



Husqvarna®



LF 50 L, LF 60 LAT, LFBV 60

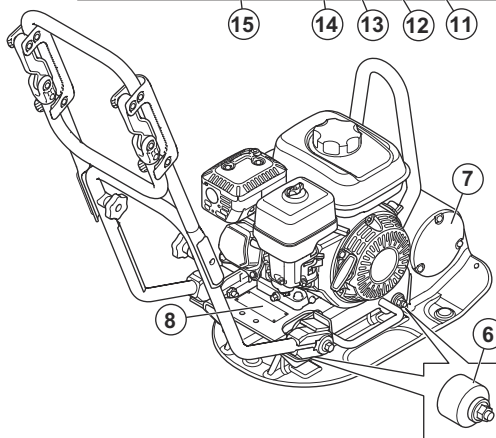
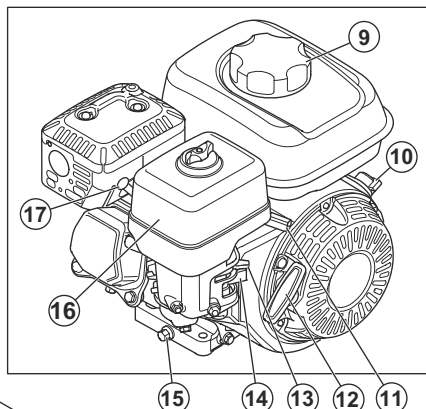
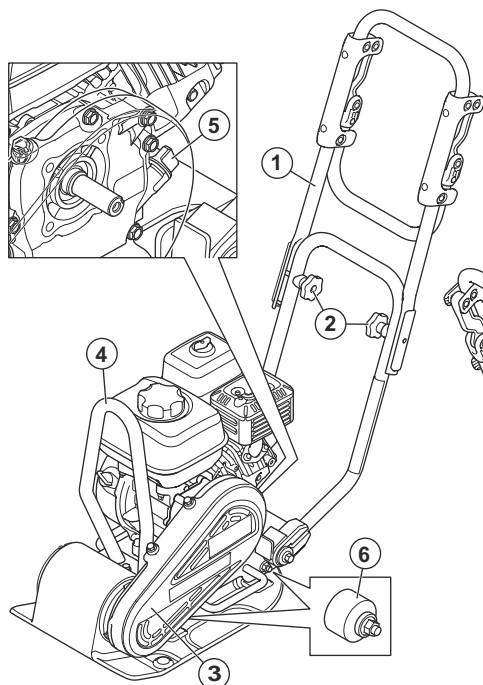
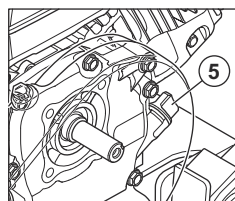
EN	Operator's manual	2-24
BG	Ръководство за експлоатация	25-50
CS	Návod k použití	51-74
DA	Brugsanvisning	75-97
DE	Bedienungsanweisung	98-122
EL	Οδηγίες χρήσης	123-147
ES	Manual de usuario	148-172
ET	Kasutusjuhend	173-196
FI	Käyttöohje	197-220
FR	Manuel d'utilisation	221-245
HR	Priručnik za korištenje	246-269
HU	Használati utasítás	270-294
IT	Manuale dell'operatore	295-319
LT	Operatoriaus vadovas	320-342
LV	Lietošanas pamācība	343-366
NL	Gebruiksaanwijzing	367-390
NO	Bruksanvisning	391-413
PL	Instrukcja obsługi	414-437
PT	Manual do utilizador	438-462
RO	Instrucțiuni de utilizare	463-487
SK	Návod na obsluhu	488-511
SL	Navodila za uporabo	512-534
SR	Priručnik za rukovaoca	535-558
SV	Bruksanvisning	559-581

Contents

Introduction.....	2	Transportation, storage and disposal.....	16
Safety.....	5	Technical data.....	19
Operation.....	10	Declaration of Conformity.....	24
Maintenance.....	13		

Introduction

Product overview LF 50 L



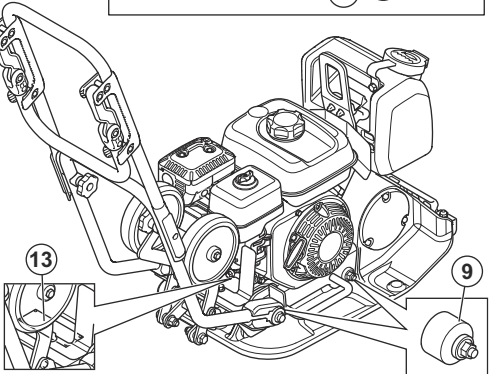
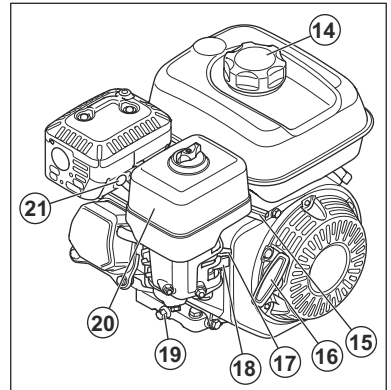
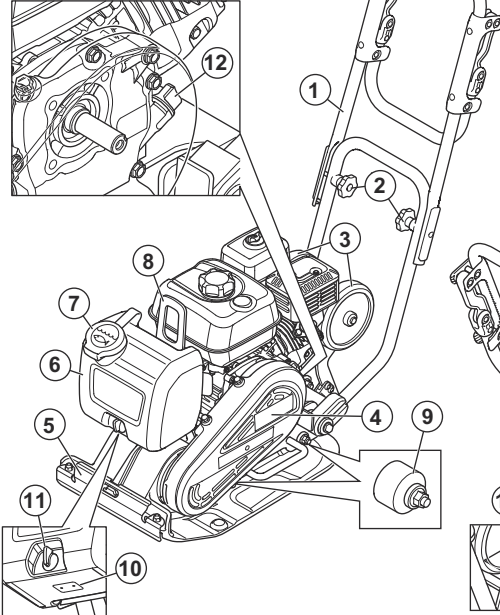
1. Upper handle
2. Handle knobs
3. V-belt cover
4. Lifting eye
5. Oil tank / dipstick
6. Vibration damping units
7. Eccentric element

8. Type plate
9. Fuel tank cap
10. Engine ON/OFF switch
11. Throttle control
12. Starter rope handle
13. Choke control
14. Fuel valve

- 15. Drain plug for engine oil
- 16. Air filter

- 17. Spark plug
- 18. Operator's manual

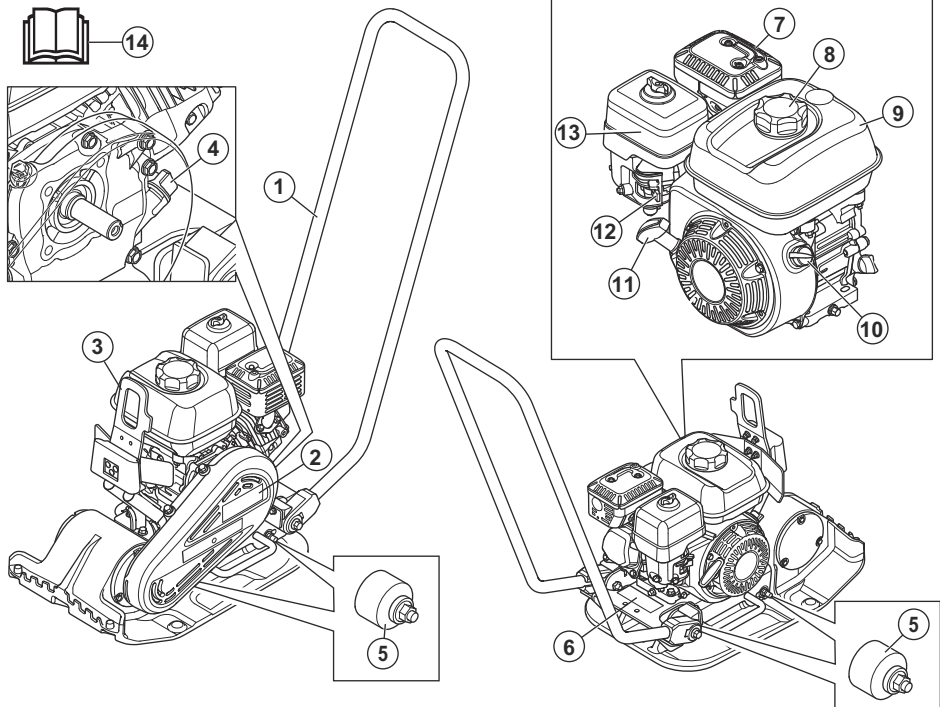
Product overview LF 60 LAT



- 1. Upper handle
- 2. Handle knobs
- 3. Transport wheels
- 4. V-belt cover
- 5. Water supply
- 6. Water tank
- 7. Water tank cap
- 8. Lifting point
- 9. Vibration damping units
- 10. Water nozzle
- 11. Water tap

- 12. Oil tank / dipstick
- 13. Type plate
- 14. Fuel tank cap
- 15. Throttle control
- 16. Starter rope handle
- 17. Choke control
- 18. Fuel valve
- 19. Drain plug for engine oil
- 20. Air filter
- 21. Spark plug
- 22. Operator's manual

Product overview LFV 60



1. Upper handle
2. V-belt cover
3. Lifting point
4. Oil tank / dipstick
5. Vibration damping units
6. Type plate
7. Muffler
8. Fuel tank cap
9. Fuel tank
10. Engine ON/OFF switch
11. Starter rope handle
12. Choke control
13. Air filter
14. Operator's manual

Product description

The product is a walk-behind forward plate compactor with a combustion engine. The product is used for compaction of thin to moderately thick layers of granular soils. With the optional water tank, the product can also be used for compaction of asphalt.

Intended use

The product is for professional operation only. Use the product for repairs and maintenance of driveways, paths and parking lots. With the optional block paving kit the product can also be used for block paving. Do not use the product for other tasks.

Symbols on the product



WARNING: Be careful and use the product correctly. This product can cause serious injury or death to the operator or others.



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



Unleaded gasoline with a maximum of 10% ethanol.



Use hearing protection.



Risk of injury. Be careful around the drive belt.



Hot surface.



Keep your hands away from this area.



Lifting point on the safety frame.



Do not attach the lifting equipment at this point. (LF 50 L)



Noise emission to the environment as referred to in the EC directive. The emission of the product is specified in *Technical data on page 19* and on the label.



This product is in compliance with applicable EC directives.

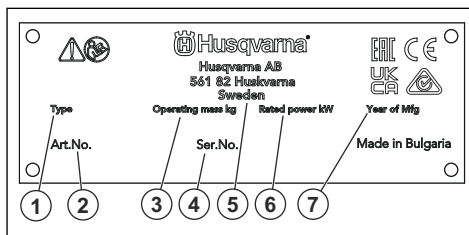
Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

California Proposition 65

WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Type plate



1. Product type
2. Product number
3. Product weight
4. Serial number
5. Manufacturer
6. Rated power
7. Production year

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Save all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have made modifications to the product.

Safety instructions for operation



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Make sure that you know how to stop the engine quickly in an emergency.
- The operator must have the physical strength that is necessary to operate the product safely.
- Do not operate the product without all protective covers installed.
- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 8*.
- Make sure that only the operator is in the work area.
- Keep the work area clean and bright.
- Make sure that you are in a safe and stable position during operation.
- Make sure that there is no risk that you or the product can fall from a height.
- Make sure that there is no grease or oil on the handle.
- Do not use the product in areas where fire or explosions can occur.
- The product can cause objects to eject at high speed. Make sure that all persons in the work area use approved personal protective equipment. Remove loose objects from the work area.
- Before you go away from the product, stop the engine and make sure that there is no risk of accidental start.
- Make sure that clothes, long hair and jewelry do not get caught in moving parts.
- Do not sit on the product.
- Do not hit the product.
- Always operate the product from behind with your hands on the handle.
- Do not operate the product near electrical cables. The product does not have electrical insulation and injury or death can occur.
- Before you operate the product, find out if there are hidden wires, cables and pipes in the work area. If the product hits a hidden object, stop the engine immediately and examine the product and the object. Do not start to operate the product again until you know that it is safe to continue.
- Do not touch the bottom plate when you operate the product or after the engine stops. The bottom plate is hot. Hot areas can cause injury.

Vibration safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- During operation of the product, vibrations go from the product to the operator. Regular and frequent

operation of the product can cause or increase the degree of injuries to the operator. Injuries can occur in fingers, hands, wrists, arms, shoulders, and/or nerves and blood supply or other body parts. The injuries can be debilitating and/or permanent, and can increase gradually during weeks, months or years. Possible injuries include damage to the blood circulation system, the nervous system, joints, and other body structures.

- Symptoms can occur during operation of the product or at other times. If you have symptoms and continue to operate the product, the symptoms can increase or become permanent. If these or other symptoms occur, get medical aid:
 - Numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, burning, throbbing, stiffness, clumsiness, loss of strength, changes in skin color or condition.
- Symptoms can increase in cold temperatures. Use warm clothing and keep your hands warm and dry when you operate the product in cold environments.
- Do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual, to keep a correct vibration level.
- The product has a vibration damping system that decreases the vibrations from the handles to the operator. Let the product do the work. Do not push the product with force. Hold the product at the handles lightly, but make sure that you control the product and operate it safely. Do not push the handles into the end stops more than necessary.
- Keep your hands on the handle or handles only. Keep all other body parts away from the product.
- Stop the product immediately if strong vibrations suddenly occurs. Do not continue the operation before the cause of the increased vibrations is removed.

Dust safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Operation of the product can cause dust in the air. Dust can cause serious injury and permanent health problems. Silica dust is regulated as harmful by several authorities. These are examples of such health problems:
 - The fatal lung diseases chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis
 - Cancer
 - Birth defects
 - Skin inflammation
- Use correct equipment to decrease the quantity of dust and fumes in the air and to decrease dust on work equipment, surfaces, clothing and body parts. Examples of controls are dust collection systems and water sprays to bind dust. Decrease dust at

the source where possible. Make sure that the equipment is correctly installed and used and that regular maintenance is done.

- Use approved respiratory protection. Make sure that the respiratory protection is applicable for the dangerous materials in the work area.
- Make sure that the airflow is sufficient in the work area.
- If it is possible, point the exhaust of the product where it cannot cause dust to go into the air.

Exhaust fumes safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- The exhaust fumes from the engine contain carbon monoxide which is an odourless, poisonous and very dangerous gas. To breathe carbon monoxide can cause death. Because carbon monoxide is odourless and cannot be seen, it is not possible to sense it. A symptom of carbon monoxide poisoning is dizziness, but it is possible that a person becomes unconscious without warning if the quantity or concentration of carbon monoxide is sufficient.
- Exhaust fumes also contain unburned hydrocarbons including benzene. Long-term inhalation can cause health problems.
- Exhaust fumes that you can see or smell also contain carbon monoxide.
- Do not use a combustion engine product indoors or in areas that do not have sufficient airflow.
- Do not breathe the exhaust fumes.
- Make sure that the airflow in the work area is sufficient. This is very important when you operate the product in trenches or other small work areas where exhaust fumes can easily collect.

Noise safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- High noise levels and long-term exposure to noise can cause noise-induced hearing loss.
- To keep the noise level to a minimum, do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual.
- Examine the muffler for damages. Make sure that the muffler is correctly attached to the product.
- Use approved hearing protection while you operate the product.
- Listen for warning signals and voices when you use hearing protection. Remove the hearing protection when the product is stopped, unless hearing protection is necessary for the noise level in the work area.

Personal protective equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment when you operate the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does occur. Let your dealer help you select the correct personal protective equipment.
- Regularly do a check of the condition of the personal protective equipment.
- Use an approved protective helmet.
- Use approved hearing protection.
- Use approved respiratory protection.
- Use approved eye protection with side protection.
- Use protective gloves.
- Use boots with steel toe-cap and non-slip sole.
- Use approved work clothing or equivalent close-fitting clothing that has long sleeves and long legs.

Fire extinguisher

- Keep a fire extinguisher near during operation.
- Use a powder fire extinguisher of "ABE" class or a carbon dioxide fire extinguisher of "BE" type.

Safety devices on the product



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are damaged or do not operate correctly, speak to your Husqvarna servicing dealer.
- Do not make modifications to safety devices.

Engine ON/OFF switch

The engine can only start when the engine ON/OFF switch is set to "ON". The engine stops when you set the engine ON/OFF switch to "OFF".

To do a check of the engine ON/OFF switch

1. Start the engine. Refer to *To start the product on page 10*.
2. Set the engine ON/OFF switch to "OFF". The engine stops.

Muffler

The muffler keeps the noise levels to a minimum and sends the exhaust fumes away from the operator.

Do not use the product if the muffler is missing or damaged. A damaged muffler increases the noise level and the risk of fire.



WARNING: The muffler becomes very hot during and after use and when the engine operates at idle speed. Be careful near flammable materials and/or fumes to prevent fire.

To do a check of the muffler

- Examine the muffler regularly to make sure that it is attached correctly and not damaged.

Safety frame

The safety frame prevents damage to the product if it falls. The handle and the lifting point are parts of the safety frame.

To do a check of the safety frame

- Make sure that there are no cracks or other damages on the safety frame.
- Make sure that the safety frame is correctly installed on the product.

Vibration damping units

The vibration damping units decrease vibration in the product. The vibration damping units decrease harmful vibrations to prevent injury to the operator and damage to the product.

To do a check of the vibration damping units

There are 4 vibration damping units, 2 on the left side and 2 on the right side of the product.

- Make sure that the vibration damping units are correctly installed.
- Examine the vibration damping units for damages and wear.
- Replace the vibration damping units if it is necessary.

Fuel safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Fuel is flammable and the fumes are explosive. Be careful with fuel to prevent injury, fire and explosion.
- Do not breathe in the fuel fumes. The fuel fumes are poisonous and can cause injury. Make sure that the airflow is sufficient.
- Do not remove the fuel tank cap or fill the fuel tank when the engine is on.
- Make sure that the engine is cool before you refuel.

- Do not fill fuel in an indoor area. Insufficient airflow can cause injury or death because of asphyxiation or carbon monoxide poisoning.
- Do not smoke near the fuel or the engine.
- Do not put hot objects near the fuel or the engine.
- Do not fill fuel near sparks or flames.
- Before you refuel, open the fuel tank cap slowly and release the pressure carefully.
- Fuel on your skin can cause injury. If you get fuel on your skin, use soap and water to remove the fuel.
- If you spill fuel on your clothing, change clothing immediately.
- Do not fill the fuel tank fully. Heat causes the fuel to expand. Keep a space at the top of the fuel tank.
- Tighten the fuel tank cap fully. If the fuel tank cap is not tightened, there is a risk of fire.
- Before you start the product, move the product to a minimum of 3 m/10 ft from where you refueled.
- Do not start the product if there is fuel or engine oil on the product. Remove the unwanted fuel and engine oil and let the product dry before you start the engine.
- Examine the engine for leaks regularly. If there are leaks in the fuel system, do not start the engine until the leaks are repaired.
- Do not use your fingers to examine the engine for leaks.
- Keep fuel in approved containers only.
- When the product and fuel is in storage, make sure that fuel and fuel fumes cannot cause damage.
- Drain the fuel in an approved container outdoors and away from sparks and flames.

Safety instructions for operation on slopes



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not operate the product on a slope that is more than 20°. Loose ground, vibrations and the operation speed can cause the product to fall on a slope that is less than 20°.
- Make sure that the work area is safe. Wet and loose soil decreases safe operation of the product. Be very careful on slopes and rough surfaces.
- Make sure that all persons in the work area are above the product on the slope.
- Operate the product up and down the slope, not from side to side.
- Do not park the product on a slope. If you must park the product on a slope, make sure that the product cannot fall. There is a risk of injury and damage.

Safety instructions for operation near edges



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- There is a risk that the product falls when you operate it near an edge. Always keep a minimum of ¾ of the product on a surface that is sufficiently stable to hold the product weight.
- If the product falls, stop the engine before you lift the product back to a surface that is sufficiently stable. Refer to *To lift the product on page 16*.

Safety instructions for maintenance



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- If the maintenance is not done correctly and regularly, the risk of injury and damage to the product increases.
- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 8*.
- Stop the engine and make sure that all parts of the product are cool before you do the maintenance.
- Clean the product to remove dangerous material before you do the maintenance.
- Disconnect the spark plug cap before you do the maintenance.
- The exhaust fumes from the engine are hot and can contain sparks. Do not operate the product in indoor areas or near flammable material.
- Do not change the product. Modifications that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Always use original accessories and spare parts. Accessories and spare parts that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Replace damaged, worn or broken parts.
- Only do the maintenance as given in this operator's manual. Let an approved service center do all other servicing.
- Remove all tools from the product before you start the engine after maintenance. Loose tools or tools attached to rotating parts can eject and cause injury.
- After maintenance, do a check of the vibration level in the product. If it is not correct, speak to an approved service center.
- Let an approved service center do servicing on the product regularly.

Operation

Introduction



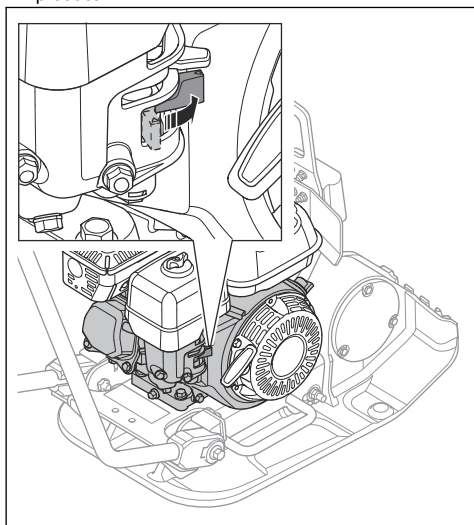
WARNING: Read and understand the safety chapter before you use the product.

To do before you operate the product

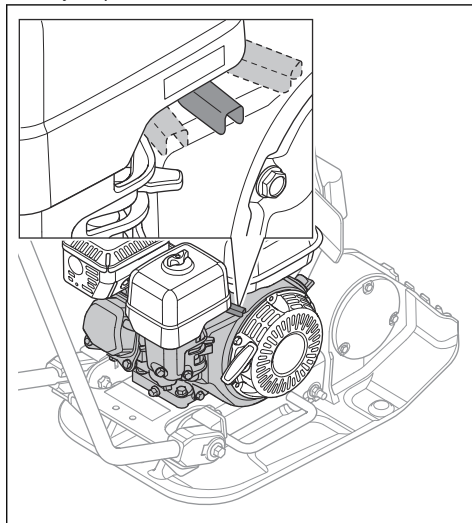
- Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
- Read the engine manual that is supplied by the engine manufacturer.
- Do the daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 13*.
- Install the handle with the supplied bolts. (LFV 60 only)

To start the product

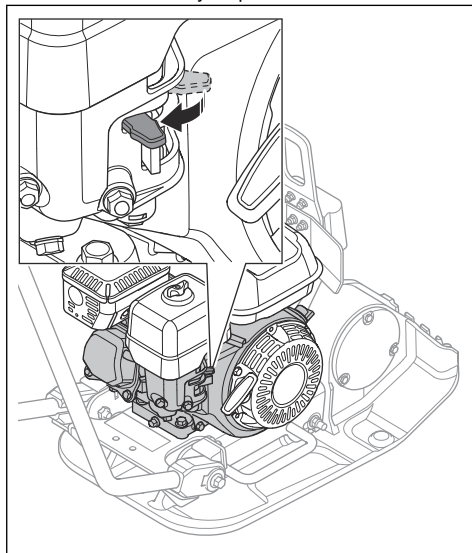
1. Open the fuel valve. Refer to *Product overview LF 50 L on page 2*, *Product overview LF 60 LAT on page 3*, or *Product overview LFV 60 on page 4* for information about where the fuel valve is on your product.



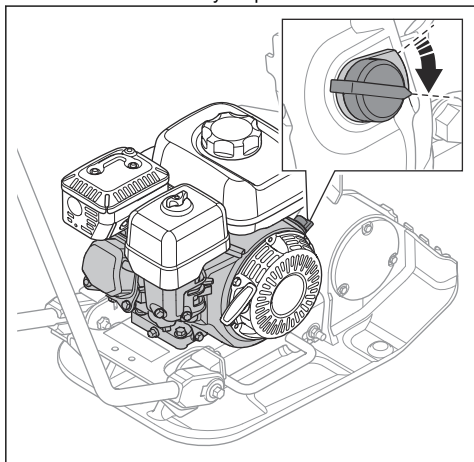
2. Set the throttle control to $\frac{1}{3}$ throttle. Refer to *Product overview LF 50 L on page 2*, *Product overview LF 60 LAT on page 3*, or *Product overview LFV 60 on page 4* for information about where the throttle control is on your product.



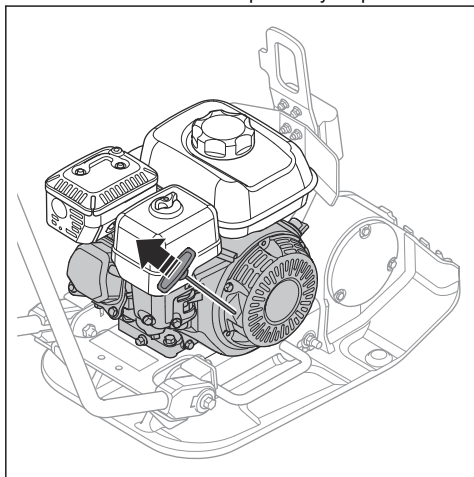
3. Set the choke control in the correct position. Refer to *Product overview LF 50 L on page 2*, *Product overview LF 60 LAT on page 3*, or *Product overview LFV 60 on page 4* for information about where the choke control is on your product.



- a) If the engine is cold, close the choke.
 - b) If the engine is warm or the ambient temperature is high, open the choke.
4. Set the engine ON/OFF switch to "ON". Refer to *Product overview LF 50 L on page 2*, *Product overview LF 60 LAT on page 3*, or *Product overview LFV 60 on page 4* for information about where the ON/OFF switch is on your product.

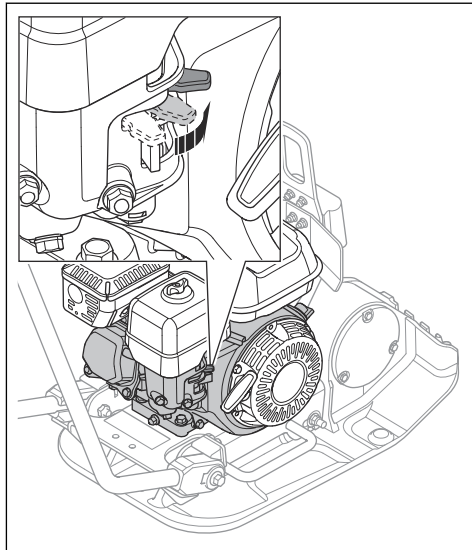


5. Pull the starter rope handle slowly until you feel resistance. Refer to *Product overview LF 50 L on page 2*, *Product overview LF 60 LAT on page 3*, or *Product overview LFV 60 on page 4* for information about where the starter rope is on your product.

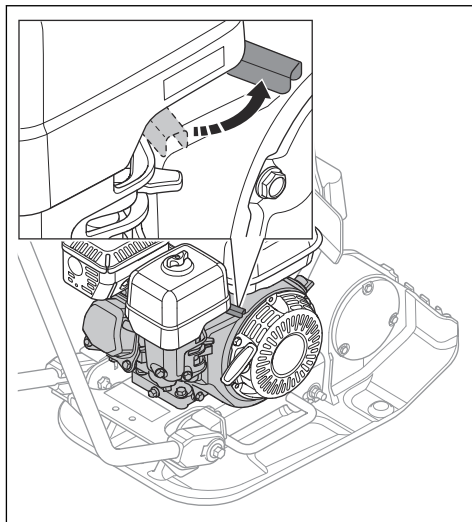


6. Release the starter rope handle to let the starter rope go back.
7. Pull the starter rope handle until the engine starts.

8. Open the choke control gradually until it is fully open.

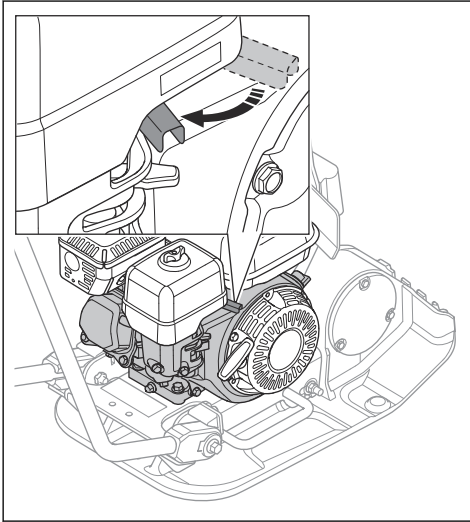


9. Let the engine operate at idle speed for 2–3 minutes.
10. Set the throttle control to full throttle.

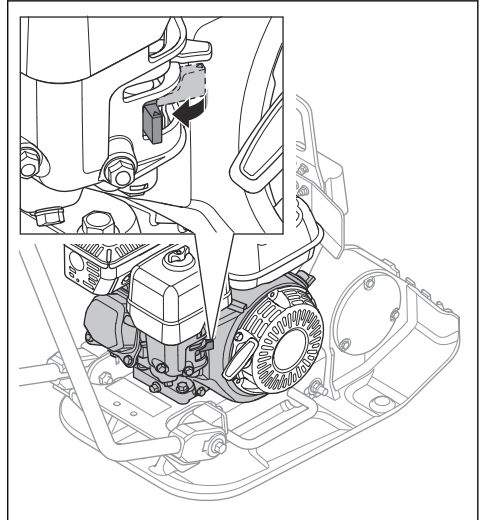


To stop the product

1. Set the throttle control to the idle speed position. Refer to *Product overview LF 50 L on page 2*, *Product overview LF 60 LAT on page 3*, or *Product overview LFV 60 on page 4* for information about where the throttle control is on your product.



3. Close the fuel valve. Refer to *Product overview LF 50 L on page 2*, *Product overview LF 60 LAT on page 3*, or *Product overview LFV 60 on page 4* for information about where the fuel valve is on your product.



To operate the product



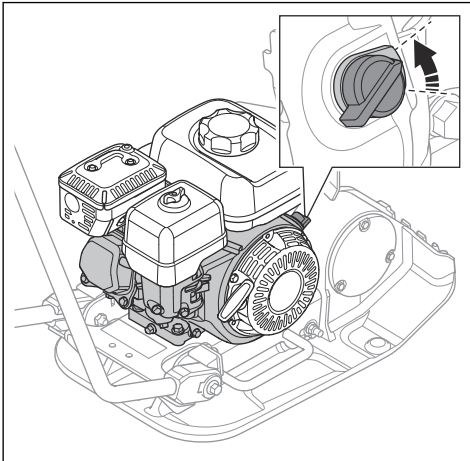
CAUTION: Always operate the product forward and at full throttle. Lower engine speed and rearward movement prevents correct function of the eccentric element and can cause product failure.

1. Apply full throttle.
2. Carefully push the product forward.

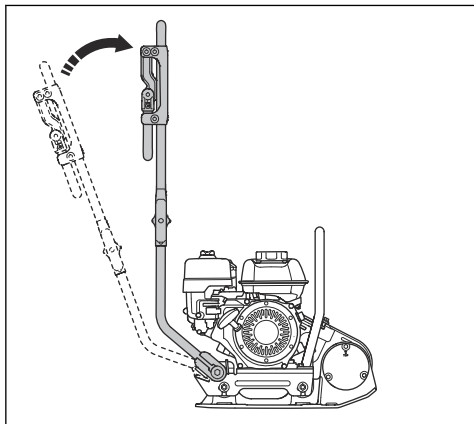


CAUTION: Do not push the product down. Too much pressure can cause unsatisfactory result.

3. To change direction, turn the product around.

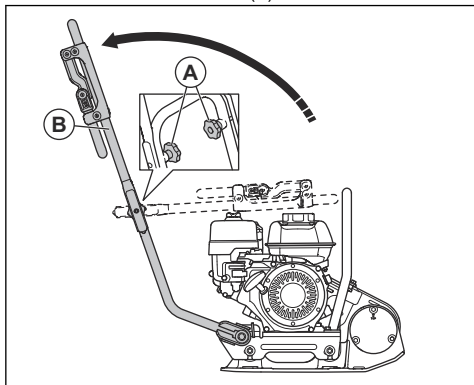


- a) To turn the product with a minimum turning radius, lift the handle to a 90 degrees angle. Use this function in small spaces and on ground that is not level.



To set the LF 50 L in operation position

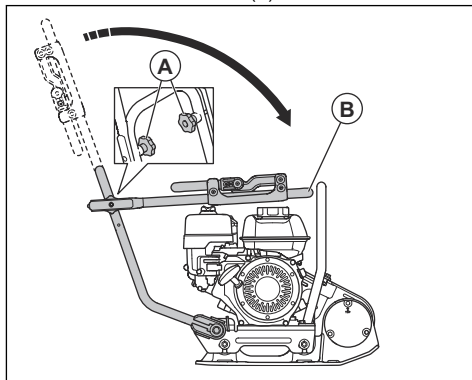
1. Loosen the handle knobs (A).



2. Lift the handle (B).
3. Tighten the handle knobs (A).

To set the LF 50 L in transport position

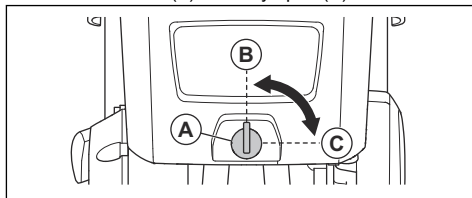
1. Loosen the handle knobs (A).



2. Lower the handle (B).
3. Tighten the handle knobs (A).

To adjust the water flow on LF 60 LAT

- Turn the water tap (A). Adjust the water flow between closed (B) and fully open (C) mode.



Maintenance

Introduction



WARNING: Read and understand the safety chapter before you do maintenance on the product.

Maintenance schedule

* = General maintenance done by the operator. The instructions are not given in this operator's manual.

X = The instructions are given in this operator's manual.

O = Refer to the engine manual for instructions.

General product maintenance	Before use, each 10 h	Weekly, each 100 h
Make sure that there are no fuel or oil leaks.	*	
Clean the product.	X	

General product maintenance	Before use, each 10 h	Weekly, each 100 h
Make sure that nuts and screws are tightened.	*	
Examine the throttle control and choke control for damage.	*	
Make sure that the throttle control and the choke control can move smoothly.	*	
Examine the vibration damping units for damage.		X
Examine the tension of the V-belt and look for damages. Adjust or replace the V-belt as necessary.		X

Engine maintenance	Before use, each 10 h	After the first 20 h	Weekly, each 100 h	Yearly, each 300 h
Do a check of the fuel level and the engine oil level.	X			
Clean the cooling fins of the engine.	O			
Examine the air filter. Clean the air filter if it is necessary.	X	X		
Clean the air filter.			X	
Replace the air filter.				X
Replace the engine oil.		X	X	X
Do a check of the engine speed.		O	O	O
Examine and clean the spark plug. Replace the spark plug if it is necessary.			O	O
Replace the spark plug.				O
Clean the fuel valve of the carburetor.			O	O
Clean the spark arrester screen on the muffler.			O	O
Adjust the valve head clearance for the air intake and the exhaust valves.				O
Drain the fuel and clean the fuel tank and the fuel filter.			O	O
Clean and adjust the carburetor.				O
Replace the fuel filter.				O

To clean the product

- Use running water from a hose or a high-pressure washer to clean the product.



CAUTION: Do not point the water directly at the fuel tank cap, electrical components or the engine.

- Remove grease and oil from the handle.

To do a general inspection

- Make sure that all nuts and screws on the product are tightened correctly.

To do a check of the engine oil level

1. Remove the oil tank cap and dipstick.
2. Clean the oil from the dipstick.
3. Put the dipstick back fully into the oil tank.
4. Remove the dipstick.
5. Examine the oil level on the dipstick.
6. If the oil level is low, fill with engine oil and do a check of the oil level again. Refer to *Technical data on page 19* or the engine manual for the correct type of oil.

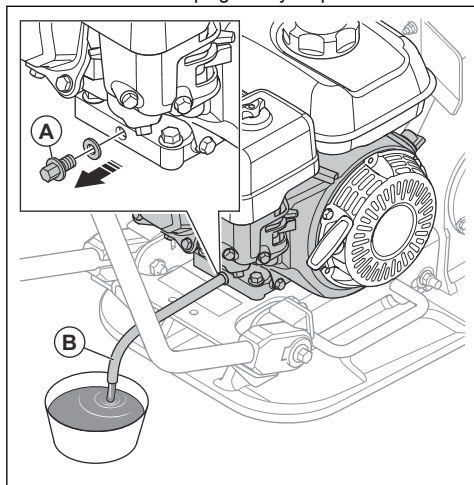
To replace the engine oil

If the engine is cold, start the engine for 1–2 minutes before you drain the engine oil. This makes the engine oil warm and easier to drain.



WARNING: Engine oil is very hot directly after the engine stops. Let the engine become cool before you drain the engine oil. If you spill engine oil on your skin, clean with soap and water.

1. Put a container below the drain plug for the engine oil.
2. Remove the oil drain plug (A) and connect a hose (B). Refer to *Product overview LF 50 L on page 2*, *Product overview LF 60 LAT on page 3*, or *Product overview LFV 60 on page 4* for information about where the oil drain plug is on your product.



3. Tilt the product and let the oil run out into the container.
4. Remove the hose.
5. Install the oil drain plug and tighten it.
6. Fill with new engine oil. Refer to the engine manual for the correct type of oil.
7. Do a check of the engine oil level.

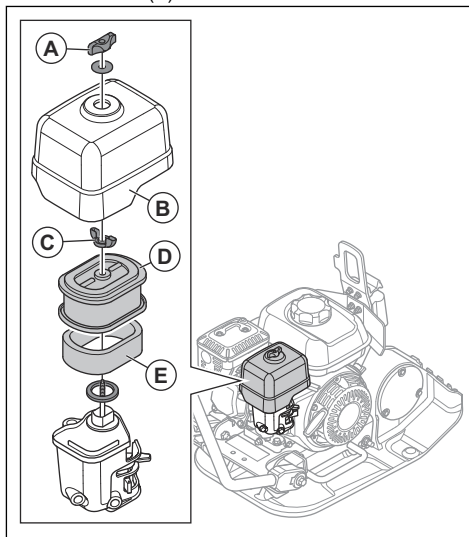
To clean or replace the air filter



WARNING: Do not clean the air filter with compressed air. This causes damage to the air filter and the risk increases that you breathe the dangerous dust.

1. Turn the knob (A) on the air filter cover and remove the air filter cover (B).

2. Remove the wing nut (C) from the air filter assembly and remove the air filter assembly.
3. Remove the foam filter element (E) and the paper filter element (D).



4. Clean the air filter housing with a moist cloth.
5. Examine the air filter elements for damage.
6. Tap the paper filter element against a hard surface or use a vacuum cleaner to remove the particles.



CAUTION: Do not let the nozzle of the vacuum cleaner touch the surface of the paper filter element. Keep a small distance. The sensitive surface of the paper filter element becomes damaged if objects touch it.

7. Clean the foam filter element with a solution of soap and water.
8. Flush the foam filter element in clean water.
9. Compress the foam filter element to remove the water and let the foam filter element dry fully.
10. Lubricate the foam filter element with engine oil.
11. Push a clean cloth against the foam filter element to remove unwanted oil.
12. Install the air filter in the opposite sequence.

To do a check of the V-belt



WARNING: Do not operate the product without the V-belt cover installed.

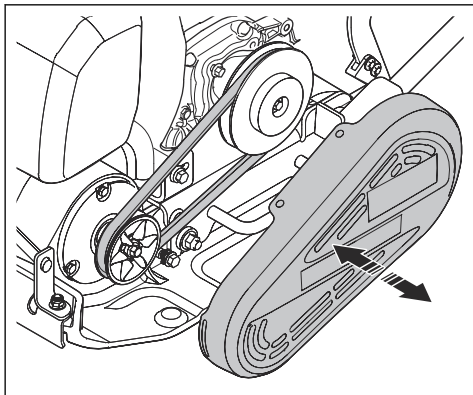


WARNING: Make sure that the product is cool before you examine the belt. The hot parts can burn your skin.



WARNING: Be careful when you replace the belt. There is a risk of injury.

1. Stop the engine.
2. Remove the V-belt cover.



3. Examine the V-belt for damages and wear. Replace the V-belt if it is necessary.
4. Examine the tension of the V-belt.
5. If the tension is not sufficient, do these steps:
 - a) Loosen the 4 bolts that hold the engine to the bottom plate.
 - b) Move the engine rearward.
 - c) Make sure that the V-belt pulleys align and tighten the 4 bolts.
6. Install the V-belt cover.

Transportation, storage and disposal

Transportation



WARNING: Be careful during transportation. The product is heavy and can cause injury or damage if it falls or moves during transportation.

Transport wheels let you move the product manually for shorter distances. For longer distances, lift the product to move it or put the product on a vehicle.



CAUTION: Do not tow the product behind a vehicle.

To lift the product



WARNING: Make sure that the lifting equipment has the correct specification to lift the product safely. The type plate on the product shows the product weight.



WARNING: Do not walk or stay below or near a lifted product.



WARNING: Be careful when the product latches. Do not keep hands on the lifting point. It can cause injury.



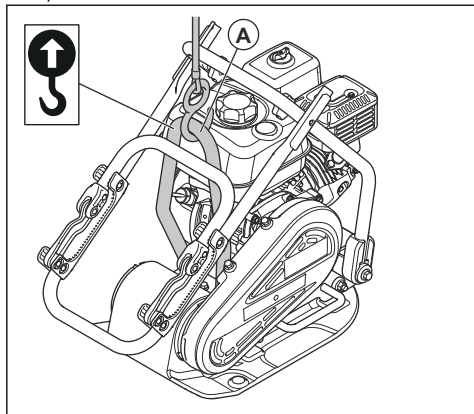
WARNING: Do not use metal hooks, chains or other lifting equipment with rough edges that can cause damage to the lifting eye.



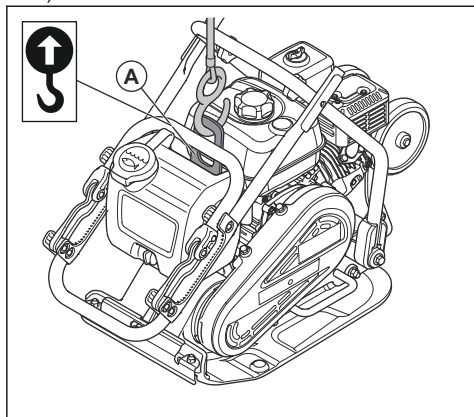
WARNING: Do not lift a damaged product. Make sure that the vibration damping units are correctly installed and not damaged.

1. Set the product in transport position. Refer to *To set the LF 50 L in transport position* on page 13.
2. Attach the lifting equipment to the lifting eye (A).

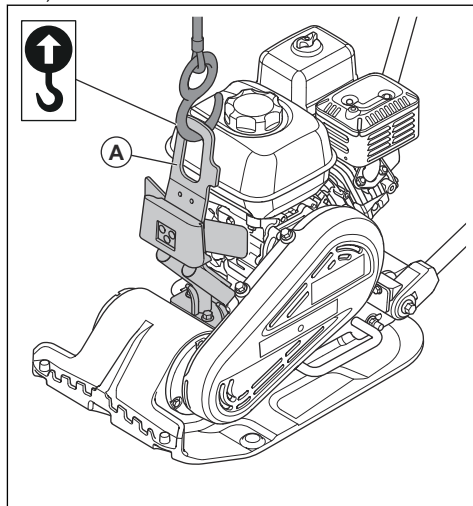
a) LF 50 L:



b) LF 60 LAT:



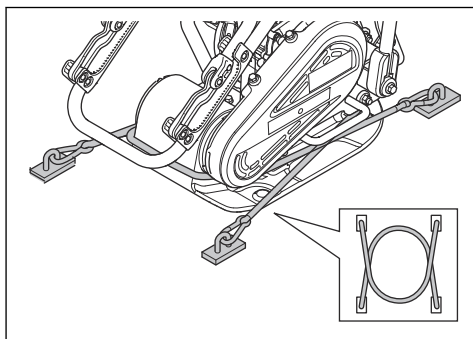
c) LFV 60:



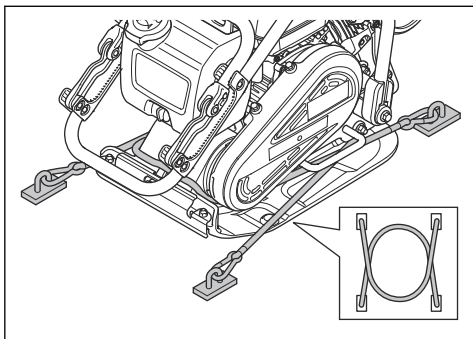
To safely transport the product to a transportation vehicle with tie-down straps

1. Put the handle in transport position. Refer to *To set the LF 50 L in transport position on page 13.*
2. Put 2 straps around the bottom plate.
 - a) Put 1 strap around the front of the bottom plate and attach the strap to the vehicle.
 - b) Put 1 strap around the rear of the bottom plate and attach the strap to the vehicle.

LF 50 L:

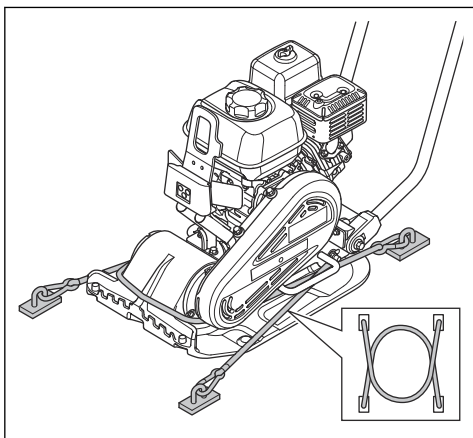


LF 60 LAT:



- When the product is no longer in use, send it to a Husqvarna dealer or discard it at a recycling location.

LFV 60:



Storage

- Remove all fuel from the fuel tank before you put the product in storage for a long period of time. Discard the fuel at an applicable disposal location.
- Clean the product before storage. Remove oil and dust from the rubber parts.
- Clean the air filter before storage.
- Carefully pull the starter rope handle until there is a small resistance. This closes the valves and makes sure that moisture cannot go into the engine cylinder.
- Put a protective cover on the product.
- Keep the product in a dry and frost free area.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.

Disposal

- Obey the local recycling requirements and applicable regulations.
- Discard all chemicals, such as engine oil or fuel, at a service center or at an applicable disposal location.

Technical data

Technical data

	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Net weight, kg/lb	55.8/123	70.4/155	64.9/143.1
Operation weight (EN500, incl. oil, ½ fuel), kg/lb	57.2/126.1	73.5/162	66.3/146.2
Engine brand, type	Honda GX 160	Honda GX 160	Honda GX 160
Engine power, kW/hp @rpm ¹	3.6/4.9 @ 3600 rpm	3.6/4.9 @ 3600	3.6/4.9 @ 3600 rpm
Vibration frequency, Hz/rpm	95/5700	95/5700	95/5700
Amplitude, mm/in.	2/0.079	0.905/0.04	0.905/0.04
Centrifugal force, kN/lbf	8.4/1.89	10.4/2.34	10.4/2.34
Operation speed, m/min or ft./min	22 or 72	22 or 72	22 or 72
Max. tilt, degrees/%	20/36	20/36	20/36
Fuel tank capacity, l/qts	3.1/3.3	3.1/3.3	3.1/3.3
Engine oil capacity *, l/qts	0.58/0.61	0.58/0.61	0.58/0.61
Fuel consumption, l/h or qts/h	1 or 1.06	1 or 1.06	1 or 1.06
Fuel *	Unleaded gasoline, max. 10% ethanol	Unleaded gasoline, max. 10% ethanol	Unleaded gasoline, max. 10% ethanol
Engine oil *	SAE 10W-30, API Class SJ	SAE 10W-30, API Class SJ	SAE 10W-30, API Class SJ
Water tank for asphalt, l/gal	N/A	5/1.32	N/A

* = For further information and questions about this specific engine, refer to the engine manual or the web site of the engine manufacturer.

Noise and vibration emissions	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Sound power level, measured dB (A)	99	99	99
Sound power level, guaranteed L _{WA} dB (A) ²	102	102	102
Sound pressure level at the operator's ear, L _p , dB (A) ³	87	87	87

¹ As specified by the engine manufacturer. The power rating of the engine indicated is the average net output (at specified rpm) of a typical production engine for the engine model measured to SAE standard J1349/ISO1585. Mass production engines may differ from this value. Actual power output for the engine installed on the final product will depend on the operating speed, environmental conditions and other values.

² Noise emissions in the environment measured as sound power (L_{WA}) as per EN ISO 3744 in conformity with EC directive 2000/14/EC. The difference between guaranteed and measured sound power is that the guaranteed sound power also includes dispersion in the measurement result and the variations between different machines of the same model according to Directive 2000/14/EC.

³ Sound pressure level L_p according to EN ISO 11201, EN 500-4. Uncertainty K_{PA} 3.0 dB (A).

Noise and vibration emissions	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Vibration level, a_{hv} , m/s^2 , standard handle/low vibration handle ⁴	8/1.7	8/1.7	7/NA

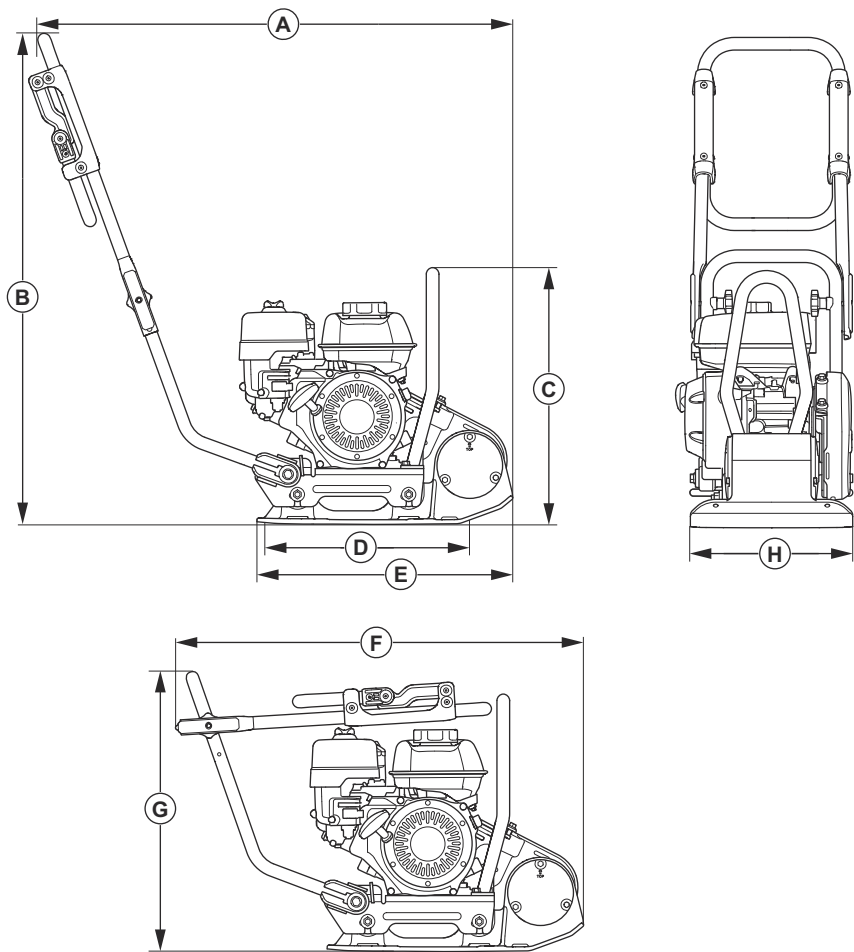
Noise and vibration declaration statement

These declared values were obtained by laboratory type testing in accordance with the stated directive or standards and are suitable for comparison with the declared values of other products tested in accordance with the same directive or standards. These declared

values are not suitable for use in risk assessments and values measured in individual work places may be higher. The actual exposure values and risk of harm experienced by an individual user are unique and depend upon the way the user works, in what material the product is used, as well as upon the exposure time and the physical condition of the user, and the condition of the product.

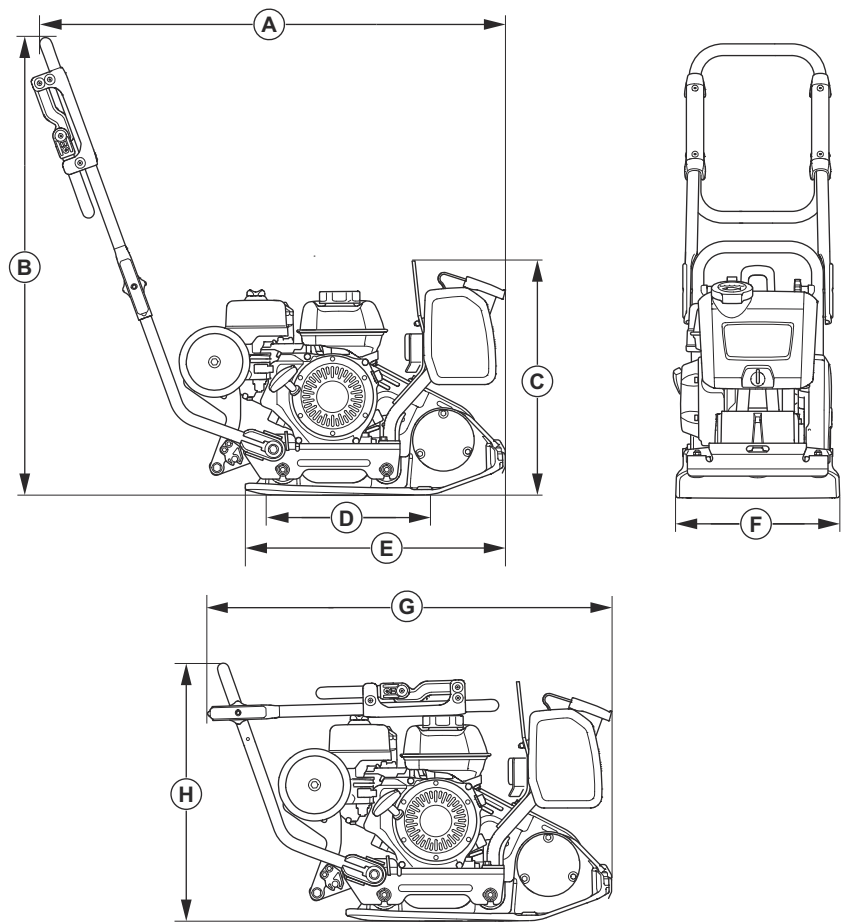
⁴ Vibration value according to EN 500-4. Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1.5 m/s^2 .

Product dimensions LF 50 L



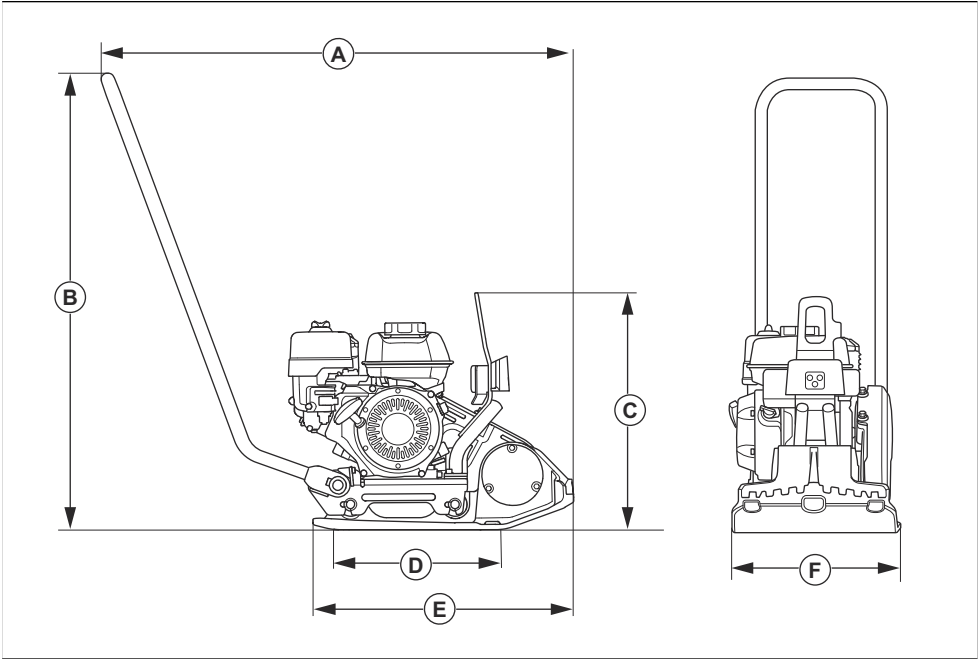
A	Length including handle, mm/in.	940/37	E	Length bottom plate, mm/in.	505/19.9
B	Handle height, mm/in.	965/38	F	Length with handle folded, mm/in.	810/31.89
C	Height, mm/in.	515/20.3	G	Height with handle folded, mm/in.	510/20.08
D	Bottom plate contact area, m ² /sq. ft.	0.090/097	H	Width, mm/in.	320/12.6

Product dimensions LF 60 LAT



A	Length including handle, mm/in.	1014/39.9	E	Length bottom plate, mm/in.	552/21.73
B	Handle height, mm/in.	961/38	F	Width, mm/in.	350/13.78
C	Height, mm/in.	430/16.9	G	Length with handle folded, mm/in.	855/33.66
D	Bottom plate contact area, m ² /sq. ft.	0.093/1.001	H	Height with handle folded, mm/in.	510/20.08

Product dimensions LFV 60



A	Length including handle, mm/in.	992/39	D	Bottom plate contact area, m ² /sq. ft.	0.093/1.001
B	Handle height, mm/in.	961/38	E	Length bottom plate, mm/in.	545/21.46
C	Height, mm/in.	505/19.9	F	Width, mm/in.	350/13.7

Declaration of Conformity

EC Declaration of Conformity

We, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel:
+46-36-146500, declare on our sole responsibility that
the product:

Description	Forward Plate Compaction Machine
Brand	Husqvarna
Type/Model	LF 50 L, LF 60 LAT, LFV 60
Identification	Serial numbers dating from 2024 and onwards

complies fully with the following EU directives and
regulations:

Directive/Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/30/EU	"relating to electromagnetic compatibility"
2000/14/EC	"relating to outdoor noise"

and that the following harmonized standards and/or
technical specifications are applied;

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

Notified Body: 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB,
Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden, has certified
conformity with the council's directive 2000/14/EC,
conformity assessment procedure: Annex VI.

For information relating to noise emissions, refer to
Technical data on page 19.

Partille, 2025-04-25



Mattias Holmdahl

Senior Director R&D Light Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

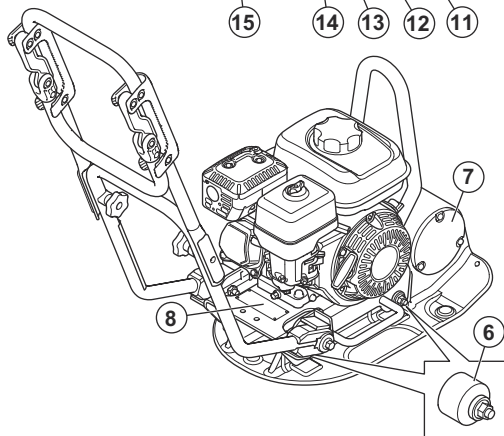
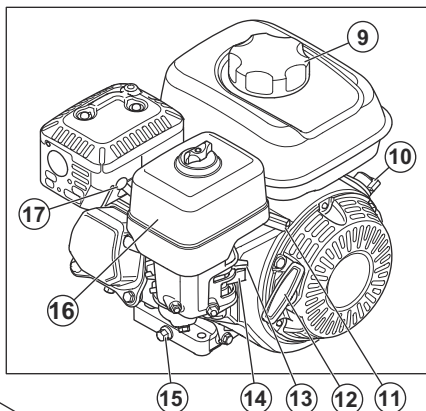
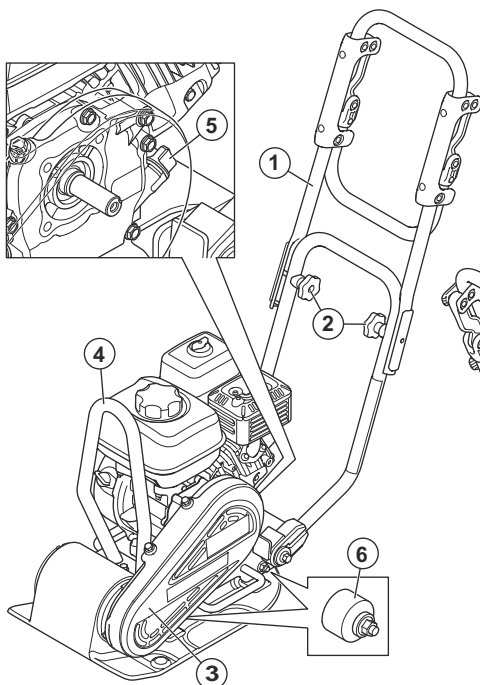
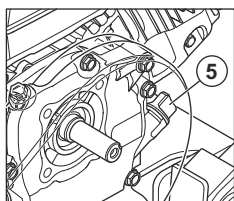
Responsible for technical documentation

Съдържание

Въведение.....	25	Транспортиране, съхранение и изхвърляне.....	42
Безопасност.....	29	Технически характеристики.....	45
Операция.....	34	Декларация за съответствие.....	50
Поддръжка.....	38		

Въведение

Общ преглед на продукта LF 50 L



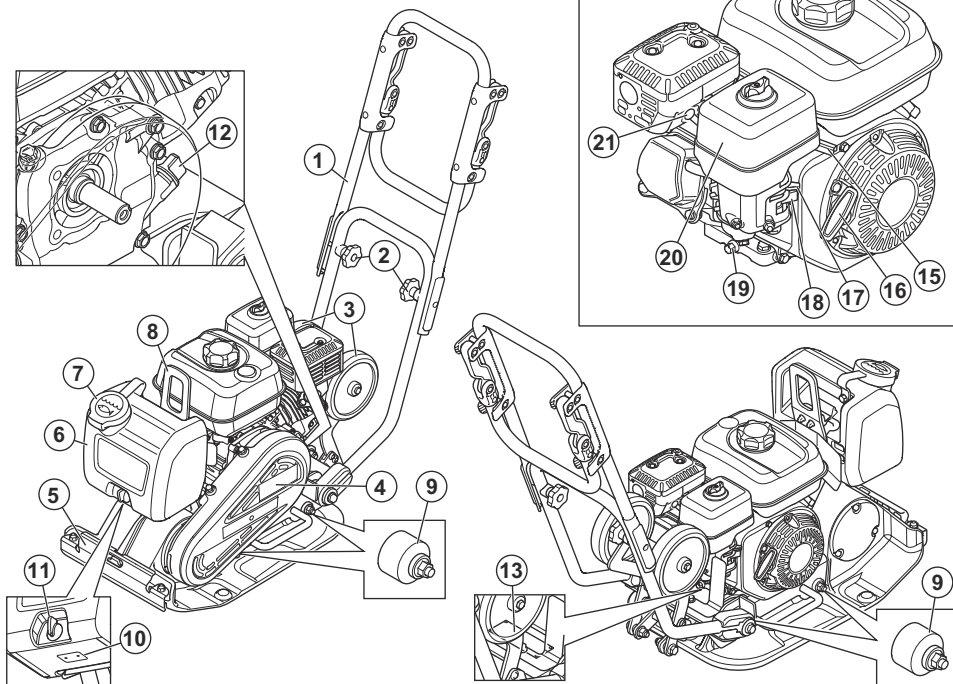
1. Горна ръкохватка
2. Въртящи се ръкохватки
3. Капак на V-образния ремък
4. Ухо за повдигане
5. Резервоар за масло/мерителна пръчка
6. Антивибрационни части
7. Ексцентричен елемент

8. Табелка с данни
9. Капачка на резервоара за гориво
10. Превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя
11. Регулатор на дроселната клапа
12. Ръкохватка на въжето за стартиране
13. Смукач
14. Клапан на гориво

- 15. Пробка за източване на моторно масло
- 16. Въздушен филтър

- 17. Запалителна свещ
- 18. Ръководство за оператора

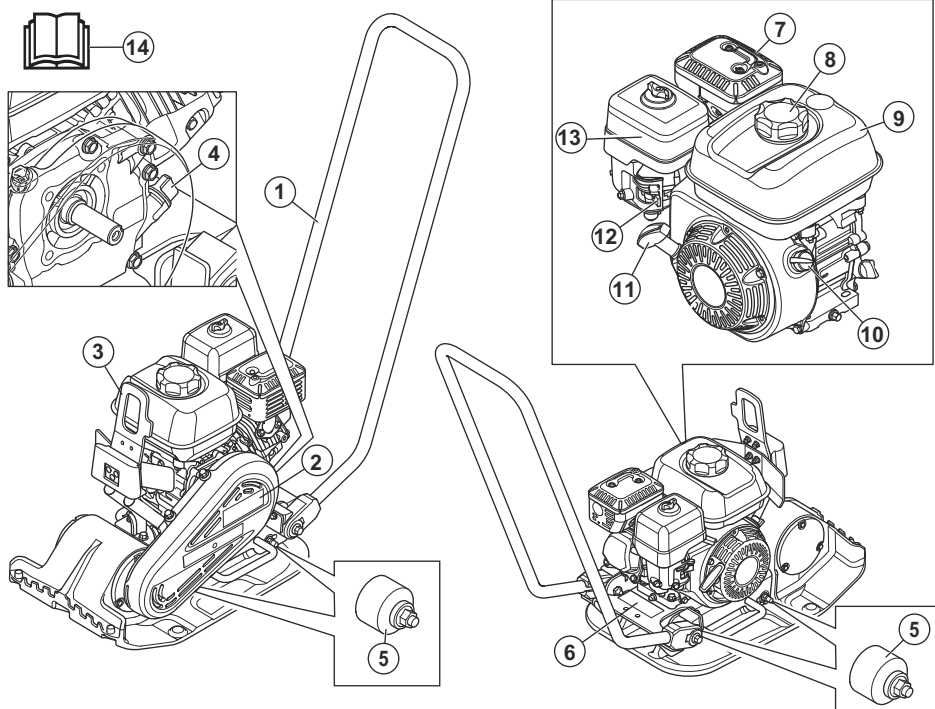
Общ преглед на продукта LF 60 LAT



- 1. Горна ръкохватка
- 2. Въртящи се ръкохватки
- 3. Транспортни колела
- 4. Капак на V-образния ремък
- 5. Водоподаване
- 6. Воден резервоар
- 7. Капачка на водния резервоар
- 8. Точка на повдигане
- 9. Антивибрационни части
- 10. Дюза за вода
- 11. Кран за вода

- 12. Резервоар за масло/мерителна пръчка
- 13. Табелка с данни
- 14. Капачка на резервоара за гориво
- 15. Регулатор на дроселната клапа
- 16. Ръкохватка на въжето за стартиране
- 17. Смукач
- 18. Клапан на гориво
- 19. Пробка за източване на моторно масло
- 20. Въздушен филтър
- 21. Запалителна свещ
- 22. Ръководство за оператора

Общ преглед на продукта LFV 60



1. Горна ръкохватка
2. Капак на V-образния ремък
3. Точка на повдигане
4. Резервоар за масло/мерителна пръчка
5. Антивибрационни части
6. Табелка с данни
7. Ауспук
8. Капачка на резервоара за гориво
9. Резервоар за гориво
10. Превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя
11. Ръкохватка на въжето за стартиране
12. Смукач
13. Въздушен филтър
14. Ръководство за оператора

Описание на продукта

Продуктът е трамбовка "вибро плоча", водена чрез бутане, с двигател с вътрешно горене. Продуктът се използва за уплътняване на тънки до средно дебели слоеве зърнеста почва. С опционалния воден резервоар продуктът може също да се използва за уплътняване на асфалт.

Предназначение

Продуктът е само за професионална работа. Използвайте продукта за ремонти и техническа поддръжка на алеи, пътеки и паркинги. С опционалния комплект за павиране с блокове продуктът може да се използва и за павиране с блокове. Не използвайте продукта за други задачи.

Символи върху продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внимавайте и използвайте продукта правилно. Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора или други хора.



Прочетете внимателно ръководството и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате продукта.



Прочетете внимателно ръководството и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате продукта.



безоловен бензин с максимално съдържание на етанол от 10%.



Използвайте защита на слуха.



Риск от нараняване. Бъдете внимателни около задвижващия ремък.



Гореща повърхност.



Дръжте ръцете си далеч от тази зона.



Точка на повдигане върху предпазната рама.



Не закрепвайте подемното оборудване в тази точка. (LF 50 L)



Шумови емисии към околната среда, както е посочено в директивата на ЕО. Емисиите на продукта са посочени в *Технически характеристики на страница 45* и върху етикета.



Този продукт е в съответствие с изискванията на приложимите директиви на ЕО.

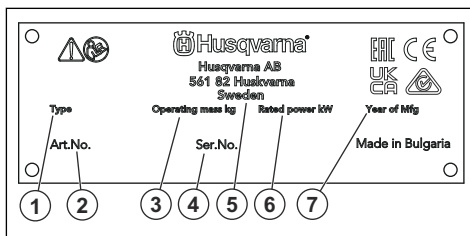
Забележка: Останалите символи/стикери върху продукта се отнасят за специални изисквания по отношение на сертификати за някои пазари.

Proposition 65 (Закон за безопасна питейна вода и защита от токсичност) на щата Калифорния

! WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Табелка с данни



1. Тип продукт
2. Продуктов номер
3. Тегло на продукта
4. Серийен номер
5. производител
6. Номинална мощност
7. Година на производство

Повреда на продукта

Ние не носим отговорност за повреди по нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

Безопасност

Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

Общи инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Този продукт е опасен инструмент, ако не сте внимателни или ако го използвате неправилно. Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора или други хора. Преди да използвате продукта, трябва да прочетете и да разберете съдържанието на това ръководство за оператора.
- Този продукт не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или такива, на които им липсват опит и познания.
- Запазете всички предупреждения и инструкции.
- Спазвайте всички приложими закони и разпоредби.
- Операторът и работодателят на оператора трябва да познават и да предотвратяват рисковете по време на работа с продукта.
- Не позволявайте на лице да работи с продукта, освен ако не е прочело и разбрало съдържанието на ръководството за оператора.
- Не работете с продукта, освен ако не сте преминали обучение преди това. Уверете се, че всички оператори са преминали обучение.
- Не позволявайте на дете да работи с продукта.

- Позволявайте само на упълномощени лица да работят с продукта.
- Операторът носи отговорност за злополуки с други лица или имущество.
- Не използвайте продукта, ако сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства.
- Винаги бъдете внимателни и подхождайте разумно.
- Този продукт създава електромагнитно поле по време на работа. При някои условия това поле може да предизвика смущения в активни или пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозно нараняване или смърт, препоръчваме лицата с медицински импланти да разговарят с лекаря си и производителя на медицинския имплант, преди да работят с този продукт.
- Поддържайте продукта чист. Уверете се, че разчитате ясно знаците и стикерите.
- Не използвайте продукта, ако е повреден.
- Не извършвайте модификации по този продукт.
- Не работете с продукта, ако има вероятност други лица да са извършили модификации по него.

Инструкции за безопасност за работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Уверете се, че знаете как бързо да спрете двигателя при аварийна ситуация.
- Операторът трябва да е достатъчно силен физически, за да работи с продукта безопасно.
- Не работете с продукта, ако не са монтирани всички защитни капаци.
- Използвайте лични предпазни средства. Направете справка с *Лични предпазни средства на страница 31*.
- Уверете се, че само операторът е в работната площ.
- Поддържайте работната площ чиста и осветена.
- Уверете се, че сте застанали в безопасна и стабилна позиция по време на работа.
- Уверете се, че няма риск продуктът или Вие да паднете от високо.
- Уверете се, че по ръкохватката няма грес или масло.
- Не използвайте продукта в площи, където може да възникне пожар или експлозии.

- Продуктът може да причини изхвърляне на предмети с висока скорост. Уверете се, че всички лица в работната площ използват одобрени лични предпазни средства. Отстранете незакрепените предмети от работната площ.
- Преди да оставите продукта, спрете двигателя и се уверете, че няма риск от инцидентно стартиране.
- Внимавайте дрехи, дълга коса и бижута да не се захванат в движещи се части.
- Не сядайте върху продукта.
- Не удряйте продукта.
- Винаги работете с продукта от задната му страна с ръце върху ръкохватката.
- Не работете с продукта в близост до електрически кабели. Продуктът няма електрическа изолация и може да възникне нараняване или смърт.
- Преди да започнете работа с продукта, проучете дали няма скрити проводници, кабели и тръби в работната площ. Ако продуктът удари скрит предмет, спрете незабавно двигателя и огледайте продукта и предмета. Не продължавайте работа с продукта, докато не се уверите, че е безопасно.
- Не докосвайте долната плоча, когато работите с продукта или след спиране на двигателя. Долната плоча е гореща. Горещите зони могат да причинят нараняване.

Безопасност при вибрация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- По време на работа с продукта вибрациите се предават от продукта към оператора. Регулярна и честа работа с продукта може да причини или да усложни степента на травми на оператора. Травми може да се получат на пръстите, дланите, китките, ръцете, рамената и/или нервите и кръвоносната система или на други части на тялото. Травмите могат да влошат състоянието и/или да са постоянни и може да се увеличи постепенно в течение на седмици, месеци или години. Възможните травми включват увреждане на кръвоносната система, нервната система, ставите и други структури на тялото.
- Симптомите може да се проявят по време на работа с продукта или по друго време. Ако имате симптоми и продължите да работите с продукта, те може да се обострят или да станат постоянни. Ако тези или други симптоми се проявят, потърсете медицинска помощ:
 - Изтръпване, загуба на чувствителност, „бодежи“, „болка“, болка, парене, пулсиране, скованост, тремор, загуба на сила, промяна на цвета или състоянието на кожата.

- Симптомите може да се обострят при ниски температури. Използвайте топли дрехи и дръжте ръцете си топли и сухи, когато работите с продукта в среди с ниски температури.
- Изпълнявайте техническото обслужване и работете с продукта, както е посочено в инструкцията за експлоатация, за да поддържате правилното ниво на вибрации.
- Продуктът има антивибрационна система, която намалява вибрациите от дръжките към оператора. Оставете продукта да свърши работата. Не натискайте силно продукта. Леко дръжте продукта за ръкохватките, но се уверете, че можете да управлявате и да работите безопасно с продукта. Не натискайте ръкохватките до крайните ограничители повече от необходимото.
- Дръжте ръцете си само на ръкохватката/ръкохватките. Дръжте всички останали части на тялото си далеч от продукта.
- Спрете продукта веднага, ако внезапно се появят силни вибрации. Не работете с продукта, преди да бъде отстранена причината за повишеното ниво на вибрации.

Безопасност относно праха



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Използването на продукта може да вдигне прах във въздуха. Прахът може да предизвика сериозно нараняване и трайни здравословни проблеми. Силициевият прах се регламентира като вреден от няколко органа. Примери за такива здравословни проблеми са:
 - Смъртоносният белодробни заболявания хроничен бронхит, силикоза и белодробна фиброза
 - Рак
 - Вродени дефекти
 - Възпаление на кожата
- Използвайте правилното оборудване, за да намалите количеството прах и отработени газове във въздуха, както и да намалите праха по работното оборудване, повърхностите, дрехите и частите на тялото. Примери за такова контролно оборудване са системи за събиране на прах и водни струи за потушаване на праха. Намалявайте праха при източника, когато това е възможно. Уверете се, че оборудването е монтирано и се използва правилно, и че се извършва редовна техническа поддръжка.
- Използвайте одобрена респираторна защита. Уверете се, че респираторната защита е приложима за опасните материали в работната зона.

- Уверете се, че в работната зона има достатъчно проветряване.
- Ако е възможно, насочете ауспуха на продукта така, че да не вдига прах във въздуха.

Безопасност относно отработените газове



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Отработените газове от двигателя съдържат въглероден окис, който е много опасен, отровен газ без миризма. Вдишването на въглероден окис може да причини смърт. Понеже въглеродният окис няма миризма и не може да бъде видян, не е възможно да бъде почувстван. Симптом на отравяне с въглероден окис е замаяност, но е възможно човек да изпадне в безсъзнание без предупреждение, ако количеството или концентрацията на въглероден окис са достатъчно високи.
- Отработените газове също така съдържат неизгорели въглеводороди, включително бензен. Продължителното вдишване може да причини здравословни проблеми.
- Отработените газове, които можете да видите или помиришете, също съдържат въглероден окис.
- Не използвайте продукт с двигател с вътрешно горене на закрито или в зони с недостатъчно проветряване.
- Не вдишвайте отработените газове.
- Уверете се, че има достатъчно проветряване в работната зона. Това е много важно при работа с продукта в изкопи или други тесни пространства, където отработените газове може да се натрупват лесно.

Безопасност относно шума



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Високите нива на шум и продължителното излагане на шум могат да причинят загуба на слуха, причинена от шум.
- За да поддържате шума на минимално ниво, извършвайте техническото обслужване и работете с продукта, както е посочено в ръководството за оператора.
- Проверете ауспуха за повреди. Уверете се, че ауспухът е правилно закрепен към продукта.
- Използвайте одобрена защита на слуха, когато работите с продукта.
- Ослушвайте се за предупредителни сигнали и гласове, когато използвате защита на слуха. Отстранявайте защитата на слуха, когато

продуктът е спрян, освен ако защитата на слуха не е необходима поради нивото на шума в работната площ.

Лични предпазни средства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- При работа с продукта винаги използвайте одобрени лични предпазни средства. Личните предпазни средства не изключват изцяло риска от нараняване, но намаляват степента на нараняването при злополука. Нека Вашият дилър Ви помогне да изберете правилните лични предпазни средства.
- Редовно проверявайте състоянието на личните предпазни средства.
- Използвайте одобрена защитна каска.
- Използвайте одобрени антифони.
- Използвайте одобрена респираторна защита.
- Използвайте одобрени защитни средства за очите със странична защита.
- Използвайте защитни ръкавици.
- Използвайте ботуши със стоманени бомбета и противоплъзгаща подметка.
- Използвайте одобрено работно облекло или еквивалентно плътно прилягащо облекло, което е с дълги ръкави и дълги крачоли.

Пожарогасител

- Дръжте наблизо пожарогасител по време на работа.
- Използвайте прахов пожарогасител от клас АВЕ или пожарогасител с въглероден диоксид от тип ВЕ.

Устройства за безопасност на продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Не използвайте продукт с устройства за безопасност, които са повредени или не работят правилно.
- Извършвайте редовно проверка на устройствата за безопасност. Ако устройствата за безопасност са повредени или не работят правилно, се обърнете към Вашия сервизен дилър на Husqvarna.
- Не правете модификации по устройствата за безопасност.

Прекъсвач за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя

Двигателят може да се стартира само когато сте поставили прекъсвача за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя на „ВКЛ.“ положение. Двигателят спира, когато поставите прекъсвача за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя на „ИЗКЛ.“ положение.

За проверка на прекъсвача за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя

1. Стартирайте двигателя. Направете справка с *За стартиране на продукта на страница 34.*
2. Поставете прекъсвача за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя на „ИЗКЛ.“ положение. Двигателят спира.

Ауспух

Ауспухът е предназначен за максимално намаляване на нивата на шума и за отвеждане на отработените газове настрани от оператора.

Не използвайте продукта, ако ауспухът липсва или е повреден. Повреденият ауспух повишава нивото на шума и риска от пожар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ауспухът се нагрява много по време на и след употреба и също при обороти на празен ход на двигателя. Бъдете внимателни близо до запалими материали и/или газове, за да предотвратите възникването на пожар.

За проверка на ауспуха

- Проверявайте ауспуха редовно, за да сте сигурни, че е закрепен правилно и не е повреден.

Предпазна рама

Предпазната рама предпазва продукта от повреди, ако падне. Ръкохватката и точката за повдигане са части на предпазната рама.

За проверка на предпазната рама

- Уверете се, че няма пукнатини или други повреди на предпазната рама.
- Уверете се, че предпазната рама е правилно монтирана на продукта.

Антивибрационни части

Антивибрационните части намаляват вибрациите на продукта. Антивибрационните части намаляват вредните вибрации, за да предпазят оператора от нараняване и продукта от повреда.

За проверка на антивибрационните части

Има 4 антивибрационни части, 2 от лявата страна и 2 от дясната страна на продукта.

- Уверете се, че антивибрационните части са правилно монтирани.
- Проверете антивибрационните части за повреди и износване.
- Сменете антивибрационните части, ако е необходимо.

Безопасност при работа с гориво



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Горивото е възпламенимо и изпаренията му създават опасност от експлозия. Бъдете внимателни с горивото, за да предотвратите нараняване, пожар или експлозия.
- Не вдъшвайте изпаренията от горивото. Изпаренията от горивото са отровни и могат да причинят нараняване. Уверете се, че проветрението е достатъчен.
- Никога не отстранявайте капачката на резервоара за гориво и не пълнете резервоара за гориво, когато двигателят работи.
- Уверете се, че двигателят е студен преди зареждане с гориво.
- Не наливайте гориво в площ на закрито. Недостатъчното проветрение може да причини нараняване или смърт поради задушаване или отравяне с въглероден окис.
- Не пушете близо до горивото или двигателя.
- Не поставяйте горещи предмети близо до горивото или двигателя.
- Не наливайте гориво близо до искри или пламъци.
- Преди зареждане с гориво отворете бавно капачката на резервоара за гориво и внимателно освободете налягането.
- Попадането на гориво върху кожата може да причини нараняване. Ако гориво попадне върху кожата Ви, използвайте сапун и вода, за да го отстраните.
- Ако разлеете гориво по дрехите си, сменете ги незабавно.
- Не пълнете резервоара за гориво догоре. Топлината причинява увеличаване на обема на горивото. Оставете място в горната част на резервоара за гориво.
- Затегнете капачката на резервоара за гориво докрай. Ако капачката на резервоара за гориво не е затегната, има риск от пожар.
- Преди да стартирате продукта, го преместете на минимум 3 m/10 ft от мястото, където сте зареждали гориво.
- Не стартирайте продукта, ако върху него има гориво или моторно масло. Отстранете излишното гориво и моторно масло и оставете

продукта да изсъхне, преди да стартирате двигателя.

- Проверявайте редовно двигателя за течове. Ако има течове в горивната система, не стартирайте двигателя, докато течовете не бъдат отстранени.
- Не използвайте пръстите си за проверка на двигателя за течове.
- Съхранявайте горивото само в одобрени съдове.
- Когато съхранявате продукта и горивото, се уверете, че горивото и изпаренията от горивото няма да причинят повреда.
- Източвайте горивото в одобрени съдове на открито и далеч от искри и пламъци.

Инструкции за безопасност по време на работа по наклони



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Не работете с продукта по наклон, който е повече от 20°. Рохкава почва, вибрации и работната скорост могат да доведат до падане на продукта по наклон, който е по-малък от 20°.
- Уверете се, че работната зона е безопасна. Влажната и рохкава почва намалява безопасната работа на продукта. Внимавайте много по наклони и неравни повърхности.
- Уверете се, че всички лица в работната зона са над продукта по наклона.
- Работете с продукта нагоре и надолу по наклона, а не от едната към другата страна.
- Не паркирайте продукта по наклон. Ако се налага да паркирате продукта по наклон, се уверете, че продуктът не може да падне. Съществува опасност от нараняване и повреда.

Инструкции за безопасност за работа близо до ръбовете



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Съществува опасност продуктът да падне, когато работите с него близо до ръб. Винаги дръжте минимум ¼ от продукта върху повърхност, която е достатъчно стабилна, за да издържи тежестта на продукта.
- Ако продуктът падне, спрете двигателя, преди да повдигнете продукта обратно на повърхност,

която е достатъчно стабилна. Направете справка с *За повдигане на продукта на страница 42*.

Инструкции за безопасност при техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Ако техническото обслужване не се изпълнява правилно и редовно, рискът от нараняване и повреда на продукта се увеличава.
- Използвайте лични предпазни средства. Направете справка с *Лични предпазни средства на страница 31*.
- Спрете двигателя и се уверете, че всички части на продукта са изстинали, преди да извършите техническо обслужване.
- Почистете продукта, за да отстраните опасните материали, преди да извършвате техническо обслужване.
- Разкачете лулата на запалителната свещ, преди да извършите техническо обслужване.
- Отработените газове от двигателя са горещи и могат да съдържат искри. Не работете с продукта на закрито или близо до запалими материали.
- Не правете промени по продукта. Промени, които не са одобрени от производителя, могат да доведат до сериозно нараняване или смърт.
- Винаги използвайте оригинални аксесоари и резервни части. Аксесоари и части, които не са одобрени от производителя, могат да доведат до сериозно нараняване или смърт.
- Заменете повредени, износени или счупени части.
- Изпълнявайте техническото обслужване само както е посочено в настоящата инструкция за експлоатация. Всяко друго обслужване трябва да се извършва от одобрен сервизен център.
- Отстранете всички инструменти от продукта, преди да стартирате двигателя след техническо обслужване. Незакрепените инструменти или инструменти, които са закрепени на въртящи се части, може да изхвърчат и да причинят нараняване.
- След техническото обслужване проверете нивото на вибрации в продукта. Ако нивото не е правилно, свържете се с одобрен сервизен център.
- Осигурете редовното обслужване на продукта от одобрен сервизен център.

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете раздела с инструкции за безопасност преди използване на продукта.

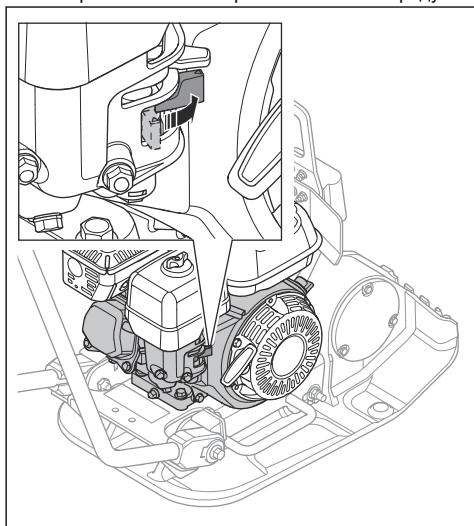
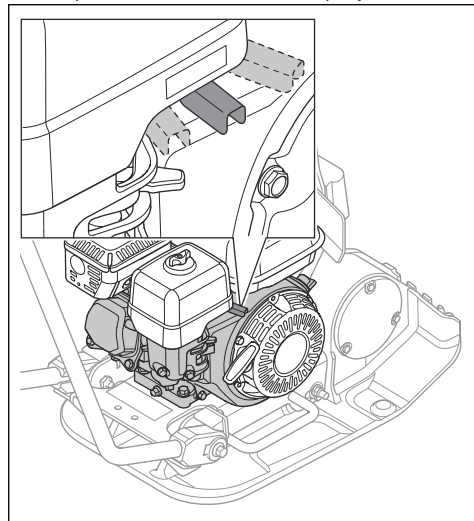
Неща, които трябва да се извършат преди работа с продукта

- Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите.
- Прочетете ръководството за двигателя, което е доставено от производителя на двигателя.
- Извършете ежедневното техническо обслужване. Направете справка с *График за техническо обслужване на страница 38*.
- Монтирайте ръкохватката с доставените болтове. (само LFV 60)

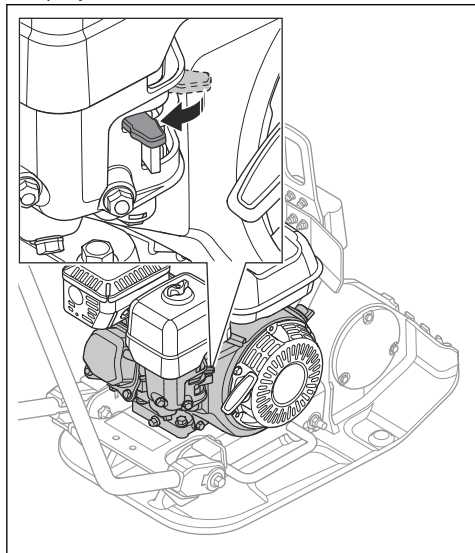
За стартиране на продукта

1. Отворете клапана на горивото. Направете справка с *Общ преглед на продукта LF 50 L на страница 25*, *Общ преглед на продукта LF 60 LAT на страница 26* или *Общ преглед на продукта LFV 60 на страница 27* за информация за това къде се намира клапанът на горивото на Вашия продукт.

2. Задайте регулатора на дроселната клапа на $\frac{1}{2}$ газ. Направете справка с *Общ преглед на продукта LF 50 L на страница 25*, *Общ преглед на продукта LF 60 LAT на страница 26* или *Общ преглед на продукта LFV 60 на страница 27* за информация за това къде се намира регулаторът на дроселната клапа на Вашия продукт.

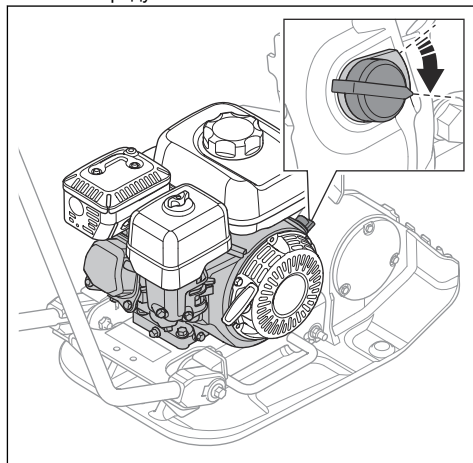


3. Задайте смукача в правилното положение. Направете справка с *Общ преглед на продукта LF 50 L* на страница 25, *Общ преглед на продукта LF 60 LAT* на страница 26 или *Общ преглед на продукта LFV 60* на страница 27 за информация за това къде се намира смукачът на Вашия продукт.

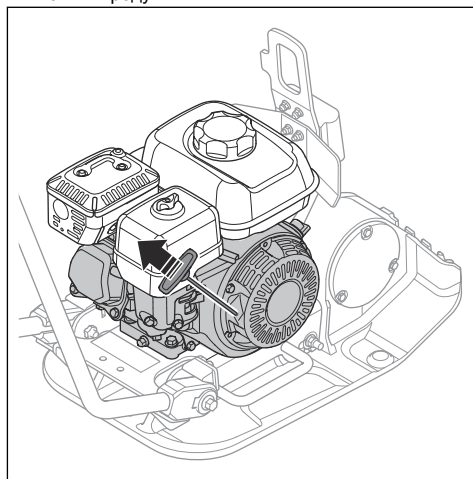


- a) Ако двигателят е студен, затворете смукача.
b) Ако двигателят е топъл или околната температура е висока, отворете смукача.

4. Задайте превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя на "ВКЛ.". Направете справка с *Общ преглед на продукта LF 50 L* на страница 25, *Общ преглед на продукта LF 60 LAT* на страница 26 или *Общ преглед на продукта LFV 60* на страница 27 за информация за това къде се намира превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. на Вашия продукт.

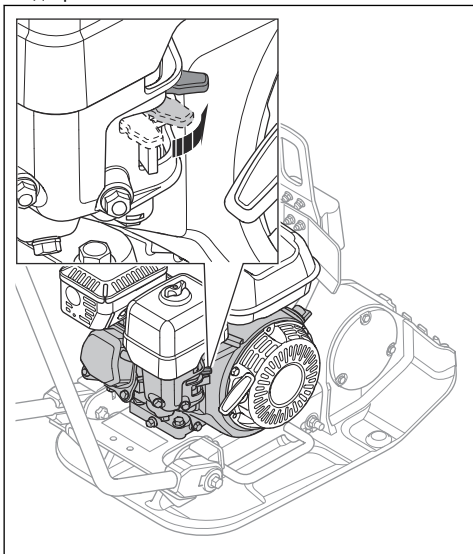


5. Издърпайте бавно ръкохватката на въжето за стартиране, докато усетите съпротивление. Направете справка с *Общ преглед на продукта LF 50 L* на страница 25, *Общ преглед на продукта LF 60 LAT* на страница 26 или *Общ преглед на продукта LFV 60* на страница 27 за информация за това къде се намира стартовото въженце на Вашия продукт.

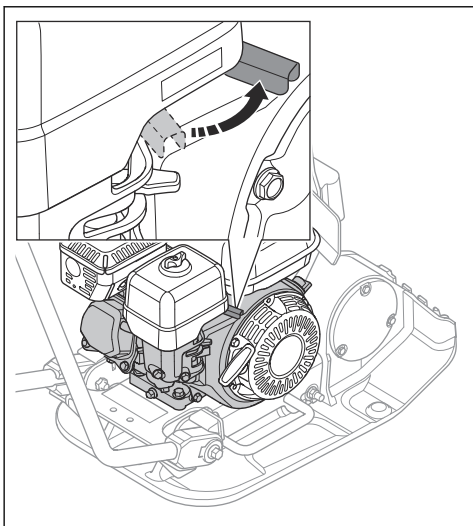


6. Освободете ръкохватката на въжето за стартиране, за да позволите на въжето за стартиране да се прибере.

7. Издърпайте ръкохватката на въжето за стартиране, докато двигателят стартира.
8. Отворете постепенно смукача, докато се отвори докрай.

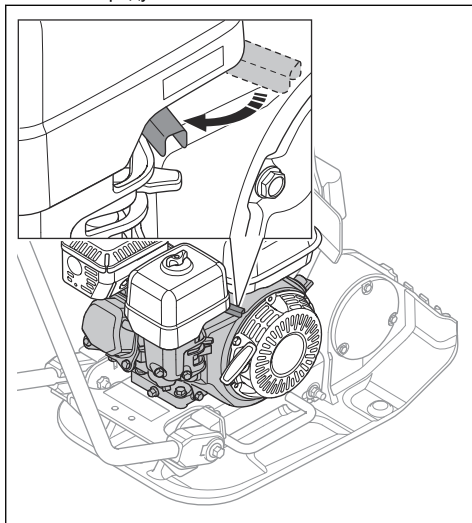


9. Оставете двигателя да работи на обороти на празен ход за 2 – 3 минути.
10. Задайте регулатора на дроселната клапа на пълна газ.

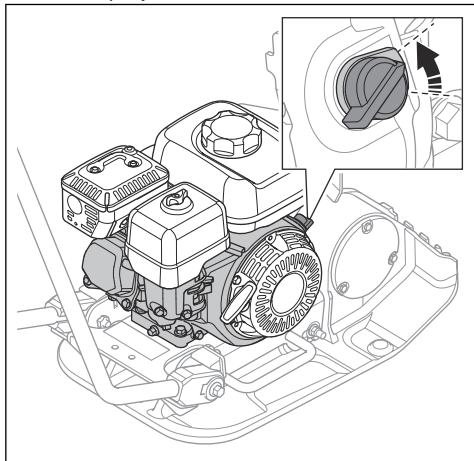


За спиране на продукта

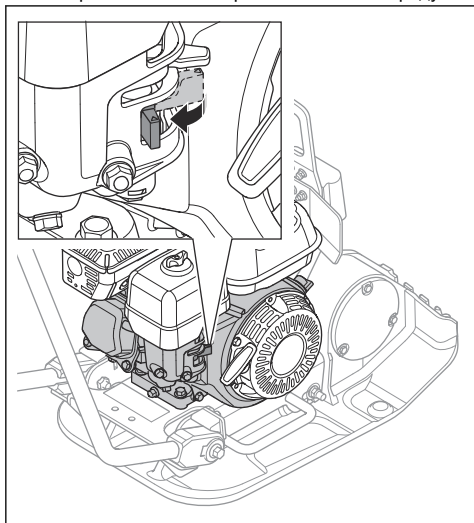
1. Задайте регулатора на дроселната клапа на положение за обороти на празен ход. Направете справка с *Общ преглед на продукта LF 50 L на страница 25*, *Общ преглед на продукта LF 60 LAT на страница 26* или *Общ преглед на продукта LFV 60 на страница 27* за информация за това къде се намира регулаторът на дроселната клапа на Вашия продукт.



2. Задайте превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя на положение "ИЗКЛ.". Двигателят спира. Направете справка с *Общ преглед на продукта LF 50 L на страница 25*, *Общ преглед на продукта LFV 60 на страница 27* или *Общ преглед на продукта LFV 60 на страница 27* за информация за това къде се намира превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. на Вашия продукт.



3. Затворете клапана на горивото. Направете справка с *Общ преглед на продукта LF 50 L на страница 25*, *Общ преглед на продукта LF 60 LAT на страница 26* или *Общ преглед на продукта LFV 60 на страница 27* за информация за това къде се намира клапанът на горивото на Вашия продукт.



За работа с продукта



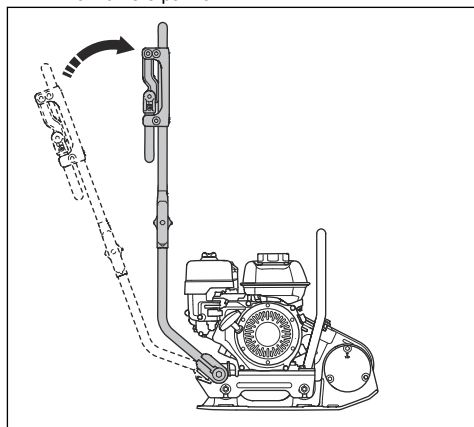
ВНИМАНИЕ: Винаги работете с продукта напред и при пълна газ. По-ниските обороти на двигателя и движението назад предотвратяват правилното функциониране на ексцентричния елемент и могат да причинят неизправност на продукта.

1. Приложете пълна газ.
2. Внимателно бутнете продукта напред.



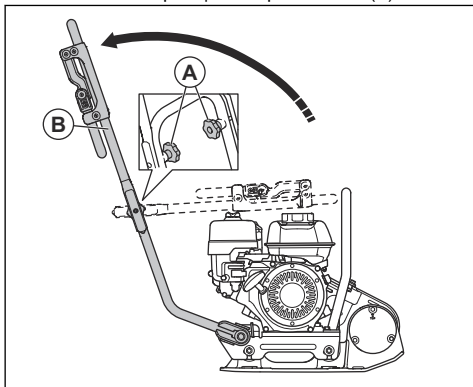
ВНИМАНИЕ: Не натискайте продукта надолу. Прекомерният натиск може да доведе до незадоволителен резултат.

3. За да смените посоката, завъртете продукта.
 - а) За да завъртите продукта с минимален радиус на завиване, повдигнете ръкохватката на ъгъл от 90 градуса. Използвайте тази функция в малки пространства и върху земя, която не е равна.



За задаване на LF 50 L в положение за работа

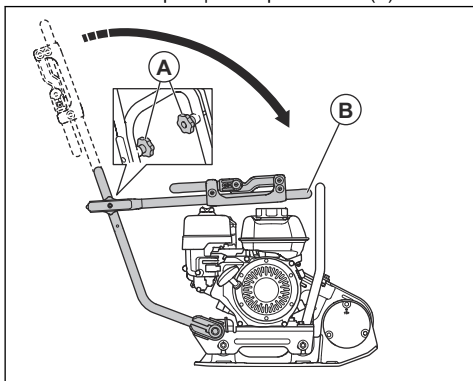
1. Разхлабете въртящите се ръкохватки (А).



2. Повдигнете ръкохватката (В).
3. Затегнете въртящите се ръкохватки (А).

За задаване на LF 50 L в положение за транспортиране

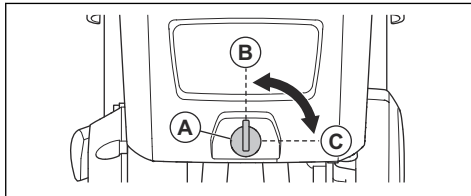
1. Разхлабете въртящите се ръкохватки (А).



2. Спуснете ръкохватката (В).
3. Затегнете въртящите се ръкохватки (А).

За да регулирате потока на водата на LF 60 LAT

- Завъртете крана за вода (А). Регулирайте потока на водата между затворен (В) и напълно отворен (С) режим.



Поддръжка

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете главата с инструкции за безопасност, преди да започнете техническо обслужване на продукта.

График за техническо обслужване

* = общо техническо обслужване, извършвано от оператора. Инструкциите не са предоставени в тази инструкция за експлоатация.

X = инструкциите не са предоставени в тази инструкция за експлоатация.

O = вижте ръководството за двигателя за инструкции.

Общо техническо обслужване на продукта	Преди работа, на всеки 10 часа	Ежеседмично, на всеки 100 часа
Уверете се, че няма течове на гориво или масло.	*	
Почистете продукта.	X	
Проверете дали са затегнати всички гайки и винтове.	*	
Проверете регулатора на дроселната клапа и смукача за повреда.	*	
Уверете се, че регулаторът на дроселната клапа и смукачът могат да се движат плавно.	*	
Проверете антивибрационните части за повреда.		X
Проверете обтягането на V-образния ремък и проверете за повреда. Регулирайте или сменете V-образния ремък, ако е необходимо.		X

Техническо обслужване на двигателя	Преди работа, на всеки 10 часа	След първите 20 часа	Ежеседмично, на всеки 100 часа	Ежегодно, на всеки 300 часа
Проверете нивото на горивото и на моторното масло.	X			
Почистете охлаждащите ребра на двигателя.	O			
Проверете въздушния филтър. Почистете въздушния филтър, ако е необходимо.	X	X		
Почистете въздушния филтър.			X	
Сменете въздушния филтър.				X
Сменете моторното масло.		X	X	X
Извършете проверка на оборотите на двигателя.		O	O	O
Проверете и почистете запалителната свещ. Сменете запалителната свещ, ако е необходимо.			O	O
Подменете запалителната свещ.				O
Почистете клапана на горивото на карбуратора.			O	O
Почистете искрогасителния екран на ауспуха.			O	O
Регулирайте хлабината на главата на клапана за смукателния въздухопровод и изпускателните клапани.				O
Източете горивото и почистете резервоара за гориво и горивния филтър.			O	O
Почистете и регулирайте карбуратора.				O
Сменете горивния филтър.				O

За почистване на машината

- Използвайте течаша вода от маркуч или водоструйка за почистване на продукта.



ВНИМАНИЕ: Не насочвайте водата директно към капачката на резервоара за гориво, електрическите компоненти или двигателя.

- Отстранете греста и маслото от ръкохватката.

За извършване на обща проверка

- Уверете се, че всички гайки и винтове на продукта са затегнати правилно.

За проверка на нивото на моторното масло

1. Свалете капачката на резервоара за масло и мерителната пръчка.
2. Почистете маслото от мерителната пръчка.
3. Поставете обратно мерителната пръчка докрай в резервоара за масло.
4. Извадете мерителната пръчка.
5. Вижте колко е нивото на маслото на мерителната пръчка.
6. Ако нивото на маслото е ниско, долейте моторно масло и отново проверете нивото му. Направете справка с *Технически характеристики на страница 45* или с ръководството на двигателя за правилния тип масло.

За смяна на моторното масло

Ако двигателят е студен, го оставете да работи 1 – 2 минути, преди да източите моторното масло. Това ще загрее моторното масло и то по-лесно ще се източи.

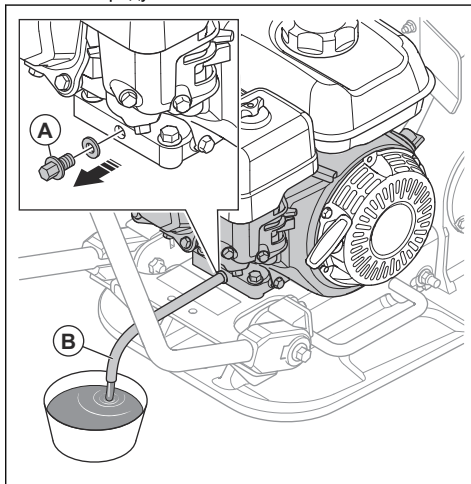


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Моторното масло е много горещо непосредствено след спирането на двигателя. Оставете двигателя да изстине, преди да източите моторното масло. Ако разлеее моторно масло върху кожата си, почистете със сапун и вода.

1. Поставете съд под пробката за източване на моторното масло.

2. Отстранете пробката за източване на масло (А) и свържете маркуч (В). Направете справка с *Общ преглед на продукта LF 50 L на страница 25*, *Общ преглед на продукта LF 60 LAT на страница 26* или *Общ преглед на продукта LFV 60 на страница 27* за информация за това къде се намира пробката за източване на маслото на Вашия продукт.



3. Наклонете продукта и оставете маслото да изтече в контейнера.
4. Отстранете маркуча.
5. Монтирайте пробката за източване на масло и я затегнете.
6. Налейте ново моторно масло. Направете справка с ръководството за двигателя за правилния тип масло.
7. Извършете проверка на нивото на моторното масло.

За почистване и смяна на въздушния филтър

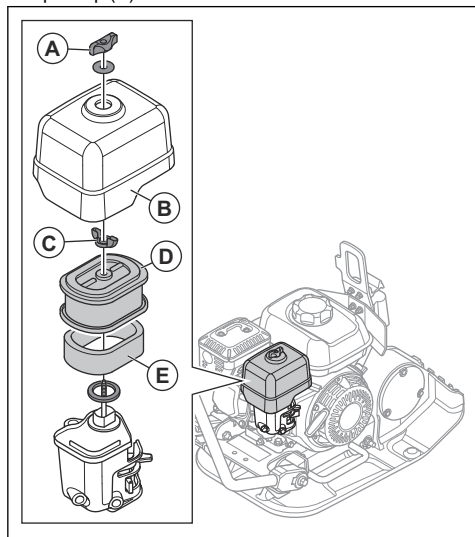


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не почиствайте въздушния филтър с въздух под налягане. Това ще причини повреда на въздушния филтър и ще увеличи риска от вдишване на опасния прах.

1. Завъртете фиксатора (А) на капака на въздушния филтър и отстранете капака на въздушния филтър (В).
2. Отстранете крилчатата гайка (С) от модула на въздушния филтър и отстранете модула на въздушния филтър.

3. Отстранете порестия филтър (Е) и хартиения филтър (D).



4. Почистете корпуса на въздушния филтър с влажна кърпа.
5. Проверете елементите на въздушния филтър за повреда.
6. Чукнете хартиения филтър върху твърда повърхност или използвайте прахосмукачка за отстраняване на частиците.



ВНИМАНИЕ: Не позволявайте смукателната глава на прахосмукачката да се докосва до повърхността на хартиения филтър. Дръжте на малко разстояние. Чувствителната повърхност на хартиения филтър се поврежда при контакт с предмети.

7. Почистете порестия филтър с разтвор от сапун и вода.
8. Измийте порестия филтър в чиста вода.
9. Натиснете порестия филтър, за да отстраните водата, и оставете порестия филтър да изсъхне напълно.
10. Смажете порестия филтър с моторно масло.
11. Притиснете чиста кърпа към порестия филтър, за да отстраните нежеланото масло.

12. Монтирайте въздушния филтър в обратна последователност.

За проверка на V-образния ремък



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не работете с продукта, ако не е монтиран капакът на V-образния ремък.

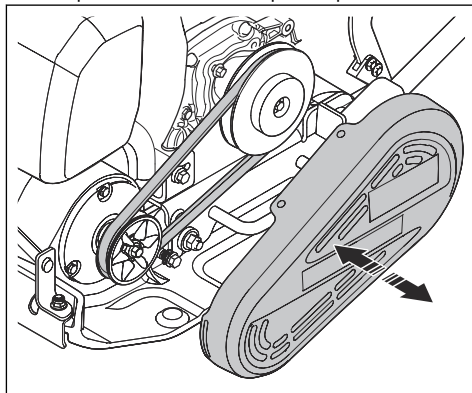


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че продуктът е охладен, преди да прегледате ремъка. Горещите части могат да изгорят кожата Ви.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Бъдете внимателни, когато сменят ремъка. Има риск от нараняване.

1. Спрете двигателя.
2. Отстранете капака на V-образния ремък.



3. Проверете V-образния ремък за повреди и износване. Сменете V-образния ремък, ако е необходимо.
4. Проверете обтягането на V-образния ремък.
5. Ако обтягането не е достатъчно, извършете следните стъпки:
- Разхлабете 4-те болта, които придържат двигателя към долната плоча.
 - Преместете двигателя назад.
 - Уверете се, че шайбите на V-образния ремък са подравнени, и затегнете 4-те болта.
6. Монтирайте капака на V-образния ремък.

Транспортиране, съхранение и изхвърляне

Транспортиране



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Бъдете внимателни при транспортиране. Продуктът е тежък и може да причини нараняване или повреди, ако падне или се премести по време на транспортиране.

Транспортните колела позволяват ръчно преместване на продукта на малки разстояния. За по-големи разстояния повдигнете продукта, за да го преместите или го натоварете на превозно средство.



ВНИМАНИЕ: Не теглете продукта зад превозно средство.

За повдигане на продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че подемното оборудване е с нужната товароподемност за безопасно повдигане на продукта. Табелката с данни на продукта посочва теглото му.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не ходете и не стойте под или близо до повдигнат продукт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Бъдете внимателни, когато продуктът се заключва. Не дръжте ръцете си върху точката на повдигане. Това може да причини нараняване.



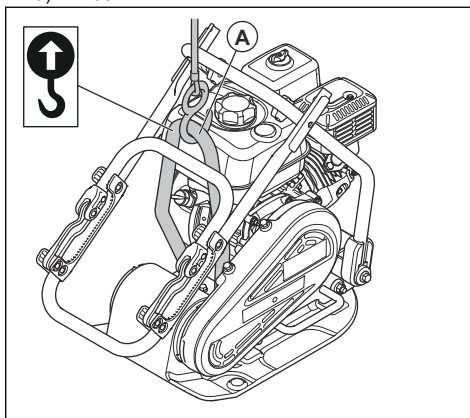
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте метални куки, вериги или друго подемно оборудване с груби ръбове, което може да причини повреда на ухото за повдигане.



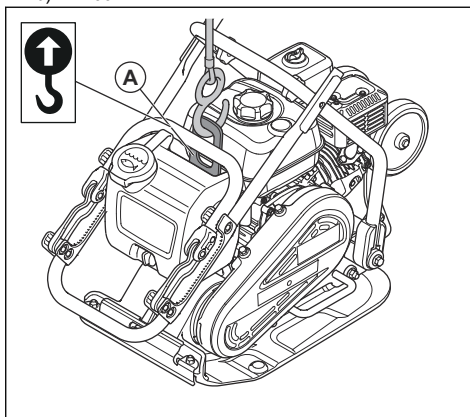
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повдигайте повреден продукт. Уверете се, че антивибрационните части са правилно монтирани и не са повредени.

1. Задайте продукта в положение за транспортиране. Направете справка с *Задаване на LF 50 L в положение за транспортиране на страница 38*.
2. Прикачете подемното оборудване към ухото за повдигане (A).

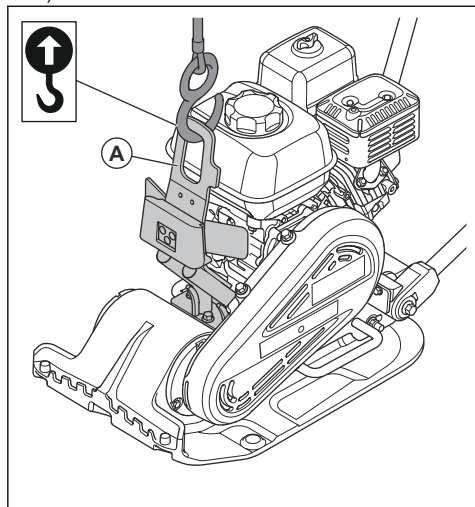
a) LF 50 L:



b) LF 60 LAT:



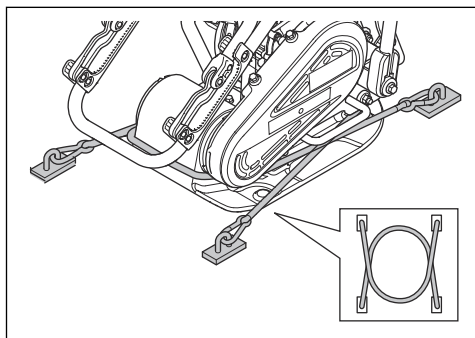
c) LFV 60:



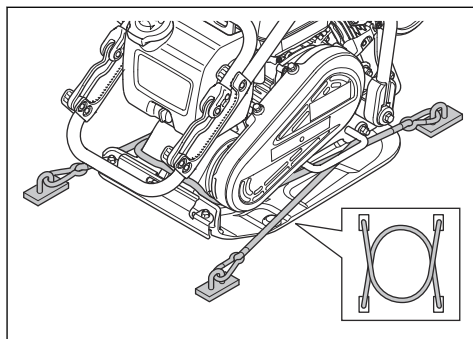
За обезопасяване на продукта към превозно средство за транспортиране с ремъци за привързване

1. Поставете ръкохватката в положение за транспортиране. Направете справка с *Задаване на LF 50 L в положение за транспортиране на страница 38*.
2. Поставете 2 ремъка около долната плоча.
 - a) Поставете 1 ремък около предната част на долната плоча и закрепете ремъка към транспортното средство.
 - b) Поставете 1 ремък около задната част на долната плоча и закрепете ремъка към транспортното средство.

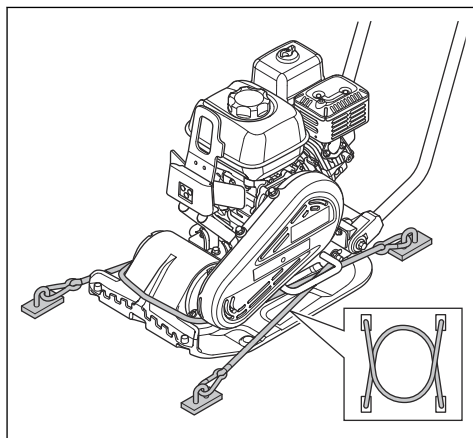
LF 50 L:



LF 60 LAT:



LFV 60:



Съхранение

- Изпразнете всичкото гориво от резервоара, преди да приберете продукта за съхранение за дълъг период от време. Изхвърлете горивото на подходящо за целта място.
- Почистете продукта преди съхранение. Почистете гумените части от масло и прах.
- Почистете въздушния филтър преди съхранение.
- Внимателно издърпайте дръжката на въжето на стартера, докато усетите леко съпротивление. Това затваря клапаните и гарантира, че влагата не може да влезе в цилиндъра на двигателя.
- Поставете предпазен капак на продукта.
- Съхранявайте продукта на сухо и незамръзващо място.
- Съхранявайте продукта под ключ, за да предотвратите достъпа до него на деца или лица, които не са упълномощени да го използват.

Изхвърляне

- Съблюдавайте местните изисквания за рециклиране и приложимите разпоредби.

- Изхвърлете всички химикали, като например двигателно масло или гориво, в сервизен център или на подходящо за целта място.
- Когато продуктът вече не се използва, изпратете го на Husqvarna дилър или го изхвърлете на място за рециклиране.

Технически характеристики

Технически характеристики

	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Нетно тегло, kg/lb	55,8/123	70,4/155	64,9/143,1
Работно тегло (EN500, вкл. маслото, ½ гориво), kg/lb	57,2/126,1	73,5/162	66,3/146,2
Марка, тип на двигателя	Honda GX 160	Honda GX 160	Honda GX 160
Мощност на двигателя, kW/к.с. при об/мин ⁵	3,6/4,9 при 3600 об/мин	3,6/4,9 при 3600	3,6/4,9 при 3600 об/мин
Честота на вибрациите, Hz / об/мин	95/5700	95/5700	95/5700
Амплитуда, mm/in	2/0,079	0,905/0,04	0,905/0,04
Центробежна сила, kN/lbf	8,4/1,89	10,4/2,34	10,4/2,34
Работни обороти, m/min или ft/min	22 или 72	22 или 72	22 или 72
Макс. наклон, градуси/%	20/36	20/36	20/36
Капацитет на резервоара за гориво, l/qts	3,1/3,3	3,1/3,3	3,1/3,3
Вместимост за масло на двигателя*, l/qts	0,58/0,61	0,58/0,61	0,58/0,61
Потребление на гориво, l/h или qts/h	1 или 1,06	1 или 1,06	1 или 1,06
Гориво*	Безоловен бензин, макс. 10% етанол	Безоловен бензин, макс. 10% етанол	Безоловен бензин, макс. 10% етанол
Моторно масло*	SAE 10W-30, API клас SJ	SAE 10W-30, API клас SJ	SAE 10W-30, API клас SJ
Воден резервоар за асфалт, l/gal	Не е налично	5/1,32	Не е налично

* = за допълнителна информация и въпроси относно този конкретен двигател направете справка

с ръководството на двигателя или уебсайта на производителя на двигателя.

Емисии на шум и вибрации	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Ниво на звуковата мощност, измерено dB (A)	99	99	99
Ниво на звуковата мощност, гарантирано L _{WA} dB (A) ⁶	102	102	102

⁵ По спецификацията на производителя на двигателя. Указаната номинална мощност на двигателя е средната нетна изходна мощност (при посочените об/мин) на типичен произведен двигател за модела двигател, измерен спрямо SAE стандарта J1349/ISO1585. Двигателите в масово производство може да се отклоняват от тази стойност. Действителната изходна мощност за двигателя, монтиран на крайния продукт, ще зависи от работните обороти, условията на околната среда и други стойности.

⁶ Шумови емисии в околната среда, измерени като звукова мощност (L_{WA}), според EN ISO 3744 в съответствие с директива на ЕО 2000/14/ЕО. Разликата между гарантираната и измерената звукова мощност е в това, че гарантираната звукова мощност включва също и дисперсията в резултата от измерването, както и вариациите между различните машини от един и същи модел в съответствие с Директива 2000/14/ЕО.

Емисии на шум и вибрации	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Ниво на звуковото налягане при ухото на оператора, L_p , dB (A) ⁷	87	87	87
Ниво на вибрациите, a_{Hv} , m/s^2 , стандартна ръкохватка/ръкохватка за ниски вибрации ⁸	8/1,7	8/1,7	7/NA

Декларация за шума и вибрациите

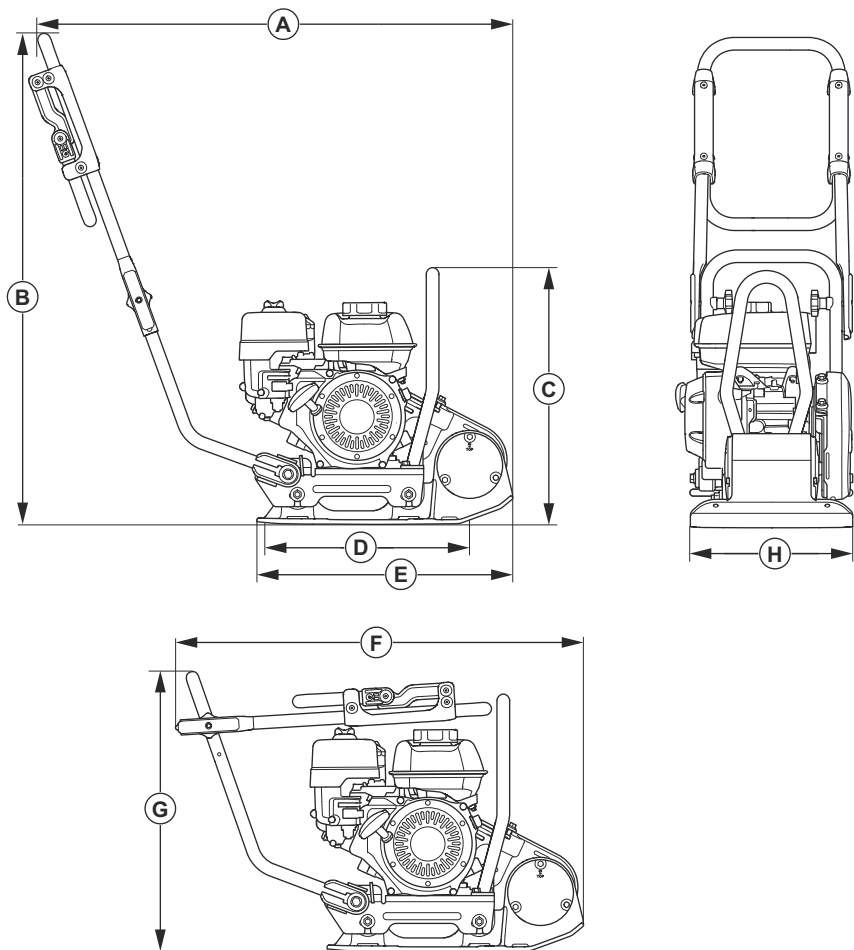
Тези декларираны стойности са получени чрез лабораторен тип тестване в съответствие с посочената директива или стандарти и са подходящи за сравняване с декларираните стойности на други продукти, тествани в съответствие със същите директива или стандарти. Тези декларираны стойности не са подходящи за използване при извършване на оценки

на риска и измерените в индивидуалните работни места стойности може да са по-високи. Действителните стойности на излагане и на опасността от увреждане, изпитани от индивидуалните потребители, са уникални и зависят от начина на работа на потребителя, в какъв материал се използва продукта, както и от времето на експониране, физическото състояние на потребителя и състоянието на продукта.

⁷ Ниво на звуковото налягане L_p в съответствие с EN ISO 11201, EN 500-4. Неопределеност K_{PA} 3,0 dB (A).

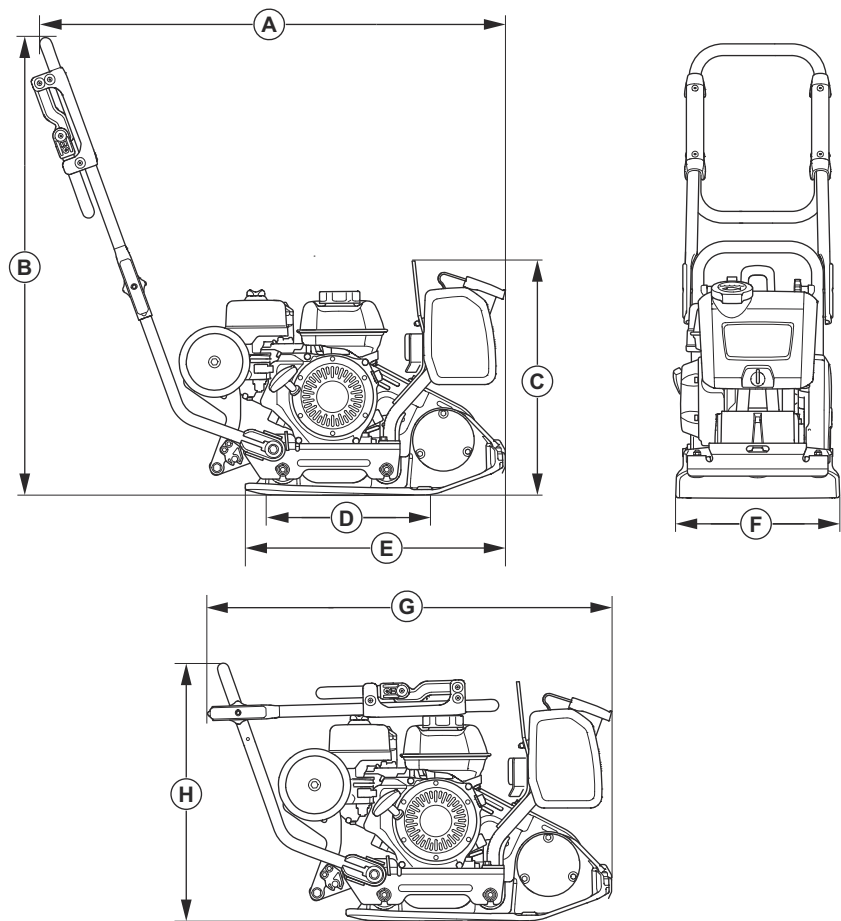
⁸ Стойност на вибрациите в съответствие с EN 500-4. Отчетените данни за нивото на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1,5 m/s^2 .

Размери на продукта LF 50 L



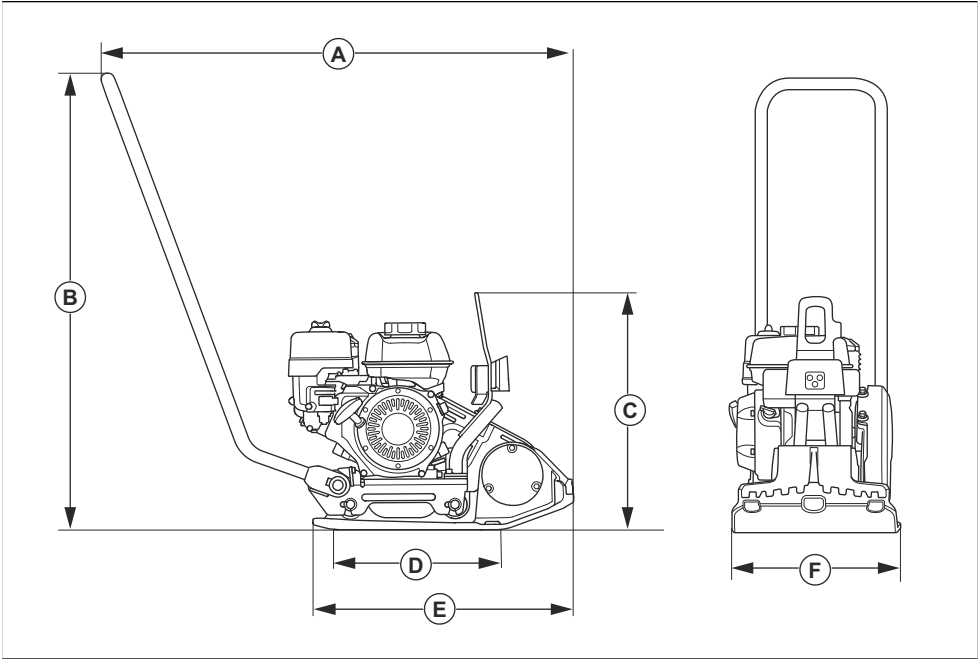
A	Дължина, включително ръкохватка, mm/in	940/37	E	Дължина на долна плоча, mm/in	505/19,9
B	Височина на ръкохватка, mm/in	965/38	F	Дължина със сгъната ръкохватка, mm/in	810/31,89
C	Височина, mm/in	515/20,3	G	Височина със сгъната ръкохватка, mm/in	510/20,08
D	Контактна площ на долната плоча, m ² /кв. фута	0,090/097	H	Ширина, mm/in	320/12,6

Размери на продукта LF 60 LAT



A	Дължина, включително ръкохватка, mm/in	1014/39,9	E	Дължина на долна плоча, mm/in	552/21,73
B	Височина на ръкохватка, mm/in	961/38	F	Ширина, mm/in	350/13,78
C	Височина, mm/in	430/16,9	G	Дължина със сгъната ръкохватка, mm/in	855/33,66
D	Контактна площ на долната плоча, m ² /кв. фута	0,093/1,001	H	Височина със сгъната ръкохватка, mm/in	510/20,08

Размери на продукта LFV 60



A	Дължина, включително ръкохватка, mm/in	992/39	D	Контактна площ на долната плоча, m ² /кв. фута	0,093/1,001
B	Височина на ръкохватка, mm/in	961/38	E	Дължина на долна плоча, mm/in	545/21,46
C	Височина, mm/in	505/19,9	F	Ширина, mm/in	350/13,7

Декларация за съответствие

Декларация за съответствие на ЕО

Ние, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Швеция,
тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена
отговорност, че продуктът:

Описание	Трамбовка "вибро плоча"
Марка	Husqvarna
Тип/модел	LF 50 L, LF 60 LAT, LFV 60
Идентификация	Серийни номера от 2024 и след това

отговаря напълно на следните директиви и
регламенти на ЕС:

Директива/регламент	Описание
2006/42/EC	"относно машините"
2014/30/EU	"относно електромагнитната съвместимост"
2000/14/EC	"относно шума извън сградите"

и че следните хармонизирани стандарти и/или
технически характеристики са приложени;

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

Нотифициран орган: 0404, SMP Svensk
Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå,
Sweden, притежава сертификат за съответствие с
Директивата на Съвета 2000/14/EC, процедура за
оценка на съответствието: приложение VI.

За информация относно шумовите емисии
направете справка с *Технически характеристики на*
страница 45.

Partille, 2025-04-25



Mattias Holmdahl

Старши директор по развойна дейност, леко
оборудване

Husqvarna AB, подразделение за строителна техника

Отговорен за техническата документация

Obsah

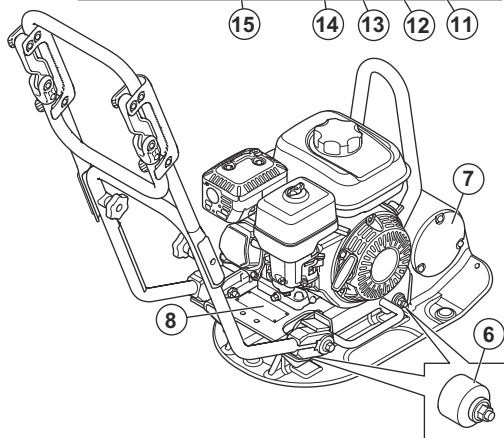
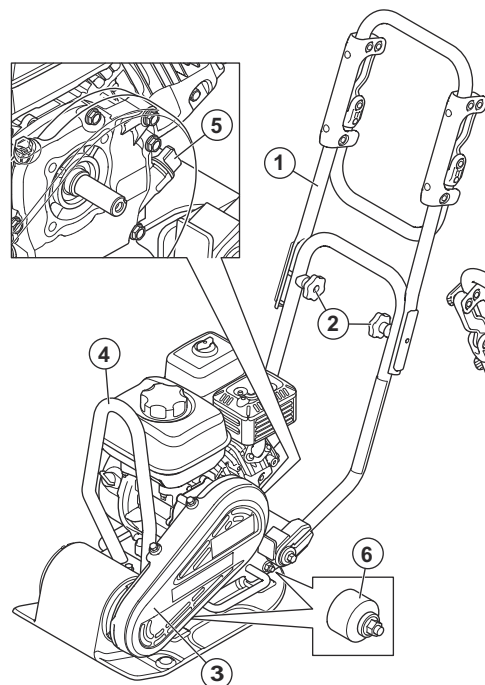
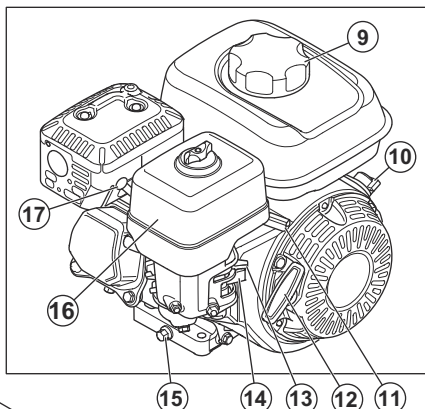
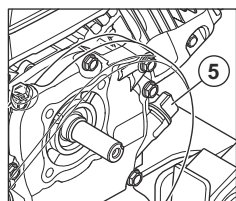
Úvod.....	51	Přeprava, skladování a likvidace.....	66
Bezpečnost.....	54	Technické údaje.....	69
Provoz.....	59	Prohlášení o shodě.....	74
Údržba.....	63		

Úvod

Přehled výrobku LF 50 L



18



1. Horní část řídítek
2. Knoflíky řídítek
3. Kryt klínového řemenu
4. Zdvihací oko
5. Olejová nádrž / olejová měrka
6. Antivibrační prvky
7. Excentrický prvek

8. Typový štítek
9. Víčko palivové nádrže
10. Vypínač motoru
11. Ovládání plynu
12. Rukojeť startovací šňůry
13. Ovládání sytiče
14. Palivový ventil

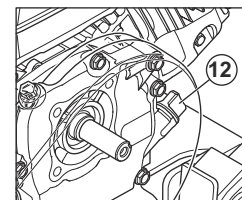
- 15. Vypouštěcí zátkka pro motorový olej
- 16. Vzduchový filtr

- 17. Zapalovací svíčka
- 18. Návod k použití

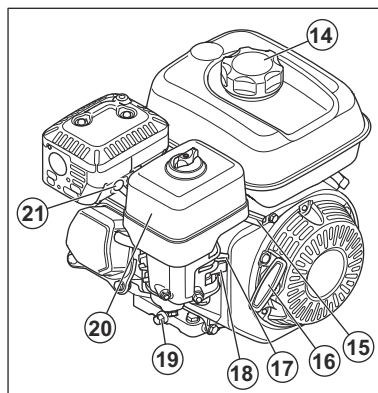
Přehled výrobku LF 60 LAT



22



12



14

21

20

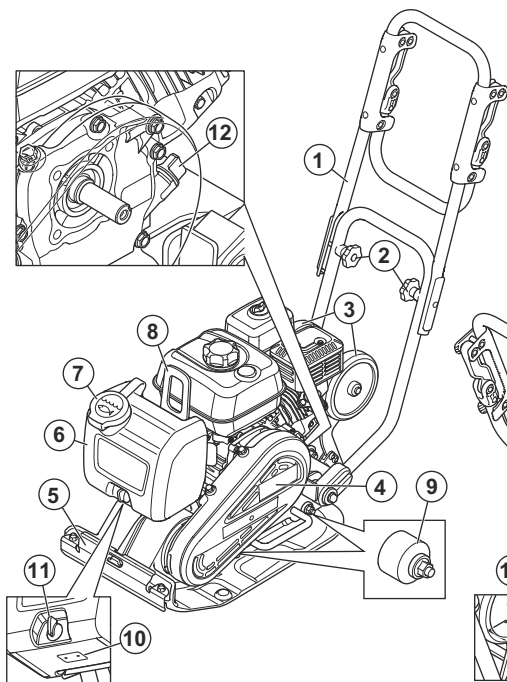
19

18

17

16

15



1

2

3

8

7

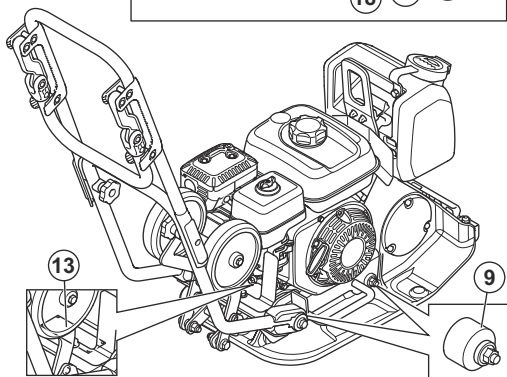
6

5

11

10

9



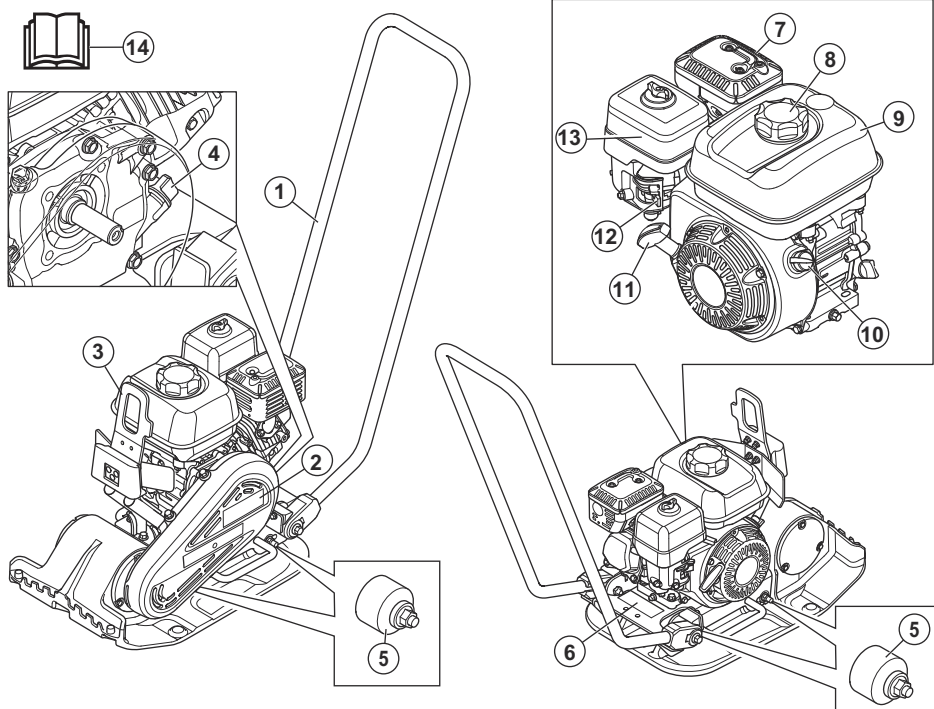
13

9

- 1. Horní část řídítek
- 2. Knoflíky řídítek
- 3. Přepravní kola
- 4. Kryt klínového řemenu
- 5. Přívod vody
- 6. Nádrž na vodu
- 7. Víčko nádrže na vodu
- 8. Zvedací bod
- 9. Antivibrační prvky
- 10. Vodní tryska
- 11. Vodní kohoutek

- 12. Olejová nádrž / olejová měrka
- 13. Typový štítek
- 14. Víčko palivové nádrže
- 15. Ovládání plynu
- 16. Rukojeť startovací šňůry
- 17. Ovládání sytiče
- 18. Palivový ventil
- 19. Vypouštěcí zátkka pro motorový olej
- 20. Vzduchový filtr
- 21. Zapalovací svíčka
- 22. Návod k použití

Přehled výrobku LFV 60



1. Horní část řídítek
2. Kryt klínového řemenu
3. Zvedací bod
4. Olejová nádrž / olejová měrka
5. Antivibrační prvky
6. Typový štítek
7. Tlumič výfuku
8. Víčko palivové nádrže
9. Palivová nádrž
10. Vypínač motoru
11. Rukojeť startovací šňůry
12. Ovládání sytiče
13. Vzduchový filtr
14. Návod k použití

Popis výrobku

Výrobek je jednosměrná hutnicí deska vedená obsluhou se spalovacím motorem. Výrobek se používá ke zhuťování tenkých až středně silných vrstev zrnitých zemin. S volitelnou nádrží na vodu lze výrobek použít i ke zhuťování asfaltu.

Zamýšlené použití

Výrobek je určen pouze pro profesionální provoz. Výrobek používejte k opravám a údržbě příjezdových cest, chodníků a parkovišť. S volitelnou soupravou pro dláždění kostkami lze výrobek použít i pro pokládání kostek. K jiným činnostem výrobek nepoužívejte.

Symbyly na výrobku



VAROVÁNÍ: Buďte opatrní a výrobek používejte správně. Tento výrobek může způsobit obsluhu a dalším osobám vážné zranění.



Pečlivě si prostudujte návod a před tím, než tento výrobek budete používat, se ujistěte o tom, že pokynům rozumíte.



Pečlivě si prostudujte návod a před tím, než tento výrobek budete používat, se ujistěte o tom, že pokynům rozumíte.



Bezolovnatý benzín s obsahem etanolu maximálně 10 %.



Vždy používejte ochranu sluchu.



Nebezpečí poranění. Buďte opatrní v blízkosti hnacího řemenu.



Horký povrch.



Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od této oblasti.



Zvedací bod na bezpečnostním rámu.



V tomto bodě nepřipojujte zvedací vybavení. (LF 50 L)



Emise hluku do okolí dle směrnice EU.
Emise výrobku jsou uvedeny v části *Technické údaje na strani 69* a na štítku.



Tento výrobek vyhovuje platným směrnicím EU.

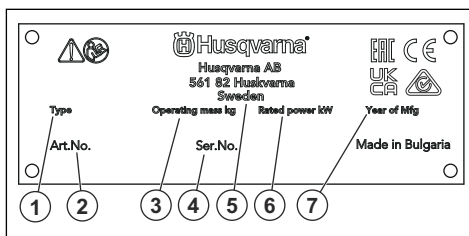
Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

California Proposition 65

! WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Typový štítek



1. Druh výrobku
2. Číslo výrobku
3. Hmotnost výrobku
4. Výrobní číslo
5. Výrobce
6. Jmenovitý výkon
7. Rok výroby

Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Obecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při neopatrném nebo nesprávném použití se stává tento výrobek velmi nebezpečným nástrojem. Tento výrobek může způsobit obsluhu a dalším osobám vážné zranění. Než začnete výrobek používat, musíte si prostudovat tento návod k použití a porozumět jeho obsahu.
 - Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi.
 - Uložte si veškerá upozornění a pokyny.
 - Dodržujte všechny platné zákony a předpisy.
 - Obsluha a její zaměstnavatel musí znát rizika během provozu výrobku a předcházet jim.
 - Nedovolte osobám používat výrobek, dokud si nepřečtely návod k používání a neporozuměly jeho obsahu.
 - Nepoužívejte výrobek, pokud před použitím neabsolvujete školení. Zajistěte, aby všichni uživatelé absolvovali školení.
 - Zamezte používání výrobku dětmu.
 - Výrobek smí obsluhovat pouze schválené osoby.
 - Obsluha je odpovědná za škodu způsobenou jiným osobám nebo na jejich majetku.
 - Nepoužívejte výrobek, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
 - Buďte stále opatrní a používejte zdravý rozum.
 - Tento výrobek vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních implantovaných lékařských přístrojů. Za účelem snížení rizika možného vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím výrobku s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.
 - Udržujte výrobek čistý. Ujistěte se, že jsou značky a štítky dobře čitelné.
 - Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený.
 - Neprovádějte na tomto výrobku žádné úpravy.
 - Neprovozujte výrobek, pokud je možné, že jej někdo jiný upravoval.
- Ujistěte se, že víte, jak v případě nouze rychle zastavit motor.
 - Obsluha musí být fyzicky dostatečně silná, aby mohla výrobek bezpečně ovládat.
 - Nepoužívejte výrobek, pokud nejsou namontovány všechny ochranné kryty.
 - Používejte osobní ochranné pomůcky. Viz část *Osobní ochranné prostředky na straně 57*.
 - Zajistěte, aby se v pracovní oblasti vyskytovala pouze obsluha.
 - Udržujte pracovní oblast čistou a dostatečně osvětlenou.
 - Při práci udržujte bezpečnou a stabilní polohu.
 - Ujistěte se, že nehrozí nebezpečí pádu z výšky vás nebo výrobku.
 - Zkontrolujte, zda na řídítkách není mazivo nebo olej.
 - Nepoužívejte tento výrobek v místech, kde může dojít k požáru nebo výbuchu.
 - Výrobek může odmrštit předměty vysokou rychlostí. Zajistěte, aby všechny osoby v pracovní oblasti používaly schválené osobní ochranné prostředky. Odstraňte volné předměty z pracovní oblasti.
 - Než od výrobku odejdete, vypněte motor a přesvědčte se, že nehrozí riziko náhodného spuštění.
 - Zajistěte, aby se oděv, dlouhé vlasy a šperky nezachytily v pohyblivých částech.
 - Nesedějte na výrobek.
 - Do výrobku netlučte.
 - Výrobek ovládejte vždy ze zadu s rukama na řídítkách.
 - Nepoužívejte výrobek v blízkosti elektrických kabelů. Výrobek nemá elektrickou izolaci a může dojít k úrazu nebo úmrtí.
 - Před uvedením výrobku do provozu zjistěte, jestli nejsou v pracovní oblasti skryté vodiče, kabely a potrubí. Pokud výrobek narazí na skrytý předmět, okamžitě vypněte motor a prohlédněte výrobek a předmět. Výrobek znovu nepoužívejte, dokud nebudete vědět, že je bezpečné pokračovat.
 - Při práci s výrobkem nebo po zastavení motoru se nedotýkejte spodní desky. Spodní deska je horká. Horké oblasti mohou způsobit zranění.

Bezpečnostní pokyny pro provoz



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Během provozu výrobku se vibrace přenáší z výrobku na obsluhu. Pravidelné a časté používání



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

výrobku může způsobit nebo zvýšit stupeň poranění obsluhy. Může dojít k poranění prstů, rukou, zápěstí, paží, ramen nebo nervů a krevního oběhu nebo jiných částí těla. Úrazy mohou být oslabující nebo trvalé a mohou se postupně v průběhu týdnu, měsíců nebo let zhoršovat. Mezi možná poranění patří poškození krevního oběhu, nervové soustavy, kloubů a dalších tělesných struktur.

- Příznaky se mohou vyskytnout během provozu výrobku nebo jindy. Pokud máte příznaky a budete pokračovat v práci s výrobkem, mohou se příznaky zhoršit nebo se stát trvalými. Pokud se objeví tyto nebo jiné příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc:
 - Znecitlivění, ztráta citu, brnění, píchání, bolest, pálení, pulsování, ztuhlost, nešikovnost, ztráta síly, změna barvy nebo stavu pokožky.
- Příznaky se mohou zhoršovat při nízkých teplotách. Při práci s výrobkem v chladném prostředí používejte teplý oděv a mějte ruce v teple a v suchu.
- Abyste udrželi správnou hladinu vibrací, provádějte údržbu a výrobek používejte podle pokynů v návodu k používání.
- Výrobek je vybaven systémem tlumení vibrací, který snižuje vibrace z rukojeti k obsluze. Nechte pracovat výrobek. Netlačte výrobek silou. Držte výrobek za rukojeti lehce, ale dávejte pozor, abyste jej měli pod kontrolou a ovládali ho bezpečně. Netlačte rukojeti do koncových zarážek více, než je nutné.
- Ruce mějte pouze na rukojeti nebo rukojetích. Všechny ostatní části těla by měly být v bezpečné vzdálenosti od výrobku.
- Pokud se náhle objeví silné vibrace, okamžitě výrobek zastavte. Nepokračujte v práci, dokud neodstraníte příčiny zvýšených vibrací.

Ochrana proti prachu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Provoz výrobku může rozptýlit prach do vzduchu. Prach může způsobit vážné zranění a trvalé zdravotní problémy. Některé úřady považují křemenný prach za škodlivý a podléhá regulaci. Toto jsou příklady takových zdravotních problémů:
 - Smrtelná onemocnění plic chronická bronchitida, silikóza a plicní fibróza
 - Rakovina
 - Porodní vady
 - Záněty pokožky
- Používejte vybavení vhodné ke snížení množství prachu a výparů ve vzduchu a ke snížení množství prachu na pracovním zařízení, povrchu, oděvu a částech těla. Příklady takovéhoto prvků jsou systémy pro sběr prachu a rozstřikovače vody vázající prach. Kde je to možné, snižujte množství prachu u zdroje. Zajistěte, aby zařízení bylo správně

nainstalováno, správně se používalo a aby se prováděla pravidelná údržba.

- Vždy používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Zajistěte, aby se u nebezpečných materiálů v pracovní oblasti používala respirační ochrana.
- Zajistěte, aby bylo v pracovní oblasti dostatečné proudění vzduchu.
- Pokud je to možné, namiřte výfuk výrobku na místo, kde nemůže způsobit zvedání prachu.

Ochrana týkající se výfukových plynů



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Výfukové plyny obsahují oxid uhelnatý, což je jedovatý a velmi nebezpečný plyn bez zápachu. Vdechnutí většího množství oxidu uhelnatého může způsobit smrt. Vzhledem k tomu, že oxid uhelnatý je bez zápachu a není vidět, nelze jej vypořizovat ani vycítit. Příznaky otravy oxidem uhelnatým jsou závratě, pokud je však množství nebo koncentrace oxidu uhelnatého dostatečně velké, může se stát, že osoba rovnou upadne do bezvědomí.
- Výfukové plyny rovněž obsahují nespálené uhlovodíky včetně benzenu. Dlouhodobé vdechování může způsobit zdravotní potíže.
- Výfukové plyny, které můžete vidět nebo cítit, obsahují také oxid uhelnatý.
- Nepoužívejte výrobek se spalovacím motorem v interiéru nebo v oblastech, kde není dostatečné proudění vzduchu.
- Nevdechujte výfukové plyny.
- Zkontrolujte, jestli je v pracovní oblasti dostatečné proudění vzduchu. To je velmi důležité, jestliže výrobek používáte v příkopech nebo jiných malých pracovních oblastech, kde se snadno hromadí výfukové plyny.

Ochrana proti hluku



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Vysoké hladiny hluku a dlouhodobé vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu způsobenou hlukem.
- Chcete-li udržet hladinu hluku na minimu, provádějte údržbu výrobku a používejte ho podle pokynů v návodu k používání.
- Zkontrolujte, zda není poškozený tlumič výfuku. Pravidelně kontrolujte, zda je tlumič výfuku správně připevněn k výrobku.
- Při práci s výrobkem používejte schválenou ochranu sluchu.
- Pokud používáte ochranu sluchu, poslouchajte pozorně varovné signály a hlasy. Když je výrobek zastavený, ochranu sluchu si sundejte, pokud

není ochrana sluchu nezbytná kvůli hladině hluku v pracovní oblasti.

Osobní ochranné prostředky



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při používání výrobku je nutné vždy používat schválené osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné prostředky nemohou zcela eliminovat nebezpečí úrazu, ale v případě nehody pomáhají snížit míru poranění. Požádejte prodejce, aby vám pomohl vybrat správné osobní ochranné prostředky.
- Pravidelně kontrolujte stav osobních ochranných prostředků.
- Používejte schválenou ochrannou přilbu.
- Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.
- Vždy používejte schválenou ochranu dýchacích cest.
- Používejte schválenou ochranu očí s postranní ochranou.
- Používejte ochranné rukavice.
- Používejte boty s ocelovou špičkou a protiskluzovou podrážkou.
- Používejte schválený pracovní oděv nebo odpovídající přiléhavý oděv s dlouhými rukávy a dlouhými nohaviciemi.

Hasicí přístroj

- Vždy mějte po ruce hasicí přístroj.
- Používejte práškový hasicí přístroj třídy „ABE“ nebo hasicí přístroj s oxidem uhličitým typu „BE“.

Bezpečnostní zařízení na produktu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Nepoužívejte výrobek s poškozenými bezpečnostními zařízeními nebo se zařízeními, která nefungují správně.
- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení. Pokud jsou bezpečnostní zařízení poškozena nebo nefungují správně, obraťte se na servis Husqvarna.
- Neprovádějte úpravy bezpečnostních zařízení.

Vypínač motoru

Motor lze spustit, pouze pokud je vypínač motoru nastaven do polohy „ON“ (Zapnuto). Po nastavení vypínače motoru do polohy „OFF“ (Vypnuto) se motor zastaví.

Kontrola vypínače motoru

1. Nastartujte motor. Další informace jsou uvedeny v části *Spuštění výrobku na strani 59*.

2. Nastavte vypínač motoru do polohy „OFF“ (Vypnuto). Motor se zastaví.

Tlumič výfuku

Tlumič výfuku je určen k omezení úrovně hluku na minimum a k usměrnění výfukových plynů směrem od obsluhy.

Nepoužívejte výrobek bez tlumiče výfuku nebo s poškozeným tlumičem. Poškozený tlumič zvyšuje úroveň hluku a nebezpečí požáru.



VÝSTRAHA: Tlumič výfuku je během provozu a po použití velmi horký, i když motor pracuje na volnoběžné otáčce. Aby se zabránilo požáru, dbejte zvýšené opatrnosti v blízkosti hořlavých materiálů a plynů.

Kontrola tlumiče výfuku

- Pravidelně kontrolujte tlumič výfuku, aby bylo zajištěno, že je řádně upevněn a že není poškozený.

Bezpečnostní rám

Bezpečnostní rám zabraňuje poškození výrobku v případě pádu. Rukojeť a závěsný bod jsou součástí bezpečnostního rámu.

Kontrola bezpečnostního rámu

- Zkontrolujte, jestli bezpečnostní rám není popraskaný nebo jinak poškozený.
- Přesvědčte se, že je bezpečnostní rám správně připevněn k výrobku.

Jednotky tlumení vibrací

Jednotky tlumení vibrací snižují vibrace ve výrobku. Jednotky tlumení vibrací snižují škodlivé vibrace a zabraňují tak zranění obsluhy a poškození výrobku.

Kontrola antivibračních prvků

Výrobek má 4 antivibrační prvky, 2 na levé straně a 2 na pravé straně výrobku.

- Zkontrolujte, zda jsou antivibrační prvky správně připevněny.
- Zkontrolujte, zda nejsou antivibrační prvky poškozené nebo opotřebené.
- V případě potřeby vyměňte antivibrační prvky.

Bezpečnost při manipulaci s palivem



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Palivo je velmi hořlavé a jeho výpary mohou explodovat. Buďte při zacházení s palivem opatrní, aby nedošlo k úrazu, požáru nebo výbuchu.

- Palivové výpary nevdechujte. Palivové výpary jsou jedovaté a mohou způsobit zranění. Ujistěte se, že je proudění vzduchu dostatečné.
- Při spuštění motoru neotvírejte víčko palivové nádrže a nedoplňujte palivovou nádrž.
- Než začnete doplňovat palivo, přesvědčte se, že je motor studený.
- Palivo nedoplňujte ve vnitřních prostorech. Nedostatečné proudění vzduchu může způsobit zranění nebo smrt udušením nebo otravou oxidem uhelnatým.
- V blízkosti paliva ani motoru nekuřte.
- Do blízkosti paliva ani motoru neumísťujte horké předměty.
- Nedoplňujte palivo v blízkosti jisker a ohně.
- Než doplníte palivo, pomalu otevřete uzávěr palivové nádrže a opatrně uvolněte tlak.
- Palivo na pokožce může způsobit zranění. Pokud se vám palivo dostane na kůži, omyjte zasažené místo vodou a mýdlem.
- Pokud si palivem polijete oblečení, okamžitě se převlékněte.
- Nenaplňujte palivovou nádrž na maximum. Teplem dochází k rozpínání paliva. V horní části palivové nádrže ponechte volný prostor.
- Pevně dotáhněte víčko palivové nádrže. Není-li víčko palivové nádrže dotažené, hrozí nebezpečí požáru.
- Než začnete výrobek používat, přesuňte ho do vzdálenosti minimálně 3 m od místa, kde jste doplňovali palivo.
- Pokud je na výrobku palivo nebo olej, nespouštějte ho. Odstraňte nežádoucí palivo a motorový olej a nechte výrobek před spuštěním motoru uschnout.
- Pravidelně kontrolujte, jestli z motoru nic neuniká. Pokud palivový systém netěsní, nespouštějte motor, dokud nebudou netěsnosti opraveny.
- Ke kontrole těsnosti motoru nepoužívejte prsty.
- Palivo skladujte pouze ve schválených nádobách.
- Při skladování výrobku a paliva zajistěte, aby palivo a palivové výpary nemohly způsobit škodu.
- Palivo vypouštějte venku do schváleného kanystru v dostatečné vzdálenosti od jisker a ohně.

Bezpečnostní pokyny pro provoz ve svahu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Nepoužívejte výrobek na svahu se sklonem větším než 20°. Uvolněný povrch, vibrace a provozní otáčky mohou způsobit pád výrobku na svahu se sklonem menším než 20°.
- Zkontrolujte, zda je pracovní oblast bezpečná. Mokrá a uvolněná půda snižuje bezpečný provoz výrobku. Na svazích a nerovných površích buďte velmi opatrní.

- Ujistěte se, že všechny osoby v pracovní oblasti jsou nad výrobkem na svahu.
- Pohybuje se s výrobkem nahoru a dolů po svahu, nikoli po vrstevnici.
- Neparkujte výrobek ve svahu. Pokud je nutné zaparkovat výrobek ve svahu, zajistěte, aby nemohl spadnout. Hrozí nebezpečí zranění a poškození.

Bezpečnostní pokyny k provozu v blízkosti okrajů



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při použití výrobku v blízkosti okrajů hrozí nebezpečí jeho pádu. Vždy udržujte minimálně $\frac{3}{4}$ výrobku na povrchu, který je dostatečně stabilní pro udržení hmotnosti výrobku.
- V případě pádu výrobku před jeho zvednutím zpět na dostatečně stabilní povrch vypněte motor. Další informace jsou uvedeny v části *Zvedání výrobku na straně 66*.

Bezpečnostní pokyny pro údržbu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při nesprávném nebo nepravdivém provádění údržby se zvyšuje nebezpečí poranění a poškození výrobku.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na straně 57*.
- Před prováděním údržby vypněte motor a ujistěte se, že jsou všechny části výrobku studené.
- Před prováděním údržby výrobek vyčistěte, abyste odstranili nebezpečný materiál.
- Před prováděním údržby odpojte koncovku kabelu zapalovací svíčky.
- Výfukové plyny z motoru jsou horké a mohou obsahovat jiskry. Nepoužívejte výrobek ve vnitřních prostorech ani v blízkosti hořlavých materiálů.
- Neprovádějte změny na výrobku. Úpravy, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo úmrtí.
- Vždy používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly. Příslušenství a náhradní díly, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo úmrtí.
- Poškozené, opotřebené či prasklé součásti vyměňte.
- Provádějte pouze údržbu uvedenou v tomto návodu k používání. Veškerý další servis musí provést schválené servisní středisko.
- Před spuštěním motoru po údržbě odstraňte z výrobku všechny nástroje. Uvolněné nástroje nebo

nástroje připojené k rotujícím částem mohou být odmrštěny a způsobit zranění.

- Po provedení údržby zkontrolujte hladinu vibrací ve výrobku. Pokud není správná, obraťte se na schválené servisní středisko.

- Servis výrobku musí provádět schválené servisní středisko v pravidelných intervalech.

Provoz

Úvod



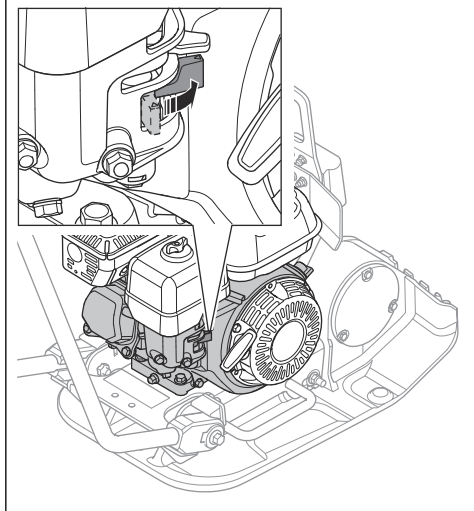
VÝSTRAHA: Než začnete s výrobkem pracovat, přečtěte si důkladně kapitolu o bezpečnosti.

Před provozem výrobku

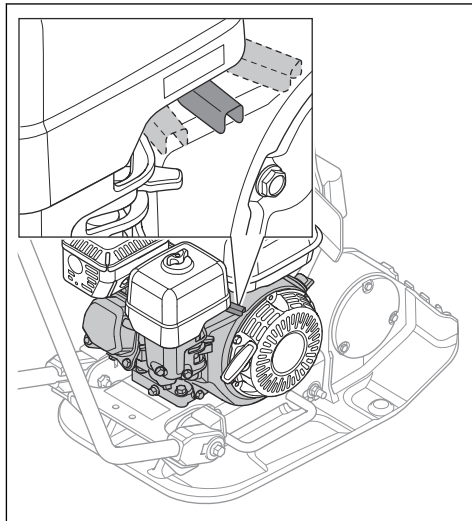
- Pozorně si prostudujte tento návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud návodu zcela nerozumíte.
- Přečtěte si příručku k motoru dodanou výrobcem motoru.
- Provádějte denní údržbu. Další informace jsou uvedeny v části *Schéma technické údržby na strani 63*.
- Namontujte řídítka pomocí dodaných šroubů. (pouze LFV 60)

Spuštění výrobku

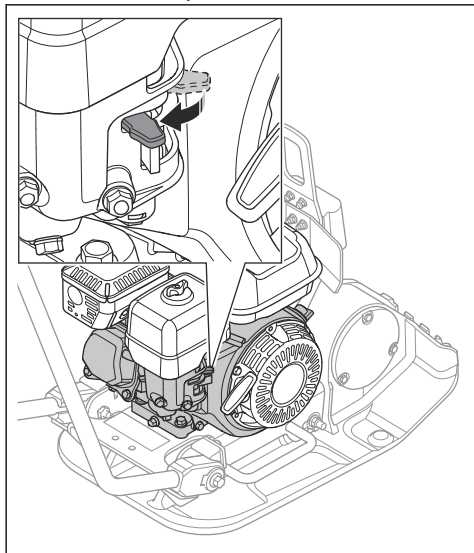
1. Otevřete ventil přívodu paliva. Informace o umístění palivového ventilu na vašem výrobku naleznete v části *Přehled výrobku LF 50 L na strani 51*, *Přehled výrobku LF 60 LAT na strani 52*, nebo *Přehled výrobku LFV 60 na strani 53*.



2. Ovládání plynu nastavte na 1/4 plynu. Informace o umístění ovládání plynu na vašem výrobku naleznete v části *Přehled výrobku LF 50 L na strani 51*, *Přehled výrobku LF 60 LAT na strani 52* nebo *Přehled výrobku LFV 60 na strani 53*.

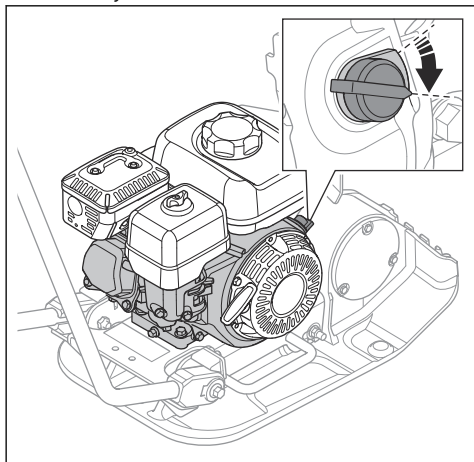


3. Nastavte ovládání sytiče do správné polohy. Informace o umístění ovládání sytiče na vašem výrobku naleznete v části *Přehled výrobku LF 50 L* na strani 51, *Přehled výrobku LF 60 LAT* na strani 52 nebo *Přehled výrobku LfV 60* na strani 53.

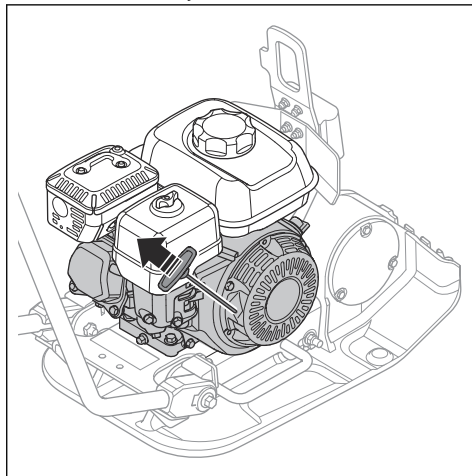


- a) Pokud je motor studený, sytič zavřete.
b) Pokud je motor teplý nebo je okolní teplota vysoká, sytič otevřete.

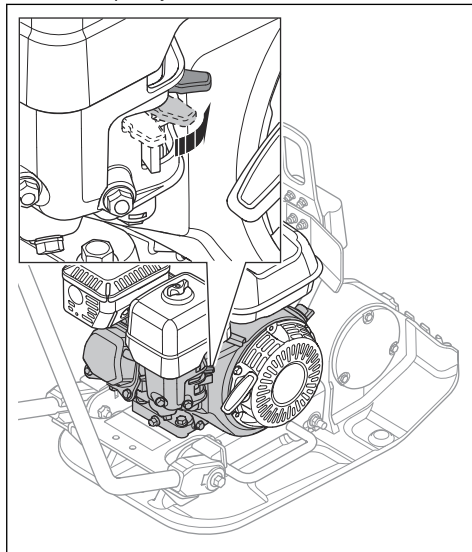
4. Nastavte vypínač motoru do polohy ZAP. Informace o umístění vypínače na vašem výrobku naleznete v části *Přehled výrobku LF 50 L* na strani 51, *Přehled výrobku LF 60 LAT* na strani 52 nebo *Přehled výrobku LfV 60* na strani 53.



5. Lehce táhněte za rukojeť startéru, až pocítíte odpor. Informace o umístění startovací šňůry na vašem výrobku naleznete v části *Přehled výrobku LF 50 L* na strani 51, *Přehled výrobku LF 60 LAT* na strani 52 nebo *Přehled výrobku LfV 60* na strani 53.

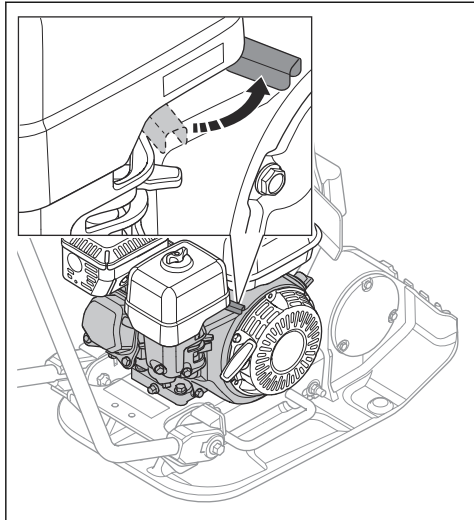


6. Uvolněním rukojeti startovací šňůry umožněte startovací šňůře vrátit se zpět.
7. Tahejte za rukojeť startéru, dokud se motor nespustí.
8. Postupně otevírejte ovládání sytiče do zcela otevřené polohy.



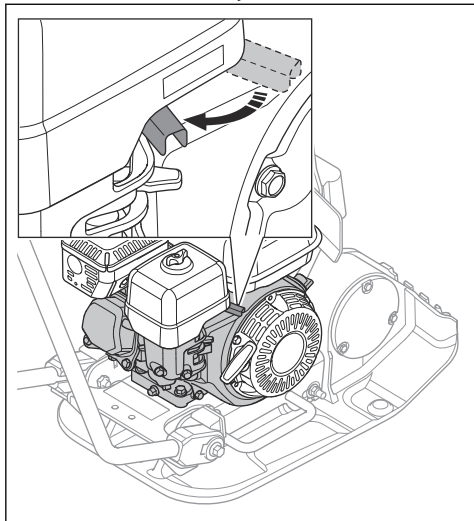
9. Nechte motor běžet po dobu 2 až 3 minut na volnoběžné otáčky.

10. Ovládání plynu nastavte na plný plyn.

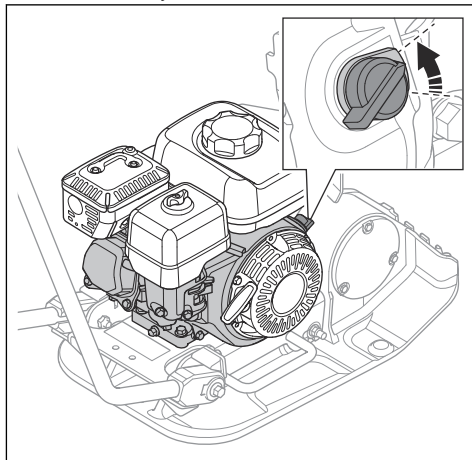


Zastavení výrobku

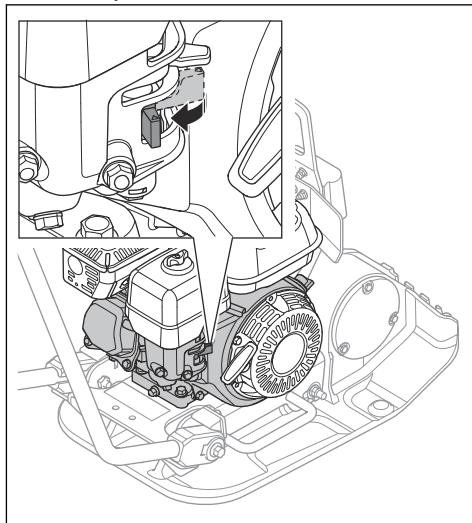
1. Nastavte ovládání plynu do polohy volnoběžných otáček. Informace o umístění ovládání plynu na vašem výrobku naleznete v části *Přehled výrobku LF 50 L na strani 51, Přehled výrobku LF 60 LAT na strani 52* nebo *Přehled výrobku LfV 60 na strani 53*.



2. Nastavte vypínač motoru do polohy VYP. Motor se zastaví. Informace o umístění vypínače na vašem výrobku naleznete v části *Přehled výrobku LF 50 L na strani 51, Přehled výrobku LFV 60 na strani 53* nebo *Přehled výrobku LfV 60 na strani 53*.



3. Zavřete ventil přívodu paliva. Informace o umístění palivového ventilu na vašem výrobku naleznete v části *Přehled výrobku LF 50 L na strani 51, Přehled výrobku LF 60 LAT na strani 52, nebo Přehled výrobku LFV 60 na strani 53*.



Obsluha výrobku



VAROVÁNÍ: Výrobek vždy provozujte směrem dopředu a na plný plyn. Nižší otáčky motoru a pohyb dozadu brání

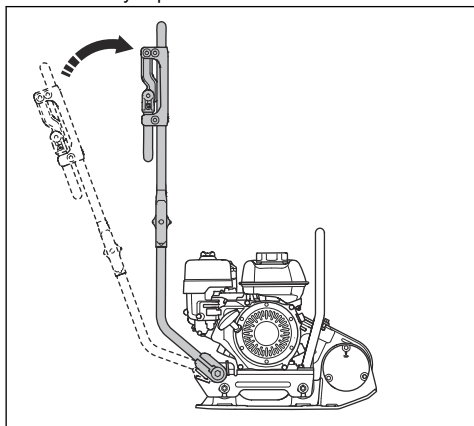
správné funkci excentrického prvku a mohou způsobit poruchu výrobku.

1. Přidejte plný plyn.
2. Opatrně tlačte výrobek dopředu.



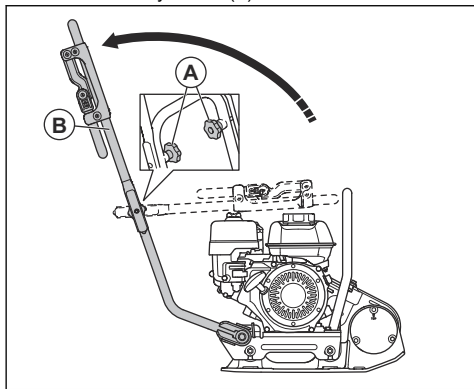
VAROVÁNÍ: Výrobek netlačte dolů. Příliš vysoký tlak může vést k neuspokojivým výsledkům.

3. Chcete-li změnit směr, otočte výrobek.
 - a) Chcete-li výrobek otočit s minimálním poloměrem otáčení, zvedněte říditka do úhlu 90 stupňů. Tuto funkci používejte v malých prostorech a na nerovných površích.



Nastavení stroje LF 50 L do provozní polohy

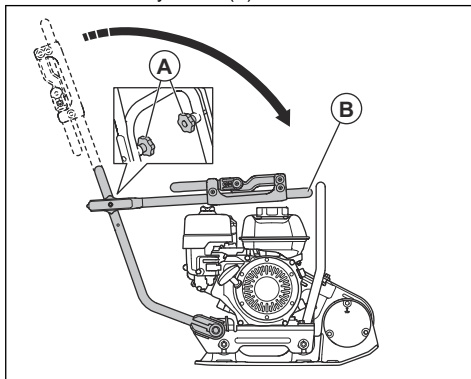
1. Povolte knoflíky řídicí (A).



2. Zvedněte říditka (B).
3. Utáhněte knoflíky řídicí (A).

Nastavení stroje LF 50 L do přepravní polohy

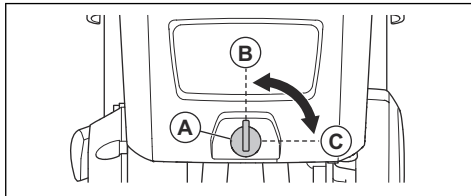
1. Povolte knoflíky řídicí (A).



2. Sklopte říditka (B).
3. Utáhněte knoflíky řídicí (A).

Nastavení průtoku vody LF 60 LAT

- Otočte vodní kohoutek (A). Upravte průtok vody mezi zavřeným (B) a zcela otevřeným (C) režimem.



Údržba

Úvod



VÝSTRAHA: Než začnete na výrobku provádět údržbu, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.

Schéma technické údržby

* = Všeobecná údržba, kterou provádí obsluha. Pokyny nejsou uvedeny v tomto návodu k používání.

X = Pokyny jsou uvedeny v tomto návodu k používání.

O = Pokyny se nacházejí v příručce k motoru.

Obsah údržby výrobku	Před použitím, po každých 10 h	Týdně, po každých 100 h
Zkontrolujte, zda nedochází k úniku paliva nebo oleje.	*	
Vyčistěte výrobek.	X	
Zajistěte, aby byly matice i šrouby správně dotaženy.	*	
Zkontrolujte, zda ovládání plynu a ovládání sytiče nejsou poškozené.	*	
Zkontrolujte, zda se ovládání plynu a ovládání sytiče pohybují hladce.	*	
Zkontrolujte, zda nejsou antivibrační prvky poškozené.		X
Zkontrolujte napnutí klínového řemenu a zda není poškozen. V případě potřeby klínový řemen seřídte nebo vyměňte.		X

Údržba motoru	Před použitím, po každých 10 h	Po prvních 20 h	Týdně, po každých 100 h	Ročně, po každých 300 h
Zkontrolujte hladinu paliva a hladinu motorového oleje.	X			
Vyčistěte chladicí žebra motoru.	O			
Zkontrolujte vzduchový filtr. V případě potřeby vyčistěte vzduchový filtr.	X	X		
Vyčistěte vzduchový filtr.			X	
Vyměňte vzduchový filtr.				X
Vyměňte motorový olej.		X	X	X
Zkontrolujte otáčky motoru.		O	O	O
Zkontrolujte a vyčistěte zapalovací svíčku. V případě potřeby zapalovací svíčku vyměňte.			O	O
Vyměňte zapalovací svíčku.				O
Vyčistěte ventil přívodu paliva karburátoru.			O	O
Vyčistěte sítko lapače jisker na tlumiči výfuku.			O	O
Seřídte vůli hlavy ventilu pro přívod vzduchu a výfukové ventily.				O

Údržba motoru	Před použitím, po každých 10 h	Po prvních 20 h	Týdně, po každých 100 h	Ročně, po každých 300 h
Vypusťte palivo a vyčistěte palivovou nádrž a palivový filtr.			○	○
Vyčistěte a seřídte karburátor.				○
Vyměňte palivový filtr.				○

Čištění výrobku

- K čištění výrobku použijte tekoucí vodu z hadice nebo vysokotlakého čističe.



VAROVÁNÍ: Nemiřte vodou přímo na uzávěr palivové nádrže, elektrické součásti nebo motor.

- Z řídítek odstraňte mazivo a olej.

Provedení běžné kontroly

- Zajistěte, aby byly všechny matice a šrouby na výrobku správně dotaženy.

Kontrola hladiny motorového oleje

- Odmontujte uzávěr olejové nádrže a olejovou měрку.
- Setřete olej z olejové měrky.
- Zasuňte měрку zpět až na doraz do olejové nádrže.
- Vyjměte olejovou měрку.
- Zkontrolujte hladinu oleje na olejové měrce.
- Pokud je hladina nízká, doplňte motorový olej a znovu zkontrolujte hladinu oleje. Informace o správném typu oleje naleznete v části *Technické údaje na strani 69* nebo v návodu k motoru.

Výměna motorového oleje

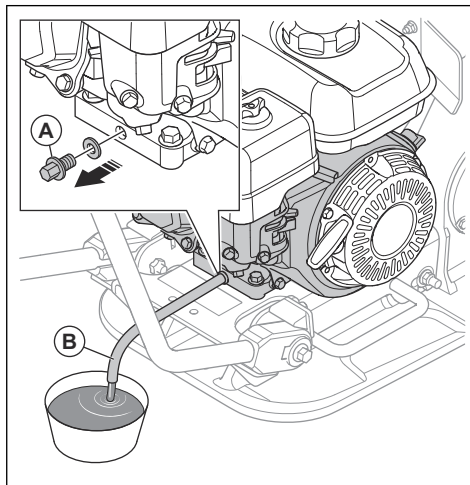
Když je motor studený, spusťte před vypuštěním motorového oleje na 1–2 minuty motor. Tím se motorový olej zahřeje a snadněji se vypustí.



VÝSTRAHA: Motorový olej je bezprostředně po vypnutí motoru velmi horký. Před vypuštěním nechte motorový olej vychladnout. Pokud si potřísníte pokožku motorovým olejem, omyjte ji mýdlem a vodou.

- Položte nádobu pod vypouštěcí zátku motorového oleje.

- Demontujte vypouštěcí zátku oleje (A) a připojte hadici (B). Informace o umístění vypouštěcí zátky oleje na vašem výrobku naleznete v části *Přehled výrobku LF 50 L na strani 51, Přehled výrobku LF 60 LAT na strani 52 nebo Přehled výrobku LFV 60 na strani 53.*



- Nakloňte výrobek a nechte olej vytéct do nádoby.
- Odpojte hadici.
- Namontujte vypouštěcí zátku oleje a dotáhněte ji.
- Doplňte nový motorový olej. Informace o správném typu oleje naleznete v návodu k motoru.
- Zkontrolujte hladinu motorového oleje.

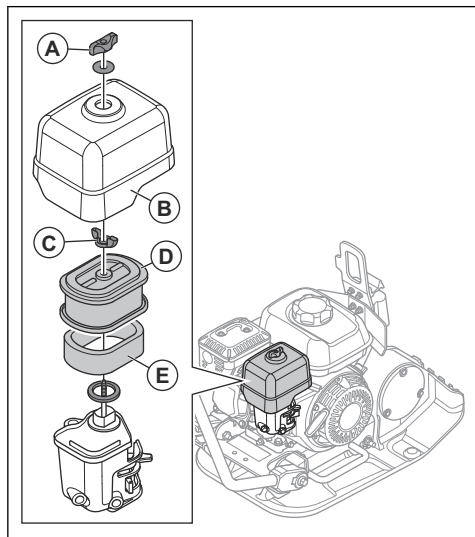
Vyčištění nebo výměna vzduchového filtru



VÝSTRAHA: Nečistěte vzduchový filtr stlačeným vzduchem. To povede k poškození vzduchového filtru a zvýšení rizika vdechnutí nebezpečného prachu.

- Otočte knoflík (A) na krytu vzduchového filtru a vyjměte kryt vzduchového filtru (B).
- Uvolněte křídlitou matici (C) ze sestavy vzduchového filtru a demontujte sestavu vzduchového filtru.

3. Vyjměte pěnovou (E) a papírovou (D) vložku vzduchového filtru.



4. Vyčistěte kryt vzduchového filtru navlhčeným hadříkem.
5. Zkontrolujte, zda nejsou vložky vzduchového filtru poškozené.
6. Odstraňte nahromaděné částečky poklepáním papírovou vložkou vzduchového filtru na tvrdý povrch nebo pomocí vysavače.



VAROVÁNÍ: Dávejte pozor, aby se hubice vysavače nedotkla povrchu vložky papírového filtru. Držte ji jen v blízkosti. V případě, že se nějaký objekt dotkne vložky papírového filtru, její citlivý povrch se poškodí.

7. Očistěte pěnovou vložku vzduchového filtru mýdlovou vodou.
8. Opláchněte pěnovou vložku vzduchového filtru čistou vodou.
9. Zmáčknutím pěnové vložky vzduchového filtru odstraňte vodu a nechte ji zcela vyschnout.
10. Promažte pěnovou vložku vzduchového filtru motorovým olejem.
11. Na pěnovou vložku vzduchového filtru přitlačte čistý hadr, aby se odstranil nadbytečný olej.

12. Namontujte vzduchový filtr v opačném pořadí.

Kontrola klínového řemenu



VÝSTRAHA: Nepoužívejte výrobek, pokud není namontován kryt klínového řemenu.

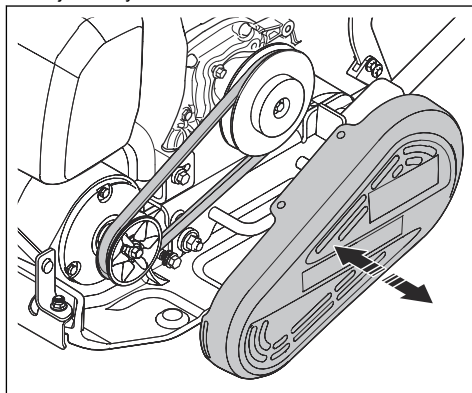


VÝSTRAHA: Před kontrolou řemenu se ujistěte, že je výrobek studený. Horké části mohou popálit pokožku.



VÝSTRAHA: Při výměně řemenu buďte opatrní. Hrozí nebezpečí zranění.

1. Vypněte motor.
2. Sejměte kryt klínového řemenu.



3. Zkontrolujte, zda není klínový řemen poškozený nebo opotřebený. V případě potřeby klínový řemen vyměňte.
4. Zkontrolujte napnutí klínového řemenu.
5. Pokud není napnutí dostatečné, proveďte následující kroky:
- a) Povolte 4 šrouby, které drží motor na spodní desce.
 - b) Posuňte motor dozadu.
 - c) Ujistěte se, že jsou řemenice klínového řemenu vyrovnány, a utáhněte 4 šrouby.
6. Namontujte kryt klínového řemenu.

Přeprava, skladování a likvidace

Přeprava



VÝSTRAHA: Při přepravě buďte opatrní. Výrobek je těžký a může způsobit úraz nebo škodu, jestliže při přepravě spadne nebo se posune.

Přepravní kolečka umožňují přesunovat výrobek na kratší vzdálenosti ručně. Pokud ho chcete přesunout na delší vzdálenost nebo ho umístit na vozidlo, výrobek zvedněte.



VAROVÁNÍ: Netáhněte výrobek za vozidlem.

Zvedání výrobku



VÝSTRAHA: Přesvědčte se, že zvedací zařízení má správné specifikace pro bezpečné zvedání výrobku. Na typovém štítku na výrobku je uvedena hmotnost výrobku.



VÝSTRAHA: Nechoďte ani se nezdržujte pod výrobkem během zvedání nebo v jeho blízkosti.



VÝSTRAHA: Při zajištění výrobku buďte opatrní. Nedržte ruce na zvedacím bodě. Mohlo by dojít k úrazu.



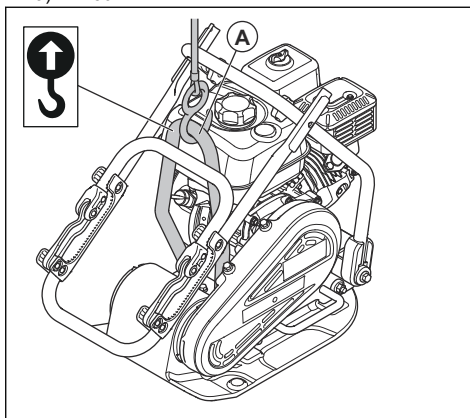
VÝSTRAHA: Nepoužívejte kovové háky, řetězy ani jiná zvedací zařízení s ostrými hranami, které by mohly způsobit poškození zvedacího oka.



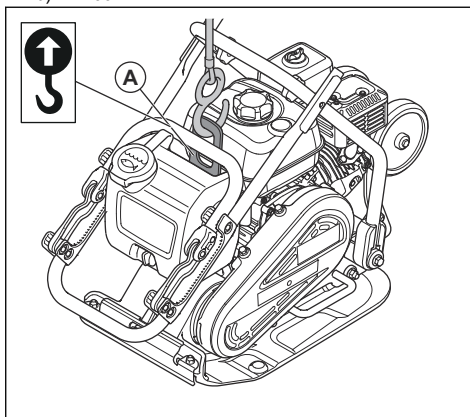
VÝSTRAHA: Nezvedejte poškozený výrobek. Zkontrolujte, zda jsou antivibrační prvky správně připevněny a nejsou poškozené.

1. Nastavte výrobek do přepravní polohy. Další informace jsou uvedeny v části *Nastavení stroje LF 50 L do přepravní polohy na strani 62*.
2. Připevněte zvedací vybavení ke zvedacímu oku (A).

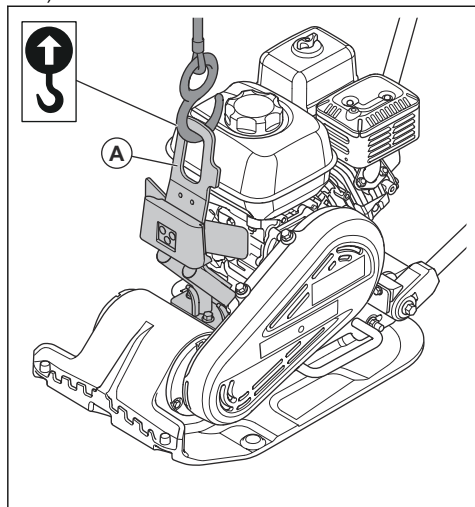
a) LF 50 L:



b) LF 60 LAT:



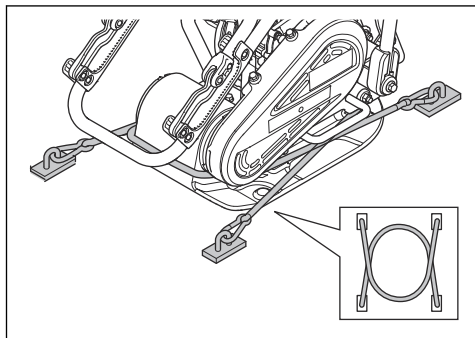
c) LFV 60:



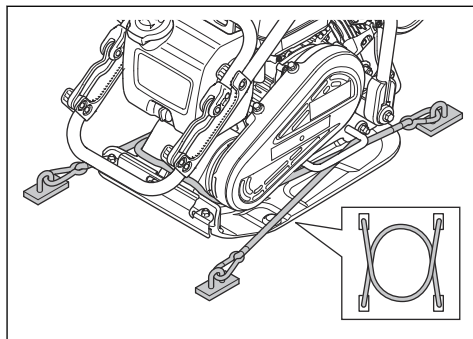
Zajištění bezpečnosti výrobku na přepravním vozidle pomocí upínacích popruhů

1. Nastavte řídítka do přepravní polohy. Další informace jsou uvedeny v části *Nastavení stroje LF 50 L do přepravní polohy na straně 62*.
2. Kolem spodní desky umístěte 2 popruhy.
 - a) Nasadte 1 popruh kolem přední části spodní desky a připevněte popruh k vozidlu.
 - b) Nasadte 1 popruh kolem zadní části spodní desky a připevněte popruh k vozidlu.

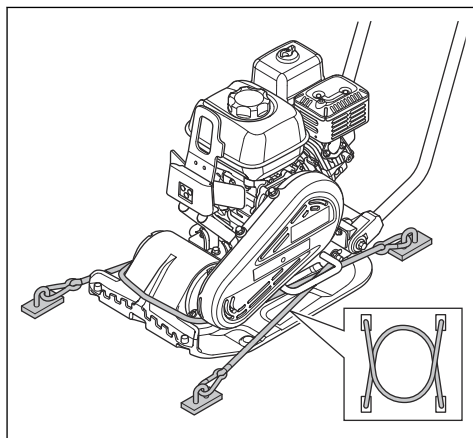
LF 50 L:



LF 60 LAT:



LFV 60:



Skladování

- Před dlouhodobým skladováním výrobku zcela vyprázdněte palivovou nádrž. Odevzdejte palivo na příslušném sběrném místě.
- Před uskladněním výrobek očistěte. Z pryžových částí odstraňte olej a prach.
- Před uskladněním vyčistěte vzduchový filtr.
- Opatrně zatáhněte za rukojeť startovací šňůry, dokud neucítíte malý odpor. Tím se ventily uzavřou a zajistí se, že do válce motoru nemůže vniknout vlhkost.
- Nasadte na výrobek ochranný kryt.
- Uchovávejte výrobek na suchém a bezprašném místě.
- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupu dětí a neoprávněných osob.

Likvidace

- Dodržujte místní požadavky ohledně recyklace a platné předpisy.

- Odevzdejte všechny chemikálie, například motorový olej nebo palivo, v servisním středisku nebo na příslušném sběrném místě.
- Nehodláte-li výrobek dále používat, odešlete jej prodejci Husqvarna nebo jej dopravte do recyklační stanice.

Technické údaje

Technické údaje

	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Čistá hmotnost, kg/lb	55,8/123	70,4/155	64,9/143,1
Provozní hmotnost (EN500, včetně oleje, polovina paliva), kg/lb	57,2/126,1	73,5/162	66,3/146,2
Značka, typ motoru	Honda GX 160	Honda GX 160	Honda GX 160
Výkon motoru, kW/hp při ot/min ⁹	3,6/4,9 při 3600 ot/min	3,6/4,9 při 3600	3,6/4,9 při 3600 ot/min
Frekvence vibrací, Hz/ot/min	95/5700	95/5700	95/5700
Amplituda, mm/palce	2/0,079	0,905/0,04	0,905/0,04
Odstředivá síla, kN/lbf	8,4/1,89	10,4/2,34	10,4/2,34
Provozní rychlost, m/min nebo stop/min	22 nebo 72	22 nebo 72	22 nebo 72
Max. sklon, stupně/%	20/36	20/36	20/36
Objem palivové nádrže, l/qt	3,1/3,3	3,1/3,3	3,1/3,3
Objem motorového oleje*, l/qt	0,58/0,61	0,58/0,61	0,58/0,61
Spotřeba paliva, l/h nebo qt/h	1 nebo 1,06	1 nebo 1,06	1 nebo 1,06
Palivo*	Bezolovnatý benzín, max. 10 % etanolu	Bezolovnatý benzín, max. 10 % etanolu	Bezolovnatý benzín, max. 10 % etanolu
Motorový olej*	SAE 10W-30, API třída SJ	SAE 10W-30, API třída SJ	SAE 10W-30, API třída SJ
Nádrž na vodu na asfalt, l/gal	Není k dispozici	5/1,32	Není k dispozici

* = Další informace a dotazy týkající se tohoto konkrétního motoru jsou uvedeny v příručce k motoru nebo na webových stránkách výrobce motoru.

Emise hluku a vibrací	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Hladina akustického výkonu, změřená dB (A)	99	99	99
Hladina akustického výkonu, zaručená L _{WA} dB (A) ¹⁰	102	102	102

⁹ Podle specifikací výrobce motoru. Uvedený jmenovitý výkon motoru je průměrný čistý výkon (při specifikovaných ot/min) typického motoru pro model motoru měřený podle normy SAE J1349/ISO1585. Sériově vyráběné motory se od této hodnoty mohou lišit. Skutečný výstupní výkon motoru instalovaného na konečném výrobku závisí na provozních otáčkách, povětrnostních podmínkách a dalších hodnotách.

¹⁰ Emise hluku v životním prostředí měřené jako akustický výkon (L_{WA}) podle normy EN ISO 3744 v souladu se směrnicí 2000/14/ES. Rozdíl mezi garantovaným a měřeným akustickým výkonem je v tom, že garantovaný akustický výkon rovněž zahrnuje rozptyl výsledků měření a rozdíly mezi různými stroji téhož modelu podle Směrnice 2000/14/ES.

Emise hluku a vibrací	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Hladina akustického tlaku na sluch obsluhy, L_P , dB (A) ¹¹	87	87	87
Hladina vibrací, a_{hv} , m/s^2 , standardní řídítka/řídítka s nízkými vibracemi ¹²	8/1,7	8/1,7	7 / není k dispozici

Prohlášení o hluku a vibracích

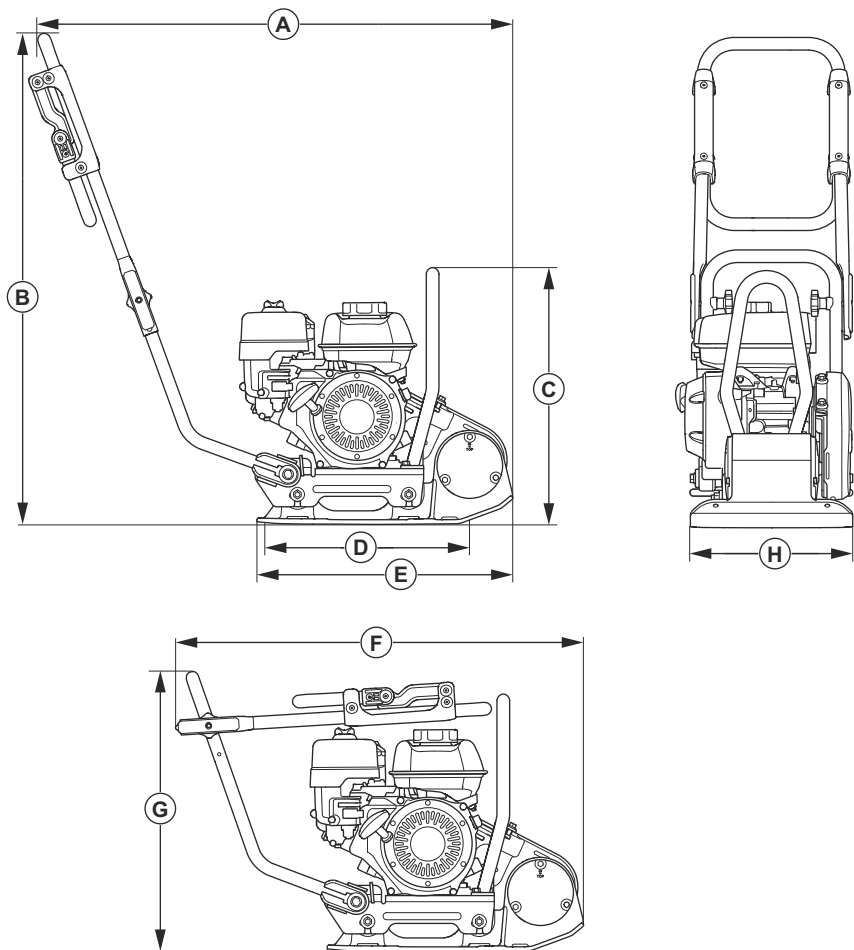
Tyto deklarované hodnoty byly získány testováním laboratorního typu v souladu s uvedenou směrnici nebo normami a jsou vhodné pro porovnání s deklarovanými hodnotami jiných testovaných výrobků v souladu se stejnou směrnicí nebo normami. Tyto deklarované hodnoty nejsou vhodné pro použití při vyhodnocování

rizik a hodnoty naměřené na jednotlivých pracovištích mohou být vyšší. Skutečné expoziční hodnoty a riziko újm, ke kterým dochází u jednotlivých uživatelů, jsou jedinečné a závisí na způsobu, jakým uživatel pracuje, na materiálu, na kterém se výrobek používá, na době expozice i na tělesném stavu uživatele a na stavu výrobku.

¹¹ Hladina akustického tlaku L_P podle normy EN ISO 11201, EN 500-4. Odchylky K_{PA} 3,0 dB (A)

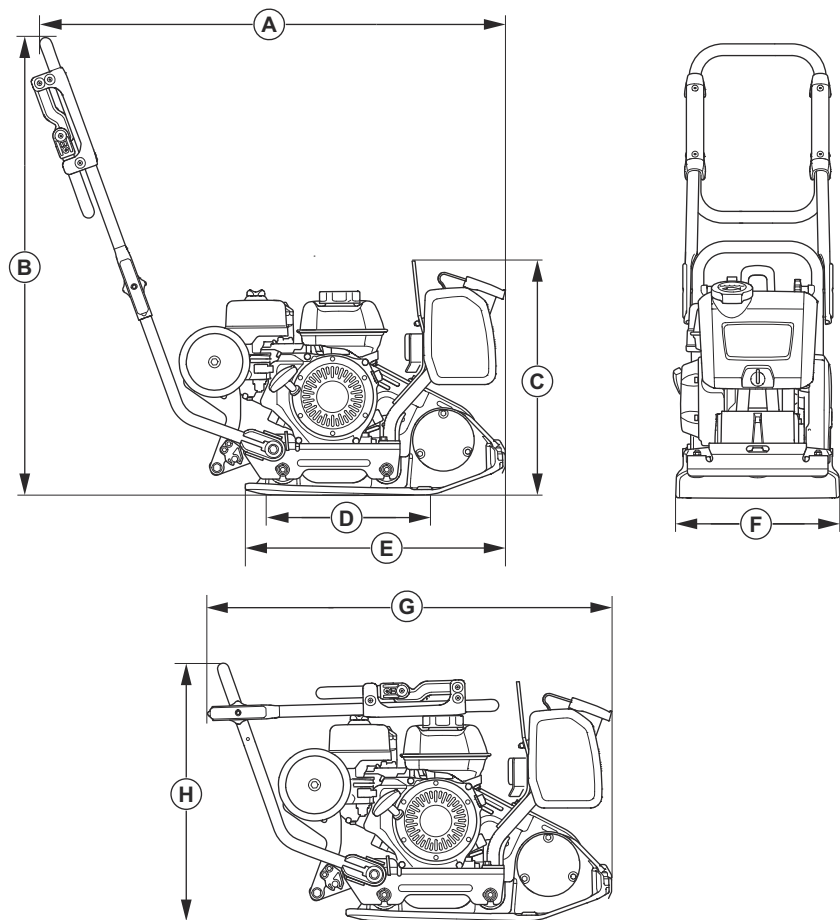
¹² Hladina vibrací podle normy EN 500-4. Uváděná data o úrovni vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1,5 m/s^2 .

Rozměry výrobku LF 50 L



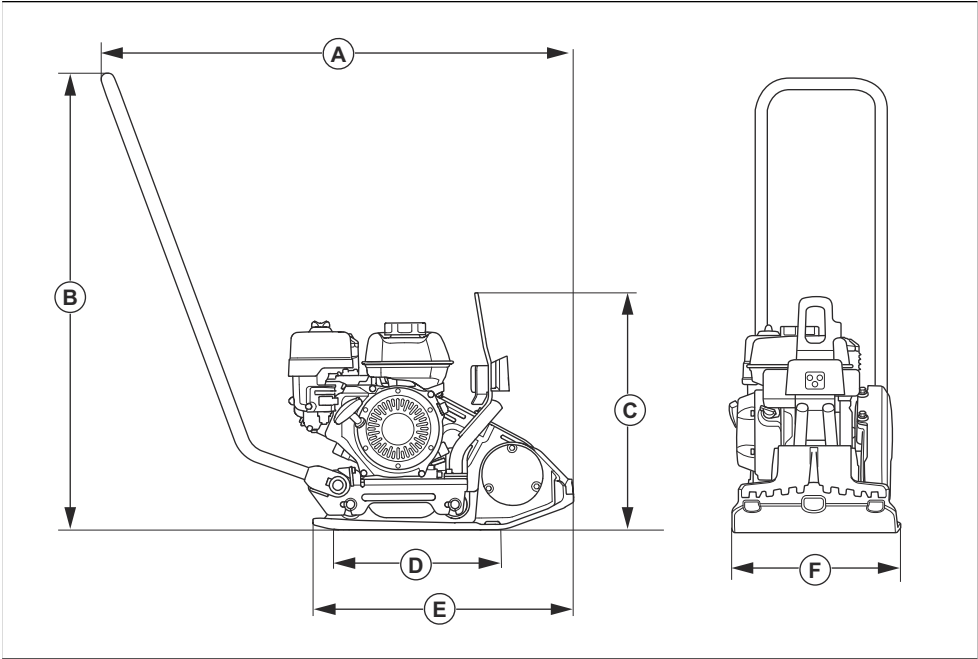
A	Délka včetně řídicítek, mm/palce	940/37	E	Délka spodní desky, mm/palce	505/19,9
B	Výška řídicítek, mm/palce	965/38	F	Délka se sklopenými řídicítky, mm/palce	810/31,89
C	Výška, mm/palce	515/20,3	G	Výška se sklopenými řídicítky, mm/palce	510/20,08
D	Kontaktní plocha spodní desky, m ² / čtv. stopy	0,09/097	H	Šířka, mm/palce	320/12,6

Rozměry výrobku LF 60 LAT



A	Délka včetně řídítek, mm/palce	1014/39,9	E	Délka spodní desky, mm/palce	552/21,73
B	Výška řídítek, mm/palce	961/38	F	Šířka, mm/palce	350/13,78
C	Výška, mm/palce	430/16,9	G	Délka se sklopenými řídítky, mm/palce	855/33,66
D	Kontaktní plocha spodní desky, m ² / čtv. stopy	0,093/1,001	H	Výška se sklopenými řídítky, mm/palce	510/20,08

Rozměry výrobku LFV 60



A	Délka včetně řídítek, mm/palce	992/39	D	Kontaktní plocha spodní desky, m ² / čtv. stopy	0,093/1,001
B	Výška řídítek, mm/palce	961/38	E	Délka spodní desky, mm/palce	545/21,46
C	Výška, mm/palce	505/19,9	F	Šířka, mm/palce	350/13,7

Prohlášení o shodě

ES Prohlášení o shodě

Společnost **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Švédsko, tel.: +46-36-146500, na svou výhradní
odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

Popis	Jednosměrná hutnicí deska
Značka	Husqvarna
Typ/Model	LF 50 L, LF 60 LAT, LFV 60
Identifikace	Výrobní čísla od roku 2024 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnicemi a předpisy
EU:

Směrnice/předpis	Popis
2006/42/EC	„o strojních zařízeních“
2014/30/EU	„o elektromagnetické kompatibilitě“
2000/14/EC	„o venkovním hluku“

a že byly použity následující harmonizované normy
nebo technické údaje:

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

Oznámený subjekt: 0404, SMP Svensk Maskinprovning
AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden, obdržel
osvědčení o shodě se směrnicí rady 2000/14/EC,
postup posouzení shody: Dodatek VI.

Informace o emisích hluku najdete v části *Technické
údaje na strani 69*.

Partille, 2025-04-25



Mattias Holmdahl

Hlavní vedoucí výzkumu a vývoje lehkých zařízení

Husqvarna AB, divize Construction

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci

Indhold

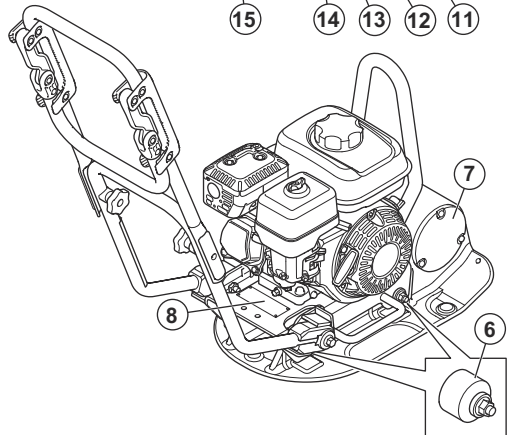
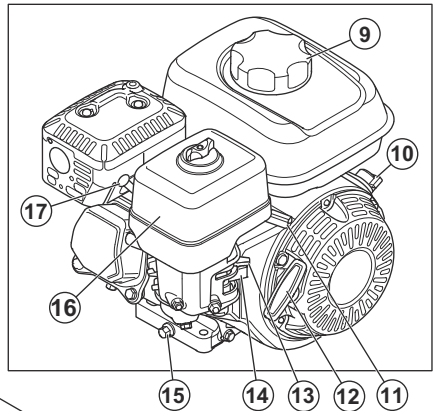
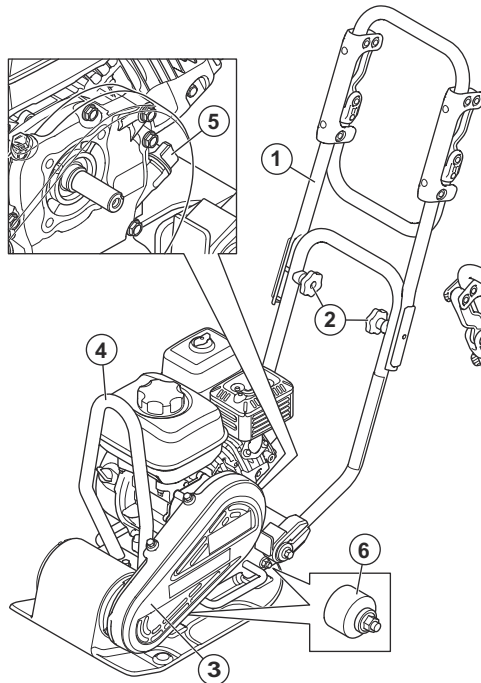
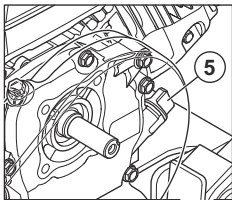
Indledning.....	75	Transport, opbevaring og bortskaffelse.....	89
Sikkerhed.....	78	Tekniske data.....	92
Drift.....	83	Overensstemmelseserklæring.....	97
Vedligeholdelse.....	87		

Indledning

Produktoversigt LF 50 L



18



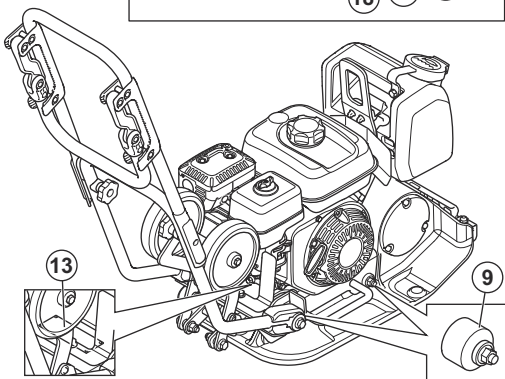
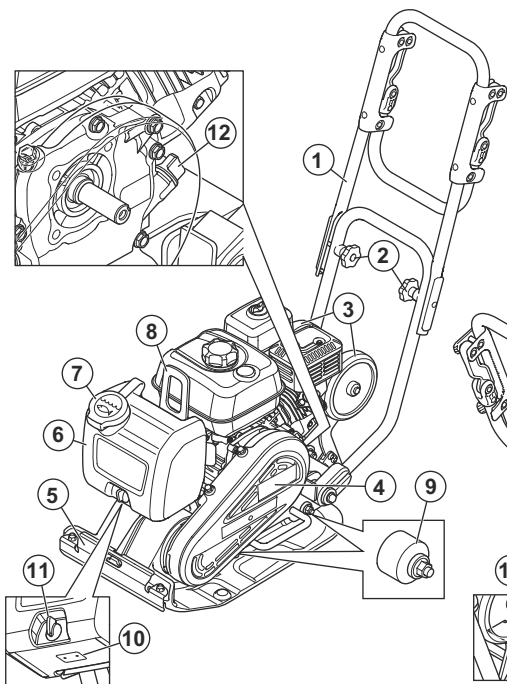
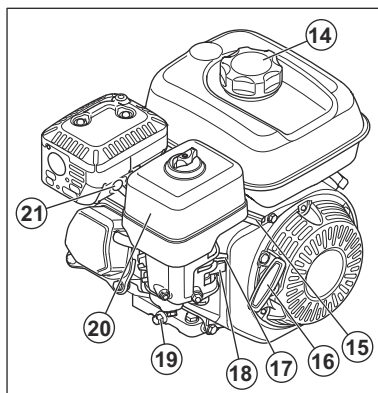
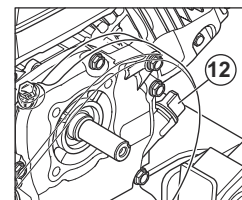
1. Øvre del af styret
2. Reguleringshåndgreb
3. Dæksel på kilerem
4. Løfteøje
5. Oletank/oliepind
6. Vibrationsdæmpningsenheder
7. Excentrisk element

8. Typeskilt
9. Brændstoftankdæksel
10. ON/OFF-kontakt på motor
11. Gashåndtag
12. Startsnorens håndgreb
13. Chokerstyring
14. Benzinventil

- 15. Aftapningsprop til motorolie
- 16. Luftfilter

- 17. Tændrør
- 18. Brugsanvisning

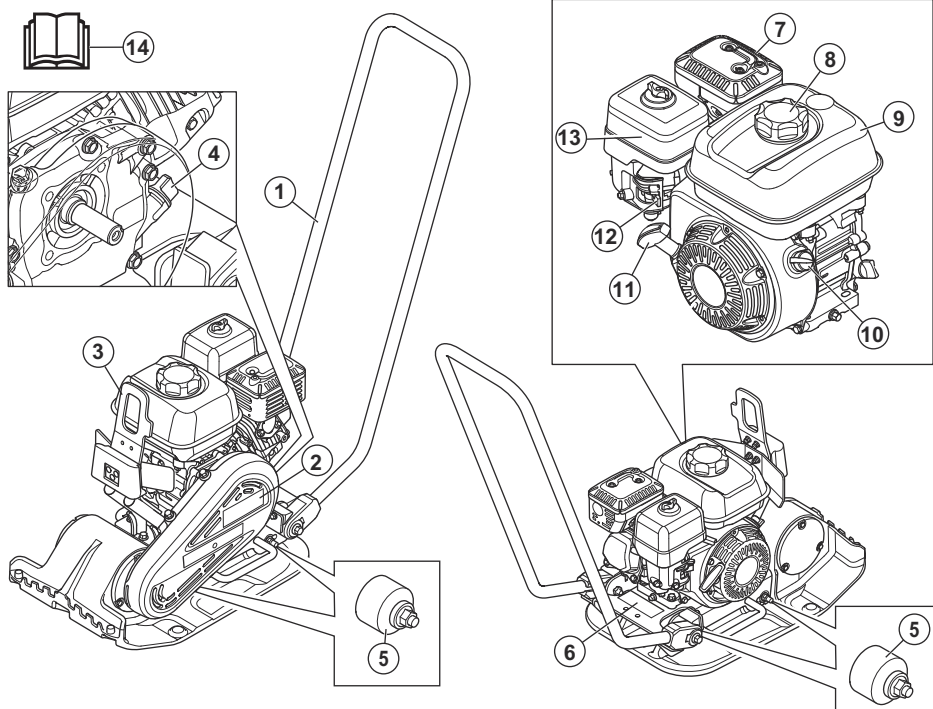
Produktoversigt LF 60 LAT



- 1. Øvre del af styret
- 2. Reguleringshåndgreb
- 3. Transporthjul
- 4. Dæksel på kilerem
- 5. Vandhane
- 6. Vandtank
- 7. Vandtankdæksel
- 8. Løftepunkt
- 9. Vibrationsdæmpningsenheder
- 10. Vanddyse
- 11. Vandhane

- 12. Oletank/oliepind
- 13. Typeskilt
- 14. Brændstoftankdæksel
- 15. Gashåndtag
- 16. Startsnorens håndgreb
- 17. Chokerstyring
- 18. Benzinventil
- 19. Aftapningsprop til motorolie
- 20. Luftfilter
- 21. Tændrør
- 22. Brugsanvisning

Produktoversigt LFV 60



1. Øvre del af styret
2. Dæksel på kilerem
3. Løftepunkt
4. Olie/tank/oliepind
5. Vibrationsdæmpningsenheder
6. Typeskilt
7. Lyddæmper
8. Brændstoftankdæksel
9. Brændstoftank
10. ON/OFF-kontakt på motor
11. Startsnores håndgreb
12. Chokerstyring
13. Luftfilter
14. Brugsanvisning

Produktbeskrivelse

Produktet er en fremadgående pladevibrator med en forbrændingsmotor. Produktet anvendes til komprimering af tynde til moderat tykke lag af granuleret jord. Med vandtanken, som er ekstraudstyr, kan produktet også anvendes til komprimering af asfalt.

Anvendelsesformål

Produktet er kun til professionel brug. Anvend produktet til reparation og vedligeholdelse af indkørsler, stier og parkeringspladser. Med det valgfrie brølægningssæt kan produktet også benyttes til brølægning. Brug ikke produktet til andre opgaver.

Symboler på produktet



ADVARSEL: Vær forsigtig, og brug produktet korrekt. Dette produkt kan forårsage alvorlig personskade eller død for brugeren eller andre.



Læs brugervejledningen grundigt, og sørg for at have forstået indholdet, inden du bruger produktet.



Læs brugervejledningen grundigt, og sørg for at have forstået indholdet, inden du bruger produktet.



Blyfri benzin med maks. 10% ethanol.



Brug høreværn.



Risiko for personskade. Vær forsigtig, når du udfører vedligeholdelsesopgaver ved drivremmen.



Varm overflade.



Hold hænderne væk fra dette område.



Løftepunkt på sikkerhedsrammen.



Undlad at fastgøre løfteudstyret i dette løftepunkt. (LF 50 L)



Støjemissioner til omgivelserne, som beskrevet i EF-direktivet. Emission fra produktet er angivet i *Tekniske data på side 92* og på mærkatene.



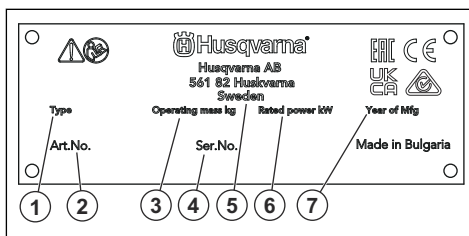
Dette produkt er i overensstemmelse med gældende EF-direktiver.

Californien proposition 65

! WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Typeskilt



1. Produkttype
2. Produktnummer
3. Produktvægt
4. Serienummer
5. Producent
6. Nominel effekt
7. Produktionsår

Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på vores produkt, hvis:

- produktet er forkert repareret.
- produktet er repareret med dele, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten
- produktet har tilbehør, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten.
- produktet ikke er repareret på et godkendt servicecenter eller af en godkendt myndighed.

Bemærk: Andre symboler/etiketter på produktet refererer til specifikke krav for certificering på nogle markeder.

Sikkerhed

Sikkerhedsdefinitioner

Advarsler, forholdsregler og bemærkninger bruges til at pege på særligt vigtige dele af brugsanvisningen.



ADVARSEL: Bruges, hvis føreren udsætter sig selv eller omkringstående personer for risiko for personskade eller dødsfald ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.



BEMÆRK: Bruges, hvis der er risiko for skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.

Bemærk: Bruges til at give yderligere oplysninger, der er nødvendige i en given situation.

Generelle sikkerhedsinstruktioner



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Dette produkt er et farligt værktøj, hvis du ikke er forsigtig, eller hvis du bruger produktet forkert. Dette produkt kan forårsage alvorlig personskade eller død for brugeren eller andre. Anvend ikke produktet, før du har læst og forstået indholdet i denne brugsanvisning.
- Produktet er ikke til brug for personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden.
- Følg alle advarsler og anvisninger
- Overhold alle gældende love og bestemmelser.
- Brugeren og brugerens arbejdsgiver skal kende og forebygge farene i forbindelse med brugen af produktet.
- Lad ikke en person betjene produktet, medmindre vedkommende har læst og forstået indholdet i denne brugsanvisning.
- Brug ikke produktet, medmindre du har modtaget oplæring i det før brug. Sørg for, at alle brugere oplæres i produktet.
- Lad ikke børn betjene produktet.
- Lad kun autoriserede personer betjene produktet.
- Brugeren er ansvarlig for uheld på mennesker og materiel.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin.
- Vær altid forsigtig, og brug din sunde fornuft.
- Dette produkt danner et elektromagnetisk felt under betjening. Dette felt kan i visse tilfælde påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at mindske risikoen for alvorlig personskade eller dødsfald anbefaler vi, at personer med medicinske implantater kontakter deres læge og producenten af det medicinske implantat, før de tager produktet i brug.
- Hold produktet rent. Sørg for, at skilte og mærkater er tydeligt læsbare.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Du må ikke foretage ændringer af dette produkt.
- Brug ikke produktet, hvis der er risiko for, at andre personer har foretaget ændringer af produktet.

Sikkerhedsinstruktioner for betjening



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Sørg for, at du ved, hvordan du standser motoren hurtigt i nødstilfælde.
- Brugeren skal have de fysiske kræfter, der er nødvendige, for at betjene produktet sikkert.
- Betjen ikke produktet uden alle beskyttelsesdæksler installeret.
- Bær personligt beskyttelsesudstyr. Se *Personligt beskyttelsesudstyr på side 81*.
- Sørg for, at kun operatøren befinder sig i arbejdsområdet.
- Hold arbejdsområdet rent og oplyst.
- Sørg for at stå i en stabil og sikker stilling under brug.
- Sørg for, at der ikke er risiko for, at du eller produktet kan falde ned fra stor højde.
- Sørg for, at der ikke er fedt eller olie på håndtaget.
- Brug ikke produktet i områder, hvor der kan forekomme brand eller eksplosioner.
- Produktet kan forårsage udkastning af genstande med høj fart. Sørg for, at alle personer i arbejdsområdet bruger godkendt personligt beskyttelsesudstyr. Fjern løse genstande fra arbejdsområdet.
- Før du går væk fra produktet, skal du standse motoren og kontrollere, at der ikke er nogen risiko for utilsigtet start.
- Sørg for, at tøj, langt hår og smykker ikke kommer i klemme i bevægelige dele.
- Sid ikke på produktet.
- Slå aldrig på produktet.
- Betjen kun produktet bagfra og med begge hænder på håndtagene.
- Betjen ikke produktet nær elledninger. Produktet har ikke elektrisk isolering, og personskade eller dødsfald kan forekomme.
- Før du betjener produktet, skal du finde ud af, om der er skjulte ledninger, kabler og rør i arbejdsområdet. Hvis produktet rammer en skjult genstand, skal motoren standses med det samme, og produktet og genstanden skal efterses. Betjen ikke produktet igen, før du ved, om det er sikkert at fortsætte.
- Rør ikke ved bundpladen, når du betjener produktet, eller når motoren stopper. Bundpladen er varm. Varme områder kan forårsage skader.

Vibrationssikkerhed



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Under brug af produktet kan der overføres vibrationer fra produktet til brugeren. Regelmæssig og hyppig brug af produktet kan forårsage eller forøge omfanget af personskader på brugeren. Skader kan forekomme i fingre, hænder, håndled, arme, skuldre, nerver, blodforsyning eller andre dele af kroppen. Skaderne kan være invaliderende og/eller permanente og kan forstærkes gradvist i flere uger, måneder eller år. Eventuelle skader omfatter skader på blodcirkulationen, nervesystemet, led og andre anatomiske strukturer.
- Symptomer kan opstå under brug af produktet eller på andre tidspunkter. Hvis du har symptomer og fortsætter med at betjene produktet, kan symptomerne forstærkes eller bliver permanente. Hvis disse eller andre symptomer forekommer, skal du søge lægehjælp:

- Følelsesløshed, manglende følesans, snurren, stikken, smerte, brændende fornemmelse, dunken, stivhed, klodsethed, styrketab, ændringer af hudens farve eller tilstand.
- Symptomer kan forstærkes ved lave temperaturer. Brug varmt tøj og hold hænderne varme og tørre, når du bruger produktet i kolde omgivelser.
- Udfør vedligeholdelse på og betjen produktet som angivet i brugsanvisningen for at bevare et korrekt vibrationsniveau.
- Dette produkt har et vibrationsdæmpningssystem, der mindsker vibrationerne fra håndtagene til brugeren. Lad produktet gøre arbejdet. Skub ikke produktet for hårdt frem. Hold let fast i produktets håndtag, men sørg for, at du styrer og betjener produktet sikkert. Skub ikke håndtagene ind i endestoppene mere end nødvendigt.
- Hold kun hænderne på håndtaget eller håndtagene. Hold alle andre kropsdele væk fra produktet.
- Stop produktet med det samme, hvis der pludselig opstår stærke vibrationer. Fortsæt ikke arbejdet, før årsagen til de øgede vibrationer er fjernet.

Sikkerhed omkring støv



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug af produktet kan forårsage støv i luften. Støv kan forårsage alvorlige skader og permanente helbredsproblemer. Silikastøv er klassificeret som skadeligt af flere myndigheder. Følgende er eksempler på sådanne helbredsproblemer:
 - De dødelige lungesygdomme kronisk bronkitis, silikose (støvlunge) og lungefibrose
 - Kræft
 - Fosterskader
 - Hudbetændelse
- Brug korrekt udstyr til at mindske mængden af støv og dampe i luften og for at reducere støv på arbejdsudstyr, overflader, tøj og krop. Eksempler

på sådant udstyr er støvopsamlingsystemer samt vandsprøjter, der binder støvet. Mindsk forekomsten af støv ved kilden, hvor det er muligt. Sørg for, at udstyret installeres og anvendes korrekt, og at der udføres regelmæssig vedligeholdelse.

- Brug godkendt åndedrætsværn. Sørg for, at der er åndedrætsværn tilgængelig, hvis der er farlige materialer i arbejdsområdet.
- Sørg for, at der er tilstrækkelig ventilation i arbejdsområdet.
- Hvis det er muligt, skal du rette produktets udstødning på en måde, så den ikke forårsager, at der kommer støv i luften.

Sikkerhed omkring udstødningsgasser



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Udstødningsgasserne fra motoren indeholder kulilte, som er en lugtfri, giftig og meget farlig gasart. Indånding af kulilte kan forårsage dødsfald. Da kulilte er lugtfri og ikke kan ses, er det ikke muligt at mærke det. Et symptom på kulilteforgiftning er svimmelhed, men en person kan blive bevidstløs uden advarsel, hvis mængden eller koncentrationen af kulilte er tilstrækkelig.
- Udstødningsgasser indeholder også uforbrændte kulbrinter, herunder benzen. Indånding af støv gennem længere tid kan forårsage helbredsproblemer.
- Udstødningsgasser, som du kan se eller lugte, indeholder også kulilte.
- Brug ikke et produkt med forbrændingsmotor indendørs eller i områder, der ikke har tilstrækkelig ventilation.
- Indånd ikke udstødningsgasserne.
- Sørg for, at der er tilstrækkelig ventilation i området. Det er især vigtigt, hvis du bruger produktet i grøfter eller andre mindre arbejdsområder, hvor udstødningsgasser nemt kan samle sig.

Sikkerhed omkring støj



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Høje støjniveauer og langvarig eksponering for støj kan forårsage støjbettinget høretab.
- Udfør vedligeholdelse på og betjen produktet som beskrevet i brugervejledningen for at holde støjniveauet på et minimum.
- Efterse lyddæmperen for skader. Sørg for, at lyddæmperen er korrekt monteret på produktet.
- Anvend godkendt hørevern, når du betjener produktet.

- Lyt efter advarselssignaler og stemmer, når du bruger hørevern. Tag hørevernet af, når produktet er standset, medmindre hørevern skal bruges pga. støjniveauet i arbejdsområdet.

Personligt beskyttelsesudstyr



ADVARSEL: Læs følgende advarselinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug godkendt personligt beskyttelsesudstyr, når du betjener produktet. Personligt beskyttelsesudstyr udelukker ikke fuldstændigt risikoen for personskader, men det mindsker graden af skaderne i tilfælde af, at der skulle ske en ulykke. Lad forhandleren hjælpe dig med at vælge det rigtige personlige beskyttelsesudstyr.
- Kontrollér regelmæssigt tilstanden af det personlige beskyttelsesudstyr.
- Brug en godkendt beskyttelseshjelm.
- Brug godkendt hørevern.
- Brug godkendt åndedrætsværn.
- Brug godkendt øjenværn med sidebeskyttelse.
- Bær altid beskyttelseshandsker.
- Anvend støvler med stålsnude og skridsikre såler.
- Brug godkendt arbejdstøj eller tilsvarende tætsiddende tøj med lange ærmer og lange ben.

Brandslukker

- Hav en brandslukker i nærheden under arbejdet.
- Brug en pulverslukker af "ABE"-klassen eller en CO2-slukker af "BE"-typen.

Sikkerhedsanordninger på produktet



ADVARSEL: Læs følgende advarselinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug ikke et produkt med sikkerhedsanordninger, der er beskadigede eller ikke fungerer korrekt.
- Kontrollér sikkerhedsanordningerne regelmæssigt. Hvis sikkerhedsanordningerne er beskadigede eller ikke fungerer korrekt, skal du kontakte din Husqvarna-serviceforhandler.
- Foretag ikke ændringer på sikkerhedsanordninger.

ON/OFF-kontakt på motor

Motoren kan kun startes, når dens ON/OFF-kontakt står på "ON". Motoren standser, når du sætter motorens ON/OFF-kontakt på "OFF".

Sådan kontrollerer du motorens ON/OFF-kontakt

1. Start motoren. Se *Sådan startes produktet på side 83*.

2. Sæt motorens ON/OFF-kontakt på "OFF". Motoren standser.

Lyddæmper

Lyddæmperen sikrer et minimalt støjniveau og sender udstødningsgasserne væk fra føreren.

Brug ikke produktet, hvis lyddæmperen mangler eller er beskadiget. En beskadiget lyddæmper øger støjniveauet og risikoen for brand.



ADVARSEL: Lyddæmperen bliver meget varm under og efter brug, og når motoren kører i tomgang. Vær forsigtig i nærheden af brandfarlige materialer og/eller dampe for at forhindre brand.

Sådan kontrolleres lyddæmperen

- Efterse lyddæmperen regelmæssigt for at sikre, at den er monteret korrekt og ikke er beskadiget.

Sikkerhedsramme

Sikkerhedsrammen forhindrer, at produktet beskadiges, hvis det vælter. Håndtaget og løftepunktet er en del af sikkerhedsrammen.

Sådan kontrolleres sikkerhedsrammen

- Sørg for, at der ikke er revner eller andre skader på sikkerhedsrammen.
- Sørg for, at sikkerhedsrammen er korrekt monteret på produktet.

Vibrationsdæmpningsenheder

Vibrationsdæmpningsenheder reducerer vibrationer i produktet. Vibrationsdæmpningsenhederne reducerer skadelige vibrationer, hvilket forhindrer skader på brugeren og beskadigelse af produktet.

Sådan kontrollerer du vibrationsdæmpningsenhederne

Der er 4 vibrationsdæmpningsenheder – 2 på venstre side og 2 på højre side af produktet.

- Sørg for, at vibrationsdæmpningsenhederne er monteret korrekt.
- Undersøg vibrationsdæmpningsenhederne for skader og stitage.
- Udskift vibrationsdæmpningsenhederne, hvis det er nødvendigt.

Brændstofsikkerhed



ADVARSEL: Læs følgende advarselinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brændstof er meget antændeligt, og dampene er eksplosive. Vær forsigtig med brændstof for at undgå personskade, brand og eksplosion.
- Indånd ikke brændstofdampene. Brændstofdampene er giftige og kan forårsage personskade. Sørg for, at der er tilstrækkelig ventilation.
- Fjern ikke dækslet på brændstoftanken, og påfyld aldrig brændstof, mens motoren kører.
- Sørg for, at motoren er afkølet, inden du fylder brændstof på.
- Påfyld aldrig brændstof i et indendørs område. Utilstrækkelig luftstrøm kan forårsage personskader eller dødsfald på grund af kvælning eller kulilteforgiftning.
- Ryg ikke i nærheden af brændstof eller motoren.
- Anbring ikke varme genstande i nærheden af brændstof eller motoren.
- Påfyld ikke brændstof nær gnister eller åben ild.
- Før du fylder brændstof på, skal du åbne brændstoftankens dæksel langsomt og forsigtigt udløse trykket.
- Brændstof på huden kan forårsage personskade. Hvis du får brændstof på huden, skal du bruge sæbe og vand til at fjerne brændstoffet.
- Hvis du får brændstof på dit tøj, skal du skifte tøj med det samme.
- Fyld aldrig brændstoftanken helt op. Varme får brændstoffet til at udvide sig. Sørg for at bevare ledig plads øverst i brændstoftanken.
- Spænd brændstoftankens dæksel helt. Hvis brændstoftankens dæksel ikke spændes, opstår der risiko for brand.
- Før du starter produktet, skal du flytte produktet minimum 3 m væk fra det sted, du påfyldte brændstof.
- Start ikke produktet, hvis der er brændstof eller motorolie på produktet. Fjern uønsket brændstof og motorolie, og lad produktet tørre, før du starter motoren.
- Undersøg regelmæssigt motoren for lækager. Hvis der er utætheder i brændstofsyste­met, må du ikke starte motoren, før lækagerne er repareret.
- Brug ikke fingrene til at undersøge motoren for utætheder.
- Opbevar kun brændstof i godkendte beholdere.
- Når produkt og brændstof er sat til opbevaring, skal du kontrollere, at brændstof og brændstofdampene ikke kan forårsage skader.
- Aftag brændstoffet i en godkendt beholder udendørs og på sikker afstand af gnister og åben ild.

Sikkerhedsinstruktioner for betjening på skråninger



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug ikke produktet på skråninger, der hælder mere end 20°. Løs jord, vibrationer og produktets hastighed kan medføre, at det vælter på en skråning, der er mindre end 20°.
- Sørg for, at arbejdsområdet er sikkert. Våd og løs jord gør det mindre sikkert at betjene produktet. Vær meget forsigtig på skråninger og ujævnt underlag.
- Sørg for, at alle personer i arbejdsområdet er over produktet på skråningen.
- Kør op og ned ad skråningen med produktet, ikke fra side til side.
- Parkér ikke produktet på en skråning. Hvis du er nødt til at parkere produktet på en skråning, skal du sørge for, at produktet ikke kan vælte. Der er risiko for personskade og beskadigelse.

Sikkerhedsinstruktioner for betjening tæt på kanter



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Der er risiko for, at produktet vælter, når det betjenes i nærheden af en kant. Hold altid mindst $\frac{3}{4}$ af produktet på en overflade, der er tilstrækkelig stabil til at kunne bære produktets vægt.
- Hvis produktet vælter, skal du standse motoren, inden du løfter produktet tilbage til en overflade, der er tilstrækkelig stabil. Se *Sådan løftes produktet på side 90*.

Sikkerhedsinstruktioner for vedligeholdelse



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Hvis vedligeholdelsen ikke udføres korrekt og regelmæssigt, øges risikoen for personskade og beskadigelse af produktet.
- Bær personligt beskyttelsesudstyr. Se *Personligt beskyttelsesudstyr på side 81*.
- Stands motoren, og kontrollér, at alle produktets dele er kølet af, før du udfører vedligeholdelse.
- Rengør produktet for at fjerne farlige materialer, inden du udfører vedligeholdelse.
- Afmonter tændhætten, før du udfører vedligeholdelsen.
- Motorens udstødningsgasser er varme og kan indeholde gnister. Betjen ikke produktet indendørs eller i nærheden af brandfarligt materiale.
- Undlad at ændre produktet. Ændringer af produktet, der ikke er godkendt af producenten, kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald.
- Brug altid originalt tilbehør og originale reservedele. Tilbehør og reservedele, der ikke er godkendt af

producenten, kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald.

- Udskift beskadigede, slidte eller defekte dele.
- Foretag kun den form for vedligeholdelse, der er beskrevet i denne brugervejledning. Lad et godkendt serviceværksted udføre alle andre former for service.
- Alt værktøj skal fjernes fra produktet, før du starter motoren efter vedligeholdelse. Løstliggende værktøj

eller værktøj, der er monteret på roterende dele, kan blive slynget ud og forårsage personskade.

- Efter vedligeholdelse skal du udføres en kontrol af produktets vibrationsniveau. Tal med et godkendt serviceværksted, hvis niveauet ikke er korrekt.
- Lad et godkendt serviceværksted foretage regelmæssig service af produktet.

Drift

Indledning



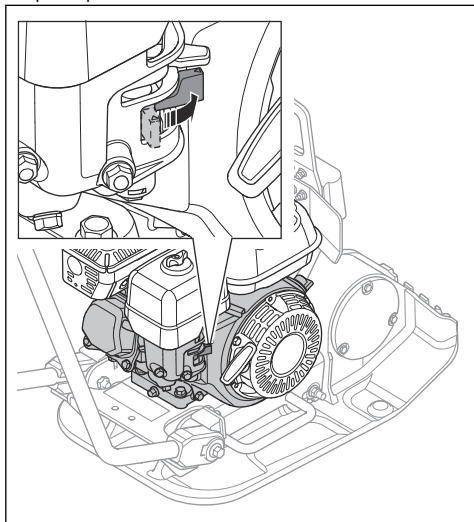
ADVARSEL: Læs og forstå kapitlet om sikkerhed, før du bruger produktet.

Det skal du gøre, inden du betjener produktet

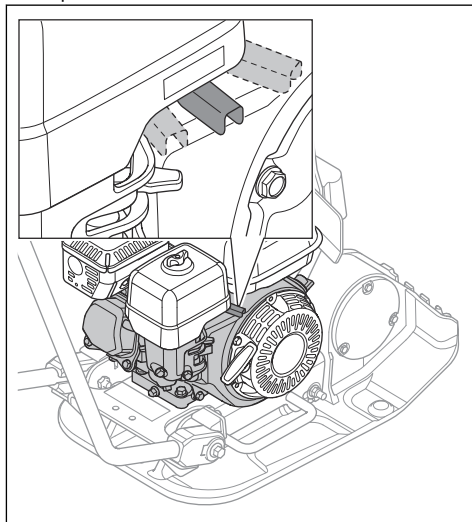
- Læs brugervejledningen omhyggeligt igennem, og sørg for at have forstået instruktionerne.
- Læs motorproducentens instruktionsbog.
- Foretag daglig vedligeholdelse. Se *Vedligeholdelsesskema på side 87*.
- Installer håndtaget med de medfølgende bolte. (kun LFV 60)

Sådan startes produktet

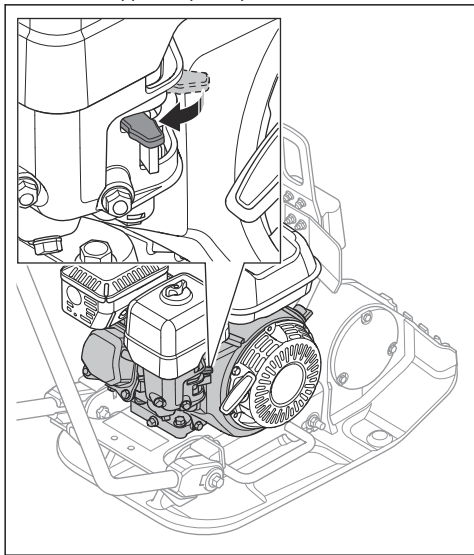
1. Åbn brændstofventilen. Se *Produktoversigt LF 50 L på side 75, Produktoversigt LF 60 LAT på side 76 eller Produktoversigt LFV 60 på side 77* for at få oplysninger om, hvor brændstofventilen er placeret på dit produkt.



2. Sæt gashåndtaget til $\frac{1}{3}$ gas. Se *Produktoversigt LF 50 L på side 75, Produktoversigt LF 60 LAT på side 76 eller Produktoversigt LFV 60 på side 77* for at få oplysninger om, hvor gasreguleringen er placeret på dit produkt.

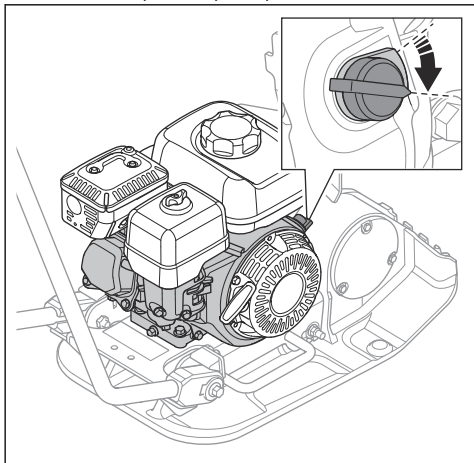


3. Sæt chokerhåndtaget i den korrekte position. Se *Produktoversigt LF 50 L på side 75, Produktoversigt LF 60 LAT på side 76* eller *Produktoversigt LFV 60 på side 77* for at få oplysninger om, hvor chokerknappen er på dit produkt.

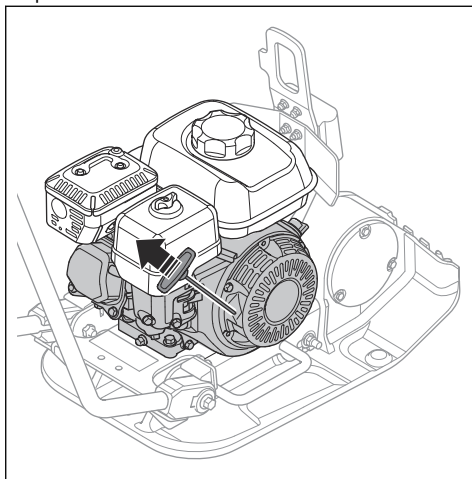


- a) Hvis motoren er kold, skal du lukke for chokeren.
b) Hvis motoren er varm, eller den omgivende temperatur er høj, skal du åbne for chokeren.

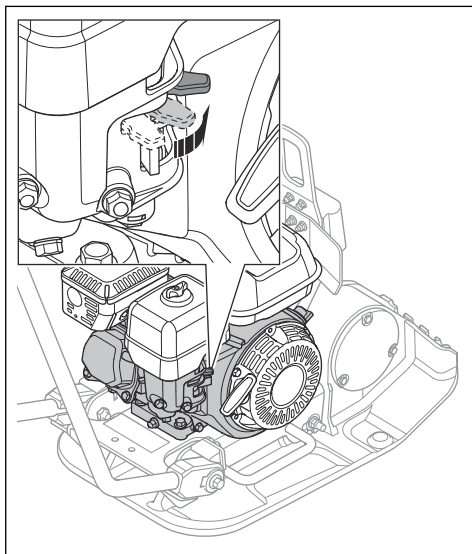
4. Sæt motorens ON/OFF-kontakt på "ON". Se *Produktoversigt LF 50 L på side 75, Produktoversigt LF 60 LAT på side 76* eller *Produktoversigt LFV 60 på side 77* for at få oplysninger om, hvor ON/OFF-kontakten er placeret på dit produkt.



5. Træk langsomt i startsnorens håndtag, indtil du mærker modstand. Se *Produktoversigt LF 50 L på side 75, Produktoversigt LF 60 LAT på side 76* eller *Produktoversigt LFV 60 på side 77* for at få oplysninger om, hvor startsnoren er placeret på dit produkt.

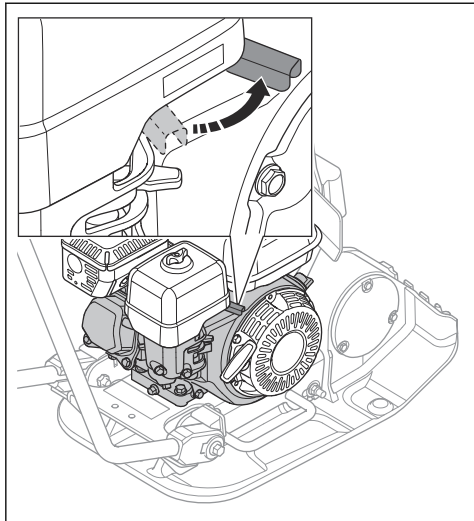


6. Slip startsnorens håndtag for at lade startsnoren returnere.
7. Træk i håndtaget til startrebet, indtil motoren starter.
8. Åbn chokerhåndtaget gradvist, indtil det er helt åbent.



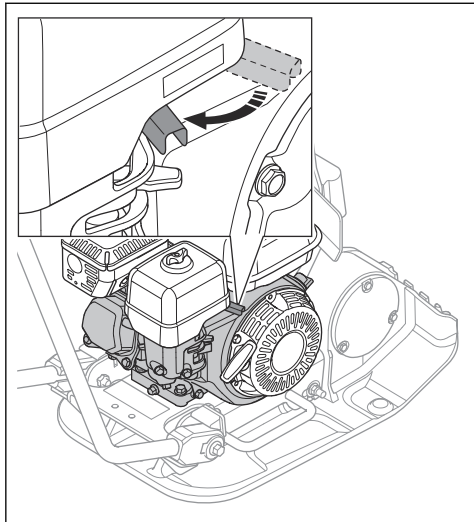
9. Lad motoren køre i tomgang i 2-3 minutter.

10. Indstil gashåndtaget til fuld gas.

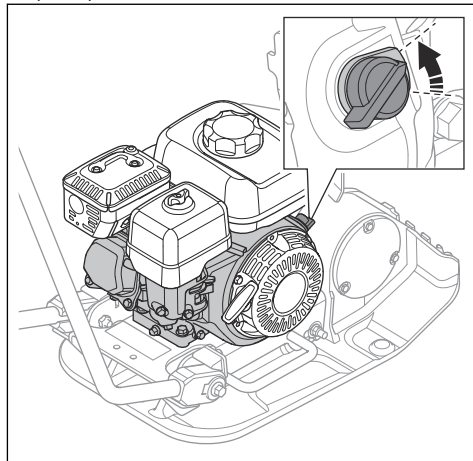


Sådan standses produktet

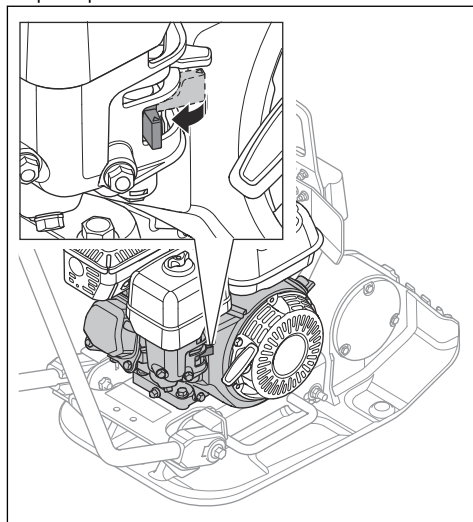
1. Flyt gashåndtaget til tomgangspositionen. Se *Produktoversigt LF 50 L på side 75, Produktoversigt LF 60 LAT på side 76 eller Produktoversigt LFV 60 på side 77* for at få oplysninger om, hvor gasreguleringen er placeret på dit produkt.



2. Sæt motorens ON/OFF-kontakt på "OFF". Motoren standser. Se *Produktoversigt LF 50 L på side 75, Produktoversigt LFV 60 på side 77 eller Produktoversigt LFV 60 på side 77* for at få oplysninger om, hvor ON/OFF-kontakten er placeret på dit produkt.



3. Luk benzinventilen. Se *Produktoversigt LF 50 L på side 75, Produktoversigt LF 60 LAT på side 76 eller Produktoversigt LFV 60 på side 77* for at få oplysninger om, hvor brændstofventilen er placeret på dit produkt.



Betjening af produktet



BEMÆRK: Betjen altid produktet fremad og ved fuld gas. Sænkning af motorens hastighed og baglæns bevægelse

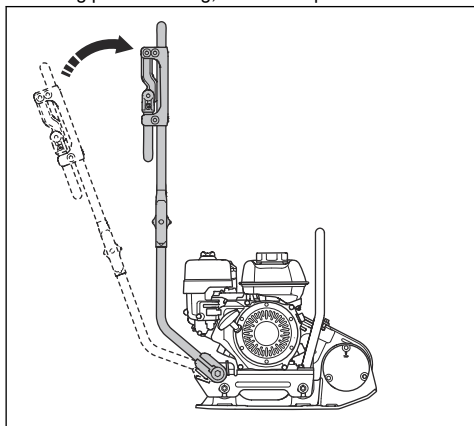
forhindrer korrekt funktion af det excentriske element og kan forårsage produktfejl.

1. Giv fuld gas.
2. Skub forsigtigt produktet fremad.



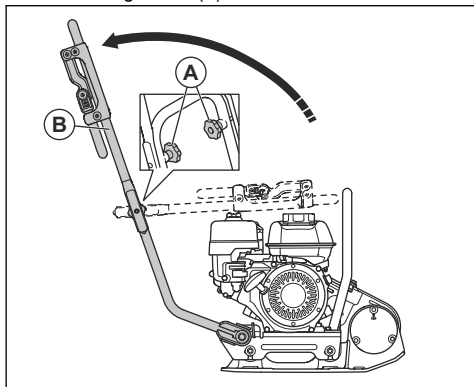
BEMÆRK: Tryk ikke produktet ned. For meget tryk kan medføre et utilsigtsstillende resultat.

3. Vend produktet, hvis du vil skifte retning.
 - a) Hvis du vil dreje produktet med en min. venderadius, skal du løfte håndtaget til en vinkel på 90 grader. Brug denne funktion i små områder og på et underlag, der ikke er plant.



Sådan sættes LF 50 L i driftsposition

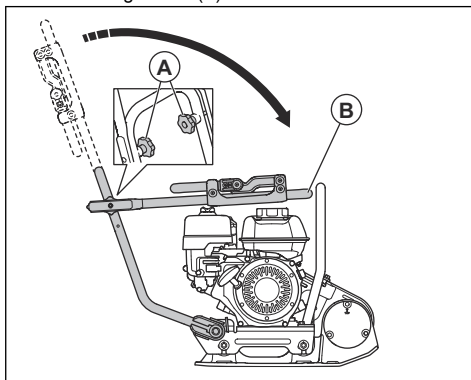
1. Løsn håndgrebene (A).



2. Løft håndtaget (B).
3. Spænd håndgrebene (A).

Sådan sættes LF 50 L i transportposition

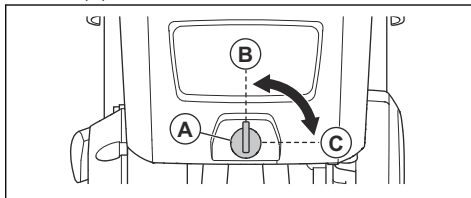
1. Løsn håndgrebene (A).



2. Sænk håndtaget (B).
3. Spænd håndgrebene (A).

Sådan justeres vandgennemstrømningen på LF 60 LAT

- Drej vandhanen (A). Reguler vandgennemstrømningen mellem lukket (B) og helt åben (C).



Vedligeholdelse

Indledning



ADVARSEL: Læs og forstå sikkerhedskapitlet, før du udfører vedligeholdelse på produktet.

Vedligeholdelsesskema

* = Generel vedligeholdelse udført af føreren.
Instruktionerne findes ikke i denne brugsanvisning.

X = Instruktionerne findes i denne brugsanvisning.

O = Se motormanualen for at få yderligere oplysninger.

General produktvedligeholdelse	Før brug, hver 10. time	Ugentlig, hver 100. time
Sørg for, at der ikke er brændstof- eller olielækager.	*	
Rengør produktet.	X	
Sørg for, at møtrikker og skruer er strammede.	*	
Undersøg gashåndtaget og chokerhåndtaget for skader.	*	
Sørg for, at gashåndtaget og chokerhåndtaget kan bevæge sig jævnt.	*	
Undersøg vibrationsdæmpningsenhederne for skader.		X
Undersøg kileremmens spænding, og kontrollér for skader. Rengør eller udskift kileremmen, hvis det er nødvendigt.		X

Motorvedligeholdelse	Før brug, hver 10. time	Efter de første 20 timer	Ugentlig, hver 100. time	Årligt, hver 300. time
Kontrollér brændstofstanden og motoroliestanden.	X			
Rengør køleribberne på motoren.	O			
Undersøg luftfilteret. Rens luftfilteret, hvis det er nødvendigt.	X	X		
Rens luftfilteret.			X	
Udskift luftfilteret.				X
Skift motorolien.		X	X	X
Udfør en kontrol af motorens omdrejningstal.		O	O	O
Undersøg og rengør tændrøret. Udskift tændrøret, når det er nødvendigt.			O	O
Udskift tændrøret.				O
Rengør karburatorens benzinventil.			O	O
Rengør gnistfangerskærmen på lyddæmperen.			O	O
Juster ventilhovedspillerummet for luftindtaget og udstødningsventilerne.				O

Motorvedligeholdelse	Før brug, hver 10. ti- me	Efter de før- ste 20 timer	Ugentlig, hver 100. ti- me	Årligt, hver 300. time
Aftap brændstoffet, og rengør brændstoftanken og brændstoffilteret.			○	○
Rengør og juster karburatoren.				○
Udskift brændstoffilteret.				○

Sådan rengøres produktet

- Brug rindende vand fra en slange eller en højtryksrenser til rengøring af produktet.



BEMÆRK: Ret aldrig vand direkte på brændstoftankens dæksel, elektriske komponenter eller motoren.

- Fjern fedt og olie fra håndtaget.

Sådan udføres et generelt eftersyn

- Sørg for, at alle møtrikker og skruer på produktet er spændt korrekt.

Sådan kontrolleres motoroliestanden

1. Fjern benzindækslet og oliepinden.
2. Tør olien af oliepinden.
3. Genindsæt oliepinden helt ind i olietanken.
4. Fjern oliepinden.
5. Kontroller oliestanden på målepinden.
6. Hvis oliestanden er lav, skal der efterfyldes med motorolie, og foretag derefter en kontrol af oliestanden igen. Se *Tekniske data på side 92* eller motorvejledningen for at finde oplysninger om den korrekte type olie.

Sådan udskiftes motorolien

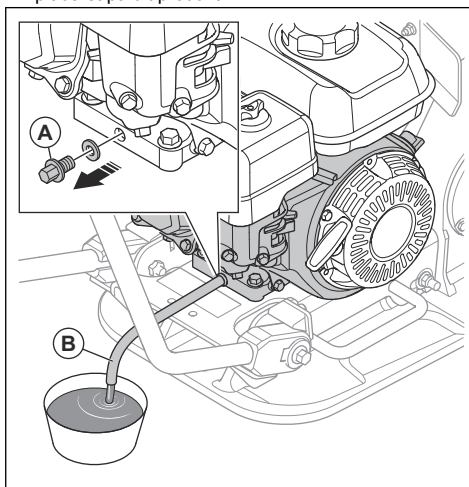
Hvis motoren er kold, skal du starte motoren i 1-2 minutter, før du aftapper motorolien. Dette gør motorolien varm og lettere at aftappe.



ADVARSEL: Motorolien er meget varm umiddelbart efter, at motoren standser. Lad motoren køle af, før du aftapper motorolien. Hvis du spilder motorolie på huden, kan den fjernes med vand og sæbe.

1. Sæt en beholder under aftappingsproppen til motorolien.

2. Tag olieaftappingsproppen (A) af, og tilslut en slange (B). Se *Produktoversigt LF 50 L på side 75*, *Produktoversigt LF 60 LAT på side 76* eller *Produktoversigt LFV 60 på side 77* for at få oplysninger om, hvor olieaftappingsproppen er placeret på dit produkt.



3. Vip produktet, og lad olien løbe ned i beholderen.
4. Fjern slangen.
5. Installer olieaftappingsproppen, og spænd den.
6. Påfyld ny motorolie. Se motormanualen for at finde oplysninger om den korrekte type olie.
7. Udfør en kontrol af motoroliestanden.

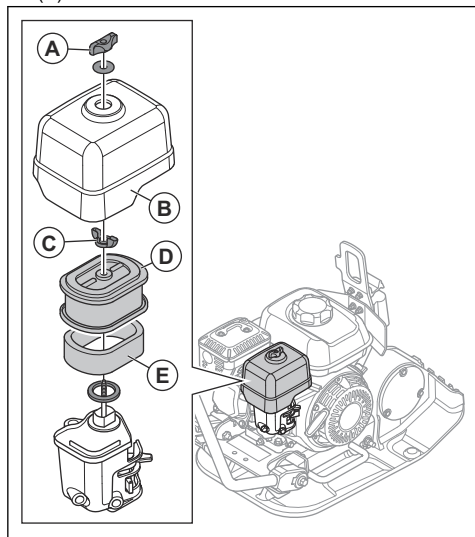
Sådan rengøres eller udskiftes luftfilteret



ADVARSEL: Rengør ikke luftfilteret med trykluft. Det forårsager skader på luftfilteret, og risikoen for at du indånder det farlige støv øges.

1. Drej grebet (A) på luftfilterdækslet, og tag luftfilterdækslet af (B).
2. Afmonter vingemøtrikken (C) fra luftfilterdækslet, og tag luftfilterdækslet af.

3. Fjern skumfilterelementet (E) og papirfilterelementet (D).



4. Rengør luftfilterhuset med en fugtig klud.
5. Undersøg luftfilterelementerne for skader.
6. Bank papirfiltret mod en hård overflade, eller brug en støvsuger til at fjerne partiklerne.



BEMÆRK: Lad ikke mundstykket på støvsugeren berøre overfladen på papirfilterelementet. Hold afstand. Den følsomme overflade på papirfilterelementet bliver beskadiget, hvis genstande rører det.

7. Rengør skumfilterelementet med en opløsning af sæbe og vand.
8. Skyl skumfilterelementet i rent vand.
9. Pres skumfilterelementet sammen for at fjerne vand, og lad skumfilterelementet tørre helt.
10. Smør skumfilterelementet med motorolie.
11. Pres en ren klud ind mod skumfilterelementet for at fjerne uønsket olie.
12. Installer luftfilteret i modsat rækkefølge.

Sådan undersøges kileremmen



ADVARSEL: Betjen ikke produktet uden dækslet til kileremmen installeret.

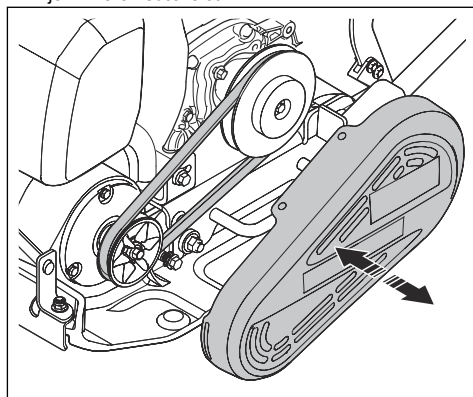


ADVARSEL: Sørg for, at produktet er køligt, før du undersøger remmen. De varme dele kan brænde huden.



ADVARSEL: Vær forsigtig, når du udskifter remmen. Der er risiko for personskade.

1. Stop motoren.
2. Fjern kileremsdækslet.



3. Efterse kileremmen for skader og slitage. Udskift kileremmen, hvis det er nødvendigt.
4. Undersøg kileremmens spænding.
5. Hvis spændingen ikke er tilstrækkelig, skal du følge disse trin:
 - a) Løsn de 4 bolte, der fastgør motoren til bundpladen.
 - b) Flyt motoren bagud.
 - c) Sørg for at justere kileremmens remskiver, og tilspænd de 4 bolte.
6. Installer dækslet til kileremmen.

Transport, opbevaring og bortskaffelse

Transport



ADVARSEL: Vær forsigtig under transport. Produktet er tungt og kan medføre personskeade eller skader, hvis det vælter eller bevæger sig under transport.



BEMÆRK: Bugser ikke produktet bag et køretøj.

Med transporthjul kan du flytte produktet ved håndkraft over kortere afstande. Ved transport over længere afstande skal du løfte produktet for at flytte det eller anbringe det på et køretøj.

Sådan løftes produktet



ADVARSEL: Sørg for, at løfteudstyret har de korrekte specifikationer til at løfte produktet sikkert. Identifikationspladen på produktet viser produktets vægt.



ADVARSEL: Gå eller stå ikke under eller nær et løftet produkt.



ADVARSEL: Vær forsigtig, når produktet låses. Hold ikke hænderne på løftepunktet. Det kan medføre personskade.



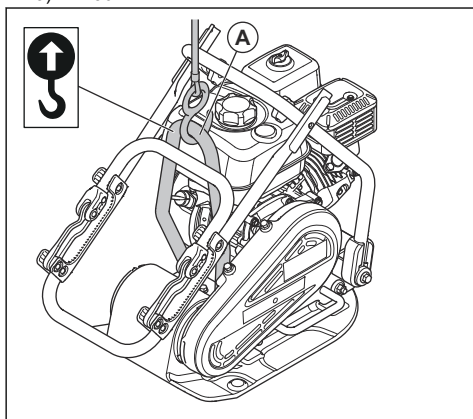
ADVARSEL: Brug aldrig metalkroge, kæder eller andet løfteudstyr med ujævne kanter, der kan medføre beskadigelse af løfteøjet.



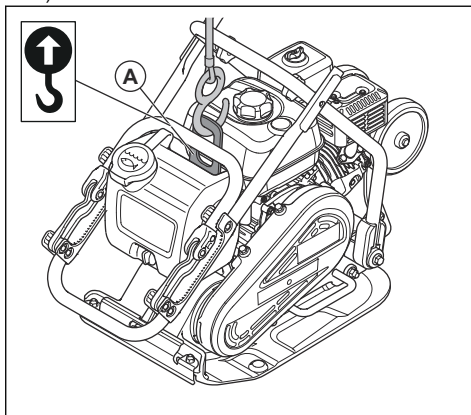
ADVARSEL: Løft ikke et beskadiget produkt. Kontrollér, at vibrationsdæmpningsenhederne er monteret korrekt og ikke er beskadigede.

1. Sæt produktet i transportposition. Se *Sådan sættes LF 50 L i transportposition på side 86*.
2. Fastgør løfteudstyret til løfteøjet (A).

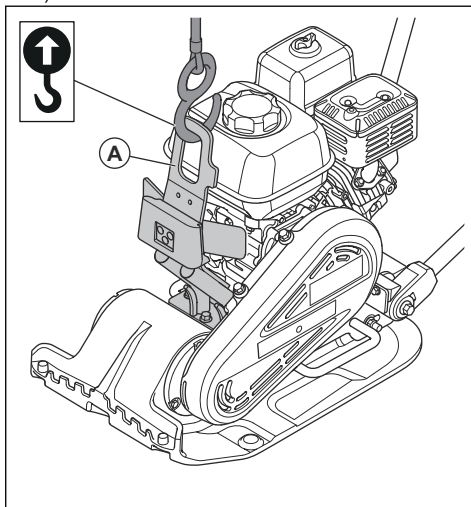
a) LF 50 L:



b) LF 60 LAT:



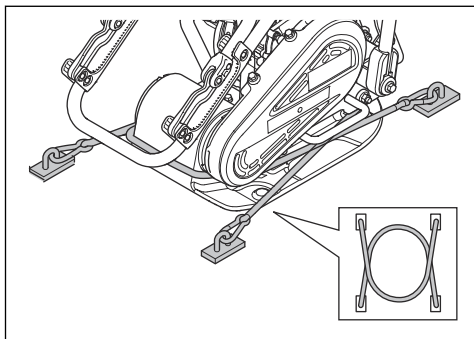
c) LFV 60:



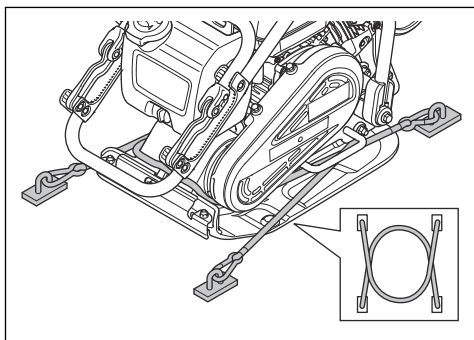
Sådan fastgøres produktet sikkert til et transportkøretøj med surringsstropper

1. Sæt håndtaget i transportposition. Se *Sådan sættes LF 50 L i transportposition på side 86*.
2. Sæt 2 stropper omkring bundpladen.
 - a) Sæt 1 strop rundt om forsiden af bundpladen, og fastgør stroppen til køretøjet.
 - b) Sæt 1 strop rundt om bagsiden af bundpladen, og fastgør stroppen til køretøjet.

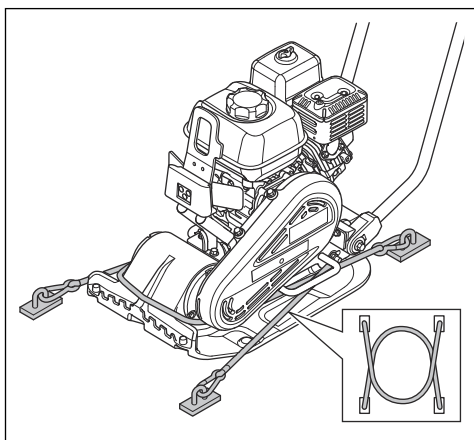
LF 50 L:



LF 60 LAT:



LFV 60:



Opbevaring

- Tøm brændstoftanken helt, inden du stiller produktet til opbevaring i en længere periode. Bortskaf brændstoffet på en lokal miljøstation.
- Rengør produktet inden opbevaring. Fjern olie og støv fra gummidelene.
- Rengør luftfilteret inden opbevaring.

- Træk forsigtigt i startsnorens håndtag, indtil du kan mærke en smule modstand. Dette lukker ventilerne og sikrer, at fugt ikke kan trænge ind i motorens cylinder.
- Læg et beskyttelsesovertræk over produktet.
- Opbevar produktet på et tørt og frostfrit sted.
- Opbevar produktet i et aflåst område utilgængeligt for børn eller personer, som ikke er godkendt.

Bortskaffelse

- Overhold de lokale krav til genanvendelse og de gældende regler.
- Bortskaf alle kemikalier, som f.eks. motorolie eller brændstof, hos et servicecenter eller på en lokal miljøstation.
- Når produktet ikke længere er i brug, skal det sendes til en Husqvarna forhandler eller bortskaffes på en lokal genbrugsstation.

Tekniske data

Tekniske data

	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Nettovægt, kg	55,8	70,4	64,9
Driftsvægt (EN500, inkl. olie, ½ brændstof), kg	57,2	73,5	66,3
Motormærke, type	Honda GX 160	Honda GX 160	Honda GX 160
Motoreffekt, kW/hk ved o/min ¹³	3,6/4,9 ved 3600 o/min.	3,6/4,9 ved 3600	3,6/4,9 ved 3600 o/min.
Vibrationsfrekvens, Hz/ o./min.	95/5700	95/5700	95/5700
Svingningsbredde, mm	2	0,905	0,905
Centrifugalkraft, kN	8,4/1,89	10,4	10,4
Driftshastighed, m/min	22	22	22
Maks. hældning, grader/%	20/36	20/36	20/36
Brændstoftankens kapacitet, l	3,1	3,1	3,1
Motoroliekapacitet *, l	0,58/0,61	0,58/0,61	0,58/0,61
Brændstofforbrug, l/t	1	1	1
Brændstof *	Blyfri benzin, maks. 10% ætanol	Blyfri benzin, maks. 10% ætanol	Blyfri benzin, maks. 10% ætanol
Motorolie *	SAE 10W-30, API klasse SJ	SAE 10W-30, API klasse SJ	SAE 10W-30, API klasse SJ
Vandtank til asfalt, l	N/A	5	N/A

* = Få yderligere oplysninger og svar på spørgsmål om denne specifikke motor i motormanualen eller på motorproducentens website.

Støj- og vibrationsemissioner	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Lydeffektniveau, målt dB(A)	99	99	99
Lydeffektniveau, garanteret L _{WA} dB (A) ¹⁴	102	102	102

¹³ Som angivet af motorproducenten. Motorens effektangivelse er den gennemsnitlige nettoeffekt (ved det anførte omdrejningstal) for en typisk produktionsmodel af motoren målt iht. SAE-standarden J1349/ISO1585. Motorer fra masseproduktionen kan afvige fra denne værdi. Den faktiske effekt på motoren, som monteres i det færdige produkt, vil afhænge af driftshastigheden, miljøhensyn og andre værdier.

¹⁴ Emission af støj til omgivelserne målt som lydeffekt (L_{WA}) i henhold til EN ISO 3744 samt i overensstemmelse med EF-direktiv 2000/14/EF. Forskellen mellem garanteret og målt lydeffekt er, at den garanterede lydeffekt også omfatter spredning i måleresultatet og variationerne mellem forskellige maskiner af samme model i henhold til direktivet 2000/14/EF.

Støj- og vibrationsemissioner	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Lydeffektniveau ved brugerens øre, L_p , dB (A) ¹⁵	87	87	87
Vibrationsniveau, a_{Hv} , m/s^2 , standardhåndtag/håndtag med lav vibration ¹⁶	8/1,7	8/1,7	7/NA

Erklæring om støj og vibrationer

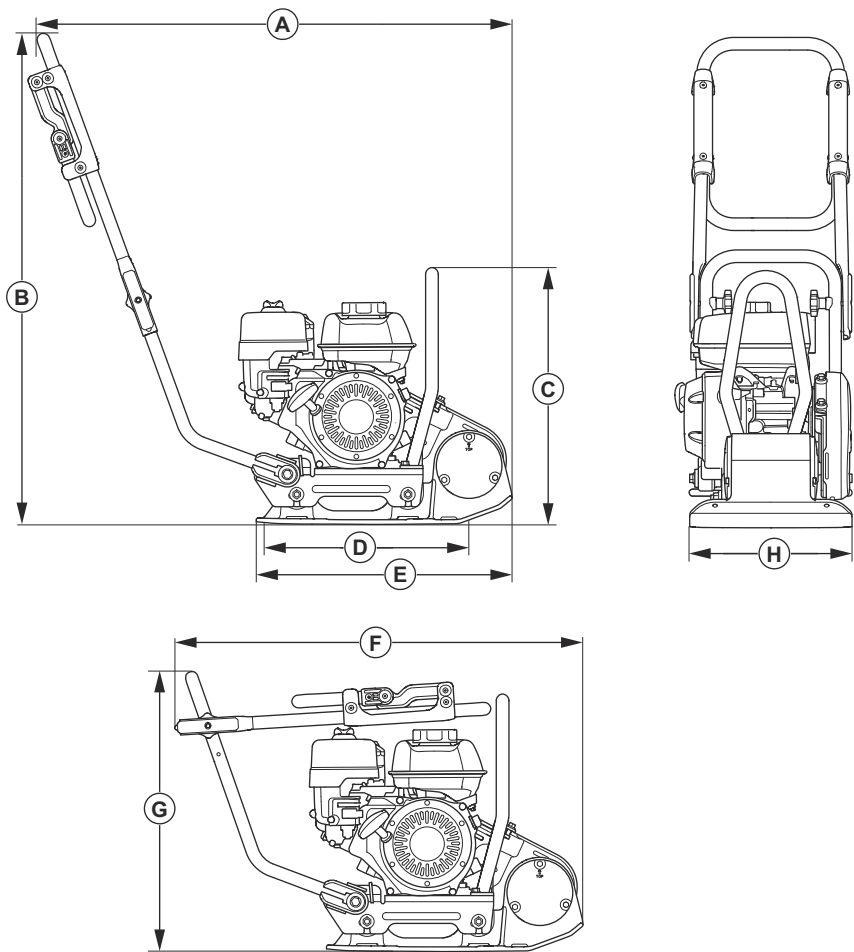
Disse deklarerede værdier er rekvireret efter laboratorietypetest i overensstemmelse med det angivne direktiv eller standarder og er velegnede til sammenligning med deklarerede værdier fra andre produkter testet i overensstemmelse med samme direktiv eller standarder. Disse deklarerede værdier

er ikke egnet til brug i risikovurderinger, og værdier målt på arbejdspladser kan være højere. De faktiske eksponeringsværdier og risiko for skader, som den enkelte bruger oplever, er unikke og afhænger af den måde brugeren arbejder på, i hvilket materiale produktet benyttes såvel som af eksponeringstiden, brugerens fysiske tilstand samt produktets tilstand.

¹⁵ Lydeffektniveau L_p i henhold til EN ISO 11201, EN 500-4. Fejlmargin K_{PA} 3,0 dB (A).

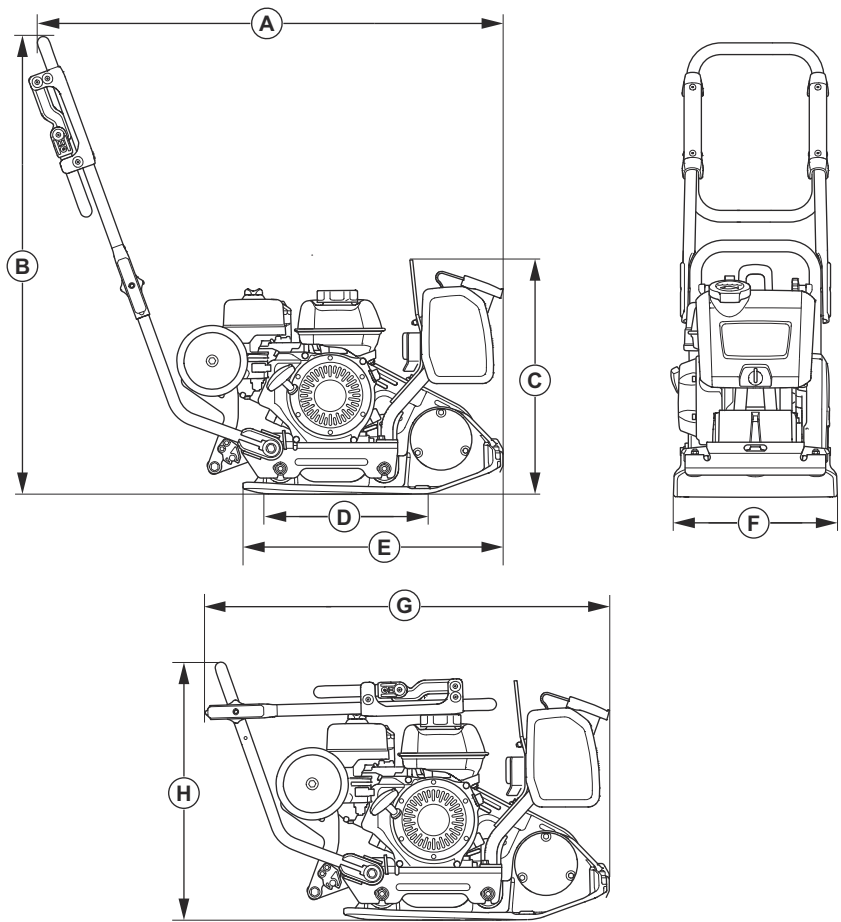
¹⁶ Vibrationsværdi i overensstemmelse med EN 500-4. Rapporterede data for vibrationsniveau har en typisk statistisk spredning (standardafvigelse) på 1,5 m/s^2 .

Produktdimensioner LF 50 L



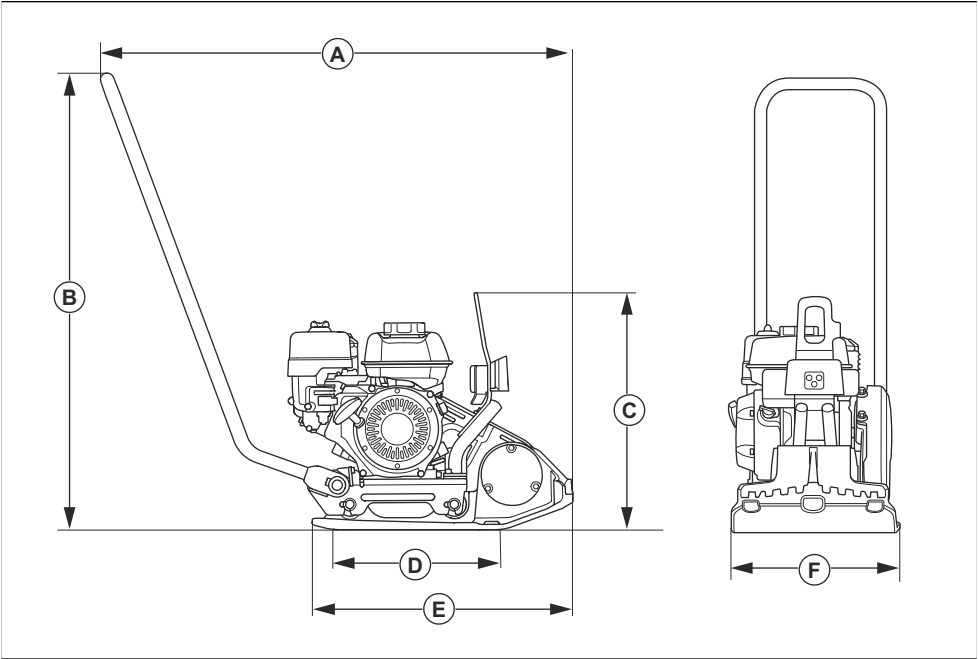
A	Længde inkl. håndtag, mm	940/37	E	Længde bundplade, mm	505
B	Håndtagshøjde, mm	965	F	Længde med håndtaget foldet sammen, mm	810/31,89
C	Højde, mm	515/20,3	G	Højde med håndtaget foldet sammen, mm	510/20,08
D	Bundpladens kontaktoverflade, m ²	0,090	H	Bredde, mm	320/12,6

Produktdimensioner LF 60 LAT



A	Længde inkl. håndtag, mm	1014/39,9	E	Længde bundplade, mm	552/21,73
B	Håndtagshøjde, mm	961	F	Bredde, mm	350/13,78
C	Højde, mm	430/16,9	G	Længde med håndtaget foldet sammen, mm	855/33,66
D	Bundpladens kontaktoverflade, m ²	0,093	H	Højde med håndtaget foldet sammen, mm	510/20,08

Produktdimensioner LFV 60



A	Længde inkl. håndtag, mm	992/39	D	Bundpladens kontaktoverflade, m ²	0,093
B	Håndtagshøjde, mm	961	E	Længde bundplade, mm	545/21,46
C	Højde, mm	505	F	Bredde, mm	350

Overensstemmelseserklæring

EU-overensstemmelseserklæring

Vi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sverige,
tlf.: +46-36-146500 erklærer under eneansvar, at det
pågældende produkt:

Beskrivelse	Fremadgående pladevibrator
Varemærke	Husqvarna
Type/model	LF 50 L, LF 60 LAT, LfV 60
Identifikation	Serienumrene fra 2024 og fremefter

overholder følgende EU-direktiver og bestemmelser:

Direktiv/bestemmelser	Beskrivelse
2006/42/EC	"vedrørende maskiner"
2014/30/EU	"vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet"
2000/14/EC	"vedrørende udendørs støj"

og at følgende harmoniserede standarder og/eller
tekniske specifikationer anvendes,

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

Bemyndiget organ: 0404, SMP Svensk
Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03
Umeå, Sweden, har bekræftet, at bestemmelserne
i Rådets direktiv 2000/14/EC, procedure for
overensstemmelsesvurdering: Bilag VI.

Se *Tekniske data på side 92* vedr. oplysninger om
støjemission.

Partille, 2025-04-25



Mattias Holmdahl

Senior Director R&D Light Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

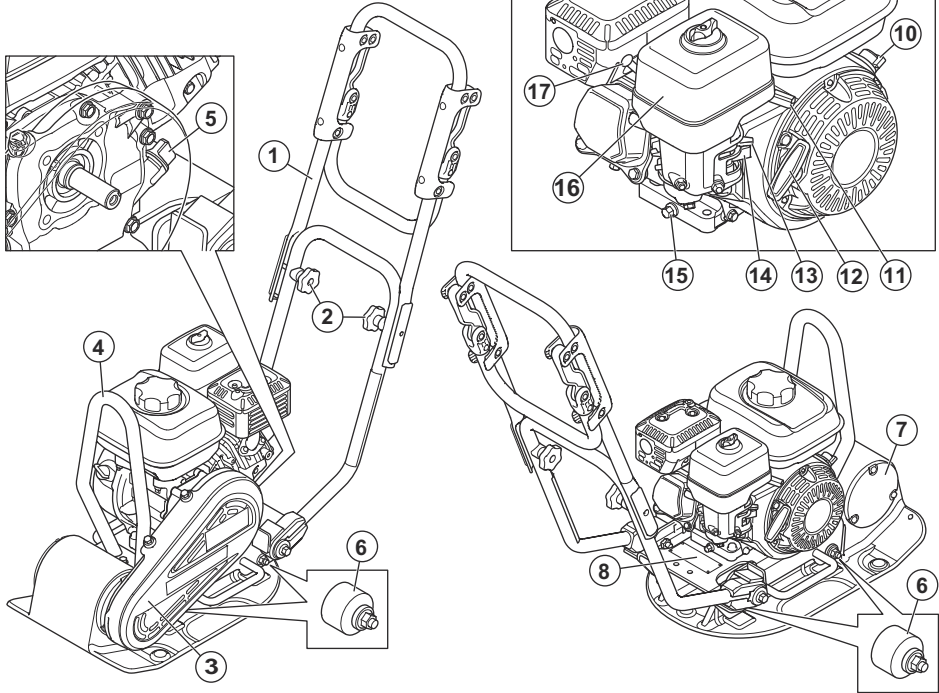
Ansvarlig for teknisk dokumentation

Inhalt

Einleitung.....	98	Transport, Lagerung und Entsorgung.....	114
Sicherheit.....	102	Technische Daten.....	117
Betrieb.....	107	Konformitätserklärung.....	122
Wartung.....	111		

Einleitung

Geräteübersicht LF 50 L



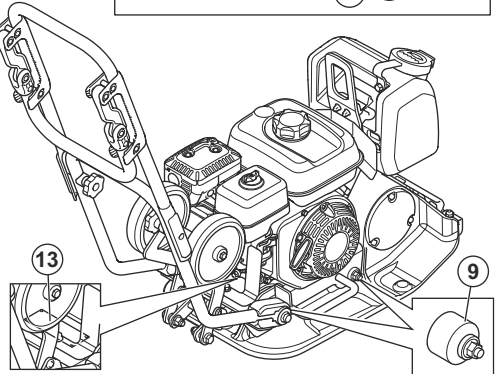
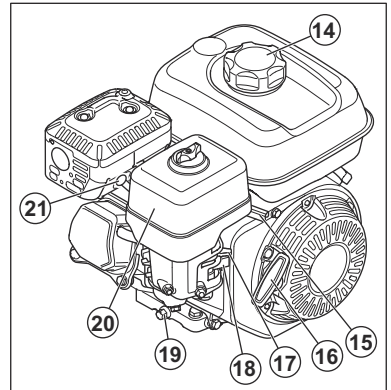
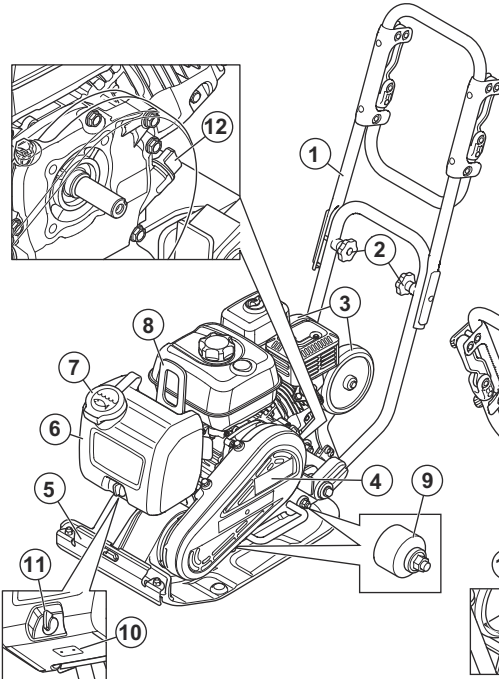
1. Oberer Griff
2. Griffknöpfe
3. Keilriemenabdeckung
4. Hebeöse
5. Öltank/Messstab
6. Antivibrationseinheiten
7. Exzenterelement

8. Typenschild
9. Kraftstofftankdeckel
10. ON/OFF-Schalter für den Motor
11. Gashebel
12. Startseilgriff
13. Choke-Hebel
14. Kraftstoffventil

- 15. Ablassschraube für Motoröl
- 16. Luftfilter

- 17. Zündkerze
- 18. Bedienungsanleitung

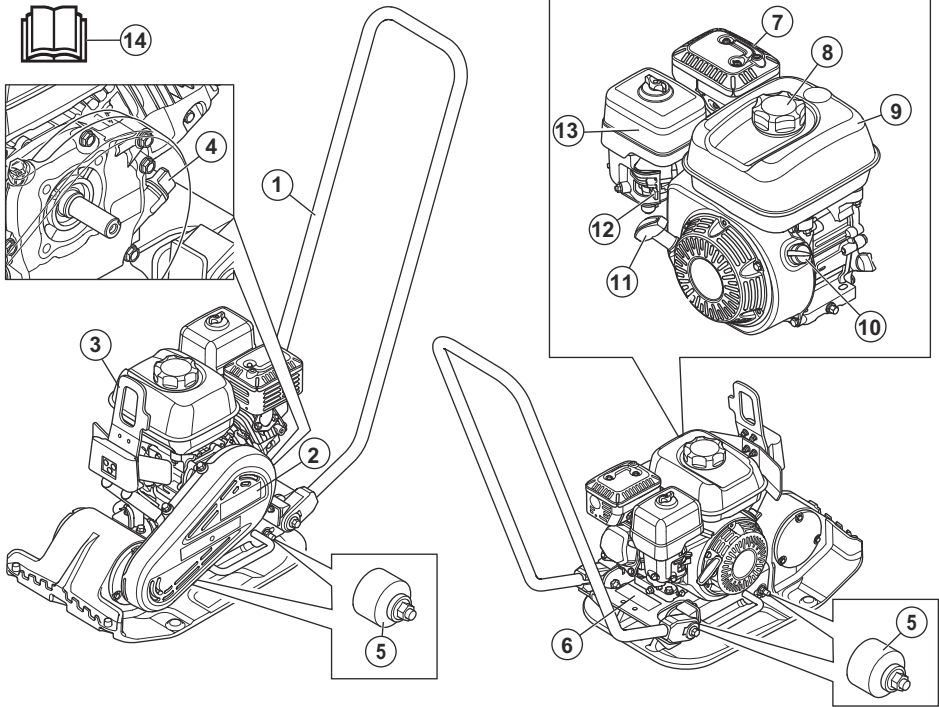
Geräteübersicht LF 60 LAT



- 1. Oberer Griff
- 2. Griffknöpfe
- 3. Transporträder
- 4. Keilriemenabdeckung
- 5. Wasserversorgung
- 6. Wassertank
- 7. Wassertankdeckel
- 8. Aufnahmepunkt
- 9. Antivibrationseinheiten
- 10. Wasserdüse
- 11. Wasserhahn

- 12. Öltank/Messstab
- 13. Typenschild
- 14. Kraftstofftankdeckel
- 15. Gashebel
- 16. Startseilgriff
- 17. Choke-Hebel
- 18. Kraftstoffventil
- 19. Ablassschraube für Motoröl
- 20. Luftfilter
- 21. Zündkerze
- 22. Bedienungsanleitung

Geräteübersicht LFV 60



1. Oberer Griff
2. Keilriemenabdeckung
3. Aufnahmepunkt
4. Öltank/Messstab
5. Antivibrationseinheiten
6. Typenschild
7. Schalldämpfer
8. Kraftstofftankdeckel
9. Kraftstofftank
10. ON/OFF-Schalter für den Motor
11. Startseilgriff
12. Choke-Hebel
13. Luftfilter
14. Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

Das Gerät ist eine radgeführte Rüttelplatte mit Vorlauf und einem Verbrennungsmotor. Das Gerät dient zur Verdichtung dünner bis mittelstarker Schichten Lockergestein. Mit dem optionalen Wassertank kann das Gerät auch zum Verdichten von Asphalt verwendet werden.

Verwendungszweck

Dieses Gerät ist nur für den professionellen Einsatz gedacht. Verwenden Sie das Gerät für Reparaturen und Wartungsarbeiten an Einfahrten, Wegen und Parkplätzen. Mit dem optionalen Pflasterbauset kann das Gerät auch zum Pflastern verwendet werden. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Aufgaben.

Symbole auf dem Gerät



WARNUNG: Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.



Bleifreies Benzin mit maximal 10 % Ethanol.



Tragen Sie einen Gehörschutz.



Es besteht Verletzungsgefahr. Vorsicht in der Nähe des Treibriemens.



Heiße Oberfläche.



Halten Sie Ihre Hände von diesem Bereich fern.



Aufnahmepunkt am Sicherheitsrahmen.



Bringen Sie an diesem Haken keine Hubgeräte an. (LF 50 L)



Umweltbelastende Geräuschemissionen gemäß der entsprechenden EU-Richtlinie. Die Emissionen des Geräts sind in *Technische Daten auf Seite 117* und auf dem Etikett angegeben.



Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Richtlinien.

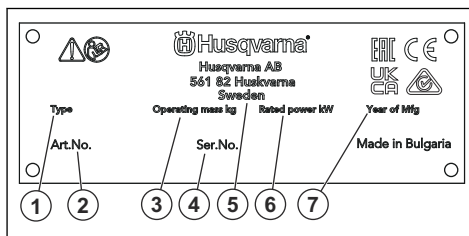
Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

California Proposition 65

! WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Typenschild



1. Gerätetyp
2. Gerätenummer
3. Gerätegewicht
4. Seriennummer
5. Hersteller
6. Nennleistung
7. Baujahr

Produktschäden

Wir haften nicht für Schäden an unserem Produkt, wenn:

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

Hinweis: Sonstige Symbole/Aufkleber auf dem Gerät beziehen sich auf spezielle

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Dieses Gerät ist ein gefährliches Werkzeug, wenn Sie nicht aufpassen oder es unsachgemäß verwenden. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Es ist sehr wichtig, dass Sie vor der Anwendung des Produkts den Inhalt dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Der Gebrauch dieses Geräts ist Personen (einschließlich Kindern), die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten verfügen oder denen es an der erforderlichen Erfahrung und Kenntnissen mangelt, untersagt.
- Bewahren Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise auf.
- Halten Sie alle geltenden Gesetze und Vorschriften ein.
- Der Bediener und dessen Arbeitgeber müssen die mit dem Betrieb des Geräts verbundenen Gefahren kennen und vermeiden.
- Untersagen Sie allen Personen die Benutzung des Geräts, bis diese den Inhalt der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne vorher dafür geschult worden zu sein. Stellen Sie sicher, dass alle Bediener Schulungen erhalten.

- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder das Gerät verwenden.
- Es dürfen nur zugelassene Personen mit dem Gerät arbeiten.
- Der Bediener ist für Unfälle verantwortlich, die anderen Personen zustoßen oder an deren Eigentum entstehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Lassen Sie immer Vorsicht walten, und arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand.
- Dieses Gerät erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, zu verringern, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieses Gerätes mit ihrem Arzt und dem Hersteller des Implantats sprechen.
- Halten Sie das Gerät sauber. Stellen Sie sicher, dass Symbole und Aufkleber deutlich lesbar sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn die Möglichkeit besteht, dass andere Personen Modifikationen daran vorgenommen haben.

Sicherheitshinweise für den Betrieb



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Stellen Sie sicher, dass Sie wissen, wie der Motor in einem Notfall schnell gestoppt werden kann.
- Der Bediener muss über die erforderliche physische Kraft für den sicheren Betrieb des Geräts verfügen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, ohne dass alle Schutzabdeckungen montiert sind.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 104*.
- Stellen Sie sicher, dass sich nur der Bediener im Arbeitsbereich befindet.
- Achten Sie auf einen sauberen und hellen Arbeitsbereich.
- Stellen Sie sicher, dass Sie während der Arbeit eine sichere und stabile Position einnehmen.
- Stellen Sie sicher, dass keine Gefahr besteht, dass Sie oder das Gerät aus einer höheren Position herunterfallen kann.

- Achten Sie darauf, dass sich auf dem Griff kein Fett oder Öl befindet.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Feuer oder Explosionen auftreten können.
- Das Gerät kann Objekte mit hoher Geschwindigkeit auswerfen. Stellen Sie sicher, dass alle Personen im Arbeitsbereich zugelassene persönliche Schutzausrüstung tragen. Entfernen Sie lose Gegenstände aus dem Arbeitsbereich.
- Bevor Sie sich vom Gerät entfernen, schalten Sie den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass keine Gefahr eines versehentlichen Starts besteht.
- Achten Sie darauf, dass sich Kleidung, langes Haar und Schmuck nicht in beweglichen Teilen verfangen kann.
- Setzen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Schlagen Sie nicht auf das Gerät.
- Bedienen Sie das Gerät stets von hinten, und halten Sie beide Hände am Lenker.
- Bedienen Sie das Gerät niemals in der Nähe von elektrischen Kabeln. Das Gerät hat keine elektrische Isolierung. Dies kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.
- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, finden Sie heraus, ob es versteckte Drähte, Kabel und Rohrleitungen im Arbeitsbereich gibt. Wenn das Gerät auf ein verborgenes Objekt trifft, halten Sie den Motor sofort an, und prüfen Sie Gerät und Objekt. Nehmen Sie das Gerät erst wieder in Betrieb, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass der weitere Betrieb sicher ist.
- Berühren Sie die Bodenplatte nicht, wenn Sie das Gerät bedienen oder nachdem der Motor abgestellt wurde. Die Bodenplatte ist heiß. Heiße Stellen können zu Verletzungen führen.

Vibrationen Sicherheit



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt benutzen.

- Beim Betrieb des Geräts kommt es zu Vibrationen, die vom Gerät auf den Anwender übertragen werden. Regelmäßiger und häufiger Betrieb des Geräts kann zu Verletzungen des Anwenders führen oder Symptome verstärken. Es kann zu Verletzungen an Fingern, Händen, Handgelenken, Armen, Schultern und/oder Nerven sowie bei der Blutversorgung oder an anderen Körperteilen kommen. Die Verletzungen können hinderlich und/oder chronisch werden und sich allmählich über Wochen, Monate oder Jahre hinweg verstärken. Zu möglichen Verletzungen können Schäden am Blutkreislauf, am Nervensystem, an Gelenken und anderen Körperteilen gehören.
- Symptome können während des Betriebs des Geräts oder zu einem anderen Zeitpunkt auftreten. Wenn Sie bereits Symptome haben und das Gerät weiter bedienen, können sich die Symptome verstärken

oder chronisch werden. Wenn Sie diese oder andere Symptome an sich bemerken, wenden Sie sich an einen Arzt:

- Taubheit, Gefühlsverlust, Kribbeln, Stechen, Schmerz, Brennen, Pochen, Steifheit, Schwerfälligkeit, Verlust von Kraft, Veränderungen an Hautfarbe oder Hautzustand.
- Bei niedrigen Temperaturen können sich die Symptome verstärken. Tragen Sie warme Kleidung und halten Sie Ihre Hände warm und trocken, wenn Sie das Gerät in kalten Umgebungen betreiben.
- Warten und betreiben Sie das Gerät gemäß den Anweisungen der Bedienungsanleitung, um einen vorschriftsmäßigen Vibrationspegel sicherzustellen.
- Das Gerät verfügt über ein Antivibrationssystem, das die Vibrationen an den Griffen für den Bediener reduziert. Lassen Sie das Gerät die Arbeit verrichten. Drücken Sie das Gerät nicht mit Kraft. Halten Sie das Produkt leicht an den Griffen fest, aber stellen Sie sicher, dass Sie es kontrollieren und sicher bedienen. Drücken Sie das Gerät nicht häufiger als nötig in die Endanschläge.
- Platzieren Sie Ihre Hände nur auf dem Griff bzw. den Griffen. Halten Sie alle anderen Körperteile vom Gerät fern.
- Stoppen Sie das Gerät sofort, wenn plötzlich starke Vibrationen auftreten. Setzen Sie den Betrieb erst fort, wenn die Ursache für die gesteigerten Vibrationen beseitigt wurde.

Staubtechnische Sicherheit



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Der Betrieb des Geräts kann Staub in der Luft verursachen. Staub kann ernsthafte Verletzungen und permanente Gesundheitsprobleme verursachen. Silikatstaub wurde von verschiedenen Behörden als schädlich eingestuft. Dies sind Beispiele für derartige Gesundheitsprobleme:
 - Die tödlichen Lungenkrankheiten chronische Bronchitis, Silikose und Lungenfibrose
 - Krebs
 - Angeborene Fehlbildungen
 - Hautentzündung
- Verwenden Sie eine angemessene Ausstattung, um die Menge von Staub und Dämpfen in der Luft und den Staub auf Arbeitsgeräten, Oberflächen, Kleidung und Körperteilen zu verringern. Beispiele dafür sind Staubsammelanlagen und Wassernebel zum Binden des Staubs. Reduzieren Sie den Staub an der Quelle, falls möglich. Stellen Sie sicher, dass die Ausstattung korrekt montiert ist und verwendet wird und dass sie regelmäßig gewartet wird.
- Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz. Stellen Sie sicher, dass der Atemschutz für die gefährlichen Materialien im Arbeitsbereich geeignet ist.

- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend belüftet ist.
- Falls möglich, richten Sie den Auspuff des Geräts dahin, wo er keinen Staub in der Luft verursachen kann.

Abgase – Sicherheit



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt benutzen.

- Die Abgase des Motors enthalten Kohlenmonoxid – ein geruchloses, giftiges und sehr gefährliches Gas. Das Einatmen von Kohlenmonoxid kann tödlich sein. Da Kohlenmonoxid geruchs- und farblos ist, kann es nicht wahrgenommen werden. Bei einer Kohlenmonoxidvergiftung kann es zu Schwindelsymptomen kommen, aber es ist auch möglich, dass eine Person ohne Vorwarnung bewusstlos wird, wenn die Menge oder Konzentration an Kohlenmonoxid dafür hoch genug ist.
- Abgase enthalten auch unverbrannte Kohlenwasserstoffe einschließlich Benzen. Das Einatmen über einen längeren Zeitraum kann zu gesundheitlichen Problemen führen.
- Abgase, die Sie sehen oder riechen können, enthalten auch Kohlenmonoxid.
- Verwenden Sie ein Gerät mit Verbrennungsmotor nicht in Innenräumen oder in Bereichen ohne ausreichende Luftzufuhr.
- Atmen Sie die Abgase nicht ein.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend belüftet ist. Das ist besonders wichtig, wenn Sie das Gerät in Gräben oder anderen engen Arbeitsbereichen verwenden, wo sich Abgase leicht sammeln können.

Lärm – Sicherheit



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Ein hoher Geräuschpegel und Lärmbelastung über einen langen Zeitraum können zu lärmbedingten Hörschäden führen.
- Um den Geräuschpegel auf einem Minimum zu halten, warten und betreiben Sie das Gerät gemäß den Anweisungen der Bedienungsanleitung.
- Untersuchen Sie den Schalldämpfer auf Beschädigungen. Stellen Sie sicher, dass der Schalldämpfer fest am Gerät montiert ist.
- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz beim Arbeiten mit dem Gerät.
- Beachten Sie Warnsignale und Stimmen, wenn Sie einen Gehörschutz tragen. Entfernen Sie den Gehörschutz, wenn das Gerät ausgeschaltet wird,

es sei denn, er ist bei dem Geräuschpegel in Ihrem Arbeitsbereich erforderlich.

Persönliche Schutzausrüstung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie stets die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung bei der Bedienung des Geräts. Die persönliche Schutzausrüstung kann Verletzungen nicht vollständig vermeiden, vermindert aber den Umfang der Verletzungen und Schäden bei einem Unfall. Lassen Sie sich bei der Auswahl der korrekten persönlichen Schutzausrüstung von Ihrem Händler beraten.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der persönlichen Schutzausrüstung.
- Verwenden Sie einen zugelassenen Schutzhelm.
- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz.
- Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz.
- Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz mit seitlicher Abschirmung.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
- Tragen Sie Stiefel mit Stahlkappe und rutschfester Sohle.
- Tragen Sie zugelassene Arbeitskleidung oder gleichwertige, eng anliegende Kleidung mit langen Ärmeln und langen Hosenbeinen.

Feuerlöscher

- Halten Sie in der Nähe des Arbeitsbereichs einen Feuerlöscher griffbereit.
- Verwenden Sie einen Pulver-Feuerlöscher der Klasse „ABE“ oder einen Kohlendioxid-Feuerlöscher des Typs „BE“.

Sicherheitsvorrichtungen am Gerät



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie kein Gerät mit Sicherheitsvorrichtungen, die beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Führen Sie regelmäßig eine Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen durch. Wenn die Sicherheitsvorrichtungen beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich an den Kundendienst von Husqvarna.
- Führen Sie keine Änderungen an den Sicherheitsvorrichtungen durch.

Ein-/Ausschalter für den Motor

Der Motor startet nicht, wenn der Ein-/Ausschalter auf „EIN“ gestellt wird. Der Motor stoppt, wenn Sie den Ein-/Ausschalter für den Motor auf „AUS“ stellen.

So prüfen Sie den Ein-/Ausschalter für den Motor

1. Starten Sie den Motor. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 107*.
2. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter für den Motor auf „AUS“. Der Motor stoppt.

Schalldämpfer

Der Schalldämpfer senkt den Geräuschpegel so weit wie möglich und hält die Abgase des Motors vom Anwender fern.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schalldämpfer fehlt oder beschädigt ist. Ein beschädigter Schalldämpfer erhöht den Geräuschpegel und die Brandgefahr.



WARNUNG: Der Schalldämpfer wird während und nach Gebrauch und wenn der Motor im Leerlauf läuft, sehr heiß. Seien Sie in der Nähe von entzündlichen Materialien und/oder Dämpfen besonders vorsichtig, um Brandgefahr zu verhindern.

So prüfen Sie den Schalldämpfer

- Überprüfen Sie den Schalldämpfer regelmäßig, um sicherzustellen, dass er richtig angebracht und nicht beschädigt ist.

Sicherheitsrahmen

Der Sicherheitsrahmen bietet einen Schutz für das Gerät, falls es umfällt. Der Griff und der Montagehaken sind Teile des Sicherheitsrahmens.

So kontrollieren Sie den Sicherheitsrahmen

- Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsrahmen keine Risse oder anderen Schäden aufweist.
- Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsrahmen korrekt am Gerät montiert ist.

Antivibrationseinheiten

Die Antivibrationseinheiten verringern die Vibration am Gerät. Die Antivibrationseinheiten verringern schädliche Vibrationen, um Verletzungen des Bedieners und Schäden am Gerät zu verhindern.

So prüfen Sie die Antivibrationseinheiten

Es gibt 4 Antivibrationseinheiten, 2 auf der linken Seite und 2 auf der rechten Seite des Geräts.

- Stellen Sie sicher, dass die Antivibrationseinheiten korrekt montiert sind.

- Überprüfen Sie die Antivibrationseinheiten auf Beschädigungen und Verschleiß.
- Ersetzen Sie die Antivibrationseinheiten bei Bedarf.

Sicherer Umgang mit Kraftstoff



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Kraftstoff ist feuergefährlich; durch die ausströmenden Dämpfe besteht Explosionsgefahr. Um Verletzungen, Feuer oder Explosionen zu vermeiden, seien Sie beim Umgang mit Kraftstoff vorsichtig.
- Atmen Sie die Kraftstoffdämpfe nicht ein. Die Kraftstoffdämpfe sind giftig und können Verletzungen verursachen. Achten Sie auf ausreichende Belüftung.
- Entfernen Sie nicht den Tankdeckel oder füllen den Kraftstofftank, wenn der Motor eingeschaltet ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Motor abgekühlt ist, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.
- Füllen Sie Kraftstoff nicht in geschlossenen Räumen auf. Eine mangelhafte Luftzirkulation kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen durch Ersticken oder einer Kohlenmonoxidvergiftung führen.
- Rauchen Sie nicht in der Nähe des Kraftstoffs oder des Motors.
- Stellen Sie keine heißen Gegenstände in der Nähe des Kraftstoffs oder des Motors ab.
- Füllen Sie Kraftstoff nicht in der Nähe von Funken oder Feuer ein.
- Öffnen Sie vor dem Nachfüllen den Tankdeckel langsam, und lassen Sie den Druck vorsichtig entweichen.
- Kraftstoff auf der Haut kann Verletzungen verursachen. Wenn Kraftstoff auf Ihre Haut gelangt, waschen Sie diesen mit Wasser und Seife ab.
- Wechseln Sie sofort die Kleidung, wenn Sie Kraftstoff darauf verschütten.
- Füllen Sie den Kraftstofftank nicht vollständig auf. Durch Hitze dehnt sich der Kraftstoff aus. Lassen Sie deshalb einen Freiraum im oberen Bereich des Kraftstofftanks.
- Schrauben Sie den Kraftstofftankdeckel fest zu. Wenn der Tankdeckel nicht fest zugeschraubt ist, besteht Feuergefahr.
- Bevor Sie das Gerät starten, entfernen Sie es mindestens 3 m/10 ft vom Auffüllort.
- Starten Sie das Gerät nicht, wenn sich Kraftstoff oder Öl darauf befindet. Entfernen Sie Kraftstoff oder Motoröl an unerwünschten Stellen vom Gerät und lassen Sie das Gerät trocknen, bevor Sie den Motor starten.
- Überprüfen Sie den Motor regelmäßig auf Undichtigkeiten. Starten Sie den Motor bei

einer Leckage im Kraftstoffsystem nicht, bis die Undichtigkeiten repariert werden.

- Suchen Sie den Motor nicht mit den Händen nach Undichtigkeiten ab.
- Bewahren Sie Kraftstoff nur in zugelassenen Behältern auf.
- Wenn Sie das Gerät und den Kraftstoff lagern, stellen Sie sicher, dass Kraftstoff und Kraftstoffdämpfe keinen Schaden verursachen können.
- Lassen Sie den Kraftstoff im Freien und abseits von Feuer und Funken in einen für Kraftstoff zugelassenen Behälter ab.

Sicherheitshinweise für den Betrieb an Hängen



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie das Gerät nicht an Hängen mit einer Neigung von mehr als 20°. Loser Boden, Vibrationen und die Betriebsgeschwindigkeit können dazu führen, dass das Gerät an Hängen von weniger als 20° umkippt.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich sicher ist. Durch nassen und losen Boden wird die Bedienung des Geräts unsicherer. Seien Sie vorsichtig an Hängen und auf rauen Oberflächen.
- Stellen Sie sicher, dass sich alle Personen im Arbeitsbereich über dem Gerät am Hang befinden.
- Bedienen Sie das Gerät den Hang hinauf und hinunter, nicht von Seite zu Seite.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einem Hang ab. Wenn Sie das Gerät am Hang abstellen müssen, stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht umfallen kann. Es besteht die Gefahr von Verletzungen und Schäden am Gerät.

Sicherheitshinweise für den Betrieb an Kanten



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Es besteht die Gefahr, dass das Gerät umkippt, wenn Sie es an Kanten bedienen. Halten Sie stets mindestens $\frac{1}{3}$ des Geräts auf einer Fläche, die ausreichend stabil ist für das Gewicht des Geräts.
- Wenn das Produkt kippt, stoppen Sie den Motor, bevor Sie es zurück auf eine ausreichend stabile

Fläche heben. Siehe *So heben Sie das Gerät an auf Seite 114*.

Sicherheitshinweise für die Wartung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Wenn die Wartung nicht ordnungsgemäß und regelmäßig erfolgt, erhöht sich die Verletzungsgefahr und das Risiko für eine Beschädigung des Geräts.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 104*.
- Stoppen Sie den Motor und stellen Sie sicher, dass alle Teile des Geräts abgekühlt sind, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Reinigen Sie das Gerät und entfernen Sie gefährliches Material vor der Wartung.
- Trennen Sie die Zündkappe vor Beginn der Wartung.
- Die Abgase des Motors sind heiß und können Funken schlagen. Betreiben Sie das Gerät nicht im Innenbereich oder in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Verändern Sie das Gerät nicht. Änderungen am Gerät, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Verwenden Sie stets Originalersatzteile und Originalzubehör. Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Ersetzen Sie beschädigte, abgenutzte oder defekte Teile.
- Führen Sie nur Wartungsarbeiten durch, die gemäß dieser Betriebsanleitung vorgegeben sind. Lassen Sie alle anderen Wartungsarbeiten von einem autorisierten Servicecenter durchführen.
- Entfernen Sie alle Werkzeuge vom Gerät, bevor Sie den Motor nach der Wartung starten. Lose Werkzeuge oder Werkzeuge, die an sich drehenden Teilen befestigt sind, könnten herauskatapultiert werden und Verletzungen verursachen.
- Führen Sie nach der Wartung eine Überprüfung des Vibrationswerts im Gerät durch. Wenn er nicht korrekt ist, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.
- Lassen Sie das Gerät in einem autorisierten Servicecenter regelmäßig warten.

Einleitung



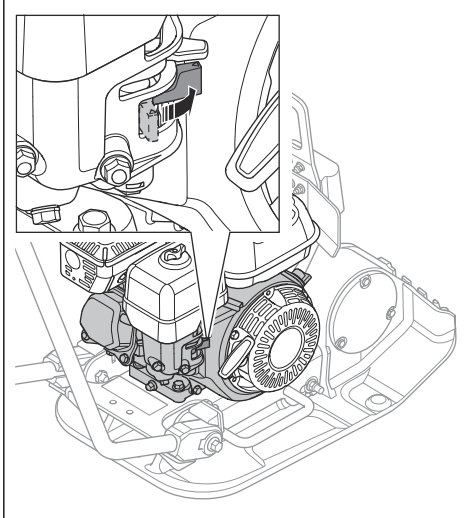
WARNUNG: Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

Bevor Sie das Gerät bedienen

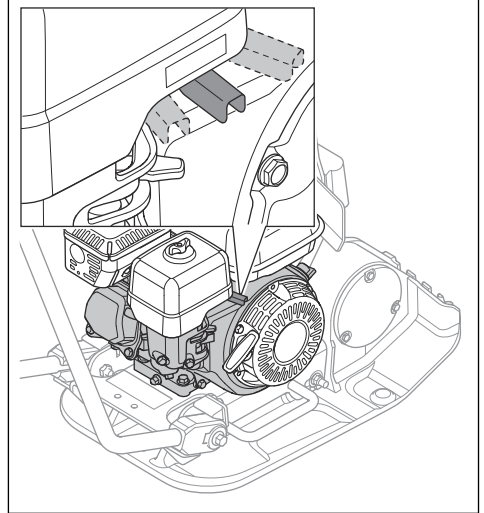
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstehen.
- Lesen Sie die Motor-Betriebsanleitung des Herstellers sorgfältig durch.
- Führen Sie die tägliche Wartung durch. Siehe *Wartungsplan auf Seite 111*.
- Installieren Sie den Griff mit den mitgelieferten Schrauben. (nur LFV 60)

So starten Sie das Gerät

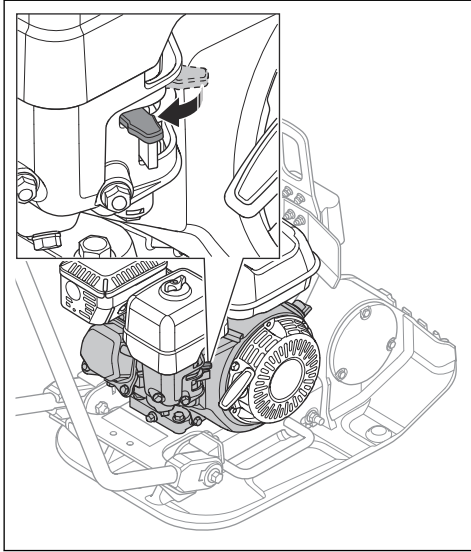
1. Öffnen Sie das Kraftstoffventil. Unter *Geräteübersicht LF 50 L auf Seite 98*, *Geräteübersicht LF 60 LAT auf Seite 99* oder *Geräteübersicht LFV 60 auf Seite 100* finden Sie Informationen darüber, wo sich das Kraftstoffventil an Ihrem Gerät befindet.



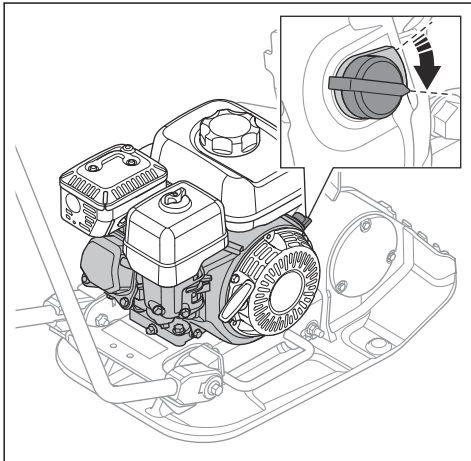
2. Stellen Sie den Gashebel auf $\frac{1}{4}$. Unter *Geräteübersicht LF 50 L auf Seite 98*, *Geräteübersicht LF 60 LAT auf Seite 99* oder *Geräteübersicht LFV 60 auf Seite 100* finden Sie Informationen darüber, wo sich der Gashebel an Ihrem Gerät befindet.



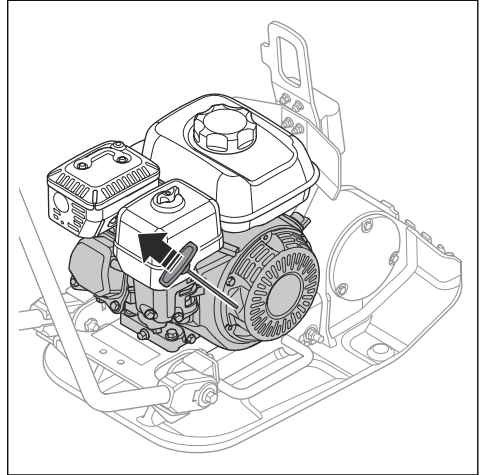
3. Bringen Sie den Choke-Hebel in die richtige Position. Unter *Geräteübersicht LF 50 L auf Seite 98, Geräteübersicht LF 60 LAT auf Seite 99 oder Geräteübersicht LFV 60 auf Seite 100* finden Sie Informationen darüber, wo sich der Choke-Hebel an Ihrem Gerät befindet.



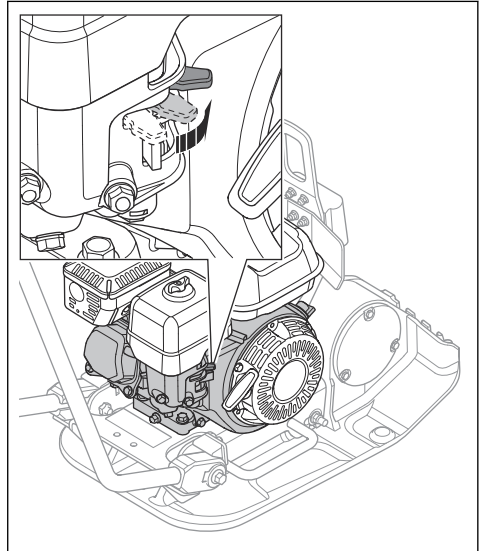
- a) Schließen Sie den Choke, wenn der Motor kalt ist.
 - b) Öffnen Sie den Choke, wenn der Motor warm oder die Umgebungstemperatur hoch ist.
4. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter für den Motor auf „ON“ (Ein). Unter *Geräteübersicht LF 50 L auf Seite 98, Geräteübersicht LF 60 LAT auf Seite 99 oder Geräteübersicht LFV 60 auf Seite 100* finden Sie Informationen darüber, wo sich der ON/OFF-Schalter an Ihrem Gerät befindet.



5. Ziehen Sie langsam am Startseilhandgriff, bis Sie Widerstand spüren. Unter *Geräteübersicht LF 50 L auf Seite 98, Geräteübersicht LF 60 LAT auf Seite 99 oder Geräteübersicht LFV 60 auf Seite 100* finden Sie Informationen darüber, wo sich das Starterseil an Ihrem Gerät befindet.

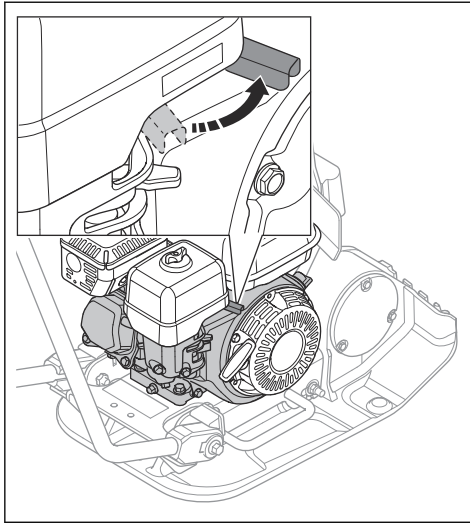


6. Lassen Sie den Startseilhandgriff los. Das Startseil wird wieder aufgerollt.
7. Ziehen Sie am Startseilhandgriff, bis der Motor anspringt.
8. Öffnen Sie langsam den Choke-Hebel, bis er vollständig geöffnet ist.



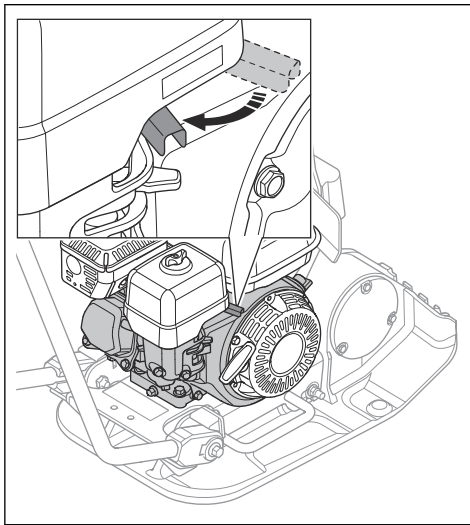
9. Lassen Sie den Motor 2 bis 3 Minuten im Leerlauf laufen.

10. Stellen Sie den Gashebel auf Vollgas.

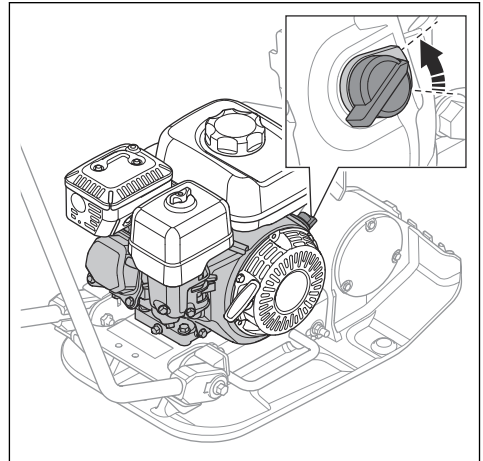


So stoppen Sie das Gerät

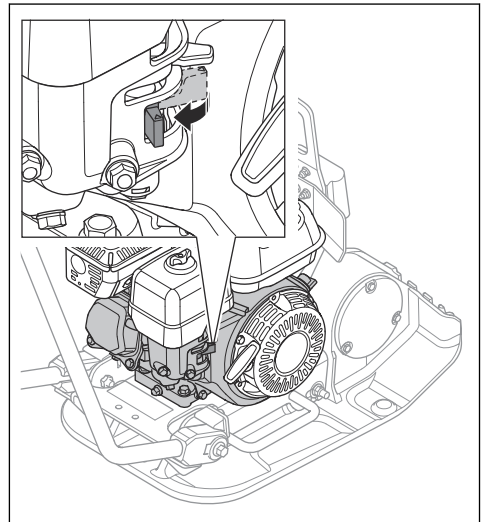
1. Stellen Sie den Gashebel in die Leerlauf-Position. Unter *Geräteübersicht LF 50 L auf Seite 98*, *Geräteübersicht LF 60 LAT auf Seite 99* oder *Geräteübersicht LFV 60 auf Seite 100* finden Sie Informationen darüber, wo sich der Gashebel an Ihrem Gerät befindet.



2. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter für den Motor auf „OFF“ (Aus). Der Motor stoppt. Unter *Geräteübersicht LF 50 L auf Seite 98*, *Geräteübersicht LFV 60 auf Seite 100* oder *Geräteübersicht LFV 60 auf Seite 100* finden Sie Informationen darüber, wo sich der ON/OFF-Schalter an Ihrem Gerät befindet.



3. Schließen Sie das Kraftstoffventil. Unter *Geräteübersicht LF 50 L auf Seite 98*, *Geräteübersicht LF 60 LAT auf Seite 99* oder *Geräteübersicht LFV 60 auf Seite 100* finden Sie Informationen darüber, wo sich das Kraftstoffventil an Ihrem Gerät befindet.



So bedienen Sie das Gerät



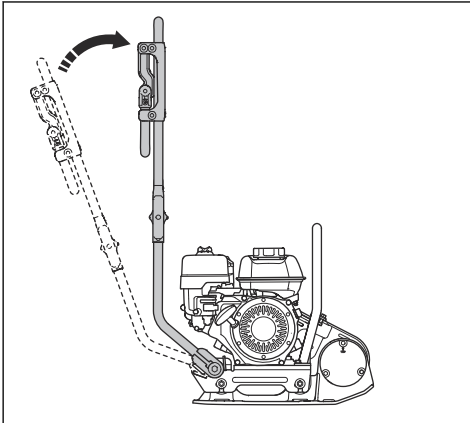
ACHTUNG: Bedienen Sie das Gerät immer vorwärts und mit Vollgas. Niedrige Motordrehzahl und eine Rückwärtsbewegung verhindern, dass das Exzenterelement richtig funktioniert, und können zu Geräteversagen führen.

1. Geben Sie Vollgas.
2. Drücken Sie das Gerät vorsichtig nach vorn.



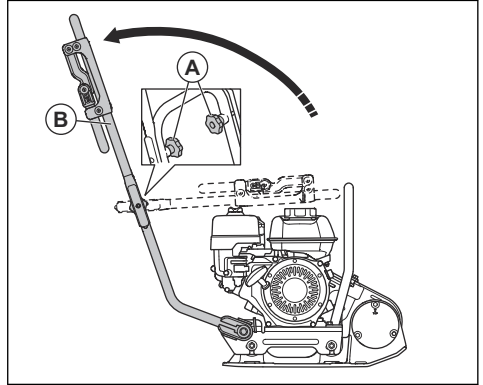
ACHTUNG: Drücken Sie das Gerät nicht nach unten. Zu viel Druck kann zu unbefriedigenden Ergebnissen führen.

3. Um das Gerät zu wenden, drehen Sie das Gerät in die entsprechende Richtung.
 - a) Um das Gerät in einem minimalen Wenderadius zu drehen, heben Sie den Griff in eine rechtwinklige Position. Verwenden Sie diese Funktion, wenn wenig Platz zur Verfügung steht oder der Boden nicht eben ist.



So bringen Sie die LF 50 L in die Betriebsposition

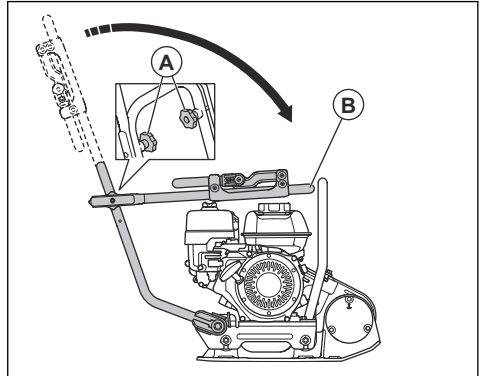
1. Lösen Sie die Griffknöpfe (A).



2. Heben Sie den Griff (B) nach oben an.
3. Ziehen Sie die Griffknöpfe (A) fest.

So bringen Sie das LF 50 L in die Transportposition

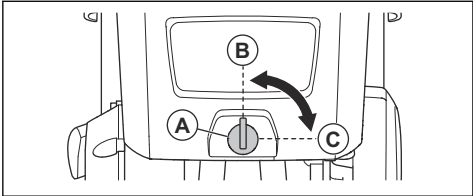
1. Lösen Sie die Griffknöpfe (A).



2. Senken Sie den Griff (B) nach unten ab.
3. Ziehen Sie die Griffknöpfe (A) fest.

So passen Sie den Wasserfluss am LF 60 LAT an

- Drehen Sie den Wasserhahn (A). Stellen Sie den Wasserfluss zwischen der geschlossenen (B) und der vollständig geöffneten (C) Position ein.



Wartung

Einleitung



WARNUNG: Lesen Sie vor dem Warten des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

X = Diese Anweisungen sind in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

O = Anweisungen finden Sie in der Motor-Betriebsanleitung.

Wartungsplan

* = Allgemeine Wartung durch den Bediener. Die Anweisungen sind nicht in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

Allgemeine Gerätewartung	Vor jedem Gebrauch, alle 10 Betriebsstunden	Wöchentlich, alle 100 Betriebsstunden
Stellen Sie sicher, dass keine Kraftstoff- oder Ölleckagen vorhanden sind.	*	
Reinigen Sie das Gerät.	X	
Überprüfen Sie, ob alle Muttern und Schrauben angezogen sind.	*	
Prüfen Sie den Gashebel und den Choke-Hebel auf Beschädigungen.	*	
Prüfen Sie, ob Gashebel und Choke-Hebel leichtgängig sind.	*	
Prüfen Sie die Antivibrationseinheiten auf Beschädigungen.		X
Prüfen Sie die Spannung des Keilriemens und prüfen Sie ihn auf Beschädigungen. Stellen Sie den Keilriemen ggf. ein oder ersetzen Sie ihn bei Bedarf.		X

Motorwartung	Vor jedem Gebrauch, alle 10 Betriebsstunden	Nach den ersten 20 Betriebsstunden	Wöchentlich, alle 100 Betriebsstunden	Jährlich, alle 300 Betriebsstunden
Prüfen Sie den Kraftstoffstand und den Motorölstand.	X			
Reinigen Sie die Motorkühlrippen.	O			
Überprüfen Sie den Luftfilter. Reinigen Sie bei Bedarf den Luftfilter.	X	X		
Reinigen Sie den Luftfilter.			X	
Tauschen Sie den Luftfilter aus.				X
Wechseln Sie das Motoröl.		X	X	X
Prüfen Sie die Motordrehzahl.		O	O	O
Prüfen und reinigen Sie die Zündkerze. Tauschen Sie die Zündkerze bei Bedarf aus.			O	O
Tauschen Sie die Zündkerze aus.				O
Reinigen Sie das Kraftstoffventil am Vergaser.			O	O
Reinigen Sie den Funkenschutz am Schalldämpfer.			O	O
Stellen Sie das Ventilkopfspiel für den Lufteinlass und die Abgasventile ein.				O
Lassen Sie den Kraftstoff ab und reinigen Sie den Kraftstofftank und den Kraftstofffilter.			O	O
Reinigen Sie den Vergaser und stellen Sie ihn ein.				O
Tauschen Sie den Kraftstofffilter aus.				O

So reinigen Sie das Gerät

- Verwenden Sie fließendes Wasser aus einem Schlauch oder Hochdruckreiniger, um das Gerät zu reinigen.



ACHTUNG: Richten Sie den Wasserstrahl nicht direkt auf den Tankdeckel, elektrische Bauteile oder den Motor.

- Entfernen Sie Fett und Öl vom Griff.

So führen Sie eine allgemeine Inspektion durch

- Stellen Sie sicher, dass alle Muttern und Schrauben am Gerät richtig angezogen sind.

So prüfen Sie den Motorölstand

- Entfernen Sie den Öltankdeckel mit Messstab.
- Reinigen Sie den Messstab von Öl.

- Stecken Sie den Messstab vollständig zurück in den Öltank.
- Entfernen Sie den Messstab.
- Prüfen Sie den Ölstand am Messstab.
- Wenn der Ölstand zu niedrig ist, füllen Sie Motoröl ein, und kontrollieren Sie den Ölstand erneut. Die richtige Ölsorte können Sie der *Technische Daten auf Seite 117* oder der Motor-Betriebsanleitung entnehmen.

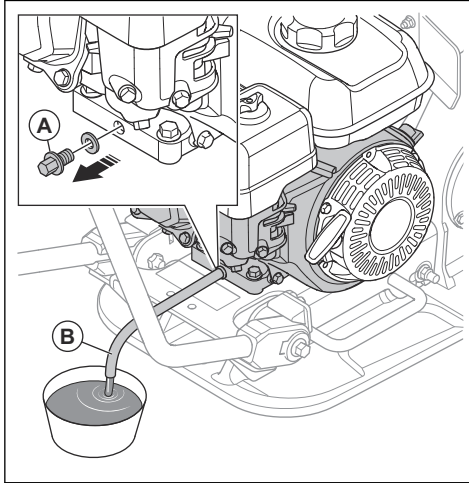
So wechseln Sie das Motoröl

Wenn der Motor kalt ist, starten Sie den Motor für 1 bis 2 Minuten, bevor Sie das Motoröl ablassen. Dadurch wird das Motoröl erwärmt und kann leichter ablaufen.



WARNUNG: Motoröl ist direkt nach dem Abstellen des Motors sehr heiß. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Motoröl ablassen. Wenn Motoröl auf Ihre Haut gerät, reinigen Sie diese mit Wasser und Seife.

1. Stellen Sie einen Behälter unter die Ablassschraube für das Motoröl.
2. Entfernen Sie die Ölablassschraube (A), und schließen Sie einen Schlauch (B) an. Unter *Geräteübersicht LF 50 L auf Seite 98*, *Geräteübersicht LF 60 LAT auf Seite 99* oder *Geräteübersicht LFFV 60 auf Seite 100* finden Sie Informationen darüber, wo sich die Ölablassschraube an Ihrem Gerät befindet.



3. Neigen Sie das Gerät und lassen Sie das Öl in den Behälter laufen.
4. Entfernen Sie den Schlauch.
5. Bringen Sie die Ölablassschraube an, und ziehen Sie diese fest.
6. Füllen Sie neues Motoröl ein. Die richtige Ölart können Sie der Betriebsanleitung des Motors entnehmen.
7. Den Motorölstand kontrollieren.

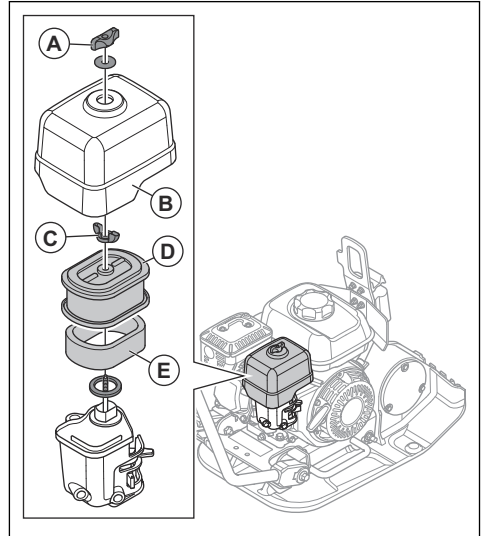
So reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter



WARNUNG: Reinigen Sie den Luftfilter nicht mit Druckluft. Dadurch wird der Luftfilter beschädigt und das Risiko, dass Sie gefährlichen Staub einatmen, steigt.

1. Drehen Sie den Kopf (A) am Luftfilterdeckel, und entfernen Sie den Luftfilterdeckel (B).
2. Lösen Sie die Flügelmutter (C) von der Luftfilterbaugruppe, und entfernen Sie die Luftfilterbaugruppe.

3. Entfernen Sie das Schaumfilterelement (E) und das Papierfilterelement (D).



4. Reinigen Sie das Luftfiltergehäuse mit einem feuchten Tuch.
5. Überprüfen Sie die Luftfilterelemente auf Schäden.
6. Klopfen Sie das Papierfilterelement auf eine harte Oberfläche, oder verwenden Sie einen Staubsauger, um die Partikel zu entfernen.



ACHTUNG: Berühren Sie mit der Düse des Staubsaugers nicht die Oberfläche des Papierfilterelements. Halten Sie einen kleinen Abstand ein. Die empfindliche Oberfläche des Papierfilterelements wird beschädigt, wenn Objekte damit in Berührung kommen.

7. Reinigen Sie das Schaumfilterelement mit einer Lösung aus Seife und Wasser.
8. Spülen Sie das Schaumfilterelement mit klarem Wasser ab.
9. Wringen Sie das Schaumfilterelement aus, und lassen Sie es vollständig trocknen.
10. Schmieren Sie das Schaumfilterelement mit Motoröl ein.
11. Drücken Sie ein sauberes Tuch gegen das Schaumfilterelement, um unerwünschtes Öl zu entfernen.
12. Installieren Sie den Luftfilter in umgekehrter Reihenfolge.

So kontrollieren Sie den Keilriemen



WARNUNG: Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Keilriemenabdeckung.

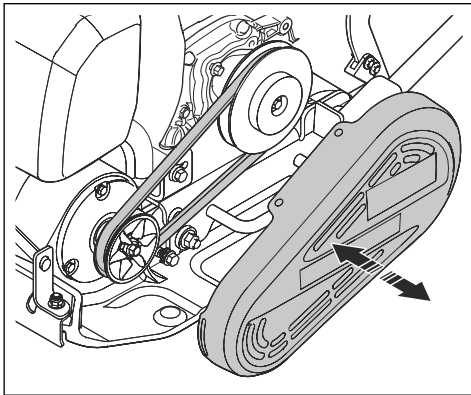


WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie den Riemen kontrollieren. Die heißen Teile können Hautverbrennungen verursachen.



WARNUNG: Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Riemen ersetzen. Es besteht Verletzungsgefahr.

1. Stellen Sie den Motor ab.
2. Entfernen Sie die Keilriemenabdeckung.



3. Überprüfen Sie den Keilriemen auf Beschädigung und Verschleiß. Ersetzen Sie den Keilriemen bei Bedarf.
4. Überprüfen Sie die Spannung des Keilriemens.
5. Gehen Sie bei unzureichender Spannung wie folgt vor:
 - a) Lösen Sie die vier Schrauben, mit denen der Motor an der unteren Platte befestigt ist.
 - b) Bewegen Sie den Motor nach hinten.
 - c) Stellen Sie sicher, dass die Keilriemenscheiben ausgerichtet sind, und ziehen Sie die vier Schrauben fest.
6. Montieren Sie die Keilriemenabdeckung.

Transport, Lagerung und Entsorgung

Transport



WARNUNG: Seien Sie beim Transport vorsichtig. Das Gerät ist schwer und kann Verletzungen oder Schäden verursachen, wenn es beim Transport umfällt oder sich bewegt.

Bei kürzeren Strecken können Sie das Gerät mit den Transporträdern manuell bewegen. Bei längeren Strecken heben Sie das Gerät an, um es zu bewegen, oder platzieren Sie es auf einem Fahrzeug.



ACHTUNG: Ziehen Sie das Gerät nicht mit einem Fahrzeug.

So heben Sie das Gerät an



WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass die Hebevorrichtung den korrekten Spezifikationen entspricht, um das Gerät sicher anheben zu können. Auf dem Typenschild des Geräts ist das Gerätegewicht angegeben.



WARNUNG: Laufen bzw. stehen Sie nicht unterhalb oder in der Nähe eines hängenden Geräts.



WARNUNG: Besondere Vorsicht ist geboten, wenn das Gerät einrastet. Halten Sie Ihre Hände fern vom Hebepunkt. Dieser kann zu Verletzungen führen.



WARNUNG: Verwenden Sie keine Metallhaken, Ketten oder sonstige Hebevorrichtungen mit scharfen Kanten, die die Hebeöse beschädigen können.

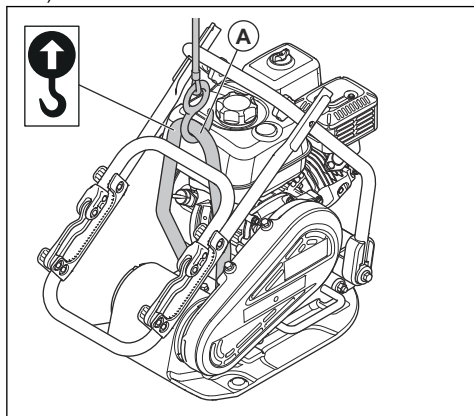


WARNUNG: Heben Sie ein Gerät nicht an, wenn es beschädigt ist. Stellen Sie sicher, dass die Antivibrationseinheiten richtig montiert und unbeschädigt sind.

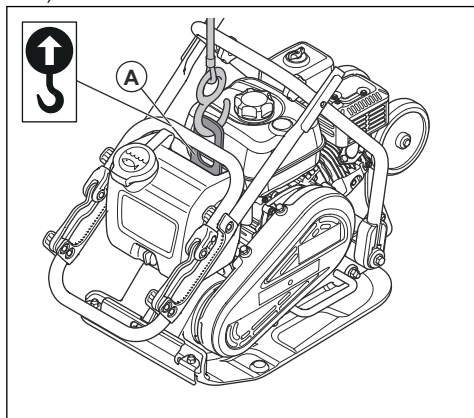
1. Bringen Sie das Gerät in die Transportposition. Siehe *So bringen Sie das LF 50 L in die Transportposition auf Seite 110.*

2. Befestigen Sie die Hebevorrichtung an der Hebeöse (A).

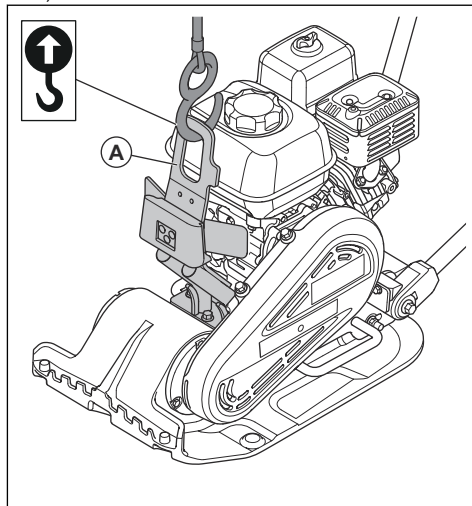
a) LF 50 L:



b) LF 60 LAT:



c) LFV 60:



So sichern Sie das Gerät mit Verzuggurten auf einem Transportfahrzeug

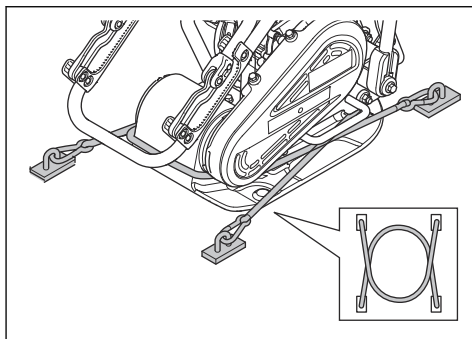
1. Bringen Sie den Hebel in die Transportposition. Siehe *So bringen Sie das LF 50 L in die Transportposition auf Seite 110.*

2. Legen Sie zwei Gurte um die Bodenplatte.

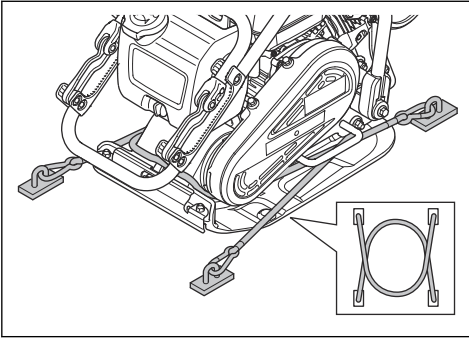
a) Legen Sie einen Gurt um die Vorderseite der Bodenplatte, und befestigen Sie ihn am Fahrzeug.

b) Legen Sie einen Gurt um die Rückseite der Bodenplatte, und befestigen Sie ihn am Fahrzeug.

LF 50 L:

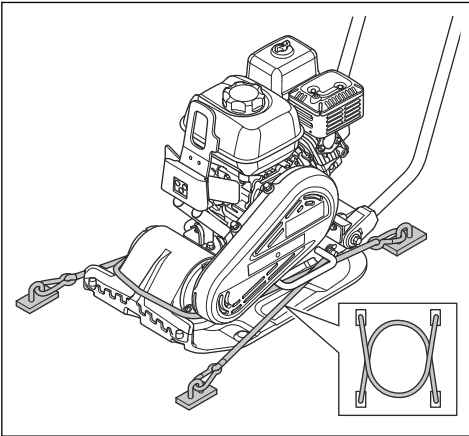


LF 60 LAT:



- Entsorgen Sie alle Chemikalien, z. B. Motoröl oder Kraftstoff, in einer Servicewerkstatt oder in einer geeigneten Abfallentsorgungsstelle.
- Wenn Sie das Produkt nicht mehr benutzen, senden Sie es an einen Husqvarna Händler oder entsorgen Sie es in einer Wiederverwertungsanlage.

LFV 60:



Lagerung

- Bevor Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum lagern, leeren Sie den Kraftstofftank vollständig. Entsorgen Sie den Kraftstoff in einer geeigneten Abfallentsorgungsstelle.
- Reinigen Sie das Gerät vor der Lagerung. Entfernen Sie Öl und Staub von den Gummitteilen.
- Reinigen Sie den Luftfilter vor der Lagerung.
- Ziehen Sie vorsichtig am Startseilhandgriff, bis Sie etwas Widerstand spüren. Dadurch werden die Ventile geschlossen und es wird sichergestellt, dass keine Feuchtigkeit in den Zylinder eindringen kann.
- Decken Sie das Gerät ab.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und frostfreien Raum auf.
- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um den unbefugten Zugriff durch Kinder oder andere Personen zu verhindern.

Entsorgung

- Befolgen Sie die örtlichen Recyclinganforderungen und geltenden Vorschriften.

Technische Daten

Technische Daten

	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Nettogewicht, kg/lb	55,8/123	70,4/155	64,9/143,1
Betriebsgewicht (EN500, inkl. Öl, ½ Kraftstoff), kg/lb	57,2/126,1	73,5/162	66,3/146,2
Motormarke, Typ	Honda GX 160	Honda GX 160	Honda GX 160
Motorleistung, kW/PS bei Drehzahl ¹⁷	3,6/4,9 bei 3600 U/min	3,6/4,9 bei 3600	3,6/4,9 bei 3600 U/min
Vibrationsfrequenz, Hz/Drehzahl	95/5700	95/5700	95/5700
Amplitude, mm/Zoll	2/0,079	0,905/0,04	0,905/0,04
Zentrifugalkraft, kN/lbf	8,4/1,89	10,4/2,34	10,4/2,34
Betriebsgeschwindigkeit, m/min oder ft./min	22 oder 72	22 oder 72	22 oder 72
Max. Neigung, Grad/%	20/36	20/36	20/36
Füllmenge Kraftstofftank, l/qts	3,1/3,3	3,1/3,3	3,1/3,3
Füllmenge Motoröl, l/qts	0,58/0,61	0,58/0,61	0,58/0,61
Kraftstoffverbrauch, l/h oder qts/h	1 oder 1,06	1 oder 1,06	1 oder 1,06
Kraftstoff *	Bleifreies Benzin, max. 10 % Ethanol	Bleifreies Benzin, max. 10 % Ethanol	Bleifreies Benzin, max. 10 % Ethanol
Motoröl *	SAE 10W-30, API-Klasse SJ	SAE 10W-30, API-Klasse SJ	SAE 10W-30, API-Klasse SJ
Wassertank für Asphalt, l/gal	-	5/1,32	-

* = Weitere Informationen und Fragen zu diesem Motor finden Sie in der Betriebsanleitung des Motors oder auf der Website des Motor-Herstellers.

Lärm- und Vibrationsemissionen	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Schallleistungspegel, gemessen dB (A)	99	99	99
Schallleistungspegel, garantiert L _{WA} dB (A) ¹⁸	102	102	102

¹⁷ Wie vom Motorhersteller angegeben. Die Motornennleistung ist die durchschnittlich nach SAE-Standard J1349/ISO1585 gemessene Nettoleistung eines typischen Motors der Herstellungsreihe, die (bei einer bestimmten Drehzahl) abgegeben wird. Motoren aus der Massenproduktion können von diesem Wert abweichen. Die tatsächliche Ausgangsleistung des eingebauten Motors hängt von der Betriebsdrehzahl, den Umgebungsbedingungen und anderen Werten ab.

¹⁸ Umweltbelastende Geräuschemissionen, gemessen als Schallleistung (L_{WA}) gemäß EN ISO 3744 in Übereinstimmung mit EG-Richtlinie 2000/14/EG. Der Unterschied zwischen garantiertem und gemessenem Schallleistungspegel besteht darin, dass beim garantierten Schallleistungspegel auch eine Streuung im Messergebnis und Variationen zwischen verschiedenen Geräten desselben Modells gemäß der Richtlinie 2000/14/EG berücksichtigt werden.

Lärm- und Vibrationsemissionen	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, L_P , dB (A) ¹⁹	87	87	87
Vibrationspegel a_{hv} , m/s^2 , Standard-Handgriff/vibrationsarmer Griff ²⁰	8/1,7	8/1,7	7/n. z.

Konformitätserklärung für Geräusche und Vibrationen

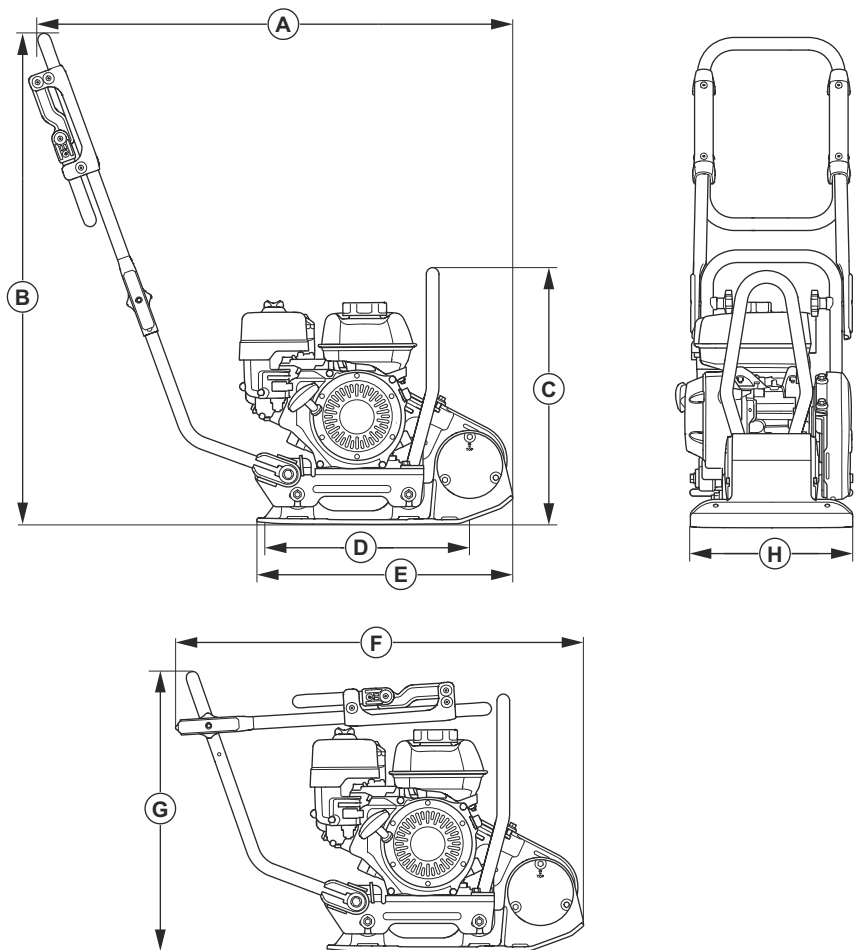
Diese erklärten Werte wurden in Laborversuchen in Übereinstimmung mit der aufgeführten Richtlinie oder Norm ermittelt und eignen sich für einen Vergleich mit Wertdeklarationen anderer Produkte, die nach der gleichen Richtlinie bzw. Norm geprüft wurden. Diese Wertdeklarationen eignen sich nicht

zur Verwendung in Risikobewertungen, zudem können die an einzelnen Arbeitsplätzen gemessenen Werte höher sein. Die tatsächlichen Belastungswerte und das Gefährdungsrisiko eines individuellen Benutzers sind immer spezifisch und davon abhängig, wie der Benutzer arbeitet, in welchem Material das Produkt eingesetzt wird, sowie von der Belastungszeit, dem Gesundheitszustand des Benutzers und dem Gerätezustand.

¹⁹ Schalldruckpegel L_P nach EN ISO 11201, EN 500-4. Unsicherheiten K_{PA} 3,0 dB (A).

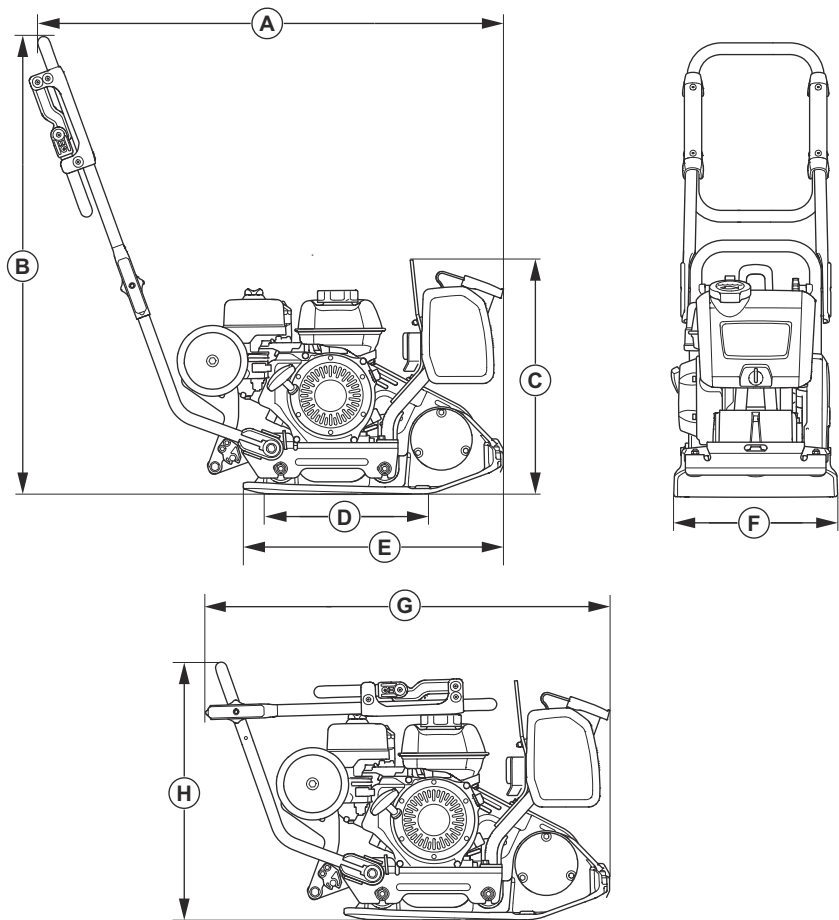
²⁰ Vibrationswert gemäß EN 500-4. Berichten zufolge liegt der Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1,5 m/s^2 .

Geräteabmessungen LF 50 L



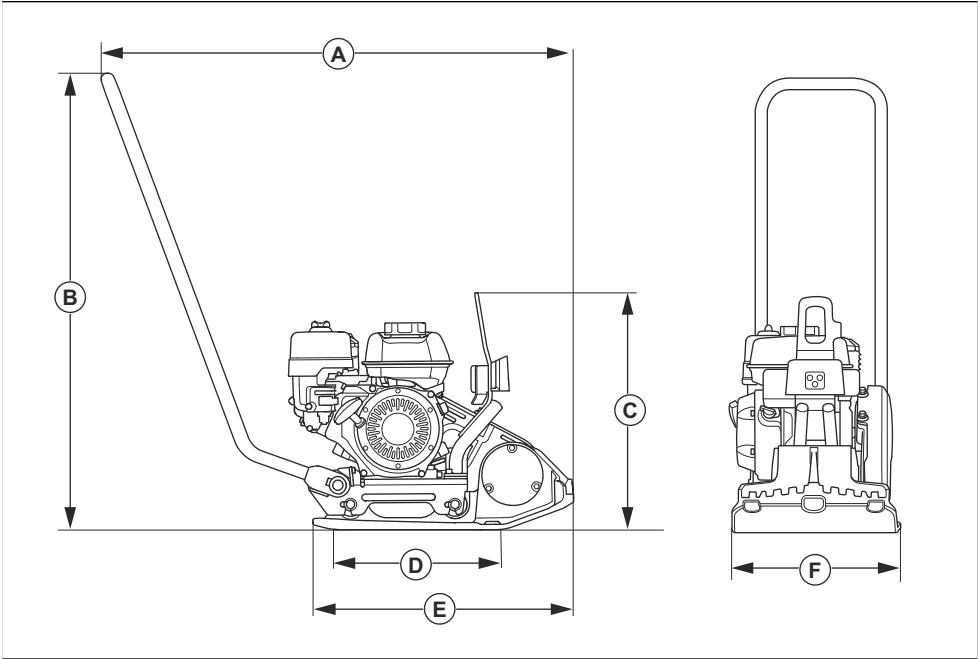
A	Länge einschließlich Griff, mm/ Zoll	940/37	E	Länge der Bodenplatte, mm/ Zoll	505/19,9
B	Griffgewicht, mm/Zoll	965/38	F	Länge mit eingeklapptem Griff, mm/Zoll	810/31,89
D	Höhe, mm/Zoll	515/20,3	G	Höhe mit eingeklapptem Griff, mm/Zoll	510/20,08
D	Kontaktbereich, Bodenplatte, m²/sq. ft.	0,090/097	H	Breite, mm/Zoll	320/12,6

Geräteabmessungen LF 60 LAT



A	Länge einschließlich Griff, mm/ Zoll	1014/39,9	E	Länge der Bodenplatte, mm/ Zoll	552/21,73
B	Griffgewicht, mm/Zoll	961/38	F	Breite, mm/Zoll	350/13,78
D	Höhe, mm/Zoll	430/16,9	G	Länge mit eingeklapptem Griff, mm/Zoll	855/33,66
D	Kontaktbereich, Bodenplatte, m ² /sq. ft.	0,093/1,001	H	Höhe mit eingeklapptem Griff, mm/Zoll	510/20,08

Geräteabmessungen LFV 60



A	Länge einschließlich Griff, mm/ Zoll	992/39	D	Kontaktbereich, Bodenplatte, m ² /sq. ft.	0,093/1,001
B	Griffgewicht, mm/Zoll	961/38	E	Länge der Bodenplatte, mm/ Zoll	545/21,46
D	Höhe, mm/Zoll	505/19,9	F	Breite, mm/Zoll	350/13,7

Konformitätserklärung

EU-Konformitätserklärung

Die **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Schweden, Tel.: +46-36-146500, erklären in alleiniger
Verantwortung, dass das Gerät:

Beschreibung	Rüttelmaschine mit Vorlauf
Marke	Husqvarna
Typ/Modell	LF 50 L, LF 60 LAT, LFV 60
Identifizierung	Seriennummern ab 2024

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

Richtlinie/Verordnung	Beschreibung
2006/42/EC	„Maschinenrichtlinie“
2014/30/EU	„EMV-Richtlinie“
2000/14/EC	„bezüglich Richtlinie über umweltbelastende Geräuschemissionen“

und dass die folgenden harmonisierten Normen und/
oder technischen Daten angewendet werden;

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

Benannte Stelle: 0404, SMP Svensk Maskinprovning
AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden, hat die
Konformität mit der Richtlinie des Rates bestätigt
2000/14/EC, Konformitätsbewertungsverfahren: Anhang
VI.

Informationen zu Geräuschemissionen finden Sie unter
Technische Daten auf Seite 117.

Partille, 2025-04-25



Mattias Holmdahl

Senior Director R&D Light Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Verantwortlich für die technische Dokumentation

Περιεχόμενα

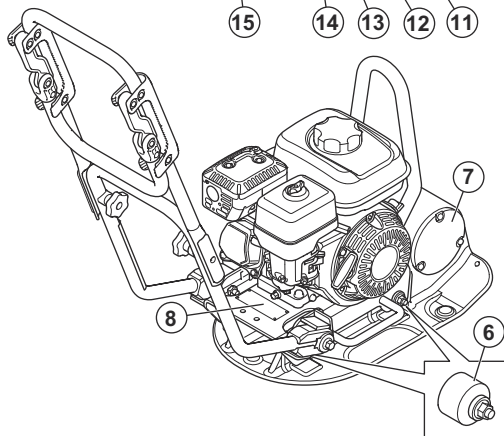
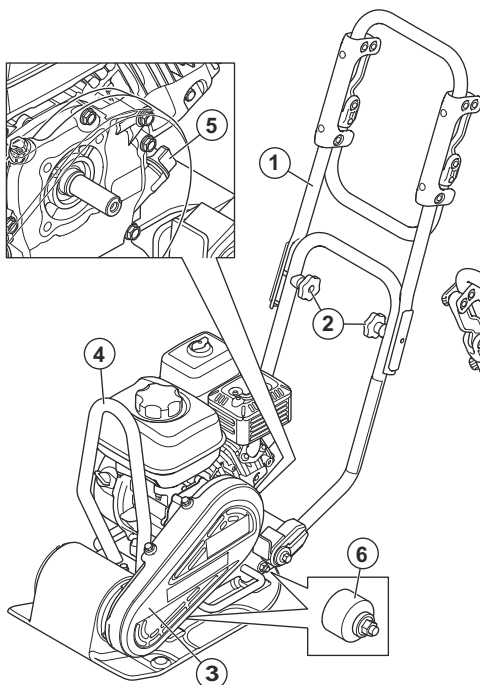
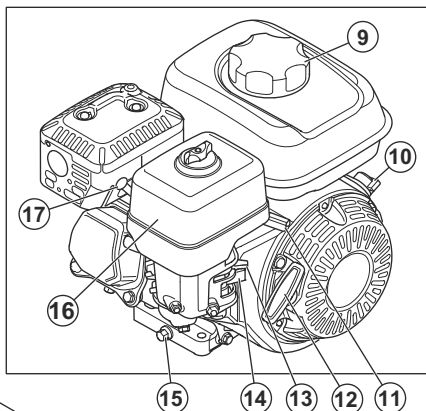
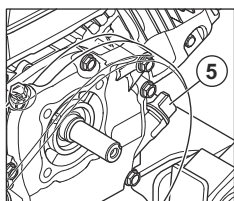
Εισαγωγή.....	123	Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη.....	139
Ασφάλεια.....	127	Τεχνικά στοιχεία.....	142
Λειτουργία.....	132	Δήλωση συμμόρφωσης.....	147
Συντήρηση.....	136		

Εισαγωγή

Επισκόπηση προϊόντος LF 50 L



18



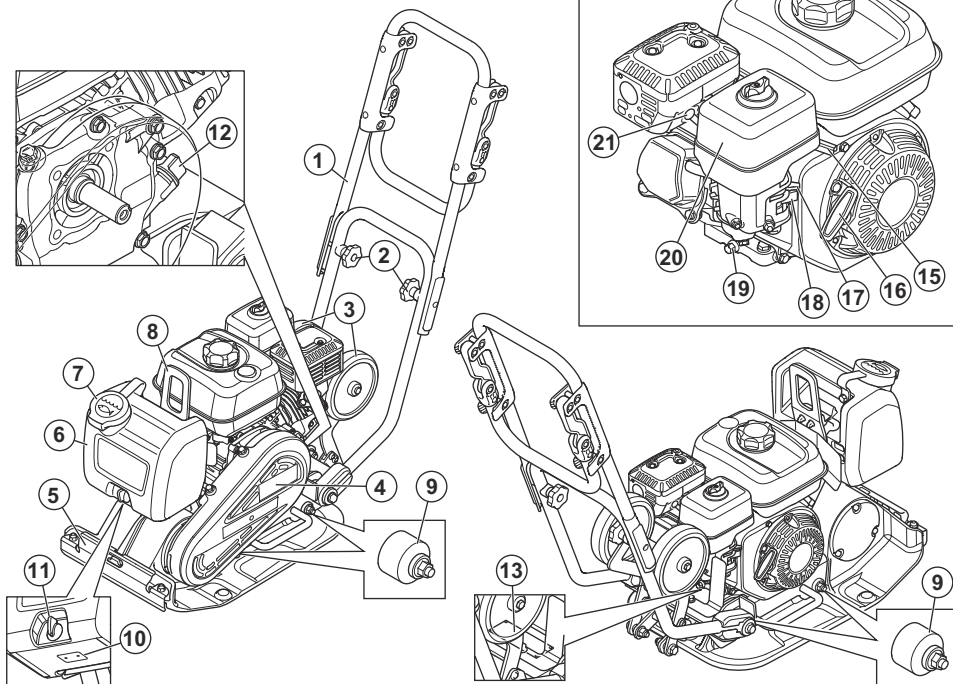
1. Πάνω λαβή
2. Χειρόβιδες λαβής
3. Κάλυμμα τραπεζοειδούς ιμάντα
4. Κρίκος ανύψωσης
5. Ντεπόζιτο λαδιού/δείκτης στάθμης
6. Μονάδες απόσβεσης δονήσεων
7. Έκκεντρο στοιχείο

8. Πινάκιδα στοιχείων μηχανήματος
9. Τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου
10. Διακόπτης ON/OFF κινητήρα
11. Χειριστήριο γκαζιού
12. Λαβή κορδονιού μίζας
13. Χειριστήριο τσोक
14. Βαλβίδα καυσίμου

- 15. Τάπα αποστράγγισης λαδιού κινητήρα
- 16. Φίλτρο αέρα

- 17. Μπουζί
- 18. Εγχειρίδιο χρήσης

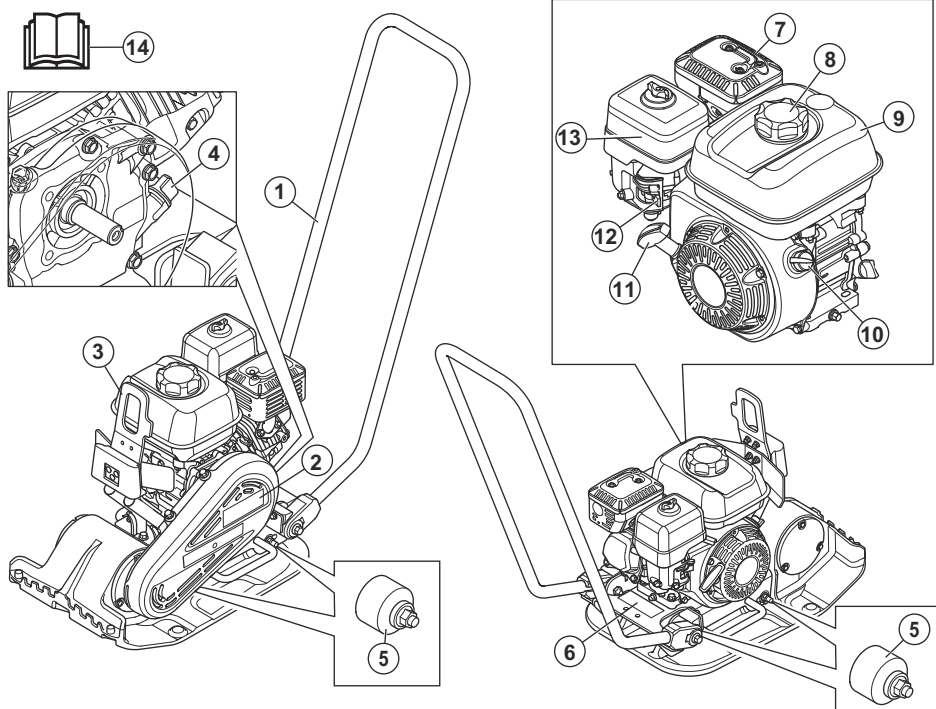
Επισκόπηση προϊόντος LF 60 LAT



- 1. Πάνω λαβή
- 2. Χειρόβιδες λαβής
- 3. Ρόδες μεταφοράς
- 4. Κάλυμμα τραπεζοειδούς ιμάντα
- 5. Παροχή νερού
- 6. Ντεπόζιτο νερού
- 7. Τάπα ντεπόζιτου νερού
- 8. Σημείο ανύψωσης
- 9. Μονάδες απόσβεσης δονήσεων
- 10. Ακροφύσιο νερού
- 11. Βρύση νερού

- 12. Ντεπόζιτο λαδιού/δείκτης στάθμης
- 13. Πινακίδα στοιχείων μηχανήματος
- 14. Τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου
- 15. Χειριστήριο γκαζιού
- 16. Λαβή κορδονιού μίζας
- 17. Χειριστήριο τσοκ
- 18. Βαλβίδα καυσίμου
- 19. Τάπα αποστράγγισης λαδιού κινητήρα
- 20. Φίλτρο αέρα
- 21. Μπουζί
- 22. Εγχειρίδιο χρήσης

Επισκόπηση προϊόντος LFV 60



1. Πάνω λαβή
2. Κάλυμμα τραπεζοειδούς ιμάντα
3. Σημείο ανύψωσης
4. Ντεπόζιτο λαδιού/δείκτης στάθμης
5. Μονάδες απόσβεσης δονήσεων
6. Πινακίδα στοιχείων μηχανήματος
7. Σιγαστήρας
8. Τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου
9. Ρεζερβουάρ καυσίμου
10. Διακόπτης ON/OFF κινητήρα
11. Λαβή κορδονιού μίζας
12. Χειριστήριο τσοκ
13. Φίλτρο αέρα
14. Εγχειρίδιο χρήσης

Περιγραφή προϊόντος

Το προϊόν είναι ένας ωθούμενος συμπιεστής εδάφους με εμπροσθοκινούμενη πλάκα και κινητήρα εσωτερικής καύσης. Το προϊόν χρησιμοποιείται για τη συμπίεση στρωμάτων κοκκώδους εδάφους μικρού έως μετρίου πάχους. Χάρη στο προαιρετικό ντεπόζιτο νερού, το

προϊόν μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για τη συμπίεση ασφάλτου.

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν προορίζεται μόνο για επαγγελματική χρήση. Χρησιμοποιήστε το προϊόν για επισκευές και συντήρηση ιδιωτικών δρόμων, μονοπατιών και χώρων στάθμευσης. Με το προαιρετικό κιτ επίστρωσης πλακών, το προϊόν μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την επίστρωση πλακών. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για άλλες εργασίες.

Σύμβολα στο προϊόν



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε το προϊόν σωστά. Αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων.



Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.



Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.



Αμόλυβδη βενζίνη με μέγιστη περιεκτικότητα σε αιθανόλη 10%.



Να χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακοής.



Κίνδυνος τραυματισμού. Πρέπει να είστε προσεκτικοί όταν βρίσκεστε γύρω από τον μίαντα μετάδοσης κίνησης.



Καυτή επιφάνεια.



Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από αυτήν την περιοχή.



Σημείο ανύψωσης στο πλαίσιο ασφαλείας.



Μην συνδέσετε τον εξοπλισμό ανύψωσης σε αυτό το σημείο. (LF 50 L)



Εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ. Οι εκπομπές από το προϊόν προσδιορίζονται στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 142* και στην ετικέτα.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες της Ε.Κ.

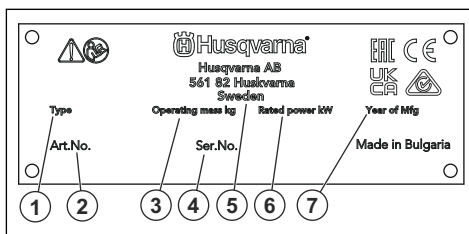
Περιεχόμενα Άλλα σύμβολα/σήματα που υπάρχουν στο προϊόν αναφέρονται σε ειδικές απαιτήσεις πιστοποίησης για ορισμένες αγορές.

Πρόταση 65 της Καλιφόρνιας

! WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Πινακίδα στοιχείων μηχανήματος



1. Τύπος προϊόντος
2. Αριθμός προϊόντος
3. Βάρος προϊόντος
4. Αριθμός σειράς
5. Κατασκευαστής
6. Ονομαστική ισχύς
7. Έτος παραγωγής

Ζημιά στο προϊόν

Δεν φέρουμε ευθύνη για ζημιές στο προϊόν μας εάν:

- Το προϊόν έχει επισκευαστεί λανθασμένα.
- Το προϊόν έχει επισκευαστεί με εξαρτήματα που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν διαθέτει ένα αξεσουάρ που δεν προέρχεται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν δεν έχει επισκευαστεί σε εγκεκριμένο κέντρο σέρβις ή από εγκεκριμένη αρχή.

Ορισμοί για την ασφάλεια

Για την επισήμανση ειδικών σημαντικών τμημάτων του εγχειριδίου χρησιμοποιούνται προειδοποιήσεις, συστάσεις προσοχής και σημειώσεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή ή άλλων παριστάμενων ατόμων, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, σε άλλα υλικά ή στον παρακείμενο χώρο, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

Περιεχόμενα Χρησιμοποιείται για παροχή περισσότερων πληροφοριών, οι οποίες χρειάζονται σε μια δεδομένη κατάσταση.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Αυτό το προϊόν είναι ένα επικίνδυνο εργαλείο εάν δεν είστε προσεκτικοί ή δεν το χρησιμοποιείτε σωστά. Αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων. Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, πρέπει να διαβάσετε και να κατανοείτε τα περιεχόμενα του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.
- Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα με έλλειψη γνώσεων και εμπειρίας.
- Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες.
- Τηρείτε όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς.
- Ο χειριστής και ο εργοδότης του χειριστή πρέπει να γνωρίζουν και να αποφεύγουν τους κινδύνους κατά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Μην επιτρέπετε σε κανένα άτομο να χρησιμοποιήσει το προϊόν, παρά μόνο αν έχει διαβάσει και κατανοήσει τα περιεχόμενα του εγχειριδίου χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν δεν έχετε λάβει σχετική εκπαίδευση πριν από τη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χειριστές λαμβάνουν σχετική εκπαίδευση.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να χρησιμοποιήσουν το προϊόν.

- Να επιτρέπετε μόνο σε εγκεκριμένα πρόσωπα να χειρίζονται το προϊόν.
- Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα που ενδέχεται να προκληθούν σε άλλα άτομα ή στην περιουσία τους.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.
- Πρέπει πάντα να προσέχετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική.
- Αυτό το προϊόν παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία του. Το πεδίο αυτό, υπό ορισμένες συνθήκες, μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές σε ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευούνται τον θεράποντα ιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, προτού θέσουν το προϊόν σε λειτουργία.
- Να διατηρείτε το προϊόν καθαρό. Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να διαβάσετε καθαρά τις ενδείξεις και τα σήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν έχει υποστεί ζημιά.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις σε αυτό το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν υπάρχει πιθανότητα να έχουν εκτελέσει άλλα άτομα τροποποιήσεις στο προϊόν.

Οδηγίες ασφαλείας για τη λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε πώς να σταματήσετε τον κινητήρα γρήγορα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Ο χειριστής πρέπει να διαθέτει τη σωματική δύναμη που απαιτείται για την ασφαλή λειτουργία του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς να έχουν τοποθετηθεί όλα τα προστατευτικά καλύμματα.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας στη σελίδα 129*.
- Βεβαιωθείτε ότι στην περιοχή εργασίας βρίσκεται μόνο ο χειριστής.
- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και φωτεινή.
- Βεβαιωθείτε ότι πατάτε σταθερά και με ασφάλεια κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος πτώσης από ύψος για εσάς ή για το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει γράσο ή λάδι πάνω στη λαβή.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Το προϊόν μπορεί να προκαλέσει την εκτίναξη αντικειμένων με μεγάλη ταχύτητα. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα άτομα στην περιοχή εργασίας χρησιμοποιούν εγκεκριμένο προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Απομακρύνετε τα ελεύθερα αντικείμενα από την περιοχή εργασίας.
- Προτού απομακρυνθείτε από το προϊόν, σβήστε τον κινητήρα και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος ακούσιας εκκίνησης.
- Πρέπει να προσέχετε να μην πιαστούν ρούχα, μακριά μαλλιά ή κοσμήματα στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Μην κάθεστε επάνω στο προϊόν.
- Μην χτυπάτε το προϊόν.
- Πρέπει πάντα να χειρίζεστε το προϊόν κρατώντας το μπροστά σας και με τα χέρια σας στη λαβή.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε ηλεκτρικά καλώδια. Το προϊόν δεν έχει ηλεκτρική μόνωση και μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή θάνατος.
- Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, μάθετε εάν υπάρχουν κρυμμένα σύρματα, καλώδια και σωλήνες στον χώρο εργασίας. Εάν το προϊόν προσκρούσει σε ένα κρυμμένο αντικείμενο, σβήστε αμέσως τον κινητήρα και εξετάστε το προϊόν και το αντικείμενο. Μην αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν ξανά, μέχρι να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλές να συνεχίσετε.
- Μην αγγίζετε την κάτω πλάκα κατά τη λειτουργία του προϊόντος ή μετά το σβήσιμο του κινητήρα. Η κάτω πλάκα είναι ζεστή. Οι καυτές περιοχές μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.

αυτά ή άλλα συμπτώματα, αναζητήστε ιατρική βοήθεια:

- Μοϋδιασμα, απώλεια αισθήσεων, τσιμπήματα, σουβλιές, πόνοι, αίσθημα καύσου, σφυροκόπημα, ακαμψία, αδεξιοτητα, απώλεια δύναμης, αλλαγές στο χρώμα του δέρματος ή δερματική πάθηση.
- Τα συμπτώματα μπορεί να αυξηθούν σε χαμηλές θερμοκρασίες. Φοράτε ζεστά ρούχα και κρατάτε τα χέρια σας ζεστά και στεγνά όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν σε ψυχρό περιβάλλον.
- Πραγματοποιείτε συντήρηση και χρησιμοποιείτε το προϊόν όπως αναγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης, για να διατηρηθεί η σωστή στάθμη κραδασμών.
- Το προϊόν διαθέτει ένα σύστημα απόσβεσης κραδασμών, που μειώνει τους κραδασμούς από τις λαβές στον χειριστή. Αφήντε το προϊόν να εκτελέσει την εργασία. Μην στρώχνετε το προϊόν με δύναμη. Κρατήστε το προϊόν από τις λαβές ελαφρά, αλλά βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να ελέγξετε το προϊόν και να το χρησιμοποιήσετε με ασφάλεια. Μην πιέζετε τις λαβές στους τερματικούς αναστολείς περισσότερο από όσο χρειάζεται.
- Κρατήστε τα χέρια σας πάνω στη λαβή ή τις λαβές μόνο. Διατηρείτε όλα τα άλλα μέρη του σώματος μακριά από το προϊόν.
- Σταματήστε αμέσως το προϊόν εάν παρουσιαστούν ξαφνικά ισχυροί κραδασμοί. Μην συνεχίσετε τη χρήση προτού αντιμετωπιστεί η αιτία των αυξημένων κραδασμών.

Ασφάλεια από τη σκόνη



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Η λειτουργία του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει σκόνη στον αέρα. Η σκόνη μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό και μόνιμα προβλήματα υγείας. Η σκόνη πυριτίδας θεωρείται ως επιβλαβής από διάφορες αρχές. Αυτά είναι παραδείγματα τέτοιων προβλημάτων υγείας:
 - Θανατηφόρες νόσοι των πνευμόνων, όπως η χρόνια βρογχίτιδα, πυριτίωση και πνευμονική ίνωση
 - Καρκίνος
 - Γενετικές ανωμαλίες
 - Φλεγμονή δέρματος
- Χρησιμοποιείτε το σωστό εξοπλισμό για να μειώσετε την ποσότητα της σκόνης και του καπνού στον αέρα και να μειώσετε τη σκόνη στον εξοπλισμό εργασίας, τις επιφάνειες, τα ρούχα και τα μέρη του σώματος. Παραδείγματα συστημάτων ελέγχου είναι τα συστήματα συλλογής σκόνης και ο ψεκασμός νερού για τη δέσμευση της σκόνης. Μειώστε τη σκόνη στην πηγή, όπου είναι δυνατόν. Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός έχει εγκατασταθεί σωστά και εκτελείται τακτική συντήρηση.

Ασφάλεια δονήσεων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του προϊόντος, μεταφέρονται κραδασμοί από το προϊόν στον χειριστή. Η τακτική και συχνή λειτουργία του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει ή να αυξήσει τη σοβαρότητα τραυματισμού του χειριστή. Τραυματισμοί μπορεί να προκύψουν στα δάκτυλα, τα χέρια, τους καρπούς, τους βραχίονες, τους ώμους, ή/και τα νεύρα και την κυκλοφορία αίματος ή άλλα μέρη του σώματος. Οι τραυματισμοί μπορεί να προκαλέσουν εξασθένηση ή/και να είναι μόνιμοι, και μπορεί να αυξηθούν σταδιακά κατά τη διάρκεια εβδομάδων, μηνών ή ετών. Πιθανοί τραυματισμοί περιλαμβάνουν ζημιά στην κυκλοφορία του αίματος, το νευρικό σύστημα, τις αρθρώσεις και άλλες δομές του σώματος.
- Τα συμπτώματα μπορεί να εμφανιστούν κατά τη λειτουργία του προϊόντος ή άλλη στιγμή. Εάν εμφανίσετε συμπτώματα και συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν, τα συμπτώματα μπορεί να αυξηθούν ή να καταστούν μόνιμα. Αν εμφανιστούν

- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία. Βεβαιωθείτε ότι η αναπνευστική προστασία ισχύει για τα επικίνδυνα υλικά στην περιοχή εργασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι στην περιοχή εργασίας υπάρχει επαρκής ροή αέρα.
- Αν είναι δυνατόν, οδηγήστε τα καυσάεiria της εξάτμισης σε σημείο που δεν μπορεί να προκαλέσει την είσοδο σκόνης στον αέρα.

Ασφάλεια από τις αναθυμιάσεις της εξάτμισης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Οι αναθυμιάσεις της εξάτμισης από τον κινητήρα περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα, ένα άοσμο, δηλητηριώδες και ιδιαίτερα επικίνδυνο αέριο. Η εισπνοή μονοξειδίου του άνθρακα μπορεί να προκαλέσει θάνατο. Επειδή το μονοξείδιο του άνθρακα είναι άοσμο και αόρατο, δεν είναι δυνατόν να το αντιληφθείτε. Ένα σύμπτωμα της δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα είναι η ζάλη, αλλά είναι πιθανό ένα άτομο χάσει τις αισθήσεις του χωρίς προειδοποίηση, εάν η ποσότητα ή η συγκέντρωση του μονοξειδίου του άνθρακα είναι αρκετή.
- Οι αναθυμιάσεις της εξάτμισης περιέχουν επίσης άκαυτους υδρογονάνθρακες, συμπεριλαμβανομένου του βενζολίου. Η μακροχρόνια εισπνοή μπορεί να προκαλέσει προβλήματα υγείας.
- Οι αναθυμιάσεις της εξάτμισης που μπορείτε να δείτε ή να μυρίσετε περιέχουν επίσης μονοξείδιο του άνθρακα.
- Μην χρησιμοποιείτε ένα προϊόν με κινητήρα εσωτερικής καύσης σε εσωτερικό χώρο ή σε περιοχές που δεν έχουν επαρκή ροή αέρα.
- Μην εισπνέετε τις αναθυμιάσεις της εξάτμισης.
- Βεβαιωθείτε ότι η ροή αέρα στον χώρο εργασίας είναι επαρκής. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν σε τάφρους ή άλλες μικρές περιοχές εργασίας όπου μπορεί εύκολα να συγκεντρωθούν οι αναθυμιάσεις της εξάτμισης.

Ασφάλεια έναντι του θορύβου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Τα υψηλά επίπεδα θορύβου και η μακροχρόνια έκθεση στον θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής λόγω του θορύβου.
- Για να διατηρήσετε το επίπεδο του θορύβου στο ελάχιστο, εκτελείτε εργασίες συντήρησης και χρησιμοποιείτε το προϊόν όπως αναφέρεται στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Εξετάστε τον σιγαστήρα για ζημιές. Βεβαιωθείτε ότι η εξάτμιση (σιγαστήρας) έχει στερεωθεί σωστά στο προϊόν.

- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη προστασία ακοής κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Έχετε τον νου σας μήπως ακούσετε προειδοποιητικά σήματα και φωνές όταν χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακοής. Αφαιρέστε τα προστατευτικά ακοής όταν το προϊόν έχει σταματήσει, εκτός εάν τα προστατευτικά ακοής είναι απαραίτητα για το επίπεδο θορύβου στον χώρο εργασίας.

Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν, να φοράτε πάντα εγκεκριμένο προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ο προσωπικός εξοπλισμός προστασίας δεν μπορεί να εξαλείψει τον κίνδυνο τραυματισμών, ωστόσο μειώνει τη σοβαρότητά τους σε περίπτωση ατυχήματος. Ο αντιπρόσωπος θα σας βοηθήσει να επιλέξετε τον σωστό προσωπικό εξοπλισμό προστασίας.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του προσωπικού εξοπλισμού προστασίας σας.
- Να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο κράνος προστασίας.
- Χρησιμοποιήστε εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη προστασία των ματιών με πλευρική προστασία.
- Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια.
- Χρησιμοποιείτε μπότες με ασφάλισμα για τα δάχτυλα και αντιολισθητική σόλα.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα ρούχα εργασίας ή ισοδύναμα στενά ρούχα με μακριά μανίκια και μακριά μπατζάκια.

Πυροσβεστήρας

- Κατά τη λειτουργία, πρέπει να υπάρχει σε μικρή απόσταση πυροσβεστήρας.
- Χρησιμοποιείτε έναν πυροσβεστήρα σκόνης κατηγορίας "ABE" ή πυροσβεστήρα διοξειδίου του άνθρακα τύπου "NA".

Συσκευές ασφαλείας στο προϊόν



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με συσκευές ασφαλείας που έχουν υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργούν σωστά.
- Πρέπει να κάνετε τακτικά έλεγχο των συσκευών ασφαλείας. Εάν οι συσκευές ασφαλείας έχουν υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργούν σωστά, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις στις συσκευές ασφαλείας.

Διακόπτης ON/OFF κινητήρα

Ο κινητήρας μπορεί να εκκινήσει μόνο όταν ο διακόπτης ON/OFF είναι στη θέση "ON". Ο κινητήρας σταματά να λειτουργεί όταν τοποθετήσετε τον διακόπτη ON/OFF στη θέση "OFF".

Έλεγχος διακόπτη ON/OFF κινητήρα

1. Εκκινήστε τον κινητήρα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εκκίνηση του προϊόντος στη σελίδα 132*.
2. Τοποθετήστε τον διακόπτη ON/OFF στη θέση "OFF". Ο κινητήρας σβήνει.

Σιγαστήρας

Ο σιγαστήρας διατηρεί τα επίπεδα θορύβου στο ελάχιστο και κατευθύνει τις αναθυμιάσεις της εξάτμισης μακριά από τον χειριστή.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν ο σιγαστήρας λείπει ή έχει καταστραφεί. Ο κατεστραμμένος σιγαστήρας αυξάνει το επίπεδο θορύβου και τον κίνδυνο φωτιάς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο σιγαστήρας θερμαίνεται πολύ κατά τη διάρκεια της χρήσης και παραμένει θερμός μετά τη χρήση, καθώς και όταν ο κινητήρας λειτουργεί στο ρελαντί. Προσέχετε όταν κινείστε κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή/και αναθυμιάσεις, για να αποφύγετε την εκδήλωση πυρκαγιάς.

Έλεγχος της εξάτμισης (σιγαστήρας)

- Πρέπει να εξετάζετε την εξάτμιση (το σιγαστήρα) τακτικά, για να βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά συνδεδεμένη και δεν έχει υποστεί ζημία.

Πλαίσιο ασφαλείας

Το πλαίσιο ασφαλείας αποτρέπει τη φθορά στο προϊόν εάν πέσει. Η λαβή και το σημείο ανύψωσης είναι τα εξαρτήματα του πλαισίου ασφαλείας.

Έλεγχος του πλαισίου ασφαλείας

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ραγίσματα ή άλλες φθορές στο πλαίσιο ασφαλείας.
- Βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο ασφαλείας έχει στερεωθεί σωστά στο προϊόν.

Μονάδες απόσβεσης κραδασμών

Οι μονάδες απόσβεσης κραδασμών μειώνουν τους κραδασμούς στο προϊόν. Οι μονάδες απόσβεσης κραδασμών μειώνουν τους επιβλαβείς κραδασμούς, για την αποφυγή τραυματισμού του χειριστή και καταστροφή του προϊόντος.

Έλεγχος μονάδων απόσβεσης κραδασμών

Υπάρχουν 4 μονάδες απόσβεσης κραδασμών, 2 στην αριστερή πλευρά και 2 στη δεξιά πλευρά του προϊόντος.

- Βεβαιωθείτε ότι οι μονάδες απόσβεσης κραδασμών έχουν εγκατασταθεί σωστά.
- Ελέγξτε τις μονάδες απόσβεσης κραδασμών για ζημιές και φθορά.
- Αντικαταστήστε τις μονάδες απόσβεσης κραδασμών, αν είναι απαραίτητο.

Ασφάλεια καυσίμου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Το καύσιμο είναι εύφλεκτο και οι αναθυμιάσεις του είναι εκρηκτικές. Να είστε προσεκτικοί με το καύσιμο για την αποφυγή τραυματισμού, πυρκαγιάς και έκρηξης.
- Μην εισπνέετε τις αναθυμιάσεις καυσίμων. Οι αναθυμιάσεις καυσίμων είναι δηλητηριώδεις και μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής ροή αέρα.
- Μην αφαιρείτε ποτέ την τάπα του ντεπόζιτου καυσίμου και μην γεμίζετε το ντεπόζιτο καυσίμου όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.
- Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας έχει κρυώσει πριν από τον ανεφοδιασμό.
- Μην ανεφοδιάζετε με καύσιμα σε εσωτερικό χώρο. Η ανεπαρκής ροή αέρα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή θάνατο λόγω ασφυξίας ή δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα.
- Μην καπνίζετε κοντά στο καύσιμο ή τον κινητήρα.
- Μην τοποθετείτε καυτά αντικείμενα κοντά στο καύσιμο ή τον κινητήρα.
- Μην γεμίζετε το ντεπόζιτο με καύσιμο κοντά σε σπίθες ή φλόγες.
- Πριν από τον ανεφοδιασμό, ανοίξτε αργά την τάπα του ντεπόζιτου καυσίμου και εκτονώστε προσεκτικά την πίεση.
- Εάν το καύσιμο έρθει σε επαφή με το δέρμα, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Αν χύσετε καύσιμο στο δέρμα σας, χρησιμοποιήστε σαπούνι και νερό για να αφαιρέσετε το καύσιμο.
- Εάν χύσετε καύσιμο στα ρούχα σας, αλλάξτε τα αμέσως.
- Μην γεμίζετε ποτέ εντελώς το ντεπόζιτο καυσίμου. Η υψηλή θερμοκρασία προκαλεί διαστολή του καυσίμου. Πρέπει να αφήνετε κενό στο πάνω μέρος του ντεπόζιτου καυσίμου.
- Να σφίγγετε πλήρως την τάπα του ντεπόζιτου καυσίμου. Αν η τάπα του ντεπόζιτου καυσίμου δεν είναι σφιγμένη, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Πριν από την εκκίνηση του προϊόντος, μετακινήστε το προϊόν σε απόσταση τουλάχιστον 3 m/10 ft από το σημείο ανεφοδιασμού.
- Μην θέτετε το προϊόν σε λειτουργία, εάν υπάρχει καύσιμο ή λάδι κινητήρα στο προϊόν. Αφαιρέστε το ανεπιθύμητο καύσιμο και λάδι κινητήρα και αφήστε το προϊόν να στεγνώσει πριν από την εκκίνηση του κινητήρα.

- Εξετάζετε τακτικά τον κινητήρα για διαρροές. Αν υπάρχουν διαρροές στο σύστημα καυσίμου, μην εκκινείτε τον κινητήρα μέχρι να διορθωθεί η αιτία των διαρροών.
- Μην χρησιμοποιείτε τα δάκτυλά σας για να ελέγξετε τον κινητήρα για διαρροές.
- Πρέπει να αποθηκεύετε το καύσιμο μόνο σε εγκεκριμένα δοχεία.
- Όταν το προϊόν και το καύσιμο είναι αποθηκευμένα, βεβαιωθείτε ότι το καύσιμο και οι αναθυμιάσεις καυσίμου δεν μπορούν να προκαλέσουν ζημιά.
- Πρέπει να αδειάζετε το καύσιμο σε κατάλληλο δοχείο, σε εξωτερικό χώρο και μακριά από σπινθήρες και φλόγες.

Οδηγίες ασφαλείας για λειτουργία σε πρανή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε πρανές με κλίση πάνω από 20°. Το χαλαρό έδαφος, οι κραδασμοί και η ταχύτητα λειτουργίας μπορεί να προκαλέσουν την πτώση του προϊόντος σε πρανές με κλίση μικρότερη από 20°.
- Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή εργασίας είναι ασφαλής. Το βρεγμένο και χαλαρό έδαφος μειώνει την ασφάλεια λειτουργίας του προϊόντος. Πρέπει να είστε πολύ προσεκτικοί σε πρανή και τραχιές επιφάνειες.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα άτομα στην περιοχή εργασίας βρίσκονται πάνω από το προϊόν στο πρανές.
- Χειριστείτε το προϊόν με κατεύθυνση προς τα πάνω και προς τα κάτω στο πρανές, όχι από τη μία πλευρά προς την άλλη.
- Μην σταθμεύετε το προϊόν σε πρανές. Αν πρέπει να σταθμεύσετε το προϊόν σε πρανές, βεβαιωθείτε ότι δεν μπορεί να πέσει. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς.

Οδηγίες ασφαλείας για λειτουργία κοντά σε άκρα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Υπάρχει κίνδυνος πτώσης του προϊόντος κατά τη λειτουργία του κοντά σε άκρο. Διατηρείτε πάντα τουλάχιστον τα ¾ του προϊόντος σε επιφάνεια που είναι αρκετά σταθερή για να κρατήσει το βάρος του προϊόντος.
- Αν το προϊόν πέσει, σβήστε τον κινητήρα πριν επαναφέρετε το προϊόν σε μια αρκετά σταθερή

επιφάνεια. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ανύψωση του προϊόντος στη σελίδα 139*.

Οδηγίες ασφαλείας για τη συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Αν η συντήρηση δεν γίνεται σωστά και τακτικά, αυξάνεται ο κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς στο προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Ανατρέξτε στην ενότητα *Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας στη σελίδα 129*.
- Διακόψτε τη λειτουργία του κινητήρα και βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη του προϊόντος έχουν κρυώσει πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.
- Προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης, καθαρίστε το προϊόν για να αφαιρέσετε επικίνδυνα υλικά.
- Αποσυνδέστε το καπάκι μπουζί προτού εκτελέσετε τις εργασίες συντήρησης.
- Οι αναθυμιάσεις της εξάτμισης από τον κινητήρα είναι καυτές και μπορεί να περιέχουν σπινθήρες. Μην θέτετε το προϊόν σε λειτουργία σε εσωτερικό χώρο ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Να μην πραγματοποιείτε αλλαγές στο προϊόν. Οι τροποποιήσεις που δεν είναι εγκεκριμένες από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά. Τα αξεσουάρ και τα ανταλλακτικά που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Φροντίστε να αντικαθιστάτε τυχόν κατεστραμμένα, φθαρμένα ή σπασμένα εξαρτήματα.
- Πρέπει να εκτελείτε μόνο τις εργασίες συντήρησης που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Όλες οι υπόλοιπες εργασίες πρέπει να εκτελούνται από ένα εγκεκριμένο κέντρο σέρβις.
- Προτού εκκινήσετε τον κινητήρα μετά τη συντήρηση, αφαιρέστε όλα τα εργαλεία από το προϊόν. Τα χαλαρά εργαλεία ή εργαλεία συνδεδεμένα στα κινούμενα μέρη μπορεί να εκτιναχθούν και να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Μετά τη συντήρηση, ελέγξτε τη στάθμη κραδασμών στο προϊόν. Εάν δεν είναι σωστή, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Φροντίστε να αναθέτετε τακτικά τη συντήρηση του προϊόντος σε ένα εγκεκριμένο κέντρο σέρβις.

Εισαγωγή



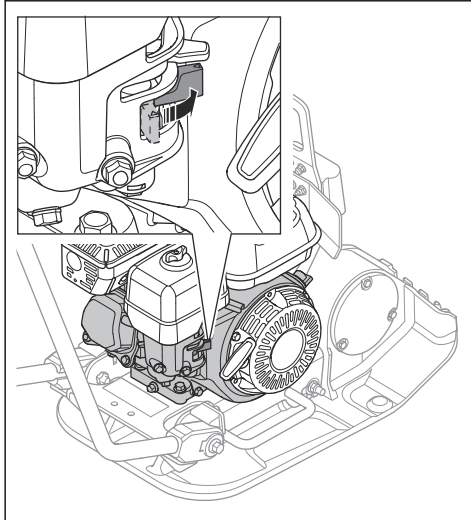
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε και κατανοήστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

Ενέργειες πριν από τη χρήση του προϊόντος

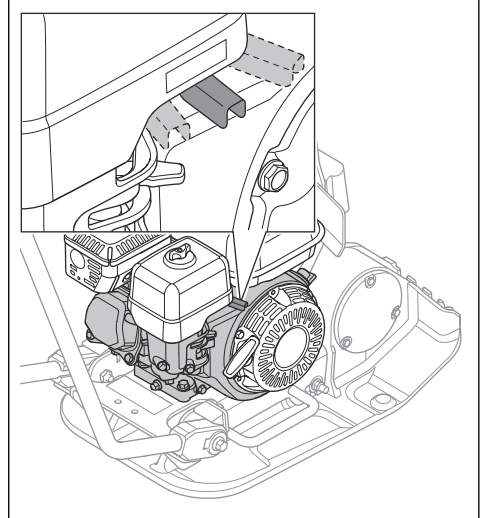
- Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες.
- Διαβάστε το εγχειρίδιο κινητήρα που παρέχεται από τον κατασκευαστή του κινητήρα.
- Εκτελείτε την ημερήσια συντήρηση. Ανατρέξτε στην ενότητα *Πρόγραμμα συντήρησης στη σελίδα 136*.
- Εγκαταστήστε τη λαβή με τα παρεχόμενα μπουλόνια. (LFV 60 μόνο)

Εκκίνηση του προϊόντος

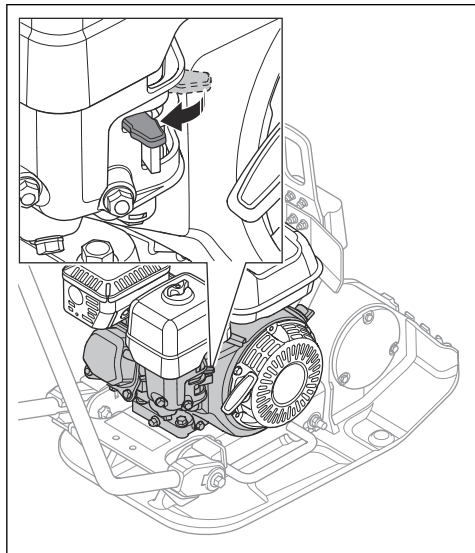
1. Ανοίξτε τη βαλβίδα καυσίμου. Για πληροφορίες σχετικά με το σημείο στο οποίο βρίσκεται η βαλβίδα καυσίμου στο προϊόν, ανατρέξτε στην ενότητα *Επισκόπηση προϊόντος LF 50 L στη σελίδα 123*, *Επισκόπηση προϊόντος LF 60 LAT στη σελίδα 124* ή *Επισκόπηση προϊόντος LFV 60 στη σελίδα 125*.



2. Τοποθετήστε το χειριστήριο γκαζιού στο 1/4 της διαδρομής του γκαζιού. Για πληροφορίες σχετικά με το σημείο στο οποίο βρίσκεται το χειριστήριο γκαζιού στο προϊόν, ανατρέξτε στην ενότητα *Επισκόπηση προϊόντος LF 50 L στη σελίδα 123*, *Επισκόπηση προϊόντος LF 60 LAT στη σελίδα 124* ή *Επισκόπηση προϊόντος LFV 60 στη σελίδα 125*.

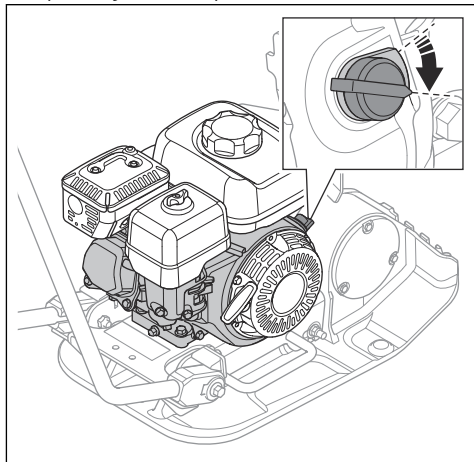


3. Τοποθετήστε το χειριστήριο τσोक στη σωστή θέση. Για πληροφορίες σχετικά με το σημείο στο οποίο βρίσκεται το χειριστήριο τσोक στο προϊόν, ανατρέξτε στην ενότητα *Επισκόπηση προϊόντος LF 50 L* στη σελίδα 123, *Επισκόπηση προϊόντος LF 60 LAT* στη σελίδα 124 ή *Επισκόπηση προϊόντος LFV 60* στη σελίδα 125.

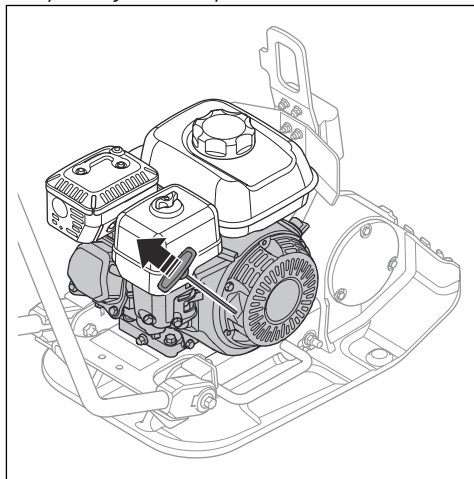


- a) Αν ο κινητήρας είναι κρύος, κλείστε το τσोक.
b) Αν ο κινητήρας είναι ζεστός ή η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή, ανοίξτε το τσोक.

4. Τοποθετήστε το διακόπτη ON/OFF του κινητήρα στη θέση "ON". Για πληροφορίες σχετικά με το σημείο στο οποίο βρίσκεται ο διακόπτης ON/OFF στο προϊόν, ανατρέξτε στην ενότητα *Επισκόπηση προϊόντος LF 50 L* στη σελίδα 123, *Επισκόπηση προϊόντος LF 60 LAT* στη σελίδα 124 ή *Επισκόπηση προϊόντος LFV 60* στη σελίδα 125.



5. Τραβήξτε αργά τη λαβή του κορδονιού μίζας μέχρι να αισθανθείτε αντίσταση. Για πληροφορίες σχετικά με το σημείο στο οποίο βρίσκεται το κορδόνι μίζας στο προϊόν, ανατρέξτε στην ενότητα *Επισκόπηση προϊόντος LF 50 L* στη σελίδα 123, *Επισκόπηση προϊόντος LF 60 LAT* στη σελίδα 124 ή *Επισκόπηση προϊόντος LFV 60* στη σελίδα 125.

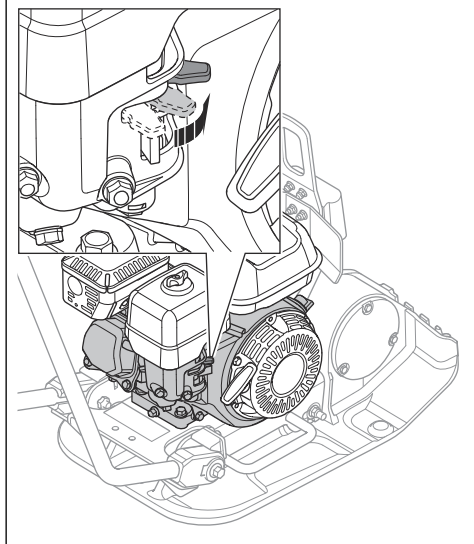


6. Αφήστε τη λαβή του σχοινιού εκκίνησης, μέχρι το κορδόνι του συστήματος εκκίνησης να τυλιχτεί πίσω.
7. Τραβήξτε τη λαβή του κορδονιού της μίζας μέχρι ο κινητήρας να τεθεί σε λειτουργία.

8. Ανοίξτε σταδιακά το χειριστήριο τσok μέχρι τέρμα.

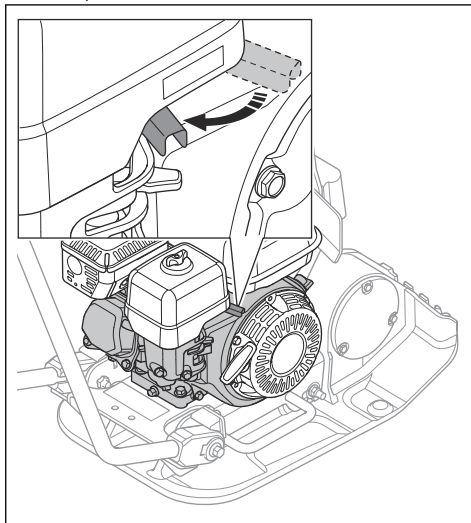
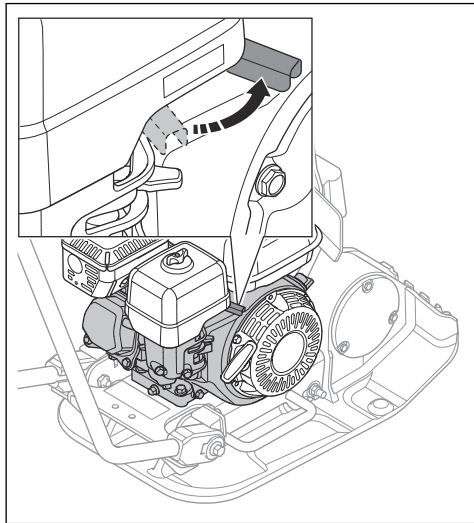
Διακοπή λειτουργίας του προϊόντος

1. Θέστε το χειριστήριο γκαζιού στη θέση ρελαντί. Για πληροφορίες σχετικά με το σημείο στο οποίο βρίσκεται το χειριστήριο γκαζιού στο προϊόν, ανατρέξτε στην ενότητα *Επισκόπηση προϊόντος LF 50 L* στη σελίδα 123, *Επισκόπηση προϊόντος LFV 60 LAT* στη σελίδα 124 ή *Επισκόπηση προϊόντος LFV 60* στη σελίδα 125.

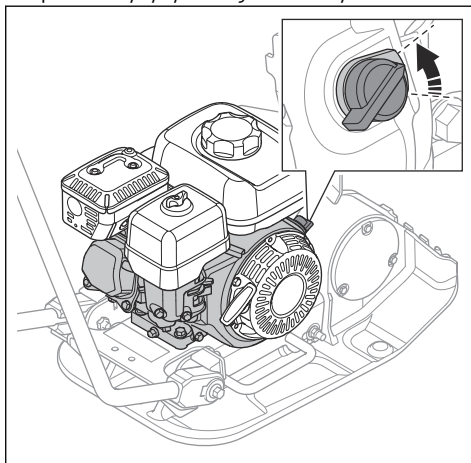


9. Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί για 2-3 λεπτά.

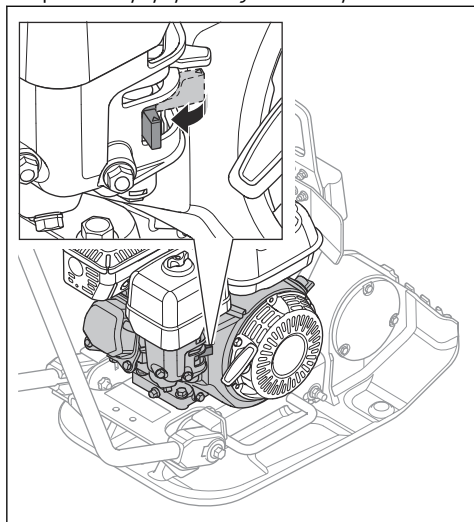
10. Τοποθετήστε το χειριστήριο γκαζιού στη θέση τέρμα το γκάζι.



2. Τοποθετήστε τον διακόπτη κινητήρα ON/OFF στη θέση "OFF". Ο κινητήρας σβήνει. Για πληροφορίες σχετικά με το σημείο στο οποίο βρίσκεται ο διακόπτης ON/OFF στο προϊόν, ανατρέξτε στην ενότητα *Επισκόπηση προϊόντος LF 50 L* στη σελίδα 123, *Επισκόπηση προϊόντος LFV 60* στη σελίδα 125 ή *Επισκόπηση προϊόντος LFV 60* στη σελίδα 125.



3. Κλείστε τη βαλβίδα καυσίμου. Για πληροφορίες σχετικά με το σημείο στο οποίο βρίσκεται η βαλβίδα καυσίμου στο προϊόν, ανατρέξτε στην ενότητα *Επισκόπηση προϊόντος LF 50 L στη σελίδα 123*, *Επισκόπηση προϊόντος LF 60 LAT στη σελίδα 124* ή *Επισκόπηση προϊόντος LFV 60 στη σελίδα 125*.



Λειτουργία του προϊόντος



ΠΡΟΣΟΧΗ: Να οδηγείτε το προϊόν πάντα προς τα εμπρός και με τέρμα το γκάζι. Οι χαμηλές στροφές κινητήρα και η κίνηση προς τα πίσω αποτρέπουν τη σωστή λειτουργία του έκκεντρου στοιχείου και μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στο προϊόν.

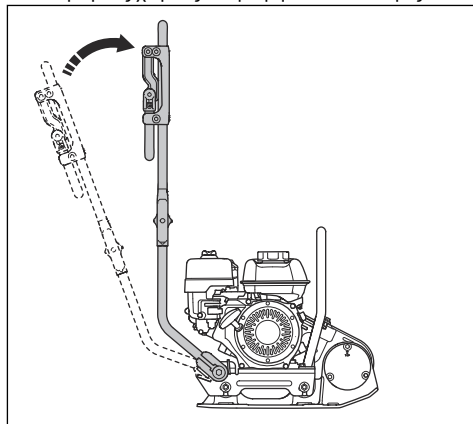
1. Ανοίξτε τέρμα το γκάζι.
2. Σπρώξτε προσεκτικά το προϊόν προς τα εμπρός.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην σπρώχνετε το προϊόν προς τα κάτω. Η υπερβολική πίεση μπορεί να προκαλέσει μη ικανοποιητικό αποτέλεσμα.

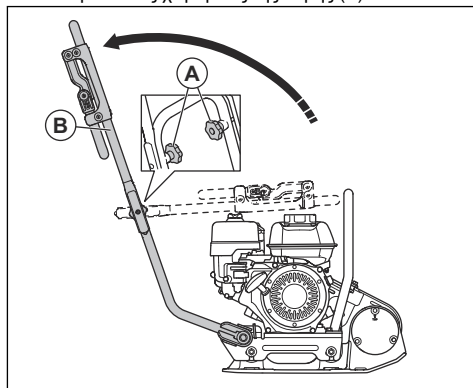
3. Για να αλλάξετε κατεύθυνση, γυρίστε το προϊόν προς την άλλη πλευρά.

- a) Για να περιστρέψετε το προϊόν με ελάχιστη ακτίνα στροφής, ανασηκώστε τη λαβή σε γωνία 90 μοιρών. Χρησιμοποιήστε αυτήν τη λειτουργία σε μικρούς χώρους και για μη επίπεδο έδαφος.



Ρύθμιση του LF 50 L στη θέση λειτουργίας

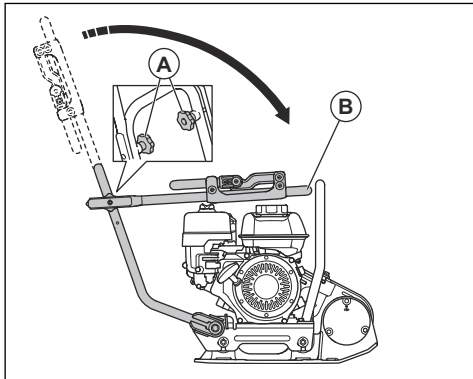
1. Χαλαρώστε τις χειρόβιδες της λαβής (A).



2. Ανασηκώστε τη λαβή (B).
3. Σφίξτε τις χειρόβιδες της λαβής (A).

Ρύθμιση του LF 50 L στη θέση μεταφοράς

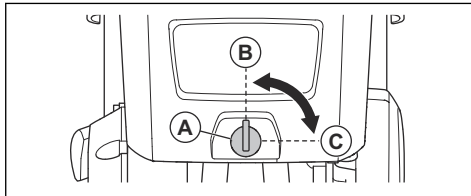
1. Χαλαρώστε τις χειρόβιδες της λαβής (A).



2. Χαμηλώστε τη λαβή (B).
3. Σφίξτε τις χειρόβιδες της λαβής (A).

Ρύθμιση της παροχής νερού στο LF 60 LAT

- Γυρίστε τη βρύση του νερού (A). Ρυθμίστε την παροχή του νερού μεταξύ της κλειστής (B) και της εντελώς ανοικτής (C) θέσης.



Συντήρηση

Εισαγωγή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης στο προϊόν, διαβάστε και κατανοήστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

Πρόγραμμα συντήρησης

* = Γενική συντήρηση που γίνεται από το χειριστή. Οι οδηγίες δεν παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

X = Οι οδηγίες παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

Ο = Συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο κινητήρα για οδηγίες.

Γενική συντήρηση προϊόντος	Πριν από κάθε χρήση, κάθε 10 ώρες	Εβδομαδιαία, κάθε 100 ώρες
Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές καυσίμου ή λαδιού.	*	
Καθαρίστε το προϊόν.	X	
Βεβαιωθείτε ότι τα παξιμάδια και οι βίδες είναι σφιγμένα.	*	
Ελέγξτε το χειριστήριο γκαζιού και το χειριστήριο τσοκ για ζημιά.	*	
Βεβαιωθείτε ότι το χειριστήριο γκαζιού και το χειριστήριο τσοκ κινούνται ομαλά.	*	
Ελέγξτε τις μονάδες απόσβεσης κραδασμών για ζημιές.		X
Ελέγξτε την τάνυση του τραπεζοειδούς ιμάντα και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ζημιές. Ρυθμίστε ή αντικαταστήστε τον τραπεζοειδή ιμάντα, εάν χρειάζεται.		X

Συντήρηση κινητήρα	Πριν από κάθε χρήση, κάθε 10 ώρες	Μετά τις πρώτες 20 ώρες	Εβδομαδιαία, κάθε 100 ώρες	Ετησίως, κάθε 300 ώρες
Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στη δεξαμενή λαδιού κινητήρα.	X			

Συντήρηση κινητήρα	Πριν από κάθε χρήση, κάθε 10 ώρες	Μετά τις πρώτες 20 ώρες	Εβδομα- διαία, κάθε 100 ώρες	Ετησίως, κάθε 300 ώρες
Καθαρίστε τα πτερύγια φτερωτής (ανεμιστήρα) ψύξης του κινητήρα.	Ο			
Ελέγξτε το φίλτρο αέρα. Καθαρίστε το φίλτρο αέρα, εάν χρειάζεται.	Χ	Χ		
Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.			Χ	
Αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα.				Χ
Αντικαταστήστε το λάδι κινητήρα.		Χ	Χ	Χ
Ελέγξτε τις στροφές του κινητήρα.		Ο	Ο	Ο
Ελέγξτε και καθαρίστε το μπουζί. Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε το μπουζί.			Ο	Ο
Αντικαταστήστε το μπουζί.				Ο
Καθαρίστε τη βαλβίδα καυσίμου του καρμπυρατέρ.			Ο	Ο
Καθαρίστε τη σίτα συγκράτησης των σπινθήρων στην εξάτμιση (σιγαστήρα).			Ο	Ο
Ρυθμίστε το διάκενο της κεφαλής βαλβίδας για την εισαγωγή αέρα και τις βαλβίδες εξαγωγής.				Ο
Αποστραγγίστε το καύσιμο και καθαρίστε το ντεπόζιτο καυσίμου και το φίλτρο καυσίμου.			Ο	Ο
Καθαρίστε και ρυθμίστε το καρμπυρατέρ.				Ο
Αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου.				Ο

Καθαρισμός του προϊόντος

- Χρησιμοποιήστε τρεχούμενο νερό από λάστιχο ποτίσματος ή πλυστικό υψηλής πίεσης, για να καθαρίσετε το προϊόν.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην στρέφετε το νερό απευθείας στην τάπα του ντεπόζιτου καυσίμου, σε ηλεκτρικά εξαρτήματα ή τον κινητήρα.

- Αφαιρέστε το γράσο και το λάδι από τη λαβή.

Εκτέλεση γενικής επιθεώρησης

- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παξιμάδια και οι βίδες πάνω στο προϊόν είναι σφιγμένα σωστά.

Έλεγχος της στάθμης λαδιού του κινητήρα

- Αφαιρέστε την τάπα ντεπόζιτου και τον δείκτη στάθμης λαδιού.
- Καθαρίστε το λάδι από το δείκτη στάθμης.
- Τοποθετήστε τον δείκτη στάθμης πίσω εντελώς μέσα στο ντεπόζιτο λαδιού.

- Αφαιρέστε το δείκτη στάθμης.
- Εξετάστε τη στάθμη λαδιού πάνω στο δείκτη στάθμης.
- Αν η στάθμη του λαδιού είναι χαμηλή, συμπληρώστε με λάδι κινητήρα και ελέγξτε ξανά τη στάθμη λαδιού. Ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 142* ή στο εγχειρίδιο του κινητήρα για τον σωστό τύπο λαδιού.

Αλλαγή του λαδιού κινητήρα

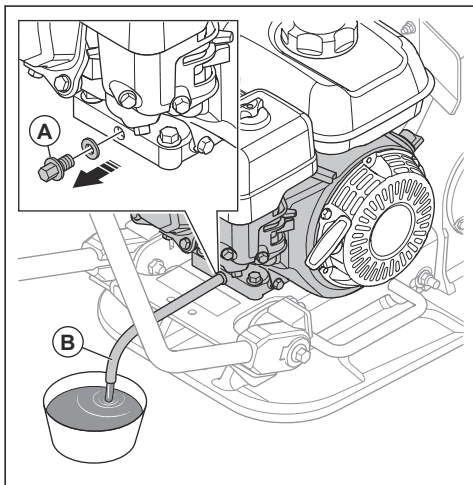
Αν ο κινητήρας είναι κρύος, βάλτε τον μπροστά για 1-2 λεπτά πριν αδειάσετε το λάδι. Έτσι το λάδι ζεσταίνεται και αδειάζει πιο εύκολα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το λάδι του κινητήρα είναι πολύ καυτό αμέσως μετά το σβήσιμο του κινητήρα. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει προτού αδειάσετε το λάδι του κινητήρα. Αν πέσει λάδι κινητήρα στο δέρμα σας, καθαρίστε το με σαπούνι και νερό.

- Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από την τάπα αποστράγγισης του λαδιού κινητήρα.

2. Αφαιρέστε την τάπα αποστράγγισης λαδιού (Α) και συνδέστε έναν σωλήνα (Β). Για πληροφορίες σχετικά με το σημείο στο οποίο βρίσκεται η τάπα αποστράγγισης λαδιού στο προϊόν, ανατρέξτε στην ενότητα *Επισκόπηση προϊόντος LF 50 L στη σελίδα 123, Επισκόπηση προϊόντος LF 60 LAT στη σελίδα 124 ή Επισκόπηση προϊόντος LFV 60 στη σελίδα 125.*



3. Γείρετε το προϊόν και αφήστε να τρέξει το λάδι μέσα στο δοχείο.
4. Αφαιρέστε τον σωλήνα.
5. Τοποθετήστε την τάπα αποστράγγισης λαδιού και σφίξτε την.
6. Γεμίστε με καινούργιο λάδι κινητήρα. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητήρα για τον σωστό τύπο λαδιού.
7. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.

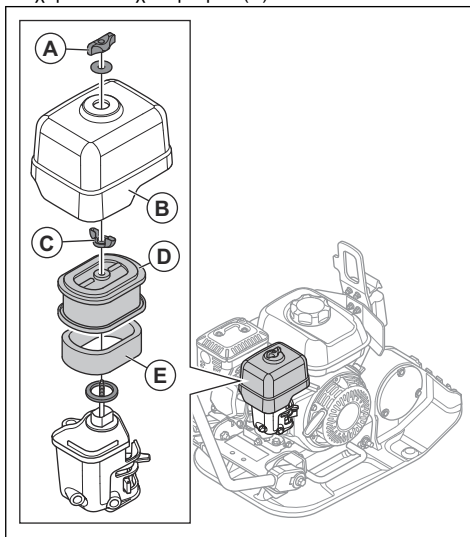
Καθαρισμός ή αντικατάσταση του φίλτρου αέρα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην καθαρίζετε το φίλτρο αέρα με πεπιεσμένο αέρα. Αυτό προκαλεί ζημιά στο φίλτρο αέρα και αυξάνει τον κίνδυνο εισπνοής της επικινδύνως σκόνης.

1. Περιστρέψτε τη χειρόβιδα (Α) στο κάλυμμα φίλτρου αέρα και αφαιρέστε το κάλυμμα φίλτρου αέρα (Β).
2. Αφαιρέστε το παξιμάδι τύπου πεταλούδας (C) από τη διάταξη φίλτρου αέρα και αφαιρέστε τη διάταξη φίλτρου αέρα.

3. Αφαιρέστε το αφρώδες στοιχείο φίλτρου (Ε) και το χάρτινο στοιχείο φίλτρου (D).



4. Καθαρίστε το περίβλημα φίλτρου αέρα με ένα υγρό πανί.
5. Ελέγξτε τα στοιχεία φίλτρου αέρα για ζημιά.
6. Χτυπήστε το χάρτινο στοιχείο του φίλτρου σε μια σκληρή επιφάνεια ή χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική σκούπα για να αφαιρέσετε τα σωματίδια.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε το ακροφύσιο της ηλεκτρικής σκούπας να αγγίζει την επιφάνεια του χάρτινου στοιχείου του φίλτρου. Διατηρείτε μικρή απόσταση. Η ευαίσθητη επιφάνεια του χάρτινου στοιχείου του φίλτρου καταστρέφεται εάν έρθει σε επαφή με αντικείμενα.

7. Καθαρίστε το αφρώδες στοιχείο του φίλτρου με ένα διάλυμα από σαπούνι και νερό.
8. Ξεπλύνετε το αφρώδες στοιχείο του φίλτρου με καθαρό νερό.
9. Συμπίστε το αφρώδες στοιχείο του φίλτρου για να αφαιρέσετε το νερό και αφήστε το αφρώδες στοιχείο του φίλτρου να στεγνώσει εντελώς.
10. Λιπάνετε το αφρώδες στοιχείο φίλτρου με λάδι κινητήρα.
11. Πιέστε ένα καθαρό πανί πάνω στο αφρώδες στοιχείο φίλτρου για να αφαιρέσετε το ανεπιθύμητο λάδι.
12. Τοποθετήστε το φίλτρο αέρα με την αντίστροφη σειρά.

Έλεγχος του τραπεζοειδούς ιμάντα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς να έχει τοποθετηθεί το κάλυμμα του τραπεζοειδούς ιμάντα.

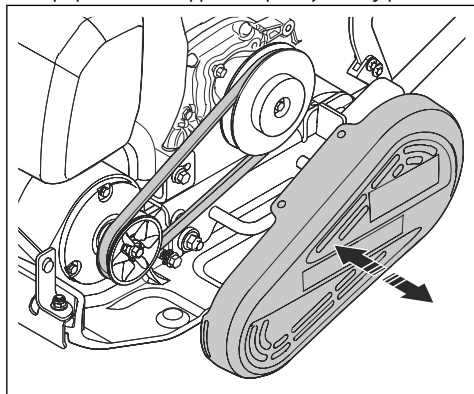


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι κρύο πριν ελέγξετε τον ιμάντα. Τα καυτά εξαρτήματα μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα στο δέρμα σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να είστε προσεκτικοί όταν αντικαθιστάτε τον ιμάντα. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

1. Σβήστε τον κινητήρα.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα του τραπεζοειδούς ιμάντα.



3. Ελέγξτε τον τραπεζοειδή ιμάντα για ζημιές και φθορά. Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε τον τραπεζοειδή ιμάντα.
4. Ελέγξτε την τάνυση του τραπεζοειδούς ιμάντα.
5. Αν δεν είναι αρκετά τεντωμένος, ακολουθήστε τα εξής βήματα:
 - a) Χαλαρώστε τις 4 βίδες που συγκρατούν τον κινητήρα στην κάτω πλάκα.
 - b) Μετακινήστε τον κινητήρα προς τα πίσω.
 - c) Βεβαιωθείτε ότι οι τροχαλίες του τραπεζοειδούς ιμάντα είναι ευθυγραμμισμένες και σφίξτε τα 4 μπουλόνια.
6. Τοποθετήστε το κάλυμμα του τραπεζοειδούς ιμάντα.

Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη

Μεταφορά



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να είστε προσεκτικοί κατά τη μεταφορά. Το προϊόν είναι βαρύ και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιές σε περίπτωση πτώσης ή μετακίνησής του κατά τη μεταφορά.

Οι τροχοί μεταφοράς σας επιτρέπουν να μετακινήσετε χειροκίνητα το προϊόν για μικρότερες αποστάσεις. Για μεγαλύτερες αποστάσεις, ανασηκώστε το προϊόν για να το μετακινήσετε ή τοποθετήστε το προϊόν σε ένα όχημα.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην ρυμουλκείτε το προϊόν πίσω από ένα όχημα.

Ανύψωση του προϊόντος



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός ανύψωσης έχει τις σωστές προδιαγραφές, για να ανυψώσετε το προϊόν με ασφάλεια. Η πινακίδα στοιχείων μηχανήματος αναφέρει το βάρος του προϊόντος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην βαδίζετε και μην παραμένετε κάτω από ή κοντά στο ανυψωμένο προϊόν.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να είστε προσεκτικοί όταν το προϊόν ασφαλίζει. Μην κρατάτε τα χέρια σας στο σημείο ανύψωσης. Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην

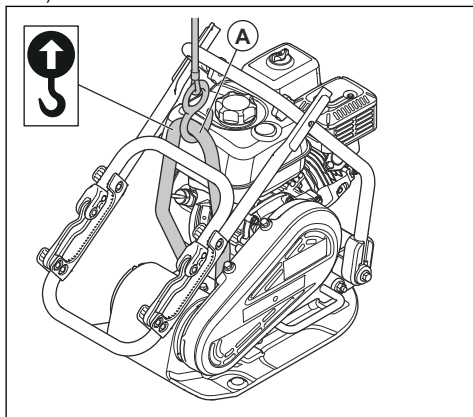
χρησιμοποιείτε μεταλλικά άγκιστρα, αλυσίδες ή άλλο εξοπλισμό ανύψωσης με τραχιά άκρα, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στον κρίκο ανύψωσης.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην

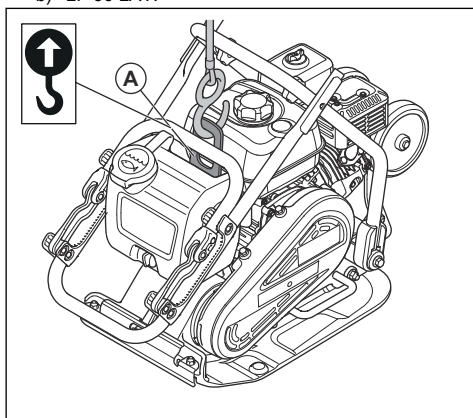
χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχει υποστεί ζημιά. Βεβαιωθείτε ότι οι μονάδες απόσβεσης κραδασμών έχουν τοποθετηθεί σωστά και δεν έχουν υποστεί ζημιά.

1. Τοποθετήστε το προϊόν στη θέση μεταφοράς. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ρύθμιση του LF 50 L στη θέση μεταφοράς στη σελίδα 136*.
2. Στερεώστε τον εξοπλισμό ανύψωσης στον κρίκο ανύψωσης (A).

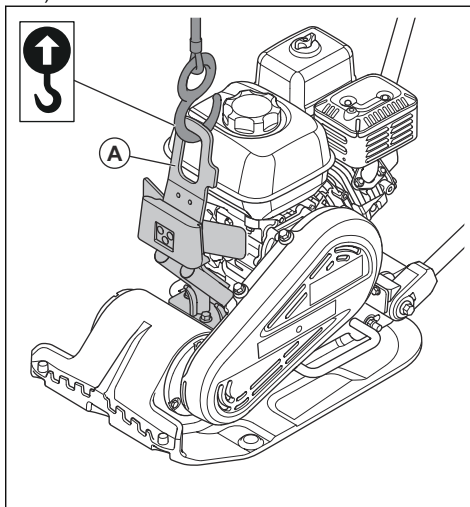
a) LF 50 L:



b) LF 60 LAT:

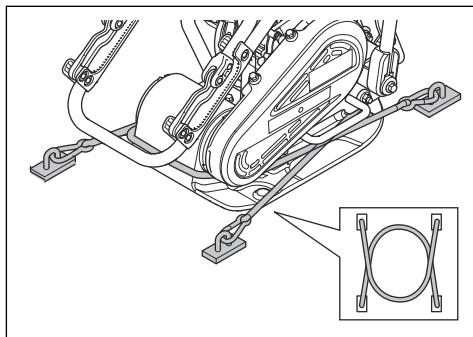


c) LFV 60:

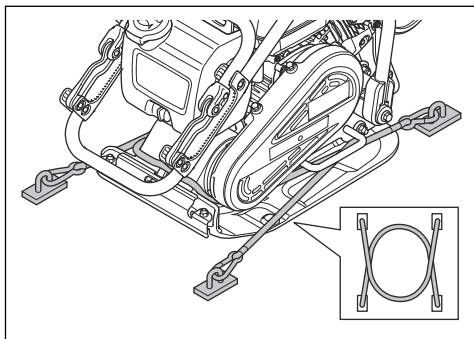
**Ασφαλής στερέωση του προϊόντος σε ένα όχημα μεταφοράς με ιμάντες πρόσδεσης**

1. Τοποθετήστε τη λαβή στη θέση μεταφοράς. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ρύθμιση του LF 50 L στη θέση μεταφοράς στη σελίδα 136*.
2. Τοποθετήστε 2 ιμάντες γύρω από την κάτω πλάκα.
 - a) Τοποθετήστε 1 ιμάντα γύρω από το μπροστινό μέρος της κάτω πλάκας και συνδέστε τον ιμάντα στο όχημα.
 - b) Τοποθετήστε 1 ιμάντα γύρω από το πίσω μέρος της κάτω πλάκας και συνδέστε τον στο όχημα.

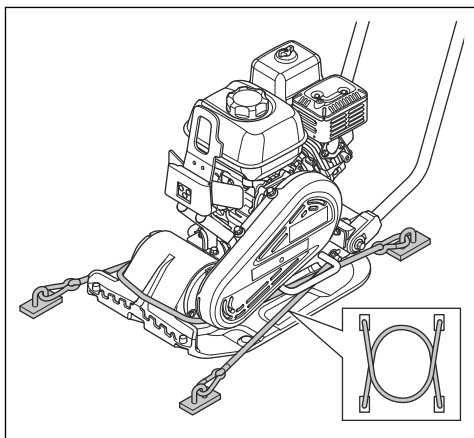
LF 50 L:



LF 60 LAT:



LFV 60:



Απόρριψη

- Πρέπει να συμμορφώνεστε με τις τοπικές απαιτήσεις ανακύκλωσης και τους ισχύοντες κανονισμούς.
- Πετάξτε όλα τα χημικά, όπως το λάδι κινητήρα ή το καύσιμο, σε ένα κέντρο σέρβις ή σε μια κατάλληλη τοποθεσία απόρριψης.
- Όταν το προϊόν δεν είναι πλέον σε χρήση, στείλτε το σε έναν αντιπρόσωπο Husqvarna ή απορρίψτε το σε μια τοποθεσία ανακύκλωσης.

Αποθήκευση

- Αποστραγγίστε όλο το καύσιμο από το ντεπόζιτο καυσίμου πριν την αποθήκευση του προϊόντος για μεγάλο χρονικό διάστημα. Απορρίψτε το καύσιμο σε κατάλληλη τοποθεσία απόρριψης.
- Καθαρίζετε το προϊόν πριν από την αποθήκευση. Αφαιρείτε το λάδι και τη σκόνη από τα ελαστικά εξαρτήματα.
- Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα πριν από την αποθήκευση.
- Τραβάτε προσεκτικά τη λαβή του σχοινιού εκκίνησης, μέχρι να αισθανθείτε αντίσταση. Αυτό κλείνει τις βαλβίδες και διασφαλίζει ότι δεν μπορεί να περάσει υγρασία μέσα στον κύλινδρο του κινητήρα.
- Τοποθετείτε ένα προστατευτικό κάλυμμα στο προϊόν.
- Να διατηρείτε το προϊόν σε μια περιοχή στεγνή και χωρίς πάγο.
- Να διατηρείτε το προϊόν σε μια κλειδωμένη περιοχή για να αποτρέψετε την πρόσβαση σε παιδιά ή μη εγκεκριμένα άτομα.

Τεχνικά στοιχεία

Τεχνικά στοιχεία

	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Καθαρό βάρος, kg/lb	55,8/123	70,4/155	64,9/143,1
Βάρος λειτουργίας (EN500, συμπτ. λαδιού, ½ καύσιμο), kg/lb	57,2/126,1	73,5/162	66,3/146,2
Μάρκα, τύπος κινητήρα	Honda GX 160	Honda GX 160	Honda GX 160
Ισχύς κινητήρα, kW/hr σε σ.α.λ. ²¹	3,6/4,9 στις 3600 σ.α.λ.	3,6/4,9 στις 3600	3,6/4,9 στις 3600 σ.α.λ.
Συχνότητα δόνησης, Hz/σ.α.λ.	95/5700	95/5700	95/5700
Πλάτος, mm/in.	2/0,079	0,905/0,04	0,905/0,04
Φυγόκεντρη δύναμη, kN/lbf	8,4/1,89	10,4/2,34	10,4/2,34
Ταχύτητα λειτουργίας, m/min ή ft./min	22 ή 72	22 ή 72	22 ή 72
Μέγ. κλίση, μοίρες/%	20/36	20/36	20/36
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ καυσίμου, l/qts	3,1/3,3	3,1/3,3	3,1/3,3
Χωρητικότητα λαδιού κινητήρα*, l/qts	0,58/0,61	0,58/0,61	0,58/0,61
Κατανάλωση καυσίμου, l/h ή qts/h	1 ή 1,06	1 ή 1,06	1 ή 1,06
Καύσιμο *	Αμόλυβδη βενζίνη, μέγ. περιεκτικότητα σε αιθανόλη 10%	Αμόλυβδη βενζίνη, μέγ. περιεκτικότητα σε αιθανόλη 10%	Αμόλυβδη βενζίνη, μέγ. περιεκτικότητα σε αιθανόλη 10%
Λάδι κινητήρα *	SAE 10W-30, κατηγορία API SJ	SAE 10W-30, κατηγορία API SJ	SAE 10W-30, κατηγορία API SJ
Ντεπόζιτο νερού για άσφαλτο, l/gal	Δ/Υ	5/1,32	Δ/Υ

* = Για περαιτέρω πληροφορίες και ερωτήσεις σχετικά με τον συγκεκριμένο κινητήρα, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του

κινητήρα ή στην τοποθεσία Web του κατασκευαστή του κινητήρα.

Εκπομπές θορύβου και κραδασμών	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Στάθμη ηχητικής ισχύος, μετρούμενη τιμή σε dB (A)	99	99	99

²¹ Όπως προσδιορίστηκε από τον κατασκευαστή του κινητήρα. Η ονομαστική ισχύς του εν λόγω κινητήρα είναι η μέση ωφέλιμη ισχύς (σε συγκεκριμένες στροφές κινητήρα) ενός τυπικού κινητήρα παραγωγής για το μοντέλο του κινητήρα μετρημένης βάσει του προτύπου SAE J1349/ISO1585. Οι κινητήρες μαζικής παραγωγής μπορεί να διαφέρουν από την τιμή αυτή. Η πραγματική ωφέλιμη απόδοση ισχύος του κινητήρα που τοποθετείται στο τελικό προϊόν εξαρτάται από την ταχύτητα λειτουργίας, τις συνθήκες του περιβάλλοντος και άλλες τιμές.

Εκπομπές θορύβου και κραδασμών	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Στάθμη ηχητικής ισχύος, εγγυημένη, L_{WA} σε dB (A) ²²	102	102	102
Στάθμη ηχητικής πίεσης στο αυτί του χειριστή, L_p , dB (A) ²³	87	87	87
Επίπεδο κραδασμών, a_{hv} , m/s^2 , τυπική λαβή/αντικραδασμική λαβή ²⁴	8/1,7	8/1,7	7/ΜΔ

Δήλωση για τον θόρυβο και τους κραδασμούς

Αυτές οι δηλωθείσες τιμές προέκυψαν από εργαστηριακές δοκιμές τύπου, σύμφωνα με την αναφερόμενη οδηγία ή τα πρότυπα και είναι κατάλληλες για σύγκριση με τις δηλωθείσες τιμές άλλων προϊόντων που έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με την ίδια οδηγία ή πρότυπα. Αυτές οι δηλωθείσες τιμές δεν είναι

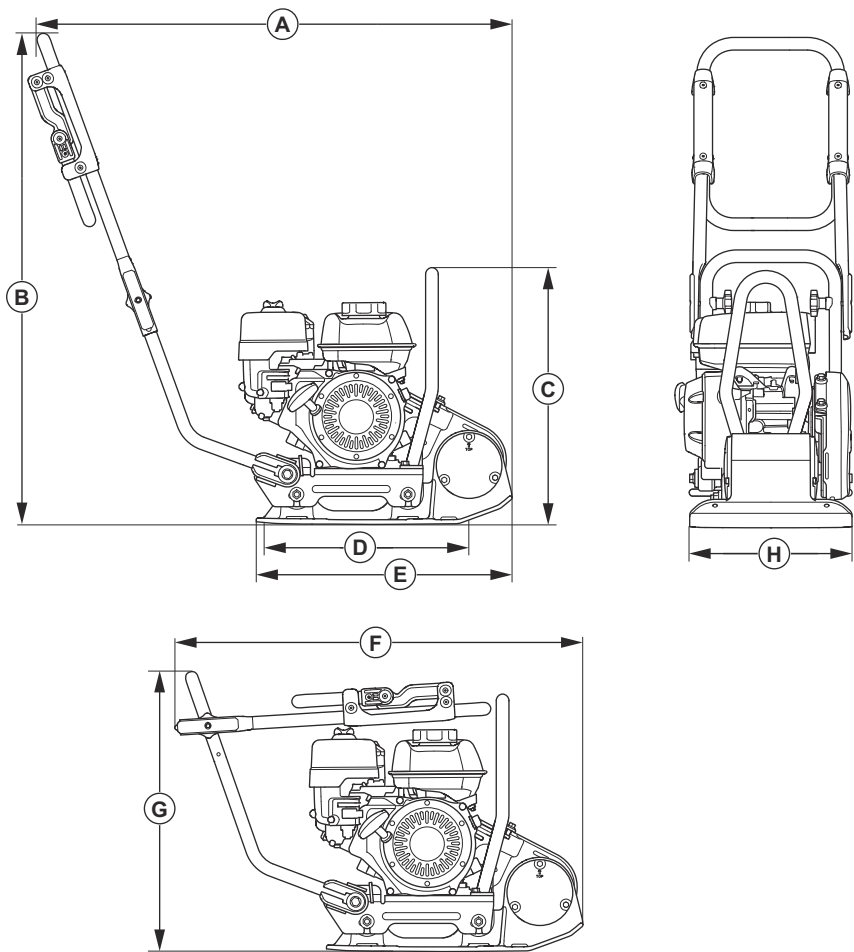
κατάλληλες για χρήση σε αξιολογήσεις κινδύνου και οι τιμές που μετρήθηκαν σε επιμέρους χώρους εργασίας μπορεί να είναι υψηλότερες. Οι πραγματικές τιμές έκθεσης και ο κίνδυνος από βλάβη που υπέστη ένας μεμονωμένος χρήστης είναι μοναδικές και εξαρτώνται από τον τρόπο με τον οποίο εργάζεται ο χρήστης, το υλικό στο οποίο χρησιμοποιείται το προϊόν, καθώς και από τον χρόνο έκθεσης και τη φυσική κατάσταση του χρήστη, καθώς και την κατάσταση του προϊόντος.

²² Οι εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον, οι οποίες μετρούνται ως ηχητική ισχύς (L_{WA}) κατά EN ISO 3744, σε συμμόρφωση με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ. Η διαφορά μεταξύ της εγγυημένης και της μετρούμενης ηχητικής ισχύος είναι ότι η εγγυημένη ηχητική ισχύς περιλαμβάνει επίσης τη διασπορά στο αποτέλεσμα της μέτρησης και τις αποκλίσεις μεταξύ των διαφορετικών μηχανημάτων του ίδιου μοντέλου σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ.

²³ Στάθμη ηχητικής πίεσης L_p σύμφωνα με τα πρότυπα EN ISO 11201, EN 500-4. Συντελεστής αβεβαιότητας K_{PA} , στα 3,0 dB (A).

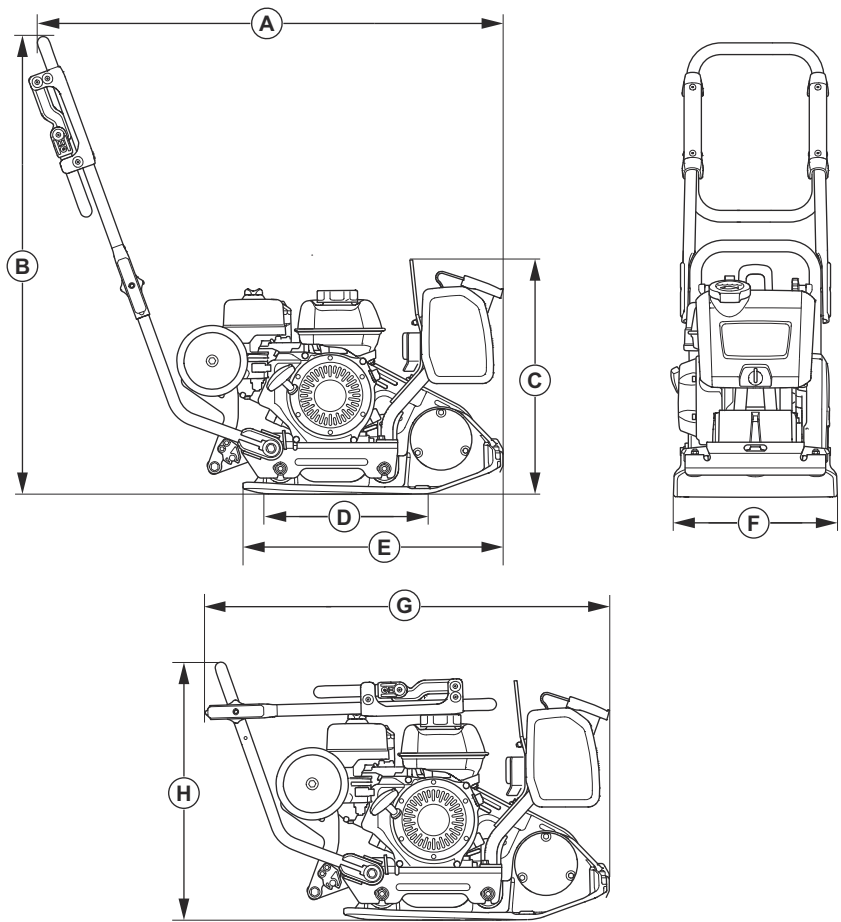
²⁴ Τιμή δόνησης σύμφωνα με το πρότυπο EN 500-4. Τα καταγεγραμμένα στοιχεία για το επίπεδο δονήσεων έχουν τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) ίση με $1,5 m/s^2$.

Διαστάσεις προϊόντος LF 50 L



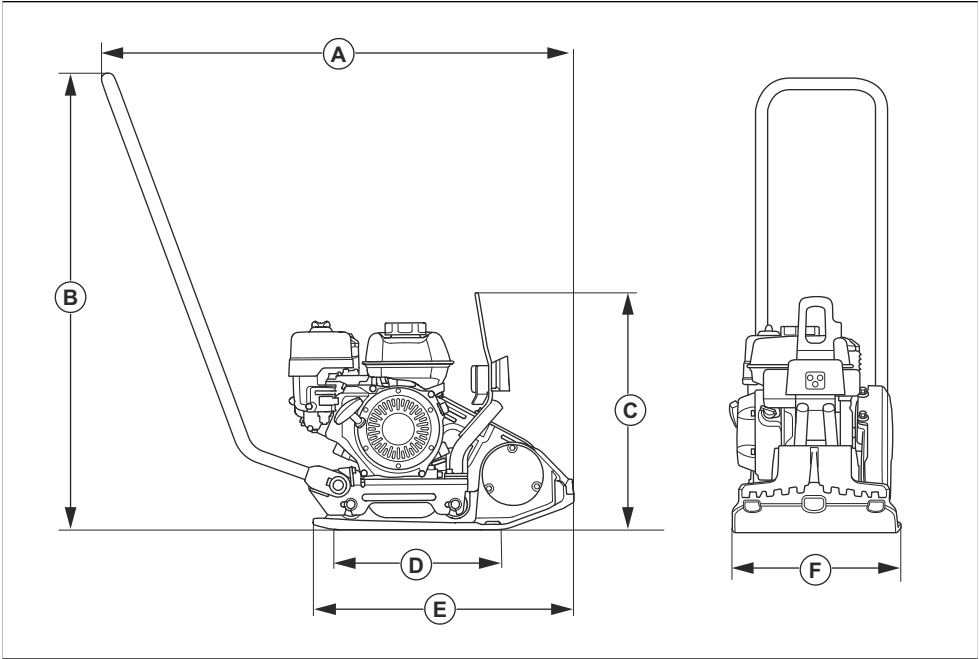
A	Μήκος μαζί με τη λαβή, mm/in.	940/37	E	Μήκος κάτω πλάκας, mm/in.	505/19,9
B	Ύψος λαβής, mm/in.	965/38	F	Μήκος με διπλωμένη λαβή, mm/in.	810/31,89
C	Ύψος, mm/in.	515/20,3	G	Ύψος με διπλωμένη λαβή, mm/in.	510/20,08
D	Περιοχή επαφής κάτω πλάκας, m ² /sq. ft.	0,090/097	H	Πλάτος, mm/in.	320/12,6

Διαστάσεις προϊόντος LF 60 LAT



A	Μήκος μαζί με τη λαβή, mm/in.	1014/39,9	E	Μήκος κάτω πλάκας, mm/in.	552/21,73
B	Ύψος λαβής, mm/in.	961/38	F	Πλάτος, mm/in.	350/13,78
C	Ύψος, mm/in.	430/16,9	G	Μήκος με διπλωμένη λαβή, mm/in.	855/33,66
D	Περιοχή επαφής κάτω πλάκας, m ² /sq. ft.	0,093/1,001	H	Ύψος με διπλωμένη λαβή, mm/in.	510/20,08

Διαστάσεις προϊόντος LFV 60



A	Μήκος μαζί με τη λαβή, mm/in.	992/39	D	Περιοχή επαφής κάτω πλάκας, m ² /sq. ft.	0,093/1,001
B	Ύψος λαβής, mm/in.	961/38	E	Μήκος κάτω πλάκας, mm/in.	545/21,46
C	Ύψος, mm/in.	505/19,9	F	Πλάτος, mm/in.	350/13,7

Δήλωση συμμόρφωσης

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

Εμείς, η **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Σουηδία,
τηλ.: +46-36-146500, δηλώνουμε με αποκλειστική μας
ευθύνη ότι το προϊόν:

Περιγραφή	Μηχάνημα συμπίεσης με εμπροσθοκινούμενη πλάκα
Μάρκα	Husqvarna
Τύπος/Μοντέλο	LF 50 L, LF 60 LAT, LfV 60
Αναγνώριση	Αριθμοί σειράς με ημερομηνία από το 2024 και έπειτα

συμμορφώνεται πλήρως με τις ακόλουθες οδηγίες και
τους κανονισμούς της ΕΕ:

Οδηγία/Κανονισμός	Περιγραφή
2006/42/EC	"σχετικά με τα μηχανήματα"
2014/30/EU	"σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα"
2000/14/EC	"σχετικά με τον θόρυβο σε εξωτερικούς χώρους"

και ότι εφαρμόζονται τα ακόλουθα εναρμονισμένα
πρότυπα ή/και οι τεχνικές προδιαγραφές.

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

Κοινοποιημένος φορέας: Ο φορέας 0404, SMP
Svensk Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03
Umeå, Sweden έχει πιστοποιήσει τη συμμόρφωση με
την οδηγία 2000/14/EC του Συμβουλίου, διαδικασία
αξιολόγησης συμμόρφωσης: Παράρτημα VI.

Για πληροφορίες σχετικά με τις εκπομπές θορύβου,
ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 142*.

Partille, 2025-04-25



Mattias Holmdahl

Ανώτερος Διευθυντής, Ε&Α Ελαφρού εξοπλισμού

Husqvarna AB, Κατασκευαστικό τμήμα

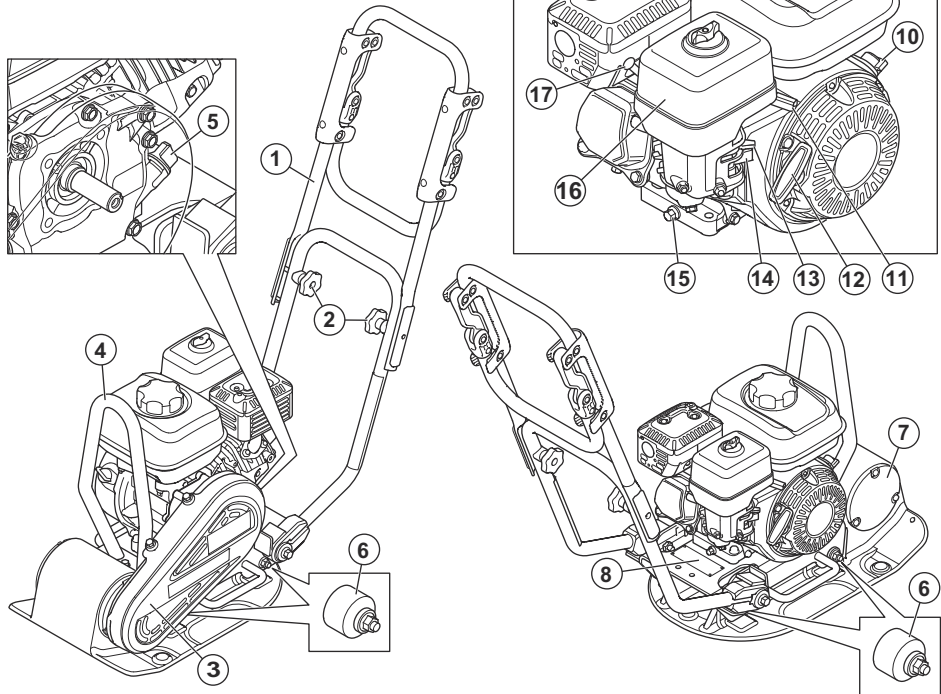
Υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση

Contenido

Introducción.....	148	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	164
Seguridad.....	152	Datos técnicos.....	167
Funcionamiento.....	156	Declaración de conformidad.....	172
Mantenimiento.....	160		

Introducción

Descripción del producto LF 50 L



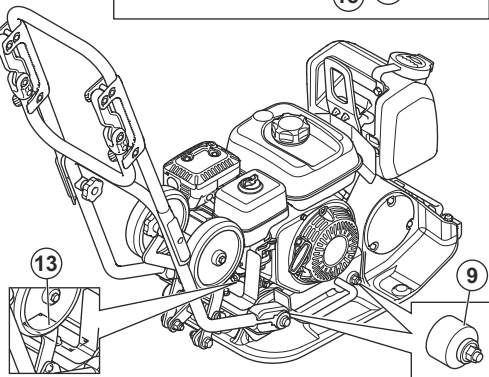
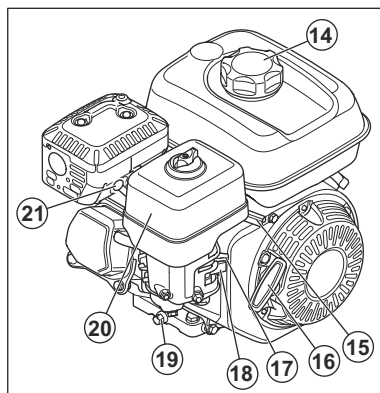
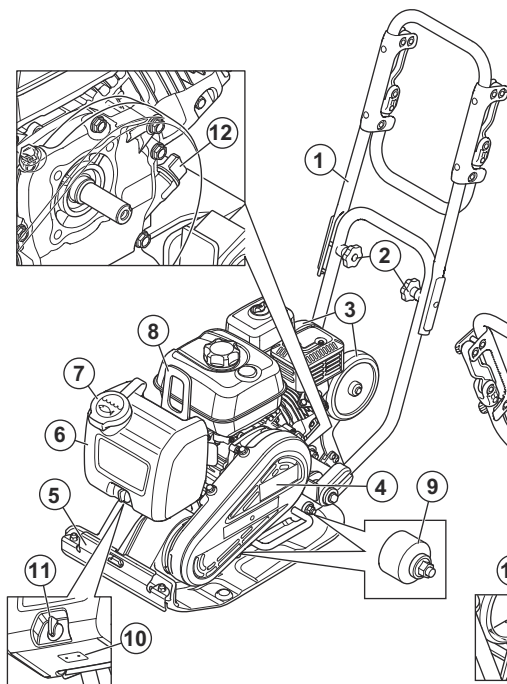
1. Parte superior del manillar
2. Tuercas en estrella del manillar
3. Cubierta de la correa trapezoidal
4. Argolla de elevación
5. Depósito de aceite/varilla de nivel
6. Amortiguadores de vibraciones
7. Elemento excéntrico

8. Placa de identificación
9. Tapón del depósito de combustible
10. Interruptor de encendido/apagado del motor
11. Control del acelerador
12. Empuñadura de la cuerda de arranque
13. Control del estrangulador
14. Válvula de combustible

- 15. Tapón de vaciado del aceite del motor
- 16. Filtro de aire

- 17. Bujía
- 18. Manual de usuario

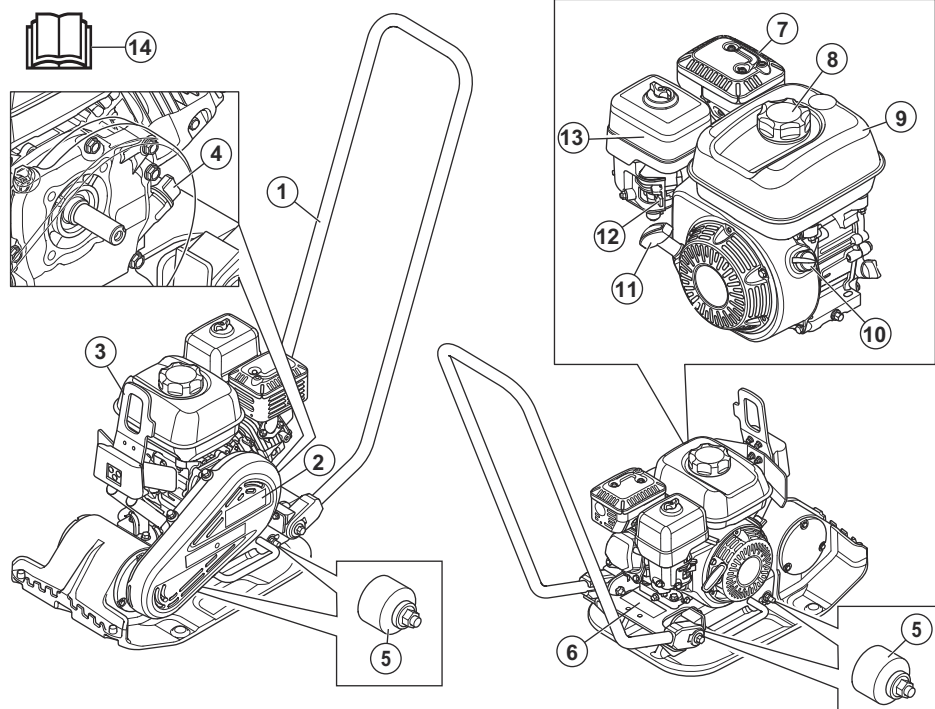
Descripción del producto LF 60 LAT



- 1. Parte superior del manillar
- 2. Tuercas en estrella del manillar
- 3. Ruedas de transporte
- 4. Cubierta de la correa trapezoidal
- 5. Suministro de agua
- 6. Depósito de agua
- 7. Tapón del depósito de agua
- 8. Punto de elevación
- 9. Amortiguadores de vibraciones
- 10. Boquilla de agua
- 11. Grifo de agua

- 12. Depósito de aceite/varilla de nivel
- 13. Placa de identificación
- 14. Tapón del depósito de combustible
- 15. Control del acelerador
- 16. Empuñadura de la cuerda de arranque
- 17. Control del estrangulador
- 18. Válvula de combustible
- 19. Tapón de vaciado del aceite del motor
- 20. Filtro de aire
- 21. Bujía
- 22. Manual de usuario

Descripción del producto LFV 60



1. Parte superior del manillar
2. Cubierta de la correa trapezoidal
3. Punto de elevación
4. Depósito de aceite/varilla de nivel
5. Amortiguadores de vibraciones
6. Placa de identificación
7. Silenciador
8. Tapón del depósito de combustible
9. Depósito de combustible
10. Interruptor de encendido/apagado del motor
11. Empuñadura de la cuerda de arranque
12. Control del estrangulador
13. Filtro de aire
14. Manual de usuario

Descripción del producto

El producto es una bandeja vibrante compactadora de empuje manual con motor de combustión. El producto se utiliza para la compactación de capas finas y moderadamente gruesas de suelos granulares. Con el depósito de agua opcional, el producto también se puede utilizar para la compactación de asfalto.

Uso previsto

El producto está diseñado para uso profesional exclusivamente. Utilice el producto para reparar y mantener vías de acceso, caminos y aparcamientos. Con el kit opcional de pavimentación de bloques, el producto también se puede utilizar para adoquinado. No utilice el producto para otras tareas.

Símbolos que aparecen en el producto



ADVERTENCIA: Tenga cuidado y utilice el producto correctamente. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.



Gasolina sin plomo con un máximo del 10 % de etanol.



Utilice protectores auriculares.



Riesgo de lesiones. Tenga cuidado alrededor de la correa de transmisión.



Superficie caliente.



Mantenga las manos alejadas de esta zona.



Punto de elevación del bastidor de seguridad.



No fije el equipo de elevación en este punto. (LF 50 L)



Emisiones sonoras en el entorno conforme a la directiva CE. Las emisiones del producto se especifican en *Datos técnicos en la página 167* y en la etiqueta.



Este producto cumple con las directivas CE vigentes.

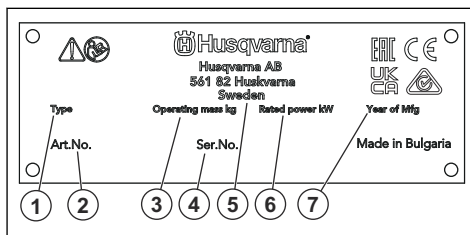
Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

Proposición 65 de California

WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Placa de identificación



1. Tipo de producto
2. Número de producto
3. Peso del producto
4. Número de serie
5. Fabricante
6. Potencia nominal
7. Año de fabricación

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- El producto no está pensado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o bien sin la experiencia o conocimientos suficientes.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.

- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas que utilizan implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está defectuoso.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Asegúrese de saber cómo detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- El operario debe tener la fuerza física necesaria para utilizar el producto de forma segura.
- No utilice el producto si no tiene todas las cubiertas protectoras instaladas.
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 154*.
- Asegúrese de que solo está el usuario en el área de trabajo.
- Mantenga el área de trabajo limpia y despejada.
- Mantenga siempre una posición estable y segura mientras realiza la actividad.
- Asegúrese de que no haya riesgo de que usted o el producto puedan caerse de grandes alturas.
- Asegúrese de que no haya grasa ni aceite en el manillar.
- No utilice el producto en áreas con riesgo de explosión o incendio.
- El producto puede provocar que salgan objetos despedidos a gran velocidad. Asegúrese de que todas las personas presentes en la zona de trabajo utilicen los correspondientes equipos de protección personal autorizados. Retire los objetos sueltos de la zona de trabajo.
- Si va a alejarse del producto, pare el motor y asegúrese de que no pueda ponerse en marcha por accidente.
- Evite que la ropa, el cabello largo y las joyas queden atrapados en piezas móviles.

- No se siente sobre el producto.
- No golpee el producto.
- Utilice el producto siempre desde detrás y con las dos manos en el manillar.
- No utilice el producto cerca de cables eléctricos. El producto no tiene aislamiento eléctrico y pueden producirse lesiones o incluso la muerte.
- Antes de usar el producto, averigüe si hay tuberías o cables ocultos en la zona de trabajo. Si el producto se topa con un objeto oculto, detenga el motor de inmediato y examine el producto y el objeto. No reanude las operaciones con el producto sin cerciorarse antes de que sea seguro seguir trabajando.
- No toque la placa inferior cuando esté usando el producto ni después de que el motor se detenga. La placa inferior está caliente. Las zonas calientes pueden causar lesiones.

Seguridad respecto a las vibraciones



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Durante el funcionamiento del producto, las vibraciones pasan del producto al operador. El uso frecuente y continuo del producto puede causar lesiones en el operador o aumentar la gravedad de las mismas. Se pueden producir lesiones en los dedos, las manos, las muñecas, los brazos, los hombros, los nervios, el riego sanguíneo u otras partes del cuerpo. Las lesiones pueden ser debilitantes o permanentes, y pueden aumentar en intensidad durante semanas, meses o años. Entre las posibles lesiones se incluyen los daños en el sistema circulatorio, el sistema nervioso, las articulaciones y otras estructuras corporales.
- Pueden aparecer síntomas durante el uso del producto o en otro momento. Si tiene síntomas y sigue utilizando el producto, los síntomas pueden aumentar o hacerse permanentes. Si aparecen estos u otros síntomas, solicite asistencia médica:
 - Entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, quemaduras, punzadas, rigidez, torpeza, pérdida de la fuerza normal o cambios en el color o el estado de la piel.
- Los síntomas pueden aumentar a bajas temperaturas. Utilice ropa de abrigo y mantenga las manos calientes y secas cuando utilice el producto en entornos fríos.
- Realice las tareas de mantenimiento y use el producto siguiendo las instrucciones del manual de usuario para mantener un nivel de vibración adecuado.
- El producto cuenta con un sistema amortiguador de vibraciones que reduce las vibraciones que el manillar transmite al operador. Deje que el producto haga el trabajo. No empuje el producto con fuerza.

Sujete el producto ligeramente por el manillar, pero asegúrese de que lo controla y maneja de forma segura. No introduzca el manillar en los topes más de lo necesario.

- Las manos deben colocarse únicamente en los mangos. Aleje el resto de partes del cuerpo del producto.
- Detenga el producto inmediatamente si se producen fuertes vibraciones de manera repentina. No siga utilizándolo sin haber retirado antes la causa del aumento de las vibraciones.

Seguridad contra el polvo



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El funcionamiento del producto puede causar polvo en el aire. El polvo puede causar lesiones graves y problemas de salud crónicos. Son varias las autoridades que consideran nocivo el polvo de sílice. Estos son algunos ejemplos de estos problemas de salud:
 - Enfermedades pulmonares mortales, como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar
 - Cáncer
 - Defectos congénitos
 - Inflamación cutánea
- Utilice el equipo correcto para reducir la concentración de polvo y humo en el aire y para disminuir el polvo en el equipo de trabajo, las superficies, la ropa y las partes del cuerpo. Algunas de las posibles medidas de control son los sistemas de recogida de polvo y los pulverizadores de agua para atrapar el polvo. Reduzca el polvo en el origen siempre que sea posible. Asegúrese de que el equipo está correctamente instalado y se utiliza bien, y que se realiza el mantenimiento periódico.
- Utilice protección respiratoria homologada. Asegúrese de que la protección respiratoria es válida para los materiales peligrosos de la zona de trabajo.
- Asegúrese de que el flujo de aire sea suficiente en la zona de trabajo.
- Si es posible, dirija el escape del producto de tal forma que no aumente la concentración de polvo en el aire.

Seguridad de los gases de escape



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que es un gas inodoro, tóxico y muy peligroso. La inhalación de monóxido de carbono puede causar la muerte. Como el monóxido de

carbón es inodoro y no se puede ver, no es posible detectarlo. Uno de los síntomas de la intoxicación por monóxido de carbono es el mareo, pero es posible quedar inconsciente sin darse cuenta si la concentración o la cantidad de monóxido de carbono son suficientes.

- Los gases de escape también contienen hidrocarburos sin quemar, incluido benceno. La inhalación prolongada puede causar problemas de salud.
- Los gases de escape que sí se pueden ver u oler también contienen monóxido de carbono.
- No utilice un producto con motor de combustión en interiores ni en zonas que no estén bien ventiladas.
- No inhale los gases de escape.
- Asegúrese de que el flujo de aire de la zona de trabajo es suficiente. Esto es muy importante cuando se utiliza el producto en zanjas u otras áreas de trabajo pequeñas en las que los gases de escape se pueden acumular fácilmente.

Seguridad acústica



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los altos niveles de ruido y la exposición a este a largo plazo pueden producir pérdidas de audición.
- Para mantener el nivel de ruido al mínimo, realice las tareas de mantenimiento y utilice el producto tal y como se indica en el manual de usuario.
- Examine el silenciador en busca de daños. Compruebe que el silenciador esté correctamente montado en el producto.
- Use protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto.
- Al usar protectores auriculares, debe poder escuchar las señales de advertencia y las voces de otras personas. Quítelos los protectores auriculares cuando el producto esté parado, a menos que estos sean necesarios para el nivel de ruido del área de trabajo.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo de protección personal adecuado.
- Compruebe periódicamente el estado del equipo de protección personal.

- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice protección auditiva homologada.
- Utilice protección respiratoria homologada.
- Utilice protección ocular homologada con protección lateral.
- Utilice guantes protectores.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Utilice una indumentaria de trabajo homologada o ropa ceñida equivalente con manga larga y pantalón largo.

Extintor

- Tenga siempre a mano un extintor mientras trabaja.
- Utilice un extintor de polvo de la clase "ABE" o un extintor de dióxido de carbono de tipo "BE".

Dispositivos de seguridad en el producto



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice ningún producto con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente.
- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Si los dispositivos de seguridad están dañados o no funcionan correctamente, póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna.
- No haga ninguna modificación en los dispositivos de seguridad.

Interruptor de encendido/apagado del motor

El motor solo puede arrancar cuando el interruptor de encendido/apagado del motor está en "ON". El motor se detiene cuando el interruptor de encendido/apagado del motor se pone en la posición "OFF".

Comprobación del interruptor de encendido/apagado del motor

1. Arranque el motor. Consulte la sección *Puesta en marcha del producto en la página 157*.
2. Coloque el interruptor de encendido/apagado del motor en la posición "OFF". El motor se detiene.

Silenciador

El silenciador mantiene al mínimo los niveles de ruido y aparta los gases de escape del usuario.

No utilice el producto si el silenciador no está instalado o está dañado. Un silenciador dañado aumenta el nivel de ruido y el riesgo de incendio.



ADVERTENCIA: El silenciador se calienta mucho durante el uso y también cuando el motor se encuentra al ralentí. Tenga cuidado cuando se encuentre cerca de materiales o gases inflamables para evitar incendios.

Comprobación del silenciador

- Examine el silenciador con frecuencia para asegurarse de que está montado correctamente y que no está dañado.

Bastidor de seguridad

El bastidor de seguridad evita daños en el producto en caso de caída. El manillar y el punto de elevación forman parte del bastidor de seguridad.

Comprobación del bastidor de seguridad

- Asegúrese de que no hay grietas u otros daños en el bastidor de seguridad.
- Compruebe que el bastidor de seguridad está correctamente instalado en el producto.

Amortiguadores de vibraciones

Los amortiguadores de vibraciones disminuyen la vibración en el producto. Los amortiguadores de vibraciones disminuyen las vibraciones para evitar lesiones al operador y daños al producto.

Comprobación de los amortiguadores de vibraciones

Hay 4 amortiguadores de vibraciones, 2 en el lado izquierdo y 2 en el lado derecho del producto.

- Compruebe que los amortiguadores de vibraciones están correctamente instalados.
- Examine los amortiguadores de vibraciones en busca de posibles daños y desgaste.
- Sustituya los amortiguadores de vibraciones si es necesario.

Seguridad en el uso del combustible



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El combustible es inflamable y los vapores son explosivos. Tenga cuidado con el combustible para evitar lesiones, incendios y explosiones.
- No inhale los vapores del combustible. Los vapores de combustible son tóxicos y pueden provocar lesiones. Asegúrese de que el flujo de aire sea suficiente.
- No retire el tapón del combustible ni llene el depósito de combustible cuando el motor esté en marcha.

- Asegúrese de que el motor esté frío antes de repostar.
- No reposte combustible en un recinto cerrado. Una circulación de aire insuficiente puede causar lesiones o la muerte por asfixia o por inhalación de monóxido de carbono.
- No fume cerca del combustible o el motor.
- No coloque objetos calientes cerca del combustible ni del motor.
- No reposte combustible cerca de chispas o llamas.
- Antes de repostar, abra la tapa del depósito de combustible lentamente y deje salir el exceso de presión con cuidado.
- En contacto con la piel, el combustible puede provocar lesiones. Si el combustible entra en contacto con la piel, utilice agua y jabón para eliminarlo.
- Si derrama combustible sobre la ropa, cámbiese inmediatamente.
- No llene el depósito de combustible por completo. El calor hace que el combustible se expanda. Deje espacio en la parte superior del depósito de combustible.
- Apriete completamente el tapón del depósito de combustible. Si el tapón del depósito de combustible no se aprieta, existe riesgo de incendio.
- Antes de poner en marcha el producto, trasládalo a una distancia mínima de 3 m (10 pies) de donde haya repostado.
- No arranque el producto si está manchado de combustible o aceite del motor. Elimine el combustible y el aceite de motor no deseados y deje que el producto se seque antes de arrancar el motor.
- Examine frecuentemente si hay fugas en el motor. Si hay fugas en el sistema de combustible, no arranque el motor hasta que se hayan reparado.
- No utilice los dedos para examinar el motor en busca de fugas.
- Almacene el combustible solo en recipientes homologados.
- Cuando el producto y el combustible estén guardados, asegúrese de que ni el combustible ni los vapores que desprende puedan causar daños.
- Vacíe el combustible en un depósito homologado, al aire libre y lejos de llamas y chispas.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento en pendientes



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice el producto en pendientes de más de 20°. El terreno suelto, las vibraciones y la velocidad de funcionamiento pueden hacer que el producto sufra un percance, aunque la pendiente sea inferior a 20°.

- Asegúrese de que la zona de trabajo es segura. La tierra mojada y suelta disminuye la seguridad al usar el producto. Tenga mucho cuidado en pendientes y superficies irregulares.
- En una pendiente, asegúrese de que todas las personas que se encuentren dentro del lugar de trabajo estén por encima del producto.
- En las pendientes, maneje el producto de arriba abajo y no de lado a lado.
- No pare el producto en una pendiente. Si tiene que parar el producto en una pendiente, verifique que no haya riesgo de que se caiga. Existe riesgo de lesiones y daños.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento cerca de bordes



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Existe el riesgo de que el producto se caiga al utilizarlo cerca de un borde. Mantenga siempre un mínimo de $\frac{2}{3}$ del producto sobre una superficie lo suficientemente estable como para soportar el peso del producto.
- Si el producto cae, detenga el motor antes de volver a colocarlo en una superficie lo suficientemente estable. Consulte la sección *Elevación del producto en la página 164*.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Si el mantenimiento no se realiza correctamente y de forma regular, aumenta el riesgo de lesiones y daños en el producto.

- Utilice el equipo de protección personal. Consulte la sección *Equipo de protección personal en la página 154*.
- Pare el motor y asegúrese de que todas las piezas del producto están frías antes de realizar el mantenimiento.
- Limpie el producto para eliminar cualquier material peligroso antes de realizar el mantenimiento.
- Desconecte el sombrerete de bujía antes de realizar el mantenimiento.
- Los gases de escape del motor están calientes y pueden contener chispas. No haga funcionar el producto en zonas interiores ni cerca de material inflamable.
- No modifique el producto. Las modificaciones en el producto que no estén aprobadas por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Utilice siempre accesorios y piezas de repuesto originales. Los accesorios y las piezas de repuesto que no estén aprobados por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Cambie las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- Realice únicamente las tareas de mantenimiento que se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un centro de servicio autorizado para que realicen el resto de tareas de mantenimiento.
- Retire todas las herramientas del producto antes de arrancar el motor después del mantenimiento. Las herramientas sueltas o que estén conectadas a piezas giratorias pueden salir disparadas y provocar lesiones.
- Después del mantenimiento, compruebe el nivel de vibración del producto. Si no es correcto, hable con un centro de servicio autorizado.
- Lleve el producto a un centro de servicio autorizado para realizar el mantenimiento de forma periódica.

Funcionamiento

Introducción



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de usar el producto.

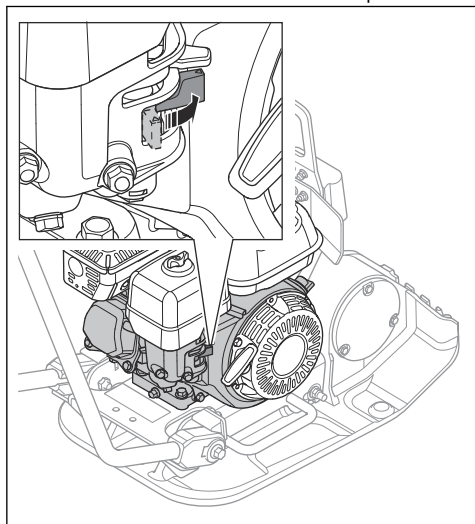
Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto

- Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones.
- Lea el manual de del motor suministrado por el fabricante del mismo.

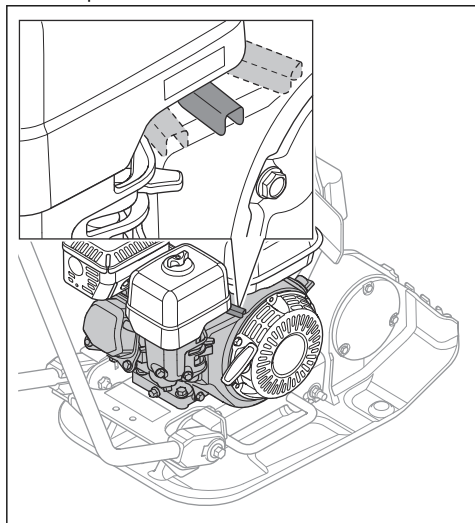
- Realice el mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 160*.
- Instale el manillar con los pernos suministrados. (solo en LfV 60)

Puesta en marcha del producto

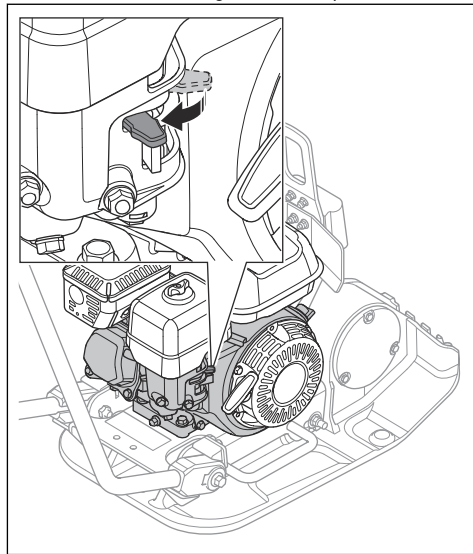
1. Abra la válvula de combustible. Consulte *Descripción del producto LF 50 L en la página 148*, *Descripción del producto LF 60 LAT en la página 149* o *Descripción del producto LFV 60 en la página 150* para obtener información sobre dónde está situada la válvula de combustible en su producto.



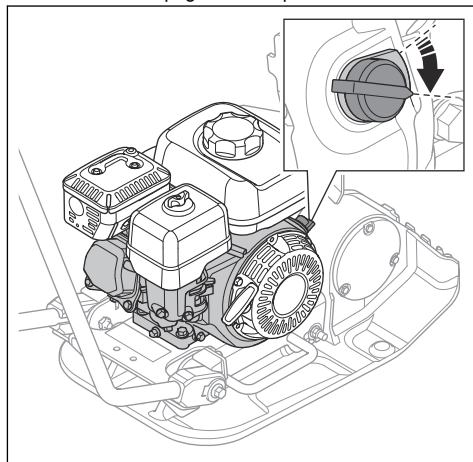
2. Ponga el acelerador en la posición de $\frac{1}{3}$ de aceleración. Consulte *Descripción del producto LF 50 L en la página 148*, *Descripción del producto LF 60 LAT en la página 149* o *Descripción del producto LFV 60 en la página 150* para obtener información sobre dónde está situado el acelerador en su producto.



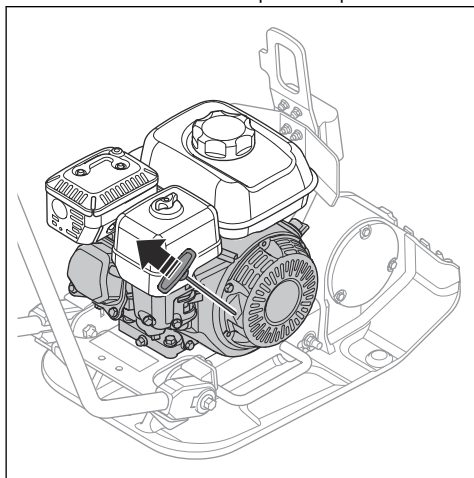
3. Coloque el estrangulador en la posición correcta. Consulte *Descripción del producto LF 50 L en la página 148*, *Descripción del producto LF 60 LAT en la página 149* o *Descripción del producto LFV 60 en la página 150* para obtener información sobre dónde está situado el estrangulador en su producto.



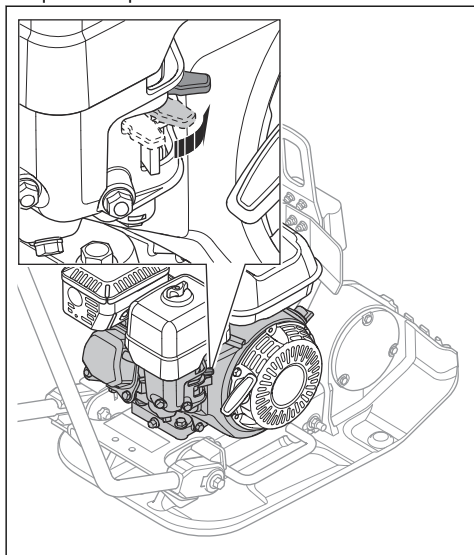
- a) Si el motor está frío, cierre el estrangulador.
 - b) Si el motor está caliente o si la temperatura ambiente es alta, abra el estrangulador.
4. Coloque el interruptor de encendido/apagado del motor en la posición "ON". Consulte *Descripción del producto LF 50 L en la página 148*, *Descripción del producto LF 60 LAT en la página 149* o *Descripción del producto LFV 60 en la página 150* para obtener información sobre dónde está situado el interruptor de encendido/apagado en su producto.



5. Tire de la empuñadura de la cuerda de arranque lentamente hasta que note resistencia. Consulte *Descripción del producto LF 50 L en la página 148*, *Descripción del producto LF 60 LAT en la página 149* o *Descripción del producto LFV 60 en la página 150* para obtener información sobre dónde está situada la cuerda de arranque en su producto.

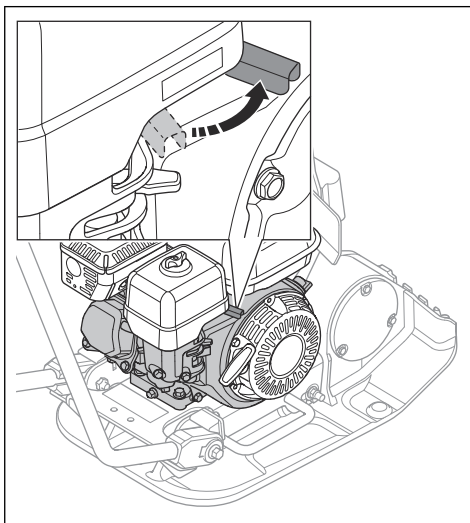


6. Suelte la empuñadura de la cuerda de arranque para que la cuerda regrese a su posición.
7. Tire de la empuñadura de la cuerda de arranque hasta que el motor arranque.
8. Abra el estrangulador gradualmente hasta que quede completamente abierto.



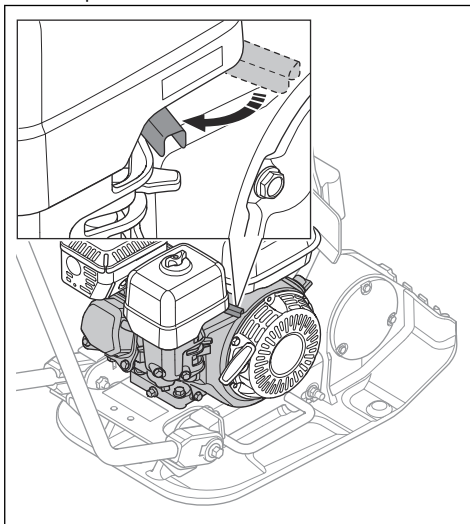
9. Deje el motor al ralentí durante 2-3 minutos.

10. Ponga el acelerador en la posición de aceleración máxima.

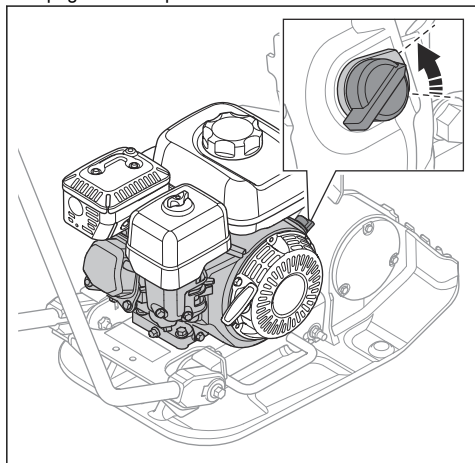


Parada del producto

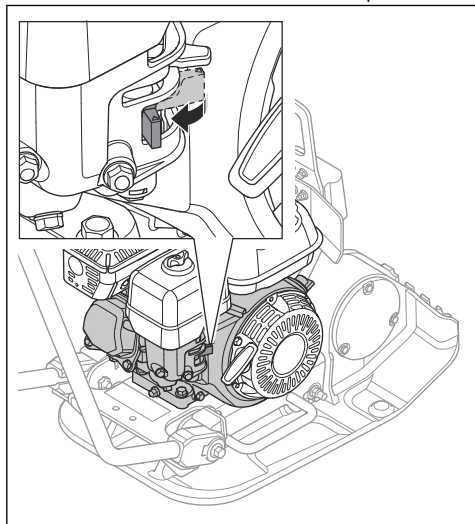
1. Coloque el control del acelerador en la posición de ralentí. Consulte *Descripción del producto LF 50 L en la página 148*, *Descripción del producto LF 60 LAT en la página 149* o *Descripción del producto LFV 60 en la página 150* para obtener información sobre dónde está situado el acelerador en su producto.



2. Coloque el interruptor de encendido/apagado del motor en la posición "OFF" (apagado). El motor se detiene. Consulte *Descripción del producto LF 50 L en la página 148*, *Descripción del producto LFV 60 en la página 150* o *Descripción del producto LFV 60 en la página 150* para obtener información sobre dónde está situado el interruptor de encendido/apagado en su producto.



3. Cierre la válvula de combustible. Consulte *Descripción del producto LF 50 L en la página 148*, *Descripción del producto LF 60 LAT en la página 149* o *Descripción del producto LFV 60 en la página 150* para obtener información sobre dónde está situada la válvula de combustible en su producto.



Manejo del producto



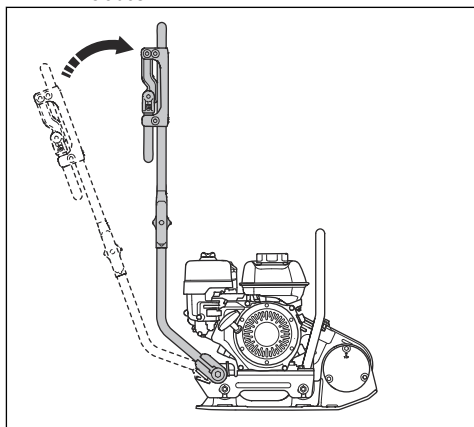
PRECAUCIÓN: Utilice el producto siempre hacia delante y a la máxima aceleración. Si utiliza un régimen del motor más bajo y realiza movimientos hacia atrás, el elemento excéntrico no funcionará correctamente y el producto podría averiarse.

1. Acelere al máximo.
2. Empuje con cuidado el producto hacia delante.



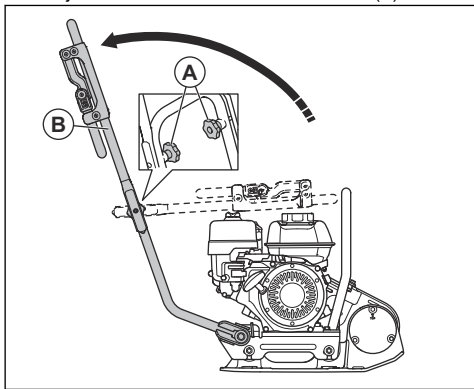
PRECAUCIÓN: No empuje el producto hacia abajo. Si ejerce demasiada presión, podría obtener un resultado inadecuado.

3. Para cambiar de dirección, gire el producto.
 - a) Para girar el producto con un radio de giro mínimo, levante el manillar hasta situarlo en un ángulo de 90 grados. Utilice este método en espacios pequeños y en terrenos que no estén nivelados.



Ajuste de la LF 50 L en la posición de funcionamiento

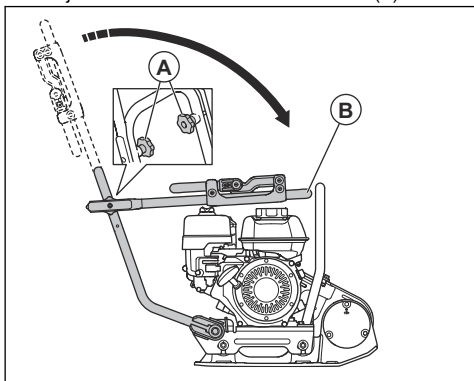
1. Afloje las tuercas en estrella del manillar (A).



2. Levante el manillar (B).
3. Apriete las tuercas en estrella del manillar (A).

Ajuste de la LF 50 L en la posición de transporte

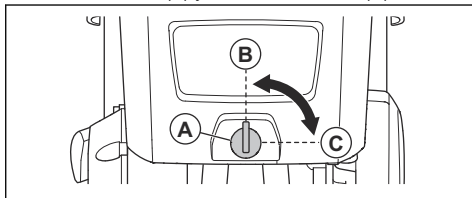
1. Afloje las tuercas en estrella del manillar (A).



2. Baje el manillar (B).
3. Apriete las tuercas en estrella del manillar (A).

Ajuste del caudal de agua en el modelo LF 60 LAT

- Gire el grifo de agua (A). Ajuste el caudal entre los modos cerrado (B) y totalmente abierto (C).



Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.

Programa de mantenimiento

* = mantenimiento general realizado por el operador. Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario.

X = Estas instrucciones se indican en este manual de usuario.

O = Consulte las instrucciones en el manual del motor.

Mantenimiento general del producto	Antes de usar, cada 10 h	Semanalmente, cada 100 h
Asegúrese de que no haya fugas de combustible o aceite.	*	
Limpie el producto.	X	
Asegúrese de que las tuercas y los tornillos están bien apretados.	*	
Examine el acelerador y el estrangulador en busca de daños.	*	
Compruebe que el acelerador y el estrangulador pueden moverse con suavidad.	*	
Examine los amortiguadores de vibraciones en busca de daños.		X
Compruebe la tensión de la correa trapezoidal y si esta presenta daños. Ajuste o sustituya la correa trapezoidal si es necesario.		X

Mantenimiento del motor	Antes de usar, cada 10 h	Tras las primeras 20 horas	Semanalmente, cada 100 h	Anualmente, cada 300 h
Compruebe el nivel de combustible y el nivel de aceite del motor.	X			
Limpie las aletas de refrigeración del motor.	O			
Examine el filtro de aire. Limpie el filtro de aire si es necesario.	X	X		
Limpie el filtro de aire.			X	
Sustituya el filtro de aire.				X
Cambie el aceite del motor.		X	X	X
Compruebe el régimen del motor.		O	O	O
Examine y limpie la bujía. Sustituya la bujía si fuese necesario.			O	O
Cambie la bujía.				O
Limpie la válvula de paso de combustible del carburador.			O	O
Limpie el apagachispas del silenciador.			O	O
Ajuste la holgura de la cabeza de las válvulas de admisión y escape.				O
Vacíe el combustible y limpie el depósito y el filtro de combustible.			O	O
Limpie y ajuste el carburador.				O
Sustituya el filtro de combustible.				O

Limpieza del producto

- Use agua corriente de una manguera o una hidrolimpiadora de alta presión para limpiar el producto.



PRECAUCIÓN: No dirija el agua directamente al tapón del depósito de combustible, a los componentes eléctricos ni al motor.

- Quite la grasa y el aceite del manillar.

Para realizar una inspección general

- Asegúrese de que todas las tuercas y los tornillos del producto estén apretados correctamente.

Comprobación del nivel de aceite del motor

1. Quite el tapón del depósito de aceite y la varilla de nivel.
2. Limpie el aceite de la varilla de nivel de aceite.
3. Vuelva a colocar la varilla de nivel totalmente en el interior del depósito de aceite.
4. Quite la varilla de nivel.
5. Compruebe el nivel de aceite que indica la varilla de nivel.
6. Si el nivel de aceite es bajo, llene con aceite de motor y vuelva a comprobar el nivel de aceite. Consulte *Datos técnicos en la página 167* o el manual del motor para saber cuál es el tipo de aceite correcto.

Sustitución del aceite del motor

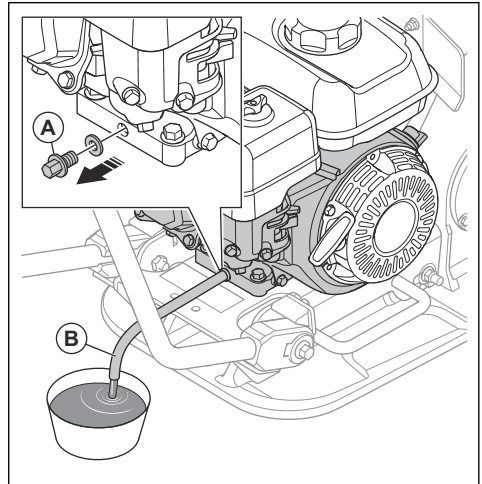
Si el motor está frío, arránquelo durante 1 o 2 minutos antes de vaciar el aceite del motor. El motor se calentará y será más fácil vaciar el aceite.



ADVERTENCIA: El aceite del motor está muy caliente inmediatamente después de apagar el motor. Deje que el motor se enfríe antes de vaciar el aceite del motor. Si derrama aceite del motor y entra en contacto con la piel, lávese con agua y jabón.

1. Coloque un recipiente debajo del tapón de vaciado del aceite del motor.

2. Retire el tapón de vaciado de aceite (A) y conecte una manguera (B). Consulte *Descripción del producto LF 50 L en la página 148*, *Descripción del producto LF 60 LAT en la página 149* o *Descripción del producto LFV 60 en la página 150* para obtener información sobre dónde está situado el tapón de drenaje de aceite en su producto.



3. Inclíne el producto para vaciar el aceite en el recipiente.
4. Retire la manguera.
5. Coloque el tapón de vaciado de aceite y apriételo.
6. Llene con aceite de motor nuevo. Consulte el tipo de aceite correcto en el manual del motor.
7. Compruebe el nivel de aceite del motor.

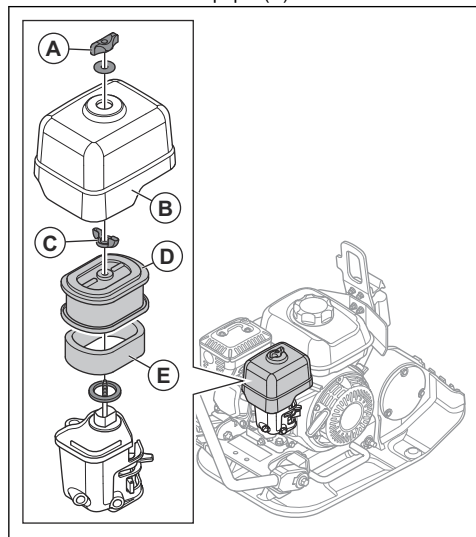
Limpieza o cambio del filtro de aire



ADVERTENCIA: No limpie el filtro de aire con aire comprimido. Podría dañar el filtro de aire y aumentaría el riesgo de respirar polvo peligroso.

1. Gire la palomilla (A) de la cubierta del filtro de aire y retire la cubierta del filtro de aire (B).
2. Afloje la tuerca de mariposa (C) del conjunto del filtro de aire y retire el conjunto del filtro.

3. Retire el elemento filtrante de espuma (E) y el elemento filtrante de papel (D).



4. Limpie la carcasa del filtro de aire con un trapo húmedo.
5. Examine los elementos del filtro de aire en busca de daños.
6. Golpee el elemento filtrante de papel contra una superficie dura o utilice un aspirador para limpiar las partículas.



PRECAUCIÓN: No permita que la boquilla del aspirador toque la superficie del elemento filtrante de papel. Guarde una pequeña distancia. La delicada superficie del elemento filtrante de papel podría resultar dañada si entra en contacto con algún objeto.

7. Limpie el elemento filtrante de espuma con agua y jabón.
8. Enjuague el elemento filtrante de espuma con agua limpia.
9. Comprima el elemento filtrante de espuma para eliminar el agua y espere a que se seque por completo.
10. Lubrique el elemento filtrante de espuma con aceite de motor.
11. Frote el elemento filtrante de espuma con un paño limpio para retirar el aceite sobrante.

12. Instale el filtro de aire en orden inverso.

Comprobación de la correa trapezoidal



ADVERTENCIA: No utilice el producto si la cubierta de la correa trapezoidal no está instalada.

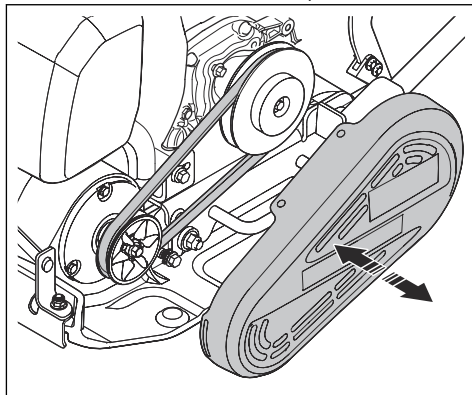


ADVERTENCIA: Asegúrese de que el producto esté frío antes de examinar la correa. Las piezas calientes pueden producir quemaduras en la piel.



ADVERTENCIA: Tenga cuidado al sustituir la correa. Existe el riesgo de sufrir lesiones.

1. Pare el motor.
2. Retire la cubierta de la correa trapezoidal.



3. Examine la correa trapezoidal en busca de daños y desgaste. Sustituya la correa trapezoidal si es necesario.
4. Revise la tensión de la correa trapezoidal.
5. Si la tensión no es suficiente, siga estos pasos:
 - a) Afloje los 4 pernos que sujetan el motor a la placa inferior.
 - b) Mueva el motor hacia atrás.
 - c) Asegúrese de que las poleas de la correa trapezoidal estén alineadas y apriete los 4 pernos.
6. Instale la cubierta de la correa trapezoidal.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte



ADVERTENCIA: Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede ocasionar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.

Las ruedas de transporte permiten mover el producto manualmente distancias más cortas. Para distancias más largas, levante el producto para moverlo o colóquelo en un vehículo.



PRECAUCIÓN: No remolque este producto detrás de un vehículo.

Elevación del producto



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el equipo de elevación tenga las especificaciones correctas para elevar el producto de forma segura. La placa de identificación del producto indica su peso.



ADVERTENCIA: No pase por debajo ni cerca de un producto elevado.



ADVERTENCIA: Tenga especial cuidado al enganchar el producto. No mantenga las manos en el punto de elevación. Podría sufrir lesiones.



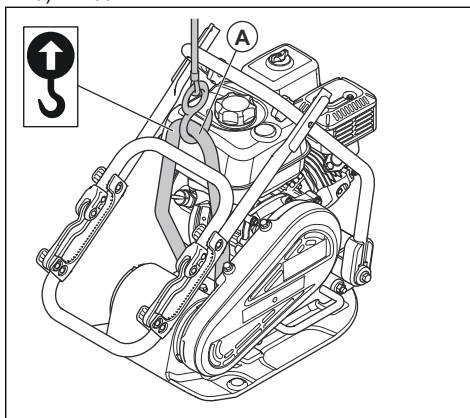
ADVERTENCIA: No utilice ganchos metálicos, cadenas u otro equipo de elevación con bordes ásperos que puedan dañar la argolla de elevación.



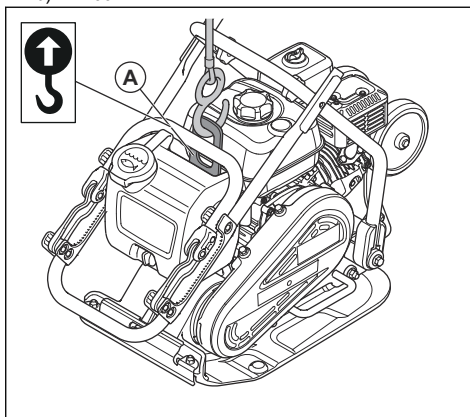
ADVERTENCIA: No eleve un producto dañado. Compruebe que los amortiguadores de vibraciones estén bien instalados y que no estén dañados.

1. Coloque el producto en la posición de transporte. Consulte *Ajuste de la LF 50 L en la posición de transporte en la página 160*.
2. Use la argolla de elevación (A) para sujetar el producto al equipo de elevación.

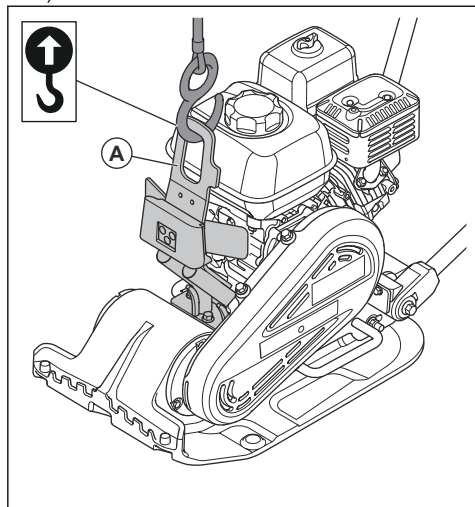
a) LF 50 L:



b) LF 60 LAT:



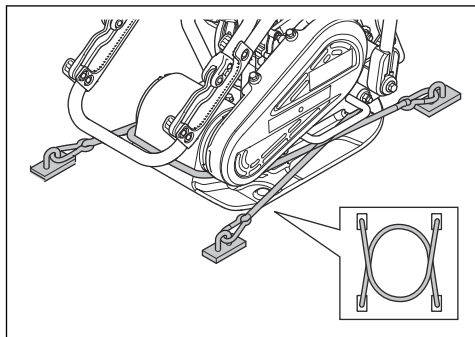
c) LFV 60:



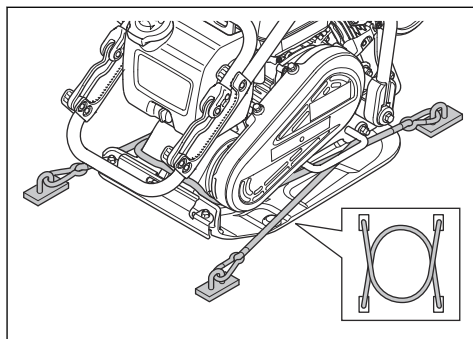
Amarre seguro del producto en un vehículo de transporte mediante correas de sujeción

1. Coloque el manillar en la posición de transporte. Consulte *Ajuste de la LF 50 L en la posición de transporte en la página 160*.
2. Coloque 2 correas alrededor de la placa inferior.
 - a) Coloque 1 correa alrededor de la parte delantera de la placa inferior y fíjela al vehículo.
 - b) Coloque 1 correa alrededor de la parte trasera de la placa inferior y fíjela al vehículo.

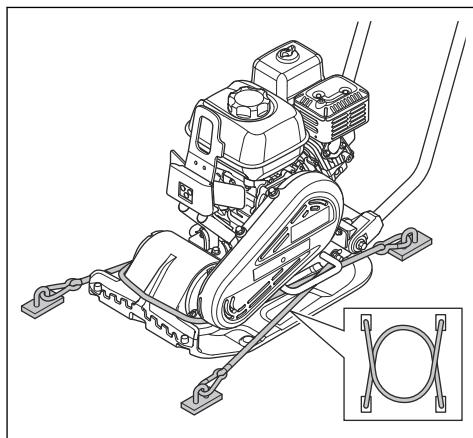
LF 50 L:



LF 60 LAT:



LFV 60:



Almacenamiento

- Vacíe todo el combustible del depósito antes de guardar el producto durante un largo periodo de tiempo. Deseche el combustible en una ubicación adecuada para su eliminación.
- Limpie el producto antes de almacenarlo. Limpie el aceite y el polvo de las piezas de goma.
- Limpie el filtro de aire antes de guardarlo.
- Tire con cuidado de la empuñadura de la cuerda de arranque hasta que haya una pequeña resistencia. Esto cierra las válvulas y garantiza que la humedad no pueda entrar en el cilindro del motor.
- Tape el producto con una funda.
- Mantenga el producto en un lugar seco y al abrigo de las heladas.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.

Eliminación

- Respete los requisitos de reciclaje locales y las normas aplicables.

- Deseche todos los productos químicos, como el aceite de motor o el combustible, en un centro de servicio o una ubicación adecuada para su eliminación.
- Cuando ya no use el producto, envíelo a un distribuidor Husqvarna o deséchelo en un punto de reciclaje.

Datos técnicos

Datos técnicos

	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Peso neto, kg/lb	55,8/123	70,4/155	64,9/143,1
Peso en servicio (EN500, incl. aceite, mitad del combustible), kg/lb	57,2/126,1	73,5/162	66,3/146,2
Marca del motor, tipo	Honda GX 160	Honda GX 160	Honda GX 160
Potencia del motor, kW/CV a rpm ²⁵	3,6/4,9 a 3600 rpm	3,6/4,9 a 3600 rpm	3,6/4,9 a 3600 rpm
Frecuencia de vibración, Hz/rpm	95/5700	95/5700	95/5700
Amplitud, mm/pulg.	2/0,079	0,905/0,04	0,905/0,04
Fuerza centrífuga, kN/lbf	8,4/1,89	10,4/2,34	10,4/2,34
Velocidad de funcionamiento, m/min o pies/min	22 o 72	22 o 72	22 o 72
Inclinación máxima, grados/%	20/36	20/36	20/36
Capacidad del depósito de combustible, litros/cuartos de galón	3,1/3,3	3,1/3,3	3,1/3,3
Capacidad de aceite del motor*, litros/cuartos de galón	0,58/0,61	0,58/0,61	0,58/0,61
Consumo de combustible, litros/h o cuartos de galón/h	1 o 1,06	1 o 1,06	1 o 1,06
Combustible*	Gasolina sin plomo, máx. 10 % de etanol	Gasolina sin plomo, máx. 10 % de etanol	Gasolina sin plomo, máx. 10 % de etanol
Aceite del motor*	SAE 10W-30, API clase SJ	SAE 10W-30, API clase SJ	SAE 10W-30, API clase SJ
Depósito de agua para asfalto, litros/galones	N/A	5/1,32	N/A

* = Para obtener más información y resolver dudas sobre este motor en particular, consulte el manual del motor o el sitio web del fabricante del motor.

Emisiones de ruido y vibraciones	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Nivel de potencia acústica medido, dB(A)	99	99	99

²⁵ Especificaciones del fabricante del motor. La potencia nominal del motor indicada es la potencia neta media (al régimen especificado) de un motor de producción típico para el modelo de motor conforme a la norma SAE J1349/ISO1585. Los motores fabricados en serie podrían presentar valores diferentes. La potencia de salida real del motor instalado en el producto final dependerá de la velocidad de funcionamiento, las condiciones medioambientales y otros valores.

Emisiones de ruido y vibraciones	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Nivel de potencia acústica garantizado L_{WA} dB(A) ²⁶	102	102	102
Nivel de presión sonora en el oído del usuario, L_P , dB(A) ²⁷	87	87	87
Nivel de vibración, a_{hV} , m/s ² , manillar estándar/manillar de baja vibración ²⁸	8/1,7	8/1,7	7/NA

Declaración sobre ruido y vibración

Estos valores declarados se obtuvieron en pruebas de laboratorio conforme a las normas o directivas indicadas y pueden usarse para compararlos con los valores declarados de otros productos que se hayan probado conforme a las mismas normas o directivas. Estos valores declarados no deben usarse a la hora

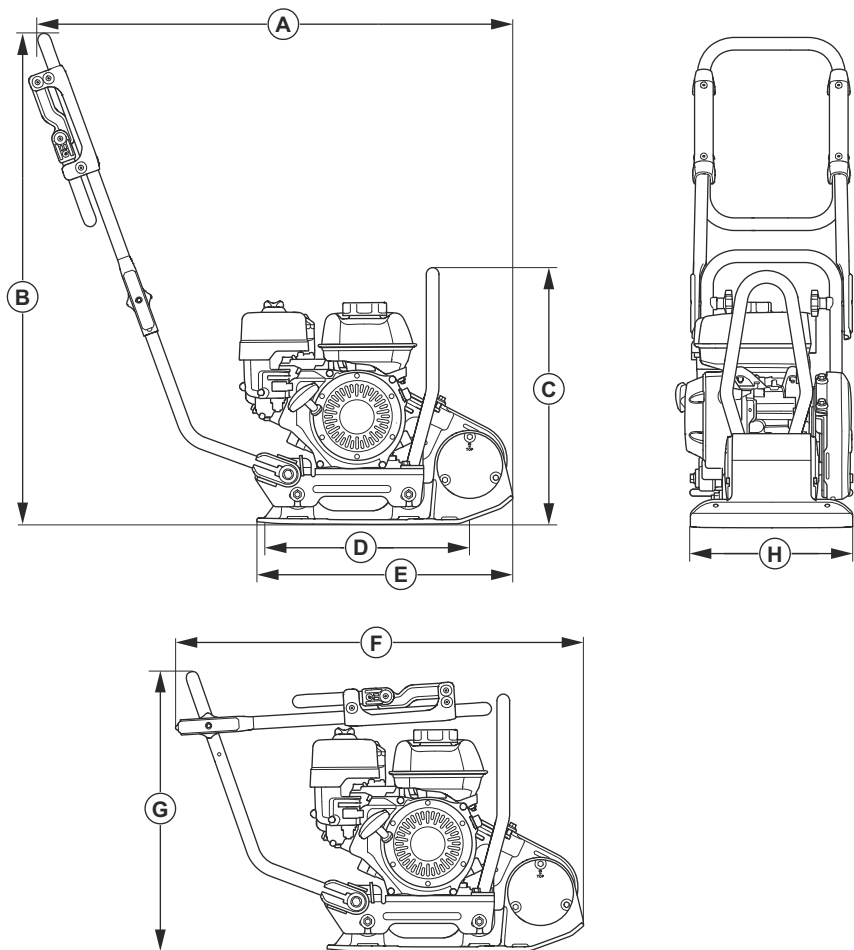
de evaluar el riesgo. Los valores medidos en un lugar de trabajo determinado pueden ser más altos. Los valores reales de exposición y el daño que pueda sufrir una persona en particular variarán en cada caso y dependerán de la manera en la que el usuario trabaje, el material que se esté usando, el tiempo de exposición, el estado de salud del usuario y el estado del producto.

²⁶ Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L_{WA}) según la norma EN ISO 3744 en cumplimiento de la directiva CE 2000/14/CE. La diferencia entre la potencia acústica garantizada y la medida es que la potencia acústica garantizada también incluye en el resultado de la medición la dispersión y las variaciones entre diferentes máquinas del mismo modelo, conforme a la directiva 2000/14/CE.

²⁷ Nivel de presión sonora L_P conforme a las normas EN ISO 11201, EN 500-4. Incertidumbre K_{PA} 3,0 dB(A).

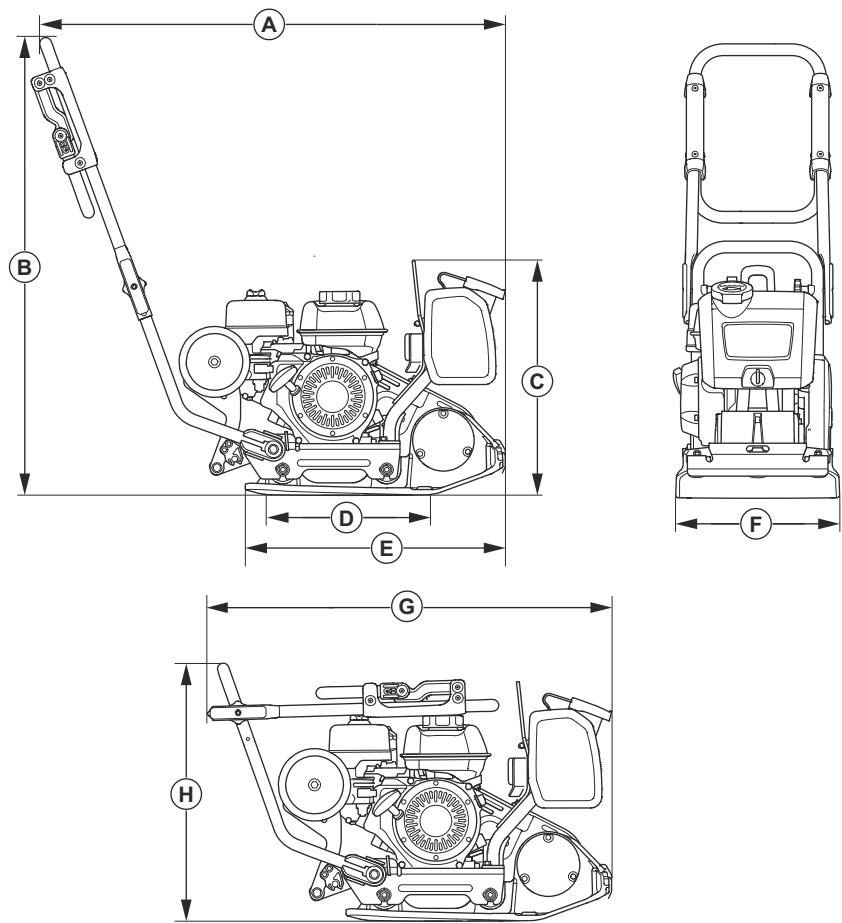
²⁸ Nivel de vibraciones conforme a la norma EN 500-4. Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1,5 m/s².

Dimensiones del producto LF 50 L



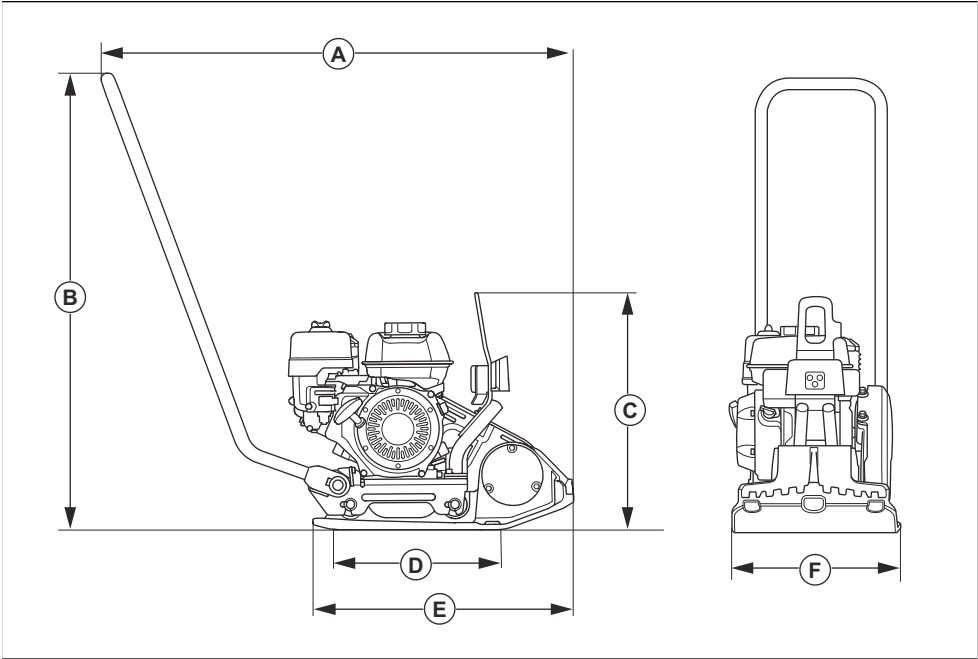
A	Longitud, incluido el manillar, mm/pulg.	940/37	E	Longitud de la placa inferior, mm/pulg.	505/19,9
B	Altura del manillar, mm/pulg.	965/38	F	Longitud con el manillar plegado, mm/pulg.	810/31,89
C	Altura, mm/pulg.	515/20,3	G	Altura con el manillar plegado, mm/pulg.	510/20,08
D	Área de contacto de la placa inferior, m ² /pies cuadrados	0,090/097	H	Anchura, mm/pulg.	320/12,6

Dimensiones del producto LF 60 LAT



A	Longitud, incluido el manillar, mm/pulg.	1014/39,9	E	Longitud de la placa inferior, mm/pulg.	552/21,73
B	Altura del manillar, mm/pulg.	961/38	F	Anchura, mm/pulg.	350/13,78
C	Altura, mm/pulg.	430/16,9	G	Longitud con el manillar plegado, mm/pulg.	855/33,66
D	Área de contacto de la placa inferior, m ² /pies cuadrados	0,093/1,001	H	Altura con el manillar plegado, mm/pulg.	510/20,08

Dimensiones del producto LFV 60



A	Longitud, incluido el manillar, mm/pulg.	992/39	D	Área de contacto de la placa inferior, m ² /pies cuadrados	0,093/1,001
B	Altura del manillar, mm/pulg.	961/38	E	Longitud de la placa inferior, mm/pulg.	545/21,46
C	Altura, mm/pulg.	505/19,9	F	Anchura, mm/pulg.	350/13,7

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

Nosotros, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46-36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Compactador de placa de avance
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	LF 50 L, LF 60 LAT, LFV 60
Identificación	Números de serie a partir del año 2024

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	Descripción
2006/42/EC	"relativa a las máquinas"
2014/30/EU	"relativa a la compatibilidad electromagnética"
2000/14/EC	"relativa al ruido en exteriores"

Además, se aplican las especificaciones técnicas o los estándares armonizados siguientes:

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

Organismo notificado: 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden, ha certificado la conformidad con la Directiva del Consejo 2000/14/EC, Procedimiento de evaluación de conformidad: Anexo VI.

Para obtener información respecto a las emisiones sonoras, consulte *Datos técnicos en la página 167*.

Partille, 2025-04-25



Mattias Holmdahl
Director sénior de I+D Light Equipment
Husqvarna AB, Construction Division
Responsable de la documentación técnica

Sisukord

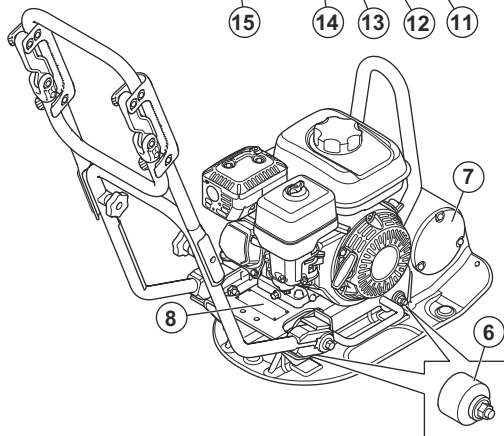
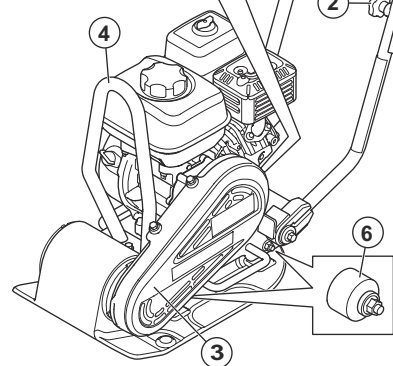
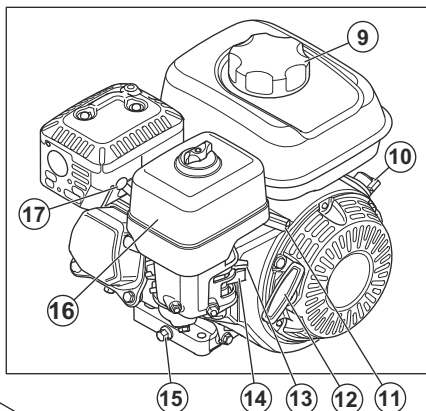
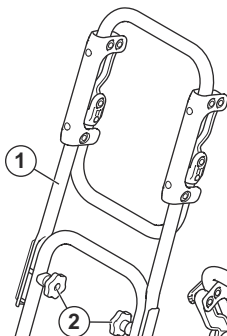
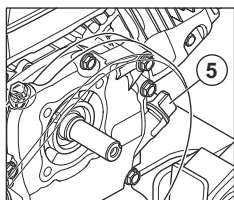
Sissejuhatus.....	173	Transportimine, hoiulepanek ja utiliseerimine.....	188
Ohutus.....	176	Tehnilised andmed.....	191
Töö.....	181	Vastavusdeklaratsioon.....	196
Hooldamine.....	184		

Sissejuhatus

Toote tutvustus LF 50 L



18



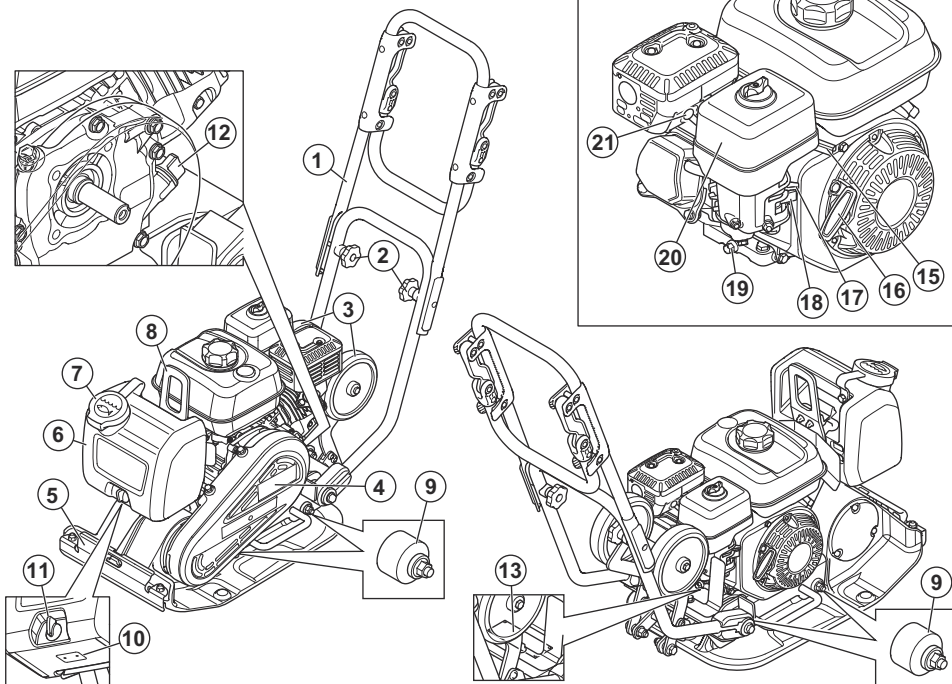
1. Ülemine käepide
2. Juhtraua nupud
3. V-lindi kate
4. Tõsteaas
5. Õlipaak/mõõtevarras
6. Vibratsioonisummutid
7. Ekstsentriline element

8. Andmesilt
9. Kütusepaagi kork
10. Mootori toitelüliti
11. Gaasihoova asendi kang
12. Käivitusnööri käepide
13. Õhuklapp
14. Kütuseklapp

- 15. Mootoriõli tühjenduskork
- 16. Õhufilter

- 17. Süüteküünlal
- 18. Kasutusjuhend

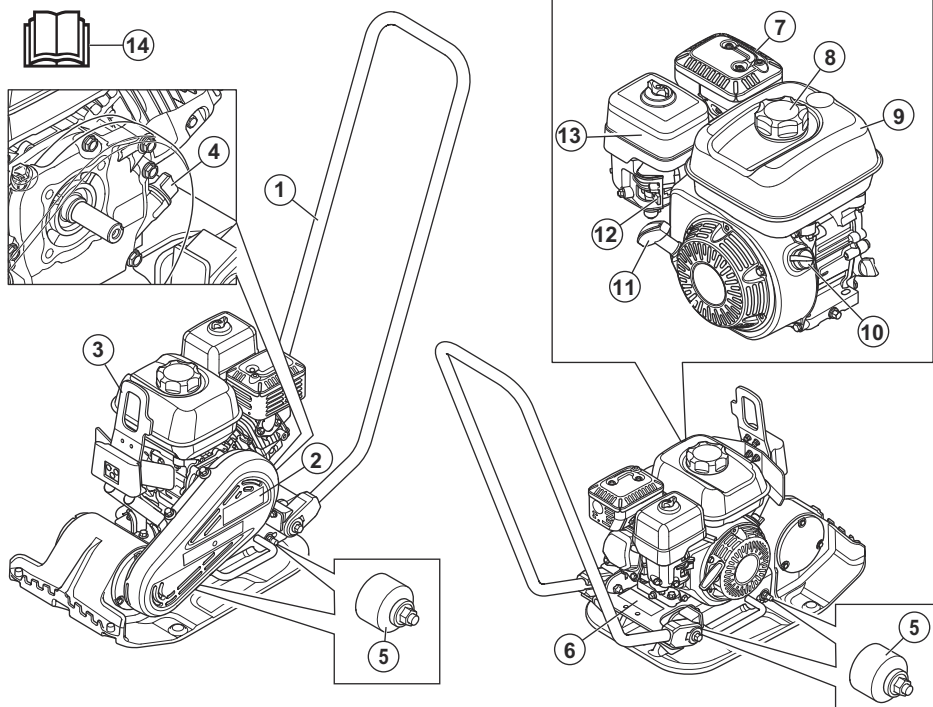
Toote tutvustus LF 60 LAT



- 1. Ülemine käepide
- 2. Juhtraua nupud
- 3. Transpordirattad
- 4. V-lindi kate
- 5. Veevarustus
- 6. Veepaak
- 7. Veepaagi kork
- 8. Tõstepunkt
- 9. Vibratsioonisummutid
- 10. Veedüüs
- 11. Veekraan

- 12. Õlipaak/mootorivaras
- 13. Andmesilt
- 14. Kütusepaagi kork
- 15. Gaasihoova asendi kang
- 16. Käivitusnööri käepide
- 17. Õhuklapp
- 18. Kütuseklapp
- 19. Mootoriõli tühjenduskork
- 20. Õhufilter
- 21. Süüteküünlal
- 22. Kasutusjuhend

Toote tutvustus LFV 60



1. Ülemine käepide
2. V-lindi kate
3. Tõstepunkt
4. Õlipaak/mõõtevarras
5. Vibratsioonisummutid
6. Andmesilt
7. Summuti
8. Kütusepaagi kork
9. Kütusepaak
10. Mootori toitelüliti
11. Käivitusnööri käepide
12. Õhuklapp
13. Õhufilter
14. Kasutusjuhend

Toote kirjeldus

See toode on sise põlemismootoriga lükatav edasisuunas liikuv plaattihenduseseade. Seda kasutatakse õhukese või keskmise paksusega mullagraanulikihi tihendamiseks. Valikuliselt paigaldatava veepaagiga saab seda seadet kasutada ka asfaldipressina.

Kasutusotstarve

Toode on ette nähtud ainult professionaalseks kasutuseks. Kasutage seda toodet sõiduteede, jalgteede ja parkimisplatside remondiks ja hoolduseks. Valikulise plokksillutuskomplektiga saate selle seadme abil luua ka plokkidest koosnevaid teid. Ärge kasutage toodet muude tööde tegemiseks.

Sümbolid tootel



HOIATUS! Olge ettevaatlik ja kasutage toodet õigesti. Toode võib tekitada kasutajale või teistele raske või surmava kehavigastuse.



Enne toote kasutamist lugege juhend hoolikalt läbi ja veenduge, et oleksite juhistest aru saanud.



Enne toote kasutamist lugege juhend hoolikalt läbi ja veenduge, et oleksite juhistest aru saanud.



Kuni 10%-etanoolisisaldusega pliivaba bensiin.



Kandke kõrvaklappe.



Vigastuste oht. Veorihma lähedal töötades olge ettevaatlik.



Kuum pind.



Hoidke käed sellest piirkonnast eemal.



Turvaraami tõstepunkt.



Ärge kinnitage tõstevahendeid sellesse punkti. (LF 50 L)



Ümbritsevasse keskkonda leviv müra vastab EÜ direktiivile. Täpsemat teavet toote müra kohta vt jaotisest *Tehnilised andmed lk 191* ja sildilt.



Toode vastab kohalduvate ELi direktiivide nõuetele.

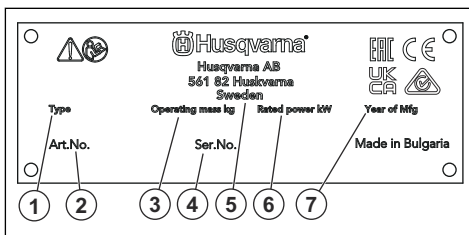
Märkus: Ülejäänud tootel toodud sümbolid/tähised vastavad kindlates riikides kehtivatele sertifitseerimise erinõuetele.

California Proposition 65

! WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Andmesilt



1. Tootetüüp
2. Tootenumber
3. Toote kaal
4. Seerianumber
5. Tootja
6. Nimivõimsus
7. Tootmisaasta

Toote kahjustused

Me ei vastuta meie tootele tekitatud kahjude eest, kui:

- toodet on valesti parandatud;
- toote parandamisel on kasutatud osi, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- tootel on kasutatud tarvikut, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- toodet ei ole parandatud volitatud hoolduskeskuses või volitatud isiku poolt.

Ohutus

Ohutuse määratlused

Mõistetega „hoiatus“, „ettevaatus“ ja „märkus“ juhitakse tähelepanu eriti olulistele kohtadele kasutusjuhendis.



HOIATUS: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral kasutaja või kõrvalseisjate kehavigastuse või surmaga lõppeva õnnetuse ohtu.



ETTEVAATUST: Tähistab

kasutusjuhendi juhiste eiramise korral seadme, muude esemete või läheduses asuvate objektide kahjustamise ohtu.

Märkus: Tähistab antud olukorras vajalikku lisateavet.

Üldised ohutuseeskirjad



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Toode on ohtlik, kui kasutate seda valesti või ettevaatamatult. Toode võib tekitada kasutajale või teistele raske või surmava kehavigastuse. Enne toote kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Seda toodet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puudulikud kogemused ja teadmised.
- Hoidke kõik hoiatused ja juhendid alles.
- Järgige kõiki kehtivaid seadusi ja eeskirju.
- Kasutaja ja kasutaja tööandja peavad teadma toote kasutamiseiga kaasnevat riski ja neid ennetama.
- Ärge lubage kellelgi toodet kasutada enne, kui ta on lugenud kasutusjuhendit ja selle sisu endale selgeks teinud.
- Ärge kasutage toodet, kui teid pole selleks eelnevalt juhendatud. Veenduge, et kõik kasutajad saaksid vastava väljaõppe.
- Ärge lubage lastel toodet käsitseda.
- Lubage ainult volitatud isikutel toodet kasutada.
- Kasutaja vastutab teistele inimestele põhjustatud õnnetuste ja varakahjude eest.
- Ärge kasutage toodet, kui olete väsinud, haige või tarvitanud alkoholi, narkootikume või ravimeid.
- Olge alati ettevaatlik ja toimige arukalt.
- Toode tekitab töötades elektromagnetvälja. Teatud tingimustel võib väli häirida aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide tööd. Raskete või surmaga lõppevate kehavigastuste ohtu vähendamiseks soovitakse meditsiinilisi implantaate kasutavatel inimestel pidada enne selle toote kasutamist nõu oma arsti ja implantaadi valmistajaga.
- Hoidke toode puhas. Veenduge, et märgid ja tähised oleksid selgelt loetavad.
- Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud.
- Ärge tehke sellele tootele muudatusi.
- Ärge kasutage toodet, kui on võimalik, et teised isikud on seadmes muudatusi teinud.

Ohutusjuhised kasutamisel



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Veenduge, et teate, kuidas hädaolukorras mootorit kiiresti seisata.
- Kasutaja peab olema füüsiliselt piisavalt tugev toote ohutuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage toodet, kui kõik kaitsekatted pole paigaldatud.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 179*.
- Veenduge, et tööalal viibiks üksnes toote kasutaja.
- Hoidke tööala puhas ja hästi valgustatud.
- Veenduge, et saate töötada ohutus ja stabiilses asendis.
- Veenduge, et poleks ohtu teie või seadme kõrgelt kukkumiseks.
- Veenduge, et käepidemel poleks määrdeainet ega õli.
- Ärge kasutage toodet tule- ega plahvatusohtlikus kohas.
- Toode võib esemeid õhku paisata. Veenduge, et kõik tööalal olevad inimesed kasutavad nõuetekohaseid isikukaitsevahendeid. Eemaldage tööalalt lahtised objektid.
- Enne toote juurest lahkumist seisake mootor ja veenduge, et seda ei saaks juhuslikult käivitada.
- Veenduge, et riided, pikad juuksed või ehted ei jääks liikuvate osade vahele.
- Ärge istuge toote peal.
- Ärge lööge toodet.
- Tootega töötamisel peab toode alati jääma teie ette ja selle käepidemest tuleb mõlema käega kinni hoida.
- Ärge kasutage toodet elektrikaablite läheduses. Toode pole elektriliselt isoleeritud, mis võib põhjustada kehavigastuse või surma.
- Enne toote kasutamist tehke kindlaks, kas tööalal on varjatud juhtmeid, kaableid ja torusid. Kui toode tabab varjatud eset, seisake mootor kohe ning kontrollige toodet ja eset. Ärge alustage toote kasutamist enne, kui olete veendunud, et seda saab teha ohutult.
- Ärge puudutage alusplaati, kui käitate toodet või ärge tehke seda pärast mootori seiskamist. Alusplaat on kuum. Tulised pinnad võivad põhjustada kehavigastusi.

Vibratsiooniohutus



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Toote kasutamise ajal kandub vibratsioon tootest kasutajasse. Toote regulaarne ja sagedane kasutamine võib tekitada kasutajale vigastusi või vigastusi tõsisemaks muuta. Vigastusi võivad kannatada sõrmed, käed, randmed, käsivarred, õlad ja/või närvid ja verevarustus või muud kehaosad. Vigastused võivad olla invaliidistavad ja/või püsivad ning need võivad nõudlale, kuude või aastate jooksul järk-järgult ägeneda. Vigastusi võivad kannatada vereringesüsteem, närvisüsteem, liigesed ja muud kehaosad.
- Sümptomid võivad esineda toote kasutamise ajal või muul ajal. Kui teil on sümptomid ja jätkate toote kasutamist, võivad sümptomid ägeneda või muutuda püsivaks. Pöörduge arsti poole järgmiste või muude sümptomite esinemisel:
 - tuimus, tunnetuse kadumine, surin, torkiv tunne, valu, põletav valu, tuiamine, jäikus, kohmakus, jõu kadumine, naha värvuse või seisundi muutumine.
- Sümptomid võivad ägeneda külma temperatuuri korral. Toodet külmas keskkonnas kasutades kandke sooje riideid ning hoidke käed soojad ja kuivad.
- Nõuetekohase vibratsioonitaseme säilitamiseks hooldage ja kasutage toodet vastavalt kasutusjuhendile.
- Tootel on vibratsioonisummutussüsteem, mis vähendab käepidemelt kasutajale kanduvat vibratsiooni. Laske tootel tööd teha. Ärge lükake toodet jõuga. Hoidke toodet käepidemetest kergelt, aga nii, et saate toodet kindlalt juhtida ja ohutult kasutada. Ärge suruge käepidemeid lõppasendisse rohkem kui vaja.
- Hoidke käsi ainult käepidemel või käepidemel. Hoidke kõik muud kehaosad tootest eemal.
- Kui vibratsioon muutub järsult tugevaks, seiske toode kohe. Ärge jätkake kasutamist enne, kui tugevnenud vibratsiooni põhjus on kõrvaldatud.

Ohutus seoses tolmuga



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Toote kasutamisel võib paiskuda õhku tolmu. Tolm võib põhjustada tõsiseid vigastusi või püsivaid terviseprobleeme. Ränitolmu on mitmed ametiasutused ohtlike ainete hulka liigitanud. Sellised terviseprobleemid võivad olla näiteks järgmised.
 - Eluohhtlikud kopsuhaigused nagu krooniline bronhiit, silikoos ja pulmonaalne fibroos
 - Vähh
 - Sünnidefektid
 - Nahapõletik
- Kasutage sobivaid seadmeid õhus oleva tolmu ja suitsu ning töövahenditel, pindadel, riietusel ja

kehaosadel oleva tolmu vähendamiseks. Sellised meetmed on näiteks tolmu kogumissüsteemid ja tolmu siduvad veepihustid. Kui võimalik, vähendage tolmu hulka lähtekohas. Tagage, et seadmed oleks õigesti paigaldatud, et neid kasutatakse nõuetekohaselt ja hooldatakse regulaarselt.

- Kandke heakskiidetud hingamisteede kaitset. Veenduge, et hingamisteede kaitse sobib tööalas oleva ohtliku materjali eest kaitsmiseks.
- Veenduge, et tööalas oleks piisav ventilatsioon.
- Kui võimalik, suunake toote heitgaasid kohta, kus see ei saaks paisata õhku tolmu.

Ohutus seoses heitgaasidega



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Mootori heitgaasid sisaldavad vingugaasi, mis on lõhnatu, mürgine ja väga ohtlik gaas. Süsinikmonooksiidi sissehingamine võib surma põhjustada. Kuna vingugaas on lõhnatu ja seda pole võimalik näha, ei saa selle olemasolu tuvastada. Üks vingugaasimürgituse sümptom on peapööritus, aga kui vingugaasi hulk või kontsentratsioon on piisavalt suur, võib inimene kaotada teadvuse ilma hoiatuseta.
- Heitgaasid sisaldavad ka põlemata süsivesinikke, sh benseeni. Pikaajaline heitgaaside sissehingamine võib tekitada terviseprobleeme.
- Ka nähtavad ja haistatavad heitgaasid sisaldavad vingugaasi.
- Ärge kasutage sisepõlemismootoriga toodet siseruumis või ebapiisava ventilatsiooniga aladel.
- Ärge hingake sisse heitgaase.
- Tagage tööalal piisav ventilatsioon. See on väga oluline, kui kasutate toodet kraavides või muudel väikestel aladel, kuhu heitgaasid võivad kergesti koguneda.

Ohutus seoses müraga



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Kõrged müratasemed ja pikaajaline kokkupuude müraga võib põhjustada müra- ja kuulmiskahjustuse.
- Et hoida müra miinimumtasemel, hooldage ja kasutage toodet vastavalt kasutusjuhendile.
- Kontrollige, et summutil poleks kahjustusi. Veenduge, et summuti oleks õigesti toote külge kinnitatud.
- Toote kasutamisel kandke alati heakskiidetud kõrvaklappe.
- Kui kasutate kõrvaklappe, olge tähelepanelik hoiu- ja hoiatussignaalide suhtes. Eemaldage kõrvaklapid,

kui te toote seiskate, välja arvatud siis, kui kõrvaklapid on vajalikud tööala mürataseme tõttu.

Isikukaitsevahendid



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Tootega töötamisel tuleb kasutada ettenähtud isikukaitsevarustust. Isikukaitsevarustus ei välista täielikult kehavigastuste ohtu, kuid vähendab õnnetusjuhtumi korral kehavigastuse raskusastet. Õige isikukaitsevarustuse valimiseks pöörduge edasimüüja poole.
- Kontrollige isikukaitsevahendite seisukorda regulaarselt.
- Kandke heakskiidetud kaitsekiivrit.
- Kandke heakskiidetud kõrvaklappe.
- Kandke heakskiidetud hingamisteede kaitset.
- Kasutage heakskiidetud küljekaitsega kaitseprille.
- Kasutage kaitsekindaid.
- Kandke terasest ninaosakaitse ja libisemiskindla tallaga saapaid.
- Kandke sobivaid tööriideid või samaväärseid liibuvaid, pikkade varrukate ja säärttega riideid.

Tulekustuti

- Hoidke tulekustuti töö ajal käepärast.
- Kasutage „ABE” klassi pulberkustutit või „BE” tüüpi süsihappegaaskustutit.

Toote ohutusseadised



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Ärge kasutage toodet, mille ohutusseadmed on kahjustatud või ei tööta korralikult.
- Kontrollige ohutusseadmeid regulaarselt. Kui ohutusseadmed on kahjustatud või ei tööta korralikult, pöörduge Husqvarnahooldustöökoja poole.
- Ärge tehke muudatusi ohutusseadmetes.

Mootori SISSE/VÄLJA lüliti

Mootor saab käivitada vaid juhul, kui mootori SISSE/VÄLJA lüliti on asendis "ON" (SEES). Mootor seiskub, kui liigutate SISSE/VÄLJA lüliti asendisse "OFF" (VÄLJAS).

Mootori SISSE/VÄLJA lüliti kontrollimine

1. Käivitage mootor. Vt jaotist *Toote käivitamine lk 181*.
2. Seadke mootori käivituslülitit asendisse OFF (väljas). Mootor seiskub.

Summuti

Summuti ülesandeks on hoida müratase võimalikult madalal ja suunata mootori heitgaasid kasutajast eemale.

Ärge kasutage toodet, kui summuti puudub või on kahjustatud. Kahjustatud summuti tõstab mürataset ja suurendab tulekahju ohtu.



HOIATUS: Seadme töötamise ajal ja vahetult pärast töötamist ning mootori tühikäigul töötamise ajal on summuti väga kuum. Tulekahju vältimiseks olge tuleohtlike materjalide ja/või aurude läheduses väga ettevaatlik.

Summuti kontrollimine

- Kontrollige summutit regulaarselt ning veenduge, et see oleks õigesti kinnitatud ja kahjustamata.

Kaitseraam

Kaitseraam kaitseb toodet kahjustuste eest, kui see maha kukub. Käepide ja tõstepunkt on kaitseraami osad.

Kaitseraami kontrollimine

- Veenduge, et kaitseraamil poleks pragusid või muid kahjustusi.
- Veenduge, et kaitseraam oleks õigesti toote külge paigaldatud.

Vibratsioonisummutid

Vibratsioonisummutid vähendavad toote vibratsiooni. Vibratsioonisummutid vähendavad kahjulikku vibratsiooni, et kaitsta kasutajat vigastuste eest ja toodet kahjustuste eest.

Vibratsioonisummutusseadmete kontrollimine

Vibratsioonisummutusseadmeid on 4 – 2 seadme vasakul ja 2 paremal küljel.

- Veenduge, et vibratsioonisummutajad oleks õigesti paigaldatud.
- Kontrollige, et vibratsioonisummutusosadel poleks kahjustusi ega kulumismärke.
- Vajadusel vahetage vibratsioonisummutusseadised välja.

Ohutusnõuded kütuse käsitsemisel



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Kütus on tuleohtlik ja selle aurud plahvatusohtlikud. Olge kütusega ettevaatlik, et vältida kehavigastusi, tule- ja plahvatusohtu.

- Ärge hingake sisse kütuseauru. Kütuseaur on mürgine ja võib põhjustada kehavigastusi. Veenduge, et õhuvool oleks piisav.
- Ärge eemaldage kütusepaagi korki ega tankige, kui mootor töötab.
- Enne tankimise alustamist veenduge, et mootor oleks külm.
- Ärge tankige siseruumis. Ebapiisav õhuvool võib lämbumise või süsinikmonooksiidi mürgituse tõttu põhjustada vigastusi või surma.
- Ära suitseta kütuse ega mootori läheduses.
- Ärge asetage kuumi esemeid kütuse ega mootori lähedusse.
- Kütust ei tohi tankida sädemete ja lahtise leegi lähedal.
- Enne tankimise alustamist avage aeglaselt kütusepaagi kork ja laske survel alaneda.
- Nahale sattunud kütus võib põhjustada vigastusi. Kui kütus satub nahale, puhastage piirkond seebi ja veega.
- Kui kütus satub rõivastele, siis vahetage kohe riideid.
- Ärge täitke kütusepaaki täielikult. Sooluse mõjul kütus paisub. Jätke kütusepaagi ülaserava vaba ruumi.
- Keerake kütusepaagi kork korralikult kinni. Kütusepaagi korki lõtv kinnitus põhjustab tuleohtu.
- Enne toote käivitamist liigutage toode vähemalt 3 m / 10 jala kaugusele tankimiskohast.
- Ärge käivitage toodet, kui toote pinnale on sattunud kütust või mootoriõli. Eemaldage soovimatu kütus ja mootoriõli ning laske tootel enne mootori käivitamist kuivada.
- Kontrollige regulaarselt mootori lekkekindlust. Kui kütusesüsteemis on leke, ei tohi mootorit käivitada enne, kui leke on parandatud.
- Ärge kasutage mootori lekkekindluse kontrollimiseks sõrmi.
- Hoidke kütust üksnes heakskiidetud mahutites.
- Hoidke toodet ja kütust nii, et kütus või kütuseaurud ei saaks põhjustada kahjusid.
- Kallake kütus heakskiidetud mahutisse õues ning sädemetest ja lahtisest leegist eemal.

Ohutusjuhised kallakutel töötamiseks



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Ärge liikuge seadmega alal, mille kalle on suurem kui 20°. Lahtine pinnas, vibratsioon või valesti valitud kiirus võivad põhjustada toote ümberminemise kallakul ka siis, kui kalle on väiksem kui 20°.
- Veenduge, et tööpiirkond oleks turvaline. Märg ja lahtine pinnas muudab seadme kasutamise ohtlikumaks. Olge väga ettevaatlik, kui töötate kallakutel või konarlikel pindadel.

- Kallakul töötades jälgige, et kõik kallakul viibivad inimesed oleksid seadmest kõrgemal.
- Kallakul liikuge seadmega üles-alla, mitte küljelt-küljele.
- Ärge parkige toodet kallakul. Kui teil on vaja toodet kallakul parkida, parkige see nii, et toode ei saaks ümber kukkuda. Kehavigastuste ja kahjustuste oht.

Ohutusjuhised äärte lähedal töötamiseks



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Äärte lähedal töötades on oht, et toode võib maha kukkuda. Töötades peaks alati vähemalt $\frac{1}{4}$ seadmest olema piisavalt stabiilsel pinnal, mis suudaks toote massi taluda.
- Kui toode maha kukub, peatage mootor enne, kui toode piisavalt stabiilsele pinnale tõstata. Vt jaotist *Toote tõstmine lk 188*.

Ohutusjuhised hooldamisel



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Kui toodet regulaarselt ja õigesti ei hooldata, suureneb oht, et toode saab kahjustada ja võib kedagi vigastada.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 179*.
- Seisake mootor ja veenduge enne hooldamist, et kõik toote osad oleksid jahtunud.
- Enne hooldamist puhastage toode ohtlikust materjalist.
- Enne hooldamist ühendage lahti süüteküünla kate.
- Mootori heitgaasid on kuumad ja võivad sisaldada sädemeid. Ärge kasutage toodet siseruumis ega tuleohtlike materjalide ligidal.
- Ärge muutke toodet. Tootja heakskiiduta muudatused võivad põhjustada tõsiseid kehavigastusi või surma.
- Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi. Tootja heakskiiduta tarvikud ja varuosad võivad põhjustada tõsiseid kehavigastusi või surma.
- Asendage kahjustatud, kulunud ja katkised osad.
- Hooldage toodet ainult selle kasutusjuhendi järgi. Laske kõik muud hooldustööd teha heakskiidetud hoolduskeskuses.
- Pärast hoolduse tegemist eemaldage enne mootori käivitamist tootelt kõik tööriistad. Lahtised või pöörlevate osade külge ühendatud tööriistad võivad õhku paiskuda ja põhjustada kehavigastusi.
- Pärast hooldamist kontrollige toote vibratsiooniaset. Kui see pole õige, pöörduge volitatud hoolduskeskusesse.

- Laske toodet regulaarselt hooldada volitatud hoolduskeskuses.

Töö

Sissejuhatus



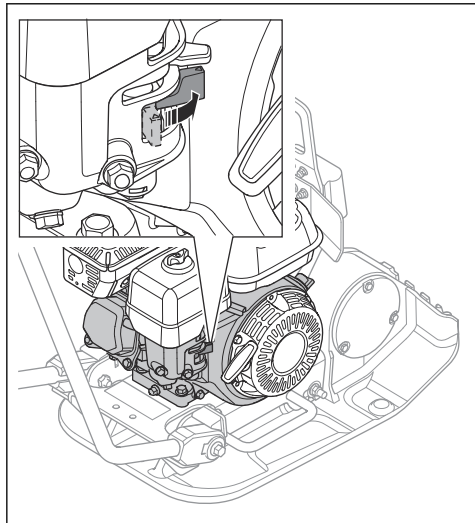
HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi ohutuspeatükk ja veenduge, et oleksite kõigest aru saanud.

Ettevalmistused enne toote kasutamist

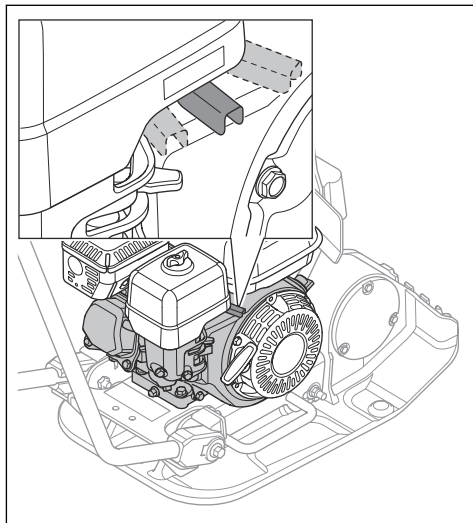
- Lugege kasutusjuhend põhjalikult läbi ning veenduge, et kõik juhised oleksid täiesti arusaadavad.
- Lugege läbi mootori tootja tarnitud kasutusjuhend.
- Tehke igapäevane hooldus. Vt jaotist *Hooldusskeem lk 184*.
- Paigaldage käepide kaasasolevate poltidega. (Ainult LFV 60)

Toote käivitamine

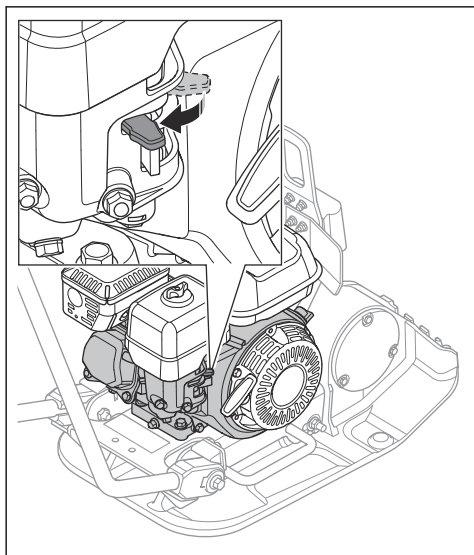
1. Avage kütuseklapp. Teavet kütuseklapi täpse asukoha kohta tootel vt jaotisest *Toote tutvustus LF 50 L lk 173, Toote tutvustus LF 60 LAT lk 174 või Toote tutvustus LFV 60 lk 175*.



2. Seadke gaasilüliti $\frac{1}{4}$ gaasile. Teavet gaasihoova täpse asukoha kohta tootel vt jaotisest *Toote tutvustus LF 50 L lk 173, Toote tutvustus LF 60 LAT lk 174 või Toote tutvustus LFV 60 lk 175*.

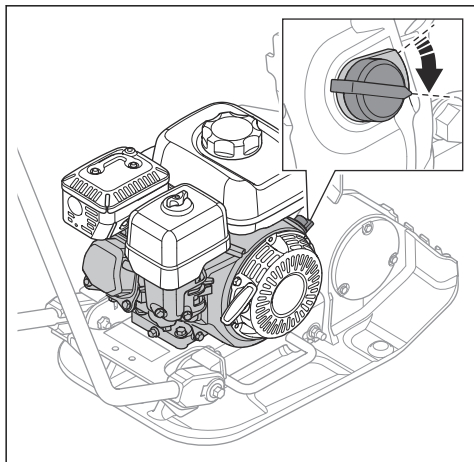


3. Viige õhuklapi hoob õigesse asendisse. Teavet õhuklapi hoova täpse asukoha kohta tootel vt jaotisest *Toote tutvustus LF 50 L lk 173, Toote tutvustus LF 60 LAT lk 174* või *Toote tutvustus LFV 60 lk 175*.

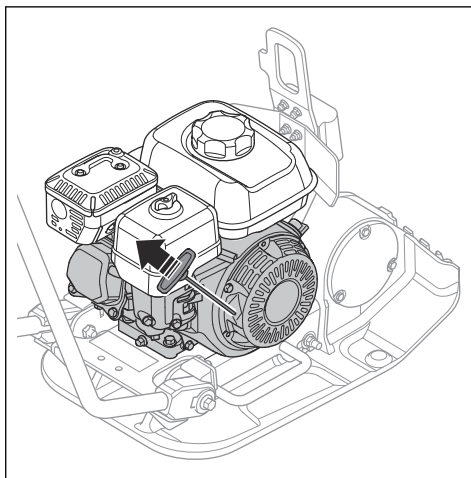


- a) Kui mootor on külm, sulgege õhuklapp.
- b) Kui mootor on soe või ümbritseva keskkonna temperatuur on kõrge, avage õhuklapp.

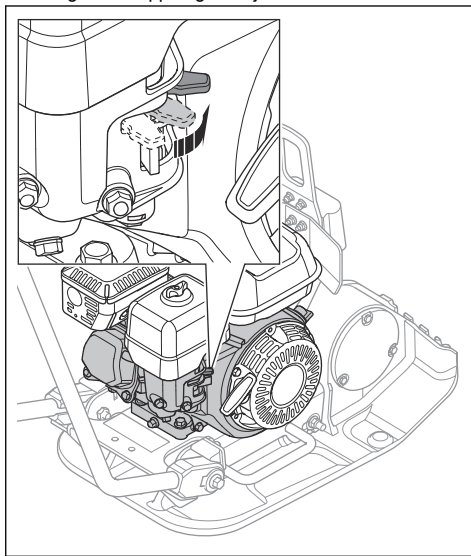
4. seadke mootori toitelüliti asendisse ON (sees). Teavet ON/OFF lüliti täpse asukoha kohta tootel vt jaotises *Toote tutvustus LF 50 L lk 173, Toote tutvustus LF 60 LAT lk 174* või *Toote tutvustus LFV 60 lk 175*.



5. Tõmmake aeglaselt käivitusnööri käepidet, kuni tunnete vastupanu. Teavet käivitusnööri täpse asukoha kohta tootel vt jaotises *Toote tutvustus LF 50 L lk 173, Toote tutvustus LF 60 LAT lk 174* või *Toote tutvustus LFV 60 lk 175*.

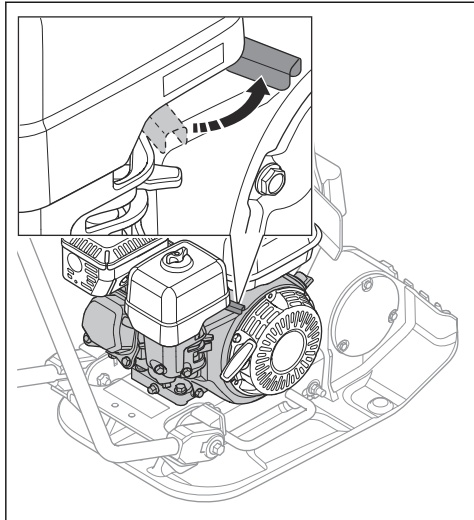


6. Laske väljatõmmatud käivitusnööri käepide lahti ja laske käivitusnäär sisse kerida.
7. Tõmmake käivitusnööri käepidet, kuni mootor käivitub.
8. Avage õhuklapp aeglaselt ja täielikult.



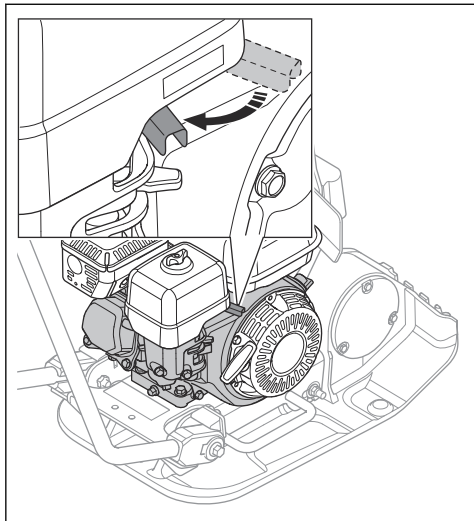
9. Laske mootoril 2–3 minutit tühikäigul töötada.

10. Seadke gaasilüliti täisgaasile.

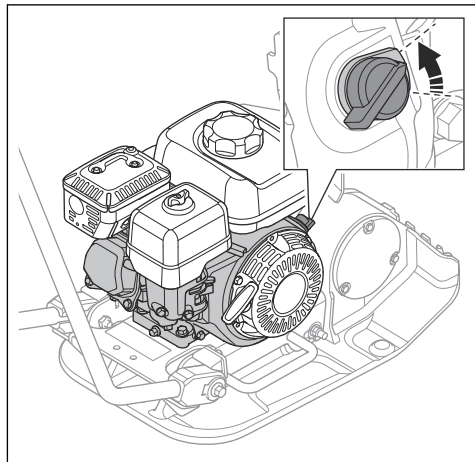


Toote seiskamine

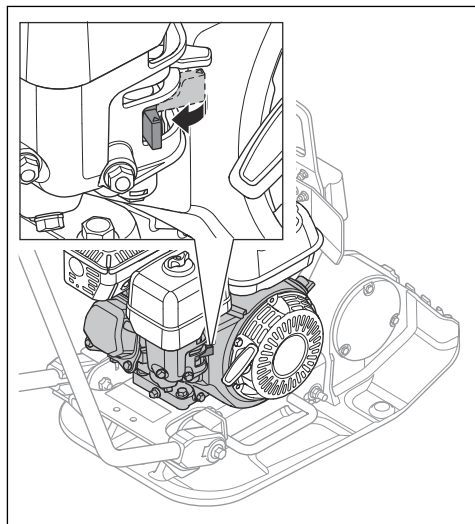
1. Seadke gaasihoob tühikäigukiiruse asendisse. Teavet gaasihoova täpse asukoha kohta tootel vt jaotisest *Toote tutvustus LF 50 L lk 173, Toote tutvustus LF 60 LAT lk 174* või *Toote tutvustus LFV 60 lk 175*.



2. Seadke mootori käivituslüliti asendisse OFF (väljas). Mootor seiskub. Teavet ON/OFF lüliti täpse asukoha kohta tootel vt jaotisest *Toote tutvustus LF 50 L lk 173, Toote tutvustus LFV 60 lk 175* või *Toote tutvustus LFV 60 lk 175*.



3. Sulgege kütuseklapp. Teavet kütuseklapi täpse asukoha kohta tootel vt jaotisest *Toote tutvustus LF 50 L lk 173, Toote tutvustus LF 60 LAT lk 174* või *Toote tutvustus LFV 60 lk 175*.



Toote kasutamine



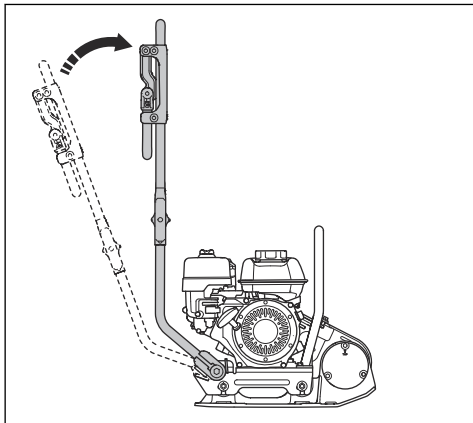
ETTEVAATUST: Toodet tuleb alati käitada edasisuunas ja täisgaasiga. Mootori väiksem kiirus ja tagasisuunaline liikumine takistavad ekstsentrilise elemendi tööd ja võivad põhjustada tooterikke.

1. Rakendage täisgaasi.
2. Lükake toodet ettevaatlikult edasi.



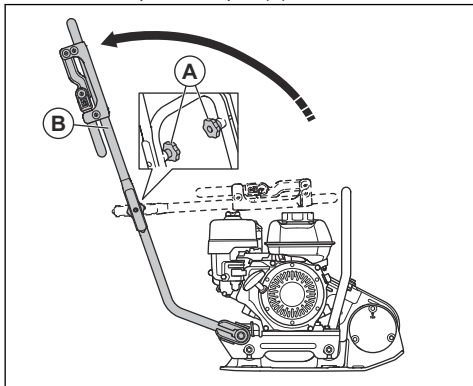
ETTEVAATUST: Ärge suruge toodet alla. Liiga suur surve ei anna rahuldavat tulemust.

3. Suuna muutmiseks pöörake seade ringi.
 - a) Toote minimaalse pöörderaadiusega pööramiseks tõstke käepide 90-kraadise nurga alla. Kasutage seda võimalust kitsastes kohtades või ebatasasel maastikul.



LF 50 L viimine tööasendisse

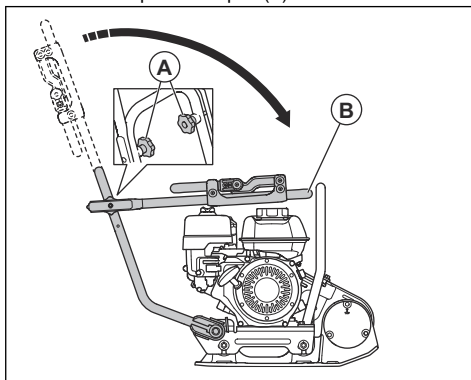
1. Keerake käepideme nupud (A) lahti.



2. Tõstke käepide (B) üles.
3. Pingutage käepideme nupud (A).

Seadme LF 50 L viimine transportasendisse

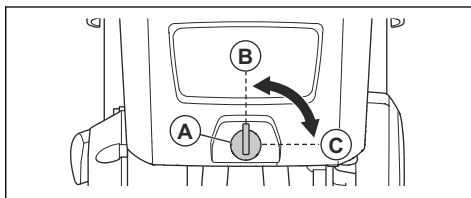
1. Keerake käepideme nupud (A) lahti.



2. Langetage käepide (B).
3. Pingutage käepideme nupud (A).

LF 60 LATveevoolu kohandamiseks

- Keerake veekraani (A). Reguleerige veevoolu täielikult suletud (B) ja täielikult avatud (C) režiimi vahel.



Hooldamine

Sissejuhatus



HOIATUS: Enne seadme hooldamist lugege läbi ohutuspeatükk ja veenduge, et see oleks teile täielikult arusaadav.

Hooldusskeem

* = Üldised hooldustööd, mida teeb toote kasutaja. Juhiseid ei ole selles kasutusjuhendis.

X = juhised on selles kasutusjuhendis.

O = juhised on mootori kasutusjuhendis.

Toote üldised hooldustööd	Enne kasutamist, iga 10 tunni järel	Kord nädalas, iga 100 tunni järel
Veenduge, et poleks kütuse- ja õilekkeid.	*	
Puhastage toode.	X	
Veenduge, et kõik mutrid ja poldid oleksid kinni keeratud.	*	
Kontrollige gaasihooba ja õhuklapi hooba kahjustuste osas.	*	
Veenduge, et gaasihoob ja õhuklapi hoob saavad ühtlaselt liikuda.	*	
Kontrollige vibratsioonisummutusosi kahjustuste osas.		X
Kontrollige V-rihma pinget ja otsige kahjustusi. Vajaduse korral reguleerige V-rihma või vahetage see välja.		X

Mootori hooldamine	Enne kasutamist, iga 10 tunni järel	Esimese 20 tunni järel	Kord nädalas, iga 100 tunni järel	Kord aastas, iga 300 tunni järel
Kontrollige kütuse ja mootoriõli taset.	X			
Puhastage mootori jahutusribid.	O			
Kontrollige õhufiltrit. Vajaduse korral puhastage õhufilter.	X	X		
Puhastage õhufilter.			X	
Vahetada õhufilter.				X
Vahetage mootoriõli.		X	X	X
Kontrollige mootori kiirust.		O	O	O
Kontrollige süüteküünalt ja puhastage see. Vajaduse korral vahetage süüteküünal välja.			O	O
Vahetage süüteküünal.				O
Puhastage karburaatori kütuseklapp.			O	O
Puhastage summuti sädemepüüdur.			O	O
Reguleerige õhuvõtuava ja väljalaskeklappide klappivahet.				O
Laske kütusel välja valguda ning puhastage kütusepaak ja -filter.			O	O
Puhastage karburaator ja reguleerige seda.				O
Vahetada kütusefilter.				O

Toote puhastamine

- Puhastage toode voolikust jooksva veega või survepesuriga.



ETTEVAATUST: Ärge suunake veejuga otse kütusepaagi korgi, elektrisüsteemi osade ega mootori suunas.

- Eemaldage käepidemelt määre ja õli.

Üldülevaatus läbiviimine

- Veenduge, et kõik toote mutrid ja kruvid oleksid korralikult kinni pingutatud.

Mootoriõli taseme kontrollimine,

- Eemaldage õlipaagi kork ja mõõtevarras.
- Puhastage mõõtevarras õlist.
- Asetage mõõtevarras täies pikkuses tagasi õlipaaki.
- Eemaldage mõõtevarras.
- Vaadake mõõtevardalt õlitaset.
- Kui õlitase on madal, lisage mootoriõli ja kontrollige õlitaset uuesti. Teavet õiget tüüpi õli kohta leiate kas *Tehnilised andmed lk 191* või mootori kasutusjuhendist.

Mootoriõli vahetamine

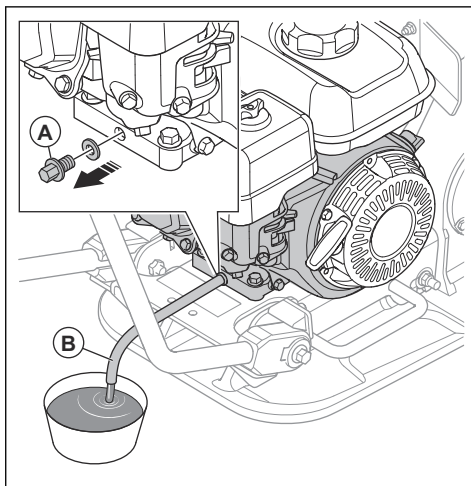
Kui mootor on külm, käitage mootorit enne mootoriõli väljalaskmist 1–2 minutit. See teeb mootoriõli soojaks ja seda on lihtsam välja lasta.



HOIATUS: Vahetult pärast mootori seiskumist on mootoriõli väga kuum. Enne mootoriõli väljutamist laske mootoril maha jahtuda. Kui mootoriõli satub nahale, puhasta piirkond vee ja seebiga.

- Asetage mahuti mootoriõli tühjenduskorgi alla.

- Eemaldage õlipaagi tühjenduskork (A) ja kinnitage voolik (B). Teavet õli tühjenduskorgi täpse asukoha kohta tootel vt jaotisest *Toote tutvustus LF 50 L lk 173*, *Toote tutvustus LF 60 LAT lk 174* või *Toote tutvustus LFV 60 lk 175*.



- Kallutage seadet ja laske õil mahutisse voolata.
- Eemaldage voolik.
- Pange õli tühjenduskork tagasi ja keerake kinni.
- Täitke uue mootoriõliga. Teavet õiget tüüpi õli kohta leiate mootori kasutusjuhendist.
- Kontrollige mootoriõli taset.

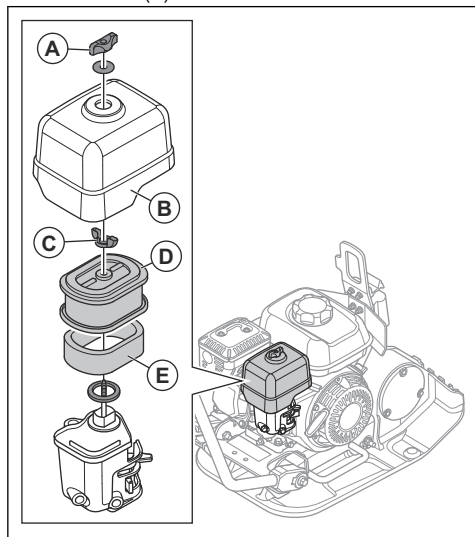
Õhufiltri puhastamine või vahetamine



HOIATUS: Ärge puhastage õhufiltrit suruõhuga. See kahjustab õhufiltrit ja suurendab ohtliku tolmu sissehingamise ohtu.

- Keerake õhufiltri kate nuppu (A) ja eemaldage õhufiltri kate (B).
- Eemaldage õhufiltri koostult tiibmutter (C) ja eemaldage õhufiltri koost.

3. Eemaldage vahtfilterelement (E) ja paberist filterelement (D).



4. Puhastage õhufiltri korpust niiske lapiga.
5. Veenduge, et õhufiltri osadel poleks kahjustusi.
6. Koputage paberist filtrielementi vastu kõva pinda või kasutage osakeste eemaldamiseks tolmuimejat.



ETTEVAATUST: Ärge laske tolmuimeja otsakul puutuda vastu paberist filtrielemendi pinda. Hoidke seda veidi eemal. Paberist filtrielemendi pind on tundlik ja kokkupuude muude esemetega kahjustab seda.

7. Puhastage vahtfilterelement seebiveega.
8. Loputage vahtfilterelementi puhtas vees.
9. Suruge vahtfilterelement vee eemaldamiseks kokku ja laske vahtfilterelemendil täielikult kuivada.
10. Määrige vahtfilterelementi mootoriõliga.
11. Üleliigse õli eemaldamiseks suruge vahtfilterelemendile riidetükk.
12. Paigaldage õhufilter vastupidises järjestuses.

Kiirrihma kontrollimine



HOIATUS: Ärge kasutage toodet, kui kiirrihma kaitsekate pole paigaldatud.

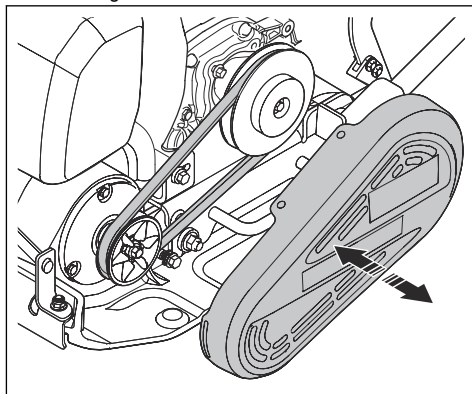


HOIATUS: Enne vöö kontrollimist veenduge, et toode on jahtunud. Kuumad osad võivad nahka põletada.



HOIATUS: Olge rihma vahetamisel ettevaatlik. Esineb vigastuste oht.

1. Seisake mootor.
2. Eemaldage kiirrihma kate.



3. Kontrollige, et kiirrihm poleks kahjustunud ega kulunud. Vajaduse korral vahetage kiirrihm välja.
4. Kontrollige kiirrihma pingsust.
5. Kui rihm pole piisavalt pingul, järgige alltoodud juhiseid.
a) Keerake lahti neli polti, mis hoiavad mootorit alusplaadi küljes.
b) Liigutage mootorit tahapoole.
c) Kontrollige, et kiirrihma rihmarattad oleks korrektselt joondatud ja kinnitage neli kinnituspolti.
6. Paigaldage kiirrihma kate.

Transportimine, hoiulepanek ja utiliseerimine

Transportimine



HOIATUS: Olge transportimisel ettevaatlik. Toode on raske ja võib põhjustada kehavigastusi või varakahju, kui see transportimise ajal kukub või liigub.

Transpordirataste abil saab toodet lühikest maad käsitsi liigutada. Toote pikemat maad liigutamiseks tõstke see üles või asetage see sõidukile.



ETTEVAATUST: Ärge pukseerige toodet sõiduki järel.

Toote tõstmine



HOIATUS: Veenduge, et tõsteseadmel oleks vajalikud tehnilised näitajad toote ohutuks tõstmiseks. Toote kaal on märgitud toote mudeli etiketile.



HOIATUS: Ärge kõndige ega seiske tõstetud toote all või lähedal.



HOIATUS: Olge toote lukustumisel ettevaatlik. Ärge hoidke käsi tõstepunktil. See võib põhjustada vigastusi.



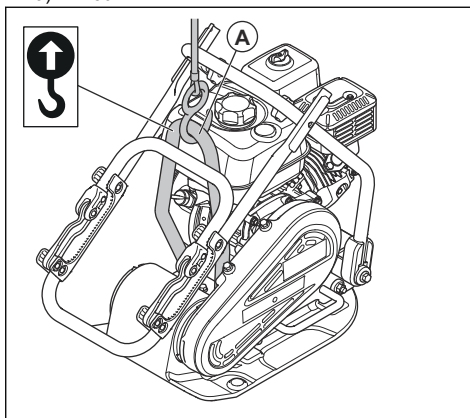
HOIATUS: Ärge kasutage metallkonkse, -kette ega muid karedate servadega tõsteseadmeid, mis võivad tõsteaasa kahjustada.



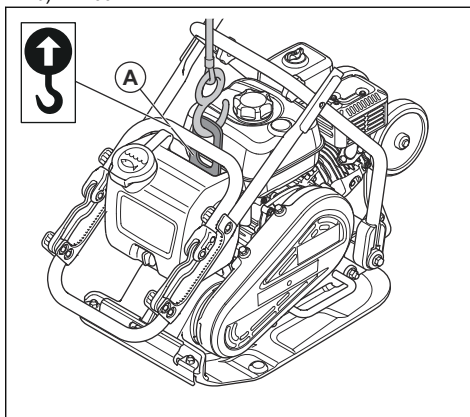
HOIATUS: Ärge tõstke kahjustatud toodet. Veenduge, et vibratsioonisummuti osad on õigesti paigaldatud ja et need ei ole kahjustatud.

1. Seadme transportasendisse seadmine. Vt jaotist *Seadme LF 50 L viimine transportasendisse lk 184.*
2. Kinnita tõsteseade tõsteaasa (A) külge.

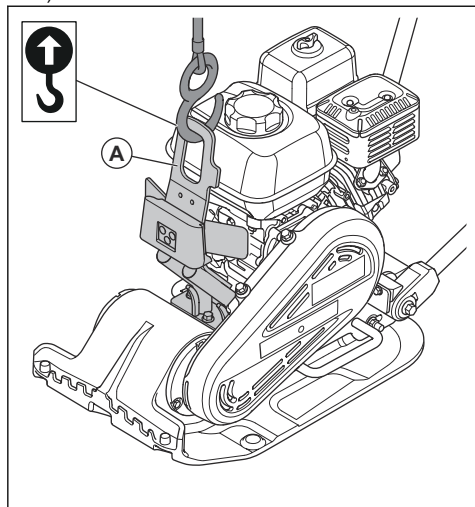
a) LF 50 L:



b) LF 60 LAT:



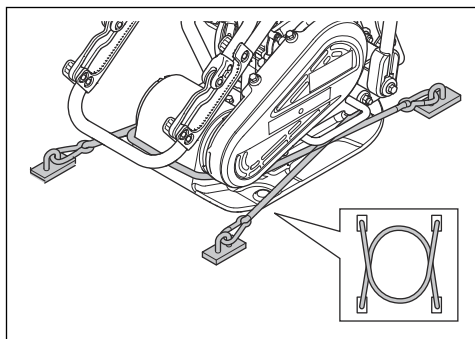
c) LFV 60:



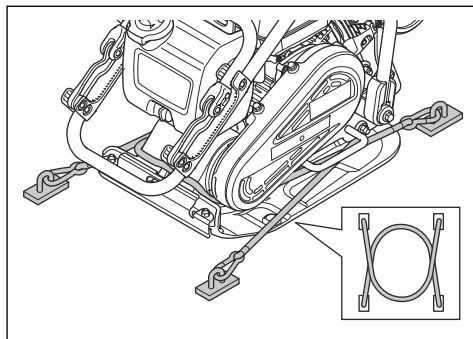
Toote ohutu kinnitamine transpordisõiduki külge kinnitusrihmadega

1. Pange käepide transpordiasendisse. Vt jaotist *Seadme LF 50 L viimise transpordiasendisse lk 184.*
2. Asetage alusplaadi ümber 2 rihma.
 - a) Pange 1 rihm põhjaplaadi esiosa ümber ja kinnitage rihm sõiduki külge.
 - b) Pange 1 rihm põhjaplaadi tagaosas ümber ja kinnitage rihm sõiduki külge.

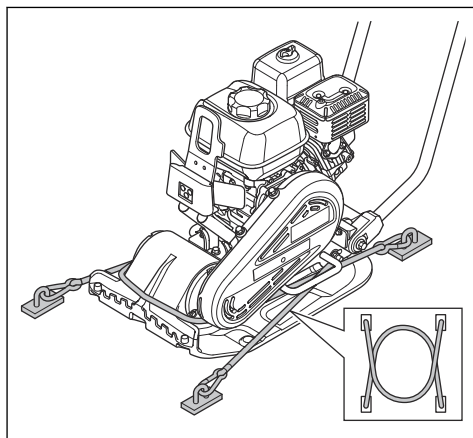
LF 50 L:



LF 60 LAT:



LFV 60:



Hoiustamine

- Toote pikaks ajaks hoiule panemisel tühjendage eelnevalt kütusepaak. Kõrvaldage kütus spetsiaalses jäätmejaamas.
- Enne hoiule panemist puhastage toode. Puhastage kummist osad õlist ja tolmust.
- Enne hoiule panemist puhastage õhufilter.
- Tõmmake ettevaatlikult käivitusnööri käepidet, kuni tunnete vastupanu. Nii suletakse klapiid ja tagatakse, et niiskus ei pääse mootori silindrisse.
- Pange tootele kaitsekate.
- Hoidke toodet kuivas kohas, mis ei külmu.
- Hoidke toodet lukustatud kohas, kus sellele ei pääse juurde lapsed ega volitamata isikud.

Kõrvaldamine

- Järgige kohalikke jäätmekäitluseeskirju ja kehtivaid seadusi.
- Kemikaalid (nt mootoriõli ja kütus) kõrvaldage hoolduskeskuses või spetsiaalses jäätmejaamas.

- Kui toodet enam ei kasutata, toimetage see Husqvarna edasimüüjale või kõrvaldage see taaskasutuskeskuses.

Tehnilised andmed

Tehnilised andmed

	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Netokaal, kg	55,8	70,4	64,9
Töökaal (EN500, k.a õli, ½ paaki kütust), kg	57,2	73,5	66,3
Mootori tootemark, tüüp	Honda GX 160	Honda GX 160	Honda GX 160
Mootori võimsus, kW kiirusel p/min ²⁹	3,6 kiirusel 3600 p/min	3,6 kiirusel 3600 p/min	3,6 kiirusel 3600 p/min
Vibratsioonisagedus, Hz	95	95	95
Amplituud, mm	2	0,905	0,905
Tsentrifugaaljõud, kN	8,4	10,4	10,4
Töökiirus, m/min	22	22	22
Maksimaalne kalle, kraadi	20	20	20
Kütusepaagi maht, l	3,1	3,1	3,1
Mootoriõli mahutavus *, l	0,58	0,58	0,58
Kütusekulu, l/h	1	1	1
Kütus *	Pliivaba bensiin, ku- ni 10% etanoolisisal- dusega	Pliivaba bensiin, ku- ni 10% etanoolisisal- dusega	Pliivaba bensiin, ku- ni 10% etanoolisisal- dusega
Mootoriõli *	SAE 10W-30, API klass SJ	SAE 10W-30, API klass SJ	SAE 10W-30, API klass SJ
Veepaak asfaltitööde jaoks, l	pole kohaldatav	5	pole kohaldatav

* = Kui soovite lisateavet või kui teil on täiendavaid küsimusi selle konkreetse mootori kohta, vt teavet mootori kasutusjuhendist või mootori tootja veebisaidilt.

Müra- ja vibratsioonitasemed	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Helivõimsuse tase, mõõdetud dB(A)	99	99	99
Helivõimsuse tase, garanteeritud L _{WA} dB(A) ³⁰	102	102	102

²⁹ Mootori tootja määratud. Mootori näidatud võimsusklass on vastava mootorimudeli järgi toodetud tüüpmootori keskmine netovõimsus (kindla pöörete arvu juures), mõõdetud vastavalt SAE standardile J1349/ISO1585. Masstoodangust tulnud mootoritel võib see väärtus pisut erineda. Tootele paigaldatud mootori tegelik võimsus oleneb töökiirusest, keskkonnatingimustest ja muudest teguritest.

³⁰ Müraemissioon ümbritsevasse keskkonda, mõõdetud helivõimsuse tasemenähtajaga (L_{WA}) vastavalt EN ISO 3744 nõuetele EÜ direktiivi 2000/14/EÜ kohaselt. Erinevus garanteeritud ja mõõdetud helivõimsustaseme vahel seisneb selles, et direktiivi 2000/14/EÜ alusel hõlmab garanteeritud helivõimsustase ka mõõtmistulemuste dispersiooni ja kõrvalekaldeid sama mudeli erinevate seadmete vahel.

Müra- ja vibratsioonitasemed	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Helirõhutase kasutaja kõrva juures, L_p , dB (A) ³¹	87	87	87
Vibratsioonitase, a_{hv} , m/s^2 , standardne käepide / madala vibratsiooni käepide ³²	8/1,7	8/1,7	7/–

Avaldus deklareeritud müra- ja vibratsiooniväärtuste kohta

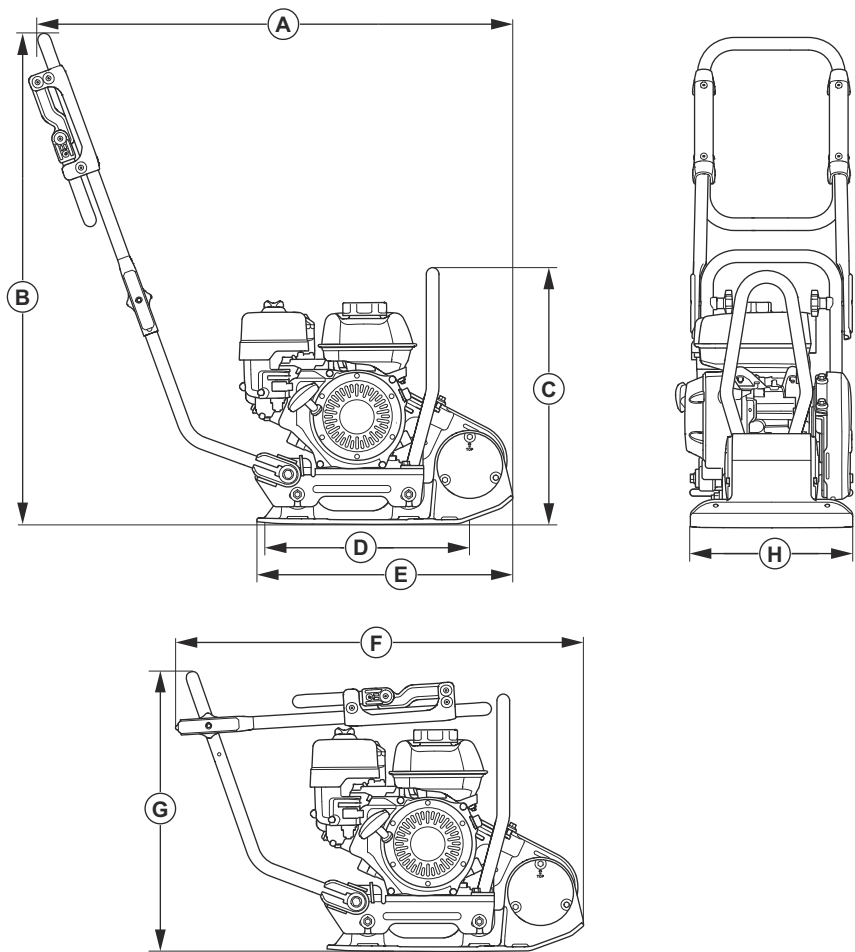
Need deklareeritud väärtused on saadud laborikatsetel vastavalt nimetatud direktiivile või standarditele ja sobivad võrdlemiseks muude toodete deklareeritud väärtustega, mida on katesetatud vastavalt samale direktiivile või samadele standarditele. Need

deklareeritud väärtused ei sobi riskide hindamiseks ja eri töökohtades mõõdetud väärtused võivad olla kõrgemad. Tegelikud kokkupuuteväärtused ja üksikkasutaja kogetud kahjuoht on ainulaadsed ja sõltuvad sellest, kuidas kasutaja töötab, mis materjali töötlemiseks toodet kasutatakse, samuti kokkupuuteajast ning kasutaja füüsilisest seisundist ja toote seisundist.

³¹ Helirõhutase L_p standardi EN ISO 11201, EN 500-4 järgi. Mõõtemääramatus K_{PA} 3,0 dB (A).

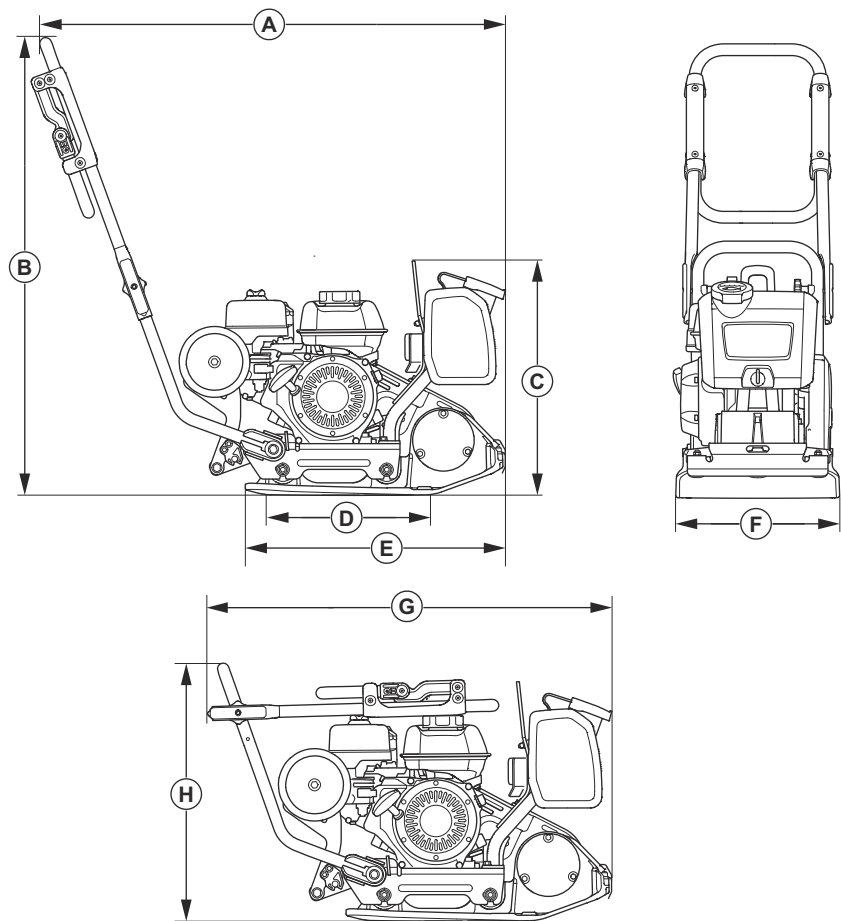
³² Vibratsioonitase standardi EN 500-4 järgi. Vibratsioonitase kohta toodud andmete tüüpiline statistiline dispersioon (standardhälve) on 1,5 m/s^2 .

Toote mõõtmed LF 50 L



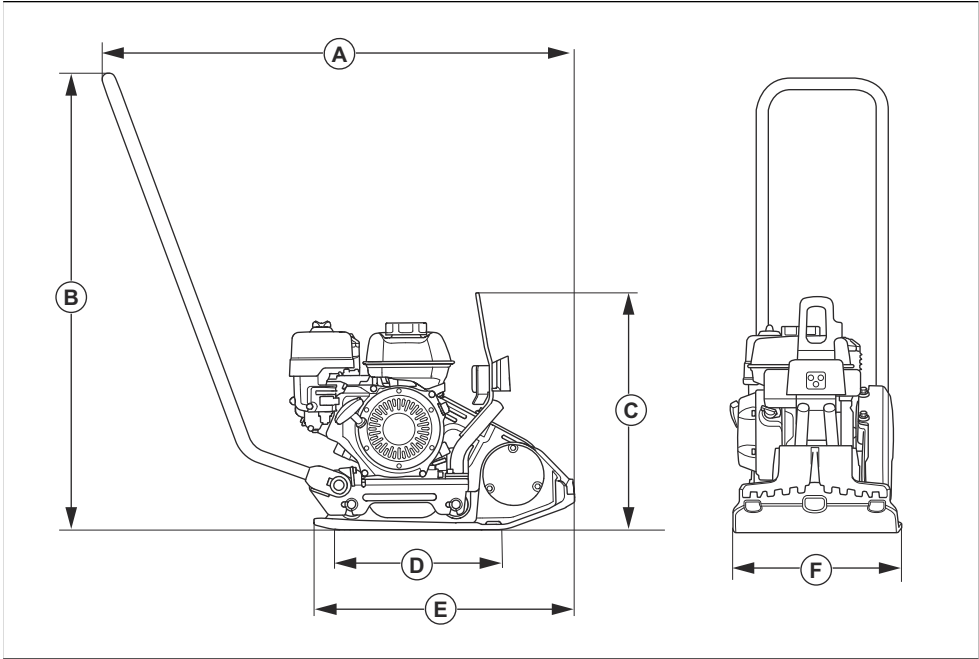
A	Pikkus koos käepidemega, mm	940	E	Alusplaadi pikkus, mm	505
B	Käepidemete kõrgus, mm	965	F	Pikkus kokkumurtud käepide- mega, mm	810
C	Kõrgus, mm	515	G	Kõrgus kokkupandud käepide- mega, mm	510
D	Alusplaadi kontaktala, m ²	0,090	H	Laius, mm	320

Toote mõõtmed LF 60 LAT



A	Pikkus koos käepidemega, mm	1014	E	Alusplaadi pikkus, mm	552
B	Käepidemete kõrgus, mm	961	F	Laius, mm	350
C	Kõrgus, mm	430	G	Pikkus kokkumurtud käepide-mega, mm	855
D	Alusplaadi kontaktala, m ²	0,093	H	Kõrgus kokkupandud käepide-mega, mm	510

Toote mõõtmed LFV 60



A	Pikkus koos käepidemega, mm	992	D	Alusplaadi kontaktala, m ²	0,093
B	Käepidemete kõrgus, mm	961	E	Alusplaadi pikkus, mm	545
C	Kõrgus, mm	505	F	Laius, mm	350

Vastavusdeklaratsioon

EÜ vastavusdeklaratsioon

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi, tel: +46
3614 6500, kinnitab ainuvastutusel, et toode:

Kirjeldus	Esiplaadiga pinnasetihenduseseade
Kaubamärk	Husqvarna
Tüüp/mudel	LF 50 L, LF 60 LAT, LFV 60
Identifitseerimine	Seerianumbrid alates 2024. aastast ja hilisemad

vastab täielikult järgmistele EÜ direktiividele ja
eeskirjadele:

Direktiiv/eeskiri	Kirjeldus
2006/42/EC	„masinadirektiiv“
2014/30/EU	„elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv“
2000/14/EC	„välitingimustes kasutatavate seadmete müra direktiiv“

ja et kohalduvad järgmised ühtlustatud standardid ja/või
tehnilised spetsifikatsioonid:

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

Teavitatud asutus: 0404, SMP Svensk Maskinprovning
AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden
kinnitab vastavust nõukogu direktiivile 2000/14/EC,
vastavushindamise menetlus: lisa VI.

Lisateavet mürataseme kohta vt *Tehnilised andmed lk
191*.

Partille, 2025-04-25



Mattias Holmdahl

Valgusseadmete uurimis- ja arendustegevuse
vanemdirektor

Husqvarna AB, ehitusseadmete allüksus

Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja

Sisällys

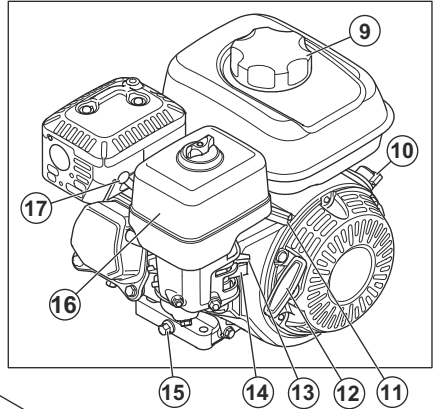
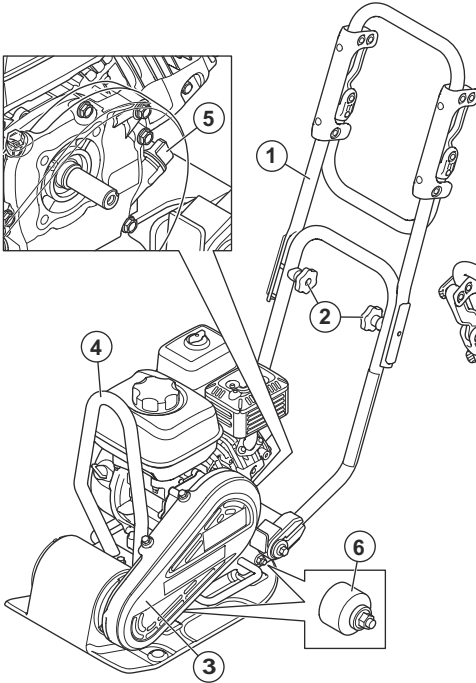
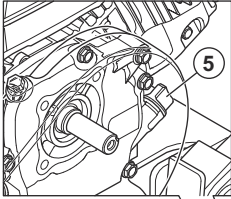
Johdanto.....	197	Kuljettaminen, säilyttäminen ja hävittäminen.....	212
Turvallisuus.....	200	Tekniset tiedot.....	215
Käyttö.....	205	Vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	220
Huolto.....	209		

Johdanto

Tuotteen kuvaus – LF 50 L



18



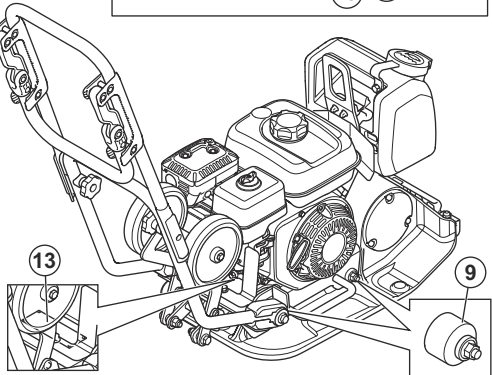
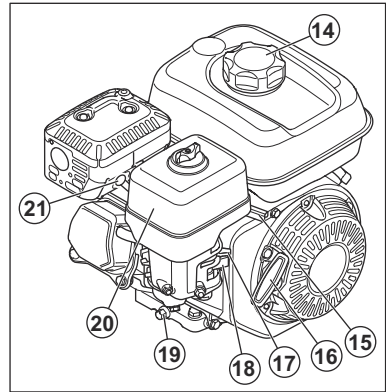
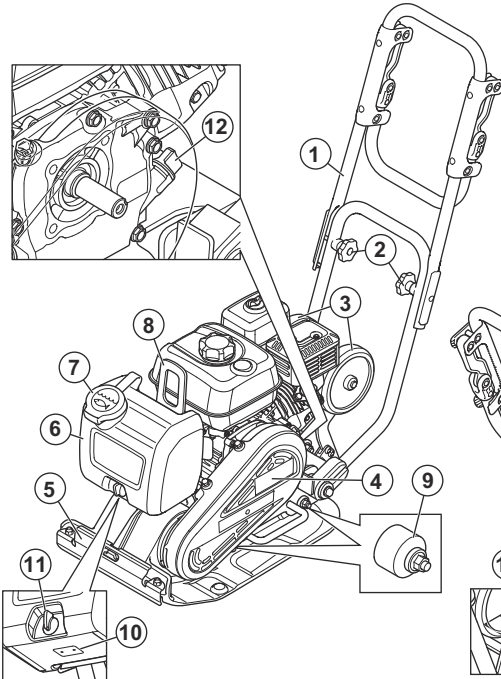
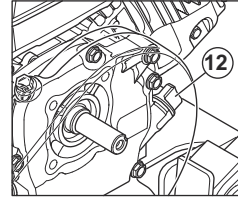
1. Ylempi kahva
2. Kahvan nupit
3. Kiilahiinakotelo
4. Nostosilmukka
5. Öljysäiliö / mittatikku
6. Tärinävaimennuselementit
7. Epäkeskoelementti

8. Tyypikilpi
9. Polttoainesäiliön korkki
10. Moottorin virtakytkin
11. Kaasuvipu
12. Käynnistysnarun kahva
13. Rikastinvipu
14. Polttoaineventtiili

- 15. Moottoriöljyn tyhjennystulppa
- 16. Ilmansuodatin

- 17. Sytytystulppa
- 18. Käyttöohje

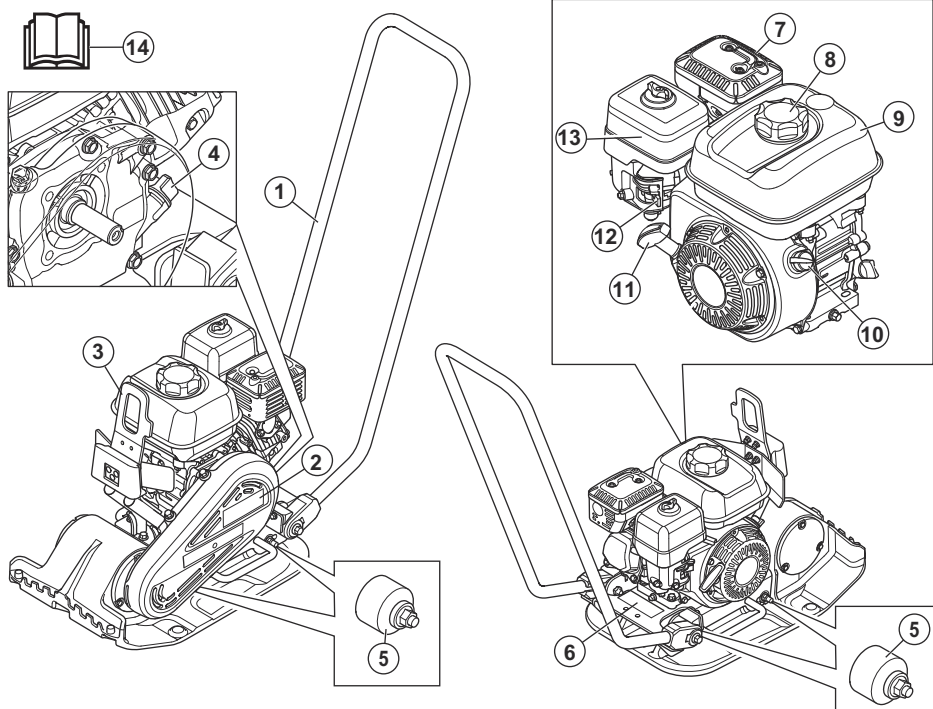
Tuotteen kuvaus – LF 60 LAT



- 1. Ylempi kahva
- 2. Kahvan nupit
- 3. Kuljetuspyörät
- 4. Kiilahiinakotelo
- 5. Vedensyöttö
- 6. Vesisäiliö
- 7. Vesisäiliön korkki
- 8. Nostokohta
- 9. Tärinänvaimennuselementit
- 10. Vesisuutin
- 11. Vesihana

- 12. Öljysäiliö / mittatikku
- 13. Tyypikilpi
- 14. Polttoainesäiliön korkki
- 15. Kaasuviipu
- 16. Käynnistysnarun kahva
- 17. Rikastinvipu
- 18. Polttoaineventtiili
- 19. Moottoriöljyn tyhjennystulppa
- 20. Ilmansuodatin
- 21. Sytytystulppa
- 22. Käyttöohje

Tuotteen kuvaus – LFV 60



1. Ylempi kahva
2. Kiilahiinakotelo
3. Nostokohta
4. Öljysäiliö / mittatikku
5. Tärinävaimennuselementit
6. Tyypikilpi
7. Äänenvaimennin
8. Polttoainesäiliön korkki
9. Polttoainesäiliö
10. Moottorin virtakytin
11. Käynnistysnarun kahva
12. Rikastinvipu
13. Ilmansuodatin
14. Käyttöohje

Tuotekuvaus

Tuote on polttomoottorilla toimiva työnnettävä eteenpäin kulkeva tärjely. Tuotetta käytetään ohuiden ja kohtalaisen paksujen, rakeisen maa-aineksen kerrosten tiivistykseen. Lisävarusteena saatavan vesisäiliön avulla tuotetta voidaan käyttää myös asfaltin tiivistämiseen.

Käyttötarkoitus

Tämä laite on tarkoitettu vain ammattikäyttöön. Käytä laitetta pihateiden, polkujen ja pysäköintialueiden korjaamiseen ja huoltamiseen. Lisävarusteena saatavan kivetyssarjan avulla laitetta voidaan käyttää myös kivetykseen. Älä käytä laitetta muihin tehtäviin.

Tuotteen symbolit



VAROITUS: Ole varovainen ja käytä tuotetta oikein. Tämä laite voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vahinkoja tai kuoleman.



Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää tätä konetta.



Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää tätä konetta.



Lyijytön bensiini, jossa on enintään 10 % etanolia.



Käytä kuulonsuojaimia.



Tapaturmavaara. Ole varovainen vetohihnan ympärillä.



Kuuma pinta.



Pidä kätesi poissa tältä alueelta.



Nostopiste turvarakenteessa.



Älä kiinnitä nostolaitteita tähän kohtaan. (LF 50 L)



Melupäästöt ympäristöön EY-direktiivin mukaisesti. Tuotteen päästöt on ilmoitettu kohdassa *Tekniset tiedot sivulla 215* ja tuotteen arvokilvessä.



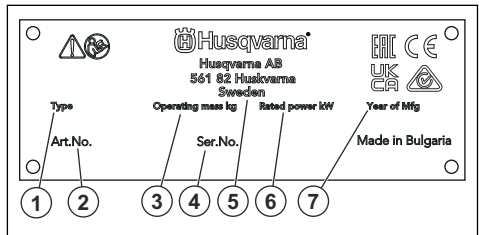
Tämä kone täyttää sovellettavien EY-direktiivien vaatimukset.

California Proposition 65

! WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Tyypikilpi



1. Tuotetyyppi
2. Tuotenumero
3. Laitteen paino
4. Sarjanumero
5. Valmistaja
6. Nimellisteho
7. Valmistusvuosi

Tuotteen vaurioituminen

Emme ole vastuussa tuotteen vaurioitumisesta, jos:

- tuote on korjattu virheellisesti
- tuotteen korjaamiseen on käytetty muita kuin valmistajan omia tai sen hyväksymiä osia
- tuotteessa on muu kuin valmistajan oma tai sen hyväksymä lisävaruste
- tuotetta ei ole korjattu valtuutetussa huoltopisteessä tai hyväksytyllä asiantuntijalla.

Huomautus: Muita laitteen tunnuksia/tarroja käytetään ilmaisemaan joillakin markkina-alueilla vaadittuja erityisiä sertifiointeja.

Turvallisuus

Turvallisuusmääritelmät

Varoituksia, huomioita ja huomautuksia käytetään, kun jotakin käyttöohjeen osaa halutaan erityisesti korostaa.



VAROITUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata käyttäjän tai sivullisen vamma tai kuolema.



HUOMAUTUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata koneen, muiden materiaalien tai ympäristön vaurioituminen.

Huomautus: Tätä käytetään tietyissä tilanteissa tarvittavien lisätietojen antamiseen.

Yleiset turvallisuusohjeet



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Tämä laite on vaarallinen työkalu, jos sitä käytetään huolimattomasti tai väärin. Tämä laite voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vahinkoja tai kuoleman. On tärkeää, että luet ja ymmärrät tämän käyttöohjeen sisällön ennen laitteen käyttöä.
- Konetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai taitoja sen käyttöön.
- Ota talteen kaikki varoitukset ja ohjeet.
- Noudata kaikkia sovellettavia lakeja ja säädöksiä.
- Käyttäjän ja käyttäjän työnantajan on tunnettava laitteen käytön aiheuttamat riskit ja ehkäistävät ne.
- Älä anna kenenkään käyttää tuotetta, jos hän ei ole lkenut käyttöohjekirjaa ja ymmärtänyt siinä annettuja ohjeita.
- Älä käytä laitetta, ellei olet saanut siihen koulutusta. Varmista, että kaikki käyttäjät saavat koulutuksen.
- Älä anna lasten käyttää laitetta.
- Anna vain hyväksytyjen henkilöiden käyttää laitetta.
- Käyttäjä on vastuussa muille henkilöille tai heidän omaisuudelleen aiheutuvista vahingoista.
- Älä käytä laitetta jos olet väsynyt tai sairas tai alkoholin, huumausaineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä.
- Kone muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Kenttä saattaa joissakin olosuhteissa häiritä aktiivisten tai passiivisten lääketieteellisten implanttien toimintaa. Jotta vakavilta vahingoilta tai kuolemalta vältytään, lääkinnällisiä implantteja käyttävien henkilöiden kannattaa keskustella asiasta lääkärin ja lääkinnällisen implantin valmistajan kanssa ennen tämän koneen käyttämistä.
- Pidä laite puhtaana. Varmista, että tuotteen merkit ja tarrat ovat luettavissa.
- Älä käytä tuotetta, jos se on viallinen.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Älä käytä tuotetta, jos on olemassa mahdollisuus, että muut ovat tehneet muutoksia siihen.

Turvallisuusohjeet käyttöä varten



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Opettele pysäyttämään moottori nopeasti hätätilassa.
- Käyttäjällä on oltava riittävästi fyysistä voimaa laitteen turvalliseen käyttöön.
- Älä käytä laitetta, ellei kaikkia suojakansia ole asennettu.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Katso kohdasta *Henkilökohtainen suojavarustus sivulla 203*.
- Varmista, että koneen käyttäjä on ainoa henkilö työalueella.
- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.
- Varmista, että työskentelyasentosi on käytön aikana turvallinen ja tukeva.
- Varmista, ettei sinä tai laite ole vaarassa pudota.
- Varmista, ettei kahvassa ole rasvaa tai öljyä.
- Älä käytä konetta alueilla, joilla on tulipalo- tai räjähdysvaara.
- Laite voi saada esineitä sinkoutumaan nopeasti. Varmista, että kaikilla työalueella olevilla henkilöillä on hyväksytty henkilökohtaiset suojavarusteet. Poista irralliset esineet työalueelta.
- Ennen kuin poistut laitteen luota, sammuta moottori ja varmista, ettei se voi käynnistyä vahingossa.
- Varmista, että vaatteet, pitkät hiukset tai korut eivät jää kiinni liikkuviin osiin.
- Älä istu laitteen päällä.
- Älä iske laitetta.
- Käytä laitetta aina takaapäin ja pidä molemmat kätesi kahvalla.
- Älä käytä laitetta sähkökaapeliin lähellä. Laitetta ei ole sähköeristetty, mikä voi aiheuttaa vammoja tai kuoleman.
- Selvitä ennen laitteen käyttöä, onko työalueella piilossa johtoja, kaapeleita tai putkia. Jos laite osuu piilossa olleeseen kohteeseen, pysäytä moottori välittömästi ja tarkasta laite ja kohde. Älä jatka laitteen käyttöä ennen kuin olet varma, että jatkaminen on turvallista.
- Älä koske pohjalevyyn, kun käytät tuotetta tai kun moottori on pysähtynyt. Pohjalevy on kuuma. Kuumat kohdat voivat aiheuttaa vamman.

Tärinäturvallisuus



VAROITUS: Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Kun laitetta käytetään, tärinä välittyy laitteesta käyttäjään. Laitteen säännöllinen ja usein toistuva käyttö voi aiheuttaa käyttäjälle vammoja tai lisätä

niitä. Vammoja voi ilmetä sormissa, käsissä, ranteissa, käsivarsissa, olkapäissä ja/tai hermoissa, muissa kehonosissa tai verensaannissa. Vammat voivat aiheuttaa toimintakyvyttömyyttä ja/tai olla pysyviä. Ne voivat lisääntyä vähitellen viikkojen, kuukausien ja vuosien aikana. Mahdollisia vammoja ovat verenkiertojärjestelmän, hermoston, nivelten ja kehon muiden rakenteiden vauriot.

- Oireita voi esiintyä laitteen käytön aikana tai muulloin. Jos oireita saava käyttäjä jatkaa laitteen käyttöä, oireet voivat lisääntyä ja muuttua pysyviksi. Käyttäjän on hakeuduttava hoitoon, jos ilmenee näitä tai muita oireita:
 - puutuminen, tunnottomuus, kihelmöinti, pistely, kipu, kively, sykintä, jäykkäisy, kömpelyys, voimattomuus, ihon värin muutokset, voimnin muutokset.
- Oireet voivat lisääntyä kylmissä lämpötiloissa. Käytä lämpimiä vaatteita ja pidä kädet lämpiminä ja kuivina, kun käytät laitetta kylmässä ympäristössä.
- Huolla ja käytä laitetta käyttöohjeen mukaisesti, jotta tärinätaso pysyy asianmukaisena.
- Laitteessa on tärinänvaimennusjärjestelmä, joka vähentää kahvoista kuljettajaan kohdistuvaa tärinää. Anna laitteen tehdä työ. Älä työnnä laitetta liian suurella voimalla. Pitele laitetta kahvoista kevyesti, mutta varmista, että hallitset ja käytät laitetta turvallisesti. Älä työnnä kahvoja pysäyttimiin enempää kuin on tarpeen.
- Pidä käsiä vain kahvan/kahvojen päällä. Pidä muut kehonosat poissa laitekosketuksesta.
- Pysäytä laite heti, jos se alkaa yhtäkkiä tärästä voimakkaasti. Älä jatka toimintaa, ennen kuin lisääntyneen tärinän syy on poistettu.

Pölyturvallisuus



VAROITUS: Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Laitteen käyttö voi vapauttaa pölyä ilmaan. Pöly voi aiheuttaa vakavia vammoja ja pysyviä terveysongelmia. Useat viranomaiset ovat luokitelleet piidioxidipölyn haitalliseksi. Esimerkkejä terveysongelmista:
 - Kuolemaan johtavat keuhkosairaudet, krooninen keuhkoputkentulehdus, kivikeuhko ja keuhkofibroosi
 - Syöpä
 - Syntymäviat
 - Ihotulehdus
- Käytä asianmukaisia varusteita, jotka vähentävät ilmassa olevan pölyn ja höyryjen määrää sekä pölyn määrää työlaitteissa, pinnoissa, vaatteissa ja ruumiinosissa. Esimerkkejä tällaisista ovat pölyn keräysjärjestelmät ja pölyä sitovat vesisuihkut. Vähennä pölyä mahdollisuuksien mukaan. Varmista,

että varusteet on asennettu ja niitä käytetään oikein ja että ne huolletaan säännöllisesti.

- Käytä hyväksyttyä hengityssuojainta. Varmista, että hengityssuojain soveltuu työalueen vaarallisille aineille.
- Varmista, että työalueella on riittävä ilmavirtaus.
- Jos mahdollista, suuntaa laitteen pakoputki sinne, missä pölyä ei pääse ilmaan.

Pakokaasuja koskeva turvallisuus



VAROITUS: Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Moottorin pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia, joka on hajuton, myrkyllinen ja erittäin vaarallinen kaasu. Hiilimonoksidin hengittäminen voi aiheuttaa kuoleman. Koska hiilimonoksidi on hajutonta ja näkymätöntä, sitä ei voi havaita aistein. Hiilimonoksidimyrkytyksen yksi oire on huimaus, mutta tajunnan voi menettää ilman varoitusmerkkejäkin, jos hiilimonoksidin määrä/pitoisuus on riittävä.
- Pakokaasut sisältävät myös palamattomia hiilivetyjä, kuten bentseeniä. Niiden pitkäaikainen hengitys voi aiheuttaa terveysongelmia.
- Myös nähtävissä ja haistettavissa olevat pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia.
- Älä käytä polttomootoria sisätiloissa tai alueilla, joissa ilma ei vaihdu riittävästi.
- Älä hengitä pakokaasuja.
- Varmista, että työalueella on riittävä ilmavirtaus. Tämä on erittäin tärkeää, kun laitetta käytetään omissa tai muilla pienillä työalueilla, joihin pakokaasuja kerääntyy helposti.

Melusuojaus



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Voimakas melu ja pitkäaikainen meluallistus voivat aiheuttaa kuulonaleneman.
- Jotta melutaso pysyy mahdollisimman matalana, tuotetta on huollettava ja käytettävä käyttöohjeen mukaisesti.
- Tarkista äänenvaimennin vaurioiden varalta. Varmista, että äänenvaimennin on kiinnitetty oikein tuotteeseen.
- Käytä hyväksyttyjä kuulonsuojaimia, kun käytät tuotetta.
- Tarkkaile mahdollisia varoitussignaaleja ja ihmisten ääniä, kun käytät kuulonsuojaimia. Poista kuulonsuojaimet tuotteen pysäyttämisen jälkeen, paitsi jos ne ovat tarpeen työympäristön melutason vuoksi.

Henkilökohtainen suojavarustus



VAROITUS: Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Käytä aina hyväksyttyjä henkilökohtaisia suojavarusteita, kun käytät laitetta. Henkilökohtaiset suojavarusteet eivät poista tapaturmien vaaraa, mutta ne lieventävät vammoja onnettomuustilanteessa. Anna jälleenmyyjän auttaa oikeiden henkilökohtaisten suojavarusteiden valinnassa.
- Tarkista säännöllisesti henkilökohtaisten suojavarusteiden kunto.
- Käytä hyväksyttyä suojakypärää.
- Käytä hyväksyttyä kuulonsuojaimia.
- Käytä hyväksyttyä hengityssuojainta.
- Käytä hyväksyttyjä silmäsuojaimia, joissa on sivusuojukset.
- Käytä suojakäsineitä.
- Käytä teräksisellä varussuojalla ja luistamattomalla pohjalla varustettuja saappaita.
- Käytä hyväksyttyjä työvaatteita tai vastaavia vartalonsuojattavia vaatteita, joissa on pitkät hihat ja lahkeet.

Palonsammutin

- Pidä palonsammutin lähistöllä käytön aikana.
- Käytä ABE-luokan jauhesammutinta tai BE-typin hiilidioksidisammutinta.

Tuotteen turvalaitteet



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Älä käytä tuotetta vahingoittuneiden tai viallisten turvalaitteiden kanssa.
- Tarkasta turvalaitteet säännöllisesti. Jos turvalaitteet ovat vahingoittuneet tai eivät toimi oikein, ota yhteys Husqvarna-huoltoliikkeeseen.
- Älä tee muutoksia turvalaitteisiin.

Moottorin virtakytkin

Moottori käynnistyy vain, kun virtakytkin on asennossa ON. Moottori sammuu, kun virtakytkin laitetaan OFF-asentoon.

Moottorin virtakytkimen tarkistaminen

1. Käynnistä moottori. Katso *Tuotteen käynnistäminen sivulla 205*.
2. Siirrä moottorin virtakytkin OFF-asentoon. Moottori sammuu.

Äänenvaimennin

Äänenvaimennin pitää äänitason mahdollisimman alhaisena ja ohjaa moottorin pakokaasut käyttäjästä pois päin.

Älä käytä tuotetta, jos äänenvaimennin on vaurioitunut tai puuttuu kokonaan. Vaurioitunut äänenvaimennin nostaa äänitasoa ja lisää tulipalon vaaraa.



VAROITUS: Äänenvaimennin on erittäin kuuma käytön aikana, heti käytön jälkeen ja moottorin käydessä joutokäyntinopeudella. Ole varovainen syttyvien materiaalien ja/tai kaasujen läheisyydessä, jotta ei aiheuta tulipaloa.

Äänenvaimentimen tarkistaminen

- Tarkista äänenvaimennin säännöllisesti vaurioiden varalta ja varmista, että se on kiinnitetty oikein.

Turvarakenne

Turvarakenne estää laitteen vaurioitumisen, jos se putoaa. Kahva ja nostopiste ovat turvarakenteen osia.

Turvarakenteen tarkistaminen

- Varmista, että turvarakenteessa ei ole halkeamia tai muita vaurioita.
- Varmista, että turvarakenne on asennettu oikein laitteeseen.

Tärinänvaimennuselementit

Tärinänvaimennuselementit vähentävät laitteen tärinää. Tärinänvaimennuselementit vähentävät haitallista tärinää ja estävät käyttäjää loukkaantumasta ja laitetta vaurioitumasta.

Tärinänvaimennuselementtien tarkistaminen

Laitteessa on neljä tärinänvaimennuselementtiä, kaksi vasemmalla ja kaksi oikealla puolella.

- Tarkista, että tärinänvaimennuselementit on asennettu oikein.
- Tarkista tärinänvaimennuselementit vaurioiden ja kulumisen varalta.
- Vaihda tärinänvaimennuselementit tarvittaessa.

Polttoaineruokailisuus



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Polttoaine on syttyvää, ja sen höyryt ovat räjähdysalttiita. Käsittele polttoainetta varovasti vammojen, tulipalojen ja räjähdysten välttämiseksi.
- Älä hengitä polttoainehöyryjä. Ne ovat myrkyllisiä ja voivat aiheuttaa vammoja. Varmista, että ilmavirtaus on riittävä.

- Älä avaa polttoainesäiliön korkkia äläkä täytä polttoainesäiliötä, kun moottori on käynnissä.
- Varmista ennen polttoaineen lisäämistä, että moottori on jäähtynyt.
- Älä täytä polttoainesäiliötä sisätiloissa. Riittämätön ilmavirtaus voi aiheuttaa tukehtumisesta tai hiilimonoksidimyrkytyksestä aiheutuvan vamman tai kuoleman.
- Älä tupakoi polttoaineen tai moottorin lähistöllä.
- Älä sijoita kuumia esineitä polttoaineen tai moottorin lähelle.
- Älä täytä polttoainesäiliötä kipinöiden tai liekkien läheisyydessä.
- Ennen kuin lisää polttoainetta, avaa polttoainesäiliön korkki hitaasti ja vapauta paine varovasti.
- Iholle joutunut polttoaine voi aiheuttaa vammoja. Jos ihollesi joutuu polttoainetta, pese se pois vedellä ja saippualla.
- Jos olet läikyttänyt polttoainetta vaatteillesi, vaihda vaatteet heti.
- Älä täytä polttoainesäiliötä täyteen. Kuumuus saa polttoaineen laajenemaan. Jätä polttoainesäiliön päälle tyhjää tilaa.
- Kiristä polttoainesäiliön korkki tiukasti. Polttoainesäiliön korkin riittämätön kiristys aiheuttaa tulipalovaaran.
- Ennen kuin käynnistät tuotteen, siirrä se vähintään kolmen metrin / 10 jalan päähän polttoainesäiliön täyttopaikasta.
- Älä käynnistä tuotetta, jos sen päällä on polttoainetta tai moottoriöljyä. Poista ylimääräinen polttoaine ja moottoriöljy ja anna tuotteen kuivua ennen moottorin käynnistämistä.
- Tarkista moottori säännöllisesti vuotojen varalta. Jos polttoainejärjestelmä vuotaa, älä käynnistä moottoria ennen kuin vuotokohdat on korjattu.
- Älä käytä sormia moottorin mahdollisten vuotojen tarkistamiseen.
- Säilytä polttoainetta vain tarkoitukseen hyväksytyissä säiliöissä.
- Kun tuote ja polttoaine ovat varastoituna, varmista, etteivät polttoaine ja sen höyryt voi aiheuttaa vahinkoa.
- Valuta polttoaine hyväksytyyn säiliöön ulkoilmassa, kaukana kipinöistä ja liekeistä.

Turvallisuusohjeet rinteissä



VAROITUS: Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Älä käytä laitetta rinteessä, jonka kaltevuus on yli 20°. Irrallinen maaperä, tänä ja käyttönopeus voivat aiheuttaa laitteen putoamisen rinteessä, jonka kaltevuus on alle 20°.
- Varmista, että työskentelyalue on turvallinen. Märkä ja irtonainen maaperä heikentävät laitteen turvallista

käyttöä. Ole erittäin varovainen kaltevilla ja karkeilla pinnoilla.

- Varmista, että kaikki työskentelyalueella oleskelevat henkilöt ovat laitteen yläpuolella rinteessä.
- Aja laitteella ylös ja alas rinteä. Älä aja rinteestä sivulta sivulle.
- Älä pysäköi laitetta rinteeseen. Jos laite on pysäköitävä rinteeseen, varmista, ettei se pääse kaatumaan. Putoaminen voi aiheuttaa henkilö- ja omaisuusvahinkoja.

Turvaohjeet reunojen lähellä työskentelyä varten



VAROITUS: Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- On olemassa vaara, että laite putoaa, kun sitä käytetään lähellä reunaa. Pidä aina vähintään $\frac{1}{2}$ laitteesta pinnalla, joka on riittävän tukeva kantamaan laitteen painon.
- Jos laite putoaa, sammuta moottori, ennen kuin nostat laitteen takaisin riittävän tukevalle pinnalle. Katso kohta *Laitteen nostaminen sivulla 212*.

Turvaohjeet huoltoa varten



VAROITUS: Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Jos tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti ja säännöllisesti, tapaturmien ja tuotteen vaurioitumisen vaara kasvaa.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Katso *Henkilökohtainen suojavarustus sivulla 203*.
- Sammuta moottori ja varmista, että kaikki laitteen osat ovat jäähtyneet, ennen kuin ryhdyt tekemään huoltotöitä.
- Ennen huoltamista puhdista laite vaarallisten aineiden poistamiseksi.
- Irrota sytytystulpan suojus ennen huoltoa.
- Moottorin pakokaasu on kuumaa ja voi sisältää kipinöitä. Älä käytä laitetta sisätiloissa tai herkästi syttyvän materiaalin lähellä.
- Älä tee laitteeseen muutoksia. Muut kuin valmistajan hyväksymät muutokset voivat aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.
- Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja varaosia. Muut kuin valmistajan hyväksymät lisävarusteet ja varaosat voivat aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.
- Vaihda vaurioituneet, kuluneet tai rikkoutuneet osat.
- Huolla tuote ainoastaan käyttöohjekirjassa annettujen ohjeiden mukaisesti. Anna valtuutetun huoltoliikkeen tehdä kaikki muut huoltotyöt.
- Poista kaikki työkalut laitteesta ennen kuin käynnistät moottorin huollon jälkeen. Työkalut, jotka

ovat irrallaan tai kiinni pyörivissä osissa, voivat sinkoutua ilmaan ja aiheuttaa vammoja.

- Tarkista laitteen tärinätaaso huollon jälkeen. Jos se ei ole oikea, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

- Anna valtuutetun huoltoliikkeen huoltaa laite säännöllisesti.

Käyttö

Johdanto



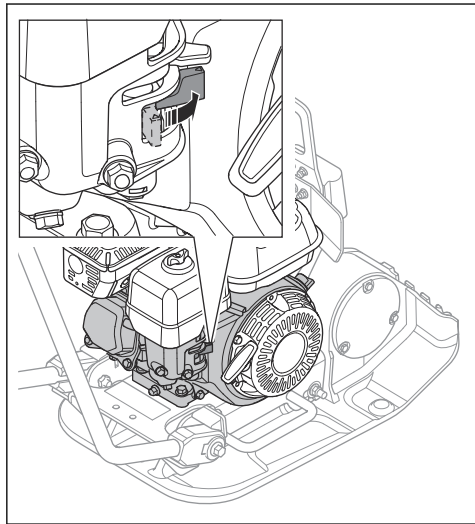
VAROITUS: Lue ja sisäistä turvallisuutta käsittelevä luku ennen laitteen käyttöä.

Toimet ennen laitteen käyttämistä

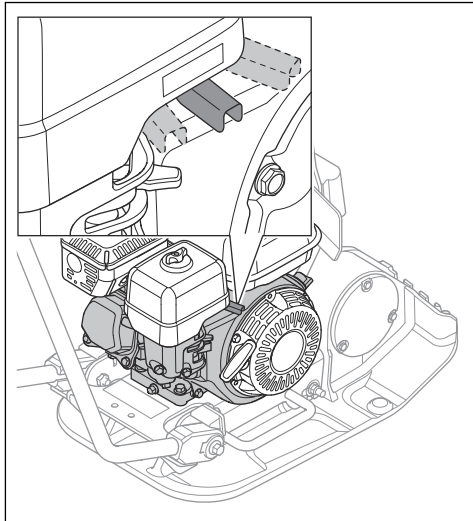
- Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisältämät ohjeet.
- Lue moottorin valmistajan toimittama moottorin käyttöohje.
- Suorita päivittäinen huolto. Katso kohta *Huoltokaavio sivulla 209*.
- Asenna kahva mukana toimitetuilla pulteilla. (Vain LFV 60)

Tuotteen käynnistäminen

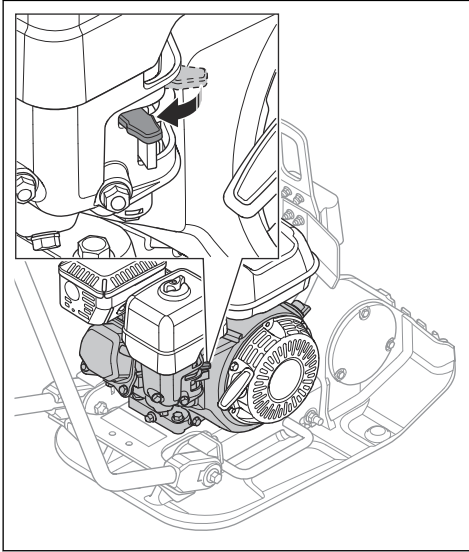
1. Avaa polttoaineventtiili. Katso tuotteesi polttoaineventtiilin sijainti kohdasta *Tuotteen kuvaus – LF 50 L sivulla 197, Tuotteen kuvaus – LF 60 LAT sivulla 198* tai *Tuotteen kuvaus – LFV 60 sivulla 199*.



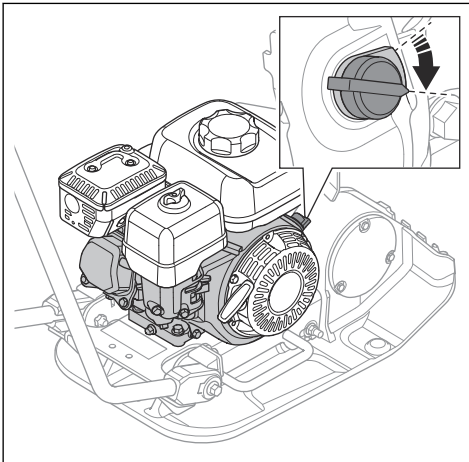
2. Säädä kaasuliipaisin 1/2-kaasulle. Katso tuotteesi kaasuliipaisimen sijainti kohdasta *Tuotteen kuvaus – LF 50 L sivulla 197, Tuotteen kuvaus – LF 60 LAT sivulla 198* tai *Tuotteen kuvaus – LFV 60 sivulla 199*.



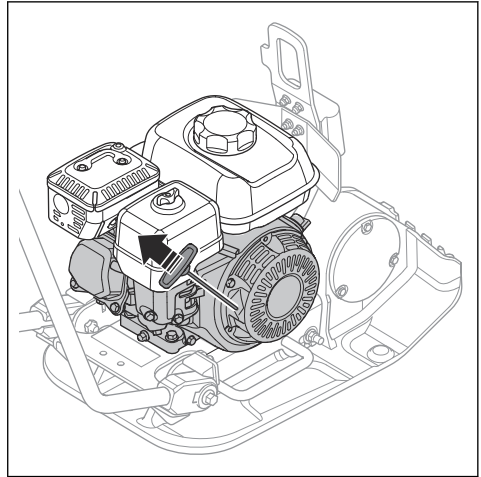
3. Aseta rikastinvipu oikeaan asentoon. Katso tuotteesi rikastinvivun sijainti kohdasta *Tuotteen kuvaus – LF 50 L sivulla 197, Tuotteen kuvaus – LF 60 LAT sivulla 198* tai *Tuotteen kuvaus – LFV 60 sivulla 199*.



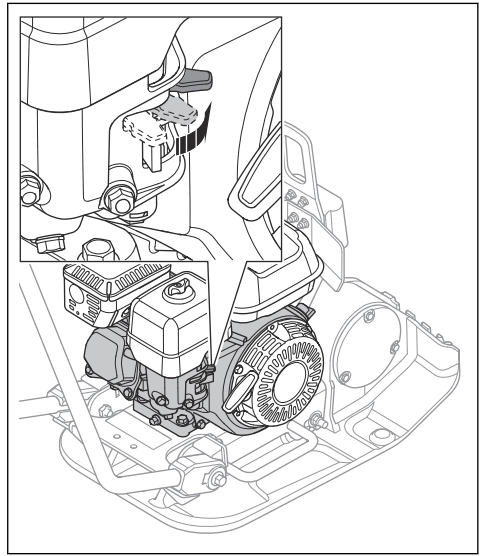
- a) Sulje rikastin, jos moottori on kylmä.
b) Jos moottori on lämmin tai ympäristön lämpötila on korkea, avaa rikastin.
4. Siirrä moottorin virtakytkin ON-asentoon. Katso tuotteesi virtakytkimen sijainti kohdasta *Tuotteen kuvaus – LF 50 L sivulla 197, Tuotteen kuvaus – LF 60 LAT sivulla 198* tai *Tuotteen kuvaus – LFV 60 sivulla 199*.



5. Vedä käynnistysnarun kahvaa hitaasti, kunnes tunnet vastuksen. Katso tuotteesi käynnistysnarun sijainti kohdasta *Tuotteen kuvaus – LF 50 L sivulla 197, Tuotteen kuvaus – LF 60 LAT sivulla 198* tai *Tuotteen kuvaus – LFV 60 sivulla 199*.

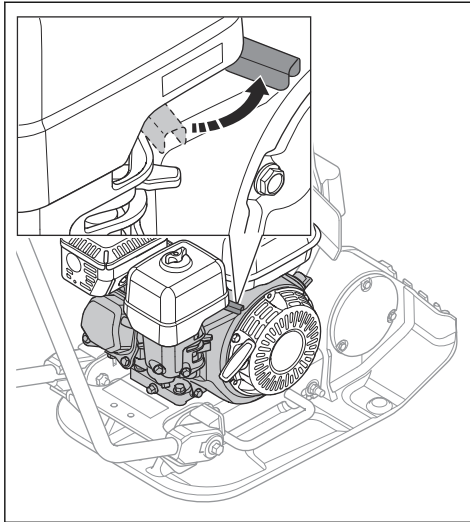


6. Vapauta käynnistysnarun kahva, jotta käynnistysnaru palautuu.
7. Vedä käynnistysnarun kahvasta, kunnes moottori käynnistyy.
8. Avaa rikastinvipua vähitellen, kunnes se on kokonaan auki.



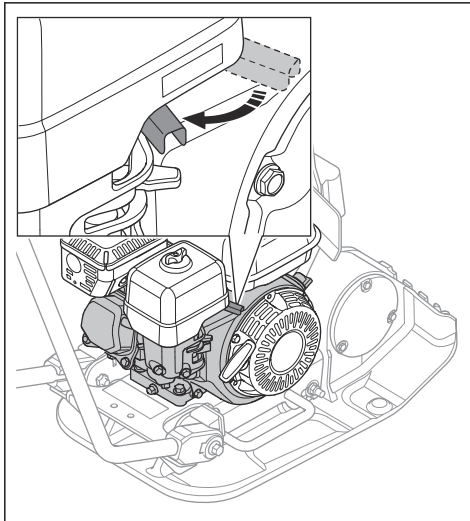
9. Anna moottorin käydä joutokäyntinopeudella 2–3 minuuttia.

10. Säädä kaasuliipaisin täydelle kaasulle.

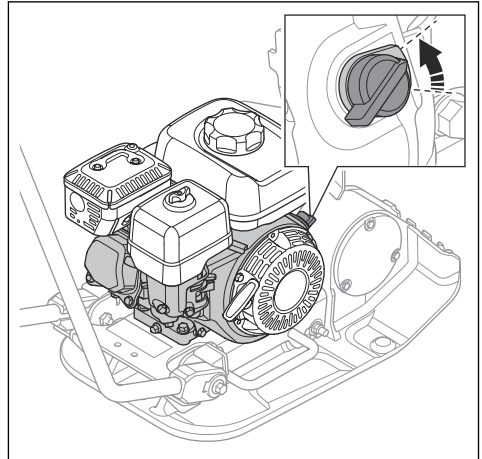


Laitteen pysäyttäminen

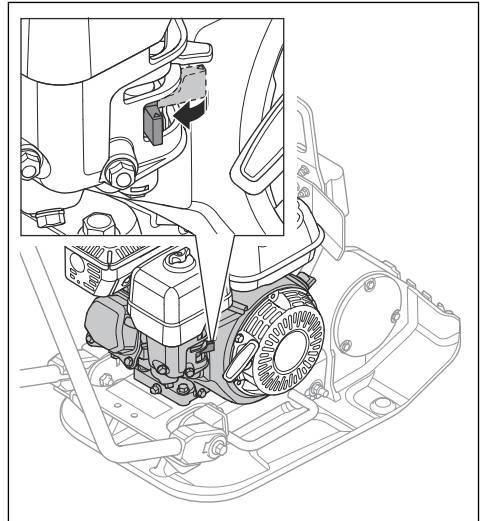
1. Siirrä kaasuvipu joutokäyntiasentoon. Katso tuotteesi kaasuliipaisimen sijainti kohdasta *Tuotteen kuvaus – LF 50 L sivulla 197, Tuotteen kuvaus – LF 60 LAT sivulla 198 tai Tuotteen kuvaus – LFV 60 sivulla 199.*



2. Siirrä moottorin virtakytkin OFF-asentoon. Moottori sammuu. Katso tuotteesi virtakytkimen sijainti kohdasta *Tuotteen kuvaus – LF 50 L sivulla 197, Tuotteen kuvaus – LFV 60 sivulla 199 tai Tuotteen kuvaus – LFV 60 sivulla 199.*



3. Sulje polttoaineventtiili. Katso tuotteesi polttoaineventtiilin sijainti kohdasta *Tuotteen kuvaus – LF 50 L sivulla 197, Tuotteen kuvaus – LF 60 LAT sivulla 198 tai Tuotteen kuvaus – LFV 60 sivulla 199.*



Laitteen käyttö



HUOMAUTUS: Käytä tuotetta aina eteenpäin ja täydellä kaasulla. Moottorin pieni käyntinopeus ja koneella taaksepäin liikkuminen estävät epäkeskoelementin

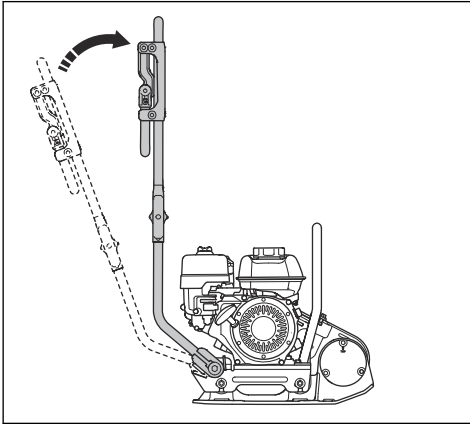
oikean toiminnan ja voivat aiheuttaa tuotteen toimintahäiriön.

1. Käytä täyttä kaasua.
2. Työnnä tuotetta varovasti eteenpäin.



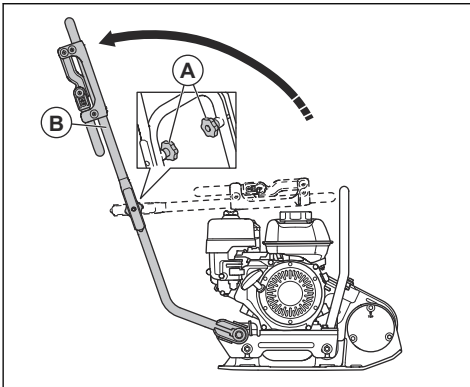
HUOMAUTUS: Älä työnnä tuotetta alaspäin. Liian suuri paine voi heikentää tulosta.

3. Vaihda suuntaa kääntämällä tuote ympäri.
 - a) Kun haluat kääntää tuotetta vähimmäiskääntösäteellä, nosta kahva 90 asteen kulmaan. Käytä tätä toimintoa pienissä tiloissa ja epätasaisella alustalla.



Mallin LF 50 L asettaminen käyttöasentoon

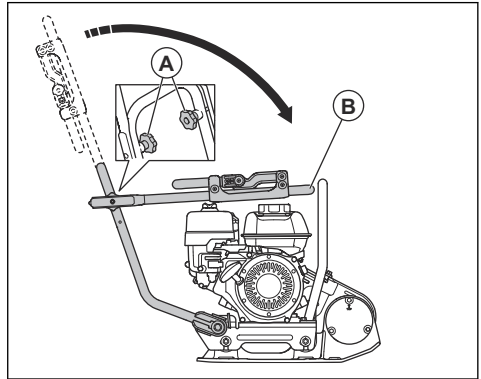
1. Löysää kahvan nuppeja (A).



2. Nosta kahva (B).
3. Kiristä kahvan nupit (A).

Mallin LF 50 L asettaminen kuljetusasentoon

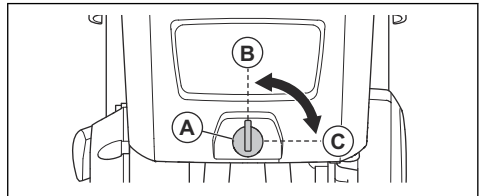
1. Löysää kahvan nuppeja (A).



2. Laske kahva (B).
3. Kiristä kahvan nupit (A).

Veden virtauksen säätäminen mallissa LF 60 LAT

- Käännä vesihana (A). Säädä veden virtausta suljetun (B) ja täysin avoimen (C) tilan välillä.



Huolto

Johdanto



VAROITUS: Lue ja sisäistä turvallisuutta käsittelevä luku ennen laitteen huoltamista.

Huoltokaavio

* = Käyttäjän suorittama yleinen huoltotoimenpide. Tämä käyttöohje ei sisällä ohjeita näitä toimenpiteitä varten.

X = Ohjeet ovat tässä käyttöohjeessa.

O = Katso moottorin käyttöohje.

Tuotteen yleinen kunnossapito	Ennen käyttöä, jokaisen 10 käyttötunnin jälkeen	Viikoittain, jokaisen 100 käyttötunnin jälkeen
Varmista, ettei laitteesta vuoda polttoainetta tai öljyä.	*	
Puhdista laite.	X	
Varmista, että kaikki ruuvit ja mutterit on kiristetty.	*	
Tarkista kaasuliipaisin ja rikastinvipu vaurioiden varalta.	*	
Varmista, että kaasuliipaisin ja rikastinvipu pääsevät liikkumaan tasaisesti.	*	
Tarkista tärinänvaimennuselementit vaurioiden varalta.		X
Tarkista kiilahihnan kireys ja tarkista hihna vaurioiden varalta. Säädä tai vaihda kiilahihna tarvittaessa.		X

Moottorin huolto	Ennen käyttöä, jokaisen 10 käyttötunnin jälkeen	Ensimmäisten 20 käyttötunnin jälkeen	Viikoittain, jokaisen 100 käyttötunnin jälkeen	Vuosittain, jokaisen 300 käyttötunnin jälkeen
Tarkista polttoaineen ja moottoriöljyn määrä.	X			
Puhdista moottorin jäähdytysrivat.	O			
Tarkista ilmansuodatin. Puhdista ilmansuodatin tarvittaessa.	X	X		
Puhdista ilmansuodatin.			X	
Ilmansuodattimen vaihto				X
Vaihda moottoriöljy.		X	X	X
Tarkista moottorin käyntinopeus.		O	O	O
Tarkista ja puhdista sytytystulppa. Vaihda sytytystulppa tarvittaessa.			O	O
Vaihda sytytystulppa.				O
Puhdista kaasuttimen polttoainehana.			O	O
Puhdista äänenvaimentimen kipinäverkko.			O	O

Moottorin huolto	Ennen käyttöä, jokaisen 10 käyttötunnin jälkeen	Ensimmäisten 20 käyttötunnin jälkeen	Viikoittain, jokaisen 100 käyttötunnin jälkeen	Vuosittain, jokaisen 300 käyttötunnin jälkeen
Säädä imuilma- ja pakoventtiilien venttiililautasten välykset.				○
Valuta polttoaine ulos ja puhdista polttoainesäiliö ja polttoainesuodatin.			○	○
Puhdista ja säädä kaasutin.				○
Polttoainesuodattimen vaihto				○

Laitteen puhdistaminen

- Puhdista laite suihkuttamalla vettä letkulla tai korkeapainepesurilla.



HUOMAUTUS: Älä suuntaa vettä suoraan polttoainesäiliön korkkiin, sähköosiin tai moottoriin.

- Poista rasva ja öljy kahvasta.

Yleistarkastus

- Varmista, että laitteen kaikki ruuvit ja mutterit on kiristetty oikein.

Moottorin öljymäärän tarkistaminen

- Irrota öljysäiliön korkki ja mittatikku.
- Pyyhi mittatikku puhtaaksi öljystä.
- Työnnä mittatikku kokonaan takaisin öljysäiliöön.
- Poista mittatikku.
- Tarkista öljytaso mittatikusta.
- Jos öljytaso on alhainen, lisää moottoriöljyä ja tarkista öljytaso uudelleen. Katso oikea öljytyyppi kohdasta *Tekniset tiedot sivulla 215* tai moottorin käyttöoppaasta.

Moottoriöljyn vaihtaminen

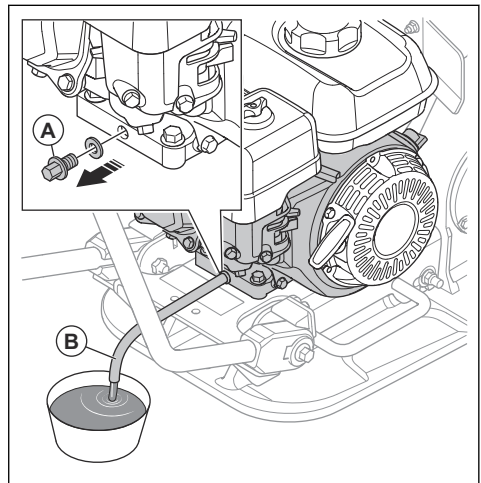
Jos moottori on kylmä, käytä moottoria 1–2 minuuttia ennen kuin tyhjennät moottoriöljyn. Näin moottoriöljy on lämmintä ja tyhjennys on helpompaa.



VAROITUS: Moottoriöljy on erittäin kuumaa moottorin sammuttamisen jälkeen. Anna moottorin jäähtyä ennen kuin valutat moottoriöljyn pois moottorista. Jos moottoriöljyä joutuu ihalle, pese öljy pois vedellä ja saippualla.

- Aseta säiliö moottoriöljyn tyhjennystulpan alle.

- Irrota öljyn tyhjennystulppa (A) ja liitä letku (B). Katso tuotteesi öljyn tyhjennystulpan sijainti kohdasta *Tuotteen kuvaus – LF 50 L sivulla 197*, *Tuotteen kuvaus – LF 60 LAT sivulla 198* tai *Tuotteen kuvaus – LFV 60 sivulla 199*.



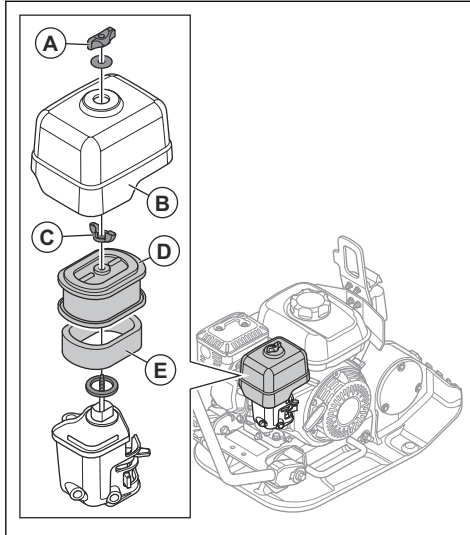
- Kallista konetta ja anna öljyn valua astiaan.
- Irrota letku.
- Laita öljyntyhjennystulppa takaisin paikalleen ja kiristä se.
- Täytä säiliö uudella moottoriöljyllä. Katso oikea öljytyyppi moottorin käyttöohjeesta.
- Tarkista moottorin öljymäärä.

Ilmansuodattimen puhdistaminen tai vaihtaminen



VAROITUS: Älä puhdista ilmansuodatinta paineilmalla. Paine vaurioittaa ilmansuodatinta ja voi lisätä vaarallisen pölyn hengittämisen riskiä.

1. Käännä nuppia (A) ilmansuodattimen kannessa ja irrota ilmansuodattimen kansi (B).
2. Irrota ilmansuodattimen kokoonpanon siipimutteri (C) ja irrota ilmansuodattimen kokoonpano.
3. Irrota vaahtomuovinen suodatinelementti (E) ja paperisuodatinelementti (D).



4. Puhdista ilmansuodattinkotelo kostealla liinalla.
5. Tarkista ilmansuodatinelementit vaurioiden varalta.
6. Poista hiukkaset napauttamalla paperisuodatinelementtiä kovaa pintaa vasten tai käyttämällä pölynimuria.



HUOMAUTUS: Älä kosketa paperisuodatinelementin pintaa pölynimurin suuttimella. Säilytä pieni etäisyys. Paperisuodatinelementin herkkä pinta vaurioituu, jos jokin osuu siihen.

7. Puhdista vaahtomuovinen suodatinelementti saippuavedellä.
8. Huuhtelee vaahtomuovinen suodatinelementti puhtaalla vedellä.
9. Purista vesi pois vaahtomuovisesta suodatinelementistä, ja anna sen kuivua kokonaan.
10. Voitele vaahtomuovinen suodatinelementti moottoriöljyllä.

11. Poista ylimääräinen öljy painamalla puhdas liina vaahtomuovista suodatinelementtiä vasten.
12. Asenna ilmansuodatin päinvastaisessa järjestyksessä.

Kiilahihnan tarkistaminen



VAROITUS: Älä käytä tuotetta, jos kiilahihnakoteloa ei ole asennettu.

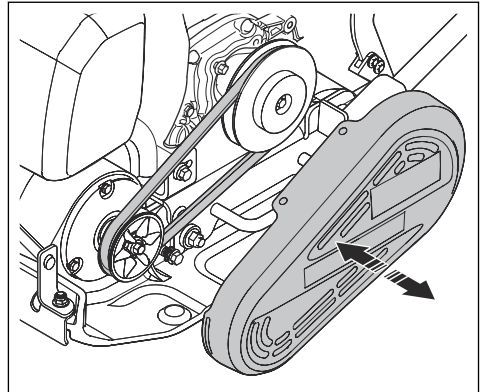


VAROITUS: Varmista, että tuote on jäähtynyt, ennen kuin tarkastat hihnan. Kuumat osat voivat aiheuttaa palovammoja.



VAROITUS: Ole varovainen, kun vaihdat hihnan. Tilanteessa on loukkaantumisvaara.

1. Pysäytä moottori.
2. Irrota kiilahihnakotelo.



3. Tarkista kiilahihna vaurioiden ja kulumisen varalta. Vaihda kiilahihna tarvittaessa.
4. Tarkista kiilahihnan kireys.
5. Jos kireys ei ole riittävä, toimi seuraavasti:
 - a) Avaa neljä pulttia, joilla moottori on kiinnitetty pohjalevyyn.
 - b) Siirrä moottoria taaksepäin.
 - c) Varmista, että kiilahihnapyörät ovat kohdakkain, ja kiristä neljä pulttia.
6. Asenna kiilahihnakotelo.

Kuljettaminen, säilyttäminen ja hävittäminen

Kuljettaminen



VAROITUS: Noudata varovaisuutta kuljetuksen aikana. Laitte on painava ja voi vahingoittaa ihmisiä tai omaisuutta, jos se putoaa tai siirtyy kuljetuksen aikana.

Laitetta voi siirtää lyhyitä matkoja manuaalisesti kuljetuspyörien avulla. Jos siirtomatka on pitkä, siirrä laitetta nostamalla tai ajoneuvon avulla.



HUOMAUTUS: Älä hinaa laitetta ajoneuvon perässä.

Laitteen nostaminen



VAROITUS: Varmista, että nostolaitteet ovat teknisten vaatimusten mukaisia, jotta laitetta voidaan nostaa turvallisesti. Laitteen paino on ilmoitettu sen arvokilvessä.



VAROITUS: Älä kulje äläkä oleskele nostetun laitteen alapuolella tai sen lähellä.



VAROITUS: Ole erityisen varovainen, kun tuote lukittuu paikalleen. Pidä kädet kaukana nostokohdasta. Muutoin seurauksena voi olla vammoja.



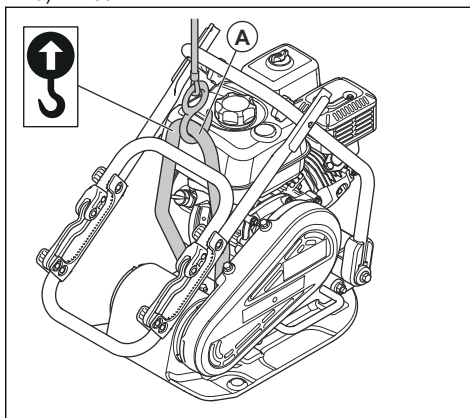
VAROITUS: Älä käytä teräväreunaisia metallikoukkuja, ketjuja tai muita nostolaitteita, jotka voivat vaurioittaa nostosilmukkaa.



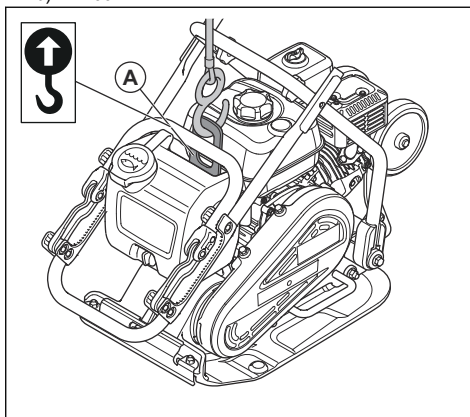
VAROITUS: Älä nosta vaurioitunutta laitetta. Varmista, että tärinänvaimennuselementit on asennettu oikein ja että ne eivät ole vaurioituneet.

1. Aseta tuote kuljetusasentoon. Katso kohta *Mallin LF 50 L asettaminen kuljetusasentoon sivulla 208*.
2. Kiinnitä nostolaite nostosilmukkaan (A).

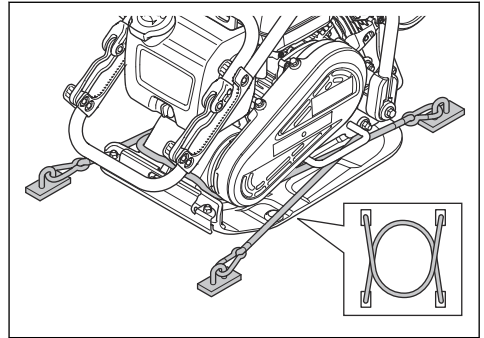
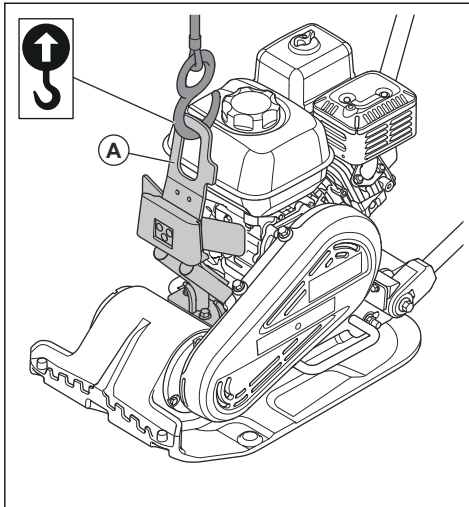
a) LF 50 L:



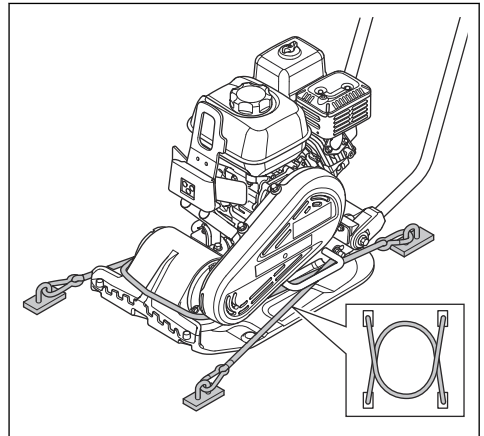
b) LF 60 LAT:



c) LFV 60:



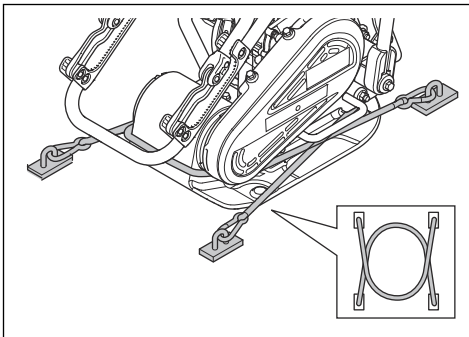
LFV 60:



Laitteen kiinnittäminen kuljetusajoneuvoon turvallisesti kiinnityshihnoilla

1. Aseta kahva kuljetusasentoon. Katso kohta *Mallin LF 50 L asettaminen kuljetusasentoon sivulla 208*.
2. Aseta kaksi hihnaa pohjalevyn ympärille.
 - a) Aseta yksi hihna pohjalevyn etuosan ympärille ja kiinnitä hihna ajoneuvoon.
 - b) Aseta yksi hihna pohjalevyn takaosan ympärille ja kiinnitä hihna ajoneuvoon.

LF 50 L:



LF 60 LAT:

Säilytys

- Tyhjennä polttoainesäiliö, jos varastoit laitteen pitkäksi ajaksi. Hävitä polttoaine viemällä se asianmukaiseen keräyspisteeseen.
- Puhdista laite ennen varastointia. Poista öljy ja pöly kumiosista.
- Puhdista ilmansuodatin ennen varastointia.
- Vedä käynnistysnarun kahvaa varovasti, kunnes tunnet kevyen vastuksen. Tämä sulkee venttiilit ja varmistaa, että moottorin sylinteriin ei pääse kosteutta.
- Aseta laitteen päälle suojus.
- Säilytä laitetta kuivassa paikassa, jossa lämpötila ei laske pakkasen puolelle.
- Säilytä laitetta lukitussa varastossa, jonne lapset ja asiattomat henkilöt eivät pääse.

Hävittäminen

- Noudata paikallisia kierrätysvaatimuksia ja säädöksiä.

- Hävitä kaikki kemikaalit, kuten moottoriöljy ja polttoaine viemällä ne huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.
- Kun tuote tulee elinkaarensa päähän, hävitä tuote lähettämällä se Husqvarna-jälleenmyyjälle tai kierrätyspisteeseen.

Tekniset tiedot

Tekniset tiedot

	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Nettopaino, kg / lb	55,8 / 123	70,4 / 155	64,9 / 143,1
Käyttöpaino (EN500, sis. öljyn, ½ polttoainetta), kg / lb	57,2 / 126,1	73,5 / 162	66,3 / 146,2
Moottorin merkki, tyyppi	Honda GX 160	Honda GX 160	Honda GX 160
Moottorin teho, kW/hv / r/min ³³	3,6 / 4,9 @ 3 600 r/min	3,6 / 4,9 @ 3600	3,6 / 4,9 @ 3 600 r/min
Tärinätaajuus, Hz / r/min	95 / 5 700	95 / 5 700	95 / 5 700
Amplitudi, mm/tuumaa	2 / 0,079	0,905 / 0,04	0,905 / 0,04
Keskipakoisvoima, kN/lbf	8,4 / 1,89	10,4/2,34	10,4/2,34
Käyttönopeus, m/min tai jalkaa/min	22 tai 72	22 tai 72	22 tai 72
Enimmäiskaltevuus, astetta / %	20 / 36	20 / 36	20 / 36
Polttoainesäiliön tilavuus, l	3,1 / 3,3	3,1 / 3,3	3,1 / 3,3
Moottoriöljysäiliön tilavuus*, l	0,58 / 0,61	0,58 / 0,61	0,58 / 0,61
Polttoaineen kulutus, l / h	1 tai 1,06	1 tai 1,06	1 tai 1,06
Polttoaine*	Lyijytön bensiini, enint. 10 % etanolia	Lyijytön bensiini, enint. 10 % etanolia	Lyijytön bensiini, enint. 10 % etanolia
Moottoriöljy*	SAE 10W-30, API-luokka SJ	SAE 10W-30, API-luokka SJ	SAE 10W-30, API-luokka SJ
Vesisäiliö asfaltille, l/gal	–	5 / 1,32	–

* = Jos haluat lisätietoja tai sinulla on kysyttävää tästä nimenomaisesta moottorista, tutustu sen käyttöoppaaseen tai valmistajan verkkosivustoon.

Melu- ja tärinäpäästöt	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Äänentehotaso, mitattu dB (A)	99	99	99
Äänentehotaso, taattu L _{WA} dB(A) ³⁴	102	102	102
Äänenpainetaso käyttäjän korvan tasalla, L _p , dB(A) ³⁵	87	87	87

³³ Moottorin valmistajan luokituksen mukaan. Moottorin ilmoitettu nimellisteho on moottorimallia edustavan tyypillisen tuotantomoottorin keskimääräinen nettoteho (r/min) mitattuna SAE-standardin J1349/ISO1585 mukaisesti. Massatuotantomoottorit voivat poiketa tästä arvosta. Laitteeseen asennetun moottorin todellinen lähtöteho riippuu käyttönopeudesta, ympäristön olosuhteista ja muista arvoista.

³⁴ Melupäästö ympäristöön äänitehona (L_{WA}) standardin EN ISO 3744 ja EY-direktiivin 2000/14/EY mukaisesti mitattuna. Taatun ja mitatun äänitehon erona on se, että taattu ääniteho sisältää myös mitatun tuloksen hajonnan ja vaihtelun saman mallin eri laitteiden välillä direktiivin 2000/14/EY mukaisesti.

³⁵ Äänenpainetaso L_p standardin EN ISO 11201, EN 500-4 mukaan. Epävarmuus K_{PA} 3,0 dB(A).

Melu- ja värinäpäästöt	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Tärinätaso, a_{hv} , m/s^2 , vakiokahva / värinäväimennetty kahva ³⁶	8 / 1,7	8 / 1,7	7 / –

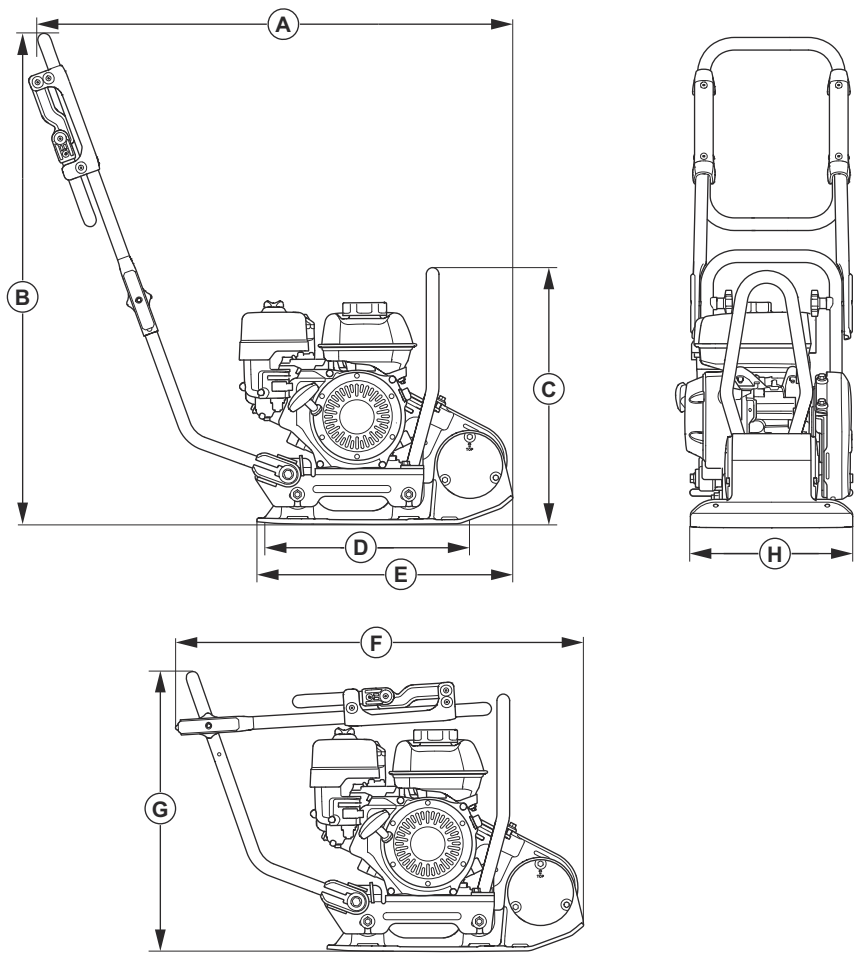
Melua ja värinää koskeva vakuutus

Ilmoitetut arvot on saatu ilmoitetun direktiivin tai ilmoitettujen standardien mukaan laboratoriossa suoritettua tyypitesteissä. Ne ovat vertailukelpoisia muiden saman direktiivin tai samojen standardien mukaan testattujen tuotteiden ilmoitettujen arvojen kanssa. Ilmoitetut arvot eivät

sovellu riskinarvioinnissa käytettäväksi. Yksittäisissä työkohteissa mitatut arvot saattavat olla korkeampia. Todelliset altistusarvot ja mahdolliset käyttäjälle aiheutuvat haitat ovat yksilökohtaisia ja niihin vaikuttavat käyttäjän työskentelytapa, laitteella työstettävä materiaali, altistusaika, käyttäjän fyysinen kunto ja laitteen kunto.

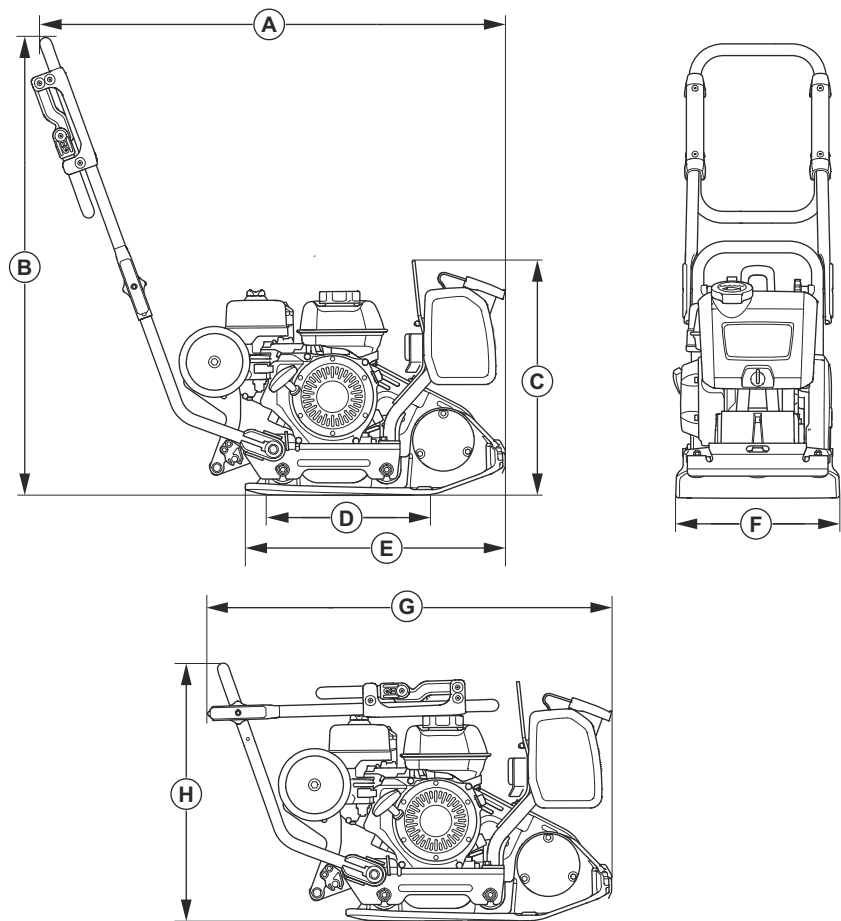
³⁶ Tärinäarvo EN 500-4 -standardin mukaan. Ilmoitetuilla tiedoilla värinätasosta tyypillinen tilastollinen hajonta (vakiopoikkeama) on $1,5 m/s^2$.

Laitteen mitat LF 50 L



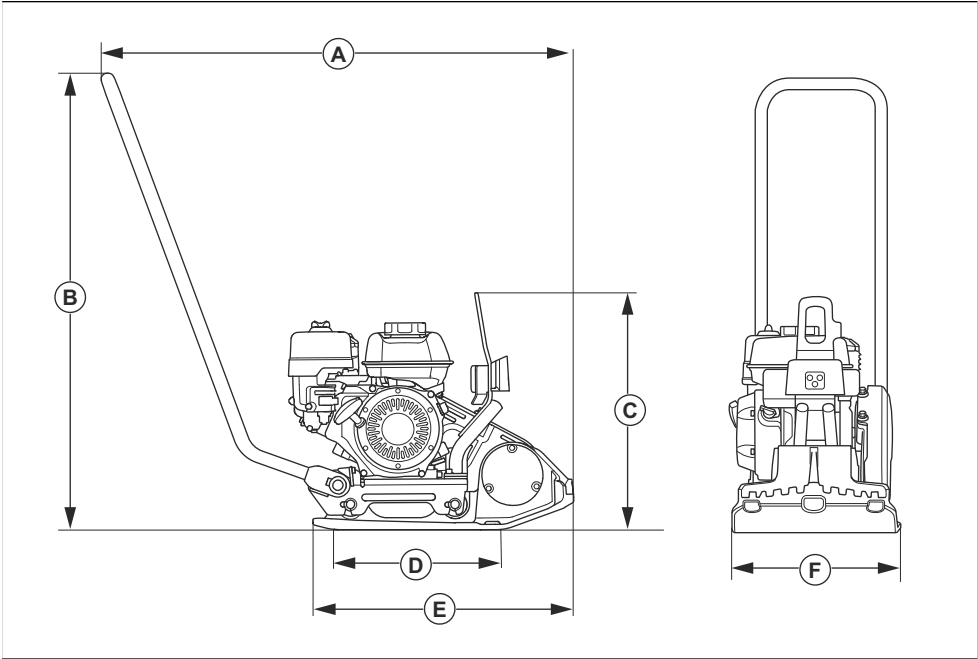
A	Pituus, sisältää kahvan, mm / tuumaa	940	E	Pohjalevyn pituus, mm/tuumaa	505/19,9
B	Kahvan korkeus, mm/tuumaa	965 / 38	F	Pituus kahva taitettuna, mm / tuumaa	810 / 31,89
C	Korkeus, mm / tuumaa	515 / 20,3	G	Korkeus kahva taitettuna, mm/ tuuma	510 / 20,08
D	Pohjalevyn kosketusalue, m ² / neliöjalkaa	0,090 / 097	H	Leveys, mm / tuumaa	320 / 12,6

Laitteen mitat LF 60 LAT



A	Pituus, sisältää kahvan, mm / tuumaa	1014 / 39,9	E	Pohjalevyn pituus, mm/tuumaa	552 / 21,73
B	Kahvan korkeus, mm/tuumaa	961/38	F	Leveys, mm / tuumaa	350 / 13,78
C	Korkeus, mm / tuumaa	430 / 16,9	G	Pituus kahva taitettuna, mm / tuumaa	855 / 33,66
D	Pohjalevyn kosketusalue, m ² /neliöjalkaa	0,093/1,001	H	Korkeus kahva taitettuna, mm/tuumaa	510 / 20,08

Laitteen mitat LFV 60



A	Pituus, sisältää kahvan, mm / tuumaa	992/39	D	Pohjalevyn kosketusalue, m ² /neliöjalkaa	0,093/1,001
B	Kahvan korkeus, mm/tuumaa	961/38	E	Pohjalevyn pituus, mm/tuumaa	545 / 21,46
C	Korkeus, mm / tuumaa	505/19,9	F	Leveys, mm / tuumaa	350 / 13,7

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Ruotsi, puh. +46
36 146500, vakuuttaa täten, että tuote:

Kuvaus	Eteenpäin kulkeva tärylevy
Tuotemerkki	Husqvarna
Tyyppi/malli	LF 50 L, LF 60 LAT, LFV 60
Tunniste	Sarjanumerot vuodesta 2024 alkaen

vastaavat täysin seuraavien EU:n direktiivien ja
asetusten vaatimuksia:

Direktiivi/asetus	Kuvaus
2006/42/EC	konedirektiivi
2014/30/EU	EMC-direktiivi
2000/14/EC	melupäästädirektiivi

ja että asiassa sovelletaan seuraavia yhtenäistettyjä
standardeja ja/tai teknisiä tietoja:

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

Ilmoitettu tarkastuslaitos: 0404, SMP Svensk
Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03
Umeå, Sweden vakuuttaa yhdenmukaisuuden
neuvoston direktiivin 2000/14/EC mukaisesti,
vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely: liite VI.

Katso lisätietoja melupäästöistä osiosta *Tekniset tiedot*
sivulla 215.

Partille, 2025-04-25



Mattias Holmdahl
Senior Director R&D Light Equipment
Husqvarna AB, Construction Division
Teknisestä dokumentaatiosta vastaava edustaja

Sommaire

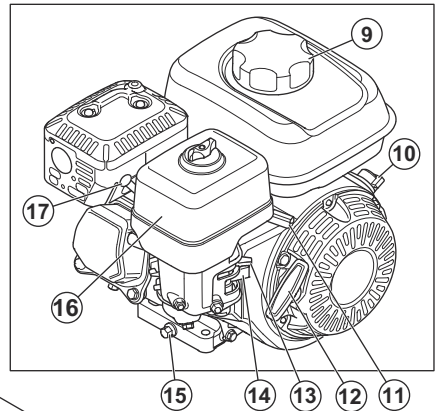
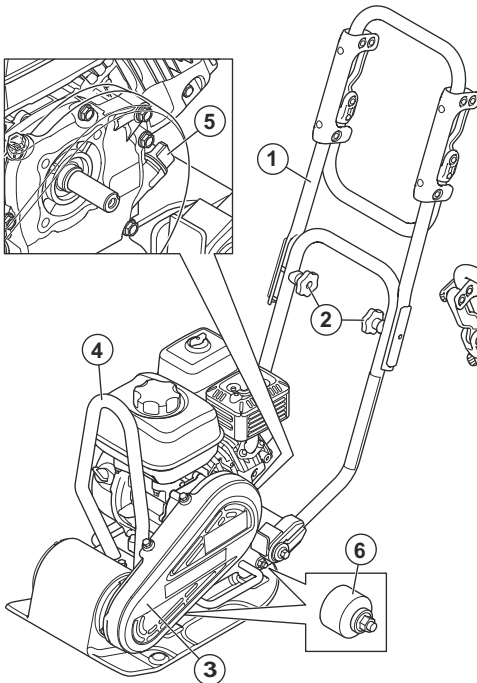
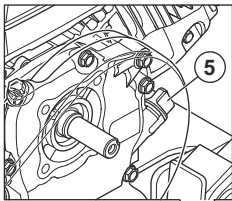
Introduction.....	221	Transport, entreposage et mise au rebut.....	237
Sécurité.....	225	Caractéristiques techniques.....	240
Utilisation.....	230	Déclaration de conformité.....	245
Entretien.....	234		

Introduction

Présentation du produit LF 50 L



18



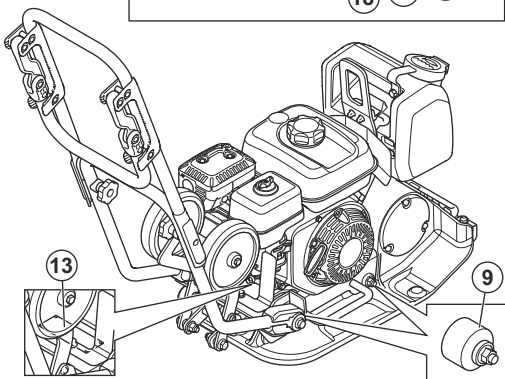
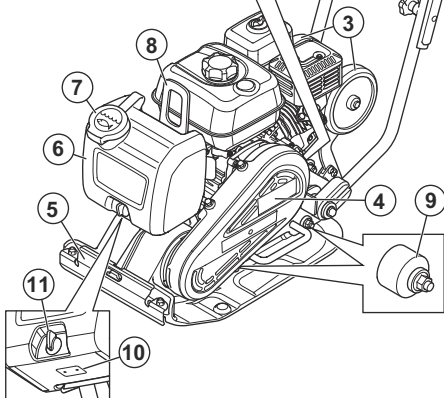
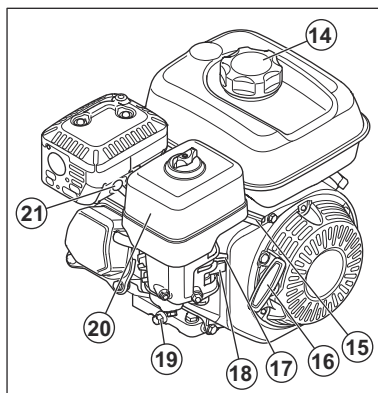
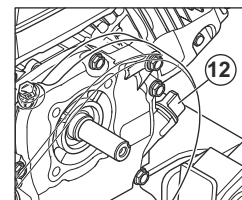
1. Poignée supérieure
2. Boutons de poignée
3. Carter de courroie trapézoïdale
4. Anneau de levage
5. Réservoir/jauge d'huile
6. Dispositifs anti-vibrations
7. Élément excentrique

8. Plaque signalétique
9. Bouchon du réservoir de carburant
10. Interrupteur de marche/arrêt du moteur
11. Commande d'accélération
12. Poignée du câble du démarreur
13. Starter
14. Robinet de carburant

- 15. Bouchon de vidange d'huile moteur
- 16. Filtre à air

- 17. Bougie
- 18. Manuel d'utilisation

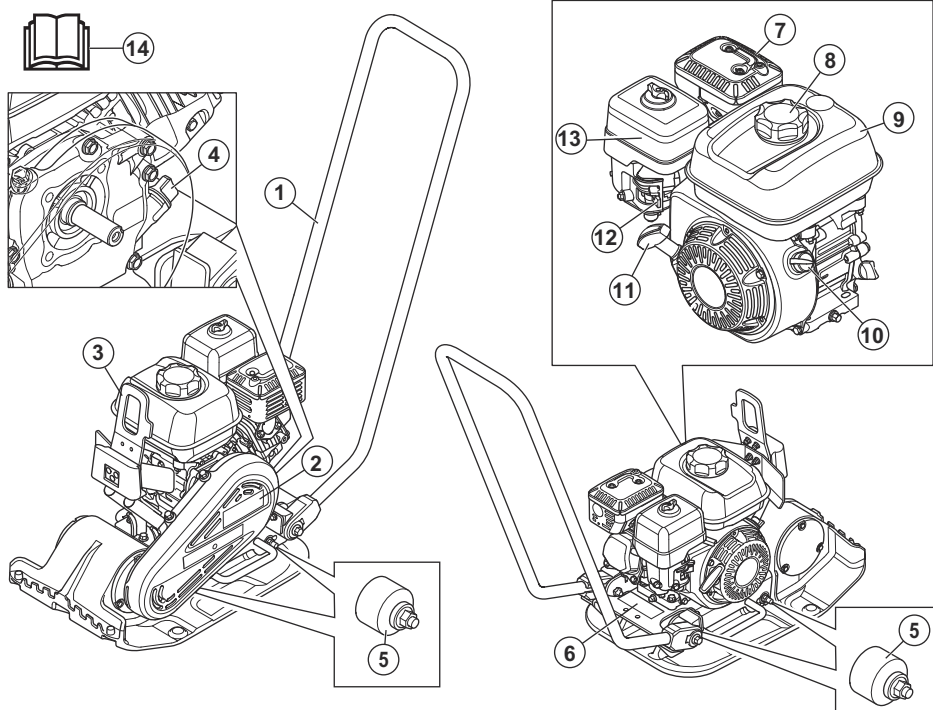
Présentation du produit LF 60 LAT



- 1. Poignée supérieure
- 2. Boutons de poignée
- 3. Roues de transport
- 4. Carter de courroie trapézoïdale
- 5. Alimentation en eau
- 6. Réservoir d'eau
- 7. Bouchon du réservoir d'eau
- 8. Point de levage
- 9. Dispositifs anti-vibrations
- 10. Buse d'eau
- 11. Robinet d'eau

- 12. Réservoir/jauge d'huile
- 13. Plaque signalétique
- 14. Bouchon du réservoir de carburant
- 15. Commande d'accélération
- 16. Poignée du câble du démarreur
- 17. Starter
- 18. Robinet de carburant
- 19. Bouchon de vidange d'huile moteur
- 20. Filtre à air
- 21. Bougie
- 22. Manuel d'utilisation

Présentation du produit LFV 60



1. Poignée supérieure
2. Carter de courroie trapézoïdale
3. Point de levage
4. Réservoir/jauge d'huile
5. Dispositifs anti-vibrations
6. Plaque signalétique
7. Silencieux
8. Bouchon du réservoir de carburant
9. Réservoir de carburant
10. Interrupteur de marche/arrêt du moteur
11. Poignée du câble du démarreur
12. Starter
13. Filtre à air
14. Manuel d'utilisation

Description du produit

Le produit est un compacteur à plaque avant à contrôle arrière équipé d'un moteur à combustion. Le produit sert au compactage des couches fines à moyennes sur des sols pulvérulents. Grâce au réservoir d'eau disponible en option, le produit peut également servir au compactage de l'asphalte.

Utilisation prévue

Ce produit est à usage professionnel uniquement. Ce produit est destiné aux travaux de réparation et d'entretien des entrées de garage, allées et parkings. Grâce au kit de pavage disponible en option, le produit peut également être utilisé pour le pavage. N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.

Symboles concernant le produit



AVERTISSEMENT : Soyez prudent et utilisez le produit correctement. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes.



Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Essence sans plomb avec un maximum de 10 % d'éthanol.



Utilisez des protège-oreilles.



Risque de blessure. Soyez prudent à proximité de la courroie d'entraînement.



Surface chaude.



Tenez vos mains à l'écart de cette zone.



Point de levage du cadre de sécurité.



Ne fixez pas l'équipement de levage à ce point. (LF 50 L)



Émissions sonores dans l'environnement conformément à la directive CE. Les émissions de ce produit sont spécifiées dans la section *Caractéristiques techniques* à la page 240 et sur l'étiquette.



Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.

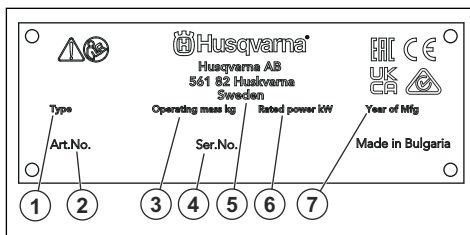
Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Loi Proposition 65 (Californie)

! WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Plaque signalétique



1. Type de produit
2. Référence de produit
3. Poids du produit
4. Numéro de série
5. fabricant
6. Puissance nominale
7. Année de production

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (ou des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.

- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'utilisez pas le produit si celui-ci est endommagé.
- Ne modifiez pas ce produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Assurez-vous que vous savez arrêter le moteur rapidement en cas d'urgence.
- L'opérateur doit disposer de la force physique nécessaire pour utiliser le produit en toute sécurité.
- N'utilisez pas le produit sans les caches de protection.
- utilisez un équipement de protection individuel. Reportez-vous à *Équipement de protection individuel à la page 227*.
- Assurez-vous que seul l'opérateur se trouve dans la zone de travail.
- Veillez à ce que la zone de travail reste propre et bien éclairée.
- Veillez à vous tenir dans une position stable et sûre pendant l'utilisation du produit.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de chute, pour vous ou pour le produit.
- Vérifiez l'absence d'huile ou de graisse sur la poignée.
- N'utilisez pas ce produit dans des zones présentant un risque d'incendie ou d'explosion.
- Le produit peut projeter des objets à grande vitesse. Assurez-vous que toutes les personnes se trouvant dans la zone de travail portent un équipement de

protection individuel homologué. Veillez à ce qu'il ne reste pas d'objets meubles dans la zone de travail.

- Avant de vous éloigner du produit, arrêtez le moteur et assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de démarrage accidentel.
- Assurez-vous que les vêtements, cheveux longs et bijoux ne risquent pas de se coincer dans les pièces mobiles.
- Ne vous asseyez pas sur le produit.
- Ne frappez pas le produit.
- Utilisez toujours le produit en vous tenant derrière, les mains sur la poignée.
- N'utilisez pas le produit à proximité de câbles électriques. Le produit ne comporte pas d'isolation électrique et peut entraîner des risques de blessures ou la mort.
- Avant d'utiliser le produit, assurez-vous qu'aucun fil électrique, câble ou tuyau ne sont dissimulés dans la zone de travail. Si le produit heurte un objet caché, arrêtez immédiatement le moteur et examinez le produit et l'objet. Ne redémarrez pas le produit avant d'être sûr qu'il fonctionne en toute sécurité.
- Ne touchez pas la plaque inférieure lorsque vous utilisez le produit ou après l'arrêt du moteur. La plaque inférieure est chaude. Les zones chaudes peuvent causer des blessures.

Précautions relatives aux vibrations



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Au cours de l'utilisation du produit, des vibrations sont ressenties entre le produit et l'opérateur. Un fonctionnement régulier et fréquent du produit peut blesser ou augmenter le risque de blessures graves chez l'opérateur. Des blessures peuvent se produire au niveau des doigts, des mains, des poignets, des bras, des épaules, et/ou des nerfs et des organes d'irrigation sanguine, ou d'autres parties du corps. Les blessures peuvent être invalidantes et/ou permanentes et peuvent augmenter progressivement pendant des semaines, des mois ou des années. Des dommages peuvent également être provoqués au niveau du système de circulation sanguine, du système nerveux, des articulations et d'autres parties du corps.
- Des symptômes peuvent se produire pendant le fonctionnement du produit ou à un autre moment. Si vous avez des symptômes et que vous continuez d'utiliser le produit, ceux-ci peuvent augmenter ou devenir permanents. Si l'un de ces symptômes ou d'autres symptômes se produisent, consultez un médecin :
 - engourdissement, perte de sensibilité, fourmillements, picotements, douleur, brûlure, palpitations, raideur, maladresse, faiblesse musculaire, changement de pigmentation de la peau ou de l'état physique.

- Les symptômes peuvent augmenter par temps froid. Utilisez des vêtements chauds et gardez les mains au chaud et au sec lorsque vous faites fonctionner le produit dans un environnement froid.
- Procédez à l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation afin de maintenir un bon niveau de vibrations.
- Le produit est doté d'un système anti-vibrations qui réduit les vibrations entre les poignées et l'opérateur. Laissez le produit faire le travail. N'appuyez pas fortement sur le produit. Tenez légèrement le produit au niveau des poignées, mais assurez-vous que vous pouvez le contrôler et l'utiliser en toute sécurité. Ne poussez pas les poignées dans les butées plus que nécessaire.
- Gardez uniquement les mains sur la ou les poignées. Éloignez toutes les autres parties du corps du produit.
- Arrêtez le produit immédiatement si de fortes vibrations se produisent soudainement. Ne poursuivez pas l'opération avant que la cause de l'augmentation des vibrations ait été supprimée.

Sécurité antipoussière



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Le fonctionnement du produit peut entraîner de la poussière dans l'air. La poussière peut provoquer des blessures graves et des problèmes de santé permanents. Plusieurs autorités classent la poussière de silice parmi les poussières dangereuses. Quelques exemples de problèmes de santé pouvant être causés :
 - Maladies pulmonaires mortelles telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire
 - Cancer
 - Anomalies congénitales
 - Inflammation de la peau.
- Utilisez un équipement adapté permettant de réduire la quantité de poussière et de fumées dans l'air et de diminuer la poussière présente sur les équipements de travail, les surfaces, les vêtements et les parties du corps. Par exemple, des systèmes de collecte de la poussière et des pulvérisateurs d'eau permettant de capter la poussière. Réduisez la quantité de poussière au niveau de la source, dans la mesure du possible. Assurez-vous que l'équipement est correctement installé et utilisé, et qu'un entretien régulier est effectué.
- Portez une protection respiratoire homologuée. Assurez-vous que la protection respiratoire est adaptée aux matériaux dangereux dans la zone de travail.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment ventilée.

- Si possible, placez l'échappement du produit à un endroit où la poussière ne peut pas pénétrer dans l'air.

Sécurité relative aux gaz d'échappement



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et très dangereux. Respirer du monoxyde de carbone peut être mortel. Le monoxyde de carbone est inodore et invisible ; il est impossible de le sentir. Le monoxyde de carbone provoque des symptômes d'intoxication, notamment des vertiges, mais il est possible qu'une personne devienne rapidement inconsciente si la quantité ou la concentration de monoxyde de carbone est suffisante.
- Les gaz d'échappement contiennent également des hydrocarbures non brûlés, dont du benzène. À long terme, l'inhalation des gaz d'échappement peut entraîner des problèmes de santé.
- Les gaz d'échappement pouvant être vus ou sentis contiennent également du monoxyde de carbone.
- N'utilisez pas un produit doté d'un moteur à combustion à l'intérieur ou dans les zones insuffisamment ventilées.
- Ne respirez pas les gaz d'échappement.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment ventilée. Ceci est particulièrement important lorsque vous utilisez le produit dans des tranchées ou d'autres petites zones de travail, où les gaz d'échappement peuvent facilement s'accumuler.

Sécurité relative au bruit



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Des niveaux sonores élevés et une exposition prolongée au bruit peuvent provoquer une perte auditive.
- Afin de maintenir le niveau sonore au minimum, effectuez l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation.
- Vérifiez que le silencieux ne présente pas de dommages. Assurez-vous que le silencieux est correctement fixé à l'appareil.
- Utilisez des protège-oreilles homologués pendant l'utilisation du produit.
- Soyez attentif aux signaux d'alerte et aux appels lorsque vous portez des protège-oreilles. Retirez les protège-oreilles lorsque le produit est arrêté, sauf si les protège-oreilles sont nécessaires en raison du niveau sonore dans la zone de travail.

Équipement de protection individuel



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement de protection individuel adéquat.
- Vérifiez régulièrement l'état de votre équipement de protection individuel.
- Utilisez un casque de protection homologué.
- Utilisez des protège-oreilles agréés.
- Portez une protection respiratoire homologuée.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées avec protections latérales.
- Utilisez des gants de protection.
- Utilisez des bottes avec embouts en acier et semelle antidérapante.
- Utilisez des vêtements de travail homologués ou des vêtements près du corps équivalents dotés de manches longues et d'un pantalon.

Extincteur

- Gardez un extincteur à proximité lors de l'utilisation du produit.
- Utilisez un extincteur à poudre de classe « ABE » ou un extincteur à gaz carbonique de type « BE ».

Dispositifs de sécurité sur le produit



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas un produit dont les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, contactez l'atelier de réparation de votre revendeur Husqvarna.
- N'apportez pas de modifications aux dispositifs de sécurité.

Interrupteur de marche/arrêt du moteur

Le moteur démarre uniquement lorsque l'interrupteur de marche/arrêt est réglé sur « ON ». Le moteur s'arrête lorsque l'interrupteur de marche/arrêt du moteur est réglé sur « OFF ».

Vérification de l'interrupteur marche/arrêt du moteur

1. Démarrez le moteur. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit à la page 230*.
2. Placez l'interrupteur de marche/arrêt du moteur sur « OFF ». Le moteur s'arrête.

Silencieux

Le silencieux est conçu pour réduire au maximum le niveau sonore et rejeter les gaz d'échappement loin du conducteur.

N'utilisez pas le produit si le silencieux est manquant ou défectueux. Un silencieux endommagé augmente le niveau sonore et le risque d'incendie.



AVERTISSEMENT: Le silencieux devient très chaud pendant et après utilisation et lorsque le moteur fonctionne au régime de ralenti. Soyez vigilant à proximité des matériaux inflammables et/ou des fumées pour prévenir tout risque d'incendie.

Pour contrôler le silencieux

- Examinez le silencieux régulièrement pour s'assurer qu'il est correctement fixé et qu'il n'est pas endommagé.

Cadre de sécurité

Le cadre de sécurité évite d'endommager le produit en cas de chute. La poignée et le point de levage sont des pièces du cadre de sécurité.

Pour contrôler le cadre de sécurité

- Assurez-vous de l'absence de fissures ou d'autres dommages sur le cadre de sécurité.
- Assurez-vous que le cadre de sécurité est correctement installé sur le produit.

Dispositifs anti-vibrations

Les dispositifs anti-vibrations réduisent les vibrations dans le produit. Les dispositifs anti-vibrations réduisent les vibrations nuisibles afin d'éviter de blesser l'opérateur ou d'endommager le produit.

Vérification des dispositifs anti-vibrations

Le produit est équipé de 4 dispositifs anti-vibrations, 2 sur le côté gauche et 2 sur le côté droit.

- Vérifiez que les dispositifs anti-vibrations sont correctement installés.
- Vérifiez que les dispositifs anti-vibrations ne présentent pas de dommages ou de signes d'usure.
- Remplacez les dispositifs anti-vibrations si nécessaire.

Sécurité carburant



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Le carburant est inflammable et ses vapeurs sont explosives. Faites attention lors de la manipulation du carburant pour éviter tout risque de blessures, d'incendie et d'explosion.
- Ne respirez pas les vapeurs de carburant. Les vapeurs de carburant sont toxiques et peuvent causer des blessures. Assurez-vous que la ventilation est suffisante.
- Ne retirez pas le bouchon du réservoir de carburant et ne remplissez pas le réservoir quand le moteur tourne.
- Assurez-vous que le moteur est froid avant de faire le plein de carburant.
- Ne faites pas le plein de carburant en intérieur. Un débit d'air insuffisant peut causer des blessures graves, voire mortelles, suite à une asphyxie ou à un empoisonnement au monoxyde de carbone.
- Ne fumez pas à proximité du carburant ou du moteur.
- Ne mettez pas d'objets chauds à proximité du carburant ou du moteur.
- Ne faites pas le plein de carburant à proximité d'étincelles ou de flammes.
- Avant de faire le plein, ouvrez le bouchon du réservoir de carburant lentement et relâchez la pression avec précaution.
- La présence de carburant sur la peau peut causer des blessures. Si votre peau entre en contact avec le carburant, lavez les parties qui ont été en contact avec de l'eau et du savon.
- Si vous avez renversé du carburant sur vos vêtements, changez de vêtements immédiatement.
- Ne remplissez pas entièrement le réservoir de carburant. La chaleur entraîne la dilatation du carburant. Laissez un espace en haut du réservoir de carburant.
- Serrez complètement le bouchon du réservoir de carburant. Si le bouchon du réservoir de carburant n'est pas serré, il y a un risque d'incendie.
- Avant de démarrer le produit, éloignez-le d'au moins 3 m/10 pi de l'endroit où vous effectuez l'appoint de carburant.
- Ne démarrez pas le produit si du carburant ou de l'huile moteur ont été renversés sur le produit. Retirez le carburant et l'huile moteur indésirables et laissez sécher le produit avant de démarrer le moteur.
- Vérifiez régulièrement s'il y a des fuites de moteur. S'il y a des fuites dans le système de carburant, ne démarrez pas le moteur jusqu'à ce que les fuites soient réparées.

- N'examinez pas la présence de fuites sur le moteur avec vos doigts.
- Conservez le carburant uniquement dans des récipients homologués.
- Lorsque le produit et le carburant sont stockés, assurez-vous que le carburant et les vapeurs de carburant ne peuvent pas provoquer de dégâts.
- Videz le carburant dans un récipient homologué à l'extérieur et loin de toute étincelle ou flamme.

Instructions de sécurité pour utilisation en pente



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas le produit dans une pente supérieure à 20°. Les sols meubles, les vibrations et la vitesse de fonctionnement peuvent entraîner la chute du produit dans une pente inférieure à 20°.
- Assurez-vous que la zone de travail est sécurisée. L'utilisation du produit est moins sûre sur un sol humide ou meuble. Soyez très prudent lors de l'utilisation du produit dans des pentes et sur des surfaces rocailleuses.
- Lors de l'utilisation du produit dans une pente, assurez-vous que toutes les personnes présentes dans la zone de travail se trouvent au-dessus du produit.
- Utilisez le produit de bas en haut et de haut en bas, et non en travers.
- Ne stationnez pas le produit sur un terrain en pente. Si vous devez stationner le produit dans une pente, assurez-vous qu'il ne risque pas de tomber. Sa chute risquerait d'entraîner des blessures et des dommages.

Instructions de sécurité pour utilisation à proximité de bordures



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Le produit risque de tomber lorsqu'il est utilisé à proximité de bordures. Conservez toujours au minimum $\frac{2}{3}$ du produit sur une surface suffisamment stable pour supporter son poids.
- En cas de chute, coupez le moteur avant de soulever le produit pour le remettre sur une surface

suffisamment stable. Reportez-vous à la section *Levage du produit à la page 237.*

Consignes de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Si l'entretien n'est pas effectué correctement et régulièrement, le risque de blessures et d'endommagement du produit augmente.
- Utilisez un équipement de protection personnelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel à la page 227.*
- Arrêtez le moteur et assurez-vous que toutes les pièces du produit soient froides avant de faire l'entretien.
- Nettoyez le produit afin de retirer tout matériau dangereux avant de faire l'entretien.
- Débranchez le chapeau de bougie d'allumage avant d'effectuer l'entretien.
- Les gaz d'échappement du moteur sont très chauds et peuvent contenir des étincelles. Ne démarrez pas le produit dans un local clos ou à proximité de matériaux inflammables.
- Ne modifiez pas le produit. Les modifications apportées au produit qui ne sont pas approuvées par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Utilisez toujours les accessoires et les pièces de rechange d'origine. Les accessoires et les pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Remplacez les pièces endommagées, usées ou cassées.
- Effectuez uniquement les tâches d'entretien décrites dans le présent manuel de l'opérateur. Laissez un centre d'entretien homologué se charger de toutes les autres opérations d'entretien.
- Retirez tous les outils du produit avant de démarrer le moteur après l'entretien. Les outils mobiles ou les outils fixés aux pièces en rotation peuvent entraîner des blessures.
- Après l'entretien, contrôlez le niveau de vibrations dans le produit. S'il n'est pas correct, contactez un centre de service agréé.
- Demandez à un centre de service agréé d'effectuer régulièrement l'entretien du produit.

Introduction



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant d'utiliser l'appareil.

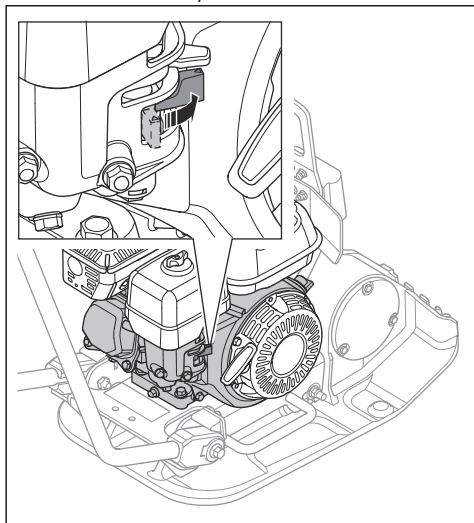
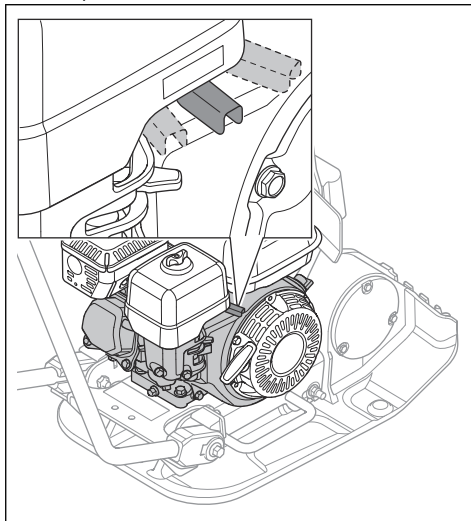
À faire avant d'utiliser le produit

- Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
- Lisez le manuel d'utilisation fourni par le fabricant du moteur.
- Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à la section *Schéma d'entretien* à la page 234.
- Installez la poignée avec les boulons fournis. (LFV 60 uniquement)

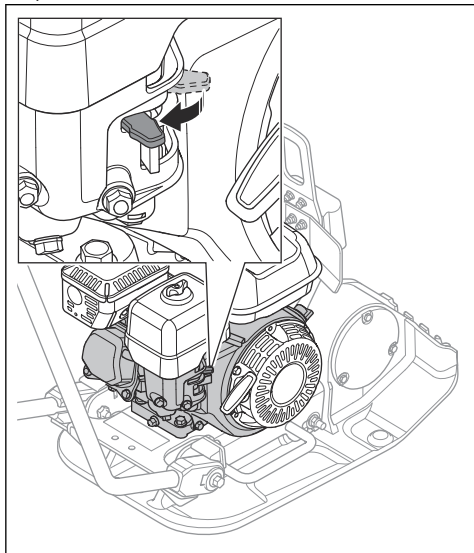
Démarrage du produit

1. Ouvrez le robinet à carburant. Reportez-vous à la section *Présentation du produit LF 50 L* à la page 221, *Présentation du produit LF 60 LAT* à la page 222 ou *Présentation du produit LFV 60* à la page 223 pour connaître l'emplacement du robinet de carburant sur votre produit.

2. Placez la commande d'accélération sur régime à un tiers. Reportez-vous à la section *Présentation du produit LF 50 L* à la page 221, *Présentation du produit LF 60 LAT* à la page 222 ou *Présentation du produit LFV 60* à la page 223 pour connaître l'emplacement de la commande d'accélération sur votre produit.

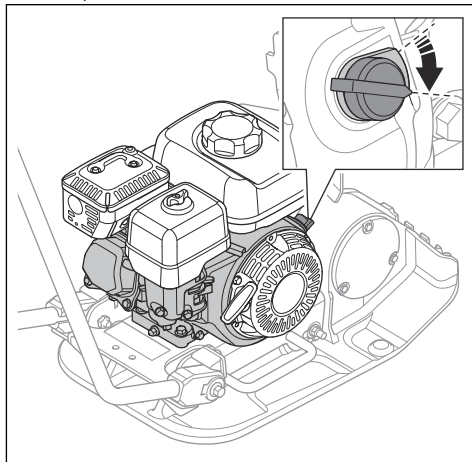


3. Placez la commande de starter sur la position appropriée. Reportez-vous à la section *Présentation du produit LF 50 L* à la page 221, *Présentation du produit LF 60 LAT* à la page 222 ou *Présentation du produit LFV 60* à la page 223 pour connaître l'emplacement de la commande de starter sur votre produit.

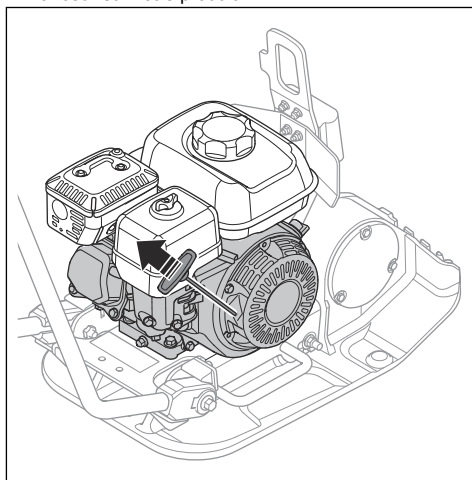


- a) Si le moteur est froid, fermez le starter.
- b) Si le moteur est chaud ou si la température ambiante est élevée, ouvrez le starter.

4. Placez l'interrupteur de marche/arrêt du moteur sur « ON ». Reportez-vous à la section *Présentation du produit LF 50 L* à la page 221, *Présentation du produit LF 60 LAT* à la page 222 ou *Présentation du produit LFV 60* à la page 223 pour connaître l'emplacement de l'interrupteur de marche/arrêt sur votre produit.

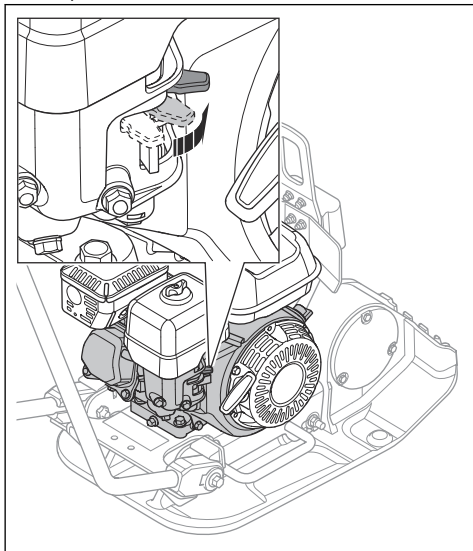


5. Tirez lentement la poignée du câble du démarreur jusqu'à ressentir une résistance. Reportez-vous à la section *Présentation du produit LF 50 L* à la page 221, *Présentation du produit LF 60 LAT* à la page 222 ou *Présentation du produit LFV 60* à la page 223 pour connaître l'emplacement de la corde du lanceur sur votre produit.

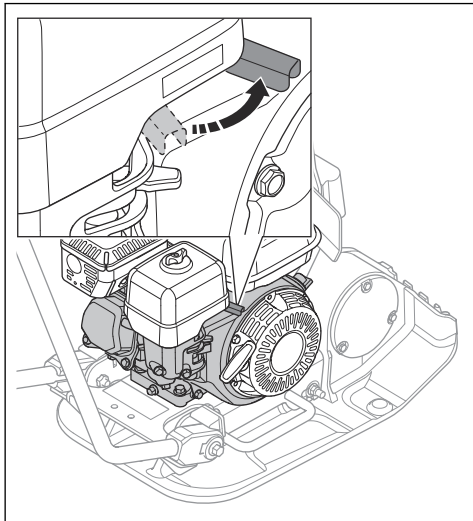


6. Relâchez la poignée du câble du démarreur pour laisser le câble du démarreur revenir en arrière.
7. Tirez la poignée du câble du démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre.

8. Ouvrez progressivement le starter jusqu'à l'ouverture complète.

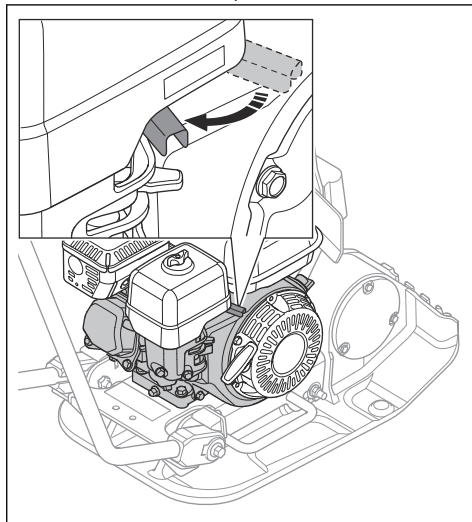


9. Laissez le moteur fonctionner au régime de ralenti pendant 2 à 3 minutes.
10. Placez la commande d'accélération sur plein régime.

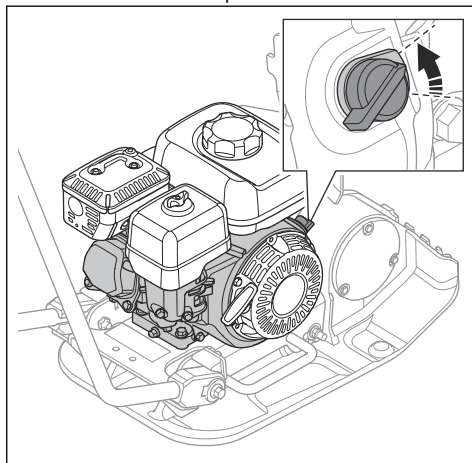


Arrêt du produit

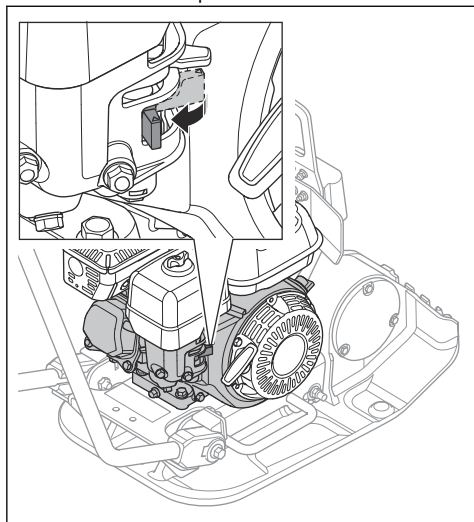
1. Placez la commande d'accélération en position de régime de ralenti. Reportez-vous à la section *Présentation du produit LF 50 L* à la page 221, *Présentation du produit LF 60 LAT* à la page 222 ou *Présentation du produit LFV 60* à la page 223 pour connaître l'emplacement de la commande d'accélération sur votre produit.



2. Placez l'interrupteur marche/arrêt du moteur sur « OFF ». Le moteur s'arrête. Reportez-vous à la section *Présentation du produit LF 50 L* à la page 221, *Présentation du produit LFV 60* à la page 223 ou *Présentation du produit LFV 60* à la page 223 pour connaître l'emplacement de l'interrupteur de marche/arrêt sur votre produit.



3. Fermez le robinet de carburant. Reportez-vous à la section *Présentation du produit LF 50 L à la page 221*, *Présentation du produit LF 60 LAT à la page 222* ou *Présentation du produit LFV 60 à la page 223* pour connaître l'emplacement du robinet de carburant sur votre produit.



Utilisation du produit



REMARQUE: Utilisez toujours le produit en marche avant et à plein régime. Un régime moteur inférieur et un mouvement vers l'arrière empêchent le fonctionnement correct de l'élément excentrique et peuvent provoquer une défaillance du produit.

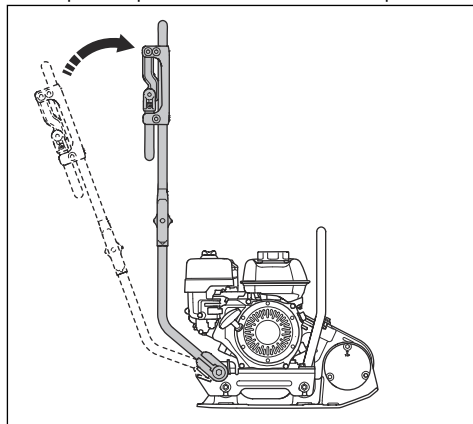
1. Faites fonctionner le moteur à plein régime.
2. Poussez délicatement le produit vers l'avant.



REMARQUE: N'appuyez pas sur le produit. Une pression trop importante peut entraîner un résultat insatisfaisant.

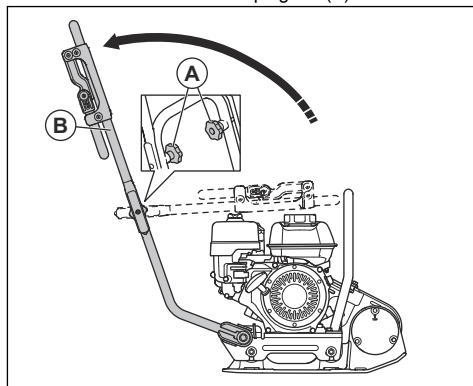
3. Pour changer de direction, tournez le produit.

- a) Pour faire pivoter le produit avec un rayon de braquage minimum, placez la poignée à un angle de 90 degrés. Utilisez cette fonction dans les petits espaces et sur les surfaces non planes.



Pour régler le LF 50 L en position de fonctionnement

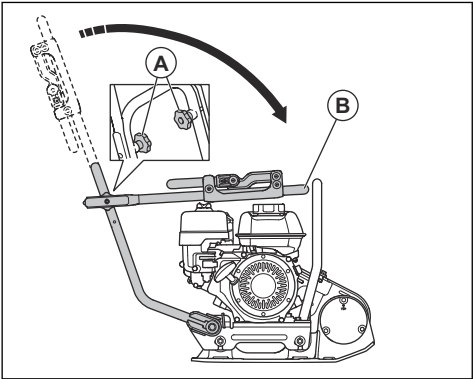
1. Desserrez les boutons de poignée (A).



2. Soulevez la poignée (B).
3. Serrez les boutons de poignée (A).

Réglage du LF 50 L en position de transport

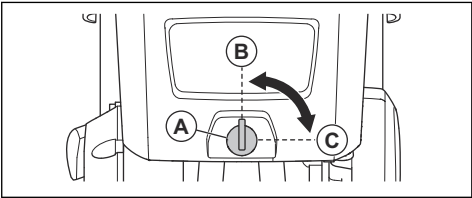
1. Desserrez les boutons de poignée (A).



2. Abaissez la poignée (B).
3. Serrez les boutons de poignée (A).

Pour régler le débit d'eau sur LF 60 LAT

- Tournez le robinet d'eau (A). Réglez le débit d'eau entre les modes fermé (B) et complètement ouvert (C).



Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT: assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre sur la sécurité avant de procéder à l'entretien du produit.

X = Les instructions sont mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

O = Consultez le manuel du moteur pour obtenir des instructions.

Schéma d'entretien

* = Entretien général effectué par l'opérateur. Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

Entretien général du produit	Avant utilisation, toutes les 10 heures	Une fois par semaine, toutes les 100 heures
Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite d'huile ou de carburant.	*	
Nettoyez le produit.	X	
Assurez-vous que les vis et les écrous sont serrés.	*	
Vérifiez que la commande d'accélération et la commande de starter ne sont pas endommagées.	*	
Assurez-vous que la commande d'accélération et la commande de starter peuvent se déplacer facilement.	*	
Vérifiez que les dispositifs anti-vibrations ne sont pas endommagés.		X
Vérifiez la tension de courroie trapézoïdale et l'absence de dommages. Réglez ou remplacez la courroie trapézoïdale si nécessaire.		X

Entretien du moteur	Avant utilisation, toutes les 10 heures	Après les 20 premières heures	Une fois par semaine, toutes les 100 heures	Tous les ans, toutes les 300 heures
Vérifiez le niveau de carburant et le niveau d'huile moteur.	X			
Nettoyez les ailettes de refroidissement du moteur.	O			
Vérifiez le filtre à air. Nettoyez le filtre à air si nécessaire.	X	X		
Nettoyez le filtre à air.			X	
Remplacer le filtre à air.				X
Changez l'huile moteur.		X	X	X
Vérifiez la vitesse du moteur.		O	O	O
Examinez et nettoyez la bougie. Remplacez la bougie si nécessaire.			O	O
Remplacez la bougie.				O
Nettoyez le robinet de carburant du carburateur.			O	O
Nettoyez le pare-étincelles du silencieux.			O	O
Réglez le jeu de la tête de soupape d'admission d'air et les soupapes d'échappement.				O
Vidangez le carburant et nettoyez le réservoir de carburant et le filtre à carburant.			O	O
Nettoyez et réglez le carburateur.				O
Remplacez le filtre à carburant.				O

Nettoyage du produit

- Nettoyez le produit à l'eau courante à l'aide d'un tuyau ou d'un nettoyeur à haute pression.



REMARQUE: ne pointez pas l'eau directement au niveau du bouchon du réservoir de carburant, des composants électriques ou du moteur.

- Retirez la graisse et l'huile de la poignée.

Pour faire une inspection générale

- Assurez-vous que l'ensemble des vis et des écrous du produit sont correctement serrés.

Contrôle du niveau d'huile moteur

- Nettoyez autour du bouchon du réservoir d'huile et de la jauge.
- Nettoyez l'huile sur la jauge.
- Replacez la jauge complètement dans le réservoir d'huile.
- Enlevez la jauge.

- Inspectez le niveau d'huile sur la jauge.

- Si le niveau d'huile est bas, faites l'appoint d'huile moteur et contrôlez à nouveau le niveau d'huile. Pour savoir quel type d'huile utiliser, reportez-vous à *Caractéristiques techniques à la page 240* ou au manuel du moteur.

Pour remplacer l'huile moteur

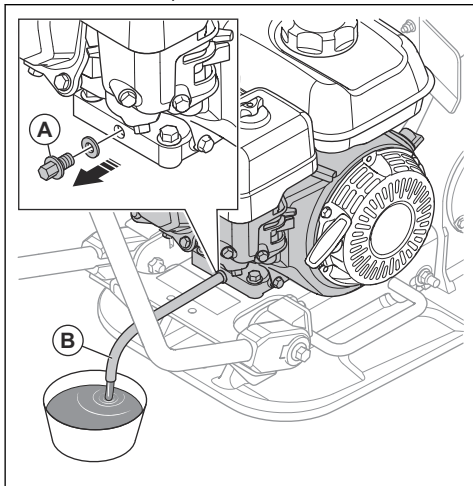
Si le moteur est froid, faites tourner le moteur pendant 1 à 2 minutes avant de vidanger l'huile moteur. Ainsi, l'huile moteur sera chaude et plus facile à vidanger.



AVERTISSEMENT: l'huile moteur est très chaude juste après l'arrêt du moteur. Laissez le moteur refroidir avant de vidanger l'huile moteur. Si vous renversez de l'huile moteur sur votre peau, nettoyez avec de l'eau et du savon.

- Placez un récipient sous le bouchon de vidange pour récupérer l'huile moteur.

2. Déposez le bouchon de vidange d'huile (A) et branchez un flexible (B). Reportez-vous à la section *Présentation du produit LF 50 L à la page 221*, *Présentation du produit LF 60 LAT à la page 222* ou *Présentation du produit LFV 60 à la page 223* pour connaître l'emplacement du bouchon de vidange d'huile sur votre produit.



3. Inclinez le produit et laissez l'huile s'écouler dans le récipient.
4. Retirez le flexible.
5. Installez le bouchon de vidange d'huile et serrez-le.
6. Faites le plein d'huile moteur neuve. Reportez-vous au manuel du moteur pour connaître le type d'huile approprié.
7. Contrôlez le niveau d'huile moteur.

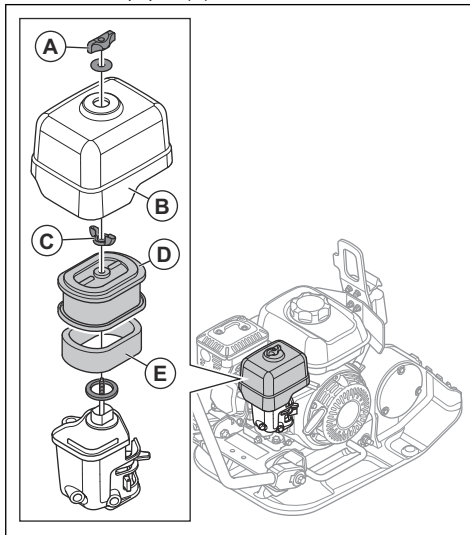
Pour nettoyer ou remplacer le filtre à air



AVERTISSEMENT: ne nettoyez pas le filtre à air à l'air comprimé. Cette action endommage le filtre à air et augmente le risque d'inhalation de poussière dangereuse.

1. Tournez le bouton (A) situé sur le couvercle du filtre à air et retirez le couvercle (B).
2. Retirez l'écrou à ailettes (C) de l'ensemble filtre à air et retirez l'ensemble filtre à air.

3. Retirez l'élément de filtre en mousse (E) et l'élément de filtre en papier (D).



4. Nettoyez le boîtier du filtre à air avec un chiffon humide.
5. Vérifiez que les éléments du filtre à air ne sont pas endommagés.
6. Tapotez l'élément de filtre en papier contre une surface dure ou utilisez un aspirateur pour retirer les particules.



REMARQUE: ne laissez pas l'embout de l'aspirateur toucher la surface de l'élément filtrant en papier. Conservez une petite distance de sécurité. La surface fragile de l'élément filtrant en papier est endommagée en cas de contact avec des objets.

7. Nettoyez l'élément de filtre en mousse avec une solution à base d'eau savonneuse.
8. Rincez l'élément de filtre en mousse à l'eau propre.
9. Essorez l'élément de filtre en mousse pour éliminer l'eau et laissez-le sécher complètement.
10. Lubrifiez l'élément de filtre en mousse à l'aide d'huile moteur.
11. Appliquez un chiffon propre sur l'élément de filtre en mousse pour retirer l'excédent d'huile.
12. Installez le filtre à air en procédant dans l'ordre inverse.

Pour contrôler la courroie trapézoïdale



AVERTISSEMENT: n'utilisez pas le produit si le couvercle de la courroie trapézoïdale n'est pas installé.

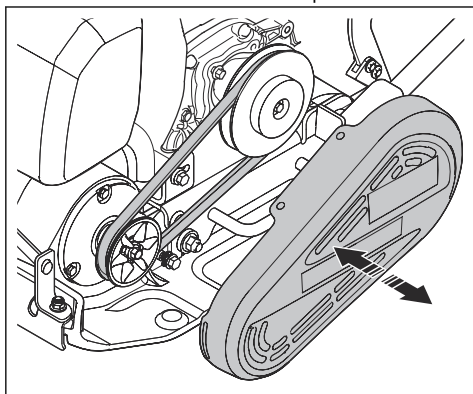


AVERTISSEMENT: Assurez-vous que le produit est froid avant d'examiner la courroie. Les pièces chaudes peuvent provoquer des brûlures.



AVERTISSEMENT: Soyez prudent lorsque vous remplacez la courroie. Il existe un risque de blessure.

1. Arrêtez le moteur.
2. Retirez le carter de la courroie trapézoïdale.



3. Vérifiez l'absence de dommages et de défauts au niveau de la courroie trapézoïdale. Remplacez la courroie trapézoïdale si nécessaire.
4. Contrôlez la tension de la courroie trapézoïdale.
5. Si la tension est insuffisante, procédez comme suit :
 - a) Desserrez les 4 boulons qui fixent le moteur à la plaque inférieure.
 - b) Reculez le moteur.
 - c) Assurez-vous que les poulies de la courroie trapézoïdale sont alignées, puis serrez les 4 boulons.
6. Installez le couvercle de la courroie trapézoïdale.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport



AVERTISSEMENT: soyez prudent lors du transport. Le produit est lourd et peut provoquer des blessures ou être endommagé en cas de chute ou de déplacement lors du transport.

Des roues de transport vous permettent de déplacer manuellement le produit sur de courtes distances. Pour de longues distances, soulevez le produit pour le déplacer ou le placer sur un véhicule.



REMARQUE: ne remorquez pas le produit derrière un véhicule.

Levage du produit



AVERTISSEMENT: assurez-vous que l'équipement de levage présente la bonne spécification afin de soulever le produit en toute sécurité. La plaque signalétique sur le produit indique le poids du produit.



AVERTISSEMENT: ne marchez pas sur un produit soulevé et ne restez en dessous ou à proximité.



AVERTISSEMENT: faites particulièrement attention lors de la fixation du produit. Ne laissez pas vos mains sur le point de levage. Cela peut entraîner des blessures.



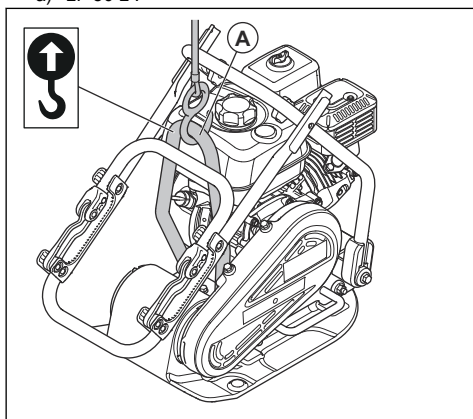
AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de crochets métalliques, de chaînes ou d'autres équipements de levage dont les bords sont irréguliers et qui peuvent endommager l'anneau de levage.



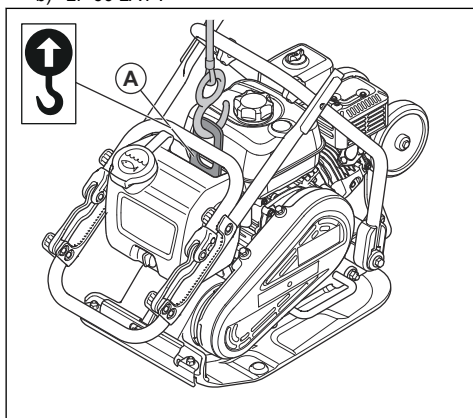
AVERTISSEMENT: ne soulevez pas un produit endommagé. Assurez-vous que les unités d'amortissement des vibrations sont montées correctement et qu'elles ne sont pas endommagées.

1. Réglez le produit en position de transport. Reportez-vous à la section *Réglage du LF 50 L en position de transport à la page 234*.
2. Fixez l'équipement de levage sur l'anneau de levage (A).

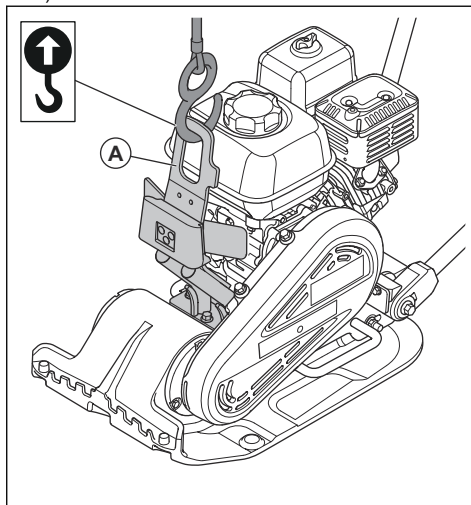
a) LF 50 L :



b) LF 60 LAT :



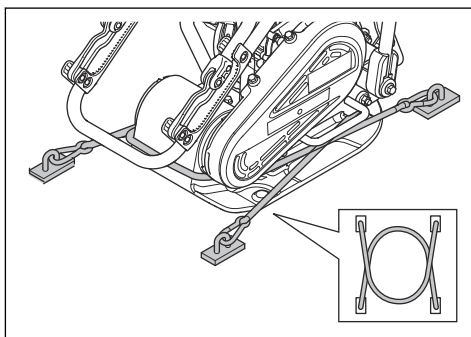
c) LFV 60 :



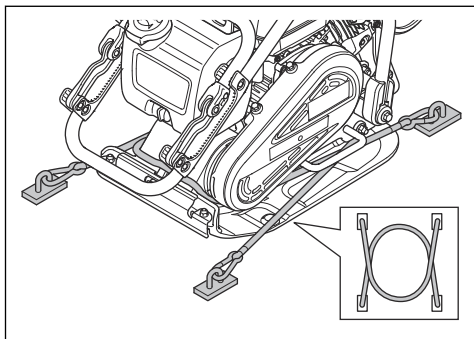
Pour transporter le produit placé sur un véhicule de transport en toute sécurité avec des sangles d'arrimage

1. Placez la poignée en position de transport. Reportez-vous à la section *Réglage du LF 50 L en position de transport à la page 234*.
2. Placez 2 sangles autour de la plaque de fond.
 - a) Placez 1 sangle autour de la partie avant de la plaque inférieure et fixez-la au véhicule.
 - b) Placez 1 sangle autour de la partie arrière de la plaque inférieure et fixez-la au véhicule.

LF 50 L :

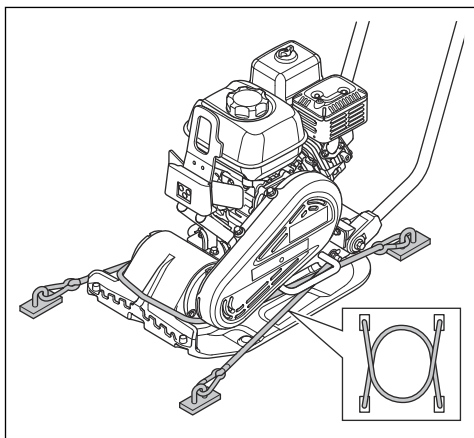


LF 60 LAT :



- Mettez au rebut tous les produits chimiques tels que l'huile moteur ou le carburant à un centre d'entretien ou à une déchetterie appropriée.
- Lorsque vous n'utilisez plus le produit, renvoyez-le à un Husqvarna concessionnaire ou mettez-le au rebut dans une déchetterie.

LFV 60 :



Remisage

- Videz le carburant du réservoir de carburant avant de stocker le produit pendant une longue période. Mettez le carburant au rebut dans une déchetterie appropriée.
- Nettoyez le produit avant de le remiser. Retirez l'huile et la poussière des pièces en caoutchouc.
- Nettoyez le filtre à air avant le stockage.
- Tirez délicatement sur la poignée du câble du démarreur jusqu'à ressentir une légère résistance. Ceci permet de fermer les soupapes et d'éviter que l'humidité ne pénètre dans le cylindre du moteur.
- Placez un capot de protection sur le produit.
- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.

Mise au rebut

- Respectez les consignes locales de recyclage et la réglementation en vigueur.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Poids net, kg/lb	55,8/123	70,4/155	64,9/143,1
Poids en ordre de marche (EN 500, huile comprise, ½ carburant), en kg/lb	57,2/126,1	73,5/162	66,3/146,2
Marque/type du moteur	Honda GX 160	Honda GX 160	Honda GX 160
Puissance moteur, kW/ch à tr/min ³⁷	3,6/4,9 à 3 600 tr/min	3,6/4,9 à 3 600	3,6/4,9 à 3 600 tr/min
Fréquence de vibration, Hz/tr/min	95/5 700	95/5 700	95/5 700
Amplitude, mm/po.	2/0,079	0,905/0,04	0,905/0,04
Force centrifuge, kN/lbf	8,4/1,89	10,4/2,34	10,4/2,34
Vitesse de fonctionnement, m/min ou pi/min	22 ou 72	22 ou 72	22 ou 72
Inclinaison max., degrés/%	20/36	20/36	20/36
Capacité du réservoir de carburant, l/qt	3,1/3,3	3,1/3,3	3,1/3,3
Capacité d'huile moteur *, l/qt	0,58/0,61	0,58/0,61	0,58/0,61
Consommation de carburant, l/h ou qts/h	1 ou 1,06	1 ou 1,06	1 ou 1,06
Carburant *	Essence sans plomb, 10 % d'éthanol max	Essence sans plomb, 10 % d'éthanol max	Essence sans plomb, 10 % d'éthanol max
Huile moteur *	SAE 10W-30, API Class SJ	SAE 10W-30, API Class SJ	SAE 10W-30, API Class SJ
Réservoir d'eau pour l'asphalte, l/gal	N/A	5/1,32	N/A

* = Pour de plus amples informations et pour toute question concernant ce moteur en particulier, consultez

le manuel du moteur ou le site Internet du fabricant du moteur.

Vibrations et émissions sonores	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Niveau de puissance acoustique mesuré, dB (A)	99	99	99
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA} dB (A) ³⁸	102	102	102

³⁷ Chiffre spécifié par le constructeur du moteur. La puissance nominale du moteur indiquée est la puissance nette moyenne (à un régime spécifié) d'un moteur de production classique pour le modèle de moteur mesurée selon la norme SAE J1349/ISO1585. Les moteurs produits à grande échelle peuvent s'écarter de cette valeur. La puissance de sortie effective du moteur installé sur le produit fini dépend de la vitesse de fonctionnement, des conditions environnementales et d'autres valeurs.

³⁸ Émissions sonores dans l'environnement mesurées comme puissance sonore (L_{WA}) selon la norme EN ISO 3744, conformément à la directive européenne CE 2000/14/CE. La différence entre le niveau de puissance sonore garanti et le niveau mesuré réside dans le fait que le niveau garanti prend également en compte la dispersion et les variations d'une machine à l'autre du même modèle, conformément à la directive 2000/14/CE.

Vibrations et émissions sonores	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Niveau de pression sonore à l'oreille de l'utilisateur, L_p , dB (A) ³⁹	87	87	87
Niveau de vibration, a_{hv} , m/s^2 , poignée standard/poignée à faibles vibrations ⁴⁰	8/1,7	8/1,7	7/NA

Déclaration relative au bruit et aux vibrations

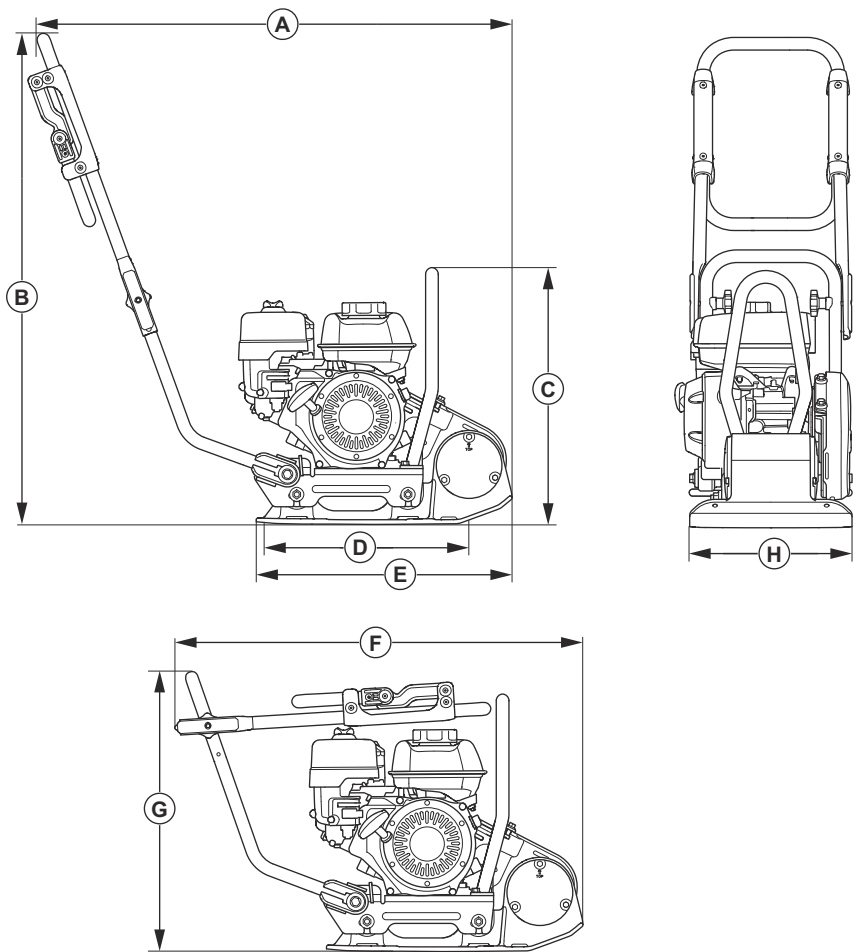
Ces valeurs déclarées ont été obtenues grâce à des essais types effectués en laboratoire conformément à la directive ou aux normes mentionnées. Elles conviennent à l'établissement d'une comparaison avec les valeurs déclarées d'autres produits testés conformément aux mêmes normes ou à la même directive. Ces valeurs

ne sont pas adaptées à une utilisation à des fins d'évaluations des risques ; les valeurs mesurées dans différents lieux de travail peuvent être plus élevées. Les valeurs d'exposition réelles et les risques de blessures rencontrés par chaque utilisateur sont uniques et dépendent de la manière dont l'utilisateur travaille, dans quel matériau le produit est utilisé, mais aussi de la durée d'exposition, de la condition physique de l'utilisateur et de l'état du produit.

³⁹ Niveau de pression sonore L_p conformément à la norme EN ISO 11201, EN 500-4. Incertitude K_{PA} 3,0 dB (A).

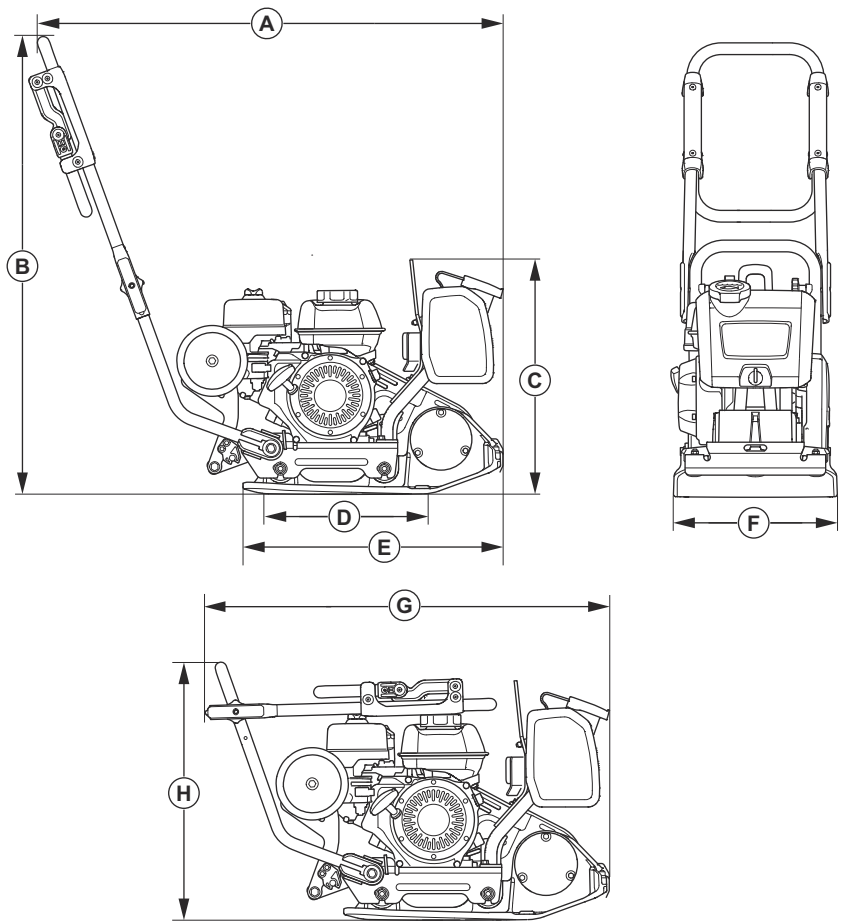
⁴⁰ Valeur de vibration conformément à la norme EN 500-4. Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviation standard) de 1,5 m/s^2 .

Dimensions du produit LF 50 L



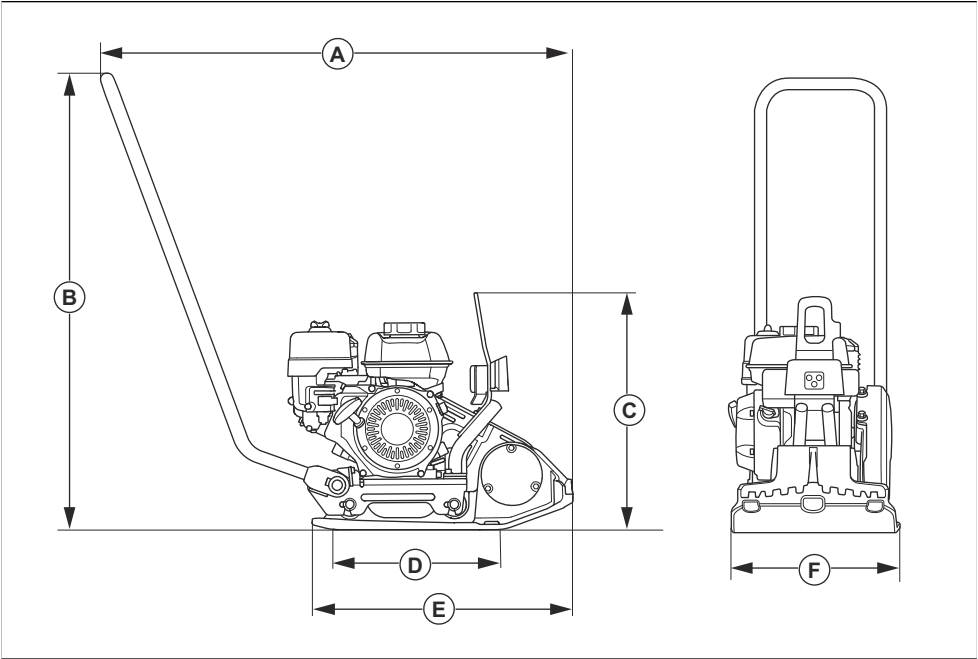
A	Longueur, poignée comprise, mm/po.	940/37	E	Longueur de plaque inférieure, mm/po.	505/19,9
B	Hauteur de la poignée, mm/po.	965/38	F	Longueur, poignée repliée, mm/po.	810/31,89
C	Hauteur, mm/po	515/20,3	G	Hauteur avec poignée repliée, mm/po.	510/20,08
D	Zone de contact de la plaque inférieure, m ² /pi ²	0,090/097	H	Largeur, mm/po	320/12,6

Dimensions du produit LF 60 LAT



A	Longueur, poignée comprise, mm/po.	1 014/39,9	E	Longueur de plaque inférieure, mm/po.	552/21,73
B	Hauteur de la poignée, mm/po.	961/38	F	Largeur, mm/po	350/13,78
C	Hauteur, mm/po	430/16,9	G	Longueur, poignée repliée, mm/po.	855/33,66
D	Zone de contact de la plaque inférieure, m ² /pi ²	0,093/1,001	H	Hauteur avec poignée repliée, mm/po.	510/20,08

Dimensions du produit LFV 60



A	Longueur, poignée comprise, mm/po.	992/39	D	Zone de contact de la plaque inférieure, m²/pi²	0,093/1,001
B	Hauteur de la poignée, mm/po.	961/38	E	Longueur de plaque inférieure, mm/po.	545/21,46
C	Hauteur, mm/po	505/19,9	F	Largeur, mm/po	350/13,7

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité CE

Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suède,
tél : +46-36-146500, déclarons sous notre entière
responsabilité que le produit :

Description	Machine de compactage avec plaque avant
Marque	Husqvarna
Type/Modèle	LF 50 L, LF 60 LAT, LfV 60
Identification	Numéros de série à partir de 2024 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux
directives de l'UE suivantes :

Directive/Réglementation	Description
2006/42/EC	« relative aux machines »
2014/30/EU	« relative à la compatibilité électromagnétique »
2000/14/EC	« relative au bruit extérieur »

et que les normes harmonisées et/ou les spécifications
techniques suivantes sont appliquées :

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

Organisme notifié : 0404, SMP Svensk Maskinprovning
AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden, a certifié
la conformité à la Directive 2000/14/EC du Conseil,
procédure d'évaluation de la conformité : Annexe VI.

Pour toute information relative aux émissions sonores,
veuillez consulter la section *Caractéristiques techniques*
à la page 240.

Partille, 2025-04-25



Mattias Holmdahl

Directeur senior, R&D équipements légers

Husqvarna AB, division Construction

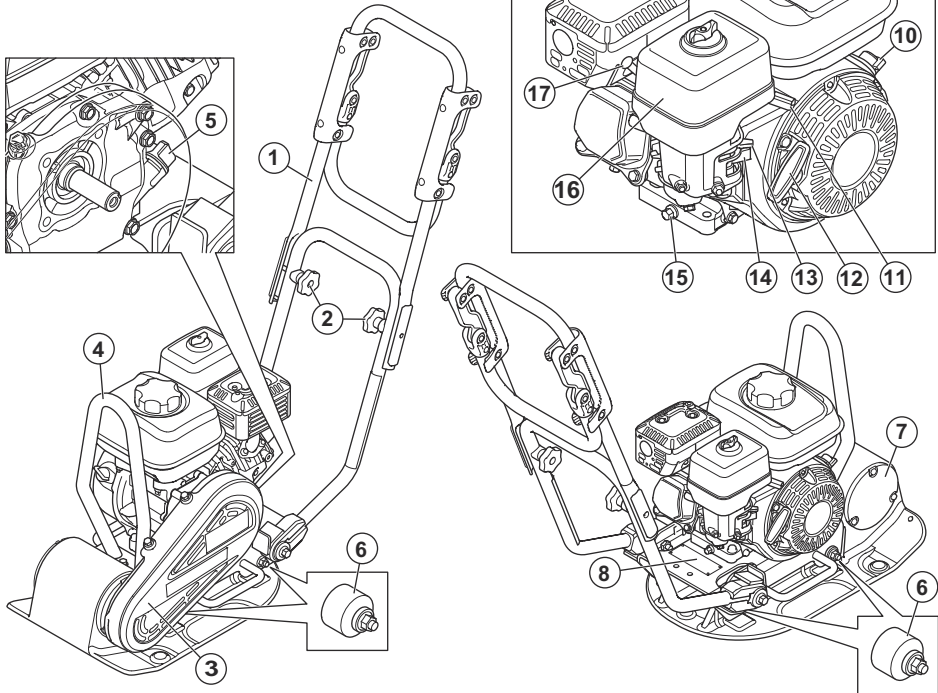
Responsable de la documentation technique

Sadržaj

Uvod.....	246	Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje.....	261
Sigurnost.....	250	Tehnički podaci.....	264
Rad.....	254	Izjava o sukladnosti.....	269
Održavanje.....	258		

Uvod

Pregled proizvoda LF 50 L



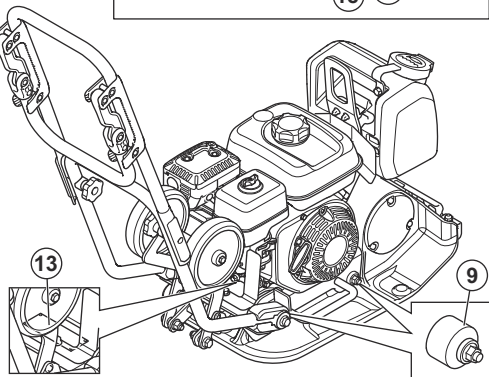
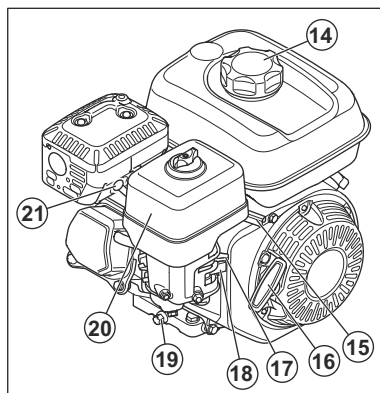
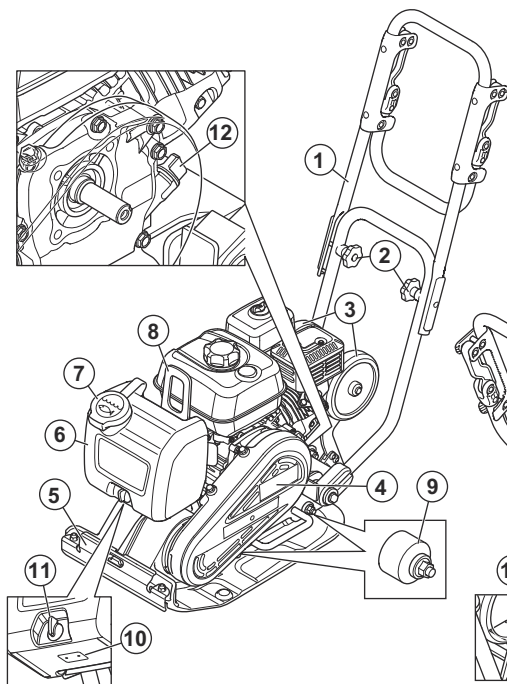
1. Gornja ručka
2. Kodači ručke
3. Poklopac klinastog remena
4. Podizni prsten
5. Spremnik ulja / šipka za mjerenje razine ulja
6. Jedinice za ublažavanje vibracija
7. Ekscentrični element

8. Natpisna pločica
9. Čep spremnika za gorivo
10. Sklopka za UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE motora
11. Regulator gasa
12. Ručica užeta pokretača
13. Regulator čoka
14. Ventil goriva

15. Čep za ispuštanje motornog ulja
16. Filtar za zrak

17. Svjećica
18. Korisnički priručnik

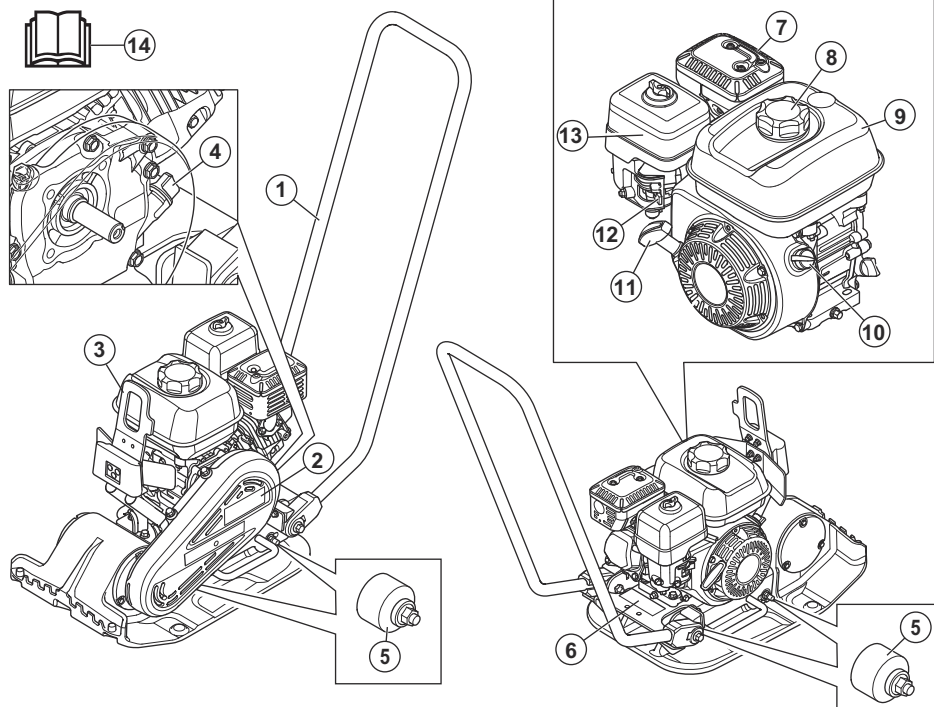
Pregled proizvoda LF 60 LAT



1. Gornja ručka
2. Kotačići ručke
3. Transportni kotači
4. Poklopac klinastog remena
5. Dovod vode
6. Spremnik vode
7. Čep spremnika vode
8. Točka za podizanje
9. Jedinice za ublažavanje vibracija
10. Mlaznica za vodu
11. Slavinna za vodu

12. Spremnik ulja / šipka za mjerenje razine ulja
13. Natpisna pločica
14. Čep spremnika za gorivo
15. Regulator gasa
16. Ručica užeta pokretača
17. Regulator čoka
18. Ventil goriva
19. Čep za ispuštanje motornog ulja
20. Filtar za zrak
21. Svjećica
22. Korisnički priručnik

Pregled proizvoda LFV 60



1. Gornja ručka
2. Poklopac klinastog remena
3. Točka za podizanje
4. Spremnik ulja / šipka za mjerenje razine ulja
5. Jedinice za ublažavanje vibracija
6. Natpisna pločica
7. Prigušivač
8. Čep spremnika za gorivo
9. Spremnik za gorivo
10. Sklopka za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE motora
11. Ručica užeta pokretača
12. Regulator čoka
13. Filtar za zrak
14. Korisnički priručnik

Opis proizvoda

Ovaj je proizvod kompaktor kojim upravlja pješak s prednjom pločom i motorom s unutarnjim sagorijevanjem. Ovaj se proizvod upotrebljava za zbijanje tankih do umjereno debelih slojeva granularnog tla. Sa spremnikom za vodu, koji je dio dodatne opreme,

ovaj se proizvod može upotrebljavati i za zbijanje asfalta.

Namjena

Proizvod je namijenjen isključivo profesionalnoj upotrebi. Ovaj proizvod upotrebljavajte samo za popravke i održavanje prilaznih putova, staza i parkirališta. S kompletom za popločavanje blokovima, koji je dio dodatne opreme, ovaj se proizvod može upotrebljavati i za popločavanje blokovima. Proizvod nemojte upotrebljavati za druge zadatke.

Simboli na proizvodu



UPOZORENJE: Budite oprezni i pravilno upotrebljavajte ovaj proizvod. Ovaj proizvod može uzrokovati teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba.



Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte priručnik i dobro usvojite upute.



Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte priručnik i dobro usvojite upute.



Bezolovni benzin s maksimalno 10 % etanola.



Upotrebljavajte zaštitu sluha.



Opasnost od ozljeda. Budite oprezni s pogonskim remenom.



Vruća površina.



Šake držite podalje od ovog područja.



Točka za podizanje na sigurnosnom okviru.



Na tu točku ne pričvršćujte opremu za podizanje. (LF 50 L)



Emisija buke u okoliš u skladu je s EZ Direktivom. Emisije buke ovog proizvoda navedene su u odjeljku *Tehnički podaci na stranici 264* te na naljepnici.



Ovaj proizvod je u skladu s primjenjivim direktivama EZ-a.

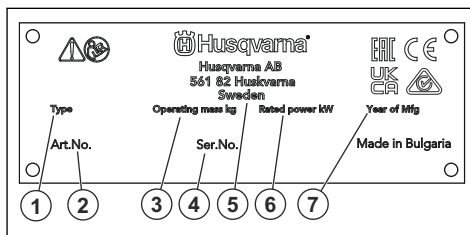
Napomena: Drugi simboli/naljepnice na proizvodu odnose se na zahtjeve za certifikaciju za pojedina tržišta.

Kalifornijski Podnesak 65

WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Natpisna pločica



1. Vrsta proizvoda
2. Broj proizvoda
3. Težina proizvoda
4. Serijski broj
5. Proizvođač
6. Nazivna snaga
7. Godina proizvodnje

Oštećenje proizvoda

U sljedećim okolnostima nećemo biti odgovorni za oštećenja proizvoda:

- proizvod nepravilno popravljen
- proizvod popravljen dijelovima koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača
- proizvod ima dodatnu opremu koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača
- proizvod nije popravljen u odobrenom servisnom centru ili kod ovlaštene osobe.

Sigurnosne definicije

Upozorenjima, oprezima i napomenama naglašavaju se posebno važni dijelovi priručnika.



UPOZORENJE: Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati smrt ili ozljede rukovatelja ili promatrača.



OPREZ: Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati oštećenje proizvoda ili drugih materijala u neposrednoj blizini.

Napomena: Koristi se prikaz neophodnih dodatnih informacija za zadanu situaciju.

Opće sigurnosne upute



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Ako ga upotrebljavate neoprezno ili nepravilno, ovaj proizvod je opasan alat. Ovaj proizvod može uzrokovati teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba. Prije upotrebe proizvoda morate pročitati i usvojiti sadržaj ovog korisničkog priručnika.
- Ovaj proizvod ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući djecu) s umanjanim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja.
- Spremite sva upozorenja i upute.
- Pridržavajte se svih primjenjivih zakona i propisa.
- Rukovatelj i poslodavac rukovatelja moraju biti upoznati s rizicima rukovanja proizvodom i spriječiti ih.
- Rukovanje proizvodom dopustite samo osobama koje su pročitale i usvojile sadržaj priručnika za rukovatelja.
- Proizvodom nemojte rukovati ako prethodno niste obučeni. Svi rukovatelji moraju biti obučeni.
- Djeci nemojte dopustiti upotrebu proizvoda.
- Rukovanje proizvodom dopustite samo ovlaštenim osobama.
- Rukovatelj je odgovoran za nesreće drugih osoba i oštećenje njihove imovine.
- Proizvod nemojte upotrebljavati kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova.
- Uvijek budite pažljivi i razumni.
- Proizvod tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje u određenim okolnostima može

ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da bi se smanjio rizik od teških ozljeda ili smrti, preporučujemo da osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja proizvodom zatraže savjet liječnika i proizvođača medicinskog implantata.

- Proizvod održavajte čistim. Znakovi i naljepnice moraju biti jasno čitljivi.
- Nemojte upotrebljavati proizvod ako je oštećen.
- Proizvod nemojte izmjenjivati.
- Nemojte upotrebljavati proizvod kojeg su možda izmijenile druge osobe.

Sigurnosne upute za rad



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Provjerite znate li brzo zaustaviti motor u slučaju nužde.
- Rukovatelj mora imati dovoljno fizičke snage za sigurno rukovanje proizvodom.
- Proizvodom nemojte rukovati ako nisu postavljeni svi zaštitni poklopci.
- Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Oprema za osobnu zaštitu na stranici 252*.
- U radnom području smije se zadržavati samo rukovatelj.
- Radno područje mora biti čisto i dobro osvijetljeno.
- Tijekom rada morate biti u sigurnom i čvrstom položaju.
- Spriječite vlastito padanje ili ispuštanje proizvoda s visine.
- Na ručki ne smije biti masti ili ulja.
- Proizvod nemojte upotrebljavati u područjima u kojima postoji opasnost od požara ili eksplozija.
- Proizvod može odbacivati predmete velikom brzinom. Sve osobe u radnom području moraju nositi odobrenu opremu za osobnu zaštitu. Iz radnog područja uklonite sve nepričvršćene predmete.
- Prije udaljavanja od proizvoda zaustavite motor i uvjerite se kako ne postoji opasnost od slučajnog pokretanja.
- Onemogućite zapetljanje odjeće, duge kose ili nakita u pokretne dijelove.
- Nemojte sjediti na proizvodu.
- Proizvod nemojte udarati.
- Proizvodom obavezno rukujte sa stražnje strane i s obje ruke na ručki.
- Proizvod nemojte pogoniti u blizini električnih kabela. Proizvod nije električki izoliran pa može doći do ozljeda ili smrti.

- Prije pogona proizvoda provjerite ima li u području skrivenih žica, kabela ni cijevi. Ako proizvodom udarite u skriveni predmet, odmah ga zaustavite i pregledajte proizvod i predmet. Proizvod nastavite upotrebljavati tek kad se uvjerite da je nastavak rada siguran.
- Tijekom upotrebe proizvoda ili nakon zaustavljanja motora nemojte dodirivati donju ploču. Donja ploča je vruća. Vruće površine mogu uzrokovati ozljede.

Sigurnost – razina vibracija



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Tijekom rukovanja proizvodom vibracije putuju od proizvoda do rukovatelja. Redovito i često rukovanje proizvodom može uzrokovati ili povećati stupanj ozljeda rukovatelja. Do ozljeda može doći na prstima, šakama, zapešćima, rukama, ramenima i/ili živčanom i krvožilnom sustavu odnosno u drugim dijelovima tijela. Ozljede mogu biti iscrpljujuće i/ili trajne te se postepeno mogu povećavati u narednim tjednima, mjesecima ili godinama. Moguće ozljede mogu se pojaviti u krvožilnom ili živčanom sustavu, zglobovima i drugim dijelovima tijela.
- Simptomi se mogu pojaviti tijekom rukovanja proizvodom ili tijekom drugih razdoblja. Ako vam se pojave simptomi, no nastavite rukovati proizvodom, oni se mogu povećati ili postati trajni. Ako vam se pojavi neki od sljedećih simptoma, zatražite liječničku pomoć:
 - umrtvljenost, gubitak osjeta, trnci, peckanje, bol, peckanje, lupanje, ukočenost, nespretnost, slabost, promjene u boji i stanju kože.
- Simptomi se mogu povećati pri niskim temperaturama. Obucite toplu odjeću i držite šake utopljenima i suhima dok proizvodom rukujete pri niskim temperaturama.
- Provodite postupke održavanja i proizvodom rukujte prema uputama navedenima u priručniku za rukovatelja da biste održavali pravilnu razinu vibracija.
- Proizvod obuhvaća sustav za smanjivanje vibracija koji ublažava vibracije koje prelaze s ručke na rukovatelja. Neka proizvod radi umjesto vas. Nemojte se jako upirati u proizvod. Lagano držite ručke proizvoda, no pobrinite se da ste u kontroli nad uređajem i da njime rukujete sigurno. Ručke nemojte gurati u završne točke više no što je potrebno.
- Ruke držite isključivo na ručki ili ručkama. Sve dijelove tijela držite podalje od proizvoda.
- Proizvod odmah zaustavite ako se pojave jake vibracije. Nemojte nastaviti rukovati s proizvodom prije nego uklonite uzrok povećanih vibracija.

Sigurnost – prašnjavi uvjeti



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Rukovanje proizvodom može dovesti do povećanja prašine u zraku. Prašina može uzrokovati ozbiljne ozljede i trajne zdravstvene probleme. Silicijsku su prašinu nekolicina tijela proglasila štetnom. U nastavku su navedeni primjeri takvih zdravstvenih problema:
 - smrtonosne plućne bolesti kao što je kronični bronhitis, silikoza i fibroza pluća
 - rak
 - urođene mane
 - upalni procesi na koži.
- Upotrebom odgovarajuće opreme smanjite količinu prašine i para u zraku te količinu prašine na radnoj opremi, površinama, odjeći i dijelovima tijela. Primjeri kontrola obuhvaćaju sustave za sakupljanje prašine i vodene mlaznice koje vežu čestice prašine. Smanjite količinu prašine na izvoru kad god je to moguće. Provjerite je li oprema pravilno postavljena, rukuje li se njome na odgovarajući način te provode li se redovita održavanja.
- Upotrebljavajte odobrenu zaštitu za dišne puteve. Provjerite možete li u radnom području primijeniti zaštitu za dišne puteve od opasnih materijala.
- Provjerite postoji li dostatan protok zraka u radnom području.
- Ako je to moguće, ispuh proizvoda usmjerite tako da ne uzrokuje dizanje prašine u zrak.

Sigurnost – ispušni plinovi



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Ispušni plinovi iz motora sadrže ugljikov monoksid, vrlo opasan otrovni plin bez mirisa. Udisanje ugljikova monoksida može dovesti do smrti. Budući da ugljikov monoksid nema miris, ne možete ga vidjeti niti osjetiti. Vrtoglavica je simptom trovanja ugljikovim monoksidom, no osoba se može i odjednom onesvijestiti ako je u zraku dovoljna količina ili koncentracija ugljikova monoksida.
- Ispušne pare također sadržavaju nesagorene ugljikovodike, uključujući i benzen. Dugotrajno udisanje može prouzročiti zdravstvene probleme.
- Ispušni plinovi koje vidite i osjetite također sadrže ugljikov monoksid.
- Motor s unutarnjim sagorijevanjem nemojte upotrebljavati u zatvorenom ili u područjima s nedovoljnim protokom zraka.
- Nemojte udisati ispušne plinove.

- Provjerite postoji li na radnom području dostatan protok zraka. To je vrlo bitno kada proizvodom rukujete u kanalima ili drugim manjim područjima u kojim se lako mogu skupljati ispušni plinovi.

Sigurnost u bučnim uvjetima



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Visoke razine buke i dugotrajna izloženost buci mogu uzrokovati gubitak sluha uzrokovan bukom.
- Da biste razinu buke zadržali na minimumu, provedite postupke održavanja i rukujte proizvodom prema uputama u priručniku za rukovatelja.
- Provjerite je li prigušivač oštećen. Provjerite pravilnu pričvršćenost prigušivača za proizvod.
- Dok rukujete strojem, upotrebljavajte odobrenu zaštitu sluha.
- Slušajte signale upozorenja i glasove kada upotrebljavate zaštitu sluha. Zaštitu sluha uklonite kada zaustavite proizvod, osim ako je ona potrebna uslijed razine buke u radnom području.

Oprema za osobnu zaštitu



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Prilikom rukovanja proizvodom obavezno upotrebljavajte odobrenu opremu za osobnu zaštitu. Oprema za osobnu zaštitu ne može u potpunosti spriječiti ozljede, no smanjuje stupanj ozljede u slučaju nezgode. Zatražite savjet ovlaštenog zastupnika prilikom odabira odgovarajuće opreme za zaštitnu opremu.
- Redovito provjeravajte stanje opreme za osobnu zaštitu.
- Upotrebljavajte odobrenu zaštitnu kacigu.
- Upotrebljavajte odobrenu zaštitu sluha.
- Upotrebljavajte odobrenu zaštitu za dišne puteve.
- Upotrebljavajte odobrenu zaštitu za oči s bočnom zaštitom.
- Upotrebljavajte zaštitne rukavice.
- Nosite cipele sa čeličnom kapicom i protukliznim potplatima.
- Upotrebljavajte odobrenu radnu odjeću ili ekvivalentnu odjeću uz tijelo s dugim rukavima i nogavicama.

Protupožarni aparat

- Tijekom rukovanja držite u blizini protupožarni aparat.
- Upotrebljavajte protupožarni aparat klase „ABE” ili protupožarni aparat punjen ugljikovim dioksidom klase „BE”.

Sigurnosni uređaji na proizvodu



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upute upozorenja u nastavku.

- Proizvod nemojte upotrebljavati sa sigurnosnim uređajima koji su oštećeni ili nisu ispravni.
- Redovito pregledavajte sigurnosne uređaje. Ako su sigurnosni uređaji oštećeni ili nisu ispravni, obratite se serviseru tvrtke Husqvarna.
- Sigurnosne uređaje nije dopušteno izmjenjivati.

Prekidač za uključivanje/isključivanje motora

Motor se može pokrenuti samo kada je prekidač za uključivanje/isključivanje postavljen na „ON” (uključeno). Motor se zaustavlja kada prekidač za uključivanje/isključivanje postavite na „OFF” (isključeno).

Provjera prekidača za uključivanje/isključivanje motora

1. Pokrenite motor. Pogledajte odjeljak *Pokretanje proizvoda na stranici 254*.
2. Prekidač za uključivanje/isključivanje motora postavite u položaj „OFF” (Isključeno). Motor se zaustavlja

Prigušivač

Prigušivač razinu buke održava na minimumu i ispušne plinove usmjerava dalje od rukovatelja.

Nemojte upotrebljavati proizvod bez prigušivača ili s oštećenim prigušivačem. Oštećen prigušivač povećava razinu buke i opasnost od požara.



UPOZORENJE: Prigušivač se tijekom rada, nakon rada te kada motor pogonite u praznom hodu jako zagrije. Budite oprezni u blizini zapaljivih materijal i/ili para kako biste spriječili požar.

Provjera prigušivača

- Redovito provjeravajte je li prigušivač pravilno pričvršćen i neoštećen.

Sigurnosni okvir

Sigurnosni okvir sprječava oštećenje proizvoda ako dođe od njegova pada. Ručka i točka za dizanje dio su sigurnosnog okvira.

Provjera sigurnosnog okvira

- Provjerite da na sigurnosnom okviru nema pukotina ni drugih oštećenja.
- Provjerite je li sigurnosni okvir pravilno postavljen na proizvod.

Jedinice za ublažavanje vibracija

Jedinice za ublažavanje vibracija smanjuju vibraciju proizvoda. Jedinice za ublažavanje vibracija smanjuju štetne vibracije radi sprječavanja ozljeda rukovatelja i oštećenja proizvoda.

Provjera jedinica za ublažavanje vibracija

4 su jedinice za ublažavanje vibracija, i to 2 s lijeve strane i 2 s desne strane proizvoda.

- Provjerite jesu li ispravno ugrađene jedinice za ublažavanje vibracija.
- Pregledajte ima li oštećenja i istrošenosti na jedinicama za ublažavanje vibracija.
- Po potrebi zamijenite oštećene jedinice za ublažavanje vibracija.

Sigurnost pri rukovanju s gorivom



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Gorivo je zapaljivo, a pare su eksplozivne. Gorivom rukujte oprezno da biste spriječili ozljede, požar i eksploziju.
- Nemojte udisati pare goriva. Pare goriva otrovne su i mogu izazvati ozljede. Morate imati dostatan protok zraka.
- Uz motor u pogonu nije dopušteno ukloniti čep spremnika goriva i puniti spremnik goriva.
- Prije ulijevanja goriva provjerite je li motor hladan.
- Gorivo nemojte ulijevati u zatvorenim prostorima. Nedovoljan protok zraka može uzrokovati ozljede ili smrt zbog gušenja ili trovanja ugljičnim monoksidom.
- U blizini goriva ili motora nemojte pušiti.
- U blizini goriva ili motora nemojte postavljati vruće predmete.
- Gorivo nemojte ulijevati u blizini iskri ni otvorenog plamena.
- Prije ulijevanja goriva polako otvorite čep spremnika goriva i pažljivo ispuštite tlak.
- Gorivo u dodiru s kožom može izazvati ozljedu. Ako gorivo dođe u dodir s kožom, isperite ga sapunom i vodom.
- Ako gorivo proljeće po odjeći, odmah se presvucite.
- Spremnik za gorivo nemojte puniti do kraja. Zagrijavanje uzrokuje širenje goriva. Ostavite mjesta pri vrhu spremnika za gorivo.
- Potpuno zategnite čep spremnika goriva. Ako čep spremnika goriva nije zategnut, postoji opasnost od požara.
- Prije pokretanja proizvoda premjestite proizvod najmanje 3 m / 10 stopa od mjesta na kojem ste dolijevali gorivo.
- Nemojte pokretati proizvod ako u njemu ima goriva ili motornog ulja. Uklonite nepoželjno gorivo i motorno

ulje i prije pokretanja motora pričekajte da se proizvod osuši.

- Redovito pregledavajte ima li na motoru curenja. Ako u sustavu goriva ima curenja, nemojte pokretati motor do popravka.
- Curenja na motoru nemojte tražiti prstima.
- Gorivo skladištite isključivo u odobrenim spremnicima.
- Kada su proizvod i gorivo uskladišteni, spriječite štete uzrokovane gorivom i njegovim parama.
- Izlijte gorivo u odobreni spremnik, na otvorenom i podalje od iskri i otvorenog plamena.

Sigurnosne upute za rad na nagibima



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Proizvod nemojte koristiti na tlu s nagibima većima od 20°. Rasuta tla, vibracije i radna brzina mogu prouzročiti pad proizvoda na nagibima manjima od 20°.
- Provjerite je li radno područje sigurno. Mokro i rasuto tlo umanjuje siguran rad ovog proizvoda. Budite vrlo oprezni na nagibima i neravnim površinama.
- Pobrinite se za to da se sve osobe u radnom području nalaze iznad proizvoda na nagibu.
- Upravljaajte proizvodom uz i niz nagib, a ne s jedne strane na drugu.
- Proizvod nemojte parkirati na nagibu. Ako morate parkirati proizvod na nagibu, pobrinite se za to da on ne može pasti. Postoji opasnost od ozljeda i oštećenja.

Sigurnosne upute za rad blizu rubova



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Postoji opasnost od pada proizvoda kada njime upravljate blizu ruba. Uvijek održavajte minimalnu udaljenost od $\frac{3}{4}$ proizvoda na površini koja je dovoljno stabilna da drži težinu proizvoda.
- Ako proizvod padne, zaustavite motor prije podizanja proizvoda natrag na površinu koja je dovoljno stabilna. Pročitajte odjeljak *Podizanje proizvoda na stranici 261*.

Sigurnosne upute za održavanje



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Ako se održavanje ne provodi ispravno i redovno, povećava se opasnost od ozljede i oštećenja proizvoda.

- Upotrebljavajte opremu za osobnu zaštitu. Pogledajte *Oprema za osobnu zaštitu na stranici 252.*
- Zaustavite motor i uvjerite se da su se svi dijelovi proizvoda ohladili prije održavanja.
- Prije održavanja očistite proizvod i uklonite opasne materijale.
- Odvojite lulicu svjeće prije provođenja održavanja.
- Ispušne pare motora vruće su i mogu sadržavati vruće iskre. Proizvodom nemojte rukovati u zatvorenom prostoru ni u blizini zapaljivog materijala.
- Nemojte modificirati proizvod. Modifikacije koje ne odobri proizvođač mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt.
- Obavezno upotrebljavajte samo originalnu dodatnu opremu i rezervne dijelove. Dodatna oprema i

rezervni dijelovi koje nije odobrio proizvođač mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt.

- Zamijenite oštećene, istrošene ili polomljene dijelove.
- Održavanje provodite isključivo prema uputama iz ovog korisničkog priručnika. Sva druga servisiranja prepustite ovlaštenom servisnom centru.
- Nakon provođenja održavanja i prije pokretanja motora uklonite sve alate s proizvoda. Slobodni alati ili alati pričvršćeni za rotirajuće dijelove mogu biti izbačeni i uzrokovati ozljede.
- Nakon provođenja postupaka održavanja, provjerite razinu vibracije na proizvodu. Ako nije odgovarajuća, obratite se ovlaštenom servisnom centru.
- Redovno servisirajte proizvod u ovlaštenom servisnom centru.

Rad

Uvod



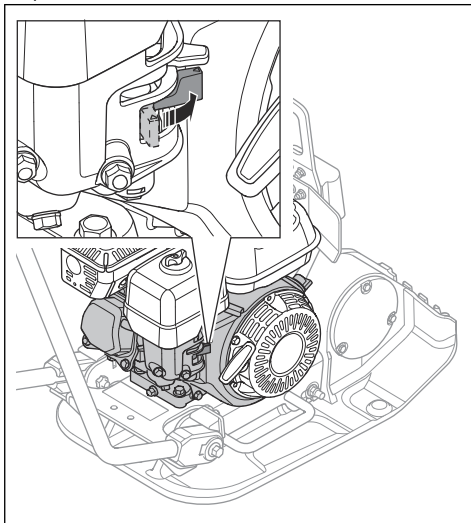
UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte i usvojite poglavlje o sigurnosti.

Prije upotrebe proizvoda

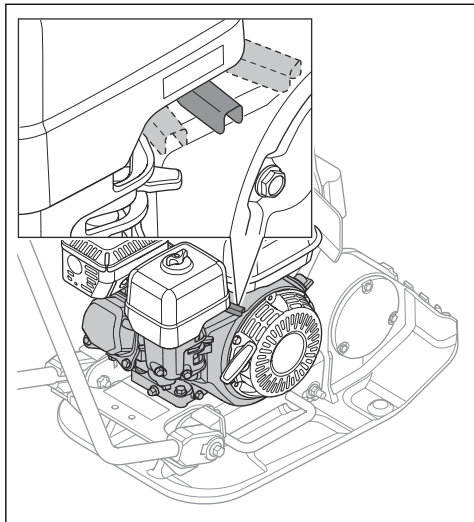
- Pažljivo pročitajte korisnički priručnik i prije upotrebe dobro usvojite sadržaj.
- Pročitajte priručnik motora koji isporučuje proizvođač motora.
- Provodite svakodnevno održavanje. Pogledajte *Raspored održavanja na stranici 258.*
- Isporučenim vijcima ugradite ručke. (samo LfV 60)

Pokretanje proizvoda

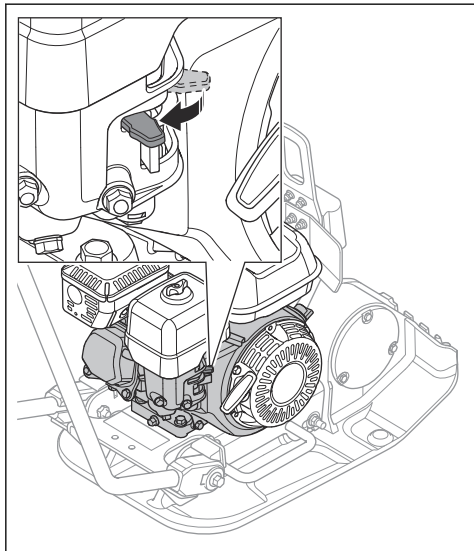
1. Otvorite ventil goriva. Za informacije o tome gdje se nalazi ventil goriva na vašem proizvodu pročitajte *Pregled proizvoda LF 50 L na stranici 246, Pregled proizvoda LF 60 LAT na stranici 247 ili Pregled proizvoda LfV 60 na stranici 248.*



2. Postavite regulator gasa na $\frac{1}{2}$ gasa. Za informacije o tome gdje se nalazi regulator gasa na vašem proizvodu pročitajte *Pregled proizvoda LF 50 L na stranici 246*, *Pregled proizvoda LF 60 LAT na stranici 247* ili *Pregled proizvoda LFV 60 na stranici 248*.



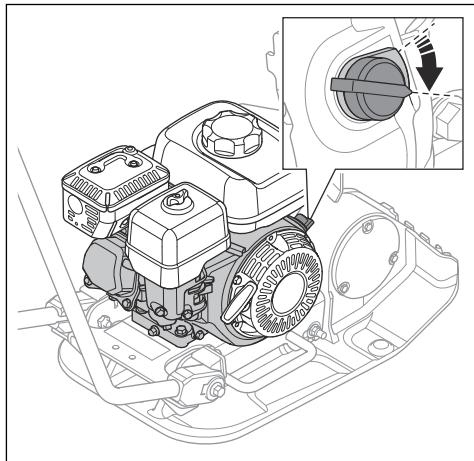
3. Postavite regulator čoka u ispravan položaj. Za informacije o tome gdje se nalazi regulator čoka na vašem proizvodu pročitajte *Pregled proizvoda LF 50 L na stranici 246*, *Pregled proizvoda LF 60 LAT na stranici 247* ili *Pregled proizvoda LFV 60 na stranici 248*.



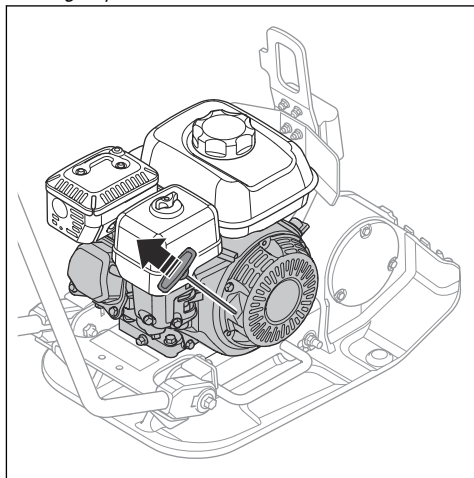
a) Ako je motor hladan, zatvorite čok.

b) Ako je motor topao ili ako je okolna temperatura visoka, otvorite čok.

4. Prekidač uključivanje/isključivanje motora postavite u položaj „ON“. Za informacije o tome gdje se nalazi prekidač za uključivanje/isključivanje (ON/OFF) na vašem proizvodu pročitajte *Pregled proizvoda LF 50 L na stranici 246*, *Pregled proizvoda LF 60 LAT na stranici 247* ili *Pregled proizvoda LFV 60 na stranici 248*.

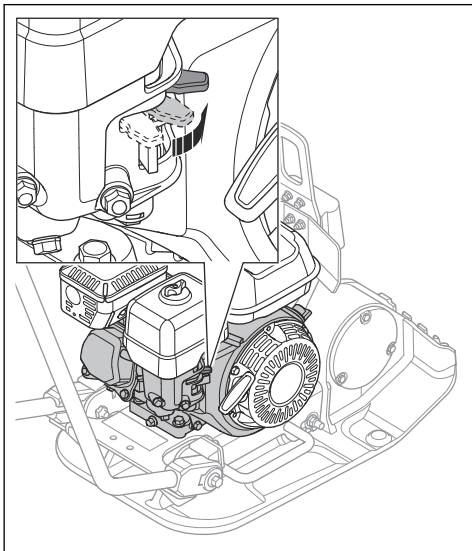


5. Polako povlačite ručicu užeta pokretača dok ne osjetite otpor. Za informacije o tome gdje se nalazi ručica užeta pokretača na vašem proizvodu pročitajte *Pregled proizvoda LF 50 L na stranici 246*, *Pregled proizvoda LF 60 LAT na stranici 247* ili *Pregled proizvoda LFV 60 na stranici 248*.



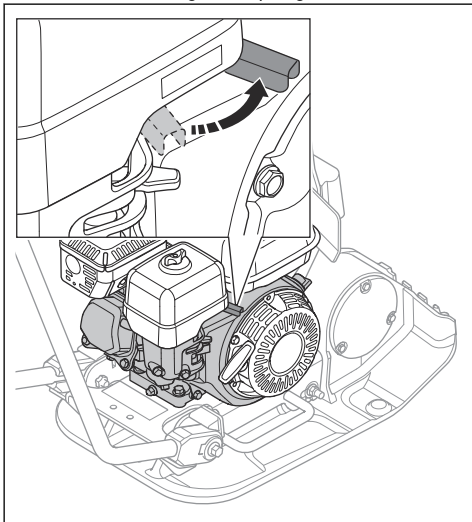
6. Otpustite ručicu užeta pokretača i pustite da se užo pokretača povuče.
7. Povlačite ručicu užeta pokretača do pokretanja motora.

8. Postupno otvarajte regulator čoka dok ga potpuno ne otvorite.



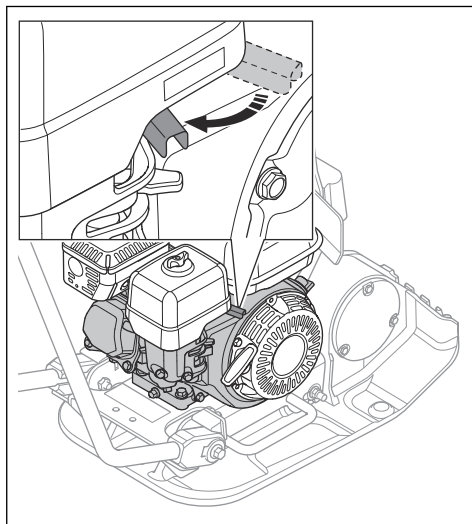
9. Pustite da motor radi u praznom hodu 2 – 3 minute.

10. Postavite kontrolu gasa na pun gas.

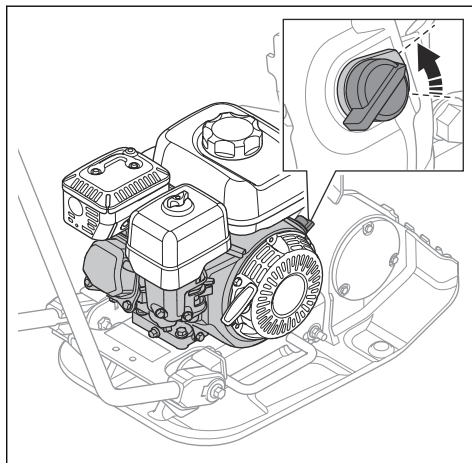


Zaustavljanje proizvoda

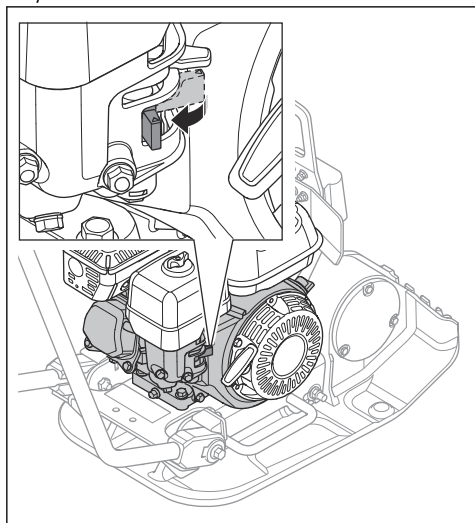
1. Regulator gasa postavite u položaj za prazan hod. Za informacije o tome gdje se nalazi regulator gasa na vašem proizvodu pročitajte *Pregled proizvoda LF 50 L na stranici 246, Pregled proizvoda LF 60 LAT na stranici 247 ili Pregled proizvoda LFV 60 na stranici 248.*



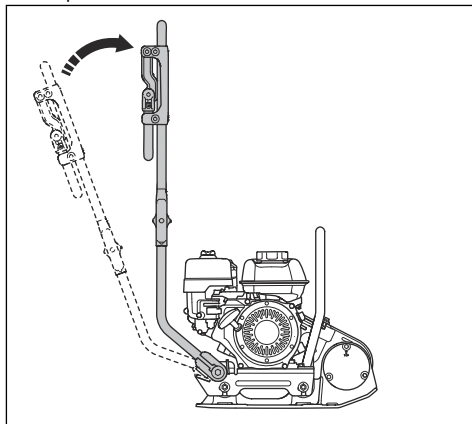
2. Prekidač za uključivanje/isključivanje motora postavite u položaj „OFF“ (Isključeno). Motor se zaustavlja. Za informacije o tome gdje se nalazi prekidač za uključivanje/isključivanje (ON/OFF) na vašem proizvodu pročitajte *Pregled proizvoda LF 50 L na stranici 246, Pregled proizvoda LFV 60 na stranici 248 ili Pregled proizvoda LFV 60 na stranici 248.*



3. Zatvorite ventil goriva. Za informacije o tome gdje se nalazi ventil goriva na vašem proizvodu pročitajte *Pregled proizvoda LF 50 L na stranici 246*, *Pregled proizvoda LF 60 LAT na stranici 247* ili *Pregled proizvoda LFV 60 na stranici 248*.

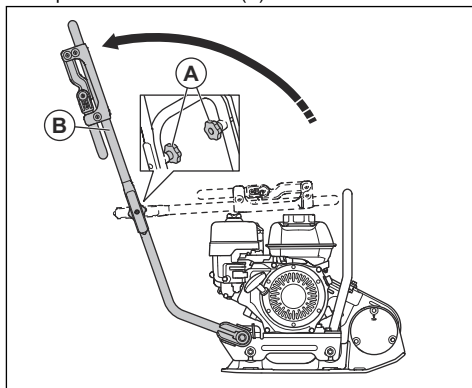


- a) Za okretanje proizvoda minimalnim polumjerom okretanja podignite ručicu pod kutom od 90 stupnjeva. Poslužite se ovom funkcijom u malim prostorima i na neravnom tlu.



Postavljanje proizvoda LF 50 L u položaj za rad

1. Otpustite kotačiće ručke (A).



2. Podignite ručku (B).
3. Zategnite kotačiće ručke (A).

Rad s proizvodom



OPREZ: Proizvodom uvijek upravljajte prema naprijed i pri punom gasu. Niži broj okretaja motora i kretanje unatrag sprječavaju ispravno funkcioniranje ekscentričnog elementa i mogu prouzročiti kvar proizvoda.

1. Dajte puni gas.
2. Pažljivo gurajte proizvod prema naprijed.

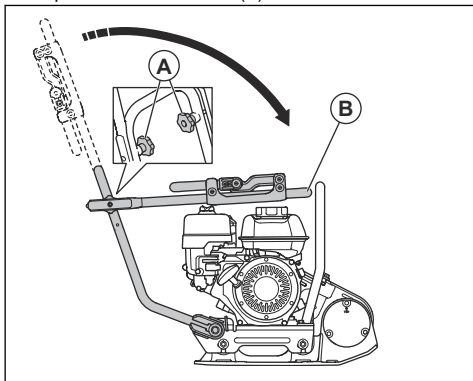


OPREZ: Proizvod nemojte pritiskati prema dolje. Zbog prevelikog pritiska rezultat može biti nedovoljno dobar.

3. Za promjenu smjera okrenite proizvod.

Postavljanje proizvoda LF 50 L u položaj za transportiranje

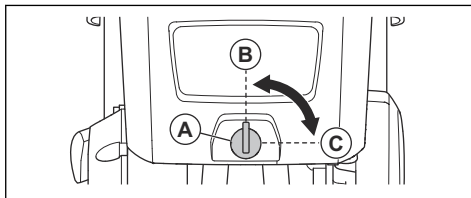
1. Otpustite kotačiće ručke (A).



2. Spustite ručku (B).
3. Zategnite kotačiće ručke (A).

Podešavanje protoka vode na LF 60 LAT

- Otvorite otvor za vodu (A). Podesite protok vode između zatvorenog (B) i do kraja otvorenog (C) načina rada.



Održavanje

Uvod



UPOZORENJE: Prije održavanja proizvoda pročitajte i usvojite sigurnosno poglavlje.

Raspored održavanja

* = opće održavanje koje provodi rukovatelj. Upute nisu u ovom korisničkom priručniku.

X = upute se nalaze u ovom korisničkom priručniku.

O = upute potražite u priručniku za motor.

Općeniti postupci održavanja za proizvod	Prije upotrebe, svakih 10 sati	Tjedno, svakih 100 h
Provjerite da ne curi gorivo ili ulje.	*	
Očistite proizvod.	X	
Provjerite jesu li matice i vijci pritegnuti.	*	
Pregledajte da regulator gasa i regulator čoka nisu oštećeni.	*	
Provjerite mogu li se regulator gasa i regulator čoka neometano pomicati.	*	
Pregledajte ima li oštećenja na jedinicama za ublažavanje vibracija.		X
Provjerite zategnutost V-remena i eventualna oštećenja. Po potrebi podesite ili zamijenite V-remen.		X

Održavanje motora	Prije upotrebe, svakih 10 sati	Nakon prvih 20 sati	Tjedno, svakih 100 h	Godišnje, svakih 300 h
Provjerite razinu goriva i razinu ulja u motoru.	X			
Očistite rashladna rebra motora.	O			

Održavanje motora	Prije upotrebe, svakih 10 sati	Nakon prvih 20 sati	Tjedno, svakih 100 h	Godišnje, svakih 300 h
Pregledajte filter za zrak. Ako je potrebno, očistite filter za zrak.	X	X		
Očistite filter za zrak.			X	
Zamijenite filter za zrak.				X
Zamijenite motorno ulje.		X	X	X
Provjerite broj okretaja motora.		O	O	O
Pregledajte i očistite svjećicu. Ako je potrebno, zamijenite svjećicu.			O	O
Zamijenite svjećicu.				O
Očistite ventil za gorivo rasplinjača.			O	O
Očistite mrežicu za hvatanje iskri na prigušivaču.			O	O
Prilagodite zazor glave ventila za usis zraka i ispušnih ventila.				O
Ispustite gorivo pa očistite spremnik za gorivo i filter za gorivo.			O	O
Očistite i podesite rasplinjač.				O
Zamijenite filter za gorivo.				O

Za čišćenje proizvoda

- Da biste proizvod očistili, upotrijebite tekuću vodu iz crijeva ili visokotlačnog perača.



OPREZ: Vodu nemojte usmjeriti izravno na čep spremnika za gorivo, električne komponente ni motor.

- S ručke uklonite maziva i ulje.

Za opći pregled

- Provjerite jesu li sve matice i vijci na proizvodu pravilno pritegnuti.

Provjera razine motornog ulja

1. Izvadite čep spremnika za ulje i šipku za mjerenje razine ulja.
2. Očistite ulje sa šipke za mjerenje razine ulja.
3. Šipku za mjerenje razine ulja u potpunosti vratite u spremnik za ulje.
4. Uklonite mjernu šipku.
5. Provjerite razinu ulja na šipci za mjerenje ulja.
6. Ako je razina ulja niska, napunite motornim uljem i ponovno provjerite razinu ulja. Ispravnu vrstu ulja potražite u *Tehnički podaci na stranici 264* ili u priručniku za motor.

Zamjena motornog ulja

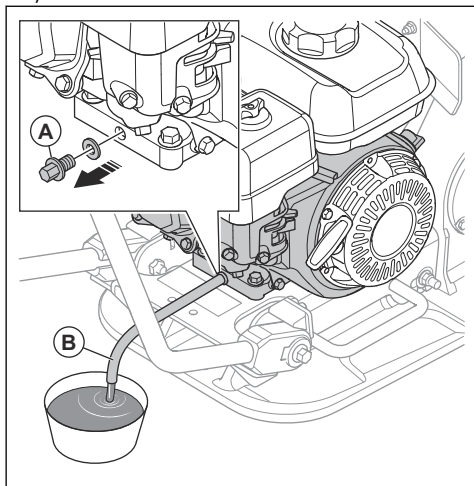
Ako je motor hladan, pokrenite ga 1 – 2 minute prije ispuštanja ulja. Tako ćete zagrijati motorno ulje i olakšati ispuštanje.



UPOZORENJE: Neposredno nakon zaustavljanja motora motorno ulje vrlo je vruće. Prije ispuštanja motornog ulja pričekajte da se ohladi. Ako motorno ulje proliježe po koži, očistite ju sapunom i vodom.

1. Postavite spremnik ispod čepa za ispuštanje motornog ulja.

- Izvadite čep za ispuštanje ulja (A) pa spojite crijevo (B). Za informacije o tome gdje se nalazi čep za ispuštanje ulja na vašem proizvodu pročitajte *Pregled proizvoda LF 50 L na stranici 246, Pregled proizvoda LF 60 LAT na stranici 247 ili Pregled proizvoda LFV 60 na stranici 248.*



- Nagnite proizvod i pričekajte da ulje iscuri u spremnik.
- Izvadite crijevo.
- Postavite čep za ispuštanje ulja i zategnite ga.
- Ulijte novo motorno ulje. Ispravnu vrstu ulja potražite u priručniku za motor.
- Provjerite razinu motornog ulja.

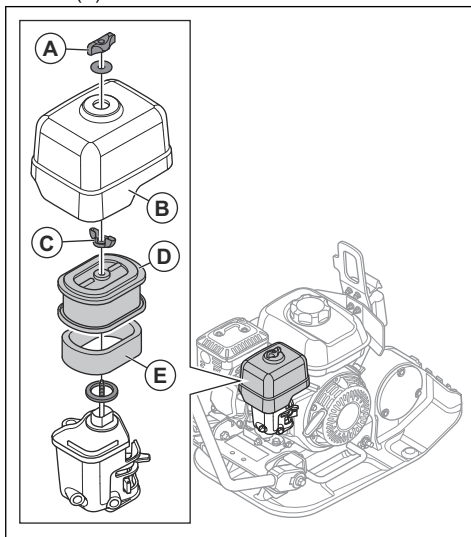
Čišćenje i zamjena filtra za zrak



UPOZORENJE: Filtrar za zrak nemojte čistiti komprimiranim zrakom. To oštećuje filtar za zrak i povećava opasnost od udisanja opasne prašine.

- Okrenite kotačić (A) na poklopcu filtra za zrak i uklonite poklopac filtra za zrak (B).
- Uklonite leptirastu maticu (C) sa sklopa filtra za zrak i uklonite sklop filtra za zrak.

- Uklonite pjenasti element filtra (E) i papirnat element filtra (D).



- Vlažnom krpom očistite kućište filtra za zrak.
- Provjerite nisu li oštećeni elementi filtra za zrak.
- Lupite papirnatim elementom filtra o tvrdu površinu ili usisavačem uklonite čestice.



OPREZ: Sprječite da mlaznica usisavača dodirne površinu elementa papirnato filtrira. Držite malu udaljenost. Osjetljiva površina elementa papirnato filtrira može se oštetiti ako je neki predmet dodirne.

- Očistite pjenasti element filtra vodom s otopljenim sapunom.
- Išperite pjenasti element filtra čistom vodom.
- Sabijte pjenasti element filtra da biste uklonili vodu pa pustite da se pjenasti element filtra do kraja osuši.
- Podmažite pjenasti element filtra motornim uljem.
- Pjenasti element filtra pritisnite čistom krpom kako biste uklonili višak ulja.
- Ugradite filtar za zrak obrnutim redoslijedom.

Provjera klinastog remena



UPOZORENJE: Proizvodom nemojte rukovati ako nije postavljen poklopac klinastog remena.

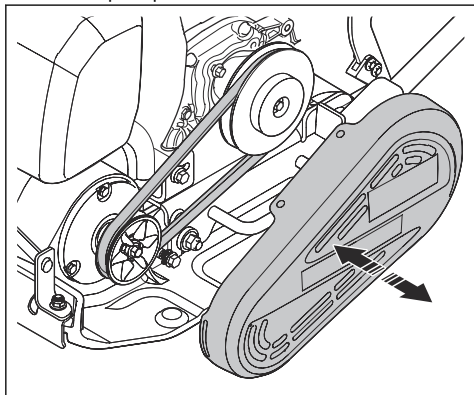


UPOZORENJE: Prije pregledavanja remena provjerite je li proizvod hladan. Vrući dijelovi mogu izazvati opekotine na koži.



UPOZORENJE: Budite pažljivi kad mijenjate remen. Postoji opasnost od ozljede.

1. Zaustavite motor.
2. Uklonite poklopac V-remena.



3. Provjerite je li klinasti remen oštećen i istrošen. Ako je potrebno, zamijenite klinasti remen.
4. Provjerite zategnutost klinastog remena.
5. Ako remen nije dovoljno zategnut, provedite sljedeće korake:
 - a) Otpustite 4 vijka koja drže motor za donju ploču.
 - b) Pomaknite motor unatrag.
 - c) Pobrinite se za to da remenice V-remena budu poravnate pa pritegnite 4 vijka.
6. Ugradite poklopac klinastog remena.

Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje

Prijevoz



UPOZORENJE: Budite oprezni prilikom transporta. Ovaj je proizvod težak i može uzrokovati ozljede ili oštećenja ako padne ili se pomakne tijekom transporta.

Kotačići za transport omogućuju vam ručno pomicanje proizvoda na kraćim udaljenostima. Za dulje udaljenosti proizvod podignite ili ga postavite na vozilo.



OPREZ: Proizvod nemojte vući iza vozila.

Podizanje proizvoda



UPOZORENJE: Provjerite ima li oprema za podizanje odgovarajuće specifikacije za sigurno podizanje proizvoda. Na nazivnoj pločici na proizvodu navedena je težina proizvoda.



UPOZORENJE: Nemojte hodati niti se zadržavati ispod podignutog proizvoda.



UPOZORENJE: Budite pažljivi pri blokiranju proizvoda. Na točki za podizanje nije dopušteno stavljanje ruku. Tako mogu nastati ozljede.



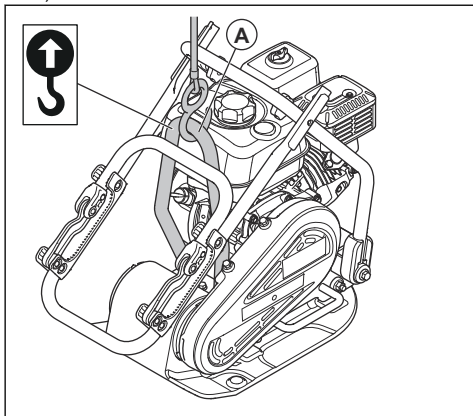
UPOZORENJE: Nemojte upotrebljavati kuke, lance ili drugu opremu za podizanje s oštrim rubovima koji mogu oštetiti podizni prsten.



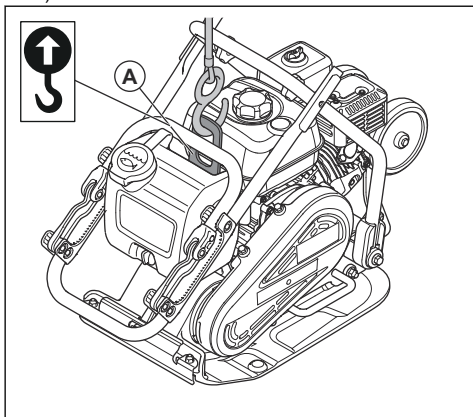
UPOZORENJE: Nemojte podizati oštećen proizvod. Pobrinite se za to da jedinice za ublažavanje vibracija budu ispravno ugrađene i neoštećene.

1. Postavite proizvod u položaj za prijevoz. Pogledajte *Postavljanje proizvoda LF 50 L u položaj za transportiranje na stranici 258*.
2. Pričvrstite opremu za podizanje kroz podiznu ušicu (A).

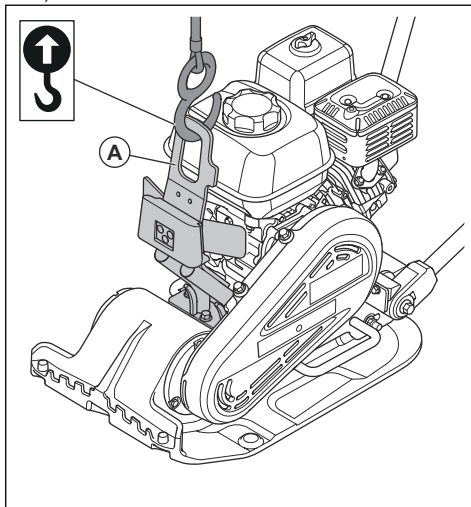
a) LF 50 L:



b) LF 60 LAT:



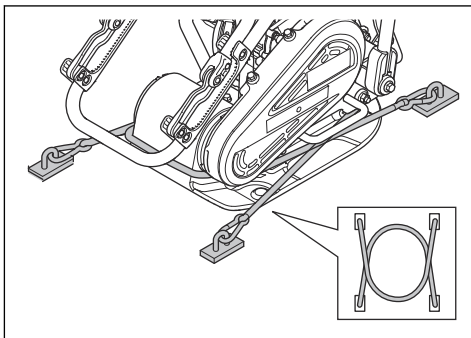
c) LFV 60:



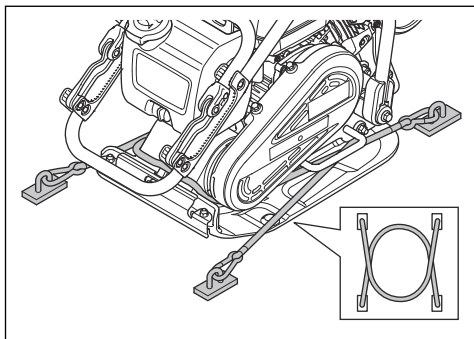
Osiguranje proizvoda trakama za povezivanje na transportnom vozilu

1. Postavite ručku u položaj za transport. Pogledajte *Postavljanje proizvoda LF 50 L u položaj za transportiranje na stranici 258.*
2. Postavite dvije trake oko donje ploče.
 - a) Jednu traku provedite oko prednjeg dijela donje ploče i pričvrstite je za vozilo.
 - b) Jednu traku provedite oko stražnjeg dijela donje ploče i pričvrstite je za vozilo.

LF 50 L:

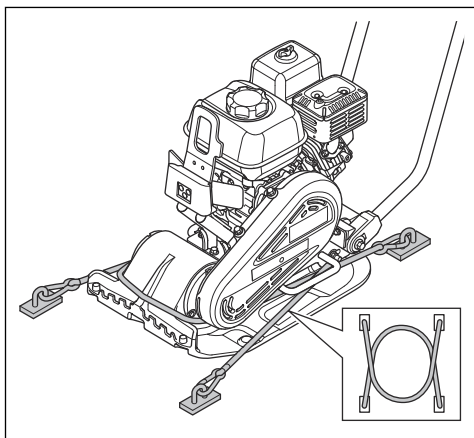


LF 60 LAT:



- Ako proizvod više ne upotrebljavate, pošaljite ga distributeru tvrtke Husqvarna ili ga zbrinite na lokaciji za reciklažu.

LFV 60:



Skladištenje

- Prije dugotrajnog skladištenja proizvoda ispraznite spremnik za gorivo u potpunosti. Zbrinite gorivo na prikladnoj lokaciji za zbrinjavanje.
- Očistite proizvod prije skladištenja. Uklonite ulje i prašinu s gumenih dijelova.
- Filtar za zrak očistite prije skladištenja.
- Oprezno povlačite ručicu užeta pokretača dok ne osjetite mali otpor. Ovaj postupak zatvara ventile i onemogućava vlazi da uđe u cilindar motora.
- Preko proizvoda postavite zaštitni pokrov.
- Proizvod skladištite u suhom prostoru bez mraza.
- Proizvod čuvajte u zaključanom prostoru da biste onemogućili pristup djeci ili osobama bez odobrenja.

Odlaganje

- Poštujte lokalne zahtjeve za reciklažu i važeće propise.
- Sve kemikalije, poput motornog ulja ili goriva, zbrinite u servisnom centru ili na prikladnoj lokaciji za zbrinjavanje.

Tehnički podaci

Tehnički podaci

	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Neto težina, kg / lb	55,8/123	70,4/155	64,9/143,1
Radna težina (EN500, uklj. ulje, dopola ispunjen spremnik za gorivo), kg/lb	57,2/126,1	73,5/162	66,3/146,2
Marka motora, tip	Honda GX 160	Honda GX 160	Honda GX 160
Snaga motora, kW/KS pri o/min ⁴¹	3,6/4,9 pri 3600 o/min	3,6/4,9 pri 3600	3,6/4,9 pri 3600 o/min
Frekvencija vibriranja, Hz / o/min	95/5700	95/5700	95/5700
Amplituda, mm/in.	2/0,079	0,905/0,04	0,905/0,04
Centrifugalna sila, kN/lbf	8,4/1,89	10,4/2,34	10,4/2,34
Radna brzina, m/min ili ft/min	22 ili 72	22 ili 72	22 ili 72
Maks. naginjanje, stupnjevi / %	20/36	20/36	20/36
Zapremnina spremnika za gorivo, l/qt	3,1/3,3	3,1/3,3	3,1/3,3
Zapremnina motornog ulja *, l/qts	0,58/0,61	0,58/0,61	0,58/0,61
Potrošnja goriva, l/h / qt/h	1 ili 1,06	1 ili 1,06	1 ili 1,06
Gorivo *	Bezolovni benzin, maks. 10 % etanola	Bezolovni benzin, maks. 10 % etanola	Bezolovni benzin, maks. 10 % etanola
Motorno ulje *	SAE 10W-30, API razred SJ	SAE 10W-30, API razred SJ	SAE 10W-30, API razred SJ
Spremnik za vodu za asfalt, l/gal	Nije primjenjivo	5/1,32	Nije primjenjivo

* = ako vas zanimaju dodatne informacije ili imate pitanja o specifičnom motoru, pročitajte priručnik za motor ili posjetite web-mjesto proizvođača motora.

Emisije buke i vibracije	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Razina jačine zvuka, mjerena u dB (A)	99	99	99
Jamčena razina jakosti zvuka L_{WA} dB (A) ⁴²	102	102	102

⁴¹ Prema navodima proizvođača motora. Navedena nazivna snaga motora prosječna je neto izlazna snaga (pri navedenom broju okretaja u minuti) tipičnog serijskog motora za određeni model mjerena prema normi SAE J1349/ISO1585. Vrijednost se može razlikovati za motore za masovnu proizvodnju. Stvarna izlazna snaga motora ugrađenog u krajnji proizvod ovisi o radnoj brzini, uvjetima u okolišu i drugim vrijednostima.

⁴² Emisije buke u okolišu izmjerene kao snaga zvuka (L_{WA}) prema normi EN ISO 3744 u skladu s EZ direktivom EC 2000/14/EZ. Razlika između zajamčene i izmjerene razine buke jest da zajamčena razina uključuje i raspršenje rezultata mjerenja i varijacije između različitih uređaja istog modela u skladu s Direktivom 2000/14/EZ.

Emisije buke i vibracije	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Razina zvučnog tlaka na uhu rukovatelja, L_p , dB (A) ⁴³	87	87	87
Razina vibracija, a_{hv} , m/s^2 , standardna ručica / ručica s niskom razinom vibracija ⁴⁴	8/1,7	8/1,7	7/nedostupno

Deklaracija o buci i vibracijama

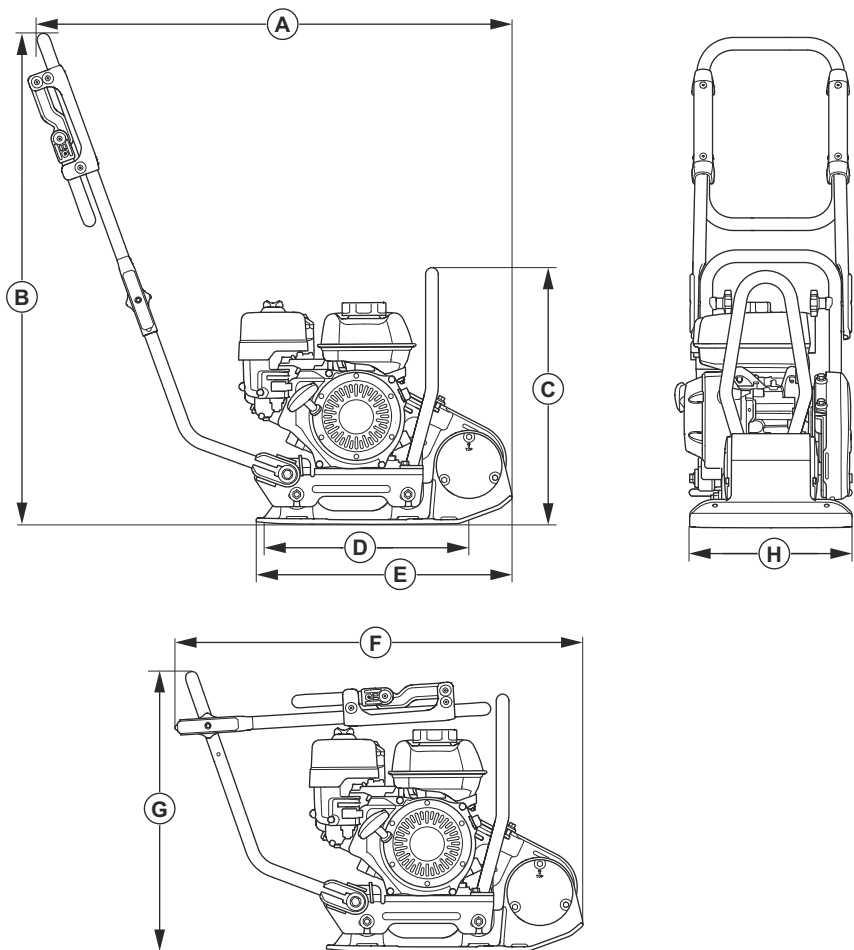
Navedene vrijednosti dobivene su laboratorijskim ispitivanjem u skladu s navedenom direktivom ili normama te su prikladne za usporedbu s navedenim vrijednostima drugih proizvoda testiranih u skladu s istim direktivama ili normama. Navedene vrijednosti

nisu prikladne za upotrebu prilikom procjene rizika, a vrijednosti izmjerene na pojedinačnim radnim mjestima mogu biti veće. Stvarne vrijednosti izlaganja i rizik od ozljeda za pojedinačnog korisnika jedinstveni su i ovise o načinu na koji korisnik radi, na kojem se materijalu proizvod upotrebljava kao i vrijeme izlaganja te fizička sprema korisnike i stanje proizvoda.

⁴³ Razina zvučnog tlaka L_p prema normi EN ISO 11201, EN 500-4. Odstupanje K_{PA} 3,0 dB (A).

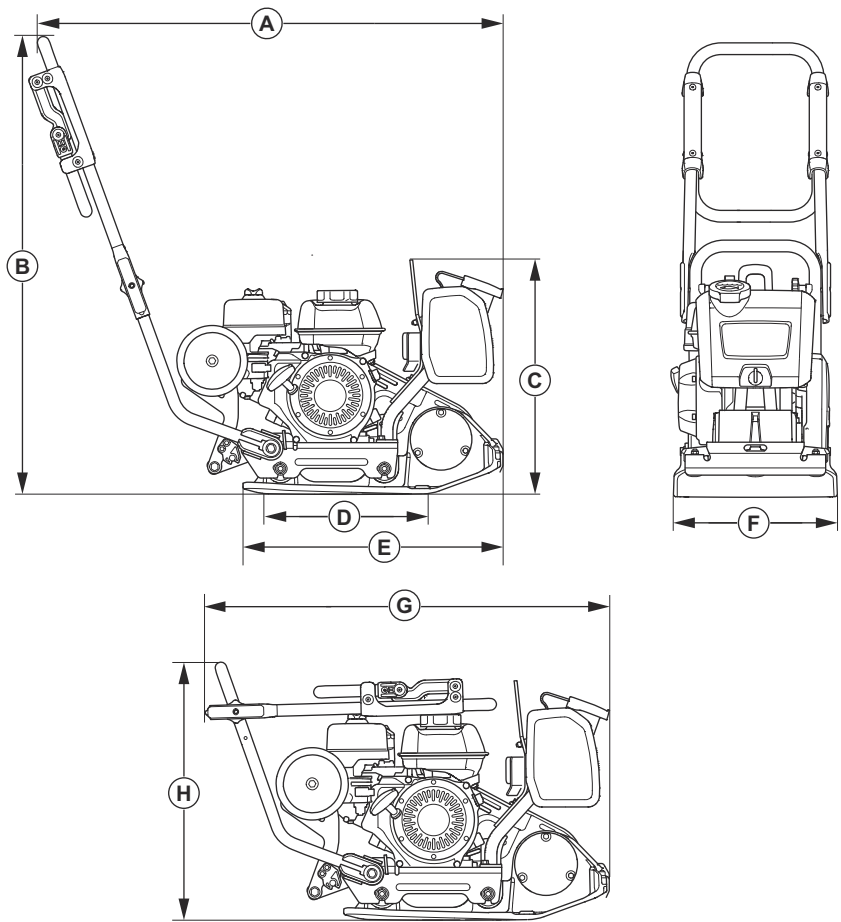
⁴⁴ Vrijednost vibracija prema normi EN 500-4. Podaci o razini vibracije pokazuju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1,5 m/s^2 .

Dimenzije proizvoda LF 50 L



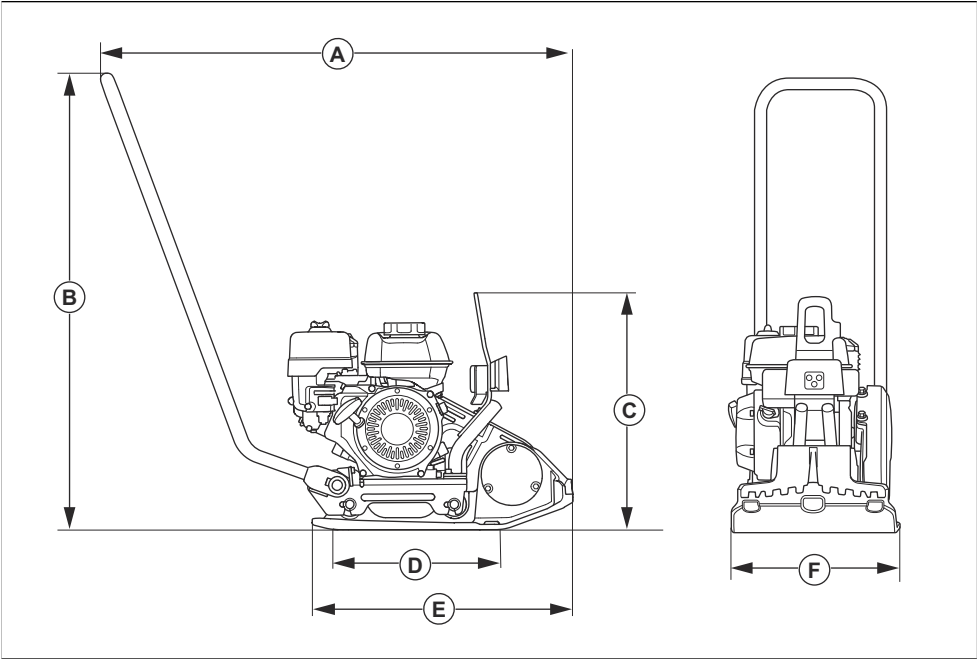
A	Duljina s ručkom, mm/in.	940/37	E	Duljina donje ploče, mm/in.	505/19,9
B	Visina ručke, mm/in.	965/38	F	Duljina sa preklopljenom ručkom, mm/in.	810/31,89
C	Visina, mm/in.	515/20,3	G	Visina sa sklopljenom ručkom, mm/in.	510/20,08
D	Kontaktna površina donje ploče, m ² /četr. stope	0,090/097	H	Širina, mm/in.	320/12,6

Dimenzije proizvoda LF 60 LAT



A	Duljina s ručkom, mm/in.	1014/39,9	E	Duljina donje ploče, mm/in.	552/21,73
B	Visina ručke, mm/in.	961/38	F	Širina, mm/in.	350/13,78
C	Visina, mm/in.	430/16,9	G	Duljina sa preklopljenom ručkom, mm/in.	855/33,66
D	Kontaktna površina donje ploče, m ² /četv. stope	0,093/1,001	H	Visina sa sklopljenom ručkom, mm/in.	510/20,08

Dimenzije proizvoda LFV 60



A	Duljina s ručkom, mm/in.	992/39	D	Kontaktna površina donje ploče, m ² /četr. stope	0,093/1,001
B	Visina ručke, mm/in.	961/38	E	Duljina donje ploče, mm/in.	545/21,46
C	Visina, mm/in.	505/19,9	F	Širina, mm/in.	350/13,7

Izjava o sukladnosti

Izjava o sukladnosti za EC

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.:
+46-36-146500, pod punom odgovornošću izjavljujemo
da proizvod:

Opis	Stroj za zbijanje s prednjom pločom
Robna marka	Husqvarna
Vrsta/model	LF 50 L, LF 60 LAT, LfV 60
Identifikacija	Serijski brojevi iz 2024 i noviji

u potpunosti sukladan sa sljedećim direktivama i
propisima u EU:

Direktiva/propis	Opis
2006/42/EC	„o strojevima”
2014/30/EU	„o elektromagnetskoj kompatibilnosti”
2000/14/EC	„koja se odnosi na vanjsku buku”

i primijenjene su sljedeće usklađene norme i/ili tehničke
specifikacije;

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

Prijavljeno tijelo: 0404, SMP Svensk Maskinprovning
AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden, certificiralo
je sukladnost s direktivom vijeća 2000/14/EC, postupak
kontrole kvalitete: Dodatak VI.

Informacije o emisiji buke potražite u odjeljku *Tehnički
podaci na stranici 264.*

Partille, 2025-04-25



Mattias Holmdahl

Viši direktor Odjela za istraživanje i razvoj rasvjetne
opreme

Husqvarna AB, Građevinski odjel

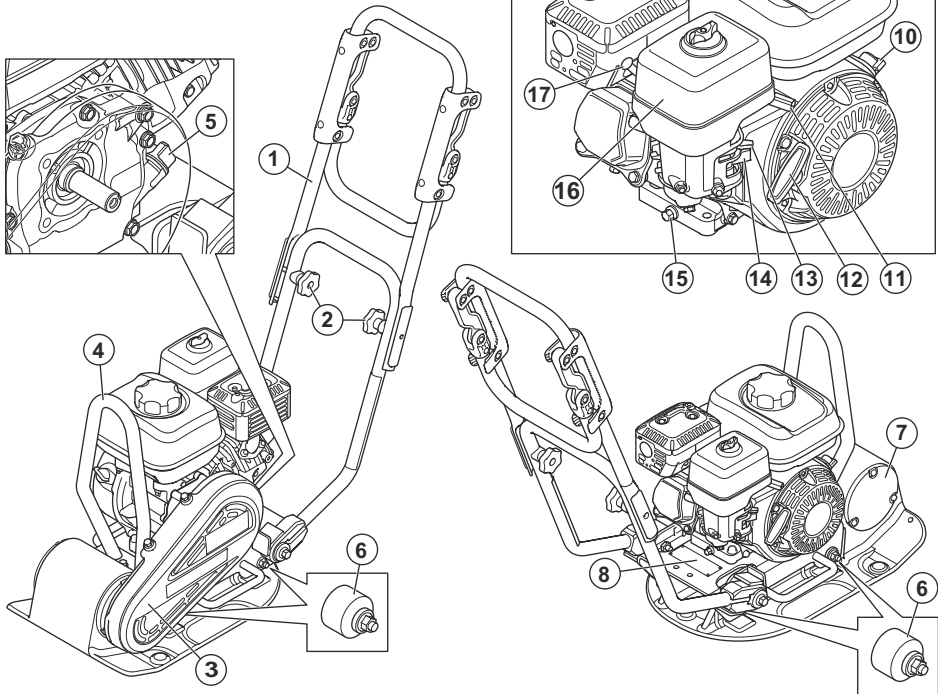
Odgovorna osoba za tehničku dokumentaciju

TARTALOMJEGYZÉK

Bevezető.....	270	Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás.....	285
Biztonság.....	273	Műszaki adatok.....	289
Üzemeltetés.....	278	Megfelelőségi nyilatkozat.....	294
Karbantartás.....	282		

Bevezető

A termék áttekintése (LF 50 L)



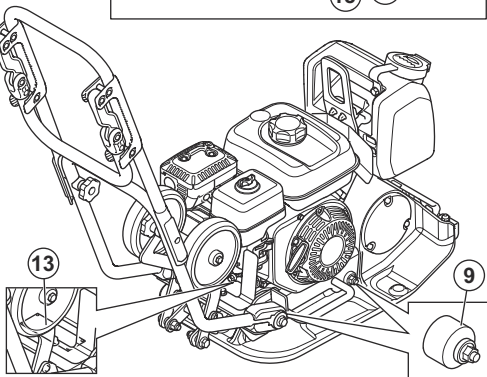
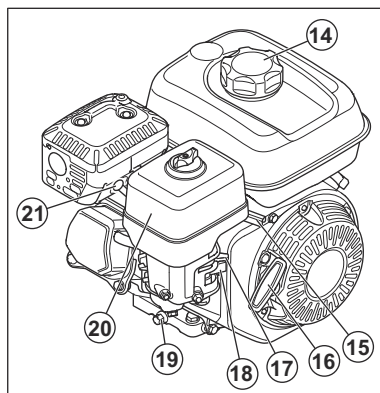
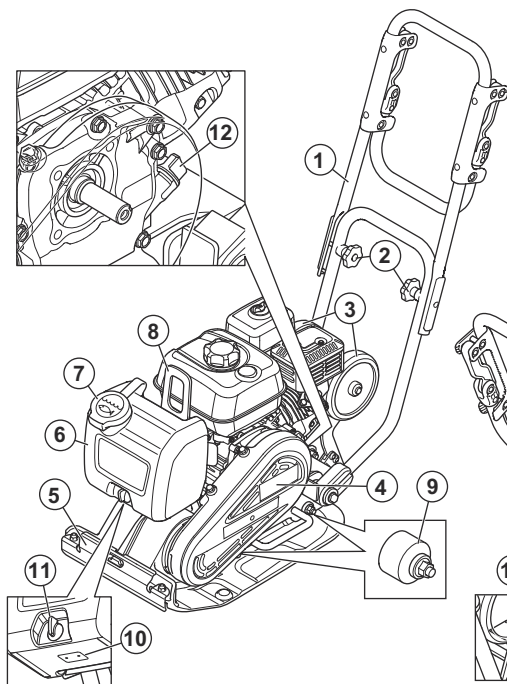
1. Fogantyú felső része
2. Fogantyógombok
3. Hajtósíjburkolat
4. Emelőszem
5. Olajtartály/nívópálca
6. Rezgécscillapító egységek
7. Excenter elem

8. Típus tábla
9. Üzemanyagtartály sapkája
10. Motor BE/KI kapcsolója
11. Gázadagoló
12. Indítószinór fogantyúja
13. Szívatókar
14. Üzemanyagszelep

- 15. Leeresztőcsavar motorolajhoz
- 16. Levegőszűrő

- 17. Gyújtógyertya
- 18. Kezelői kézikönyv

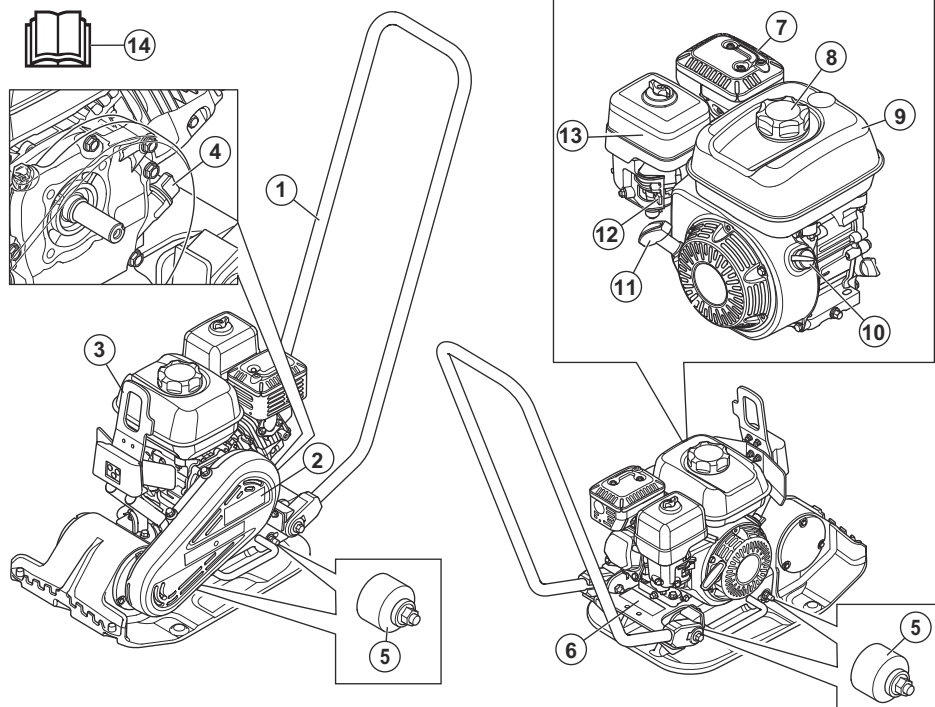
A termék áttekintése (LF 60 LAT)



- 1. Fogantyú felső része
- 2. Fogantyógombok
- 3. Közlekedőkerekek
- 4. Hajtósíjburkolat
- 5. Vízellátás
- 6. Víz tartály
- 7. Víz tartály sapkája
- 8. Emelőpont
- 9. Rezgéscsillapító egységek
- 10. Vízfúvóka
- 11. Vízcsap

- 12. Olajtartály/nívópálca
- 13. Típustábla
- 14. Üzemanyagtartály sapkája
- 15. Gázadagoló
- 16. Indítózsínór fogantyúja
- 17. Szívatókar
- 18. Üzemanyagszelep
- 19. Leeresztőcsavar motorolajhoz
- 20. Levegőszűrő
- 21. Gyújtógyertya
- 22. Kezelői kézikönyv

A termék áttekintése (LFV 60)



1. Fogantyú felső része
2. Hajtószíjburkolat
3. Emelőpont
4. Olajtartály/nívópálca
5. Rezgéscsillapító egységek
6. Típus tábla
7. Kipufogódob
8. Üzemanyagtartály sapkája
9. Üzemanyagtartály
10. Motor BE/KI kapcsolója
11. Indítószinór fogantyúja
12. Szívatókar
13. Levegőszűrő
14. Kezelői kézikönyv

Termékleírás

A termék egy gyalog kísért, belső égésű motorral felszerelt, előre haladó lapvibrátoros tömörítő. A termék szemcsés talaj vékony vagy mérsékelt vastag rétegeinek tömörítésére szolgál. Az opcionális víztartállyal együtt a termék aszfalt tömörítésére is használható.

Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag professzionális használatra szolgál. A termék kocsibehajtók, ösvények és parkolók javítására használható. Az opcionális burkolólap-kiegészítő emellett burkolólapozásra is használható. Ne használja a terméket egyéb feladatokra.

A terméken található jelzések



FIGYELMEZTETÉS: Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja.



Olvasa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal.



Olvasa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal.



Legfeljebb 10% etanolt tartalmazó, ólmozatlan benzin.



Viseljen fülvédőt.



Sérülésveszély. A hajtósíj körül óvatosan járjon el.



Forró felület.



Tartsa távol a kezét ettől a területtől.



Emelési pont a védőkereten.



Ne ezen a ponton csatlakoztassa az emelőberendezést. (LF 50 L)



A környezeti zajkibocsátás megfelel a vonatkozó EK irányelvnek. A termék zajkibocsátási adatai megtalálhatók a(z) *Műszaki adatok 289. oldalon* alatt és a címkén.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EK-irányelveknek.

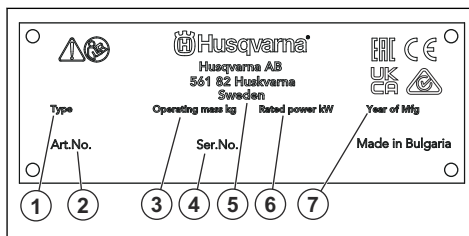
Megjegyzés: A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

California Proposition 65 (a biztonságos ivóvízről és a toxikus anyagok használatának büntetéséről szóló 1986. évi törvény)

! WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Típus tábla



1. Terméktípus
2. Termékszám
3. Termék tömege
4. Sorozatszám
5. Gyártó
6. Névleges teljesítmény
7. Gyártás éve

A termék károsodása

A termékben keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget, amennyiben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

Biztonság

Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



FIGYELMEZTETÉS: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy

a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



VIGYÁZAT: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalóról.

Általános biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ez a termék veszélyes szerszám, ha nem körültekintően járnak el a használata során, vagy nem megfelelőképpen használják. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja. A termék használata előtt mindenképpen olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítás tartalmát.
- A terméket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a szükséges tapasztalattal és tudással nem rendelkező személy (beleértve a gyermekeket is) nem használhatja.
- Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást.
- Minden vonatkozó törvénynek és előírásnak meg kell felelni.
- A gépkezelőnek és a gépkezelő munkaadójának ismernie kell a termék kezelésével kapcsolatos kockázatokat, és meg kell akadályozniuk őket.
- Senkinek ne engedélyezze a termék használatát, amíg figyelmesen el nem olvasta a használati utasítás tartalmát.
- Ne használja a terméket, ha nem kapott képzést a használatára. Ügyeljen arra, hogy minden kezelő képzésben részesüljön.
- A terméket gyermekek nem használhatják.
- Kizárólag jóváhagyott személyek számára engedélyezze a termék használatát.
- A kezelő tartozik felelősséggel az olyan balesetekért, amelyek más személyekkel vagy vagyontárgyaikkal történnek.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Mindig megfontoltan és előrelátóan cselekedjen.
- A termék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos sérülések és a halál kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a termék alkalmazása előtt kérjék ki az orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

- Tartsa tisztán a terméket. Ügyeljen arra, hogy a jelek és címkék jól olvashatóak legyenek.
- Ne használja a terméket, ha sérült.
- Ne végezzen módosításokat a terméken.
- Ne működtesse a terméket, ha előfordulhat, hogy más személyek módosításokat végeztek a terméken.

Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Mindenképpen legyen tisztában azzal, hogy vészhelyzet esetén hogyan kell gyorsan leállítani a motort.
- A kezelőnek megfelelő fizikai erővel kell rendelkeznie a termék biztonságos működtetéséhez.
- A terméket kizárólag akkor indítsa el, ha minden védőburkolat fel van szerelve.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés 276. oldalon.*
- Győződjön meg arról, hogy csak a kezelő tartózkodik a munkavégzési területen.
- Tartsa tisztán és megfelelő fényviszonyok között a munkavégzési területet.
- A termék működtetése során ügyeljen a biztonságos, stabil testtartásra.
- Győződjön meg róla, hogy nem áll fenn annak a kockázata, hogy Ön vagy a termék magasról leessen.
- Győződjön meg arról, hogy a fogantyún nincs zsír vagy olaj.
- Ne használja a terméket tűz- vagy robbanásveszélyes területeken.
- A termék nagy sebességgel tárgyakat repíthet szét. Ügyeljen arra, hogy a munkaterületen tartózkodó személyek jóváhagyott személyi biztonsági felszerelést viseljenek. Távolítsa el a mozgítható tárgyakat a munkaterületről.
- Mielőtt magára hagyja a terméket, állítsa le a motort, és biztosítsa, hogy ne álljon fel a véletlen beindulás kockázata.
- Ügyeljen, nehogy ruházat, hosszú haj vagy leelőző ékszerek kerüljenek a mozgó alkatrészek közé.
- Ne üljön rá a termékre.
- Ne üsse meg a terméket.
- A terméket mindig mögötte állva, a kezeivel a fogantyút tartva működtesse.
- Elektromos kábelek közelében ne működtesse a terméket. A termék nincs ellátva elektromos szigeteléssel, és sérülés vagy halál kockázata áll fenn.
- A termék működtetése előtt derítse ki, hogy vannak-e elrejtett drótok, kábelek és csövek a munkavégzési

területen. Ha a termék nekiütközik egy rejtett tárgynak, azonnal állítsa le a motort, és vizsgálja meg a terméket és a tárgyat. Ne indítsa be és ne működtesse a terméket, amíg meg nem bizonyosodott arról, hogy biztonságos a folytatás.

- Soha ne érintse meg az alsó lemezt a termék működtetése közben vagy a motor leállása után. Az alsó lemez fel van forrósodva. A forró felületek sérülést okozhatnak.

Rezgéssel kapcsolatos biztonsági tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék működtetése során rezgések jutnak a termékből a gépkezelőbe. A termék rendszeres és gyakori működtetése a gépkezelő sérüléseit okozhatja, vagy súlyosbíthatja a sérüléseket. Sérülések érhetik az ujjakat, a kézfejet, a csuklót, a kart, a vállat és/vagy az idegeket és más testrészek vérellátását. A sérülések súlyos elesettséget és/vagy maradandó károsodást okozhatnak, és hetek, hónapok vagy évek elteltével fokozódhatnak. A lehetséges sérülések magukban foglalják a keringési rendszer, az idegrendszer, az ízületek és egyéb testrészek károsodását.
- A tünetek a termék működtetése során és máskor egyaránt jelentkezhetnek. Ha tüneteket észlel, és folytatja a termék működtetését, akkor a tünetek súlyosbodhatnak vagy állandósulhatnak. Ha az alábbi vagy egyéb tünetek jelentkeznek, kérjen orvosi segítséget:
 - Zsibbadás, érzéskiesés, bizsergés, szúró érzés, fájdalom, égő érzés, lüktetés, merevség, ügyetlenség, erőtlenség, a bőr színének vagy felületének megváltozása.
- A tünetek hideg hőmérséklet esetén erősödhetnek. Ha a termékét hideg környezetben működteti, viseljen meleg ruházatot, és tartsa melegen a kezét.
- A helyes rezgésszint fenntartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.
- A termék fel van szerelve egy rezgéscsillapító rendszerrel, amely csökkenti a fogantyúkból a kezelőbe jutó rezgéseket. Hagyja, hogy a termék Ön helyett dolgozzon. Ne nyomja erővel a terméket. Tartsa szorosan a terméket a fogantyúknál fogva, de ügyeljen arra, hogy ÖN irányítsa és biztonságos módon működtesse a terméket. Ne nyomja bele a szükségesnél nagyobb mértékben a fogantyúkat a végütközőkbe.
- Kizárólag a fogantyún vagy a fogantyúkon tartsa a kezét. Minden más testrészét tartsa a terméktől távol.
- Ha hirtelen erős rezgést érez, azonnal állítsa le a terméket. Ne folytassa a gép működtetését, amíg meg nem szüntette a felerősödött rezgés okát.

Porvédelem



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék működtetése során por juthat a levegőbe. A por súlyos sérülést és maradandó egészségügyi problémákat okozhat. A szilícium-dioxid port számos hatóság károsnak minősít. Az ilyen egészségügyi problémákra jelentenek példát az alábbiak:
 - Halálos tüdőbetegségek, pl. krónikus bronchitis, szilikózis és tüdőfibrozis.
 - Rák
 - Születési rendellenességek
 - Bőrgyulladás
- A levegőbe, valamint a berendezésre, felületekre, ruházatra és testrészekre jutó por és gőzök mennyiségének csökkentése érdekében használjon megfelelő felszerelést. A megfelelő intézkedésekre jelentenek példák a por megkötésére szolgáló porgyűjtő rendszerek és vízpermetek. A lehetséges esetekben a kialakulási helyén csökkentse a por mennyiségét. Ügyeljen arra, hogy a berendezés megfelelően legyen felszerelve, és hogy biztosított legyen a rendszeres karbantartása.
- Használjon jóváhagyott légzésvédőt. Ügyeljen arra, hogy a légzésvédő készülék a munkavégzési területen jelen lévő veszélyes anyagoknak megfelelő legyen.
- Ügyeljen arra, hogy a munkavégzési területen megfelelő legyen a légáramlás.
- A lehetséges esetekben olyan helyre irányítsa a termék kipufogóját, ahol nem kerül miatta por a levegőbe.

Kipufogógázok biztonságossága



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A motorból származó kipufogógázok szén-monoxidot tartalmaznak, amely szagtalan, mérgező, rendkívül veszélyes gáz. A szén-monoxid belélegzése halált okozhat. Mivel a szén-monoxid szagtalan és színtelen, nem lehet érzékelni a jelenlétét. A szén-monoxid-mérgezés egyik tünete a szédülés, de előfordulhat, hogy egy személy előzetes figyelmeztetés nélkül veszíti el az eszméletét. A szén-monoxid mennyisége vagy koncentrációja elegendő mértékű ehhez.
- A kipufogógázok nem elégett szénhidrogéneket, többek között benzolt tartalmaznak. A hosszú távú belégzés egészségügyi problémákat okozhat.
- A látható és szaglással érzékelhető kipufogógázok szintén tartalmaznak szén-monoxidot.

- A belső égésű motorral működő terméket ne használja beltérben és olyan területeken, amelyeken nem megfelelő mértékű a légáramlás.
- Ne lélegezze be a kipufogógázokat.
- Ügyeljen arra, hogy a munkavégzési területen megfelelő legyen a légáramlás. Ez nagyon fontos szempont akkor, ha a terméket árkokban vagy kis munkavégzési területeken használják, ahol a kipufogógázok könnyedén összegyűlhetnek.

Zajvédelem



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A magas zajszintek és a hosszú távú zajártalom halláskárosodást okozhat.
- A zajszint minimális szinten tartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.
- Ellenőrizze a hangfogó épségét. Ellenőrizze, hogy a hangfogó megfelelően csatlakozik-e a termékhez.
- A termék használatakor viseljen jóváhagyott hallásvédőt.
- Hallásvédő használata közben is figyeljen a veszélyjelzésekre és a kiáltásokra. A termék leállítása esetén távolítsa el a hallásvédőt, kivéve, ha a munkavégzési terület zajszintje szükségessé teszi a hallásvédő használatát.

Személyi védőfelszerelés



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Amikor a terméket használja, mindig viseljen jóváhagyott személyi védőfelszerelést. A személyi védőfelszerelés nem küszöböli ki teljes mértékben a sérülés kockázatát, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset. A megfelelő személyi védőfelszerelés kiválasztásában kérje az illetékes kereskedő segítségét.
- Rendszeresen ellenőrizze a személyi védőfelszerelés állapotát.
- Használjon jóváhagyott védősisakot.
- Használjon jóváhagyott fülvédőt.
- Használjon jóváhagyott légzésvédőt.
- Használjon jóváhagyott, oldalsó elemekkel ellátott szemvédőt.
- Használjon védőkesztyűt.
- Használjon acéllemezes lábujjvédővel és csúszásgátló talppal ellátott védőbakancsot.
- Használjon jóváhagyott munkavédelmi ruházatot vagy azzal egyenértékű, testhezzálló ruházatot, azaz hosszú ujjú és szárú ruhadarabokat.

Tűzoltó készülék

- A gép működtetése közben tartson a közelben tűzoltó készüléket.
- Használjon „ABE” besorolású poroltó készüléket vagy „BE” besorolású szén-dioxidos tűzoltó készüléket.

Biztonsági eszközök a terméken



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne használja a terméket sérült vagy nem megfelelően működő biztonsági eszközökkel.
- Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági eszközöket. Ha a biztonsági eszközök sérültek vagy nem működnek megfelelően, forduljon a márkaszervizhez: Husqvarna.
- Ne módosítsd a biztonsági eszközöket.

Motor BE/KI kapcsolója

A motor csak akkor tud beindulni, ha a motor BE/KI kapcsolója „ON” (BE) állásban van. A motor leáll, ha a motor BE/KI kapcsolóját „OFF” (KI) állásba helyezik.

A motor BE/KI kapcsolójának ellenőrzése

1. Indítsa be a motort. Lásd: *A termék elindítása 279. oldalon.*
2. Állítsa „OFF” helyzetbe a motor BE/KI kapcsolóját. A motor leáll.

Kipufogódob

A kipufogódob minimálisra csökkenti a zajszintet, és elvezeti a kipufogógázokat a kezelő közeléből.

Hiányzó vagy hibás hangfogó esetén ne használja a terméket. A hibás kipufogódob növeli a zajszintet és a tűzveszélyt.



FIGYELMEZTETÉS:

A kipufogódob erősen felhevül használat közben és után, illetve, amikor a motor alapjáraton működik. Legyen óvatos gyúlékony anyagok és/vagy gőzök közelében a tűzveszély elkerülése érdekében.

A hangfogó ellenőrzése

- Rendszeresen ellenőrizze a kipufogódob megfelelő rögzítését és épségét.

Védőkeret

A védőkeret megakadályozza, hogy leesés esetén károsodjon a termék. A fogantyú és az emelési pont a védőkeret részét képezi.

A védőkeret ellenőrzése

- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések vagy egyéb károsodások a védőkereten.
- Ügyeljen, hogy a biztonsági keret helyesen legyen felszerelve a termékre.

Rezgéscsillapító egységek

A rezgéscsillapító egységek csökkentik a termék rezgését. A kezelő sérüléseinek és a termék károsodásának megelőzése érdekében a rezgéscsillapító egységek csökkentik a káros rezgéseket.

A rezgéscsillapító egységek ellenőrzése

4 rezgéscsillapító egység van, 2 a termék bal, illetve 2 a termék jobb oldalán.

- Ügyeljen arra, hogy a rezgéscsillapító egységek megfelelően legyenek felszerelve.
- Vizsgálja meg a rezgéscsillapító egységeket, hogy nem láthatók-e rajta károsodások vagy kopás jelei.
- Szükség esetén cserélje ki a rezgéscsillapító egységeket.

Üzemanyaggal kapcsolatos biztonság



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Az üzemanyag gyúlékony, a benzingőz pedig robbanásveszélyes. A sérülések, tűz és robbanás megelőzése érdekében körültekintően kezelje az üzemanyagot.
- Ne lélegezze be az üzemanyaggőzöket. Az üzemanyaggőzök mérgezőek, és sérüléseket okozhatnak. Gondoskodjon megfelelő légáramlásról.
- Ne távolítsa el a tanksapkát, illetve ne töltsön be üzemanyagot járó motor mellett.
- Várja meg a tankolással, amíg lehűl a motor.
- Ne töltsön be üzemanyagot beltérben. A nem elegendő mértékű légáramlás fulladás vagy szén-monoxid-mérgezés miatt egészségkárosodást, akár halált is okozhat.
- Ne dohányozzon az üzemanyag és a motor közelében.
- Ne helyezzen forró tárgyakat az üzemanyag és a motor közelébe.
- Ne töltsön be üzemanyagot szikra vagy nyílt láng közelében.
- Tankolás előtt nyissa meg lassan a tanksapkát, engedje ki óvatosan a nyomást.
- A bőrre kerülő üzemanyag sérüléseket okozhat. Ha üzemanyag került a bőrére, szappannal és vízzel távolítsa el.
- Ha a kiömlött üzemanyag a ruhájára csöppent, öltözzön át azonnal.

- Ne töltsse teljesen tele az üzemanyagtartályt. Hő hatására az üzemanyag tágul. Hagyjon egy kis helyet az üzemanyagtartály tetejénél.
- Húzza meg teljesen az üzemanyagtartály sapkáját. Ha az üzemanyagtartály sapkája nincs meghúzva, tűzveszélyt okozhat.
- A termék beindítása előtt helyezze a terméket legalább 3 m/10 láb távolságra az üzemanyag-feltöltés helyétől.
- Ne indítsa be a terméket, ha üzemanyag vagy motorolaj került rá. Távolítsa el a nem kívánt üzemanyagot és motorolajat, és a motor beindítása előtt hagyja megszáradni a terméket.
- Vizsgálja meg rendszeresen a motort szivárgás szempontjából. Ha az üzemanyagrendszer szivárog, a szivárgás megszüntetéséig ne indítsa be a motort.
- Ne az ujjával ellenőrizze, hogy jelen van-e szivárgás a motoron.
- Az üzemanyagot kizárólag jóváhagyott tartályban tárolja.
- Amikor a termék és az üzemanyag tárolás alatt áll, ügyeljen arra, hogy az üzemanyag és az üzemanyaggőzök ne okozhassanak károkat.
- Az üzemanyagot jóváhagyott edénybe engedje le, kültéren, szikráktól és lángtól távol.

Lejtőn történő működtetésre vonatkozó biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne használja a terméket 20° értéknél meredekebb lejtőn. A laza talaj, a rezgések és a működtetési sebesség következtében a termék felborulhat a 20° értéknél kevésbé meredek lejtőn.
- Ügyeljen arra, hogy a munkaterület biztonságos legyen. A nedves és laza talaj csökkenti a termék működtetésének biztonságosságát. Lejtőkön és durva felületeken körültekintően járjon el.
- Ügyeljen arra, hogy a munkavégzési területen tartózkodó összes személy a termék felett helyezkedjen el.
- A lejtőkön felfelé és lefelé irányban, ne pedig keresztben működtesse a terméket.
- Ne parkolja le lejtőn a terméket. Ha kénytelen lejtőn leparkolni a terméket, akkor ügyeljen, nehogy a termék felboruljon. Fennáll a sérülés és a károsodás kockázata.

Szélek közelében történő működtetésre vonatkozó biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Szélek közelében történő működtetés esetén fennáll a termék felborulásának kockázata. Mindig tartsa a termék legalább $\frac{3}{4}$ -át egy kellően stabil felületen, amely képes megtartani a termék tömegét.
- Ha a termék felborul, állítsa le a motort, mielőtt visszaemeli a terméket egy megfelelően stabil felületre. Lásd: *A termék megemlése 286. oldalon.*

Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ha a karbantartást nem megfelelően és rendszeresen végezték el, nő a termék sérülésének és károsodásának kockázata.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés 276. oldalon.*
- A karbantartás megkezdése előtt állítsa le a motort, és győződjön meg róla, hogy a termék minden alkatrésze lehűlt-e.
- A karbantartás elvégzése előtt tisztítsa meg a terméket a veszélyes anyagok eltávolítása érdekében.
- A karbantartás megkezdése előtt vegye le a gyertyapipát.

- A motor kipufogógázai forróak, a gázokkal együtt akár szikrák is távozhatnak a motorból. Ne működtesse a terméket beltérben vagy gyúlékony anyagok közelében.
- Ne végezzen módosításokat a terméken. A gyártó által nem jóváhagyott változtatások súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- Mindig eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. A gyártó által nem jóváhagyott tartozékok és pótalkatrészek súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- A sérült, kopott vagy törött alkatrészt cserélje ki.
- Csak a használati utasításban megadott karbantartást végezze el. Minden egyéb szervizelési munkát jóváhagyott szervizközponttal végeztesse el.
- Minden eszközt távolítsa el a termékből, mielőtt a motort beindítja a karbantartás után. A meglazult eszközök és a forgó alkatrészekhez csatlakozó eszközök kirepülhetnek, és sérüléseket okozhatnak.
- Karbantartás után ellenőrizze a termék rezgésszintjét. Ha nem megfelelő, forduljon egy jóváhagyott szervizközpontozhoz.
- A termék rendszeres szervizelését hivatalos szervizközponttal kell elvégeztetni.

Üzemeltetés

Bevezető



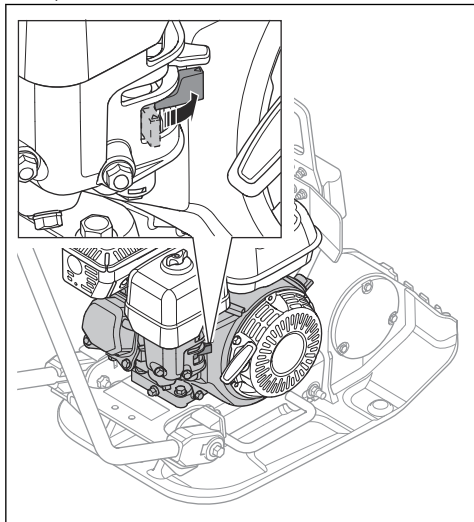
FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a biztonságról szóló fejezetet.

A termék működtetése előtti teendők

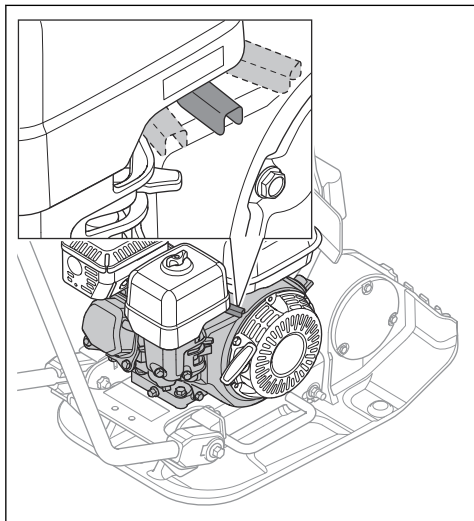
- Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg arról, hogy megértette a benne foglaltakat.
- Olvassa el a motorhoz tartozó, a motor gyártója által mellékelte kézikönyvet.
- Végezze el a napi karbantartást. Lásd: *Karbantartási terv 282. oldalon.*
- Szerelje fel a fogantyút a mellékelte csavarok segítségével. (csak a következő esetén: LFV 60)

A termék elindítása

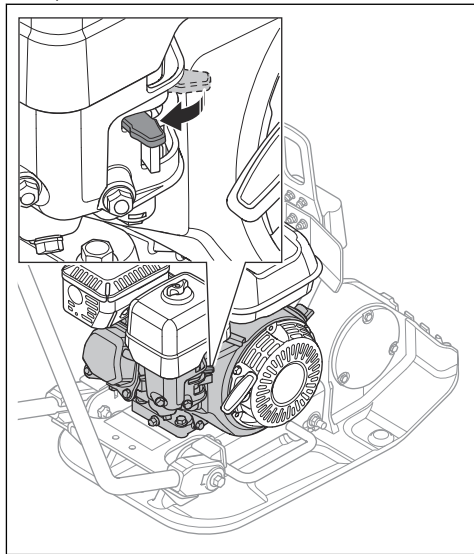
1. Nyissa ki az üzemanyagszelepet. Az üzemanyagszelep elhelyezkedésével kapcsolatban tekintse át a következőt: *A termék áttekintése (LF 50 L)270. oldalon, A termék áttekintése (LF 60 LAT)271. oldalon vagy A termék áttekintése (LFV 60)272. oldalon.*



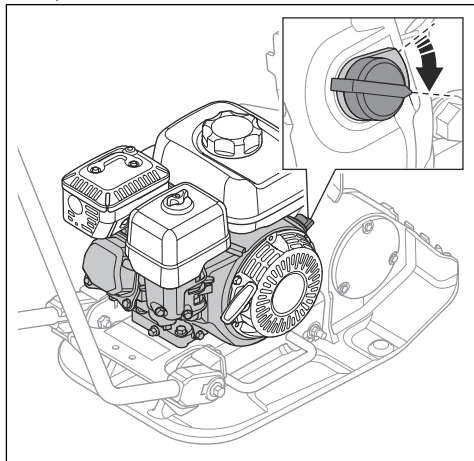
2. Állítsa a gázadagolót $\frac{1}{2}$ gázra. A gázadagoló elhelyezkedésével kapcsolatban tekintse át a következőt: *A termék áttekintése (LF 50 L)270. oldalon, A termék áttekintése (LF 60 LAT)271. oldalon vagy A termék áttekintése (LFV 60)272. oldalon.*



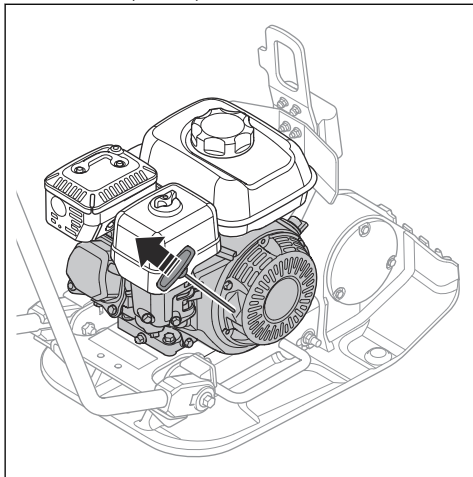
3. Állítsa a szivatókart megfelelő pozícióba. A szivatókar elhelyezkedésével kapcsolatban tekintse át a következőt: *A termék áttekintése (LF 50 L)270. oldalon, A termék áttekintése (LF 60 LAT)271. oldalon vagy A termék áttekintése (LFV 60)272. oldalon.*



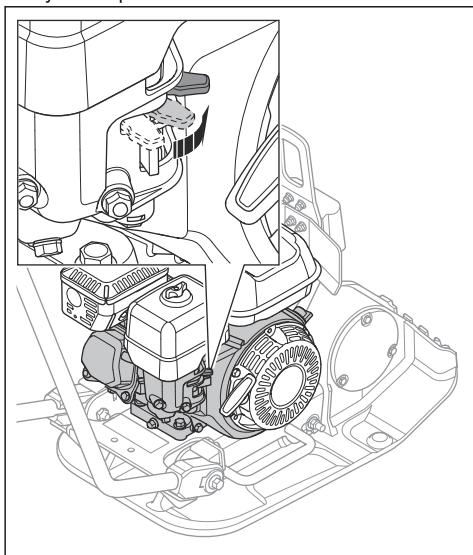
- a) Ha a motor hideg, zárja le a fojtószelepet.
 - b) Ha a motor meleg, vagy magas a környezeti hőmérséklet, nyissa fel a fojtószelepet.
4. Állítsa „BE” helyzetbe a motor BE/KI kapcsolóját. A BE/KI kapcsoló elhelyezkedésével kapcsolatban tekintse át a következőt: *A termék áttekintése (LF 50 L)270. oldalon, A termék áttekintése (LF 60 LAT)271. oldalon vagy A termék áttekintése (LFV 60)272. oldalon.*



5. Húzza ki lassan az indítózsínort, amíg ellenállást nem érez. Az indítózsínór elhelyezkedésével kapcsolatban tekintse át a következőt: *A termék áttekintése (LF 50 L)*270. oldalon, *A termék áttekintése (LF 60 LAT)*271. oldalon vagy *A termék áttekintése (LFV 60)*272. oldalon.

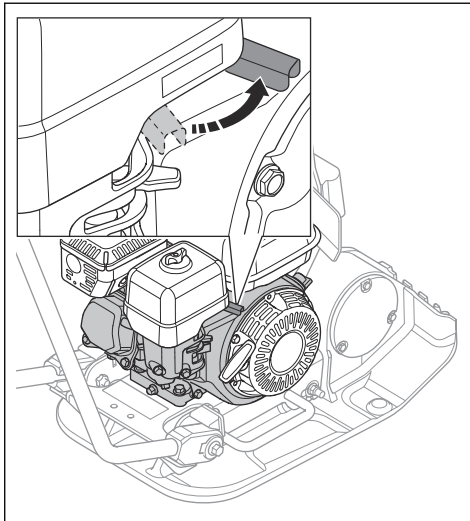


6. Engedje fel az indítókötél fogantyúját az indítókötél visszahúzásához.
7. Húzza meg az indítózsínór fogantyúját, amíg a motor be nem indul.
8. Fokozatosan nyissa fel a szívatókar, amíg teljesen nyitott állapotba nem kerül.



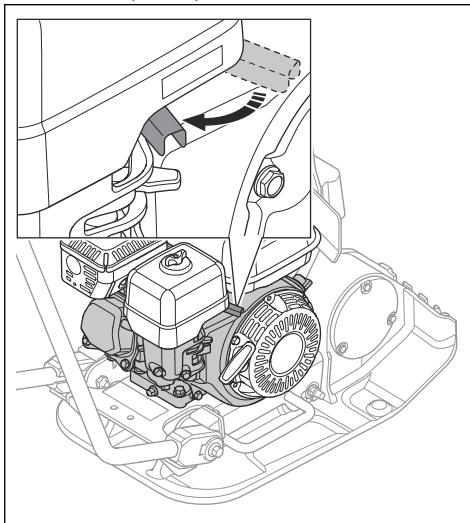
9. Hagyja 2–3 percen keresztül alaphíraton működni a motort.

10. Állítsa a gázadagoló teljes gázra.

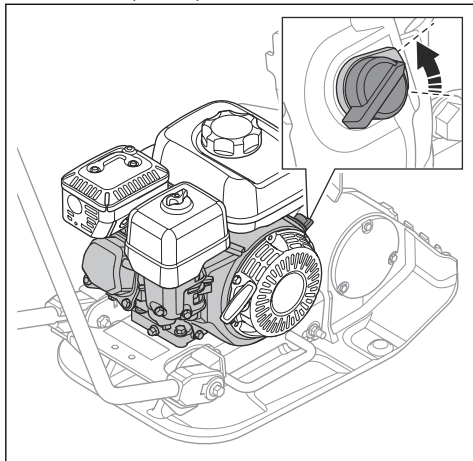


A termék leállítása

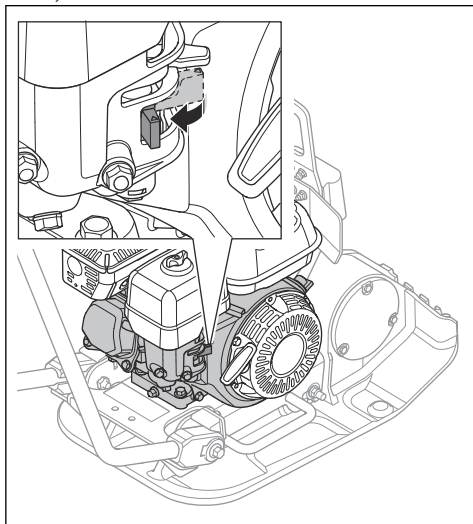
1. Állítsa a gázadagolót az alaphíratú fordulatszám pozíciójába. A gázadagoló elhelyezkedésével kapcsolatban tekintse át a következőt: *A termék áttekintése (LF 50 L)*270. oldalon, *A termék áttekintése (LF 60 LAT)*271. oldalon vagy *A termék áttekintése (LFV 60)*272. oldalon.



2. Állítsa „OFF” helyzetbe a motor BE/KI kapcsolóját. A motor leáll. A BE/KI kapcsoló elhelyezkedésével kapcsolatban tekintse át a következőt: *A termék áttekintése (LF 50 L)270. oldalon, A termék áttekintése (LFV 60)272. oldalon vagy A termék áttekintése (LFV 60)272. oldalon.*



3. Zárja el az üzemanyagszelepet. Az üzemanyagszelep elhelyezkedésével kapcsolatban tekintse át a következőt: *A termék áttekintése (LF 50 L)270. oldalon, A termék áttekintése (LF 60 LAT)271. oldalon vagy A termék áttekintése (LFV 60)272. oldalon.*



A termék működtetése



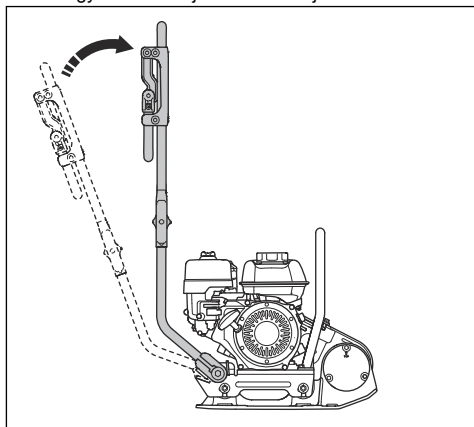
VIGYÁZAT: A terméket mindig előremenetben, teljes gázon működtesse. Az alacsonyabb fordulatszám és a hátrameneti mozgás akadályozza az excenter elem megfelelő működését, és a termék meghibásodását okozhatja.

1. Adjon teljes gázt.
2. Óvatosan tolja a terméket előre felé.



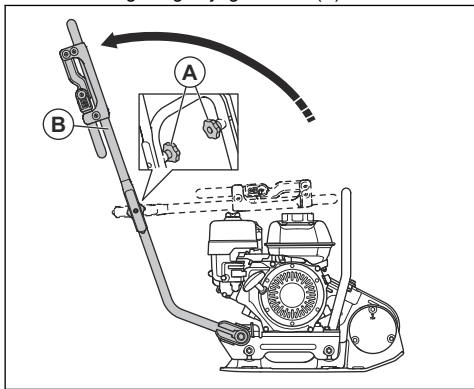
VIGYÁZAT: Ne nyomja lefelé a terméket. A túl nagy mértékű nyomás nem megfelelő minőségű eredményhez vezethet.

3. Ha szeretne irányt váltani, fordítsa meg a terméket.
 - a) A termék minimális fordulósugárral történő megfordításához emelje a fogantyút derékszögbe. Ezt a funkció kis helyen és egyenetlen talajon használhatja.



A következő típus működési pozícióba állításához: LF 50 L

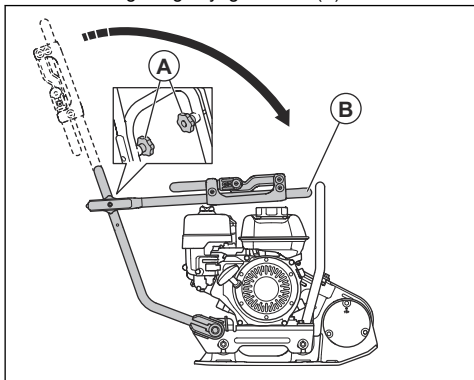
1. Lazítsa meg a fogantyúgombokat (A).



2. Emelje fel a fogantyút (B).
3. Húzza meg a fogantyúgombokat (A).

Az LF 50 L szállítási helyzetbe állítása

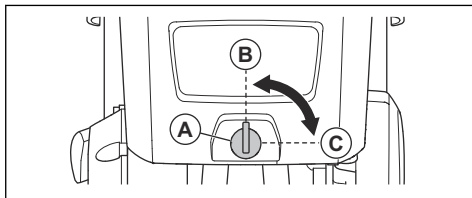
1. Lazítsa meg a fogantyúgombokat (A).



2. Engedje le a fogantyút (B).
3. Húzza meg a fogantyúgombokat (A).

A vízáramlás beállítása az LF 60 LAT modellen

- Fordítsa el a vízcsapot (A). Állítsa be a vízáramlás mértékét a zárt (B) és a teljesen nyitott (C) mód között.



Karbantartás

Bevezető



FIGYELMEZTETÉS: A termék karbantartása előtt olvassa el és értelmesse a biztonsággal foglalkozó fejezetet.

X = Az utasítások szerepelnek ebben a használati utasításban.

O = Olvassa el a motor kézikönyvében található utasításokat.

Karbantartási terv

* = Kezelő által végzett általános karbantartás.
Az utasítások nem szerepelnek ebben a használati utasításban.

A terméken elvégzendő általános karbantartás	Minden használat előtt, 10 üzemóránként	Hetente, 100 üzemóránként
Ellenőrizze, hogy nem szívárog-e az üzemanyag vagy az olaj.	*	
Tisztítsa meg a terméket.	X	
Győződjön meg arról, hogy az anyacsavarok és a csavarok szorosan meg vannak-e húzva.	*	
Ellenőrizze, hogy a gázadagoló és a szivatókar nem sérült-e.	*	
Ellenőrizze, hogy a gázadagoló és a szivatókar akadálytalanul mozog-e.	*	
Ellenőrizze, hogy a rezgéscsillapító egységek nem sérültek-e.		X
Ellenőrizze a hajtószíj feszességét, valamint hogy a hajtószíj nem sérült-e. Szükség esetén állítsa be vagy cserélje ki a hajtószíjat.		X

A motor karbantartása	Minden használat előtt, 10 üzemóránként	Az első 20 üzemóra után	Hetente, 100 üzemóránként	Évente, 300 üzemóránként
Ellenőrizze az üzemanyag- és a motorolajszintet.	X			
Tisztítsa meg a motor hűtőbordáit.	O			
Ellenőrizze a levegőszűrőt. Szükség esetén tisztítsa meg a levegőszűrőt.	X	X		
Tisztítsa meg a levegőszűrőt.			X	
Cserélje ki a levegőszűrőt.				X
Cserélje ki a motorolajat.		X	X	X
Ellenőrizze a motorfordulatszámot.		O	O	O
Ellenőrizze és tisztítsa meg a gyújtógyertyát. Szükség esetén cserélje ki a gyújtógyertyát.			O	O
Cserélje a gyújtógyertyát.				O
Tisztítsa meg a karburátor üzemanyagcsapját.			O	O
Tisztítsa meg a hangfogó szikrafogó hálóját.			O	O
Állítsa be a szelepféj hézagját a levegőbeömlő nyílás és a kipufogószelepek számára.				O
Engedje le az üzemanyagot, majd tisztítsa meg az üzemanyagtartályt és az üzemanyagszűrőt.			O	O
Tisztítsa meg és állítsa be a karburátort.				O
Cserélje ki az üzemanyagszűrőt.				O

A termék tisztítása

- A termék tisztításához tömlőből folyó vizet vagy nagynyomású tisztítóberendezést használjon.



VIGYÁZAT: Ne irányítsa a vizet közvetlenül az üzemanyagtartály sapkájára, az elektromos alkatrészekre vagy a motorra.

- Távolítsa el a fogantyún lévő olajat és zsírt.

Általános ellenőrzés

- Ellenőrizze, hogy az anyák és csavarok megfelelően meg vannak-e szorítva a terméken.

A motorolajszint ellenőrzése

- Távolítsa el az olajtartály sapkáját és a nivópalcát.
- Törölje le a nivópalcáról az olajat.
- Helyezze vissza teljes mértékben a nivópalcát az olajtartályba.
- Vegye ki a nivópalcát.
- Vizsgálja meg az olajszintet a nivópalcán.
- Ha az olajszint alacsony, töltsen fel a tartályt motorolajjal, és ellenőrizze újra az olajszintet. A megfelelő olajtípust illetően tekintse át a következőket: *Műszaki adatok 289. oldalon* vagy a motor használati útmutatója.

A motorolaj cseréje

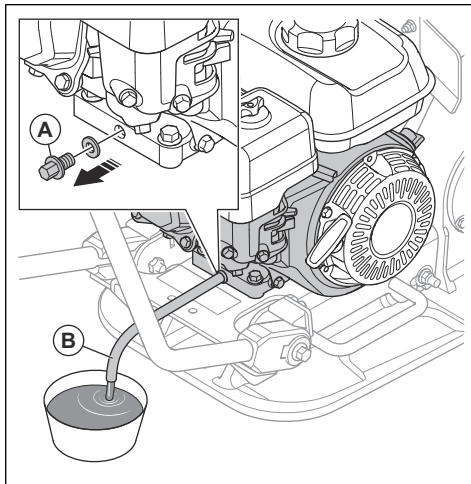
Ha a motor hideg, járassa 1–2 percig, mielőtt leeresztené a motorolajat. Ezáltal a motorolaj felmelegszik, és könnyebb lesz leereszteni.



FIGYELMEZTETÉS: A motorolaj rendkívül forró közvetlenül a motor leállása után. Várja meg, amíg lehűl a motor, mielőtt leereszti az olajat. Ha motorolaj kerül a bőrére, vízzel és szappannal mossa le.

- Tegyen egy edényt a leeresztő csavar alá a motorolaj számára.

- Távolítsa el az olajleeresztő csavart (A), és csatlakoztasson egy tömlőt (B). Az olajleeresztő csavar elhelyezkedésével kapcsolatban tekintse át a következőt: *A termék áttekintése (LF 50 L) 270. oldalon*, *A termék áttekintése (LF 60 LAT) 271. oldalon* vagy *A termék áttekintése (LFV 60) 272. oldalon*.



- Döntse meg a terméket, és engedje, hogy az olaj a tartályba távozzon.
- Távolítsa el a tömlőt.
- Helyezze fel, majd húzza meg az olajleeresztő csavart.
- Töltsen fel a tartályt friss motorolajjal. A megfelelő olajtípust illetően tekintse át a motor kézikönyvét.
- Ellenőrizze a motorolajszintet.

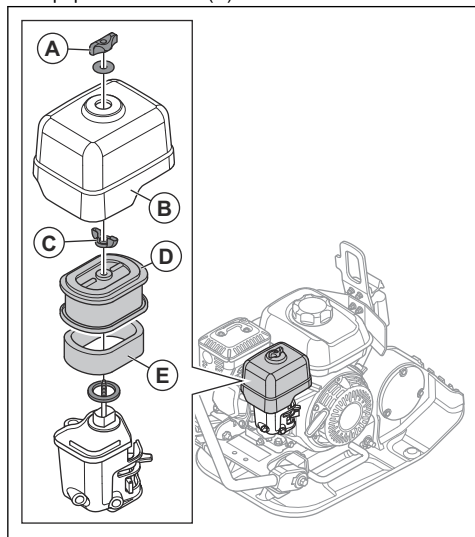
A levegőszűrő tisztítása és cseréje



FIGYELMEZTETÉS: Ne fúvassa ki a levegőszűrőt sűrített levegővel. Ez a levegőszűrő károsodását okozza, és megnövekedik a veszélyes por belélegzésének kockázata.

- Lazítsa meg a levegőszűrőn lévő gombot (A), majd távolítsa el a levegőszűrő-burkolatot (B).
- Távolítsa el a szárnyas anyát (C) a levegőszűrő egységről, majd vegye le el az egységet.

3. Távolítsa el a habszivacs szűrő elemet (E) és a papírszűrő elemet (D).



4. Nedves kendővel tisztítsa meg a levegőszűrő házát.
5. Ellenőrizze, hogy nem károsodtak-e a levegőszűrő elemei.
6. Ütögesse hozzá a papírszűrőt egy kemény felülethez, vagy használjon porszívót a részecskék eltávolítására.



VIGYÁZAT: Ügyeljen, hogy a porszívó fúvókája ne érjen hozzá a papírszűrő elemhez. Tartson kis távolságot. A papírszűrő elem érzékeny felülete károsodik, ha hozzáér valamilyen tárgy.

7. Tisztítsa meg a habszivacs szűrőt szappanos vízzel.
8. Öblítse le tiszta vízzel a habszivacs szűrőt.
9. Nyomja össze a habszivacs szűrőt a víz eltávolításához, majd várja meg, amíg teljesen megszárad.
10. Kenje be a habszivacs szűrőt motorolajjal.
11. Nyomjon egy tiszta kendőt a légszűrőbetét szivacshoz a felesleges olaj eltávolítása érdekében.
12. A levegőszűrő beszereléséhez fordított sorrendben végezze el ezeket a lépéseket.

A hajtósíj ellenőrzése



FIGYELMEZTETÉS: A terméket kizárólag akkor indítsa el, ha fel van szerelve a hajtósíj burkolata.

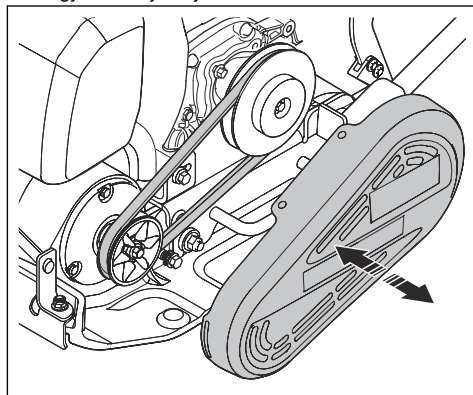


FIGYELMEZTETÉS: A síj vizsgálata előtt győződjön meg arról, hogy a termék hideg. A forró alkatrészek megégethetik a bőrét.



FIGYELMEZTETÉS: Legyen óvatos a síj kicserélésekor. Fennáll a sérülés veszélye.

1. Állítsa le a motort.
2. Vegye le a hajtósíj burkolatát.



3. Ellenőrizze a hajtósíjzat kopás és sérülések szempontjából. Szükség esetén cserélje ki a hajtósíjzat.
4. Vizsgálja meg a hajtósíj feszességét.
5. Ha nem megfelelő a feszessége, végezze el az alábbi lépéseket:
 - a) Távolítsa el a motort az alaplemezhez rögzítő 4 csavart.
 - b) Tolja hátrafelé a motort.
 - c) Ügyeljen arra, hogy a hajtósíj tárcsái egy vonalban legyenek, és húzza meg a 4 csavart.
6. Szerelje fel a hajtósíj fedelét.

Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

Szállítás



FIGYELMEZTETÉS: A szállítás során körültekintően járjon el. A termék nehéz, és sérüléseket vagy károsodásokat

okozhat, ha a szállítás során leesik vagy elmozdul.

A szállítógörgők lehetővé teszik, hogy a gépet manuálisan mozgassák kis távolságokon. Nagyobb

távolságok esetében emelje fel vagy helyezze járműre a terméket a mozgatáshoz.



VIGYÁZAT: Ne vontassa jármű mögött a terméket.

A termék megemelése



FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy az emelőberendezés műszaki jellemzői megfelelőek legyenek a termék biztonságos megemeléséhez. A termék típusábráján látható a termék tömege.



FIGYELMEZTETÉS: Ne sétáljon és ne maradjon az emelés alatt álló termék alatt vagy közelében.



FIGYELMEZTETÉS: Legyen óvatos, amikor a termék reteszeli. Ne tartsa a kezét az emelési ponton. Ez sérülést okozhat.



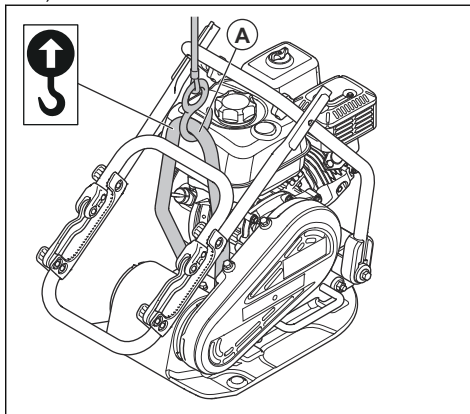
FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon fémkampókat, láncokat vagy egyéb, durva éllel rendelkező emelőberendezéseket, amelyek az emelőfűl károsodását okozhatják.



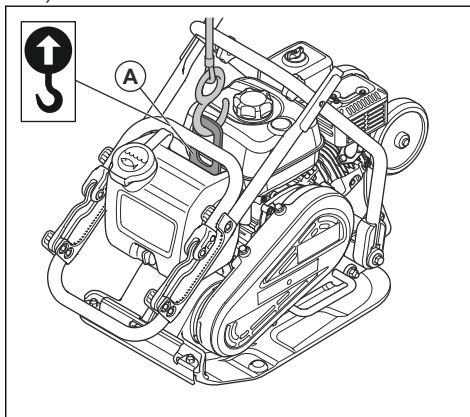
FIGYELMEZTETÉS: Sérült terméket ne emeljen meg. Ellenőrizze, hogy a rezgéscsillapító egységek megfelelően vannak-e felszerelve, valamint hogy nem sérültek-e.

1. Állítsa a terméket szállítási helyzetbe. Lásd: *Az LF 50 L szállítási helyzetbe állítása* 282. oldalon.
2. Csatlakoztassa az emelőberendezést az emelőfűlhez (A).

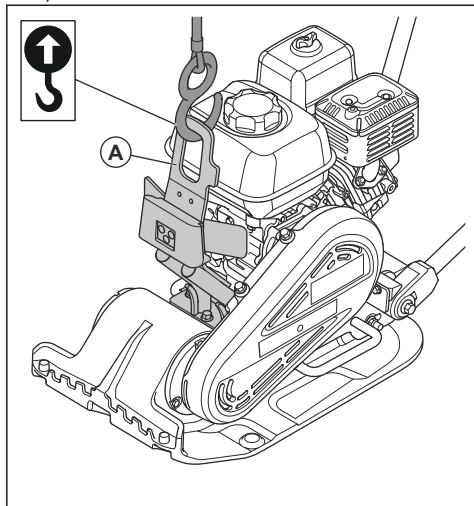
a) LF 50 L:



b) LF 60 LAT:



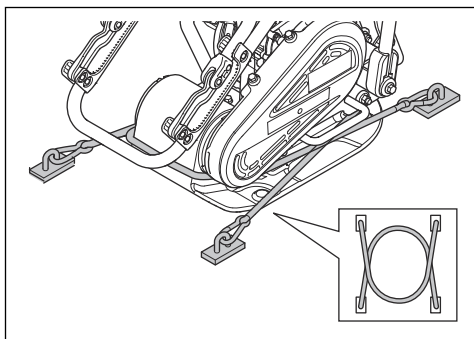
c) LFV 60:



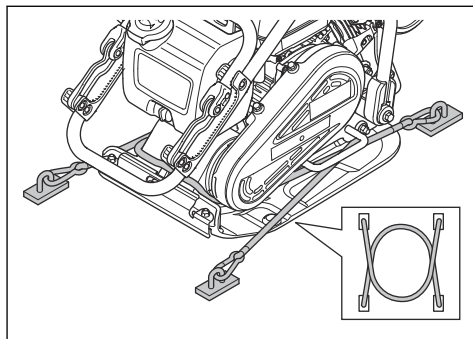
A termék rögzítése szállító járműhöz kötőszíjakkal

1. Állítsa a fogantyút szállítási helyzetbe. Lásd: Az LF 50 L szállítási helyzetbe állítása 282. oldalon.
2. Helyezzen két pántot az alsó lemez köré.
 - a) Helyezzen egy pántot az alsó lemez előlső része köré, majd rögzítse a pántot a járműhöz.
 - b) Helyezzen egy pántot az alsó lemez hátsó része köré, majd rögzítse a pántot a járműhöz.

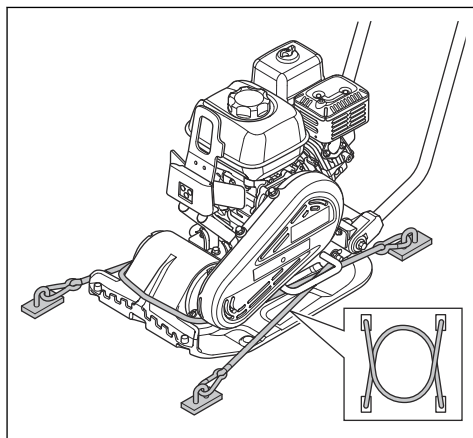
LF 50 L:



LF 60 LAT:



LFV 60:



Tárolás

- A termék hosszabb ideig tartó tárolása előtt teljesen ürítse ki az üzemanyagtartályt. A felesleges üzemanyagot adja le egy erre kijelölt gyűjtőpontra.
- Tárolás előtt tisztítsa meg a terméket. Távolítsa el a gumi alkatrészekben lévő olajat és port.
- Tárolás előtt tisztítsa meg a levegőszűrőt.
- Óvatosan húzza meg az indítókötél fogantyúját, amíg kis mértékű ellenállást nem érzel. Ez lezárja a szelepeket, és biztosítja, hogy ne kerülhessen nedvesség a motorhengerbe.
- Helyezzen védőburkolatot a termékre.
- Tartsa a terméket száraz és fagymentes helyen.
- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.

Hulladékkezelés

- Kövesse a helyi újrahasznosítási előírásokat és a vonatkozó szabályozásokat.

- A használt vagy felesleges vegyi anyagot, például a motorolajat vagy az üzemanyagot, adja le egy szervizközpontban vagy egy erre kijelölt gyűjtőponton.
- A már nem használt terméket, küldje vissza a Husqvarna kereskedőhöz, vagy adja le egy újrahasznosítási ponton.

Műszaki adatok

Műszaki adatok

	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Nettó tömeg, kg/font	55,8/123	70,4/155	64,9/143,1
Működési tömeg (EN500, olajjal együtt, ½ üzemanyaggal), kg/font	57,2/126,1	73,5/162	66,3/146,2
Motor márkája, típusa	Honda GX 160	Honda GX 160	Honda GX 160
Teljesítmény: kW/LE / ford./perc ⁴⁵	3,6/4,9 3600 ford./perc mellett	3,6/4,9 @ 3600	3,6/4,9 3600 ford./perc mellett
Rezgés frekvenciája, Hz / ford./perc	95/5700	95/5700	95/5700
Amplitúdó, mm/hüvelyk	2/0,079	0,905/0,04	0,905/0,04
Centrifugális erő, kN/lbf	8,4/1,89	10,4/2,34	10,4/2,34
Működési sebesség, m/perc vagy láb/perc	22 vagy 72	22 vagy 72	22 vagy 72
Max. dőlés, fok/%	20/36	20/36	20/36
Üzemanyagtartály űrtartalma, l/qts	3,1/3,3	3,1/3,3	3,1/3,3
Motorolaj-kapacitás*, l/qts	0,58/0,61	0,58/0,61	0,58/0,61
Üzemanyag-fogyasztás, l/óra vagy qts/óra	1 vagy 1,06	1 vagy 1,06	1 vagy 1,06
Üzemanyag*	Ólmozatlan benzin, max. 10% etanol	Ólmozatlan benzin, max. 10% etanol	Ólmozatlan benzin, max. 10% etanol
Motorolaj*	SAE 10W-30, SJ API osztály	SAE 10W-30, SJ API osztály	SAE 10W-30, SJ API osztály
Aszfalt tömörítéséhez használható víztartály, l/gal	n.a.	5/1,32	n.a.

* = Az adott motorral kapcsolatos további tudnivalókat és kérdéseket illetően tekintse át a motor kézikönyvét vagy a motor gyártójának webhelyét.

Zaj és rezgés kibocsátási adatai	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Hangteljesítményszint, mért dB (A) érték	99	99	99
Hangteljesítményszint, garantált, L _{WA} dB(A) ⁴⁶	102	102	102

⁴⁵ A motor gyártója által meghatározottnak megfelelő. A motor feltüntetett névleges teljesítménye az adott motormodell tipikus legyártott motorjának a J1349/ISO1585 sz. SAE-szabvány szerint mért átlagos nettó teljesítménye (a megadott fordulatszám mellett). A sorozatgyártott motorok esetén ez az érték eltérő lehet. A végső termékbe épített motor tényleges leadott teljesítménye az üzemi fordulatszámtól, a környezeti körülményektől és egyéb értékektől függ.

⁴⁶ A környezetben az EN ISO 3744 szabványnak megfelelően, a 2000/14/EK sz. EK irányelvvel összhangban hangteljesítményként mért zajkibocsátás (L_{WA}). A garantált és a mért hangteljesítmény közötti különbségnek az az oka, hogy a garantált hangteljesítmény tartalmazza a mérési eredményben lévő ingadozást és az azonos modellű gépek közti eltéréseket is a 2000/14/EK jelű irányelv értelmében.

Zaj és rezgés kibocsátási adatai	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Hangnyomásszint a felhasználó fülénél, L_p , dB (A) ⁴⁷	87	87	87
Rezgésszint, a_{hv} , m/s^2 , standard fogantyú/alacsony rezgésszámú fogantyú ⁴⁸	8/1,7	8/1,7	7/NA

Zajra és rezgésre vonatkozó nyilatkozat

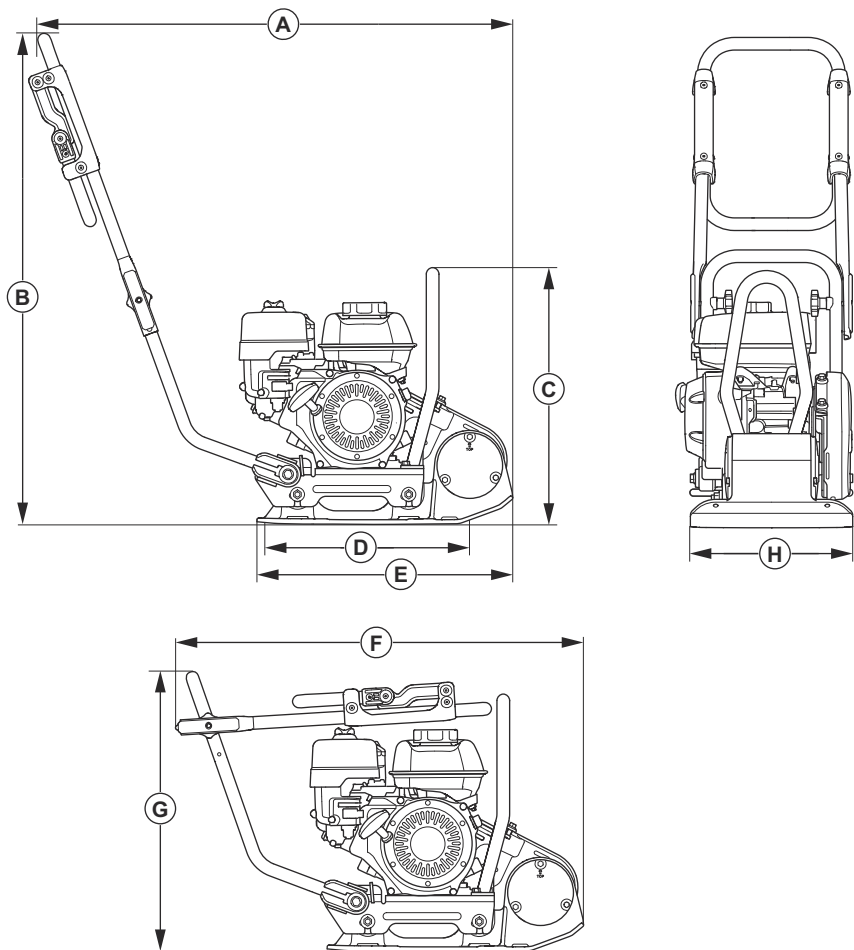
A nyilatkozatban szereplő értékeket laboratóriumi tesztelés keretében állapították meg az említett irányelvek vagy szabványok figyelembevételével, és alkalmasak összevetésre más olyan termékek nyilatkozatban szereplő értékeivel, amelyeket ugyanezen irányelvek vagy szabványok figyelembevételével teszteltek. Ezek a nyilatkozatban

szereplő értékek nem használhatók kockázatértékelési célokra, és az adott munkavégzési területeken mért értékek magasabbak lehetnek. A tényleges kitettségi értékek és az egyéni felhasználókra vonatkozó sérülési kockázatok egyediek, és függnek attól, hogy milyen a felhasználó munkavégzési stílusa, hogy milyen anyagban használják a terméket, valamint hogy milyen hosszú a felhasználó expozíciós ideje, milyen a fizikai állapota, és milyen állapotban van a termék.

⁴⁷ Hangnyomásszint az EN ISO 11201 és EN 500-4 szabványok szerint, L_p . Pontatlanság K_{PA} , 3,0 dB (A)

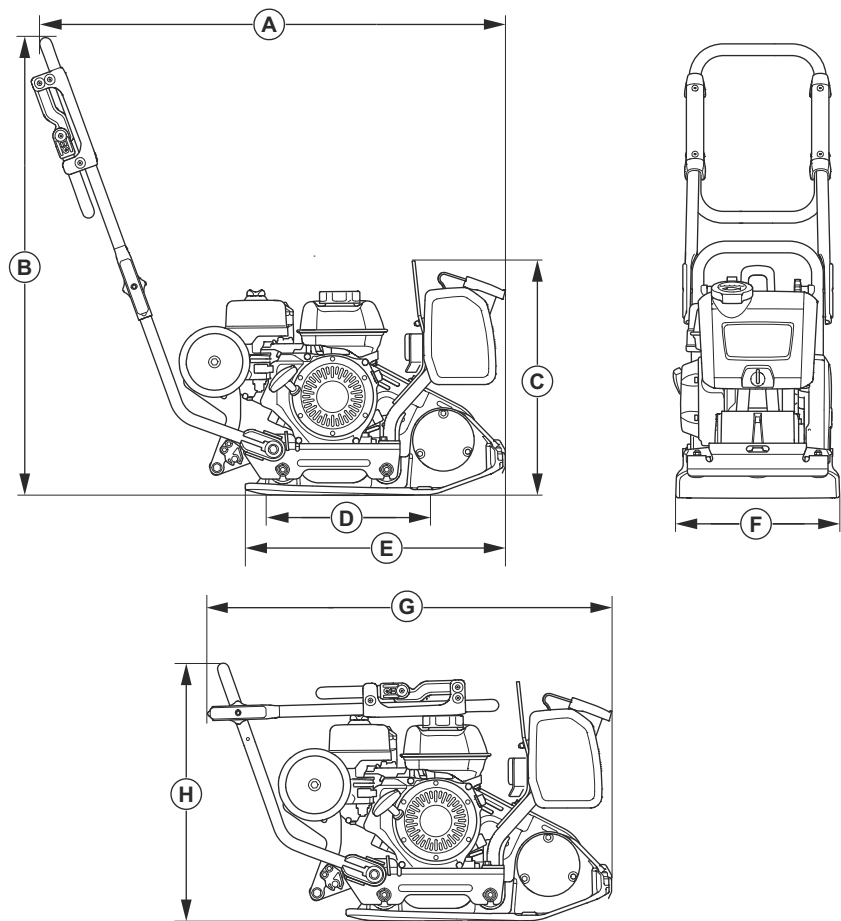
⁴⁸ Rezgésszint az EN 500-4 szabványnak megfelelően. A rezgésszintre vonatkozó jelentési adatok az 1,5 m/² tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

Termék méretei LF 50 L



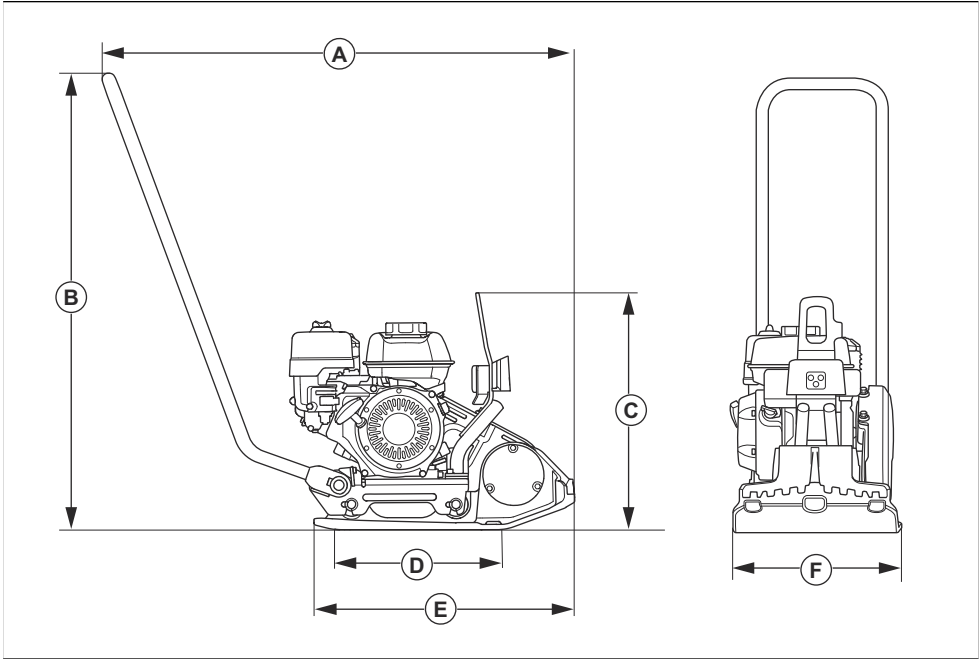
A	Hossz a fogantyúval együtt, mm/hüvelyk	940/37	E	Alsó lemez hossza, mm/hüvelyk	505/19,9
B	Fogantyú magassága, mm/hüvelyk	965/38	F	Hosszúság lehajtott fogantyúval, mm/hüvelyk	810/31,89
C	Magasság, mm/hüv.	515/20,3	G	Magasság lehajtott fogantyúval, mm/hüvelyk	510/20,08
D	Alsó lemez érintkezési területe, m ² /négyzetláb	0,090/097	H	Szélesség, mm/hüv.	320/12,6

Termék méretei LF 60 LAT



A	Hossz a fogantyúval együtt, mm/hüvelyk	1014/39,9	E	Alsó lemez hossza, mm/hüvelyk	552/21,73
B	Fogantyú magassága, mm/hüvelyk	961/38	F	Szélesség, mm/hüv.	350/13,78
C	Magasság, mm/hüv.	430/16,9	G	Hosszúság lehajtott fogantyúval, mm/hüvelyk	855/33,66
D	Alsó lemez érintkezési területe, m ² /négyzetláb	0,093/1,001	H	Magasság lehajtott fogantyúval, mm/hüvelyk	510/20,08

Termék méretei LFV 60



A	Hossz a fogantyúval együtt, mm/hüvelyk	992/39	D	Alsó lemez érintkezési területe, m ² /négyzetláb	0,093/1,001
B	Fogantyú magassága, mm/hüvelyk	961/38	E	Alsó lemez hossza, mm/hüvelyk	545/21,46
C	Magasság, mm/hüv.	505/19,9	F	Szélesség, mm/hüv.	350/13,7

Megfelelőségi nyilatkozat

EK megfelelési nyilatkozat

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden (tel.: +46-36-146500), a saját felelősségére kijelenti, hogy a termék:

Leírás	Előre haladó lapvibrátoros tömörítő
Márka	Husqvarna
Típus/modell	LF 50 L, LF 60 LAT, LFV 60
Megjelölés	2024 és újabb sorozatszámok

teljes mértékben megfelel a következő EU-irányelveknek és szabályozásoknak:

Irányelv/rendelet	Leírás
2006/42/EC	„gépre vonatkozó”
2014/30/EU	„elektromágneses megfelelésre vonatkozó”
2000/14/EC	„kültéri zajkibocsátásra vonatkozó”

valamint hogy az alábbi harmonizált szabványok és/vagy műszaki előírások kerültek alkalmazásra;

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

Bejelentett tanúsítási szervezet: A(z) 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden igazolja a Bizottság 2000/14/EC irányelvének való megfelelést a következő megfelelésértékelési eljárás szerint: megfelelést.

A zajkibocsátásra vonatkozó tájékoztatást illetően tekintse át a következőt: *Műszaki adatok289. oldalon.*

Partille, 2025-04-25



Mattias Holmdahl

Vezető igazgató, K+F, világítóberendezések

Husqvarna AB, Construction Division

A műszaki dokumentációk felelőse

Sommario

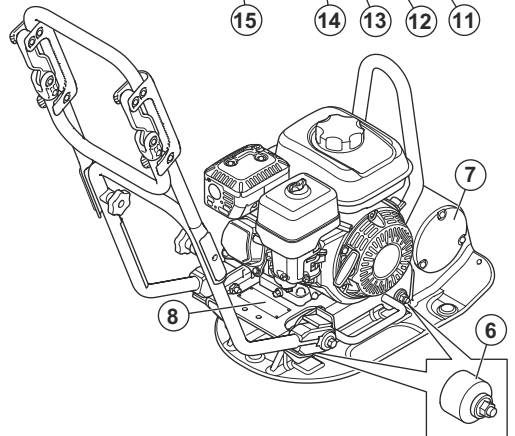
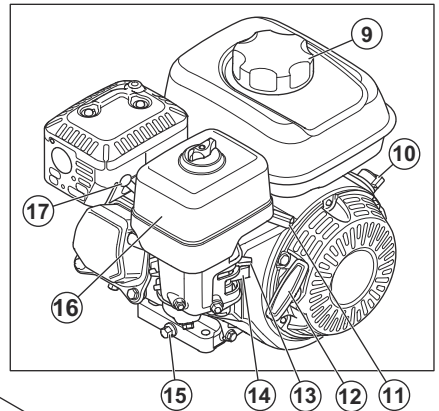
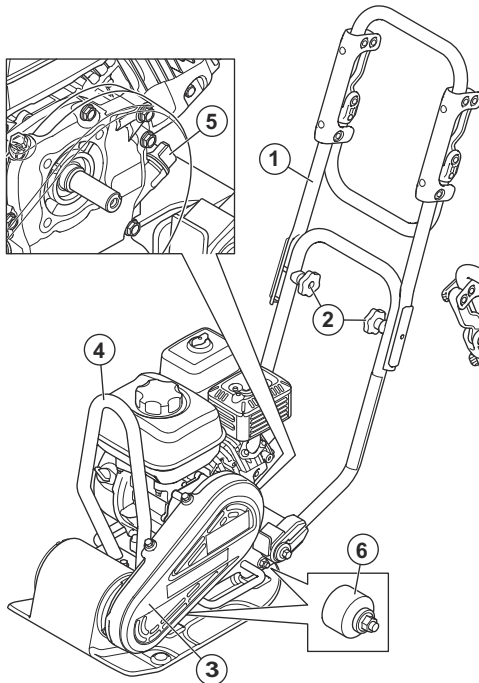
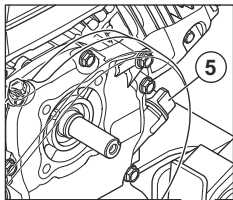
Introduzione.....	295	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	311
Sicurezza.....	298	Dati tecnici.....	314
Utilizzo.....	303	Dichiarazione di conformità.....	319
Manutenzione.....	307		

Introduzione

Panoramica del prodotto LF 50 L



18

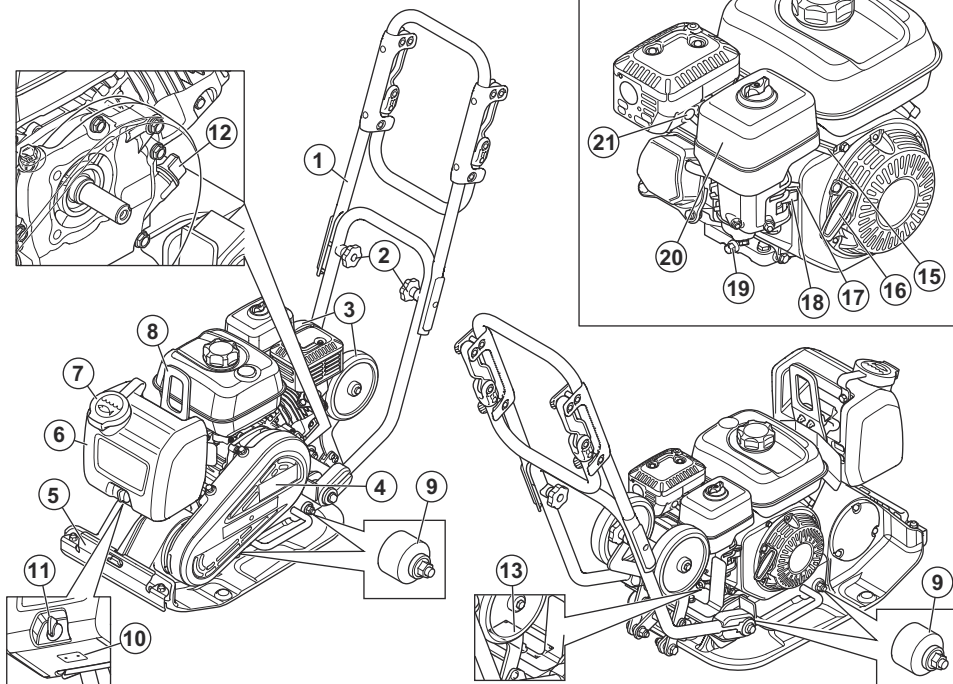


1. Impugnatura superiore
2. Manopole dell'impugnatura
3. Coperchio della cinghia trapezoidale
4. Golfare di sollevamento
5. Serbatoio dell'olio/astina di livello
6. Unità antivibranti
7. Elemento eccentrico
8. Piastrina modello
9. Tappo del serbatoio del carburante
10. Interruttore ON/OFF del motore
11. Comando dell'acceleratore
12. Impugnatura della fune di avviamento
13. Comando della valvola dell'aria
14. Valvola del carburante

- 15. Tappo di drenaggio dell'olio motore
- 16. Filtro dell'aria

- 17. Candela
- 18. Manuale dell'operatore

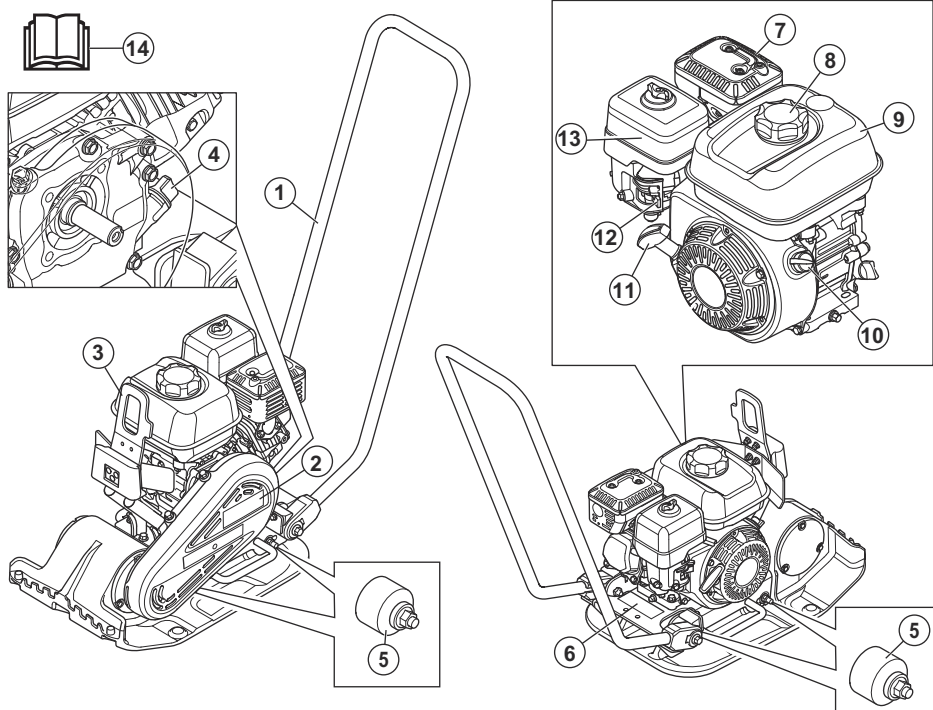
Panoramica del prodotto LF 60 LAT



- 1. Impugnatura superiore
- 2. Manopole dell'impugnatura
- 3. Ruote di trasporto
- 4. Coperchio della cinghia trapezoidale
- 5. Alimentazione acqua
- 6. Serbatoio dell'acqua
- 7. Tappo del serbatoio dell'acqua
- 8. Punto di sollevamento
- 9. Unità antivibranti
- 10. Ugello dell'acqua
- 11. Rubinetto dell'acqua

- 12. Serbatoio dell'olio/astina di livello
- 13. Piastrina modello
- 14. Tappo del serbatoio del carburante
- 15. Comando dell'acceleratore
- 16. Impugnatura della fune di avviamento
- 17. Comando della valvola dell'aria
- 18. Valvola del carburante
- 19. Tappo di drenaggio dell'olio motore
- 20. Filtro dell'aria
- 21. Candela
- 22. Manuale dell'operatore

Panoramica del prodotto LFV 60



1. Impugnatura superiore
2. Coperchio della cinghia trapezoidale
3. Punto di sollevamento
4. Serbatoio dell'olio/astina di livello
5. Unità antivibranti
6. Piastrina modello
7. Marmitta
8. Tappo del serbatoio del carburante
9. Serbatoio del carburante
10. Interruttore ON/OFF del motore
11. Impugnatura della fune di avviamento
12. Comando della valvola dell'aria
13. Filtro dell'aria
14. Manuale dell'operatore

Descrizione del prodotto

Il prodotto è una piastra vibrante frontemarcia a spinta con motore a combustione. Il prodotto viene utilizzato per la compattazione di strati di terreni granulari da sottili a moderatamente spessi. Utilizzando il serbatoio dell'acqua opzionale, il prodotto può essere utilizzato anche per la compattazione dell'asfalto.

Uso previsto

Il prodotto è pensato solo per l'utilizzo professionale. Utilizzare il prodotto per le riparazioni e la manutenzione di vialetti, sentieri e parcheggi. Con il kit di pavimentazione a blocchi opzionale, il prodotto può essere utilizzato anche per la pavimentazione a blocchi. Non utilizzare il prodotto per altre attività.

Simboli riportati sul prodotto



AVVERTENZA: Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone.



Leggere attentamente il Manuale e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.



Leggere attentamente il Manuale e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.



Benzina senza piombo con un massimo del 10% di etanolo.



Utilizzare cuffie protettive.



Rischio di lesioni. Prestare attenzione nelle vicinanze della cinghia di trasmissione.



Superficie calda.



Tenere le mani lontane da quest'area.



Punto di sollevamento sul telaio di sicurezza.



Non collegare l'attrezzatura di sollevamento in questo punto. (LF 50 L)



Emissioni di rumore nell'ambiente in conformità con la Direttiva CE. Le emissioni del prodotto sono specificate in *Dati tecnici alla pagina 314* e sull'etichetta.



Questo prodotto è conforme alle direttive CE in vigore.

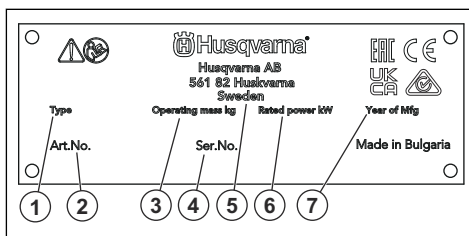
Nota: Gli altri simboli/decalcomanie applicati sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

California Proposition 65

! WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Piastrina modello



1. Tipo di prodotto
2. Codice prodotto
3. Peso del prodotto
4. Numero di serie
5. Produttore
6. Potenza nominale
7. Anno di produzione

Danni al prodotto

Non siamo responsabili dei danni al prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Istruzioni di sicurezza generali



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Questo prodotto è uno strumento pericoloso se non si presta attenzione o se si utilizza il prodotto in modo errato. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone. Prima di utilizzare il prodotto, è necessario consultare attentamente il contenuto di questo manuale dell'operatore.
- Questo prodotto non è destinato a persone (inclusi bambini) con disabilità oppure che non abbiano sufficiente esperienza e conoscenza.
- Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni.
- Rispettare tutte le leggi e le normative vigenti.
- L'operatore e il datore di lavoro devono conoscere e prevenire i rischi durante il funzionamento del prodotto.
- Non consentire ad altre persone di utilizzare il prodotto se non hanno letto e compreso il contenuto del manuale operatore.
- Non azionare il prodotto a meno che non si riceva la formazione appropriata prima dell'uso. Assicurarsi che tutti gli operatori ricevano la formazione appropriata.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto.
- Consentire l'utilizzo del prodotto solo a persone autorizzate.
- L'operatore è responsabile di eventuali incidenti ad altre persone o dei danni materiali.
- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi, ammalati o sotto effetto di alcool, farmaci o medicinali.
- Usare la massima cautela e il buon senso.
- Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali, raccomandiamo alle persone portatrici di impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.
- Tenere pulito il prodotto. Assicurarsi che sia possibile leggere chiaramente simboli e decalcomanie.

- Se danneggiato, non utilizzare il prodotto.
- Non effettuare modifiche a questo prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto se esiste la possibilità che altre persone abbiano apportato modifiche su di esso.

Istruzioni di sicurezza per il funzionamento



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Assicurarsi di saper spegnere il motore rapidamente in caso di emergenza.
- L'operatore deve disporre della forza fisica necessaria per utilizzare il prodotto in modo sicuro.
- Non utilizzare il prodotto senza aver installato prima tutte le protezioni.
- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Abbigliamento protettivo personale alla pagina 301*.
- Accertarsi che solo l'operatore sia presente nell'area di lavoro.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e luminosa.
- Accertarsi di trovarsi in una posizione sicura e stabile durante il funzionamento.
- Accertarsi che non vi sia alcun rischio di caduta per gli operatori o il prodotto.
- Accertarsi che non vi siano tracce di olio o grasso sull'impugnatura.
- Non utilizzare il prodotto in aree dove possono verificarsi incendi o esplosioni.
- Il prodotto può causare l'espulsione di oggetti ad alta velocità. Accertarsi che tutte le persone presenti nell'area di lavoro utilizzino sempre dispositivi di protezione individuale omologati. Rimuovere eventuali oggetti allentati dall'area di lavoro.
- Prima di allontanarsi dal prodotto, arrestare il motore e assicurarsi che non vi sia alcun rischio di avviamento accidentale.
- Accertarsi che le parti in movimento della macchina non possano agganciare capi di abbigliamento, capelli lunghi o gioielli.
- Non sedersi sul prodotto.
- Non colpire il prodotto.
- Azionare sempre il prodotto dalla parte posteriore con le mani sull'impugnatura.
- non utilizzare il prodotto vicino a cavi elettrici. Il prodotto non è dotato di isolamento elettrico e nelle sue vicinanze possono verificarsi lesioni anche mortali.
- Prima di utilizzare il prodotto, verificare se nell'area di lavoro sono presenti fili, cavi e tubi nascosti. Se il prodotto colpisce un oggetto nascosto, arrestare immediatamente il motore ed esaminare il prodotto e l'oggetto. Non iniziare a utilizzare nuovamente il

prodotto fino a quando non si è certi che sia sicuro continuare.

- Non toccare la piastra inferiore quando si utilizza il prodotto o dopo l'arresto del motore. La piastra inferiore è calda. Superfici calde possono causare lesioni.

Sicurezza delle vibrazioni



AVVERTENZA: leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Durante il funzionamento del prodotto, il prodotto trasmette vibrazioni all'operatore. Il regolare e frequente funzionamento del prodotto può causare o aumentare il grado di lesioni dell'operatore. Possono verificarsi lesioni alle dita, alle mani, ai polsi, alle braccia, spalle e/o ai nervi, alla circolazione sanguigna o altre parti del corpo. Le lesioni possono essere debilitanti e/o permanenti e possono aumentare gradualmente durante settimane, mesi o anni. Le possibili lesioni includono danni al sistema di circolazione sanguigna, al sistema nervoso, alle articolazioni e ad altre strutture del corpo.
- I sintomi si possono verificare durante il funzionamento del prodotto o in altri momenti. Se si manifestano dei sintomi e si continua a utilizzare il prodotto, i sintomi possono aumentare o diventare permanenti. Se si verificano questi o altri sintomi, rivolgersi a un medico:
 - Sonnolenza, perdita di sensibilità, formicolio, torpore, dolore, bruciore, brontolio, rigidità, sonnolenza, perdita di forza, alterazioni del colore o delle condizioni della pelle.
- I sintomi possono aumentare a basse temperature. Utilizzare indumenti caldi e tenere le mani calde e asciutte quando si utilizza il prodotto in ambienti freddi.
- Eseguire la manutenzione e azionare il prodotto come indicato nel manuale operatore, per mantenere il livello di vibrazioni corretto.
- Il prodotto è dotato di un sistema di smorzamento che riduce le vibrazioni provenienti dalle impugnature. Lasciare che sia il prodotto a svolgere il lavoro. non spingere il prodotto con una forza eccessiva. Tenere il prodotto delicatamente in corrispondenza delle impugnature, ma assicurarsi di controllarlo e utilizzarlo in modo sicuro. Non inserire le impugnature nei fincorsa più del necessario.
- Tenere le mani solo sul manubrio o sulle maniglie. Tenere tutte le altre parti del corpo a distanza dal prodotto.
- Arrestare immediatamente il prodotto in caso di forti vibrazioni improvvise. Non continuare il funzionamento prima di rimuovere la causa dell'aumento delle vibrazioni.

Protezione antipolvere



AVVERTENZA: leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Il funzionamento del prodotto può generare polvere nell'aria. La polvere può causare lesioni gravi e problemi di salute permanenti. La polvere di silice è considerata dannosa da diverse autorità. Di seguito sono riportati alcuni esempi di problemi di salute:
 - Bronchite cronica da malattie polmonari fatali, silicosi e fibrosi polmonare
 - Cancro
 - Difetti alla nascita
 - Infiammazione cutanea
- Utilizzare l'attrezzatura corretta per ridurre la quantità di polvere e fumi nell'aria e per ridurre la polvere su attrezzature di lavoro, superfici, indumenti e parti del corpo. Esempi di contromisure sono i sistemi di raccolta della polvere e gli spruzzi d'acqua per abbattere la polvere. Se possibile, ridurre la polvere all'origine. Assicurarsi che l'attrezzatura sia installata e utilizzata correttamente e che venga eseguita la manutenzione ordinaria.
- utilizzare protezione respiratoria omologata. Assicurarsi che la protezione respiratoria sia adatta ai materiali pericolosi presenti nell'area di lavoro.
- Accertarsi che il flusso d'aria nell'area di lavoro sia sufficiente.
- Se possibile, puntare lo scarico del prodotto in modo che non possa generare polvere nell'aria.

Sicurezza dei fumi di scarico



AVVERTENZA: leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- I fumi di scarico del motore contengono monossido di carbonio, un gas inodore, velenoso e altamente pericoloso. L'inalazione di monossido di carbonio può causare la morte. Poiché il monossido di carbonio è inodore e non può essere visto, non è possibile rilevarlo. Sintomo dell'avvelenamento da monossido di carbonio sono le vertigini, ma è possibile che una persona perda conoscenza senza preavviso in presenza di una sufficiente quantità o di concentrazione di monossido di carbonio.
- I fumi di scarico contengono anche idrocarburi incombusti, tra cui il benzene. L'inalazione a lungo termine della polvere può causare problemi alla salute.
- Anche i fumi di scarico che si possono vedere o odorare contengono monossido di carbonio.
- Non utilizzare un prodotto del motore a combustione in interni o in aree che non dispongono di un flusso d'aria sufficiente.
- Non respirare i fumi di scarico.

- Assicurarsi che il flusso d'aria nell'area di lavoro sia sufficiente. Questa misura è molto importante quando si utilizza il prodotto in fossi o in altre aree di lavoro ristrette in cui i fumi di scarico possono accumularsi facilmente.

Sicurezza per il rumore



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Livelli di rumore elevati e un'esposizione prolungata al rumore possono causare la perdita dell'udito dovuta al rumore.
- Per ridurre il livello di rumorosità, eseguire la manutenzione e azionare il prodotto come indicato nel manuale dell'operatore.
- Controllare la presenza di eventuali danni sulla marmitta. Assicurarsi che la marmitta sia saldamente fissata al prodotto.
- Utilizzare una protezione per l'udito omologata durante l'utilizzo del prodotto.
- Stare in ascolto per sentire segnali di avvertimento e voci quando si utilizzano le cuffie protettive. Rimuovere la protezione acustica quando il prodotto viene arrestato, a meno che non sia necessaria una protezione acustica per il livello di rumore nell'area di lavoro.

Abbigliamento protettivo personale



AVVERTENZA: leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale omologato quando si utilizza il prodotto. L'uso di abbigliamento protettivo personale non elimina il rischio di lesioni, ma ne riduce la gravità in caso di incidente. Farsi consigliare dal rivenditore per la scelta dell'abbigliamento protettivo personale corretto.
- Controllare regolarmente le condizioni dell'abbigliamento protettivo personale.
- Utilizzare un elmetto protettivo omologato.
- Usare cuffie protettive omologate.
- Utilizzare protezione respiratoria omologata.
- Utilizzare una protezione per gli occhi omologata con protezione laterale.
- Usare guanti protettivi.
- Utilizzare stivali con calotta di acciaio e suola antiscivolo.
- Utilizzare indumenti da lavoro approvati o indumenti aderenti equivalenti, con maniche e gambe lunghe.

Estintore

- Tenere un estintore a portata di mano durante il funzionamento del prodotto.

- Utilizzare un estintore a polvere di classe "ABE" o un estintore ad anidride carbonica di tipo "BE".

Dispositivi di sicurezza sul prodotto



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare un prodotto usando dispositivi di sicurezza danneggiati o che non funzionano correttamente.
- Effettuare regolarmente un controllo dei dispositivi di sicurezza. Se i dispositivi di sicurezza sono danneggiati o non funzionano correttamente, rivolgersi al centro di assistenza Husqvarna.
- Non apportare modifiche ai dispositivi di sicurezza.

Interruttore ON/OFF del motore

Il motore può essere avviato solo quando l'interruttore ON/OFF del motore è su "ON". Il motore si arresta quando si porta l'interruttore ON/OFF del motore su "OFF".

Controllo dell'interruttore ON/OFF del motore

1. Avviare il motore. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 304*.
2. Portare l'interruttore ON/OFF del motore su "OFF". Il motore si arresta.

Marmitta

La marmitta assicura il minimo livello di rumorosità e allontana i fumi di scarico dall'operatore.

Non utilizzare il prodotto se la marmitta è mancante o danneggiata. Una marmitta danneggiata aumenta il livello acustico e il rischio di incendio.



AVVERTENZA: La marmitta si surriscalda durante e dopo l'uso e quando il motore funziona al regime minimo. Prestare attenzione in prossimità di materiali infiammabili e/o fumi per evitare incendi.

Controllo della marmitta

- Esaminare la marmitta periodicamente per assicurarsi che sia collegata correttamente e che non sia danneggiata.

Telaio di sicurezza

Il telaio di sicurezza evita danni al prodotto in caso di caduta. L'impugnatura e il punto di sollevamento fanno parte del telaio di sicurezza.

Controllo del telaio di sicurezza

- Assicurarsi che non vi siano incrinature o altri danni sul telaio di sicurezza.

- Assicurarsi che il telaio di sicurezza sia saldamente installato sul prodotto.

Unità antivibranti

Le unità antivibranti riducono le vibrazioni del prodotto. Le unità antivibranti riducono le vibrazioni dannose per evitare lesioni all'operatore e danni al prodotto.

Controllo delle unità antivibranti

Sono presenti 4 unità antivibranti, 2 sul lato sinistro e 2 sul lato destro del prodotto.

- Assicurarsi che le unità antivibranti siano correttamente installate.
- Controllare se le unità antivibranti presentano danni o usura.
- Sostituire le unità antivibranti se necessario.

Sicurezza per l'uso del carburante



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Il carburante è infiammabile e i vapori sono esplosivi. Prestare attenzione al carburante per evitare lesioni, incendi ed esplosioni.
- Non respirare i vapori del carburante. I vapori del carburante sono velenosi e possono causare lesioni. Accertarsi che ci sia un sufficiente flusso di aria.
- Non rimuovere il tappo del serbatoio del carburante, né rabboccare il serbatoio del carburante a motore acceso.
- Assicurarsi che il motore sia freddo prima di effettuare il rifornimento.
- Non rifornire i vapori del carburante in locali interni. Un flusso d'aria insufficiente può causare lesioni o morte per asfissia o avvelenamento da monossido di carbonio.
- Non fumare in prossimità del carburante o del motore.
- Non posizionare oggetti caldi in prossimità del carburante o del motore.
- Non effettuare il rifornimento di carburante in prossimità di scintille o fiamme.
- Prima di effettuare il rifornimento, aprire lentamente il tappo del serbatoio del carburante e rilasciare la pressione con cautela.
- Il carburante sulla pelle può causare lesioni. In caso di contatto del carburante con il corpo, rimuoverlo con acqua e sapone.
- In caso di perdite di carburante sugli indumenti, cambiarsi immediatamente.
- Non riempire completamente il serbatoio del carburante. Il calore provoca l'espansione del carburante. Lasciare dello spazio nella parte superiore del serbatoio del carburante.

- Stringere a fondo il tappo del serbatoio del carburante. Se il tappo del serbatoio del carburante non è serrato, vi è il rischio di incendio.
- Prima di avviare il prodotto, spostarlo a minimo 3 m/10 ft dal punto di rifornimento.
- Non avviare il prodotto nel caso in cui vi sia carburante o olio motore su di esso. Rimuovere il carburante e l'olio motore indesiderati e lasciare asciugare il prodotto prima di avviare il motore.
- Esaminare regolarmente il motore per verificare la presenza di eventuali perdite. In caso di perdite del sistema di alimentazione, non avviare il motore fino a quando le perdite non sono state riparate.
- Non usare le dita per verificare se il motore presenta eventuali perdite.
- Conservare il carburante solo in contenitori omologati.
- Quando il prodotto e il carburante sono in magazzino, assicurarsi che il carburante e i vapori del carburante non possano causare danni.
- Versare il carburante in un contenitore omologato, all'aperto e lontano da scintille e fiamme libere.

Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo in pendenza



AVVERTENZA: leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- non utilizzare il prodotto su terreni con pendenze superiori a 20°. Terreni allentati, vibrazioni e velocità di funzionamento possono far cadere il prodotto su una pendenza inferiore a 20°.
- Assicurarsi che l'area di lavoro sia sicura. Il terreno bagnato e allentato compromette il funzionamento sicuro del prodotto. Prestare particolare attenzione su pendenze e superfici non uniformi.
- Assicurarsi che tutte le persone presenti nell'area di lavoro siano a monte del prodotto in pendenza.
- Utilizzare il prodotto guidando verso l'alto o verso il basso su una pendenza, non da sinistra a destra.
- Non parcheggiare il prodotto su un terreno in pendenza. Se è necessario parcheggiare il prodotto in pendenza, assicurarsi che non possa cadere. Vi è il rischio di lesioni e danni.

Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo in prossimità di bordi



AVVERTENZA: leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Vi è il rischio che il prodotto cada quando lo si utilizza vicino a un bordo. Mantenere sempre almeno $\frac{1}{2}$ del prodotto su una superficie sufficientemente stabile da sostenerne il peso.

- Se il prodotto cade, arrestare il motore prima di sollevarlo su una superficie sufficientemente stabile. Fare riferimento a *Sollevamento del prodotto alla pagina 311*.

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



AVVERTENZA: leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Se la manutenzione non viene eseguita correttamente e con regolarità, aumenta il rischio di lesioni personali e danni al prodotto.
- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Abbigliamento protettivo personale alla pagina 301*.
- Arrestare il motore e accertarsi che tutte le parti del prodotto siano fredde prima di eseguire la manutenzione.
- Pulire il prodotto per rimuovere materiali pericolosi prima di eseguire la manutenzione.
- Rimuovere il cappuccio dalla candela prima di eseguire la manutenzione.
- I fumi di scarico del motore sono molto caldi e possono contenere scintille. non mettere in funzione il prodotto in ambienti chiusi o vicino a materiale infiammabile.
- Non apportare modifiche al prodotto. Le modifiche apportate al prodotto che non sono state approvate dal produttore possono causare gravi lesioni, anche fatali.
- Utilizzare sempre accessori e ricambi originali. Accessori e ricambi che non sono stati approvati dal produttore possono causare gravi lesioni, anche fatali.
- Sostituire le parti danneggiate, usurate o rotte.
- Eseguire esclusivamente gli interventi di manutenzione riportati nel presente manuale operatore. Rivolgersi a un Centro assistenza autorizzato per tutti gli altri interventi.
- Rimuovere tutti gli attrezzi dal prodotto prima di avviare il motore dopo la manutenzione. Gli attrezzi allentati o gli attrezzi fissati alle parti rotanti possono essere espulsi e causare lesioni.
- Dopo la manutenzione, controllare il livello di vibrazioni del prodotto. Se non è corretto, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
- Rivolgersi a un Centro assistenza autorizzato per svolgere regolarmente gli interventi di manutenzione sul prodotto.

Utilizzo

Introduzione



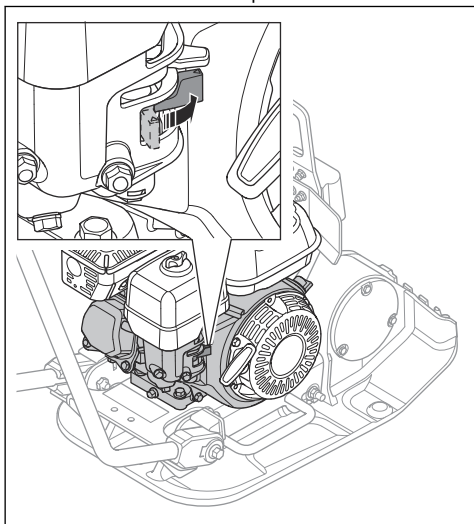
AVVERTENZA: Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di utilizzare la macchina.

Cosa fare prima di azionare il prodotto

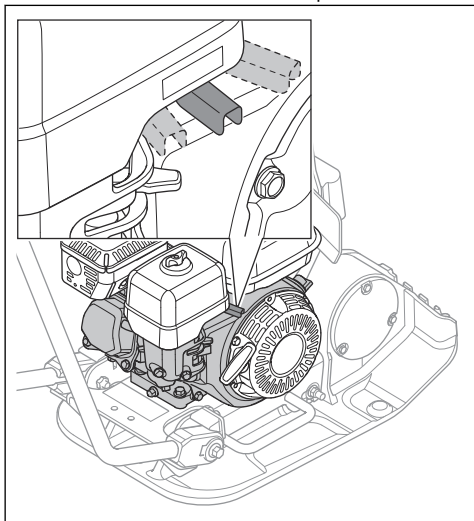
- Leggere il manuale dell'operatore con attenzione e accertarsi di averne compreso il contenuto.
- Leggere il Manuale del motore fornito dal relativo produttore.
- Eseguire la manutenzione giornaliera. Fare riferimento a *Programma di manutenzione alla pagina 307*.
- Installare l'impugnatura con i bulloni forniti. (solo LFV 60)

Avviamento del prodotto

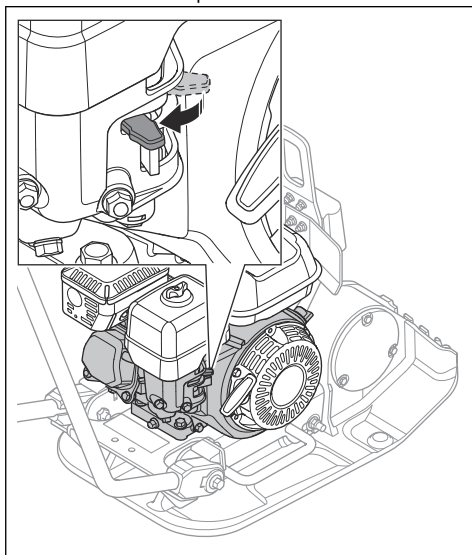
1. Aprire la valvola del carburante. Fare riferimento a *Panoramica del prodotto LF 50 L alla pagina 295*, *Panoramica del prodotto LF 60 LAT alla pagina 296*, oppure a *Panoramica del prodotto LFV 60 alla pagina 297* per informazioni sulla posizione della valvola del carburante sul prodotto.



2. Impostare il comando a un $\frac{1}{3}$ dell'acceleratore. Fare riferimento a *Panoramica del prodotto LF 50 L alla pagina 295*, *Panoramica del prodotto LF 60 LAT alla pagina 296*, oppure a *Panoramica del prodotto LFV 60 alla pagina 297* per informazioni sulla posizione del comando dell'acceleratore sul prodotto.

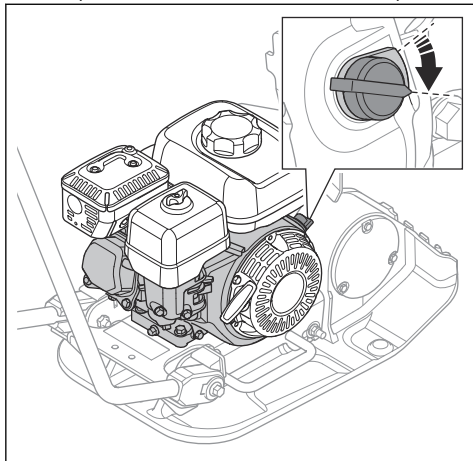


3. Impostare il comando della valvola dell'aria nella posizione corretta. Fare riferimento a *Panoramica del prodotto LF 50 L alla pagina 295*, *Panoramica del prodotto LF 60 LAT alla pagina 296*, oppure a *Panoramica del prodotto LFV 60 alla pagina 297* per informazioni sulla posizione del comando della valvola dell'aria sul prodotto.

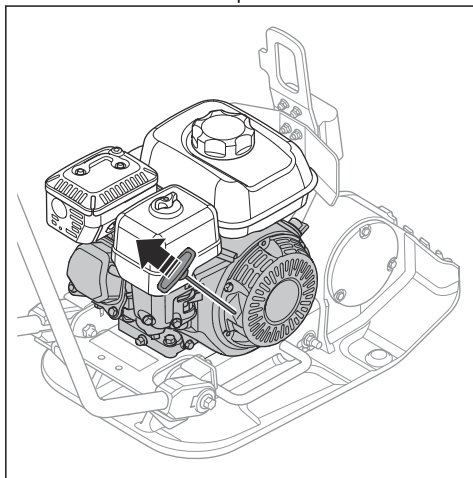


- a) Se il motore è freddo, chiudere il comando dell'aria.
- b) Se il motore è caldo o la temperatura ambiente è elevata, aprire il comando dell'aria.

4. portare l'interruttore ON/OFF del motore su "ON". Fare riferimento a *Panoramica del prodotto LF 50 L alla pagina 295*, *Panoramica del prodotto LF 60 LAT alla pagina 296*, oppure a *Panoramica del prodotto LFV 60 alla pagina 297* per informazioni sulla posizione dell'interruttore ON/OFF sul prodotto.

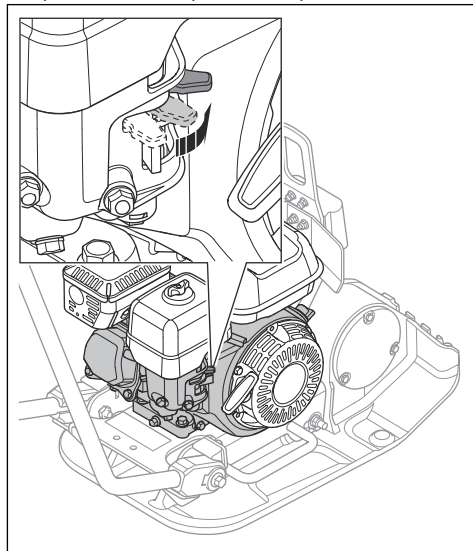


5. Tirare lentamente l'impugnatura di avviamento finché non si avverte una resistenza. Fare riferimento a *Panoramica del prodotto LF 50 L alla pagina 295*, *Panoramica del prodotto LF 60 LAT alla pagina 296* oppure a *Panoramica del prodotto LFV 60 alla pagina 297* per informazioni sulla posizione della corda di avviamento sul prodotto.

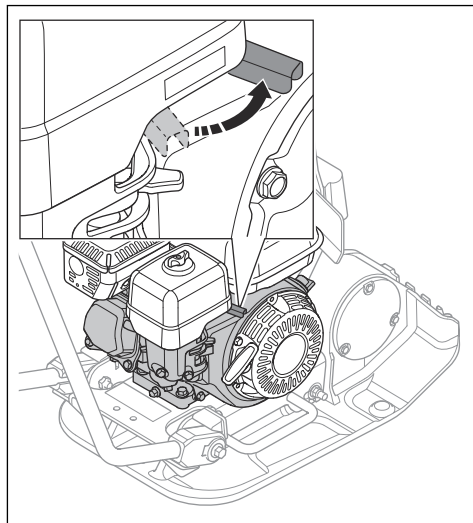


6. Rilasciare l'impugnatura di avviamento per far tornare indietro la fune di avviamento.
7. Tirare l'impugnatura del cavo di avviamento finché il motore non si avvia.

8. Aprire gradualmente il comando dell'aria fino a quando non è completamente aperto.

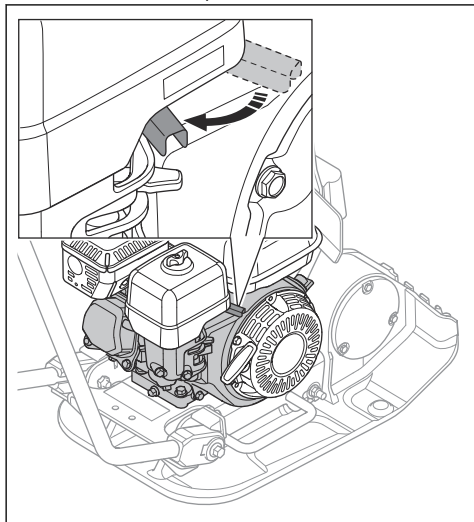


9. Far girare il motore al regime minimo per 2-3 minuti.
10. Portare il comando dell'acceleratore in posizione di massima accelerazione.

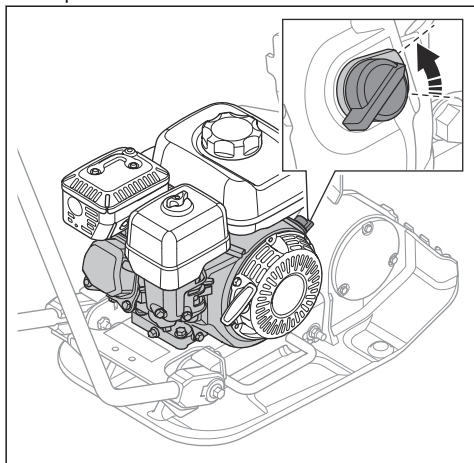


Arresto del prodotto

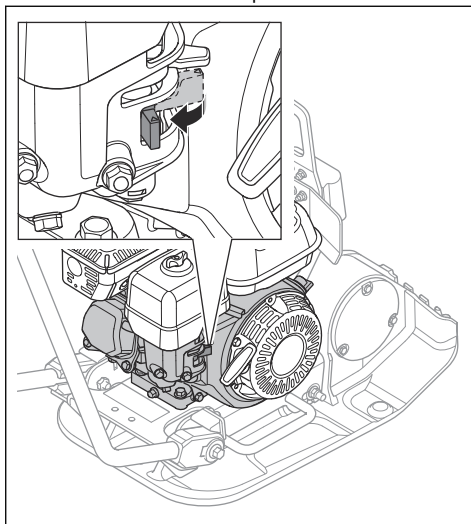
1. Impostare il comando dell'acceleratore in posizione di regime minimo. Fare riferimento a *Panoramica del prodotto LF 50 L alla pagina 295*, *Panoramica del prodotto LF 60 LAT alla pagina 296*, oppure a *Panoramica del prodotto LFV 60 alla pagina 297* per informazioni sulla posizione del comando dell'acceleratore sul prodotto.



2. Portare l'interruttore ON/OFF del motore su "OFF". Il motore si arresta. Fare riferimento a *Panoramica del prodotto LF 50 L alla pagina 295*, *Panoramica del prodotto LFV 60 alla pagina 297*, oppure a *Panoramica del prodotto LFV 60 alla pagina 297* per informazioni sulla posizione dell'interruttore ON/OFF sul prodotto.



3. Chiudere la valvola del carburante. Fare riferimento a *Panoramica del prodotto LF 50 L alla pagina 295*, *Panoramica del prodotto LF 60 LAT alla pagina 296*, oppure a *Panoramica del prodotto LFV 60 alla pagina 297* per informazioni sulla posizione della valvola del carburante sul prodotto.



Utilizzo del prodotto



ATTENZIONE: azionare sempre il prodotto in avanti e con l'acceleratore al massimo. La riduzione del regime motore e il movimento all'indietro impediscono il corretto funzionamento dell'elemento eccentrico e possono causare guasti al prodotto.

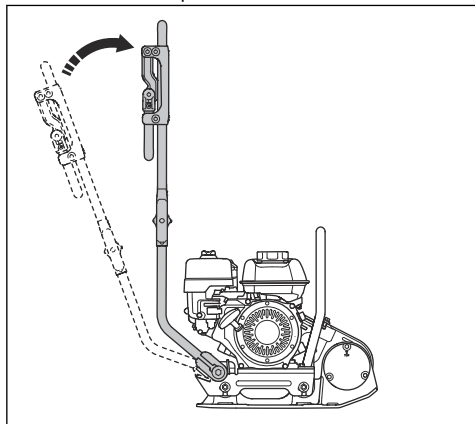
1. Accelerare al massimo.
2. Spingere con cautela il prodotto in avanti.



ATTENZIONE: Non spingere il prodotto in basso. Una pressione eccessiva può causare risultati insoddisfacenti.

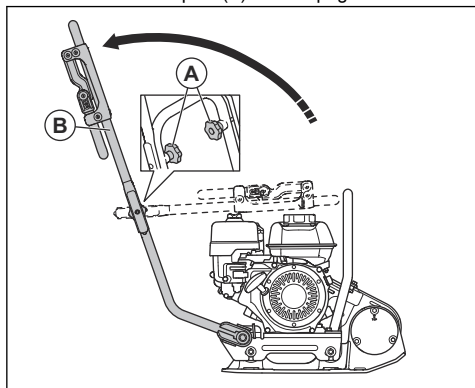
3. Per cambiare direzione, ruotare il prodotto.

- a) Per ruotare il prodotto con un raggio di sterzata minimo, sollevare la maniglia di 90 gradi. Utilizzare questa funzione in spazi ristretti e su terreni non in piano.



Disposizione del prodotto LF 50 L in posizione di funzionamento

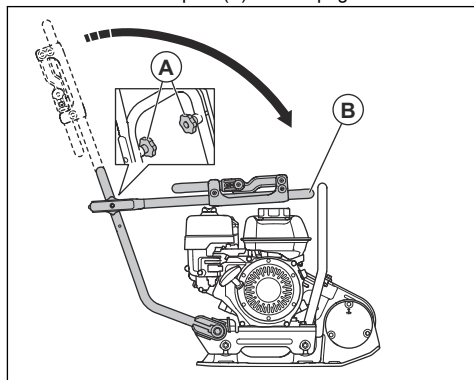
1. Allentare le manopole (A) delle impugnature.



2. Sollevare l'impugnatura (B).
3. Serrare le manopole (A) delle impugnature.

Disposizione del prodotto LF 50 L in posizione di trasporto

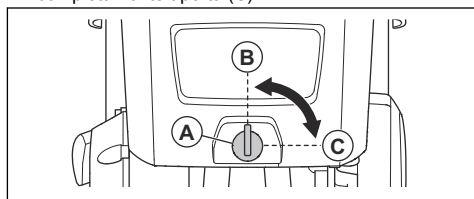
1. Allentare le manopole (A) delle impugnature.



2. Abbassare l'impugnatura (B).
3. Serrare le manopole (A) delle impugnature.

Regolazione del flusso dell'acqua sul modello LF 60 LAT

- Ruotare il rubinetto dell'acqua (A). Regolare il flusso dell'acqua tra la modalità chiusa (B) e completamente aperta (C).



Manutenzione

Introduzione



AVVERTENZA: Leggere attentamente il capitolo sulla sicurezza prima di eseguire la manutenzione del prodotto.

X = le istruzioni sono riportate in questo manuale dell'operatore.

O = Per le istruzioni, fare riferimento al manuale del motore.

Programma di manutenzione

* = manutenzione generale effettuata dall'operatore.

Le istruzioni non sono riportate in questo manuale dell'operatore.

Manutenzione generale del prodotto	Prima dell'uso, ogni 10 ore	Settimanalmente, ogni 100 ore
Assicurarsi che non vi siano perdite di olio o carburante	*	
Pulire il prodotto.	X	
Accertarsi che i dadi e le viti siano serrati.	*	
Esaminare il comando dell'acceleratore e il comando della valvola dell'aria per verificare che non siano danneggiati.	*	
Assicurarsi che il comando dell'acceleratore e il comando della valvola dell'aria si muovano in modo uniforme.	*	
Controllare se le unità antivibranti presentano danni.		X
Controllare la tensione della cinghia trapezoidale e verificare l'eventuale presenza di danni. Regolare o sostituire la cinghia trapezoidale secondo necessità.		X

Manutenzione del motore	Prima dell'uso, ogni 10 ore	Dopo le prime 20 ore	Settimanalmente, ogni 100 ore	Annualmente, ogni 300 ore
Effettuare un controllo del livello del carburante e dell'olio motore.	X			
Pulire le alette di raffreddamento del motore.	O			
Controllare il filtro dell'aria. Se necessario, pulire il filtro dell'aria.	X	X		
Pulire il filtro dell'aria.			X	
Sostituire il filtro dell'aria.				X
Cambiare l'olio motore.		X	X	X
Controllare il regime del motore.		O	O	O
Controllare e pulire la candela. Sostituire la candela secondo necessità.			O	O
Sostituire la candela.				O
Pulire la valvola del carburante del carburatore.			O	O
Pulire la retina parascintille sulla marmitta.			O	O
Regolare il gioco delle teste delle valvole di aspirazione dell'aria e delle valvole di scarico.				O
Scaricare il carburante e pulire il serbatoio e il filtro del carburante.			O	O
Pulire e regolare il carburatore.				O
Sostituire il filtro del carburante.				O

Pulizia del prodotto

- Utilizzare acqua corrente e un tubo o un'idropulitrice ad alta pressione per pulire il prodotto.



ATTENZIONE: non dirigere l'acqua direttamente sul tappo del serbatoio del carburante, sui componenti elettrici o sul motore.

- Rimuovere grasso e olio dall'impugnatura.

Ispezione generale

- Controllare che tutti i dadi e le viti del prodotto siano serrati correttamente.

Controllo del livello dell'olio motore

1. Rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio e l'asta di livello.
2. Pulire l'olio dall'asta di livello.
3. Reinserire completamente l'asta di livello nel serbatoio dell'olio.
4. Rimuovere l'asta di livello.
5. Controllare il livello dell'olio sull'asta di livello.
6. Se il livello dell'olio è basso, rabboccare con olio motore ed eseguire nuovamente un controllo del livello dell'olio. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 314* o al manuale del motore per informazioni sul tipo di olio corretto.

Cambio dell'olio motore

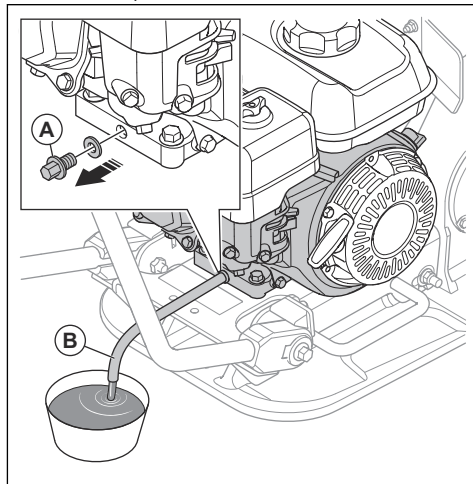
Se il motore è freddo, avviare il motore per 1-2 minuti prima di scaricare l'olio motore. Ciò comporta il riscaldamento dell'olio motore, semplificando lo scarico.



AVVERTENZA: L'olio motore è molto caldo subito dopo l'arresto del motore. Lasciare che il motore si raffreddi prima di scaricare l'olio motore. Se si versa accidentalmente dell'olio motore sulla pelle, lavare con acqua e sapone.

1. Posizionare un contenitore sotto il tappo di drenaggio per l'olio motore.

2. Rimuovere il tappo di drenaggio dell'olio (A) e collegare un tubo (B). Fare riferimento a *Panoramica del prodotto LF 50 L alla pagina 295*, *Panoramica del prodotto LF 60 LAT alla pagina 296* oppure a *Panoramica del prodotto LFV 60 alla pagina 297* per informazioni sulla posizione del tappo di scarico dell'olio sul prodotto.



3. Inclinare il prodotto e far fuoriuscire l'olio nel contenitore.
4. Rimuovere il tubo.
5. Montare il tappo di drenaggio dell'olio e serrarlo.
6. Rabboccare con olio motore nuovo. Fare riferimento al manuale del motore per informazioni sul tipo di olio corretto.
7. Effettuare un controllo del livello dell'olio motore.

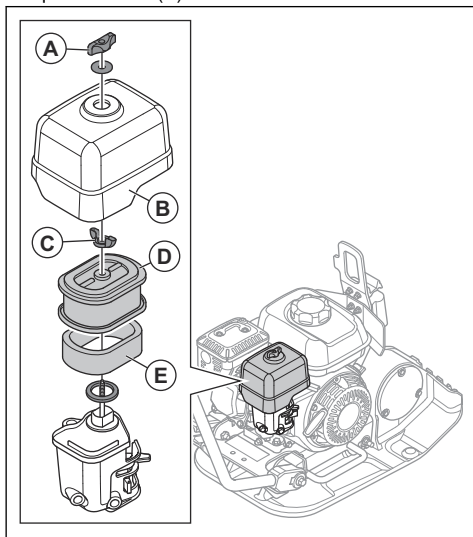
Pulizia o sostituzione del filtro dell'aria



AVVERTENZA: Non pulire il filtro dell'aria con aria compressa. Ciò provoca danni al filtro dell'aria e il rischio di respirare polvere pericolosa.

1. Girare la manopola (A) sul filtro dell'aria e rimuovere il coperchio del filtro dell'aria (B).
2. Rimuovere il dado ad alette (C) dal gruppo filtro dell'aria e rimuovere il gruppo filtro.

3. Rimuovere l'elemento filtrante in schiuma (E) e quello in carta (D).



4. Pulire l'alloggiamento del filtro dell'aria con un panno umido.
5. Controllare la presenza di eventuali danni agli elementi del filtro dell'aria.
6. Battere l'elemento del filtro di carta contro una superficie dura o utilizzare un aspiratore per rimuovere le particelle.



ATTENZIONE: Non consentire il contatto dell'ugello dell'aspiratore con la superficie dell'elemento del filtro di carta. Mantenere una piccola distanza. La superficie sensibile dell'elemento del filtro di carta si danneggia in caso di contatto con oggetti.

7. Pulire l'elemento del filtro in espanso con una soluzione di acqua e sapone.
8. Sciacquare l'elemento del filtro in espanso con acqua pulita.
9. Comprimerne l'elemento del filtro in espanso per rimuovere l'acqua e lasciare asciugare completamente l'elemento del filtro in espanso.
10. Lubrificare l'elemento del filtro in espanso con olio motore.
11. Premere un panno pulito contro l'elemento del filtro in espanso per rimuovere residui di olio indesiderati.

12. Installare il nuovo filtro dell'aria procedendo nella sequenza opposta.

Controllo della cinghia trapezoidale



AVVERTENZA: non utilizzare il prodotto senza aver installato il coperchio della cinghia trapezoidale.

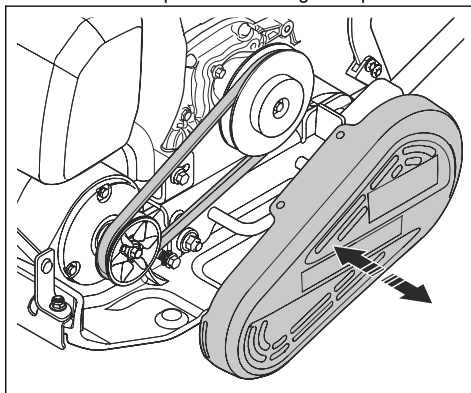


AVVERTENZA: Assicurarsi che il prodotto sia freddo prima di esaminare la cinghia. Le parti calde possono bruciare la pelle.



AVVERTENZA: Prestare attenzione durante la sostituzione della cinghia. C'è il rischio di lesioni.

1. Spegnerne il motore.
2. Rimuovere il coperchio della cinghia trapezoidale.



3. Controllare se la cinghia trapezoidale presenta danni e usura. Sostituire la cinghia trapezoidale, se necessario.
4. Controllare il tensionamento della cinghia trapezoidale.
5. Se il tensionamento non è sufficiente, attenersi alla seguente procedura:
 - a) Allentare i 4 bulloni che fissano il motore alla piastra inferiore.
 - b) Spostare il motore all'indietro.
 - c) Assicurarsi che le pulegge della cinghia trapezoidale siano allineate e serrare i 4 bulloni.
6. Installare il coperchio della cinghia trapezoidale.

Trasporto, stoccaggio e smaltimento

Trasporto



AVVERTENZA: prestare attenzione durante il trasporto. Il prodotto ha un peso elevato e può causare lesioni o danni se cade o si sposta durante il trasporto.

Le ruote di trasporto consentono di spostare il prodotto manualmente per distanze brevi. Per distanze maggiori, sollevare il prodotto per spostarlo o posizionarlo su un veicolo.



ATTENZIONE: non trainare il prodotto dietro un veicolo.

Sollevamento del prodotto



AVVERTENZA: Assicurarsi che l'attrezzatura di sollevamento abbia le specifiche corrette per sollevare il prodotto in sicurezza. La targhetta del modello sul prodotto mostra il peso del prodotto.



AVVERTENZA: Non camminare o sostare sotto o vicino a un prodotto sollevato.



AVVERTENZA: Prestare attenzione quando il prodotto si blocca. Non tenere le mani sul punto di sollevamento. C'è il rischio di lesioni.



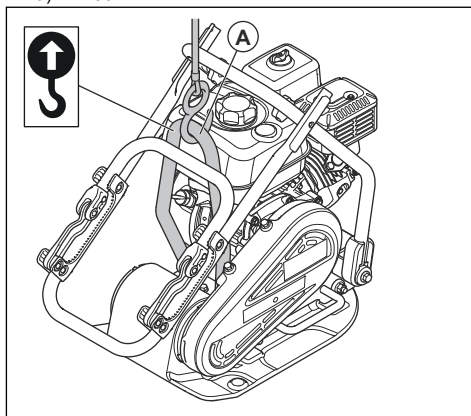
AVVERTENZA: Non utilizzare ganci metallici, catene o altri mezzi di sollevamento con bordi irregolari che possono danneggiare il gommone di sollevamento.



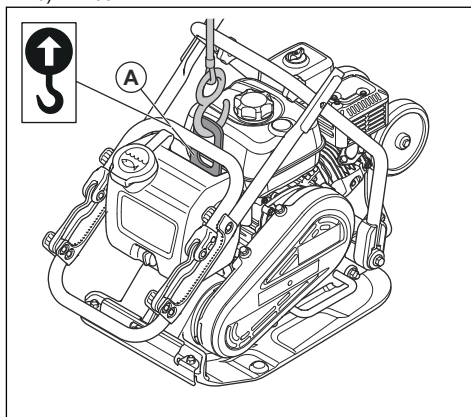
AVVERTENZA: non sollevare un prodotto danneggiato. Assicurarsi che le unità antivibranti siano installate correttamente e non siano danneggiate.

1. Predisporre il prodotto in posizione di trasporto. Fare riferimento a *Disposizione del prodotto LF 50 L in posizione di trasporto alla pagina 307*.
2. Fissare il dispositivo di sollevamento agli occhielli di sollevamento (A).

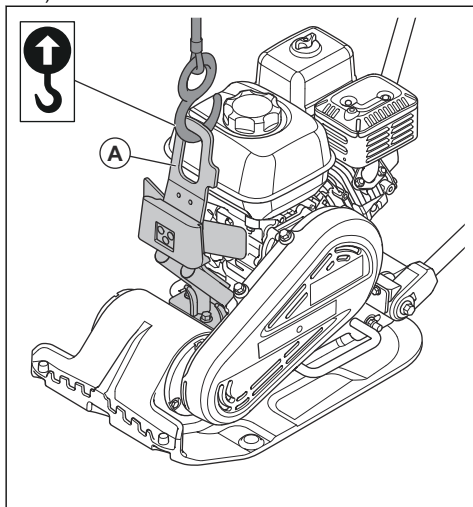
a) LF 50 L:



b) LF 60 LAT:



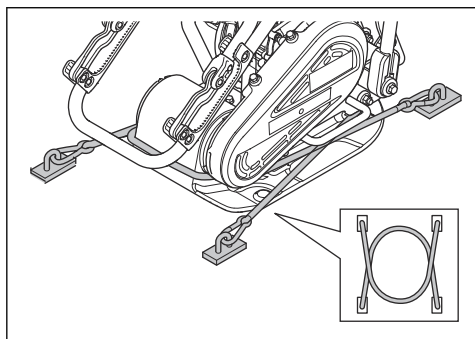
c) LfV 60:



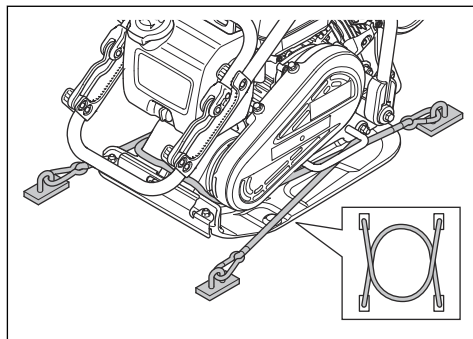
Fissaggio del prodotto su un veicolo di trasporto tramite cinghie

1. Mettere l'impugnatura in posizione di trasporto. Fare riferimento a *Disposizione del prodotto LF 50 L in posizione di trasporto alla pagina 307*.
2. Posizionare 2 cinghie intorno alla piastra inferiore.
 - a) Posizionare 1 cinghia intorno alla parte anteriore della piastra inferiore e fissare la cinghia al veicolo.
 - b) Posizionare 1 cinghia intorno alla parte posteriore della piastra inferiore e fissare la cinghia al veicolo.

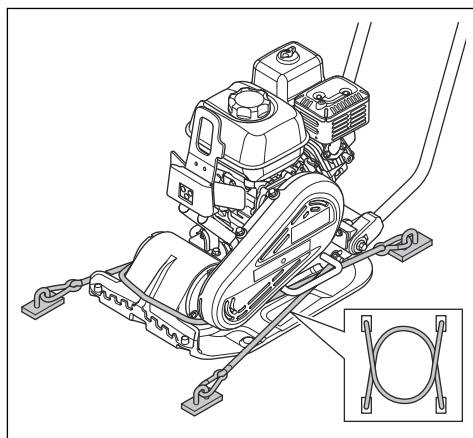
LF 50 L:



LF 60 LAT:



LFV 60:



Rimessaggio

- Svuotare il serbatoio del carburante prima di riporre il prodotto per un lungo periodo di tempo. Smaltire il carburante presso un apposito centro di smaltimento.
- Pulire il prodotto prima del rimessaggio. Rimuovere l'olio e la polvere dalle parti in gomma.
- Pulire il filtro dell'aria prima del rimessaggio.
- Tirare con cautela l'impugnatura di avviamento finché non si avverte una piccola resistenza. In questo modo le valvole vengono chiuse e l'umidità non può penetrare nel cilindro del motore.
- Posizionare una copertura protettiva sul prodotto.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.
- Conservare il prodotto in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.

Smaltimento

- Rispettare le norme locali sul riciclaggio e le normative vigenti.

- Smaltire tutte le sostanze chimiche, quali olio motore o carburante, presso un centro assistenza o un centro di smaltimento applicabili.
- Quando il prodotto non è più in uso, inviarlo a un rivenditore Husqvarna o smaltirlo presso un impianto di riciclo.

Dati tecnici

Dati tecnici

	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Peso netto, kg/lb	55,8/123	70,4/155	64,9/143,1
Peso operativo (EN500, olio incluso, ½ serbatoio carburante), kg/lb	57,2/126,1	73,5/162	66,3/146,2
Marca motore, tipo	Honda GX 160	Honda GX 160	Honda GX 160
Potenza motore, kW/hp @rpm ⁴⁹	3,6/4,9 @ 3600 giri/min	3,6/4,9 @ 3600	3,6/4,9 @ 3600 giri/min
Frequenza di vibrazione, Hz/giri/min	95/5700	95/5700	95/5700
Ampiezza, mm/poll.	2/0,079	0,905/0,04	0,905/0,04
Forza centrifuga, kN/lbf	8,4/1,89	10,4/2,34	10,4/2,34
Velocità di funzionamento, m/min o ft/min	22 o 72	22 o 72	22 o 72
Inclinazione max, gradi/%	20/36	20/36	20/36
Capacità del serbatoio carburante, l/qt	3,1/3,3	3,1/3,3	3,1/3,3
Capacità olio motore*, l/qt	0,58/0,61	0,58/0,61	0,58/0,61
Consumo di carburante, l/h o qt/h	1 o 1,06	1 o 1,06	1 o 1,06
Carburante*	Benzina senza piombo, etanolo max. 10%	Benzina senza piombo, etanolo max. 10%	Benzina senza piombo, etanolo max. 10%
Olio motore*	SAE 10W-30, API Classe SJ	SAE 10W-30, API Classe SJ	SAE 10W-30, API Classe SJ
Serbatoio dell'acqua per asfalto, l/gal	N/D	5/1,32	N/D

* = Per ulteriori informazioni e domande su questo specifico motore, fare riferimento al manuale del motore o al sito web del produttore del motore.

Rumorosità e vibrazioni	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Livello di potenza acustica, misurato dB(A)	99	99	99
Livello di potenza acustica, garantito L _{WA} dB(A) ⁵⁰	102	102	102

⁴⁹ Dati comunicati dal costruttore del motore. La potenza nominale del motore indicata corrisponde alla potenza netta media (al rapporto giri/min specificato) di un tipico motore in fase di produzione per il modello di motore misurato dalla normativa SAE J1349/ISO1585. I motori per produzione di massa potrebbero presentare un valore diverso da questo. La potenza effettiva del motore installato nel prodotto finale dipende dalla velocità di funzionamento, dalle condizioni ambientali e da altri valori.

⁵⁰ Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza sonora (L_{WA}) a norma EN ISO 3744 in base alla direttiva 2000/14/CE. La differenza tra potenza acustica misurata e garantita è che la potenza acustica garantita comprende anche la dispersione nel risultato di misurazione e le variazioni tra le diverse macchine dello stesso modello come da Direttiva 2000/14/CE.

Rumorosità e vibrazioni	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore, L_p , dB (A) ⁵¹	87	87	87
Livello di vibrazioni, a_{wv} , m/s^2 , impugnatura standard/impugnatura a vibrazioni ridotte ⁵²	8/1,7	8/1,7	7/ND

Dichiarazione su rumori e vibrazioni

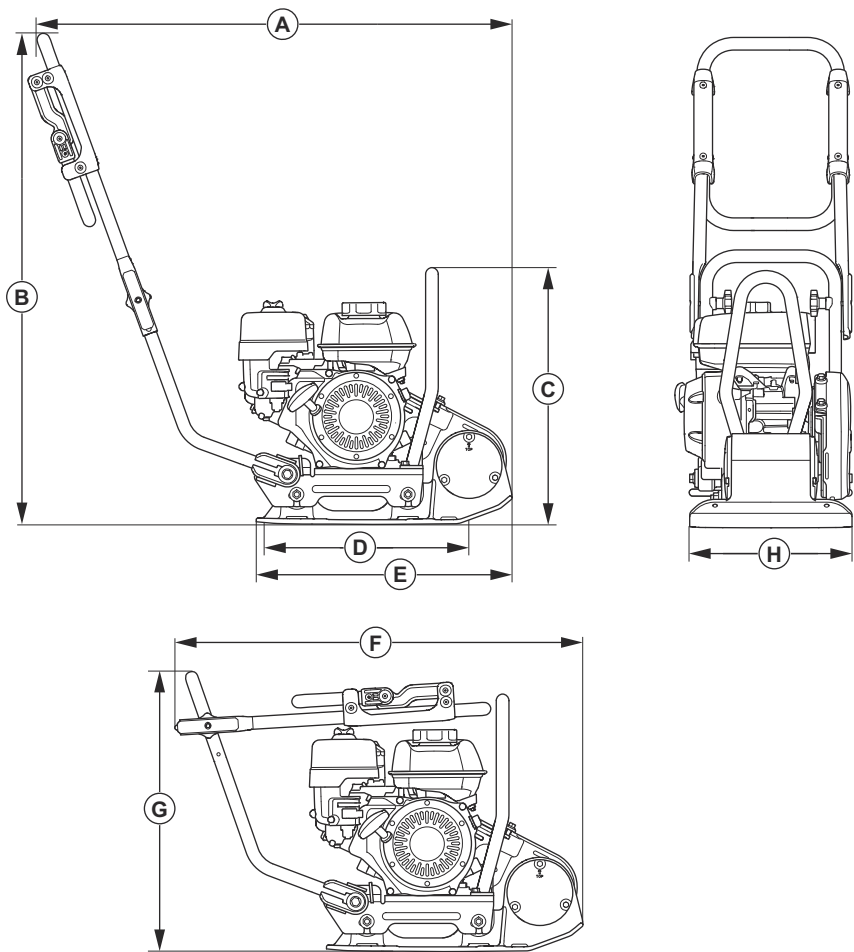
Questi valori dichiarati sono stati ottenuti mediante test di laboratorio in conformità alla direttiva o agli standard indicati e sono adatti per il confronto con i valori dichiarati di altri prodotti testati in conformità alla stessa direttiva o agli stessi standard. Questi valori dichiarati

non sono adatti per l'uso nelle valutazioni dei rischi e i valori misurati nei singoli luoghi di lavoro possono essere più elevati. I valori di esposizione effettivi e il rischio di danni riscontrati da un singolo utente sono unici e dipendono dal modo in cui l'utente lavora, dal materiale utilizzato, dal tempo di esposizione e dalle condizioni fisiche dell'utente e del prodotto.

⁵¹ Livello di pressione acustica L_p a norma EN ISO 11201, EN 500-4. Incertezza K_{PA} 3.0 dB (A).

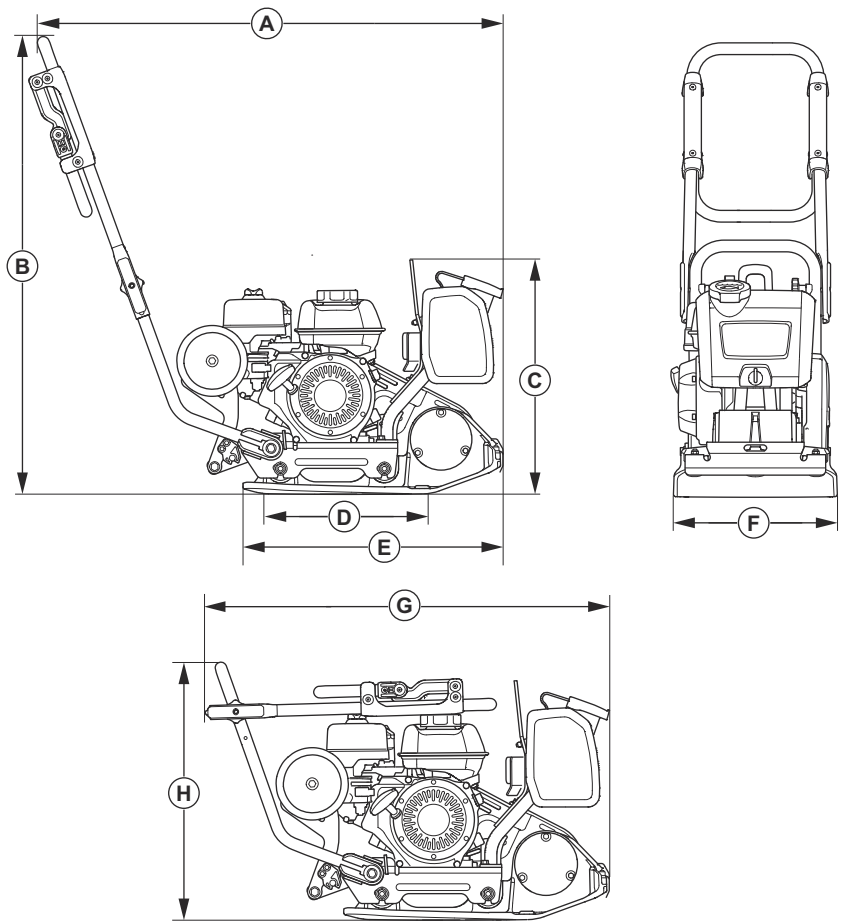
⁵² Livello delle vibrazioni a norma EN 500-4. I dati riportati per il livello di vibrazioni presentano una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1,5 m/s^2 .

Dimensioni del prodotto LF 50 L



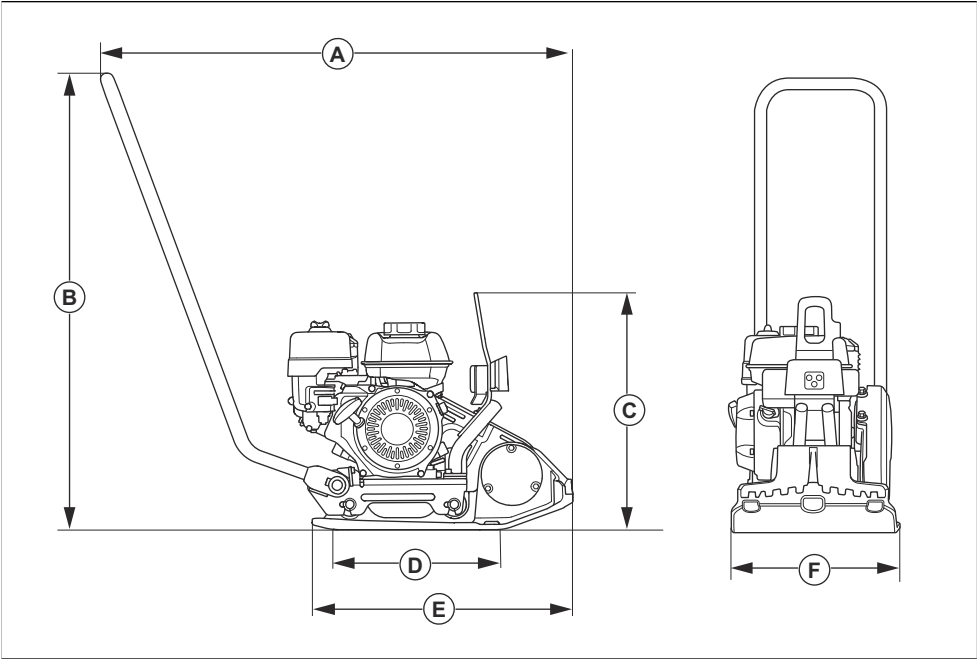
A	Lunghezza compresa impugnatura, mm/poll.	940/37	E	Lunghezza piastra inferiore, mm/poll.	505/19,9
B	Altezza impugnatura, mm/poll.	965/38	F	Lunghezza con impugnatura ripiegata, mm/poll.	810/31,89
C	Altezza, mm/poll.	515/20,3	G	Altezza con impugnatura ripiegata, mm/poll.	510/20,08
D	Superficie di contatto piastra inferiore, m²/sq. ft.	0,090/097	H	Larghezza, mm/poll.	320/12,6

Dimensioni del prodotto LF 60 LAT



A	Lunghezza compresa impugnatura, mm/poll.	1014/39,9	E	Lunghezza piastra inferiore, mm/poll.	552/21,73
B	Altezza impugnatura, mm/poll.	961/38	F	Larghezza, mm/poll.	350/13,78
C	Altezza, mm/poll.	430/16,9	G	Lunghezza con impugnatura ripiegata, mm/poll.	855/33,66
D	Superficie di contatto piastra inferiore, m ² /sq. ft.	0,093/1,001	H	Altezza con impugnatura ripiegata, mm/poll.	510/20,08

Dimensioni del prodotto LFV 60



A	Lunghezza compresa impu- gnatura, mm/poll.	992/39	D	Superficie di contatto piastra inferiore, m²/sq. ft.	0,093/1,001
B	Altezza impugnatura, mm/poll.	961/38	E	Lunghezza piastra inferiore, mm/poll.	545/21,46
C	Altezza, mm/poll.	505/19,9	F	Larghezza, mm/poll.	350/13,7

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel.:
+46-36-146500, dichiara sotto la propria esclusiva
responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Piastra vibrante frontemarcia
Marchio	Husqvarna
Tipo/Modello	LF 50 L, LF 60 LAT, LfV 60
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2024 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive
UE:

Direttiva/norma	Descrizione
2006/42/EC	"sulle macchine"
2014/30/EU	"sulla compatibilità elettromagnetica"
2000/14/EC	"sul rumore esterno"

e che sono applicati gli standard armonizzati e/o le
specifiche tecniche seguenti;

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

Organo competente: 0404, SMP Svensk
Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå,
Sweden, ha certificato la conformità alla Direttiva del
Consiglio 2000/14/EC, procedimento di valutazione della
conformità: Allegato VI

Per informazioni sulle emissioni acustiche, fare
riferimento a *Dati tecnici alla pagina 314*.

Partille, 2025-04-25



Mattias Holmdahl

Senior Director, Ricerca e Sviluppo apparecchiature
leggere

Husqvarna AB, Construction Division

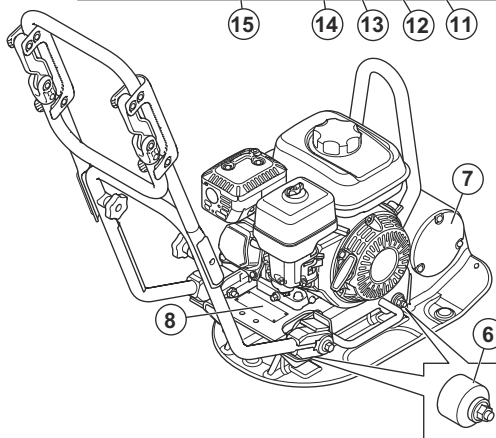
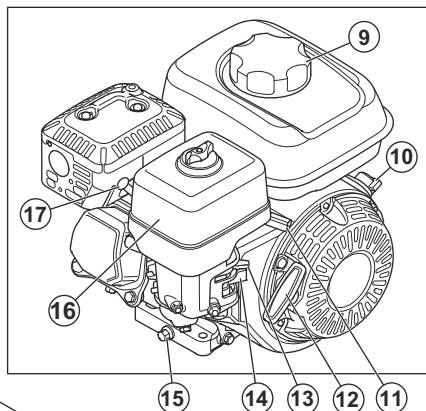
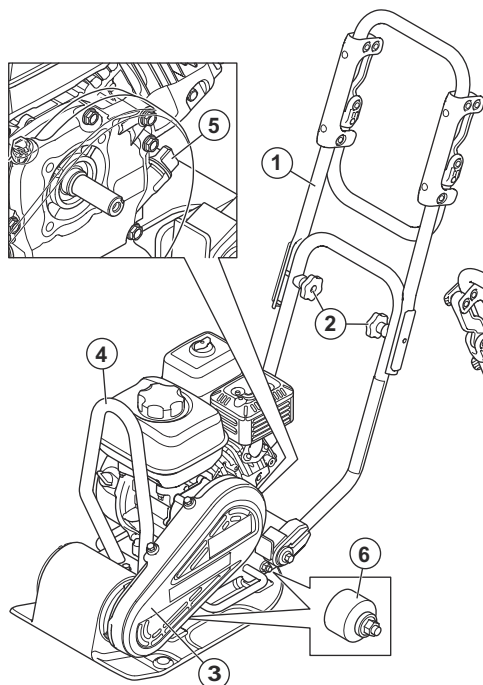
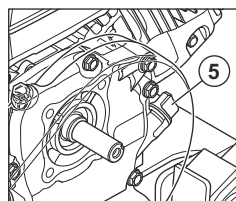
Responsabile della documentazione tecnica

TURINYS

Įvadas.....	320	Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas.....	334
Sauga.....	323	Techniniai duomenys.....	337
Naudojimas.....	328	Atitikties deklaracija.....	342
Techninė priežiūra.....	332		

Įvadas

Gaminio apžvalga LF 50 L



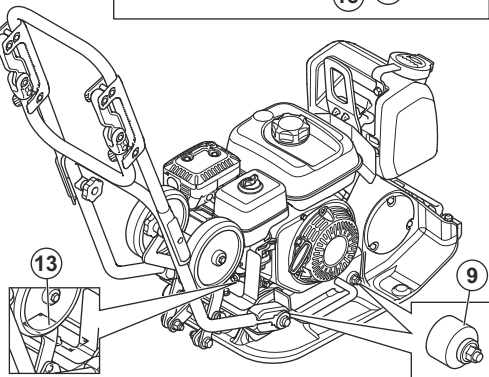
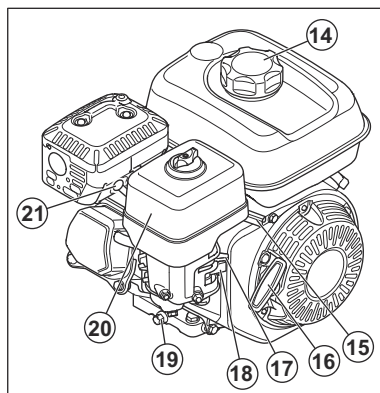
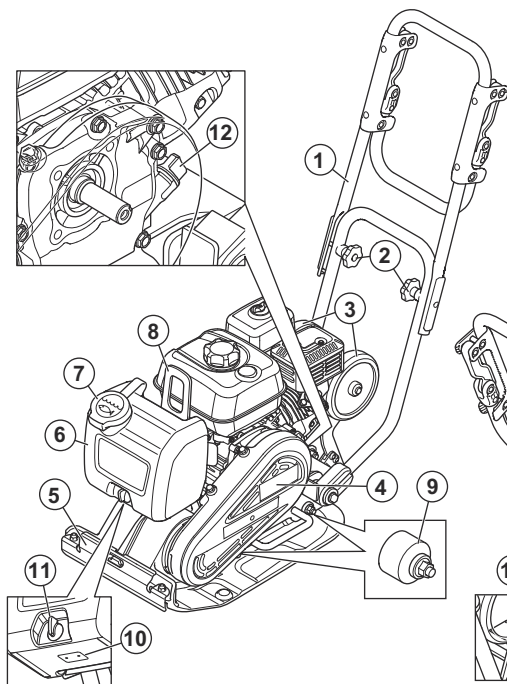
1. Viršutinė rankena
2. Rankenėlės
3. Trapecinio diržo gaubtas
4. Kėlimo kilpa
5. Alyvos bakelis / lygio matuoklis
6. Virpesių slopintuvai
7. Ekscentrinis elementas

8. Nominaliųjų parametrų plokštelė
9. Degalų bakelio dangtelis
10. Variklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis
11. Akceleratoriaus valdymo mechanizmas
12. Starterio virvės rankena
13. Oro sklendės rankenėlė
14. Kuro vožtuvas

- 15. Variklio alyvos išleidimo angos kaištis
- 16. Oro filtras

- 17. Uždegimo žvakė
- 18. Naudotojo vadovas

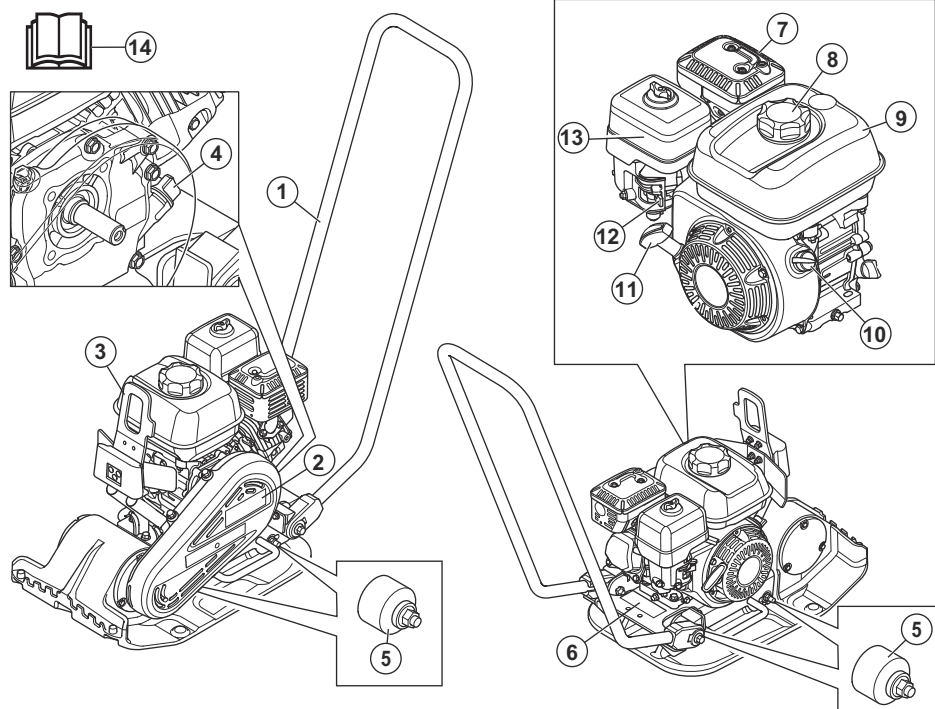
Gaminio apžvalga LF 60 LAT



- 1. Viršutinė rankena
- 2. Rankenėlės
- 3. Transportavimo ratukai
- 4. Trapecinio diržo gaubtas
- 5. Vandens tiekimas
- 6. Vandens talpykla
- 7. Vandens talpyklos dangtelis
- 8. Užkabinimo aša
- 9. Virpesių slopintuvai
- 10. Vandens purkštukas
- 11. Vandens čiarpas

- 12. Alyvos bakelis / lygio matuoklis
- 13. Nominaliųjų parametrų plokštelė
- 14. Degalų bakelio dangtelis
- 15. Akceleratoriaus valdymo mechanizmas
- 16. Starterio virvės rankena
- 17. Oro sklendės rankenėlė
- 18. Kuro vožtuvas
- 19. Variklio alyvos išleidimo angos kaištis
- 20. Oro filtras
- 21. Uždegimo žvakė
- 22. Naudotojo vadovas

Gaminio apžvalga LFV 60



1. Viršutinė rankena
2. Trapecinio diržo gaubtas
3. Užkabinimo aša
4. Alyvos bakelis / lygio matuoklis
5. Virpesių slopintuvai
6. Nominaliųjų parametrų plokštelė
7. Duslintuvas
8. Degalų bakelio dangtelis
9. Degalų bakelis
10. Variklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis
11. Starterio virvės rankena
12. Oro sklendės rankenėlė
13. Oro filtras
14. Naudotojo vadovas

Gaminio aprašas

Gaminys – tai stumdomoji vienkryptė vibroplokštė su vidaus degimo varikliu. Gaminys skirtas ploniems arba ganėtinai storiems biriojo grunto sluoksniams tankinti. Jeigu naudojama pasirenkamoji vandens talpykla, šiuo atveju taip pat galima tankinti asfaltą.

Numatytasis naudojimas

Gaminys skirtas tik profesionaliam naudojimui. Naudokite gaminį remontuodami kelius, takus ir automobilių stovėjimo aikšteles. Jeigu esate įsigijęs pasirenkamąjį grindinio trinkelės kloti skirtą rinkinį, tada gaminį galite naudoti klojami grindinio trinkelės. Nenaudokite gaminio kitiems darbams.

Simboliai ant gaminio



[SPĖJIMAS. Būkite atsargūs ir tinkamai naudokite gaminį. Šis gaminys gali sunkiai ar net mirtinai sužeisti naudotoją ar aplinkinius.



Prieš pradėdami eksploatuoti gaminį, atidžiai perskaitykite instrukcijas ir įsitikinkite, kad jas supratote.



Prieš pradėdami eksploatuoti gaminį, atidžiai perskaitykite instrukcijas ir įsitikinkite, kad jas supratote.



Degalai be švino tetraetilo, su ne didesniu kaip 10 proc. etanolio kiekiu.



Dėvėkite apsaugines ausines.



Sužeidimų pavojus. Saugokitės pavaros diržo.



Įkaitęs paviršius.



Rankomis nelieskite šios zonos.



Kėlimo aša ant apsauginio rėmo.



Kėlimo įrangos nekabinkite prie šios vietos. (LF 50 L)



Į aplinką skleidžiamas triukšmas atitinka EB direktyvos reikalavimus. Gaminio skleidžiamas triukšmas nurodytas *Techniniai duomenys psl. 337* ir ant etiketės.



Šis gaminys atitinka jam taikomas EB direktyvas.

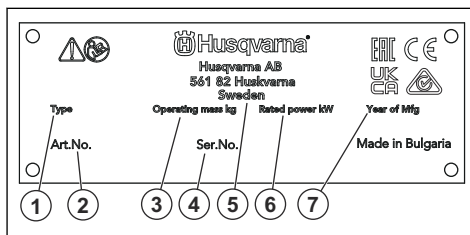
Pasižymėkite: Kiti ant gaminio esantys simboliai (lipdukai) atitinka specialius tam tikrų rinkų sertifikavimo reikalavimus.

California Proposition 65

WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Nominaliųjų parametrų plokštelė



1. Gaminio tipas
2. Gaminio numeris
3. Gaminio svoris
4. Serijos numeris
5. Gamintojas
6. Vardinė galia
7. Pagaminimo metai

Produkto pažeidimai

Mes neatsakome už mūsų gaminio sugadinimą, jei:

- gaminys netinkamai suremontuotas;
- gaminys suremontuotas naudojant kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintas dalis;
- gaminys turi kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintą priedą;
- gaminys suremontuotas ne patvirtintame techninės priežiūros centre arba jį suremontavo ne patvirtintas atstovas.

Sauga

Saugos ženklų reikšmės

Įspėjimai, perspėjimai ir pastabos yra skirtos atkreipti dėmesį į ypač svarbias vadovo dalis.



PERSPĖJIMAS: Naudojamas, kai naudotojui ar šalia esantiems asmenims kyla mirtino arba sunkaus sužeidimo pavojus, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.



PASTABA: Naudojamas, kai kyla pavojus sugadinti gaminį, kitas medžiagas arba padaryti žalą aplinkai, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.

Pasižymėkite: Naudojamas papildomai informacijai apie konkrečią situaciją pateikti.

Bendrieji saugos nurodymai



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Šis gaminys gali būti pavojingas, jei būsite neatsargūs arba gaminį naudosite netinkamai. Šis gaminys gali sunkiai ar net mirtinai sužeisti naudotoją ar aplinkinius. Prieš naudodami gaminį, privalote perskaityti ir suprasti šio naudojimo instrukcijos turinį.
- Šis gaminys neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su sumažėjusiais fiziniais, jutimaisiais ar protiniais gabumais arba neturintiems reikiamos patirties ir žinių.
- Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas.
- Laikykitės visų taikomų teisės aktų ir taisyklių reikalavimų.
- Naudotojas ir naudotojo darbdavys turi žinoti apie galimus pavojus darbo su gaminiu metu ir imtis priemonių, kad jų išvengtų.
- Neleiskite kitiems naudotis gaminiu, jei jie neperskaitė arba nesuprato naudojimo instrukcijos turinio.
- Gaminį naudokite tik tada, jei esate baigę mokymus. Visi naudotojai turi būti baigę mokymus.
- Neleiskite gaminio naudoti vaikams.
- Dirbti su gaminiu gali tik įgalioti asmenys.
- Naudotojas yra atsakingas už visą žalą, padarytą asmenims arba jų nuosavybei.
- Nedirbkite su gaminiu, jeigu esate pavargę, sergate arba esate apsvaigę alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų.
- Visada elkitės atsargiai ir vadovaukitės sveiku protu.
- Šis gaminys veikdamas sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali trikdyti aktyviųjų arba pasyviųjų medicininių implantų veiklą. Siekiant sumažinti sunkių sužalojimų arba mirties pavojų, medicininių implantų turintiems asmenims rekomenduojame prieš naudojant šį gaminį pasitarti su gydytoju ir implanto gamintoju.
- Rūpinkitės gaminio švara. Įsitinkinkite, kad galite aiškiai perskaityti ženklus ir lipdukus.
- Nenaudokite gaminio, jei jis pakenktas.
- Nemodifikuokite šio gaminio.
- Nenaudokite gaminio, jei jį galima modifikavo kiti asmenys.

Naudojimo saugos instrukcijos



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Būtina žinoti kaip greitai sustabdyti variklį kritišku atveju.
- Operatorius turi būti pakankamai fiziškai stiprus, kad galėtų saugiai dirbti su šiuo gaminiu.
- Nedirbkite su šiuo gaminiu, jei nėra įrengti visi apsauginiai gaubtai.
- Naudokite asmenines apsaugines priemones. Žr. *Asmeninės apsauginės priemonės psl. 326*.
- Įsitinkinkite, kad darbo vietoje yra tik operatorius.
- Darbo vieta visuomet turi būti švari ir apšviesta.
- Dirbdami privalote stovėti saugiai ir stabiliai.
- Pasirūpinkite, kad nebūtų pavojaus jums ar gaminiui nukristi iš aukščio.
- Patikrinkite, ar ant rankenos nėra plastiškojo tepalo arba alyvos.
- Draudžiama naudoti gaminį vietose, kuriose yra gaisro ar sprogimo pavojus.
- Gaminys gali dideliu greičiu išsviesti pašalinius objektus. Pasirūpinkite, kad visi darbo vietoje esantys asmenys naudotų asmenines apsaugines priemones. Iš darbo vietos pašalinkite pašalinius objektus.
- Prieš pasišalindami nuo gaminio, sustabdykite variklį ir įsitinkinkite, kad nėra pavojaus, jog jis gali būti atstiktinai paleistas.
- Būkite atsargūs, kad judančios dalys neįtrauktų drabužių, ilgų plaukų ir papuošalų.
- Nesėskite ant gaminio.
- Saugokite gaminį nuo smūgių.
- Gaminį visada naudokite tik iš galo, abiem rankomis laikydami rankeną.
- Nenaudokite gaminio šalia kabelių. Gaminys neturi elektros izoliacijos, todėl gali sužaloti arba gali ištikti mirtis.
- Prieš dirbdami su gaminiu, išsiaiškinkite, ar darbo vietoje nėra nematomų laidų, kabelių, trosų ir vamzdžių. Gaminiai atsitrenkus į nematomą objektą, nedelsdami sustabdykite variklį ir patikrinkite gaminį bei objektą. Nepradėkite dirbti su gaminiu, kol nebūsime įsitikinę, kad tęsti darbą yra saugu.
- Nelieskite apatinės plokštės gaminiui veikiant arba varikliui sustojus. Apatinė plokštė būna įkaitusi. Įkaitę paviršiai gali sužaloti.

Apsauga nuo vibracijos



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Darbo su gaminiu metu naudotojui gali būti perduodama gaminyje susidaranti vibracija. Dėl

reguliarius ir dažno darbo su gaminiu gali padidėti naudotojo patiriamų sužalojimų pavojus. Gali būti sužaloti pirštai, plaštakos, riešai, dilbiai ir žastai, pečiai ir (arba) nervai bei kraujagyslės ar kitos kūno dalys. Sužalojimai gali būti sukeliantys nedarbingumą ir (arba) ilgalaikiai, be to, gali vystytis bėgant savaitėms, mėnesiams arba metams. Galimi kraujotakos sistemos, nervų sistemos, sąnarių ir kitų kūno struktūrų sužalojimai.

- Simptomai gali atsirasti darbo su gaminiu metu arba kitu metu. Jei patiriate simptomus ir toliau tęsiate darbą su gaminiu, simptomai gali stiprėti arba tapti ilgalaikiais. Kreipkitės medicininės pagalbos, jei patiriate toliau išvardytus ar kitus simptomus:
 - tirpimas, neįtrauta, dilgčiojimas, skausmas, deginimas, pulsavimas, sustingimas, nerangumas, jėgos sumažėjimas, odos spalvos arba būklės pokyčiai.
- Simptomai gali tapti stipresni esant žemai temperatūrai. Kai su gaminiu dirbate šaltoje aplinkoje, dėvėkite šiltus drabužius ir saugokite rankas nuo šalčio ir drėgmės.
- Tam, kad užtikrintumėte tinkamą vibracijos lygį, atlikite gaminio priežiūros darbus ir su gaminiu dirbkite, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Gaminys turi vibracijos slopinimo sistemą, kuri sumažina naudotojų rankenomis perduodamą vibraciją. Leiskite darbą atlikti gaminiui. Nestumkite gaminio naudodami jėgą. Gaminį už rankenų laikykite laisvai, tačiau taip, kad gaminį galėtumėte valdyti ir dirbti saugiai. Nespauskite rankenų daugiau, nei reikia.
- Rankomis lieskite tik rankeną arba rankenas. Nelieskite gaminio jokiais kitomis kūno dalimis.
- Jei gaminys pradeda stipriai vibruoti, nedelsdami sustabdykite darbą. Netęskite darbo, kol nepašalinosite didelę vibraciją sukėlusios priežasties.

Apsauga nuo dulkių



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dirbant su gaminiu, ore gali pasklisti dulkės. Dulkės gali sužaloti ir sukelti ilgalaikių sveikatos problemų. Kelios institucijos yra nustačiusios, kad kvarco dulkės kelia pavojų. Tokių sveikatos problemų pavyzdžiai:
 - Tokios mirtinos plaučių ligos kaip lėtinis bronchitas, silikozė ir plaučių fibrozė
 - Vėžys
 - Apsigimimai
 - Odos uždegimas
- Naudokite tinkamas priemones, kad sumažintumėte ore esančių dulkių ir dūmų kiekį bei dulkių kiekį ant darbo įrangos, paviršių, drabužių ir kūno dalių. Tokių kontrolės priemonių pavyzdžiai yra dulkių surinkimo sistemos ir dulkes surišančios vandens laistymo

sistemos. Jei įmanoma, sumažinkite dulkių kiekį jų susidarymo vietoje. Užtikrinkite, kad įranga būtų tinkamai įrengta ir naudojama bei būtų reguliariai atliekami priežiūros darbai.

- Naudokite patvirtintas kvėpavimo apsaugos priemones. Įsitikinkite, kad kvėpavimo apsaugos priemonės yra tinkamos, atsižvelgiant į darbo vietoje esančiamis pavojingais medžiagais.
- Užtikrinkite pakankamą oro srautą darbo vietoje.
- Jei įmanoma, nukreipkite gaminio išmetamąsias dujas taip, kad jos nekeltų dulkių.

Apsauga nuo išmetamųjų dujų



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Variklio išmetamosiose dujose yra anglies monoksido – nuodingų, bekvapių ir labai pavojingų dujų. Įkvėpus anglies monoksidas gali sukelti mirtį. Kadangi anglies monoksidas yra bekvapis ir nematomas, jo neįmanoma pajusti. Apsinuodijimo anglies monoksidu simptomai yra svaigimas, tačiau tais atvejais, kai anglies monoksido kiekis arba koncentracija yra dideli, asmuo gali prarasti sąmonę iš karto.
- Išmetamosiose dujose taip pat gali būti nesudegusių angliavandenių, įskaitant benzeną. Jeigu jos būtų įkvėpiamos ilgą tarpą, jos gali sukelti sveikatos problemų.
- Išmetamosiose dujose, kurias galite matyti ar užuosti, taip pat yra anglies monoksido.
- Nenaudokite degimo variklio patalpų viduje arba vietoje, kuriose oro srautas yra nepakankamas.
- Neįkvėpkite išmetamųjų dujų.
- Užtikrinkite pakankamą oro srautą darbo vietoje. Tai labai svarbu, kai su gaminiu dirbate tranšėjose arba kitose nedidelėse erdvėse, kur išmetamosios dujos gali lengvai kauptis.

Apsauga nuo triukšmo



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dėl aukšto triukšmo lygio ir ilgalaikio triukšmo poveikio gali suprastėti klausa.
- Tam, kad užtikrintumėte kuo mažesnę triukšmo lygį, atlikite gaminio priežiūros darbus ir su gaminiu dirbkite, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Patikrinkite, ar duslintuvai nepažeistas. Pasirūpinkite, kad duslintuvai būtų tinkamai pritvirtinti prie gaminio.
- Dirbdami su gaminiu, naudokite patvirtintas klausos apsaugos priemones.
- Kai naudojate klausos apsaugos priemones, klausykites įspėjamųjų signalų ir balsų. Sustabdykite

gaminį, nusiimkite klausos apsaugos priemones, nebent jos yra reikalingos dėl triukšmo lygio darbo vietoje.

Asmeninės apsauginės priemonės



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dirbdami su gaminiu, visada naudokite patvirtintas asmenines apsaugines priemones. Asmeninės apsauginės priemonės nepadės visiškai išvengti pavojaus susižeisti, tačiau nelaimingo atsitikimo atveju mažiau nukentėsite. Leiskite prekybos atstovui padėti pasirinkti tinkamas asmenines apsaugines priemones.
- Reguliariai tikrinkite asmeninių apsauginių priemonių būklę.
- Naudokite patvirtintą apsauginį šalną.
- Naudokite patvirtintas apsaugines ausines.
- Naudokite patvirtintas kvėpavimo apsaugos priemones.
- Naudokite patvirtintas akių apsaugos priemones su šoninėmis apsaugomis.
- Mūvėkite apsaugines pirštines.
- Avėkite batus su plienine pirštų apsauga ir neslystančiu padu.
- Dėvėkite patvirtintus darbinis drabužius arba tinkamus gerai priglundančius drabužius ilgomis rankovėmis ir ilgomis klešinėmis.

Gesintuvas

- Darbo metu gesintuvas visada turi būti netoliese.
- Naudokite ABE klasės mielinį gesintuvą arba BE tipo anglies dioksido gesintuvą.

Gaminio apsauginės priemonės



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Nenaudokite gaminio su saugos įtaisais, kurie yra pažeisti arba tinkamai neveikia.
- Reguliariai tikrinkite apsaugines priemones. Jei saugos įtaisai pažeisti arba tinkamai neveikia, kreipkitės į Husqvarna techninės priežiūros specialistą.
- Neatlikite saugos įtaisų pakeitimų.

Variklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis

Variklį įmanoma paleisti tik tuo atveju, jeigu variklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis nustatytas į padėtį ĮJUNGIMAS. Variklis yra išjungiamas, kai variklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis nustatytas į padėtį IŠJUNGIMAS.

Variklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklio patikra

1. Paleiskite variklį. Žr. *Gaminio paleidimas psl. 328*.
2. ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį nustatykite į padėtį IŠJUNGIMAS. Variklis sustoja.

Duslintuvas

Duslintuvas iki minimumo sumažina triukšmo lygį ir nukreipia nuo naudotojo variklio išmetamąsias dujas.

Nenaudokite gaminio, jei duslintuvo nėra arba jei jis yra pažeistas. Pažeistas duslintuvas skleidžia daugiau triukšmo ir kelia didesnį gaisro pavojų.



PERSPĖJIMAS: Darbo metu ir tada, kai variklis veikia tuščiaja eiga, duslintuvas labai įkaista ir kurį laiką išlieka karštas. Elkitės atsargiai su degiomis medžiagomis ir (arba) garais, kad išvengtumėte gaisro.

Duslintuvo patikra

- Norėdami įsitikinti, kad duslintuvas yra tinkamai pritvirtintas ir nėra pažeistas, jį tikrinkite reguliariai.

Apsauginis rėmas

Apsauginis rėmas apsaugo virstantį gaminį nuo pažeidimų. Rankena ir kėlimo taškas yra apsauginio rėmo dalis.

Norėdami patikrinti apsauginį rėmą

- Įsitikinkite, kad apsauginio rėmo nėra įskilimų ir jis nėra kitaip pažeistas
- Įsitikinkite, kad gamini apsauginis rėmas yra tinkamai įrengtas.

Vibracijos slopintuvai

Vibracijos slopintuvai susilpnina gaminio vibraciją. Vibracijos slopintuvai sopina žalingą vibraciją ir tokiu būdu apsaugo naudotoją nuo sužalojimų ir gaminį nuo pažeidimų.

Virpesių slopintuvų patikra

Sumontuoti 4 virpesių slopintuvai – 2 yra kairiojoje gaminio pusėje ir 2 dešiniojoje gaminio pusėje.

- Patikrinkite, ar virpesių slopintuvai sumontuoti pagal reikalavimus.
- Patikrinkite, ar virpesių slopintuvai nėra pažeisti ir ar nėra nusidėvėję.
- Jeigu būtina, pakeiskite virpesių slopintuvus.

Degalų naudojimo sauga



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Degalai yra degūs, o garai gali sprogti. Dirbdami su degalais, būkite atsargūs, kad nesusižalotumėte, nesukeltumėte gaisro ar sprogimo.
- Neįkvėpkite degalų garų. Degalų garai yra nuodingi ir gali sužaloti. Užtikrinkite, kad ventiliacija būtų tinkama.
- Draudžiama varikliui veikiant nuimti degalų bako dangtelį arba į baką pilti degalus.
- Prieš pildami kurą įsitinkinkite, ar variklis ataušęs.
- Nepilkite degalų patalpų viduje. Dėl oro stygiaus galima susižaloti arba žūti uždusęs arba apsinuodijus anglies monoksidu.
- Nerūkykite greta degalų arba variklio.
- Nelaikykite įkaitusių objektų greta degalų arba variklio.
- Nepilkite degalų greta kibirkščių arba liepsnos.
- Prieš pildami degalus, lėtai atidarykite degalų bako dangtelį ir atsargiai išleiskite slėgį.
- Patekę ant odos degalai gali sužaloti. Degalams patekus ant odos, nuplaukite muilu ir vandeniu.
- Jei degalais apsiplieskė drabužius, nedelsdami persirenkite.
- Nepripilkite sklidino degalų bako. Šildami degalai plečiasi. Palikite vietos degalų bako viršuje.
- Gerai uždarykite degalų bakelio dangtelį. Nepakankamai stipriai užsukus degalų bakelį kyla gaisro pavojus.
- Prieš paleisdami gaminį, jį perkelkite mažiausiai 3 m (10 pėdų) atstumu nuo tos vietos, kurioje pylėte degalus.
- Nepaleiskite gaminio, jei ant gaminio yra degalų arba variklio alyvos. Prieš paleisdami variklį, pašalinkite nepageidaujamus degalus ir variklio alyvą ir leskite gaminį išdžiūti.
- Reguliariai tikrinkite, ar iš variklio nesisunkia skysčiai. Jei yra degalų sistemos nuotėkis, nepaleiskite variklio, kol nuotėkis nebus pašalintas.
- Nebandykite pirštais nustatyti, ar nėra variklio nuotėkio.
- Degalus laikykite tik patvirtintose talpyklose.
- Kai sandėliuojate gaminį ir degalus, įsitinkinkite, kad degalai ir degalų garai negali padaryti žalos.
- Degalus į tinkamą talpyklą išleiskite lauke ir toli nuo kibirkščių bei liepsnos.

Saugos nurodymai dirbant ant šlaitų



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Nenaudokite gaminio ant šlaito, jeigu jo statumas didesnis kaip 20°. Jeigu dirbama ant birus grunto, veikiant virpesiams ir tam tikru greičiu, tada gaminys gali apvirsti ant šlaito, kurio nuolydis yra mažesnis kaip 20°.
- Įsitinkinkite, ar darbo zona saugi. Jeigu gruntas šlapias ir birus, tada gaminio eksploatavimo

saugumas sumažėja. Būkite ypatingai atsargūs dirbdami ant šlaitų ir nelygaus paviršiaus.

- Pasirūpinkite, kad visi asmenys darbo zonoje būtų virš ant šlaito esančio gaminio.
- Naudodami gaminį stumkite jį šlaitu aukštyn ir žemyn, o ne iš šono į šoną.
- Gaminio nepalikite ant šlaito. Jeigu gaminį turite palikti ant šlaito, šiuo atveju pasirūpinkite, kad gaminys neparvirstų. Gresia rizika susižaloti ir sugadinti gaminį.

Saugos nurodymai eksploatuojant greta kraštų



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Kyla rizika, kad gaminys gali apvirsti, jeigu jį naudotumėte greta krašto. Ne mažiau kaip $\frac{3}{4}$ gaminio laikykite ant ganėtinai stabilaus paviršiaus, kuris išlaikytų gaminio svorį.
- Jeigu gaminys parvirstų, prieš imdamiesi kelti gaminį ant pakankamai stabilaus paviršiaus pirmiausiai išjunkite variklį. Žr. *Gaminio kėlimas psl. 335*.

Priežiūros saugos instrukcijos



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Jei techninė priežiūra atliekama netinkamai ir nereguliariai, padidėja sužalojimų ir gaminio pažeidimų pavojus.
- Naudokite asmenines apsaugines priemones. Žr. *Asmeninės apsauginės priemonės psl. 326*.
- Išjunkite variklį ir prieš atlikdami priežiūros darbus įsitinkinkite, kad visos gaminio dalys atvėso.
- Prieš atlikdami priežiūros darbus, nuvalykite gaminį, kad pašalintumėte pavojingas medžiagas.
- Prieš atlikdami priežiūros darbus, atjunkite žvakės antgalį.
- Variklio išmetamosios dujos yra karštos, jose gali būti kibirkščių. Nedirbkite su gaminiumi patalpose arba greta degių medžiagų.
- Nemodifikuokite gaminio. Esant gamintojo nepatvirtintoms modifikacijoms, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.
- Visada naudokite originalius priedus ir atsargines dalis. Dėl gamintojo nepatvirtinti priedų ir atsarginių dalių galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.
- Pakeiskite pažeistas, sulūžusias arba susidėvėjusias dalis.
- Atlikite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus techninės priežiūros darbus. Visus kitus techninės priežiūros darbus patikėkite atlikti patvirtintam priežiūros centrui.
- Atlikę priežiūros darbus ir prieš paleisdami variklį, iš gaminio pašalinkite visus įrankius. Palaidi įrankiai

arba prie besisukančių dalių prijungti įrankiai gali būti išsviesti ir sužaloti.

- Atlikę priežiūros darbus, patikrinkite gaminio vibracijos lygį. Jei jis yra per didelis, kreipkitės į patvirtintą priežiūros centrą.

- Gaminio techninės priežiūros darbai turėtų būti reguliariai atliekami patvirtintame priežiūros centre.

Naudojimas

Įvadas



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį perskaitykite ir supraskite skyrių apie saugą.

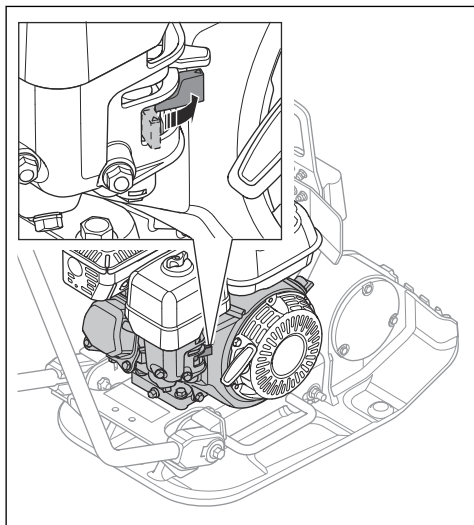
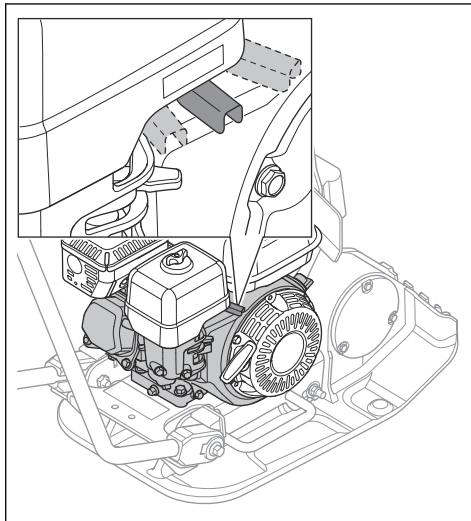
Prieš naudodami gaminį

- Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad viską gerai supratote.
- Perskaitykite variklio gamintojo pateiktą variklio naudojimo vadovą.
- Atlikite kasdienės priežiūros darbus. Žr. *Priežiūros grafikas psl. 332*.
- Įtaisykite ir pritvirtinkite rankeną priverždami pridėtais varžtais. (tik LFV 60)

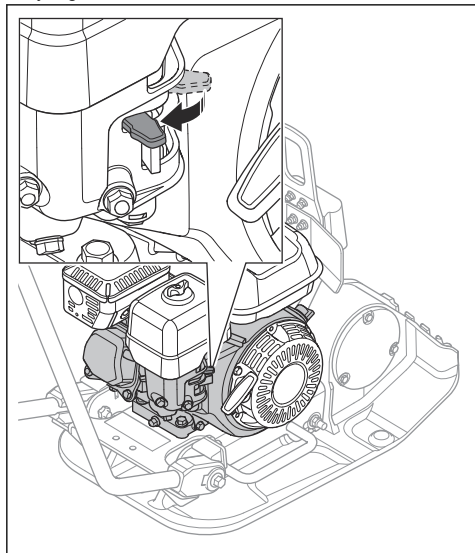
Gaminio paleidimas

1. Atidarykite degalų vožtuvą. Žr. *Gaminio apžvalga LF 50 L psl. 320, Gaminio apžvalga LF 60 LAT psl. 321 arba Gaminio apžvalga LFV 60 psl. 322*, jei reikia informacijos apie tai, kur yra gaminio degalų vožtuvas.

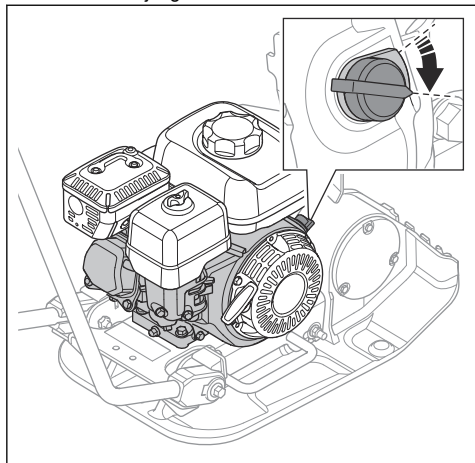
2. Droselio valdiklį nustatykite taip, kad $\frac{1}{4}$ droselio būtų atidaryta. Žr. *Gaminio apžvalga LF 50 L psl. 320, Gaminio apžvalga LF 60 LAT psl. 321 arba Gaminio apžvalga LFV 60 psl. 322*, jei reikia informacijos apie tai, kur yra gaminio droselio valdiklis.



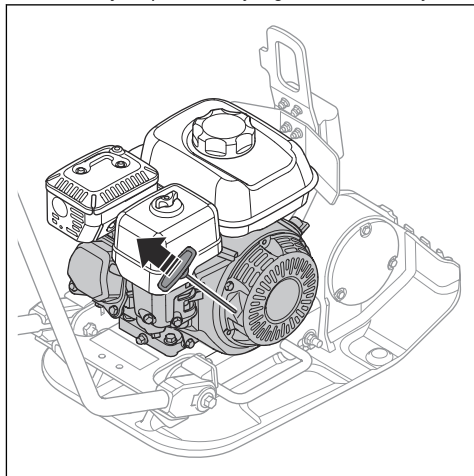
3. Nustatykite oro sklendės valdiklį į tinkamą padėtį. Žr. *Gaminio apžvalga LF 50 L psl. 320, Gaminio apžvalga LF 60 LAT psl. 321* arba *Gaminio apžvalga LFV 60 psl. 322*, jei reikia informacijos apie tai, kur yra gaminio oro sklendės valdiklis.



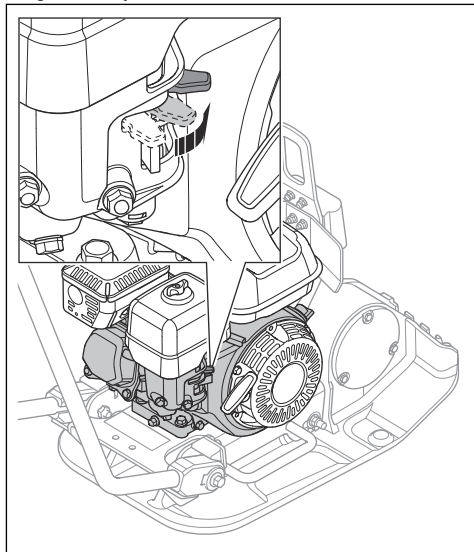
- a) Jeigu variklis šaltas, uždarykite oro sklendę.
b) Jeigu variklis yra šiltas arba jeigu aplinkos oro temperatūra aukšta, tada oro sklendę atidarykite.
4. Variklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį nustatykite į padėtį ĮJUNGIMAS. Žr. *Gaminio apžvalga LF 50 L psl. 320, Gaminio apžvalga LF 60 LAT psl. 321* arba *Gaminio apžvalga LFV 60 psl. 322*, jei reikia informacijos apie tai, kur yra gaminio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis.



5. Lėtai traukite starterio lynelį, kol pajusite pasipriešinimą. Žr. *Gaminio apžvalga LF 50 L psl. 320, Gaminio apžvalga LF 60 LAT psl. 321* arba *Gaminio apžvalga LFV 60 psl. 322*, jei reikia informacijos apie tai, kur yra gaminio starterio lynelis.

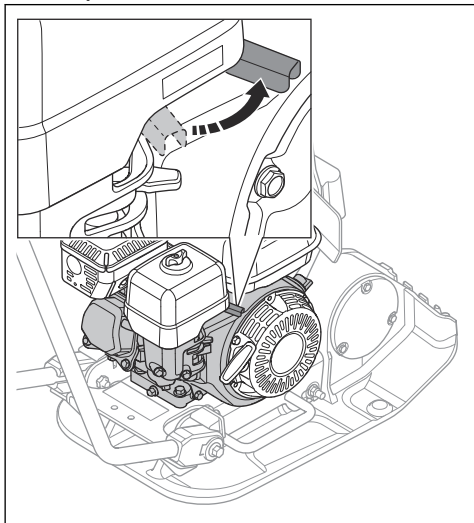


6. Paleiskite starterio lynelio rankeną, kad starterio lynelis sugrįžtų į pradinę padėtį.
7. Traukite starterio lynelio rankeną, kol variklis užsives.
8. Iš lėto atidarykite oro sklendės valdiklį, kol ji bus iki galo atidaryta.



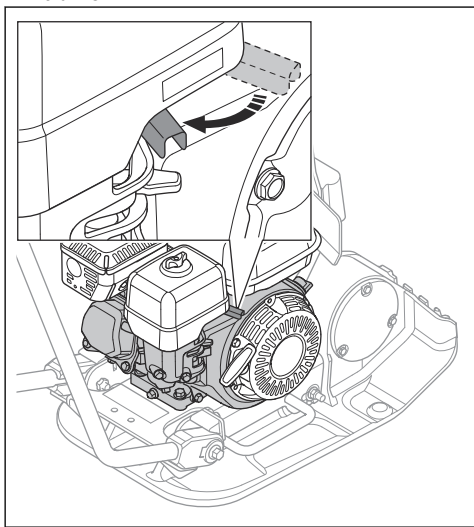
9. Leiskite varikliui dirbti tuščiąja eiga 2–3 minutes.

10. Naudodami droselio valdiklį iki galo atidarykite droselį.

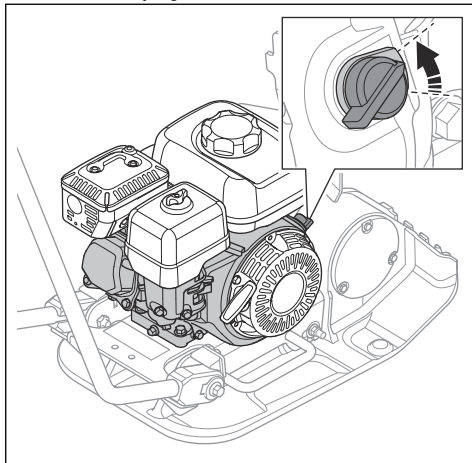


Gaminio sustabdymas

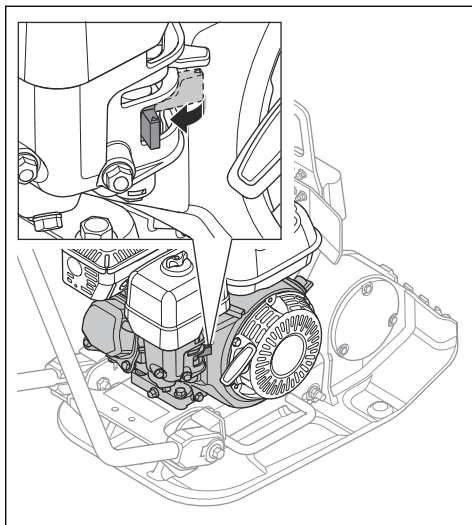
1. Nustatykite akceleratoriaus valdymo mechanizmą į darbo tuščiąją eigą padėti. Žr. *Gaminio apžvalga LF 50 L psl. 320, Gaminio apžvalga LF 60 LAT psl. 321 arba Gaminio apžvalga LFV 60 psl. 322*, jei reikia informacijos apie tai, kur yra gaminio droselio valdiklis.



2. ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį nustatykite į padėtį IŠJUNGIMAS. Variklis sustoja. Žr. *Gaminio apžvalga LF 50 L psl. 320, Gaminio apžvalga LFV 60 psl. 322* arba *Gaminio apžvalga LFV 60 psl. 322*, jei reikia informacijos apie tai, kur yra gaminio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis.



3. Uždarykite degalų vožtuvą. Žr. *Gaminio apžvalga LF 50 L psl. 320, Gaminio apžvalga LF 60 LAT psl. 321* arba *Gaminio apžvalga LFV 60 psl. 322*, jei reikia informacijos apie tai, kur yra gaminio degalų vožtuvas.



Gaminio naudojimas



PASTABA: Gaminį visada stumkite į priekį, kai oro sklendė yra iki galo atidaryta. Esant mažoms variklio apsukoms ir su

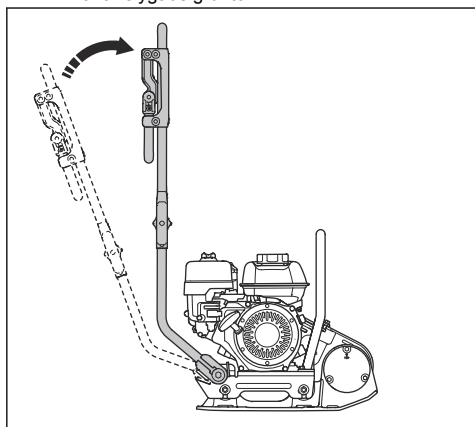
gaminio judant atgaline kryptimi, netinkamai veikia ekscentrinis elementas ir gaminys gali sugesti.

1. Iki galo nuspauskite akceleratorių.
2. Atsargiai stumkite produktą į priekį.



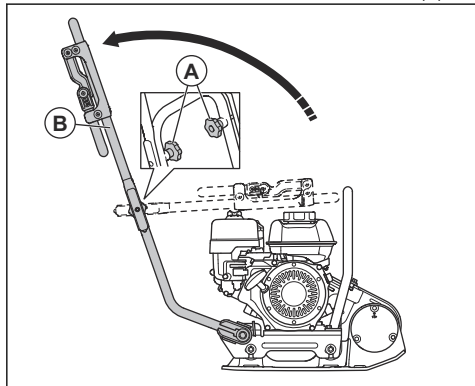
PASTABA: Nespauskite gaminio žemyn. Pernelyg spaudžiant, rezultatas gali būti nepatenkinamas.

3. Norėdami pakeisti kryptį apsukite gaminį.
 - a) Norėdami gaminį apsukti naudodami mažą posūkio spindulį, rankeną pakelkite 90 laipsnių kampu. Šią funkciją naudokite ankštosiose erdvėse ir ant nelygaus grunto.



LF 50 L nustatymas į veikimo padėtį

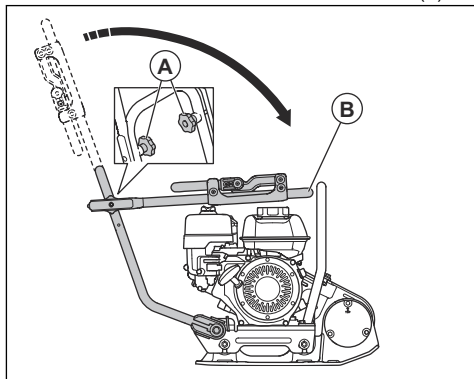
1. Atlaisvinkite rankenos bumbulines rankenėles (A).



2. Pakelkite rankeną (B).
3. Priveržkite bumbulines rankenėles (A).

LF 50 L nustatymas į gabenimo padėtį

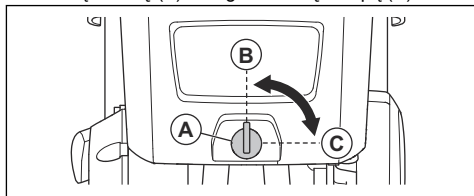
1. Atlaisvinkite rankenos bumbulines rankenėles (A).



2. Nuleiskite rankeną (B).
3. Priveržkite bumbulines rankenėles (A).

Vandens srauto reguliavimas LF 60 LAT

- Atsukite vandens čiaupą (A). Sureguliuokite vandens srautą užsukę (B) ir iki galo atsukę čiaupą (C).



Techninė priežiūra

Vadas



PERSPĖJIMAS: Prieš prižiūrėdami produktą, perskaitykite ir supraskite saugos skyrių.

Priežiūros grafikas

* = Bendrieji priežiūros darbai, kuriuos atlieka naudotojas. Nurodymai pateikti ne šioje naudojimo instrukcijoje.

X = Nurodymai pateikti šioje naudojimo instrukcijoje.

O = Nurodymus žr. variklio naudojimo vadove.

Bendroji gaminio priežiūra	Prieš naudojimą, kas 10 val.	Kas savaitę, kas 100 val.
Patikrinkite, ar nėra degalų ar alyvos nuotėkio.	*	
Nuvalykite gaminį.	X	
Patikrinkite, ar varžlės ir varžtai yra priveržti.	*	
Apžiūrėkite, ar nepažeistas sklendės valdiklis ir oro sklendės rankenėlė.	*	
Išitikinkite, kad sklendės valdiklis ir oro sklendės rankenėlė juda sklandžiai.	*	
Apžiūrėkite, ar nepažeisti vibracijos slopinimo elementai.		X
Patikrinkite trapecinio diržo įtempimą ir apžiūrėkite, ar diržas nepažeistas. Jei reikia, trapecinį diržą sureguliuokite arba pakeiskite.		X

Variklio priežiūra	Prieš naudojimą, kas 10 val.	Po pirmųjų 20 val.	Kas savaitę, kas 100 val.	Kas metus, kas 300 val.
Patikrinkite degalų ir variklio alyvos lygį.	X			
Išvalykite variklio aušinimo plokštę.	O			
Apžiūrėkite oro filtrą. Jei reikia, išvalykite oro filtrą.	X	X		
Išvalykite oro filtrą.			X	
Pakeiskite oro filtrą.				X
Pakeiskite variklio alyvą.		X	X	X
Patikrinkite variklio apsukas.		O	O	O
Apžiūrėkite ir nuvalykite uždegimo žvakę. Esant reikalui pakeiskite uždegimo žvakę.			O	O
Pakeiskite uždegimo žvakę.				O
Išvalykite karbiuratoriaus degalų vožtuvą.			O	O
Išvalykite duslintuvo kibirkščių sulaikymo tinklėlį.			O	O
Sureguliuokite oro įleidimo įtaiso ir išmetimo vožtuvų galvutės tarpą.				O
Išleiskite degalus ir išvalykite degalų bakelį bei filtrą.			O	O

Variklio priežiūra	Prieš naudojimą, kas 10 val.	Po pirmųjų 20 val.	Kas savaitę, kas 100 val.	Kas metus, kas 300 val.
Išvalykite ir sureguliuokite karbiuratorių.				○
Pakeiskite degalų filtrą.				○

Gaminio valymas

- Gaminiai valyti naudokite vandentiekio vandenį iš žarnos arba aukšto slėgio plovimo įrenginį.



PASTABA: Nenukreipkite vandens srovės tiesiai į degalų bako dangtelį, elektrinius komponentus arba variklį.

- Nuvalykite tepalus ir alyvą nuo rankenos.

Bendroji apžiūra

- Įsitikinkite, kad gaminio varžlės ir varžtai yra tinkamai priveržti.

Variklio alyvos lygio patikra

- Nuimkite alyvos bakelio dangtelį ir alyvos lygio matuoklį.
- Nuvalykite alyvą nuo matuoklio.
- Iki galo atgal įstatykite alyvos lygio matuoklį į alyvos bakelį.
- Ištraukite alyvos lygio matuoklį.
- Patikrinkite matuokliu nustatytą alyvos lygį.
- Jei alyvos lygis žemas, pripilkite variklio alyvos ir vėl patikrinkite alyvos lygį. Informacijos apie tinkamą alyvos tipą žr. *Techniniai duomenys psl. 337* arba variklio vadovą.

Variklio alyvos keitimas

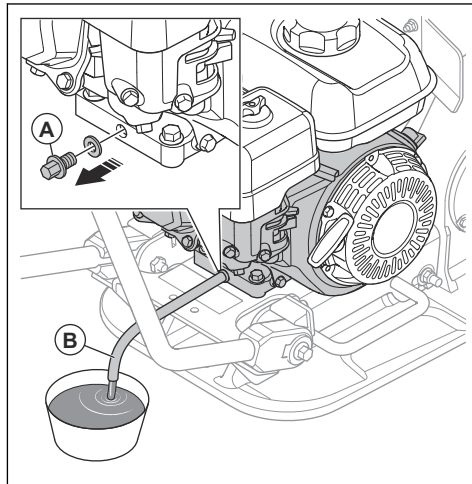
Jei variklis šaltas, prieš išleidami variklio alyvą 1–2 minutėms paleiskite variklį. Tokiu būdu variklio alyva sušils ir ją bus lengviau išleisti.



PERSPĖJIMAS: Iš karto sustabdykite variklį variklio alyva yra labai karšta. Prieš išleidami variklio alyvą, leiskite varikliui atvėsti. Jei užsipilsite variklio alyvos ant odos, nuplaukite ją muilu ir vandeniu.

- Po variklio alyvos išleidimo angos kaiščiu padėkite indą.

- Pašalinkite alyvos išleidimo kištuką (A) ir prijunkite žarną (B). Žr. *Gaminio apžvalga LF 50 L psl. 320*, *Gaminio apžvalga LF 60 LAT psl. 321* arba *Gaminio apžvalga LFV 60 psl. 322*, jei reikia informacijos apie tai, kur yra gaminio alyvos išleidimo kištukas.



- Pakreipkite gaminį ir palaukite, kol alyva subėgs į indą.
- Pašalinkite žarną.
- Įstatykite alyvos išleidimo angos kaištį ir jį priveržkite.
- Pripildykite naujos variklio alyvos. Tinkamas alyvos tipas nurodytas variklio žinyne.
- Patikrinkite variklio alyvos lygį.

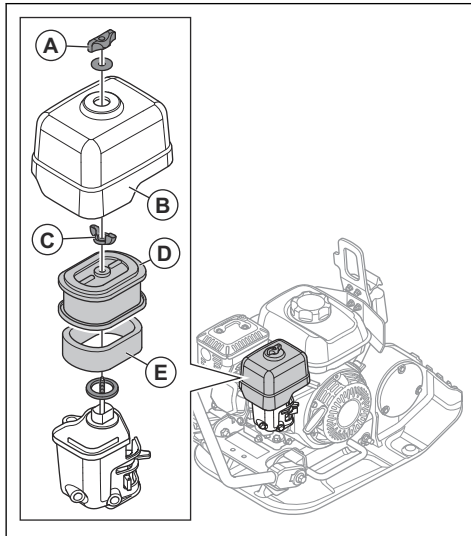
Oro filtro valymas arba keitimas



PERSPĖJIMAS: Nebandykite valyti oro filtro suspaustu oru. Tokiu būdu galite pažeisti oro filtrą ir galite įkvėpti kenksmingų dulkių.

- Atsukite oro filtro gaubto rankenėlę (A) ir nuimkite oro filtro gaubtą (B).
- Nusukite sparnuotąją varžlę (C) nuo oro filtro sistemos ir išimkite oro filtro sistemą.

3. Išimkite poroloninį filtravimo elementą (E) ir popierinį filtravimo elementą (D).



4. Drėgna šluoste išvalykite oro filtro korpusą.
5. Patikrinkite, ar nepažeisti oro filtro elementai.
6. Trinkelėkite popieriniu filtravimo elementu į kietą paviršių arba dulkių siurbliu pašalinkite kietąsias daleles.



PASTABA: Neleiskite, kad dulkių filtro antgalis paliestų popierinio filtro elemento paviršių. Išlaikykite nedidelį atstumą. Jei jį paliesite, popierinio filtro elemento paviršius gali būti pažeistas.

7. Poroloninį filtravimo elementą išvalykite vandens ir muilo tirpalu.
8. Poroloninį filtravimo elementą išskalaukite švariu vandeniu.
9. Suspauskite poroloninį filtravimo elementą, kad būtų išsunktas vanduo, ir palikite poroloninį filtravimo elementą, kol jis visiškai išdžius
10. Poroloninį filtravimo elementą sutepkite variklio alyva.
11. Nuspauskite poroloninį filtravimo elementą švaria šluoste, kad būtų pašalinta nereikalinga alyva.

12. Oro filtrą sumontuokite atvirkštine seka.

Trapecinio diržo patikra



PERSPĖJIMAS: Šį gaminį naudoti draudžiama, jeigu nėra sumontuotas trapecinio diržo gaubtas.

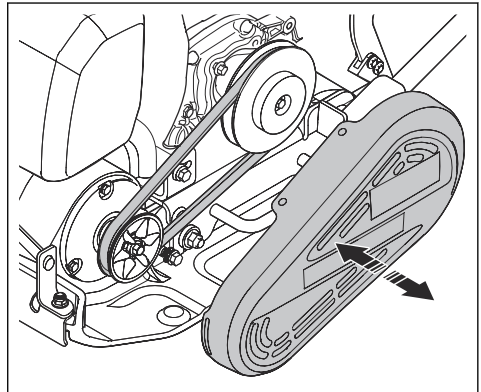


PERSPĖJIMAS: Prieš tikrindami diržą, įsitinkinkite, jog gaminys atvėsęs. Įkaitusios dalys gali nudeginti odą.



PERSPĖJIMAS: Keisdami diržą būkite atsargūs. Yra sužeidimų pavojus.

1. Sustabdykite variklį.
2. Nuimkite trapecinio diržo gaubtą.



3. Patikrinkite, ar trapecinis diržas nėra pažeistas arba nusidėvėjęs. Jeigu būtina, pakeiskite trapecinį diržą.
4. Patikrinkite trapecinio diržo įtempimą.
5. Jeigu įtempimas neatitinka reikalavimų, imkitės šių veiksmų:
a) Atlaisvinkite 4 varžtus, kuriais variklis pritvirtintas prie apatinės plokštės.
b) Pastumkite variklį atgal.
c) Patikrinkite, ar trapecinio diržo skriemuliai yra sutaptinti ir prisukite 4 varžtus.
6. Pritvirtinkite trapecinio diržo gaubtą.

Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas

Gabenimas



PERSPĖJIMAS: Būkite atsargūs gabenimo metu. Gaminys yra sunkus, todėl krisdamas arba judėdamas gabenimo metu gali sužaloti arba padaryti žalos.

Gabenimui skirti ratukai leidžia perkelti gaminį rankiniu būdu, kai atstumas yra nedidelis. Kai atstumas yra didesnis, norėdami gabenti, pakelkite gaminį arba perkeltkite gaminį į transporto priemonę.



PASTABA: Nevilkite gaminio už transporto priemonės.

Gaminio kėlimas



PERSPĖJIMAS: Įsitinkinkite, kad kėlimo įrangą atitinka reikalavimus, kad galinį būtų galima kelti saugiai. Ant gaminio esančioje vardinėje plokštelėje nurodytas gaminio svoris.



PERSPĖJIMAS: Nevaikščiokite ir nestovėkite po pakeltu gaminiu arba šalia jo.



PERSPĖJIMAS: Būkite atsargūs, kai užsidaro gaminio skląščiai. Nelaikykite rankų ant kėlimo taško. Galite susižaloti.



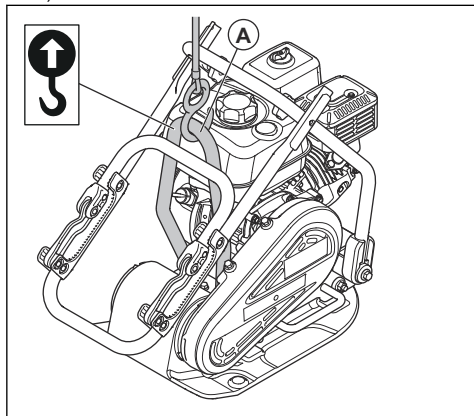
PERSPĖJIMAS: Nenaudokite metalinių kablių, grandinių arba kitos kėlimo įrangos su šiurkščiomis briaunomis, kurios gali pažeisti kėlimo kilpą.



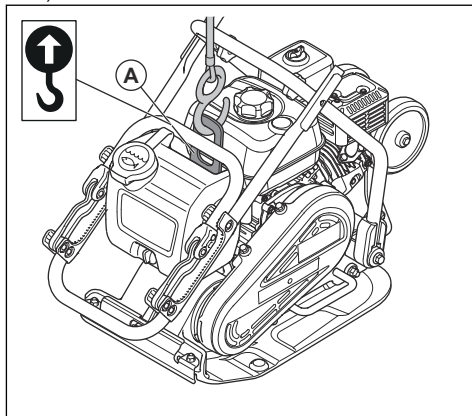
PERSPĖJIMAS: Nekelkite pažeisto gaminio. Įsitinkinkite, kad vibracijos slopinimo įrenginiai sumontuoti tinkamai ir nepažeisti.

1. Gaminio paruošimas gabenti. Žr. *LF 50 L nustatymas į gabenimo padėtį psl. 331.*
2. Pritvirtinkite kėlimo įrangą prie kėlimo kilpos (A).

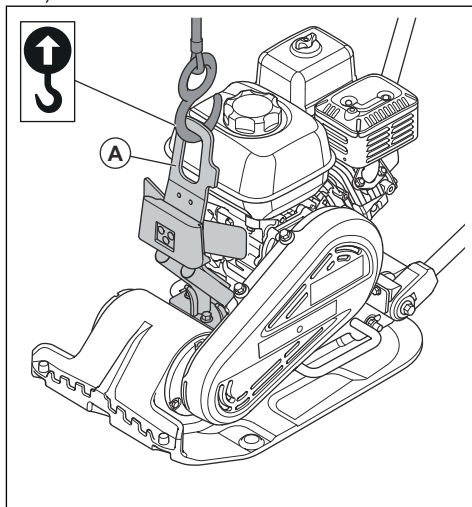
a) LF 50 L:



b) LF 60 LAT:



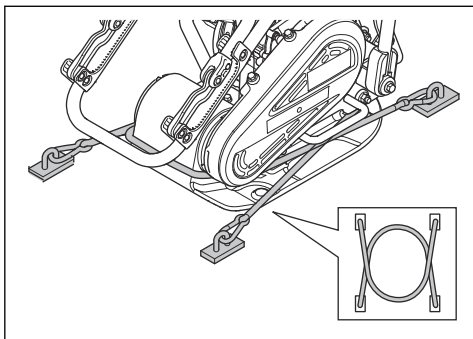
c) LFV 60:



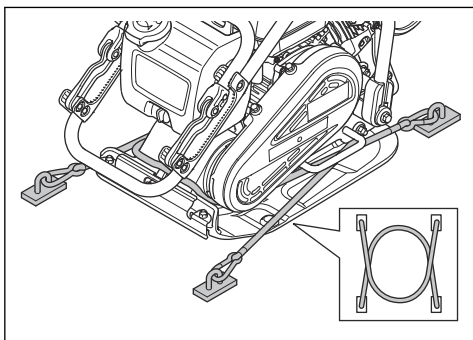
Gaminio tvirtinimas transportavimo priemonėje tvirtinimo dirželiais

1. Nulenkite rankeną į gabenimo padėtį. Žr. *LF 50 L nustatymas į gabenimo padėtį psl. 331.*
2. 2 diržais apjuoskite apatinę plokštę.
 - a) 1 diržų apjuoskite apatinės plokštės priekinę dalį ir diržą pritvirtinkite prie transporto priemonės.
 - b) 1 diržų apjuoskite apatinės plokštės galinę ir diržą pritvirtinkite prie transporto priemonės.

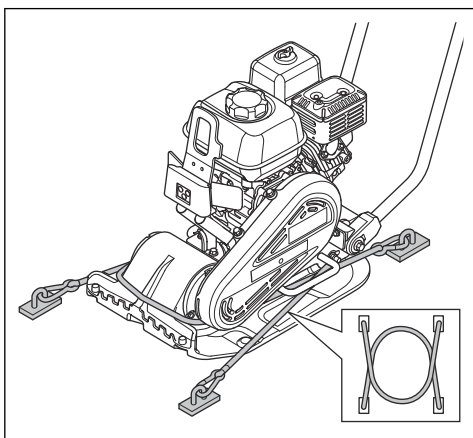
LF 50 L:



LF 60 LAT:



LFV 60:



- Atsargiai patraukite starterio lynelio rankeną, kol pajusite nedidelį pasipriešinimą. Taip uždaromas vožtuvas ir užtikrinama, kad drėgmė nepatektų į variklio cilindrą.
- Uždenkite gaminį apsauginiu gaubtu.
- Laikykite gaminį sausoje neužšalancioje vietoje.
- Laikykite gaminį užrakintoje patalpoje, kad jo nepasiektų vaikai arba neįgalieji asmenys.

Šalinimas

- Laikykitės vietinių atliekų tvarkymo reikalavimų ir galiojančių teisės aktų.
- Išpilkite visas chemines medžiagas, pvz., variklio alyvą arba kurą techninės priežiūros centre arba tinkamoje šalinimo vietoje.
- Kai gaminys nebenaudojamas, nusiųskite jį „Husqvarna“ pardavėjui arba atiduokite į perdirbimo vietą.

Laikymas

- Prieš palikdami gaminį ilgam laikui, išleiskite visus degalus iš degalų bako. Degalus išleiskite tinkamoje šalinimo vietoje.
- Prieš sandėliuodami, nuvalykite gaminį. Pašalinkite alyvą ir dulkes nuo guminių dalių.
- Prieš sandėliuodami išvalykite oro filtrą.

Techniniai duomenys

Techniniai duomenys

	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Grynasis svoris, kg / svar.	55,8/123	70,4/155	64,9/143,1
Darbinis svoris (EN500, su alyva, ½ degalų bako), kg/svarai	57,2/126,1	73,5/162	66,3/146,2
Variklio gamintojas, tipas	Honda GX 160	Honda GX 160	Honda GX 160
Galia, kW/arklio galios esant aps./min. ⁵³	3,6/4,9 esant 3600 aps./min	3,6/4,9 @ 3600	3,6/4,9 esant 3600 aps./min
Vibracijos dažnis, Hz / aps./min.	95 / 5700	95 / 5700	95 / 5700
Amplitudė, mm/col.	2/0,079	0,905 / 0,04	0,905 / 0,04
Išcentrinė jėga, kN/ pėdai	8,4/1,89	10,4/2,34	10,4/2,34
Darbinis greitis, m/min. arba pėd./min.	22 arba 72	22 arba 72	22 arba 72
Didžiausias pokrypis, laipsniais/proc.	20 (36)	20 (36)	20 (36)
Degalų bako talpa, l/kvartos	3,1 / 3,3	3,1 / 3,3	3,1 / 3,3
Variklio alyvos talpa *, l/kvartos	0,58 / 0,61	0,58 / 0,61	0,58 / 0,61
Degalų sąnaudos, l/val. / kvartos/val.	1 arba 1,06	1 arba 1,06	1 arba 1,06
Degalai *	Degalai be švino tetraetilo, su ne didesniu kaip 10 proc. etanolio kiekiu.	Degalai be švino tetraetilo, su ne didesniu kaip 10 proc. etanolio kiekiu.	Degalai be švino tetraetilo, su ne didesniu kaip 10 proc. etanolio kiekiu.
Variklio alyva *	SAE 10W-30, API SJ klasė	SAE 10W-30, API SJ klasė	SAE 10W-30, API SJ klasė
Tankinant asfaltą naudojama vandens talpykla, l/gal.	Netaikoma	5/1,32	Netaikoma

* = Jei reikia daugiau informacijos arba kilo klausimų apie šį konkretų variklį, žr. variklio vadovą arba variklio gamintojo svetainę.

Skleidžiamas triukšmas ir vibracija	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Garso galios lygis, išmatuotas dB (A)	99	99	99

⁵³ Nurodė variklio gamintojas. Nurodyta variklio galia atitinka to modelio tipinės gamybos būdu pagaminto variklio vidutinę naudingąją atiduodamą galią (varikliui veikiant nurodytu greičiu), išmatuotą pagal SAE standartą J1349 / ISO1585. Masinės gamybos būdu pagamintų variklių galia gali skirtis. Faktinė gaminyje įmontuoto variklio galia priklausys nuo darbinio greičio, aplinkos sąlygų ir kitų aplinkybių.

Skleidžiamas triukšmas ir vibracija	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Garso galios lygis, garantuojamas L_{WA} dB (A) ⁵⁴	102	102	102
Operatoriaus ausį veikiantis garso slėgio lygis, L_P , dB (A) ⁵⁵	87	87	87
Vibracijos lygis, a_{hv} , m/s^2 , standartinė rankena / nuo žemo dažnio virpesių sauganti rankena ⁵⁶	8/1,7	8/1,7	7/NA

Informacija apie pateiktus triukšmo ir vibracijos duomenis

Šios pateiktos reikšmės buvo gautos atliktus tyrimus laboratorijoje pagal nurodytų direktyvų arba standartų reikalavimus ir gali būti lyginamos su kitų gaminių, išbandytų pagal tų pačių direktyvų arba standartų

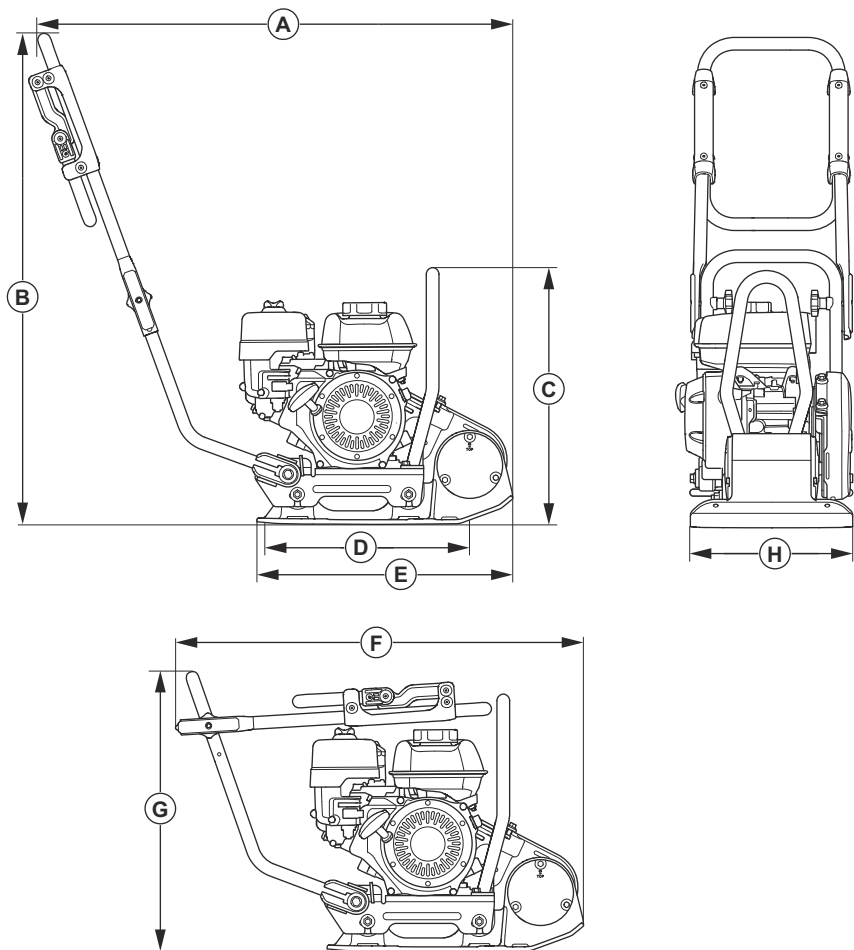
reikalavimus, reikšmėmis. Šios pateiktos reikšmės negali būti naudojamos vertinant pavojų, o konkrečiose darbo vietose išmatuotos reikšmės gali būti didesnės. Faktinės poveikio reikšmės ir konkrečiam naudotojui kylantis pavojus yra unikalūs bei priklauso nuo naudotojo darbo būdo, gaminio naudojimo, poveikio laiko, naudotojo fizinės būklės bei gaminio būklės.

⁵⁴ Į aplinką skleidžiamas triukšmas, išmatuotas kaip garso galia (L_{WA}) pagal EN ISO 3744, atitinka EB direktyvą 2000/14/EB. Skirtumas tarp garantuojamos ir išmatuotos garso galios yra tas, kad pagal Direktyvą 2000/14/EB garantuojama garso galia apima ir matavimo rezultatų sklaidą bei nukrypimus tarp skirtingų to pačio modelio įrenginių.

⁵⁵ Garso slėgio lygis L_P pagal EN ISO 11201, EN 500-4. Neapibrėžtis K_{PA} 3,0 dB (A).

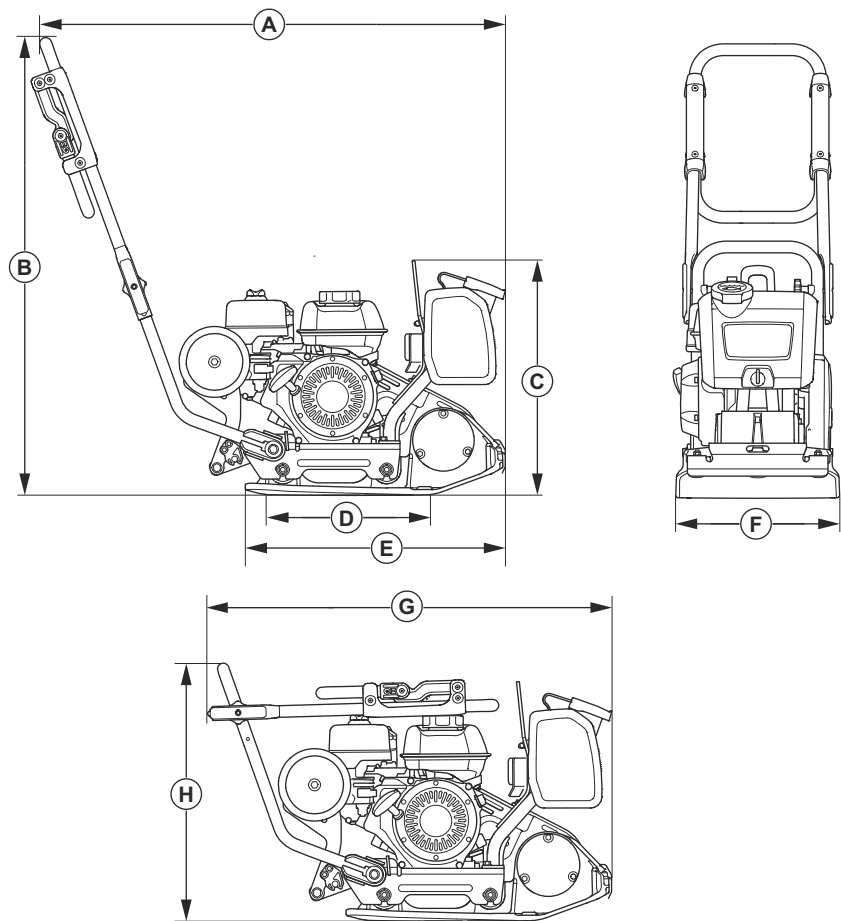
⁵⁶ Vibracijos vertė atitinka EN 500-4. Pateiktuose vibracijos lygio duomenyse yra $1,5 m/s^2$ tipiška statistinė sklaida (standartinis nuokrypis).

Gaminio matmenys LF 50 L



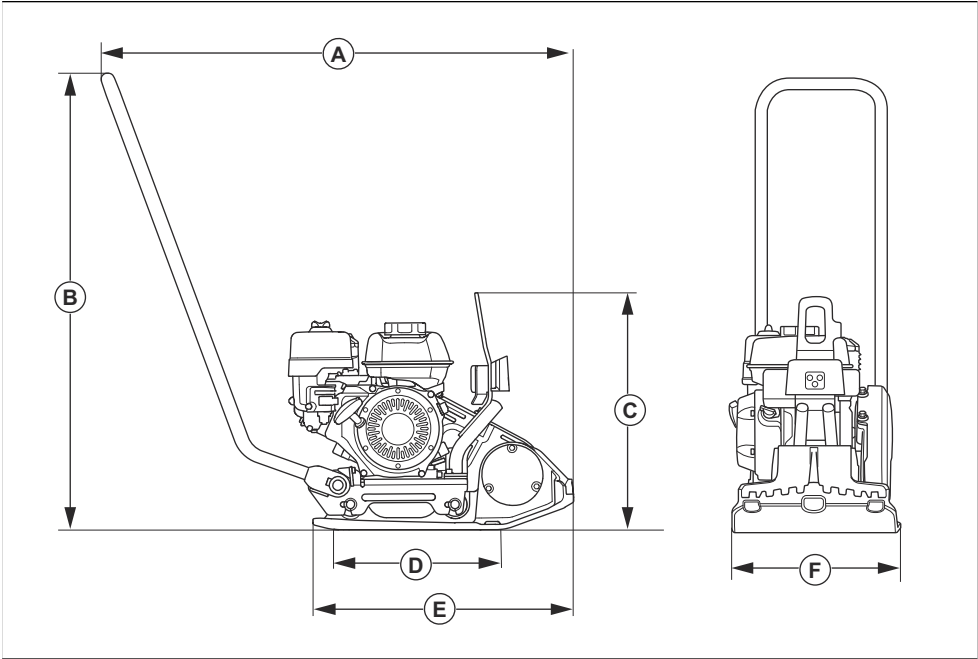
A	Ilgis, įskaitant rankeną, mm / col.	940 / 37	E	Apatinės plokštės ilgis, mm / col.	505/19,9
B	Rankenos ilgis, mm / col.	965 / 38	F	Ilgis sulanksčius rankeną, mm / col.	810 / 31,89
C	Aukštis, mm / col.	515/20,3	G	Aukštis užlenkus rankeną, mm / col.	510/20,08
D	Apatinės plokštės kontaktinis plotas, m ² /kvadr. pėdos	0,090/097	Val.	Plotis, mm / col.	320/12,6

Gaminio matmenys LF 60 LAT



A	Ilgis, įskaitant rankeną, mm / col.	1014/39,9	E	Apatinės plokštės ilgis, mm / col.	552/21,73
B	Rankenos ilgis, mm / col.	961/38	F	Plotis, mm / col.	350/13,78
C	Aukštis, mm / col.	430/16,9	G	Ilgis sulanksčius rankeną, mm / col.	855/33,66
D	Apatinės plokštės kontaktinis plotas, m ² /kvadr. pėdos	0,093/1,001	Val.	Aukštis užlenkus rankeną, mm / col.	510/20,08

Gaminio matmenys LFV 60



A	Ilgis, įskaitant rankeną, mm / col.	992/39	D	Apatinės plokštės kontaktinis plotas, m ² /kvadr. pėdos	0,093/1,001
B	Rankenos ilgis, mm / col.	961/38	E	Apatinės plokštės ilgis, mm / col.	545/21,46
C	Aukštis, mm / col.	505/19,9	F	Plotis, mm / col.	350/13,7

Atitikties deklaracija

EB atitikties deklaracija

Bendrovė **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Švedija, tel. +46-36-146500, atsakingai patvirtina, kad
gaminys:

Aprašymas	Priekinės eigos tankinimo įrenginys
Gamintojas	Husqvarna
Tipas / modelis	LF 50 L, LF 60 LAT, LFV 60
Identifikacijos numeris	Serijos numeriai nuo šios datos: 2024 ir vėlesni

visiškai atitinka šias ES direktyvas ir reglamentus:

Direktyva / reglamentas	Aprašymas
2006/42/EC	„dėl mašinų“
2014/30/EU	„dėl elektromagnetinio suderinamumo“
2000/14/EC	„dėl triukšmo lauke“

ir kad laikomasi šių suderintų standartų ir (arba)
techninių specifikacijų reikalavimų

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

Notifikuotoji įstaiga: 0404, SMP Svensk Maskinprovning
AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden patvirtino
atitiktį Tarybos direktyvai 2000/14/EC; atitikties
įvertinimo procedūra: VI priedas.

Daugiau informacijos apie triukšmo emisiją žr.
Techniniai duomenys psl. 337.

Partille, 2025-04-25



Mattias Holmdahl

Vyresnysis tyrimų ir plėtros vadovas, apšvietimo įranga

„Husqvarna AB“, statybų padalinys

atsakingas už techninę dokumentaciją

Saturs

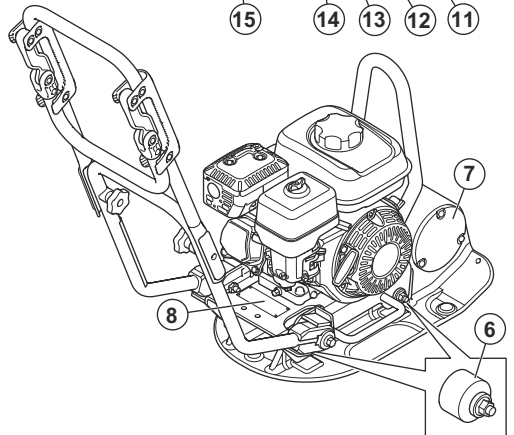
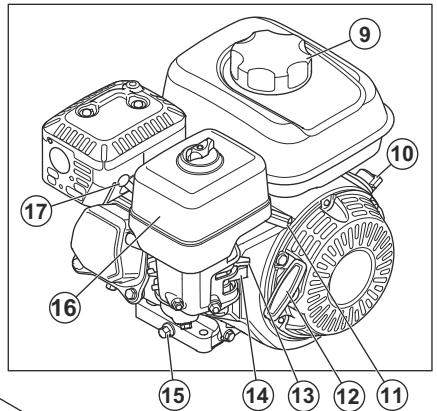
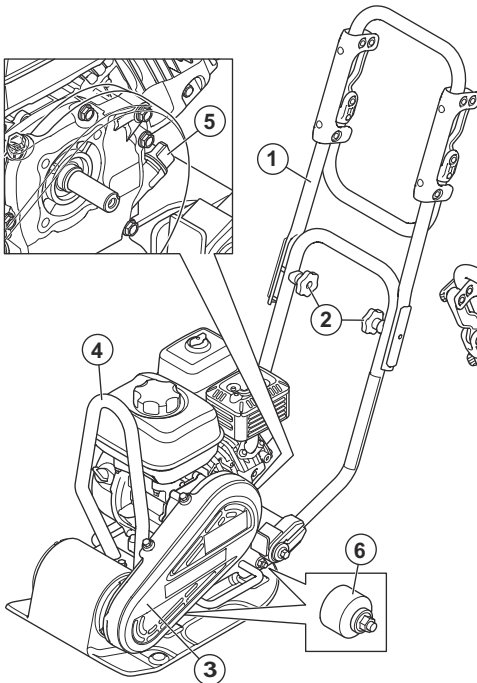
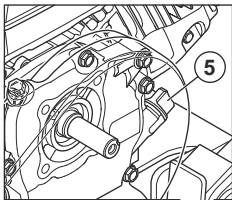
Ievads.....	343	Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana.....	358
Drošība.....	346	Tehniskie dati.....	361
Lietošana.....	351	Atbilstības deklarācija.....	366
Apkope.....	355		

Ievads

Izstrādājuma pārskats LF 50 L



18



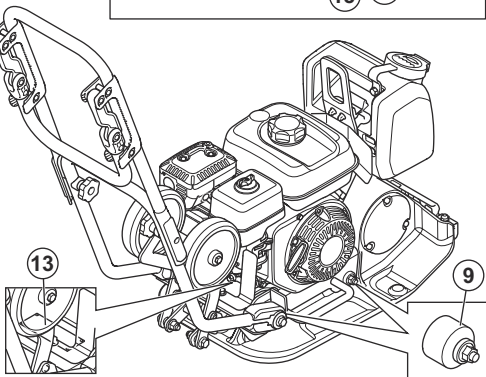
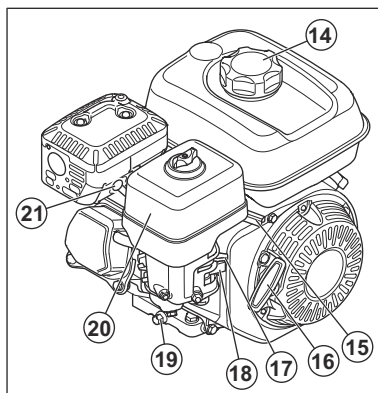
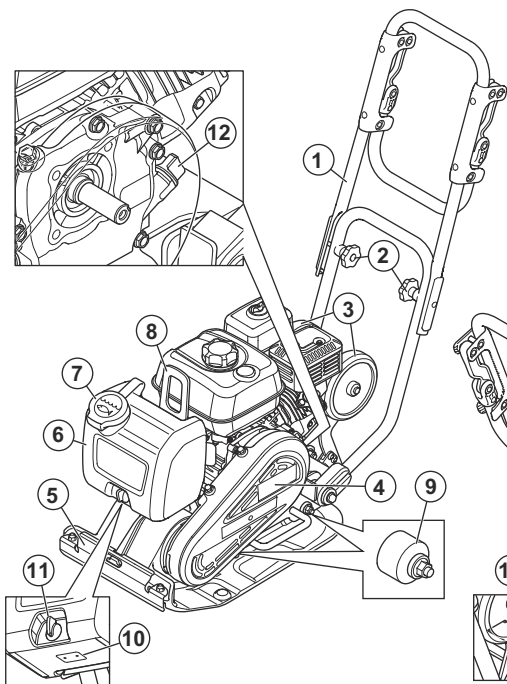
1. Augšējais rokturis
2. Roktura fiksatori
3. Ķīļsikasnas pārsegs
4. Ceļšanas cilpa
5. Eļļas tvertne/mērstienis
6. Vibrācijas slāpēšanas elementi
7. Ekscentra elements

8. Datu plāksnīte
9. Degvielas tvertnes vāciņš
10. Dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
11. Droseles vadība
12. Startera auklas rokturis
13. Gaisa vārsta vadība
14. Degvielas vārsts

- 15. Dzinēja eļļas izlēšanas atveres aizbāznis
- 16. Gaisa filtrs

- 17. Aizdedzes svece
- 18. Lietošanas rokasgrāmata

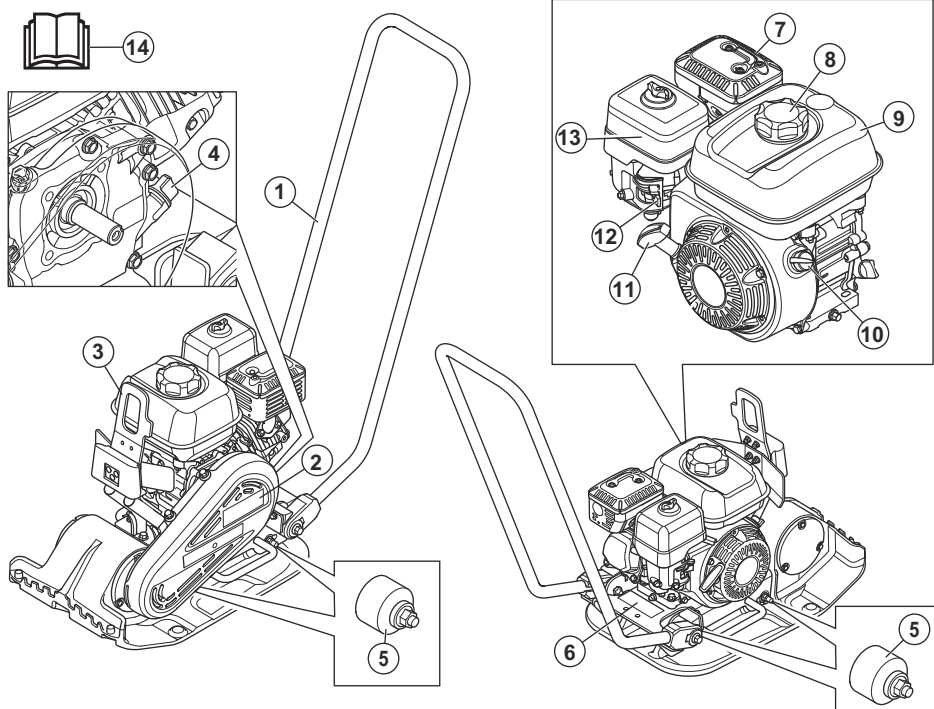
Izstrādājuma pārskats LF 60 LAT



- 1. Augšējais rokturis
- 2. Roktura fiksatori
- 3. Transportēšanas riteņi
- 4. Ķīļsikas pārsegs
- 5. Ūdens apgāde
- 6. Ūdens tvertne
- 7. Ūdens tvertnes vāciņš
- 8. Celšanas vieta
- 9. Vibrācijas slāpēšanas elementi
- 10. Ūdens sprausla
- 11. Ūdens krāns

- 12. Eļļas tvertne/mērstienis
- 13. Datu plāksnīte
- 14. Degvielas tvertnes vāciņš
- 15. Droseles vadība
- 16. Startera auklas rokturis
- 17. Gaisa vārsta vadība
- 18. Degvielas vārsts
- 19. Dzinēja eļļas izlēšanas atveres aizbāznis
- 20. Gaisa filtrs
- 21. Aizdedzes svece
- 22. Lietošanas rokasgrāmata

Izstrādājuma pārskats LFV 60



1. Augšējais rokturis
2. Kīļsiksna pārsegs
3. Celšanas vieta
4. Eļļas tvertne/mērstienis
5. Vibrācijas slāpēšanas elementi
6. Datu plāksnīte
7. Trokšņa slāpētājs
8. Degvielas tvertnes vāciņš
9. Degvielas tvertne
10. Dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
11. Startera auklas rokturis
12. Gaisa vārsta vadība
13. Gaisa filtrs
14. Lietošanas rokasgrāmata

Stumjamas plāksnes blietes apraksts

Izstrādājums ir stumjama plāksne bliete ar iekšdedzes dzinēju. Šo blieti izmanto plānu līdz vidēji biezu granulu augsnēs slāņu bīvēšanai. Izmantojot papildu ūdens tvertni, blieti var izmantot arī asfalta bīvēšanai.

Paredzētā lietošana

Izstrādājums ir paredzēts tikai profesionālai izmantošanai. Izmantojiet izstrādājumu piebraucamo ceļu, ietvju un stāvvietu remontam un uzturēšanai. Ar papildu bruģēšanas komplektu izstrādājumu var izmantot arī bruģēšanai. Nelietojiet izstrādājumu citiem uzdevumiem.

Simboli uz blietes



BRĪDINĀJUMS. Esiet uzmanīgi un lietojiet blieti pareizi. Šī bliete var radīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai citiem.



Rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un pirms blietes lietošanas pārliecinieties, ka izprotat norādījumus.



Rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un pirms blietes lietošanas pārliecinieties, ka izprotat norādījumus.



Bezsvina benzīns ar maksimāli 10% etanola.



Izmantojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.



Traumu risks. Esiet piesardzīgi piedziņas siksnas tuvumā.



Karsta virsma.



Nepieskarieties ar rokām karstām virsmām.



Celšanas punkts uz drošības rāmja.



Nepiestipriniet celšanas aprīkojumu šajā punktā. (LF 50 L)



Trokšņa emisijas iedarbība uz apkārtējo vidi atbilstoši EK direktīvai. Blietes trokšņa emisija ir norādīta sadaļā *Tehniskie dati* lpp. 361 un uzlīmē.



Šī bliete atbilst spēkā esošām EK direktīvām.

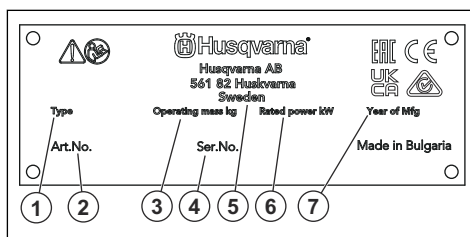
Piezīme: Pārējie uz blietes norādītie simboli/informācijas plāksnes atbilst konkrētu valstu sertifikācijas prasībām.

California Proposition 65 (Kalifornijas priekšlikums 65)

! WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Datu plāksnīte



1. Izstrādājuma veids
2. Izstrādājuma numurs
3. Izstrādājuma svars
4. Sērijas numurs
5. Ražotājs
6. Nominālā jauda
7. Ražošanas gads

Produkta bojājumi

Mēs neatbildam par mūsu produkta bojājumiem, ja:

- ir veikts nepareizs produkta remonts;
- produkta remonts ir veikts, izmantojot detaļas, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- produktam tiek pievienots piederums, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- produkta remonts nav veikts pilnvarotā remontdarbnīcā vai pie pilnvarota speciālista.

Drošība

Drošības definīcijas

Brīdinājumi, norādes "Uzmanību!" un piezīmes tiek izmantotas, lai izceltu īpaši svarīgas lietotāja rokasgrāmatas daļas.



BRĪDINĀJUMS: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ operatoram vai blakus esošajām personām draud traumu vai nāves risks.



IEVĒROJIET: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ rodas izstrādājuma, citu materiālu vai blakus esošās teritorijas bojājuma risks.

Piezīme: Tiek izmantota, lai sniegtu plašāku informāciju, kas nepieciešama attiecīgajā situācijā.

Vispārīgi norādījumi par drošību



BRĪDINĀJUMS: Pirms produkta lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Šis produkts ir bīstams instruments, ja ar to nerīkojas uzmanīgi vai ja to lieto nepareizi. Šis produkts var izraisīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai citām personām. Pirms produkta lietošanas ir jāizlasa un jāsaprot šīs lietotāja rokasgrāmatas saturs.
- Šo produktu nedrīkst izmantot personas (tostarp bērni) ar samazinātām fiziskām, uztveres un garīgām spējām vai personas, kuras nepārzina ierīces lietošanu.
- Saglabāiet visus brīdinājumus un instrukcijas.
- Jāievēro visi spēkā esošie tiesību akti un noteikumi.
- Produkta lietošanas laikā operatoram un tā darba devējam jāzina un jānovērt iespējamie riski.
- Neļaujiet nevienai personai izmantot produktu, ja tā nav izlasījusi un sapratusi lietotāja rokasgrāmatas saturu.
- Neizmantojiet produktu, ja neesat apguvuši tā lietošanu. Pārliecinieties, ka visi lietotāji ir saņēmuši apmācību.
- Neļaujiet bērniem lietot šo produktu.
- Atļaujiet tikai pilnvarotām personām lietot šo produktu.
- Operators ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem, kas rodas citām personām vai to īpašumam.
- Neizmantojiet šo produktu, ja esat noguris, slims vai esat alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā.
- Vienmēr rīkojieties piesardzīgi un saprātīgi.
- Šis produkts darbības laikā rada elektromagnētisko lauku. Zināmos apstākļos šis lauks var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai samazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu risku, mēs iesakām personām, kam ir medicīniskie implantī, pirms šī produkta lietošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta izgatavotāju.
- Gādāiet, lai produkts ir tīrs. Pārliecinieties, ka varat skaidri izlasīt zīmes un uzlīmes.
- Neizmantojiet produktu, ja tas ir bojāts.
- Produkta pārveidošana ir aizliegta.

- Neizmantojiet produktu, ja pastāv iespēja, ka to ir pārveidojušas citas personas.

Darba drošības norādījumi



BRĪDINĀJUMS: Pirms produkta lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Pārliecinieties, vai zināt, kā ārkārtas situācijā ātri apturēt dzinēju.
- Operatoram ir jābūt pietiekamam fiziskajam spēkam, kas ir nepieciešams, lai droši darbinātu šo produktu.
- Nelietojiet produktu, ja nav uzstādīti visi aizsargājošie pārsegi.
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Skatiet šeit: *Individuālie aizsarglīdzekļi lpp. 349*.
- Gādāiet, lai darba zonā atrodas tikai operators.
- Gādāiet, lai darba vieta būtu tīra un apgaismota.
- Darba laikā stāviet droši un stabili.
- Pārliecinieties, ka ne jums, ne produktam nepastāv risks nokrist no augstuma.
- Pārbaudiet, vai uz roktura nav smērvielas vai eļļas.
- Neizmantojiet produktu vietās, kur pastāv ugunsgrēka vai sprādziena risks.
- Produkts var izsviest priekšmetus lielā ātrumā. Pārliecinieties, vai visas personas darba veikšanas vietā izmanto apstiprinātu individuālo drošības aprikojumu. Noņemiet no darba veikšanas vietas nenostiprinātus priekšmetus.
- Pirms atstājat produktu, apturiet tā dzinēju un pārliecinieties, vai nepastāv nejaušas iedarbināšanās risks.
- Nodrošiniet, lai apgērbs, gari mati un rotaslietas netiktu ierautas kustīgajās daļās.
- Nesēdīet uz produkta.
- Nesitiet pa produktu.
- Vienmēr vadiet produktu no aizmugures, ar abām rokām turot rokturi.
- Nelietojiet produktu elektrisko kabelu tuvumā. Šim produktam nav elektriskās izolācijas, un var tikt izraisītas traumas vai nāve.
- Pirms produkta lietošanas noskaidrojiet, vai darba zonā nav kādi paslēpti vadi, kabeli un caurules. Ja produkts uzsit pa paslēptu priekšmetu, nekavējoties apturiet dzinēju un izpētiet produktu un priekšmetu. Nesāciet atkal lietot produktu, kamēr neesat pārliecinājies, ka to var droši darīt.
- Nepieskarieties apakšējai plāksnei, kad darbināt produktu, vai pēc dzinēja darbības apturēšanas. Apakšējā plāksne ir karsta. Karsti objekti var radīt apdegumus.

Drošība saistībā ar vibrācijām



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot šo izstrādājumu, izlasiet zemāk izklāstītos brīdinājumus.

- Izstrādājuma lietošanas laikā no tā uz operatoru iet vibrācija. Regulāra un bieža izstrādājuma izmantošana var izraisīt operatora traumas vai palielināt to nopietnumu. Traumas var rasties pirkstiem, plaukstām, plaukstu locītavām, rokām, pleciem un/vai nerviem, kā arī citu ķermeņa daļu asinsvadiem. Traumas var būt destruktīvas un/vai ar paliekošām sekām, kā arī pakāpeniski palielināties nedēļu, mēnešu vai gadu laikā. Traumas ir iespējamās asinsrites sistēmai, nervu sistēmai, locītavām un citām ķermeņa daļām.
- Simptomi var izpausties izstrādājuma lietošanas vai citā laikā. Ja jums ir parādījušies simptomi un jūs turpināt lietot izstrādājumu, simptomi var palielināties un kļūt paliekoši. Meklējiet medicīnisko palīdzību, ja parādās šādi vai savādāki simptomi:

- nejutīgums, sajūtu zudums, zvanišana ausīs, durošas sajūtas, sāpes, dedzinošas sajūtas, pulsējošas sajūtas, sīvums, neveiklība, spēka zudums, ādas krāsas vai stāvokļa izmaiņas.

- Aukstā laikā simptomi var pastiprināties. Kad lietojat izstrādājumu aukstā vidē, izmantojiet siltas drēbes, kā arī turiet rokas siltumā un sausumā.
- Lai uzturētu pareizu vibrāciju līmeni, lietojiet izstrādājumu un veiciet tā apkopi, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā.
- Izstrādājumam ir vibrāciju slāpēšanas sistēma, kas samazina vibrāciju, kura iet no rokturiem uz operatoru. Ļaujiet izstrādājumam paveikt darbu. Nespiediet uz to ar spēku. Turiet izstrādājuma rokturus nesaspriņdzinoties, taču pārliecinieties, ka kontrolējat un vadāt to drošā veidā. Nespiediet rokturus iekšā pret gala atdūrēm vairāk nekā nepieciešams.
- Turiet rokas tikai uz roktura vai rokturiem. Sargiet pārējās ķermeņa daļas no šī izstrādājuma.
- Ja pēkšņi rodas spēcīgas vibrācijas, nekavējoties apstādiniet izstrādājumu. Neturpiniet lietošanu, kamēr palielināto vibrāciju iemesls nav novērsts.

Drošība saistībā ar putekļiem



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot šo izstrādājumu, izlasiet zemāk izklāstītos brīdinājumus.

- Lietojot izstrādājumu, gaisā var tikt sacelti putekļi. Tie var izraisīt nopietnas traumas un nenovēršamas veselības problēmas. Vairākas iestādes ir noteikušas, ka silīcija dioksīda putekļi ir kaitīgi. Tādu veselības problēmu piemēri ir šādi:
 - neārstējamas plaušu slimības, hronisks bronhīts, silikoze un plaušu fibroze;
 - vēzis;
 - dzemdes pataloģija;
 - ādas iekaisums.
- Lietojiet pareizu aprikojumu, lai samazinātu putekļu un izplūdes gāzu daudzumu gaisā, uz darba aprikojuma, virsmām, drēbēm un ķermeņa daļām.

Šāda aprikojuma piemēri ir putekļu savākšanas sistēmas un ūdens smidzinātāji, kas neļauj rasties putekļiem. Kur vien iespējams samaziniet putekļu izcelšanās iespējas. Pārliecinieties, vai aprikojums ir pareizi uzstādīts un lietots, kā arī ir veikta regulārā apkope.

- Izmantojiet apstiprinātus elpceļu aizsarglīdzekļus. Pārliecinieties, vai elpceļu aizsarglīdzekļi ir piemēroti bīstamajiem materiāliem darbu veikšanas zonā.
- Pārliecinieties, vai darba zonā ir pietiekama gaisa plūsma.
- Ja tas nav iespējams, pārvietojiet izstrādājuma izplūdes cauruli tādā virzienā, kur tā nevar izraisīt putekļu rašanos gaisā.

Drošība saistībā ar izplūdes gāzēm



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot šo izstrādājumu, izlasiet zemāk izklāstītos brīdinājumus.

- Dzinēja izplūdes gāzes satur oglekļa monoksīdu, kas ir bezkrāsaina, indīga un ļoti bīstama gāze. Oglekļa monoksīda ieelpošana var izraisīt nāvi. Tā kā oglekļa monoksīds ir bezkrāsains un to nevar redzēt, to nevar arī sajūst. Oglekļa monoksīda saindēšanās simptomi ir reibonis, taču pastāv iespēja, ka persona zaudē samaņu bez jebkāda brīdinājuma, ja oglekļa monoksīda daudzums vai koncentrācija ir pietiekama.
- Arī izplūdes gāzes satur nesaistošus oglekļa hidrokarbus, tostarp benzolu. Ilgstoša putekļu ieelpošana var izraisīt veselības problēmas.
- Redzamās vai saozāmās izplūdes gāzes satur arī oglekļa monoksīdu.
- Nelietojiet izstrādājumu ar iekšdedzes dzinēju telpās vai vietās, kur nav pietiekama gaisa plūsma.
- Neieelpojiet izplūdes gāzes.
- Pārliecinieties, vai darba zonā ir pietiekama gaisa plūsma. Tas ir ļoti svarīgi, kad strādājat ar izstrādājumu tranšejās vai citās šaurās darbu veikšanas vietās, kur izplūdes gāzes var viegli uzkrāties.

Drošība saistībā ar trokšņiem



BRĪDINĀJUMS: Pirms produkta lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Augsts trokšņa līmenis un trokšņa ilglaicīga iedarbība var radīt trokšņa izraisītu dzirdes zudumu.
- Lai maksimāli samazinātu trokšņa līmeni, izmantojiet produktu un veiciet tā apkopi, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā.
- Pārbaudiet, vai nav bojāts trokšņa slāpētājs. Pārliecinieties, ka trokšņa slāpētājs ir pareizi piestiprināts produktam.

- Strādājot ar produktu, vienmēr izmantojiet apstiprinātus dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Izmantojot dzirdes aizsarglīdzekļus, klausieties, lai sadzirdētu brīdinājuma signālus un balsis. Kad produkts ir apturēts, ņemiet dzirdes aizsarglīdzekļus, ja vien tie nav nepieciešami darbu zonā esošā trokšņa līmeņa dēļ.

Individuālie aizsarglīdzekļi



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet tālāk izklāstītās brīdinājuma instrukcijas.

- Izmantojot izstrādājumu, vienmēr lietojiet apstiprinātus individuālos aizsarglīdzekļus. Šādi līdzekļi nevar pilnībā novērst traumu gūšanas risku, taču samazina traumu smaguma pakāpi, ja negadījums tomēr notiek. Ļaujiet izplatītajam palīdzēt jums izvēlēties pareizo individuālo aizsargaprīkojumu.
- Regulāri pārbaudiet individuālā aizsargaprīkojuma stāvokli.
- Izmantojiet apstiprinātu aizsargķiveri.
- Izmantojiet apstiprinātus dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Izmantojiet apstiprinātus elpceļu aizsarglīdzekļus.
- Lietojiet acu aizsarglīdzekļus ar sānu aizsargiem.
- Lietojiet aizsargcimdus.
- Velciet zābakus ar tērauda purngaliem un neslīdošām pazolēm.
- Lietojiet apstiprinātu apģērbu vai līdzvērtīgu cieši pieguļošu apģērbu, kam ir garas piedurknes un bikšu stari.

Ugunsdzēsamais aparāts

- Darba laikā turiet tuvumā ugunsdzēsamo aparātu.
- Izmantojiet "ABE" klases pulverveida vai "BE" tipa oglekļa dioksīda ugunsdzēsamo aparātu.

Zāles plāvēja drošības ierīces



BRĪDINĀJUMS: Pirms zāles plāvēja lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Nelietojiet zāles plāvēju ar drošības ierīcēm, kas ir bojātas vai nedarbojas pareizi.
- Regulāri pārbaudiet drošības ierīces. Ja drošības ierīces ir bojātas vai nedarbojas pareizi, sazinieties ar Husqvarna apkopes dienesta pārstāvi.
- Nepārveidojiet drošības ierīces.

Dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis

Dzinēju var iedarbināt tikai tad, ja dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir iestatīts ieslēgtā pozīcijā. Dzinējs pārtrauc darboties, kad iestatāt dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi izslēgtā pozīcijā.

Dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža pārbaude

1. Iedarbiniet dzinēju. Skatiet šeit: *Izstrādājuma ieslēgšana lpp. 351.*
2. Iestatiet dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi izslēgtā pozīcijā. Dzinējs apstājas.

Trokšņa slāpētājs

Slāpētājs maksimāli mazina troksni un novirza dzinēja izplūdes gāzes prom no operatora.

Nelietojiet produktu, ja nav trokšņa slāpētāja vai tas ir bojāts. Bojāts trokšņa slāpētājs palielina trokšņa līmeni un aizdegšanās risku.



BRĪDINĀJUMS: Lietošanas laikā, tūlīt pēc tās un tad, kad dzinējs darbojas tukšgaitā, trokšņa slāpētājs būtiski sakarst. Lai nepieļautu aizdegšanos, esiet piesardzīgi uzliesmojošu materiālu un/vai gāzu tuvumā.

Trokšņa slāpētāja pārbaude

- Regulāri pārbaudiet slāpētāju, lai pārliecinātos, ka tas ir pareizi piestiprināts un nav bojāts.

Drošības rāmis

Drošības rāmis pasargā izstrādājumu no bojājumiem, ja tas nokrīt. Rokturis un pacelšanas vieta ir daļa no drošības rāmja.

Drošības rāmja pārbaude

- Pārliecinieties, vai drošības rāmis nav plaisas vai citi bojājumi.
- Pārbaudiet, vai drošības rāmis ir pareizi piestiprināts izstrādājumam.

Vibrāciju slāpēšanas ierīces

Vibrāciju slāpēšanas ierīces samazina vibrāciju izstrādājumā. Vibrāciju slāpēšanas ierīces samazina bīstamo vibrāciju, lai nepieļautu operatora traumas un izstrādājuma bojājumus.

Vibrāciju slāpēšanas elementu pārbaude

Ir 4 vibrāciju slāpēšanas elementi: 2 atrodas izstrādājuma kreisajā pusē, un 2 — labajā pusē.

- Pārbaudiet, vai vibrāciju slāpēšanas elementi ir pareizi pievienoti.
- Pārbaudiet, vai vibrāciju slāpēšanas elementi nav bojāti vai nodiluši.
- Ja vibrāciju slāpēšanas elementi ir bojāti, tie ir jānomaina.

Drošības norādījumi, rīkojoties ar degvielu



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

- Degviela ir viegli uzliesmojošs šķidrums, bet tā izgarojumi ir sprādzienbīstami. Esiet uzmanīgs ar degvielu, lai nepieļautu traumas, ugunsgrēku un sprādzienu.
- Neieelpojiet degvielas izgarojumus. Degvielas izgarojumi ir indīgi un var izraisīt traumas. Gādājiet, lai gaisa plūsma būtu pietiekama.
- Neņemiet nost degvielas tvertnes vāciņu un neuzpildiet degvielas tvertni dzinēja darbības laikā.
- Pirms degvielas uzpildes pārliecinieties, vai dzinējs ir atdzis.
- Neuzpildiet degvielu telpās. Nepietiekama gaisa plūsma var izraisīt veselības apdraudējumu vai nāvi, nosmokot vai saindējoties ar oglekļa monoksīdu (tvana gāzi).
- Nesmēķējiet degvielas vai dzinēja tuvumā.
- Nenovietojiet karstus priekšmetus degvielas vai motora tuvumā.
- Neuzpildiet degvielu dzirksteļu vai liesmu tuvumā.
- Pirms uzpildes lēni atveriet degvielas tvertnes vāciņu un uzmanīgi izlaidiet spiedienu.
- Uz ādas degviela var radīt traumas. Ja degviela ir nonākusi uz ādas, izmantojiet ziepes un ūdeni, lai to nomazgātu.
- Ja degviela ir nokļuvusi uz apģērba, nekavējoties pārgērbieties.
- Nepiepildiet degvielas tvertni pilnībā. Siltuma ietekmē degviela izplešas. Atstājiet degvielas tvertnes augšdaļu tukšu.
- Pilnībā aizskrūvējiet degvielas tvertnes vāciņu. Ja degvielas tvertnes vāciņš nav piegriezts, pastāv aizdegšanās risks.
- Pirms izstrādājuma iedarbināšanas pārvietojiet to vismaz 3 m (10 pēdas) lielā attālumā no vietas, kur veicāt degvielas uzpildi.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja uz tā ir degviela vai motoreļļa. Pirms motora iedarbināšanas notīriet nevēlamo degvielu un motoreļļu, kā arī ļaujiet izstrādājumam izžūt.
- Regulāri pārbaudiet, vai motoram nav radusies sūce. Ja degvielas sistēmā ir noplūde, neiedarbiniet motoru, pirms noplūde nav novērsta.
- Nelietojiet pirkstus, lai noteiktu motora noplūdi.
- Glabājiet degvielu tikai apstiprinātās tvertnēs.
- Kad izstrādājums un degviela tiek uzglabāti, pārliecinieties, vai degviela un tās izgarojumi nevar izraisīt bojājumus.
- Izņemiet degvielu apstiprinātā tvertnē ārpus telpām un drošā attālumā no dzirkstelēm un liesmām.

Drošības norādījumi darbam uz slīpām virsmām



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet turpmāk izklāstītos brīdinājumus.

- Neizmantojiet izstrādājumu uz virsmas, kuras slīpums pārsniedz 20°. Mīksta zeme, vibrācijas un darbības ātrums var izraisīt izstrādājuma apgāšanos uz virsmas, kuras slīpums ir mazāks par 20°.
- Pārliecinieties, vai darba zona ir droša. Slapja un mīksta zeme samazina izstrādājuma drošu darbību. Esiet ļoti piesardzīgs uz nogāzēm un nelielām virsmām.
- Pārliecinieties, vai visas personas darba zonā atrodas augstāk par izstrādājumu uz nogāzes.
- Uz nogāzes strādājiet virzienā uz augšu un leju, nevis sāniski.
- Nenovietojiet izstrādājumu uz nogāzes. Ja jums ir jānovieto izstrādājums uz nogāzes, pārliecinieties, vai tas nevar apgāzties. Pastāv trauma un bojājumu risks.

Drošības norādījumi darbam malū tuvmā



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet turpmāk izklāstītos brīdinājumus.

- Pastāv risks, ka produkts var apgāzties, kad jūs to darbināt malas tuvmā. Vienmēr gādājiet, lai vismaz ¾ izstrādājuma atrastos uz virsmas, kas ir pietiekami stabila, lai noturētu izstrādājuma svaru.
- Ja izstrādājums apgāžas, izslēdziet dzinēju, pirms novietojat izstrādājumu atpakaļ uz pietiekami stabilas virsmas. Skatiet šeit: *Izstrādājuma celšana lpp. 358*.

Norādījumi par drošu apkopi



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot šo izstrādājumu, izlasiet zemāk izklāstītos brīdinājumus.

- Ja apkope netiek veikta pareizi un regulāri, trauma gūšanas risks un bojājumu izstrādājumam risks palielinās.
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Skatiet *Individuālie aizsarglīdzekļi lpp. 349*.
- Apturiet dzinēju un pirms apkopes veikšanas pārliecinieties, vai visas izstrādājuma daļas ir atdzisušas.
- Pirms apkopes notīriet izstrādājumu, lai noņemtu bīstamos materiālus.
- Pirms apkopes darbu veikšanas atvienojiet aizdedzes sveces uzgali.

- Dzinēja izplūdes gāzes ir karstas, un tajās var būt dzirksteles. Nelietojiet izstrādājumu telpās vai viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
- Nepārveidojiet izstrādājumu. Ražotāja neapstiprinātas izstrādājuma izmaiņas var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi.
- Vienmēr izmantojiet oriģinālos piederumus un rezerves daļas. Ražotāja neapstiprināti piederumi un rezerves daļas var izraisīt nopietnas vai nāvējošas traumas.
- Nomainiet bojātās, nodilušās un salūzušās detaļas.
- Veiciet tikai to apkopi, kas norādīta lietotāja rokasgrāmatā. Visu pārējo apkopi ļaujiet veikt pilnvarotam remonta un apkopes centram.
- Pēc apkopes pirms dzinēja iedarbināšanas noņemiet visus instrumentus no izstrādājuma. Nepiestiprināti vai rotējošām daļām piestiprināti instrumenti var tikt izsviesti un radīt traumas.
- Pēc apkopes veiciet izstrādājuma vibrācijas līmeņa pārbaudi. Ja tas nav pareizs, sazinieties ar pilnvarotu remonta un apkopes centru.
- Ļaujiet pilnvarotam remonta un apkopes centram regulāri veikt izstrādājuma apkopi.

Lietošana

Ievads



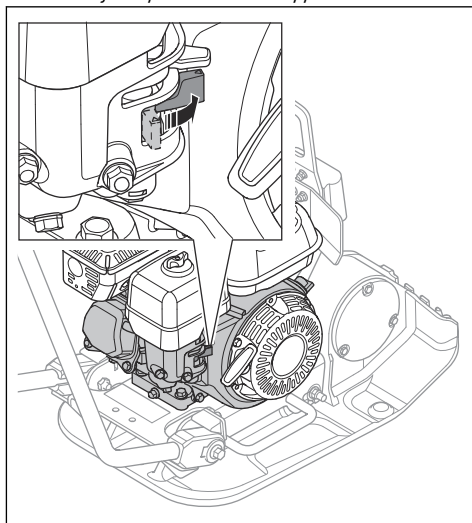
BRĪDINĀJUMS: Pirms produkta lietošanas izlasiet un izprotiet drošības norādījumus.

Darbības, kas jāveic pirms blīetes lietošanas

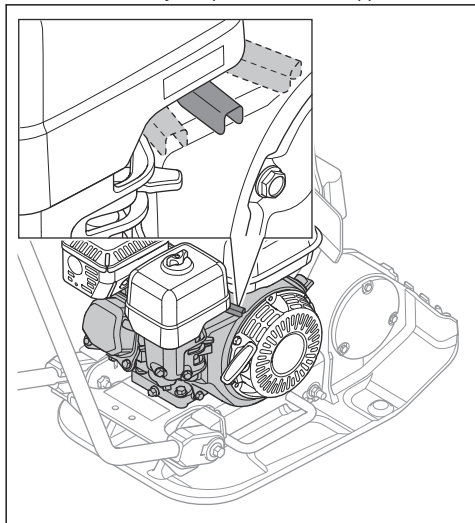
- Rūpīgi izlasiet lietošanas rokasgrāmatu un pārliecinieties, ka izprotat norādījumus.
- Izlasiet dzinēja ražotāja nodrošināto dzinēja rokasgrāmatu.
- Veiciet ikdienas apkopi. Skatiet šeit: *Apkopes grafiks lpp. 355.*
- Uzstādiet rokturi, izmantojot komplektācijā iekļautās skrūves. (tikai LfV 60)

Izstrādājuma ieslēgšana

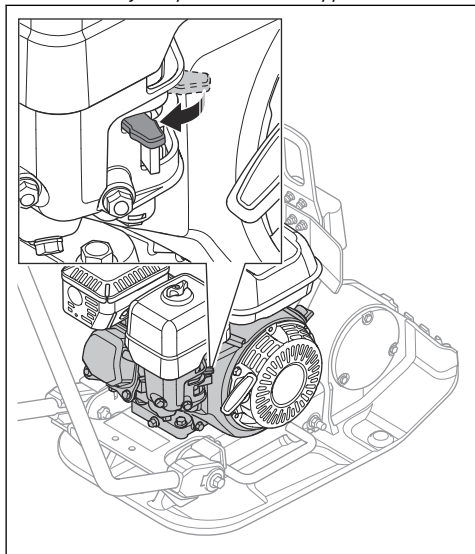
1. Atveriet degvielas vārstu. Informāciju par to, kur atrodas izstrādājuma degvielas vārsts, skatiet šeit: *Izstrādājuma pārskats LF 50 L lpp. 343, Izstrādājuma pārskats LF 60 LAT lpp. 344 vai Izstrādājuma pārskats LFV 60 lpp. 345.*



2. Iestatiet droseles vadības sviru $\frac{1}{2}$ droseles stāvoklī. Informāciju par to, kur atrodas izstrādājuma droseles vadības ierīce, skatiet šeit: *Izstrādājuma pārskats LF 50 L lpp. 343, Izstrādājuma pārskats LF 60 LAT lpp. 344 vai Izstrādājuma pārskats LFV 60 lpp. 345.*

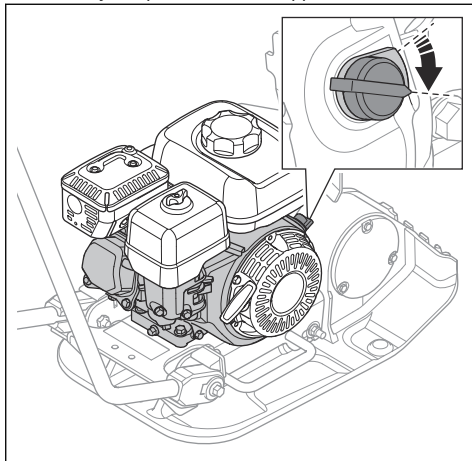


3. Iestatiet gaisa vārsta vadības ierīci pareizā stāvoklī. Informāciju par to, kur atrodas droseles vadības ierīce, skatiet šeit: *Izstrādājuma pārskats LF 50 L lpp. 343, Izstrādājuma pārskats LF 60 LAT lpp. 344 vai Izstrādājuma pārskats LFV 60 lpp. 345.*

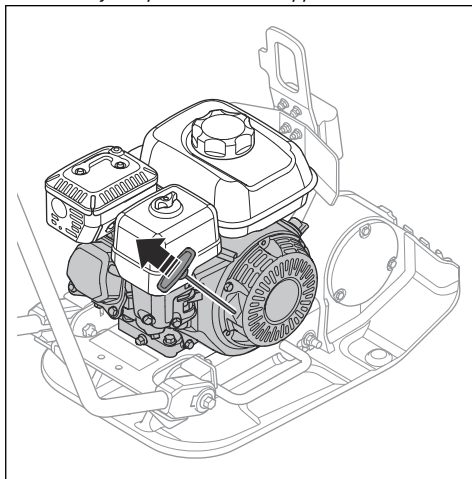


- Ja dzinējs ir auksts, aizveriet gaisa vārstu.
- Ja dzinējs ir silts vai apkārtējā temperatūra ir augsta, atveriet gaisa vārsta vadības ierīci.

4. Iestatiet dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi stāvoklī ieslēgts. Informāciju par to, kur atrodas izstrādājuma ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis, skatiet šeit: *Izstrādājuma pārskats LF 50 L lpp. 343, Izstrādājuma pārskats LF 60 LAT lpp. 344 vai Izstrādājuma pārskats LFV 60 lpp. 345.*

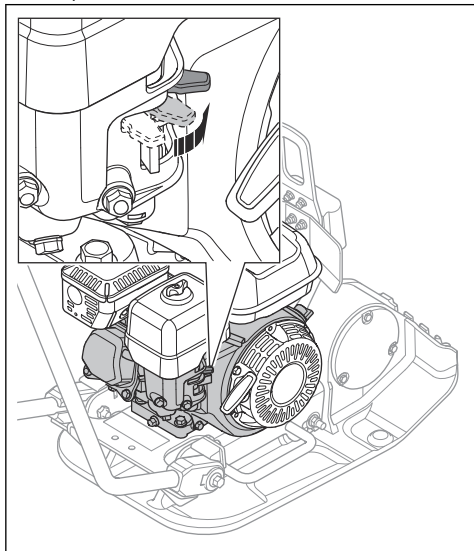


5. Lēni velciet startera auklas rokturi, līdz sajūtat pretesību. Informāciju par to, kur atrodas izstrādājuma startera aukla, skatiet šeit: *Izstrādājuma pārskats LF 50 L lpp. 343, Izstrādājuma pārskats LF 60 LAT lpp. 344 vai Izstrādājuma pārskats LFV 60 lpp. 345.*

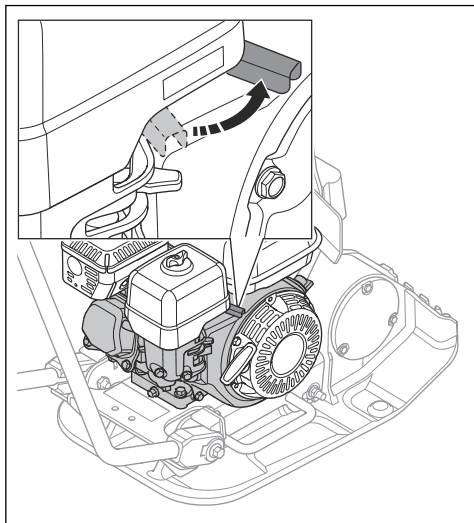


- Atļaidiet startera auklas rokturi, lai startera aukla atgrieztos atpakaļ.
- Velciet startera auklas rokturi, līdz dzinējs sāk darboties.

8. Pakāpeniski atveriet gaisa vārsta vadības ierīci, līdz tā ir pilnībā atvērta.

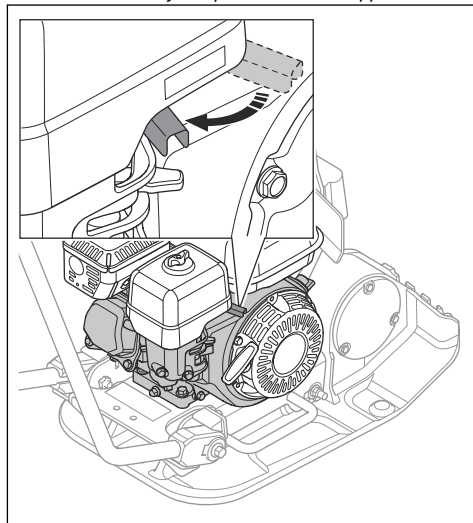


9. Ļaujiet dzinējam darboties tukšgaitā 2–3 minūtes.
10. Iestatiet drosesles vadības sviru pilnībā atvērtas drosesles stāvoklī.

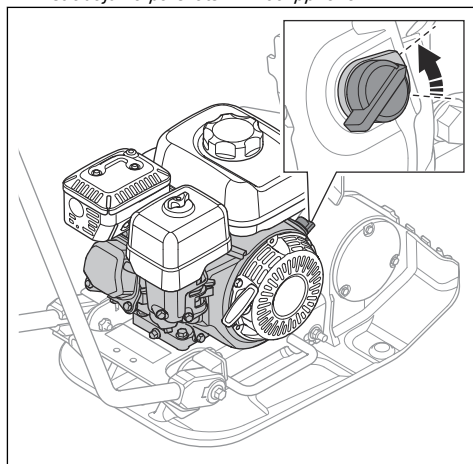


Izstrādājuma apturēšana

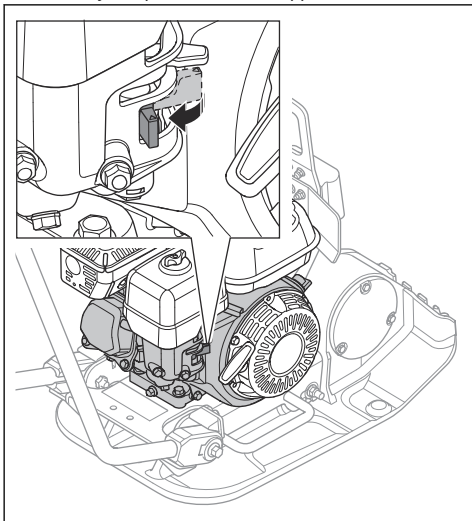
1. Iestatiet drosesles vadības ierīci tukšgaitas stāvoklī. Informāciju par to, kur atrodas izstrādājuma drosesles vadības ierīce, skatiet šeit: *Izstrādājuma pārskats LF 50 L lpp. 343, Izstrādājuma pārskats LF 60 LAT lpp. 344 vai Izstrādājuma pārskats LFV 60 lpp. 345.*



2. Iestatiet dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi stāvoklī "OFF" (izslēgts). Dzinējs apstājas. Informāciju par to, kur atrodas izstrādājuma ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis, skatiet šeit: *Izstrādājuma pārskats LF 50 L lpp. 343, Izstrādājuma pārskats LFV 60 lpp. 345 vai Izstrādājuma pārskats LFV 60 lpp. 345.*



3. Aizveriet degvielas vārstu. Informāciju par to, kur atrodas izstrādājuma degvielas vārsts, skatiet šeit: *Izstrādājuma pārskats LF 50 L lpp. 343, Izstrādājuma pārskats LF 60 LAT lpp. 344 vai Izstrādājuma pārskats LFV 60 lpp. 345.*



Izstrādājuma darbināšana



IEVĒROJIET: Vienmēr darbiniet izstrādājumu virzienā uz priekšu un ar pilnībā atvērtu droseli. Mazāks dzinēja apgriezienu skaits un kustība atpakaļgaitā izraisa nepareizu ekscentriskā elementa darbību un izstrādājuma atteici.

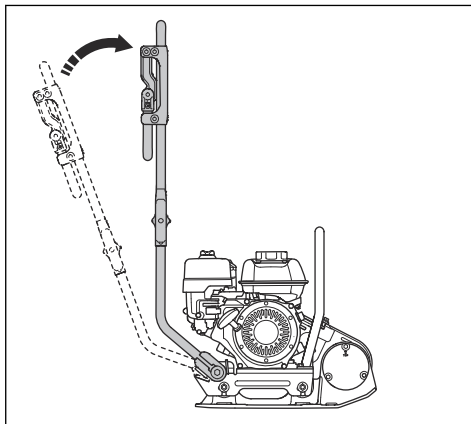
1. Pilnībā atveriet droseli.
2. Uzmanīgi bīdiet izstrādājumu uz priekšu.



IEVĒROJIET: Nespiediet izstrādājumu uz leju. Pārāk liels spiediens var izraisīt neapmierinošus rezultātus.

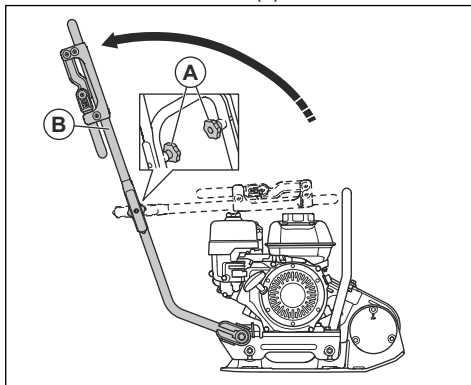
3. Lai mainītu virzienu, apgrieziet izstrādājumu pretējā virzienā.

- a) Lai pagrieztu izstrādājumu ar minimālu pagriezienu rādīšu, paceliet rokturi 90 grādu leņķī. Izmantojiet šo funkciju nelielās šaurās vietās un uz nelīdzenas virsmas.



LF 50 L iestatīšana darbības stāvoklī

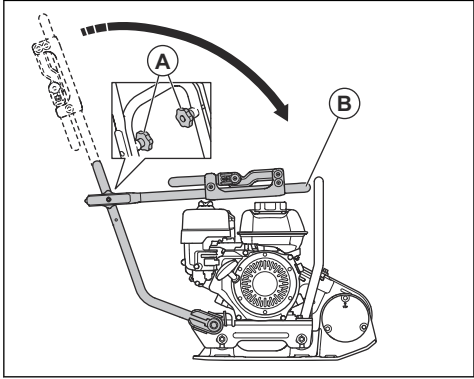
1. Atlaidiet roktura fiksatorus (A).



2. Paceliet rokturi (B).
3. Pievelciet roktura fiksatorus (A).

LF 50 L iestatīšana transportēšanas stāvoklī

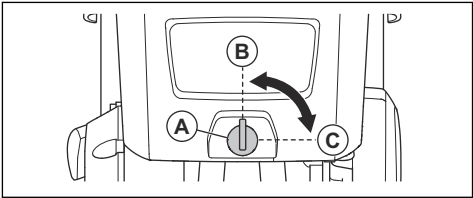
1. Atlaidiet roktura fiksatorus (A).



- 2. Nolaidiet rokturi (B).
- 3. Pievelciet roktura fiksatorus (A).

LF 60 LAT ūdens plūsmas regulēšana

- Pagrieziet ūdens krānu (A). Noregulējiet ūdens plūsmu diapazonā no aizvērtā (B) režīma līdz pilnībā atvērtam (C) režīmam.



Apkope

Ievads



BRĪDINĀJUMS: Pirms ķēdes zāģa apkopes veikšanas izlasiet un izprotiet sadaļu par drošības pasākumiem.

X = norādījumi ir sniegti šajā lietotāja rokasgrāmatā.

O = lai saņemtu norādījumus, skatiet dzinēja rokasgrāmatu.

Apkopes grafiks

* = vispārēja apkope, ko veic lietotājs. Šajā lietotāja rokasgrāmatā instrukcijas nav sniegtas.

Izstrādājuma vispārējā apkope	Pirms lietošanas, ik pēc 10 h	Reizi nedēļā, ik pēc 100 h
Pārļiecinieties, vai nav degvielas vai eļļas noplūdes.	*	
Noīriiet izstrādājumu.	X	
Pārļiecinieties, vai skrūves un uzgriežņi ir pievilkti.	*	
Pārbaudiet droses vadības un droselvārsta vadības ierīces, vai nav konstatējami bojājumi.	*	
Pārļiecinieties, vai droses vadības un droselvārsta vadības ierīces var pārvietoties bez traucēkļiem.	*	
Pārbaudiet, vai vibrāciju slāpēšanas elementi nav bojāti.		X
Pārbaudiet ķīlsiksnas spriegojumu, kā arī pārbaudiet, vai nav konstatējami bojājumi. Pēc nepieciešamības noregulējiet vai nomainiet ķīlsiksnu.		X

Dzinēja apkope	Pirms lietošanas, ik pēc 10 h	Pēc pirmajām 20 h	Reizi nedēļā, ik pēc 100 h	Reizi gadā, ik pēc 300 h
Pārbaudiet degvielas un dzinēja eļļas līmeni.	X			
Notīriet dzinēja dzesēšanas ribas.	O			
Pārbaudiet gaisa filtru. Notīriet gaisa filtru, ja nepieciešams.	X	X		
Iztīriet gaisa filtru.			X	
Nomainiet gaisa filtru.				X
Nomainiet dzinēja eļļu.		X	X	X
Pārbaudiet dzinēja ātrumu.		O	O	O
Pārbaudiet un notīriet aizdedzes sveci. Ja nepieciešams, nomainiet aizdedzes sveci.			O	O
Nomainiet aizdedzes sveci.				O
Notīriet karburatora degvielas vārstu.			O	O
Iztīriet trokšņa slāpētāja dzirkstelju uztvērēja režģi.			O	O
Noregulējiet gaisa ieplūdes un izplūdes vārstu galvu atvērumu.				O
Iztukšojiet degvielu un iztīriet degvielas tvertni un degvielas filtru.			O	O
Iztīriet un noregulējiet karburatoru.				O
Nomainiet degvielas filtru.				O

Izstrādājuma tīrīšana

- Izstrādājuma tīrīšanai izmantojiet tekošu ūdeni no šļūtenes vai augstspiediena mazgātāju.



IEVĒROJIET: Nevirziet ūdens strūklu tieši pret degvielas tvertnes vāciņu, elektriskajām komponentēm vai dzinēju.

- Notīriet smērvielu un eļļu no roktura.

Vispārējās pārbaudes veikšana

- Pārliecinieties, vai visi uzgriežņi un skrūves uz izstrādājuma ir pareizi pievilkti.

Dzinēja eļļas līmeņa pārbaude

- Noņemiet eļļas tvertnes vāciņu un mērstieni.
- Notīriet no mērstieņa eļļu.
- Pilnībā ievietojiet mērstieni atpakaļ eļļas tvertnē.
- Izņemiet mērstieni.
- Pārbaudiet eļļas līmeni uz mērstieņa.

- Ja eļļas līmenis ir pārāk zems, uzpildiet dzinēja eļļu un pārbaudiet eļļas līmeni vēlreiz. Informāciju par pareizo eļļas veidu skatiet šeit: *Tehniskie dati lpp. 361* vai dzinēja lietotāja rokasgrāmatā.

Dzinēja eļļas maiņa

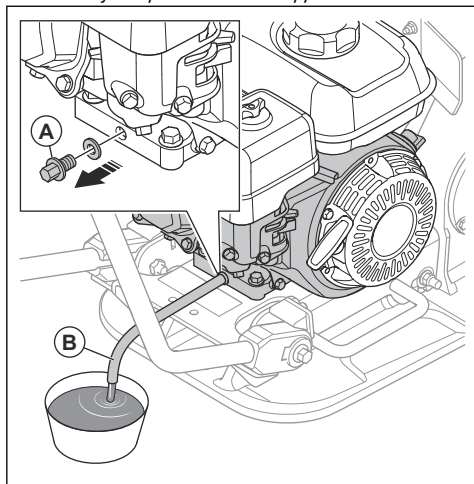
Ja motors ir auksts, pirms motoreļļas noliešanas iedarbiniet motoru uz 1-2 minūtēm. Tādējādi motoreļļa sasilst un to būs vieglāk iztecināt.



BRĪDINĀJUMS: Uzreiz pēc motora izslēgšanas motoreļļa ir ļoti karsta. Ļaujiet motoram atdzist, pirms iztecināt motoreļļu. Ja motoreļļa ir nokļuvusi uz ādas, nomazgājiet to ar ziepēm un ūdeni.

- Novietojiet tvertni zem iztecināšanas aizbāžņa dzinēja eļļas iztecināšanai.

2. Izņemiet eļļas iztecinašanas atveres aizbāzni (A) un pievienojiet šļūteni (B). Informāciju par to, kur atrodas izstrādājuma eļļas iztecinašanas aizbāznis, skatiet šeit: *Izstrādājuma pārskats LF 50 L lpp. 343, Izstrādājuma pārskats LF 60 LAT lpp. 344 vai Izstrādājuma pārskats LfV 60 lpp. 345.*



3. Sasveriet izstrādājumu un ļaujiet eļļai iztecēt tvertnē.
4. Noņemiet šļūteni.
5. Ievietojiet eļļas iztecinašanas aizbāzni un pievelciet.
6. Iepildiet jaunu dzinēja eļļu. Informāciju par pareizo eļļas veidu skatiet dzinēja rokasgrāmatā.
7. Pārbaudiet motoreļļas līmeni.

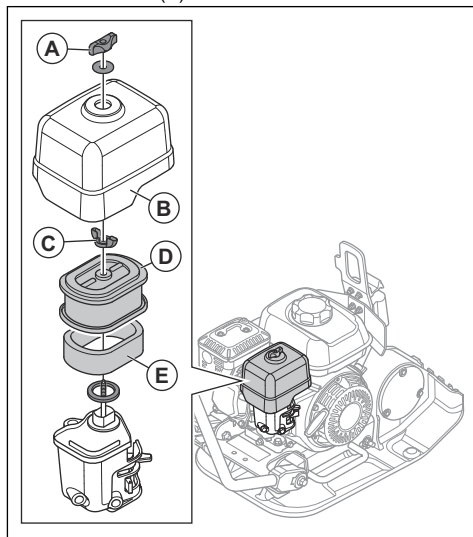
Gaisa filtra tīrīšana un maiņa



BRĪDINĀJUMS: Netīriet gaisa filtru ar saspiestu gaisu. Tas var izraisīt gaisa filtra bojājumus, kā arī palielinās risks, ka jūs varat ieelpot bīstamus putekļus.

1. Pagrieziet gaisa filtra pārsega pogu (A) un noņemiet gaisa filtra pārsegu (B).
2. Izskrūvējiet spārnuzgriezni (C) no gaisa filtra mezglā un noņemiet gaisa filtra mezglu.

3. Noņemiet putuplasta filtra elementu (E) un papīra filtra elementu (D).



4. Ar mitru drānu iztīriet gaisa filtra korpusu.
5. Pārbaudiet, vai gaisa filtra elementiem nav bojājumu.
6. Pasītiēt papīra filtra elementu pret cietu virsmu vai izmantojiet putekļsūcēju, lai iztīrītu daļiņas.



IEVĒROJIET: Neļaujiet putekļsūcēja sprauslai pieskarties papīra filtra elementa virsmai. Uzturiet nelielu attālumu. Ja priekšmeti pieskaras papīra filtra elementam, tā jutīgā virsma tiek sabojāta.

7. Izīriet putuplasta filtra elementu ar ziepjūdens šķīdumu.
8. Noskalojiet putuplasta filtra elementu tīrā ūdenī.
9. Saspieties putuplasta filtra elementu, lai izspiestu ūdeni, un ļaujiet putuplasta filtra elementam pilnībā izžūt.
10. Ieeļļojiet putuplasta filtra elementu ar motoreļļu.
11. Uzspiediet ar fīru drānu uz putuplasta filtra elementa, lai noņemtu lieko eļļu.
12. Uzstādiet gaisa filtru, veicot darbības pretējā secībā.

Kļūksnas pārbaude



BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet produktu, ja nav uzstādīts kļūksnas pārsegs.



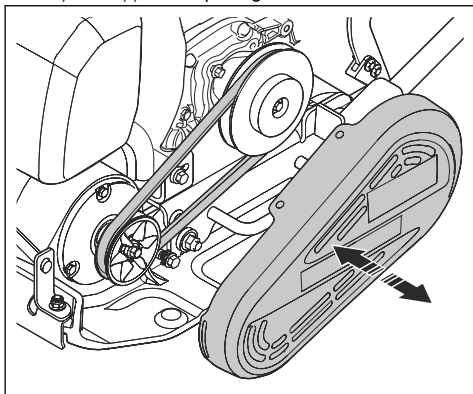
BRĪDINĀJUMS: Pirms siksnas pārbaudes pārliecinieties, vai produkts ir

atdzisis. Karstās daļas var radīt ādas apdegumus.



BRĪDINĀJUMS: Esiet piesardzīgs, nomainot siksnu. Pastāv traumu risks.

1. Apturiet dzinēju.
2. Noņemiet ķīlsiksnas pārsegu.



3. Pārbaudiet, vai ķīlsiksna nav bojāta vai nodilusi. Vajadzības gadījumā nomainiet ķīlsiksnu.
4. Pārbaudiet ķīlsiksnas nospriegojumu.
5. Ja nospriegojums nav pietiekams, veiciet tālāk norādītās darbības.
 - a) Palaidiet vaļīgāk 4 skrūves, ar kurām dzinējs ir piestiprināts pie apakšējās plātnes.
 - b) Pārvietojiet dzinēju uz aizmuguri.
 - c) Pārliecinieties, vai ķīlsiksnas skriemeli ir salāgoti, un pievelciet visas 4 skrūves.
6. Uzlieciet ķīlsiksnas pārsegu.

Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana

Transportēšana



BRĪDINĀJUMS: Esiet uzmanīgs transportēšanas laikā. Izstrādājums ir smags un var radīt traumas vai bojājumus, ja transportēšanas laikā tas nokrīt vai pārvietojas.

Transportēšanas riteņi ļauj manuāli pārvietot izstrādājumu nelielu attālumu. Garākām distancēm paceliet izstrādājumu, lai pārvietotu to, vai novietojiet uz transportlīdzekļa.



IEVĒROJIET: Nevelciet izstrādājumu ar transportlīdzekli.

Izstrādājuma celšana



BRĪDINĀJUMS: Pārliecinieties, ka celšanas aprīkojums ir piemērots, lai droši celtu izstrādājumu. Izstrādājuma datu plāksnītē norādīts izstrādājuma svars.



BRĪDINĀJUMS: Nestāviet zem izstrādājuma vai līdzās tam.



BRĪDINĀJUMS: Esiet uzmanīgi, kad izstrādājums fiksējas. Neturiet rokas uz celšanas punkta. Tas var radīt traumas.



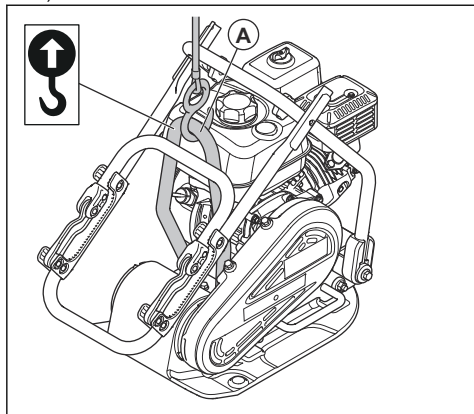
BRĪDINĀJUMS: Neizmantojiet metāla āķus, ķēdes vai citu celšanas aprīkojumu ar raupjām malām, kas var sabojāt celšanas cilpu.



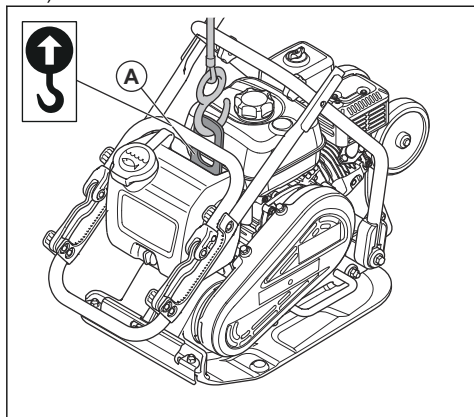
BRĪDINĀJUMS: Neceliet bojātu izstrādājumu. Gādājiet, lai vibrācijas slāpēšanas elementi tiktu uzstādīti pareizi un netiktu bojāti.

1. Iestatiť izstrādājumu transportēšanas stāvoklī. Skatiet šeit: *LF 50 L iestatišana transportēšanas stāvoklī lpp. 355.*
2. Piestipriniet celšanas aprīkojumu celšanas cilpai (A).

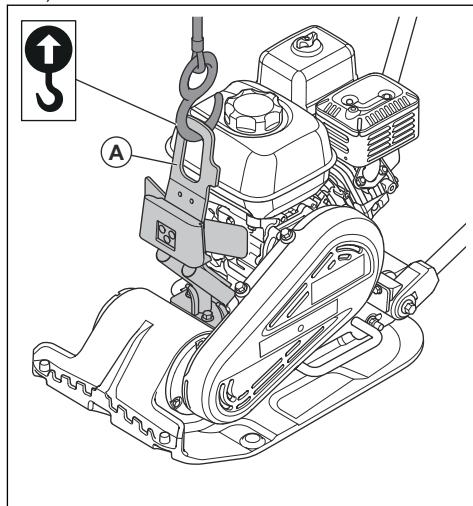
a) LF 50 L:



b) LF 60 LAT:



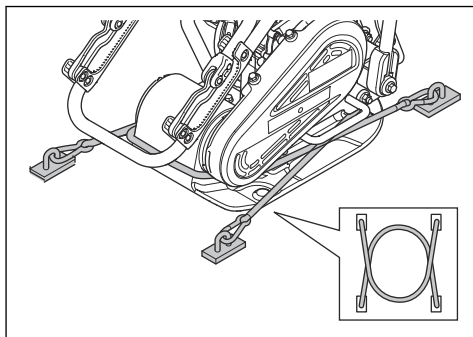
c) LFV 60:



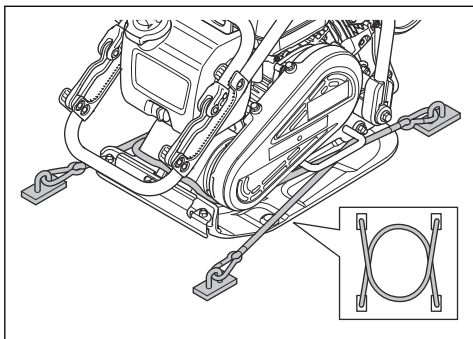
Izstrādājuma nostiprināšana uz transportlīdzekļa, izmantojot stiprināšanas siksnas

1. Novietojiet rokturi transportēšanas stāvoklī. Skatiet šeit: *LF 50 L iestatīšana transportēšanas stāvoklī lpp. 355.*
2. Uzstādiet 2 siksnas ap pamatnes plāksni.
 - a) Uzstādiet 1 siksnu ap apakšējās plāksnes priekšdaļu un nostipriniet pie transportlīdzekļa.
 - b) Uzstādiet 1 siksnu ap apakšējās plāksnes aizmugurējo daļu un nostipriniet pie transportlīdzekļa.

LF 50 L:

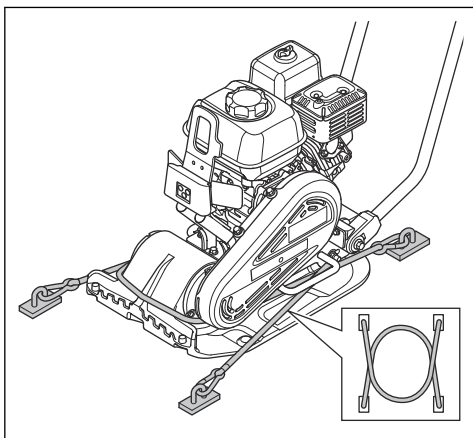


LF 60 LAT:



- Utilizējiet visas ķimikālijas, piemēram, dzinēja eļļu vai degvielu, servisa centrā vai piemērojamā utilizācijas vietā.
- Kad izstrādājums vairs netiek izmantots, nosūtiet to Husqvarna izplatītājam vai nogādāiet to pārstrādes vietā.

LFV 60:



Glabāšana

- Pirms izstrādājuma novietošanas glabāšanai uz ilgāku laika periodu izlejiet visu degvielu no tvertnes. Utilizējiet degvielu atbilstošā utilizācijas vietā.
- Pirms uzglabāšanas notīriet izstrādājumu. Notīriet eļļu un putekļus no gumijas daļām.
- Pirms glabāšanas iztīriet gaisa filtru.
- Uzmanīgi velciet startera auklas rokturi, līdz ir jūtama neliela pretestība. Tādējādi tiek aizvērti vārsti un mitrums nenokļūst dzinēja cilindrā.
- Uzstādiet aizsargājošo pārsegu uz izstrādājuma.
- Glabājiet izstrādājumu sausā vietā, kurā temperatūra nepazeminās zem 0°C.
- Glabājiet izstrādājumu norobežotā vietā, lai novērstu to, ka tam var piekļūt bērni vai personas, kam tas nav atļauts.

Utilizēšana

- Ievērojiet vietējās pārstrādes prasības un piemērojamus noteikumus.

Tehniskie dati

Tehniskie dati

	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Neto svars, kg/mārciņas	55,8/123	70,4/155	64,9/143,1
Darba svars (EN500 ar eļļu un ½ degvielas), kg/mārciņas	57,2/126,1	73,5/162	66,3/146,2
Dzinēja zīmols, tips	Honda GX 160	Honda GX 160	Honda GX 160
Dzinēja jauda, kW/ZS ar apgr./min ⁵⁷	3,6/4,9 ar 3600 apgr./min	3,6/4,9 ar 3600	3,6/4,9 ar 3600 apgr./min
Vibrācijas frekvence, Hz/apgriezieni minūtē	95/5700	95/5700	95/5700
Amplitūda, mm/collas	2/0,079	0,905/0,04	0,905/0,04
Centrbēdzes spēks, kN/mārc. uz pēdu	8,4/1,89	10,4/2,34	10,4/2,34
Darba ātrums, m/min. vai pēdas/min.	22 vai 72	22 vai 72	22 vai 72
Maksimālā sasvere, grādi/%	20/36	20/36	20/36
Degvielas tvertnes tilpums, l/kvartas	3,1/3,3	3,1/3,3	3,1/3,3
Dzinēja eļļas tilpums*, l/kvartas	0,58/0,61	0,58/0,61	0,58/0,61
Degvielas patēriņš, l/h vai kvartas/h	1 vai 1,06	1 vai 1,06	1 vai 1,06
Degviela*	Bezsvina benzīns, maksimāli 10% etanola	Bezsvina benzīns, maksimāli 10% etanola	Bezsvina benzīns, maksimāli 10% etanola
Motoreļļa*	SAE 10W-30, API klase SJ	SAE 10W-30, API klase SJ	SAE 10W-30, API klase SJ
Ūdens tvertne asfaltam, l/galoni	NAV PIEEJAMS	5/1,32	NAV PIEEJAMS

* = lai iegūtu plašāku informāciju un atbildes uz jautājumiem par šo konkrēto motoru, skatiet motora rokasgrāmatu vai motora izgatavotāja tīmekļa vietni.

Trokšņa un vibrācijas emisija	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Skaņas jaudas līmenis, izmērītais dB (A)	99	99	99
Akustiskās jaudas līmenis, garantētais (L _{WA} dB(A)) ⁵⁸	102	102	102

⁵⁷ Atbilstoši dzinēja izgatavotāja specifikācijām. Maksimāli pieļaujamā dzinēja jauda ir vidējā tipiskā ražošanas dzinēja neto jauda (pēc noteiktajiem apgr./min.) dzinēja modelim, kas mērīta pēc SAE standarta J1349/ISO1585. Vairumam dzinēju šī vērtība var atšķirties no šeit norādītās. Faktiskā izejas jauda dzinējam, kas uzstādīts izstrādājumā, būs atkarīga no darbības ātruma, vides apstākļiem un citiem raksturlielumiem.

⁵⁸ Trokšņa emisija apkārtējā vidē ir mērīta kā skaņas jauda (L_{WA}) atbilstoši standarta EN ISO 3744 prasībām, saskaņā ar EK direktīvu 2000/14/EK. Atšķirība starp garantēto un izmērīto skaņas jaudas līmeni ir tāda, ka garantētā skaņas intensitātes līmeņa mērījumu rezultāts ietver arī izkliedi mērījuma rezultātā un atšķirības dažādām tā paša modeļa ierīcēm atbilstoši direktīvai 2000/14/EK.

Trokšņa un vibrācijas emisija	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Skaņas spiediena līmenis pie operatora auss, L_p , dB (A) ⁵⁹	87	87	87
Vibrācijas līmenis, a_{Hv} , m/s^2 , standarta rokturis/rokturis ar zemu vibrācijas līmeni ⁶⁰	8/1,7	8/1,7	7/NA

Paziņojums par deklarētajiem trokšņa un vibrācijas rādītājiem

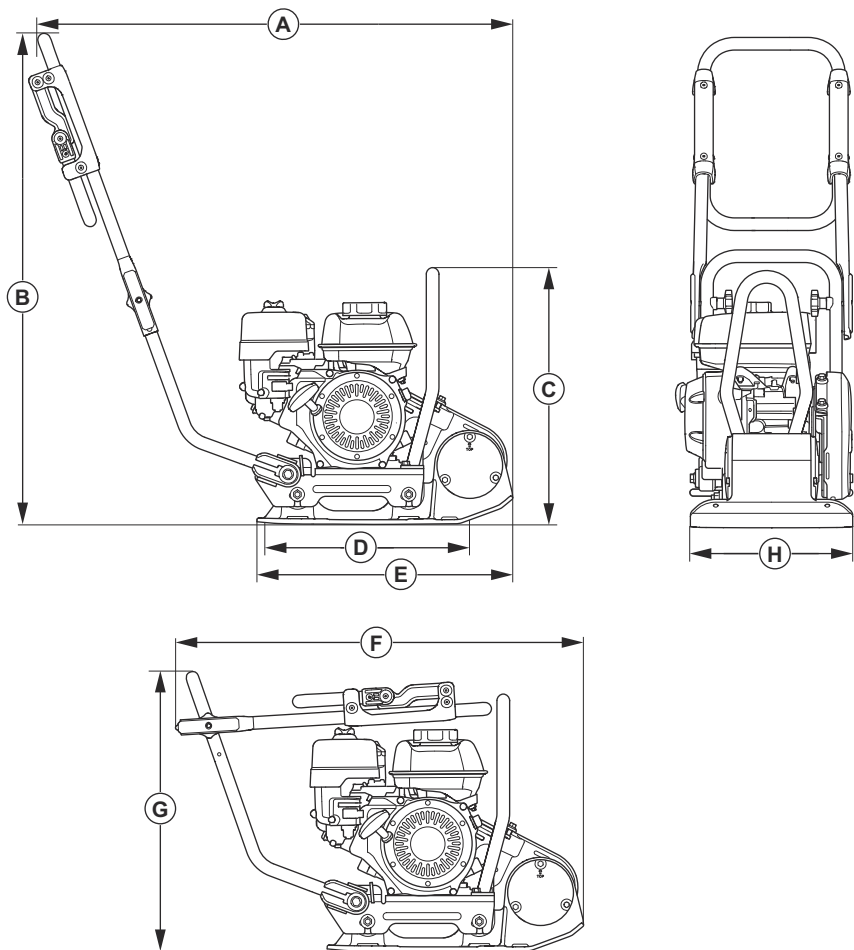
Šīs vērtības tika iegūtas laboratorijas tipa pārbaudes laikā saskaņā ar minēto direktīvu vai standartu prasībām un ir piemērotas salīdzinājumam ar citu tādu izstrādājumu deklarētajām vērtībām, kuri ir pārbaudīti, izmantojot tās pašas direktīvas vai standartus. Šīs deklarētās vērtības nav piemērotas izmantošanai riska

novērtēšanā, un atsevišķās darba vietās izmērītās vērtības var būt lielākas. Faktiskās iedarbības vērtības un atsevišķa lietotāja apdraudējuma risks ir unikāls katram gadījumam un var būt atkarīgs no veida, kā strādā attiecīgais lietotājs, kādam materiālam tiek izmantots izstrādājums, kā ar tā, cik liels ir iedarbības laiks vai kāds ir izstrādājuma un lietotāja fiziskais stāvoklis.

⁵⁹ Skaņas spiediena līmenis L_p atbilstoši standarta EN ISO 11201, EN 500-4 prasībām. Pielaide K_{PA} 3,0 dB (A).

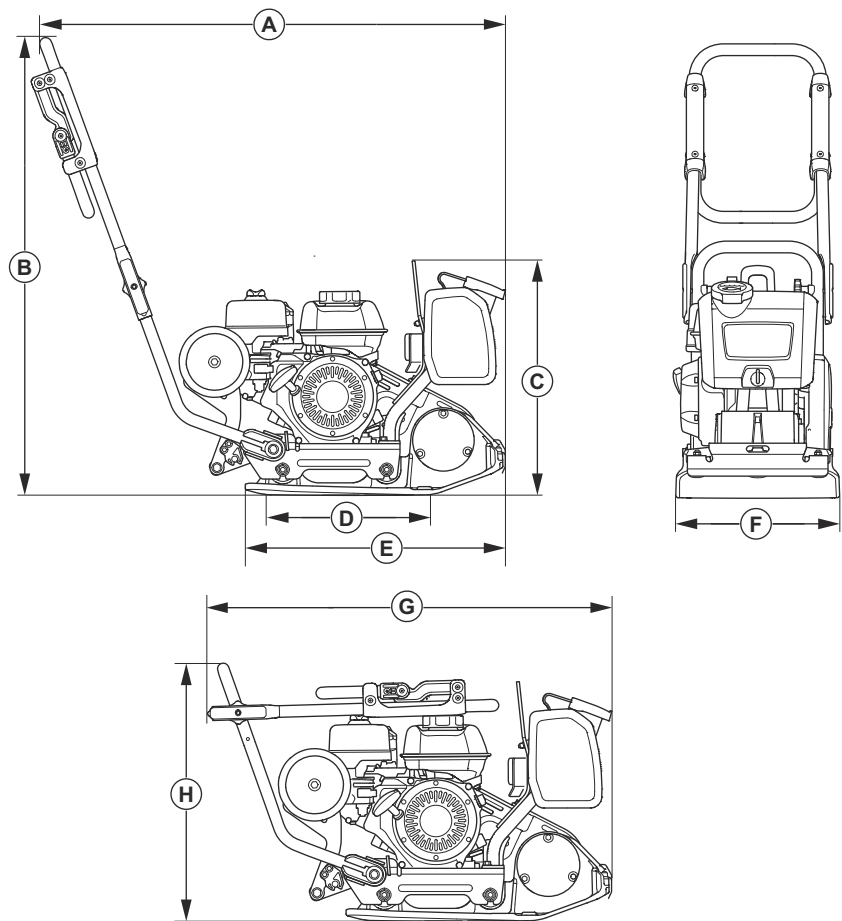
⁶⁰ Vibrācijas līmenis atbilstoši standarta EN 500-4 prasībām. Sniegtajos datos par vibrācijas līmeni tipiska statistiskā izkliede ir $1,5 m/s^2$ (standarta novirze).

Izstrādājuma izmēri LF 50 L



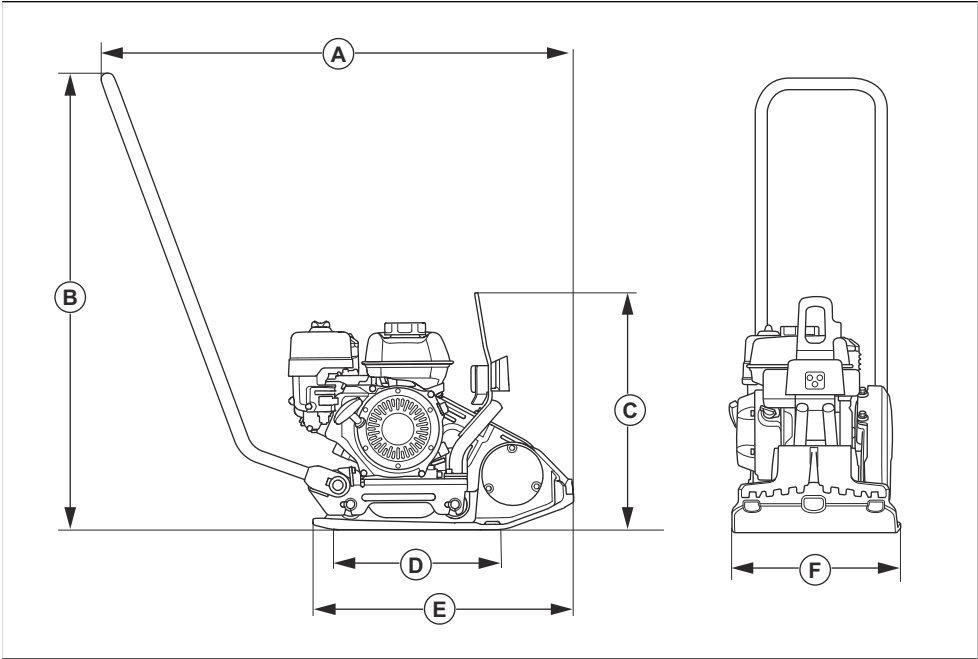
A	Garums kopā ar rokturi, mm/collas	940/37	E	Apakšējās plāksnes garums, mm/collas	505/19,9
B	Roktura augstums, mm/collas	965/38	F	Garums ar nolocītu rokturi, mm/collas	810/31,89
C	Augstums, mm/collas	515/20,3	G	Augstums kopā ar nolocītu rokturi, mm/collas.	510/20,08
D	Apakšējās plāksnes saskares laukums, m ² /kvadrātpēdas	0,090/097	H	Platums, mm/collas	320/12,6

Izstrādājuma izmēri LF 60 LAT



A	Garums kopā ar rokturi, mm/collas	1014/39,9	E	Apakšējās plāksnes garums, mm/collas	552/21,73
B	Roktura augstums, mm/collas	961/38	F	Platums, mm/collas	350/13,78
C	Augstums, mm/collas	430/16,9	G	Garums ar nolocītu rokturi, mm/collas	855/33,66
D	Apakšējās plāksnes saskares laukums, m ² /kvadrātpēdas	0,093/1,001	H	Augstums kopā ar nolocītu rokturi, mm/collas.	510/20,08

Izstrādājuma izmēri LfV 60



A	Garums kopā ar rokturi, mm/collas	992/39	D	Apakšējās plāksnes saskares laukums, m ² /kvadrātpēdas	0,093/1,001
B	Roktura augstums, mm/collas	961/38	E	Apakšējās plāksnes garums, mm/collas	545/21,46
C	Augstums, mm/collas	505/19,9	F	Platums, mm/collas	350/13,7

Atbilstības deklarācija

EK atbilstības deklarācija

Mēs, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Zviedrija,
tālr. +46-36-146500, ar pilnu atbildību apliecinām, ka šis
izstrādājums:

Apraksts	Uz priekšu vērsta plāksnes blīvēšanas mašīna
Zīmols	Husqvarna
Tips/modelis	LF 50 L, LF 60 LAT, LFV 60
Identifikācija	Ar sērijas numuriem no 2024 un turpmākiem sērijas numuriem

pilnībā atbilst šādām ES direktīvām un noteikumiem:

Direktīva/regula	Apraksts
2006/42/EC	"par mehānismiem"
2014/30/EU	"par elektromagnētisko savietojamību"
2000/14/EC	"par trokšņa emisiju vidē"

un ir ievēroti tālāk norādītie saskaņotie standarti un/vai
tehniskās specifikācijas;

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

Pilnvarotā iestāde: 0404, SMP Svensk Maskinprovning
AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden
ir apstiprinājusi atbilstību Eiropas Padomes
direktīvai 2000/14/EC, atbilstības novērtēšanas
procedūra: VI pielikums.

Informāciju par trokšņa emisiju skatiet šeit: *Tehniskie
dati lpp. 361.*

Partille, 2025-04-25



Matiass Holmdāls (Mattias Holmdahl)
Vecākais R&D Light Equipment direktors
Husqvarna AB, Cēlniecības nodaļa
Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju

Inhoud

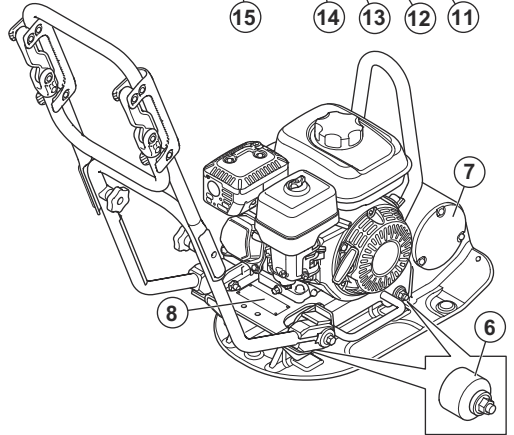
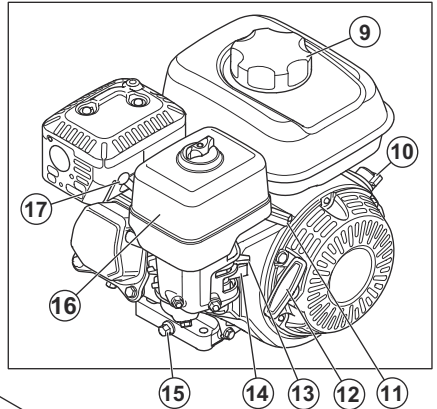
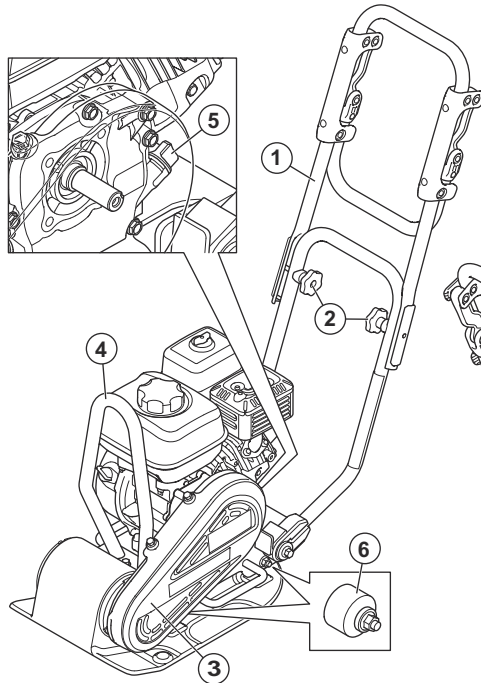
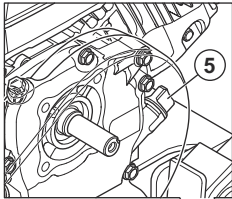
Inleiding.....	367	Vervoer, opslag en verwerking.....	382
Veiligheid.....	370	Technische gegevens.....	385
Werking.....	375	Verklaring van overeenstemming.....	390
Onderhoud.....	379		

Inleiding

Productoverzicht LF 50 L



18



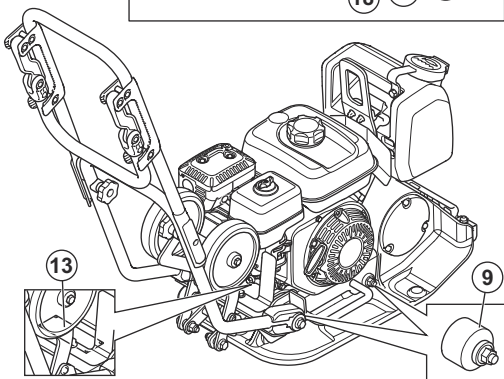
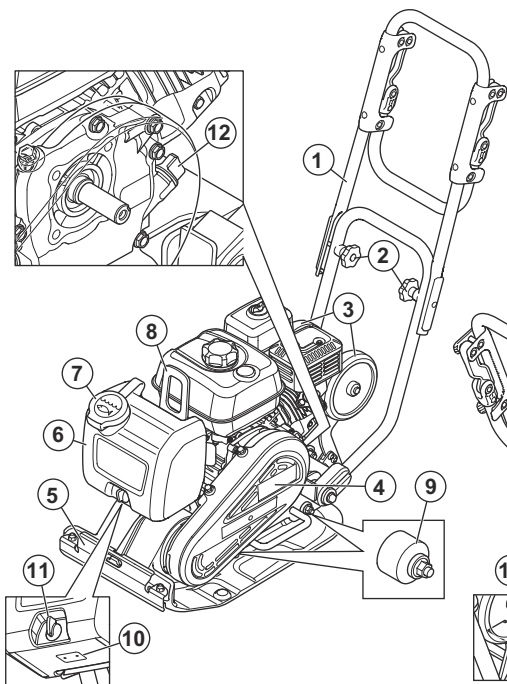
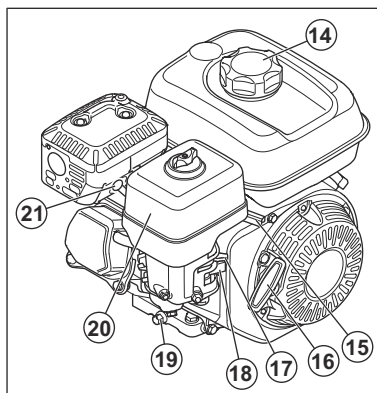
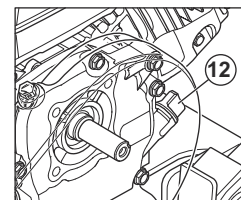
1. Bovenste hendel
2. Knoppen hendel
3. V-riemkap
4. Hijssoog
5. Olietank/peilstok
6. Trillingsdempers
7. Excentrisch element

8. Typeplaatje
9. Brandstoftankdop
10. ON/OFF-schakelaar motor
11. Gashendel
12. Startkoordgreep
13. Chokehendel
14. Brandstofklep

- 15. Aftapplug voor motorolie
- 16. Luchtfilter

- 17. Bougie
- 18. Gebruikershandleiding

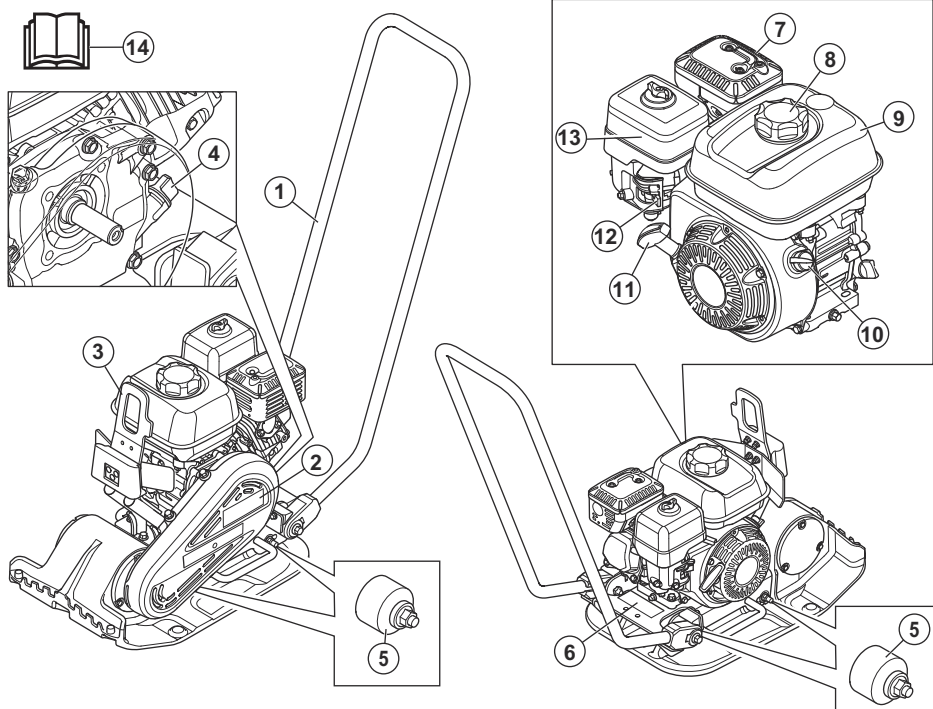
Productoverzicht LF 60 LAT



- 1. Bovenste hendel
- 2. Knoppen hendel
- 3. Transportwielen
- 4. V-riemkap
- 5. Watertoevoer
- 6. Watertank
- 7. Dop watertank
- 8. Hijspunt
- 9. Trillingsdempers
- 10. Watermondstuk
- 11. Waterkraan

- 12. Olierijk/peilstok
- 13. Typeplaatje
- 14. Brandstoftankdop
- 15. Gashendel
- 16. Startkoordgreep
- 17. Chokehendel
- 18. Brandstoftank
- 19. Aftapplug voor motorolie
- 20. Luchtfilter
- 21. Bougie
- 22. Gebruikershandleiding

Productoverzicht LFV 60



1. Bovenste hendel
2. V-riemkap
3. Hijspunt
4. Olietank/peilstok
5. Trillingsdempers
6. Typeplaatje
7. Geluiddemper
8. Brandstoftankdop
9. Brandstoftank
10. ON/OFF-schakelaar motor
11. Startkoordgreep
12. Chokehendel
13. Luchtfilter
14. Gebruikershandleiding

Productbeschrijving

Het product is een handbediende voorwaartse trilplaat met een verbrandingsmotor. Het product wordt gebruikt voor het verdichten van dunne tot matig dikke lagen korrelige grond. Met de optionele watertank kan het product ook worden gebruikt voor het verdichten van asfalt.

Gebruik

Dit product is uitsluitend bedoeld voor professioneel gebruik. Gebruik het product voor reparaties en onderhoud van opritten, paden en parkeerterreinen. Met de optionele asfalteerkit kan het product ook worden gebruikt voor het asfalteren van bestratingsblokken. Gebruik het product niet voor andere taken.

Symbolen op het product



WAARSCHUWING: Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen.



Lees de handleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.



Lees de handleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.



Loodvrije benzine met maximaal 10% ethanol.



Gebruik gehoorbescherming.



Risico op letsel. Wees voorzichtig rond de aandrijfriem.



Warm oppervlak.



Houd uw handen uit de buurt van dit gebied.



Hijspunt op het veiligheidsframe.



Bevestig de hijsapparatuur niet op dit punt. (LF 50 L)



Geluidsemissie naar de omgeving volgens de EG-richtlijn. De emissie van het product is vermeld in *Technische gegevens op pagina 385* en op het label.



Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen.

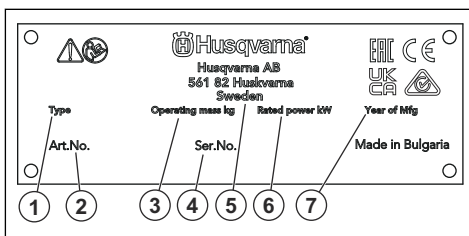
Let op: Overige op het product aangebrachte symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering voor bepaalde markten.

California Proposition 65

! WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Typeplaatje



1. Producttype
2. Productnummer
3. Gewicht van het product
4. Serienummer
5. Fabrikant
6. Nominaal vermogen
7. Bouwjaar

Schade aan het product

We zijn niet verantwoordelijk voor schade aan ons product als:

- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

Veiligheid

Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



WAARSCHUWING: Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



OPGELET: Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Dit product kan bij onvoorzichtig of onjuist gebruik een gevaarlijk gereedschap zijn. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Het is erg belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing leest en begrijpt voordat u dit product gaat gebruiken.
- Dit product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan ervaring en kennis.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies.
- U dient alle toepasselijke wet- en regelgeving in acht te nemen.
- De gebruiker en de werkgever van de gebruiker dienen op te hoogte te zijn van de risico's tijdens het gebruik van het product en moeten deze voorkomen.
- Zorg ervoor dat dit product alleen wordt gebruikt door personen die de inhoud van de gebruikershandleiding hebben gelezen en begrepen.
- Gebruik het product alleen als u voorafgaand aan gebruik training hebt ontvangen. Zorg ervoor dat alle gebruikers getraind worden.
- Laat het product niet door een kind bedienen.
- Het product mag alleen worden gebruikt door goedgekeurde personen.
- De gebruiker is verantwoordelijk indien ongelukken gebeuren met andere mensen of hun eigendommen.
- Gebruik het product nooit als u moe of ziek bent, of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.
- Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand.
- Dit product produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Om het risico op ernstig of fataal letsel te verminderen, raden we personen met een medisch implantaat aan om contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van het medische implantaat voordat ze dit product gebruiken.

- Houd het product schoon. Zorg ervoor dat u de aanduidingen en stickers duidelijk kunt lezen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan dit product aan.
- Gebruik het product niet als de mogelijkheid bestaat dat andere personen wijzigingen aan het product hebben aangebracht.

Veiligheidsinstructies voor bediening



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Zorg ervoor dat u weet hoe u de motor in een noodsituatie snel kunt stoppen.
- De gebruiker moet beschikken over de fysieke kracht die nodig is om het product veilig te kunnen gebruiken.
- Gebruik het product niet zonder dat alle beschermkappen zijn gemonteerd.
- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 373*.
- Zorg ervoor dat alleen de gebruiker in het werkgebied is.
- Zorg dat het werkgebied schoon en goed verlicht is.
- Zorg ervoor dat u stabiel en veilig staat tijdens het gebruik.
- Zorg ervoor dat er geen risico bestaat dat u of het product kan vallen.
- Zorg ervoor dat er geen vet of olie op de handgreep zit.
- Gebruik het product niet in gebieden waar brand of explosies kunnen optreden.
- Het product kan objecten met hoge snelheid uitwerpen. Zorg ervoor dat alle personen in de werkomgeving gebruikmaken van goedgekeurde persoonlijke beschermingsmiddelen. Verwijder losse voorwerpen uit het werkgebied.
- Voordat u het product achterlaat, moet u de motor stoppen en controleren of er geen risico bestaat dat de motor per ongeluk wordt gestart.
- Zorg ervoor dat er geen kleding, lang haar en juwelen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Ga niet op het product zitten.
- Sla niet op het product.
- Bedien het product alleen van achteren, met beide handen aan de handgreep.
- Gebruik het product niet in de buurt van elektriciteitsleidingen. Het product is niet voorzien van elektrische isolatie en dit kan leiden tot letsel of de dood.
- Controleer voordat u het product gebruikt of er niet-zichtbare bedrading, kabels en leidingen in het werkgebied aanwezig zijn. Als het product een niet-zichtbaar object raakt, stop dan de motor onmiddellijk en onderzoek het product en het

voorwerp. Gebruik het product pas weer als u zeker weet dat het veilig is om door te gaan.

- Raak de aardplaat niet aan wanneer u het product gebruikt of kort nadat de motor is uitgeschakeld. De aardplaat is heet. Hete oppervlakken kunnen letsel veroorzaken.

Trillingsveiligheid



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Tijdens het gebruik van het product gaan trillingen van het product naar de gebruiker. Regelmatig en frequent gebruik van het product kan letsel bij de gebruiker veroorzaken of verergeren. Letsel kan optreden in vingers, handen, polsen, armen, schouders en/of zenuwen en bloedtoevoer of andere lichaamsdelen. Het letsel kan slepend en/of blijvend zijn, en het kan geleidelijk toenemen in de loop van weken, maanden of jaren. Het letsel kan bestaan uit schade aan het bloedcirculatiesysteem, het zenuwstelsel, de gewrichten en andere lichaamsstructuren.
- Symptomen kunnen zich voordoen tijdens het gebruik van het product of op andere momenten. Als u symptomen hebt en het product blijft gebruiken, kunnen de symptomen toenemen of permanent worden. Als deze of andere symptomen zich voordoen, neem dan medische hulp:
 - Verstijving, gevoelloosheid, tintelingen, prikken, pijn, een brandend gevoel, kloppen, stijfheid, onhandigheid, krachtverlies, veranderingen in huidskleur of conditie.
- Symptomen kunnen toenemen bij lage temperaturen. Gebruik warme kleding en houd uw handen warm en droog wanneer u het product in koude omgevingen gebruikt.
- Voer onderhoud uit aan en bedien het product zoals vermeld in de gebruikershandleiding, om een correct trillingsniveau te handhaven.
- Het product heeft een trillingsdempingsysteem dat de trillingen van de handgrepen naar de gebruiker vermindert. Laat het product het werk doen. Duw het product niet met kracht vooruit. Houd het product lichtjes vast aan de handgrepen, maar zorg ervoor dat u het product onder controle hebt en het veilig bedient. Duw de handgrepen niet verder dan nodig tegen de eindaanslagen.
- Houd uw handen alleen op het handvat of de handgrepen. Houd alle andere lichaamsdelen uit de buurt van het product.
- Stop het product onmiddellijk als er plotseling sterke trillingen optreden. Ga niet verder met het gebruik tot de oorzaak van de toegenomen trillingen is weggenomen.

Bescherming tegen stof



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik van het product kan stof in de lucht veroorzaken. Stof kan ernstig letsel en permanente gezondheidsproblemen veroorzaken. Silicastaaf wordt door verschillende instanties als schadelijk beschouwd. Hieronder volgen enkele voorbeelden van dergelijke gezondheidsproblemen:
 - De fatale longaandoeningen chronische bronchitis, silicose en longfibrose
 - Kanker
 - Geboortefwijkingen
 - Huidontsteking
- Gebruik de juiste apparatuur om de hoeveelheid stof en dampen in de lucht te verminderen en om stof op werkkleding, oppervlakken, kleding en lichaamsdelen te verminderen. Voorbeelden van beschermende elementen zijn stofopvangsystemen en watersprays om het stof te binden. Verminder waar mogelijk stof bij de bron. Zorg ervoor dat de apparatuur correct wordt geïnstalleerd en gebruikt en dat er regelmatig onderhoud wordt uitgevoerd.
- Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming. Zorg ervoor dat adembescherming wordt gebruikt bij gevaarlijke materialen in het werkgebied.
- Zorg ervoor dat er toereikende ventilatie in het werkgebied is.
- Richt indien mogelijk de uitlaat van het product op een plaats waar er geen stof in de lucht kan komen.

Veiligheidsaanwijzingen in verband met uitlaatgassen



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Uitlaatgassen van de motor bevatten koolmonoxide, een geurloos, giftig en uiterst gevaarlijk gas. Het inademen van koolmonoxide kan de dood tot gevolg hebben. Omdat koolmonoxide geurloos en niet zichtbaar is, is het niet mogelijk om het waar te nemen. Een symptoom van koolmonoxidevergiftiging is duizeligheid, maar het is mogelijk dat een persoon onverwacht bewusteloos raakt als de hoeveelheid of concentratie koolmonoxide voldoende is.
- Uitlaatgassen bevatten ook onverbrande koolwaterstoffen, waaronder benzeen. Langdurig inademen hiervan kan gezondheidsproblemen veroorzaken.
- Uitlaatgassen die u kunt zien of ruiken, bevatten ook koolmonoxide.
- Gebruik een product met verbrandingsmotor niet binnen of in ruimten met onvoldoende luchtstroom.

- Adem geen uitlaatgassen in.
- Zorg ervoor dat er toereikende ventilatie in het werkgebied is. Dit is zeer belangrijk wanneer u het product gebruikt in greppels of andere kleine werkgebieden waar uitlaatgassen zich gemakkelijk kunnen verzamelen.

Geluidsveiligheid



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Hoge geluidsniveaus en langdurige blootstelling aan lawaai kunnen gehoorverlies veroorzaken.
- Om het geluidsniveau tot een minimum te beperken, moet u het product onderhouden en bedienen zoals beschreven in de gebruikershandleiding.
- Controleer de geluiddemper op beschadigingen. Zorg ervoor dat de geluiddemper correct aan het product is bevestigd.
- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming wanneer u het product gebruikt.
- Let op alarmsignalen en luide stemmen wanneer u gehoorbescherming gebruikt. Verwijder de gehoorbescherming wanneer het product is gestopt, tenzij gehoorbescherming nodig is voor het geluidsniveau in de werkomgeving.

Persoonlijke beschermingsuitrusting



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Draag tijdens het gebruik van het product altijd goedgekeurde persoonlijke beschermingsuitrusting. Persoonlijke beschermingsuitrusting kunnen niet alle risico's uitsluiten maar kunnen de ernst van eventueel letsel helpen beperken. Vraag uw dealer u te helpen bij het kiezen van de juiste beschermingsuitrusting.
- Controleer regelmatig de toestand van uw persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Draag een goedgekeurde veiligheidshelm.
- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming.
- Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.
- Gebruik goedgekeurde oogbescherming met zijbescherming.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Gebruik laarzen met stalen neus en antislipzool.
- Gebruik goedgekeurde werkkleding of gelijkwaardige nauwsluitende kleding met lange mouwen en lange broekspijpen.

Brandblusser

- Zorg dat er een brandblusser in de buurt is tijdens het gebruik van dit product.

- Gebruik een poederblusser van de klasse "ABE" of een kooldioxidebrandblusser van het type "BE".

Veiligheidsvoorzieningen op het product



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik geen producten met veiligheidsvoorzieningen die beschadigd zijn of niet correct werken.
- Controleer de veiligheidsvoorzieningen regelmatig op een juiste werking. Als de veiligheidsvoorzieningen beschadigd zijn of niet goed werken, neem dan contact op met uw Husqvarna servicedealer.
- Voer geen veranderingen uit aan veiligheidsvoorzieningen.

AAN/UIT-schakelaar motor

Het product start alleen wanneer de AAN/UIT-schakelaar van de motor op "AAN" staat. De motor stopt wanneer u de AAN/UIT-schakelaar van de motor op "UIT" zet.

De AAN/UIT-schakelaar van de motor controleren

1. Start de motor. Zie *Product starten op pagina 375*.
2. Zet de AAN/UIT-schakelaar van de motor op "UIT". De motor stopt.

Geluiddemper

De uitlaatdemper is bedoeld om het geluidsniveau zo laag mogelijk te houden en om de uitlaatgassen weg te voeren van de gebruiker.

Gebruik het product niet als de geluiddemper ontbreekt of beschadigd is. Een beschadigde geluiddemper laat het geluidsniveau stijgen en vergroot het risico van brand.



WAARSCHUWING: De uitlaatdemper wordt erg heet tijdens en na gebruik en wanneer de motor draait bij stationair toerental. Wees voorzichtig in de buurt van brandbare materialen en/of dampen om brand te voorkomen.

Geluiddemper controleren

- Inspecteer de uitlaatdemper regelmatig om te verifiëren of die goed vastzit en niet beschadigd is.

Veiligheidsframe

Het veiligheidsframe voorkomt schade aan het product als het valt. De handgreep en het hijspunt zijn onderdelen van het veiligheidsframe.

Het veiligheidsframe controleren

- Controleer of het veiligheidsframe geen scheuren of andere beschadigingen vertoont.
- Zorg ervoor dat het veiligheidsframe correct aan het product is bevestigd.

Trillingsdempers

Het trillingsdempingsstelsel vermindert trillingen in het product. De trillingsdempers verminderen schadelijke trillingen om letsel aan de gebruiker en schade aan het product te voorkomen.

Trillingsdempers controleren

Er zijn vier trillingsdempers, twee aan de linkerkant en twee aan de rechterkant van het product.

- Controleer of de trillingsdempers correct zijn bevestigd.
- Controleer de trillingsdempers op beschadigingen en scheuren.
- Vervang de trillingsdempers indien nodig.

Brandstofveiligheid



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Brandstof is brandbaar en de dampen zijn explosief. Wees voorzichtig met brandstof om letsel, brand en explosies te voorkomen.
- Adem geen brandstofdampen in. De brandstofdampen zijn giftig en kunnen letsel veroorzaken. Zorg voor voldoende ventilatie.
- Verwijder de brandstoftankdop niet en vul de tank niet bij wanneer de motor draait.
- Zorg ervoor dat de motor koud is wanneer u brandstof bijvult.
- Vul binnenshuis geen brandstof bij. Onvoldoende ventilatie kan leiden tot ernstig letsel of de dood door verstikking of koolmonoxidevergiftiging.
- Rook niet in de buurt van de brandstof of de motor.
- Plaats geen warme voorwerpen in de buurt van de brandstof of de motor.
- Vul geen brandstof bij in de nabijheid van vonken of open vuur.
- Draai de tankdop langzaam open en laat de druk voorzichtig ontsnappen voordat u brandstof bijvult.
- Brandstof op uw huid kan letsel veroorzaken. Als er brandstof op uw huid terecht komt, verwijder deze dan met water en zeep.
- Als u brandstof op uw kleding morst, trek dan direct andere kleding aan.
- Vul de brandstoftank niet volledig. Door hitte zet de brandstof uit. Zorg ervoor dat er ruimte overblijft aan de bovenkant van de brandstoftank.
- Draai de tankdop volledig aan. Als de tankdop niet volledig is aangedraaid, bestaat een risico op brand.

- Voordat u het product start, moet u het product verplaatsen naar een afstand van minimaal 3 m vanaf het punt waar u hebt getankt.
- Start het product niet als er brandstof of motorolie op het product aanwezig is. Verwijder de ongewenste brandstof en motorolie en laat het product drogen voordat u de motor start.
- Controleer de motor regelmatig op lekkage. Bij lekkage in het brandstofsysteem mag u de motor niet starten zolang de lekken niet gerepareerd zijn.
- Gebruik uw vingers niet om de motor op lekkage te controleren.
- Bewaar brandstof in goedgekeurde containers.
- Wanneer het product en de brandstof worden opgeslagen, moet u ervoor zorgen dat brandstof en brandstofdampen geen schade kunnen veroorzaken.
- Tap brandstof af in een daarvoor goedgekeurde container, en doe dat buiten en niet in de nabijheid van vonken en open vuur.

Veiligheidsinstructies voor gebruik op hellingen



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik het product niet op een helling van meer dan 20°. Losse grond, trillingen en de bedrijfssnelheid kunnen ertoe leiden dat het product valt op een helling die minder is dan 20°.
- Zorg ervoor dat het werkgebied veilig is. Natte en losse grond verminderen de veilige werking van het product. Wees zeer voorzichtig op hellingen en ruwe oppervlakken.
- Zorg ervoor dat alle personen in het werkgebied zich boven het product op de helling bevinden.
- Gebruik het product op en neer tegen de helling, niet naar opzij.
- Parkeer de machine niet op een helling. Als u het product op een helling moet parkeren, zorg er dan voor dat het niet kan vallen. Er bestaat gevaar voor letsel en schade.

Veiligheidsinstructies voor gebruik nabij randen



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Het risico bestaat dat het product valt wanneer u het bij een rand gebruikt. Houd altijd minimaal $\frac{3}{4}$ van de productomvang op een oppervlak dat stevig genoeg is om het gewicht van het product te dragen.
- Als het product valt, stopt u de motor voordat u het product terugplaatst naar een voldoende stevig oppervlak. Zie *Het product optillen op pagina 382*.

Veiligheidsinstructies voor onderhoud



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Als het onderhoud niet correct en regelmatig wordt uitgevoerd, neemt de kans op letsel of schade aan het product toe.
- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 373*.
- Zet de motor uit en zorg ervoor dat alle onderdelen van het product zijn afgekoeld voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Maak het product schoon om gevaarlijk materiaal te verwijderen voordat u het onderhoud uitvoert.
- Koppel de bougiekap los voordat u onderhoud uitvoert.
- De uitlaatdampen van de motor zijn heet en kunnen vonken bevatten. Gebruik het product niet in binnenruimtes of in de buurt van brandbaar materiaal.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan. Wijzigingen aan het product die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Gebruik altijd originele accessoires en reserveonderdelen. Accessoires en wijzigingen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Vervang beschadigde, versleten of defecte onderdelen.
- Voer alleen onderhoud uit zoals beschreven in deze bedieningshandleiding. Laat een goedgekeurde servicewerkplaats alle andere onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- Verwijder al het gereedschap van het product voordat u de motor na onderhoud start. Losse gereedschappen of gereedschappen die aan draaiende onderdelen zijn bevestigd, kunnen uitgeworpen worden en letsel veroorzaken.
- Controleer na onderhoud het trillingsniveau in het product. Als dit niet correct is, neemt u contact op met een erkend servicecentrum.
- Laat een erkende servicewerkplaats regelmatig onderhoud aan het product uitvoeren.

Werking

Inleiding



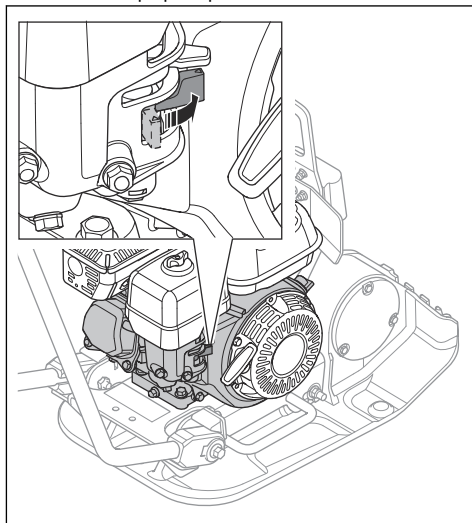
WAARSCHUWING: Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u het product gebruikt.

Voordat u het product gebruikt

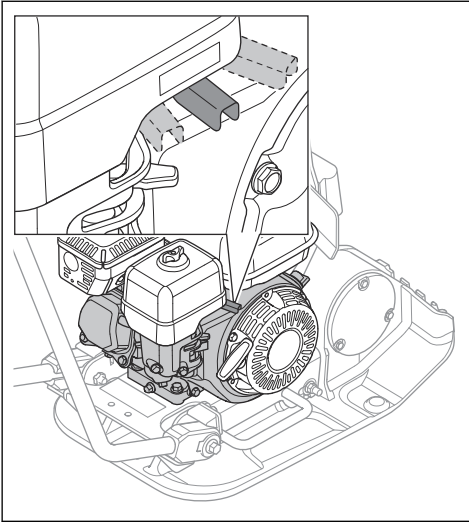
- Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen.
- Lees de motorhandleiding van de motorfabrikant door.
- Voer dagelijks onderhoud uit. Zie *Onderhoudsschema op pagina 379*.
- Breng de hendel aan met de meegeleverde bouten. (alleen LFV 60)

Product starten

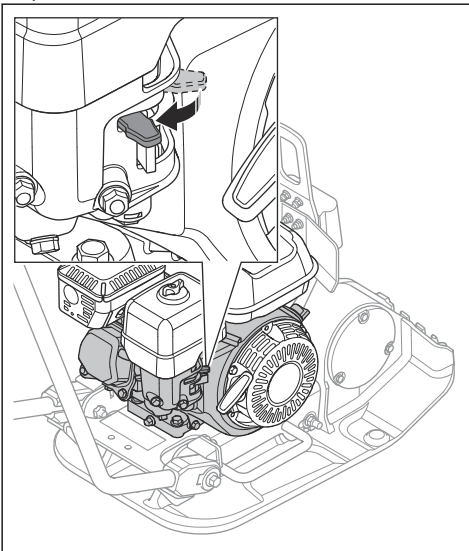
1. Open de brandstofklep. Raadpleeg *Productoverzicht LF 50 L op pagina 367*, *Productoverzicht LF 60 LAT op pagina 368*, of *Productoverzicht LFV 60 op pagina 369* voor informatie over de locatie van de brandstofklep op uw product.



2. Zet de gashendel ½ open. Raadpleeg *Productoverzicht LF 50 L op pagina 367*, *Productoverzicht LF 60 LAT op pagina 368*, of *Productoverzicht LfV 60 op pagina 369* voor informatie over de locatie van de gashendel op uw product.



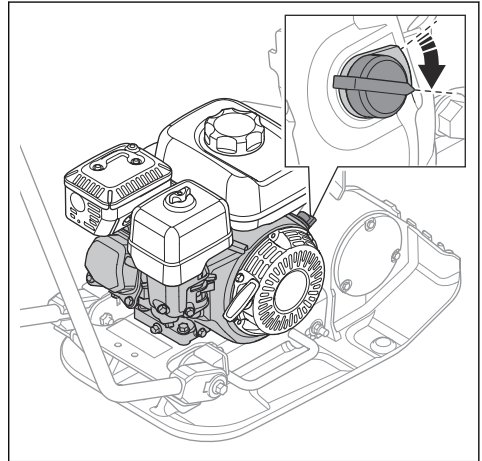
3. Zet de chokehendel in de juiste positie. Raadpleeg *Productoverzicht LF 50 L op pagina 367*, *Productoverzicht LF 60 LAT op pagina 368*, of *Productoverzicht LfV 60 op pagina 369* voor informatie over de locatie van de chokehendel op uw product.



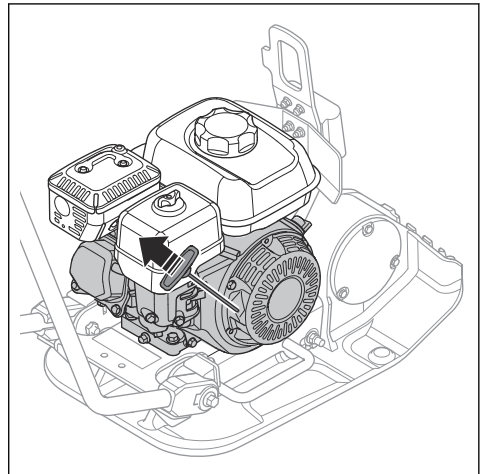
a) Sluit de choke als de motor koud is.

- b) Open de choke als de motor warm is of als de omgevingstemperatuur hoog is.

4. Zet de ON/OFF-schakelaar van de motor op ON. Raadpleeg *Productoverzicht LF 50 L op pagina 367*, *Productoverzicht LF 60 LAT op pagina 368*, of *Productoverzicht LfV 60 op pagina 369* voor informatie over de locatie van de ON/OFF-schakelaar op uw product.

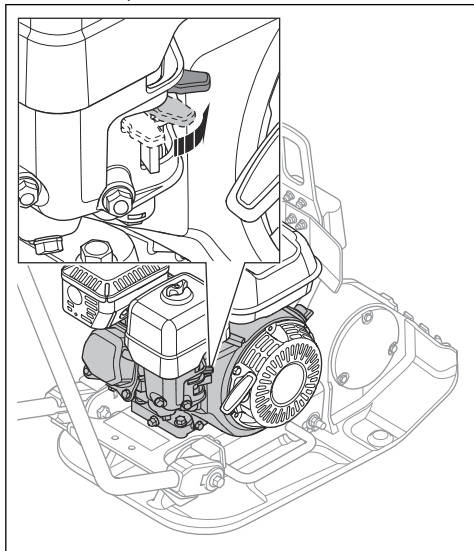


5. Trek langzaam aan de greep van het startkoord totdat u weerstand voelt. Raadpleeg *Productoverzicht LF 50 L op pagina 367*, *Productoverzicht LF 60 LAT op pagina 368*, of *Productoverzicht LfV 60 op pagina 369* voor informatie over de locatie van het startkoord op uw product.



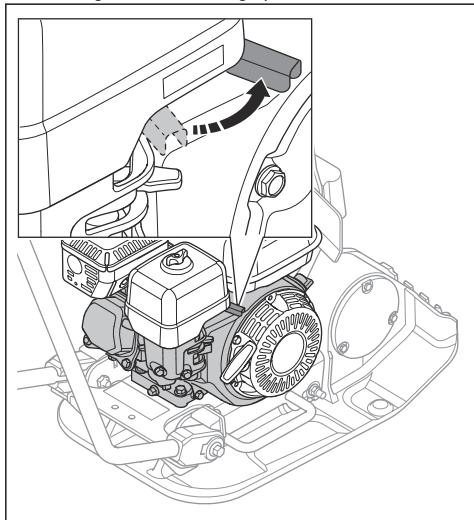
6. Laat de startkoordgreep los om het startkoord terug te laten gaan.
7. Trek aan de greep van het startkoord totdat de motor start.

8. Open de chokehendel geleidelijk totdat deze helemaal open is.



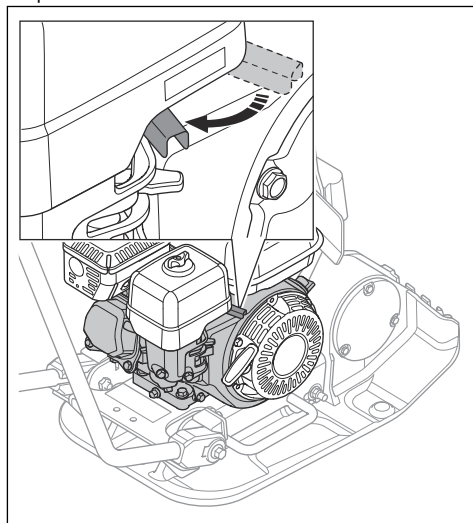
9. Laat de motor 2-3 minuten stationair draaien.

10. Zet de gashendel volledig open.

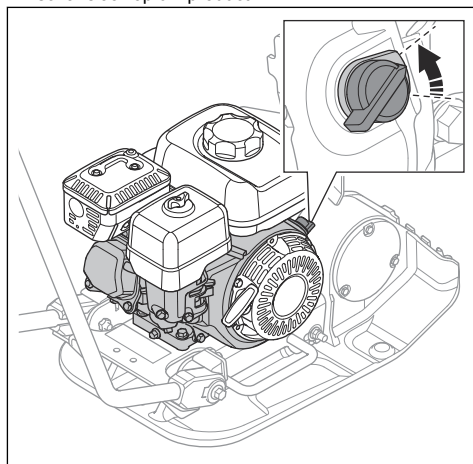


Product stoppen

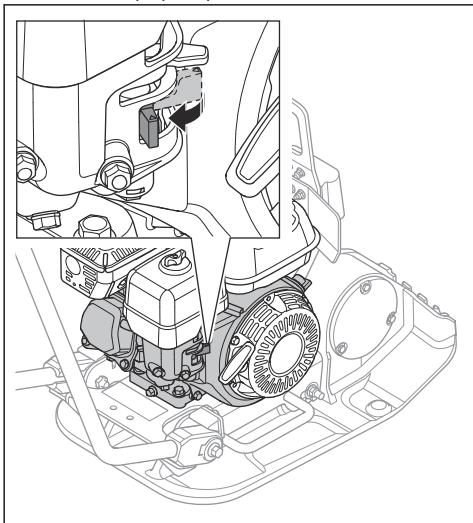
1. Zet de gashendel in de stationaire stand.
Raadpleeg *Productoverzicht LF 50 L* op pagina 367, *Productoverzicht LF 60 LAT* op pagina 368, of *Productoverzicht LFV 60* op pagina 369 voor informatie over de locatie van de gashendel op uw product.



2. Zet de AAN/UIT-schakelaar van de motor op "UIT".
De motor stopt. Raadpleeg *Productoverzicht LF 50 L* op pagina 367, *Productoverzicht LFV 60* op pagina 369, of *Productoverzicht LFV 60* op pagina 369 voor informatie over de locatie van de ON/OFF-schakelaar op uw product.



3. Sluit de brandstofklep. Raadpleeg *Productoverzicht LF 50 L op pagina 367*, *Productoverzicht LF 60 LAT op pagina 368*, of *Productoverzicht LfV 60 op pagina 369* voor informatie over de locatie van de brandstofklep op uw product.



Het product gebruiken



OPGELET: Bedien het product altijd naar voren en met volgas. Een lager motortoerental en achterwaartse beweging voorkomen correcte werking van het excentrische element en kunnen leiden tot productdefecten.

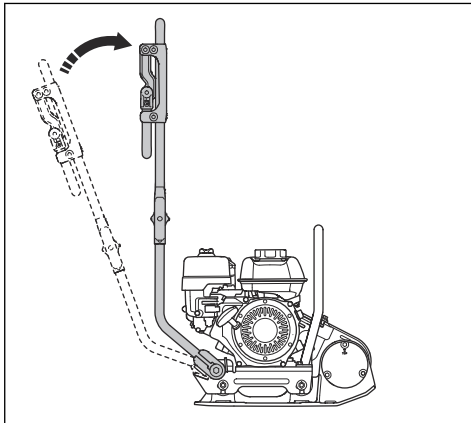
1. Geef vol gas.
2. Duw het product voorzichtig naar voren.



OPGELET: Duw het product niet omlaag. Te veel druk kan leiden tot een onbevredigend resultaat.

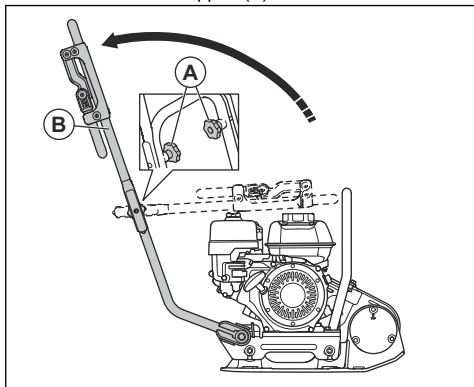
3. Om van richting te veranderen, draait u het product om.

- a) Om het product met een minimale draaicirkel te draaien, tilt u de hendel naar een hoek van 90 graden. Gebruik deze functie in kleine ruimten en op een ondergrond die niet horizontaal is.



De LF 50 L in de werkstand zetten

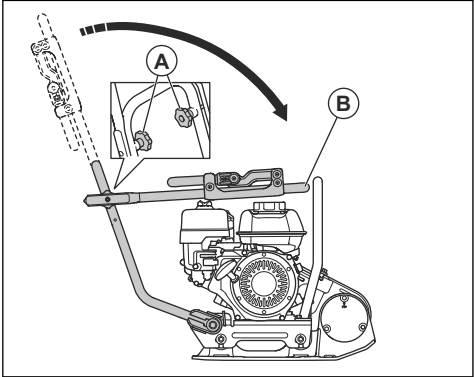
1. Draai de hendelknoppen (A) los.



2. Til de hendel (B) omhoog.
3. Draai de hendelknoppen (A) vast.

De LF 50 L in de transportstand zetten

1. Draai de hendelknoppen (A) los.

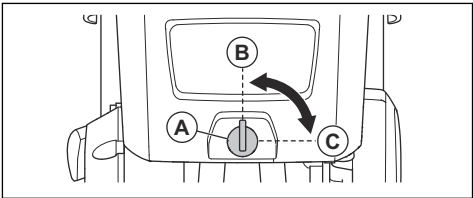


2. Laat de hendel (B) zakken.

3. Draai de hendelknoppen (A) vast.

De waterstroom afstellen op LF 60 LAT

- Draai de waterkraan (A). Stel de waterstroom af tussen de gesloten (B) en de volledig geopende (C) modus.



Onderhoud

Inleiding



WAARSCHUWING: Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u onderhoud aan het product gaat uitvoeren.

Onderhoudsschema

* = Algemeen onderhoud uit te voeren door de gebruiker. De instructies zijn niet opgenomen in deze gebruikershandleiding.

X = De instructies zijn opgenomen in deze gebruikershandleiding.

O = Raadpleeg de motorhandleiding voor instructies.

Algemeen onderhoud van het product	Vóór gebruik, elke 10 uur	Wekelijks, elke 100 uur
Controleer op brandstof- of olie lekkage.	*	
Reinig het product.	X	
Controleer of moeren en schroeven goed vastgedraaid zijn.	*	
Controleer de gashendel en chokehendel op beschadiging.	*	
Zorg dat de gashendel en de chokehendel soepel kunnen bewegen.	*	
Controleer de trillingdempers op beschadigingen.		X
Controleer de spanning van de V-riem en let op beschadigingen. Stel de V-riem af of vervang deze indien nodig.		X

Motoronderhoud	Vóór gebruik, elke 10 uur	Na de eerste 20 uur	Wekelijks, elke 100 uur	Jaarlijks, elke 300 uur
Controleer het brandstofniveau en het motoroliepeil.	X			
Reinig de koelribben van de motor.	O			

Motoronderhoud	Vóór gebruik, elke 10 uur	Na de eerste 20 uur	Wekelijks, elke 100 uur	Jaarlijks, elke 300 uur
Controleer het luchtfilter. Reinig het luchtfilter indien nodig.	X	X		
Maak het luchtfilter schoon.			X	
Vervang het luchtfilter.				X
Ververs de motorolie.		X	X	X
Controleer het motortoerental.		O	O	O
Controleer en reinig de bougie. Vervang de bougie indien nodig.			O	O
Vervang de bougie.				O
Reinig de brandstofklep van de carburateur.			O	O
Reinig het vonkenscherm op de geluiddemper.			O	O
Stel de klepspelings af voor de luchtinlaat- en uitlaatklep- pen.				O
Tap de brandstof af en reinig de brandstoftank en het brandstoffilter.			O	O
Reinig en stel de carburateur af.				O
Vervang het brandstoffilter.				O

Product reinigen

- Reinig het product met stromend water uit een slang of een hogedrukreiniger.



OPGELET: Richt de waterstraal niet rechtstreeks op de tankdop, elektrische onderdelen of de motor.

- Verwijder vet en olie van het handvat.

Algemene inspectie uitvoeren

- Controleer of alle moeren en schroeven op het product goed zijn vastgedraaid.

Het motoroliepeil controleren

- Verwijder de olietankdop en peilstok.
- Veeg de olie van de peilstok.
- Steek de peilstok volledig terug in de olietank.
- Verwijder de peilstok.
- Controleer het oliepeil op de peilstok.
- Als het oliepeil laag is, vult u bij met motorolie en controleert u het oliepeil opnieuw. Zie *Technische gegevens op pagina 385* of de motorhandleiding voor het juiste type olie.

De motorolie verversen

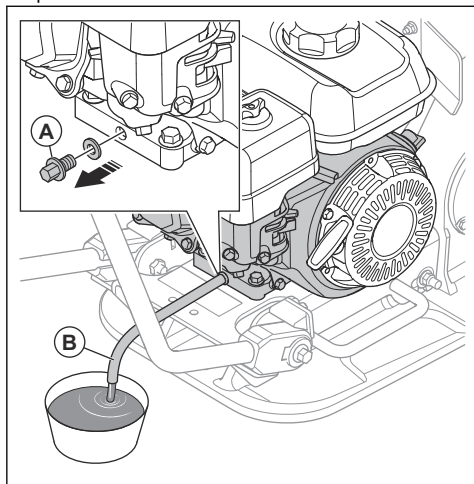
Als de motor koud is, moet u de motor starten en 1-2 minuten laten draaien voordat u de motorolie aftapt. Hierdoor wordt de motorolie warm en is deze gemakkelijker af te tappen.



WAARSCHUWING: Motorolie is nog erg heet direct nadat de motor stopt. Laat de motor afkoelen voordat u de motorolie aftapt. Als u motorolie morst op uw huid, was die dan af met water en zeep.

- Plaats een opvangbak onder de aftapplug voor de motorolie.

2. Verwijder de olieaftapplug (A) en sluit een slang (B) aan. Raadpleeg *Productoverzicht LF 50 L* op pagina 367, *Productoverzicht LF 60 LAT* op pagina 368, of *Productoverzicht LFV 60* op pagina 369 voor informatie over de locatie van de olieaftapplug op uw product.



3. Kantel het product en laat de olie in de opvangbak lopen.
4. Verwijder de slang.
5. Monteer de olieaftapplug en draai deze vast.
6. Vul de motor met nieuwe motorolie. Raadpleeg de motorhandleiding voor het juiste type olie.
7. Controleer het motoroliepeil.

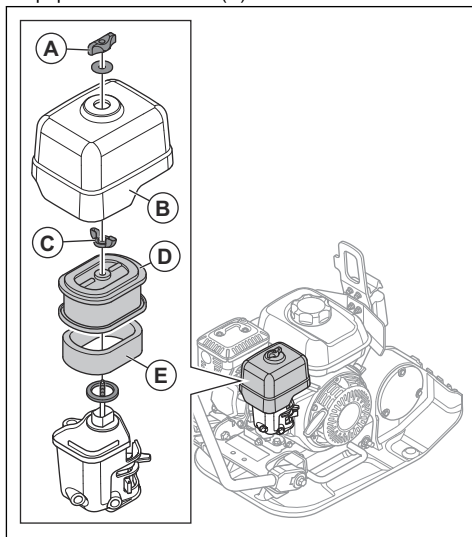
Het luchtfilter reinigen of vervangen



WAARSCHUWING: Reinig het luchtfilter niet met perslucht. Dit veroorzaakt schade aan het luchtfilter en het risico neemt toe dat u gevaarlijk stof inademt.

1. Draai de knop (A) op het luchtfilterdeksel en verwijder het luchtfilterdeksel (B).
2. Maak de vleugelmoer (C) los van de luchtfiltereenheid en verwijder de luchtfiltereenheid.

3. Verwijder het schuimfilterelement (E) en het papieren filterelement (D).



4. Reinig het luchtfilterhuis met een vochtige doek.
5. Controleer de luchtfilterelementen op beschadigingen.
6. Tik het papieren filterelement tegen een hard oppervlak of gebruik een stofzuiger om de deeltjes te verwijderen.



OPGELET: Zorg ervoor dat de zuigmond van de stofzuiger het oppervlak van het papieren filterelement niet raakt. Houd een kleine afstand aan. Het gevoelige oppervlak van het papieren filterelement raakt beschadigd als er voorwerpen mee in aanraking komen.

7. Reinig het schuimfilterelement met een oplossing van zeep en water.
8. Spoel het schuimfilterelement af in schoon water.
9. Druk het schuimfilterelement samen om het water te verwijderen en laat het schuimfilterelement volledig drogen.
10. Smeer het schuimfilterelement met motorolie.
11. Duw een schone doek tegen het schuimfilterelement om overtollige olie te verwijderen.
12. Installeer het luchtfilter in omgekeerde volgorde.

De V-riem controleren



WAARSCHUWING: Gebruik het product niet zonder dat de V-riemkap is gemonteerd.

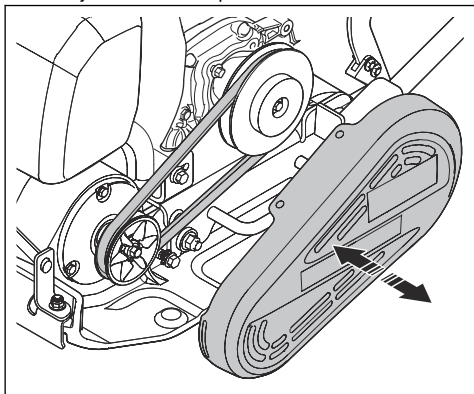


WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat het product is afgekoeld voordat u de riem controleert. De hete onderdelen kunnen uw huid verbranden.



WAARSCHUWING: Wees voorzichtig wanneer u de riem vervangt. Er bestaat letselgevaar.

1. Stop de motor.
2. Verwijder de V-riemkap.



3. Controleer de V-riemkap op beschadiging en slijtage. Vervang de V-riemkap indien nodig.
4. Controleer de spanning van de V-riem.
5. Als de spanning te laag is, voert u de volgende stappen uit:
 - a) Draai de 4 bouten los die de motor op de bodemplaat houden.
 - b) Verplaats de motor naar achteren.
 - c) Zorg ervoor dat de V-riempoelies zijn uitgelijnd en draai de 4 bouten vast.
6. Monteer de V-riemkap.

Vervoer, opslag en verwerking

Transport



WAARSCHUWING: Wees voorzichtig tijdens het transport. Het product is zwaar en kan als het valt of beweegt letsel of schade veroorzaken.

Met behulp van de transportwielen kunt u het product met de hand verplaatsen over kortere afstanden. Voor langere afstanden moet u het product heffen om het te verplaatsen of op een voertuig plaatsen.



OPGELET: Sleep het product niet achter een voertuig.

Het product optillen



WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de hijsapparatuur de juiste specificaties heeft om het product veilig op te tillen. Het typeplaatje op het product geeft het gewicht van het product aan.



WAARSCHUWING: Loop nooit onder een opgeheven product door en blijf er niet onder of in de buurt staan.



WAARSCHUWING: Wees met name voorzichtig als het product wordt vastgeklemd. Houd uw handen niet op het hijspunt. Hierdoor kan letsel ontstaan.



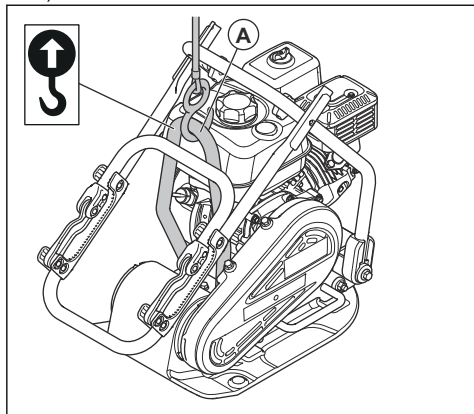
WAARSCHUWING: Gebruik geen metalen haken, kettingen of andere hijsapparatuur met ruwe randen die schade aan het hijsorgaan kunnen veroorzaken.



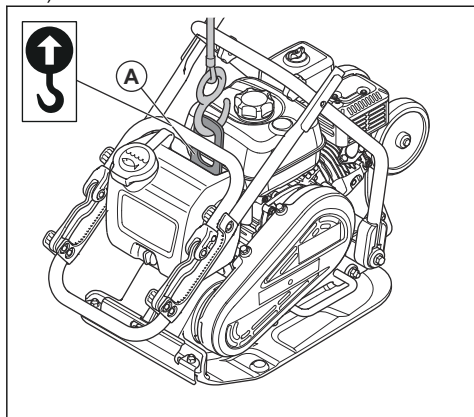
WAARSCHUWING: Hef een beschadigd product niet. Zorg ervoor dat de trillingsdempers correct zijn gemonteerd en niet beschadigd zijn.

1. Zet het product in de transportstand. Zie *De LF 50 L in de transportstand zetten* op pagina 379.
2. Bevestig de hijsapparatuur aan het hijsorgaan (A).

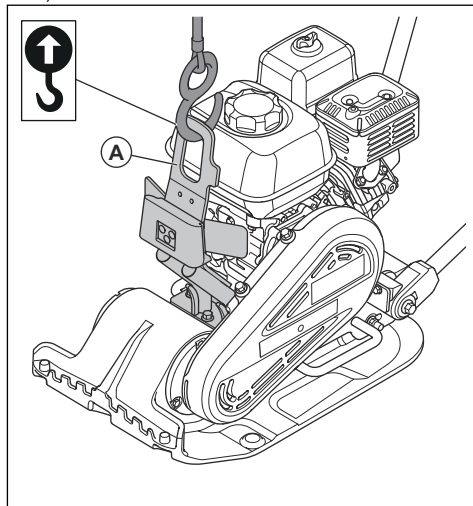
a) LF 50 L:



b) LF 60 LAT:



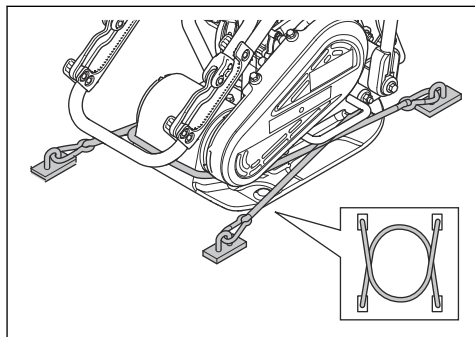
c) LFV 60:



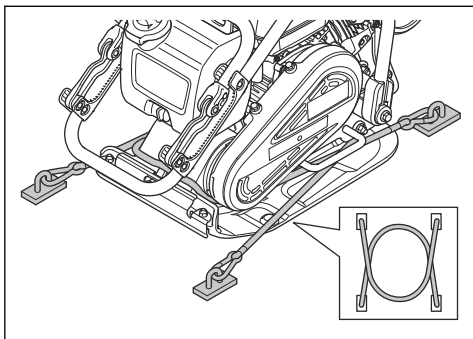
Het product veilig op een transportvoertuig bevestigen met spanbanden

1. Zet de hendel in de transportstand. Zie *De LF 50 L in de transportstand zetten* op pagina 379.
2. Plaats 2 banden rond de bodemplaat.
 - a) Leg één band om de voorkant van de bodemplaat en bevestig de band aan het voertuig.
 - b) Leg één band om de achterkant van de bodemplaat en bevestig de band aan het voertuig.

LF 50 L:

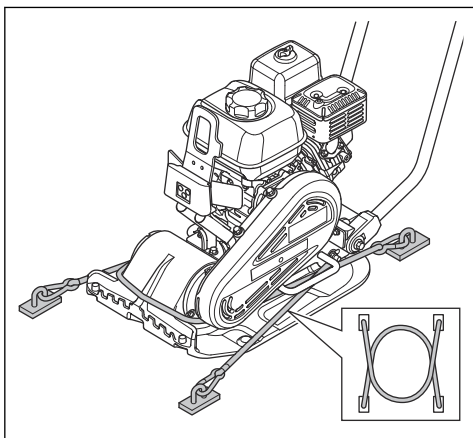


LF 60 LAT:



- Voer alle chemicaliën, zoals olie of brandstof, af via een servicecentrum of een geschikte verwijderingslocatie.
- Wanneer het product niet langer in gebruik is, stuur het dan naar een Husqvarna dealer of voer het af via een recyclingslocatie.

LFV 60:



Opslag

- Leeg de brandstoftank volledig voordat u het product voor langere tijd opslaat. De brandstof via een geschikte verwijderingslocatie afvoeren.
- Reinig het product voordat het wordt opgeslagen. Verwijder olie en stof uit de rubberen onderdelen.
- Reinig het luchtfilter voordat het wordt opgeslagen.
- Trek voorzichtig aan de startkoordhendel totdat er enige weerstand is. Hierdoor worden de kleppen gesloten en kan er geen vocht in de motorcilinder binnendringen.
- Plaats een beschermkap op het product.
- Bewaar het product in een droge en vorstvrije ruimte.
- Bewaar het product in een afgesloten ruimte om toegang door kinderen of onbevoegde personen te verhinderen.

Afvoeren

- Neem de plaatselijk geldende wet- en regelgeving voor recycling in acht.

Technische gegevens

Technische gegevens

	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Nettogewicht, kg/lb	55,8/123	70,4/155	64,9/143,1
Bedrijfgewicht (EN500, incl. olie, ½ brandstof), kg/lb	57,2/126,1	73,5/162	66,3/146,2
Merk motor, type	Honda GX 160	Honda GX 160	Honda GX 160
Motorvermogen, kW/pk bij tpm ⁶¹	3,6 kW/4,9 pk @ 3600 tpm	3,6/4,9 bij 3600	3,6 kW/4,9 pk @ 3600 tpm
Trillingsfrequentie, Hz/tpm	95/5700	95/5700	95/5700
Amplitude, mm/inch	2/0,079	0,905/0,04	0,905/0,04
Centrifugaalkracht, kN/lbf	8,4/1,89	10,4/2,34	10,4/2,34
Werk snelheid, m/min. of ft/min.	22 of 72	22 of 72	22 of 72
Maximale helling, graden/%	20/36	20/36	20/36
Inhoud brandstoftank, l/qts	3,1/3,3	3,1/3,3	3,1/3,3
Motoroliecapaciteit *, l/qts	0,58/0,61	0,58/0,61	0,58/0,61
Brandstofverbruik, l/h of qts/h	1 of 1,06	1 of 1,06	1 of 1,06
Brandstof *	Loodvrije benzine, max. 10% ethanol	Loodvrije benzine, max. 10% ethanol	Loodvrije benzine, max. 10% ethanol
Motorolie *	SAE 10W-30, API-klasse SJ	SAE 10W-30, API-klasse SJ	SAE 10W-30, API-klasse SJ
Watertank voor asfalt, l/gal	N.v.t.	5/1,32	N.v.t.

* = Raadpleeg voor meer informatie en vragen over deze specifieke motor de motorhandleiding of de website van de motorfabrikant.

Geluids- en trillingsemissies	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Geluidsvermogeniveau, gemeten dB(A)	99	99	99
Geluidsvermogeniveau, gegarandeerd L _{WA} dB(A) ⁶²	102	102	102

⁶¹ Zoals gespecificeerd door de motorfabrikant. Het aangegeven nominale vermogen van de motor heeft betrekking op het gemiddelde nettovermogen (bij het opgegeven toerental) van een typische productiemotor voor het betreffende motormodel, gemeten volgens de SAE-norm J1349/ISO1585. In massa geproduceerde motoren kunnen een afwijkende waarde geven. Het werkelijk geleverde vermogen van de geïnstalleerde motor in het product hangt af van de bedrijfssnelheid, de omgevingscondities en andere waarden.

⁶² Geluidsemissie naar de omgeving gemeten als geluidsvermogen (L_{WA}) volgens EN ISO 3744 in overeenstemming met EG-richtlijn 2000/14/EG. Het verschil tussen gegarandeerd en gemeten geluidsvermogen is dat het gegarandeerde geluidsvermogen ook spreiding in het meetresultaat omvat en de verschillen tussen de verschillende machines van hetzelfde model conform Richtlijn 2000/14/EG.

Geluids- en trillingsemissies	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Geluidsdrukniveau bij het oor van de gebruiker, L_p , dB (A) ⁶³	87	87	87
Trillingsniveau, a_{hv} , m/s^2 , standaardhandgreep/trillingsarme handgreep ⁶⁴	8/1,7	8/1,7	7/NA

Verklaring inzake geluid- en trillingsemissies

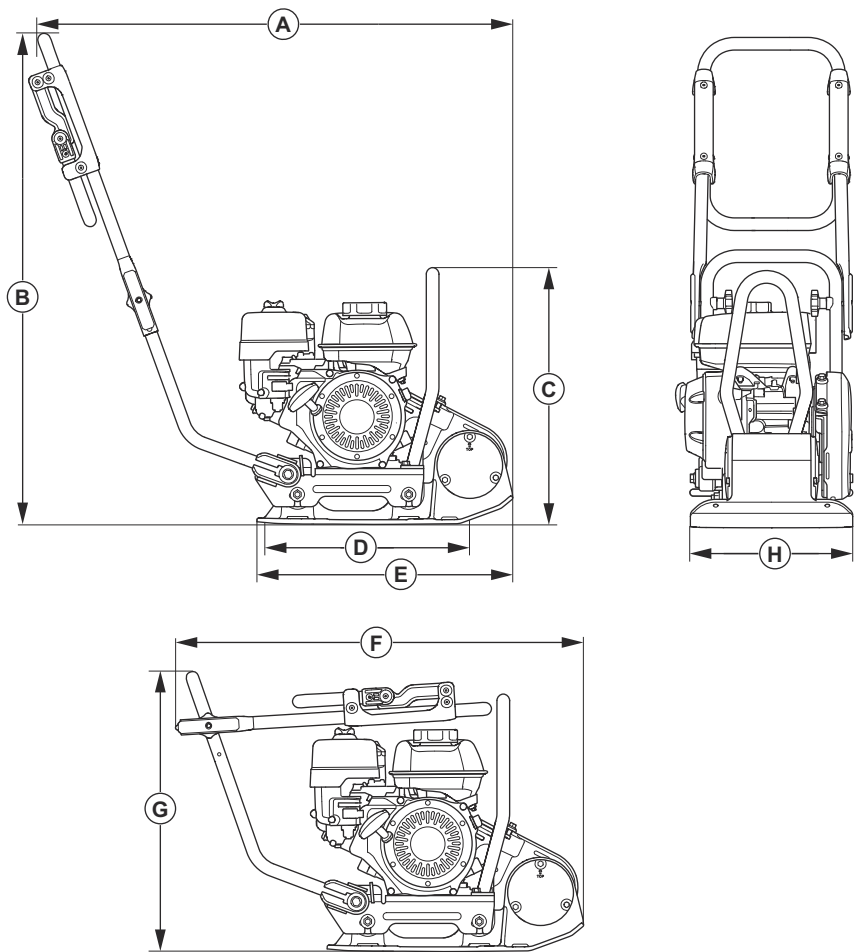
Deze aangegeven waarden zijn verkregen door middel van typeonderzoek in een laboratorium in overeenstemming met de genoemde richtlijn of normen en zijn geschikt voor vergelijking met aangegeven waarden van andere producten die volgens dezelfde richtlijn of normen zijn getest. Deze aangegeven

waarden zijn niet geschikt voor gebruik ten behoeve van risicoanalyses. Waarden die worden gemeten op afzonderlijke werkplekken, kunnen hoger zijn. De werkelijke blootstellingswaarden en het risico op letsel dat een individuele gebruiker ondervindt, zijn uniek en zijn afhankelijk van de manier waarop de gebruiker werkt, het materiaal waarvoor het product gebruikt wordt, de blootstellingstijd en de fysieke toestand van de gebruiker en de toestand van het product.

⁶³ Geluidsdrukniveau L_p volgens EN ISO 11201, EN 500-4. Onzekerheid K_{PA} 3,0 dB (A).

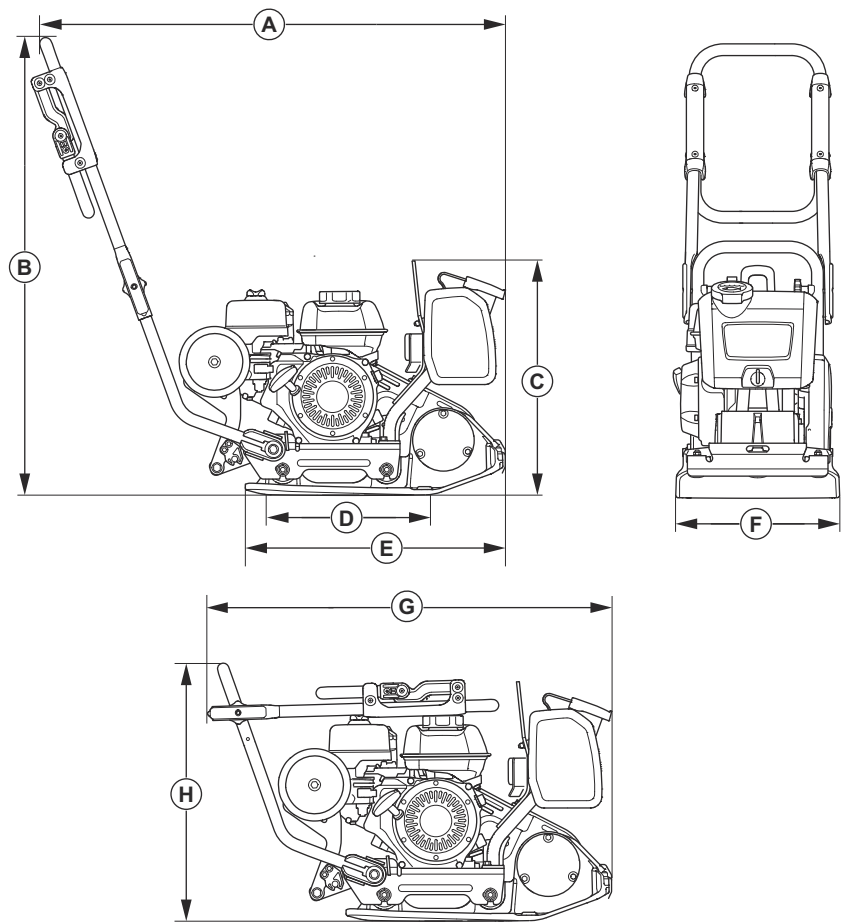
⁶⁴ Trillingsniveau volgens EN 500-4. De gerapporteerde gegevens voor een trillingsniveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van $1,5 m/s^2$.

Productafmetingen LF 50 L



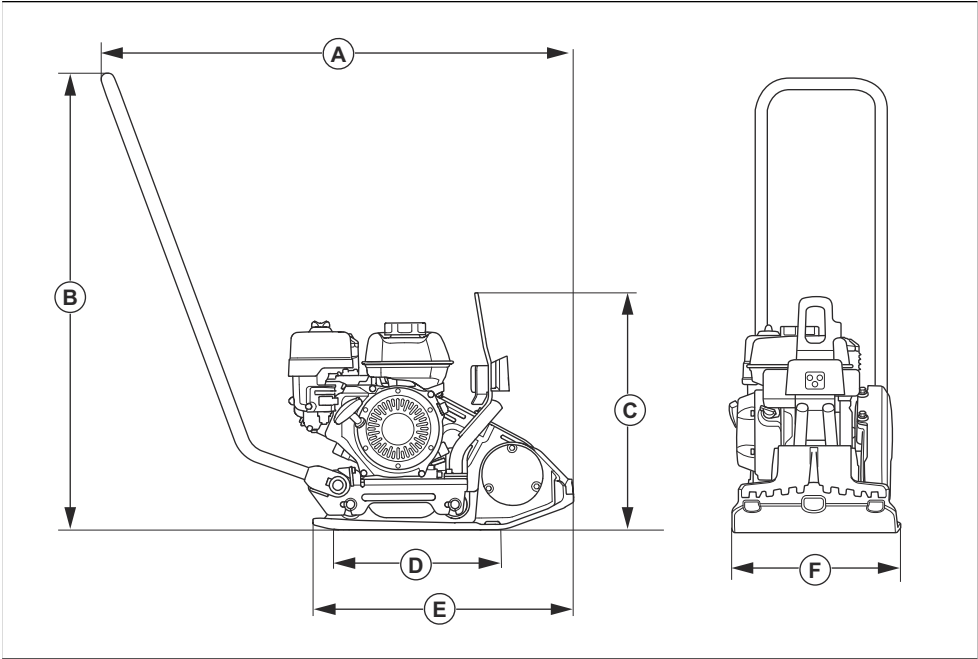
A	Lengte inclusief handgreep, mm/inch	940/37	O	Lengte bodemplaat, mm/inch	505/19,9
B	Handgreephoogte, mm/inch	965/38	F	Lengte met ingeklapte handgreep, mm/inch	810/31,89
C	Hoogte, mm/inch	515/20,3	G	Hoogte met ingeklapte handgreep, mm/inch	510/20,08
D	Contactvlak bodemplaat, m ² /sq. ft.	0,090/097	H	Breedte, mm/inch	320/12,6

Productafmetingen LF 60 LAT



A	Lengte inclusief handgreep, mm/inch	1014/39,9	O	Lengte bodemplaat, mm/inch	552/21,73
B	Handgreephoogte, mm/inch	961/38	F	Breedte, mm/inch	350/13,78
C	Hoogte, mm/inch	430/16,9	G	Lengte met ingeklapte handgreep, mm/inch	855/33,66
D	Contactvlak bodemplaat, m ² /sq. ft.	0,093/1,001	H	Hoogte met ingeklapte handgreep, mm/inch	510/20,08

Productafmetingen LFV 60



A	Lengte inclusief handgreep, mm/inch	992/39	D	Contactvlak bodemplaat, m ² /sq. ft.	0,093/1,001
B	Handgreephoogte, mm/inch	961/38	O	Lengte bodemplaat, mm/inch	545/21,46
C	Hoogte, mm/inch	505/19,9	F	Breedte, mm/inch	350/13,7

Verklaring van overeenstemming

EG-verklaring van overeenstemming

Wij, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Zweden, tel: +46-36-146500, verklaren onder onze
alleenverantwoordelijkheid dat het product:

Beschrijving	Voorwaartse trilplaat
Merk	Husqvarna
Type/model	LF 50 L, LF 60 LAT, LFV 60
Identificatie	Serienummers vanaf 2024 en verder

volledig voldoet aan de volgende EU-richtlijnen en
-regelgeving:

Richtlijn/Verordening	Beschrijving
2006/42/EC	"betreffende machines"
2014/30/EU	"betreffende elektromagnetische compatibiliteit"
2000/14/EC	"betreffende geluid buitenshuis"

en dat de volgende geharmoniseerde normen en/of
technische specificaties zijn toegepast;

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

Aangemelde instantie: 0404, SMP Svensk
Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå,
Sweden, is gecertificeerd conform richtlijn 2000/14/EC
van de Raad, beoordelingsprocedure voor conformiteit:
Bijlage VI.

Voor informatie over geluidsemissies, zie *Technische
gegevens op pagina 385*.

Partille, 2025-04-25



Mattias Holmdahl

Senior Director, R&D Light Equipment

Husqvarna AB, Construction-divisie

Verantwoordelijk voor technische documentatie

INNHold

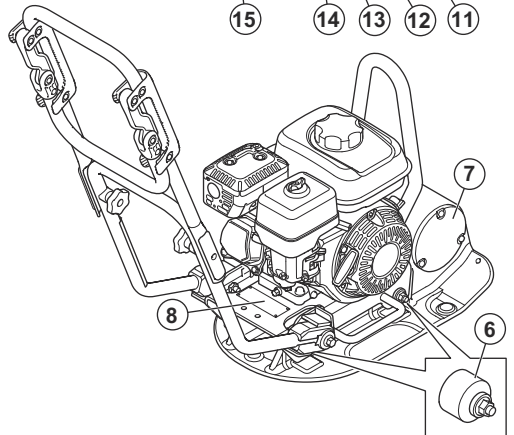
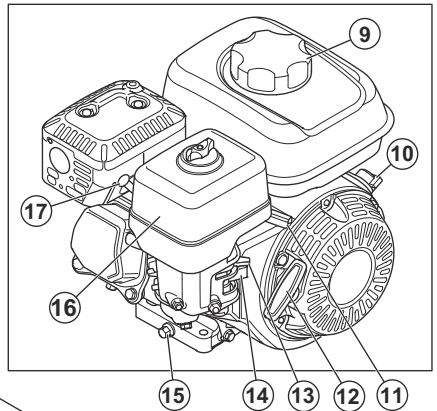
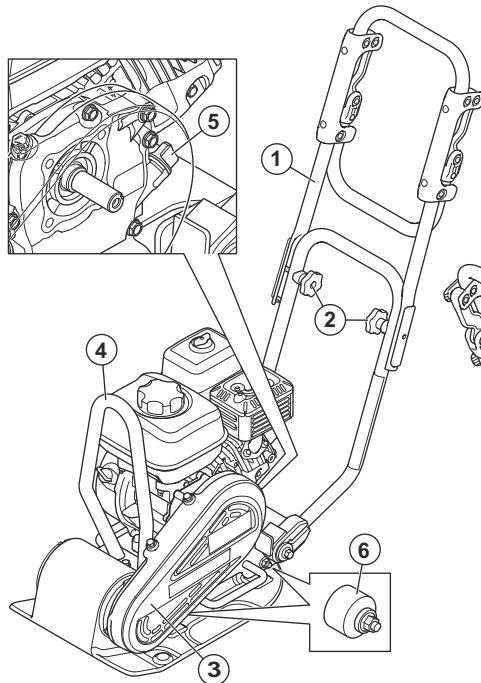
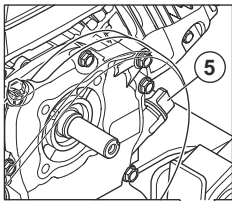
Innledning.....	391	Transport, oppbevaring og avhending.....	405
Sikkerhet.....	394	Tekniske data.....	408
Drift.....	399	Samsvarserklæring.....	413
Vedlikehold.....	402		

Innledning

Produktoversikt LF 50 L



18



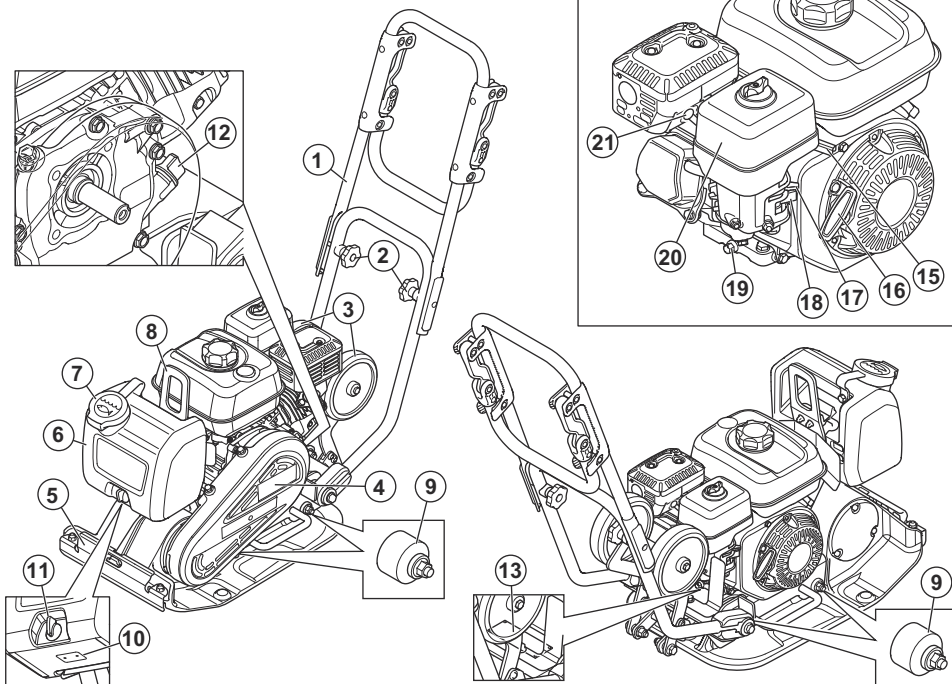
1. Øvre håndtak
2. Håndtaksknotter
3. V-remdeksel
4. Løfteøye
5. Oljetank/peilepinne
6. Avvibreringsenheter
7. Eksenterelement

8. Typeskilt
9. Drivstofflokk
10. Motorbryter
11. Gassregulator
12. Startsnorhåndtak
13. Chokehendel
14. Drivstoffventil

- 15. Avtappingsplugg for motorolje
- 16. Luftfilter

- 17. Tennplugg
- 18. Bruksanvisning

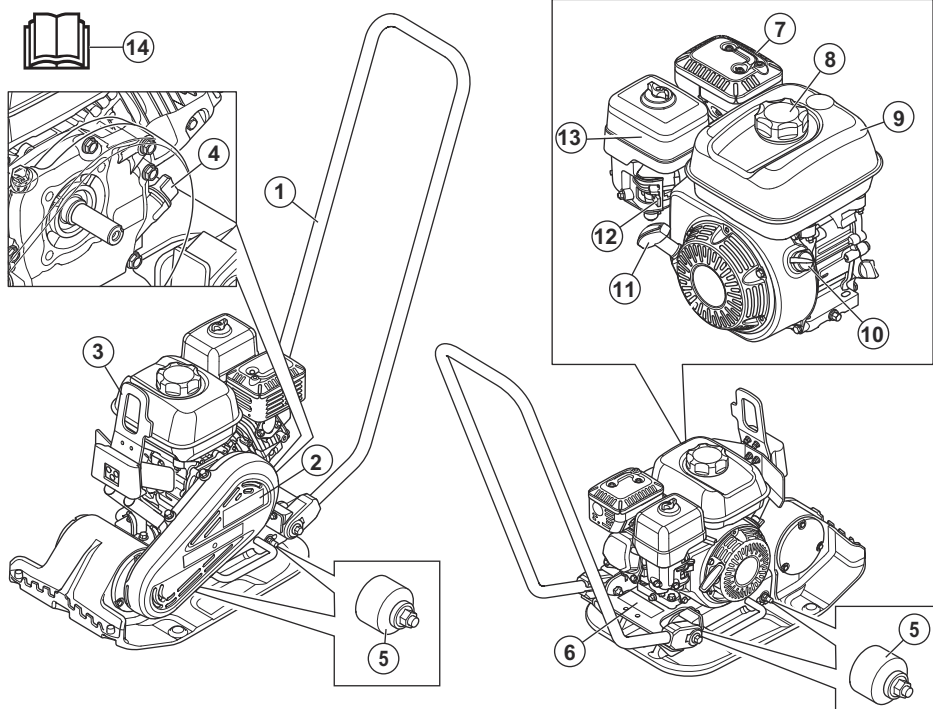
Produktoversikt LF 60 LAT



- 1. Øvre håndtak
- 2. Håndtaksknotter
- 3. Transporthjul
- 4. V-remdeksel
- 5. Vanntilførsel
- 6. Vanntank
- 7. Vanntankklokk
- 8. Løftepunkt
- 9. Avvibreringsenheter
- 10. Vannmunnstykke
- 11. Vannkran

- 12. Oljetank/peilepinne
- 13. Typeskilt
- 14. Drivstofflokk
- 15. Gassregulator
- 16. Startsnorhåndtak
- 17. Chokehendel
- 18. Drivstoffventil
- 19. Avtappingsplugg for motorolje
- 20. Luftfilter
- 21. Tennplugg
- 22. Bruksanvisning

Produktoversikt LFV 60



1. Øvre håndtak
2. V-remdeksel
3. Løftepunkt
4. Oljetank/peilepinne
5. Avvibreringsenheter
6. Typeskilt
7. Lyddemper
8. Drivstofflokk
9. Drivstofftank
10. Motorbryter
11. Startsnorhåndtak
12. Chokehendel
13. Luftfilter
14. Bruksanvisning

Produktbeskrivelse

Produktet er en gå bak-fremovergående platekompaktor med forbrenningsmotor. Produktet brukes til komprimering av tynne til middels tykke lag av granulære jordtyper. Med den valgfrie vanntanken kan produktet også brukes til komprimering av asfalt.

Bruksområder

Produktet er bare for profesjonell bruk. Bruk produktet til reparasjon og vedlikehold av innkjørsler, stier og parkeringsplasser. Med det valgfrie steinleggingssettet kan produktet også brukes til steinlegging. Ikke bruk produktet til andre oppgaver.

Symboler på produktet



ADVARSEL: Vær forsiktig, og bruk produktet riktig. Dette produktet kan føre til alvorlig personskade eller død for brukeren eller andre.



Les bruksanvisningen nøye, og forsikre deg om at du forstår instruksjonene før du bruker produktet.



Les bruksanvisningen nøye, og forsikre deg om at du forstår instruksjonene før du bruker produktet.



Blyfri bensin med maksimalt 10 % etanol.



Bruk hørselsvern.



Fare for personskade. Vær forsiktig rundt drivremmen.



Varm overflate.



Hold hendene borte fra dette området.



Løftepunkt på sikkerhetsrammen.



Ikke fest løfteutstyret på dette punktet.
(LF 50 L)



Støyutslipp til omgivelsene som nevnt i EU-direktivet. Utslippene fra produktet er angitt i *Tekniske data på side 408* og på etiketten.



Dette produktet er i overensstemmelse med aktuelle EU-direktiver.

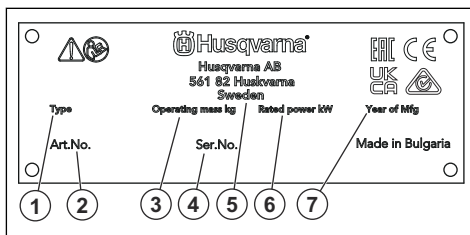
Merk: Øvrige symboler/klistermerker på produktet gjelder spesielle sertifiseringskrav for enkelte markeder.

California Proposition 65

! WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Typeskilt



1. Produkttype
2. Produktnummer
3. produkt-ID
4. Serienummer
5. Produsent
6. Nominell effekt
7. produksjonsår

Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på produktet vårt hvis:

- Produktet er reparert på feil måte.
- Produktet er reparert med deler som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten.
- Produktet har et tilbehør som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten.
- Produktet er ikke reparert på et godkjent servicesenter eller av en godkjent aktør.

Sikkerhet

Sikkerhetsdefinisjoner

Advarsler, oppfordringer og merknader brukes for å understreke spesielt viktige deler av bruksanvisningen.



ADVARSEL: Brukes hvis det er fare for personskade eller død for brukeren

eller andre personer om instruksjonene i håndboken ikke følges.



OBS: Brukes hvis det er fare for skade på produktet, annet materiell eller nærliggende områder om instruksjonene i håndboken ikke følges.

Merk: Brukes for å gi mer nødvendig informasjon for en spesifikk situasjon.

Generelle sikkerhetsinstruksjoner



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Dette produktet er et farlig verktøy hvis du ikke er forsiktig, eller hvis du bruker produktet på feil måte. Dette produktet kan føre til alvorlig personskade eller død for brukeren eller andre. Før du bruker dette produktet, må du ha lest og forstått innholdet i denne bruksanvisningen.
- Dette produktet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap.
- Ta vare på alle advarsler og instruksjoner.
- Følg alle gjeldende lover og forskrifter.
- Brukeren og brukerens arbeidsgiver må kjenne til og forhindre risiko som bruk av produktet medfører.
- Ikke la en person bruke produktet med mindre de har lest og forstått innholdet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk produktet med mindre du har fått opplæring før bruk. Pass på at alle brukerne får opplæring.
- Ikke la barn bruke produktet.
- Bare la godkjente personer bruke produktet.
- Brukeren er ansvarlig for ulykker som personer eller eiendeler utsettes for.
- Ikke bruk produktet dersom du er trett eller syk eller under påvirkning av alkohol, andre rusmidler eller medisiner.
- Vær alltid forsiktig, og bruk sunn fornuft.
- Dette produktet danner et elektromagnetisk felt når det er i bruk. Dette feltet kan under visse forhold forstyrre aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere faren for alvorlig eller livstruende personskade anbefaler vi at personer med medisinske implantater rådfører seg med legen sin og produsenten av det medisinske implantatet før de bruker dette produktet.
- Hold produktet rent. Sørg for at du kan lese skilt og merker.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke modifier dette produktet.
- Ikke bruk produktet hvis det er mulighet for at andre personer har modifisert produktet.
- Sørg for at du vet hvordan du stopper motoren raskt i en nødssituasjon.
- Operatøren må ha den nødvendige fysiske styrken til å kunne bruke produktet på en sikker måte.
- Ikke bruk produktet med mindre alle beskyttelsesdeksler er montert.
- Bruk personlig verneutstyr. Se *Personlig verneutstyr på side 396*.
- Pass på at bare brukeren befinner seg i arbeidsområdet.
- Hold arbeidsområdet rent og pent.
- Sørg for at du står trygt og stabilt under bruk.
- Kontroller at det ikke er noen risiko for at du eller produktet kan falle fra høyde.
- Forsikre deg om at det ikke er fett eller olje på håndtaket.
- Ikke bruk produktet i områder der brann eller eksplosjoner kan forekomme.
- Produktet kan slynge ut gjenstander i høy hastighet. Sørg for at alle personer i arbeidsområdet bruker godkjent personlig verneutstyr. Fjern løse gjenstander fra arbeidsområdet.
- Før du forlater produktet, må du stoppe motoren og sørge for at det ikke er fare for utilsiktet start.
- Pass på at klær, langt hår og smykker ikke hekter seg fast i bevegelige deler.
- Ikke sitt på produktet.
- Ikke slå på produktet.
- Betjen alltid produktet fra baksiden og med begge hendene på håndtaket.
- Ikke bruk produktet i nærheten av strømkabler. Produktet har ikke strømisolering, og personskade eller dødsfall kan forekomme.
- Før du bruker produktet, må du sjekke om det finnes skjulte ledninger, kabler og rør på arbeidsområdet. Hvis produktet treffer en skjult gjenstand, må du stoppe motoren umiddelbart og undersøke produktet og gjenstanden. Ikke bruk produktet igjen før du vet at det er trygt å fortsette.
- Ikke ta på bunnplaten når du bruker produktet eller når motoren har stoppet. Bunnplaten er varm. Varmerområder kan forårsake personskade.

Vibrasjonssikkerhet



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Ved bruk av produktet går vibrasjoner fra produktet til brukeren. Regelmessig og hyppig bruk av produktet kan føre til skader og øke skadeomfanget for brukeren. Skader kan oppstå i fingre, hender, håndledd, armer, skuldre og/eller nerver og blodforsyning eller andre kroppsdelar. Skadene kan være forbigående og/eller permanente, og kan gradvis bli verre i løpet av uker, måneder eller år. Mulige skader omfatter skade

Sikkerhetsinstruksjoner for drift



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

på blodomløpsystemet, nervesystemet, leddene og andre kroppsstrukturer.

- Det kan oppstå symptomer ved bruk av produktet, men også ellers. Hvis du har symptomer og fortsetter å bruke produktet, kan symptomene forverres eller bli permanente. Hvis følgende symptomer eller andre symptomer oppstår, må du kontakte lege:
 - nummenhet, tap av følelse, kribling, prikking, smerte, forbrenning, banking, stivhet, klossethet, tap av styrke, endringer i hudfarge eller tilstand.
- Symptomer kan forverres i lave temperaturer. Bruk varme klær og hold hendene varme og tørre når du bruker produktet i kalde omgivelser.
- Utfør vedlikehold på, og bruk produktet som angitt i brukerhåndboken, for å opprettholde korrekt vibrasjonsnivå.
- Produktet har et avvibreringssystem som reduserer vibrasjonene fra håndtakene til brukeren. La produktet gjøre arbeidet. Ikke skyv produktet fremover med makt. Hold produktet lett på håndtakene, men sørg for at du kontrollerer produktet og bruker det sikkert. Ikke skyv håndtakene inn i endestopperne mer enn nødvendig.
- Hold hendene bare på håndtaket eller håndtakene. Hold alle andre kroppsdelene unna produktet.
- Stopp produktet umiddelbart hvis det oppstår sterke vibrasjoner. Ikke gjenoppta bruken før årsaken til de økte vibrasjonene er fjernet.

Støvsikkerhet



ADVARSEL: Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Bruk av produktet kan forårsake støv i luften. Støv kan forårsake alvorlig skade og permanente helseproblemer. Silisiumstøv reguleres som skadelig av flere myndigheter. Dette er eksempler på slike helseproblemer:
 - De livstruende lungesykdommene kronisk bronkitt, silikose og lungefibrose
 - Kreft
 - Fødselsskader
 - Hudbetennelse
- Bruk riktig utstyr for å redusere mengden støv og gass i luften og for å redusere støvmengden på arbeidsutstyr, overflater, klær og kroppsdelene. Eksempler på kontroller er oppsamlingssystemer for støv og vannspray for å binde opp støv. Reduser støv ved kilden der det er mulig. Kontroller at utstyret er riktig installert og brukt, og at regelmessig vedlikehold er utført.
- Bruk godkjent åndedrettsvern. Sørg for at åndedrettsvernet takler farlige materialer i arbeidsområdet.
- Kontroller at luftstrømmen er tilstrekkelig for arbeidsområdet.

- Hvis det er mulig, peker du avgassene fra produktet dit det ikke kan føre til støv i luften.

Sikkerhet for avgasser



ADVARSEL: Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Eksosen fra motoren inneholder karbonmonoksid, som er en luktfri, giftig og svært farlig gass. Hvis man puster inn karbonmonoksid, kan dette forårsake dødsfall. Siden karbonmonoksid er luktfri og ikke kan ses, er det vanskelig å merke det. Et symptom på karbonmonoksidforgiftning er svimmelhet, men det er mulig at en person blir bevisstløs uten varsel hvis mengden eller konsentrasjonen av karbonmonoksid er tilstrekkelig.
- Avgasser inneholder også ubrente hydrokarboner, inkludert benzen. Langvarig innånding kan føre til helseproblemer.
- Eksosgasser som du kan se eller lukte, inneholder også karbonmonoksid.
- Ikke bruk et produkt med forbrenningsmotor innendørs eller i områder som ikke har tilstrekkelig luftstrøm.
- Unngå å puste inn avgasser.
- Kontroller at luftstrømmen i arbeidsområdet er tilstrekkelig. Dette er svært viktig når du bruker produktet i grøfter eller andre små arbeidsområder der avgassene lett kan samle seg.

Støvsikkerhet



ADVARSEL: Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Høye støynivåer og langvarig støyeksposering kan føre til støypåført hørselstap.
- Hvis du skal holde støynivået lavest mulig, må du utføre vedlikehold på og betjene produktet som angitt i brukerhåndboken.
- Kontroller om lyddemperen er skadet. Kontroller at lyddemperen er festet til produktet på riktig måte.
- Bruk alltid godkjent hørselsvern når du bruker produktet.
- Lytt etter varselsignaler og stemmer når du bruker hørselsvern. Fjern hørselsvernet når produktet er stoppet, med mindre det er nødvendig med hørselsvern grunnet støynivået i arbeidsområdet.

Personlig verneutstyr



ADVARSEL: Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Benytt alltid godkjent verneutstyr når du bruker produktet. Verneutstyr kan aldri fullstendig forhindre

skade, men det reduserer skadeomfanget hvis ulykken inntreffer. Spør forhandleren din om hjelp til å velge riktig personlig verneutstyr.

- Kontroller regelmessig tilstanden til det personlige verneutstyret.
- Bruk godkjent vernehjelm.
- Bruk godkjent hørselsvern.
- Bruk godkjent åndedrettsvern.
- Bruk godkjent øyevern med sidebeskyttelse.
- Bruk vernehansker.
- Bruk støvler med ståltupp og sklisikker såle.
- Bruk bare godkjente arbeidsklær eller tilsvarende tettstående klær som har lange ermer og lange ben.

Brannslukkingsapparat

- Ha et brannslukkingsapparat i nærheten under bruk.
- Bruk et pulverapparat i klasse ABE eller et CO₂-apparat av typen BE.

Sikkerhetsutstyr på produktet



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Ikke bruk et produkt med sikkerhetsutstyr som er skadet eller ikke fungerer som det skal.
- Utfør regelmessig kontroll av sikkerhetsutstyret. Hvis sikkerhetsutstyret er skadet eller ikke fungerer som det skal, må du kontakte Husqvarna-serviceforhandleren.
- Ikke foreta endringer på sikkerhetsutstyr.

Motorbryter

Motoren kan bare starte når motorbryteren er satt til ON (PÅ). Motoren stopper når du setter motorbryteren til OFF (AV).

Slik kontrollerer du motorbryteren

1. Start motoren. Se *Slik starter du produktet på side 399*.
2. Sett motorbryteren til OFF (AV). Motoren stopper.

Lyddemper

Lyddemperen begrenser støynivået og sender avgassene bort fra brukeren.

Ikke bruk produktet hvis lyddemperen mangler eller er skadet. En defekt lyddemper øker lydnivået og brannfaren.



ADVARSEL: Lyddemperen blir svært varm under og etter bruk, og når motoren går på tomgang. Vær forsiktig i nærheten av brannfarlige materialer og/eller avgasser for å unngå brann.

Slik kontrollerer du lyddemperen

- Kontroller lyddemperen regelmessig for å sikre at den er riktig montert og ikke skadet.

Sikkerhetsramme

Sikkerhetsrammen forhindrer skade på produktet hvis det faller. Håndtaket og løftepunktet er deler av sikkerhetsrammen.

Slik kontrollerer du sikkerhetsrammen

- Kontroller at det ikke er sprekker eller andre skader på sikkerhetsrammen.
- Kontroller at sikkerhetsrammen er installert på produktet på riktig måte.

Vibrasjonsdempende enheter

De vibrasjonsdempende enhetene reduserer vibrasjonene i produktet. De vibrasjonsdempende enhetene reduserer skadelige vibrasjoner for å hindre skade på brukeren og produktet.

Slik kontrollerer du de vibrasjonsdempende enhetene

Det finnes 4 vibrasjonsdempende enheter, 2 på venstre side og 2 på høyre side av produktet.

- Kontroller at de vibrasjonsdempende enhetene er riktig installert.
- Undersøk de vibrasjonsdempende enhetene for skader og slitasje.
- Bytt ut de vibrasjonsdempende enhetene ved behov.

Drivstoffsikkerhet



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Drivstoff er svært brennbart, og avgassene er eksplosive. Vær forsiktig med drivstoff for å unngå personskader, brann og eksplosjon.
- Unngå å puste inn drivstoffavgasser. Drivstoffavgassene er giftige og kan forårsake personskade. Kontroller at luftstrømmen er tilstrekkelig.
- Ikke ta av tanklokket eller fyll drivstofftanken når motoren går.
- Kontroller at motoren er avkjølt før du fyller på drivstoff.
- Ikke fyll drivstoff i et innendørs område. Utilstrekkelig luftstrøm kan føre til personskade eller død på grunn av kvelning eller karbonmonoksidforgiftning.
- Du må ikke røyke i nærheten av drivstoff eller motoren.
- Ikke sett varme gjenstander i nærheten av drivstoffet eller motoren.
- Ikke fyll drivstoff i nærheten av gnister eller flammer.

- Åpne tanklokket sakte, og slipp ut trykket forsiktig før du fyller.
- Drivstoff på huden kan forårsake personskade. Hvis du får drivstoff på huden, må du bruke såpe og vann for å fjerne drivstoffet.
- Skift klær umiddelbart hvis du søler drivstoff på klærne.
- Fyll ikke drivstofftanken helt opp. Varme fører til at drivstoffet utvider seg. La det være litt plass øverst i drivstofftanken.
- Trekk til drivstofflokket helt. Hvis drivstofflokket ikke er strammet, kan det utgjøre en risiko for brann.
- Før du starter produktet, må du flytte produktet minst 3 m / 10 fot fra der du fylte bensin.
- Ikke start produktet hvis det er drivstoff eller motorolje på det. Fjern uønsket drivstoff og motorolje, og la produktet tørke før du starter motoren.
- Kontroller motoren for lekkasjer med jevne mellomrom. Dersom det er lekkasjer i drivstoffsystemet, må du ikke starte motoren før lekkasjen er reparert.
- Ikke bruk fingrene til å kontrollere motoren for lekkasjer.
- Oppbevar drivstoff kun i godkjente beholdere.
- Når produktet og drivstoffet oppbevares, må du kontrollere at drivstoff og drivstoffdamp ikke kan forårsake skade.
- Tapp av drivstoffet til en godkjent beholder. Dette må gjøres utendørs og unna åpne flammer.

Sikkerhetsinstruksjoner for bruk i skråninger



ADVARSEL: Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Ikke bruk produktet i skråninger som heller mer enn 20°. Løs jord, vibrasjoner og driftshastighet kan føre til at produktet faller i en helling som er mindre enn 20°.
- Sørg for at arbeidsområdet er trygt. Våt og løs jord reduserer sikker bruk av produktet. Vær svært forsiktig i skråninger og på ujevne overflater.
- Kontroller at alle personer i arbeidsområdet står ovenfor produktet i hellingen.
- Bruk produktet opp og ned i skråninger, ikke fra side til side.
- Ikke parker produktet i en skråning. Hvis du må parkere produktet i en skråning, må du kontrollere at produktet ikke kan falle. Det er fare for skader.

Sikkerhetsinstruksjoner for bruk i nærheten av kanter



ADVARSEL: Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Det er en risiko for at produktet faller når du bruker det nær en kant. Hold alltid minst ¾ av produktet på en overflate som er tilstrekkelig stabil til å holde produktets vekt.
- Hvis produktet faller, må du stoppe motoren før du løfter produktet tilbake til en overflate som er tilstrekkelig stabil. Se *Slik løfter du produktet på side 405*.

Sikkerhetsinstruksjoner for vedlikehold



ADVARSEL: Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Hvis vedlikeholdet ikke utføres riktig og regelmessig, øker faren for personskade og skade på produktet.
- Bruk personlig verneutstyr. Se *Personlig verneutstyr på side 396*.
- Stopp motoren og pass på at alle delene av produktet er kjølt ned før du utfører vedlikeholdet.
- Rengjør produktet for å fjerne farlig materiale før du utfører vedlikeholdet.
- Koble fra tennpluggetten før du utfører vedlikehold.
- Motorens avgasser er varme og kan inneholde gnister. Ikke bruk produktet innendørs eller i nærheten av brennbare materialer.
- Ikke foreta endringer av produktet. Modifikasjoner som ikke er godkjent av produsenten, kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall.
- Bruk alltid originalt tilbehør og originale reservedeler. Tilbehør og reservedeler som ikke er godkjent av produsenten, kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall.
- Skift ut alle skadde, slitte eller ødelagte deler.
- Bare utfør vedlikehold som beskrevet i denne bruksanvisningen. La et godkjent servicesenter utføre all annen service.
- Fjern alle verktøy fra produktet før du starter motoren etter vedlikehold. Løse verktøy eller verktøy som er festet til roterende deler, kan kastes ut og forårsake skade.
- Etter vedlikehold må du kontrollere vibrasjonsnivået i produktet. Hvis det ikke er riktig, kontakter du et godkjent servicesenter.
- La et godkjent servicesenter utføre service på produktet regelmessig.

Innledning



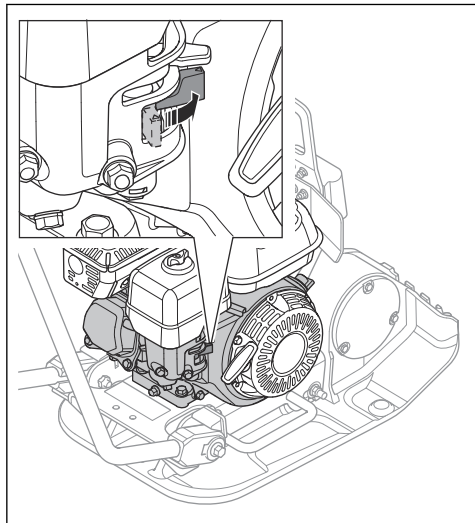
ADVARSEL: Les og forstå kapittelet om sikkerhet før du bruker produktet.

Dette må du gjøre før du bruker produktet

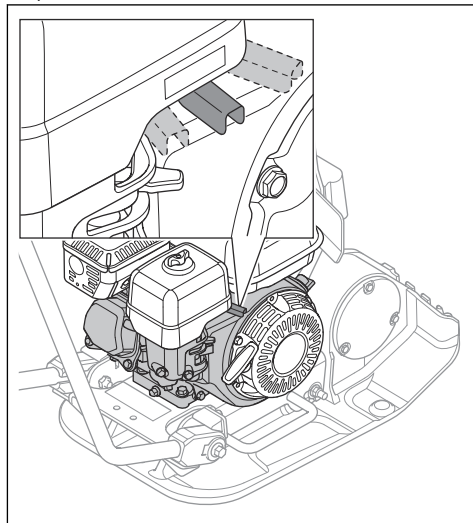
- Les nøye gjennom bruksanvisningen, og sørg for at du har forstått instruksjonene.
- Les bruksanvisningen for motoren som er levert fra motorprodusenten.
- Utfør daglig ettersyn. Se *Vedlikeholdsskjema på side 402*.
- Monter håndtaket med de medfølgende skruene. (kun LfV 60)

Slik starter du produktet

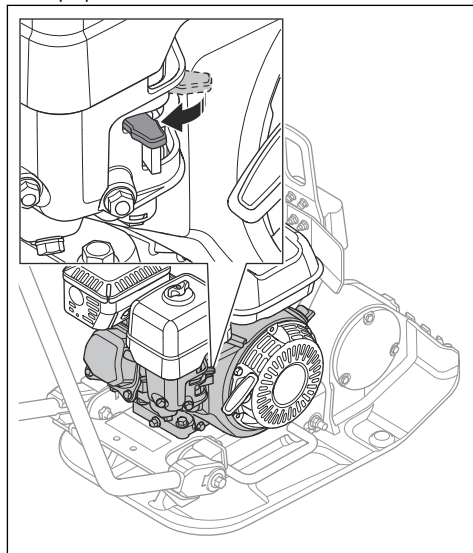
1. Åpne drivstoffventilen. Se *Produktoversikt LF 50 L på side 391, Produktoversikt LF 60 LAT på side 392 eller Produktoversikt LfV 60 på side 393* for informasjon om hvor drivstoffventilen er på produktet ditt.



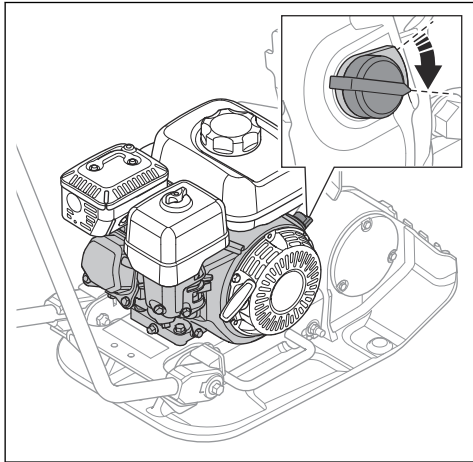
2. Sett gassregulatoren til 1/3 gass. Se *Produktoversikt LF 50 L på side 391, Produktoversikt LF 60 LAT på side 392 eller Produktoversikt LfV 60 på side 393* for informasjon om hvor gassregulatoren er på produktet ditt.



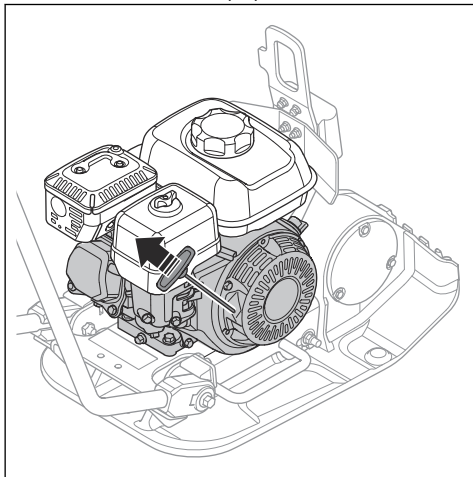
3. Sett chokehendelen i riktig stilling. Se *Produktoversikt LF 50 L på side 391, Produktoversikt LF 60 LAT på side 392 eller Produktoversikt LfV 60 på side 393* for informasjon om hvor chokehendelen er på produktet ditt.



- a) Hvis motoren er kald, lukker du choken.
 - b) Hvis motoren er varm eller omgivelsestemperaturen er høy, må du åpne choken.
4. Sett motorbryteren til ON (PÅ). Se *Produktoversikt LF 50 L på side 391*, *Produktoversikt LF 60 LAT på side 392* eller *Produktoversikt LFV 60 på side 393* for informasjon om hvor PÅ/AV-bryteren er på produktet ditt.

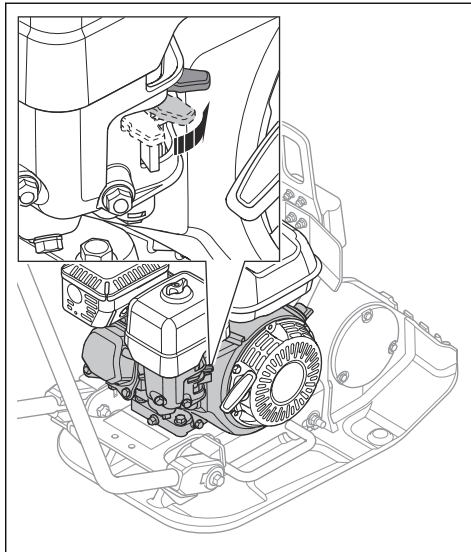


5. Trekk sakte i startsnorhåndtaket til du kjenner motstand. Se *Produktoversikt LF 50 L på side 391*, *Produktoversikt LF 60 LAT på side 392* eller *Produktoversikt LFV 60 på side 393* for informasjon om hvor startsnoren er på produktet ditt.

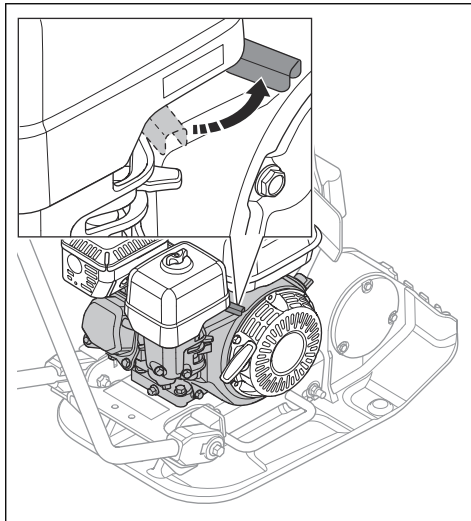


6. Slipp startsnorhåndtaket for å la startsnoren gå tilbake.
7. Trekk i startsnorhåndtaket til motoren starter.

8. Åpne chokehendelen gradvis til den er helt åpen.

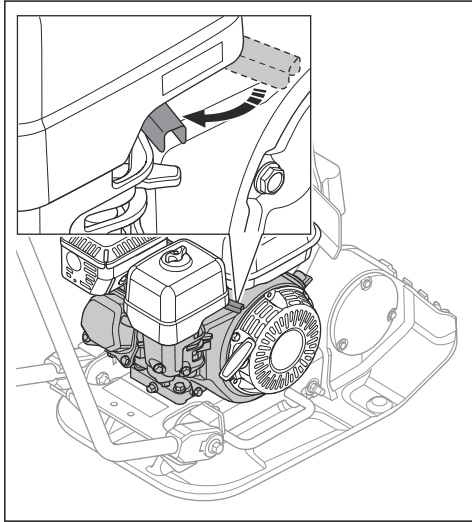


9. La motoren gå på tomgang i 2–3 minutter.
10. Sett gassregulatoren på full gass.

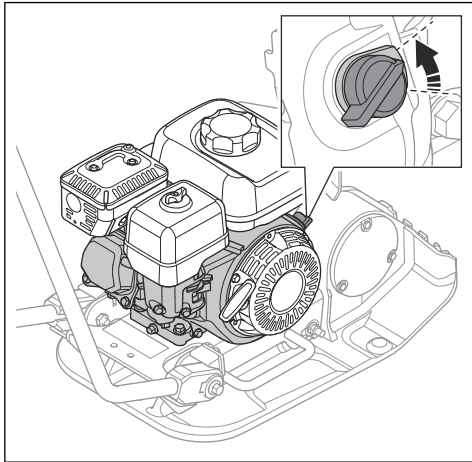


Hvordan robotklipperen stoppes

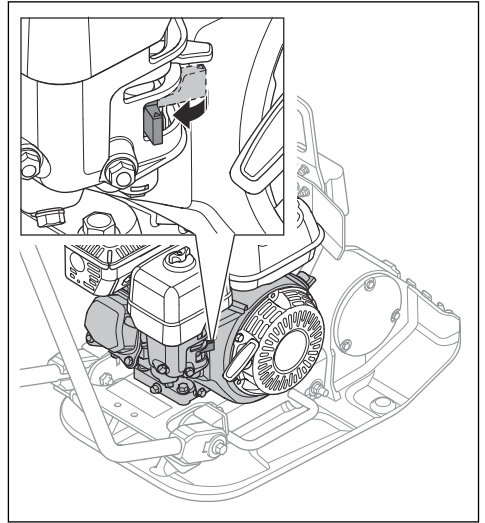
1. Flytt gassregulatoren til posisjonen for tomgangsturtall. Se *Produktoversikt LF 50 L på side 391*, *Produktoversikt LF 60 LAT på side 392* eller *Produktoversikt LFV 60 på side 393* for informasjon om hvor gassregulatoren er på produktet ditt.



2. Sett motorbryteren til OFF (AV). Motoren stopper. Se *Produktoversikt LF 50 L på side 391*, *Produktoversikt LFV 60 på side 393* eller *Produktoversikt LFV 60 på side 393* for informasjon om hvor PÅ/AV-bryteren er på produktet ditt.



3. Steng drivstoffkranen. Se *Produktoversikt LF 50 L på side 391*, *Produktoversikt LF 60 LAT på side 392* eller *Produktoversikt LFV 60 på side 393* for informasjon om hvor drivstoffventilen er på produktet ditt.



Slik bruker du produktet



OBS: Før alltid produktet forover og med full gass. Lavere motorturtall og bevegelse bakover forhindrer at det eksentriske elementet fungerer som det skal, og kan forårsake feil på produktet.

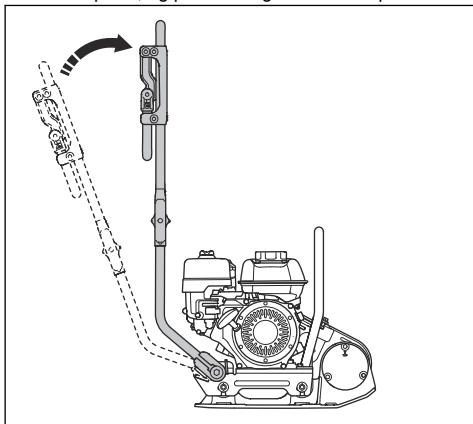
1. Gi full gass.
2. Skyv produktet forsiktig forover.



OBS: Ikke skyv produktet ned. For mye trykk kan føre til et utilsiktsstillende resultat.

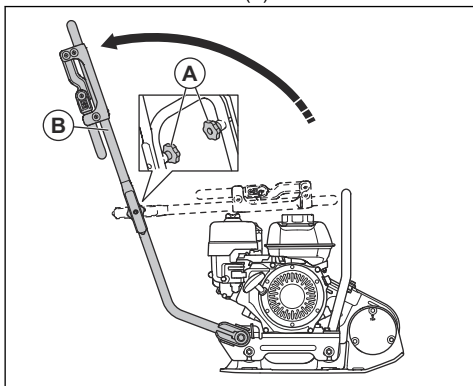
3. Snu produktet rundt for å endre retning.

- a) Hvis du vil snu produktet med en minste svingradius, løfter du håndtaket til en 90 graders vinkel. Bruk denne funksjonen på steder det er lite plass, og på underlag som ikke er plant.



Slik setter du LF 50 L i driftsstilling

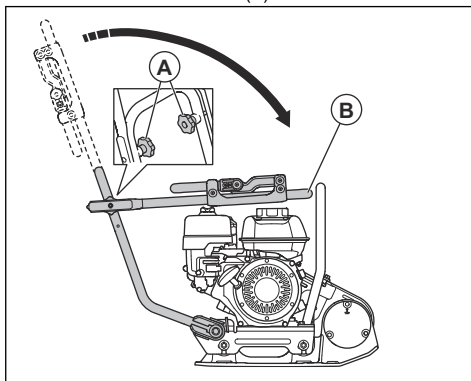
1. Løsne håndtaksknottene (A).



2. Løft håndtaket (B).
3. Trekk til håndtaksknottene (A).

Slik setter du LF 50 L i transportstilling

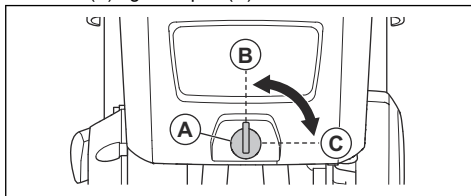
1. Løsne håndtaksknottene (A).



2. Senk håndtaket (B).
3. Trekk til håndtaksknottene (A).

Slik justerer du vannstrømmen på LF 60 LAT

- Vri på vannkranen (A). Juster vannstrømmen mellom lukket (B) og helt åpen (C) modus.



Vedlikehold

Innledning



ADVARSEL: Les og forstå kapittelet om sikkerhet før du utfører vedlikehold på produktet.

Vedlikeholdsskjema

* = generelt vedlikehold som utføres av brukeren. Instruksjonene finnes ikke forklart i denne bruksanvisningen.

X = instruksjonene blir forklart i denne bruksanvisningen.

O = Se bruksanvisningen for motoren for instruksjoner.

Generelt produktvedlikehold	Før bruk, hver 10. time	Ukentlig, hver 100. time
Kontroller at det ikke finnes drivstoff- eller oljelekkasjer.	*	

Generelt produktvedlikehold	Før bruk, hver 10. time	Ukentlig, hver 100. time
Rengjør produktet.	X	
Kontroller at skruer og mutre er trukket til.	*	
Kontroller gassregulatoren og chokehendelen for skader.	*	
Kontroller at gassregulatoren og chokehendelen kan bevege seg jevnt.	*	
Undersøk avvibringsenhetene for skader.		X
Kontroller spenningen til V-remmen, og se etter skader. Rengjør eller bytt ut V-remmen ved behov.		X

Vedlikehold av motoren	Før bruk, hver 10. time	Etter de første 20 time-ne	Ukentlig, hver 100. time	Årlig, hver 300. time
Kontroller drivstoffnivået og motoroljenivået.	X			
Rengjør kjøleflensene på motoren.	O			
Kontroller luftfilteret. Rengjør luftfilteret om nødvendig.	X	X		
Rengjør luftfilteret.			X	
Skift luftfilteret.				X
Skift motorolje.		X	X	X
Kontroller motorturtallet.		O	O	O
Undersøk og rengjør tennpluggen. Skift tennpluggen når det er nødvendig.			O	O
Skift tennplugg.				O
Rengjør drivstoffventilen på forgasseren.			O	O
Rengjør lyddemperens gnistfangernett.			O	O
Juster ventilklaringen for luftinntaket og eksosventilene.				O
Tapp av drivstoffet, og rengjør drivstofftanken og drivstofffilteret.			O	O
Rengjør og juster forgasseren.				O
Skift drivstofffilteret.				O

Slik rengjør du produktet

- Bruk rennende vann fra en slange eller en høytrykkspyler til å rengjøre produktet.



OBS: Ikke pek vannet direkte mot lokket på drivstofftanken, elektriske komponenter eller motoren.

- Fjern fett og olje fra håndtaket.

Slik utfører du en generell inspeksjon

- Sørg for at alle mutre og skruer på produktet er trukket til ordentlig.

Slik kontrollerer du motoroljenivået

1. Fjern oljetanklokket og peilepinnen.
2. Fjern gjenværende olje fra peilepinnen.
3. Sett peilepinnen helt inn igjen i oljetanken.

4. Ta ut peilepinnen.
5. Kontroller oljenivået på peilepinnen.
6. Hvis oljenivået er lavt, fyller du på motorolje og utfører en ny kontroll av oljenivået. Se *Tekniske data på side 408* eller bruksanvisningen for motoren for informasjon om riktig type olje.

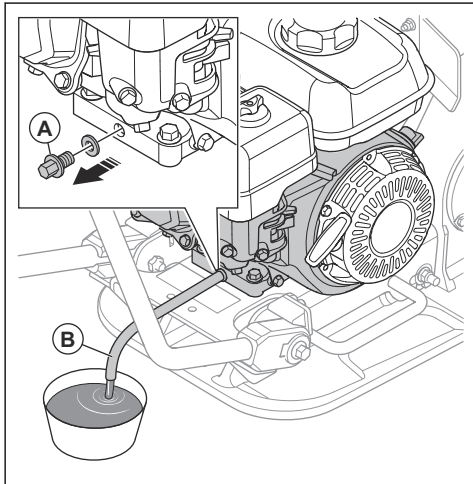
Slik skifter du motorolje

Hvis motoren er kald, må du la motoren gå i 1–2 minutter før du tapper av motorolje. Dette gjør motoroljen varm og enklere å tappe.



ADVARSEL: Motorolje er svært varm rett etter at motoren har stoppet. La motoren bli avkjølt før du tapper ut motorolje. Rengjør med såpe og vann hvis du søler motorolje på huden.

1. Sett en beholder for motoroljen under avtappingspluggen.
2. Ta ut oljeavtappingspluggen (A), og koble til en slange (B). Se *Produktoversikt LF 50 L på side 391*, *Produktoversikt LF 60 LAT på side 392*, or *Produktoversikt LFV 60 på side 393* for informasjon om hvor oljeavtappingspluggen er på produktet ditt.



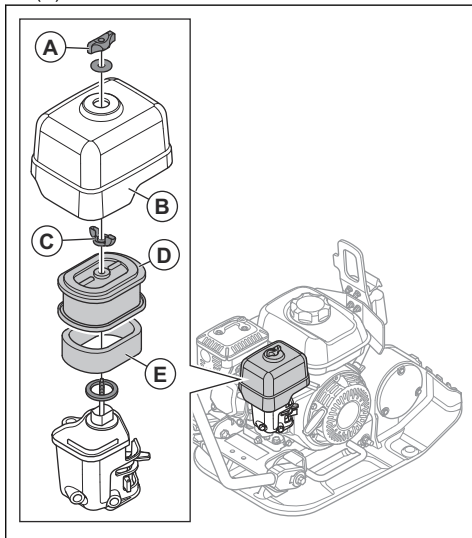
3. Vipp produktet, og la oljen renne ut i beholderen.
4. Fjern slangen.
5. Sett inn igjen oljeavtappingspluggen, og trekk den til.
6. Fyll på ny motorolje. Se motorhåndboken for informasjon om riktig type olje.
7. Kontroller motoroljenivået.

Slik kan du rengjøre eller skifte luftfilteret



ADVARSEL: Ikke bruk trykkluft for å rengjøre luftfilteret. Dette fører til skade på luftfilteret, og øker faren for at du puster inn det farlige støvet.

1. Vri knotten (A) på luftfilterdekselet, og ta av luftfilterdekselet (B).
2. Fjern vingemutteren (C) fra luftfilterenheten, og ta av luftfilterenheten.
3. Fjern skumfilterelementet (E) og papirfilterelementet (D).



4. Rengjør luftfilterhuset med en fuktig klut.
5. Kontroller luftfilterelementene for skader.
6. Dunk papirfilterelementet mot en hard overflate, eller bruk en støvsuger til å fjerne partiklene.



OBS: Ikke la munnstykket på støvsugeren berøre overflaten på papirfilterelementet. Hold en liten avstand. Den sensitive overflaten på papirfilterelementet blir skadet hvis gjenstander berører det.

7. Rengjør skumfilterelementet med en blanding av såpe og vann.
8. Skyll skumfilterelementet i rent vann.
9. Trykk skumfilterelementet sammen for å fjerne vannet og la skumfilterelementet tørke helt.
10. Smør skumfilterelementet med motorolje.

11. Press en ren klut mot skumfilterelementet for å fjerne overflødig olje.

12. Monter luftfilteret i motsatt rekkefølge.

Slik kontrollerer du V-remmen



ADVARSEL: Ikke bruk produktet uten at V-remdekeselet er montert.



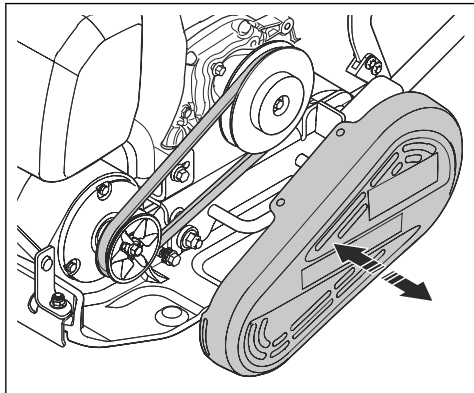
ADVARSEL: Pass på at produktet er avkjølt før du undersøker beltet. De varme delene kan brenne huden din.



ADVARSEL: Vær forsiktig når du skifter beltet. Det er fare for personskade.

1. Stopp motoren.

2. Ta av V-remdekeselet.



3. Undersøk V-remmen for skade og slitasje. Skift ut V-remmen ved behov.

4. Kontroller strammingen av V-remmen.

5. Hvis strammingen ikke er tilstrekkelig, gjør du følgende:

- Løsne de 4 boltene som holder motoren til bunnplaten.
- Flytt motoren bakover.
- Kontroller at V-remhjulene er på linje, og stram de 4 boltene.

6. Monter V-remdekeselet.

Transport, oppbevaring og avhending

Transport



ADVARSEL: Vær forsiktig under transport. Produktet er tungt og kan forårsake personskader eller skader hvis det faller under transport.

Med transporthjulene kan du flytte produktet manuelt over kortere avstander. Over lengre avstander flytter du produktet ved å løfte det eller sette det på et kjøretøy.



OBS: Ikke tau produktet bak et kjøretøy.

Slik løfter du produktet



ADVARSEL: Kontroller at løfteutstyret har riktig spesifikasjon for å kunne løfte produktet på en sikker måte. Typeskiltet på produktet viser produktets vekt.



ADVARSEL: Ikke gå eller opphold deg under eller nær et produkt som løftes.



ADVARSEL: Vær forsiktig når produktet låses. Ikke hold hendene på løftepunktet. Det kan forårsake personskade.

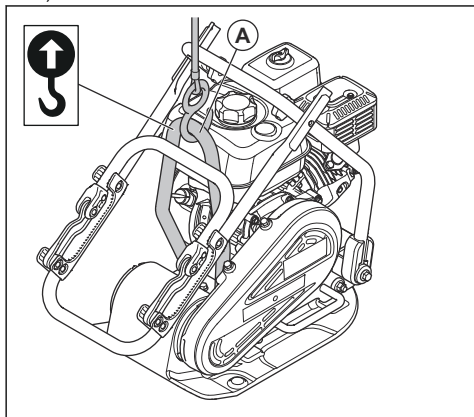


ADVARSEL: Ikke bruk metallkroker, kjeder eller annet løfteutstyr med grove kanter som kan skade løfteøyet.

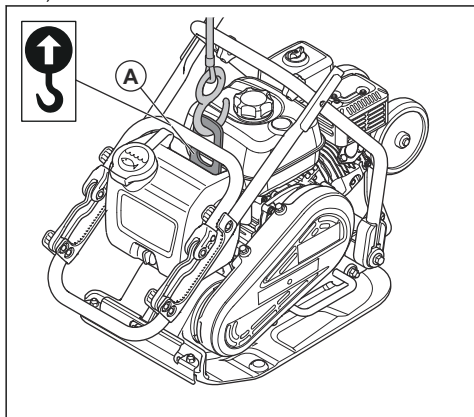


ADVARSEL: Ikke løft et skadet produkt. Kontroller at avvibreringsenhetene er riktig montert og ikke skadet.

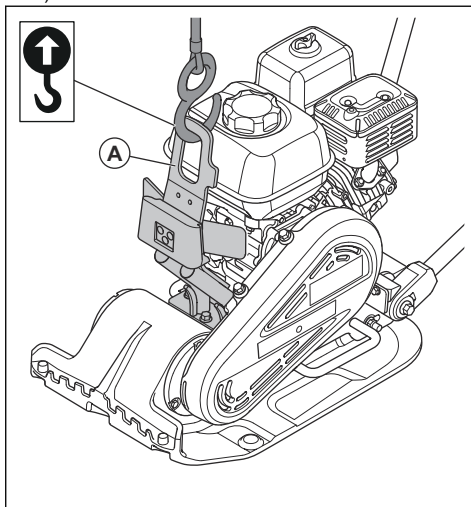
1. Sett produktet i transportstilling, se *Slik setter du LF 50 L i transportstilling på side 402*.
 2. Fest løfteutstyret til løfteøyet (A).
- a) LF 50 L:



b) LF 60 LAT:



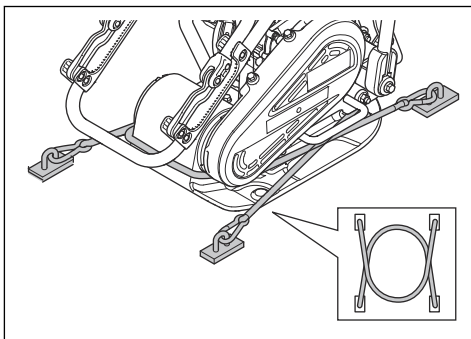
c) LFV 60:



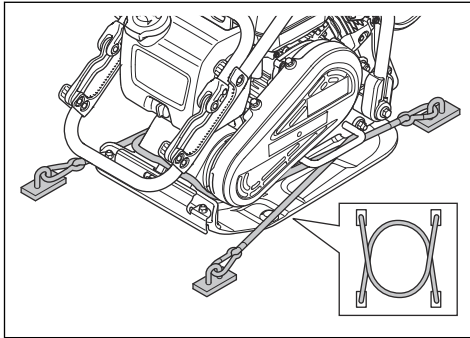
Slik fester du produktet trygt til et transportkjøretøy med festestropper

1. Sett håndtaket i transportstilling, se *Slik setter du LF 50 L i transportstilling på side 402*.
2. Før to stropper rundt bunnplaten.
 - a) Fest 1 stropp rundt forsiden av bunnplaten, og fest stroppen til kjøretøyet.
 - b) Fest 1 stropp rundt baksiden av bunnplaten, og fest stroppen til kjøretøyet.

LF 50 L:

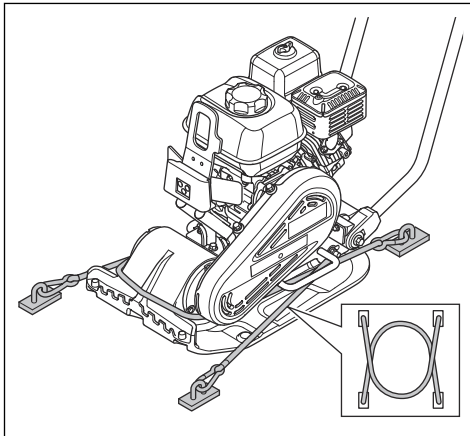


LF 60 LAT:



- Når produktet ikke lenger er i bruk, kan du sende det til en Husqvarna-forhandler eller kaste det ved et returpunkt.

LFV 60:



Oppbevaring

- Tøm alt drivstoff fra drivstofftanken før du setter produktet til oppbevaring over en lengre periode. Lever drivstoffet hos en returstasjon.
- Rengjør produktet før oppbevaring. Fjern olje og støv fra gummidelene.
- Rengjør luftfilteret før oppbevaring.
- Trekk i håndtaket på startsnoren til du kjenner litt motstand. Dette lukker ventilene, og sikrer at fukt ikke kan komme inn i motorsylindren.
- Legg et beskyttelsestrekk over produktet.
- Oppbevar produktet på et tørt og frostfritt sted.
- Oppbevar produktet på et låst sted for å hindre tilgang for barn eller personer som ikke er godkjent.

Kassering

- Følg lokale gjenvinningsbestemmelser og gjeldende regelverk.
- Kast alle kjemikalier, for eksempel motorolje eller drivstoff, på et servicesenter eller en returstasjon.

Tekniske data

Tekniske data

	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Nettovekt kg/lb	55,8/123	70,4/155	64,9/143,1
Driftsvekt (EN500, inkl. olje, ½ drivstoff), kg/lb	57,2/126,1	73,5/162	66,3/146,2
Motormerke, type	Honda GX 160	Honda GX 160	Honda GX 160
Motoreffekt, kW/hk ved o/min ⁶⁵	3,6/4,9 ved 3600 o/min	3,6/4,9 ved 3600	3,6/4,9 ved 3600 o/min
Vibrasjonsfrekvens, Hz / o/min	95/5700	95/5700	95/5700
Amplitude, mm/tommer	2/0,079	0,905/0,04	0,905/0,04
Sentrifugalkraft, kN/lbf	8,4/1,89	10,4 / 2,34	10,4 / 2,34
Driftshastighet, m/min eller ft./min	22 eller 72	22 eller 72	22 eller 72
Maks. helling, grader/%	20/36	20/36	20/36
Drivstofftankkapasitet, l/qts	3,1/3,3	3,1/3,3	3,1/3,3
Motoroljekapasitet *, l/qts	0,58/0,61	0,58/0,61	0,58/0,61
Drivstofforbruk, l/t eller qts/h	1 eller 1,06	1 eller 1,06	1 eller 1,06
Drivstoff *	Blyfri bensin, maks. 10 % etanol	Blyfri bensin, maks. 10 % etanol	Blyfri bensin, maks. 10 % etanol
Motorolje *	SAE 10W-30, API-klasse SJ	SAE 10W-30, API-klasse SJ	SAE 10W-30, API-klasse SJ
Vanntank for asfalt, l/gal	Ikke tilgjengelig	5/1,32	Ikke tilgjengelig

* = Hvis du ønsker mer informasjon og spørsmål om denne bestemte motoren, kan du se motorhåndboken eller nettstedet til motorprodusenten.

Støy- og vibrasjonsutslipp	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Lydeffektnivå, målt dB (A)	99	99	99
Lydeffektnivå, garantert L _{WA} , dB(A) ⁶⁶	102	102	102
Lydtryknivå ved brukerens øre, L _p , dB (A) ⁶⁷	87	87	87

⁶⁵ Som angitt av motorprodusenten. Motorens merkeeffekt er gjennomsnittlig nettoeffekt (ved angitt turtall) for en typisk produksjonsmotor for motormodellen, målt ifølge SAE-standard J1349/ISO1585. Masseproduserte motorer kan avvike fra denne verdien. Faktisk effekt for motoren montert på det ferdige produktet vil avhenge av driftshastighet, klimaforhold og andre verdier.

⁶⁶ Utslipp av støy til omgivelsene målt som lydeffekt (L_{WA}) per EN ISO 3744 samsvarer med EF-direktiv 2000/14/EF. Forskjellen mellom garantert og målt lydeffekt er at garantert lydeffekt også omfatter spredning i måleresultatet og variasjoner mellom forskjellige maskiner av samme modell, i henhold til direktivet 2000/14/EF.

⁶⁷ Lydtryknivå L_p i henhold til EN ISO 11201, EN 500-4. Usikkerhetsfaktor K_{PA} 3,0 dB (A).

Støy- og vibrasjonsutslipp	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Vibrasjonsnivå, a_{HVI} , m/s^2 , standard håndtak / vibrasjonsdempende håndtak ⁶⁸	8/1,7	8/1,7	7/NA

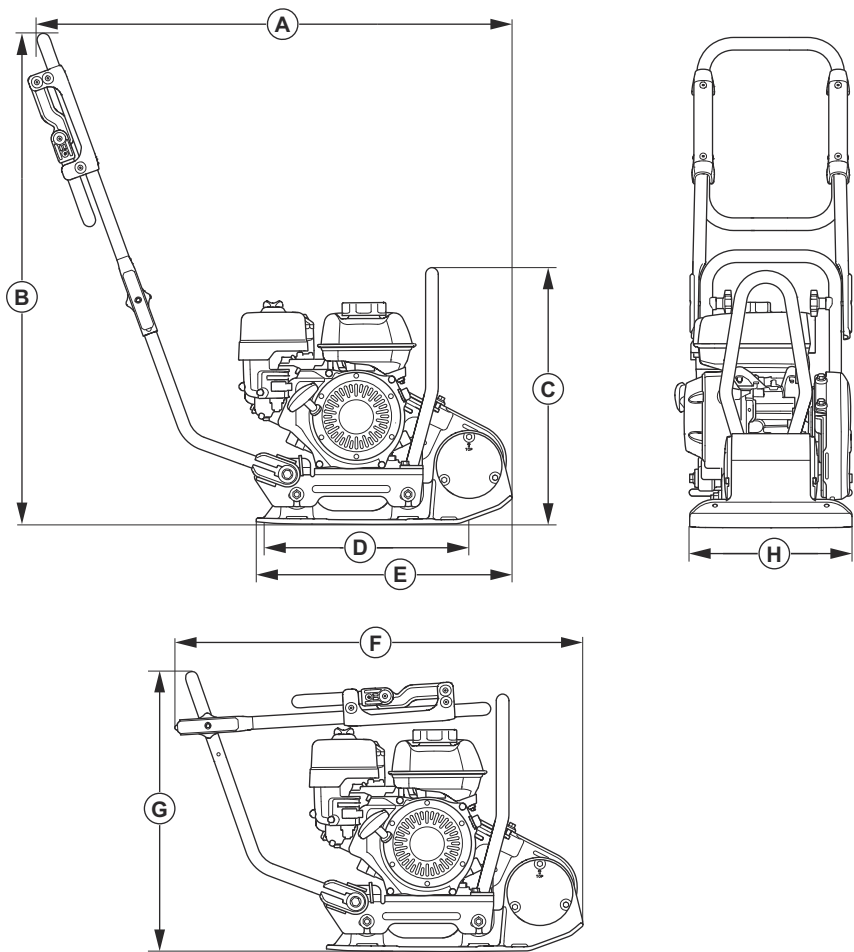
Erklæring om støy og vibrasjoner

De oppgitte verdiene er innhentet ved laboratorietesting i samsvar med de nevnte direktivene eller standardene og er egnet for sammenligning med de oppgitte verdiene for andre produkter er testet i samsvar med de samme direktivene eller standardene. Disse oppgitte verdiene

er ikke egnet for bruk i risikovurderinger, og verdiene målt på individuelle arbeidsplasser kan være høyere. De faktiske eksponeringsverdiene og den faktiske risikoen som en enkeltbruker opplever, er unike og avhenger av måten brukeren jobber på, hvilket materiale produktet brukes med, så vel som av eksponeringstiden, den fysiske tilstanden til brukeren og tilstanden til produktet.

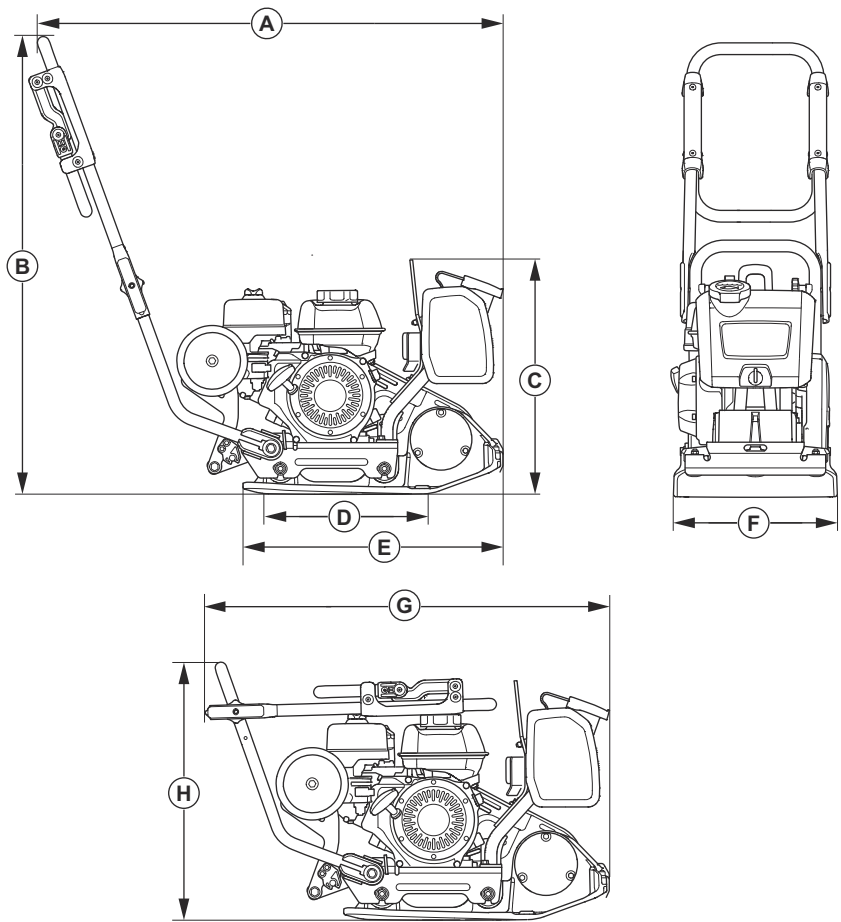
⁶⁸ Vibrasjonsnivå i samsvar med EN 500-4. Rapporterte data for vibrasjonsnivå har en typisk statistisk spredning (standardavvik) på 1,5 m/s^2 .

Produktmål LF 50 L



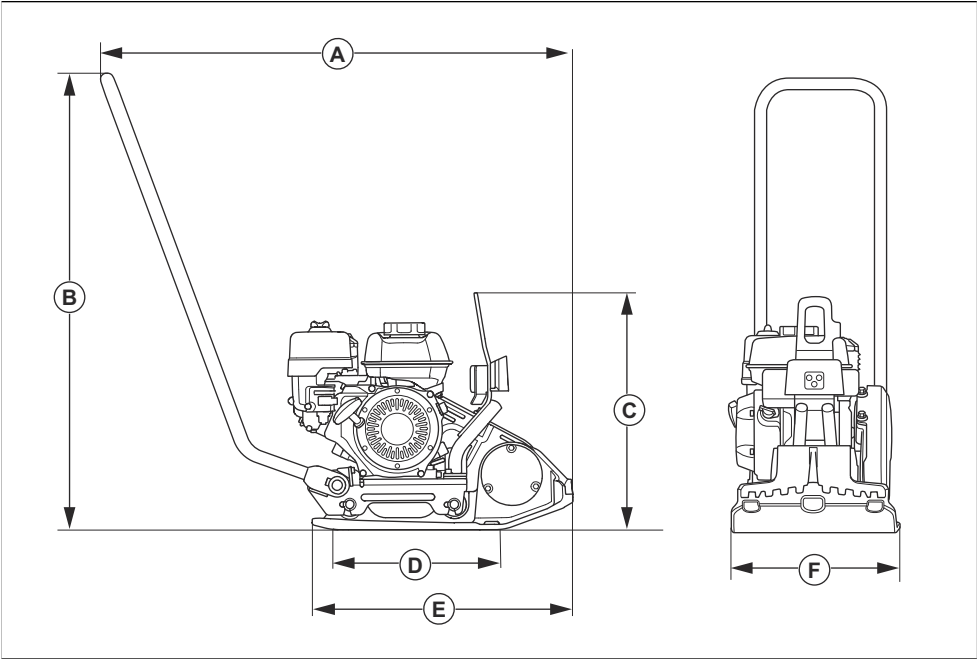
A	Lengde inkludert håndtak, mm/tommer	940/37	E	Lengde på bunnplate, mm/tommer	505 / 19,9
B	Håndtakshøyde, mm/tommer	965 / 38	F	Lengde med innfelt håndtak, mm/tommer	810/31,89
C	Høyde, mm/tommer	515/20,3	G	Høyde med innfelt håndtak, mm/tommer	510/20,08
D	Kontaktområde for bunnplate, m²/kv.ft.	0,090/097	H	Bredde, mm/tommer	320/12,6

Produktmål LF 60 LAT



A	Lengde inkludert håndtak, mm/tommer	1014/39,9	E	Lengde på bunnplate, mm/tommer	552/21,73
B	Håndtakshøyde, mm/tommer	961 / 38	F	Bredde, mm/tommer	350/13,78
C	Høyde, mm/tommer	430/16,9	G	Lengde med innfelt håndtak, mm/tommer	855/33,66
D	Kontaktområde for bunnplate, m ² /kv.ft.	0,093 / 1,001	H	Høyde med innfelt håndtak, mm/tommer	510/20,08

Produktmål LFV 60



A	Lengde inkludert håndtak, mm/tommer	992/39	D	Kontaktområde for bunnplate, m ² /kv.ft.	0,093 / 1,001
B	Håndtakshøyde, mm/tommer	961 / 38	E	Lengde på bunnplate, mm/tommer	545/21,46
C	Høyde, mm/tommer	505 / 19,9	F	Bredde, mm/tommer	350/13,7

Samsvarserklæring

EF-samsvarserklæring

Vi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf.:
+46 36 146500, erklærer på eget ansvar at produktet:

Beskrivelse	Fremovergående platekompaktør
Merke	Husqvarna
Type/modell	LF 50 L, LF 60 LAT, LfV 60
ID	Serienumre datert 2024 og senere

fullstendig overholder følgende EU-direktiver og
-forskrifter:

Direktiv/regulering	Beskrivelse
2006/42/EC	«angående maskiner»
2014/30/EU	«om elektromagnetisk kompatibilitet»
2000/14/EC	«angående utendørsstøy»

og at følgende harmoniserte standarder og/eller tekniske
spesifikasjoner er anvendt:

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

Kontrollorgan: 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB,
Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden, har sertifisert
samsvar med rådsdirektiv 2000/14/EC, prosedyre for
samsvarsvurdering: Vedlegg VI.

For informasjon som gjelder støyutslipp, kan du se
Tekniske data på side 408.

Partille, 2025-04-25



Mattias Holmdahl

Seniordirektør, FoU lett utstyr

Husqvarna AB, Bygg og anleggsdivisjon

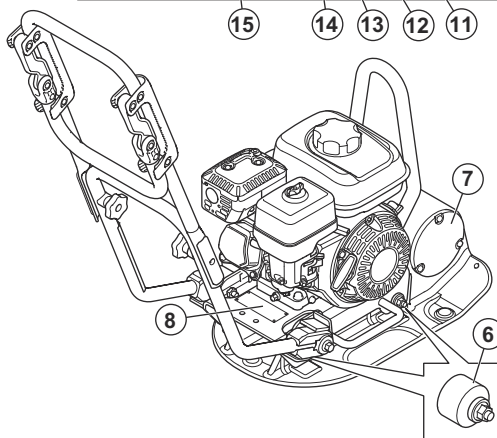
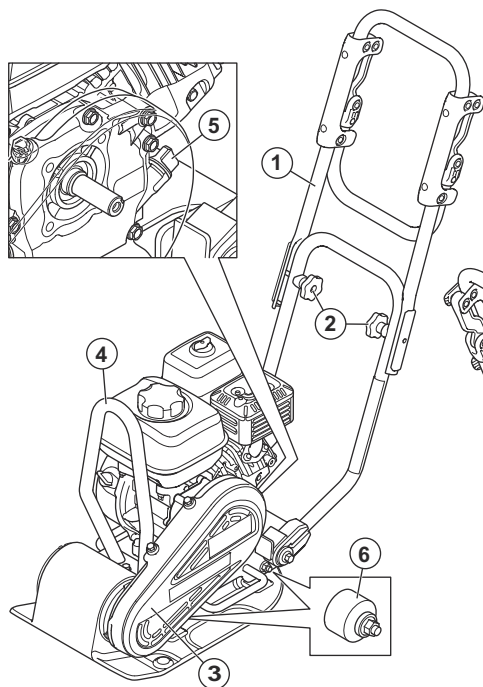
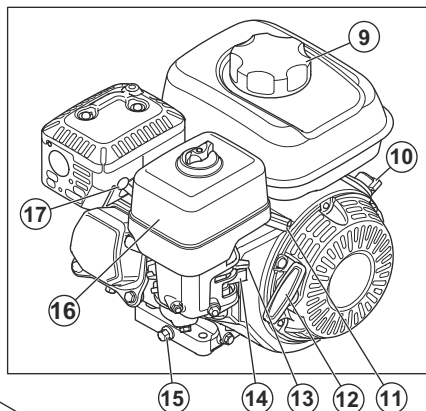
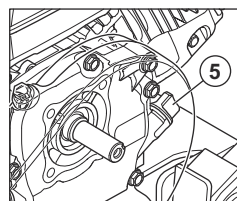
Ansvarlig for teknisk dokumentasjon

SPIS TREŚCI

Wstęp.....	414	Transport, przechowywanie i utylizacja.....	429
Bezpieczeństwo.....	418	Dane techniczne.....	432
Przeznaczenie.....	422	Deklaracja zgodności.....	437
Przegląd.....	426		

Wstęp

Przegląd produktu LF 50 L



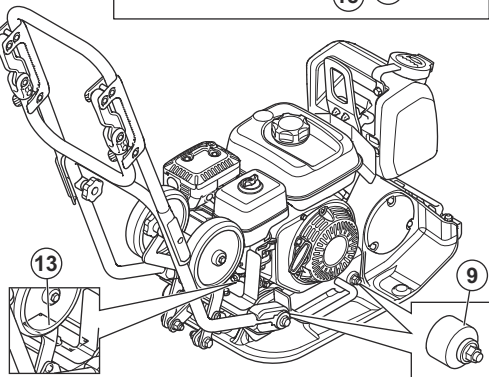
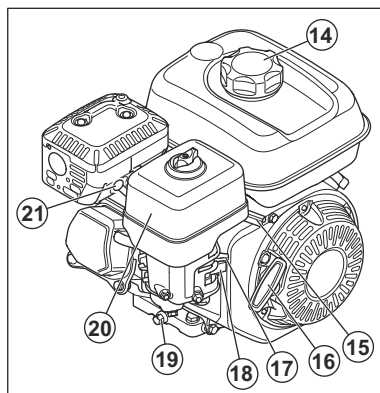
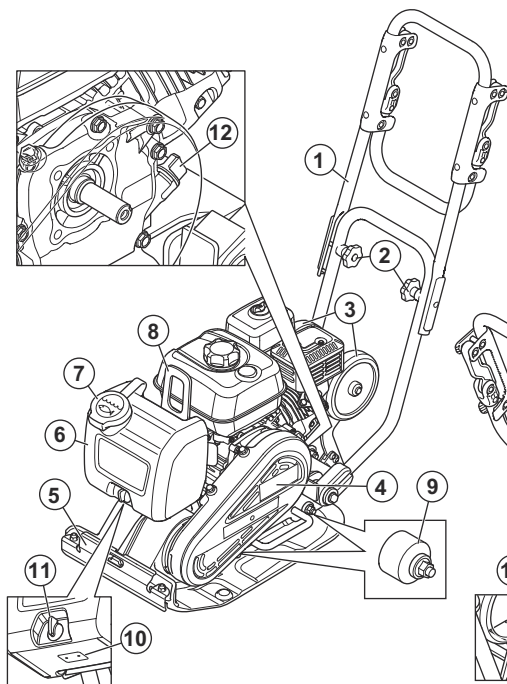
1. Uchwyt górny
2. Pokręta uchwytu
3. Osłona paska klinowego
4. Ucho do podnoszenia
5. Zbiornik oleju / prętowy wskaźnik poziomu oleju
6. Amortyzatory
7. Element mimosrodowy

8. Tabliczka znamionowa
9. Zakrętka zbiornika paliwa
10. Wyłącznik silnika
11. Dźwignia gazu
12. Rączka linki rozrusznika
13. Dźwignia ssania
14. Zawór paliwa

- 15. Korek spustowy oleju silnikowego
- 16. Filtr powietrza

- 17. Świeca zapłonowa
- 18. Podręcznik użytkownika

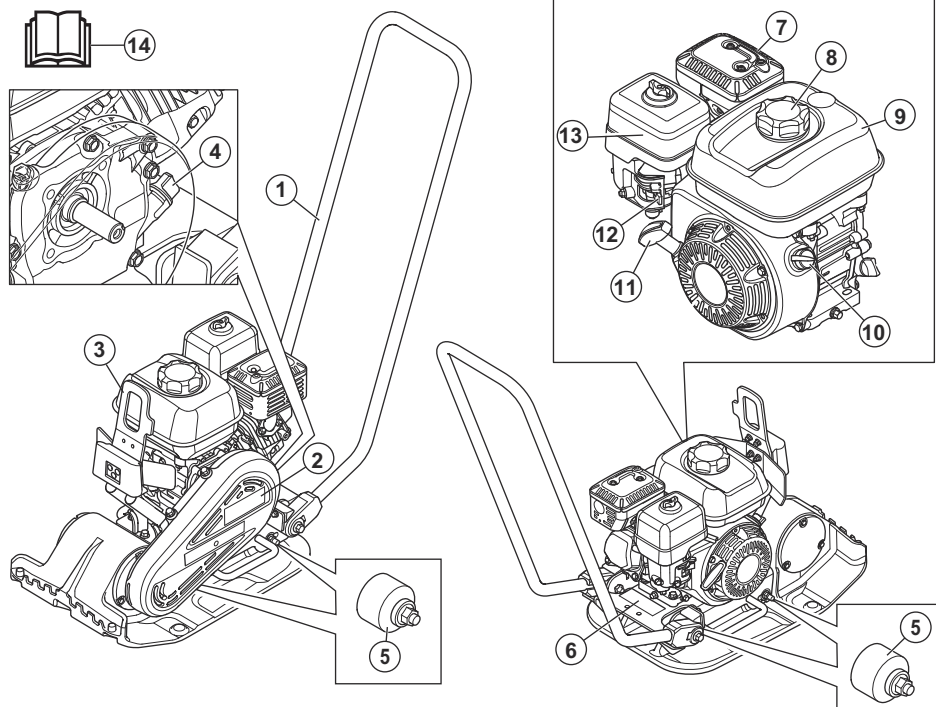
Przegląd produktu LF 60 LAT



- 1. Uchwyt górny
- 2. Pokrętła uchwytu
- 3. Koła transportowe
- 4. Osłona paska klinowego
- 5. Dopływ wody
- 6. Zbiornik wody
- 7. Korek zbiornika wody
- 8. Punkt podnoszenia
- 9. Amortyzatory
- 10. Dysza wodna
- 11. Zawór wody

- 12. Zbiornik oleju / prętowy wskaźnik poziomu oleju
- 13. Tabliczka znamionowa
- 14. Zakrętka zbiornika paliwa
- 15. Dźwignia gazu
- 16. Rączka linki rozrusznika
- 17. Dźwignia ssania
- 18. Zawór paliwa
- 19. Korek spustowy oleju silnikowego
- 20. Filtr powietrza
- 21. Świeca zapłonowa
- 22. Podręcznik użytkownika

Przegląd produktu LFV 60



1. Uchwyt górny
2. Osłona paska klinowego
3. Punkt podnoszenia
4. Zbiornik oleju / prętowy wskaźnik poziomu oleju
5. Amortyzatory
6. Tabliczka znamionowa
7. Tłumik
8. Zakrętka zbiornika paliwa
9. Zbiornik paliwa
10. Wyłącznik silnika
11. Rączka linki rozrusznika
12. Dźwignia ssania
13. Filtr powietrza
14. Podręcznik użytkownika

Opis produktu

Ten produkt to prowadzona zagęszczarka płytowa z silnikiem spalinowym. Produkt służy do zagęszczania cienkich i umiarkowanie grubych warstw ziarnistego gruntu. Dzięki opcjonalnemu zbiornikowi wody produkt może być również używany do zagęszczania asfaltu.

Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do profesjonalnej pracy. Używać produktu do napraw i konserwacji podjazdów, ścieżek i parkingów. Dzięki opcjonalnemu zestawowi produkt może być również używany do układania kostki brukowej. Nie używać produktu do innych zadań.

Symbole znajdujące się na produkcie



OSTRZEŻENIE: Należy zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób.



Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.



Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.



Benzyna bezołowiowa o zawartości etanolu nie większej niż 10%.



Używać ochronników słuchu.



Ryzyko odniesienia obrażeń. Zachować ostrożność w pobliżu paska napędowego.



Gorąca powierzchnia.



Nie zbliżać rąk do tego obszaru.



Punkt podnoszenia na ramie zabezpieczającej.



Nie mocować sprzętu do podnoszenia na tym etapie. (LF 50 L)



Emisja hałasu do otoczenia zgodna z dyrektywą WE. Poziom hałas emitowanego przez urządzenie jest określony w rozdziale *Dane techniczne na stronie 432* oraz na tabliczce znamionowej.



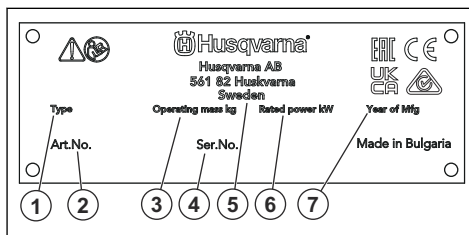
Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami WE.

65 ustawa stanu Kalifornia

WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Tabliczka znamionowa



1. Typ produktu
2. Numer produktu
3. Waga produktu
4. Numer seryjny
5. Producent
6. Moc znamionowa
7. Rok produkcji

Uszkodzenie produktu

Nie odpowiadamy za uszkodzenia naszego produktu, w przypadku gdy:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części nie pochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria nie pochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą specjalnych wymogów certyfikacyjnych dla niektórych rynków.

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Jest używane, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: Stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Ten produkt jest niebezpiecznym narzędziem w przypadku nieostrożnego postępowania lub nieprawidłowego korzystania. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Nie uruchamiać urządzenia bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia treści instrukcji obsługi.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.
- Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń i poleceń.
- Zgodność ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa.
- Operator i pracodawca operatora muszą znać zagrożenia i zapobiegać im podczas obsługi produktu.
- Nie pozwalać używać maszyny jakimkolwiek osobom, które nie zapoznały się i nie zrozumiały zawartości instrukcji obsługi.
- Nie używać produktu przed przeszkoleniem z obsługi produktu. Sprawdzić, czy wszyscy operatorzy zostali przeszkoleni.
- Nie pozwalać dzieciom używać produktu.
- Produkt mogą obsługiwać wyłącznie osoby upoważnione.

- Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub spowodowanie zagrożenia wobec innych osób, lub mienia.
- Osoba, która jest zmęczona, chora lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków może obsługiwać urządzenie.
- Zawsze zachowywać ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem.
- Niniejszy produkt podczas pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Przed przystąpieniem do pracy z maszyną w celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osoby posiadające implanty medyczne powinny skonsultować się z lekarzem oraz ich producentem.
- Utrzymywać produkt czystym. Upewnić się, że można łatwo odczytać oznaczenia i naklejki.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie należy dokonywać modyfikacji urządzenia.
- Nie używać urządzenia, jeśli możliwe jest, że inne osoby dokonały jego modyfikacji.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Należy zawsze wiedzieć, jak szybko wyłączyć silnik w razie awarii.
- Operator musi mieć siłę fizyczną niezbędną do bezpiecznej obsługi produktu.
- Nie uruchamiać produktu bez zamontowanych wszystkich osłon ochronnych.
- Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 420*.
- Upewnić się, że w miejscu pracy znajduje się tylko operator.
- Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dbać o oświetlenie.
- Zapewnić bezpieczną i stabilną postawę podczas pracy.
- Należy upewnić się, że nie ma zagrożenia, że użytkownik albo produkt spadną z wysokości.
- Upewnić się, że na uchwycie nie znajduje się olej ani smar.
- Nie wolno używać produktu w obszarach, w których występuje zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- Należy pamiętać o niebezpieczeństwie wyrzucania z dużą prędkością cząstek ciał stałych. Wszystkie osoby w miejscu pracy powinny używać

zatwierdzonych środków ochrony osobistej. Należy usunąć luźne przedmioty z obszaru pracy.

- Przed oddaleniem się od produktu należy wyłączyć silnik i upewnić się, że nie ma ryzyka przypadkowego uruchomienia.
- Zachować ostrożność, ponieważ ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwyczone przez elementy ruchome.
- Nie siadać na produkcie.
- Nie uderzać produktu.
- Zawsze obsługiwać produkt wyłącznie od tyłu, trzymając ręce na uchwycie.
- Nie obsługiwać produktu w pobliżu przewodów elektrycznych. Urządzenie nie jest wyposażone w izolację elektryczną, co może prowadzić do obrażeń ciała lub śmierci.
- Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy sprawdzić, czy w obszarze roboczym znajdują się ukryte przewody, kable i rury. Jeśli produkt uderzy w ukryty obiekt, natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić produkt oraz obiekt. Nie należy ponownie uruchamiać urządzenia, dopóki nie zostanie wyświetlona informacja o tym, że można kontynuować pracę.
- Nie dotykać płyty dolnej podczas obsługi produktu ani po wyłączeniu silnika. Płyta dolna jest gorąca. Dotknięcie gorącego obszaru może spowodować obrażenia.

Zasady bezpieczeństwa związane z emisją drgań



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas pracy urządzenia wibracje są przenoszone z produktu na ciało operatora. Regularna i częsta obsługa produktu może spowodować obrażenia ciała operatora lub zwiększyć ich poziom. Urazy mogą wystąpić w palcach, dłoniach, nadgarstkach, ramionach, barkach i/lub nerwach, dopływach krwi lub w innych częściach ciała. Urazy mogą być poważne i/lub trwałe i mogą rosnąć stopniowo w ciągu tygodni, miesięcy lub lat. Możliwe obrażenia obejmują uszkodzenie układu krążenia krwi, układu nerwowego, stawów i innych struktur ciała.
- Objawy mogą wystąpić podczas użytkowania produktu lub w innych sytuacjach. W przypadku wystąpienia objawów i kontynuacji pracy z produktem objawy mogą się nasilić lub stać się trwałe. W przypadku wystąpienia tych lub innych objawów należy uzyskać pomoc medyczną:
 - Drewnienie, utrata czucia, mrowienie, kłucie, ból, pieczenie, pulsujący ból, sztywność, niezdarność, utrata siły, zmiana koloru skóry lub jej stanu.
- Objawy mogą się nasilać w niskich temperaturach. Podczas pracy w niskich temperaturach należy

używać ciepłej odzieży i chronić ręce przed zimnem i wilgocią.

- W celu utrzymania prawidłowego poziomu drgań należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać urządzenie zgodnie z opisem zamieszczonym w instrukcji obsługi.
- Produkt jest wyposażony w system tłumienia drgań, który zmniejsza drgania przenoszone z uchwytów na operatora. Pozwól, aby urządzenie wykonało pracę. Nie należy popychać produktu na siłę. Trzymać urządzenie delikatnie za uchwyty, ale upewnić się, że produkt jest sterowany i obsługiwany w bezpieczny sposób. Nie wciskać uchwytów do ograniczników końcowych bardziej, niż jest to konieczne.
- Trzymać ręce wyłącznie na uchwycie lub na uchwytach. Trzymać wszystkie inne części ciała z dala od urządzenia.
- W przypadku wystąpienia silnych drgań należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Zanim przyczyna zwiększonych wibracji nie zostanie usunięta nie należy kontynuować pracy.

Ochrona przed pyłem



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Obsługa urządzenia może powodować gromadzenie się pyłu w powietrzu. Pył może spowodować poważne obrażenia ciała i trwałe problemy zdrowotne. Pył krzemionkowy jest klasyfikowany przez kilka instytucji jako szkodliwy. Przykłady problemów zdrowotnych to:
 - Śmiertelne choroby płuc, przewlekłe zapalenie oskrzeli, krzemica i zwłóknienie płuc
 - Rak
 - Wady wrodzone
 - Stan zapalny skóry
- Należy używać odpowiedniego sprzętu w celu zmniejszenia ilości pyłu i spalin w powietrzu oraz w celu ograniczenia ilości pyłu na sprzęcie, powierzchniach, ubraniach i częściach ciała. Przykładami środków kontroli są systemy odpylające i natryski wodne do wiązania pyłu. Tam, gdzie to możliwe, należy zmniejszyć ilość pyłu u źródła. Należy upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zamontowane i używane oraz że przeprowadzane są regularne czynności konserwacyjne.
- Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych. Należy się upewnić, że środki ochrony dróg oddechowych dotyczą niebezpiecznych materiałów w miejscu pracy.
- Sprawdzić, czy w obszarze roboczym występuje odpowiedni przepływ powietrza.
- Jeśli jest to możliwe, skieruj wylot produktu w miejsc, w którym nie może on powodować przedostawania się pyłu do powietrza.

Bezpieczeństwo spalin



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Spaliny z silnika zawierają tlenek węgla, który jest bezwonny, trującym i niebezpiecznym gazem. Wdychanie tlenku węgla może doprowadzić do śmierci. Tlenek węgla jest bezwonny i nie widać go, więc nie można go wykryć. Objawem zatrucia tlenkiem węgla są zawroty głowy, ale osoba może stracić przytomność bez ostrzeżenia, jeśli ilość lub stężenie tlenku węgla jest wystarczające.
- Spaliny zawierają również niespalone węglowodory, w tym benzen. Ich długotrwałe wdychanie może być groźne dla zdrowia.
- Wydobywające się lub wyczuwalne spaliny również zawierają tlenek węgla.
- Nie używać silnika spalinowego wewnątrz pomieszczeń ani w miejscach, w których przepływ powietrza nie jest wystarczający.
- Nie wdychać oparów spalin.
- Upewnić się, że przepływ powietrza w miejscu pracy jest wystarczający. Jest to bardzo ważne w przypadku eksploatacji produktu w rowach i innych małych obszarach roboczych, w których spaliny mogą się łatwo gromadzić.

Bezpieczeństwo dotyczące hałasu



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Wysoki poziom hałasu i długotrwałe narażenie na hałas mogą powodować utratę słuchu wywołaną hałasem.
- Aby ograniczyć poziom hałasu do minimum, należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać produkt zgodnie z opisem zawartym w instrukcji obsługi.
- Sprawdzić, czy tłumik nie jest uszkodzony. Sprawdzić, czy tłumik jest prawidłowo przymocowany do produktu.
- Podczas używania produktu stosować atestowane środki ochrony słuchu.
- Należy słuchać sygnałów ostrzegawczych i komunikatów podczas korzystania z ochronników słuchu. Po zatrzymaniu produktu należy zdjąć ochronniki słuchu, chyba że dla poziomu hałasu w miejscu pracy konieczne jest zastosowanie środków ochrony słuchu.

Środki ochrony osobistej



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas używania produktu należy zawsze mieć na sobie atestowane środki ochrony osobistej. Środki ochrony osobistej nie eliminują całkowicie ryzyka odniesienia obrażeń, natomiast ograniczają ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku. Skorzystać z pomocy dealera przy wyborze odpowiednich środków ochrony osobistej.
- Regularnie sprawdzać stan środków ochrony osobistej.
- Stosować atestowany kask ochronny.
- Stosować atestowane środki ochrony słuchu.
- Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych.
- Stosować atestowane środki ochrony oczu z osłonami bocznymi.
- Stosować rękawice ochronne.
- Używać obuwia wysokiego z podnoskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.
- Używać zatwierdzonych ubrań roboczych lub podobnych dobrze dopasowanych ubrań z długimi rękawami i nogawkami.

Gaśnica

- Przechowywać gaśnicę w pobliżu obszaru pracy.
- Użyć gaśnicy proszkowej klasy „ABE” lub gaśnicy zawierającej dwutlenek węgla typu „BE”.

Urządzenia zabezpieczające na produkcie



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie używać produktu z urządzeniami zabezpieczającymi, które są uszkodzone lub nie działają prawidłowo.
- Regularnie przeprowadzać kontrole urządzeń zabezpieczających. Jeśli urządzenia zabezpieczające są uszkodzone lub nie działają prawidłowo, należy skontaktować się z punktem serwisowym Husqvarna.
- Nie wolno dokonywać modyfikacji urządzeń zabezpieczających.

Wyłącznik silnika

Urządzenie można uruchomić wyłącznie wtedy, gdy wyłącznik znajduje się w położeniu „ON” (Wł.). Silnik zatrzyma się po ustawieniu wyłącznika w położeniu „OFF” (Wył.).

Sprawdzanie wyłącznika silnika

1. Uruchomić silnik. Patrz *Uruchamianie produktu na stronie 423*.
2. Ustawić wyłącznik w położeniu OFF (Wył.). Silnik zostanie zatrzymany.

Tłumik

Tłumik ogranicza do minimum poziom hałasu i odprowadza spaliny poza strefę pracy operatora.

Nie używać produktu, jeśli tłumik nie jest zamontowany lub jest uszkodzony. Uszkodzony tłumik zwiększa poziom hałasu i ryzyko pożaru.



OSTRZEŻENIE: Tłumik nagrzewa się do wysokiej temperatury podczas użytkowania oraz gdy silnik pracuje na obrotach biegu jałowego, oraz pozostaje gorący przez pewien czas po wyłączeniu silnika. W przypadku zbliżenia się do łatwopalnych materiałów i/lub spalin należy zachować szczególną ostrożność, aby zapobiec pożarowi.

Sprawdzanie tłumika

- Przeprowadzać regularne kontrole tłumika, aby upewnić się, że jest prawidłowo zamontowany i sprawny.

Rama zabezpieczająca

Rama zabezpieczająca chroni produkt przed uszkodzeniem w razie upadku. Uchwyt i punkt podnoszenia stanowią części ramy zabezpieczającej.

Sprawdzanie ramy zabezpieczającej

- Upewnić się, że na ramie zabezpieczającej nie ma pęknięć ani innych uszkodzeń.
- Sprawdzić, czy rama zabezpieczająca jest prawidłowo przymocowana do produktu.

Elementy amortyzujące

Elementy amortyzujące zmniejszają drgania produktu. Elementy amortyzujące zmniejszają szkodliwy poziom drgań, aby zapobiec obrażeniom ciała operatora i uszkodzeniu produktu.

Sprawdzanie elementów amortyzujących

Produkt wyposażony jest łącznie w 4 elementy amortyzujące: 2 po lewej stronie i 2 po prawej stronie.

- Upewnić się, że elementy amortyzujące są prawidłowo zamontowane.
- Sprawdzić elementy amortyzujące pod kątem zużycia i uszkodzeń.
- W razie potrzeby wymienić elementy amortyzujące.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące paliwa



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Paliwo jest łatwopalne, a spaliny mogą wybuchnąć. Zachować ostrożność, aby nie dopuścić do obrażeń ciała, pożaru lub wybuchu.
- Nie wdychać oparów paliwa. Opary paliwa są trujące i mogą spowodować obrażenia ciała. Należy zapewnić odpowiedni przepływ powietrza.
- Nie odkręcać korka zbiornika paliwa ani nie uzupełniać paliwa, gdy silnik jest uruchomiony.
- Przed tankowaniem upewnić się, że silnik jest zimny.
- Nie tankować w pomieszczeniach zamkniętych. Niewystarczający przepływ powietrza może doprowadzić do obrażeń lub śmierci na skutek uduszenia lub zatrucia tlenkiem węgla.
- Nie palić tytoniu w pobliżu paliwa lub silnika.
- Nie umieszczać gorących przedmiotów w pobliżu paliwa lub silnika.
- Nie tankować w pobliżu iskiei i otwartych płomieni.
- Przed tankowaniem pomału odkręcić korek zbiornika paliwa i ostrożnie zwolnić ciśnienie.
- W przypadku kontaktu paliwa ze skórą mogą wystąpić obrażenia. W przypadku kontaktu paliwa ze skórą należy użyć wody z mydłem w celu jego usunięcia.
- W przypadku rozlania paliwa na ubranie należy je natychmiast zmienić.
- Nie napełniać zbiornika paliwa całkowicie. Ciepło powoduje zwiększenie objętości paliwa. Pozostawić wolną przestrzeń na górze zbiornika.
- Do końca dokręcić korek zbiornika paliwa.
- W przypadku braku dokręcenia korka zbiornika paliwa istnieje ryzyko powstania pożaru.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy je przenieść na odległość co najmniej 3 m/10 stóp od miejsca tankowania.
- Nie uruchamiać produktu, jeśli znajduje się na nim paliwo lub olej silnikowy. Usunąć zbędne paliwo i olej silnikowy i poczekać, aż produkt wyschnie przed uruchomieniem silnika.
- Regularnie sprawdzać silnik pod kątem nieszczelności. W przypadku występowania wycieków z układu paliwowego nie uruchamiać silnika aż do momentu ich usunięcia.
- Nie sprawdzać szczelności silnika palcami.
- Przechowywać paliwo wyłącznie w atestowanych kanistrach.
- Podczas przechowywania produktu i paliwa należy upewnić się, że paliwo i opary paliwa nie mogą spowodować uszkodzeń.
- Paliwo należy spuszczać wyłącznie do atestowanych kanistrów, na wolnym powietrzu i z dala od iskiei i ognia.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące użytkowania na zbozczach



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie używać produktu na zboczach o kącie nachylenia przekraczającym 20°. Luźne podłoże, drgania i prędkość robocza mogą spowodować przewrócenie się produktu na zboczu o kącie nachylenia mniejszym niż 20°.
- Należy upewnić się, że miejsce pracy jest bezpieczne. Mokre i luźne podłoże zmniejsza poziom bezpieczeństwa użytkownika produktu. Zachować szczególną ostrożność na pochyłościach i nierównych nawierzchniach.
- Upewnić się, że podczas pracy na zboczu wszystkie osoby przebywające w obszarze roboczym znajdują się powyżej produktu.
- Przemieszczać się z urządzeniem w górę i w dół zbocza, a nie z boku na bok.
- Nie pozostawiać produktu na pochyłości. Jeśli konieczne jest pozostawienie urządzenia na pochyłości, należy upewnić się, że się nie przewróci. Istnieje ryzyko obrażeń i strat materialnych.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące użytkowania w pobliżu krawędzi



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Istnieje ryzyko przewrócenia się produktu podczas użytkowania w pobliżu krawędzi. Przynajmniej ¾ produktu musi zawsze pozostawać na powierzchni, która jest wystarczająco stabilna, aby utrzymać jego ciężar.
- Jeśli produkt ulegnie przewróceniu, przed podniesieniem go z powrotem na wystarczająco stabilnej powierzchni należy wyłączyć silnik. Patrz *Podnoszenie produktu na stronie 429*.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- W przypadku nieprawidłowo lub nieregularnie przeprowadzanej konserwacji wzrasta ryzyko obrażeń oraz uszkodzenia produktu.
- Stosuj środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 420*.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy zatrzymać silnik i upewnić się, że wszystkie części urządzenia wystygły.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyczyścić urządzenie w celu usunięcia niebezpiecznych materiałów.
- Przed przystąpieniem do konserwacji odłączyć fajkę świecy zapłonowej.
- Spaliny silnikowe mają wysoką temperaturę, mogą zawierać iskry, które mogą się stać przyczyną pożaru. Nie należy włączać urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych lub w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nie należy modyfikować maszyny. Niezatwierdzone przez producenta akcesoria i modyfikacje maszyny mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Niezatwierdzone przez producenta akcesoria i modyfikacje maszyny mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Wymienić uszkodzone, zużyte lub zniszczone części.
- Konserwację należy przeprowadzać wyłącznie w sposób określony w instrukcji użytkownika. Zlecić autoryzowanemu warsztatowi obsługi technicznej wykonanie pozostałych czynności serwisowych.
- Przed włączeniem silnika po zakończeniu konserwacji należy wyjąć wszystkie narzędzia z urządzenia. Luźne narzędzia lub narzędzia przymocowane do obracających się części mogą wysunąć się i spowodować obrażenia.
- Po zakończeniu konserwacji należy sprawdzić poziom wibracji w urządzeniu. Jeśli nie jest prawidłowy, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Należy dopilnować przeprowadzania regularnej konserwacji produktu przez autoryzowany punkt serwisowy.

Przeznaczenie

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed użyciem produktu należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

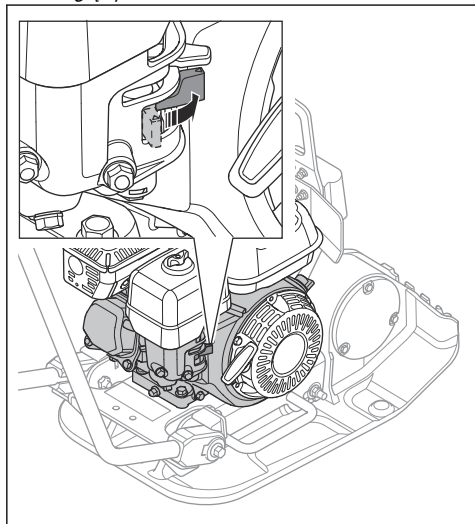
Przed obsługą produktu

- Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.

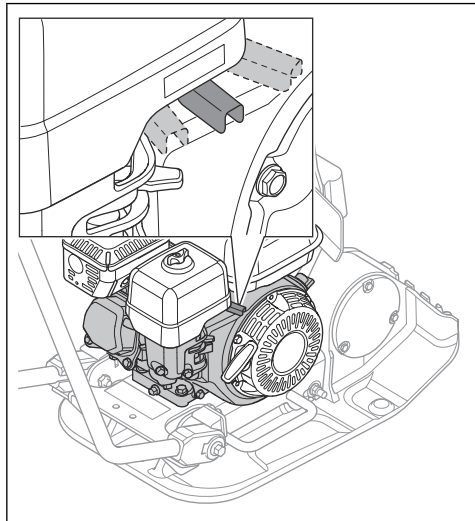
- Przeczytać instrukcję obsługi dostarczoną przez producenta silnika.
- Wykonywać regularne prace konserwacyjne. Patrz *Plan konserwacji na stronie 426*.
- Zamontować uchwyt za pomocą dostarczonych śrub. (tylko LFV 60)

Uruchamianie produktu

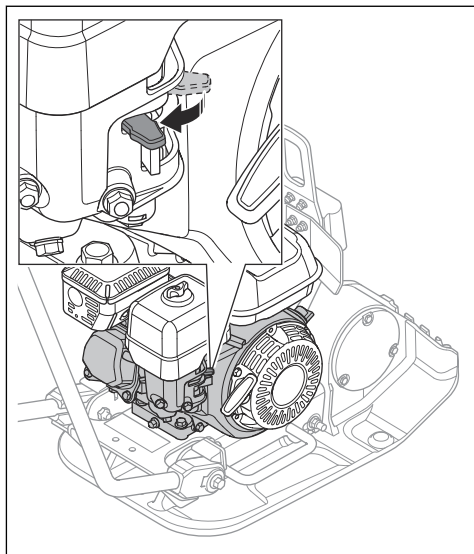
1. Otworzyć zawór paliwa. Informacje na temat lokalizacji zaworu paliwa na urządzeniu znajdują się w części *Przegląd produktu LF 50 L na stronie 414, Przegląd produktu LF 60 LAT na stronie 415 lub Przegląd produktu LFV 60 na stronie 416.*



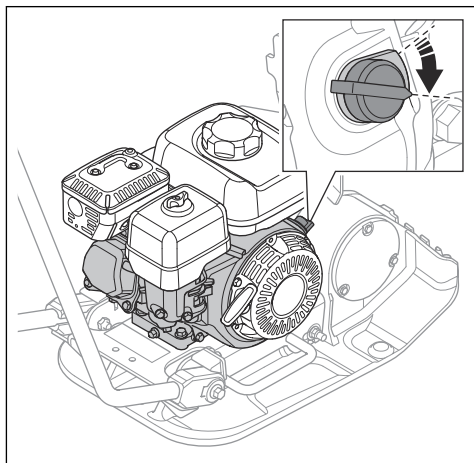
2. Ustawić dźwignię gazu na $\frac{1}{3}$ zakresu. Informacje na temat lokalizacji dźwigni gazu na urządzeniu znajdują się w części *Przegląd produktu LF 50 L na stronie 414, Przegląd produktu LF 60 LAT na stronie 415 lub Przegląd produktu LFV 60 na stronie 416.*



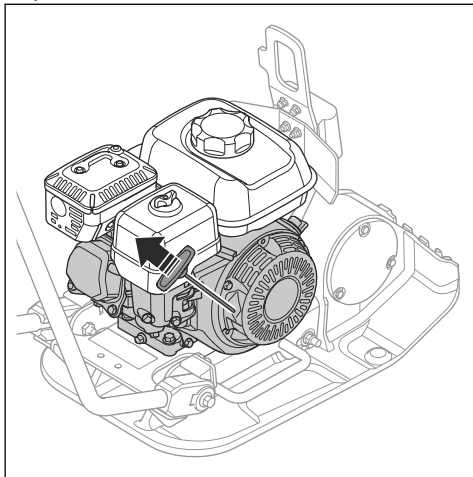
3. Ustawić dźwignię ssania w prawidłowym położeniu. Informacje na temat lokalizacji dźwigni ssania na urządzeniu znajdują się w części *Przegląd produktu LF 50 L na stronie 414, Przegląd produktu LF 60 LAT na stronie 415 lub Przegląd produktu LFV 60 na stronie 416.*



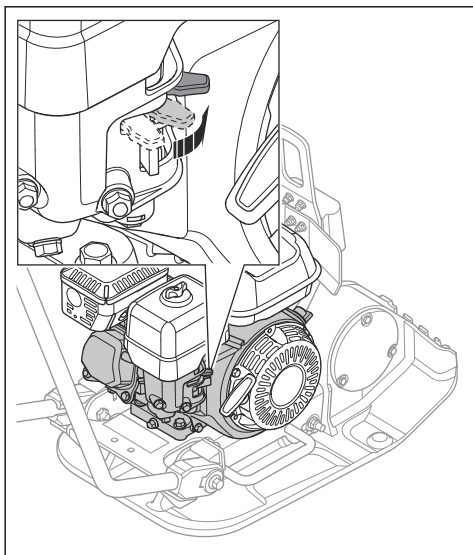
- a) Jeśli silnik jest zimny, wyłączyć ssanie.
 - b) Jeśli silnik jest ciepły lub temperatura otoczenia jest wysoka, włączyć ssanie.
4. Ustawić wyłącznik w położeniu „ON” (Wł.). Informacje na temat lokalizacji wyłącznika na urządzeniu znajdują się w części *Przegląd produktu LF 50 L na stronie 414, Przegląd produktu LF 60 LAT na stronie 415 lub Przegląd produktu LFV 60 na stronie 416.*



5. Powoli ciągnąć rączkę linki rozrusznika do pocucia oporu. Informacje na temat lokalizacji linki rozrusznika na urządzeniu znajdują się w części *Przegląd produktu LF 50 L na stronie 414, Przegląd produktu LF 60 LAT na stronie 415 lub Przegląd produktu LFV 60 na stronie 416.*

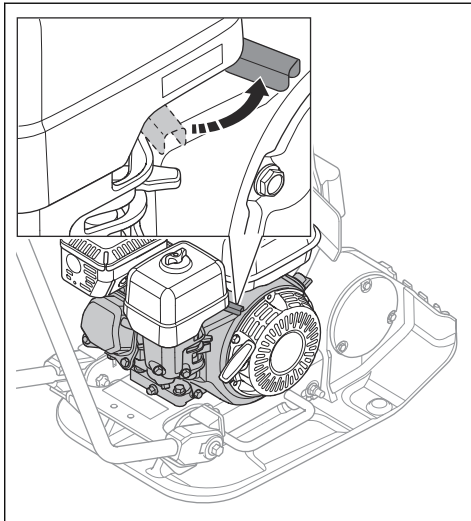


6. Zwolnić uchwyt linki rozrusznika, aby umożliwić powrót linki rozrusznika.
7. Pociągnąć rączkę linki rozrusznika, aż silnik się uruchomi.
8. Powoli otwierać dźwignię ssania, aż do całkowitego otwarcia.



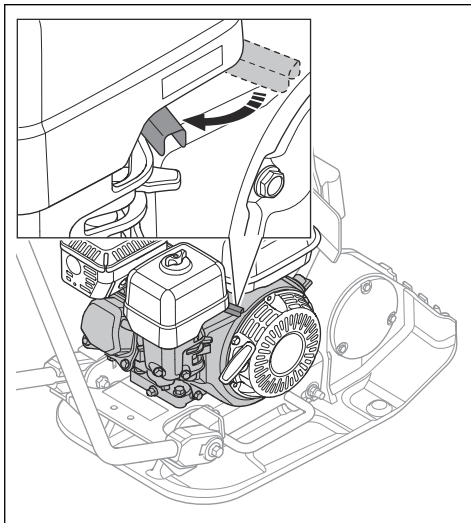
9. Pozostawić silnik na biegu jałowym przez 2–3 minuty.

10. Ustawić dźwignię gazu na pełen gaz.

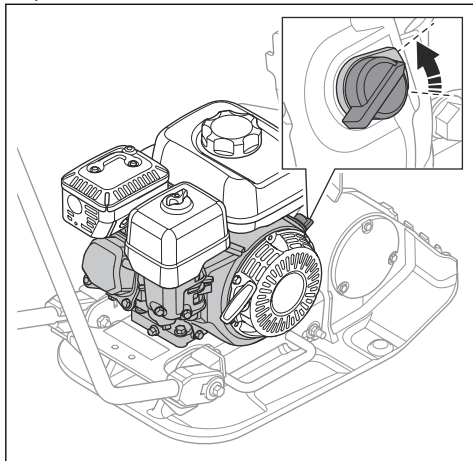


Wyłączanie produktu

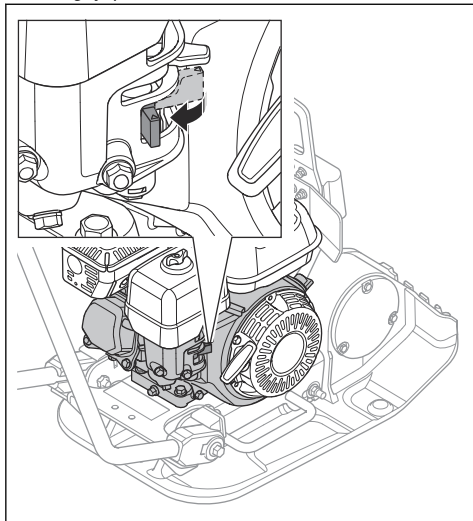
1. Ustawić dźwignię gazu w położeniu biegu jałowego. Informacje na temat lokalizacji dźwigni gazu na urządzeniu znajdują się w części *Przegląd produktu LF 50 L na stronie 414, Przegląd produktu LF 60 LAT na stronie 415 lub Przegląd produktu LFV 60 na stronie 416.*



2. Ustawić wyłącznik w położeniu OFF (Wył.). Silnik zostanie zatrzymany. Informacje na temat lokalizacji wyłącznika na urządzeniu znajdują się w części *Przegląd produktu LF 50 L na stronie 414*, *Przegląd produktu LFV 60 na stronie 416* lub *Przegląd produktu LFV 60 na stronie 416*.



3. Zamknąć zawór paliwa. Informacje na temat lokalizacji zaworu paliwa na urządzeniu znajdują się w części *Przegląd produktu LF 50 L na stronie 414*, *Przegląd produktu LF 60 LAT na stronie 415* lub *Przegląd produktu LFV 60 na stronie 416*.



Obsługa produktu



UWAGA: Produkt należy zawsze przesuwac do przodu i przy dźwigni gazu ustawionej na pełen zakres. Niższa

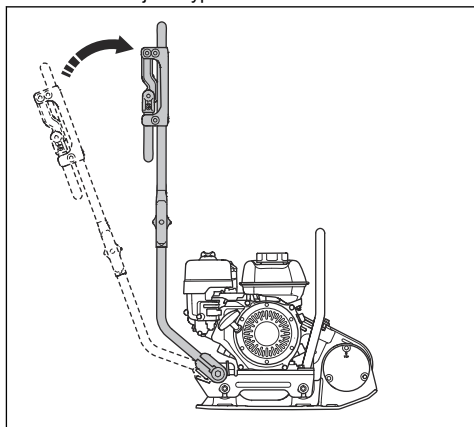
prędkość obrotowa silnika i ruch do tyłu uniemożliwiają prawidłowe działanie elementu mimośrodowego i mogą spowodować uszkodzenie produktu.

1. Włączyć pełen gaz.
2. Ostrożnie pchnąć produkt do przodu.



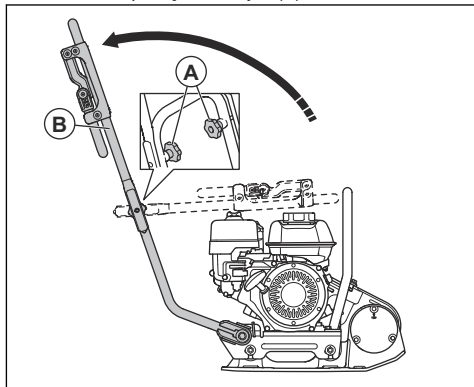
UWAGA: Nie dociskać produktu. Zbyt duże ciśnienie może spowodować niezadowolające wyniki.

3. Aby zmienić kierunek, obrócić produkt.
 - a) Aby obrócić produkt przy zachowaniu minimalnego promienia skrętu, należy podnieść uchwyt pod kątem 90 stopni. Z tej funkcji należy korzystać na małych przestrzeniach i na podłożu, które nie jest wypoziomowane.



Ustawianie LF 50 L w położeniu roboczym

1. Poluzować pokrętkę uchwytu (A).

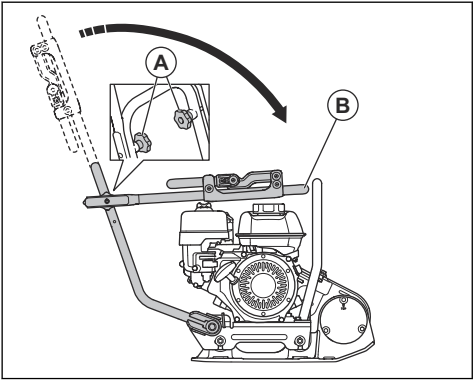


2. Unieść uchwyt (B).

3. Dokręcić pokrętła uchwyty (A).

Ustawianie LF 50 L w pozycji transportowej

1. Poluzować pokrętła uchwyty (A).

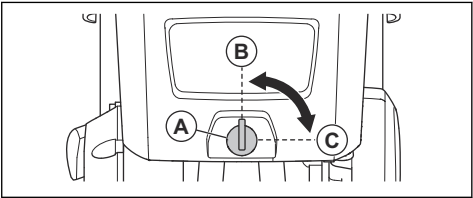


2. Opuścić uchwyt (B).

3. Dokręcić pokrętła uchwyty (A).

Regulacja przepływu wody w LF 60 LAT

- Obrócić zawór wody (A). Wyregulować przepływ wody między trybem zamkniętym (B) a całkowicie otwartym (C).



Przegląd

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do konserwacji produktu zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

Plan konserwacji

- * = Ogólna konserwacja wykonywana przez operatora. Zalecenia nie zostały zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.
- X = zalecenia są zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.
- O = instrukcje można znaleźć w instrukcji obsługi silnika.

Ogólna konserwacja produktu	Przed uruchomieniem produktu, co każde 10 godz.	Co tydzień, co każde 100 godz.
Sprawdzić, czy nie występują wycieki paliwa lub oleju.	*	
Wyczyszczenie maszyny	X	
Upewnić się, że wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone.	*	
Sprawdzić, czy dźwignia przepustnicy i dźwignia ssania nie są uszkodzone.	*	
Upewnić się, że dźwignia przepustnicy i dźwignia ssania poruszają się płynnie.	*	
Sprawdzić, czy elementy amortyzujące nie są uszkodzone.		X
Sprawdzić napięcie paska klinowego i upewnić się, że nie jest uszkodzony. W razie potrzeby wyregulować lub wymienić pasek klinowy.		X

Konserwacja silnika	Przed uruchomieniem produktu, co każde 10 godz.	Po pierwszych 20 godz.	Co tydzień, co każde 100 godz.	Co roku, co każde 300 godz.
Sprawdzić poziom paliwa oraz poziom oleju silnikowego.	X			
Oczyszczyć łopatki wentylatora silnika.	O			
Sprawdzić filtr powietrza. W razie konieczności oczyścić filtr powietrza.	X	X		
Oczyszczyć filtr powietrza.			X	
Wymienić filtr powietrza.				X
Wymienić olej silnikowy.		X	X	X
Sprawdzić prędkość obrotową silnika.		O	O	O
Sprawdzić i wyczyścić świecę zapłonową. W razie potrzeby wymienić świecę zapłonową.			O	O
Wymienić świecę zapłonową.				O
Oczyszczyć zawór paliwowy gaźnika.			O	O
Oczyszczyć siatkę przeciwwiskrową tłumika.			O	O
Wyregulować luz głowicy zaworu dla wlotu powietrza i zawory wydechowe.				O
Spuścić paliwo i oczyścić zbiornik oraz filtr paliwa.			O	O
Oczyszczyć i wyregulować gaźnik.				O
Wymiana filtra paliwa.				O

Czyszczenie produktu

- Do czyszczenia produktu użyć bieżącej wody z węża lub myjki wysokociśnieniowej.



UWAGA: Nie kierować wody bezpośrednio na korek zbiornika paliwa, podzespoły elektryczne ani na silnik.

- Usunąć smar i olej z uchwytu.

Przegląd ogólny

- Należy upewnić się, że wszystkie nakrętki i śruby maszyny są odpowiednio dokręcone.

Kontrola poziomu oleju silnikowego

- Odkręcić korek zbiornika oleju i prętowy wskaźnik poziomu oleju.
- Zetrzeć olej z prętowego wskaźnika poziomu oleju.
- Włożyć prętowy wskaźnik całkowicie do zbiornika oleju.
- Wyjąć prętowy wskaźnik poziomu oleju.
- Sprawdzić poziom oleju na wskaźniku prętowym.

- Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, napełnić zbiornik olejem silnikowym i wykonać ponowną kontrolę poziomu oleju. Właściwy typ oleju podany jest w *Dane techniczne na stronie 432* lub w instrukcji obsługi silnika.

Wymiana oleju silnikowego

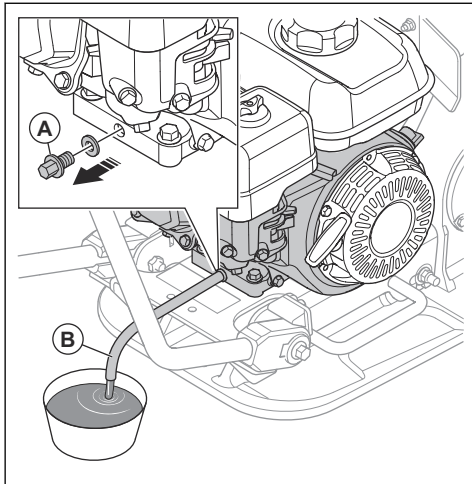
Jeżeli silnik jest zimny, uruchomić silnik na 1–2 minuty przed spuszczeniem oleju silnikowego. Dzięki temu olej silnikowy będzie ciepły, a jego spuszczenie będzie łatwiejsze.



OSTRZEŻENIE: Olej silnikowy jest niezwykle gorący bezpośrednio po wyłączeniu silnika. Począć na ostygnięcie silnika przed spuszczeniem oleju silnikowego. W przypadku rozlania oleju silnikowego na skórę, zmyć go wodą z mydłem.

- Umieścić pojemnik pod korkiem spustowym oleju silnikowego.

2. Wykręcić korek spustowy oleju (A) i podłączyć przewód elastyczny (B). Informacje na temat lokalizacji korka spustowego oleju na urządzeniu znajdują się w części *Przegląd produktu LF 50 L na stronie 414, Przegląd produktu LF 60 LAT na stronie 415 lub Przegląd produktu LFV 60 na stronie 416.*



3. Przechylić produkt i zaczekać, aż olej spłynie do pojemnika.
4. Usunąć przewód elastyczny.
5. Zamontować korek spustowy oleju i dokręcić go.
6. Wlać nowy olej silnikowy. Właściwy typ oleju podany jest w instrukcji obsługi silnika.
7. Sprawdzić poziom oleju silnikowego.

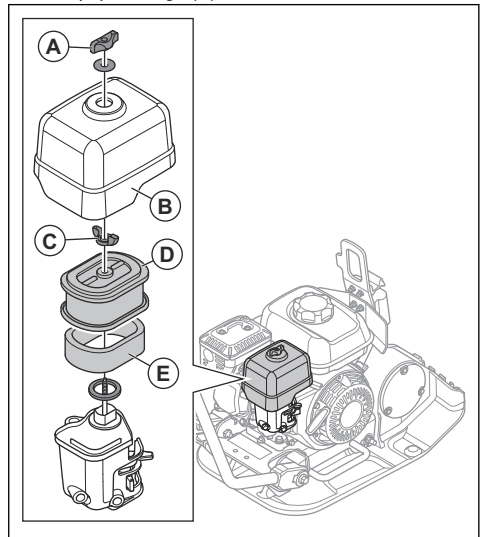
Czyszczenie i wymiana filtra powietrza



OSTRZEŻENIE: Nie należy przedmuchiwać go sprężonym powietrzem. Powoduje to uszkodzenie filtra powietrza i zwiększa ryzyko wdychania niebezpiecznego pyłu.

1. Przekręcić pokrętko (A), które przytrzymuje pokrywę filtra powietrza i wymontować pokrywę filtra powietrza (B).
2. Odkręcić nakrętkę motylkową (C) z zespołu filtra powietrza i wymontować zespół filtra powietrza.

3. Wymontować wkład filtra piankowego (E) i wkład filtra papierowego (D).



4. Wyczyścić obudowę filtra powietrza wilgotną ściereczką.
5. Sprawdzić wkłady filtra powietrza pod kątem uszkodzeń.
6. Ostukać wkład filtra papierowego o twardą powierzchnię lub użyć odkurzacza, aby usunąć cząsteczki.



UWAGA: Nie pozwolić, aby dysza odkurzacza dotykała powierzchni wkładu filtra papierowego. Zachować niewielką odległość. Dotknięcie wkładu filtra papierowego powoduje uszkodzenie jego wrażliwej powierzchni.

7. Oczyszczyć wkład filtra piankowego wodą z mydłem.
8. Wypłukać wkład filtra piankowego w czystej wodzie.
9. Wycisnąć wodę z wkładu filtra piankowego i pozostawić go do całkowitego wyschnięcia.
10. Nasmarować wkład piankowy filtra olejem silnikowym.
11. Przycisnąć do wkładu filtra piankowego czystą ściereczkę w celu usunięcia nadmiaru oleju.
12. Zamontować filtr powietrza, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Sprawdzanie paska klinowego



OSTRZEŻENIE: Nie uruchamiać produktu bez zamontowanej osłony paska klinowego.

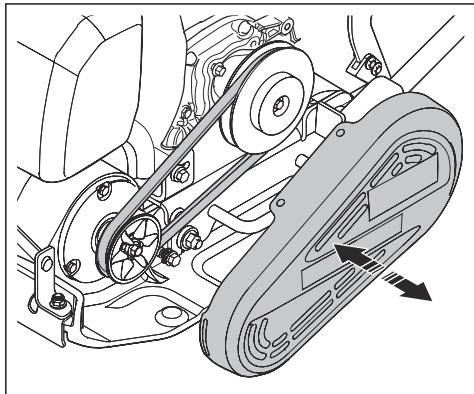


OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do kontroli paska należy upewnić się, że urządzenie jest chłodne. Gorące części mogą spowodować poparzenia skóry.



OSTRZEŻENIE: Zachować ostrożność podczas wymiany paska. Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń.

1. Zatrzymać silnik.
2. Zdjąć pokrywę paska klinowego.



3. Sprawdzić, czy pasek klinowy pod kątem uszkodzeń lub nadmiernego zużycia. W razie konieczności wymienić pasek klinowy.
4. Sprawdzić napięcie paska klinowego.
5. Jeśli napięcie nie jest wystarczające, należy wykonać następujące czynności:
 - a) Poluzować 4 śruby, które mocują silnik do płyty dolnej.
 - b) Przesunąć silnik do tyłu.
 - c) Upewnić się, że koła pasowe paska klinowego są zrównane i dokręcić 4 śruby.
6. Założyć osłonę paska klinowego.

Transport, przechowywanie i utylizacja

Transport



OSTRZEŻENIE: Zachować ostrożność podczas transportu. Produkt jest ciężki i może spowodować obrażenia ciała bądź uszkodzenie, jeżeli spadnie lub poruszy się podczas transportu.

Kółka transportowe umożliwiają ręczne przenoszenie produktu na krótsze odległości. W przypadku większych odległości należy podnieść produkt, aby go przenieść lub umieścić go w samochodzie.



UWAGA: Nie wolno holować produktu za pojazdem.

Podnoszenie produktu



OSTRZEŻENIE: Upewnić się, że sprzęt do podnoszenia ma odpowiednie parametry, aby bezpiecznie podnieść produkt. Na tabliczce znamionowej urządzenia podana jest masa produktu.



OSTRZEŻENIE: Nie przechodzić ani nie stawać pod podnoszonym produktem ani w jego pobliżu.



OSTRZEŻENIE: Zachować szczególną ostrożność podczas zamykania produktu. Nie trzymać rąk na punkcie podnoszenia. Może to skutkować obrażeniami ciała.



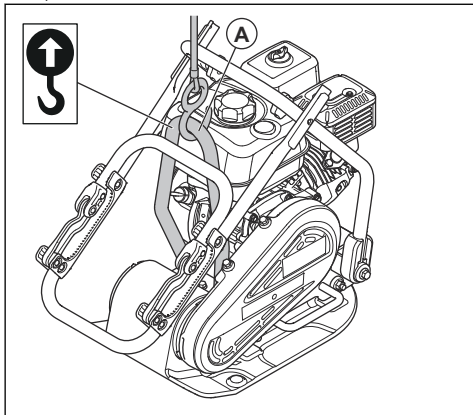
OSTRZEŻENIE: Nie używać metalowych haków, łańcuchów ani innego sprzętu do podnoszenia o chropowatych krawędziach, które mogą uszkodzić ucho do podnoszenia.



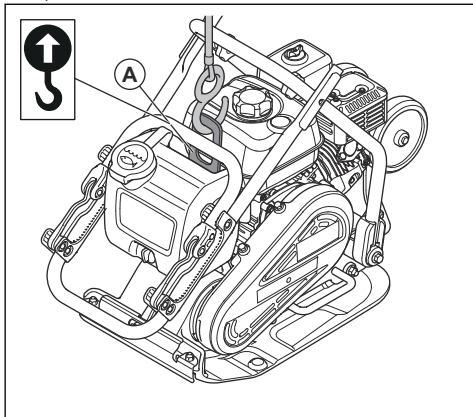
OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać uszkodzonego produktu. Upewnić się, że elementy amortyzujące są prawidłowo zamontowane i nie są uszkodzone.

1. Ustawić produktu w pozycji transportowej. Patrz *Ustawianie LF 50 L w pozycji transportowej na stronie 426.*
2. Przymocować sprzęt do podnoszenia do ucha do podnoszenia (A).

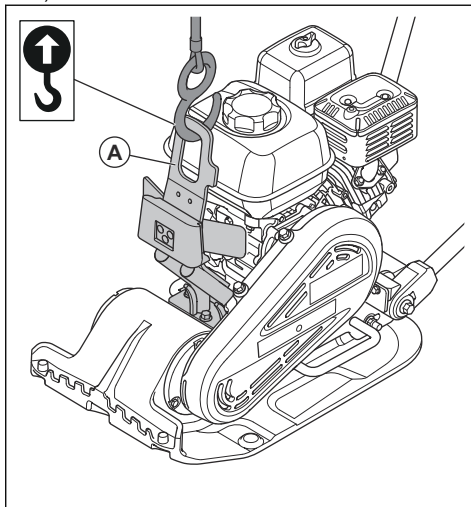
a) LF 50 L:



b) LF 60 LAT:



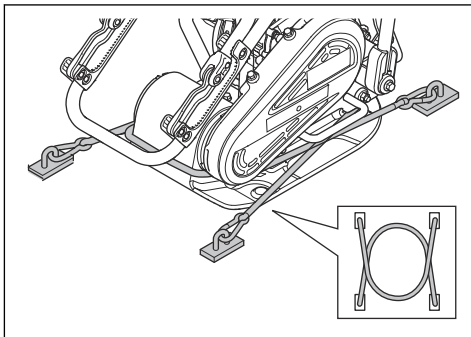
c) LFV 60:



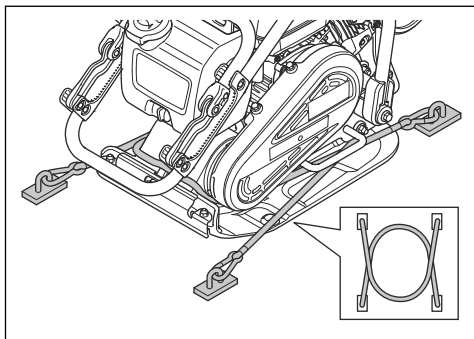
W celu zabezpieczenia produktu w pojeździe transportowym za pomocą pasów mocujących

1. Ustawić uchwyt w pozycji transportowej. Patrz *Ustawianie LF 50 L w pozycji transportowej na stronie 426.*
2. Założyć 2 paski wokół płyty dolnej.
 - a) Założyć 1 pasek wokół przedniej części płyty dolnej i przymocować go do pojazdu.
 - b) Założyć 1 pasek wokół tylnej części płyty dolnej i przymocować pasek do pojazdu.

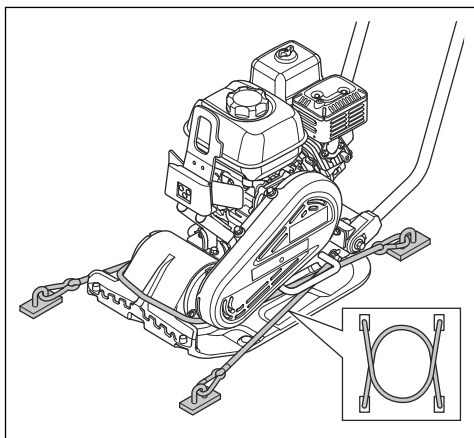
LF 50 L:



LF 60 LAT:



LFV 60:



Utylizacja

- Przestrzegać lokalnych wymogów dotyczących recyklingu oraz obowiązujących przepisów.
- Zutylizować wszelkie środki chemiczne, takie jak olej silnikowy i paliwo, w centrum serwisowym lub w odpowiednim miejscu utylizacji.
- Gdy produkt nie jest już użytkowany, należy go odesłać Husqvarna do dealera lub zutylizować w centrum utylizacji.

Przechowywanie

- Całkowicie opróżnić zbiornik paliwa przed odłożeniem maszyny na dłuższy okres. Utylizacja paliwa musi odbywać się w odpowiednim miejscu.
- Przed odłożeniem maszyny na dłuższy okres należy wyczyścić produkt. Usunąć olej i kurz z części gumowych.
- Przed schowaniem oczyścić filtr powietrza.
- Ostrożnie pociągnąć za uchwyt linki rozrusznika, aż pojawi się niewielki opór. Powoduje to zamknięcie zaworów i uniemożliwia przedostanie się wilgoci do cylindra silnika.
- Założyć na urządzenie osłonę zabezpieczającą.
- Produkt przechowywać w suchym miejscu nie narażonym na przymrozki.
- Maszynę należy przechowywać w zamkniętym obszarze w celu uniemożliwienia dzieciom lub nieupoważnionym osobom uzyskania do niej dostępu.

Dane techniczne

Dane techniczne

	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Masa netto, kg/funty	55,8/123	70,4/155	64,9/143,1
Masa eksploatacyjna (EN500, w tym olej, ½ paliwa), kg/funty	57,2/126,1	73,5/162	66,3/146,2
Marka/typ silnika	Honda GX 160	Honda GX 160	Honda GX 160
Moc silnika, kW/KM @obr./min ⁶⁹	3,6/4,9 przy 3600 obr./min	3,6/4,9 przy 3600	3,6/4,9 przy 3600 obr./min
Częstotliwość drgań, Hz/obr./min	95/5700	95/5700	95/5700
Amplituda, mm/cale	2/0,079	0,905/0,04	0,905/0,04
Siła odśrodkowa, kN/lbf	8,4/1,89	10,4/2,34	10,4/2,34
Prędkość robocza, m/min lub stopy/min	22 lub 72	22 lub 72	22 lub 72
Maks. nachylenie, stopnie/%	20/36	20/36	20/36
Pojemność zbiornika paliwa, l/kwarty	3,1/3,3	3,1/3,3	3,1/3,3
Pojemność silnika *, l/kwarty	0,58/0,61	0,58/0,61	0,58/0,61
Zużycie paliwa, l/godz. lub kwarty/godz.	1 lub 1,06	1 lub 1,06	1 lub 1,06
Paliwo *	Benzyna bezołowiowa, maks. 10% etanolu	Benzyna bezołowiowa, maks. 10% etanolu	Benzyna bezołowiowa, maks. 10% etanolu
Olej silnikowy *	SAE 10W-30, klasa API SJ	SAE 10W-30, klasa API SJ	SAE 10W-30, klasa API SJ
Zbiornik na wodę do asfaltu, l/gal	N/D	5/1,32	N/D

* = Aby uzyskać dalsze informacje i pytania dotyczące tego konkretnego silnika, patrz instrukcja obsługi silnika lub strona internetowa producenta silnika.

Emisja hałasu i wibracji	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Zmierzony poziom mocy akustycznej, dB(A)	99	99	99
Poziom głośności, gwarantowana moc akustyczna L _{WA} dB(A) ⁷⁰	102	102	102

⁶⁹ Zgodnie z danymi producenta silnika. Moc silnika podana jest jako średnia, wyjściowa moc znamionowa (przy podanych obrotach) dla typowego modelu produkowanego silnika zmierzonego wg normy SAE J1349/ISO 1585. Silniki produkowane masowo mogą odbiegać od tej wartości. Aktualna moc wyjściowa zainstalowanego na maszynie silnika zależeć będzie od prędkości obrotowej, warunków otoczenia oraz innych wartości.

⁷⁰ Emisję hałasu do otoczenia zmierzono jako moc akustyczną (L_{WA}), według normy EN ISO 3744 zgodnie z dyrektywą WE 2000/14/WE. Różnica pomiędzy gwarantowanym a zmierzonym poziomem ciśnienia akustycznego wynika z tego, że poziom gwarantowany zawiera także rozproszenie w wynikach pomiaru oraz różnice pomiędzy różnymi typami maszyn tego samego modelu zgodnie z Dyrektywą 2000/14/WE.

Emisja hałasu i wibracji	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora, L_p , dB (A) ⁷¹	87	87	87
Poziom drgań, a_{hv} , m/s^2 , uchwyt standardowy/uchwyt tłumiący drgania ⁷²	8/1,7	8/1,7	7/nie dotyczy

Deklaracja dotycząca emisji hałasu i drgań

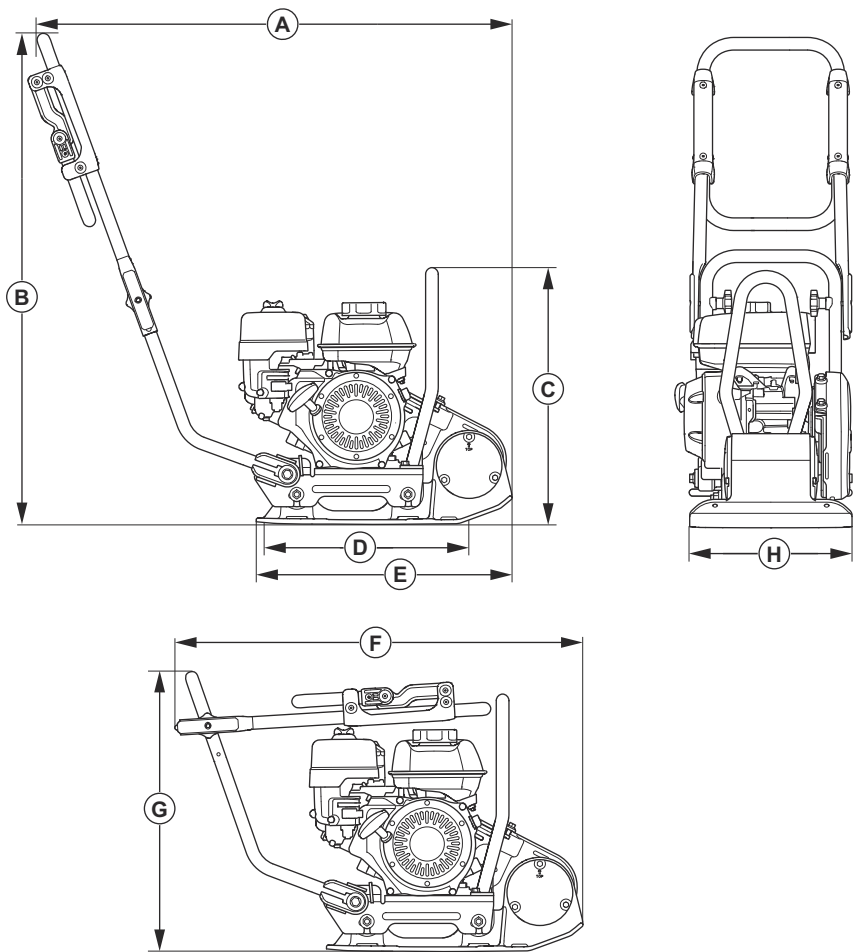
Deklarowane wartości zostały uzyskane w badaniach laboratoryjnych zgodnie z podaną dyrektywą lub normami i można je porównać z deklarowanymi wartościami innych produktów testowanych zgodnie z tą samą dyrektywą lub normami. Deklarowane wartości nie

nadają się do stosowania w ocenach ryzyka, a wartości zmierzone w poszczególnych miejscach pracy mogą być wyższe. Rzeczywiste wartości narażenia i ryzyko wystąpienia szkód, jakie może odnieść użytkownik, są unikatowe i zależą od sposobu działania użytkownika, materiału użytego w produkcie, czasu ekspozycji, stanu fizycznego użytkownika oraz stanu produktu.

⁷¹ Poziom ciśnienia akustycznego L_p zgodny z normą EN ISO 11201, EN 500-4. Współczynnik niepewności K_{PA} 3,0 dB (A).

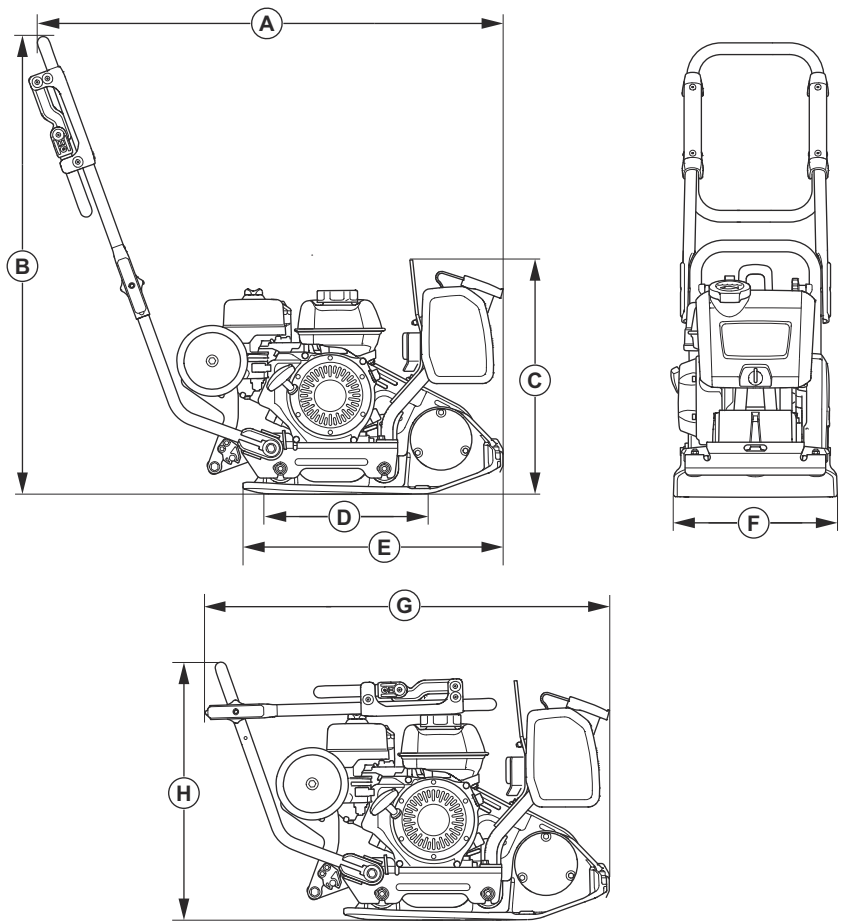
⁷² Wartość wibracji zgodna z normą EN 500-4. Odnotowane dane dla poziomu wibracji mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1,5 m/s^2 .

Wymiary produktu LF 50 L



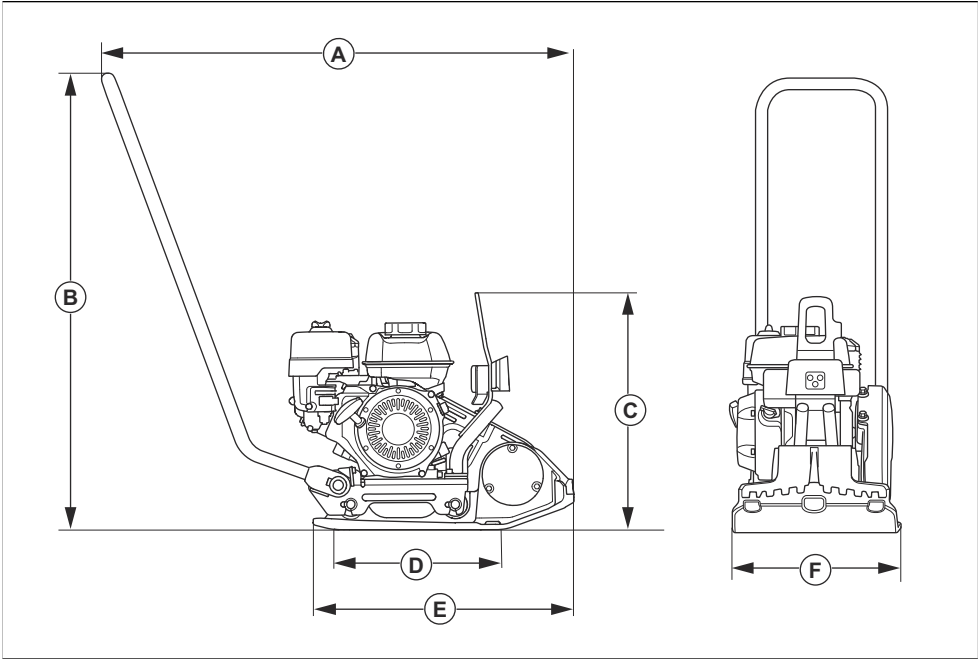
A	Długość z uchwytem, mm/cale	940/37	E	Długość płyty dolnej, mm/cale	505/19,9
B	Wysokość uchwyty, mm/cale	965/38	F	Długość ze złożonym uchwytem, mm/cale	810/31,89
C	Wysokość, mm/cale	515/20,3	G	Wysokość ze złożonym uchwytem, mm/cale	510/20,08
D	Powierzchnia styku stopy zagęszczarki, m ² /st. kw.	0,090/097	H	Szerokość, mm/cale	320/12,6

Wymiary produktu LF 60 LAT



A	Długość z uchwytem, mm/cale	1014/39,9	E	Długość płyty dolnej, mm/cale	552/21,73
B	Wysokość uchwytu, mm/cale	961/38	F	Szerokość, mm/cale	350/13,78
C	Wysokość, mm/cale	430/16,9	G	Długość ze złożonym uchwytem, mm/cale	855/33,66
D	Powierzchnia styku stopy zagęszczarki, m ² /st. kw.	0,093/1,001	H	Wysokość ze złożonym uchwytem, mm/cale	510/20,08

Wymiary produktu LFV 60



A	Długość z uchwytem, mm/cale	992/39	D	Powierzchnia styku stopy zagęszczarki, m ² /st. kw.	0,093/1,001
B	Wysokość uchwyty, mm/cale	961/38	E	Długość płyty dolnej, mm/cale	545/21,46
C	Wysokość, mm/cale	505/19,9	F	Szerokość, mm/cale	350/13,7

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności WE

Firma **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Szwecja, tel.: +46-36-146500, deklarujemy z pełną
odpowiedzialnością, że produkt:

Opis	Zagęszczarka płytowa jednokierunkowa
Marka	Husqvarna
Typ/model	LF 50 L, LF 60 LAT, LfV 60
Identyfikacja	Numery seryjne z roku 2024 i nowsze

spełnia wszystkie wymagania określone w odpowiednich
dyrektywach i przepisach UE:

Dyrektywa/przepis	Opis
2006/42/EC	„dotycząca maszyn”
2014/30/EU	„w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej”
2000/14/EC	„w sprawie emisji hałasu”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi
zharmonizowanymi normami i specyfikacjami
technicznymi;

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

Instytucja notyfikowana: 0404, SMP Svensk
Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå,
Sweden, potwierdza zgodność z dyrektywą Rady
2000/14/EC, procedura oceny zgodności: Załącznik VI.

Informacje dotyczące emisji hałasu podano w rozdziale
Dane techniczne na stronie 432.

Partille, 2025-04-25



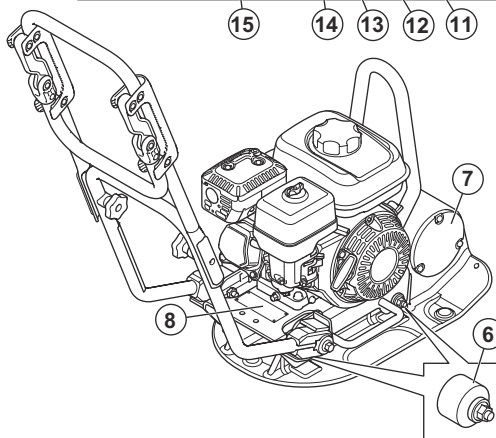
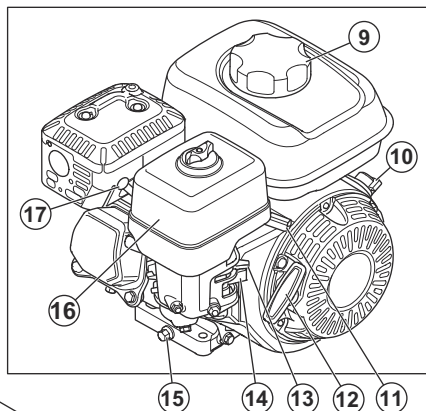
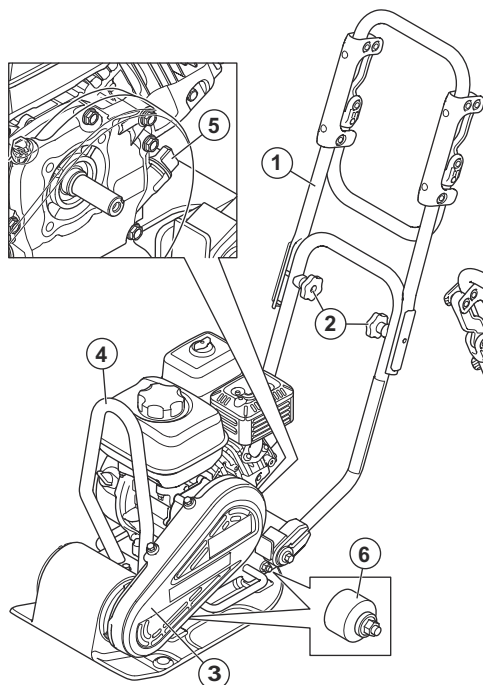
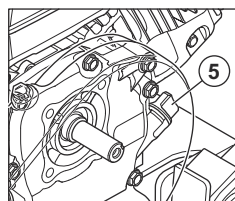
Mattias Holmdahl
Starszy dyrektor ds. badań i rozwoju sprzętu lekkiego
Husqvarna AB, Construction Division
Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną

ÍNDICE

Introdução.....	438	Transporte, armazenamento e eliminação.....	454
Segurança.....	442	Especificações técnicas.....	457
Funcionamento.....	446	Declaração de conformidade.....	462
Manutenção.....	450		

Introdução

Vista geral do produto LF 50 L



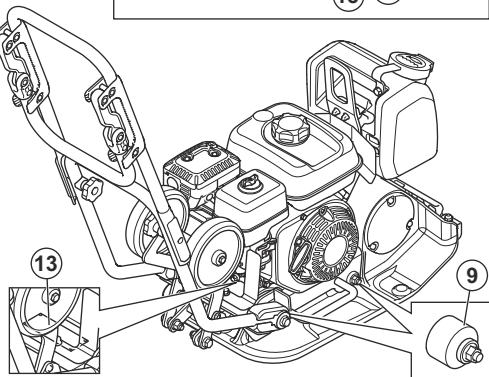
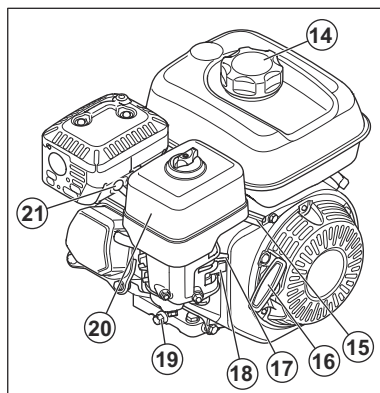
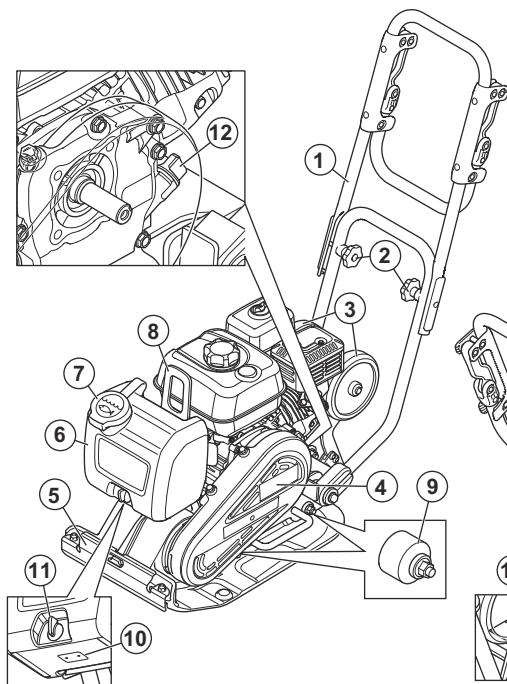
1. Punho superior
2. Manípulos do punho
3. Cobertura da correia em V
4. Olhal de elevação
5. Depósito/vareta de nível de óleo
6. Unidades antivibração
7. Elemento excêntrico

8. Etiqueta de tipo
9. Tampa do depósito de combustível
10. Interruptor ON/OFF do motor
11. Acelerador
12. Punho do cabo de arranque
13. Controlo do estrangulador
14. Válvula de combustível

- 15. Bujão de drenagem do óleo de motor
- 16. Filtro de ar

- 17. Vela de ignição
- 18. Manual do utilizador

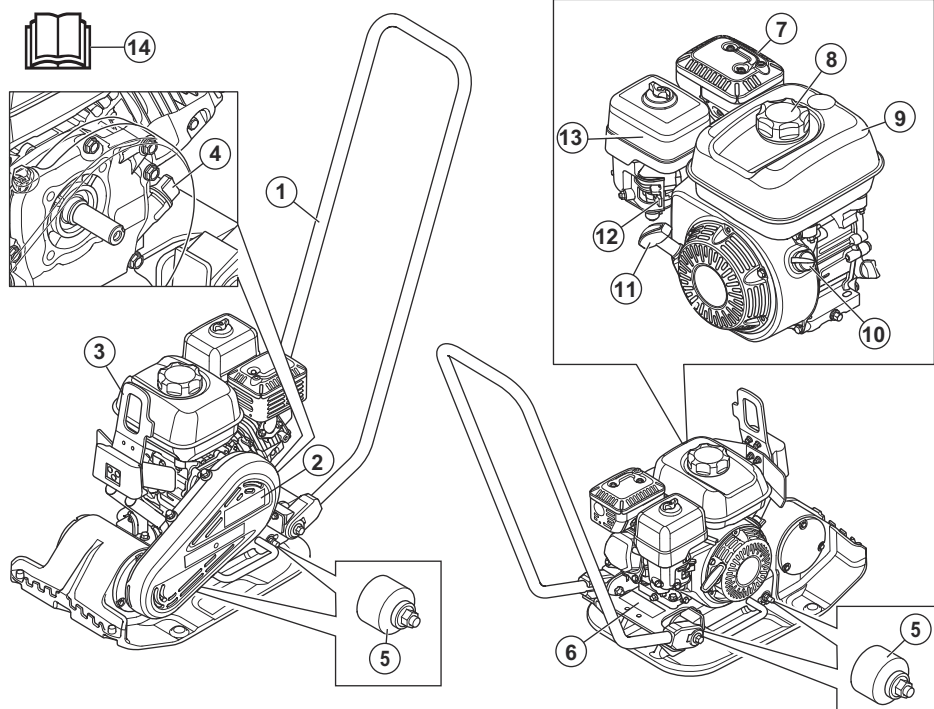
Vista geral do produto LF 60 LAT



- 1. Punho superior
- 2. Manipulos do punho
- 3. Rodas de transporte
- 4. Cobertura da correia em V
- 5. Abastecimento de água
- 6. Depósito de água
- 7. Tampa do depósito de água
- 8. Ponto de elevação
- 9. Unidades antivibração
- 10. Bocal de água
- 11. Torneira de água

- 12. Depósito/vareta de nível de óleo
- 13. Etiqueta de tipo
- 14. Tampa do depósito de combustível
- 15. Acelerador
- 16. Punho do cabo de arranque
- 17. Controlo do estrangulador
- 18. Válvula de combustível
- 19. Bujão de drenagem do óleo de motor
- 20. Filtro de ar
- 21. Vela de ignição
- 22. Manual do utilizador

Vista geral do produto LFV 60



1. Punho superior
2. Cobertura da correia em V
3. Ponto de elevação
4. Depósito/vareta de nível de óleo
5. Unidades antivibração
6. Etiqueta de tipo
7. Silenciador
8. Tampa do depósito de combustível
9. Depósito de combustível
10. Interruptor ON/OFF do motor
11. Punho do cabo de arranque
12. Controle do estrangulador
13. Filtro de ar
14. Manual do utilizador

Descrição do produto

O produto é um compactador de placa de avanço de empurrar com um motor de combustão. O produto é utilizado para compactação de camadas finas a camadas de espessura média de solos granulares. Com um depósito de água opcional, o produto também pode ser utilizado para compactação de asfalto.

Finalidade

Este produto foi concebido apenas para funcionamento profissional. Utilize o produto para reparação e manutenção de estradas de acesso, caminhos e parques de estacionamento. Com o kit de pavimento de blocos opcional, o produto também pode ser utilizado para instalar pavimento de blocos. Não utilize o produto para outras tarefas.

Símbolos no produto



AVISO: Seja cuidadoso e utilize o produto corretamente. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou terceiros.



Leia o manual com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.



Leia o manual com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.



Gasolina sem chumbo com um teor máximo de etanol de 10%.



Use sempre protetores acústicos.



Risco de ferimentos. Tenha cuidado quando estiver junto da correia da transmissão.



Superfície quente.



Mantenha as mãos afastadas desta área.



Ponto de elevação na estrutura de segurança.



Não fixe o equipamento de elevação neste momento. (LF 50 L)



As emissões de ruído para o meio ambiente estão em conformidade com o referido na diretiva da CE. As emissões do produto são indicadas em *Especificações técnicas na página 457* e na etiqueta.



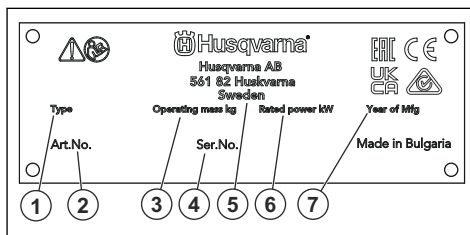
Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da CE.

Proposta 65 da Califórnia

WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Etiqueta de tipo



1. Tipo de produto
2. Número do produto
3. Peso do produto
4. Número de série
5. Fabricante
6. Potência nominal
7. Ano de produção

Danos no produto

Não somos responsáveis por danos no nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

Nota: Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.

Segurança

Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



ATENÇÃO: Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



CUIDADO: Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

Nota: Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

Instruções de segurança gerais



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Se o utilizador não for cuidadoso ou se o produto for utilizado de forma incorreta, este produto é uma ferramenta perigosa. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou terceiros. Antes de utilizar o produto, é necessário ler e compreender o conteúdo deste manual do utilizador.
- Este produto não se destina a ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos.
- Guarde todas as instruções e avisos.
- Cumpra todas as leis e regulamentos aplicáveis.
- O utilizador e a entidade patronal do utilizador têm de conhecer e evitar os riscos durante o funcionamento do produto.
- Não permita que o produto seja utilizado por pessoas que não tenham lido e compreendido o conteúdo do manual do utilizador.
- Não utilize o produto a menos que tenha recebido formação prévia. Certifique-se de que todos os utilizadores receberam formação.
- Não deixe uma criança utilizar o produto.
- Permita a utilização do produto apenas a pessoas autorizadas.
- O utilizador é responsável por acidentes que ocorrem a terceiros ou à respetiva propriedade.
- Não utilize o produto se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.

- Seja sempre cuidadoso e use o seu senso comum.
- Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para diminuir o risco de ferimentos graves ou fatais, recomendamos que os portadores de implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar este produto.
- Mantenha o produto limpo. Certifique-se de que pode ler claramente os sinais e os autocolantes.
- Não utilize o produto se este estiver danificado.
- Não efetue modificações neste produto.
- Não utilize o produto se existir a possibilidade de outras pessoas terem efetuado modificações no mesmo.

Instruções de segurança para funcionamento



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Certifique-se de que sabe como desligar o motor rapidamente em caso de emergência.
- O utilizador tem de ter a força física necessária para utilizar o produto em segurança.
- Não utilize o produto sem que todas as coberturas de proteção estejam instaladas.
- Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 444*.
- Certifique-se de que apenas o utilizador se encontra na área de trabalho.
- Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.
- Certifique-se de que está numa posição segura e estável durante o funcionamento.
- Certifique-se de que não existe o risco de queda do utilizador ou do produto.
- Confirme que não existe massa lubrificante ou óleo no punho.
- Não utilize o produto em zonas onde possam ocorrer incêndios ou explosões.
- O produto pode causar a projeção de objetos a alta velocidade. Certifique-se de que todas as pessoas na área de trabalho utilizam equipamento de proteção pessoal aprovado. Retire os objetos soltos da área de trabalho.
- Antes de se afastar do produto, desligue o motor e certifique-se de que não existe risco de arranque accidental.
- Certifique-se de que as roupas, os cabelos compridos e as joias não ficam presos nas peças móveis.

- Não se sente no produto.
- Não bata no produto.
- Utilize sempre o produto pela parte de trás e com as mãos no punho.
- Não utilize o produto perto de cabos elétricos. O produto não tem isolamento elétrico e podem ser provocadas lesões ou a morte.
- Antes de utilizar o produto, descubra se existem fios, cabos e tubos ocultos na área de trabalho. Se o produto atingir um objeto oculto, pare imediatamente o motor e examine o produto e o objeto. Não volte a ligar o produto até ter a certeza de que é seguro continuar.
- Não toque na placa inferior ao utilizar o produto ou após o motor parar. A placa inferior está quente. As áreas quentes podem causar ferimentos.

Segurança da vibração



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Durante o funcionamento do produto, as vibrações passam do produto para o operador. A utilização regular e frequente do produto pode provocar ou aumentar o grau de ferimentos no operador. Podem ocorrer lesões nos dedos, mãos, pulsos, braços, ombros e/ou nervos e no fornecimento de sangue ou outras partes do corpo. Os ferimentos podem ser incapacitantes e/ou permanentes e podem aumentar gradualmente durante semanas, meses ou anos. As possíveis lesões incluem danos no sistema circulatório, no sistema nervoso, nas articulações e noutras estruturas do corpo.
- Os sintomas podem ocorrer durante a utilização do produto ou noutras alturas. Se tiver sintomas e continuar a utilizar o produto, os sintomas podem aumentar ou tornar-se permanentes. Se estes ou outros sintomas ocorrerem, procure assistência médica:
 - Dormência, perda de sensibilidade, formigamento, pontadas, dor, ardor, palpitações, vibração, rigidez, descoordenação, perda de força, alterações na cor ou estado da pele.
- Os sintomas podem aumentar com temperaturas frias. Utilize vestuário quente e mantenha as mãos quentes e secas quando utilizar o produto em ambientes frios.
- Efetue a manutenção e utilize o produto conforme indicado no manual do utilizador, para manter um nível de vibração correto.
- O produto está equipado com um sistema antivibração que reduz as vibrações dos punhos para o operador. Deixe o produto realizar o trabalho. Não empurre o produto com força. Segure o produto ligeiramente pelos punhos, mas certifique-se de que o controla e o utiliza em segurança. Não empurre os punhos até aos batentes mais do que o necessário.

- Mantenha as mãos apenas no punho ou nos punhos. Mantenha todas as outras partes do corpo afastadas do produto.
- Pare imediatamente o produto se ocorrerem subitamente vibrações fortes. Não continue a utilização antes de eliminar a causa do aumento de vibrações.

Segurança contra poeiras



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- O funcionamento do produto pode provocar a libertação de poeiras para o ar. As poeiras podem provocar ferimentos graves e problemas de saúde permanentes. A poeira de sílica é considerada nociva por várias autoridades. Estes são alguns exemplos de problemas de saúde:
 - As doenças pulmonares fatais, bronquite crónica, silicose e fibrose pulmonar
 - Cancro
 - Malformações congénitas
 - Inflamação da pele
- Utilize o equipamento correto para diminuir a quantidade de poeiras e fumos no ar e para diminuir a poeira no equipamento de trabalho, vestuário, partes do corpo e superfícies. Exemplos desse equipamento são os sistemas de recolha de poeiras e os jatos de água para captar a poeira. Sempre que possível, reduza a poeira na fonte. Certifique-se de que o equipamento está instalado e é utilizado corretamente e de que é efetuada a manutenção regular.
- Utilize proteção respiratória aprovada. Certifique-se de que a proteção respiratória é aplicável aos materiais perigosos na área de trabalho.
- Certifique-se de que o fluxo de ar no local de trabalho é suficiente.
- Se possível, aponte o escape do produto para onde não possa provocar a libertação de poeiras para o ar.

Segurança dos gases de escape



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono, que é um gás inodoro, tóxico e altamente perigoso. Respirar monóxido de carbono pode provocar a morte. Uma vez que o monóxido de carbono é inodoro e não é visível, não é possível detetá-lo. Um sintoma de envenenamento por monóxido de carbono é a tontura, mas é possível que uma pessoa fique inconsciente, sem aviso, se a quantidade ou a concentração de monóxido de carbono for suficiente.

- Os gases de escape também contêm hidrocarbonetos não queimados, incluindo benzeno. A inalação prolongada pode causar problemas de saúde.
- Os gases de escape que pode ver ou cheirar também contêm monóxido de carbono.
- Não utilize um produto com motor de combustão em espaços interiores ou em áreas que não tenham um fluxo de ar suficiente.
- Não respire os gases de escape.
- Certifique-se de que o fluxo de ar no local de trabalho é suficiente. Isto é muito importante quando utiliza o produto em valas ou outras áreas de trabalho pequenas onde os gases de escape se podem facilmente acumular.

Segurança contra ruído



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Os níveis de ruído elevados e a exposição prolongada ao ruído podem provocar perda da capacidade auditiva.
- Para manter o nível de ruído no mínimo, efetue a manutenção e utilize o produto conforme descrito no manual do utilizador.
- Verifique se o silenciador apresenta sinais de danos. Certifique-se de que o silenciador está devidamente instalado no produto.
- Use protetores acústicos aprovados enquanto utiliza o produto.
- Verifique se ouve os sinais de aviso e vozes quando está a utilizar os protetores acústicos. Retire os protetores acústicos quando o produto estiver parado, salvo se for necessária proteção auditiva para o nível de ruído na área de trabalho.

Equipamento de proteção pessoal



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize sempre equipamento de proteção pessoal aprovado ao utilizar o produto. O equipamento de proteção pessoal não previne totalmente os ferimentos mas diminui a respetiva gravidade em caso de acidente. Obtenha ajuda junto do seu concessionário para selecionar o equipamento de proteção pessoal correto.
- Verifique regularmente o estado do equipamento de proteção pessoal.
- Utilize um capacete de proteção aprovado.
- Utilize protetores acústicos aprovados.
- Utilize proteção respiratória aprovada.
- Utilize proteção ocular aprovada com proteção lateral.

- Utilize luvas de proteção.
- Use botas com biqueira de aço e sola antideslizante.
- Utilize vestuário de trabalho aprovado, ou vestuário justo equivalente com mangas compridas e pernas compridas.

Extintor de incêndio

- Mantenha um extintor de incêndio próximo durante o funcionamento.
- Utilize um extintor de incêndio de pó da classe "ABE" ou um extintor de incêndio de dióxido de carbono do tipo "BE".

Dispositivos de segurança no produto



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Não utilize um produto com dispositivos de segurança danificados ou que não funcionem corretamente.
- Verifique regularmente os dispositivos de segurança. Se os dispositivos de segurança estiverem danificados ou não funcionarem corretamente, contacte o seu distribuidor com assistência técnica Husqvarna.
- Não realize modificações aos dispositivos de segurança.

Interruptor LIG/DESL do motor

O produto apenas liga quando o interruptor LIG/DESL do motor está na posição "LIG". O motor para quando coloca o interruptor LIG/DESL do motor na posição "DESL".

Verificar o interruptor LIG/DESL do motor

1. Ligue o motor. Consulte *Ligar o produto na página 447*.
2. Coloque o interruptor LIG/DESL na posição "DESL". O motor para.

Silenciador

O silenciador mantém o mais baixo nível de ruído possível e afasta os gases de escape do utilizador.

Não utilize o produto se o silenciador estiver danificado ou estiver em falta. Um silenciador danificado aumenta o nível de ruído e o risco de incêndio.



ATENÇÃO: O silenciador fica muito quente durante e após a utilização e quando o motor funciona ao ralenti. Tenha cuidado junto de materiais inflamáveis e/ou vapores para evitar incêndios.

Verificar o silenciador

- Examine o silenciador regularmente para se certificar de que está bem fixo e não está danificado.

Estrutura de segurança

A estrutura de segurança evita danos no produto em caso de queda. O punho e o ponto de elevação são peças da estrutura de segurança.

Verificar a estrutura de segurança

- Certifique-se de que não existem fissuras ou outros danos na estrutura de segurança.
- Certifique-se de que a estrutura de segurança está devidamente instalada no produto.

Unidades antivibração

As unidades antivibração reduzem a vibração no produto. As unidades antivibração reduzem as vibrações prejudiciais para evitar ferimentos no operador e danos no produto.

Verificar as unidades antivibração

Existem 4 unidades antivibração, 2 no lado esquerdo e 2 no lado direito do produto.

- Certifique-se de que as unidades antivibração se encontram corretamente instaladas.
- Examine as unidades antivibração quanto à existência de danos e sinais de desgaste.
- Caso seja necessário, substitua as unidades antivibração.

Segurança no manuseamento do combustível



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- O combustível é inflamável e os vapores são explosivos. Tenha cuidado com o combustível para evitar ferimentos, incêndios e explosões.
- Não respire os gases do combustível. Os gases do combustível são venenosos e podem provocar lesões. Certifique-se de que o fluxo de ar é suficiente.
- Não retire a tampa do depósito de combustível nem encha o depósito de combustível com o motor em funcionamento.
- Certifique-se de que o motor está frio antes de reabastecer.
- Não abasteça combustível numa área interior. O fluxo de ar insuficiente pode provocar ferimentos ou morte devido a asfixia ou envenenamento por monóxido de carbono.
- Não fume perto do combustível ou do motor.
- Não coloque objetos quentes perto do combustível ou do motor.

- Não encha o depósito de combustível junto a faíscas ou chamas.
- Antes de reabastecer, abra lentamente a tampa do depósito de combustível e liberte a pressão com cuidado.
- O combustível na pele pode provocar ferimentos. Se o combustível entrar em contacto com a pele, use sabão e água para o remover.
- Se derramar combustível na sua roupa, troque de roupa imediatamente.
- Não encha totalmente o depósito de combustível. O calor provoca a expansão do combustível. Mantenha um espaço na parte superior do depósito de combustível.
- Aperte completamente a tampa de depósito de combustível. Se a tampa de depósito de combustível não estiver apertada, existe um risco de incêndio.
- Antes de ligar o produto, coloque-o a uma distância mínima de 3 m/10 pés do local onde reabasteceu.
- Não ligue o produto se existir combustível ou óleo do motor sobre o produto. Remova o combustível e o óleo de motor indesejados e deixe o produto secar antes de ligar o motor.
- Examine regularmente o motor quanto a fugas. Se existirem fugas no sistema de combustível, não ligue o motor até que as fugas estejam reparadas.
- Não utilize os dedos para examinar o motor quanto a fugas.
- Guarde o combustível apenas em recipientes aprovados.
- Quando o produto e o combustível estiverem armazenados, certifique-se de que o combustível e os gases do combustível não podem provocar danos.
- Drene o combustível para um recipiente aprovado numa zona exterior e afastado de faíscas e chamas.

Instruções de segurança para funcionamento em declives



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Não utilize o produto em terrenos com um declive superior a 20°. O terreno solto, as vibrações e a velocidade de funcionamento podem provocar uma queda do produto numa inclinação inferior a 20°.
- Certifique-se de que a área de trabalho é segura. O solo húmido e solto reduz a segurança do produto durante o funcionamento. Tenha muito cuidado em declives e superfícies irregulares.
- Certifique-se de que todas as pessoas na área de trabalho se encontram acima do produto nos declives.
- Utilize o produto a subir e a descer o declive, e nunca de lado a lado.

- Não estacione o produto num declive. Se tiver de estacionar o produto num declive, certifique-se de que este não cai. Existe o risco de lesões e danos.

Instruções de segurança para funcionamento próximo de bermas



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Existe o risco de o produto cair quando o utilizar próximo de uma berma. Mantenha sempre, no mínimo, $\frac{2}{3}$ do produto sobre uma superfície suficientemente estável para suportar o peso do mesmo.
- Se o produto cair, desligue o motor antes de deslocar o produto novamente para uma superfície suficientemente estável. Consulte *Elevar o produto na página 454*.

Instruções de segurança para manutenção



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Se a manutenção não for realizada de forma correta e regular, o risco de ferimentos e danos no produto aumenta.
- Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 444*.

- Desligue o motor e certifique-se de que todas as peças do produto estão frias antes de efetuar a manutenção.
- Limpe o produto para remover materiais perigosos antes de efetuar a manutenção.
- Retire a cobertura da vela de ignição antes de efetuar a manutenção.
- Os gases de escape do motor são quentes e podem conter faíscas. Não utilize o produto em locais interiores ou nas proximidades de material inflamável.
- Não altere o produto. As alterações no produto que não sejam aprovadas pelo fabricante podem provocar ferimentos graves ou morte.
- Utilize sempre acessórios e peças sobresselentes originais. Os acessórios e as peças sobresselentes que não sejam aprovados pelo fabricante podem provocar ferimentos graves ou morte.
- Substitua as peças danificadas, gastas ou partidas.
- Realize apenas tarefas de manutenção indicadas neste manual do utilizador. A manutenção deve ser realizada por um centro de assistência aprovado.
- Retire todas as ferramentas do produto antes de ligar o motor após a manutenção. As ferramentas soltas ou as ferramentas presas a peças rotativas podem ser ejetadas e provocar ferimentos.
- Após a manutenção, verifique o nível de vibração no produto. Se não estiver devidamente ajustado, contacte um centro de assistência aprovado.
- Leve o produto regularmente a um centro de assistência aprovado para realizar a manutenção.

Funcionamento

Introdução



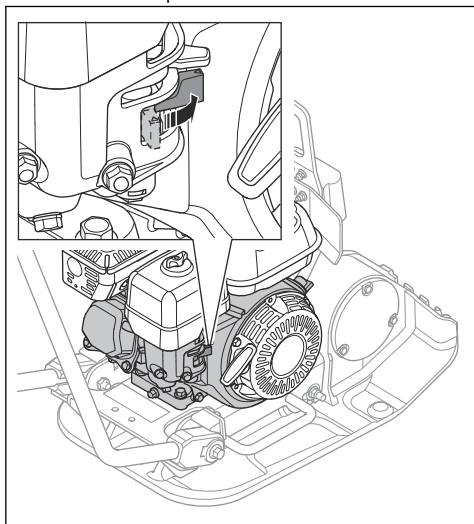
ATENÇÃO: Certifique-se de que lê e compreende o capítulo sobre segurança antes de usar o produto.

Antes de utilizar o produto

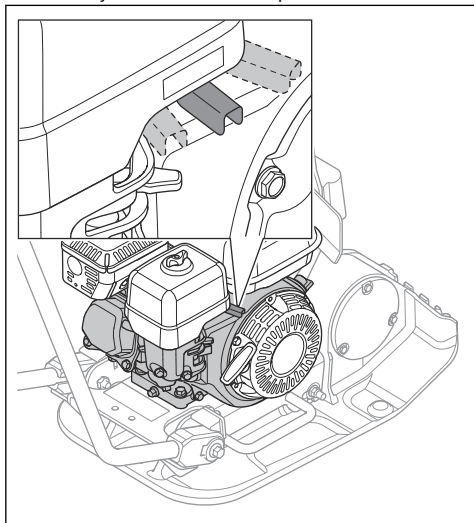
- Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções.
- Leia o manual do motor fornecido pelo fabricante do motor.
- Efetue a manutenção diária. Consulte *Esquema de manutenção na página 450*.
- Instale o punho com os parafusos fornecidos. (Apenas LFV 60)

Ligar o produto

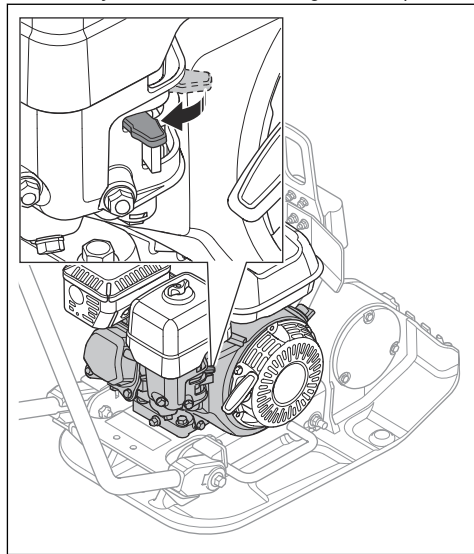
1. Abra a válvula de combustível. Consulte *Vista geral do produto LF 50 L na página 438*, *Vista geral do produto LF 60 LAT na página 439* ou *Vista geral do produto LFV 60 na página 440* para obter informações sobre a localização da válvula de combustível no produto.



2. Coloque o acelerador na posição de $\frac{1}{2}$ de aceleração. Consulte *Vista geral do produto LF 50 L na página 438*, *Vista geral do produto LF 60 LAT na página 439*, ou *Vista geral do produto LFV 60 na página 440* para obter informações sobre a localização do acelerador no produto.

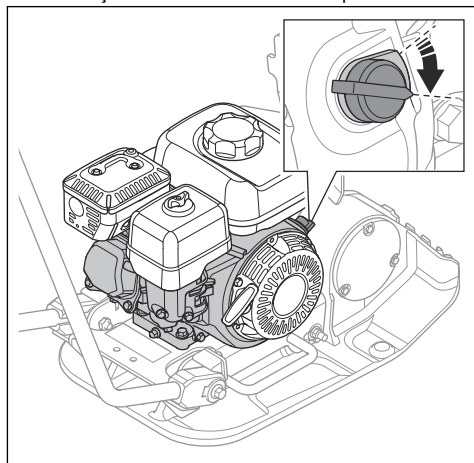


3. Coloque o controle do estrangulador na posição correta. Consulte *Vista geral do produto LF 50 L na página 438*, *Vista geral do produto LF 60 LAT na página 439*, ou *Vista geral do produto LFV 60 na página 440* para obter informações sobre a localização do controle do estrangulador no produto.

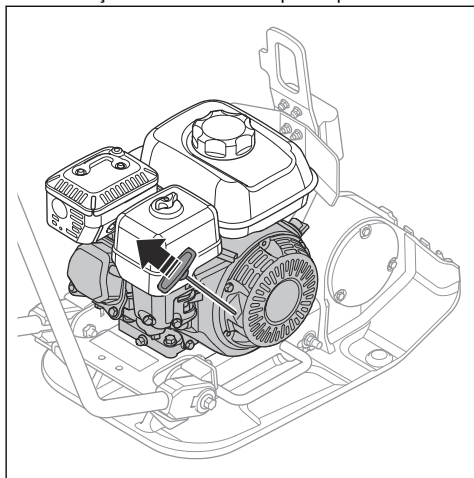


- a) Se o motor estiver frio, feche o estrangulador.
- b) Se o motor estiver quente ou a temperatura ambiente for elevada, abra o estrangulador.

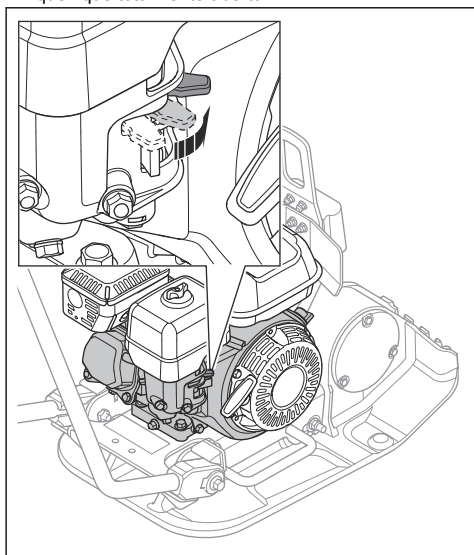
4. Coloque o interruptor ON/OFF do motor na posição "ON". Consulte *Vista geral do produto LF 50 L na página 438*, *Vista geral do produto LF 60 LAT na página 439*, ou *Vista geral do produto LFV 60 na página 440* para obter informações sobre a localização do interruptor ON/OFF no produto.



5. Puxe o punho do cabo de arranque lentamente até sentir resistência. Consulte *Vista geral do produto LF 50 L na página 438*, *Vista geral do produto LF 60 LAT na página 439*, ou *Vista geral do produto LFV 60 na página 440* para obter informações sobre a localização do cabo de arranque no produto.

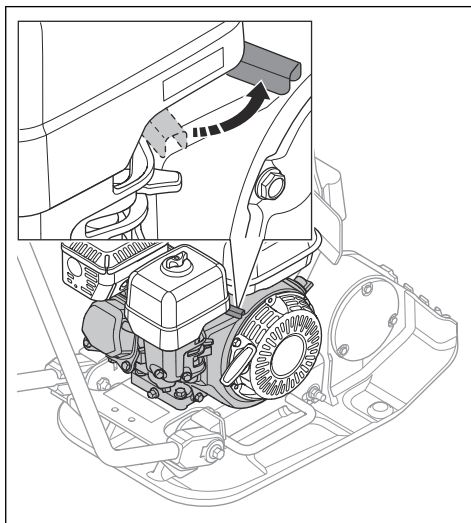


6. Solte o punho do cabo de arranque para deixar o cabo de arranque recolher.
7. Puxe o punho do cabo de arranque até que o motor arranque.
8. Abra gradualmente o controlo do estrangulador até que fique totalmente aberto.



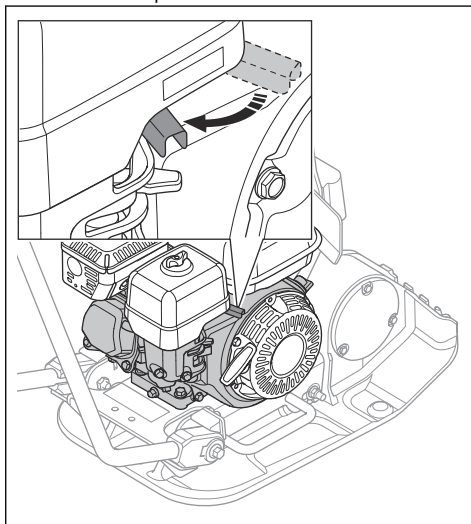
9. Deixe o motor a funcionar ao ralenti durante 2–3 minutos.

10. Coloque o acelerador na posição de aceleração total.

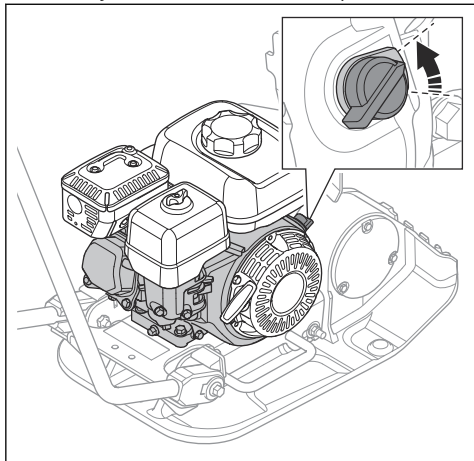


Desligar o produto

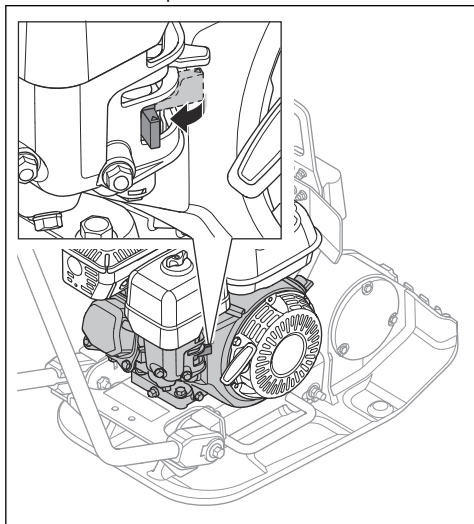
1. Coloque o acelerador na posição de ralenti. Consulte *Vista geral do produto LF 50 L na página 438*, *Vista geral do produto LF 60 LAT na página 439*, ou *Vista geral do produto LFV 60 na página 440* para obter informações sobre a localização do acelerador no produto.



2. Coloque o interruptor ON/OFF na posição "OFF". O motor para. Consulte *Vista geral do produto LF 50 L na página 438*, *Vista geral do produto LFV 60 na página 440*, ou *Vista geral do produto LFV 60 na página 440* para obter informações sobre a localização do interruptor ON/OFF no produto.



3. Feche a válvula de combustível. Consulte *Vista geral do produto LF 50 L na página 438*, *Vista geral do produto LF 60 LAT na página 439* ou *Vista geral do produto LFV 60 na página 440* para obter informações sobre a localização da válvula de combustível no produto.



Utilizar o produto



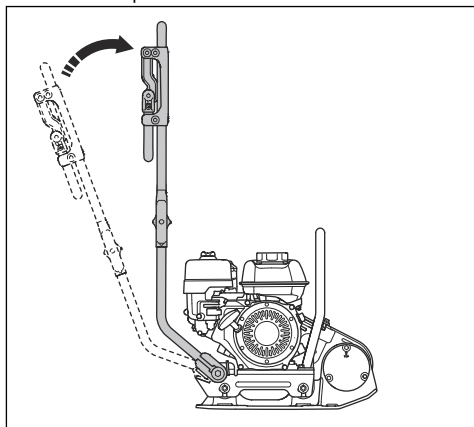
CUIDADO: Utilize sempre o produto para a frente e na aceleração total. Uma velocidade do motor reduzida e o movimento para trás impedem o funcionamento correto do elemento excêntrico e podem causar uma avaria do produto.

1. Acelere ao máximo.
2. Empurre cuidadosamente o produto para a frente.



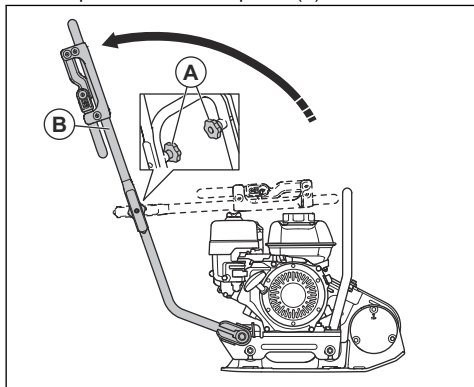
CUIDADO: Não empurre o produto para baixo. Demasiada pressão pode provocar um resultado insatisfatório.

3. Para mudar de direção, rode o produto.
 - a) Para rodar o produto com um raio de viragem mínimo, levante o punho a um ângulo de 90 graus. Utilize esta função em espaços pequenos e em superfícies desniveladas.



Colocar o LF 50 L na posição de funcionamento

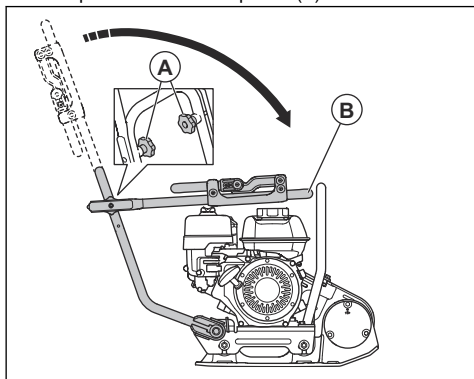
1. Desaperte os botões do punho (A).



2. Levante o punho (B).
3. Aperte os botões do punho (A).

Colocar o LF 50 L na posição de transporte

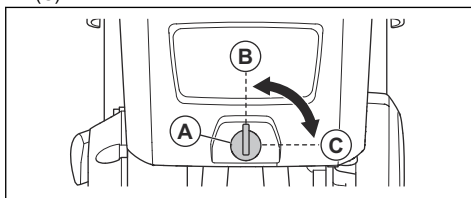
1. Desaperte os botões do punho (A).



2. Desça o punho (B).
3. Aperte os botões do punho (A).

Ajustar o caudal de água no LF 60 LAT

- Rode a torneira da água (A). Ajuste o caudal de água entre o modo fechado (B) e totalmente aberto (C).



Manutenção

Introdução



ATENÇÃO: Certifique-se de que leu e compreendeu o capítulo sobre segurança antes de realizar tarefas de manutenção no produto.

Esquema de manutenção

* = Manutenção geral realizada pelo utilizador. As instruções não estão disponíveis neste manual do utilizador.

X = As instruções estão disponíveis neste manual do utilizador.

O = Consulte as instruções no manual do motor.

Manutenção geral do produto	Antes da utilização, a cada 10 horas	Semanalmente, a cada 100 horas
Certifique-se de que não existem fugas de óleo nem de combustível.	*	
Limpe o produto.	X	
Certifique-se de que as porcas e os parafusos estão apertados.	*	
Examine o acelerador e o controlo do estrangulador quanto a indícios de danos.	*	
Certifique-se de que o acelerador e o controlo do estrangulador se movem com suavidade.	*	
Examine as unidades antivibração quanto a indícios de danos.		X
Examine a tensão da correia em V e verifique se existem danos. Ajuste ou substitua a correia em V, conforme necessário.		X

Manutenção do motor	Antes da utilização, a cada 10 horas	Após as primeiras 20 h	Semanalmente, a cada 100 horas	Anualmente, a cada 300 horas
Verifique o nível de combustível e o nível do óleo de motor.	X			
Limpe as aletas de arrefecimento do motor.	O			
Examine o filtro de ar. Limpe o filtro de ar, se necessário.	X	X		
Limpe o filtro de ar.			X	
Substitua o filtro de ar.				X
Substitua o óleo de motor.		X	X	X
Verifique a velocidade do motor.		O	O	O
Examine e limpe a vela de ignição. Se for necessário, substitua a vela de ignição.			O	O
Substitua a vela de ignição.				O
Limpe a válvula de combustível do carburador.			O	O
Limpe a rede retentora de faíscas do silenciador.			O	O
Ajuste a folga da cabeça da válvula à admissão de ar e às válvulas de escape.				O
Drene o combustível e limpe o depósito de combustível e o filtro de combustível.			O	O
Limpe e ajuste o carburador.				O
Substitua o filtro de combustível.				O

Limpar o produto

- Utilize água corrente de uma mangueira ou de uma máquina de lavar de alta pressão para limpar o produto.



CUIDADO: Não aponte água diretamente para a tampa do depósito de combustível, nem para os componentes elétricos ou para o motor.

- Remova a massa lubrificante e o óleo do punho.

Para efetuar uma inspeção geral

- Certifique-se de que todas as porcas e os parafusos do produto estão apertados corretamente.

Verificar o nível do óleo de motor

- Retire a tampa do depósito de óleo e a vareta do óleo.
- Limpe o óleo da vareta de nível.
- Volte a introduzir totalmente a vareta de nível no depósito de óleo.
- Remova a vareta de nível.
- Examine o nível do óleo na vareta de nível.
- Se o nível do óleo estiver baixo, encha com óleo de motor e verifique novamente o nível do óleo. Consulte *Especificações técnicas na página 457* ou o manual do motor para saber qual o tipo de óleo correto.

Substituir o óleo de motor

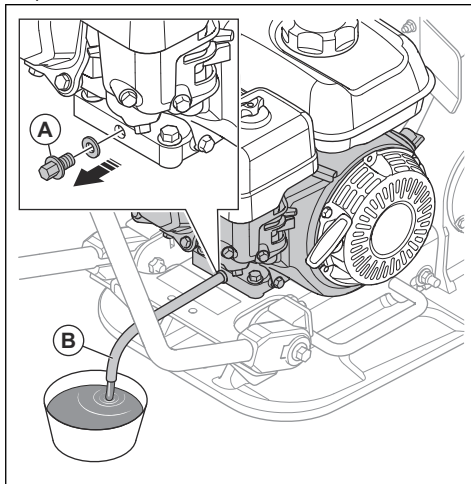
Se o motor estiver frio, ligue o motor durante 1 a 2 minutos antes de drenar o óleo de motor. Isto aquece o óleo de motor e facilita a respetiva drenagem.



ATENÇÃO: O óleo de motor está muito quente imediatamente após o motor parar. Deixe o motor arrefecer antes de drenar o óleo de motor. Se derramar óleo de motor na pele, limpe com água e sabão.

- Coloque um recipiente por baixo do bujão de drenagem para o óleo de motor.

- Retire o bujão de drenagem do óleo (A) e ligue uma mangueira (B). Consulte *Vista geral do produto LF 50 L na página 438*, *Vista geral do produto LF 60 LAT na página 439*, ou *Vista geral do produto LFV 60 na página 440* para obter informações sobre a localização do bujão de drenagem do óleo no produto.



- Incline o produto e deixe o óleo escorrer para o recipiente.
- Retire a mangueira.
- Instale o bujão de drenagem do óleo e aperte-o.
- Encha com óleo de motor novo. Consulte o manual do motor para saber qual o tipo de óleo correto.
- Verifique o nível do óleo de motor.

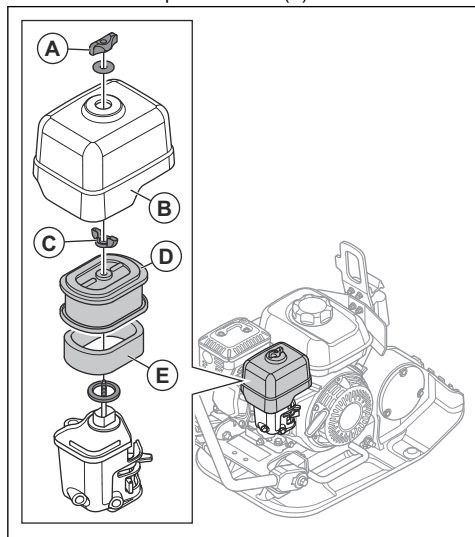
Limpar ou substituir o filtro de ar



ATENÇÃO: Não limpe o filtro de ar com ar comprimido. Isto provoca danos no filtro de ar e aumenta o risco de respirar poeiras perigosas.

- Rode o botão (A) da cobertura do filtro de ar (B) e remova-a.
- Remova a porca de orelhas (C) do conjunto do filtro de ar e remova o respetivo conjunto.

3. Remova o elemento de papel do filtro (D) e o elemento de espuma do filtro (E).



4. Limpe o alojamento do filtro de ar com um pano húmido.
5. Examine os elementos do filtro de ar quanto à existência de danos.
6. Bata com o elemento de papel do filtro contra uma superfície dura ou utilize um aspirador para remover as partículas.



CUIDADO: Não deixe que o bocal do aspirador entre em contacto com a superfície do elemento de papel do filtro. Mantenha uma distância curta. A superfície sensível do elemento de papel do filtro fica danificada se existir contacto com objetos.

7. Limpe o elemento de espuma do filtro com água e sabão.
8. Lave o elemento de espuma do filtro com água limpa.
9. Esprema o elemento de espuma do filtro para remover a água e deixe-o secar completamente.
10. Lubrifique o elemento de espuma do filtro com óleo de motor.
11. Pressione um pano limpo contra o elemento de espuma do filtro para remover óleo indesejado.

12. Instale o filtro de ar na sequência oposta.

Verificar a correia em V



ATENÇÃO: Não utilize o produto sem que a cobertura da correia em V esteja instalada.

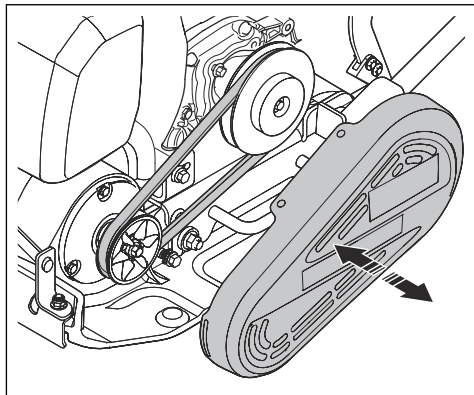


ATENÇÃO: Certifique-se de que o produto está frio antes de examinar a correia. As peças quentes podem queimar a pele.



ATENÇÃO: Tenha cuidado quando substituir a correia. Existe o risco de ferimentos.

1. Desligue o motor.
2. Remova a cobertura da correia em V.



3. Examine a correia em V quanto à existência de danos e de desgaste. Caso seja necessário, substitua a correia em V.
4. Examine a tensão da correia em V.
5. Se a tensão não for suficiente, execute os seguintes passos:
- Desaperte os 4 parafusos que fixam o motor à placa inferior.
 - Desloque o motor para trás.
 - Certifique-se de que as polias da correia em V estão alinhadas e aperte os 4 parafusos.
6. Instale a cobertura da correia em V.

Transporte, armazenamento e eliminação

Transporte



ATENÇÃO: Tenha cuidado durante o transporte. O produto é pesado e pode provocar ferimentos ou danos se cair ou caso se desloque durante o transporte.

As rodas de transporte permitem-lhe deslocar o produto manualmente em distâncias mais curtas. Em distâncias mais longas, levante o produto para o mover ou coloque o produto num veículo.



CUIDADO: Não reboque o produto atrás de um veículo.

Elevar o produto



ATENÇÃO: certifique-se de que o equipamento de elevação tem a especificação correta para elevar o produto em segurança. A etiqueta de tipo do produto indica o peso do produto.



ATENÇÃO: não caminhe nem permaneça por baixo ou próximo de um produto elevado.



ATENÇÃO: Tenha cuidado quando o produto é fechado. Não mantenha as mãos no ponto de elevação. Tal pode causar ferimentos.



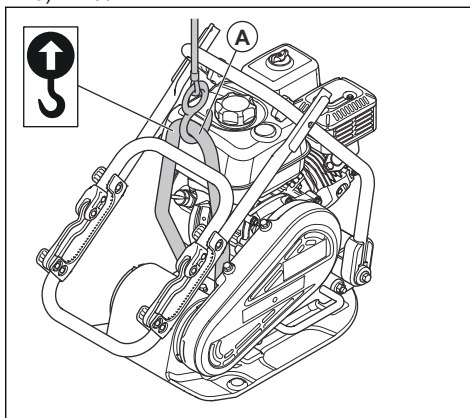
ATENÇÃO: Não utilize ganchos metálicos, correntes ou outro equipamento de elevação com extremidades irregulares que possam danificar o olhal de elevação.



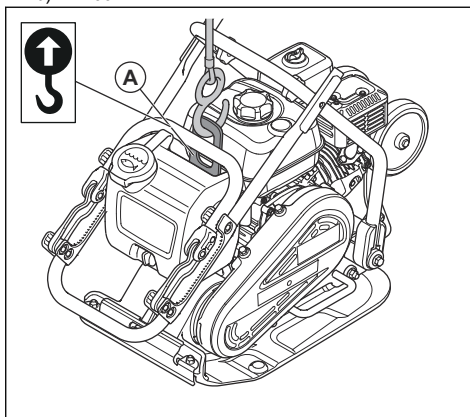
ATENÇÃO: Não eleve um produto danificado. Certifique-se de que as unidades antivibração estão corretamente instaladas e de que não estão danificadas.

1. Coloque o produto na posição de transporte. Consulte *Colocar o LF 50 L na posição de transporte na página 450*.
2. Fixe o equipamento de elevação ao olhal de elevação (A).

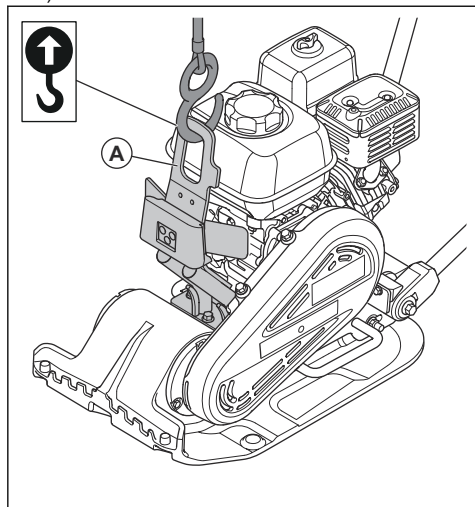
a) LF 50 L:



b) LF 60 LAT:



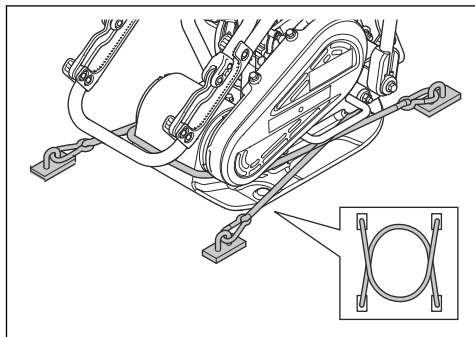
c) LFV 60:



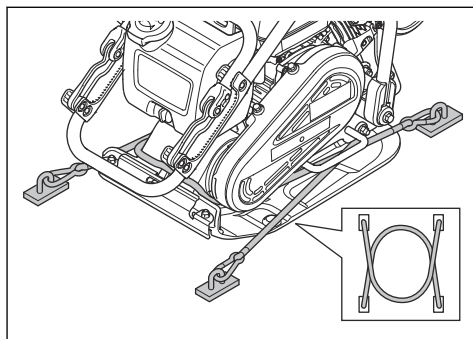
Fixar o produto a um veículo de transporte com correias de fixação

1. Coloque o punho na posição de transporte. Consulte *Colocar o LF 50 L na posição de transporte na página 450.*
2. Coloque 2 correias à volta da placa inferior.
 - a) Coloque 1 correia à volta da parte dianteira da placa inferior e prenda a correia ao veículo.
 - b) Coloque 1 correia à volta da parte traseira da placa inferior e prenda a correia ao veículo.

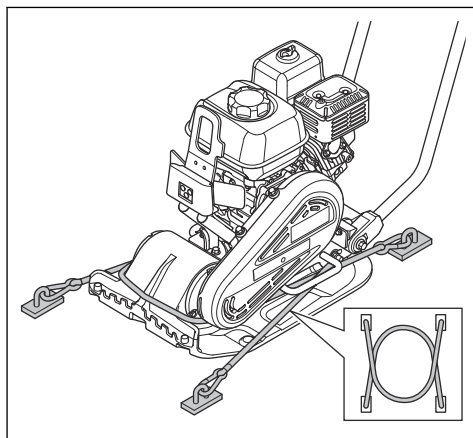
LF 50 L:



LF 60 LAT:



LFV 60:



Armazenamento

- Esvazie o depósito de combustível antes de armazenar o produto durante um longo período de tempo. Elimine o combustível numa localização de eliminação aplicável.
- Limpe o produto antes de o armazenar. Limpe o óleo e a poeira das peças de borracha.
- Limpe o filtro de ar antes de o armazenar.
- Puxe cuidadosamente o punho do cabo de arranque até sentir uma pequena resistência. Isto fecha as válvulas e garante que a humidade não entra no cilindro do motor.
- Coloque uma cobertura de proteção no produto.
- Mantenha o produto num local seco e sem gelo.
- Mantenha o produto numa área trancada para impedir o acesso a crianças ou pessoas que não disponham de aprovação.

Eliminação

- Respeite os requisitos de reciclagem locais e os regulamentos aplicáveis.

- Elimine todos os produtos químicos, como óleo de motor ou combustível, num centro de assistência ou numa localização de eliminação aplicável.
- Quando o produto deixar de ser utilizado, envie-o para um revendedor Husqvarna ou elimine-o numa localização de reciclagem.

Especificações técnicas

Especificações técnicas

	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Peso líquido, kg/lb	55,8/123	70,4/155	64,9/143,1
Peso em funcionamento (EN500, incl. óleo, ½ combustível), kg/lb	57,2/126,1	73,5/162	66,3/146,2
Marca do motor, tipo	Honda GX 160	Honda GX 160	Honda GX 160
Potência do motor, kW/cv a rpm ⁷³	3,6/4,9 a 3600 rpm	3,6/4,9 a 3600	3,6/4,9 a 3600 rpm
Frequência de vibração, Hz/rpm	95/5700	95/5700	95/5700
Amplitude, mm/pol.	2/0,079	0,905/0,04	0,905/0,04
Força centrífuga, kN/lbf	8,4/1,89	10,4/2,34	10,4/2,34
Velocidade de funcionamento, m/min ou pés/min	22 ou 72	22 ou 72	22 ou 72
Inclinação máx., graus/%	20/36	20/36	20/36
Capacidade do depósito de combustível, l/qts	3,1/3,3	3,1/3,3	3,1/3,3
Capacidade de óleo de motor*, l/qts	0,58/0,61	0,58/0,61	0,58/0,61
Consumo de combustível, l/h ou qts/h	1 ou 1,06	1 ou 1,06	1 ou 1,06
Combustível*	Gasolina sem chumbo, teor máx. de etanol de 10%	Gasolina sem chumbo, teor máx. de etanol de 10%	Gasolina sem chumbo, teor máx. de etanol de 10%
Óleo de motor*	SAE 10W-30, Classe SJ da API	SAE 10W-30, Classe SJ da API	SAE 10W-30, Classe SJ da API
Depósito de água para asfalto, l/gal	N/A	5/1,32	N/A

* = Para mais informações e questões sobre este motor específico, consulte o manual do motor ou o website do fabricante do motor.

Emissões de ruído e vibração	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Nível de potência sonora, medido dB (A)	99	99	99

⁷³ Conforme especificado pelo fabricante do motor. A potência nominal indicada para o motor é a potência líquida média (a um valor de rpm especificado) de um motor de produção típico do modelo de motor avaliado de acordo com a norma J1349/ISO1585 da SAE. Motores produzidos em série poderão divergir deste valor. A potência real do motor instalado no produto final dependerá da velocidade de operação, das condições ambientais e de outros parâmetros.

Emissões de ruído e vibração	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Nível de potência sonora, garantido L_{WA} dB (A) ⁷⁴	102	102	102
Nível de pressão sonora junto ao ouvido do utilizador, L_P , dB (A) ⁷⁵	87	87	87
Nível de vibração, a_{HVI} , m/s^2 , punho de série/punho com vibração reduzida ⁷⁶	8/1,7	8/1,7	7/NA

Declaração de ruído e vibração

Estes valores declarados foram obtidos através de testes laboratoriais de acordo com a diretiva ou as normas indicadas e são adequados para comparação com os valores declarados de outros produtos testados de acordo com a mesma diretiva ou as mesmas normas. Estes valores declarados não são adequados

para utilização em avaliações de risco e os valores medidos em locais de trabalho individuais podem ser superiores. Os valores de exposição reais e o risco de danos sofridos por um utilizador individual são únicos e dependem da forma como o utilizador trabalha, do material onde o produto é utilizado, bem como do tempo de exposição e da condição física do utilizador, e do estado do produto.

74

Emissões de ruído para as imediações, medidas sob forma de potência sonora (L_{WA}), segundo a norma EN ISO 3744, em conformidade com a diretiva da CE 2000/14/CE. A diferença entre a potência sonora garantida e medida é que a potência sonora garantida inclui também a dispersão no resultado da medição e as variações entre diferentes máquinas do mesmo modelo, de acordo com a diretiva 2000/14/CE.

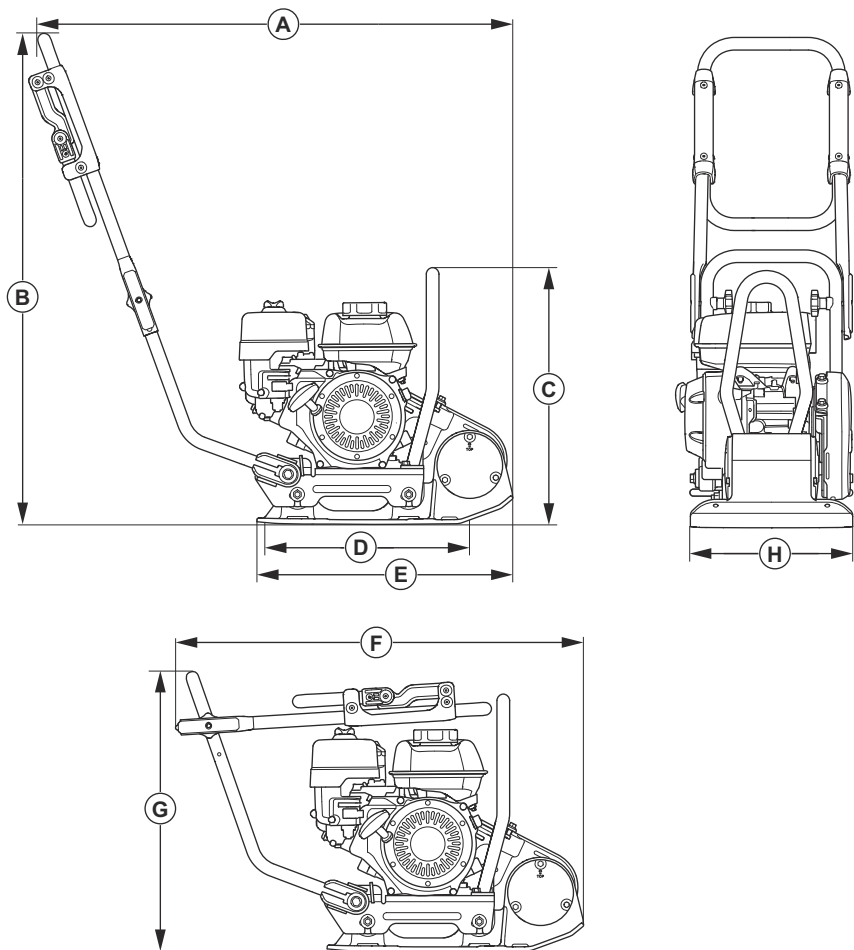
75

Nível de pressão sonora L_P em conformidade com as normas EN ISO 11201, EN 500-4. Incerteza K_{PA} 3,0 dB (A).

76

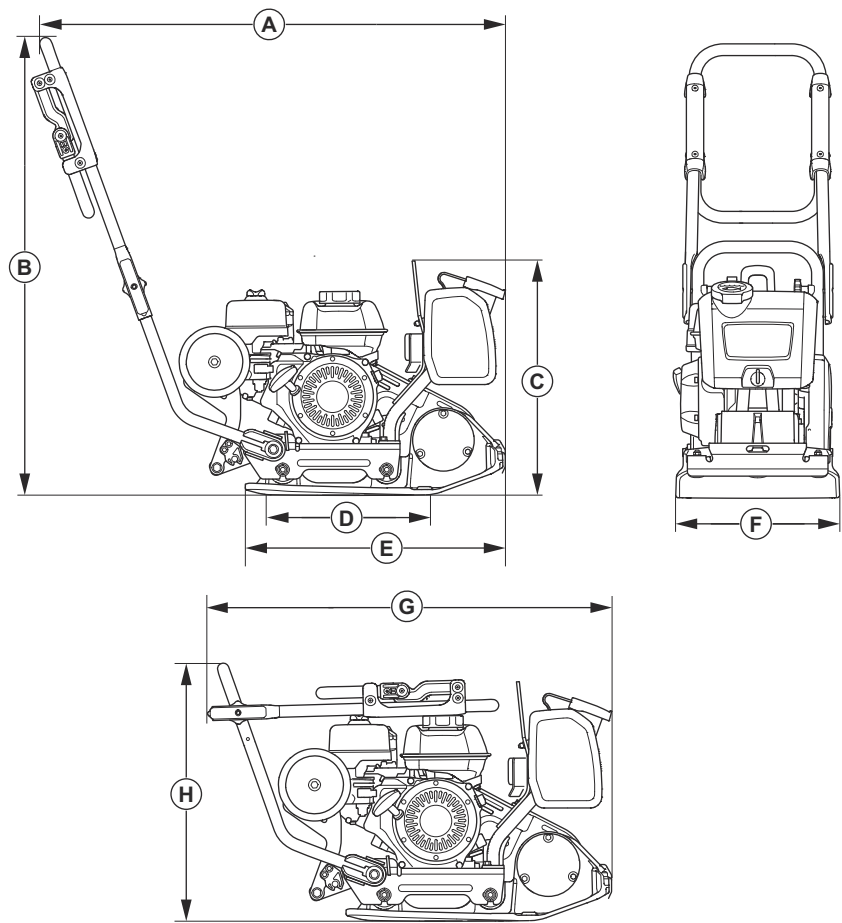
Valor de vibração em conformidade com a norma EN 500-4. Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de $1,5 m/s^2$.

Dimensões do produto LF 50 L



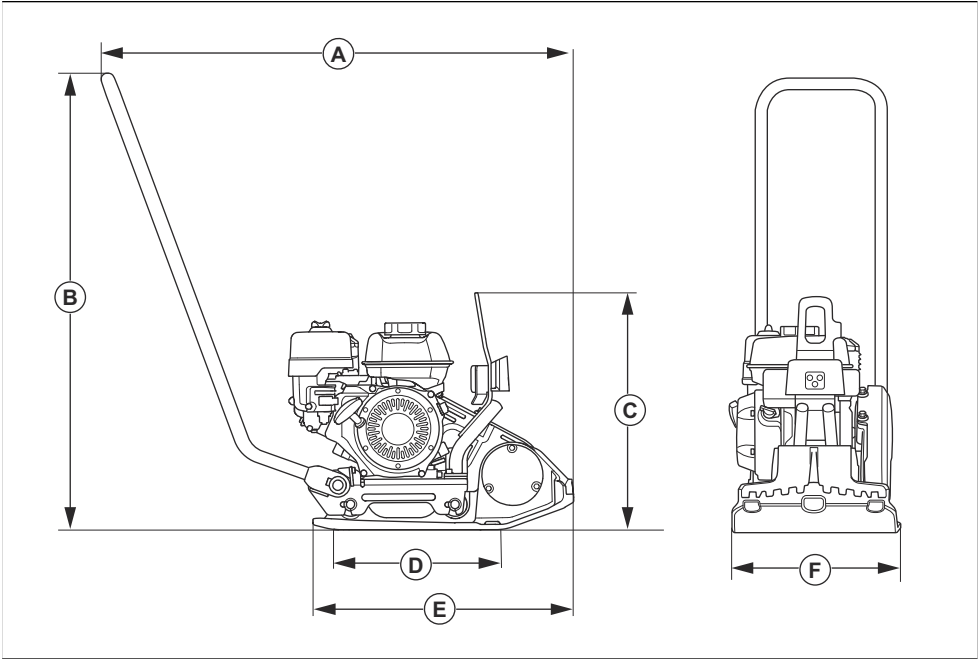
A	Comprimento incluindo punho, mm/pol.	940/37	E	Comprimento da placa inferior, mm/pol.	505/19,9
B	Altura do punho, mm/pol.	965/38	F	Comprimento com punho rebatido, mm/pol.	810/31,89
C	Altura, mm/pol.	515/20,3	G	Altura com punho rebatido, mm/pol.	510/20,08
D	Área de contacto da placa inferior, m ² /pés ²	0,090/097	H	Largura, mm/pol.	320/12,6

Dimensões do produto LF 60 LAT



A	Comprimento incluindo punho, mm/pol.	1014/39,9	E	Comprimento da placa inferior, mm/pol.	552/21,73
B	Altura do punho, mm/pol.	961/38	F	Largura, mm/pol.	350/13,78
C	Altura, mm/pol.	430/16,9	G	Comprimento com punho rebatido, mm/pol.	855/33,66
D	Área de contacto da placa inferior, m ² /pés2	0,093/1,001	H	Altura com punho rebatido, mm/pol.	510/20,08

Dimensões do produto LfV 60



A	Comprimento incluindo punho, mm/pol.	992/39	D	Área de contacto da placa inferior, m ² /pés2	0,093/1,001
B	Altura do punho, mm/pol.	961/38	E	Comprimento da placa inferior, mm/pol.	545/21,46
C	Altura, mm/pol.	505/19,9	F	Largura, mm/pol.	350/13,7

Declaração de conformidade

Declaração CE de conformidade

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suécia,
tel.: +46-36-146500, declara, sob sua inteira
responsabilidade, que o produto:

Descrição	Máquina de compactação de placa de avanço
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	LF 50 L, LF 60 LAT, LFV 60
Identificação	Números de série referentes a 2024 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas
e regulamentos da UE:

Diretiva/Regulamento	Descrição
2006/42/EC	"relativa a máquinas"
2014/30/EU	"relativa à compatibilidade eletromagnética"
2000/14/EC	"relativa ao ruído exterior"

e que as seguintes normas harmonizadas e/ou
especificações técnicas são aplicadas;

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

Entidade competente: A 0404, SMP Svensk
Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå,
Sweden atribuiu a certificação de conformidade com
a Diretiva 2000/14/EC do Conselho, procedimento de
avaliação de conformidade: Anexo VI.

Para mais informações sobre as emissões de ruído,
consulte *Especificações técnicas na página 457*.

Partille, 2025-04-25



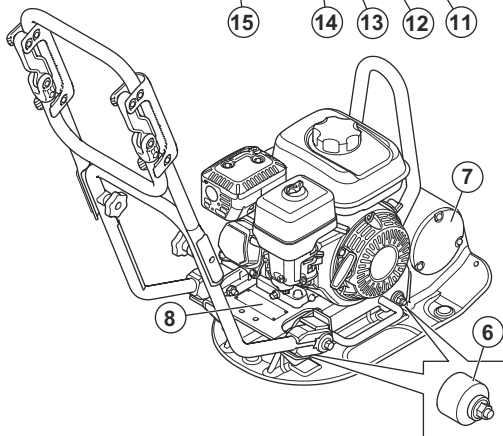
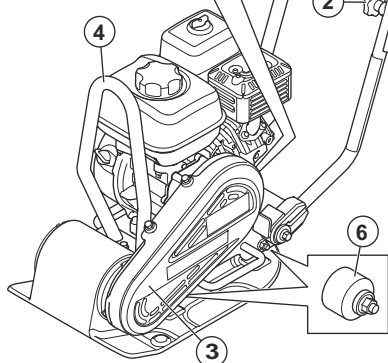
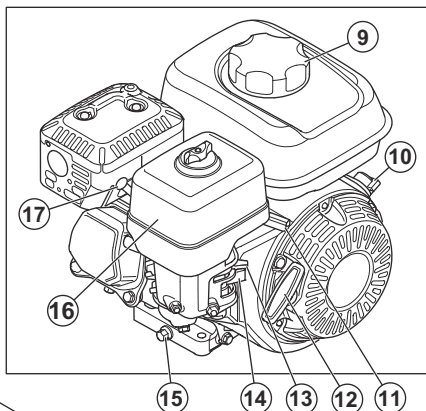
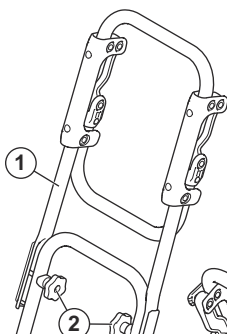
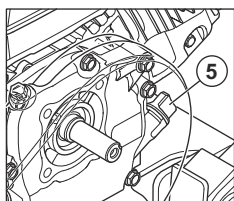
Mattias Holmdahl
Diretor sénior, I&D Equipamento ligeiro
Husqvarna AB, divisão de Construção
Responsável pela documentação técnica

CUPRINS

Introducere.....	463	Transportul, depozitarea și eliminarea.....	478
Siguranță.....	467	Date tehnice.....	482
Funcționarea.....	471	Declarație de conformitate.....	487
Întreținerea.....	475		

Introducere

Prezentarea generală a produsului LF 50 L



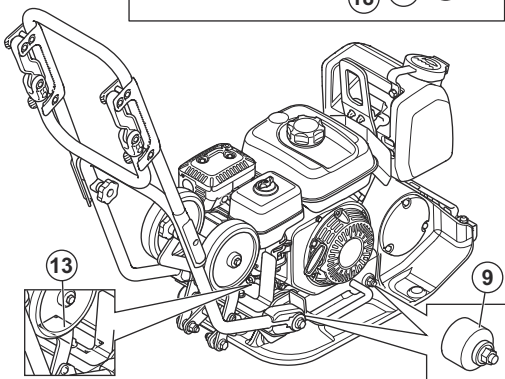
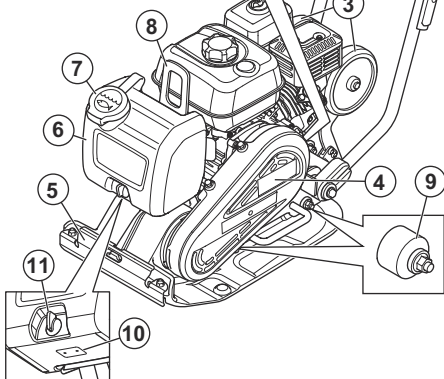
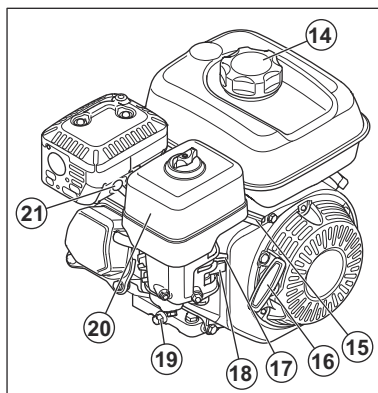
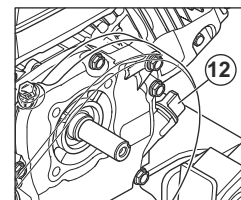
1. Mâner superior
2. Butoane rotative pe mâner
3. Capac curea trapezoidală
4. Ochi de ridicare
5. Rezervor de ulei/joă
6. Unități de amortizare a vibrațiilor
7. Element excentric

8. Plăcuță de identificare
9. Bușon rezervor de carburant
10. Întrerupător pornire/oprire motor
11. Control accelerație
12. Mâner pentru șnurul de pornire
13. Acționare șoc
14. Supapă de combustibil

- 15. Bușon de scurgere a uleiului de motor
- 16. Filtru de aer

- 17. Bujie
- 18. Manualul operatorului

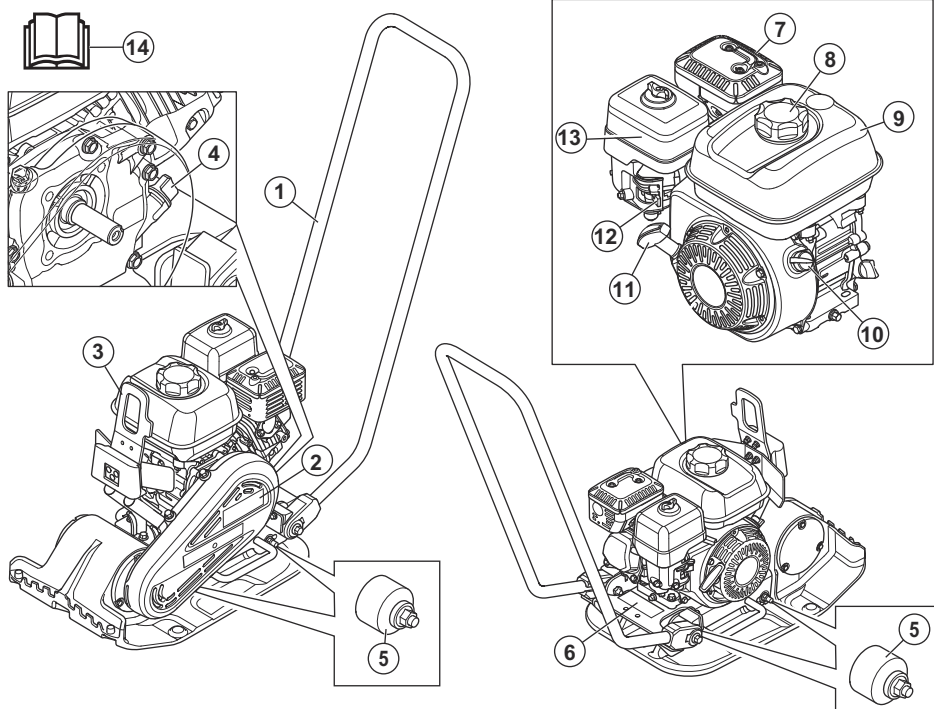
Prezentarea generală a produsului LF 60 LAT



- 1. Mâner superior
- 2. Butoane rotative pe mâner
- 3. Roți de transport
- 4. Capac curea trapezoidală
- 5. Alimentarea cu apă
- 6. Rezervorul de apă
- 7. Bușon rezervor de apă
- 8. Punct de ridicare
- 9. Unități de amortizare a vibrațiilor
- 10. Duză de apă
- 11. Robinet de apă

- 12. Rezervor de ulei/fojă
- 13. Plăcuță de identificare
- 14. Bușon rezervor de carburant
- 15. Control accelerație
- 16. Mâner pentru șnurul de pornire
- 17. Acționare șoc
- 18. Supapă de combustibil
- 19. Bușon de scurgere a uleiului de motor
- 20. Filtru de aer
- 21. Bujie
- 22. Manualul operatorului

Prezentarea generală a produsului LFV 60



1. Mâner superior
2. Capac curea trapezoidală
3. Punct de ridicare
4. Rezervor de ulei/fojă
5. Unități de amortizare a vibrațiilor
6. Plăcuță de identificare
7. Amortizor de zgomot
8. Bușon rezervor de carburant
9. Rezervor de carburant
10. Întrerupător pornire/oprire motor
11. Mâner pentru șnurul de pornire
12. Acționare șoc
13. Filtru de aer
14. Manualul operatorului

Descrierea produsului

Acest produs este o placă compactoare pe roți, cu deplasare înainte și motor cu combustie. Produsul este utilizat pentru compactarea straturilor subțiri sau medii de soluri granulare. Cu rezervorul de apă opțional, produsul poate fi utilizat și pentru compactarea asfaltului.

Domeniul de utilizare

Acest produs este destinat exclusiv utilizării profesionale. Utilizați produsul pentru repararea și întreținerea căilor de acces, aleilor și parcarilor. Cu kitul opțional pentru pavele asfaltice, produsul poate fi utilizat și pentru pavelele asfaltice. Nu utilizați produsul pentru alte sarcini.

Simbolurile de pe produs



AVERTISMENT: Aveți grijă să utilizați corect produsul. Acest produs poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane.



Citiți cu atenție manualul și familiarizați-vă cu instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.



Citiți cu atenție manualul și familiarizați-vă cu instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.



Benzină fără plumb cu maximum 10% etanol.



Utilizați echipament de protecție a auzului.



Risc de rănire. Aveți grijă în jurul curelei de transmisie.



Suprafață fierbinte.



Nu vă apropiați mâinile de această zonă.



Punct de ridicare pe cadrul de siguranță.



Nu atașați echipamentul de ridicare în acest punct. (LF 50 L)



Emisii de zgomot în mediu înconjurător conform Directivei CE. Nivelul de emisii al produsului este specificat în *Date tehnice la pagina 482* și pe etichetă.



Acest produs respectă directivele CE aplicabile.

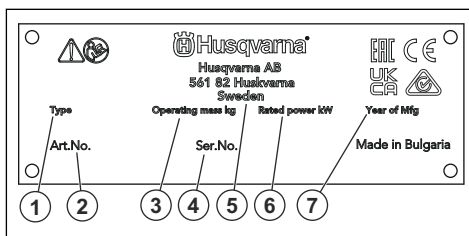
Nota: Alte simboluri/autocolante de pe produs se referă la cerințe de certificare specifice pentru anumite piețe.

Legea Proposition 65 din California

! WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Plăcuță de identificare



1. Tip produs
2. Cod produs
3. Greutate produs
4. Număr de serie
5. Producător
6. Putere nominală
7. Anul de fabricație

Deteriorarea produsului

Nu suntem responsabili pentru deteriorarea produsului dacă:

- produsul este reparat necorespunzător.
- produsul este reparat cu piese care nu provin de la producător sau care nu sunt aprobate de acesta.
- produsul are un accesoriu care nu provine de la producător sau care nu este aprobat de acesta.
- produsul nu este reparat la un centru de service omologat sau de o autoritate omologată.

Siguranță

Definiții privind siguranța

Avertismentele, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manual.



AVERTISMENT: Se utilizează dacă există risc de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul în care instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



ATENȚIE: Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului, a altor materiale sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

Nota: Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

Instrucțiuni generale de siguranță



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Acest produs este o unealtă periculoasă dacă nu sunteți atent sau dacă utilizați produsul incorect. Acest produs poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane. Înainte de a utiliza produsul trebuie să citiți și să înțelegeți conținutul acestui manual al operatorului.
- Acest produs nu este destinat utilizării de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, lipsite de experiență și de cunoștințe.
- Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile.
- Respectați toate legile și reglementările aplicabile.
- Operatorul și angajatorul operatorului trebuie să cunoască și să prevină riscurile în timpul funcționării produsului.
- Nu permiteți niciunei persoane să utilizeze produsul dacă nu a citit și înțeles conținutul manualului operatorului.
- Nu utilizați produsul decât dacă ați beneficiat de instruire înainte de utilizare. Asigurați-vă că toți operatorii sunt instruiți.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze produsul.
- Permiteți numai persoanelor autorizate să utilizeze produsul.
- Operatorul este responsabil pentru accidentele suferite de alte persoane sau pentru pagubele materiale.

- Nu utilizați produsul atunci când sunteți obosit, bolnav sau dacă ați consumat alcool, droguri sau ați luat medicamente.
- Procedați întotdeauna cu atenție și folosiți-vă judecata.
- În timpul funcționării, acest produs produce un câmp electromagnetic. În anumite condiții, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a scădea riscul de vătămări corporale grave sau deces, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să discute cu medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza produsul.
- Păstrați produsul curat. Asigurați-vă că puteți citi clar semnele și autocolantele.
- Nu utilizați produsul dacă este deteriorat.
- Nu efectuați modificări asupra acestui produs.
- Nu utilizați produsul dacă este posibil ca alte persoane să-l fi modificat.

Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Asigurați-vă că știți cum să opriți rapid motorul în caz de urgență.
- Operatorul trebuie să aibă rezistența fizică necesară pentru a opera produsul în condiții de siguranță.
- Nu utilizați produsul dacă nu sunt instalate toate capacele de protecție.
- Utilizați echipament individual de protecție. Consultați *Echipament de protecție personală la pagina 469*.
- Asigurați-vă că numai operatorul se află în zona de lucru.
- Păstrați zona de lucru curată și strălucitoare.
- Asigurați-vă că sunteți într-o poziție sigură și stabilă în timpul operării.
- Asigurați-vă că nu există riscul ca produsul sau dvs. să cădeți de la înălțime.
- Asigurați-vă că nu există grăsimi sau ulei pe mânăre.
- Nu utilizați produsul în zonele în care pot surveni incendii sau explozii.
- Produsul poate cauza aruncarea obiectelor la turaj ridicată. Asigurați-vă că toate persoanele din zona de lucru utilizează echipamentul aprobat de protecție personală. Înlăturați obiectele libere din zona de lucru.
- Înainte de a vă îndepărta de produs, opriți motorul și asigurați-vă că nu există riscul pornirii accidentale.
- Asigurați-vă că hainele, părul lung și bijuteriile nu se pot prinde în piesele în mișcare.

- Nu vă așezați pe produs.
- Nu loviți produsul.
- Utilizați întotdeauna produsul operând din spatele acestuia, cu ambele mâini pe mâner.
- Nu utilizați produsul în apropierea cablurilor electrice. Produsul nu are izolație electrică și poate cauza vătămări sau decesul.
- Înainte de a utiliza produsul, verificați dacă există fire, cabluri sau conducte ascunse în zona de lucru. Dacă produsul lovește un obiect ascuns, opriți motorul imediat și examinați produsul și obiectul. Nu reluați operarea produsului înainte de a vă asigura că puteți continua în siguranță.
- Nu atingeți placa inferioară când operați produsul sau după ce se oprește motorul. Placa de bază este fierbinte. Suprafețele fierbinți pot provoca vătămări corporale.

Siguranță vibrație



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- În timpul funcționării produsului, se transmit vibrații de la produs la operator. Utilizarea regulată și frecventă a produsului poate cauza sau mări gradul de vătămare a operatorului. Vătămrile pot surveni la degete, mâini, încheieturi, brațe, umeri și/sau nervi și debitul sanguin, precum și în alte părți ale corpului. Vătămrile pot provoca incapacitate și/sau pot fi permanente, și se pot agrava progresiv în săptămâni, luni sau ani. Printre potențialele vătămări se numără deteriorarea sistemului de circulație a sângelui, a sistemului nervos, articulațiilor și a altor structuri ale corpului.
- Simptomele pot surveni în timpul utilizării produsului sau în alte momente. Dacă prezentați simptome și continuați să utilizați produsul, simptomele se pot agrava sau deveni permanente. Dacă apar aceste simptome sau alte simptome, solicitați asistență medicală:
 - amorțeală, pierderea sensibilității tactile, furnicături, înțepături, durere, pierderea forței, modificări ale culorii sau aspectului pielii.
- Simptomele se pot accentua în condiții de temperatură redusă. Purtați îmbrăcăminte caldă și păstrați-vă mâinile calde și uscate atunci când utilizați produsul în medii cu temperaturi scăzute.
- Pentru a menține un nivel corect al vibrațiilor, efectuați operațiunile de întreținere și operați produsului conform instrucțiunilor din manualul operatorului.
- Produsul dispune de un sistem de amortizare a vibrațiilor care reduce vibrațiile de la mâner la operator. Lăsați produsul să lucreze. Nu aplicați forță pe produs. Țineți produsul de mâner ușor, dar asigurați-vă că țineți sub control produsul și că

îl utilizați în siguranță. Nu împingeți mânerul în oprire mai mult decât este necesar.

- Țineți mâinile numai pe mâner sau mânere. Țineți toate celelalte părți ale corpului la distanță de produs.
- Dacă observați vibrații puternice, opriți produsul imediat. Nu continuați utilizarea înainte de a elimina cauza vibrațiilor crescute.

Protecția împotriva prafului



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizarea produsului poate produce praf în aer. Praful poate provoca daune grave și probleme de sănătate permanente. Praful de siliciu este reglementat ca fiind dăunător de către mai multe autorități. Printre exemplele de astfel de probleme de sănătate se numără:
 - Boli pulmonare letale precum bronșita cronică, silicoza și fibroza pulmonară
 - Cancer
 - Malformații la naștere
 - Inflamarea pielii
- Utilizați echipamentele corecte pentru a reduce cantitatea de praf și de gaze din aer și pentru a reduce cantitatea de praf de pe echipamentele de lucru, suprafețe, îmbrăcăminte și părțile corpului. Printre exemplele de măsuri de ținere sub control sunt sistemele de colectare a prafului și pulverizatoare de apă pentru a fixa praful. Dacă este posibil, reduceți praful de la sursă. Asigurați-vă că echipamentul este instalat și utilizat corect și că se efectuează întreținerea periodică.
- Utilizați protecții respiratorii aprobate. Asigurați-vă că protecția respiratorie este aplicabilă pentru materialele periculoase din zona de lucru.
- Asigurați-vă că fluxul de aer este suficient în zona de lucru.
- Dacă este posibil, orientați evacuarea produsului către locuri unde nu poate cauza ridicarea prafului în aer.

Siguranța împotriva gazelor de eșapament



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon, care este un gaz inodor, toxic și deosebit de periculos. Inhalarea monoxidului de carbon poate cauza decesul. Deoarece monoxidul de carbon este inodor și nu poate fi văzut, nu îl puteți simți. Un simptom al intoxicării cu monoxid de carbon este amețea, dar este posibil ca persoana să își piardă cunoștința fără avertisment în cazul în care

cantitatea sau concentrația de monoxid de carbon este suficient de ridicată.

- De asemenea, gazele de eşapament conțin hidrocarburi nearse, inclusiv benzen. Inhalat pe termen lung, praful poate cauza probleme de sănătate.
- Și gazele de eşapament care se pot vedea sau care au miros conțin monoxid de carbon.
- Nu utilizați un produs cu motor cu combustie la interior sau în zone care nu dispun de flux de aer suficient.
- Nu inhalați gazele de eşapament.
- Asigurați-vă că fluxul de aer din zona de lucru este suficient. Acest aspect este foarte important atunci când utilizați produsul în șanuri sau în alte zone de lucru mici unde gazele de eşapament se pot acumula ușor.

Siguranța împotriva zgomotului



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Nivelurile ridicate de zgomot și expunerea pe termen lung la zgomot pot cauza pierderea auzului cauzată de zgomot.
- Pentru a menține nivelul de zgomot la minimum, efectuați întreținerea și utilizați produsul conform instrucțiunilor descrise în manualul operatorului.
- Verificați dacă există deteriorări ale amortizorului de zgomot. Asigurați-vă că amortizorul de zgomot este corect atașat la produs.
- În timp ce operați produsul, utilizați întotdeauna dispozitive de protecție a auzului aprobate.
- Ascultați semnalele de avertisment și vocile atunci când utilizați sisteme de protecție a auzului. Îndepărtați dispozitivul de protecție a auzului atunci când produsul este oprit, cu excepția cazului în care este necesară protecția auzului pentru nivelul de zgomot din zona de lucru.

Echipament de protecție personală



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați întotdeauna echipamente individuale de protecție atunci când folosiți produsul. Echipamentele de protecție personală nu pot elimina complet riscul de rănire, însă pot reduce gravitatea rănilor în cazul unui accident. Distribuitorul vă poate ajuta să alegeți echipamentul individual de protecție corect.
- Efectuați în mod regulat un control al stării echipamentului de protecție personală.
- Purtați o cască de protecție omologată.
- Utilizați un sistem omologat de protecție a auzului.

- Utilizați protecții respiratorii aprobate.
- Utilizați ochelari de protecție aprobați, cu protecție laterală.
- Utilizați mănuși de protecție.
- Utilizați încălțăminte cu bombeuri din oțel și talpă antiderapantă.
- Utilizați îmbrăcăminte de lucru aprobată sau îmbrăcăminte strânsă pe corp echivalentă, cu mâneci și craci lungi.

Stingătorul de incendiu

- Păstrați un stingător de incendiu în apropiere în timpul operării.
- Utilizați un stingător cu pulbere de clasa „ABE” sau un stingător cu dioxid de carbon de tip „BE”.

Dispozitivele de siguranță de pe produs



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Nu utilizați un produs cu dispozitive de siguranță care sunt deteriorate sau care nu funcționează corect.
- Verificați regulat dispozitivele de siguranță. În cazul în care dispozitivele de siguranță sunt deteriorate sau nu funcționează corect, adresați-vă Husqvarna agentului de service.
- Nu aduceți modificări dispozitivelor de siguranță.

Înterupător pornire/oprire motor

Motorul poate porni numai dacă întrerupătorul de pornire/oprire a motorului este setat la „ON” (pornit). Motorul se oprește când setați întrerupătorul de pornire/oprire a motorului la „OFF” (oprit).

Verificarea întrerupătorului de pornire/oprire a motorului

1. Porniți motorul. Consultați *Pornirea produsului la pagina 472*.
2. Treceți întrerupătorul de pornire/oprire a motorului în poziția „OFF” (oprit). Motorul se oprește.

Amortizor de zgomot

Amortizorul de zgomot este proiectat pentru a reduce la minimum nivelul de zgomot și a dirija gazele de eşapament departe de utilizator.

Nu utilizați produsul dacă amortizorul de zgomot nu este instalat sau este deteriorat. Un amortizor de zgomot deteriorat determină creșterea nivelului de zgomot și a pericolului de incendiu.



AVERTISMENT: Amortizorul de zgomot atinge temperaturi înalte în timpul utilizării, imediat după oprire și atunci când motorul funcționează la turația de mers în gol. Procedați cu atenție în apropierea

materialelor și/sau gazelor inflamabile pentru a preveni incendiile.

Pentru a verifica amortizorul de zgomot

- Verificați regulat amortizorul de zgomot pentru a vă asigura că este montat corect și nu este deteriorat.

Cadrul de siguranță

Cadrul de siguranță împiedică deteriorarea produsului în caz de cădere. Mânerul și punctul de ridicare sunt părți ale cadrului de siguranță.

Verificarea cadrului de siguranță

- Asigurați-vă că nu există fisuri sau alte deteriorări ale cadrului de siguranță.
- Cadrul trebuie să fie corect atașat pe produs.

Unități de amortizare a vibrațiilor

Unitățile de amortizare a vibrațiilor reduc vibrațiile din produs. Unitățile de amortizare a vibrațiilor reduc vibrațiile dăunătoare pentru a preveni vătămarea operatorului și deteriorarea produsului.

Verificarea unităților de amortizare a vibrațiilor

Există 4 unități de amortizare a vibrațiilor, 2 pe partea stângă și 2 pe partea dreaptă a produsului.

- Asigurați-vă că unitățile de amortizare a vibrațiilor sunt instalate corect.
- Examinați unitățile de amortizare a vibrațiilor, pentru a identifica eventuale deteriorări și uzura.
- Dacă este necesar, înlocuiți unitățile de amortizare a vibrațiilor.

Reguli de siguranță referitoare la carburant



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Carburantul este foarte inflamabil, iar emisiile prezintă risc de explozie. Aveți grijă când manevrați carburantul, pentru a preveni vătămările, incendiile și explozia.
- Nu inhalați vaporii de carburant. Vaporii de carburant sunt toxici și pot cauza vătămare. Asigurați-vă că există un debit de aer suficient.
- Nu scoateți capacul rezervorului de carburant și nu adăugați carburant în rezervor cât timp motorul este pornit.
- Asigurați-vă că motorul este rece înainte de a realimenta.
- Nu alimentați cu carburant în interior. Fluxul de aer insuficient poate cauza vătămări corporale sau decesul din cauza asfixierii sau a intoxicației cu monoxid de carbon.

- Nu fumați în apropierea carburantului sau a motorului.
- Nu amplasați obiecte fierbinți în apropierea carburantului sau motorului.
- Nu alimentați cu carburant în apropierea scânteilor sau flăcărilor.
- Înainte de a realimenta, deschideți lent capacul rezervorului de carburant și eliberați cu atenție presiunea.
- În contact cu pielea, carburantul poate provoca vătămare. În caz de contact al carburantului cu pielea, utilizați apă și săpun pentru a îndepărta carburantul.
- Dacă vărsați carburantul pe îmbrăcăminte, schimbați imediat hainele.
- Nu umpleți complet rezervorul de carburant. Căldura provoacă dilatarea carburantului. Păstrați un gol în partea de sus a rezervorului de carburant.
- Strângeți până la capăt capacul rezervorului de carburant. Dacă acesta nu este strâns, există pericol de incendiu.
- Înainte de a porni produsul, mutați-l la minimum 3 m / 10 ft de locul în care ați realimentat.
- Nu porniți produsul dacă pe el se află carburant sau ulei pentru motor. Îndepărtați carburantul și uleiul de motor nedorite și lăsați produsul să se usuce înainte de a porni motorul.
- Examinați cu regularitate motorul, pentru a identifica eventuale scurgeri. Dacă există scurgeri în sistemul de alimentare cu carburant, nu porniți motorul înainte de a le remedia.
- Nu utilizați degetele pentru a verifica dacă motorul prezintă scurgeri.
- Depozitați carburantul numai în recipiente aprobate.
- Când produsul și carburantul sunt depozitate, asigurați-vă că nici carburantul, nici vaporii de carburant nu pot cauza daune.
- Scurgeți tot carburantul într-un recipient adecvat în aer liber, departe de scânteii și flăcări.

Instrucțiuni de siguranță pentru utilizarea pe pante



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Nu utilizați produsul pe pante cu înclinație mai mare de 20°. Solul instabil, vibrațiile și viteza de funcționare pot cauza căderea produsului de pe o pantă pe o pantă mai mică de 20°.
- Asigurați-vă că zona de lucru este sigură. Solul umed și instabil reduce utilizarea în siguranță a produsului. Fiți foarte atent pe pante și suprafețe accidentate.
- Asigurați-vă că toate persoanele din zona de lucru se află pe pantă la un nivel superior față de produs.
- Tundeți în sus și în jos pe pante, nu transversal.

- Nu parcați produsul pe pantă. Dacă este necesar să parcați produsul pe o suprafață înclinată, asigurați-vă că acesta nu poate cădea. Există riscul de vătămare corporală și de deteriorare.

Instrucțiuni de siguranță pentru utilizarea în apropierea marginilor



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Există riscul ca produsul să cadă când îl utilizați lângă o margine. Păstrați întotdeauna o suprafață minimă de ⅓ din produs pe o suprafață suficient de stabilă pentru a susține greutatea produsului.
- Dacă produsul cade, opriți motorul înainte de a ridica produsul înapoi pe o suprafață suficient de stabilă. Consultați *Ridicarea produsului la pagina 479*.

Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Dacă întreținerea nu se efectuează corect și periodic, crește pericolul de vătămări corporale și de deteriorare a produsului.
- Utilizați echipamentul de protecție personală. Consultați *Echipament de protecție personală la pagina 469*.

- Opriți motorul și asigurați-vă că toate componentele produsului sunt reci înainte de a efectua întreținerea.
- Curățați produsul pentru a îndepărta materialele periculoase înainte de a efectua întreținerea.
- Deconectați pipa bujiei înainte de a efectua operații de întreținere.
- Gazele de eșapament de la motor sunt fierbinți și pot conține scântei. Nu utilizați produsul în interior sau în apropierea materialelor inflamabile.
- Nu modificați produsul. Modificările care nu sunt aprobate de către producător pot provoca vătămări corporale grave sau fatale.
- Utilizați întotdeauna accesorii și piese de schimb originale. Accesorii și piese de schimb care nu sunt aprobate de către producător pot provoca vătămări corporale grave sau fatale.
- Înlocuiți piesele deteriorate, uzate sau defecte.
- Efectuați numai operațiile de întreținere care se regăsesc în acest manual al operatorului. Solicitați unui centru de service autorizat să efectueze toate celelalte operații de service.
- Îndepărtați toate dispozitivele de pe produs înainte de a porni motorul după întreținere. Unele sau instrumentele slăbite atașate la piesele rotative pot fi ejectate și cauza vătămări.
- După întreținere, verificați nivelul vibrațiilor produsului. Dacă nivelul nu este corect, contactați un centru de service autorizat.
- Solicitați unui centru de service autorizat să efectueze în mod regulat operații de service asupra produsului.

Funcționarea

Introducere



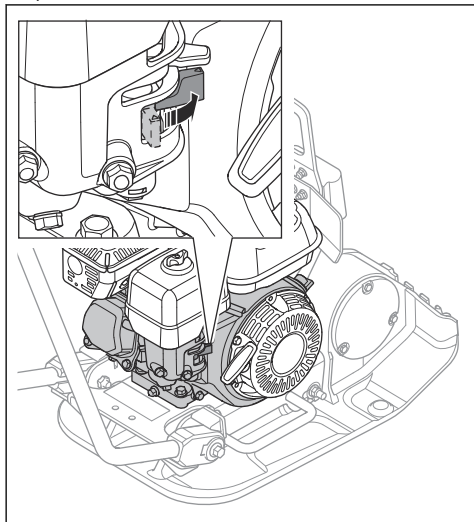
AVERTISMENT: Citiți și înțelegeți capitoul referitor la siguranță înainte de utilizarea produsului.

Ce trebuie făcut înainte de a utiliza produsul

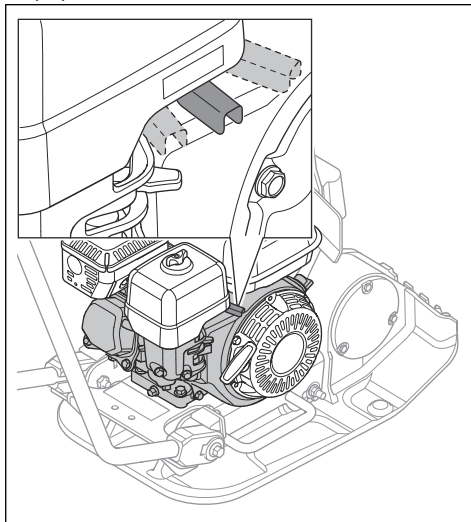
- Citiți cu atenție manualul operatorului și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile.
- Citiți manualul motorului, livrat de producătorul motorului.
- Efectuați întreținerea zilnică. Consultați *Program de întreținere la pagina 475*.
- Instalați mânerul cu ajutorul șuruburilor furnizate. (numai LFV 60)

Pornirea produsului

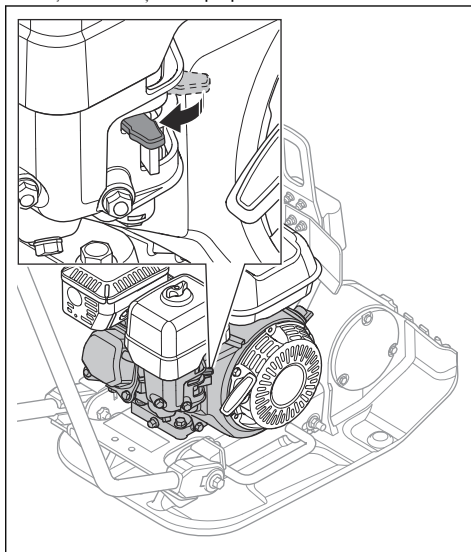
1. Deschideți supapa de carburant. Consultați *Prezentarea generală a produsului LF 50 L la pagina 463, Prezentarea generală a produsului LF 60 LAT la pagina 464 sau Prezentarea generală a produsului LFV 60 la pagina 465* pentru informații despre amplasarea supapei de combustibil pe produsul dvs.



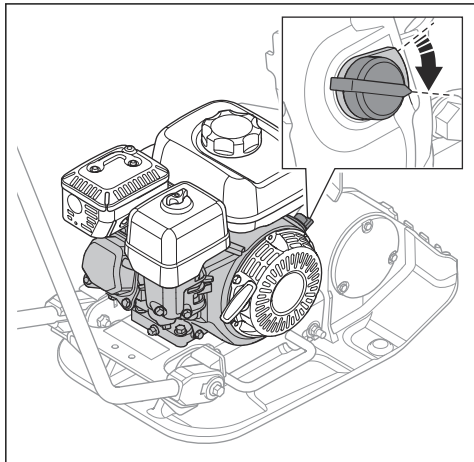
2. Setăți controlul accelerației la $\frac{1}{2}$ din accelerație. Consultați *Prezentarea generală a produsului LF 50 L la pagina 463, Prezentarea generală a produsului LF 60 LAT la pagina 464 sau Prezentarea generală a produsului LFV 60 la pagina 465* pentru informații despre amplasarea manetei de control al accelerației pe produsul dvs.



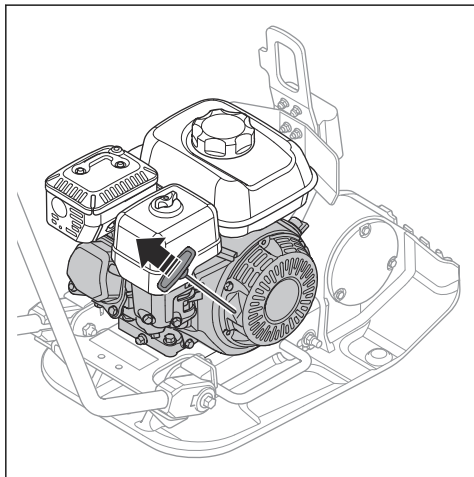
3. Fixați dispozitivul de acționare a șocului în poziția corectă. Consultați *Prezentarea generală a produsului LF 50 L la pagina 463, Prezentarea generală a produsului LF 60 LAT la pagina 464 sau Prezentarea generală a produsului LFV 60 la pagina 465* pentru informații despre amplasarea manetei de acționare a șocului pe produsul dvs.



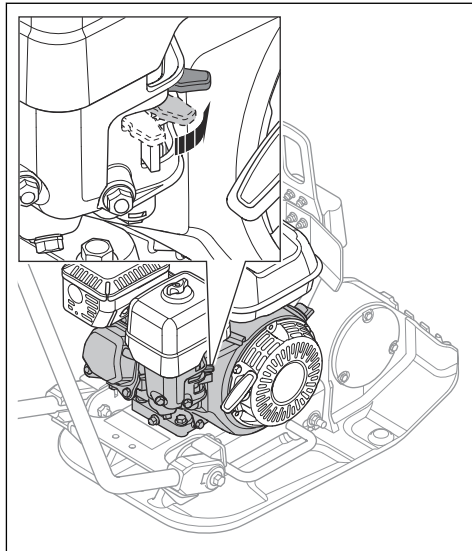
- a) Dacă motorul este rece, opriți șocul.
 - b) Dacă motorul este cald sau dacă temperatura ambiantă este ridicată, porniți șocul.
4. Treceți întrerupătorul de pornire/oprire a motorului în poziția „pornit”. Consultați *Prezentarea generală a produsului LF 50 L la pagina 463, Prezentarea generală a produsului LF 60 LAT la pagina 464 sau Prezentarea generală a produsului LfV 60 la pagina 465* pentru informații despre amplasarea comutatorului ON/OFF pe produsul dvs.



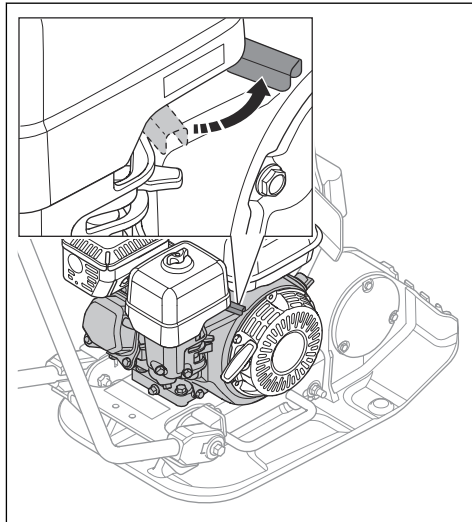
5. Trageți încet de mânerul șnurului de pornire până când simțiți o oarecare rezistență. Consultați *Prezentarea generală a produsului LF 50 L la pagina 463, Prezentarea generală a produsului LF 60 LAT la pagina 464 sau Prezentarea generală a produsului LfV 60 la pagina 465* pentru informații despre amplasarea șnurului de pornire pe produsul dvs.



6. Eliberați mânerul șnurului de pornire pentru a permite revenirea șnurului de pornire.
7. Trageți de mânerul pentru șnurul de pornire până la pornirea motorului.
8. Deschideți treptat dispozitivul de acționare a șocului până la deschiderea sa completă.

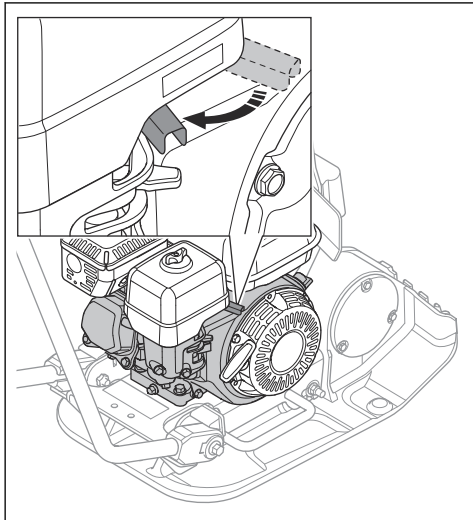


9. Lăsați motorul să funcționeze la turația de mers în gol timp de 2-3 minute.
10. Setezi controlul accelerației la accelerație maximă.

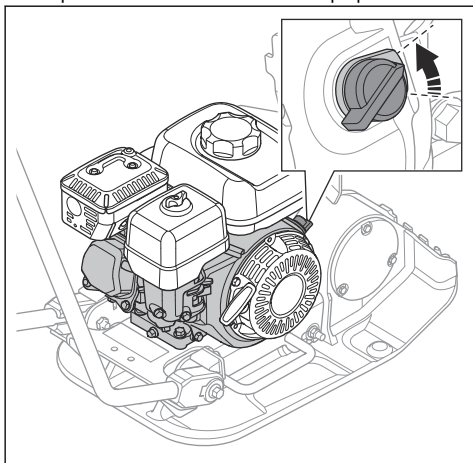


Oprirea produsului

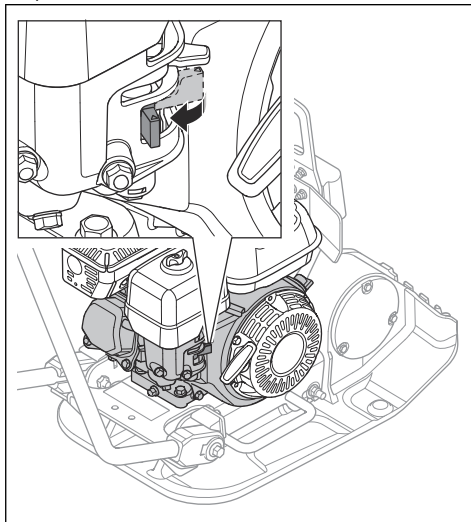
1. Setezi controlul accelerației la turația de mers în gol. Consultați *Prezentarea generală a produsului LF 50 L la pagina 463*, *Prezentarea generală a produsului LF 60 LAT la pagina 464* sau *Prezentarea generală a produsului LFV 60 la pagina 465* pentru informații despre amplasarea manetei de control al accelerației pe produsul dvs.



2. Treceți întrerupătorul de pornire/oprire a motorului în poziția „OFF” (oprit). Motorul se oprește. Consultați *Prezentarea generală a produsului LF 50 L la pagina 463*, *Prezentarea generală a produsului LFV 60 la pagina 465* sau *Prezentarea generală a produsului LFV 60 la pagina 465* pentru informații despre amplasarea comutatorului ON/OFF pe produsul dvs.



3. Închideți valva de combustibil. Consultați *Prezentarea generală a produsului LF 50 L la pagina 463*, *Prezentarea generală a produsului LF 60 LAT la pagina 464* sau *Prezentarea generală a produsului LFV 60 la pagina 465* pentru informații despre amplasarea supapei de combustibil pe produsul dvs.



Operarea produsului



ATENȚIE: Acționați întotdeauna motorul deplasându-vă înainte, la accelerație maximă. Turația redusă a motorului și mișcarea înapoi previn funcționarea corectă a elementului excentric și pot cauza defectarea produsului.

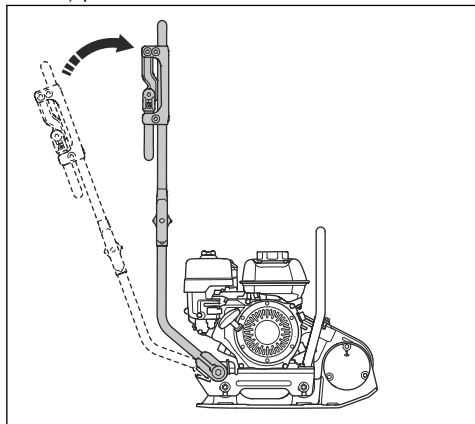
1. Aplicați accelerație maximă.
2. Împingeți cu grijă produsul în față.



ATENȚIE: Nu apăsați pe produs. O presiune prea mare aplicată poate duce la rezultate nesatisfăcătoare.

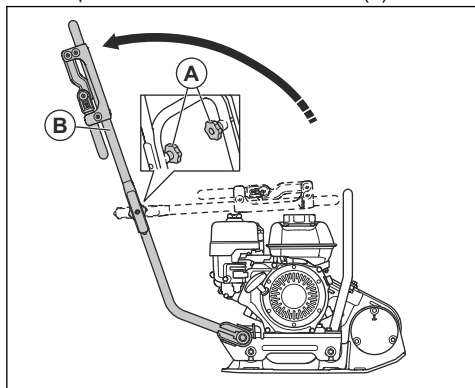
3. Pentru a schimba direcția, întoarceți produsul.

- a) Pentru a roti produsul cu o rază de bracăj minimă, ridicați mânerul la un unghi de 90 de grade. Utilizați această funcție în spații restrânse și pe sol denivelat.



Pentru configurarea LF 50 L în poziție de funcționare

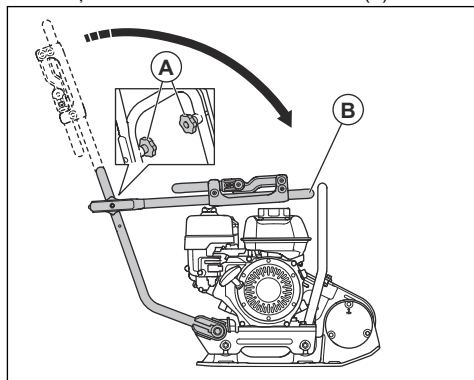
1. Slăbiți butoanele rotative ale mânerului (A).



2. Ridicați mânerul (B).
3. Strângeți butoanele rotative de pe mâner (A).

Pentru configurarea LF 50 L în poziție de transport

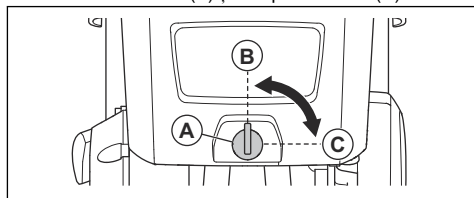
1. Slăbiți butoanele rotative ale mânerului (A).



2. Coborâți mânerul (B).
3. Strângeți butoanele rotative de pe mâner (A).

Reglarea debitului de apă de pe LF 60 LAT

- Rotiți robinetul de apă (A). Reglați debitul de apă între modul închis (B) și complet deschis (C).



Întreținerea

Introducere



AVERTISMENT: Citiți și înțelegeți capitolul privind siguranța înainte de a efectua operații de întreținere asupra produsului.

Program de întreținere

* = Lucrări de întreținere generală, efectuate de către operator. Instrucțiunile nu sunt incluse în acest manual al operatorului.

X = Instrucțiunile sunt incluse în acest manual al operatorului.

O = Pentru instrucțiuni, consultați manualul motorului.

Întreținerea generală a produsului	Înainte de utilizare, la fiecare 10 ore	Săptămănal, la fiecare 100 de ore
Asigurați-vă că nu există scurgeri de carburant sau ulei.	*	
Curățați produsul.	X	
Asigurați-vă că piulițele și șuruburile sunt strânse.	*	
Examinați controlul accelerației și dispozitivul de acționare a șocului pentru a vedea dacă prezintă deteriorări.	*	
Asigurați-vă că controlul accelerației și dispozitivul de acționare a șocului se pot mișca ușor.	*	
Examinați unitățile de amortizare a vibrațiilor pentru a vedea dacă prezintă deteriorări.		X
Examinați tensionarea curelei trapezoidale și căutați semne de deteriorare. Reglați sau înlocuiți cureaua trapezoidală, după cum este necesar.		X

Întreținerea motorului	Înainte de utilizare, la fiecare 10 ore	După primele 20 de ore	Săptămănal, la fiecare 100 de ore	Anual, la fiecare 300 de ore
Verificați nivelul de carburant și nivelul de ulei de motor.	X			
Curățați lamelele de răcire ale motorului.	O			
Examinați filtrul de aer. Curățați filtrul de aer dacă este necesar.	X	X		
Curățați filtrul de aer.			X	
Înlocuiți filtrul de aer.				X
Înlocuiți uleiul de motor.		X	X	X
Efectuați o verificare a turației motorului.		O	O	O
Examinați și curățați bujia. Înlocuiți bujia atunci când este necesar.			O	O
Înlocuiți bujia.				O
Curățați supapa de carburant a carburatorului.			O	O
Curățați sita parascânteii de pe amortizorul de zgomot.			O	O
Reglați jocul la capul supapei pentru admisia de aer și supapele de evacuare.				O
Goliți carburantul și curățați rezervorul de carburant și filtrul de carburant.			O	O
Curățați și reglați carburatorul.				O
Înlocuiți filtrul de carburant.				O

Curățarea produsului

- Pentru a curăța produsul, utilizați jet de apă dintr-un furtun sau un dispozitiv de spălare cu presiune ridicată.



ATENȚIE: Nu îndreptați jetul de apă direct spre capacul rezervorului de carburant, componentele electrice sau motor.

- Îndepărtați vaselina și uleiul de pe mâner.

Pentru a efectua o inspecție generală

- Asigurați-vă că toate șuruburile și piulițele produsului sunt strânse.

Verificarea nivelului uleiului de motor

1. Scoateți bușonul rezervorului de ulei și joja.
2. Curățați joja de ulei.
3. Introduceți joja înapoi complet în rezervorul de ulei.
4. Scoateți joja.
5. Examinați nivelul de ulei de pe joja.
6. Dacă nivelul uleiului este scăzut, alimentați cu ulei de motor și verificați din nou nivelul. Pentru tipul corect de ulei, consultați *Date tehnice la pagina 482* sau manualul motorului.

Înlocuirea uleiului de motor

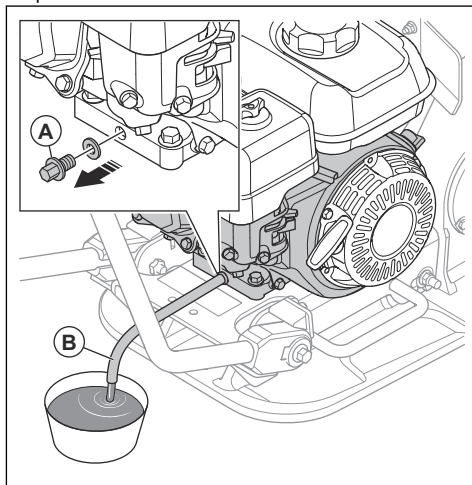
Dacă motorul este rece, porniți motorul timp de 1-2 minute înainte de a scurge uleiul de motor. Astfel, uleiul de motor se va încălzi și va fi mai ușor de scurs.



AVERTISMENT: Imediat după oprirea motorului, uleiul de motor este foarte fierbinte. Lăsați motorul să se răcească înainte de a-l goli de ulei. Dacă uleiul de motor intră în contact cu pielea, curățați cu apă și săpun.

1. Așezați un recipient sub bușonul de scurgere a uleiului de motor.

2. Scoateți bușonul de scurgere a uleiului (A) și conectați un furtun (B). Consultați *Prezentarea generală a produsului LF 50 L la pagina 463*, *Prezentarea generală a produsului LF 60 LAT la pagina 464* sau *Prezentarea generală a produsului LFV 60 la pagina 465* pentru informații privind amplasarea bușonului de scurgere a uleiului pe produsul dvs.



3. Înclinați produsul și lăsați uleiul să se scurgă în recipient.
4. Îndepărtați furtunul.
5. Montați și strângeți bușonul de scurgere a uleiului.
6. Umpleți cu ulei de motor nou. Pentru tipul corect de ulei, consultați manualul motorului.
7. Efectuați o verificare a nivelului uleiului de motor.

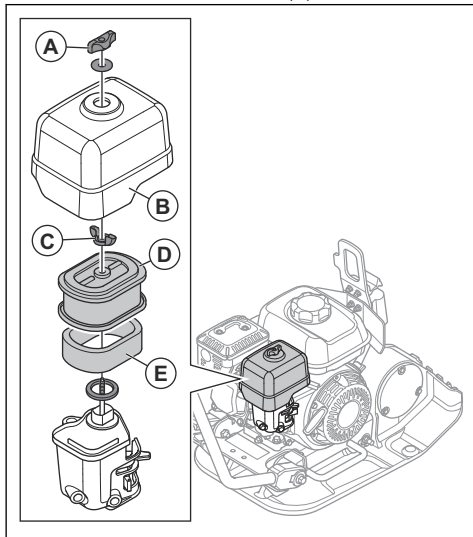
Curățarea sau înlocuirea filtrului de aer



AVERTISMENT: Nu curățați filtrul de aer cu jet de aer comprimat. Acesta cauzează deteriorarea filtrului de aer, iar riscul de a inhala praf periculos crește.

1. Rotiți butonul (A) de pe capacul filtrului de aer și scoateți capacul filtrului de aer (B).
2. Îndepărtați piulița fluture (C) de pe ansamblul filtrului de aer și scoateți ansamblul filtrului de aer.

3. Îndepărtați elementul de filtrare din spumă (E) și elementul de filtrare din hârtie (D).



4. Curățați carcasa filtrului de aer cu o lavetă umedă.
5. Verificați integritatea elementelor filtrului de aer.
6. Loviți ușor elementul filtrant de aer de o suprafață dură sau utilizați un aspirator pentru a îndepărta particulele.



ATENȚIE: Nu permiteți ca duza aspiratorului să atingă suprafața elementului filtrant din hârtie. Mențineți o distanță mică. Suprafața sensibilă a elementului filtrant din hârtie se deteriorează în cazul în cazul în care intră în contact cu obiecte.

7. Curățați elementul filtrant din spumă cu soluție de apă și săpun.
8. Clătiți elementul filtrant din spumă cu apă curată.
9. Comprimați elementul filtrant din spumă pentru a elimina apa și lăsați-l să se usuce complet.
10. ungeți elementul filtrant din spumă cu ulei de motor.
11. Presați o lavetă curată pe elementul filtrant din spumă pentru a îndepărta uleiul nedorit.
12. Montați noul filtru de aer în succesiune inversă.

Verificarea curelei trapezoidale



AVERTISMENT: Nu utilizați produsul fără să fi instalat capacul curelei trapezoidale.

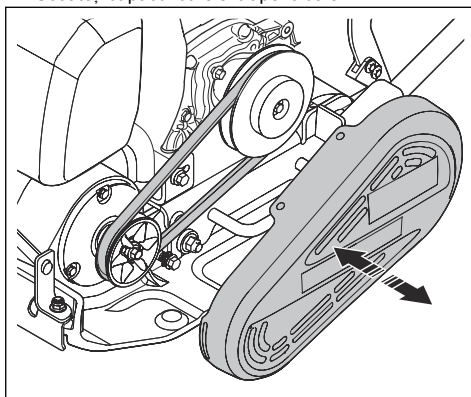


AVERTISMENT: Asigurați-vă că produsul este rece înainte de a examina cureaua. Piese fierbinți vă pot arde pielea.



AVERTISMENT: Be careful when you replace the belt. Există un risc de rănire.

1. Oprii motorul.
2. Scoateți capacul curelei trapezoidale.



3. Examinați cureaua trapezoidală pentru a depista eventualele deteriorări și uzura. Înlocuiți cureaua trapezoidală dacă este necesar.
4. Examinați tensionarea curelei trapezoidale.
5. Dacă întinderea nu este suficientă, efectuați acești pași:
 - a) Slăbiți cele 4 șuruburi care fixează motorul de placa inferioară.
 - b) Deplasați motorul înapoi.
 - c) Asigurați-vă că filiile curelei trapezoidale se aliniază și strângeți cele 4 șuruburi.
6. Montați capacul curelei trapezoidale.

Transportul, depozitarea și eliminarea

Transportul



AVERTISMENT: Aveți grijă în timpul transportului. Produsul este greu și poate

provoca vătămări sau deteriorarea bunurilor în cazul în care cade în timpul transportului.

Roțile de transport vă permit să deplasați manual produsul pe distanțe mici. Pentru distanțe mai mari,

ridicați produsul pentru a-l deplasa sau puneți-l pe un vehicul.



ATENȚIE: Nu remorcați produsul în spatele unui vehicul.

Ridicarea produsului



AVERTISMENT: Asigurați-vă că echipamentul de ridicare are specificațiile corecte pentru a ridica produsul în siguranță. Plăcuța de identificare de pe produs indică greutatea produsului.



AVERTISMENT: Nu vă deplasați și nu staționați sub produsul ridicat sau lângă el.



AVERTISMENT: Aveți grijă atunci când produsul se fixează. Nu țineți mâinile pe punctul de ridicare. Se pot produce vătămări corporale.



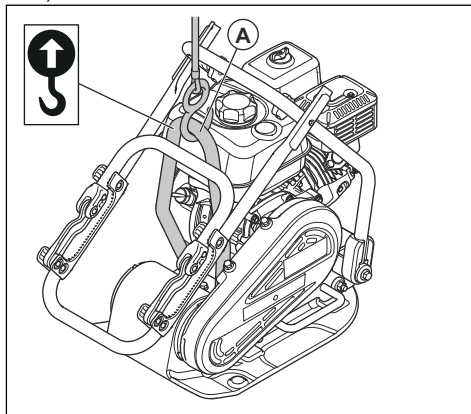
AVERTISMENT: Nu utilizați cârlige metalice, lanțuri sau alte echipamente de ridicare cu margini aspre care pot cauza deteriorarea ochiului de ridicare.



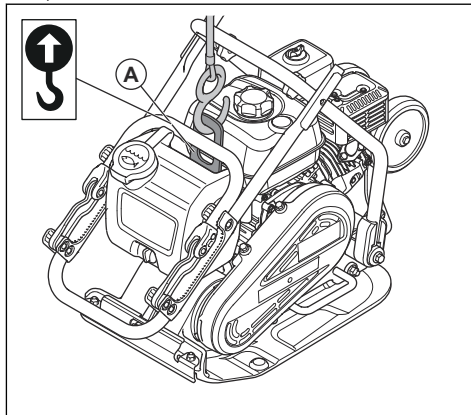
AVERTISMENT: Nu ridicați produsul dacă este deteriorat. Asigurați-vă că unitățile de amortizare a vibrațiilor sunt instalate corect și nu sunt deteriorate.

1. Așezarea produsului în poziția pentru transport. Consultați *Pentru configurarea LF 50 L în poziție de transport la pagina 475*.
2. Atașați echipamentul de ridicare la ochetul de ridicare (A).

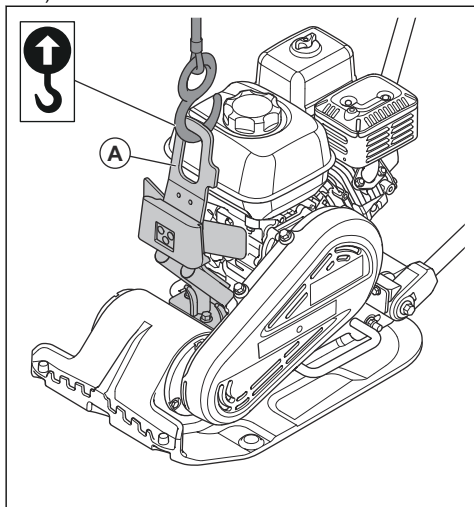
a) LF 50 L:



b) LF 60 LAT:



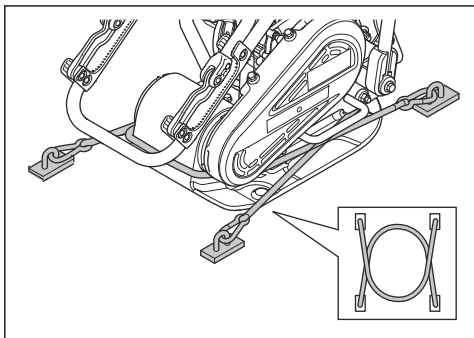
c) LfV 60:



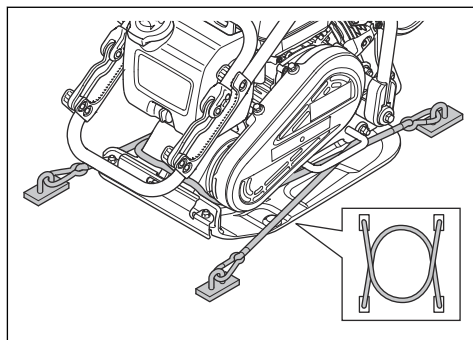
Fixarea produsului de un vehicul de transport cu chingi de fixare

1. Puneți mânerul în poziția pentru transport. Consultați *Pentru configurarea LF 50 L în poziție de transport la pagina 475.*
2. Puneți 2 chingi în jurul plăcii inferioare.
 - a) Puneți 1 cureauă în jurul părții din față a plăcii inferioare și atașați chinga la vehicul.
 - b) Puneți 1 cureauă în jurul părții din spate a plăcii inferioare și atașați chinga la vehicul.

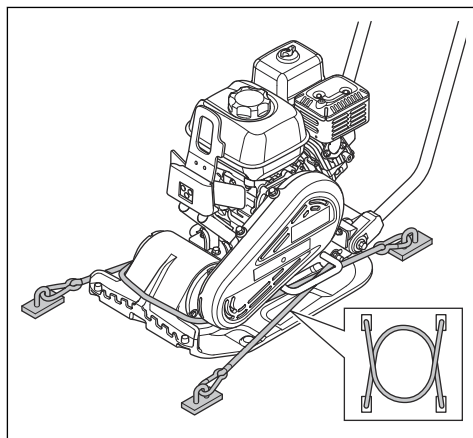
LF 50 L:



LF 60 LAT:



LFV 60:



Depozitarea

- Eliminați tot carburantul din rezervorul de carburant înainte de a depozita produsul pe perioadă îndelungată. Eliminați carburantul într-o locație de eliminare autorizată.
- Curățați produsul înainte de depozitare. Îndepărtați uleiul și praful de pe piesele din cauciuc.
- Curățați filtrul de aer înainte de depozitare.
- Trageți cu grijă de mânerul șnurului de pornire până când simțiți o mică rezistență. Această acțiune închide supapele și astfel umiditatea nu mai poate să intre în cilindrul motorului.
- Aplicați o husă de protecție pe produs.
- Păstrați produsul într-un spațiu uscat și ferit de îngheț.
- Păstrați produsul într-o zonă restricționată pentru a preveni accesul copiilor sau al persoanelor neautorizate.

Dezafectarea

- Respectați cerințele de reciclare și reglementările locale aplicabile.

- Eliminați toate substanțele chimice, precum uleiul de motor sau carburantul, la un centru de service sau într-o locație de eliminare autorizată.
- Atunci când produsul nu mai este în uz, trimiteți-l la un distribuitor Husqvarna sau casați-l într-o locație de reciclare.

Date tehnice

Date tehnice

	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Greutate netă, kg/lb	55,8/123	70,4/155	64,9/143,1
Greutate de operare (EN500, inclusiv ulei, ½ din carburant), kg/lb	57,2/126,1	73,5/162	66,3/146,2
Marca și tipul motorului	Honda GX 160	Honda GX 160	Honda GX 160
Puterea motorului, kW/CP la rpm ⁷⁷	3,6/4,9 la 3600 rot./min.	3,6/4,9 la 3600	3,6/4,9 la 3600 rot./min.
Frecvența vibrațiilor, Hz/rpm	95/5700	95/5700	95/5700
Amplitudine, mm/in.	2/0,079	0,905/0,04	0,905/0,04
Forță centrifugă, kN/lbf	8,4/1,89	10,4/2,34	10,4/2,34
Viteză de operare, m/min sau ft./min	22 sau 72	22 sau 72	22 sau 72
Înclinare max., grade/%	20/36	20/36	20/36
Capacitate rezervor de carburant, l/qts	3,1/3,3	3,1/3,3	3,1/3,3
Capacitate ulei de motor *, l/qts	0,58/0,61	0,58/0,61	0,58/0,61
Consum de carburant, l/h sau qts/h	1 sau 1,06	1 sau 1,06	1 sau 1,06
Carburant *	Benzină fără plumb, max. 10% etanol	Benzină fără plumb, max. 10% etanol	Benzină fără plumb, max. 10% etanol
Ulei de motor *	SAE 10W-30, Clasa API SJ	SAE 10W-30, Clasa API SJ	SAE 10W-30, Clasa API SJ
Rezervor de apă pentru asfalt, l/gal	N/A	5/1,32	N/A

* = Pentru mai multe informații și întrebări despre acest motor, consultați manualul motorului sau site-ul producătorului motorului.

Date privind emisiile de zgomot și vibrațiile	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Nivel de putere acustică, măsurat în dB(A)	99	99	99
Nivel de putere acustică, garantat L _{WA} dB(A) ⁷⁸	102	102	102

⁷⁷ Conform specificațiilor producătorului motorului. Puterea nominală indicată a motorului este puterea de ieșire medie netă (la turația specificată) a unui motor de producție normal pentru modelul de motor, măsurată conform standardului SAE J1349/ISO1585. Motoarele de producție în masă pot prezenta valori diferite de aceasta. Puterea de ieșire efectivă pentru motorul instalat pe produsul final va depinde de viteza de funcționare, de condițiile de mediu și de alte valori.

⁷⁸ Emisiile de zgomot în mediu măsurate ca putere acustică (L_{WA}) în baza EN ISO 3744, în conformitate cu directiva CE 2000/14/CE. Diferența dintre puterea garantată a sunetului și cea măsurată este aceea că puterea garantată a sunetului include, de asemenea, dispersia în rezultatul de măsurare și variațiile dintre diferitele aparate ale aceluiași model conform Directivei 2000/14/CE.

Date privind emisiile de zgomot și vibrațiile	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Nivel de presiune sonoră la urechea operatorului, L_p , dB(A) ⁷⁹	87	87	87
Nivel vibrație, a_{Hv} , m/s^2 , mâner standard/mâner pentru vibrații reduse ⁸⁰	8/1,7	8/1,7	7/NA

Declarația privind zgomotul și vibrațiile

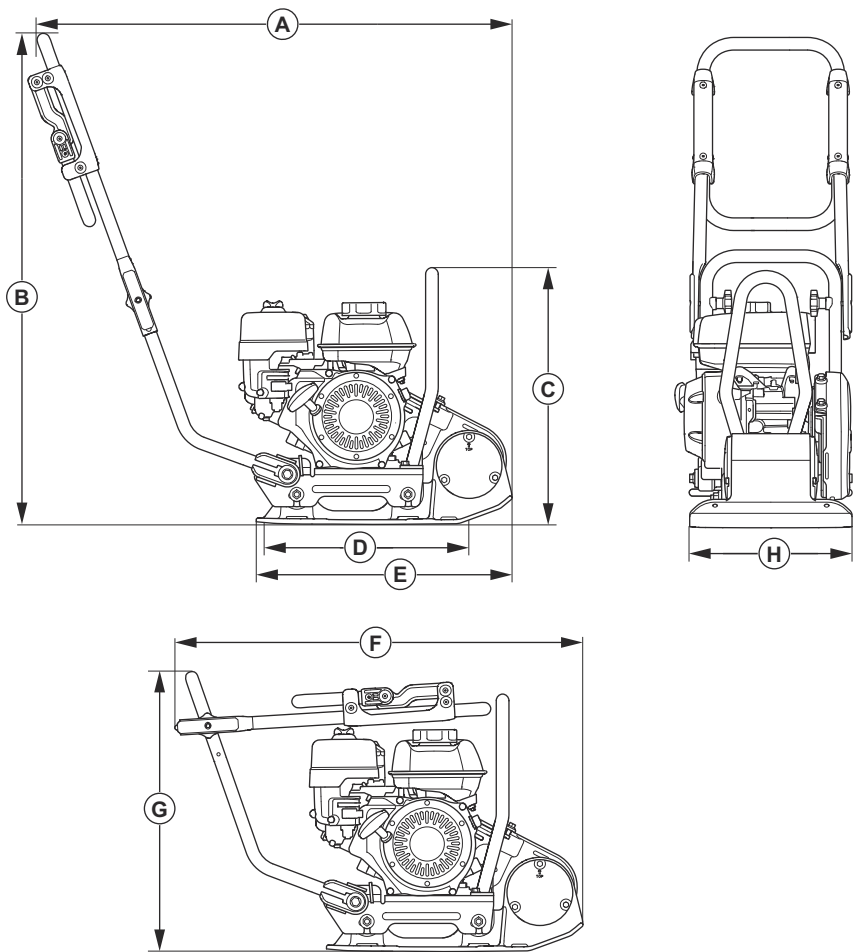
Aceste valori declarate au fost obținute prin testare de tip în laborator în conformitate cu directiva sau standardele menționate și sunt adecvate pentru compararea cu valorile declarate ale altor produse testate în conformitate cu aceleași directive sau standarde. Aceste valori declarate nu sunt adecvate

pentru utilizarea în evaluarea riscurilor, iar valorile măsurate la locuri de muncă separate pot fi mai mari. Valorile efective ale expunerii și riscul de vătămare pe care le experimentează un utilizator sunt unice și depind de modul în care utilizatorul lucrează, de tipul de material pe care este utilizat produsul, de timpul de expunere și de starea fizică a utilizatorului, precum și de starea produsului.

⁷⁹ Nivel de presiune sonoră L_p conform EN ISO 11201, EN 500-4. Incertitudine K_{PA} 3,0 dB(A).

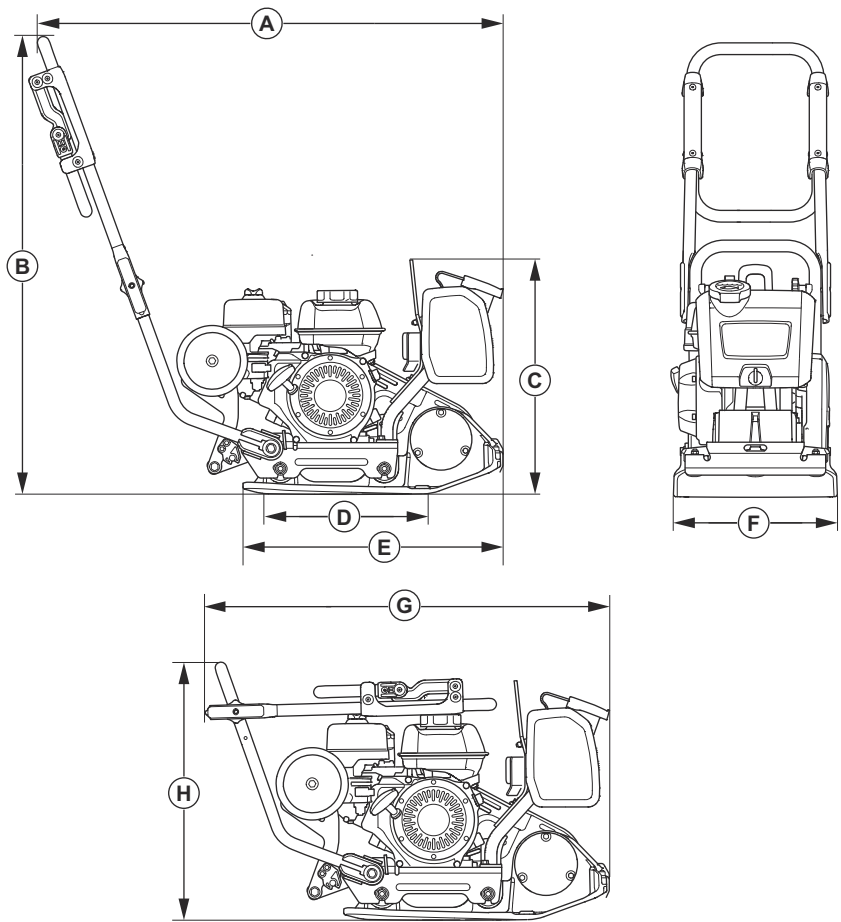
⁸⁰ Valoarea vibrațiilor conform EN 500-4. Datele raportate pentru nivelul de vibrații prezintă o dispersie statistică tipică (abatere standard) de $1,5 m/s^2$.

Dimensiuni produs LF 50 L



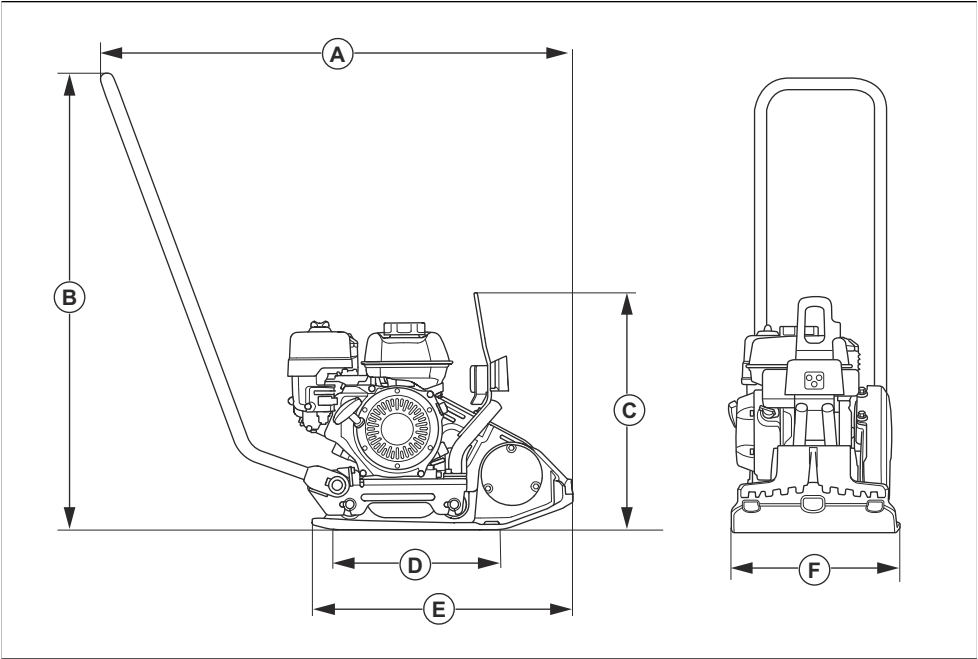
A	Lungime inclusiv mânerul, mm/in.	940/37	E	Lungime placă inferioară, mm/in.	505/19,9
B	Înălțime mâner, mm/in.	965/38	F	Lungime cu mânerul pliat, mm/in.	810/31,89
C	Înălțime, mm/in.	515/20,3	G	Înălțime cu mânerul pliat, mm/in.	510/20,08
D	Suprafață de contact placă inferioară, m ² /sq. ft.	0,090/097	H	Lățime, mm/in.	320/12,6

Dimensiuni produs LF 60 LAT



A	Lungime inclusiv mânerul, mm/in.	1014/39,9	E	Lungime placă inferioară, mm/in.	552/21,73
B	Înălțime mâner, mm/in.	961/38	F	Lățime, mm/in.	350/13,78
C	Înălțime, mm/in.	430/16,9	G	Lungime cu mânerul pliat, mm/in.	855/33,66
D	Suprafață de contact placă inferioară, m ² /sq. ft.	0,093/1,001	H	Înălțime cu mânerul pliat, mm/in.	510/20,08

Dimensiuni produs LFV 60



A	Lungime inclusiv mânerul, mm/in.	992/39	D	Suprafață de contact placă inferioară, m ² /sq. ft.	0,093/1,001
B	Înălțime mâner, mm/in.	961/38	E	Lungime placă inferioară, mm/in.	545/21,46
C	Înălțime, mm/in.	505/19,9	F	Lățime, mm/in.	350/13,7

Declarație de conformitate

Declarație de conformitate CE

Noi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suedia, tel.:
+46-36-146500, declarăm pe propria răspundere, că
produsul:

Descriere	Placă compactoare cu deplasare înainte
Marcă	Husqvarna
Tip/model	LF 50 L, LF 60 LAT, LFV 60
Identificare	Numere de serie începând din 2024

respectă în totalitate următoarele directive și
regulamente UE:

Directivă/Regulament	Descriere
2006/42/EC	„privind echipamentele tehnice”
2014/30/EU	„privind compatibilitatea electromagnetică”
2000/14/EC	„privind zgomotul exterior”

și că au fost aplicate următoarele standardele
armonizate și/sau specificații tehnice;

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

Organismul notificat: 0404, SMP Svensk
Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå,
Sweden, a certificat conformitatea cu directiva consiliului
2000/14/EC, procedura de evaluare a conformității:
Anexa VI.

Pentru informații privind emisiile de zgomot, consultați
Date tehnice la pagina 482.

Partille, 2025-04-25



Mattias Holmdahl

Senior Director R&D Light Equipment

Husqvarna AB, Divizia pentru construcții

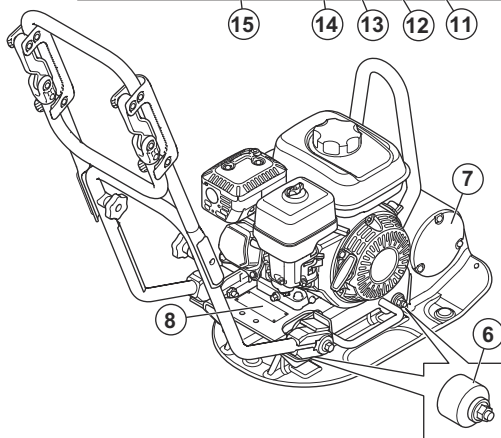
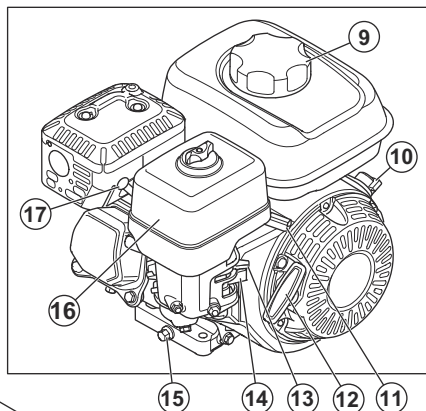
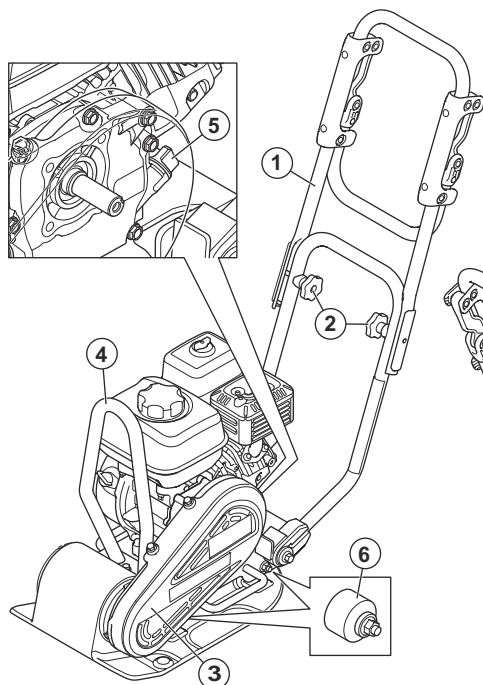
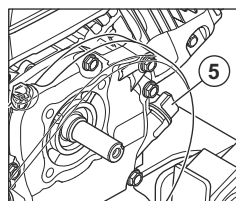
Responsabil pentru documentația tehnică

Obsah

Úvod.....	488	Preprava, skladovanie a likvidácia.....	503
Bezpečnosť.....	492	Technické údaje.....	506
Prevádzka.....	496	Vyhlásenie o zhode.....	511
Údržba.....	500		

Úvod

Prehľad výrobku LF 50 L



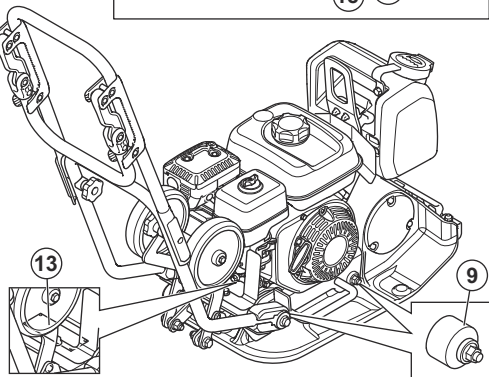
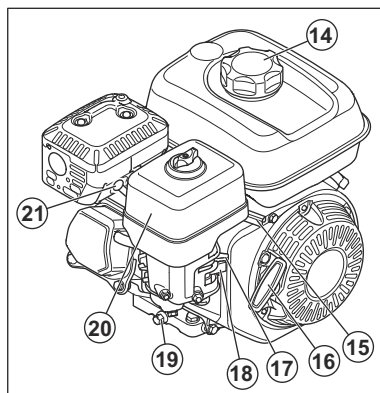
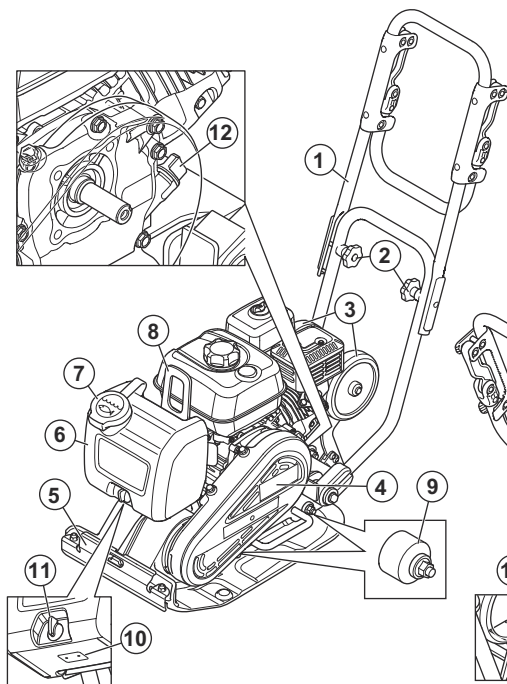
1. Vrchná rukoväť
2. Gombíky na rukoväti
3. Kryt klinového remeňa
4. Oko na zdvíhanie
5. Nádrž na olej/olejová mierka
6. Antivibračné prvky
7. Excentrický prvok

8. Typový štítok
9. Uzáver palivovej nádrže
10. Hlavný vypínač motora
11. Ovládanie plynu
12. Držadlo štartovacieho lanka
13. Ovládanie sýtiča
14. Palivový uzáver

15. Skrutka na vypúšťanie motorového oleja
16. Vzduchový filter

17. Zapaľovacia sviečka
18. Návod na použitie

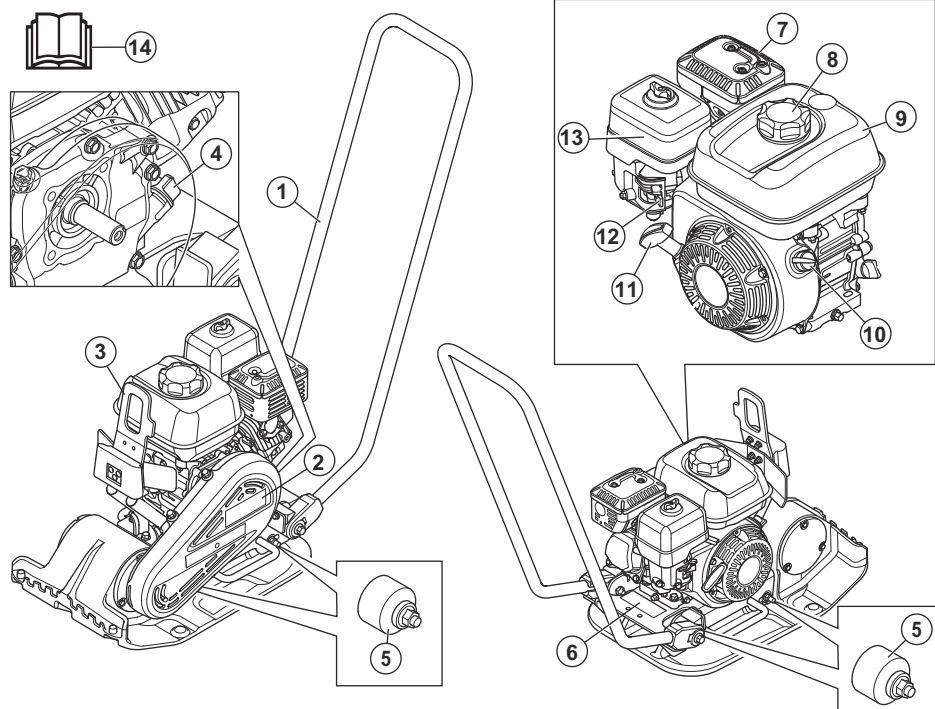
Prehľad výrobku LF 60 LAT



1. Vrchná rukoväť
2. Gombíky na rukoväti
3. Prepravné kolieska
4. Kryt klinového remeňa
5. Prívod vody
6. Nádrž na vodu
7. Uzáver nádrže na vodu
8. Zdvíhací bod
9. Antivibračné prvky
10. Vodná dýza
11. Vodovodný kohútik

12. Nádrž na olej/olejová mierka
13. Typový štítok
14. Uzáver palivovej nádrže
15. Ovládanie plynu
16. Držadlo štartovacieho lanka
17. Ovládanie sýtiča
18. Palivový uzáver
19. Skrutka na vypúšťanie motorového oleja
20. Vzduchový filter
21. Zapaľovacia sviečka
22. Návod na použitie

Prehľad výrobku Lfv 60



1. Vrchná rukoväť
2. Kryt klinového remeňa
3. Zdvíhací bod
4. Nádrž na olej/olejová mierka
5. Antivibračné prvky
6. Typový štítok
7. Tlmič výfuku
8. Uzáver palivovej nádrže
9. Palivová nádrž
10. Hlavný vypínač motora
11. Držadlo štartovacieho lanka
12. Ovládanie sýtiča
13. Vzduchový filter
14. Návod na použitie

Popis výrobku

Tento výrobok je zhuťňovacia doska s pohybom dopredu a kráčajúcou obsluhou so spaľovacím motorom. Výrobok sa používa na zhuťňovanie tenkých až stredne hrubých vrstiev zrnitých pôd. S voliteľnou nádržou na vodu sa produkt môže použiť aj na zhuťňovanie asfaltu.

Plánované použitie

Výrobok je určený iba na profesionálne využitie. Výrobok používajte na opravy a údržbu príjazdových ciest, chodníkov a parkovísk. Vďaka voliteľnej súprave na zámkové dlažby sa výrobok môže použiť aj na zámkové dlažby. Výrobok nepoužívajte na iné účely.

Symbols na výrobku



UPOZORNENIE: Postupujte opatrne a používajte výrobok správnym spôsobom. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb.



Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že porozumiete uvedeným pokynom.



Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že porozumiete uvedeným pokynom.



Bezolovnatý benzín s maximálnym obsahom 10 % etanolu.



Používajte chrániče sluchu.



Riziko zranenia. V blízkosti hnacieho remeňa buďte opatrní.



Horúci povrch.



Ruky držte ďalej od tejto oblasti.



Zdvíhací bod na bezpečnostnom ráme.



V tomto bode nepripájajte zdvíhacie zariadenie. (LF 50 L)



Emisie hluku do okolia podľa predpisov v smernici EÚ. Emisie výrobku sú uvedené v časti *Technické údaje na strane 506* a na štítku.



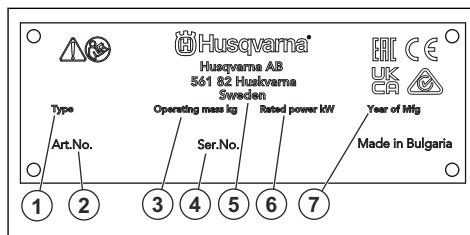
Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami ES.

Zákon Proposition 65 štátu Kalifornia

WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Typový štítok



1. Typ výrobku
2. Číslo výrobku
3. Hmotnosť výrobku
4. Výrobné číslo
5. Výrobca
6. Menovitý výkon
7. Rok výroby

Poškodenie výrobku

Nie sme zodpovední za škody na našom výrobku v prípade:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opravy výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

Poznámka: Ostatné symboly/štítky na výrobku obsahujú údaje v súlade so zvláštnymi požiadavkami certifikácie pre určité trhy.

Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu.



VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Tento výrobok môže byť nebezpečný, ak nie ste opatrní alebo ho používate nesprávne. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtienie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Pred použitím výrobku si musíte prečítať tento návod na obsluhu a porozumieť jeho obsahu.
- Tento výrobok nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami či znalosťami.
- Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny.
- Dodržiavajte všetky platné zákony a predpisy.
- Obslužný personál aj jeho zamestnávateľ musia poznať a predchádzať rizikám počas prevádzky výrobku.
- Výrobok smú používať iba osoby, ktoré si prečítali návod na obsluhu a porozumeli jeho obsahu.
- Nepoužívajte výrobok, ak ste pred použitím neabsolvovali príslušné školenie. Zabezpečte výškolenie všetkých operátorov.
- Nedovoľte, aby výrobok používali deti.
- Výrobok smú obsluhovať iba oprávnené osoby.
- Za nehody, pri ktorých dôjde k poškodeniu zdravia osôb alebo majetku, nesie zodpovednosť prevádzkovateľ.
- Výrobok nepoužívajte, ak ste unavení, chorí alebo ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Vždy zachovávajúte opatrnosť a riadte sa zdravým úsudkom.

- Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych implantovaných lekárskeho prístrojov. Na zníženie rizika vážneho poranenia alebo usmrtienia odporúčame, aby sa osoby s implantovanými lekárskeho pomôckami poradili so svojím lekárom a výrobcom danej lekárskeho pomôcky ešte pred použitím tohto výrobku.
- Výrobok udržiavajte čistý. Uistite sa, že sú symboly a emblémy čitateľné.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený.
- Výrobok neupravujte.
- Nepoužívajte výrobok, ak je možné, že bol upravený inými osobami.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Naučte sa, ako v prípade núdze rýchlo zastaviť motor.
- Obslužný personál musí mať dostatočnú fyzickú silu potrebnú na bezpečnú obsluhu výrobku.
- Výrobok nepoužívajte, ak nie sú nainštalované všetky ochranné kryty.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 494*.
- Zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nachádzala len obsluha.
- V pracovnom priestore udržiavajte čistotu a majte ho dobre osvetlený.
- Počas používania musíte byť v bezpečnej a stabilnej polohe.
- Uistite sa, že vám alebo výrobku nehrozí riziko pádu z výšky.
- Na rukováti sa nesmie nachádzať olej ani mazadlo.
- Výrobok nepoužívajte v oblastiach, kde môže dôjsť k požiaru alebo výbuchu.
- Výrobok môže spôsobiť odhodenie predmetov vysokou rýchlosťou. Všetky osoby v pracovnej oblasti musia používať schválené osobné ochranné prostriedky. Z pracovnej oblasti odstráňte voľné predmety.
- Pred ponechaním výrobku bez dozoru vypnite motor a uistite sa, že nehrozí riziko náhodného naštartovania.
- Dbajte na to, aby sa v pohyblivých častiach nezachytilo oblečenie, dlhé vlasy ani šperky.
- Na výrobok si nesadajte.
- Neudierajte do výrobku.
- Výrobok vždy používajte zozadu s rukami na rukováti.

- Výrobok nepoužívajte v blízkosti elektrických káblov. Výrobok nie je elektricky odizolovaný a môže dôjsť k zraneniu alebo usmrteniu.
- Pred použitím výrobku skontrolujte, či sa v pracovnej oblasti nenachádzajú skryté drôty, káble a potrubia. Ak výrobok narazí na skrytý predmet, okamžite vypnite motor a skontrolujte výrobok aj daný predmet. Pred opätovným použitím výrobku sa uistite, že je možné bezpečne pokračovať v práci.
- Nedotýkajte sa spodnej dosky počas používania výrobku ani po vypnutí motora. Spodná doska je horúca. Horúce plochy môžu spôsobiť poranenie.

Ochrana proti vibráciám



VÝSTRAHA: Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Počas používania sa z výrobku prenášajú vibrácie na obslužný personál. Pri pravidelnom alebo častom používaní výrobku môže dôjsť k poškodeniu zdravia obslužného personálu alebo k zvýšeniu závažnosti poškodenia. Poškodenie zdravia sa môže týkať prstov, rúk, zápästí, ramien, pľiec alebo nervov a prívodu krvi do iných častí tela. Poškodenie zdravia môže viesť k dočasnému oslabeniu alebo mať trvalý charakter a môže sa s postupom času (týždňov, mesiacov alebo rokov) zhoršovať. Medzi možné poškodenia zdravia patrí narušenie krvného obehu, nervovej sústavy, kĺbov a iných štruktúr tela.
- Príznaky sa môžu prejaviť počas používania výrobku alebo inokedy. Ak sa prejavia príznaky a vy budete naďalej používať výrobok, intenzita príznakov sa môže zvyšovať alebo nadobudnúť trvalý charakter. Ak sa prejavia nasledujúce alebo iné príznaky, vyhľadajte lekársku pomoc:
 - znečítlivenie, strata citu, šteklenie, pichanie, bolesť, páľivé pocity, pulzujúca bolesť, stuhnutosť, ťažkopádnosť, pokles sily, zmena sfarbenia alebo stavu pokožky.
- Intenzita príznakov sa môže zvýšiť v chladnom počasí. Ak výrobok používate v chladnom prostredí, noste teplé oblečenie a uchováajte ruky v teple a suchu.
- Na udržanie správnej úrovne vibrácií vykonávajte údržbu a prevádzku výrobku v súlade s pokynmi v návode na obsluhu.
- Výrobok je vybavený systémom na tlmenie vibrácií, ktorý znižuje prenášanie vibrácií z rukoväte na obslužný personál. Nechajte pracovať výrobok. Netlačte výrobok nasilu. Výrobok jemne pridržajte za rukoväť, no uistite sa, že ho pritom máte neustále pod kontrolou a dokázate ho bezpečne používať. Netlačte rukoväť na koncové dorazy viac, ako je potrebné.
- Ruky majte vždy položené iba na rukoväti alebo rukovätiach. Nedotýkajte sa výrobku žiadnymi inými časťami tela.

- Ak náhle dôjde k silným vibráciám, výrobok okamžite vypnite. Výrobok nepoužívajte, až kým neodstránite príčinu zvýšeným vibrácií.

Bezpečnosť a ochrana pred prachom



VÝSTRAHA: Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní výrobku môže dôjsť k zvíreniu prachu do ovzdušia. Prach môže spôsobiť vážne poškodenie zdravia a trvalé zdravotné problémy. Prach oxidu kremičitého je niekoľkými orgánmi regulovaný ako škodlivý. Medzi takéto zdravotné problémy patria napr.:
 - smrteľné ochorenia pľúc ako chronická bronchitída, silikóza a pľúcna fibróza,
 - rakovina,
 - vrodené poruchy,
 - zápal kože.
- Používajte správne vybavenie na zníženie množstva prachu a výparov v ovzduší a na zníženie množstva prachu na pracovnom vybavení, povrchoch, oblečení a častiach tela. Medzi regulačné vybavenie patria napr. systémy na zachytávanie prachu a rozprašovanie vody na viazanie prachových častíc. Ak je to možné, znížte mieru vytvárania prachu pri zdroji. Dbajte na to, aby bolo vybavenie správne nainštalované a používané a aby sa vykonávala pravidelná údržba.
- Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Dbajte na to, aby sa na pracovisku používali prostriedky na ochranu dýchacích ciest pred nebezpečnými materiálmi.
- Dbajte na to, aby bolo na pracovisku zabezpečené dostatočné prúdenie vzduchu.
- Ak je to možné, nasmerujte výfuk výrobku tak, aby pri používaní nevrátil do ovzdušia prach.

Bezpečnosť a ochrana pred výfukovými plynmi



VÝSTRAHA: Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Výfukové plyny z motora obsahujú oxid uhoľnatý. Ide o plyn bez zápachu, ktorý je jedovatý a veľmi nebezpečný. Dýchanie oxidu uhoľnatého môže spôsobiť smrť. Keďže je oxid uhoľnatý bez zápachu a neviditeľný, nie je možné zistiť jeho prítomnosť ľudskými zmyslami. Príznakom otravy oxidom uhoľnatým je závrat, no pri dostatočnom množstve a koncentrácii oxidu uhoľnatého môžu osoby stratiť vedomie aj bez predchádzajúcich varovných príznakov.
- Výfukové plyny tiež obsahujú nespálené uhľovodíky vrátane benzénu. Dlhodobé vdychovanie môže spôsobiť zdravotné problémy.

- Oxid uhoľnatý obsahujú aj výfukové plyny, ktoré vidíte alebo cítite čuchom.
- Nepoužívajte výrobok so spaľovacím motorom v interiéri ani v oblastiach bez dostatočného vetrania.
- Nevychudajte výfukové plyny.
- Dbajte na dostatočné prúdenie vzduchu v pracovnej oblasti. Toto je veľmi dôležité pri používaní výrobku vo výkopoch alebo iných stiesnených pracovných priestoroch, kde sa môžu ľahko nahromadiť výfukové plyny.

Bezpečnosť a ochrana pred hlukom



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Vysoké hladiny hluku a dlhodobé vystavenie hluku môžu spôsobiť stratu sluchu v dôsledku hluku.
- Aby ste zachovali čo najnižšiu hladinu hluku, používajte výrobok a vykonávajte jeho údržbu v súlade s pokynmi v návode na obsluhu.
- Skontrolujte, či nie je poškodený tlmič výfuku. Skontrolujte, či je tlmič výfuku správne pripravený k výrobku.
- Počas prevádzky výrobku používajte schválené chrániče sluchu.
- Pri používaní chráničov sluchu venujte pozornosť výstražným signálom a hlasom. Po zastavení výrobku si zložte chrániče sluchu, pokiaľ nie je potrebné používať chrániče sluchu kvôli úrovni hluku na pracovisku.

Osobné ochranné prostriedky



VÝSTRAHA: Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní výrobku vždy používajte schválené osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky nedokážu úplne vylúčiť riziko, ale môžu znížiť vážnosť zranenia v prípade nehody. Požiadajte svojho predajcu, aby vám pomohol pri výbere správnych osobných ochranných prostriedkov.
- Pravidelne vykonávajte kontrolu stavu osobných ochranných prostriedkov.
- Používajte schválenú ochrannú prilbu.
- Používajte schválené chrániče sluchu.
- Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.
- Používajte chrániče očí s bočnou ochranou zraku.
- Používajte ochranné rukavice.
- Používajte topánky s oceľovou špičkou a protišmykovou podrážkou.
- Používajte schválené pracovné oblečenie alebo podobný, tesne priliehajúci odev s dlhými rukávami a dlhými nohavcami.

Hasiaci prístroj

- Počas prevádzky majte vždy na blízku hasiaci prístroj.
- Používajte práškový hasiaci prístroj triedy „ABE“ alebo hasiaci prístroj s kyslíčnikom uhľíťm typu „BE“.

Bezpečnostné zariadenia na výrobku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Výrobok nepoužívajte s bezpečnostnými zariadeniami, ktoré sú poškodené alebo nefungujú správne.
- Pravidelne kontrolujte bezpečnostné zariadenia. Ak sú bezpečnostné zariadenia poškodené alebo nefungujú správne, obráťte sa na Husqvarna servisného zástupcu.
- Bezpečnostné zariadenia neupravujte.

Spínač zapnutia/vypnutia motora

Motor je možné naštartovať iba keď je spínač zapnutia/vypnutia motora prepnutý do polohy „ON“ (Zap.). Motor sa zastaví, keď spínač zapnutia/vypnutia motora nastavíte na možnosť „OFF“ (Vyp.).

Kontrola spínača zapnutia/vypnutia

1. Naštartujte motor. Pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 496*.
2. Uvedte spínač zapnutia/vypnutia motora do polohy OFF (Vyp.). Motor sa zastaví.

Tlmič výfuku

Tlmič výfuku slúži na udržiavanie minimálnej hladiny hluku a na smerovanie výfukových plynov smerom od operátora.

Výrobok nepoužívajte, ak tlmič výfuku chýba alebo je poškodený. Poškodený tlmič výfuku zvyšuje hladinu hluku a nebezpečenstvo požiaru.



VÝSTRAHA: Tlmič výfuku je veľmi horúci počas prevádzky, po nej a tiež počas behu motora na voľnobeh. Zachovávajte opatnosť v okolí horľavých materiálov alebo výparov, aby ste nespôsobili požiar.

Kontrola tlmiča výfuku

- Pravidelne kontrolujte, či je tlmič výfuku správne pripravený a či nie je poškodený.

Bezpečnostný rám

Bezpečnostný rám slúži na ochranu výrobku pred poškodením v prípade spadnutia. Súčasťou bezpečnostného rámu je aj rukoväť a zdvíhací bod.

Kontrola bezpečnostného rámu

- Skontrolujte, či bezpečnostný rám nie je prasknutý ani iným spôsobom poškodený.
- Skontrolujte, či je bezpečnostný rám správne nainštalovaný na výrobku.

Antivibračné prvky

Antivibračné prvky znižujú intenzitu vibrácií výrobku. Antivibračné prvky znižujú mieru škodlivých vibrácií, aby sa predišlo zraneniu obslužného personálu a poškodeniu výrobku.

Kontrola prvkov na tlmenie vibrácií

K dispozícii sú 4 antivibračné prvky, 2 na ľavej a 2 na pravej strane výrobku.

- Skontrolujte, či sú antivibračné prvky správne nainštalované.
- Skontrolujte, či nie sú antivibračné prvky poškodené alebo prasknuté.
- V prípade potreby antivibračné prvky vymeňte.

Bezpečnosť paliva



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Palivo je horľavé a jeho výpary sú výbušné. Pri manipulácii s palivom buďte opatrní, aby ste predišli zraneniu, požiaru a výbuchu.
- Nevdychujte palivové výpary. Palivové výpary sú jedovaté a môžu poškodiť zdravie. Uistite sa, že je prítok vzduchu dostatočný.
- Nedávajte dolu uzáver palivovej nádrže a nedolievajte palivo, keď je motor spustený.
- Pred doplnením paliva sa uistite, že motor vychladol.
- Palivo nedolievajte v uzatvorených priestoroch. Nedostatočné prúdenie vzduchu môže spôsobiť poranenie alebo smrť v dôsledku udusenía alebo otravy oxidom uhoľnatým.
- V blízkosti paliva alebo motora nefajčite.
- Do blízkosti paliva alebo motora neumiestňujte horúce predmety.
- Nedopĺňajte palivo v blízkosti zdroja iskier alebo otvoreného plameňa.
- Pred doplnením paliva pomaly otvorte veko palivovej nádrže a opatrne uvoľnite tlak.
- Palivo môže pri styku s pokožkou spôsobiť jej podráždenie. Pri kontakte pokožky s palivom umyte zasiahnuté miesto vodou a mydlom.
- Ak vylejete palivo na odev, okamžite sa prezlečte.
- Palivovú nádrž nedopĺňajte úplne doplna. Teplo spôsobuje expanziu paliva. Uchovajte miesto navrhu palivovej nádrže.
- Uzáver palivovej nádrže pevne utiahnite. Ak nie je veko palivovej nádrže pevne utiahnuté, existuje riziko vzniku požiaru.

- Pred spustením výrobku ho presuňte do vzdialenosti aspoň 3 m/10 st od miesta dopĺňania paliva.
- Výrobok neštartujte, ak sú na ňom zvyšky paliva alebo motorového oleja. Odstráňte neželané palivo a motorový olej a pred naštartovaním motora nechajte výrobok vyschnúť.
- Pravidelne kontrolujte výskyt netesností na motore. Ak je palivový systém netesný, neštartujte motor, kým sa netesnosť neopravia.
- Výskyt netesností na motore nikdy nekontrolujte prstami.
- Palivo uchovávajte iba v schválených nádobách.
- Pri uskladnení výrobku a paliva dbajte na to, aby palivo ani výpary z paliva nemohli spôsobiť poškodenie.
- Palivo vypúšťajte vonku do schválenej nádoby a mimo zdrojov iskier a otvoreného plameňa.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku na svahu



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Výrobok nepoužívajte na svahoch so sklonom viac ako 20°. Uvoľnená zemina, vibrácie a prevádzková rýchlosť môžu spôsobiť, že výrobok spadne na svah, ktorý je menší ako 20°.
- Skontrolujte, či je pracovná plocha bezpečná. Vlhká a uvoľnená pôda znižuje bezpečnú prevádzku výrobku. Na svahoch a drsných povrchoch buďte veľmi opatrní.
- Dbajte na to, aby sa všetky osoby v pracovnej oblasti nachádzali na svahu nad výrobkom.
- Výrobkom sa pohybujte hore a dole svahom, nie z jednej strany na druhú.
- Výrobok na svahu neparkujte. Ak musíte výrobok zaparkovať na svahu, uistite sa, že nemôže spadnúť. Hrozí nebezpečenstvo poranenia osôb a poškodenia výrobku.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku v blízkosti brehov



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri manipulácii s výrobkom v blízkosti brehov existuje riziko, že výrobok spadne. Na povrchu, ktorý je dostatočne stabilný na to, aby udržal hmotnosť výrobku, vždy udržiavajte minimálne $\frac{2}{3}$ výrobku.
- Ak výrobok spadne, zastavte motor skôr, ako ho nadvihnete späť na dostatočne stabilný povrch. Pozrite si časť *Zdvíhanie výrobku na strane 503*.

Bezpečnostné pokyny pre údržbu



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Nepravidelná a nesprávne vykonaná údržba zvyšuje nebezpečenstvo poranenia a poškodenia výrobku.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 494*.
- Pred vykonaním údržby zastavte motor a skontrolujte, či sú všetky diely výrobku vychladnuté.
- Pred vykonávaním údržby vyčistením odstráňte z výrobku nebezpečné materiály.
- Pred vykonávaním údržby odpojte kryt zapaľovacej sviečky.
- Výfukové plyny z motora sú horúce a môžu obsahovať iskry. Výrobok nepoužívajte v interiéroch ani v blízkosti horľavého materiálu.
- Výrobok neupravujte. Úpravy, ktoré neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie.

- Vždy používajte originálne príslušenstvo a náhradné diely. Príslušenstvo a náhradné diely, ktoré neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie.
- Vymeňte všetky poškodené, opotrebované alebo zlomené diely.
- Vykonávajte len údržbu uvedenú v tomto návode na obsluhu. Všetky ostatné servisné úkony nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
- Pred naštartovaním motora po údržbe najskôr odstráňte z výrobku všetky nástroje. Voľné nástroje alebo nástroje pripevnené k rotujúcim dielom sa môžu vymrštiť a spôsobiť zranenie.
- Po údržbe skontrolujte na výrobku úroveň vibrácií. Ak nie je správna, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Nechajte pravidelne vykonať servisnú údržbu výrobku v autorizovanom servisnom stredisku.

Prevádzka

Úvod



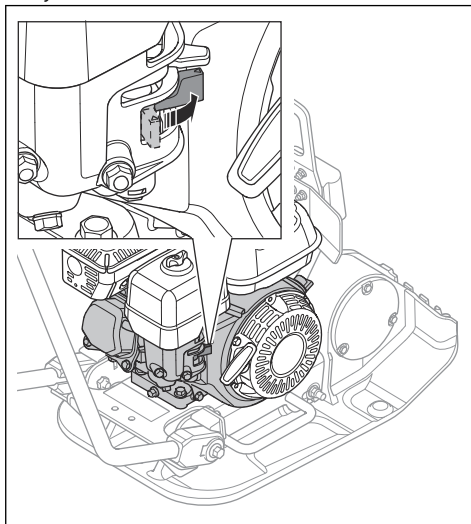
VÝSTRAHA: Pred používaním výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

Zapnutie výrobku

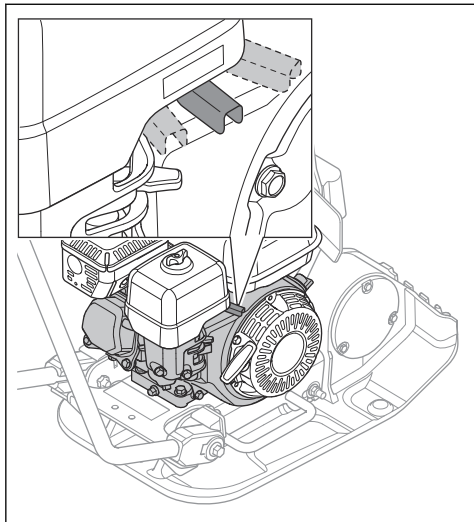
1. Otvorte palivový uzáver. Informácie o tom, kde sa na výrobku nachádza palivový ventil, nájdete v časti *Prehľad výrobku LF 50 L na strane 488*, *Prehľad výrobku LF 60 LAT na strane 489* alebo *Prehľad výrobku LFFV 60 na strane 490*.

Postup pred používaním výrobku

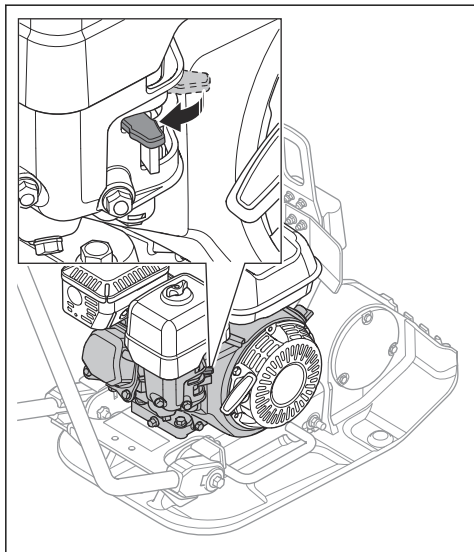
- Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
- Prečítajte si návod k motoru dodaný výrobcom motora.
- Vykonávajte dennú údržbu. Pozrite si časť *Plán údržby na strane 500*.
- Nainštalujte rukoväť pomocou dodaných skrutiek. (len LFFV 60)



2. Nastavte ovládanie plynu na polovičný plyn. Informácie o tom, kde sa na výrobku nachádza ovládanie plynu, nájdete v časti *Prehľad výrobku LF 50 L na strane 488, Prehľad výrobku LF 60 LAT na strane 489 alebo Prehľad výrobku LFV 60 na strane 490.*



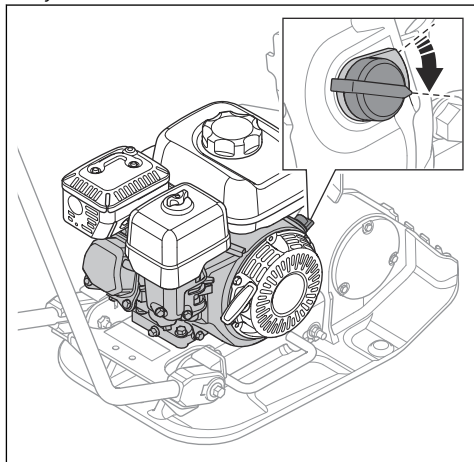
3. Nastavte ovládanie sýtiča do správnej polohy. Informácie o tom, kde sa na výrobku nachádza ovládanie sýtiča, nájdete v časti *Prehľad výrobku LF 50 L na strane 488, Prehľad výrobku LF 60 LAT na strane 489 alebo Prehľad výrobku LFV 60 na strane 490.*



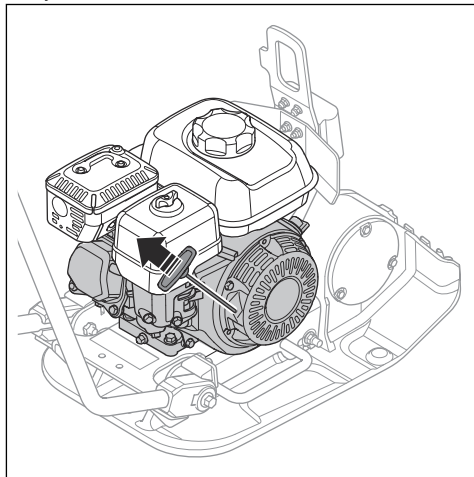
a) Ak je motor studený, sýtič zatvorte.

- b) Ak je motor teplý alebo je okolitá teplota vysoká, otvorte sýtič.

4. Uvedte spínač zapnutia/vypnutia do polohy „ON“ (Zap.) Informácie o tom, kde sa na výrobku nachádza spínač zapnutia/vypnutia, nájdete v časti *Prehľad výrobku LF 50 L na strane 488, Prehľad výrobku LF 60 LAT na strane 489 alebo Prehľad výrobku LFV 60 na strane 490.*

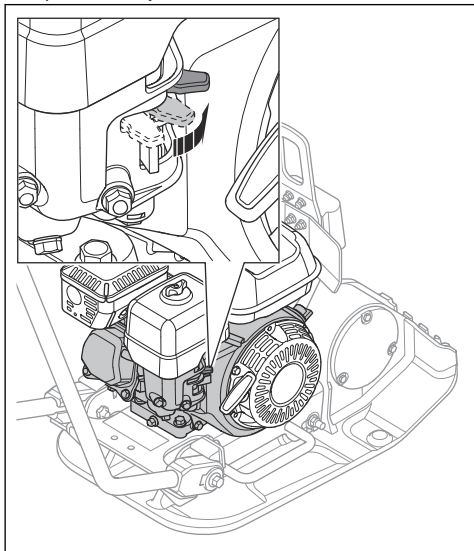


5. Pomaly potiahnite držiadlo štartovacieho lanka, až kým nepocítite odpor. Informácie o tom, kde sa na výrobku nachádza štartovacie lanko, nájdete v časti *Prehľad výrobku LF 50 L na strane 488, Prehľad výrobku LF 60 LAT na strane 489 alebo Prehľad výrobku LFV 60 na strane 490.*



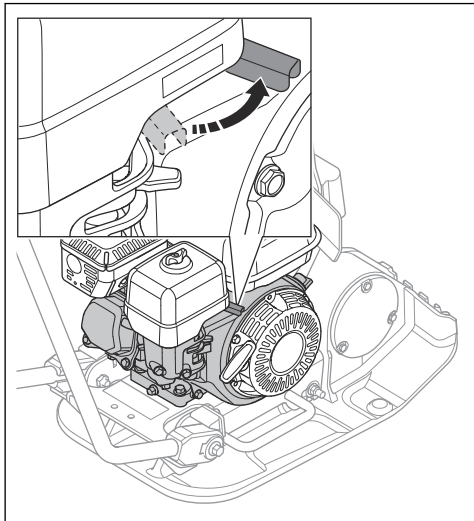
6. Uvoľníte držiadlo štartovacieho lanka a nechajte štartovacie lanko navíť späť.
7. Potiahnite držiadlo štartovacieho lanka, až kým sa motor nenaštartuje.

8. Ovládanie sýtiča otvárajte postupne, až kým nie je úplne otvorený.



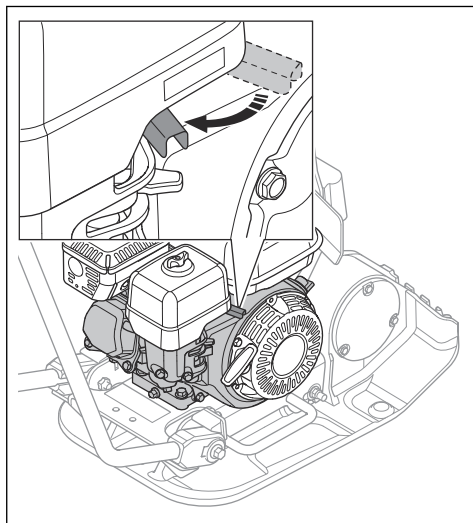
9. Nechajte motor 2 až 3 minúty pracovať na voľnobežných otáčkach.

10. Nastavte ovládanie plynu na plný plyn.

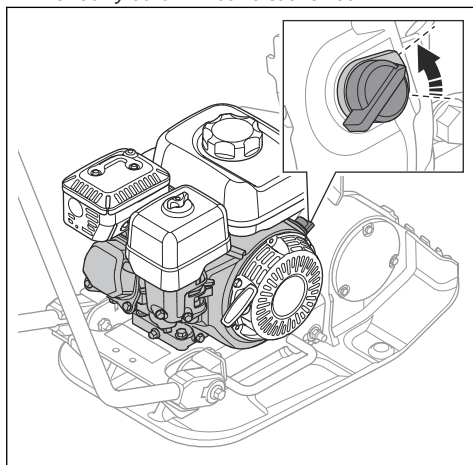


Zastavenie výrobku

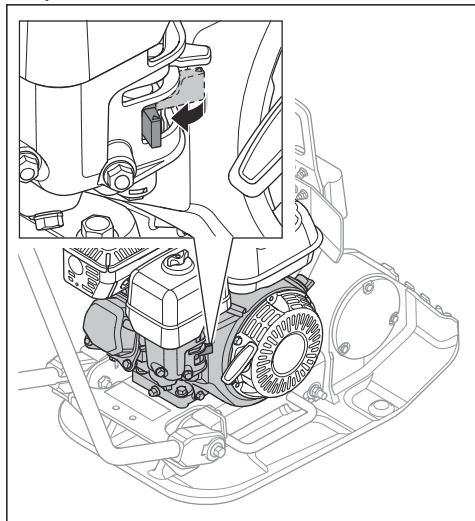
1. Nastavte ovládanie plynu do polohy voľnobežných otáčok. Informácie o tom, kde sa na výrobku nachádza ovládanie plynu, nájdete v časti *Prehľad výrobku LF 50 L na strane 488, Prehľad výrobku LF 60 LAT na strane 489 alebo Prehľad výrobku LfV 60 na strane 490.*



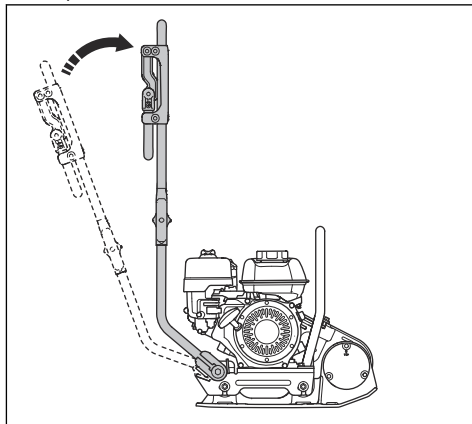
2. Uvedte spínač zapnutia/vypnutia motora do polohy OFF (Vyp.). Motor sa zastaví. Informácie o tom, kde sa na výrobku nachádza spínač zapnutia/vypnutia, nájdete v časti *Prehľad výrobku LF 50 L na strane 488, Prehľad výrobku LfV 60 na strane 490 alebo Prehľad výrobku LfV 60 na strane 490.*



3. Zatvorte palivový ventil. Informácie o tom, kde sa na výrobku nachádza palivový ventil, nájdete v časti *Prehľad výrobku LF 50 L na strane 488, Prehľad výrobku LF 60 LAT na strane 489 alebo Prehľad výrobku LFV 60 na strane 490.*

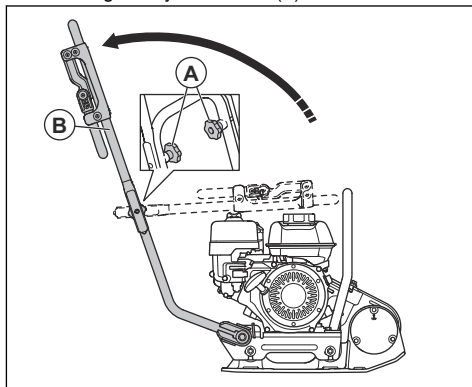


- a) Ak chcete výrobok otočiť s minimálnym polomerom otáčania, zdvihnite rukoväť do 90 stupňov. Túto funkciu používajte v malom priestore a na zemi, ktorá nie je vo vodorovnej polohe.



Nastavenie výrobku LF 50 L do prevádzkovej polohy

1. Povoľte gombíky na rukoväti (A).



2. Nadvihnite rukoväť (B).
3. Uťahnite gombíky na rukoväti (A).

Obsluha výrobku



VAROVANIE: Výrobok vždy obsluhujte smerom dopredu a na plný plyn. Nižšie otáčky motora a pohyb dozadu zabráňujú správnej činnosti excentrického prvku a môžu spôsobiť zlyhanie produktu.

1. Použite plný plyn.
2. Opatrne tlačte výrobok dopredu.

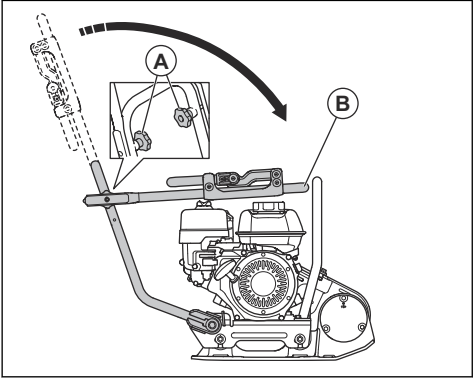


VAROVANIE: Nepritláčajte výrobok nadol. Pri nadmernom tlaku sa môže znížiť výsledná kvalita.

3. Ak chcete zmeniť smer, výrobok otočte.

Nastavenie výrobku LF 50 L do transportnej polohy

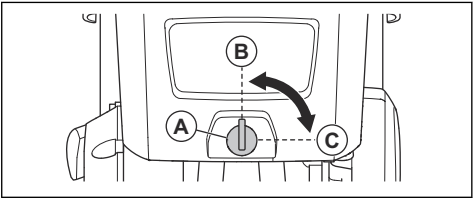
1. Povoľte gombíky na rukoväti (A).



2. Spustíte rukoväť (B).
3. Utiahnite gombíky na rukoväti (A).

Nastavenie prúdu vody na modeli LF 60 LAT

- Otočte vodovodný kohútik (A). Nastavte prúd vody medzi zatvoreným (B) a úplne otvoreným (C) režimom.



Údržba

Úvod



VÝSTRAHA: Pred údržbou výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sú v nej uvedené.

Plán údržby

* = Všeobecná údržba vykonávaná operátorom. Pokyny sa neuvádzajú v tomto návode na obsluhu.

X = Pokyny sa uvádzajú v tomto návode na obsluhu.

O = Pokyny sú uvedené v návode k motoru.

Všeobecná údržba výrobku	Pred použí- tím, kaž- dých 10 h	Týždenne, každých 100 h
Skontrolujte, či neuniká palivo alebo olej.	*	
Vyčistíte výrobok.	X	
Skontrolujte, či sú matice a skrutky dotiahnuté.	*	
Skontrolujte ovládanie plynu a ovládanie sýtiča, či nie sú poškodené.	*	
Skontrolujte, či sa ovládanie plynu a ovládanie sýtiča môžu hladko pohybovať	*	
Skontrolujte, či nie sú poškodené jednotky tlmenia vibrácií.		X
Skontrolujte napnutie klinového remeňa a skontrolujte, či remeň nie je poškodený. V prípade potreby klinový remeň nastavte alebo vymeňte.		X

Údržba motora	Pred použí- tím, kaž- dých 10 h	Po uplynutí prvých 20 h	Týždenne, každých 100 h	Ročne, kaž- dých 300 h
Skontrolujte hladinu paliva a motorového oleja.	X			
Vyčistíte chladiace rebrá motora.	O			

Údržba motora	Pred použitím, každých 10 h	Po uplynutí prvých 20 h	Týždenne, každých 100 h	Ročne, každých 300 h
Skontrolujte vzduchový filter. V prípade potreby vzduchový filter vymeňte.	X	X		
Vyčistite vzduchový filter.			X	
Vymeňte vzduchový filter.				X
Vymeňte motorový olej.		X	X	X
Skontrolujte otáčky motora.		O	O	O
Skontrolujte a vyčistite zapalovaciu sviečku. V prípade potreby vymeňte zapalovaciu sviečku.			O	O
Vymeňte zapalovaciu sviečku.				O
Vyčistite palivový ventil karburátora.			O	O
Vyčistite kryt na ochranu pred iskrami v tlmíči výfuku.			O	O
Upravte vôľu hlavy valcov pre nasávanie vzduchu a výfukové ventily.				O
Vypustite palivo a vyčistite palivovú nádrž a palivový filter.			O	O
Vyčistite a nastavte karburátor.				O
Vymeňte palivový filter.				O

Čistenie výrobku

- Výrobok umyte tečúcou vodou z hadice alebo pomocou vysokotlakového čističa.



VAROVANIE: Nesmerujte prúd vody priamo na veko palivovej nádrže, elektrické súčiastky ani motor.

- Odstráňte z rukoväte mazivo a olej.

Vykonanie všeobecnej kontroly

- Uistite sa, že sú dotiahnuté všetky matice aj skrutky na výrobku.

Kontrola hladiny motorového oleja

- Odstráňte uzáver nádrže na olej a olejovú mierku.
- Očistite olej z olejovej mierky.
- Ponornú mierku zasuňte celú späť do nádrže na olej.
- Vytiahnite ponornú mierku.
- Skontrolujte hladinu oleja na olejovej mierke.
- V prípade príliš nízkej hladiny doplňte motorový olej a opätovne skontrolujte hladinu oleja. Informácie o správnom type oleja nájdete v časti *Technické údaje na strane 506* alebo príručke k motoru.

Výmena motorového oleja

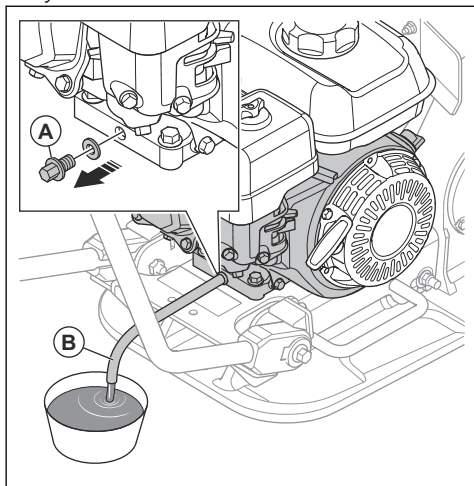
Ak je motor studený, pred vypustením motorového oleja naštartujte motor na 1 – 2 minúty. Takto sa motorový olej zahreje a ľahšie sa vypustí.



VÝSTRAHA: Bezprostredne po vypnutí motora je motorový olej veľmi horúci. Nechajte motor vychladnúť pred vypustením oleja. Ak sa motorový olej dostane na pokožku, očistite ju mydlom a vodou.

- Pod vypúšťaciu skrutku motorového oleja podložte nádobu.

2. Odstráňte vypúšťací uzáver oleja (A) a pripojte hadicu (B). Informácie o tom, kde sa na výrobku nachádza vypúšťací uzáver oleja, nájdete v časti *Prehľad výrobku LF 50 L na strane 488, Prehľad výrobku LF 60 LAT na strane 489 alebo Prehľad výrobku LFV 60 na strane 490.*



3. Nakloňte výrobok a nechajte olej vyteciť do nádoby.
4. Odstráňte hadicu.
5. Nainštalujte vypúšťací uzáver oleja a utiahnite ho.
6. Dolejte nový motorový olej. Informácie o správnom type oleja sú uvedené v návode na obsluhu motora.
7. Skontrolujte hladinu motorového oleja.

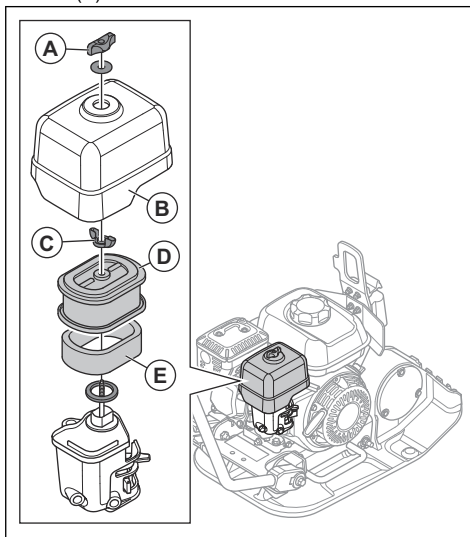
Vyčistenie alebo výmena vzduchového filtra



VÝSTRAHA: Vzduchový filter nečistíte stlačeným vzduchom. Dôjde pritom k poškodeniu vzduchového filtra a zvýši sa riziko vdýchnutia nebezpečného prachu.

1. Otočte gombík (A) na kryte vzduchového filtra a odstráňte kryt vzduchového filtra (B).
2. Odstráňte krídlovú maticu (C) zo zostavy vzduchového filtra a vyberte zostavu vzduchového filtra.

3. Odstráňte penový prvok filtra (E) a papierový prvok filtra (D).



4. Pomocou vlhkej handričky vyčistite opláštenie vzduchového filtra.
5. Skontrolujte, či nie sú prvky vzduchového filtra poškodené.
6. Poklepte papierovým prvkom filtra o tvrdý povrch alebo z neho odstráňte nečistoty pomocou vysávača.



VAROVANIE: Hubicou vysávača sa nesmiete dotknúť povrchu papierového filtračného prvku vzduchového filtra. Udržujte od neho malú vzdialenosť. Citlivý povrch papierového filtračného prvku sa pri kontakte s predmetmi poškodí.

7. Vyčistite penový prvok filtra roztokom mydla a vody.
8. Opláchnite penový prvok filtra čistou vodou.
9. Stlačením penového prvku filtra odstráňte vodu a nechajte penový prvok filtra úplne vyschnúť.
10. Namažte penový prvok filtra motorovým olejom.
11. Neželaný olej odstráňte pritlačením čistej handričky na penový prvok filtra.
12. Namontujte nový vzduchový filter postupom v opačnom poradí.

Kontrola klinového remeňa



VÝSTRAHA: Výrobok nepoužívajte, ak nie je nainštalovaný kryt klinového remeňa.

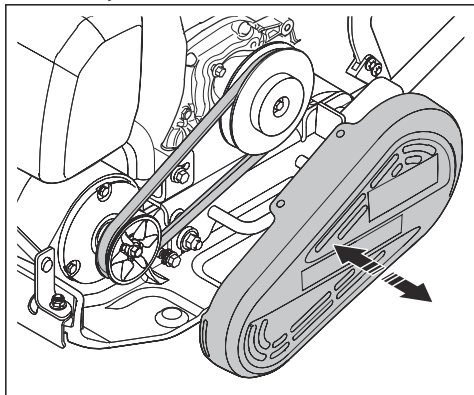


VÝSTRAHA: Pred kontrolou remeňa sa uistite, že výrobok vychladol. Horúce diely vám môžu popáliť pokožku.



VÝSTRAHA: Pri výmene remeňa postupujte opatrne. Hrozí riziko zranenia.

1. Zastavte motor.
2. Zložte kryt klinového remeňa.



3. Skontrolujte, nie je klinový remeň poškodený alebo opotrebovaný. V prípade potreby klinový remeň vymeňte.
4. Skontrolujte napnutie klinového remeňa.
5. Ak napätie nie je dostatočné, postupujte takto:
 - a) Uvoľnite 4 skrutky, ktoré držia motor na spodnej doske.
 - b) Posuňte motor dozadu.
 - c) Skontrolujte, či sú remenice klinového remeňa zarovnané a utiahnite 4 skrutky.
6. Nasadte kryt klinového remeňa.

Preprava, skladovanie a likvidácia

Preprava



VÝSTRAHA: Počas prepravy buďte opatrní. Výrobok je ťažký a ak počas prepravy spadne alebo sa pohne, môže spôsobiť poranenie alebo poškodenie.

Na krátke vzdialenosti je možné výrobok presúvať pomocou prepravných koliesok. Pri dlhších vzdialenostiach výrobok počas prepravy nadvihnite alebo ho položte na vozidlo.



VAROVANIE: Výrobok nikdy neťahajte za vozidlom.

Zdvíhanie výrobku



VÝSTRAHA: Uistite sa, že zdvíhacie vybavenie má správne technické parametre na bezpečné zdvihnutie výrobku. Hmotnosť výrobku je uvedená na jeho typovom štítku.



VÝSTRAHA: Neprechádzajte popod ani sa nezdržiavajte pod ani v blízkosti zdvihnutého výrobku.



VÝSTRAHA: Pri uzamykaní výrobku buďte opatrní. V závesnom bode nenechávajte ruky. Môže to zapríčiniť poranenie.



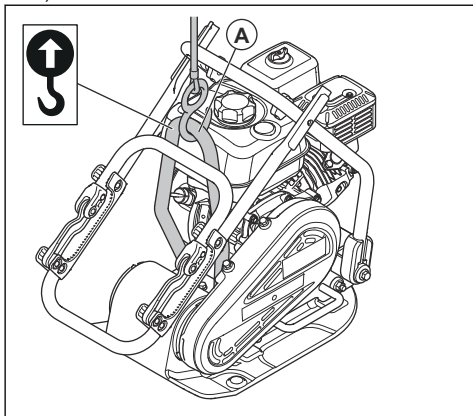
VÝSTRAHA: Nepoužívajte kovové háky, reťaze ani iné zdvíhacie zariadenie s drsnými hranami, ktoré môžu spôsobiť poškodenie závesného oka.



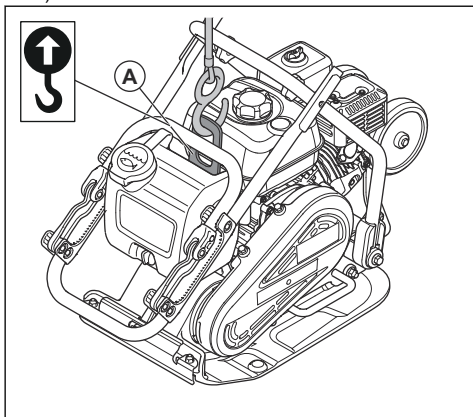
VÝSTRAHA: Nedvíhajte poškodený výrobok. Skontrolujte, či sú antivibračné prvky správne namontované a nie sú poškodené.

1. Nastavte výrobok do transportnej polohy. nájdete v časti *Nastavenie výrobku LF 50 L do transportnej polohy na strane 500*.
2. Pripevnite zdvíhacie zariadenie k závesnému oku (A).

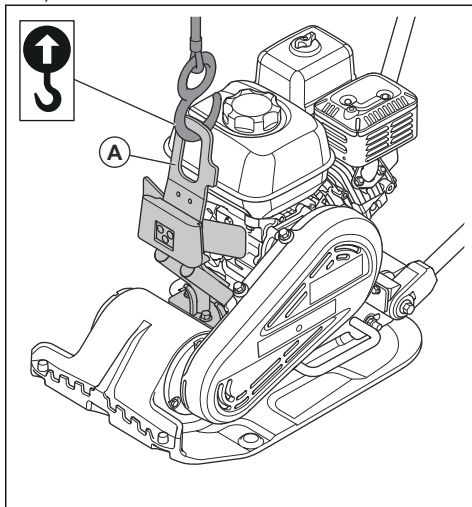
a) LF 50 L:



b) LF 60 LAT:



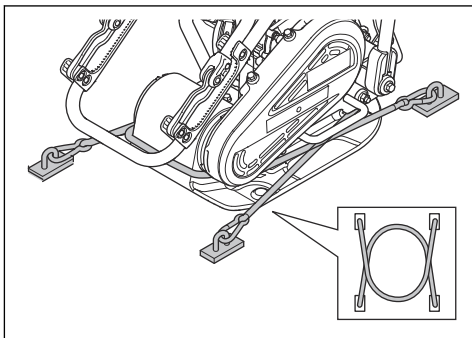
c) LFV 60:



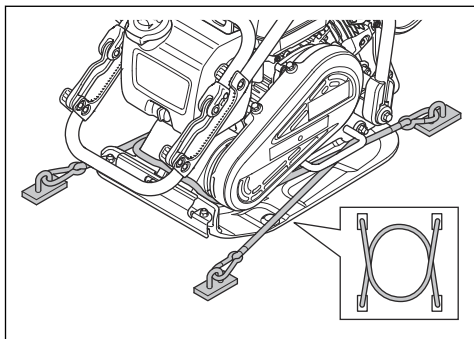
Zaistenie výrobku na prepravnom vozidle pomocou upevňovacích popruhov

1. Dajte rukoväť do transportnej polohy. nájdete v časti *Nastavenie výrobku LF 50 L do transportnej polohy na strane 500.*
2. Umiestnite 2 popruhy okolo spodnej dosky.
 - a) Nasadíte 1 popruh okolo prednej časti spodnej platne a pripevníte popruh k vozidlu.
 - b) Nasadíte 1 popruh okolo zadnej časti spodnej platne a pripevníte popruh k vozidlu.

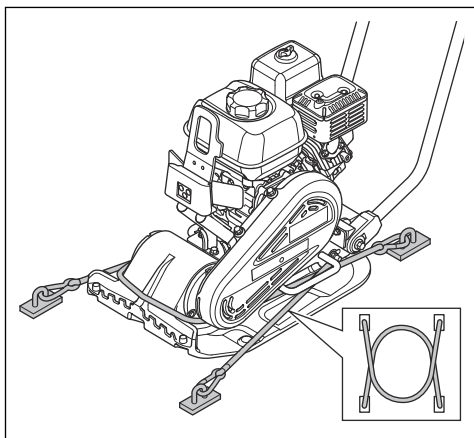
LF 50 L:



LF 60 LAT:



LFV 60:



- Všetky chemikálie, ako napr. motorový olej alebo palivo, zlikvidujte v servisnom stredisku alebo v príslušnom zariadení na likvidáciu.
- Keď už výrobok nepoužívate, pošlite ho predajcovi spoločnosti Husqvarna alebo ho zlikvidujte v recyklačnom zariadení.

Skladovanie

- Pred dlhodobým uskladnením výrobku odstráňte z palivovej nádrže všetko palivo. Palivo zlikvidujte v príslušnom zariadení na likvidáciu.
- Pred uskladnením výrobok vyčistite. Z gumených dielov odstráňte olej a prach.
- Pred uskladnením vyčistite vzduchový filter.
- Opatrne potiahnite držiadlo štartovacieho lanka, až kým neucítite mierny odpor. Týmto sa uzavrú ventily a zaistí sa, aby sa vlhkosť nedostala do valca motora.
- Výrobok zakryte ochrannou plachtou.
- Výrobok skladujte na suchom mieste, ktoré je chránené pred mrazom.
- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.

Likvidácia

- Dodržiavajte miestne požiadavky v oblasti recyklácie a platné predpisy.

Technické údaje

Technické údaje

	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Čistá hmotnosť, kg/lb	55,8/123	70,4/155	64,9/143,1
Prevádzková hmotnosť (EN500, vrát. oleja, ½ paliva), kg/lib	57,2/126,1	73,5/162	66,3/146,2
Značka/typ motora	Honda GX 160	Honda GX 160	Honda GX 160
Výkon motora, kW/hp pri ot./min ⁸¹	3,6/4,9 pri 3600 ot./min	3,6/4,9 pri 3600	3,6/4,9 pri 3600 ot./min
Vibračná frekvencia, Hz/ot./min	95/5700	95/5700	95/5700
Amplitúda, mm/pal.	2/0,079	0,905/0,04	0,905/0,04
Odstredivá sila, kN/lbf	8,4/1,89	10,4/2,34	10,4/2,34
Prevádzková rýchlosť, m/min alebo st./min	22 alebo 72	22 alebo 72	22 alebo 72
Maximálny náклон, stupne/%	20/36	20/36	20/36
Objem palivovej nádrže, l/qts	3,1/3,3	3,1/3,3	3,1/3,3
Kapacita motorového oleja*, l/qts	0,58/0,61	0,58/0,61	0,58/0,61
Spotreba paliva, l/h alebo qts/h	1 alebo 1,06	1 alebo 1,06	1 alebo 1,06
Palivo*	Bezolovnatý benzín, max. obsah 10 % etanolu	Bezolovnatý benzín, max. obsah 10 % etanolu	Bezolovnatý benzín, max. obsah 10 % etanolu
Motorový olej*	SAE 10W-30, trieda API SJ	SAE 10W-30, trieda API SJ	SAE 10W-30, trieda API SJ
Nádrž na vodu na asfalt, l/gal	N/A	5/1,32	N/A

* = Ak by ste potrebovali ďalšie informácie a mali otázky o tomto konkrétnom motore, pozrite si návod k motoru alebo webovú stránku výrobcu motora.

Emisie hluku a vibrácií	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Nameraná úroveň hlučnosti, dB(A)	99	99	99
Zaručená úroveň hlučnosti L _{WA} dB(A) ⁸²	102	102	102

⁸¹ Podľa údajov výrobcu motora. Vyznačený výkon motora je priemerný čistý výkon (pri uvedených ot./min) typického sériového motora pre model motora meraný podľa normy SAE J1349/ISO 1585. Sériovo vyrábané motory sa môžu od tejto hodnoty odlišovať. Skutočný výkon motora nainštalovaného na koncovom výrobku závisí od prevádzkovej rýchlosti, podmienok okolitého prostredia a iných hodnôt.

⁸² Emisie hluku v prostredí merané ako akustický tlak (L_{WA}) podľa normy EN ISO 3744 v súlade so smernicou EÚ 2000/14/ES. Rozdiel medzi zaručeným a nameraným akustickým výkonom spočíva v tom, že zaručený akustický výkon zahŕňa aj rozptyl výsledkov merania a rozdiely medzi jednotlivými strojmi rovnakého modelu v súlade so smernicou 2000/14/ES.

Emisie hluku a vibrácií	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Hladina akustického tlaku pri uchu obslužného personálu, L_P , dB (A) ⁸³	87	87	87
Hladina vibrácií, a_{hv} , m/s^2 , štandardná rukoväť/rukovať s nízkymi vibráciami ⁸⁴	8/1,7	8/1,7	7/NA

Vyhlasenie o úrovni hluku a vibrácií

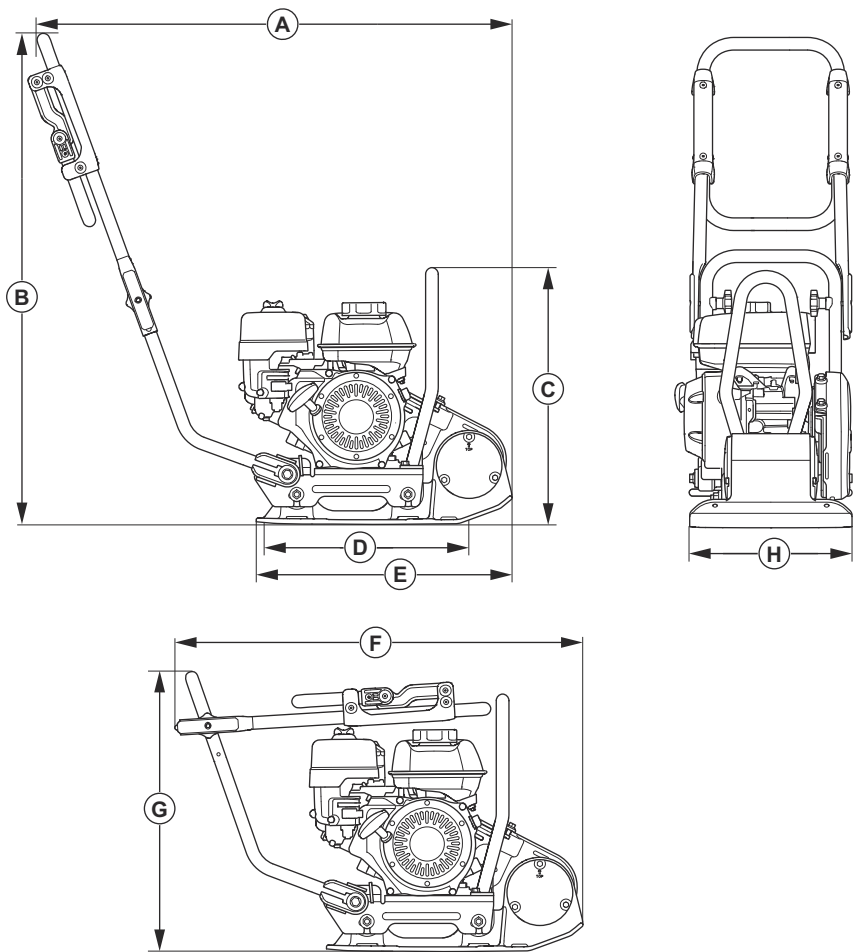
Tieto deklarované hodnoty boli získané laboratórnymi typovými skúškami v súlade s uvedenou smernicou alebo normami a sú vhodné na porovnanie s deklarovanými hodnotami iných výrobkov testovaných v súlade s tou istou smernicou alebo normami. Tieto deklarované hodnoty nie sú vhodné na

použitie pri hodnotení rizík a hodnoty namerané na jednotlivých pracoviskách môžu byť vyššie. Skutočné hodnoty expozície a riziko poškodenia u jednotlivých používateľov sú jedinečné a závisia od spôsobu, akým používateľ pracuje, v akom materiáli sa výrobok používa, ako aj od času vystavenia a fyzického stavu používateľa a stavu samotného výrobku.

⁸³ Hladina akustického tlaku L_P v súlade s normou EN ISO 11201, EN 500-4. Odchýlka K_{PA} 3,0 dB (A).

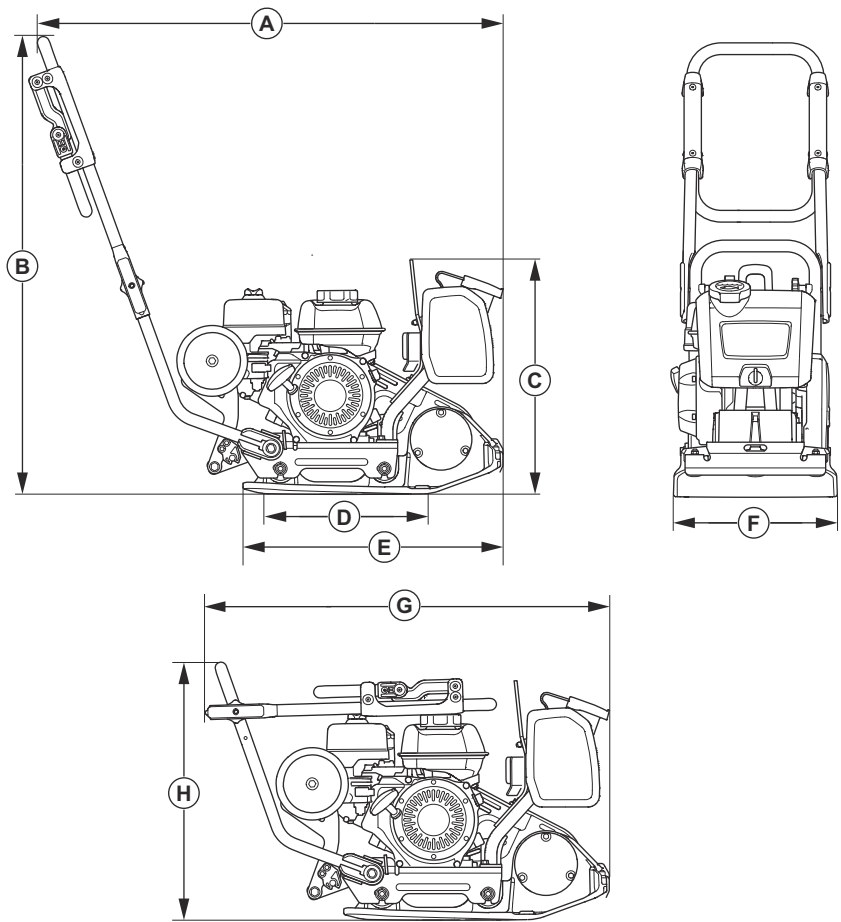
⁸⁴ Úroveň vibrácií podľa normy EN 500-4. Uvádzané údaje pre ekvivalentný stupeň vibrácií majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) $1,5 m/s^2$.

Rozmery výrobku LF 50 L



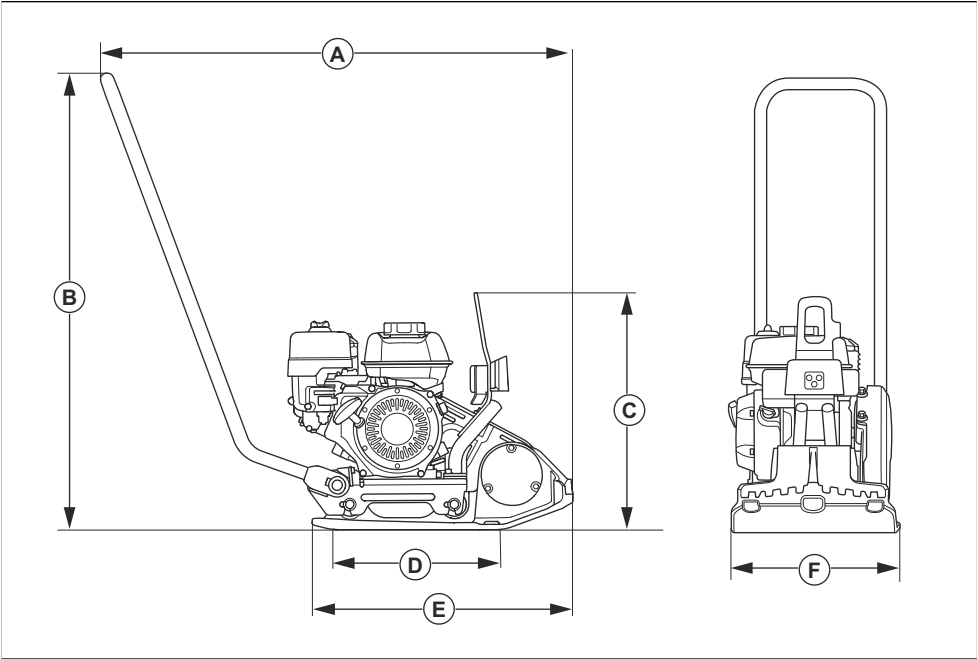
A	Dĺžka vrátane rukováti, mm/ palce	940/37	E	Dĺžka spodnej dosky, mm/ palce	505/19,9
B	Výška rukoväte, mm/ palce	965/38	F	Dĺžka so sklopenou rukoväťou, mm/ palce	810/31,89
C	Výška, mm/ palce	515/20,3	G	Výška so sklopenou rukoväťou, mm/ palce	510/20,08
D	Stýčná plocha spodnej dosky, m ² /štv. stôp.	0,090/097	V	Šírka, mm/ palce	320/12,6

Rozměry výrobku LF 60 LAT



A	Dĺžka vrátane rukoväti, mm/ palce	1014/39,9	E	Dĺžka spodnej dosky, mm/ palce	552/21,73
B	Výška rukoväte, mm/ palce	961/38	F	Šírka, mm/ palce	350/13,78
C	Výška, mm/ palce	430/16,9	G	Dĺžka so sklopenou rukoväťou, mm/ palce	855/33,66
D	Stýčná plocha spodnej dosky, m ² /št. stôp.	0,093/1,001	V	Výška so sklopenou rukoväťou, mm/ palce	510/20,08

Rozmery výrobku LFV 60



A	Dĺžka vrátane rukoväti, mm/ palce	992/39	D	Styčná plocha spodnej dosky, m ² /štv. stôp.	0,093/1,001
B	Výška rukoväte, mm/palce	961/38	E	Dĺžka spodnej dosky, mm/pal- ce	545/21,46
C	Výška, mm/palce	505/19,9	F	Šírka, mm/palce	350/13,7

Vyhlásenie o zhode

ES vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Švédsko, tel.: +46-36-146500, vyhlasujeme s plnou
zodpovednosťou, že výrobok:

Popis	Zhutňovacia doska s pohybom dopredu
Značka	Husqvarna
Typ/model	LF 50 L, LF 60 LAT, LfV 60
Identifikácia	Výrobné čísla od roku 2024 a novšie

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

Smernice/Nariadenia	Popis
2006/42/EC	„o strojových zariadeniach“
2014/30/EU	„o elektromagnetickej kompatibilite“
2000/14/EC	„o hluku vo voľnom priestranstve“

a že sa pri ňom uplatňujú nasledujúce harmonizované
normy a/alebo technické špecifikácie:

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

Notifikovaný orgán: 0404, SMP Svensk Maskinprovning
AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden osvedčil
zhodu so smernicou Rady 2000/14/EC, postup
posudzovania zhody: príloha VI.

Informácie týkajúce sa emisií hluku nájdete v časti
Technické údaje na strane 506.

Partille, 2025-04-25



Mattias Holmdahl

Riaditeľ výskumu a vývoja pre ľahké stroje

Husqvarna AB, divízia stavebníctva (Construction
Division)

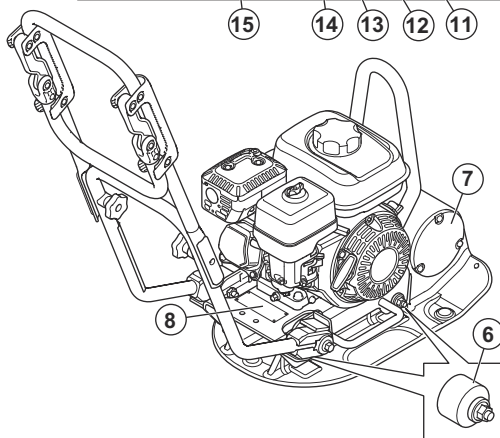
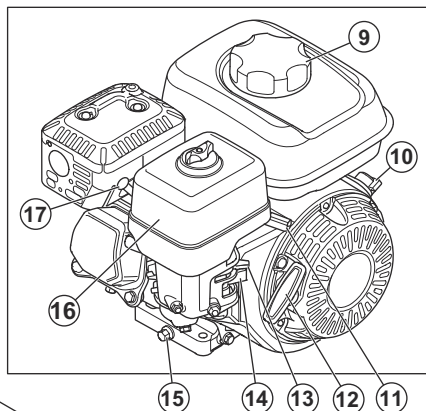
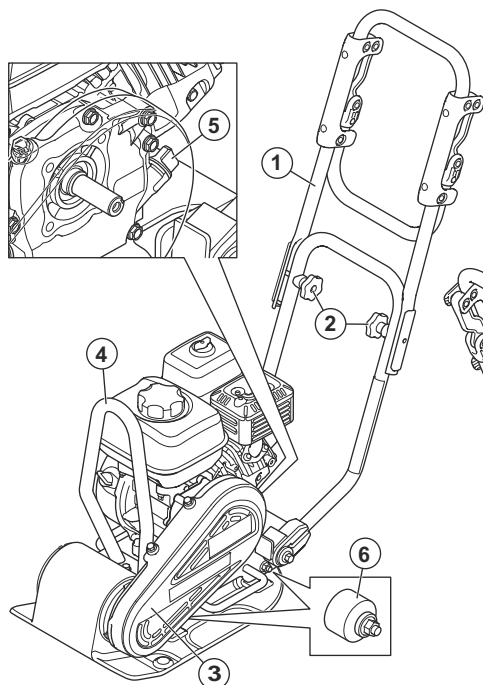
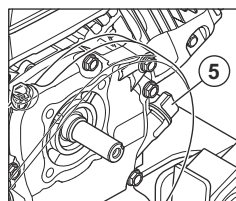
Zodpovedný za technickú dokumentáciu

VSEBINA

Uvod.....	512	Transport skladiščenje in odstranitev.....	526
Varnost.....	515	Tehnični podatki.....	529
Delovanje.....	520	Izjava o skladnosti.....	534
Vzdrževanje.....	524		

Uvod

Pregled izdelka LF 50 L



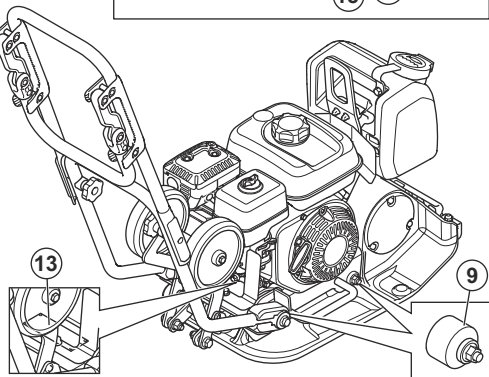
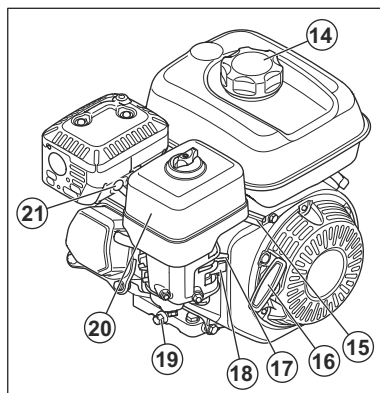
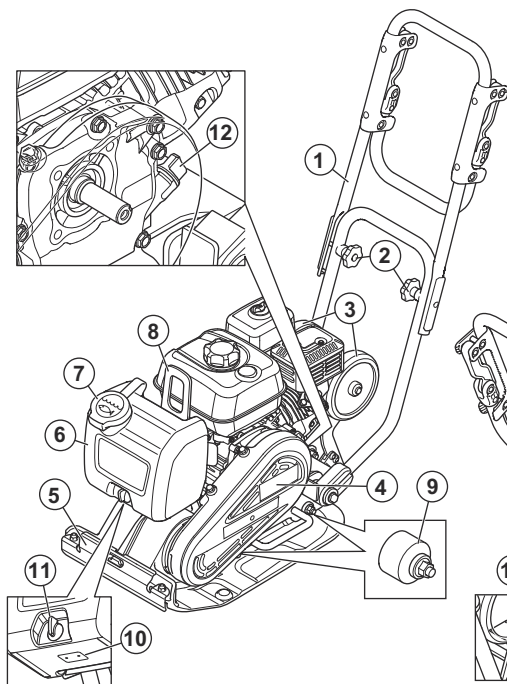
1. Zgornji ročaj
2. Gumbi ročaja
3. Pokrov klinastega jermena
4. Dvižni obroč
5. Posoda za olje/merilna palica
6. Elementi za blaženje treslajev
7. Ekscentrični element

8. Tipska ploščica
9. Pokrovček posode za gorivo
10. Stikalo za VKLOP/IZKLOP motorja
11. Ročica za plin
12. Ročica zaganjalne vrvice
13. Ročica čoka
14. Ventil za gorivo

- 15. Vijak za izpust motornega olja
- 16. Zračni filter

- 17. Svečka
- 18. Navodila za uporabo

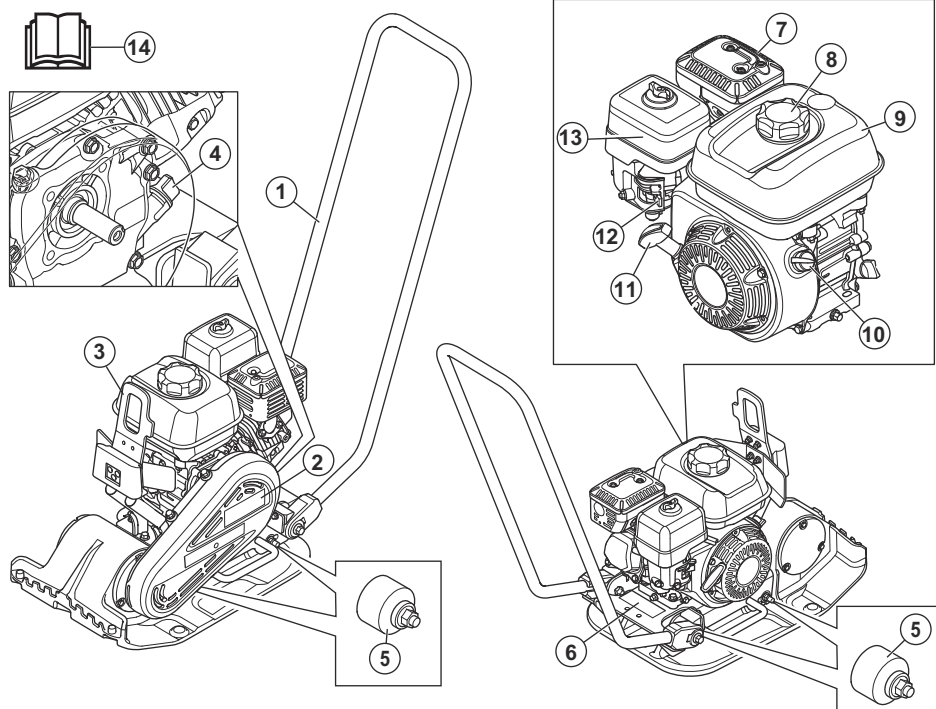
Pregled izdelka LF 60 LAT



- 1. Zgornji ročaj
- 2. Gumbi ročaja
- 3. Transportna kolesa
- 4. Pokrov klinastega jermena
- 5. Dovod vode
- 6. Rezervoar za vodo
- 7. Pokrov rezervoarja za vodo
- 8. Dvižna točka
- 9. Elementi za blaženje tresljajev
- 10. Šoba za vodo
- 11. Pipa za vodo

- 12. Posoda za olje/merilna palica
- 13. Tipška ploščica
- 14. Pokrovček posode za gorivo
- 15. Ročica za plin
- 16. Ročica zaganjalne vrvice
- 17. Ročica čoka
- 18. Ventil za gorivo
- 19. Vijak za izpust motornega olja
- 20. Zračni filter
- 21. Svečka
- 22. Navodila za uporabo

Pregled izdelka LFV 60



1. Zgornji ročaj
2. Pokrov klinastega jermena
3. Dvižna točka
4. Posoda za olje/merilna palica
5. Elementi za blaženje tresljajev
6. Tipska ploščica
7. Dušilnik
8. Pokrovček posode za gorivo
9. Posoda za gorivo
10. Stikalo za VKLOP/IZKLOP motorja
11. Ročica zaganjalne vrvice
12. Ročica čoka
13. Zračni filter
14. Navodila za uporabo

Opis izdelka

Izdelek je samohodna vibrirna plošča s pomikom naprej z motorjem z notranjim zgorevanjem. Izdelek se uporablja za zbijanje tankih do srednje debelih plasti granuliranih tal. Z dodatnim rezervoarjem za vodo lahko uporabljate izdelek tudi za zbijanje asfalta.

Namen uporabe

Izdelek je namenjen samo za profesionalno uporabo. Uporabljajte ga za popravila in vzdrževanje dovozov, poti in parkirišč. Z dodatnim kompletom za tlakovanje lahko izdelek uporabljate tudi za tlakovanje. Izdelka ne uporabljajte za druga opravila.

Simboli na izdelku



OPOZORILO: Bodite previdni in uporabljajte izdelek pravilno. Ta izdelek lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt upravljavca ali drugih.



Pred uporabo tega izdelka morate pozorno prebrati navodila za uporabo ter jih razumeti.



Pred uporabo tega izdelka morate pozorno prebrati navodila za uporabo ter jih razumeti.



Uporabljajte neosvinčeni bencin z največ 10-odstotno vsebnostjo etanola.



Uporabljajte zaščito za sluh.



Nevarnost poškodb. Pazite na pogonski jermen.



Vroča površina.



Z rokami ne segajte v to območje.



Dvižna točka na varnostnem okviru.



Ne nameščajte dvižne opreme na to točko. (LF 50 L)



Emisija hrupa v okolje je v skladu z Direktivo ES. Podatki o emisijah izdelka so navedeni v poglavju *Tehnični podatki na strani 529* in na nalepki.



Izdelek je skladen z veljavnimi direktivami ES.

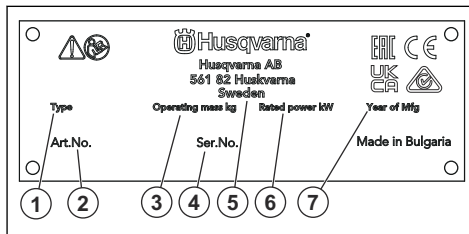
Opomba: Ostali znaki in nalepke na izdelku se nanašajo na specifične zahteve glede certifikatov za določene trge.

Predlog kalifornijskega zveznega zakona št. 65

WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Tipska ploščica



1. Vrsta izdelka
2. Številka izdelka
3. Teža izdelka
4. Serijska številka
5. Proizvajalec
6. Nazivna moč
7. Leto izdelave

Škoda izdelka

Za škodo na izdelku ne odgovarjamo, če:

- Izdelek ni pravilno popravljen.
- Izdelek je popravljen z deli, ki jih ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Na izdelku je nameščena dodatna oprema, ki je ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Izdelek ni bil popravljen v pooblaščenem servisnem centru ali pri pooblaščenem organu.

Varnost

Varnostne definicije

Opozorila, svarila in opombe opozarjajo na posebne pomembne dele priročnika.



OPOZORILO: Se uporabi, če obstaja nevarnost telesne poškodbe ali smrti uporabnika ali opazovalcev ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.



POZOR: Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodb izdelka, drugih materialov ali okolice ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

Opomba: Se uporabi za podajanje podrobnejših informacij, potrebnih v dani situaciji.

Splošna varnostna navodila



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Izdelek je nevarno orodje, če niste previdni ali če ga ne uporabljate pravilno. Ta izdelek lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt upravljavca ali drugih. Pred uporabo izdelka morate natančno prebrati in razumeti navodila za uporabo.
- Ta izdelek ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavalnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja.
- Shranite vsa opozorila in navodila.
- Upošteвайте vse veljavne zakone in predpise.
- Upravljalavec in njegov delodajalec morata poznati in preprečiti tveganja med uporabo izdelka.
- Osebi, ki ni prebrala in ne razume vsebine navodil za uporabo, ne dovolite uporabe izdelka.
- Izdelek ne uporabljajte, če pred uporabo niste bili deležni usposabljanja. Poskrbite, da bodo usposabljanje prejeli vsi upravljavci.
- Izdelka ne smejo uporabljati otroci.
- Upravljanje izdelka dovolite samo odobrenim osebam.
- Ne pozabite, da je upravljalavec odgovoren za nesreče, ki jih povzroči drugim ljudem ali njihovi lastnini.
- Izdelka ne uporabljajte, ko ste utrujeni, bolni, ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Vedno bodite previdni in ravnajte razumno.
- Izdelek med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih pogojih moti delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Uporabnikom medicinskih vsadkov svetujemo, da se pred uporabo tega izdelka posvetujejo z zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka, s čimer zmanjšajo nevarnost za hude poškodbe ali smrt.
- Izdelek redno čistite. Pozorno preberite znake in nalepke.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.
- Izdelka ne spreminjajte.
- Izdelka ne uporabljajte, če obstaja možnost, da so ga spreminjale druge osebe.

Varnostna navodila za uporabo



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- V zasilnem primeru morate znati motor hitro izklopiti.
- Upravljalavec mora imeti dovolj fizične moči za varno upravljanje izdelka.
- Ne upravljajte izdelka brez nameščenih vseh zaščitnih pokrovov.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glejte *Osebnna zaščitna oprema na strani 518*.
- Prepričajte se, da je na delovnem območju samo uporabnik.
- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.
- Med uporabo morate biti v varnem in stabilnem položaju.
- Prepričajte se, da ni nevarnosti, da bi vi ali izdelek padli z višine.
- Prepričajte se, da na ročaju ni masti ali olja.
- Izdelka ne uporabljajte na območjih, kjer lahko pride do požara ali eksplozije.
- Izdelek lahko povzroči izmet predmetov z veliko hitrostjo. Prepričajte se, da vse osebe v delovnem območju nosijo osebno zaščitno opremo. Odstranite nepritrjene predmete iz delovnega območja.
- Preden se oddaljite od izdelka, ustavite motor in se prepričajte, da ne obstaja nevarnost neželenega zagona.
- Pazite, da se v vrtljive dele ne ujamejo oblačila, dolgi lasje ali nakit.
- Ne sedite na izdelku.
- Ne udarjajte po izdelku.
- Izdelek vedno upravljajte od zadaj z obema rokama na ročaju.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini električnih kablov. Izdelek nima električne izolacije, zaradi česar lahko pride do poškodb ali celo smrti.
- Pred uporabo izdelka se prepričajte, ali so na delovnem območju prisotne skrite žice, kablji in cevi. Če izdelek zadane ob skrit predmet, takoj ustavite motor ter preglejte izdelek in predmet. Z uporabo izdelka lahko nadaljujete šele, ko se prepričate, da je varno nadaljevati delo.
- Med uporabo izdelka ali po zaustavitvi motorja se ne dotikajte spodnje plošče. Spodnja plošča je vroča. Če se vročih delov dotikate, lahko pride do poškodb.

Zaščita pred vibracijami



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Med delovanjem izdelka se prenašajo vibracije z izdelka na upravljavca. Redno in pogosto upravljanje izdelka lahko povzroči ali poveča stopnjo poškodb

upravljavca. Do poškodb lahko pride na prstih, rokah, zapestjih, rokah, ramenih in/ali živčevju ter ožilju ali drugih delih telesa. Poškodbe so lahko izčrpuvajoče in/ali trajne ter se lahko postopoma povečujejo skozi tedne, mesece ali leta. Možne poškodbe vključujejo poškodbo sistema krvnega obtoka, živčnega sistema, sklepov in drugih telesnih struktur.

- Simptomi se lahko pojavijo med upravljanjem izdelka ali kdaj drugič. Če imate simptome in nadaljujete z uporabo izdelka, se lahko simptomi povečajo ali postanejo trajni. Če se pojavijo naslednji ali drugi simptomi, poiščite zdravniško pomoč:
 - otrplost, izguba občutenja, ščemenje, zbadanje, bolečina, pekoč občutek, utripanje, togost, nerodnost, zmanjšana moč in sprememba barve ali stanja kože.
- Simptomi se lahko pri hladnih temperaturah povečajo. Pri uporabi izdelka v hladnih okoljih uporabite topla oblačila ter skrbite, da bodo vaše roke tople in suhe.
- Izdelek vzdržujte in upravljajte, kot je opisano v navodilih za uporabo, da ohranite ustrezno raven vibracij.
- Izdelek ima sistem za dušenje tresljajev, ki zmanjšuje vibracije z ročajev na upravljavca. Pustite izdelek, naj opravi delo. Izdelka ne potiskajte na silo. Izdelek držite za ročaje rahlo, vendar poskrbite, da ga boste nadzorovali in uporabljali varno. Ročaje ne potisnite v končna omejila več, kot je potrebno.
- Roke držite samo na ročaju ali ročajih. Vseh drugih delov telesa ne približujte izdelku.
- Če se nenadoma pojavijo močne vibracije, nemudoma ustavite izdelek. Z uporabo nadaljuje šele, ko je odpravljen vzrok večjih vibracij.

Zaščita pred prahom



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Delovanje izdelka lahko povzroči prah v zraku. Prah lahko povzroči resne poškodbe in trajne zdravstvene težave. V predpisih več organov je določeno, da je kremenov prah škodljiv. V nadaljevanju so navedeni primeri takšnih zdravstvenih težav:
 - smrtna pljučna bolezen, kronični bronhitis, silikoza in fibroza pljuč
 - rak
 - okvare ploda
 - vnetje kože
- Uporabljajte ustrezno opremo za zmanjšanje količine prahu in hlapov v zraku ter za zmanjšanje prahu na delovni opremi, površinah, oblačilih in delih telesa. To lahko nadzorujete na primer s sistemi za zbiranje prašnih delcev in razpršilniki vode za vezanje prašnih delcev. Kjer je možno, zmanjšajte količino prahu na izvoru. Poskrbite, da je oprema

pravilno nameščena in uporabljena ter da se izvaja redno vzdrževanje.

- Uporabljajte odobreno zaščito za dihala. Prepričajte se, da je zaščita za dihala ustreznna za nevarne materiale v delovnem območju.
- Poskrbite, da je v delovnem območju zadosten pretok zraka.
- Če je možno, izpuh izdelka obrnite tako, da prah ne more uhajati v zrak.

Zaščita pred izpušnimi plini



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Izpušni plini iz motorja vsebujejo ogljikov monoksid, ki je brez vonja, strupen in zelo nevaren plin. Vdihavanje ogljikovega monoksida lahko povzroči smrt. Ker ogljikov monoksid nima vonja in ga ni mogoče videti, ga ni mogoče zaznati. Simptom zastrupitve z ogljikovim monoksidom je omotičnost, če pa je količina ali koncentracija ogljikovega monoksida zadostna, lahko oseba brez opozorila pade v nezavest.
- Izpušni plini vsebujejo tudi neizgorele ogljikovodike, vključno z benzenom. Dolgotrajno vdihavanje lahko povzroči zdravstvene težave.
- Tudi izpušni plini, ki jih vidite ali vonjate, vsebujejo ogljikov monoksid.
- Izdelka z motorjem z notranjim zgorevanjem ne uporabljajte v zaprtih prostorih ali v območjih z nezadostnim pretokom zraka.
- Ne vdihavajte izpušnih plinov.
- Prepričajte se, da je pretok zraka v delovnem območju zadosten. To je izjemno pomembno, kadar izdelek uporabljate v jarkih ali drugih majhnih delovnih območjih, v katerih se lahko izpušni plini hitro naberejo.

Zaščita pred hrupom



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Visoke ravni hrupa in dolgoročna izpostavljenost hrupu lahko povzročijo izgubo sluha.
- Za vzdrževanje ravni hrupa na najnižji ravni izdelek vzdržujte in upravljajte, kot je opisano v navodilih za uporabo.
- Preverite, ali je dušilnik poškodovan. Poskrbite, da je dušilnik pravilno nameščen na izdelek.
- Pri uporabi izdelka uporabljajte odobreno zaščito za sluh.
- Kadar uporabljate zaščito za sluh, bodite pozorni na opozorilne znake in glasove. Ko izdelek ustavite, odstranite zaščito za sluh, razen če je ta potrebna zaradi ravni hrupa na delovnem območju.

Osebnna zaščitna oprema



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Pri uporabi izdelka vedno uporabljajte odobreno osebno zaščitno opremo. Osebnna zaščitna oprema ne more popolnoma preprečiti poškodb, vendar v primeru nesreče omili posledice. Prodajalec naj vam pomaga izbrati ustrezno osebno zaščitno opremo.
- Redno pregledujte stanje osebne zaščitne opreme.
- Uporabljajte odobreno zaščitno čelado.
- Uporabljajte odobreno zaščito za sluh.
- Uporabljajte odobreno zaščito za dihalo.
- Uporabljajte odobreno zaščito oči s stransko zaščito.
- Uporabljajte zaščitne rokavice.
- Uporabljajte obutev z ojačano konico in nedrsečim podplatom.
- Uporabljajte odobrena delovna oblačila ali enakovredna oblačila z dolгими rokavi in dolгими hlačami.

Gasilni aparat

- Med delovanjem imejte v bližini vedno gasilni aparat.
- Uporabite gasilni aparat s prahom razreda "ABE" ali gasilni aparat z ogljikovim dioksidom tipa "BE".

Varnostne naprave na izdelku



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Ne uporabljajte izdelka z varnostnimi napravami, ki so poškodovane ali ne delujejo pravilno.
- Redno preverjajte varnostne naprave. Če so varnostne naprave poškodovane ali ne delujejo pravilno, se obrnite na servisnega zastopnika Husqvarna.
- Ne spreminjajte varnostnih naprav.

Stikalo za vklop/izklop motorja

Motor je mogoče zagnati le, če stikalo za vklop/izklop prestavite v položaj za vklop (ON). Motor se zaustavi, če stikalo za vklop/izklop prestavite v položaj za izklop (OFF).

Preverjanje stikala za vklop/izklop

1. Zaženite motor. Glejte razdelek *Zagon izdelka na strani 520*.
2. Stikalo za vklop/izklop prestavite v položaj za izklop (OFF). Motor se zaustavi.

Dušilnik

Dušilnik zmanjšuje raven hrupa na najnižjo možno raven in odvaja izpušne pline stran od uporabnika.

Izdelka ne uporabljajte, če dušilnik ni nameščen ali je poškodovan. Poškodovan dušilnik zviša nivo hrupa in poveča nevarnost požara.



OPOZORILO: Dušilnik se med in po uporabi ter med delovanjem motorja v prostem teku zelo segreje. V bližini vnetljivih materialov in/ali hlapov bodite previdni, da preprečite požar.

Preverjanje dušilnika

- Dušilnik redno preverjajte in se tako prepričajte, da je pravilno nameščen in ni poškodovan.

Varnostni okvir

Varnostni okvir preprečuje poškodovanje izdelka v primeru padca. Ročaj in dvizna točka sta dela varnostnega okvirja.

Preverjanje varnostnega okvirja

- Prepričajte se, da na varnostnem okvirju ni razpok ali drugih poškodb.
- Poskrbite, da je varnostni okvir pravilno nameščen na izdelek.

Elementi za blaženje tresljajev

Elementi za blaženje tresljajev zmanjšajo vibracije izdelka. Elementi za blaženje tresljajev zmanjšajo škodljive vibracije, s čimer preprečujejo telesne poškodbe upravljalca in poškodovanje izdelka.

Preverjanje elementov za blaženje tresljajev

Izdelek ima 4 elemente za blaženje tresljajev, in sicer 2 na levi in 2 na desni strani.

- Prepričajte se, da so elementi za blaženje tresljajev pravilno nameščeni.
- Preverite, ali so elementi za blaženje tresljajev poškodovani ali obrabljeni.
- Elemente za blaženje tresljajev po potrebi zamenjajte.

Varnost pri delu z gorivom



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Gorivo je vnetljivo, hlapi pa so eksplozivni. Z gorivom ravnajte previdno, da preprečite telesne poškodbe, požar in eksplozijo.

- Ne vdihavajte hlapov goriva. Hlapi goriva so strupeni in lahko povzročijo poškodbe. Prepričajte se, da pretok zraka zadostuje.
- Ne odstranite pokrova posode za gorivo in je ne polnite pri delujočem motorju.
- Pred dolivanjem goriva se prepričajte, da je motor ohlajen.
- Goriva ne dolivajte v zaprtih prostorih. Neizadosten pretok zraka lahko povzroči poškodbe ali smrt zaradi zadušitve ali zastrupitve z ogljikovim monoksidom.
- V bližini goriva ali motorja ne kadite.
- Vročih predmetov ne postavljajte v bližino goriva ali motorja.
- Goriva ne dolivajte v bližini isker ali odprtega ognja.
- Pred dolivanjem počasi odprite pokrovček posode za gorivo in previdno sprostite pritisk.
- Če pride gorivo v stik s kožo, lahko povzroči poškodbe. Če se z gorivom polijete po koži, se očistite z milom in vodo.
- Če se z gorivom polijete po obleki, se nemudoma preoblecite.
- Rezervoarja za gorivo ne napolnite do konca. Gorivo se razširi zaradi vročine. Pustite prazen prostor na vrhu rezervoarja za gorivo.
- Skrbno privijte pokrovček posode za gorivo. Če pokrovček posode za gorivo ni dobro zatesnjen, obstaja nevarnost požara.
- Izdelek pred zagonom premaknite najmanj 3 metre/10 čevljev stran od mesta, kjer ste dolivali gorivo.
- Če so na izdelku ostanki goriva ali motornega olja, izdelka ne zaganjajte. Odstranite odvečno gorivo in motorno olje ter pred zagonom motorja počakajte, da se izdelek posuši.
- Redno preverjajte, ali motor pušča. Če sistem goriva pušča, ne zaženite motorja, dokler mesta puščanja niso zatesnjena.
- Ne preverjajte s prsti, ali motor pušča.
- Gorivo shranjujte le v odobrenih posodah.
- Pri skladiščenju izdelka in goriva poskrbite, da gorivo in hlapi goriva ne morejo povzročiti poškodb.
- Gorivo iztočite v primerno posodo, pri čemer bodite na prostem ter na varni razdalji od iskrenja ali plamenov.

Varnostna navodila pri delu na klančinah



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Izdelka ne upravljajte na klančinah z naklonom, večjim od 20°. Izdelek se lahko zaradi mehkih tal, tresljajev in hitrosti delovanja na klančini z naklonom, manjšim od 20°, prevrne.
- Prepričajte se, da je delovno območje varno. Varno delovanje izdelka zmanjšujejo tudi mehka in mokra

tla. Bodite zelo previdni na klančinah in grobih površinah.

- Prepričajte se, da se vse osebe na delovnem območju nahajajo na klančini nad izdelkom.
- Izdelek upravljate navzgor in navzdol po klančini, ne pa z ene strani klančine na drugo.
- Izdelka ne parkirajte na klančini. Če morate izdelek parkirati na klančini, se prepričajte, da se ne more prevrtniti. Obstaja nevarnost poškodb in materialne škode.

Varnostna navodila pri delu v bližini robov



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Pri delu v bližini robov obstaja nevarnost, da se izdelek prevrne. Vedno naj bo vsaj $\frac{1}{3}$ izdelka na površini, ki je dovolj stabilna, da prenese težo izdelka.
- Če se izdelek prevrne, zaustavite motor in ga šele nato dvignite nazaj na dovolj stabilno površino. Glejte *Dvig izdelka na strani 527*.

Varnostna navodila za vzdrževanje



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Če izdelka ne vzdržujete pravilno in redno, se poveča nevarnost poškodb osebam in izdelku.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glejte *Osebnna zaščitna oprema na strani 518*.
- Pred vzdrževalnimi deli zaustavite motor in se prepričajte, da so vsi deli izdelka hladni.
- Pred izvajanjem vzdrževalnih del izdelek očistite, da odstranite nevarne materiale.
- Pred vzdrževalnimi deli odklopite pokrov svečke.
- Izpušni plini iz motorja so vroči in lahko vsebujejo iskre. Izdelka nikoli ne uporabljajte v zaprtih prostorih ali v bližini vnetljivih materialov.
- Ne spreminjajte izdelka. Spremembe izdelka, ki niso odobrene s strani proizvajalca, lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt.
- Vedno uporabljajte originalno dodatno opremo in nadomestne dele. Dodatna oprema in nadomestni deli, ki niso odobreni s strani proizvajalca, lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt.
- Zamenjajte poškodovane, obrabljene ali zlomljene dele.
- Vzdrževalna dela opravite tako, kot je navedeno v teh navodilih za uporabo. Vsakršno drugačno vzdrževanje naj opravi pooblaščen servisni center.
- Preden zaženete motor po vzdrževanju, odstranite vso orodje z izdelka. Prosto orodje ali orodje, pritrjeno na vrtljive dele, lahko odleti in povzroči poškodbe.

- Po izvajanju vzdrževanja preverite raven vibracij v izdelku. Če ta ni pravilna, se obrnite na pooblaščen servisni center.

- Redno dovolite pooblaščenemu servisnemu centru izvajati vzdrževalna dela.

Delovanje

Uvod



OPOZORILO: Preden začnete uporabljati izdelek, morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

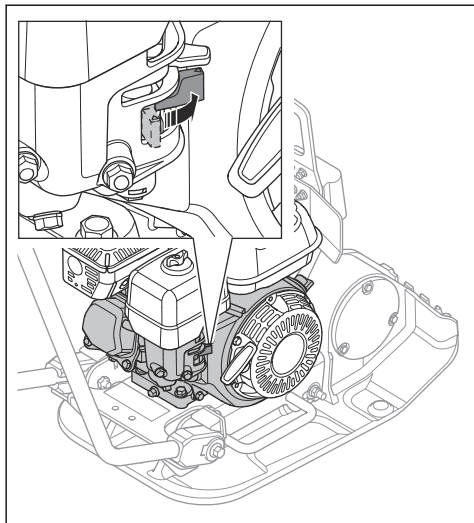
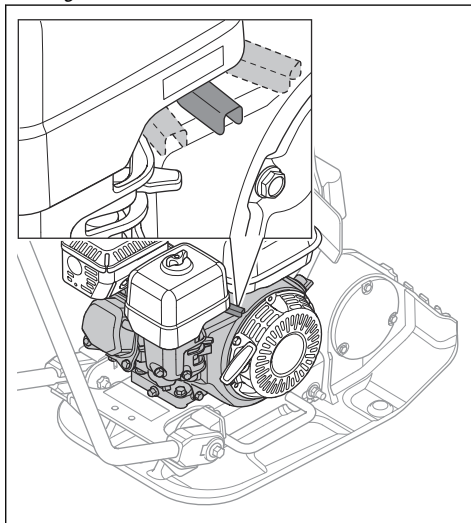
Pred uporabo izdelka

- Natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.
- Preberite navodila za uporabo motorja, ki jih priloži proizvajalec motorja.
- Izvajajte vsakodnevno vzdrževanje. Glejte *Urnik vzdrževanja na strani 524*.
- Ročaj namestite s priloženimi vijaki. (samo LFV 60)

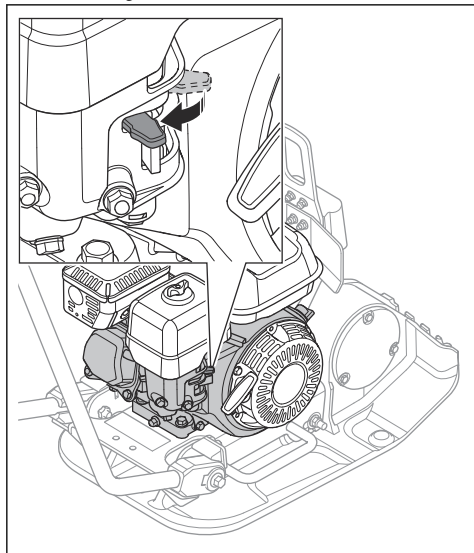
Zagon izdelka

- Odprite ventil za gorivo. Za informacije o mestu namestitve ventila za gorivo na vašem izdelku glejte poglavje *Pregled izdelka LF 50 L na strani 512*, *Pregled izdelka LF 60 LAT na strani 513* ali *Pregled izdelka LFV 60 na strani 514*.

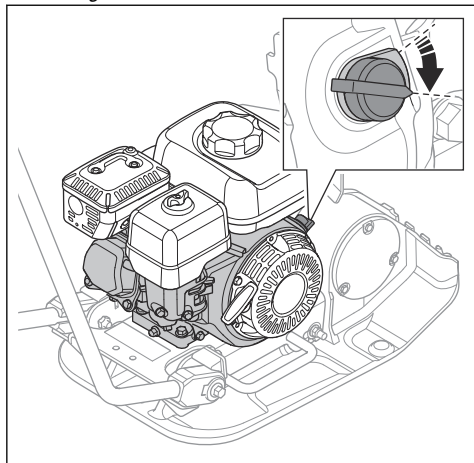
- Ročico za plin nastavite na 1/3 plina. Za informacije o mestu namestitve ročice za plin na vašem izdelku glejte poglavje *Pregled izdelka LF 50 L na strani 512*, *Pregled izdelka LF 60 LAT na strani 513* ali *Pregled izdelka LFV 60 na strani 514*.



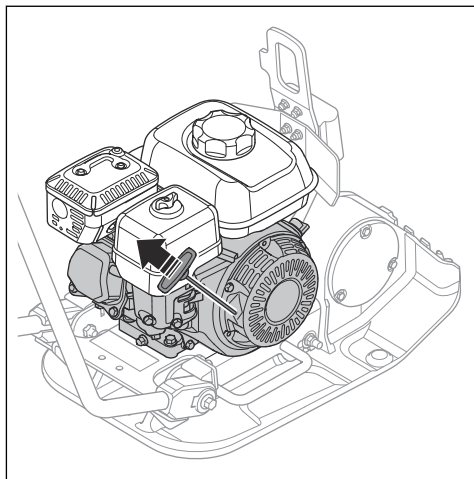
3. Ročico čoka premaknite v pravilni položaj. Za informacije o mestu namestitve ročice čoka na vašem izdelku glejte poglavje *Pregled izdelka LF 50 L* na strani 512, *Pregled izdelka LF 60 LAT* na strani 513 ali *Pregled izdelka LFV 60* na strani 514.



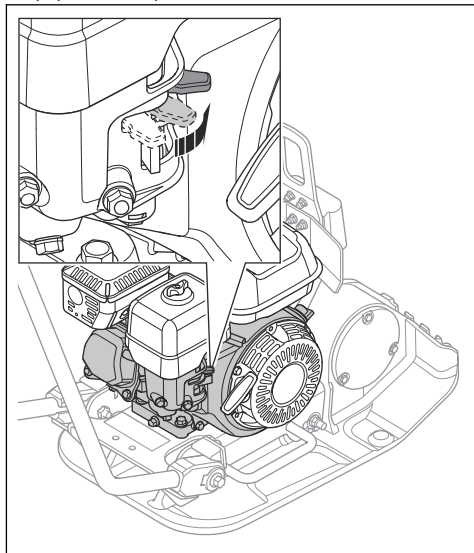
- a) Če je motor hladen, zaprite čok.
b) Če je motor topel ali temperatura okolice visoka, odprite čok.
4. Stikalo za VKLOP/IZKLOP motorja premaknite v položaj "ON" (Vkllop). Za informacije o mestu namestitve stikala za VKLOP/IZKLOP na vašem izdelku glejte poglavje *Pregled izdelka LF 50 L* na strani 512, *Pregled izdelka LF 60 LAT* na strani 513 ali *Pregled izdelka LFV 60* na strani 514.



5. Počasi povlecite ročaj zaganjalne vrvice, dokler ne začutite upora. Za informacije o mestu namestitve zaganjalne vrvice na vašem izdelku glejte poglavje *Pregled izdelka LF 50 L* na strani 512, *Pregled izdelka LF 60 LAT* na strani 513 ali *Pregled izdelka LFV 60* na strani 514.

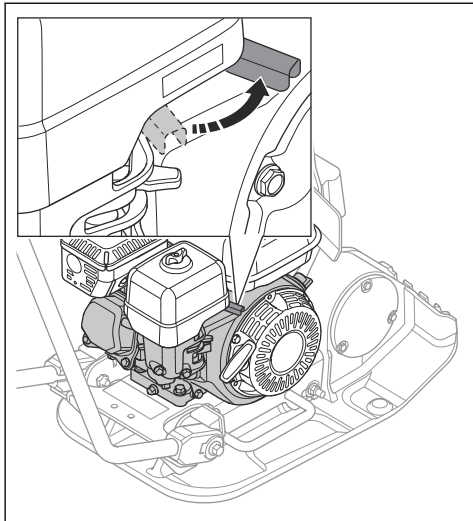


6. Sprostite ročaj zaganjalne vrvice, da se zaganjalna vrvica vrne nazaj.
7. Povlecite zaganjalno vrvico, dokler ne zažene motorja.
8. Postopoma odpirajte ročico čoka, dokler ni popolnoma odprta.



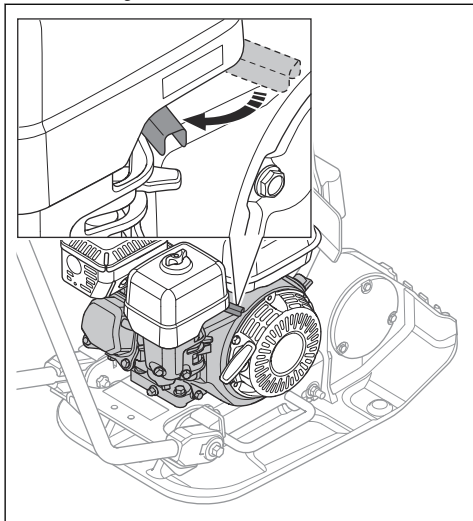
9. Motor naj deluje 2–3 minute pri hitrosti prostega teka.

10. Ročico za plin nastavite na polni plin.

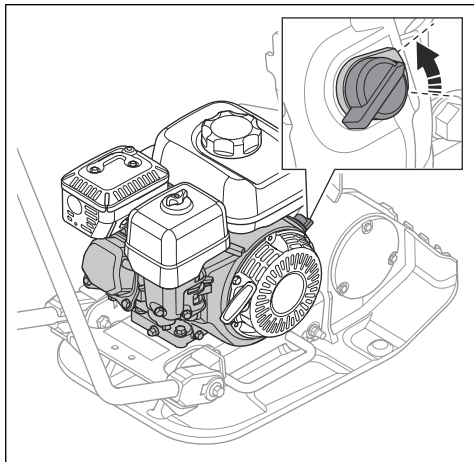


Izklop izdelka

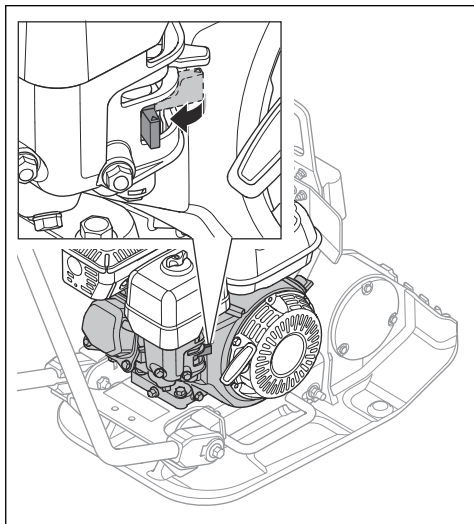
1. Ročico za plin nastavite v položaj za prosti tek. Za informacije o mestu namestitve ročice za plin na vašem izdelku glejte poglavje *Pregled izdelka LF 50 L na strani 512, Pregled izdelka LF 60 LAT na strani 513 ali Pregled izdelka LFV 60 na strani 514.*



2. Stikalo za VKLOP/IZKLOP motorja premaknite v položaj "OFF" (Izklop). Motor se zaustavi. Za informacije o mestu namestitve stikala za VKLOP/IZKLOP na vašem izdelku glejte poglavje *Pregled izdelka LF 50 L na strani 512, Pregled izdelka LFV 60 na strani 514 ali Pregled izdelka LFV 60 na strani 514.*



3. Zaprite ventil goriva. Za informacije o mestu namestitve ventila za gorivo na vašem izdelku glejte poglavje *Pregled izdelka LF 50 L na strani 512, Pregled izdelka LF 60 LAT na strani 513 ali Pregled izdelka LFV 60 na strani 514.*



Upravljanje izdelka



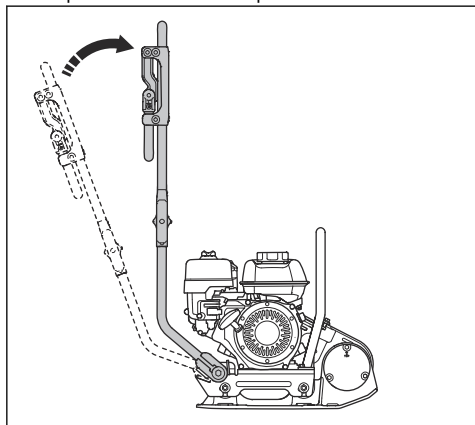
POZOR: Izdelek vedno upravljajte tako, da se pomika naprej pri polnem plinu. Manjše število vrtljajev motorja in vzvratno premikanje preprečujeta pravilno delovanje ekscentričnega elementa ter lahko povzročita okvaro izdelka.

1. Uporabite polni plin.
2. Izdelek previdno potisnite naprej.



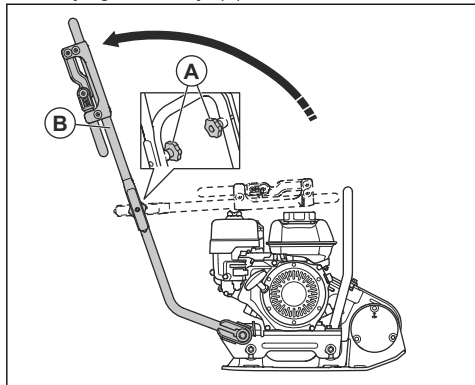
POZOR: Izdelka ne potiskajte navzdol. Prevelik tlak lahko povzroči nezadovoljive rezultate.

3. Če želite spremeniti smer, obrnite izdelek.
 - a) Za obračanje izdelka z najmanjšim možnim obračalnim polmerom dvignite ročaj pod kotom 90 stopinj. To funkcijo uporabljajte v majhnih prostorih in na neravni površini.



Nastavitev LF 50 L v delovni položaj

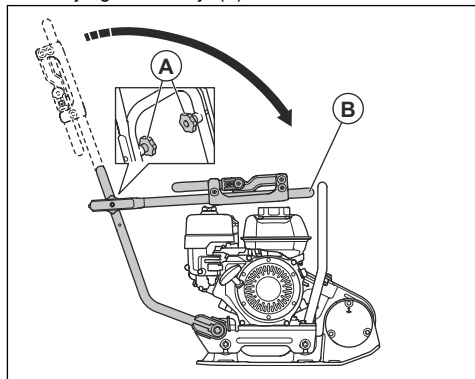
1. Odvijte gumbe ročaja (A).



2. Dvignite ročaj (B).
3. Zategnite gumba ročaja (A).

Nastavitev LF 50 L v transportni položaj

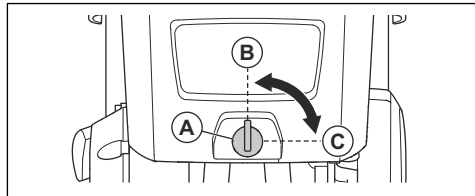
1. Odvijte gumbe ročaja (A).



2. Znižajte ročaj (B).
3. Zategnite gumba ročaja (A).

Nastavitev pretoka vode na LF 60 LAT

- Odprite pipo za vodo (A). Nastavite pretok vode na način zaprto (B) ali popolnoma odprto (C).



Vzdrževanje

Uvod



OPOZORILO: Pred izvajanjem vzdrževalnih del na izdelku morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

Urnik vzdrževanja

* = Splošna vzdrževalna dela, ki jih izvede operater. Navodila niso navedena v teh navodilih v uporabo.

X = Navodila so navedena v teh navodilih za uporabo.

O = Za navodila glejte navodila za uporabo motorja.

Splošno vzdrževanje izdelka	Pred uporabo, vsakih 10 ur	Tedensko, vsakih 100 ur
Prepričajte se, da gorivo ali olje ne iztekata.	*	
Izdelek očistite.	X	
Prepričajte se, da so matice in vijaki dobro priviti.	*	
Preverite, ali sta ročica za plin in ročica čoka poškodovani.	*	
Prepričajte se, da se lahko ročica za plin in ročica čoka neovirano premikata.	*	
Preverite, ali so elementi za blaženje tresljajev poškodovani.		X
Preverite napetost klinastega jermena in poiščite znake poškodb. Po potrebi nastavite ali zamenjajte klinasti jermen.		X

Vzdrževanje motorja	Pred uporabo, vsakih 10 ur	Po prvih 20 urah	Tedensko, vsakih 100 ur	Letno, vsakih 300 ur
Preverite nivo goriva in nivo motornega olja.	X			
Očistite hladilna rebra motorja.	O			
Preglejte zračni filter. Zračni filter po potrebi očistite.	X	X		
Očistite zračni filter.			X	
Zamenjajte zračni filter.				X
Zamenjajte motorno olje.		X	X	X
Preverite število vrtljajev motorja.		O	O	O
Preglejte in očistite svečko. Svečko po potrebi zamenjajte.			O	O
Zamenjajte svečko.				O
Očistite ventil za gorivo uplinjača.			O	O
Očistite mrežico lovilnika isker na dušilniku.			O	O
Nastavite zračnost glave ventila na ventilu za dovod zraka in izpušnem ventilu.				O
Iztočite gorivo ter očistite posodo za gorivo in filter goriva.			O	O

Vzdrževanje motorja	Pred uporabo, vsakih 10 ur	Po prvih 20 urah	Tedensko, vsakih 100 ur	Letno, vsakih 300 ur
Očistite in nastavite uplinjač.				O
Zamenjajte filter za gorivo.				O

Čiščenje izdelka

- Izdelek očistite s tekočo vodo iz cevi ali visokotlačnim čistilnikom.



POZOR: Curka vode ne usmerjajte neposredno v pokrovček posode za gorivo, električne komponente ali motor.

- Odstranite mast in olje z ročaja.

Izvajanje splošnih pregledov

- Prepričajte se, da so vse matice in vijaki na izdelku ustrezno priviti.

Preverjanje nivoja motornega olja

- Odstranite pokrovček posode za olje in merilno palico.
- Z merilne palice očistite olje.
- Merilno palico vstavite do konca nazaj v posodo za olje.
- Odstranite merilno palico.
- Na merilni palici preučite nivo olja.
- Če je nivo olja nizek, dolijte motorno olje in še enkrat preverite nivo olja. Za pravilno vrsto olja glejte *Tehnični podatki na strani 529* ali navodila za uporabo motorja.

Zamenjava motornega olja

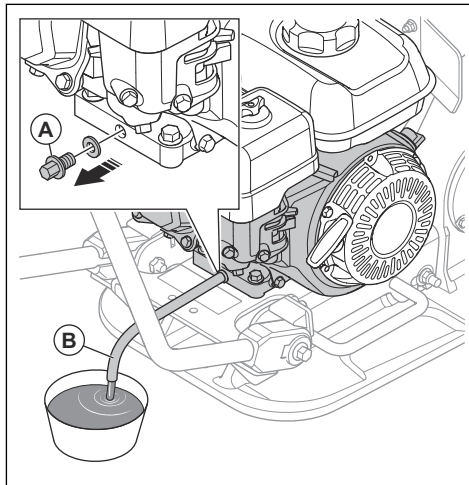
Če je motor hladen, ga pred praznjenjem motornega olja zaženite in pustite delovati 1–2 minuti. Segreto olje boste lažje odvedli.



OPOZORILO: Tik po zaustavitvi motorja je motorno olje zelo vroče. Preden iztočite motorno olje, se motor mora ohladiti. Če polijete motorno olje po koži, se umijte z milom in vodo.

- Pod odtočni vijak postavite posodo za prestrezanje motornega olja.

- Odstranite vijak za izpust olja (A) in priključite cev (B). Za informacije o mestu namestitve vijaka za izpust olja na vašem izdelku glejte poglavje *Pregled izdelka LF 50 L na strani 512*, *Pregled izdelka LF 60 LAT na strani 513* ali *Pregled izdelka LFV 60 na strani 514*.



- Nagnite izdelek in pustite, da olje izteče v posodo.
- Odstranite cev.
- Namestite vijak za izpust olja in ga privijte.
- Dolijte novo motorno olje. Za pravilno vrsto olja glejte navodila za uporabo motorja.
- Preverite nivo motornega olja.

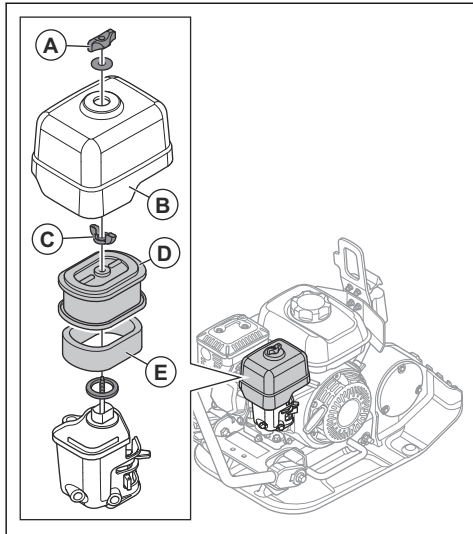
Čiščenje ali menjava zračnega filtra



OPOZORILO: Zračnega filtra ne čistite s stisnjenim zrakom. S tem lahko poškodujete zračni filter, s čimer se poveča tveganje za vdihavanje nevarnih prašnih delcev.

- Odvijte gumb (A) na pokrovu zračnega filtra in odstranite pokrov (B).
- S sklopa zračnega filtra odstranite krilno matico (C) in sklop odstranite.

3. Odstranite penasti (E) in papirnati vložek filtra (D).



4. Ohišje zračnega filtra očistite z vlažno krpo.
5. Preverite, ali sta vložka zračnega filtra poškodovana.
6. S papirnim vložkom filtra udarite ob trdno površino ali delce odstranite s sesalnikom.



POZOR: Pazite, da se šoba sesalnika ne dotakne površine papirnatega vložka filtra. Ohranajte manjšo razdaljo. Občutljivo površino papirnatega vložka filtra lahko poškodujete, če se je dotaknete s predmeti.

7. Penasti vložek filtra očistite z milnico.
8. Penasti vložek filtra izperite s čisto vodo.
9. Penasti vložek filtra stisnite, da odstranite vodo, in počakajte, da se popolnoma posuši.
10. Penasti vložek filtra namažite z motornim oljem.
11. Ob penasti vložek filtra pritisnite čisto krpo, da vsrka odvečno olje.
12. Zračni filter namestite v obratnem vrstnem redu.

Preverjanje klinastega jermena



OPOZORILO: Izdelka ne upravljajte brez nameščenega pokrova klinastega jermena.

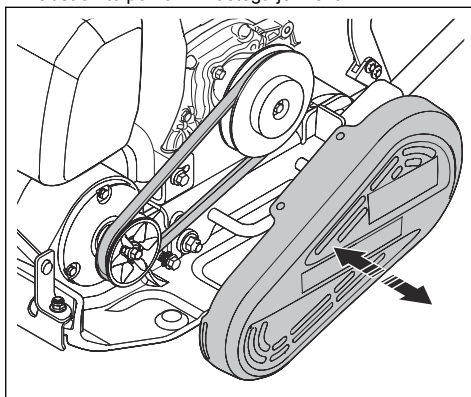


OPOZORILO: Pred preverjanjem jermena se prepričajte, da je izdelek hladen. Z vročimi deli se lahko opečete.



OPOZORILO: Pri menjavi jermena bodite previdni. Obstaja nevarnost poškodb.

1. Izklopite motor.
2. Odstranite pokrov klinastega jermena.



3. Preverite, ali je klinasti jermen poškodovan ali obrabljen. Klinasti jermen po potrebi zamenjajte.
4. Preverite napetost klinastega jermena.
5. V primeru premajhne napetosti storite naslednje:
 - a) Razrahljajte 4 vijake, s katerimi je motor pritrjen na spodnjo ploščo.
 - b) Motor premaknite nazaj.
 - c) Prepričajte se, da so jermenice klinastega jermena poravnane, in privijte 4 vijake.
6. Namestite pokrov klinastega jermena.

Transport skladiščenje in odstranitev

Prevoz



OPOZORILO: Med prevozom bodite previdni. Izdelek je težak in lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo, če med prevozom pade ali se premakne.



POZOR: Izdelka ne vlecite za vozilom.

Transportna kolesa omogočajo ročni premik izdelka na krajših razdaljah. Za daljše razdalje izdelek dvignite, če ga želite premakniti, ali ga postavite na vozilo.

Dvig izdelka



OPOZORILO: Prepričajte se, da ima dvizna oprema ustrezne specifikacije za varno dvigovanje izdelka. Teža izdelka je navedena na tipski ploščici izdelka.



OPOZORILO: Ne hodite ali se ne zadržujte pod dvignjenim izdelkom ali njegovi v bližini.



OPOZORILO: Bodite previdni, ko se izdelek zategne. Ne imejte rok na dvizni točki. Lahko pride do poškodbe.



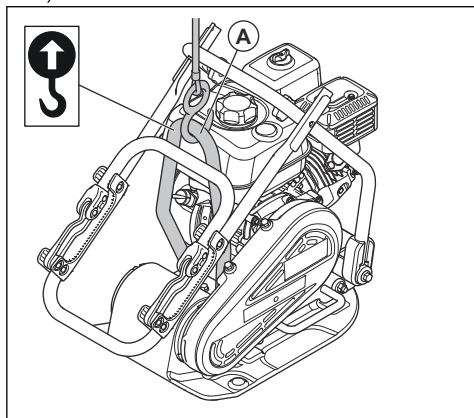
OPOZORILO: Ne uporabljajte kovinskih kavljev, verig ali druge dvizne opreme z grobimi robovi, ker lahko poškodujejo dvizni obroč.



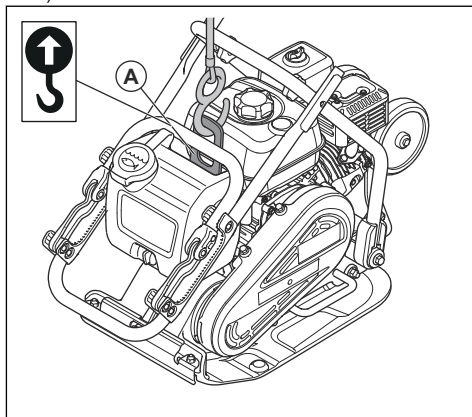
OPOZORILO: Ne dvigujte poškodovanega izdelka. Prepričajte se, da so elementi za blaženje treslajev pravilno namešteni in niso poškodovani.

1. Nastavitev izdelka v transportni položaj. Glejte *Nastavitev LF 50 L v transportni položaj na strani 523.*
2. Dvizno opremo namestite do dviznega obročka (A).

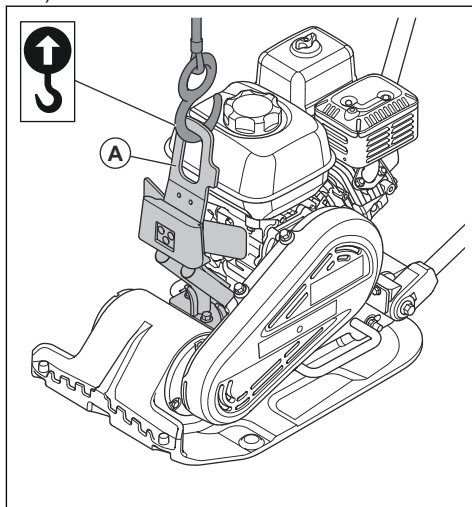
a) LF 50 L:



b) LF 60 LAT:



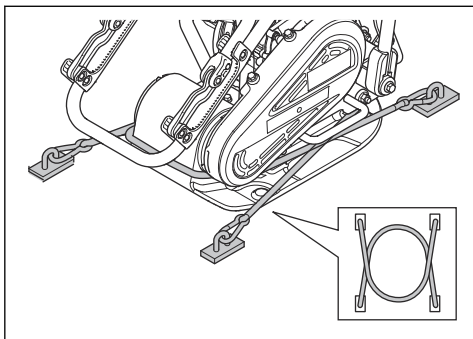
c) LFV 60:



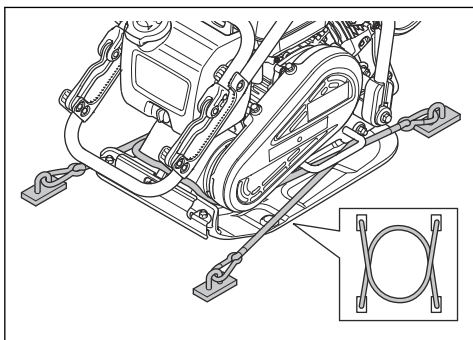
Pritrditev izdelka na transportno vozilo s trakovi.

1. Ročaj premaknite v transportni položaj. Glejte *Nastavitev LF 50 L v transportni položaj na strani 523.*
2. Napeljite dva trakova okrog spodnje plošče.
 - a) En trak napeljite okrog sprednje strani spodnje plošče in ga pritrdite na vozilo.
 - b) Drugi trak napeljite okrog zadnje strani spodnje plošče in ga pritrdite na vozilo.

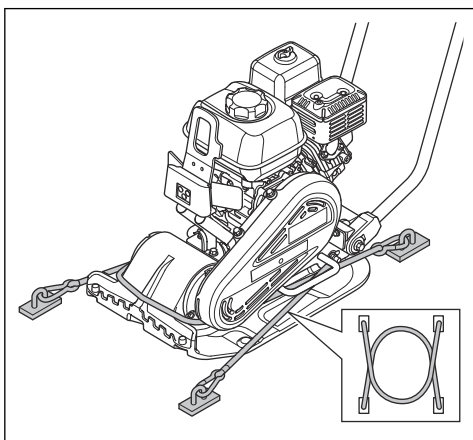
LF 50 L:



LF 60 LAT:



LFV 60:



- Previdno povlecite ročico zaganjalne vrvice, dokler ne čutite majhnega upora. S tem zaprete ventile in zagotovite, da vlaga ne more zaiti v valj motorja.
- Na izdelek namestite zaščitno prevleko.
- Izdelek skladiščite na suhem mestu, kjer ne zmrzuje.
- Izdelek skladiščite v zaklenjenem prostoru, tako da otroci ali osebe, ki niso primerne za rokovanje z izdelkom, do izdelka ne morajo dostopati.

Odstranitev

- Upošteвайте lokalne zahteve za recikliranje in ustrezne predpise.
- Vse kemikalije, kot so motorno olje ali gorivo, zavrzite na servisnem centru ali na kakšni drugi temu primerni lokaciji.
- Ko izdelka ne uporabljate več, ga pošljite k prodajalcu Husqvarna ali pa ga zavrzite na mestu za recikliranje.

Shranjevanje

- Preden izdelek skladiščite za daljše obdobje, odstranite vso gorivo iz posode za gorivo. Gorivo zavrzite na temu primernem zbirnem mestu.
- Pred skladiščenjem izdelek očistite. Odstranite olje in prah z gumijastih delov.
- Pred skladiščenjem očistite zračni filter.

Tehnični podatki

Tehnični podatki

	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Neto teža, kg/lb	55,8/123	70,4/155	64,9/143,1
Teža med delovanjem (EN500, vklj. z oljem, ½ goriva), kg/lb	57,2/126,1	73,5/162	66,3/146,2
Znamka, tip motorja	Honda GX 160	Honda GX 160	Honda GX 160
Hitrost motorja, kW/KM pri vrt/min ⁸⁵	3,6/4,9 pri 3600 vrt/min	3,6/4,9 pri 3600	3,6/4,9 pri 3600 vrt/min
Frekvenca vibracij, Hz/vrt/min	95/5700	95/5700	95/5700
Amplituda, mm/in.	2/0,079	0,905/0,04	0,905/0,04
Centrifugalna sila, kN/lbf	8,4/1,89	10,4/2,34	10,4/2,34
Hitrost delovanja, m/min ali ft./min	22 ali 72	22 ali 72	22 ali 72
Najv. naklon, stopinje/%	20/36	20/36	20/36
Prostornina posode za gorivo, l/qts	3,1/3,3	3,1/3,3	3,1/3,3
Prostornina motornega olja*, l/qts	0,58/0,61	0,58/0,61	0,58/0,61
Poraba goriva, l/h ali qts/h	1 ali 1,06	1 ali 1,06	1 ali 1,06
Gorivo*	Neosvinčeni bencin z največ 10-odstotno vsebnostjo etanola	Neosvinčeni bencin z največ 10-odstotno vsebnostjo etanola	Neosvinčeni bencin z največ 10-odstotno vsebnostjo etanola
Motorno olje*	SAE 10W-30, API razred SJ	SAE 10W-30, API razred SJ	SAE 10W-30, API razred SJ
Rezervoar za vodo za asfalt, l/gal	Ni navedeno	5/1,32	Ni navedeno

* = Za več informacij in vprašanja o tem specifičnem motorju glejte navodila za uporabo motorja ali spletno mesto proizvajalca motorja.

Emisije hrupa in tresljajev	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Raven zvočne moči, izmerjena v dB(A)	99	99	99
Raven zvočne moči, zajamčena L _{WA} dB(A) ⁸⁶	102	102	102

⁸⁵ Glede na navedbe proizvajalca motorja. Navedena vrednost moči stroja je povprečni skupni izhod (pri določenem številu vrtljajev na minuto) običajnega proizvodnega stroja za model stroja, izmerjen po standardu SAE J1349/ISO1585. Stroji masovne proizvodnje imajo lahko drugačno vrednost. Dejanska moč izdelka, nameščenega na končni napravi, je odvisna od delovne hitrosti, okoljskih pogojev in drugih vrednosti.

⁸⁶ Emisije hrupa v okolje, merjene kot moč zvoka (L_{WA}) glede na standard EN ISO 3744, so v skladu z Direktivo ES 2000/14/ES. Razlika med zajamčeno in izmerjeno ravno zvočno moči je, da zajamčena raven zvočne moči v skladu z Direktivo 2000/14/ES vključuje tudi razpršitev rezultata meritve in razlike med različnimi napravami istega modela.

Emisije hrupa in tresljajev	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Raven zvočnega tlaka pri ušesu upravljalavca, L_P , dB (A) ⁸⁷	87	87	87
Raven vibracij, a_{HV} , m/s^2 , standardni ročaj/ročaj z nizko stopnjo vibracij ⁸⁸	8/1,7	8/1,7	7/ni podatka

Izjava o hrupu in vibracijah

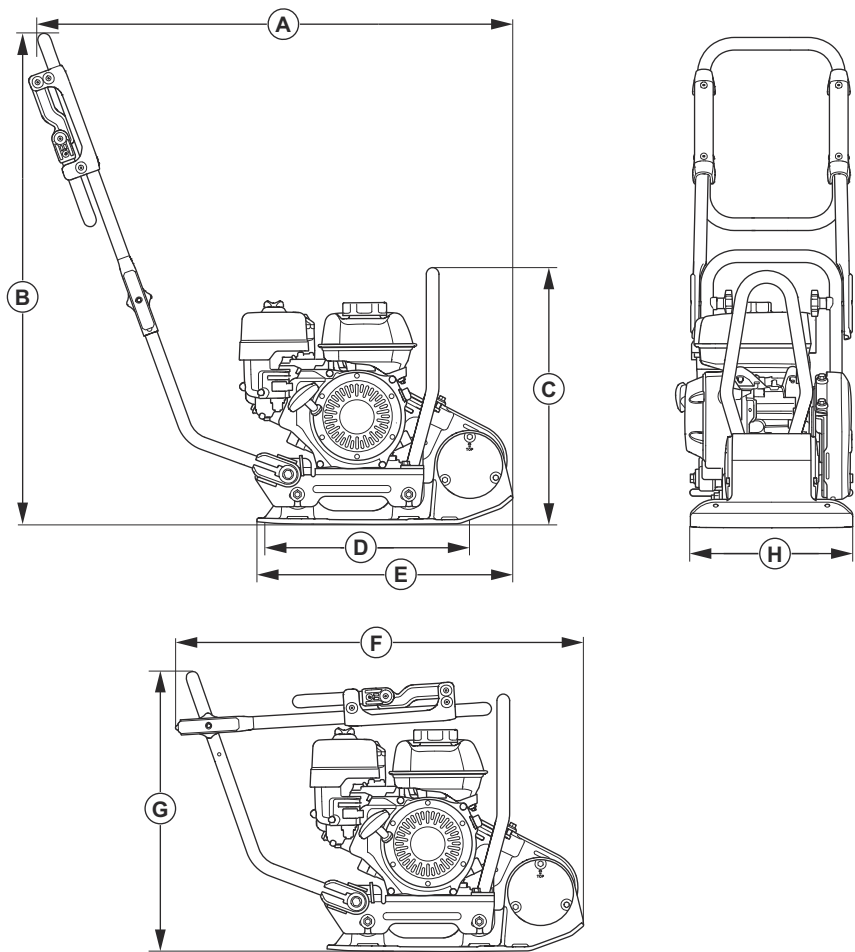
Navedene vrednosti so bile pridobljene z laboratorijskim preizkušanjem v skladu z navedeno direktivo ali standardi in so primerne za primerjavo z navedenimi vrednostmi drugih izdelkov, preizkušenih v skladu z isto direktivo ali standardi. Te navedene vrednosti niso primerne za uporabo pri ocenah tveganja, vrednosti,

izmerjene na posameznih delovnih mestih, pa so lahko tudi višje. Dejanske vrednosti izpostavljenosti in tveganje za škodo za posamezne uporabnike so edinstvene in so odvisne od načina dela uporabnika, od tega, za kakšen material se izdelek uporablja, ter od časa izpostavljenosti in fizičnega stanja uporabnika in stanja izdelka.

⁸⁷ Raven zvočnega tlaka L_P v skladu s standardoma EN ISO 11201 in EN 500-4. Odstopanja K_{PA} 3.0 dB (A).

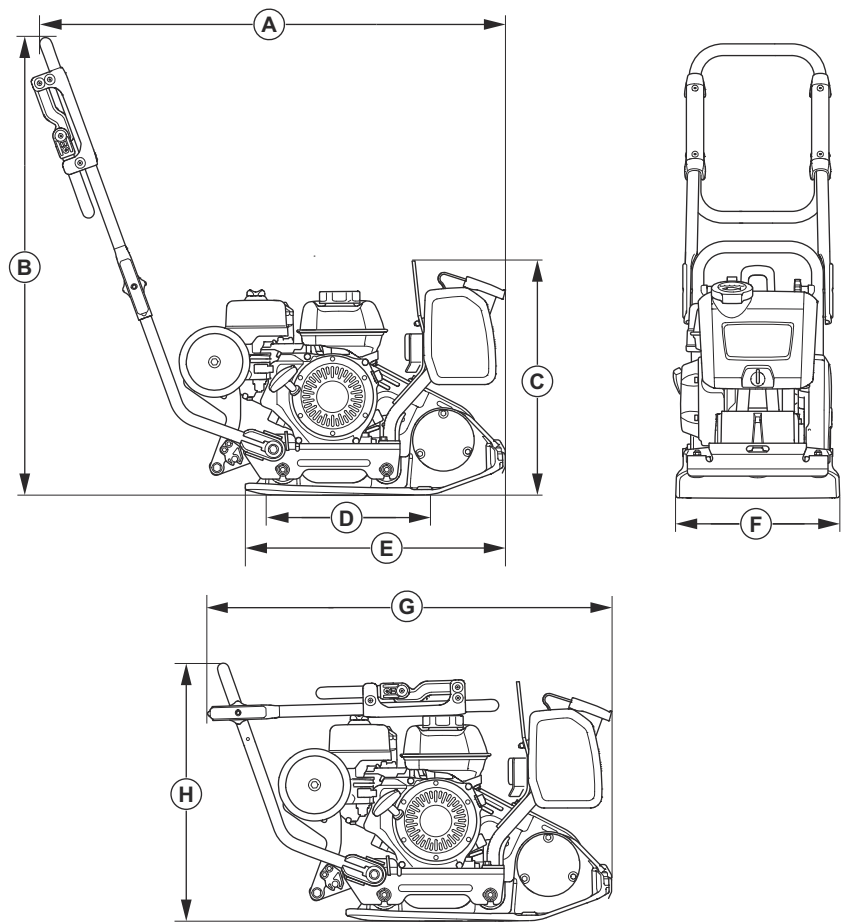
⁸⁸ Raven vibracij v skladu s standardom EN 500-4. Zabeleženi podatki za raven vibracij imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) $1,5 m/s^2$.

Mere izdelka LF 50 L



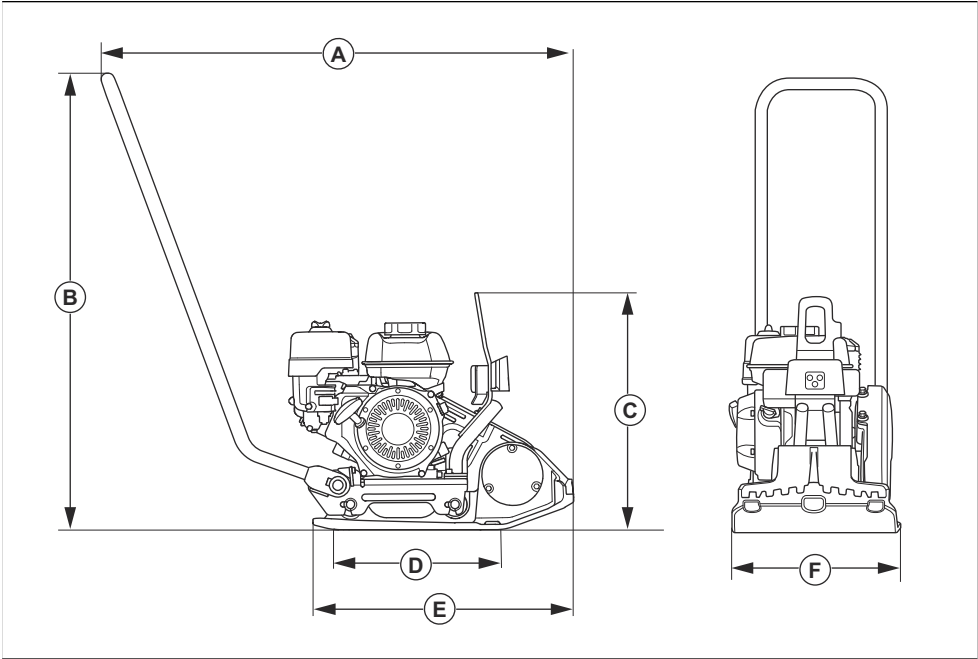
A	Dolžina, vključno z ročajem, mm/in	940/37	E	Dolžina spodnje plošče, mm/in	505/19,9
B	Višina ročaja, mm/in	965/38	F	Dolžina z zloženim ročajem, mm/in	810/31,89
C	Višina, mm/in.	515/20,3	G	Višina z zloženim ročajem, mm/in	510/20,08
D	Kontaktno območje spodnje plošče, m ² /sq. ft.	0,090/097	H	Širina, mm/in	320/12,6

Mere izdelka LF 60 LAT



A	Dolžina, vključno z ročajem, mm/in	1014/39,9	E	Dolžina spodnje plošče, mm/in	552/21,73
B	Višina ročaja, mm/in	961/38	F	Širina, mm/in	350/13,78
C	Višina, mm/in.	430/16,9	G	Dolžina z zloženim ročajem, mm/in	855/33,66
D	Kontaktno območje spodnje plošče, m ² /sq. ft.	0,093/1,001	H	Višina z zloženim ročajem, mm/in	510/20,08

Mere izdelka LFV 60



A	Dolžina, vključno z ročajem, mm/in	992/39	D	Kontaktno območje spodnje plošče, m ² /sq. ft.	0,093/1,001
B	Višina ročaja, mm/in	961/38	E	Dolžina spodnje plošče, mm/in	545/21,46
C	Višina, mm/in.	505/19,9	F	Širina, mm/in	350/13,7

Izjava o skladnosti

Izjava EC o skladnosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.:
+46-36-146500, izjavlja na lastno odgovornost, da je
izdelek:

Opis	Vibracijska plošča s pomikom naprej
Znamka	Husqvarna
Vrsta/model	LF 50 L, LF 60 LAT, LFV 60
Identifikacija	Serijske številke od letnika 2024 dalje

v celoti skladen z naslednjimi direktivami in uredbami
EU:

Direktiva/uredba	Opis
2006/42/EC	"o strojih"
2014/30/EU	"o elektromagnetni združljivosti"
2000/14/EC	o zunanjem hrupu

in so pri tem v veljavi naslednji usklajeni standardi in/ali
tehnične specifikacije:

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

Priglašeni organ: 0404, SMP Svensk Maskinprovning
AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden je potrdil
skladnost z direktivo Sveta 2000/14/EC; postopki
ugotavljanja skladnosti: Priloga VI.

Za informacije o emisijah hrupa glejte poglavje *Tehnični
podatki na strani 529*.

Partille, 2025-04-25



Mattias Holmdahl

Višji direktor oddelka za raziskave in razvoj svetlobne
opreme

Husqvarna AB, Oddelek za gradbeništvo

Odgovorni za tehnično dokumentacijo

Sadržaj

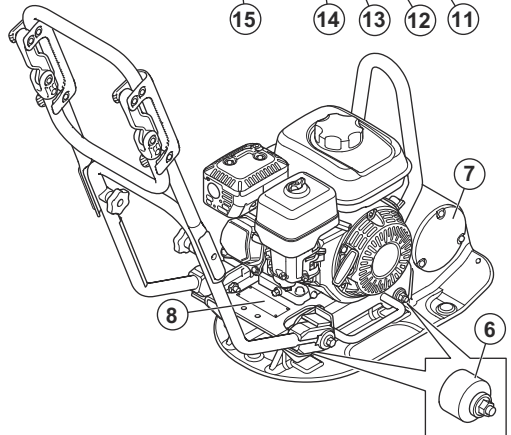
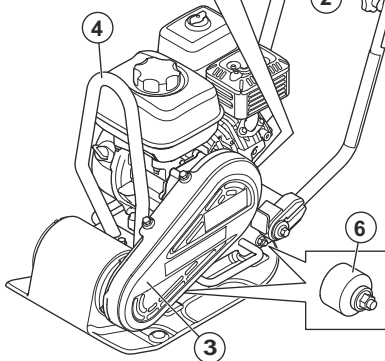
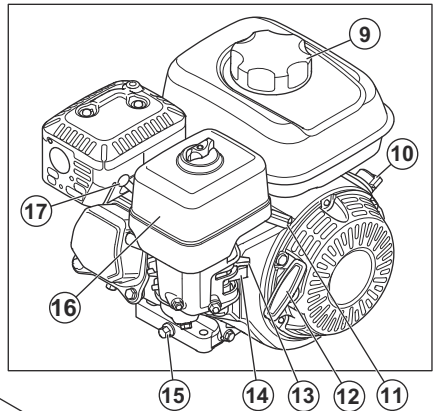
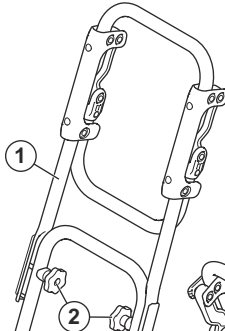
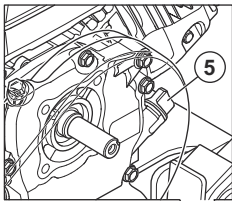
Uvod.....	535	Transport, skladištenje i odlaganje.....	550
Bezbednost.....	539	Tehnički podaci.....	553
Rukovanje.....	543	Deklaracija o usklađenosti.....	558
Održavanje.....	547		

Uvod

Pregled proizvoda LF 50 L



18



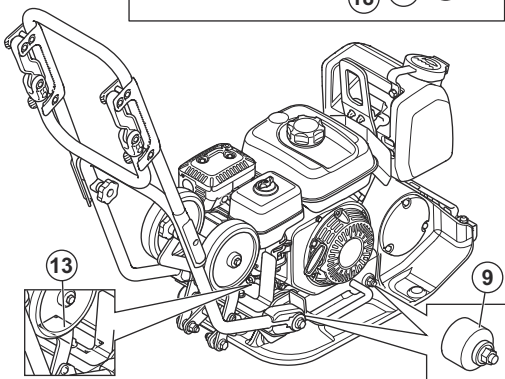
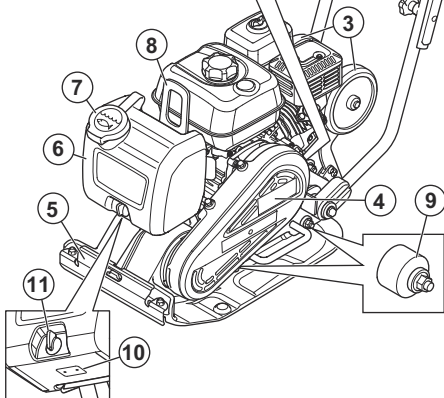
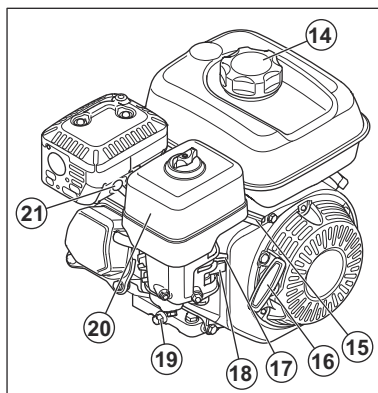
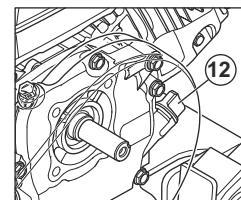
1. Gornja ručica
2. Točkići ručice
3. Poklopac klinastog remena
4. Obruč za podizanje
5. Rezervoar za ulje / merač
6. Jedinice za prigušivanje vibracija
7. Ekscentrični element

8. Pločica sa oznakom tipa
9. Poklopac rezervoara za gorivo
10. Prekidač za pokretanje/zaustavljanje motora
11. Komanda gasa
12. Ručica užeta startera
13. Kontrola čoka
14. Ventil za gorivo

- 15. Čep za ispuštanje motornog ulja
- 16. Filter za vazduh

- 17. Svećica
- 18. Korisničko uputstvo

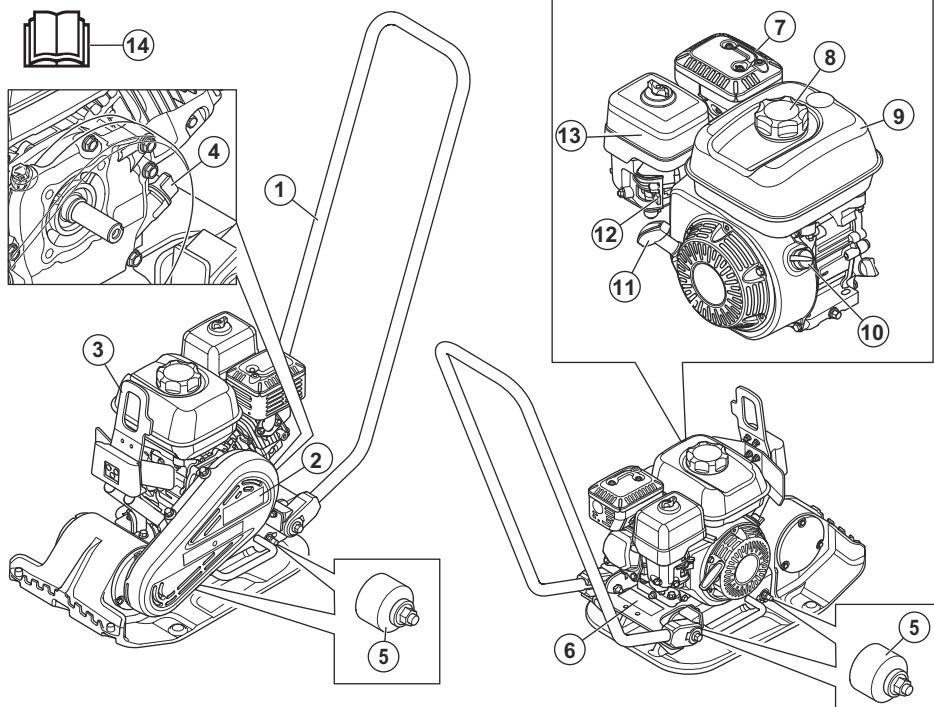
Pregled proizvoda LF 60 LAT



- 1. Gornja ručica
- 2. Točkići ručice
- 3. Točkovi za transport
- 4. Poklopac klinastog remena
- 5. Snabdevanje vodom
- 6. Rezervoar za vodu
- 7. Poklopac rezervoara za vodu
- 8. Tačka za podizanje
- 9. Jedinice za prigušivanje vibracija
- 10. Mlaznica za vodu
- 11. Slavina za vodu

- 12. Rezervoar za ulje / merač
- 13. Pločica sa oznakom tipa
- 14. Poklopac rezervoara za gorivo
- 15. Komanda gasa
- 16. Ručica užeta startera
- 17. Kontrola čoka
- 18. Ventil za gorivo
- 19. Čep za ispuštanje motornog ulja
- 20. Filter za vazduh
- 21. Svećica
- 22. Korisničko uputstvo

Pregled proizvoda LFV 60



1. Gornja ručica
2. Poklopac klinastog remena
3. Tačka za podizanje
4. Rezervoar za ulje / merač
5. Jedinice za prigušivanje vibracija
6. Pločica sa oznakom tipa
7. Prigušivač
8. Poklopac rezervoara za gorivo
9. Rezervoar za gorivo
10. Prekidač za pokretanje/zaustavljanje motora
11. Ručica užeta startera
12. Kontrola čoka
13. Filter za vazduh
14. Korisničko uputstvo

Opis proizvoda

Proizvod je zbijrač sa prednjom pločom kojim upravlja rukovalac koji se kreće iza mašine i motorom sa unutrašnjim sagorevanjem. Proizvod služi zbijanju tankih do umereno debelih slojeva granularnog građevinskog tla. Uz opcioni rezervoar za vodu, proizvod može da se koristi i za zbijanje asfalta.

Namena

Proizvod je namenjen samo za profesionalnu upotrebu. Proizvod je namenjen popravkama i održavanju prilaznih puteva, staza i parkirališta. Uz opcioni komplet za popločavanje ciglama, proizvod može da se koristi i za popločavanje ciglama. Ne koristite proizvod za druge poslove.

Simboli na proizvodu



UPOZORENJE: Budite pažljivi i koristite proizvod na pravilan način. Ovaj proizvod može da prouzrokuje ozbiljne telesne povrede ili smrt rukovaoaca ili drugih osoba.



Pre korišćenja proizvoda pažljivo pročitajte uputstvo i budite sigurni da ste ga razumeli.



Pre korišćenja proizvoda pažljivo pročitajte uputstvo i budite sigurni da ste ga razumeli.



Bezolovni benzin sa maksimalno 10% etanola.



Koristite zaštitu za sluh.



Opasnost od povrede. Budite pažljivi u blizini klinastog remena.



Vruća površina.



Držite šake dalje od tog područja.



Tačka za podizanje na bezbednosnom ramu.



Ne povezujte opremu za podizanje na tu tačku. (LF 50 L)



Emisije buke u okruženju u skladu sa direktivom EZ. Emisija iz proizvoda navedena je u *Tehnički podaci na stranici 553* i na nalepnici.



Ovaj proizvod je u saglasnosti sa važećim direktivama EZ.

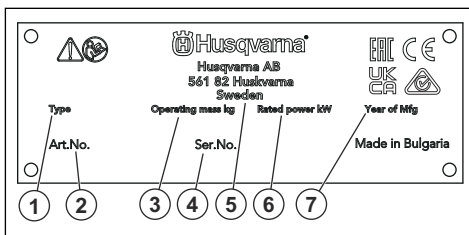
Napomena: Ostali simboli/nalepnice koji su navedeni na proizvodu važe za specifične zahteve sertifikata na određenim tržištima.

Kalifornijski Predlog 65

! WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Pločica sa oznakom tipa



1. Tip proizvoda
2. Broj proizvoda
3. Težina proizvoda
4. Serijski broj
5. Proizvođač
6. Nominalna snaga
7. Godina proizvodnje

Oštećenje proizvoda

Nismo odgovorni za oštećenja proizvoda u sledećim slučajevima:

- proizvod je popravljen na pogrešan način
- proizvod je popravljen korišćenjem delova koji nisu napravljeni ili odobreni od strane proizvođača
- proizvod ima opremu koja ne potiče ili nije odobrena od strane proizvođača
- proizvod nije popravljen u ovlašćenom servisnom centru ili od strane ovlašćenog stručnjaka

Bezbednosne definicije

Upozorenja, mere opreza i napomene se koriste da ukažu na naročito važne delove korisničkog uputstva.



UPOZORENJE: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka telesnih povreda ili smrt kod rukovaoca ili prisutnih osoba.



OPREZ: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka oštećenja na proizvodu, drugim materijalima ili susednim oblastima.

Napomena: Koristi se za pružanje više informacija koje su neophodne u datoj situaciji.

Opšta bezbednosna uputstva



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Ovaj proizvod je opasan alat ako niste pažljivi ili ako ga pogrešno koristite. Ovaj proizvod može da prouzrokuje ozbiljne telesne povrede ili smrt rukovaoca ili drugih osoba. Pre korišćenja proizvoda, morate da pročitate i razumete sadržaj ovog uputstva za upotrebu.
- Proizvod nije namenjen za korišćenje od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja.
- Sačuvajte sva upozorenja i uputstva.
- Poštujte sve važeće zakone i propise.
- Rukovalac i poslodavac rukovaoca moraju znati i sprečiti rizike tokom rada proizvoda.
- Nemojte da dozvolite da neko rukuje proizvodom osim ako je pročitao i razumeo sadržaj uputstva za upotrebu.
- Nemojte da rukujete proizvodom osim ako ste obučeni pre korišćenja proizvoda. Pobrinite se da svi rukovaoci budu obučeni.
- Nemojte dozvoliti da dete rukuje proizvodom.
- Dozvolite samo ovlašćenim osobama da rukuju proizvodom.
- Rukovalac je odgovoran za sve nesreće koje se dese drugim osobama ili njihovoj imovini.
- Nemojte da koristite proizvod ako ste umorni, bolesni ili pod uticajem alkohola, droge ili lekova.
- Uvek budite pažljivi i koristite zdrav razum.

- Ovaj proizvod stvara elektromagnetno polje prilikom rada. Ovo polje u pojedinim okolnostima može da izazove smetnje na aktivnim ili pasivnim medicinskim implantatima. U cilju smanjenja rizika od nastanka teških ili smrtonosnih telesnih povreda, preporučujemo osobama koje imaju medicinske implante da se pre upotrebe ovog proizvoda konsultuju sa svojim lekarom i proizvođačem medicinskog implanta.
- Održavajte proizvod čistim. Pobrinite se da jasno možete pročitati znakove i nalepnice.
- Nemojte da koristite proizvod ako je pokvaren.
- Nemojte vršiti prepravke na ovom proizvodu.
- Nemojte rukovati proizvodom ako postoji mogućnost da su druge osobe izvršile prepravke na proizvodu.

Bezbednosna uputstva za rukovanje



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Pobrinite se za to da znate kako da brzo zaustavite motor u hitnim slučajevima.
- Rukovalac mora da ima fizičku snagu potrebnu za bezbedno rukovanje proizvodom.
- Ne rukujte proizvodom na koji nisu postavljeni svi zaštitni poklopci.
- Koristite ličnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Lična zaštitna oprema na stranici 541*.
- Pobrinite se za to da samo rukovalac bude u radnoj oblasti.
- Održavajte radnu oblast čistom i osvetljenom.
- Pobrinite se da budete u bezbednom i stabilnom položaju tokom rada.
- Pobrinite se da nema opasnosti da vi ili proizvod padnete sa visine.
- Uverite se da na ručki nema maziva ili ulja.
- Ne koristite proizvod na mestima na kojima postoji opasnost od požara ili eksplozija.
- Proizvod može prouzrokovati izbacivanje predmeta velikom brzinom. Uverite se da sve osobe u radnom prostoru koriste odobrenu ličnu zaštitnu opremu. Uklonite nepričvršćene predmete iz radnog prostora.
- Pre nego što se udaljite od proizvoda, zaustavite motor i uverite se da ne postoji rizik od njegovog slučajnog pokretanja.
- Pazite da se odeća, duga kosa ili nakit ne uhvate u pokretne delove.
- Nemojte sedeti na proizvodu.
- Ne udarajte proizvod.
- Uvek koristite proizvod stojeći iza njega, sa rukama na ručki.

- Ne koristite proizvod blizu električnih kablova. Proizvod nije električno izolovan i može doći do telesnih povreda ili smrti.
- Pre nego što počnete da koristite proizvod, saznajte da li u radnom području ima skrivenih žica, kablova i cevi. Ako proizvod udari u skriveni predmet, odmah zaustavite motor i pregledajte proizvod i predmet. Ne nastavljajte sa radom dok ne budete sigurni da je bezbedno nastaviti.
- Nemojte dodirivati donju ploču kada rukujete proizvodom ili nakon zaustavljanja motora. Donja ploča je vruća. Vruće površine mogu da izazovu telesnu povredu.

Bezbednost vibracija



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Vibracije se tokom rada prenose sa proizvoda na rukovaoca. Redova i čest rad proizvodom može da izazove ili poveća povrede rukovaoca. Povrede se dešavaju u prstima, šakama, zglobovima šake, rukama, ramenima i/ili nervima i krvotoku drugih delova tela. Povrede mogu da budu onesposobljavajuće i/ili trajne i mogu da se postepeno povećavaju tokom nedelja, meseci i godina. Moguće povrede uključuju oštećenje krvotoka, nervnog sistema, zglobova i drugih tkiva i organa.
- Simptomi mogu da se jave tokom rada i u drugo vreme. Ako imate simptome i nastavite rad proizvodom, simptomi mogu da se pojačaju ili da postanu stalni. Ako se jave ovi ili drugi simptomi, obratite se doktoru:
 - Utrnulost, gubitak osećaja, golicanje, probadanje, bol, osećaj pečenja, nabrekliost, ukrućenost, nespretnost, gubitak snage, promene boje ili stanja kože.
- Simptomi mogu da se pojačaju po hladnom vremenu. Nosite toplu odeću i neka vam šake budu utopljene i suve kad radite proizvodom po hladnom vremenu.
- Da biste očuvali nominalni nivo vibracija, radite i održavajte proizvod shodno korisničkom uputstvu.
- Proizvod ima sistem prigušenja vibracija koji smanjuje vibracije prenete sa ručki na rukovaoca. Pustite proizvod obavlja posao. Ne pritiskajte proizvod koristeći silu. Ovlašćite držite proizvod za ručke, ali dovoljno jako da imate kontrolu i da možete da bezbedno da ga koristite. Ne gurajte ručke u graničnike više nego što je potrebno.
- Držite se samo za ručku/ručke. Držite ostale delove tela dalje od proizvoda.
- Odmah zaustavite proizvod ako se odjednom pojave jake vibracije. Ne nastavljajte rad dok ne otklonite uzrok većih vibracija.

Zaštita od prašine



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Rad proizvodom može da podigne prašinu. Prašina može da izazove teške povrede i trajne zdravstvene probleme. Brojni zakonodavni organi tretiraju silikonsku prašinu kao štetnu supstancu. Ovo su primeri takvih zdravstvenih problema:
 - Teške bolesti pluća: hronični bronhitis, silikoza, plućna fibroza
 - Kancer
 - Defekti novorođenčadi
 - Upala kože
- Koristite odgovarajuću opremu da biste smanjili količinu prašine i isparenja u vazduhu i taloženje prašine na opremu, površine, garderobu i delove tela. Primeri regulisanja su sistemi za sakupljanje prašine i raspršivanje vode radi slepljivanja prašine. Gde je moguće, smanjite prašinu na samom izvoru. Uverite se da je oprema pravilno instalirana, da se pravilno koristi i da se redovno održava.
- Koristite odobrenu zaštitu za disajne organe. Uverite se da je dostupna zaštita disajnih organa od opasnih materijala u radnom prostoru.
- Pobrinite se da postoji dovoljan protok vazduha u radnom prostoru.
- Ako je moguće, usmerite izduvnik proizvoda tako da ne diže prašinu.

Izduvni gasovi: bezbednost



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Izduvni gasovi iz motora sadrže ugljen-monoksid, otrovan i veoma opasan gas bez mirisa. Udisanje ugljen-monoksida može da izazove smrt. Ugljen-monoksid je bezbojan i bez mirisa, pa ne možete da ga osetite. Vrtoglavica je simptom trovanja ugljen-monoksidom, ali moguće je da se neko onesvesti bez najave ako je količina ili koncentracija ugljen-monoksida dovoljna.
- Izduvni gasovi sadrže i nesagorele ugljovodnike, uključujući benzen. Dugoročno udisanje može da izazove zdravstvene probleme.
- Ugljen-monoksid se nalazi i u izduvnim gasovima koje možete da vidite i osetite.
- Ne koristite motor sa unutrašnjim sagorevanjem u zatvorenom ili loše provetrenom prostoru.
- Ne udišite izduvne gasove.
- Uverite se da radni prostor ima dovoljan protok vazduha. Ovo je veoma važno kad koristite proizvod u rovovima ili drugim malim radnim prostorima, u kojima se izduvni gasovi lako skupljaju.

Buka: bezbednost



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Visok nivo buke i dugotrajno izlaganje buci mogu da dovedu do gubitka sluha izazvanog bukom.
- Da biste buku održavali na minimumu, radite i održavajte proizvod shodno korisničkom uputstvu.
- Pregledajte da li je prigušivač oštećen. Uverite se da je prigušivač pravilno pričvršćen na proizvod.
- Uvek koristite odobrenu zaštitu za uši dok koristite proizvod.
- Vodite računa o signalima upozorenja i glasovima kada koristite zaštitne slušalice. Uklonite zaštitu za sluh kad je proizvod zaustavljen, osim ako nije neophodna zbog nivoa buke u radnom prostoru.

Lična zaštitna oprema



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Uvek koristite odobrenu ličnu zaštitnu opremu kada koristite proizvod. Lična zaštitna oprema ne može da u potpunosti spreči telesnu povredu, ali ona umanjuje stepen telesne povrede ako dođe do nesrećnog slučaja. Neka vam prodavac pomogne u izboru odgovarajuće opreme.
- Redovno proveravajte stanje lične zaštitne opreme.
- Koristite odobrenu zaštitnu kacigu.
- Koristite odobrenu zaštitu za uši.
- Koristite odobrenu zaštitu za disajne organe.
- Koristite odobrenu zaštitu za oči sa bočnom zaštitom.
- Koristite zaštitne rukavice.
- Nosite obuću sa čeličnim štitnikom za prste i neklizajućim donom.
- Koristite odobrenu radnu odeću ili ekvivalentnu pripijenu odeću sa dugim rukavima i nogavicama.

Protivpožarni aparat

- Protivpožarni aparat treba da bude u blizini dok radite.
- Koristite protivpožarni aparat na prah klase „ABE“ ili ugljendioksidni protivpožarni aparat tipa „BE“.

Bezbednosni uređaji na proizvodu



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Nemojte da koristite proizvod sa bezbednosnim uređajima koji su oštećeni ili neispravni.

- Redovno proveravajte bezbednosne uređaje. Ako su bezbednosni uređaji oštećeni ili neispravni, obratite se Husqvarna servisnom centru.
- Nemojte vršiti izmene na bezbednosnim uređajima.

Prekidač paljenja/gašenja motora

Motor može da se pokrene samo kad je prekidač za pokretanje/zaustavljanje motora u položaju „ON“. Motor se zaustavlja kad prebacite prekidač za pokretanje/zaustavljanje motora u položaj „OFF“.

Provera prekidača za pokretanje/zaustavljanje motora

1. Pokrenite motor. Pogledajte *Pokretanje proizvoda na stranici 543*.
2. Prebacite prekidač za pokretanje/zaustavljanje motora u položaj „OFF“. Motor se zaustavlja.

Prigušivač

Prigušivač održava nivo buke na minimumu i šalje izduvne gasove dalje od rukovaoca.

Ne koristite proizvod ako prigušivač nedostaje ili je oštećen. Oštećeni prigušivač povećava nivo buke i rizik od požara.



UPOZORENJE: Prigušivač postaje veoma vruć tokom i nakon korišćenja i kada motor radi pri brzini praznog hoda. Budite pažljivi u blizini zapaljivih materijala i/ili isparenja kako biste sprečili požar.

Da biste proverili prigušivač

- Redovno proveravajte prigušivač kako biste se uverili da je ispravno postavljen i da nije oštećen.

Bezbednosni ram

Bezbednosni ram sprečava oštećenje proizvoda pri padu. Ručka i tačka za podizanje su delovi bezbednosnog rama.

Provera bezbednosnog rama

- Uverite se da na bezbednosnom ramu nema naprslina i drugih oštećenja.
- Uverite se da je bezbednosni ram pravilno postavljen na proizvod.

Jedinice za prigušivanje vibracija

Jedinice za prigušivanje vibracija smanjuju vibracije u proizvodu. Jedinice za prigušivanje vibracija smanjuju štetne vibracije da bi sprečile povređivanje rukovaoca i oštećenje proizvoda.

Provera jedinica za prigušivanje vibracija

Postoje 4 jedinice za prigušivanje vibracija, 2 na levoy i 2 na desnoj strani proizvoda.

- Uverite se da jedinice za prigušivanje vibracija nisu oštećene.
- Proverite da li su jedinice za prigušivanje vibracija oštećene ili pohabane.
- Zamenite jedinice za prigušivanje vibracija ako je potrebno.

Gorivo: bezbednost



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Gorivo je zapaljivo, a isparenja su eksplozivna. Budite oprezni sa gorivom da biste sprečili nastanak povreda, požara i eksplozije.
- Ne dišite isparenja goriva. Isparenja goriva su otrovna i mogu da izazovu povrede. Uverite se da postoji dovoljan protok vazduha.
- Ne uklanjajte poklopac rezervoara za gorivo i ne puniti rezervoar za gorivo dok motor radi.
- Uverite se da je motor hladan pre dopunjavanja goriva.
- Ne dopunjujte gorivo u zatvorenom prostoru. Nedovoljan protok vazduha može da izazove povrede ili smrt zbog gušenja ili trovanja ugljen-monoksidom.
- Nemojte da pušite u blizini goriva ili motora.
- Nemojte da stavljate vruće predmete blizu goriva ili motora.
- Ne dosipajte gorivo u blizini varnica ili plamena.
- Pre dopunjavanja goriva, polako otvorite poklopac rezervoara za gorivo i pažljivo otpustite pritisak.
- Gorivo na koži može da izazove povredu. Ako vam gorivo dospe na kožu, uklonite ga vodom i sapunom.
- Ako prospete gorivo na odeću, odmah je presvucite.
- Ne puniti rezervoar za gorivo do vrha. Toplota izaziva širenje goriva. Ostavite prostora pri vrhu rezervoara za gorivo.
- Do kraja zategnite čep rezervoara za gorivo. Ako čep rezervoara za gorivo nije zategnut, postoji opasnost od požara.
- Pre nego što pokrenete proizvod, pomerite proizvod na najmanje 3 m / 10 stopa od mesta gde ste sipali gorivo.
- Nemojte pokretati proizvod ako na njemu postoje tragovi goriva ili motornog ulja. Uklonite neželjeno gorivo i motorno ulje i ostavite da se proizvod osuši pre nego što pokrenete motor.
- Redovno proveravajte da li motor curi. Ako sistem za gorivo curi, ne pokrećite motor dok ne rešite problem curenja.
- Ne proveravajte prstima ima li curenja u motoru.
- Držite gorivo u samo odobrenim posudama.
- Kad su proizvod i gorivo uskladišteni, uverite se da gorivo i isparenja goriva ne mogu da izazovu štetu.
- Ispustite gorivo u odobrenu posudu na otvorenom, dalje od varnica i plamena.

Bezbednosna uputstva za rad na nagibima



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Ne koristite proizvod na nagibu većem od 20°. Rastresito tlo, vibracije i brzina rada mogu da izazovu pad proizvoda na nagibu manjem od 20°.
- Uverite se da je radni prostor bezbedan. Mokro i rastresito tlo smanjuje bezbednost rukovanja proizvodom. Budite veoma pažljivi na kosinama i na grubom terenu.
- Uverite se da sve osobe u radnom prostoru stoje iznad proizvoda dok je na kosini.
- Radite proizvodom uz i niz strminu, ne popreko.
- Ne parkirajte proizvod na kosini. Ako morate da parkirate proizvod na kosini, uverite se da ne može da se preturi. Postoji opasnost od povrede i oštećenja.

Bezbednosna uputstva za rad blizu ivica



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Postoji opasnost da proizvod padne ako ga koristite u blizini ivice. Uvek držite bar $\frac{2}{3}$ proizvoda na površini koja je dovoljno stabilna da drži težinu proizvoda.
- Ako proizvod padne, zaustavite motor pre nego što ga podignete na dovoljno stabilnu površinu. Pogledajte *Podizanje proizvoda na stranici 550*.

Bezbednosna uputstva za održavanje



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Ako se održavanje ne vrši na ispravan način i redovno, raste rizik od telesnih povreda i oštećenja proizvoda.
- Koristite ličnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Lična zaštitna oprema na stranici 541*.
- Zaustavite motor i uverite se da su svi delovi proizvoda hladni pre održavanja.
- Očistite proizvod da biste uklonili opasan materijal pre održavanja.
- Uklonite kapicu sa svećice pre održavanja.
- Izduvni gasovi iz motora su vrući i mogu sadržavati varnice. Nemojte koristiti proizvod u zatvorenom prostoru ili blizu zapaljivih materijala.
- Nemojte vršiti izmene na proizvodu. Izmene koje ne odobri proizvođač mogu da izazovu teške telesne povrede ili smrt.

- Uvek koristite originalnu opremu i rezervne delove. Oprema i rezervni delovi koje ne odobri proizvođač mogu da izazovu teške telesne povrede ili smrt.
- Zamenite oštećene, pohabane ili pokvarene delove.
- Obavljajte samo poslove održavanja opisane u ovom korisničkom uputstvu. Neka ovlašćeni servis radi sva druga servisiranja.
- Uklonite sve alate sa proizvoda pre pokretanja motora posle održavanja. Labave alatke i alatke pričvršćene na delove koji rotiraju mogu da budu izbačene i da izazovu povredu.
- Posle održavanja proverite nivo vibracija proizvoda. Ako nije tačan, obratite se ovlašćenom servisnom centru.
- Neka ovlašćeni servisni centar redovno servisira proizvod.

Rukovanje

Uvod



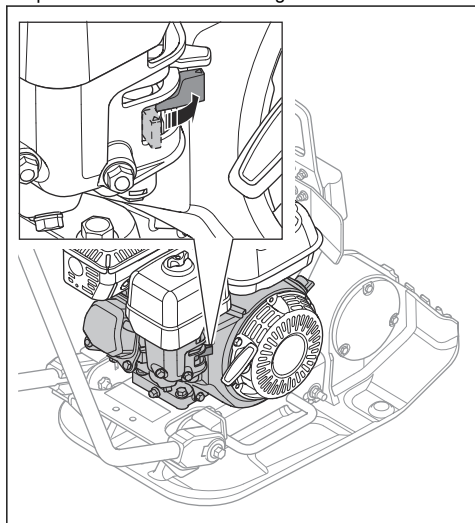
UPOZORENJE: Pre korišćenja proizvoda je potrebno da pročitate i razumete poglavlje o bezbednosti.

Obaviti pre rukovanja proizvodom

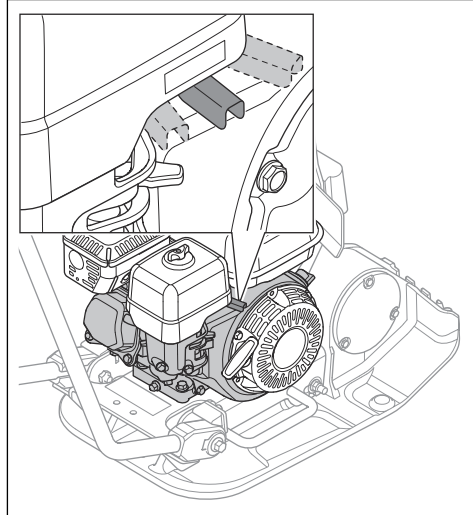
- Pažljivo pročitate korisničko uputstvo i budite sigurni da razumete njegov sadržaj.
- Pročitajte priručnik za motor koji je isporučio proizvođač motora.
- Obavite svakodnevno održavanje. Pogledajte *Šema održavanja na stranici 547*.
- Ugradite ručku pomoću vijaka koji dolaze uz proizvod. (samo LfV 60)

Pokretanje proizvoda

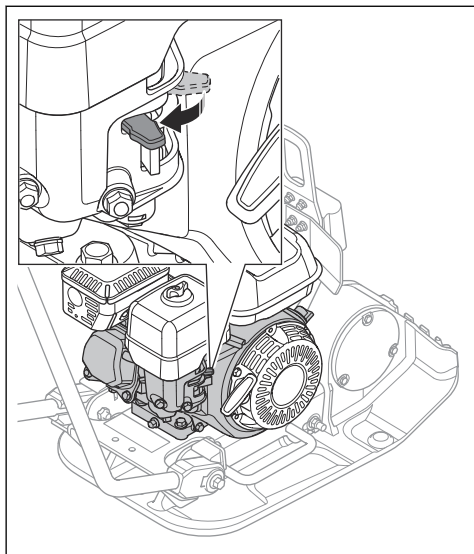
1. Otvorite ventil za gorivo. Pogledajte *Pregled proizvoda LF 50 L na stranici 535*, *Pregled proizvoda LF 60 LAT na stranici 536* ili *Pregled proizvoda LFV 60 na stranici 537* za informacije o tome gde na proizvodu se nalazi ventil za gorivo.



2. Gurnite komandu gasa u položaj $\frac{1}{2}$ gasa. Pogledajte *Pregled proizvoda LF 50 L na stranici 535*, *Pregled proizvoda LF 60 LAT na stranici 536* ili *Pregled proizvoda LFV 60 na stranici 537* za informacije o tome gde na proizvodu se nalazi komanda gasa.

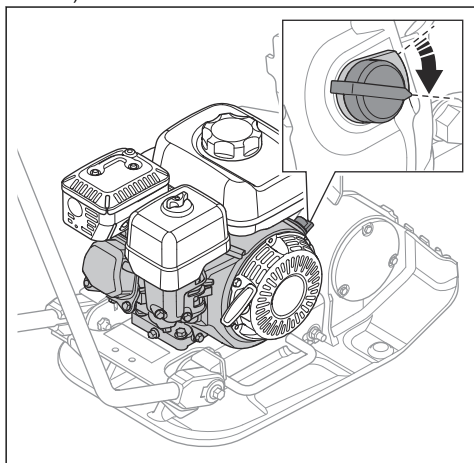


3. Postavite kontrolu čoka u odgovarajući položaj. Pogledajte *Pregled proizvoda LF 50 L na stranici 535*, *Pregled proizvoda LF 60 LAT na stranici 536* ili *Pregled proizvoda LFV 60 na stranici 537* za informacije o tome gde na proizvodu se nalazi kontrola čoka.

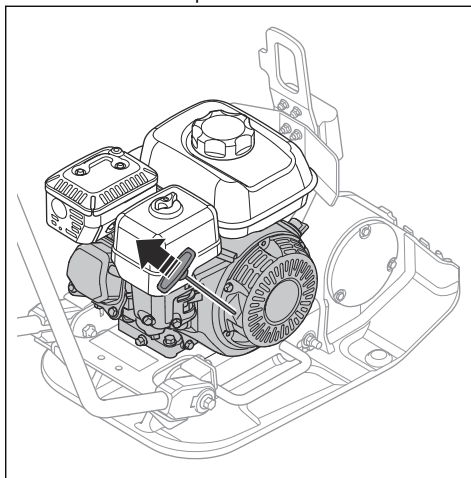


- a) Ako je motor hladan, zatvorite čok.
b) Ako je motor vruć ili je ambijentalna temperatura visoka, otvorite čok.

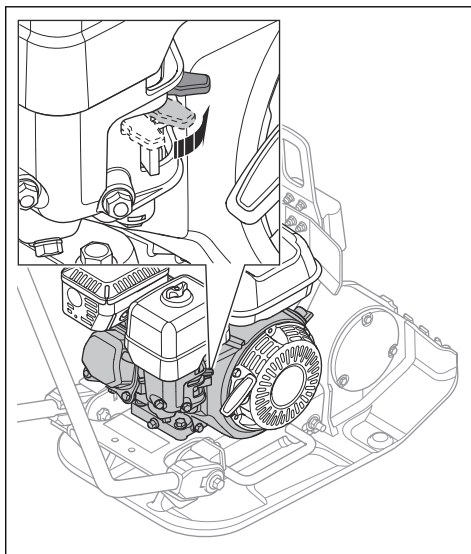
4. Prebacite prekidač za pokretanje/zaustavljanje motora u položaj „ON“. Pogledajte *Pregled proizvoda LF 50 L na stranici 535*, *Pregled proizvoda LF 60 LAT na stranici 536* ili *Pregled proizvoda LFV 60 na stranici 537* za informacije o tome gde na proizvodu se nalazi prekidač za pokretanje/zaustavljanje (ON/OFF).



5. Lagano povucite ručicu užeta startera dok ne osetite otpor. Pogledajte *Pregled proizvoda LF 50 L na stranici 535*, *Pregled proizvoda LF 60 LAT na stranici 536* ili *Pregled proizvoda LFV 60 na stranici 537* za informacije o tome gde na proizvodu se nalazi ručica užeta pokretača.

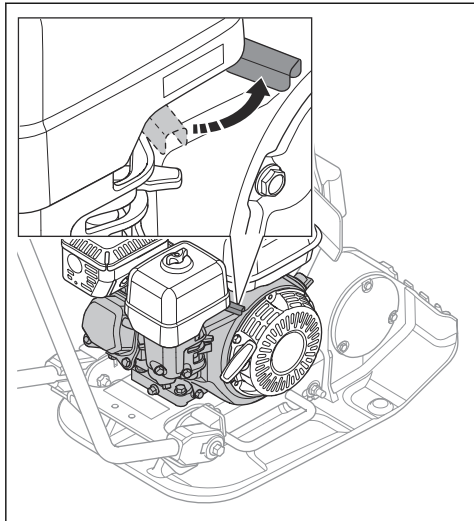


6. Otpustite ručicu užeta startera da bi uže moglo da se vrati.
7. Povlačite ručicu užeta startera dok se motor ne pokrene.
8. Postepeno otvarajte kontrolu čoka dok se potpuno ne otvori.



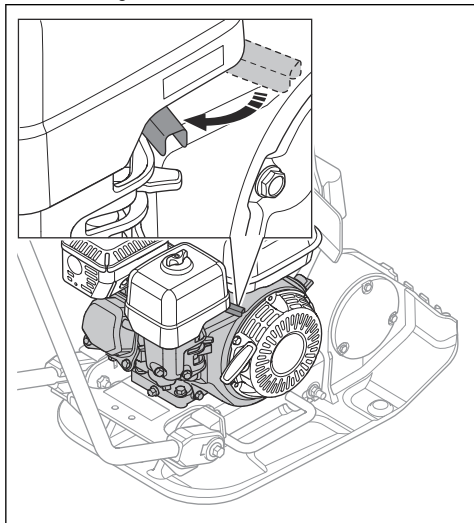
9. Pustite motor da radi u praznom hodu 2–3 minuta.

10. Gurnite komandu gasa u položaj punog gasa.

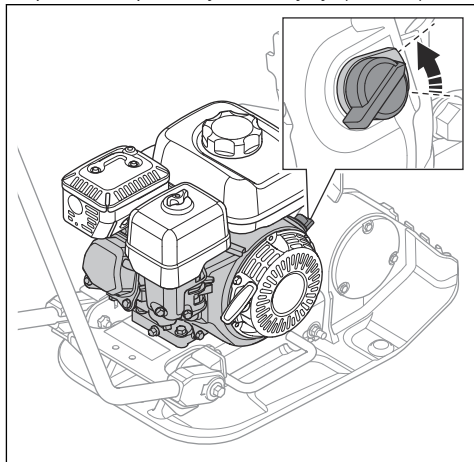


Zaustavljanje proizvoda

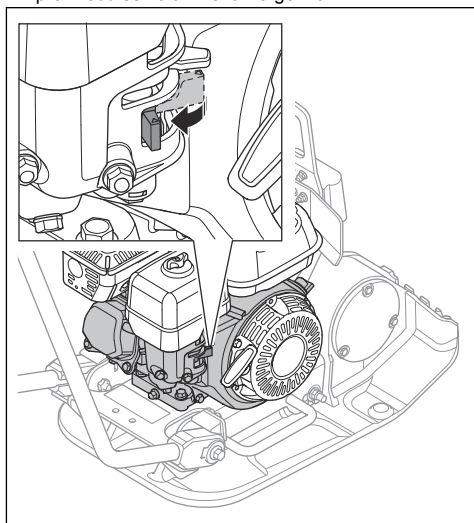
1. Postavite komandu gasa u položaj praznog hoda. Pogledajte *Pregled proizvoda LF 50 L na stranici 535*, *Pregled proizvoda LF 60 LAT na stranici 536* ili *Pregled proizvoda LFV 60 na stranici 537* za informacije o tome gde na proizvodu se nalazi komanda gasa.



2. Prebacite prekidač za pokretanje/zaustavljanje motora u položaj „OFF“. Motor se zaustavlja. Pogledajte *Pregled proizvoda LF 50 L na stranici 535*, *Pregled proizvoda LFV 60 na stranici 537* ili *Pregled proizvoda LFV 60 na stranici 537* za informacije o tome gde na proizvodu se nalazi prekidač za pokretanje/zaustavljanje (ON/OFF).



3. Zatvorite ventil za gorivo. Pogledajte *Pregled proizvoda LF 50 L na stranici 535*, *Pregled proizvoda LF 60 LAT na stranici 536* ili *Pregled proizvoda LFV 60 na stranici 537* za informacije o tome gde na proizvodu se nalazi ventil za gorivo.



Rad proizvodom



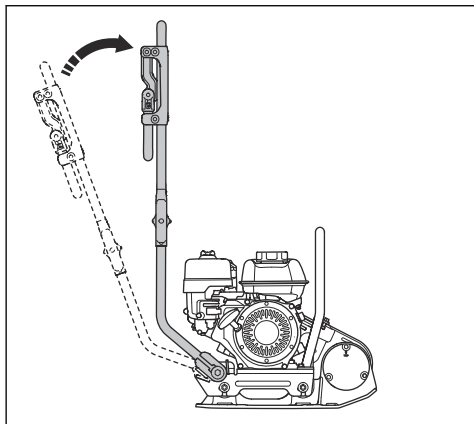
OPREZ: Proizvod treba da radi samo unapred i pod punim gasom. Manja brzina motora i kretanje unazad sprečavaju pravilan rad ekscentričnog elementa i mogu da izazovu kvar proizvoda.

1. Primenite pun gas.
2. Pažljivo gurajte proizvod unapred.



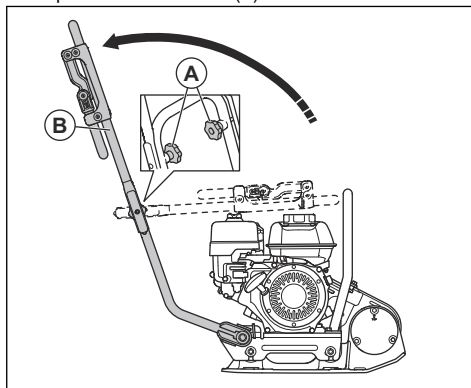
OPREZ: Ne pritiskajte proizvod nadole. Previše pritiska može da dovede do nezadovoljavajućih rezultata.

3. Da biste promenili smer, okrenite proizvod.
 - a) Da biste okrenuli proizvod po najužem krugu, podignite ručku na ugao od 90 stepeni. Tu funkciju koristite u tesnim prostorima i na neravnom tlu.



Stavljanje proizvoda LF 50 L u položaj za rad

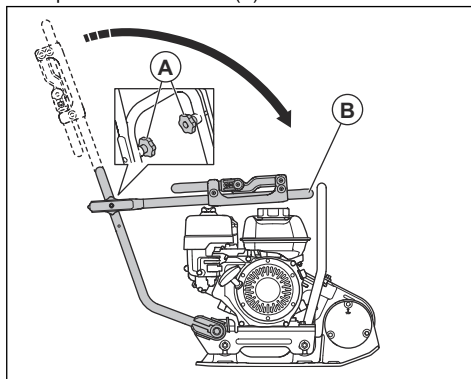
1. Otpustite točkiće ručice (A).



2. Podignite dršku (B).
3. Pritegnite točkiće ručice (A).

Stavljanje proizvoda LF 50 L u položaj za transport

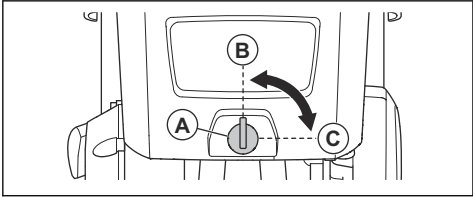
1. Otpustite točkiće ručice (A).



2. Spustite dršku (B).
3. Pritegnite točkiće ručice (A).

Podešavanje protoka vode za LF 60 LAT

- Odvrnite slavinu (A). Podesite protok vode između zatvorenog (B) i potpuno otvorenog (C) režima.



Održavanje

Uvod



UPOZORENJE: Pre održavanja proizvoda je potrebno da pročitate i razumete poglavlje o bezbednosti.

Šema održavanja

* = Opšte održavanje koje vrši rukovalac. Uputstva nisu data u ovom korisničkom uputstvu.

X = Uputstva su data u ovom korisničkom uputstvu.

O = Za uputstva, pogledajte priručnik za motor.

Opšte održavanje proizvoda	Pre korišćenja, svakih 10 č	Nedeljno, svakih 100 č
Uverite se da gorivo i ulje ne cure.	*	
Očistite proizvod.	X	
Uverite se da su vijci i matice pritegnuti.	*	
Pregledajte da li su komande gasa i čoka oštećene.	*	
Uverite se da se komande gasa i čoka lako pomeraju.	*	
Proverite da li su jedinice za prigušivanje vibracija oštećene.		X
Proverite zategnutost klinastog remena i pogledajte da li je oštećen. Podesite ili zamenite klinasti remen ako je potrebno.		X

Održavanje motora	Pre korišćenja, svakih 10 č	Posle prvih 20 č	Nedeljno, svakih 100 č	Godišnje, svakih 300 č
Proverite nivo goriva i motornog ulja.	X			
Očistite rebra za hlađenje motora.	O			
Pregledajte filter za vazduh. Očistite filter za vazduh ako je potrebno.	X	X		
Očistite filter za vazduh.			X	
Zamenite filter za vazduh.				X
Zamenite motorno ulje.		X	X	X

Održavanje motora	Pre korišćenja, svakih 10 č	Posle prvih 20 č	Nedeljno, svakih 100 č	Godišnje, svakih 300 č
Proverite brzinu motora.		O	O	O
Pregledajte i očistite svećicu. Zamenite svećicu ako je potrebno.			O	O
Zamenite svećicu.				O
Očistite ventil za gorivo na karburatoru.			O	O
Očistite mrežicu hvatača varnica na prigušivaču.			O	O
Podesite zazor glave ventila usisnim ventilima za vazduh i izduvnim ventilima.				O
Istočite gorivo i očistite rezervoar za gorivo i filter za gorivo.			O	O
Očistite i podesite karburator.				O
Zamenite filter za gorivo.				O

Čišćenje proizvoda

- Operite proizvod crevom i vodom iz vodovoda ili peračem sa kompresorom.



OPREZ: Ne usmeravajte vodu direktno na poklopac rezervoara za gorivo, električne komponente i motor.

- Uklonite mazivo i ulje sa ručke.

Vršenje opšteg pregleda

- Uverite se da su sve navrtke i zavrtnji na proizvodu ispravno pritegnuti.

Provera nivoa motornog ulja

- Uklonite poklopac rezervoara ulja i merač.
- Obrišite ulje na šipki za merenje.
- Stavite merač do kraja u rezervoar ulja.
- Uklonite šipku za merenje.
- Očitajte nivo ulja na šipci.
- Ako je nivo ulja nizak, dospite motorno ulje i ponovo proverite nivo. Za potreban tip ulja pogledajte *Tehnički podaci na stranici 553* ili priručnik motora.

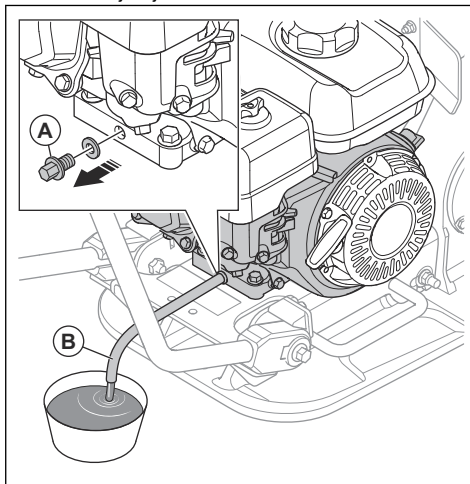
Zamena motornog ulja

Ako je motor hladan, pustite ga da radi 1–2 minuta pre ispuštanja ulja. To će zagrejati motorno ulje i olakšati odlivanje.



UPOZORENJE: Motorno ulje je vreo neposredno nakon što se motor zaustavi. Pustite da se motor ohladi pre odlivanja motornog ulja. Ako prospete motorno ulje na kožu, sperite ga sa tela sapunom i vodom.

- Stavite posudu ispod čepa za odlivanje motornog ulja.
- Uklonite čep za odlivanje ulja (A) i povežite crevo (B). Pogledajte *Pregled proizvoda LF 50 L na stranici 535*, *Pregled proizvoda LF 60 LAT na stranici 536* ili *Pregled proizvoda LFV 60 na stranici 537* za informacije o tome gde na proizvodu se nalazi čep za odlivanje ulja.



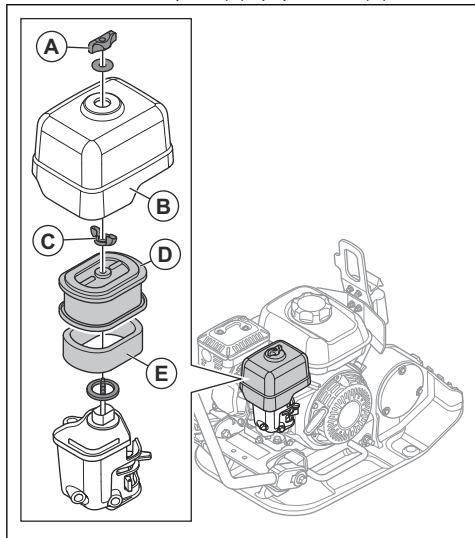
- Nagnite proizvod i sačekajte da ulje iscuri u posudu.
- Uklonite crevo.
- Postavite čep za ispuštanje ulja i zategnite ga.
- Napunite novim motornim uljem. Za potreban tip ulja pročitajte priručnik za motor.
- Proverite nivo motornog ulja.

Čišćenje i zamena filtera za vazduh



UPOZORENJE: Ne čistite filter za vazduh komprimovanim vazduhom. To oštećuje filter za vazduh i povećava se rizik da udahnете opasnu prašinu.

1. Okrenite točkić (A) poklopca filtera za vazduh i uklonite poklopac (B) filtera za vazduh.
2. Uklonite leptir navratku (C) sa sklopa filtera za vazduh i uklonite sklop filtera za vazduh.
3. Uklonite filter od pene (E) i papirni filter (D).



4. Očistite kućište filtera za vazduh vlažnom krpom.
5. Proverite da li je filter za vazduh oštećen.
6. Kucnite papirni filter o tvrdu površinu ili ga usisajte da biste uklonili čestice.



OPREZ: Ne dozvolite da cev usisivača dodirne površinu papirnog filtera. Držite je na malom rastojanju. Osetljiva površina papirnog filtera se oštećuje ako je nešto dodirne.

7. Očistite filter od pene rastvorom sapuna i vode.
8. Isperite filter od pene čistom vodom.
9. Iscedite filter od pene i ostavite ga da se potpuno osuši.

10. Podmažite filter od pene motornim uljem.

11. Pritisnite filter od pene čistom krpom da biste uklonili višak ulja.

12. Postavite filter za vazduh obrnutim redosledom.

Provera klinastog remena



UPOZORENJE: Ne rukujte proizvodom ako na njega nije postavljen zaštitni poklopac klinastog remena.

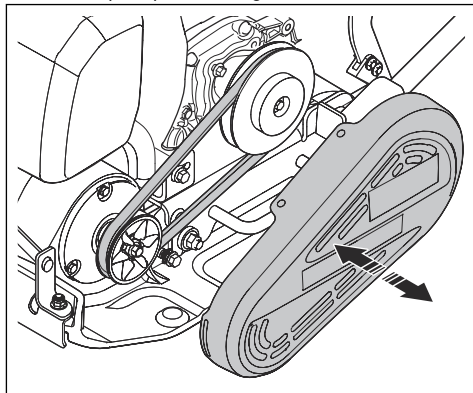


UPOZORENJE: Pobrinite se da je proizvod hladan pre nego što proverite remen. Vrući delovi vam mogu opeći kožu.



UPOZORENJE: Budite pažljivi kad menjate remen. Postoji rizik od nastanka opekotina.

1. Zaustavite motor.
2. Uklonite poklopac klinastog remena.



3. Proverite da li je klinasti remen oštećen ili pohaban. Zamenite klinasti remen ako je potrebno.
4. Proverite zategnutost klinastog remena.
5. Ako zategnutost nije dovoljna, uradite sledeće:
 - a) Otpustite 4 vijka koji pričvršćuju motor za donju ploču.
 - b) Pomerite motor unazad.
 - c) Uverite se da su remenice klinastog remena poravnate i pritegnite 4 vijka.
6. Postavite poklopac klinastog remena.

Transport, skladištenje i odlaganje

Transport



UPOZORENJE: Budite pažljivi tokom transporta. Proizvod je težak i može da povredi nekog ili da ošteti imovinu ako padne ili se pomeri tokom transporta.

Točkovi za transport omogućavaju da ručno premeštate proizvod na kraćim rastojanjima. Za duža rastojanja, podignite proizvod ili ga stavite na vozilo.



OPREZ: Ne vucite proizvod iza vozila.

Podizanje proizvoda



UPOZORENJE: Uverite se da oprema za podizanje ima odgovarajuće specifikacije za bezbedno podizanje proizvoda. Podatke o težini proizvoda pronaći ćete na pločici tipa na proizvodu.



UPOZORENJE: Ne prolazite i ne zadržavajte se ispod ili blizu podignutog proizvoda.



UPOZORENJE: Budite pažljivi kad se proizvod zaključava. Nemojte držati ruke na tački podizanja. To može izazvati povrede.



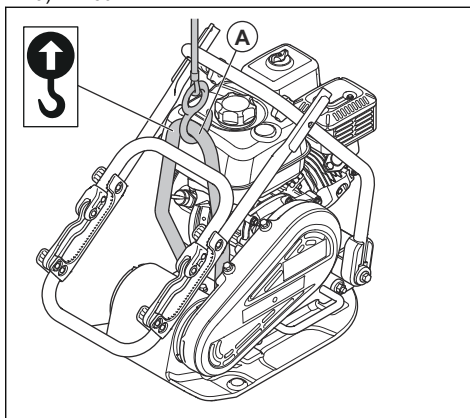
UPOZORENJE: Ne koristite metalne kuke, lance ili drugu opremu za podizanje sa grubim ivicama jer mogu da oštete obruč za podizanje.



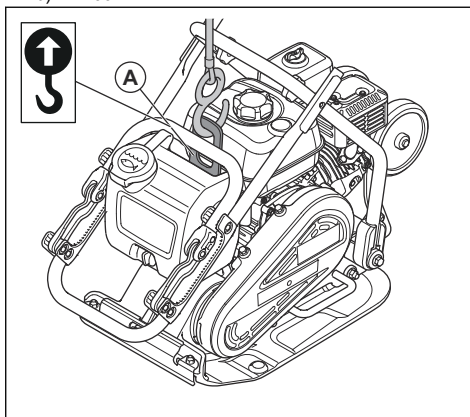
UPOZORENJE: Ne podižite oštećen proizvod. Uverite se da su jedinice za prigušivanje vibracija pravilno postavljene i da nisu oštećene.

1. Stavite proizvod u položaj za transport. Pogledajte *Stavljanje proizvoda LF 50 L u položaj za transport na stranici 546*.
2. Postavite opremu za podizanje na okce za podizanje (A).

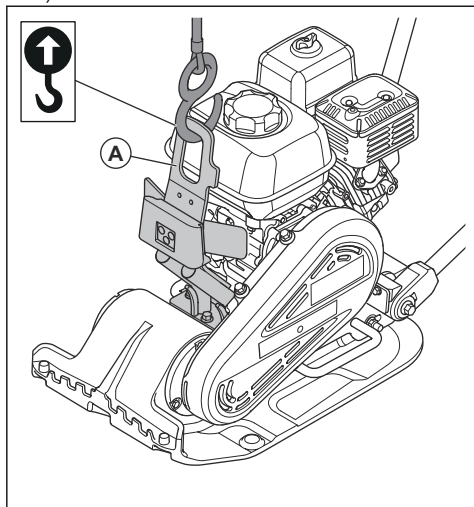
a) LF 50 L:



b) LF 60 LAT:



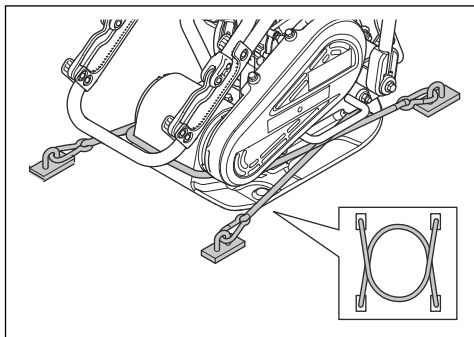
c) LFV 60:



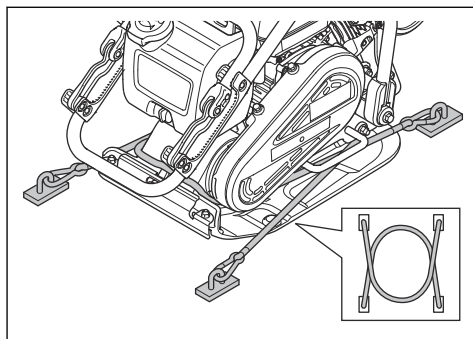
Pričvrstite proizvod na transportno vozilo trakama za pričvršćivanje

1. Stavite ručku u položaj za transport. Pogledajte *Stavljanje proizvoda LF 50 L u položaj za transport na stranici 546.*
2. Stavite 2 trake oko donje ploče.
 - a) Stavite 1 traku oko prednjeg dela donje ploče i povežite traku na vozilo.
 - b) Stavite 1 traku oko zadnjeg dela donje ploče i povežite traku na vozilo.

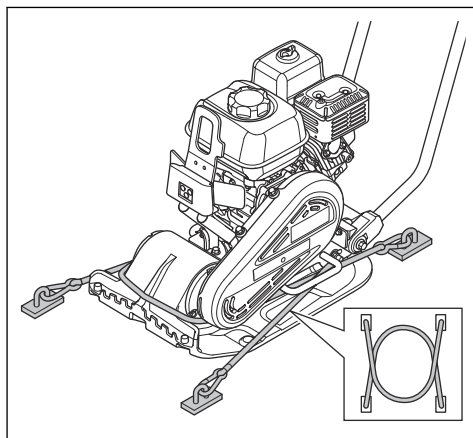
LF 50 L:



LF 60 LAT:



LFV 60:



Sklađištenje

- Uklonite svo gorivo iz rezervoara pre dužeg skladištenja proizvoda. Gorivo odbacujte na odgovarajućoj lokaciji za odbacivanje.
- Očistite proizvod pre skladištenja. Uklonite ulje i prašinu sa gumenih delova.
- Očistite filter za vazduh pre skladištenja.
- Pažljivo vucite užice startera dok se ne javi mali otpor. Ovo zatvara ventile i obezbeđuje da vlaga ne dospe u cilindar motora.
- Stavite zaštitni poklopac na proizvod.
- Čuvajte proizvod na suvom mestu bez mraza.
- Čuvajte proizvod u zaključanoj prostoriji da biste sprečili neodobren pristup deci i drugim osobama.

Odlaganje

- Pratite lokalne zakone i propise o reciklaži.
- Sve hemikalije, kao što su motorno ulje i gorivo, odbacujte u servisnom centru ili na odgovarajućem mestu za odbacivanje.

- Kad rashodujete proizvod, pošaljite ga Husqvarna prodavcu ili ga odnesite na odgovarajuće mesto za reciklažu.

Tehnički podaci

Tehnički podaci

	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Neto masa, kg/funti	55,8/123	70,4/155	64,9/143,1
Radna težina (EN500, sa uljem, ½ goriva), kg/funti	57,2 / 126,1	73,5/162	66,3/146,2
Marka motora, tip	Honda GX 160	Honda GX 160	Honda GX 160
Snaga motora, kW/KS pri o/min ⁸⁹	3,6/4,9 pri 3600 o/min	3,6/4,9 pri 3600	3,6/4,9 pri 3600 o/min
Frekvencija vibracija, Hz / o/min	95/5700	95/5700	95/5700
Amplituda, mm/inči	2/0,079	0,905/0,04	0,905/0,04
Centrifugalna sila, kN/lbf	8,4 / 1,89	10,4/2,34	10,4/2,34
Radna brzina, m/min ili stope/min	22 ili 72	22 ili 72	22 ili 72
Maks. nagib, stepeni/%	20/36	20/36	20/36
Kapacitet rezervoara za gorivo, l/kvarti	3,1/3,3	3,1/3,3	3,1/3,3
Kapacitet motornog ulja *, l/kvarti	0,58 / 0,61	0,58/0,61	0,58/0,61
Potrošnja goriva, l/č ili kvarti/č	1 ili 1,06	1 ili 1,06	1 ili 1,06
Gorivo *	Bezolovni benzin, maks. 10% etanola	Bezolovni benzin, maks. 10% etanola	Bezolovni benzin, maks. 10% etanola
Motorno ulje *	SAE 10W-30, API klasa SJ	SAE 10W-30, API klasa SJ	SAE 10W-30, API klasa SJ
Rezervoar za vodu za asfalt, l/gal	Nije primenljivo	5/1,32	Nije primenljivo

* = Za dodatne informacije i pitanja o ovom motoru pogledajte priručnik za motor ili veb-sajt proizvođača motora.

Emisije buke i vibracija	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Nivo zvučne snage, mereno dB (A)	99	99	99
Nivo zvučne snage, garantovano L _{WA} dB(A) ⁹⁰	102	102	102

⁸⁹ Kako je naveo proizvođač motora. Naznačena snaga motora je prosečna neto izlazna snaga (pri navedenim obrtajima u minutu) tipičnog proizvodnog motora za model motora izmerena prema SAE standardu J1349/ISO1585. Vrednost motora iz masovne proizvodnje može da se razlikuje. Stvarna izlazna snaga postavljenog motora na proizvodu će zavisiti od radne brzine, uslova u okruženju i drugih vrednosti.

⁹⁰ Emisije buke u životnoj sredini merene kao zvučna snaga (L_{WA}) po EN ISO 3744 u skladu sa direktivom 2000/14/EZ. Razlika između garantovanog i izmerenog nivoa zvučne snage je da garantovana zvučna snaga takođe obuhvata raspršenje rezultata merenja i razlike između različitih proizvoda istog modela u skladu sa Direktivom 2000/14/EZ.

Emisije buke i vibracija	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Nivo zvučnog pritiska na uho rukovaoca, L_p , dB (A) ⁹¹	87	87	87
Nivo vibracija, a_{HV} , m/s^2 , standardna ručka / antivibraciona ručka ⁹²	8/1,7	8/1,7	7/nedostupno

Izjava o deklariranoj buci i vibracijama

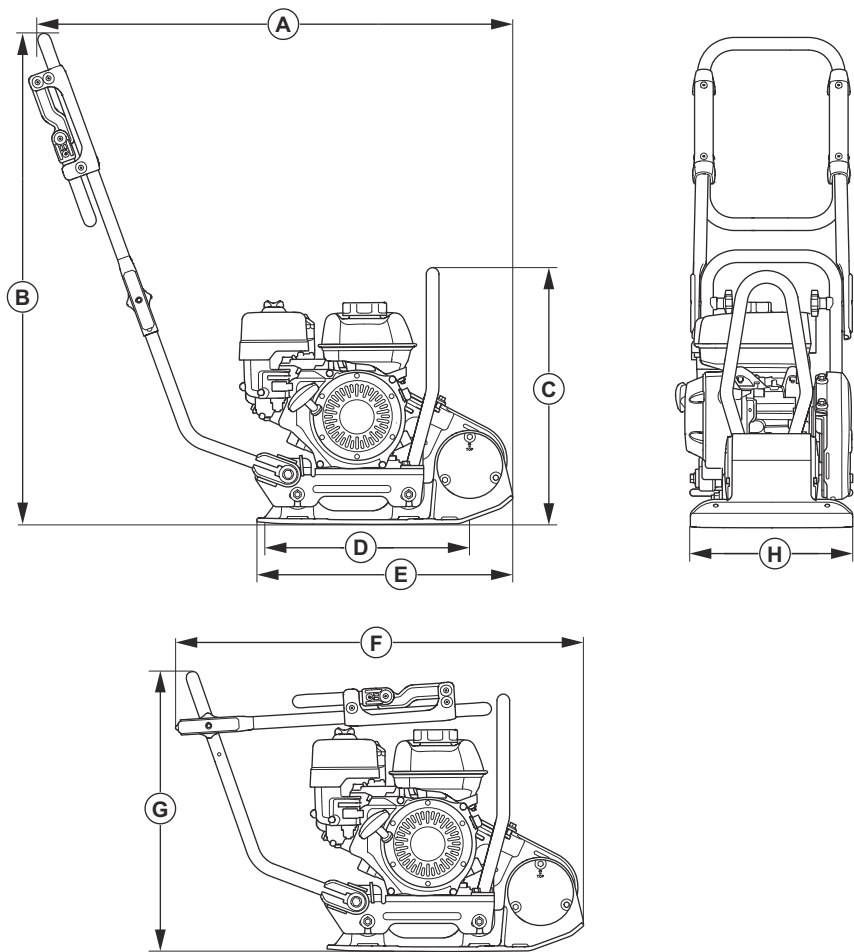
Deklarisane vrednosti dobijene su tipskim laboratorijskim ispitivanjem u skladu sa navedenim smernicama ili standardima i pogodne su za poređenje sa deklariranim vrednostima drugih proizvoda testiranih u skladu sa istim direktivama ili standardima. Ove deklarirane vrednosti nisu pogodne za korišćenje pri

proceni rizika i vrednosti izmerene na pojedinačnim mestima rada mogu da budu više. Stvarne vrednosti izlaganja i rizik od štetnog uticaja na pojedinačnog korisnika su jedinstvene i zavise od načina na koji korisnik radi, materijala na kom se proizvod koristi i vremena izlaganja i fizičke spremne korisnika, kao i od stanja proizvoda.

⁹¹ Nivo zvučnog pritiska L_p prema EN ISO 11201, EN 500-4. Nepouzdanost K_{PA} 3,0 dB (A).

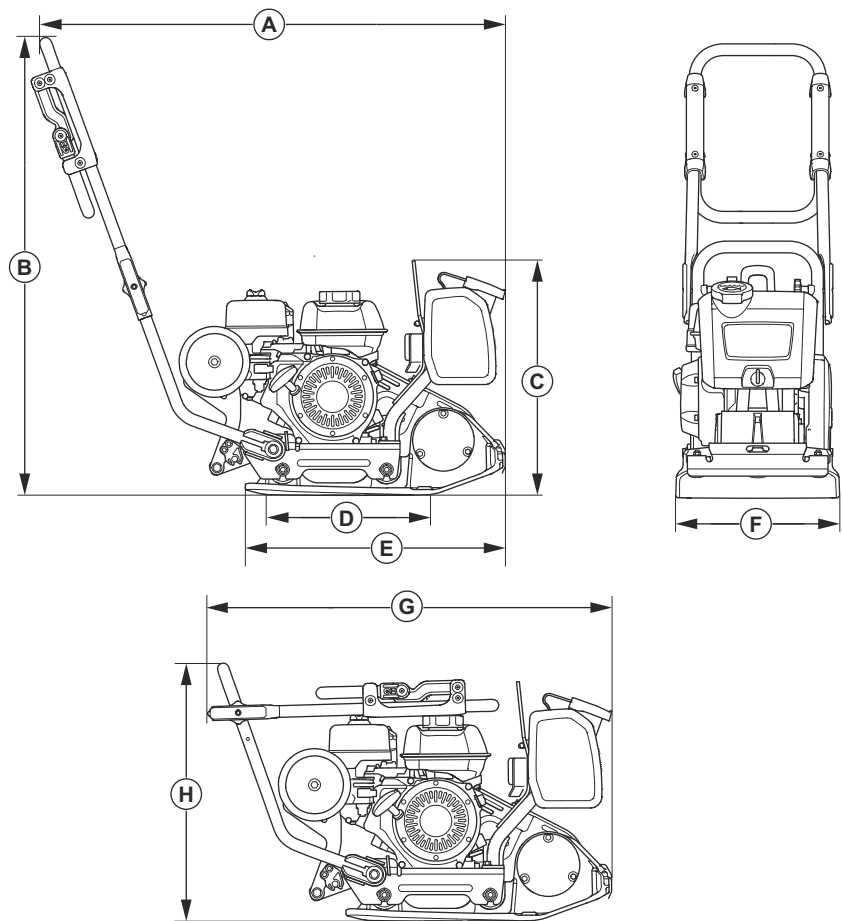
⁹² Nivo vibracija, prema standardu EN 500-4. Podaci o nivou vibracije imaju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1,5 m/s^2 .

Dimenzije proizvoda LF 50 L



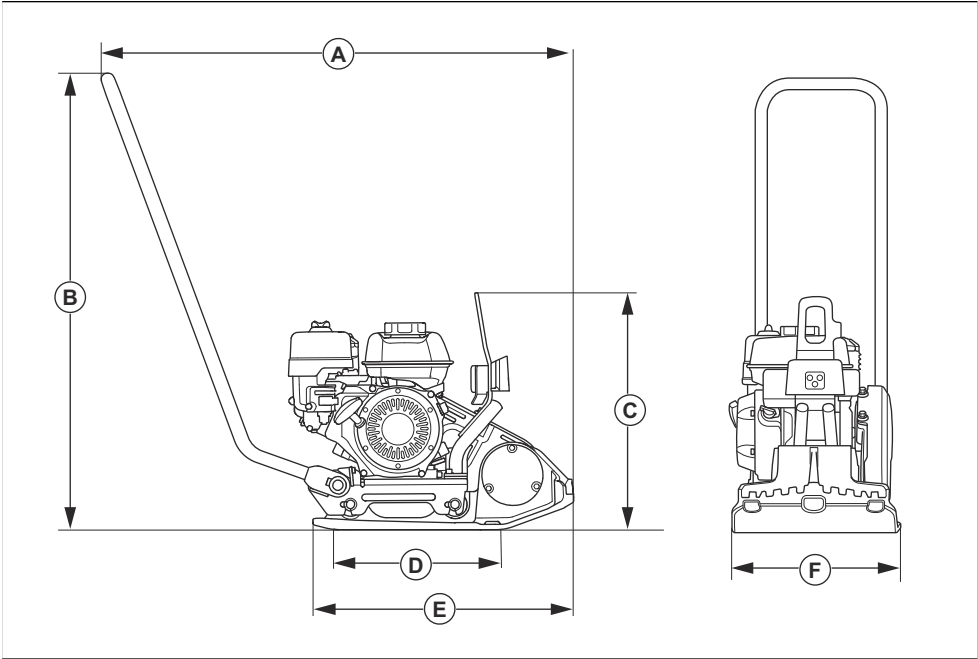
A	Dužina sa drškom, mm/in.	940/37	E	Dužina donje ploče, mm/in.	505/19,9
B	Visina drške, mm/in.	965/38	F	Dužina sa sklopljenom ručkom, mm/in.	810 / 31,89
C	Visina, mm/inči	515/20,3	G	Visina sa sklopljenom ručkom, mm/in.	510 / 20,08
D	Kontaktna površina donje ploče, m ² /kv. stopa	0,090/097	V	Širina, mm/inči	320/12,6

Dimenzije proizvoda LF 60 LAT



A	Dužina sa drškom, mm/in.	1014 / 39,9	E	Dužina donje ploče, mm/in.	552 / 21,73
B	Visina drške, mm/in.	961/38	F	Širina, mm/inči	350/13,78
C	Visina, mm/inči	430/16,9	G	Dužina sa sklopljenom ručkom, mm/in.	855 / 33,66
D	Kontaktna površina donje ploče, m ² /kv. stopa	0,093/1,001	V	Visina sa sklopljenom ručkom, mm/in.	510 / 20,08

Dimenzije proizvoda LFV 60



A	Dužina sa drškom, mm/in.	992/39	D	Kontaktna površina donje ploče, m ² /kv. stopa	0,093/1,001
B	Visina drške, mm/in.	961/38	E	Dužina donje ploče, mm/in.	545 / 21,46
C	Visina, mm/inči	505/19,9	F	Širina, mm/inči	350/13,7

Deklaracija o usklađenosti

EZ deklaracija o usaglašenosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel:
+46-36-146500, izjavljujemo pod punom odgovornošću
da je proizvod:

Opis	Zbijač sa prednjom pločom
Marka	Husqvarna
Tip/model	LF 50 L, LF 60 LAT, LFV 60
Identifikacija	Serijski brojevi od 2024 i nadalje

u potpunosti usaglašen sa sledećim EU direktivama i
propisima:

Direktiva/propis	Opis
2006/42/EC	„koji se odnose na mašine“
2014/30/EU	„koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost“
2000/14/EC	„koji se odnose na buku u otvorenom prostoru“

i da su sledeći harmonizovani standardi i/ili tehničke
specifikacije primenjeni;

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

Ovlašćeno telo: 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB,
Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden je sertifikovalo
usaglašenost sa direktivom veća 2000/14/EC, postupak
za procenu usklađenosti: Aneks VI.

Za informacije o emisiji buke pogledajte *Tehnički podaci*
na stranici 553.

Partille, 2025-04-25



Mattias Holmdahl

Viši direktor Odeljenja za istraživanje i razvoj rasvetne
opreme

Husqvarna AB, odsek za građevinarstvo

Odgovoran za tehničku dokumentaciju

Innehåll

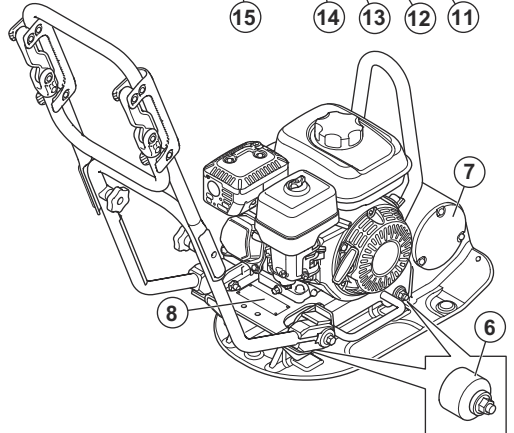
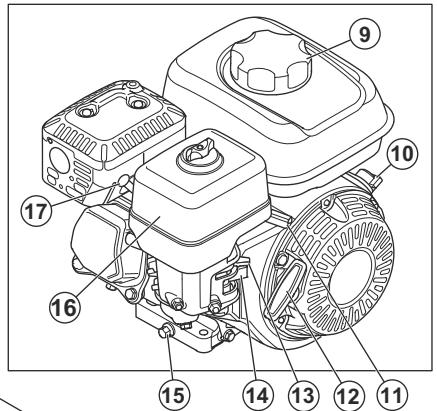
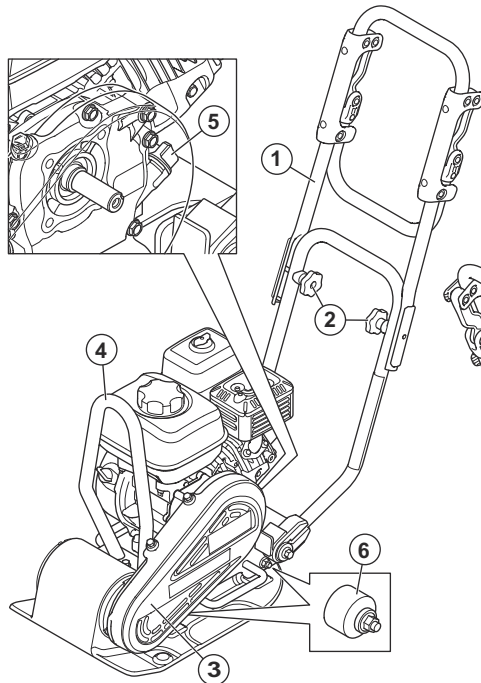
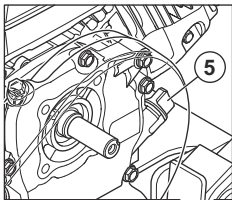
Introduktion.....	559	Transport, förvaring och kassering.....	573
Säkerhet.....	562	Tekniska data.....	576
Drift.....	567	Försäkran om överensstämmelse.....	581
Underhåll.....	570		

Introduktion

Produktöversikt LF 50 L



18



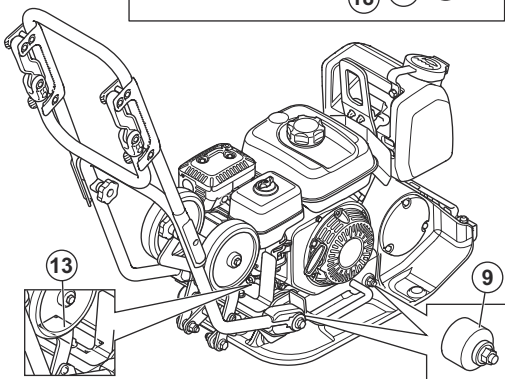
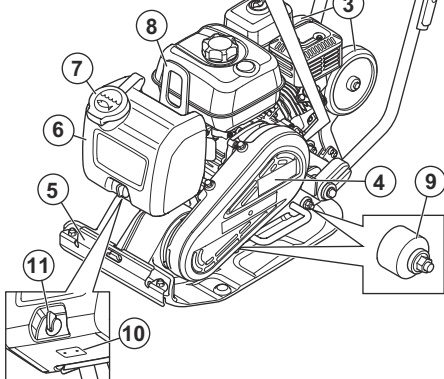
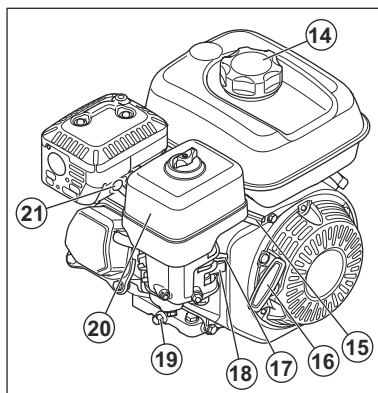
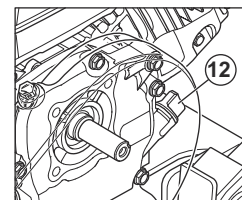
1. Övre handtag
2. Handtag
3. Kilremskäpa
4. Lyftögla
5. Oljetank/mätsticka
6. Avvibreringsselement
7. Excenterselement

8. Typskylt
9. Bränsletankslock
10. Motors ON/OFF-brytare
11. Gasreglage
12. Startsnörets handtag
13. Chokereglage
14. Bränslekran

- 15. Avtappningsplugg för motorolja
- 16. Luftfilter

- 17. Tändstift
- 18. Bruksanvisning

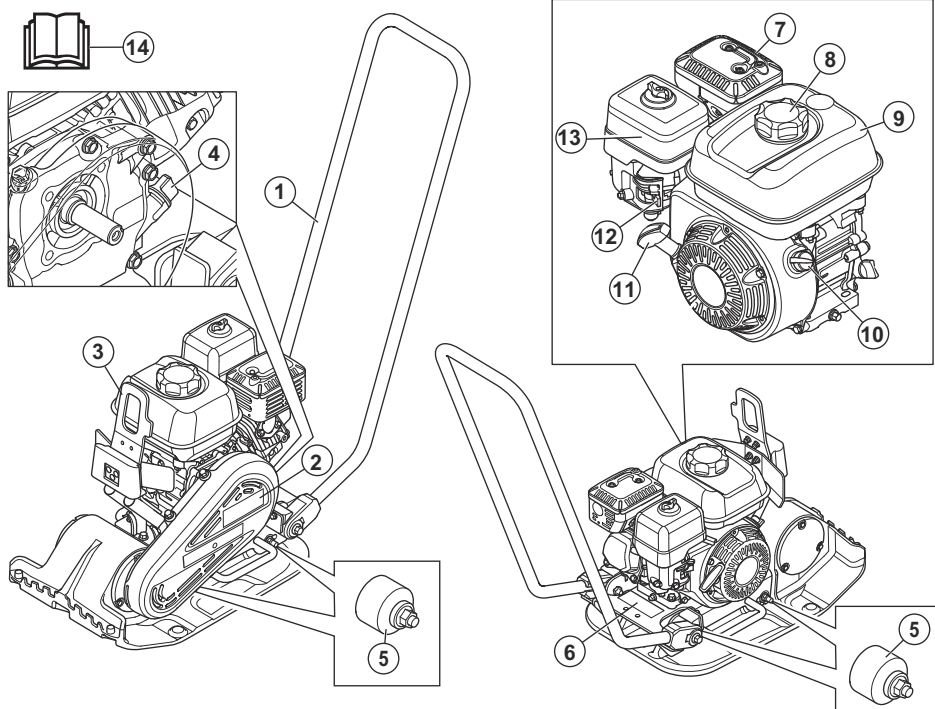
Produktöversikt LF 60 LAT



- 1. Övre handtag
- 2. Handtag
- 3. Transporthjul
- 4. Kilremskåpa
- 5. Vattentillförsel
- 6. Vattentank
- 7. Vattentankslock
- 8. Lyftpunkt
- 9. Avvibreringselement
- 10. Vattenmunstycke
- 11. Vattenkran

- 12. Oljetank/mätsticka
- 13. Typskylt
- 14. Bränsletankslock
- 15. Gasreglage
- 16. Startsnörets handtag
- 17. Chokereglage
- 18. Bränslekran
- 19. Avtappningsplugg för motorolja
- 20. Luftfilter
- 21. Tändstift
- 22. Bruksanvisning

Produktöversikt LFV 60



1. Övre handtag
2. Kilremskåpa
3. Lyftpunkt
4. Oljetank/mätsticka
5. Avvibreringselement
6. Typskylt
7. Ljuddämpare
8. Bränsletankslock
9. Bränsletank
10. Motorns ON/OFF-brytare
11. Startsnörets handtag
12. Chokereglage
13. Luftfilter
14. Bruksanvisning

Produktbeskrivning

Produkten är en gångmanövrerad framåtgående vibroplatta med förbränningsmotor. Produkten används för packning av tunna till måttligt tjocka lager av granulerade jordarter. Med vattentanken (tillval) kan produkten även användas för packning av asfalt.

Avsedd användning

Produkten ska endast användas av professionella användare. Använd produkten för reparationer och underhåll av körbanor, gångar och parkeringsplatser. Med stenläggningskitet (tillval) kan produkten även användas för stenläggning. Använd inte produkten till andra uppgifter.

Symboler på produkten



WARNING! Var försiktig och använd produkten på rätt sätt. Den här produkten kan orsaka allvarlig eller livshotande skada för användaren och andra.



Läs noggrant igenom bruksanvisningen och se till att du förstär innehållet innan du använder produkten.



Läs noggrant igenom bruksanvisningen och se till att du förstär innehållet innan du använder produkten.



Blyfri bensen med högst 10 % etanol.



Använd hörselskydd.



Risk för skador. Var försiktig runt drivremmen.



Het yta.



Håll händerna borta från det här området.



Lyftpunkt på säkerhetsramen.



Fäst inte lyftutrustningen vid denna punkt.
(LF 50 L)



Bulleremission till omgivningen enligt EG-direktiv. Produktens emission anges i *Tekniska data på sida 576* och på etiketten.



Denna produkt överensstämmer med gällande EG-direktiv.

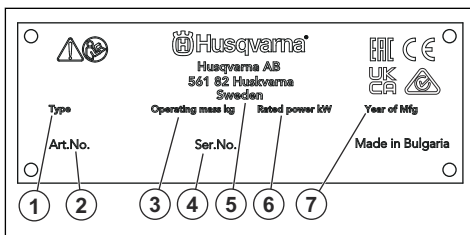
Notera: Övriga på produkten angivna symboler/dekaler avser specifika krav för certifieringar på vissa marknader.

California Proposition 65

! WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Typskylt



1. Produkttyp
2. Produktnummer
3. Produktvikt
4. Serienummer
5. Tillverkare
6. Märkeffekt
7. Tillverkningsår

Produktskada

Vi ansvarar inte för skador på vår produkt om:

- produkten repareras felaktigt
- produkten repareras med delar som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten har ett tillbehör som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten inte repareras vid ett godkänt servicecenter eller av en godkänd person.

Säkerhet

Säkerhetsdefinitioner

Varningar, försiktighetsåtgärder och anmärkningar används för att betona speciellt viktiga delar i bruksanvisningen.



WARNING: Används om det finns risk för skador eller dödsfall för användaren eller kringstående om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.



OBSERVERA: Används om det finns risk för skada på produkten, annat material eller det angränsande området om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.

Notera: Används för att ge mer information som är nödvändig i en viss situation.

Allmänna säkerhetsanvisningar



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Denna produkt är ett farligt verktyg om du inte är försiktig eller om du använder produkten felaktigt. Den här produkten kan orsaka allvarlig eller livshotande skada för användaren och andra. Det är mycket viktigt att du läser och förstår innehållet i denna bruksanvisning innan du använder produkten.
- Produkten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller bristande erfarenhet och kunskap.
- Spara alla varningar och instruktioner.
- Följ alla tillämpliga lagar och bestämmelser.
- Användaren och dennes arbetsgivare måste känna till och förebygga risker vid användning av produkten.
- Låt inte någon använda produkten om personen inte har läst och förstått innehållet i bruksanvisningen.
- Använd inte produkten förrän du har fått utbildning om hur du använder den. Se till att alla användare utbildas.
- Låt inte barn använda produkten.
- Låt endast godkända personer använda produkten.
- Användaren ansvarar för olyckor som drabbar andra personer eller deras egendom.
- Använd aldrig produkten om du är trött eller sjuk eller om du är påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.
- Var alltid försiktig och använd sunt förnuft.
- Denna produkt alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan under vissa omständigheter ge påverkan på aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarlig eller livshotande skada rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat att rådgöra med läkare samt tillverkaren av det medicinska implantatet innan denna produkt används.
- Håll produkten ren. Se till att du kan läsa skyltar och dekaler tydligt.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga modifieringar av den här produkten.
- Använd inte produkten om det är möjligt att andra personer har modifierat den.

Säkerhetsinstruktioner för drift



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Se till att du vet hur man snabbt stoppar motorn i en nödsituation.
- Användaren måste ha den fysiska styrka som krävs för att använda produkten på ett säkert sätt.
- Använd inte produkten utan att alla skyddskåpor är monterade.
- Använd personlig skyddsutrustning. Se *Personlig skyddsutrustning på sida 565*.
- Se till att endast användaren befinner sig inom arbetsområdet.
- Håll arbetsområdet rent och upplyst.
- Se till att du står säkert och stadigt under användning.
- Se till att det inte finns någon risk att du eller produkten faller från hög höjd.
- Se till att det inte finns fett eller olja på handtagen.
- Använd inte produkten i områden där brand eller explosion kan inträffa.
- Produkten kan få föremål att skjutas ut med hög hastighet. Se till att alla personer i arbetsområdet använder godkänd personlig skyddsutrustning. Ta bort lösa föremål från arbetsområdet.
- Innan du går ifrån produkten måste du stoppa motorn och se till att det inte finns någon risk för oavsiktlig start.
- Se till att kläder, långt hår och smycken inte fastnar i rörliga delar.
- Sitt inte på produkten.
- Slå inte på produkten.
- Använd endast produkten bakifrån med händerna på handtaget.
- Använd inte produkten nära elkablar. Produkten har ingen elektrisk isolering, så personsador och dödsfall kan uppstå.
- Ta reda på om det finns dolda sladdar, kablar och rör i arbetsområdet innan du använder produkten. Om produkten träffar ett dolt föremål stoppar du omedelbart motorn och undersöker produkten och föremålet. Börja inte använda produkten igen förrän du vet att det är säkert att fortsätta.
- Vidrör inte bottenplattan när du använder produkten eller när motorn har stannat. Bottenplattan är varm. Heta ytor kan orsaka skador.

Vibrationssäkerhet



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- När produkten används går vibrationer från produkten till användaren. Regelbunden och

frekvent användning av produkten kan orsaka eller öka graden av skador på användaren. Skador kan uppstå i fingrar, händer, handleder, armar, axlar, nerver, blodtillförsel eller andra kroppsdelar. Skadorna kan vara funktionsnedsättande och/eller permanenta, och kan öka gradvis under veckor, månader eller år. Möjliga skador är skador på blodomloppet, nervsystemet, leder och andra kroppsstrukturer.

- Symptom kan uppstå när produkten används eller vid andra tidpunkter. Om du har symptom och fortsätter att använda produkten kan symptomen öka och bli permanenta. Om följande eller andra symptom inträffar bör du få medicinsk behandling:
 - Domningar, avsaknad av känsel, pirrande, stickningar, smärta, brännande, bultande, stelhet, klumpighet, kraftlöshet, förändringar i hudfärg eller hudtillstånd.
- Symptomen kan öka vid kalla temperaturer. Använd varma kläder och håll händerna varma och torra när du använder produkten i kalla miljöer.
- Utför underhåll och använd produkten enligt anvisningarna i bruksanvisningen så du håller en korrekt vibrationsnivå.
- Produkten har ett avvibreringssystem som minskar vibrationerna som går från handtagen till användaren. Låt produkten göra jobbet. Skjut inte på produkten med kraft. Håll produkten lätt i handtagen men se till att du kan styra produkten och hantera den på ett säkert sätt. Skjut inte in handtagen i ändstoppen mer än nödvändigt.
- Håll endast händerna på handtaget eller handtagen. Håll alla andra kroppsdelar borta från produkten.
- Stanna produkten omedelbart om starka vibrationer plötsligt uppstår. Försätt inte använda den innan orsaken till de ökade vibrationerna är borta.

Dammsäkerhet



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Användning av produkten kan orsaka damm i luften. Damm kan orsaka allvarliga skador och permanenta hälsoproblem. Kvartsdamm regleras som skadligt av flera myndigheter. Det här är exempel på sådana hälsoproblem:
 - de dödliga lungsjukdomarna kronisk bronkit, silikos och lungfibros
 - cancer
 - fosterskador
 - hudinflammation
- Använd rätt utrustning för att minska mängden damm och ångor i luften och för att minska mängden damm på arbetsutrustning, ytor, kläder eller kroppsdelar. Exempel på bekämpningsåtgärder är dammsamlare och vattenspray för att binda dammet. Minska mängden damm vid källan när

det är möjligt. Se till att utrustningen är korrekt installerad, används på rätt sätt och underhålls regelbundet.

- Använd godkänt andningsskydd. Se till att andningsskydd används när det finns farliga material på arbetsområdet.
- Se till att luftflödet är tillräckligt på arbetsområdet.
- Rikta om möjligt produktens utblås så att inte damm åker ut i luften.

Avgassäkerhet



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Motorers avgaser innehåller kolmonoxid som är en luktfri, giftig och mycket farlig gas. Att andas in kolmonoxid kan leda till dödsfall. Eftersom kolmonoxid är luktfri och inte syns, är det inte möjligt att känna den. Ett symptom på kolmonoxidförgiftning är yrsel, men det är möjligt att en person blir medvetlös utan förvarning om mängden eller koncentrationen av kolmonoxid är tillräckligt hög.
- Avgaserna innehåller också oförbrända kolväten, inklusive bensen. Långvarig inandning kan orsaka hälsoproblem.
- Avgaser som du kan se eller lukta innehåller också kolmonoxid.
- Använd inte en produkt med förbränningsmotor inomhus eller på platser som inte har ett tillräckligt luftflöde.
- Undvik att andas in avgaser.
- Se till att luftflödet på arbetsområdet är tillräckligt. Det här är mycket viktigt när du använder produkten i diken eller på andra små arbetsområden där avgaser lätt kan samlas.

Bullersäkerhet



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Höga ljudnivåer och långvarig exponering för buller kan leda till bullerorsakad hörselnedsättning.
- För att hålla ljudnivån på ett minimum ska underhåll och användning av produkten utföras enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
- Kontrollera att inte ljuddämparen är skadad. Se till att ljuddämparen sitter fast ordentligt på produkten.
- Använd godkänt hörselskydd när du använder produkten.
- Lyssna efter varningssignaler och röster när du använder hörselskydd. Ta bort hörselskydden när produkten är avstängd, såvida inte ljudnivån på arbetsområdet är sådant att hörselskydd krävs.

Personlig skyddsutrustning



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Använd alltid godkänd personlig skyddsutrustning när du använder produkten. Personlig skyddsutrustning kan inte eliminera skaderisken helt, men den reducerar effekten av en skada vid ett eventuellt olyckstillbud. Be din återförsäljare om hjälp med att välja rätt personlig skyddsutrustning.
- Kontrollera regelbundet skicket på den personliga skyddsutrustningen.
- Använd en godkänd skyddshjälm.
- Använd godkända hörselskydd.
- Använd godkänt andningsskydd.
- Använd godkända ögonskydd med sidoskydd.
- Använd skyddshandskar.
- Använd stövlar med stålhätta och halkfri sula.
- Använd godkända arbetskläder eller motsvarande åtsittande kläder med långa ärmarna och långa ben.

Brandsläckare

- Ha en brandsläckare i närheten när du använder produkten.
- Använd en pulverbrandsläckare av "ABE"-klass eller en koldioxidsläckare av "BE"-typ.

Säkerhetsanordningar på produkten



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Använd inte en produkt med säkerhetsanordningar som är skadade eller som inte fungerar korrekt.
- Kontrollera säkerhetsanordningarna regelbundet. Om säkerhetsanordningarna är skadade eller om de inte fungerar korrekt ska du kontakta en Husqvarna-serviceverkstad.
- Gör inga ändringar på säkerhetsanordningarna.

Motorströmbrytare

Produkten kan endast starta när motorströmbrytaren är inställd på PÅ. Motorn stannar när du ställer motorströmbrytaren på AV.

Kontrollera motorströmbrytaren

1. Starta motorn. Se *Starta produkten på sida 567*.
2. Ställ motorströmbrytaren i läget AV. Motorn stannar.

Ljuddämpare

Ljuddämparen håller ljudnivån till ett minimum och leder bort motors avgaser från användaren.

Använd inte produkten utan ljuddämpare eller med en skadad ljuddämpare. En defekt ljuddämpare ökar ljudnivån och brandrisken.



VARNING: Ljuddämparen blir mycket varm under och efter användning samt när motorn går på tomgång. Var försiktig nära brandfarliga material och/eller ångor för att förhindra brand.

Kontrollera ljuddämparen

- Undersök ljuddämparen regelbundet för att se till att den är korrekt monterad och inte skadad.

Säkerhetsbåge

Säkerhetsbågen förhindrar att produkten skadas om den faller. Handtaget och lyftpunkten är delar av säkerhetsbågen.

Kontrollera säkerhetsbågen

- Kontrollera att det inte finns sprickor eller andra skador på säkerhetsbågen.
- Se till att säkerhetsbågen är korrekt installerad på produkten.

Avvibreringselement

Avvibreringselementen minskar vibrationerna i produkten. Avvibreringselementen minskar de skadliga vibrationerna så att skador på användaren och produkten förebyggs.

Kontrollera avvibreringselementen

Det finns fyra avvibreringselement, två på vänster sida och två på höger sida av produkten.

- Kontrollera att avvibreringselementen är korrekt monterade.
- Undersök om avvibreringselementen har skador eller slitage.
- Byt vid behov ut avvibreringselementen.

Bränslesäkerhet



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Bränsle är brandfarligt och ångorna är explosiva. Var försiktig med bränslet för att förhindra skada, brand och explosion.
- Undvik att andas in bränsleångor. Bränsleångor är giftiga och kan orsaka skador. Se till att luftflödet är tillräckligt.
- Ta inte av bränsletanklocket och fyll aldrig på bensin medan motorn är igång.
- Se till att motorn har svalnat innan du fyller på bränsle.

- Fyll inte på bränsle när du är inomhus. Otillräckligt luftflöde kan orsaka skador eller dödsfall på grund av kvävning eller kolmonoxidförgiftning.
- Rök inte i närheten av bränslet eller motorn.
- Placera inga heta föremål i närheten av bränslet eller motorn.
- Fyll inte på bränsle i närheten av gnistor eller lågor.
- Innan du fyller på bränsle bör du öppna bränsletanklocket långsamt och försiktigt släppa på trycket.
- Bränsle på huden kan orsaka skador. Om du får bränsle på huden ska du använda tvål och vatten för att ta bort bränslet.
- Om du spillt bränsle på kläderna skall dessa bytas omedelbart.
- Fyll inte upp tanken helt. Värme gör att bränslet expanderar. Lämna lite plats längst upp på tanken.
- Dra åt bränsletanklocket ordentligt. Om bränsletanklocket inte dras åt ordentligt finns det en risk för brand.
- Innan du startar produkten ska du flytta den så den är minst 3 m från den plats där du fyllde på bränsle.
- Starta inte produkten om det finns bränsle eller motorolja på produkten. Ta bort det oönskade bränslet och motoroljan och låt produkten torka innan du startar motorn.
- Undersök regelbundet om motorn läcker. Om det finns läckor i bränslesystemet ska du inte starta motorn förrän läckaget är åtgärdat.
- Använd inte fingrarna för att undersöka om motorn läcker.
- Förvara endast bränslet i godkända behållare.
- Se till att bränsle och bränsleångor inte kan orsaka skada när produkten och bränslet förvaras.
- Tappa ur bränslet i en godkänd behållare utomhus och på avstånd från gnistor och eld.

Säkerhetsinstruktioner för användning i slutningar



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Använd inte produkten i en slutning som lutar mer än 20°. Lös jord, vibrationer och arbetshastigheten kan göra att produkten faller i en slutning som lutar mindre än 20°.
- Se till att arbetsområdet är säkert. Våt och lös jord minskar säkerheten vid användning av produkten. Var mycket försiktig i slutningar och på ojämnt underlag.
- Se till att alla människor i arbetsområdet befinner sig ovanför produkten i slutningen.
- Använd produkten uppför och nedför slutningen, inte från sida till sida.
- Parkera inte produkten i en slutning. Om du måste parkera produkten i en slutning ska du se till att

den inte kan falla. I annat fall finns det risk för personskada och skada på produkten.

Säkerhetsinstruktioner för användning nära kanter



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Det finns risk för att produkten faller när du använder den nära en kant. Se till att 2/3 av produkten alltid står på en tillräckligt stabil yta som klarar produktens vikt.
- Om produkten faller ska du stänga av motorn innan du lyfter tillbaka den till en tillräckligt stabil yta. Se *Lyfta produkten på sida 573*.

Säkerhetsinstruktioner för underhåll



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Om underhåll inte utförs korrekt och regelbundet ökar risken för personskador och skador på produkten.
- Använd personlig skyddsutrustning. Se *Personlig skyddsutrustning på sida 565*.
- Stoppa motorn och se till att alla delar av produkten har svalnat innan du utför underhåll.
- Rengör produkten för att få bort farliga material innan du utför underhåll.
- Koppla ifrån tändhatten innan du utför underhåll.
- Motoravgaserna är heta och kan medföra gnistor. Använd inte produkten inomhus eller nära brandfarligt material.
- Modifiera inte produkten. Ändringar som inte godkänns av tillverkaren kan orsaka allvariga skador eller dödsfall.
- Använd alltid originaltillbehör och originaldelar. Tillbehör och reservdelar som inte godkänns av tillverkaren kan orsaka allvariga skador eller dödsfall.
- Byt ut skadade, slitna och trasiga delar.
- Utför endast underhåll enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen. Låt ett godkänt servicecenter utföra all annan service.
- Ta bort alla verktyg från produkten innan du startar motorn efter underhåll. Lösa verktyg eller verktyg som är fästa på roterande delar kan fara iväg och orsaka skador.
- Kontrollera vibrationsnivån i produkten efter underhåll. Om den inte är korrekt, tala med ett godkänt servicecenter.
- Låt ett godkänt servicecenter utföra service på produkten regelbundet.

Introduktion



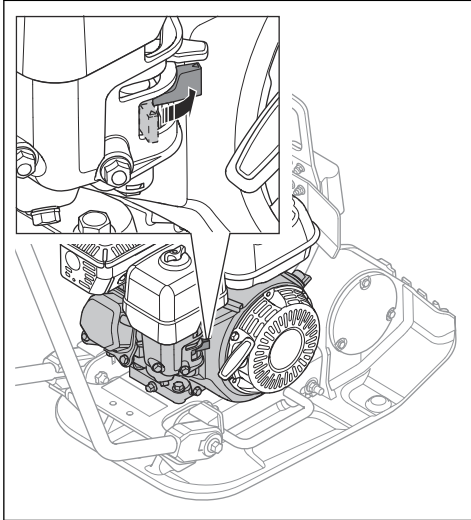
VARNING: Läs och förstå säkerhetskapitlet innan du använder produkten.

Att göra innan du använder produkten

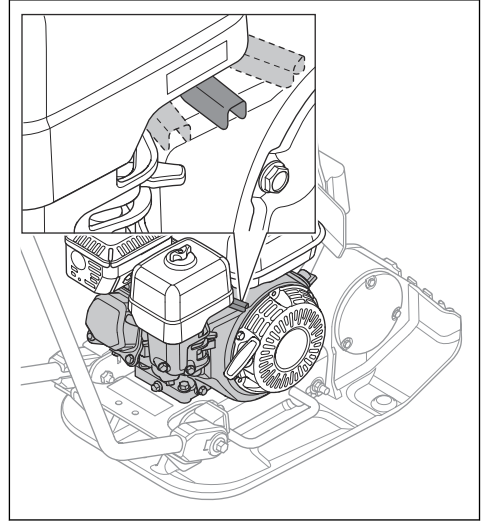
- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna.
- Läs motorhandboken som motortillverkaren tillhandahåller.
- Utför daglig skötsel. Se *Underhållsschema på sida 570*.
- Installera handtaget med de medföljande bultarna. (endast LFV 60)

Starta produkten

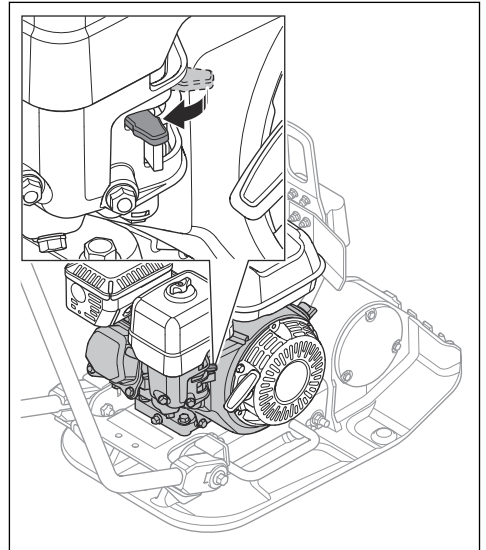
1. Öppna bränslekranen. Se *Produktöversikt LF 50 L på sida 559, Produktöversikt LF 60 LAT på sida 560, eller Produktöversikt LFV 60 på sida 561* för information om var bränslekranen sitter på produkten.



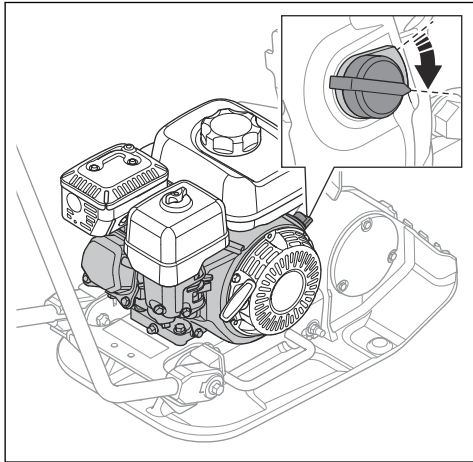
2. Sätt gasreglaget på en tredjedel gas. Se *Produktöversikt LF 50 L på sida 559, Produktöversikt LF 60 LAT på sida 560, eller Produktöversikt LFV 60 på sida 561* för information om var gasreglaget sitter på produkten.



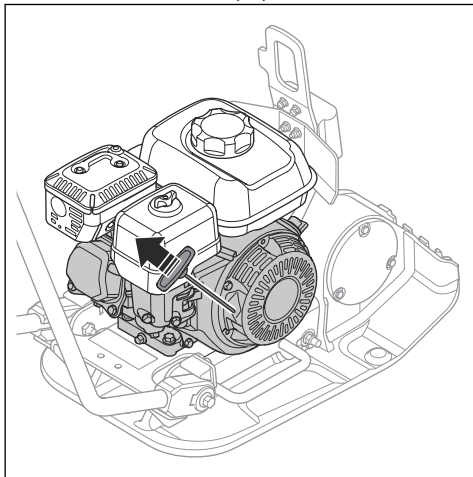
3. Sätt chokereglaget i rätt läge. Se *Produktöversikt LF 50 L på sida 559, Produktöversikt LF 60 LAT på sida 560, eller Produktöversikt LFV 60 på sida 561* för information om var chokereglaget sitter på produkten.



- a) Om motorn är kall stänger du choken.
 - b) Om motorn är varm eller om omgivningstemperaturen är hög öppnar du choken.
4. Ställ in motorns ON/OFF-brytare på "ON". Se *Produktöversikt LF 50 L på sida 559*, *Produktöversikt LF 60 LAT på sida 560*, eller *Produktöversikt LFV 60 på sida 561* för information om var ON/OFF-brytaren sitter på produkten.

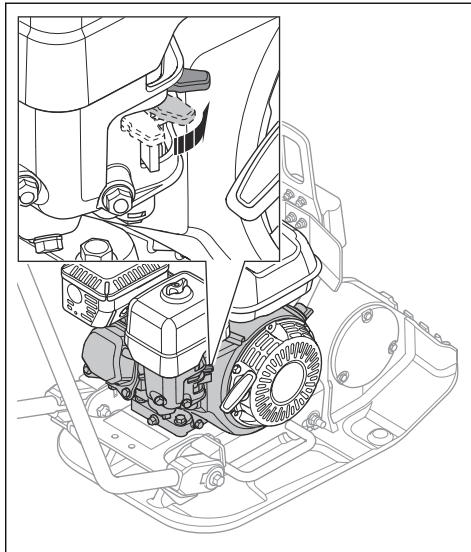


5. Dra långsamt i startsnörets handtag tills du känner ett motstånd. Se *Produktöversikt LF 50 L på sida 559*, *Produktöversikt LF 60 LAT på sida 560*, eller *Produktöversikt LFV 60 på sida 561* för information om var startsnöret sitter på produkten.



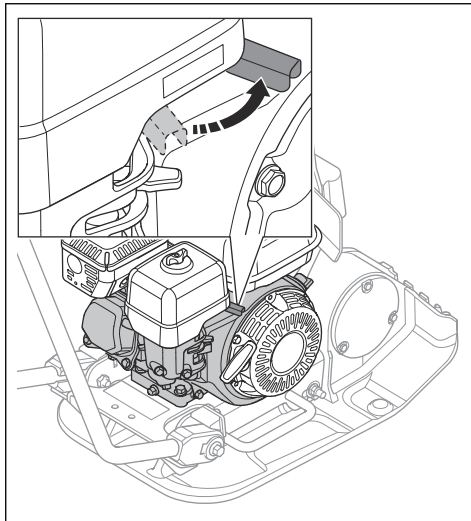
6. Släpp startsnörets handtag så att startsnöret dras tillbaka.
7. Dra i startsnörets handtag tills motorn startar.

8. Öppna chokereglaget gradvis tills det är helt öppet.



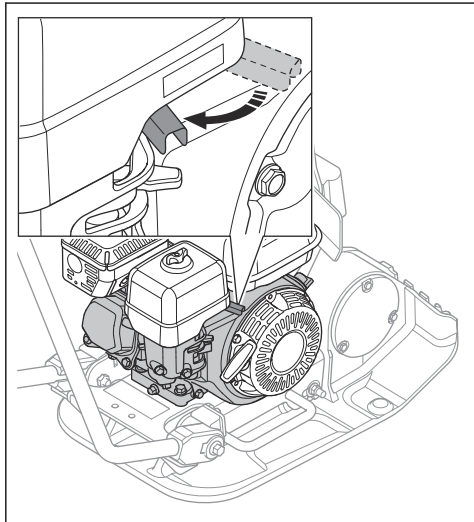
9. Låt motorn gå på tomgång i 2–3 minuter.

10. Sätt gasreglaget på fullgas.

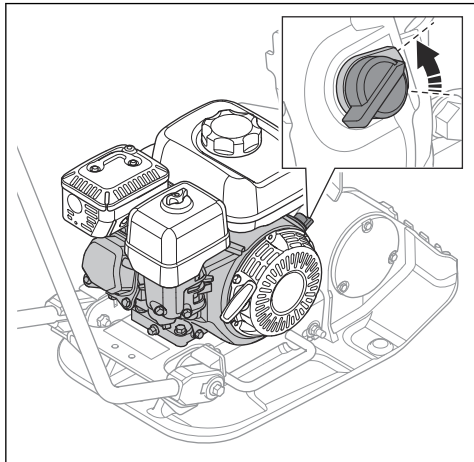


Stoppa produkten

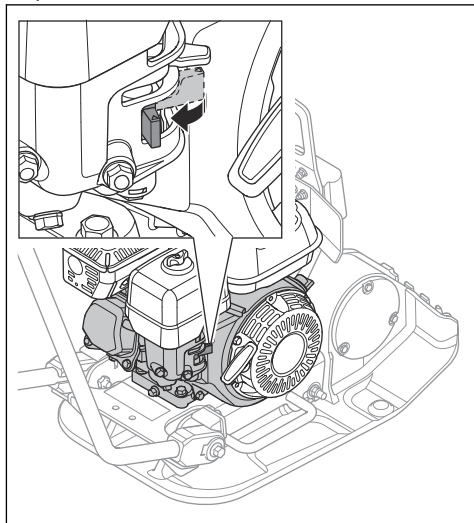
1. Ställ in gasreglaget på tomgångsläge. Se *Produktöversikt LF 50 L på sida 559*, *Produktöversikt LF 60 LAT på sida 560*, eller *Produktöversikt LFV 60 på sida 561* för information om var gasreglaget sitter på produkten.



2. Ställ in motorns ON/OFF-brytare på "OFF". Motorn stannar. Se *Produktöversikt LF 50 L på sida 559*, *Produktöversikt LFV 60 på sida 561*, eller *Produktöversikt LFV 60 på sida 561* för information om var ON/OFF-brytaren sitter på produkten.



3. Stäng bränslekranen. Se *Produktöversikt LF 50 L på sida 559*, *Produktöversikt LF 60 LAT på sida 560*, eller *Produktöversikt LFV 60 på sida 561* för information om var bränslekranen sitter på produkten.



Använda produkten



OBSERVERA: Kör alltid produkten framåt med fullgas. Om du använder lägre motorvarvtal eller backar produkten medför det att excenterelement fungerar på fel sätt och att produkten kan gå sönder.

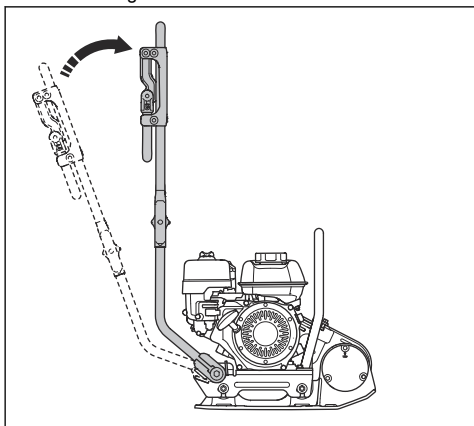
1. Ge fullgas.
2. Tryck försiktigt produkten framåt.



OBSERVERA: Tryck inte ned produkten. Ett för hårt tryck kan ge ett otillfredsställande resultat.

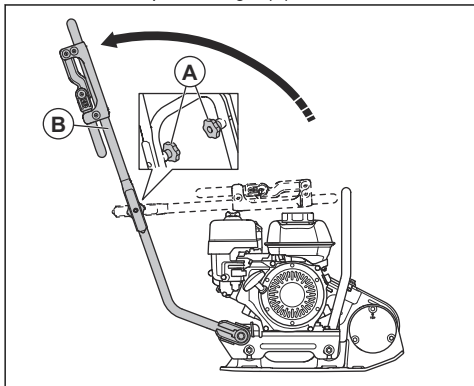
3. Om du vill ändra riktning vänder du produkten.

- a) Om du vill vända produkten med så liten vändradie som möjligt lyfter du handtaget till 90 graders vinkel. Du kan använda den här funktionen i små utrymmen och på ojämna underlag.



Ställa in LF 50 L på driftläge

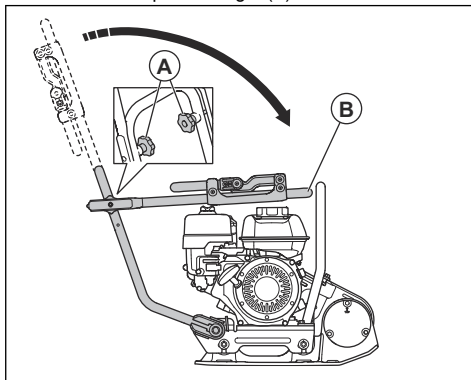
1. Lossa vreden på handtaget (A).



2. Lyft upp handtaget (B).
3. Dra åt vreden på handtaget (A).

Placera LF 50 L i transportläge

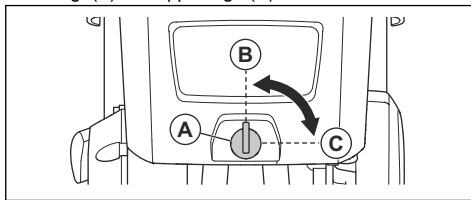
1. Lossa vreden på handtaget (A).



2. Sänk handtaget (B).
3. Dra åt vreden på handtaget (A).

Justera vattenflödet på LF 60 LAT

- Vrid vattenkranen (A). Justera vattenflödet mellan stängt (B) och öppet läge (C).



Underhåll

Introduktion



VARNING: Läs och förstå säkerhetskapitlet innan du utför underhåll på produkten.

Underhållsschema

*= Allmänt underhåll som utförs av användaren. Instruktionerna ges inte i denna bruksanvisning.

X = Instruktionerna ges i denna bruksanvisning.

O = Se instruktioner i motorhandboken.

Allmänt produktunderhåll	Före användning, var 10:e timme	Varje vecka, var 100:e timme
Se till att det inte finns några bränsle- och oljeläckage.	*	
Rengör produkten.	X	
Se till att skruvar och muttrar är åtdragna.	*	
Kontrollera att gasreglaget och chokereglaget inte är skadade.	*	
Se till att gasreglaget och chokereglaget kan röra sig mjukt.	*	
Kontrollera om avvibreringselementen är skadade.		X
Kontrollera spänningen på kilremmen och om den är skadad. Justera kilremmen, byt den om det behövs.		X

Motorunderhåll	Före användning, var 10:e timme	Efter de första 20 timmarna	Varje vecka, var 100:e timme	Varje år, var 300:e timme
Kontrollera bränslenivån och motoroljenivån.	X			
Rengör kylflänsarna på motorn.	O			
Undersök luftfiltret. Rengör luftfiltret om det behövs.	X	X		
Rengör luftfiltret.			X	
Byte av luftfilter.				X
Byt motorolja.		X	X	X
Kontrollera motorvarvtalet.		O	O	O
Kontrollera och rengör tändstiftet. Byt ut tändstiftet vid behov.			O	O
Byt ut tändstiftet.				O
Rengör bränslekranen på förgasaren.			O	O
Rengör gnistskyddet på ljuddämparen.			O	O
Justera ventiltallrikens spel för luftintaget och avgasventilerna.				O
Tappa ur bränslet och rengör bränsletanken och bränslefiltret.			O	O
Rengör och justera förgasaren.				O
Byt bränslefiltret.				O

Rengöra produkten

- Använd rinnande vatten från en slang eller en hötryckstvätt för att rengöra produkten.



OBSERVERA: Rikta inte vattnet direkt mot tanklocket, elkomponenter eller motorn.

- Avlägsna fett och olja från handtaget.

Allmän inspektion

- Se till att alla skruvar och muttrar på produkten är korrekt åtdragna.

Kontrollera motorns oljenivå

1. Ta bort locket till oljetanken och mätstickan.
2. Torka av oljan från mätstickan.
3. Sätt tillbaka mätstickan helt i oljetanken.
4. Ta bort mätstickan.
5. Kontrollera oljenivån på mätstickan.
6. Om oljenivån är låg ska du fylla på med motorolja och kontrollera oljenivån igen. Information om rätt typ av olja finns i *Tekniska data på sida 576* eller i motorhandboken.

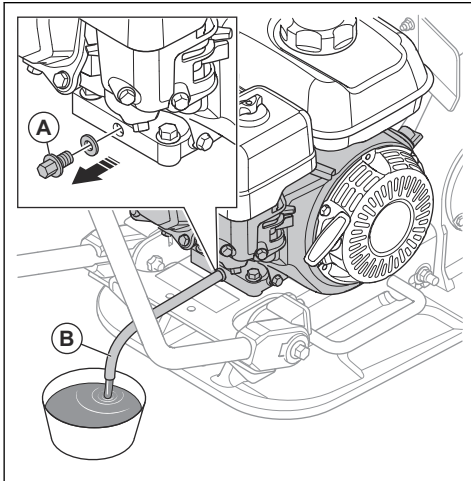
Byta motorolja

Om motorn är kall låter du motorn vara igång i 1–2 minuter innan du tappar ur motoroljan. Det gör att motoroljan är varm och lättare att tömma ur.



WARNING: Motoroljan är mycket het direkt efter att motorn har stoppats. Låt motorn svalna innan du tappar ur motoroljan. Om du spiller olja på huden måste du rengöra med tvål och vatten.

1. Placera en behållare under avtappningspluggen för motorolja.
2. Ta bort oljeavtappningspluggen (A) och anslut en slang (B). Se *Produktöversikt LF 50 L på sida 559*, *Produktöversikt LF 60 LAT på sida 560*, eller *Produktöversikt LFV 60 på sida 561* för information om var oljeavtappningspluggen sitter på produkten.



3. Luta produkten och låt oljan rinna ut i behållaren.

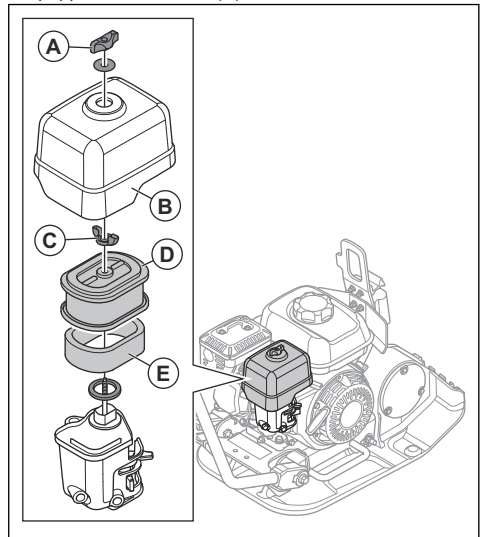
4. Ta bort slangen.
5. Installera avtappningspluggen och dra åt den.
6. Fyll på ny motorolja. Information om rätt typ av olja finns i motormanualen.
7. Kontrollera motorns oljenivå.

Rengöra eller byta luftfilter



WARNING: Rengör inte luftfiltret med tryckluft. Det orsakar skador på luftfiltret och risken ökar att du andas in det farliga dammet.

1. Vrid på luftfilterkåpens vred (A) och ta bort luftfilterkåpan (B).
2. Ta bort vingmuttern (C) från luftfilterenheten och ta bort luftfilterenheten.
3. Ta bort skumfilterinsatsen (E) och pappersfilterinsatsen (D).



4. Rengör luftfilterhuset med en fuktig trasa.
5. Undersök om luftfilterinsatserna är skadade.
6. Knacka pappersfilterinsatsen mot en hård yta eller använd en dammsugare för att avlägsna partiklarna.



OBSERVERA: Låt inte dammsugarmunstycket vidröra ytan på pappersfiltret. Håll ett visst avstånd. Den känsliga ytan på pappersfiltret skadas om föremål vidrör den.

7. Rengör skumfilterinsatsen med tvål och vatten.
8. Spola av skumfilterinsatsen med rent vatten.
9. Avlägsna vattnet från skumfilterinsatsen genom att trycka ihop den och låt den torka helt.

10. Smörj skumfilterinsatsen med motorolja.
11. Tryck en ren trasa mot skumfilterinsatsen för att få bort överflödiga olja.
12. Montera luftfiltren i omvänd ordning.

Kontrollera kilremmen



VARNING: Använd inte produkten utan att kilremskåpan är monterad.



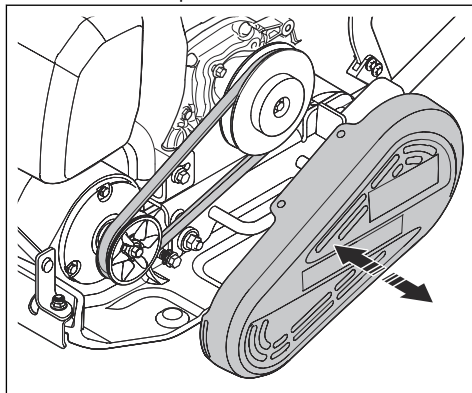
VARNING: Se till att produkten är sval innan du undersöker remmen. De heta delarna kan bränna huden.



VARNING: Var försiktig när du byter ut remmen. Det finns risk för skada.

1. Stanna motorn.

2. Ta bort kilremskåpan.



3. Undersök om kilremmen har skador eller slitage. Byt vid behov ut kilremskåpan.
4. Kontrollera kilremsspänningen.
5. Gör följande om spänningen inte är tillräcklig:
 - a) Lossa de fyra bultarna som håller fast motorn mot bottenplattan.
 - b) Flytta motorn bakåt.
 - c) Se till att kilremsskivorna är i linje och dra åt de fyra bultarna.
6. Montera kilremskåpan.

Transport, förvaring och kassering

Transport



VARNING: Var försiktig vid transport. Produkten är tung och kan orsaka personskador eller skadas om den faller eller förflyttas under transport.

Med transporthjulen kan du flytta produkten manuellt kortare sträckor. För längre sträckor måste du lyfta produkten för att flytta den eller placera produkten på ett fordon.



OBSERVERA: Bogsera inte produkten bakom en bil.

Lyfta produkten



VARNING: Se till att lyftutrustningen har rätt specifikationer för att produkten ska kunna lyftas på ett säkert sätt. Typskylten på produkten visar produktens vikt.



VARNING: Gå inte och stå inte under eller nära en lyft produkt.



VARNING: Var försiktig när produkten fästs. Håll inte händerna på lyftpunkten. Det kan orsaka skador.



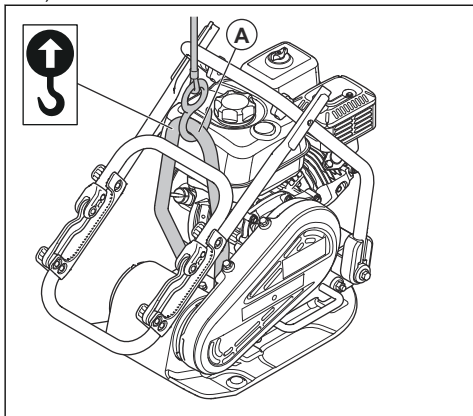
VARNING: Använd inte metallkrokar, kedjor eller annan lyftutrustning med ojämna kanter som kan skada lyftöglan.



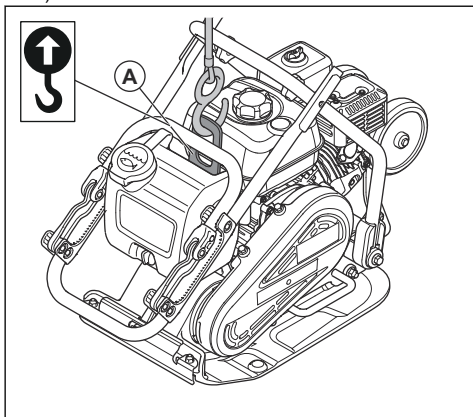
VARNING: Lyft inte en skadad produkt. Se till att avvibreringselementen är monterade på rätt sätt och att de inte är skadade.

1. Ställ in produkten på transportläge. Se *Placera LF 50 L i transportläge på sida 570*.
2. Fäst lyftutrustningen vid lyftöglan (A).

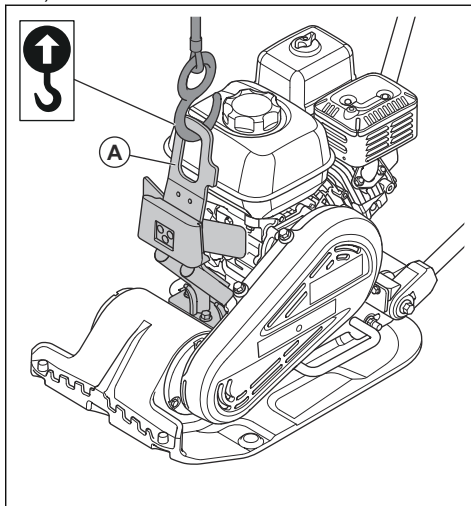
a) LF 50 L:



b) LF 60 LAT:



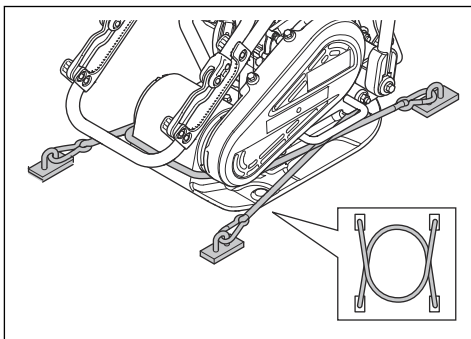
c) LFV 60:



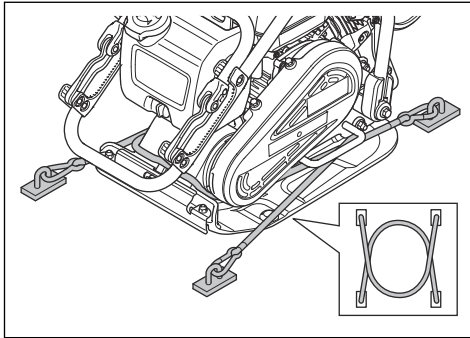
Säkra produkten på ett transportfordon med spännremmar

1. Placera handtaget i transportläget. Se *Placera LF 50 L i transportläge på sida 570*.
2. Sätt två remmar runt bottenplattan.
 - a) Sätt en rem runt framkanten av bottenplattan och fäst remmen på fordonet.
 - b) Sätt en rem runt bakkanten av bottenplattan och fäst remmen på fordonet.

LF 50 L:

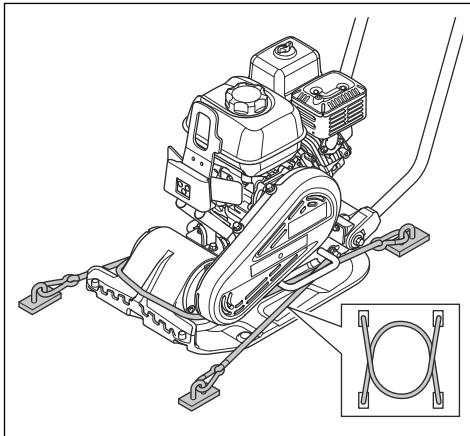


LF 60 LAT:



- När produkten inte längre används ska du skicka den till en Husqvarna-återförsäljare eller lämna den till en återvinningsstation.

LFV 60:



Förvaring

- Ta bort all bränsle från bränsletanken innan du förvarar produkten under en längre tid. Kassera bränslet på lämplig anvisad plats.
- Rengör produkten före förvaring. Ta bort olja och damm från gummidelarna.
- Rengör luftfiltret innan förvaring.
- Dra försiktigt i startsnörets handtag tills det finns ett litet motstånd. Detta gör att ventilerna stängs och att fukt inte kan komma in i motorcyklindern.
- Lägg ett skydd över produkten.
- Förvara produkten på en torr och frostfri plats.
- Förvara produkten i ett låst utrymme för att förhindra åtkomst för barn eller personer som inte är behöriga.

Kassering

- Följ lokala återvinningsbestämmelser och tillämpliga förordningar.
- Kassera alla kemikalier, som olja och bränsle, vid en serviceverkstad eller på lämplig anvisad plats.

Tekniska data

Tekniska data

	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Nettovikt, kg/lb	55,8/123	70,4/155	64,9/143,1
Driftvikt (EN500, inkl. olja, ½ tank bränsle), kg/lb	57,2/126,1	73,5/162	66,3/146,2
Motorfabrikat, typ	Honda GX 160	Honda GX 160	Honda GX 160
Motoreffekt, kW/hk vid varvtal ⁹³	3,6/4,9 vid 3 600 varv/min	3,6/4,9 vid 3 600	3,6/4,9 vid 3 600 varv/min
Vibrationsfrekvens, Hz/varvtal	95/5 700	95/5 700	95/5 700
Amplitud, mm/tum	2/0,079	0,905/0,04	0,905/0,04
Centrifugalkraft, kN/lbft	8,4/1,89	10,4/2,34	10,4/2,34
Drifthastighet, m/min eller fot/min	22 eller 72	22 eller 72	22 eller 72
Maximal lutning, grader/%	20/36	20/36	20/36
Bränsletankvolym, l/qt	3,1/3,3	3,1/3,3	3,1/3,3
Motoröljeyolym*, l/qt	0,58/0,61	0,58/0,61	0,58/0,61
Bränsleförbrukning, l/h eller qt/h	1 eller 1,06	1 eller 1,06	1 eller 1,06
Bränsle*	Blyfri bensen, högst 10 % etanol	Blyfri bensen, högst 10 % etanol	Blyfri bensen, högst 10 % etanol
Motorolja*	SAE 10W-30, API- klass SJ	SAE 10W-30, API- klass SJ	SAE 10W-30, API- klass SJ
Vattentank för asfalt, l/gal	Ej tillämpligt	5/1,32	Ej tillämpligt

* = Mer information och frågor om denna specifikation
motor finns i motormanualen eller på motortillverkarens
webbplats.

Emission av buller och vibrationer	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Ljudeffektnivå, uppmätt dB(A)	99	99	99
Ljudeffektnivå, garanterad L _{WA} dB(A) ⁹⁴	102	102	102

⁹³ Enligt motortillverkarens specifikation. Motorers angivna märkeffekt är medelvärde för nettoeffekten (vid det specificerade varvtalet) hos en typisk produktionsmotor för den motormodell som mätts enligt SAE-standard J1349/ISO1585. Massproducerade motorer kan avvika från detta värde. Den faktiska uteffekten hos den motor som är installerad i slutprodukten kommer att bero på driftshastigheten, omgivningens egenskaper och andra faktorer.

⁹⁴ Emission av buller till omgivningen uppmätt som ljudeffekt (L_{WA}) per EN ISO 3744 enligt EG-direktiv 2000/14/EG. Skillnaden mellan garanterad och uppmätt ljudeffekt är att den garanterade ljudeffekten också inkluderar spridning i mätresultatet och variationen mellan olika maskiner av samma modell enligt direktiv 2000/14/EG.

Emission av buller och vibrationer	LF 50 L	LF 60 LAT	LFV 60
Ljudtrycksnivå vid användarens öra, L_P , dB(A) ⁹⁵	87	87	87
Vibrationsnivå, a_{HV} , m/s^2 , standardhandtag/avvibreringshandtag ⁹⁶	8/1,7	8/1,7	7/EJ TILLÄMPLIGT

Angivna buller- och vibrationsnivåer

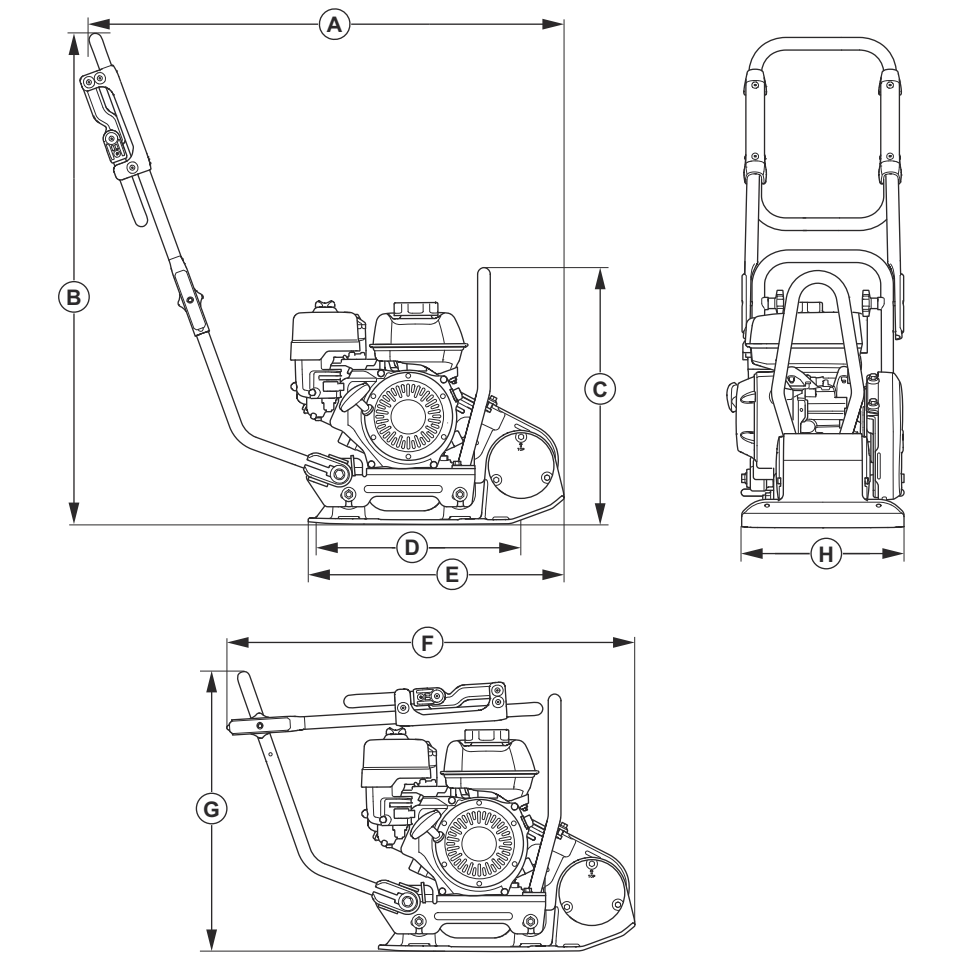
De här deklarerade värdena erhöles genom tester av laborietyp i enlighet med angivna direktiv och standarder och lämpar sig för jämförelse med angivna värden för andra produkter som testats i enlighet med samma direktiv och standarder. De angivna värdena

lämpar sig inte för användning i riskbedömningar och uppmätta värden på enskilda arbetsplatser kan vara högre. De verkliga exponeringsvärdena och risken för skada som en enskild användare kan uppleva är unika och beror på hur användaren arbetar, i vilket material produkten används, exponeringstid och användarens fysiska tillstånd samt produktens skick.

⁹⁵ Ljudtrycksnivå L_P enligt EN ISO 11201, EN 500-4. Osäkerhet K_{PA} 3,0 dB(A).

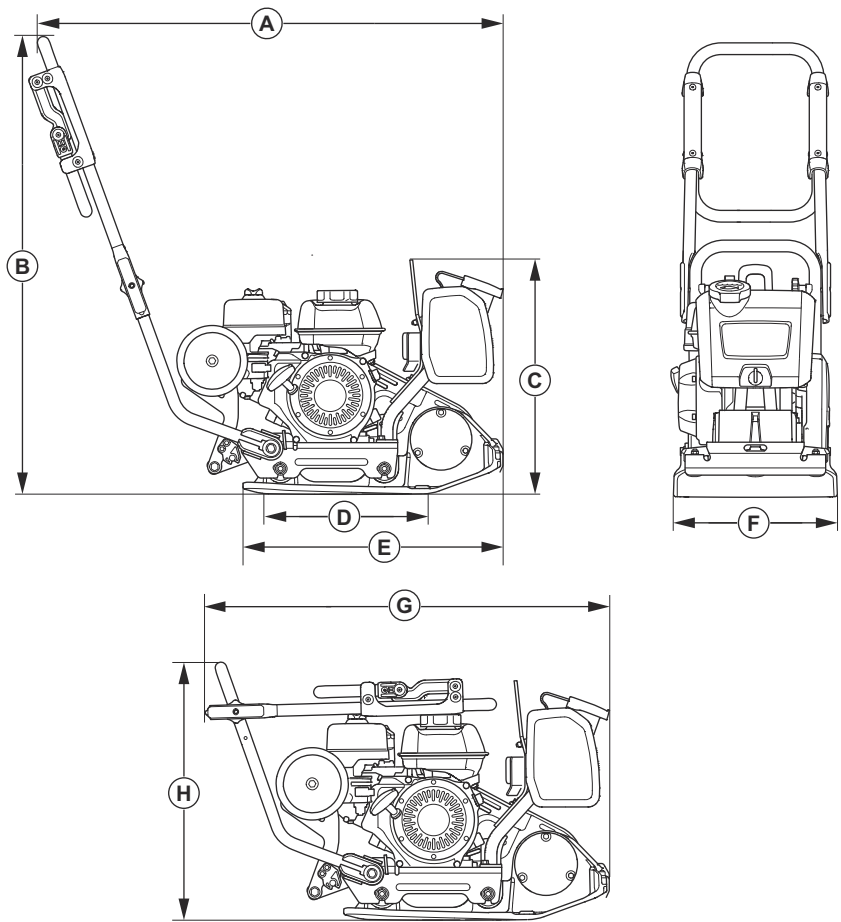
⁹⁶ Vibrationsvärde enligt EN 500-4. Rapporterade data för vibrationsnivå har en typisk statistisk spridning (standardavvikelse) på 1,0 m/s^2 .

Produktens mått LF 50 L



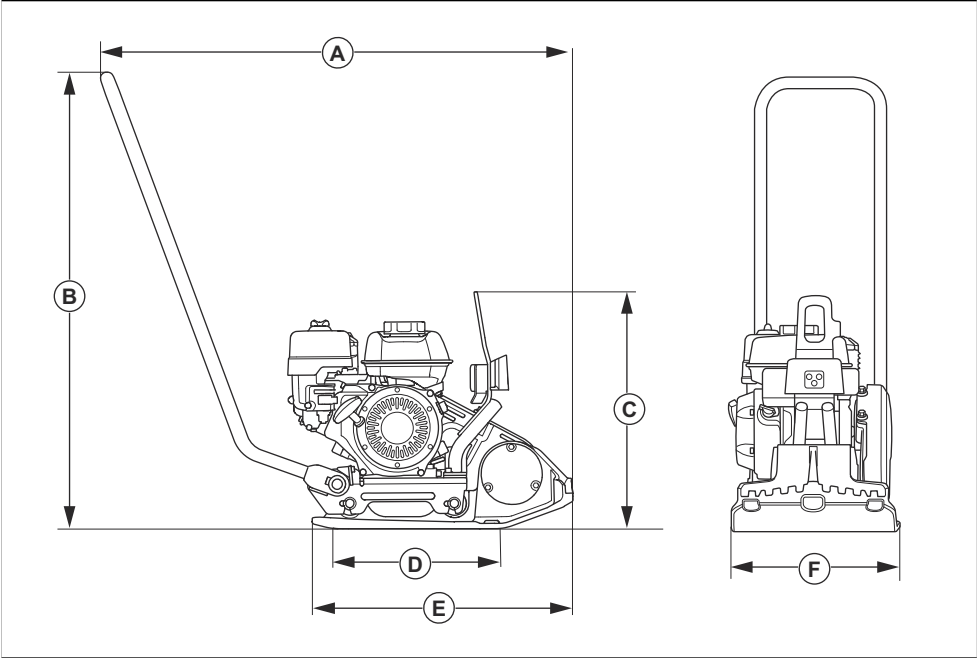
A	Längd inklusive handtag, mm/tum	940/37	E	Bottenplattans längd, mm/tum	505/19,9
B	Handtagshöjd, mm/tum	965/38	F	Längd med nedfällt handtag, mm/tum	810/31,89
C	Höjd, mm/tum	515/20,3	G	Längd med nedfällt handtag, mm/tum	510/20,08
D	Bottenplattans kontaktyta, m ² /kv.fot	0,090/097	H	Bredd, mm/tum	320/12,6

Produktens mått LF 60 LAT



A	Längd inklusive handtag, mm/tum	1 014/39,9	E	Bottenplattans längd, mm/tum	552/21,73
B	Handtagshöjd, mm/tum	961/38	F	Bredd, mm/tum	350/13,78
C	Höjd, mm/tum	430 / 16,9	G	Längd med nedfällt handtag, mm/tum	855/33,66
D	Bottenplattans kontaktyta, m ² / kv.fot	0,093/1,001	H	Längd med nedfällt handtag, mm/tum	510/20,08

Produktens mått LfV 60



A	Längd inklusive handtag, mm/tum	992/39	D	Bottenplattans kontaktyta, m ² /kv.fot	0,093/1,001
B	Handtagshöjd, mm/tum	961/38	E	Bottenplattans längd, mm/tum	545/21,46
C	Höjd, mm/tum	505/19,9	F	Bredd, mm/tum	350/13,7

Försäkran om överensstämmelse

EG-försäkran om överensstämmelse

Vi, **Husqvarna AB**, 561 82 Huskvarna, Sverige, tel:
+46-36-146500, försäkrar på eget ansvar att produkten:

Beskrivning	Framåtgående vibroplatta
Märke	Husqvarna
Typ/Modell	LF 50 L, LF 60 LAT, LFV 60
Identifiering	Serienummer daterade 2024 och framåt

uppfyller alla krav i följande EU-direktiv och förordningar:

Direktiv/förordning	Beskrivning
2006/42/EC	"om maskiner"
2014/30/EU	"angående elektromagnetisk kompatibilitet"
2000/14/EC	"angående buller utomhus"

och att följande harmoniserade standarder och/eller tekniska specifikationer tillämpas:

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

Anmält organ: 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden, har intygat överensstämmelse med rådets direktiv 2000/14/EC, procedur för utvärdering av överensstämmelse: bilaga VI.

Information om bulleremission finns i *Tekniska data på sida 576*.

Partille, 2025-04-25



Mattias Holmdahl
Senior Director R&D Light Equipment
Husqvarna AB, Construction Division
Ansvarig för teknisk dokumentation



www.husqvarnaconstruction.com

Original instructions
Оригинални инструкции
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Αρχικές οδηγίες
Instrucciones originales
Originaaljuhend

Alkuperäiset ohjeet
Instructions d'origine
Originalne upute
Eredeti útmutatás

Istruzioni originali
Originalios instrukcijos
Lietošanas pamācība
Originale instructies
Originale instruksjoner
Oryginalne instrukcje
Instruções originais
Instrucțiuni inițiale
Pôvodné pokyny
Izvirna navodila
Originalna uputstva
Bruksanvisning i original



FR

1144060-93

Rev. C



2025-05-22